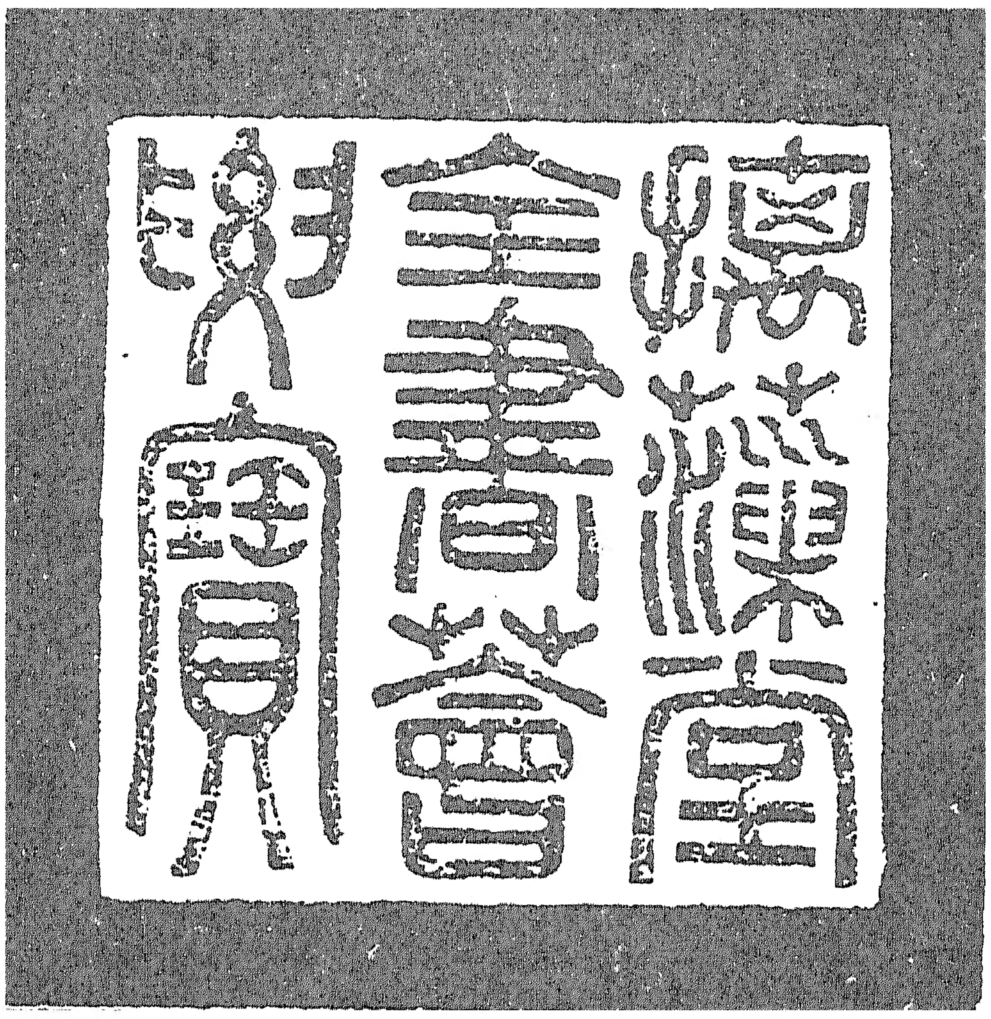
四庫全書

薈要

【史部】



摛藻堂全書薈要寶

乾隆
御覽本

四庫全書薈要

史部
第十五册

Z121.5
CH1
40

浙江大學圖書館
藏书

吉林人民出版社

ZJU001016148

國語

〔吴〕韋昭注

欽定四庫全書薈要

史部

國語卷（一二）

詳校官員外郎臣楊世綸

國語

提要

臣等謹案國語二十一卷吳韋昭註昭字弘嗣雲陽人官至中書僕射三國志作韋曜裴松之註謂為司馬昭諱也國語出自何人說者不一然終以漢人所說為近古所記之事與左傳俱迄智伯之亡時代亦復相合中有與左傳不符者猶新序說苑同出劉向而時復牴牾蓋古人著書各據所見之舊文疑以存疑不似後人輕改故也漢志作二十一篇其諸家所註隋志虞翻唐固本皆二十一卷王肅本二十二卷賈逵本二十卷互有增減蓋偶然分併非有異同惟昭所註本隋志作二十二卷唐志作二十卷而此本首尾完具實二十一卷諸家所傳南北宋版無不相同

知隋志誤一字唐志脱一字也前有昭自序稱兼采鄭衆賈逵虞翻唐固之注今攷所引鄭說虞說寥寥數條惟賈唐二家援据駁正為多序又稱凡所發正三百七事今考註文之中昭自立義者不過六七十事合以所正訛字衍文錯簡亦不足三百七事之數其傳寫有誤以六十為三百歟崇文總目作三百十事又七字轉訛也此本為衍聖公孔傳鐸所刊如魯語公伯文伯飲酒一章註中此堵父詞四字當在使鼈長句下而誤入遂出二字下小小舛訛亦所不免然較諸坊本則頗為精善自鄭衆解詁以下諸書並亡國語注存於今者惟昭為最古黄震日鈔嘗稱其簡潔而先儒舊訓亦往往散見其中如朱子註論語無所取材毛奇齡詆其訓材為裁不見經傳改從鄭康成桴材之說而不知鄭語計

億事材兆物句昭注曰計筭也材裁也已有此訓然則奇齡失之眉睫間矣此亦見其多資攷證也乾隆四十二年三月恭校上

總纂官臣紀昀臣陸錫熊臣孫士毅

總校官臣陸費墀

國語原序

昔孔子發憤於舊史垂法於素王左丘明因聖言以攄意託王義以流藻其淵源深大沈懿雅麗可謂命世之才博物善作者也其明識高遠雅思未盡故復采錄前世穆王以來下迄魯悼知伯之誅邦國成敗嘉言善語陰陽律呂天時人事逆順之數以為國語其文不主於經故號曰外傳所以包羅天地探測禍福發起幽微章表善惡者昭然甚明實與經蓺並陳非特諸子之倫也遭秦之亂幽而復光賈生史遷頗綜述焉及劉光祿於漢成世始更考校是正疑謬至於章帝鄭大司農為之訓注解疑釋滯昭晰可觀至於細碎有所闕略侍中賈君敷而衍之其所發明大義略舉為已憭矣然於文間時有遺忘建安黃武之間故侍御史會稽虞君尚書僕射丹陽唐君皆英才碩儒洽聞之士也采摭所見因賈為主而損益之觀其辭義信多善者然所注釋猶有異同昭以末學淺闇寡聞階數君之成訓思事義之是非愚心頗有所覺今諸家並行是非相貿雖聰明疏達識機之士知所去就然淺聞初學猶或未能祛過切不自料復為之解因賈君之精實采虞唐之信善亦以所覺增潤補綴參之以五經撿之以內傳以世本考其流以爾雅齊其訓去非要存事實凡所發正三百七事又諸家紛錯載述為煩是以時有所見庶幾頗近事情裁有補益猶恐人之多言未詳其故欲世覽者必察之也吳

韋昭撰

國語卷一

吳　韋昭　注

周語上

穆王將征犬戎（穆王周康王之孫昭王之子穆王滿也征正也上討下之稱犬戎西戎之别名在荒服）祭公謀父諫曰不可（祭畿内之國周公之後為王卿士謀父字也傳曰凡蔣邢茅胙祭周公之胤也）先王耀德不觀兵（耀明也觀示也明德尚道化也不示兵者有大罪惡然後致誅不以小事而示威武）夫兵戢而時動動則威（戢聚也威畏也時動謂三時務農一時講武守則有財征則有威）觀則玩玩則無震（玩黷也震懼也）是故周文公之頌曰（文公周公旦之謚也頌時邁之詩武王既伐紂周公為作此詩巡守告祭之樂歌）載戢干戈載櫜弓矢（戢則也干盾也戈戟也櫜韜也言天下已定聚斂其干戈韜藏其弓矢示不復用）我求懿德肆于時夏（懿美也肆陳也于於也時是也夏大也言武王常求美德故陳其功德於是夏而歌之樂章大者曰夏）允王保之（允信也信哉武王能保此時夏之美也）先王之於民也茂正其德而厚其性（茂勉也性情性也）阜其財求（阜大也大其財求不障壅也）而利其器用（器兵甲也用耒耜之屬）明利害之鄉（示之以好惡鄉方也）以文修之（文禮法也）使務利而避害懷德而畏

威故能保世以滋大（保守也滋益也）昔我先王世后稷（后君也稷官也父子相繼曰世謂棄與不窋）以服事虞夏（謂棄為舜后稷不窋繼之於夏啟也）及夏之衰也棄稷弗務（棄廢也衰謂啟子太康也廢稷之官不復務農夏書序曰太康失國昆弟五人須于洛汭是也）我先王不窋用失其官（失稷官也不窋棄之子周之禘祫文武不先不窋故通謂之王商頌亦以契為玄王）而自竄于戎翟之間（竄匿也堯封棄于邰至不窋失官去夏而遷于邠邠西接戎北近翟）不敢怠業時序其德纂修其緒（纂繼也緒事也）脩其訓典（訓教也典法也）朝夕恪勤守以惇篤奉以忠信奕世載德不忝前人（奕亦前人也載成也忝辱也）至于武王昭前之光明而加之以慈和事神保民莫不欣喜（保養也）商王帝辛大惡于民（商殷之本號辛紂名也大惡大為民所惡）庶民弗忍欣戴武王以致戎于商牧（戴奉也戎兵也牧商郊牧野）是先王非務武也勤恤民隱而除其害也（恤憂也隱痛也）夫先王之制邦内甸服（邦内謂天子畿内千里之地商頌曰邦畿千里惟民所止王制曰千里之内曰甸京邑在其中央故夏書曰五百里甸服則古今同矣甸王田也服服其職業也自商以前并畿内為五服武王克殷周公致太平因禹所弼除畿内更制天下為九服千里之内謂之王畿王畿之外曰侯服侯服之外曰甸服今謀父諫穆王稱先王之制猶以王畿為甸服者甸古名世俗所習也故周襄王謂晉文公曰昔我先王之有天下也規方千里以為甸服是也周禮亦

（以蠻服為要服足以相況矣）邦外侯服（邦外邦畿之外方五百里之地謂之侯服侯服侯圻也言諸侯之近者歲一來見）侯衛賓服（此總言之也侯侯圻也衛衛圻也言自侯圻至衛圻其間凡五圻圻五百里五五二千五百里中國之界也謂之賓服常以服貢賓見于王五圻者侯圻之外曰甸圻甸圻之外曰男圻男圻之外曰采圻采圻之外曰衛圻周書康誥曰侯甸男采衛是也凡此服數諸家之說皆紛錯不同惟賈君近之）蠻夷要服（蠻蠻圻也夷夷圻也周禮衛圻之外曰蠻蠻圻去王城三千五百里九州之界也夷圻去王城四千里周禮行人職衛圻之外謂之要服此言蠻夷要服則夷圻朝貢或與蠻圻同也要者要結好信而服從之）戎翟荒服（戎翟去王城四千五百里至五千里也四千五百里為鎮圻五千里為蕃圻在九州之外荒裔之地與戎翟同俗故謂之荒荒忽無常之言也）甸服者祭（供日祭也此采地之君其見無數）侯服者祀（供月祀也堯舜及周侯服皆歲見）賓服者享（供時享也享獻也周禮甸圻二歲而見男圻三歲而見采圻四歲而見衛圻五歲而見其見也皆以所貢助祭于廟孝經所謂四海之內各以其職來祭）要服者貢（供歲貢也要服六歲一見）荒服者王（王王事天子也周禮九州之外謂之蕃國世一見各以其所貴珤為贄故詩曰自彼氐羌莫敢不來王）日祭（日祭祭于祖考謂上食也近漢亦然）月祀（月祀于曾高）時享（時享于二祧）歲貢（歲貢于壇墠）終王（終謂世終也朝嗣王及即位而來見）先王之訓也有不祭則修意（意志意也謂邦國之內有違闕不供日祭者先修意以自責畿內近知王意也）有不祀則修言（言號令也）有不享則修文（文典法也）有不貢則脩名（名謂尊卑職貢之名號晉語曰

信于名則上下不干）有不王則脩德（遠人不服則脩文德以來之）序成而有不至則脩刑（序成謂上五者次序也已成而有不至則有刑誅）于是乎有刑不祭伐不祀征不享讓不貢（讓譴責也）告不王（謂以文詞告曉之地遠者卑輕也）于是乎有刑罰之辟（刑不祭也）有攻伐之兵（伐不祀也）有征討之備（征不享也）有威讓之令（讓不貢也）有文告之辭（告不王也）布令陳辭而又不至則增脩于德而無勤民于遠（勤勞也）是以近無不聽遠無不服令自大畢伯仕之終也（大畢伯仕犬戎氏之二君終卒也）犬戎氏以其職來王（以其職謂其嗣子以其貴珤來見王也）天子曰予必以不享征之且觀之兵（享賓服之禮以責犬戎而示之兵法也）其無乃廢先王之訓而王幾頓乎（幾危也頓敗也）吾聞夫犬戎樹惇（樹立也言犬戎立性惇樸）能帥舊德而守終純固（帥循也純專也固一也言犬戎氏循先王之舊德奉其常職天性專一終身不移不聽穆王責其不享也）其有以禦我矣（禦猶應也距也）王不聽遂征之得四白狼四白鹿以歸（白狼白鹿犬戎所貢）自是荒服者不至（穆王責犬戎以非禮暴兵露師傷威毀信故荒服者不至）恭王游于涇上密康公從（恭王穆王之子恭王伊扈也涇水名康公密國之君姬姓）有三女奔之（奔不由媒氏也三女同姓）其母曰必致之於王（康公之母欲使

（進於王）夫獸三為羣（自三以上為羣）人三為眾女三為粲（粲美貌）王田不取羣（不盡羣也易曰王用三驅失前禽也）公行下眾（公諸侯也下眾不敢誣眾也禮國君下卿位遇眾則式禮之也）王御不參一族（御婦官也參三也一族父子也故取異姓以備三不參一族也）夫粲美之物也眾以美物歸女而何德以堪之（堪任也）王猶不堪況爾小醜（醜類也王者至尊且猶不堪況女小人之類乎）小醜備物終必亡（言德小而物備終取之必以亡）康公弗獻一年王滅密（密今安定陰密縣是也近涇）

厲王虐國人謗王（厲王恭王之曾孫夷王之子厲王胡也謗誹也）召公告王曰民不堪命矣（召公召康公之孫穆公虎也為王卿士言民不堪暴虐之政令）王怒得衛巫使監謗者（衛巫衛國之巫也監察也以巫有神靈有謗必知之）以告則殺之（巫言謗王王則殺之）國人莫敢言道路以目（不敢發言以目相眄而已）王喜告召公曰吾能弭謗矣乃不敢言（弭止也）召公曰是障之也（障防也）防民之口甚於防川（川流者曰川言川不可防而口又甚也）川壅而潰傷人必多（川之潰決害於人也）民亦如之（民之敗亂害於上也）是故為川者決之使導（為治也導通也）為民者宣之使言（宣猶放也觀民所言以知其得失）故天子聽政使公卿至於列士獻詩（獻詩以風也列士上士也）瞽獻曲（無目曰瞽瞽樂師曲樂曲也）史獻書（史外史也周官外史掌三皇五帝之書）師箴（師少師也箴箴刺王闕以正得失）瞍賦（無眸子曰瞍賦公卿列士所獻詩也）矇誦（有眸子而無見曰矇周禮矇主絃歌風誦誦謂箴諫之語也）百工諫（百工執技以事上者諫者執藝事以諫謂若匠師慶諫魯莊公丹楹刻桷者）庶人傳語（庶人卑賤見時得失不得達傳以語王也）近臣盡規（近臣謂驂僕之屬也盡規盡其規以告王也）親戚補察（補補過察察政也傳曰自王以下各有父兄子弟以補察其過）瞽史教誨（瞽樂太師史太史也掌陰陽天時禮法之書以相教誨者單襄公曰吾非瞽史焉知天道）耆艾脩之（耆艾師傅也脩師傅理瞽史之教以聞於王）而後王斟酌焉（斟取也酌行也）是以事行而不悖（悖逆也）

民之有口也猶土之有山川也財用於是乎出（猶若也山川所以宣地氣而出財用口亦以宣人心而言善敗）猶其有原隰衍沃也衣食於是乎生（廣平曰原下溼曰隰下平曰衍有溉曰沃）口之宣言也善敗於是乎興行善而備敗（民所善者行之其所惡者備之）所以阜財用衣食者也（阜厚也）夫民慮之於心而宣之於口成而行之胡可壅也若壅其口其與能幾何（與辭也能幾何言不久也）王弗聽於是國人莫敢出言三年乃流王于彘（流放也彘晉地漢為彘縣屬河東今曰永安）

厲王說榮夷公（說好也榮國名夷謚也）芮良夫曰（芮良夫周大夫芮伯也）王

室其將畢乎（畢微也）夫榮公好專利而不知大難（專擅也）夫利百物之所生也（利生於物也專利是專百物）天地之所載也（載成也地受天氣以成百物）而或專之其害多矣（害謂惡害榮公者多也孔子曰放於利而行多怨）天地百物皆將取焉胡可專也（天地成百物民皆將取用之何可專其利）所怒甚多而不備大難以是教王王能久乎夫王人者將導利而布之上下者也（導開也布賦也上謂天神下謂人物）使神人百物無不得其極（極中也）猶日怵惕懼怨之來也（怵惕恐懼也）故頌曰思文后稷克配彼天立我烝民莫匪爾極（頌周頌也思文謂郊祀后稷以配天之樂歌經緯天地曰文克能也烝衆也莫無也匪不也爾女也極中也言周公思有文德者后稷其功乃能配於天謂堯時鴻水稷播百穀立我衆民之道無不於女時得其中者功至大也）大雅曰陳錫載周（大雅文王之二章陳布也錫賜也言文王布賜施利以載成周道）是不布利而懼難乎（言后稷文王既布利又懼難也）故能載周以至于今今王學專利其可乎（言不可也）匹夫專利猶謂之盜王而行之其歸鮮矣（鮮寡也歸附周者寡也）榮公若用周必敗既榮公為卿士（既已也卿士卿之有事者）諸侯不享王流于彘（享獻也）彘之亂宣王在召公之宮（宣王厲王之子宣王靖也在召公宮者避難奔召公）國

人圍之召公曰昔吾驟諫王王不從是以及此難（及至也）令殺王子王其以我為懟而怒乎（殺王子令國人得殺之也）夫事君者險而不懟（君諸侯也在危險之中不當懟懟謂若晉慶鄭怨惠公愎諫違卜棄而不載）怨而不怒況事王乎（怨心望也怒作氣也）乃以其子代宣王宣王長而立之（彘之亂公卿相與和而脩政事號曰共和凡十四年而宣王立）

宣王即位不藉千畝（藉借也借民力以為之天子藉田千畝諸侯百畝自厲王之流藉田禮廢宣王即位不復遵古）虢文公諫曰（賈侍中云文公文王母弟虢仲之後為王卿士昭謂虢叔之後西虢也宣王都鎬在畿內）不可夫民之大事在農（穀民之命故農為大事）上帝之粢盛於是乎出（出於農也器實曰粢在器曰盛）民之蕃庶於是乎生（蕃息也庶衆也）事之共給於是乎在（共具也給足也）和協輯睦於是乎興（協合也輯聚也睦親也）財用蕃殖於是乎始（殖長也）敦庬純固於是乎成（敦厚也庬大也）是故稷為大官（民之大事在農故稷之職為大官）古者大史順時覛土（覛視也）陽癉憤盈土氣震發（癉厚也憤積也盈滿也震動也發起也）農祥晨正（農祥房星也晨正謂立春之日晨中於午也農事之候故曰農祥）日月底于天廟（底至也天廟營室也孟春之月日月皆在營室）土乃脈發（脈理也農書曰春土長冒撅陳根可拔耕者急發）先時九日（先先立春日也）大史告稷曰自

令至于初吉（初吉二月朔日也詩云二月初吉）陽氣俱烝土膏其動（烝升也膏土潤也其動潤澤欲行）弗震弗渝脈其滿眚穀乃不殖（震動也渝變也眚甾也言陽氣俱升土膏欲動當即發動變寫其氣不然則脈滿氣結更為甾疾穀乃不殖）稷以告王（稷以大史之言告王）曰史帥陽官以命我司事（史大史陽官春官司事主農事也）曰距今九日土其俱動（距去也）王其祇祓監農不易（祇敬也祓齋戒祓除也不易不易物土之宜）王乃使司徒咸戒公卿百吏庶民（百吏百官也庶民甸師氏所掌之民主耕耨王之藉田者）司空除壇于藉（司空掌地也）命農大夫咸戒農用（農大夫田畯也農用田器也）先時五日（先耕時也）瞽告有協風至（瞽樂大師知風聲者協和也風氣和時候至也立春日融風）王即齋宮（所齋之宮）百官御事各即其齊三日（御治也）王乃淳濯饗醴（淳沃也濯溉也饗飲也謂王沐浴飲醴酒）及期（期耕日也）鬱人薦鬯（鬱鬱金香草宜以和鬯酒也周禮鬱人掌祼器凡祭祀賓客和鬱鬯以實彝而陳之共王之齊鬯）犧人薦醴（犧人司尊也掌共酒醴者）王祼鬯饗醴乃行（祼灌也灌鬯飲醴皆所以自香潔）百吏庶民畢從及藉后稷監之（監察也）膳夫農正陳藉禮（膳夫上士也掌王之飲食膳羞之饋食農正田大夫主敬陳藉禮而祭其神為農祈也）大史贊王（贊導也）王敬從之王耕一墢（一墢一耜之墢也王無耦以一耜耕）班三之（班次也三於下各三其上也王一墢公三

卿九大夫二十七）庶人終于千畝（終盡耕也）其后稷省功大史監之司徒省民大師監之畢宰夫陳饗膳宰監之（宰夫下大夫也膳宰膳夫也）膳夫贊王王歆大牢（歆饗也）班嘗之（公卿大夫也）庶人終食（終畢也）是日也瞽帥音官以風土（音官樂官也風土以音律省土風風氣和則土氣養）廩于藉東南鍾而藏之（廩御廩一名神倉東南生長之處鍾聚也謂為廩以藏王所藉田以奉粢盛）而時布之于農（布賦也）稷則徧戒百姓紀農協功（紀猶綜理也協同也）曰陰陽分布震雷出滯（陰陽分布日夜同也滯蟄蟲也明堂月令曰日夜分雷乃發聲始電蟄蟲咸動啟戶始出）土不備墾辟在司寇（墾發也辟辠也在司寇司寇行其辠）乃命其旅曰徇（旅衆也徇行也）農師一之（一之先往也農師上士）農正再之（農正后稷之佐田畯也故次農師）后稷三之（后稷農官之君故次農正）司空四之（司空主道路溝洫故次后稷）司徒五之（司徒省民故次司空）大保六之大師七之（大保大師天子三公佐王論道氾監眾官不得掌事故次司徒）大史八之（大史掌達官府之治故次大師）宗伯九之（宗伯卿官掌相王之大禮若王不與祭則攝位故次大史）王則大徇（大徇帥公卿大夫親行農也）耨穫亦如之（如之如耕時也）民用莫不震動恪恭于農（用謂田器也）脩其疆畔日服其鎛不解于時（疆境也畔界也鎛鉏屬）財用不乏民用和同是時也王事唯

農是務無有求利於其官以干農功（求利謂變易役使干亂農功）三時務農而一時講武（三時春夏秋一時冬也講習也）故征則有威守則有財若是乃能媚於神（媚說也）而和於民矣則享祀時至而布施優裕也（優饒也裕緩也）今天子欲脩先王之緒而棄其大功匱神之祀而困民之財（匱神之祀不耕耤也困民之財取於民也）將何以求福用民王弗聽三十九年戰于千畝王師敗績于姜氏之戎（姜氏之戎西戎之别種四嶽之後也傳曰我諸戎四嶽之裔胄言宣王不納諫務農無以事神使民以致弱敗之咎）

魯武公以括與戲見王（武公伯禽之玄孫獻公之子武公敖也括武公長子伯御也戲括弟懿公也）王立戲（以為太子）樊仲山父諫曰不可立也（仲山父王卿士食采於樊）不順必犯（不順立少也犯魯必犯王命而不從）犯王命必誅故出令不可不順也令之不行政之不立（令不行政不立）行而不順民將棄上（使長事少故民必棄上）夫下事上少事長所以為順也今天子立諸侯而建其少是教逆也若魯從之而諸侯傚之王命將有所壅（言先王立長之命將壅塞不行）若不從而誅之是自誅王命也（誅王命者先王之命立長今魯亦立長若誅之是自誅王命也）是事也誅

亦失不誅亦失（誅之則誅王命不誅則王命廢）天子其圖之王卒立之魯侯歸而卒及魯人殺懿公（懿公戲也）而立伯御（伯御括也）三十二年春宣王伐魯立孝公（孝公懿公之弟稱也）諸侯從是而不睦（從是而不相親睦於王）

宣王欲得國子之能導訓諸侯者（賈侍中云國子諸侯之嗣子或云國子諸侯之子欲使訓導諸侯子也唐尚書云國子謂諸侯能治國子養百姓者昭謂國子同姓諸姬也凡王之子弟謂之國子導訓諸侯謂為州伯者）樊穆仲曰魯侯孝（穆仲仲山父之謚也猶魯叔孫穆子謂之穆叔）王曰何以知之對曰肅恭明神而敬事耇老（耇凍棃也）賦事行刑必問於遺訓（遺訓先王之教）而咨於故實（咨謀也故實故事之是者）不干所問不犯所咨王曰然則能訓治其民矣乃命魯孝公於夷宮（命為侯伯也夷宮者宣王祖父夷王之廟古者爵命必於祖廟）

宣王既喪南國之師（喪亡也敗于姜戎氏時所亡也南國江漢之間也詩曰滔滔江漢南國之紀）乃料民於太原（料數也大原地名）仲山父諫曰民不可料也夫古者不料民而知其少多司民協孤終（司民掌登萬民之數自生齒以上皆書於版協合也無父曰孤終死也合其名籍以登于王）司商協名姓（司商掌賜族受姓之官商金聲清謂人始生吹律合之定其姓名）司徒協旅（司徒掌合師旅之衆）司冦

協姦（司寇刑官也掌合姦民以知死刑之數）牧協職（周禮牧人掌牧養犧牲合其物色之數）工協革（工百工之官革更也更制度者合其數也）場協入（場人掌場圃委積之珍物斂而藏之）廩協出（廩人掌九穀出用之數）是則少多死生出入往來者皆可知也於是乎又審之以事（事謂因藉田與蒐狩以簡知其數也）王治農於藉（藉藉於千畝田也）蒐于農隙（春田曰蒐蒐擇也禽獸懷妊未著搜而取之也農隙仲春既耕之後隙間）耨獲亦於藉（言王亦至於藉考課之）獮於既烝（秋田曰獮獮殺也順時始殺也烝升也月令孟秋乃升穀天子嘗新既升謂仲秋也）狩於畢時（冬田曰狩圍守而取之畢時務畢也）是皆習民數者也又何料焉（習簡習也）不謂其少而大料之是示少而惡事也（言王不謂其衆少而大料數之是示以寡少又厭惡政事不能脩之意也）臨政示少諸侯避之（示天下以寡弱諸侯將避遠王室不親附也）治民惡事無以賦令（言厭惡政事無以賦令也）且無故而料民天之所惡也（故事也天道清淨也）害於政而妨於後嗣（害政賊為政之道也妨後嗣為將有禍亂也）

王卒料之及幽王乃廢滅（幽王宣王之子幽王宮涅也滅謂滅西周也）

幽王三年西周三川皆震（西周鎬京也幽王在焉邠岐之所近也三川涇渭洛出於岐山也震動也地震故三川亦動也川竭也）伯陽父曰周將亡矣（伯陽父周大夫）夫天地之氣不失其序（序次也）若過其序民亂之也（過失也言民者不敢斥王也）陽伏而不能出陰迫而不能烝（烝升也陽氣在下陰氣迫之使不能升也）於是有地震（陰陽相迫氣動於下故地震也）今三川實震是陽失其所而鎮陰也（鎮為陰所鎮笮也）陽失而在陰（在陰在陰下也）川源必塞（地動則泉源塞）源塞國必亡（國依山川今源塞故國將亡也）夫水土演而民用也（水土氣通為演演猶潤也演則生物民得用之）水土無所演民之財用不亡何待（水氣不潤土枯不養故乏財用）昔伊洛竭而夏亡（竭盡也伊出熊耳洛出冢嶺禹都陽城伊洛所近）河竭而商亡（商人都衛河水所經）今周德若二代之季矣（二代之季謂桀紂也）其川源又塞塞必竭夫國必依山川（依其精氣利澤也）山崩川竭亡之徵也川竭山必崩（水泉不潤枯朽而崩）若國亡不過十年數之紀也（數起於一終於十十則更故曰紀也）夫天之所棄不過其紀是歲也三川竭岐山崩十一年幽王乃滅周乃東遷（東遷謂平王遷於洛邑）

惠王三年（惠王周莊王之孫釐王之子惠王母涼也三年魯莊十九年）邉伯石遬蔿國出王而立子穨（三子周大夫也穨莊王之少子王姚之子王姚嬖於莊王生子穨子穨有寵蔿國為之師及惠王即位取蔿國之圃及邉伯之宮又收石遬之秩故三子出王而立子穨）王處于鄭三年王子穨飲三大夫酒子國為客（子國蔿國也客上客也）樂

及徧舞（徧舞六代之樂也謂黃帝曰雲門堯曰咸池舜曰簫韶禹曰大夏殷曰大濩周曰大武一曰諸大夫徧舞也）鄭厲公見虢叔（厲公鄭莊公之子厲公突虢叔王卿士虢公林父也）曰吾聞之司寇行戮君為之不舉（不舉不舉樂也）而況敢樂禍乎今吾聞子頹歌舞不息樂禍也夫出王而代其位禍孰大焉臨禍忘憂是謂樂禍禍必及之盍納王乎虢叔許諾鄭伯將王自圉門入虢叔自北門入（二門王城門也）殺子頹及三大夫王乃入

十五年有神降于莘（惠王十五年魯莊三十二年降下也言自上而下有聲象以接人莘虢邑）王問於內史過（內史周大夫過其名掌爵祿廢置及策命諸侯孤卿大夫）曰是何故固有之乎（故事也固猶常也）對曰有之國之將興其君齊明衷正（齊一也衷中也）精潔惠和其德足以昭其馨香（惠愛也馨香芳馨之升聞者）其惠足以同其民人（同猶一也）神饗而民聽民神無怨故明神降之觀其政德而均布福焉國之將亡其君貪冒辟邪（冒抵冒也）淫佚荒怠麤穢暴虐其政腥臊馨香不登（腥臊臭惡也登上也芳馨不上聞於神神不饗也傳曰黍稷非馨明德惟馨）其刑矯誣（以詐用法曰矯加誅無辜曰誣）百姓攜貳（攜離也貳二心也）明神弗蠲（蠲潔也）而民有

遠志（欲叛也）民神怨痛無所依懷（懷歸也）故神亦往焉觀其苛慝而降之禍（苛煩也慝惡也）是以或見神以興亦或以亡昔夏之興也融降于崇山（融祝融也崇崇高山也夏居陽城崇高所近）其亡也回祿信於聆隧（回祿火神再宿為信聆隧地名）商之興也檮杌次於丕山（檮杌鯀也過信曰次丕大邳山在河東）其亡也夷羊在牧（夷羊神獸牧商郊牧野）周之興也鸑鷟鳴於岐山（三君云鸑鷟鳳之別名也詩云鳳皇鳴矣于彼高岡其在岐山之脊乎）其衰也杜伯射王于鄗（鄗鄗京也杜國伯爵陶唐氏之後周春秋曰宣王殺杜伯而無辜後二年宣王會諸侯田于圃日中杜伯起于道左衣朱衣冠朱冠操朱弓朱矢射宣王中心折脊而死）是皆明神之志者也（志記也見記錄在史籍者）王曰今是何神也對曰昔昭王娶於房曰房后（昭王周成王之孫康王之子昭王瑕也房國名）實有爽德協于丹朱（爽貳也協合也丹朱堯子）丹朱馮身以儀之生穆王焉（馮依也儀匹也詩云實惟我儀言房后之行有似丹朱丹朱馮依其身而匹馬以生穆王）是實臨照周之子孫而禍福之夫神壹不遠徙遷（言神壹心依馮於人不遠遷也）若由是觀之其丹朱之神乎王曰其誰受之對曰在虢土（言神在虢虢其受之）王曰然則何為（何為在虢）對曰臣聞之道而得神是謂逢福（逢迎也）淫而得神是謂貪禍（以貪取禍）今

虢少荒其亡乎王曰吾其若之何對曰使大宰以祝史帥狸姓奉犧牲粢盛玉帛往獻焉（大宰王卿掌祭祀之式玉帛之事祝大祝掌祈福祥史大史掌次主位狸姓丹朱之後神不歆非類故帥以往也純色曰犧）無有祈也（祈求也勿有求請禮之而已）王曰虢其幾何對曰昔堯臨民以五（五年一巡狩）今其冑見（冑後也謂丹朱之神）神之見也不過其物（物物數也）若由是觀之不過五年王使大宰忌父（周公忌父也）帥傅氏及祝史（傅氏狸姓也在周為傅氏）奉犧牲玉鬯往獻焉（玉鬯鬯酒之圭長尺二寸有瓚所以灌地降神之器）內史過從至虢（從從大宰而往也內史不掌祭祀王以其賢使聽之）虢公

亦使祝史請土焉（祝史虢之祝史祝應史嚚也）內史過歸告王曰虢必亡矣不禋於神而求福焉神必禍之（潔祀曰禋）不親於民而求用焉民必違之（用用其財力也）精意以享禋也（享獻也）慈保庶民親也（慈愛也保養也）今虢公動匱百姓以逞其違（逞快也違邪也）離民怒神而求利焉不亦難乎（求利謂請土）十九年晉取虢（惠王十九年魯僖之二年）

襄王使召公過及內史過賜晉惠公命（襄王周僖王之孫惠王之子襄王鄭也召公過召穆公之後召武公也為王卿士惠公晉獻公之庶子惠公夷吾也命瑞命諸侯即位天子賜之命圭以為瑞節）呂甥郤芮相晉侯不敬（呂甥瑕呂飴甥也郤芮冀芮皆晉大夫相詔相禮儀不敬慢惰也）晉侯執玉卑拜不稽首（玉信圭侯所執長七寸卑下也禮執天子器則上衡稽首首至地也）內史過歸以告王曰晉不亡其君必無後（後後嗣也）且呂郤將不免王曰何故對曰夏書有之曰衆非元后何戴（夏書逸書也元善也后君也戴奉也）后非衆無與守邦（邦國也）在湯誓曰余一人有辠無以萬夫（湯誓商書伐桀之誓也今湯誓無此言則已散亡矣天子自稱曰余一人余一人有辠無辠萬夫）萬夫有辠在余一人（在余一人乃我教導之過）在般庚曰國之臧則維女衆（般庚殷王祖乙之子令商書般庚是

也臧善也國俗之善則維女衆歸功於下）國之不臧則維余一人是有逸罰（逸過也罰猶辠也國俗之不善則維余一人是我有過也言其辠當在我）如是則長衆使民不可不慎也民之所急在於大事（大事戎祀也）先王知大事之必以衆濟也故祓除其心以和惠民（祓猶拂也）考中度衷以涖之（涖臨也考中省己之中心以度人之中心恕以臨之）昭明物則以訓之（物事也則法也）制義庶孚以行之（義宜也庶衆也孚信也當制立事宜為衆所信而行之）祓除其心精也（精潔也）考中度衷忠也（忠恕也）昭明物則禮也制義庶孚信也然則長衆使民之道非精不和非忠不

立非禮不順非信不行今晉侯即位而背內外之賂（背外不予秦地背內不予里丕之田）虐其處者棄其信也（虐其處者殺里丕之黨）不敬王命棄其禮也施其所惡棄其忠也（己所不欲勿施於人所惡於下不以事上今晉侯皆施之於人故曰棄其忠也）以惡實心棄其精也（實滿也）四者皆棄則遠不至而近不和矣（四者精忠禮信也）將何以守國古者先王既有天下又崇立於上帝明神而敬事之（崇尊也立立其祀也上帝天也明神日月也）於是乎有朝日夕月以教民事君（禮天子以春分朝日以秋分夕月拜日於東門之外然則夕月在西門之外必矣）諸侯春秋受職于王以臨其民（言不敢專也）大夫士日恪位著以儆其官（中庭之左右曰位門屏之間曰著）庶人工商各守其業以共其上猶恐有墜失也故為車服旗章以旌之（旌表也車服旗章上下有等所以章明貴賤為之表識）為摯幣瑞節以鎮之（鎮重也摯六摯也謂孤執皮帛卿執羔大夫執鴈士執雉庶人執鶩工商執雞幣六幣也圭以馬璋以皮璧以帛琮以錦琥以繡璜以黼瑞六瑞也王執鎮圭尺二寸公執桓圭九寸侯執信圭七寸伯執躬圭六寸子執穀璧男執蒲璧皆五寸節六節也山國用虎節土國用人節澤國用龍節皆以金為之道路用旌節門關用符節都鄙用管節皆以竹為之）為班爵貴賤以列之（班次也）為令聞嘉譽以聲之（謂有功德者則以策命述其功美進爵加錫以聲之）

猶有散遷解慢而著在刑辟流在裔土（言為之法制備悉如此尚有放散轉移解慢於事不奉職業者故加之刑辟流之荒裔也）於是乎有夷蠻之國（遂為夷蠻之國民）有斧鉞刀墨之民（斧鉞大刑也刀墨謂以刀刻其額而以墨涅之）而況可以淫縱其身乎夫晉侯非嗣也而得其位（嗣適嗣也）亹亹怵惕保任戒懼猶曰未也（亹亹勉勉也保守也任職也居非其位雖守職戒懼猶未足也）若將廣其心（廣其心放情欲也）而遠其鄰（背秦賂也）陵其民（虐處者也）而卑其上（不敬王命）將何以固守（守守位也）夫執玉卑替其摯也（替廢也廢其執摯之禮）拜不稽首誣其王也（誣罔也）替摯無鎮（鎮重也無以自重）誣王無民（民亦將誣之）夫天事恒象（恒常也事善象吉事惡象凶）任重享大者必速及（速及於禍）故晉侯誣王人亦將誣之欲替其鎮人亦將替之大臣享其祿弗諫而阿之亦必及焉（大臣呂郤也享食也阿隨也）襄王三年而立晉侯（襄王三年魯僖之十年錫瑞命在十一年）八年而隕於韓（八年魯僖之十五年秦怨惠公背施忘德舉兵伐之戰於韓原獲晉侯以歸隕其師徒三月而復之）十六年而晉人殺懷公懷公無冑（冑後也襄王十六年魯僖之二十四年懷公惠公之子子圉也惠公卒子圉嗣立秦穆公納公子重耳晉人刺懷公於高梁）秦人殺子金子公（子金呂甥子公郤芮之字也二子悔納重耳欲焚公宮而殺公寺人披以告公

（公潛會秦伯于王城二子焚公宮求公不獲遂如河上秦伯誘而殺之）襄王使大宰文公及內史興賜晉文公命（大宰文公王卿士王子虎也內史興周內史叔興父晉文公獻公之子惠公異母兄重耳也命命服也諸侯七命冕服七章）上卿逆于境（逆迎也）晉侯郊勞（郊迎用辭勞也）館諸宗廟（館舍也舍于宗廟尊王命）饋九牢（牛羊豕為一牢上公饔餼九牢）設庭燎（設大燭於庭謂之庭燎）及期命於武宮（期將事之日也武宮文公之祖武公之廟也命受王之命）設桑主布几筵（主獻公之主也練主用栗虞主用桑禮既葬而虞虞而作主天子於是爵命世子世子即位受命服也獻公死已久於此設之者文公不欲繼於惠懷故立獻公之主自以子繼父之位行未踰年之禮筵席也）大宰蒞之晉侯端委以入（說云衣玄端冠委貌諸侯祭服也昭謂此士服也諸侯之子未受爵命服士服也）大宰以王命命冕服（冕大冠也服鷩衣也）內史贊之三命而後即冕服（贊道也三命三以王命命文公文公三讓後就）既畢賓饗贈餞如公命侯伯之禮而加之以宴好（賓者主人所以接賓致饔餼之屬饗食之禮贈致贈賄之禮餞謂郊送飲酒之禮如公命侯伯之禮者如公受王命以侯伯待之之禮而又加之以宴好也大宰上卿也而言公者尊之）內史興歸以告王曰晉不可不善也其君必霸逆王命敬（謂上卿逆於境晉侯郊勞）奉禮義成（謂三讓賓饗之屬皆如禮）敬王命順之道也成禮義德之則也則德以道諸侯諸侯

必歸之（道訓也）且禮所以觀忠信仁義也（言能行禮則有此四者）忠所以分也（心中則不偏）仁所以行也（仁行則有恩）信所以守也（信守則不貳）義所以節也（制事之節）忠分則均仁行則報信守則固義節則度（得其度也）分均無怨行報無匱守固不偷（偷苟且也）節度不攜（攜離也）若民不怨而財不匱令不偷而動不攜其何事不濟中能應外忠也施三服義仁也（賈侍中云三謂忠信仁也昭謂施三謂三讓也服義義宜也服得其宜謂端委也）守節不淫信也行禮不疚義也（疚病也）臣入晉境四者不失（四者忠信仁義）臣故曰晉侯其能禮矣王其善之樹於有禮艾人必豐（樹種也艾報也豐厚也）王從之使於晉者道相逮也（逮及也）及惠后之難王出在鄭（惠后周惠王之后襄王繼母陳媯也陳媯有寵生子帶將立之未及而卒子帶奔齊王復之又通于襄王之后隗氏王廢隗氏周大夫頹叔桃子奉子帶以翟師伐周王出適鄭處于氾事在魯僖二十四年）晉侯納之（納王于周而殺子帶在魯僖二十五年）襄王十六年立晉文公（襄王十六年魯僖二十三年）二十一年以諸侯朝于衡雍且獻楚捷遂為踐土之盟（襄王二十一年魯僖二十八年也衡雍踐土皆鄭地在今河內溫地捷勝也勝楚所獲兵眾文公以僖二十八年夏四月敗楚師于城濮城濮衛地也旋至衡雍天子臨之晉侯以諸侯朝王且獻所得楚兵）

（駟介百乘徒兵千也王命尹氏及王子虎內史叔興父策命晉侯為侯伯賜之大輅之服戎輅之服彤弓一彤矢百玈弓十玈矢千秬鬯一卣虎賁三百人）於是乎始霸

國語卷一

國語卷二

吳　韋昭　注

周語中

襄王十三年（襄王十三年魯僖之二十年也下事見二十四年）鄭人伐滑（滑姬姓小國也先是鄭伐滑滑人聽命鄭師還又即衛故鄭公子士泄堵俞彌帥師伐滑）王使游孫伯請滑（游孫伯周大夫）鄭人執之（鄭人文公捷也鄭怨惠王之入而不與厲公爵又怨襄王之與衛滑故不聽王命而執王使）王怒將以翟伐鄭（翟隗姓之國也）富辰諫曰不可（富辰周大夫也）古人有言曰兄弟讒鬩侮人百里（鬩很也兄弟雖以讒言相違很猶禁禦它人侵侮已者百里踰遠也）周文公之詩曰兄弟鬩于牆外禦其侮（文公之詩者周公旦之所作常棣之篇是也所以閔管蔡而親兄弟此二句其四章也禦禁也言雖相與很於牆室之內猶能外禦異族侮害已者其後周室既衰厲王無道骨肉恩闕親親禮廢宴兄弟之樂絕故召穆公思周德之不類而合其宗族于成周復循常棣之歌以親之鄭唐二君以為常棣穆公所作失之矣唯賈君得之穆公召康公之後穆公虎也去周公歷九王矣）若是則鬩乃內侮而雖鬩不敗親也（雖內相很外禦它人故不敗親）鄭在天子兄弟也（言與襄王有兄弟之親）鄭武莊有大勳力于平桓（武鄭桓公之子武公滑突也莊武公之子莊公

（寤生也王功曰勳平幽王之子平王宜臼也桓平王之孫太子泄父之子桓王林也幽王既滅鄭武公以卿士夾輔平王東遷洛邑桓王即位鄭莊公為之卿士以王命討不庭伐宋入郕在魯隱十年唐尚書云王奪鄭伯政鄭伯不朝王伐鄭鄭祝聃射王中肩豈得為功桓當為惠傳曰鄭有平惠之勳昭謂鄭世有功而桓王不賞又奪其政聃雖射王非莊公意又詩叙云桓王失信諸侯背叛明桓王之非也下富辰又曰平桓莊惠皆受鄭勞明各異人不為誤也）凡我周之東遷晉鄭是依（東遷謂平王也晉語曰鄭先君武公與晉文侯戮力一心股肱周室夾輔平王是也）子穨之亂又鄭之由定（子穨周莊王之子惠王叔父也篡王而立惠王出居鄭厲公殺子穨而納之事在周語上）今以小忿棄之是以小怨置大德也無乃不可乎（置猶廢也詩云忘我大德思我小怨）夫兄弟之怨不徵於它（徵召也它謂翟人）徵於它利乃外矣（外利在翟）章怨外利不義（章明也）棄親即翟不祥（祥善也棄親出翟師以伐鄭）以怨報德不仁（言鄭有德於王王怨而伐之是為不仁）夫義所以生利也祥所以事神也仁所以保民也（保養也）不義則利不阜（阜厚也）不祥則福不降不仁則民不至古之明王不失此三德者（三德仁義祥也）故能光有天下（光大也）而龢寧百姓令聞不忘（不忘言德及後代也）王其不可以棄之王不聽十七年王降翟師以伐鄭（降下也）王德翟人將以其女為后富辰諫曰不可夫婚姻禍福之階也（階梯也）由之利內則福（利內娶得偶而有福也）利外則取禍令王外利矣（樹利於翟）其無乃階禍乎（為禍階也）昔摯疇之國也由大任（摯疇二國任姓奚仲仲虺之後大任王季之妃文王之母詩云摯仲氏任又曰思齊大任文王之母）杞繒由大姒（杞繒二國姒姓夏禹之後大姒之家也大姒文王之妃武王之母）齊許申呂由大姜（四國皆姜姓四岳之後大姜之家大姜大王之妃王季之母）陳由大姬（陳嬀姓舜後大姬周武王之元女成王之姊傳曰以元女大姬配虞胡公而封諸陳）是皆能內利親親者也（內利內行七德親親以申國其家）昔鄔之亡也由仲任（鄔妘姓之國仲任氏之女為鄔夫人唐尚書云鄔為鄭武公所滅非取任氏而亡也昭謂幽王為西戎所殺而詩言褒姒滅之明禍有所由也）密須由伯姞（伯姞密須之女也傳曰密須之鼓闕鞏之甲此則文王所滅而獲鼓甲也大雅云密人不恭敢距大邦不由嫁王女而亡世本云密須姞姓）鄶由叔妘（鄶妘姓之國叔妘同姓之女為鄶夫人唐尚書云亦鄭武公滅之不由女亡也昭謂公羊傳曰先鄭伯有善乎鄶公者通於夫人以取其國此之謂也）聃由鄭姬（聃姬姓文王之子聃季之國鄭姬鄭女為聃夫人同姓相取猶魯昭公取於吳矣亦其黷姓所以亡）息由陳嬀（息姬姓之國陳嬀陳女為息侯夫人蔡哀侯亦取於陳息嬀將歸過蔡蔡哀侯止而見之弗賓嬀以告息侯息侯導楚伐蔡蔡侯怨因稱息嬀之美於楚子楚子遂滅息以息嬀歸）鄧由楚曼（鄧曼姓楚曼鄧女為楚武王夫人生文王過鄧而利其國遂滅鄧而兼之）羅由季姬（羅熊姓之國季姬姬氏之女為

（羅夫人而亡其國也）盧由荊嬀（盧嬀姓之國荊嬀盧女為荊夫人荊楚也）是皆外利離親者也（外利行淫辟求利於外不能親親以亡其國）王曰利何如而內何如對曰尊貴明賢庸勳長老（明顯也庸用也勳功也長老尚齒也）愛親禮新親舊（親六親也新新來過賓也舊君之故舊也）然則民莫不審固其心力以役上令（役為也）官不易方（方道也）而財不匱竭（貢賦有品財用有節不之盡也）求無不至動無不濟百姓兆民（百姓百官也官有世功受氏姓也十億曰兆）夫人奉利而歸諸上是利之內也（夫人猶人人也）若七德離判民乃攜貳（判分也攜離也七德謂尊貴至親舊）各以利退（以利利其身而

去退自營也）上求不暨是其外利也（暨至也）夫翟無列於王室（列位次也）鄭伯南也王而卑之是不尊貴也（賈侍中云南者在南服之侯伯或云南南面君也鄭司農云南謂子男鄭今之新鄭新鄭之於王城為在畿內畿內之諸侯雖爵於侯伯周之舊法皆食子男之地昭按內傳子產爭貢曰爵卑而貢重者甸服也鄭伯男也而使從公侯之貢懼弗給也以此言之鄭在男服明矣周公雖制土中設九服至康王而西都鎬京其後衰微土地損減服制改易故鄭在男服禮畿外之侯伯世位其見待重於采地之君故曰是不尊貴之也）翟豺狼之德也鄭未失周典王而蔑之是不明賢也（蔑小也）平桓莊惠皆受鄭勞王而棄之是不庸勳也（平王東遷依鄭武公桓王即位鄭莊公佐之莊桓王之子莊王它也惠莊王之孫僖王之子惠王毋涼也為子穨所篡出居於鄭鄭厲公納之自平王以來鄭世有功故曰皆受鄭勞勞功也）鄭伯捷之齒長矣王而弱之是不長老也（捷鄭文公之名弱猶穉也）翟隗姓也（隗姓赤翟）鄭出自宣王王而虐之是不愛親也（鄭桓公友宣王之母弟出者鄭國之封出於宣王之世）夫禮新不間舊（間代也）王以翟女間姜任非禮且棄舊也（姜氏任氏之女世為王妃嬪今以翟女代之為棄舊也）王一舉而棄七德臣故曰利外矣書有之曰必有忍也若能有濟也（書逸書也若猶乃也濟成也言能有所忍乃能有成功）王不忍小忿而棄鄭又登叔隗以階翟（階階翟禍也）翟封豕豺

狼也不可厭也（封大也厭足也）王弗聽十八年王黜翟后（十八年魯僖二十四年也黜廢也翟后既立而通於王子帶故廢之）翟人來誅殺譚伯（誅責也翟人奉子帶以攻王而殺譚伯譚伯周大夫）富辰曰昔吾驟諫王王弗從以及此難若我不出王其以我為懟乎乃以其屬死之（帥其徒屬以死翟難）初惠后欲立王子帶故以其黨啟翟人（言初者惠后已死也以其黨者謂穨叔桃子緣惠后欲立子帶故以子帶之黨啟翟人伐周）翟人遂入周王乃出居于鄭晉文公納之（王出適鄭居于氾也文公納之而殺子帶在魯僖之二十五年）晉文公既定襄王于郟（郟洛邑王城之地也）王勞之以地（王以其勤勞賞

（之以地謂陽樊溫原攢茅之田）辭（辭不受也）請隧焉（賈侍中云隧王之葬禮闕地通路曰隧昭謂隧六隧也周禮天子遠郊之內有六鄉則六軍之事也外有六隧掌供王之貢賦唯天子有隧諸侯則無）王弗許曰昔我先王之有天下也規方千里以為甸服（規規畫而有之）以供上帝山川百神之祀（以其職貢供王祭也上帝天神五帝也山川五嶽河海也百神丘陵墳衍之神也）以備百姓兆民之用以待不庭不虞之患（百姓百官有世功者用財用也庭直也虞度也不直猶不道也不度不億度而至之患）其餘以均分公侯伯子男（其餘甸服之外地也均平也周禮公之地方五百里侯四百里伯三百里子二百里男百里）使各有寧宇（寧安也宇居也）以順及天地無逢其甾害（順順天地尊卑之義也若相侵犯則有甾害）先王豈有賴焉（賴利也言無所利皆均分諸侯）內官不過九御（九御九嬪）外官不過九品（九品九卿周禮內有九室九嬪居之外有九室九卿朝焉）足以供給神祇而已（言嬪與卿主祭祀也魯語曰日入監九御使潔奉禘郊之粢盛）豈敢厭縱其耳目心腹以亂百度（厭足也耳目聲色心腹嗜欲也）亦唯是死生之服物采章（采章采色文章也死之服謂六隧之民引王柩輅）以臨長百姓而輕重布之王何異之有（輕重布之貴賤各有等也王何異之有言帝王皆然）今天降禍甾於周室余一人僅亦守府（僅猶劣也府先王之府藏）又不佞以勤叔父（勤勞也天子稱九州之長同姓曰叔父）而

班先王之大物以賞私德（班分也大物謂隧也）其叔父實應且憎以非余一人余一人豈敢有愛也（應猶受憎惡也言晉文雖當私賞猶非我一人）先民有言曰改玉改行（玉佩玉所以節行步也君臣尊卑遲速有節言服其服器行其禮以言晉侯尚在臣位不宜有隧也）叔父若能光裕大德更姓改物以創制天下自顯庸也（光廣也裕寬也更姓易姓也改物改正朔易服色也創造也庸用也謂為天子創造制度自顯用於天下）而縮取備物以鎮撫百姓（縮引也備物隧之屬）余一人其流辟於裔土何辭之與有（流放也言將放辟於荒裔復何陳辭之有）若猶是姬姓也（謂文公未更姓而王）尚將列為公侯以復先王之職大物其未可改也（言文公若尚在公侯之位將成霸業以興王室復先王之職則六隧未可改也）叔父其茂昭明德物將自至（茂勉也言有天下則隧自至也）余敢以私勞變前之大章以忝天下（章表也所以表明天子與諸侯異物也）其若先王與百姓何（言無以奉先王鎮撫百姓）何政令之為也（何以復臨百姓而為政令乎）若不然叔父有地而隧焉（自制以為隧也）余安能知之（所不敢禁）文公遂不敢請受地而還

王至自鄭（襄王從鄭至王城魯僖公二十五年也）以陽樊賜晉文公（陽樊二邑在畿內也）陽人不服（不肯屬晉）晉侯圍之倉葛呼曰（倉葛陽人也）王以

晉君為能德（為能布德行）故勞之以陽樊陽樊懷我王德是以未從於晉（懷思也）謂君其何德之布以懷柔之（懷來也柔安也）使無有遠志（遠志離畔也）令將大泯其宗祊（泯滅也廟門謂之祊宗祊猶宗廟也）而蔑殺其民人（蔑猶滅也）宜吾不敢服也夫三軍之所尋（尋討也）將蠻夷戎翟之驕逸不虔於是乎致武（謂諸夏之國為蠻夷之行王於是致武以伐之）此羸者陽也未狎君政（羸弱也狎習也）故臣承命君若惠及之唯官是徵其敢逆命（官晉有司也徵召也）何足以辱師君之武震無乃玩而頓乎（震威也玩黷也言舉非義兵誅罰失當故君之武威

將見慢黷而頓弊之）臣聞之曰武不可覿文不可匿（覿見也匿隱也言不當尚武隱文）覿武無烈（烈威也）匿文不昭陽不承獲甸而祇以覿武臣是以懼不然其敢自愛也（祇適也言陽人既不得承王室為甸服又懼晉不惠恤其民適以震威耀武而見殘破不然豈敢自愛而不服乎）且夫陽豈有裔民（裔民謂凶惡之民放在荒裔者）夫亦皆天子之父兄甥舅也（謂吾舅者吾謂之甥）若之何其虐之也晉侯聞之曰是君子之言也乃出陽民（故令去也）

温之會晉人執衛成公歸之於周（温晉之河陽也成公衛文公之子成公鄭也晉文公討不服衛成公恃楚而不從聞楚師敗于城濮懼出奔楚使元咺奉弟叔武以受盟于踐土或愬元咺曰立叔武矣衛侯殺其子角咺不廢命奉叔武以守晉人復衛侯衛侯先期入叔武將沐聞君至喜捉髮走出前驅射而殺之元咺出奔晉會于温討不服衛侯與元咺訟不勝故晉侯執之歸之于京師在魯僖二十八年）晉侯請殺之王曰不可夫政自上下者也（當從王出也）上作政而下行之不逆故上下無怨（言君臣不相怨）今叔父作政而不行無乃不可乎（不行謂不順也言晉侯不行德政而聽元咺之愬欲殺衛侯）夫君臣無獄（獄訟也無是非曲直獄訟之義）今元咺雖直不可聽也君臣皆獄父子將獄是無上下也而叔父聽之一逆矣又為

臣殺其君其安庸刑（庸用也刑法也）布刑而不庸再逆矣一合諸侯而有再逆政余懼其無後也（無後無以復合諸侯）不然余何私於衛侯晉人乃歸衛侯（在魯僖三十年晉侯使醫衍酖衛侯不死魯僖為請于王及晉侯皆納玉十瑴於是歸之）

二十四年秦師將襲鄭過周北門（襄王二十四年魯僖之三十二年秦師秦大夫孟明視之師也輕曰襲周北門王城北門也）左右皆免冑而下拜超乘者三百乘（左車左也右車右也言免冑則不解甲而拜矣超乘跳躍上車無威儀所以敗也）王孫滿觀之言於王曰秦師必有謫（滿周大夫王孫之名謫猶咎也）王曰何

故對曰師輕而驕（輕謂超乘也驕謂士卒不肅也）輕則寡謀驕則無禮
無禮則脱（脱簡脱也謂不敎旅整陳）寡謀自陷入險而脱能無敗乎
（險謂殽地）秦師無謫是道廢也（是古道廢）是行也秦師還（鄭商覺之矯以
鄭伯之命犒之故還）晉人敗諸殽獲其三帥丙術視（殽晉地也在今弘農三帥
秦三將謂白乙丙西乞術孟明視）
晉侯使隨會聘于周（晉侯晉文公之孫成公之子景公獳也隨會晉正卿士蔿之孫成伯
之子士季武子也）定王饗之殽烝（定王周襄王之孫頃王之子定王揄也烝升也升折俎之
殽）原公相禮（原公周卿士原襄公也相佐也）范子私於原公（范子隨會也范食采於
隨范故或曰隨會或曰范會）曰吾聞王室之禮無毀折今此何禮也
王見其語也召原公而問之原公以告（以士季之言告王也）王召
士季（季范武子字）曰子弗聞乎禘郊之事則有全烝（全烝全其牲體
而升之凡禘郊皆血腥也）王公立飫則有房烝（王天子公諸侯也禮之立成者為飫房大
俎也詩云籩豆大房謂半解其體升之房也）親戚宴饗則有殽烝（殽烝升體解節折之
俎謂之折俎也）今女非它也而叔父使士季實來修舊德以奬
王室（奬成也）唯是先王之宴禮欲以貽女（貽遺也）余一人敢
設飫禘焉（飫半體禘全體）忠非親禮而干舊職以亂前好（忠厚也親

禮親戚宴饗之禮也舊職故事前好先王之好也）且唯夫戎翟則有體薦（體委與之
也）夫戎翟冒沒輕儳貪而不讓（冒抵觸也沒入也儳進退上下無列也）
血氣不治若禽獸焉其適來班貢不俟馨香嘉味（適往也班
賦也）故坐諸門外而使舌人體委與之（舌人能達異方之志象胥之官也）
女今我王室之一二兄弟以時相見（兄弟晉也）將龢協典禮
以示民訓則（協合也典常也）無亦擇其柔嘉（無亦不亦也柔脆也嘉美也）選
其馨香潔其酒醴品其百籩（籩竹器容四升其實棗栗糗餌之屬）修其簠
簋（修備也簠簋黍稷之器）奉其犧象（犧犧尊飾以犧牛象象尊以象骨為之飾）出其尊
彝（尊彝皆受酒之器）陳其鼎俎（俎設於左牛豕為一列魚腊腸胃為一列膚特於東）瀞其
巾冪（瀞潔也巾冪所以覆尊彝）敬其祓除（祓除猶埽除也）體解節折而共飲
食之於是乎有折俎加豆（加豆謂既食之後所加之豆也其實芹菹兔醢之屬）酬
幣宴貨（酬報也聘有酬賓束帛之禮其宴束帛為好謂之宴貨）以示容合好（示容儀合
和好也）胡有子然其效戎翟也（子然全體之貌）夫王公諸侯之有
飫也將以講事成章（講講軍旅議大事也章章程也）建大德昭大物也
（大德大功大物戎器也）故立成禮烝而已（立成不坐也烝升也升其備物而已）飫以
顯物宴以食好（顯物示物備也）歲飫不倦（歲行飫禮不至于解倦）不時宴不

淫（一時之間必有宴禮不至于淫湎）月會（會計也計一月之經用）旬修（修十日之中所成為者）日完不忘（日完一日之所為也不忘不忘其禮也）服物昭庸采飾顯明（庸功也冕服旗章所以昭有功采色之飾所以顯明德也）文章比象（黼黻繪繡之文章也比象比文以象山龍華蟲之屬）周旋序順（周旋容止也序次也各以次比順於禮也）容貌有崇（崇飾也容止可觀也）威儀有則（則法也其威可畏其儀可度也）五味實氣（味以實氣氣以行志）五色精心（五色之章所以異賢不肖精其心也）五聲昭德（昭德謂政平者其樂和也亦謂見其樂知其德）五義紀宜（五義謂父義母慈兄友弟恭子孝也）飲食可饗和同可觀（殽烝故可饗以可去否曰和一心不二曰同和同之道行則德義可觀）財用可嘉（酬幣宴貨以將厚意故可嘉也）則順而德建（則法也建立也）古之善禮者將焉用全烝武子遂不敢對而退歸乃講聚三代之典禮（三代夏殷周也）於是乎修執秩以為晉法（秩常也可奉執以為常晉文公蒐於被廬作執秩之法自靈公以來闕而不用故武子修之以為晉國之法）

定王使單襄公聘于宋（單襄公王卿士單朝也聘問也問者王之所以撫萬國存省之）遂假道於陳以聘於楚（假道自宋適楚經陳也是時天子微弱故以諸侯相聘之禮假道也聘禮若過國至于境使次介假道束帛將命于廟）火朝覿矣道茀不可行也（火心星也覿見也草穢塞路為茀朝見謂夏正十月晨見於辰）候不在疆（候候人也掌送迎賓客者

疆境也）司空不視塗（司空掌道路者）澤不陂（陂障也古不實澤故障之）川不梁（流曰川梁渠梁古不防川故瀆之）野有庾積（唐尚書云十六斗曰庾昭謂此庾露積穀也詩云曾孫之庾如坻如京是也）場功未畢（治場未畢也詩云九月築場圃）道無列樹（古者列樹以表道且為城守之用）墾田若蓺（發田曰墾蓺猶蒔也言其稀少猶若蓺物）膳宰不致餼（膳宰膳夫也掌賓客之牢禮生曰餼）司里不授館（司里里宰也掌授客館）國無寄寓（寓亦寄也無寄寓者不為廬舍可以寄羈旅之客）縣無施舍（四甸為縣縣方十六里施舍賓客負任之處）民將築臺于夏氏（民陳國之民臺觀臺也夏氏陳大夫夏徵舒之家）及陳陳靈公與孔寧儀行父南冠以如夏氏留賓弗見（至也陳靈公舜後恭公之子靈公平國也孔寧儀行父陳之二卿南冠楚冠也如往也往徵舒之家淫夏姬賓單襄公也）單子歸告王曰陳侯不有大咎國必亡（單子襄公也卿大夫稱子於其私土稱公）王曰何故對曰夫辰角見而雨畢（辰角大辰蒼龍之角角星名也見者朝見東方建戌之初寒露節也雨畢者殺氣日至而雨氣盡也）天根見而水涸（天根亢氐之間也涸竭也謂寒露雨畢之後五日天根朝見水潦盡竭也月令仲秋水始涸天根見乃盡竭）本見而草木節解（本氐也謂寒露之後十日陽氣盡草木之枝節皆理解也）駟見而隕霜（駟天駟房星也隕落也謂建戌之中霜始降）火見而清風戒寒（謂霜降之後清風先至所以戒人為寒備也）故先王之教曰雨畢而除道水涸而成

梁（教謂月令之屬也九月雨畢十月水涸）草木節解而備藏（備收藏也月令季秋農事畢收）隕霜而冬裘具（孟冬則天子始裘故九月可以具之）清風至而修城郭宮室（謂火見之後建亥之初也）故夏令曰九月除道十月成梁（夏令夏后氏之令周所因也除道所以便行旅成梁所以便民使不涉也）其時儆曰收而場功待而畚梮（時儆時以儆告其民也收而場功使人修囷倉也待具也畚器名土籠也梮舁土之器具汝畚梮將以築作也）營室之中土功其始（定謂之營室謂建亥小雪之中定星昏正於午土功可以始也詩云定之方中作于楚宮）火之初見期于司里（期會也致其築作之具會於司里之官）此先王之所以不用財賄而廣施德於天下者也（施德謂因時警戒譏蓋藏成築功也）今陳國火朝覿矣而道路若塞野場若棄澤不陂障川無舟梁（舟梁以舟為梁也）是廢先王之教也周制有之曰列樹以表道立鄙食以守路（制法也表識也鄙四鄙十里有廬廬有飲食）國有郊牧（國外曰郊牧放牧之地）疆有寓望（疆境也境界之上有寄寓之舍候望之人）藪有圃草（澤無水曰藪圃大也必有茂大之草以備財用）囿有林池（囿苑也林積木池積水也）所以禦菑也（禦備也菑饑兵也）其餘無非穀土民無縣耜（言常用也入土曰耜耜柄曰耒）野無奥草（皆墾辟也奥深也）不奪民時不蔑民功（蔑棄也）有優無匱有逸無罷國有班事（國城邑也班次

也執事有次）縣有序民（縣鄙之民從事有序）今陳國道路不可知田在草間（不墾者多）功成而不收（野場若棄也）民罷於逸樂（罷於為國君作逸樂之事）是棄先王之法制也周之秩官有之（秩官周常官篇名）曰敵國賓至關尹以告（敵國位敵也關尹司關掌四方賓客叩關則為之告聘禮曰及境謁關人關人問從者幾人遂以入境告也）行理以節逆之（理吏也逆迎也執瑞節為信而迎之也行理小行人）候人為導（導賓至於朝出送之境）卿出郊勞（聘禮曰賓至于近郊君使卿朝服用束帛勞）門尹除門（門尹司門也除門掃除門庭也）宗祝執祀（宗宗伯祝大祝也執祀賓將有事於廟則宗祝執祭祀之禮）司里授館（司里授客所當館次於卿也聘禮卿致館）司徒具徒（具徒役修道路之委積）司空視塗（視險易也）司寇詰姦（禁詰姦盜）虞人入材（虞人掌山澤之官祀賓客各供其材）甸人積薪（甸人掌薪蒸之官也）火師監燎（火師司火燎庭燎也）水師監濯（水師掌水監滌濯之事者）膳宰致饔（熟食曰饔）廩人獻餼（生曰餼禾米也）司馬陳芻（司馬掌師圉人養馬故陳芻圉人職屬司馬）工人展車（展省客車補傷敗也）百官以物至（物事也）賓入如歸是故小大莫不懷愛（小大謂賓介也）其貴國之賓至則以班加一等益虔（貴國大國也班次也）至于王使則皆官正涖事（正長也涖臨也）上卿監之（監視也）若王巡守則君親監之（周禮王十二歲一巡守）今雖朝

也不才有分族於周（朝單子之名有分族王之親族也）承王命以為過賓於陳（假道為過賓）而司事莫至是蔑先王之官也（蔑欺也）先王之令有之曰（文武之教）天道賞善而罰淫故凡我造國無從匪彝（造為也彝常也）無即慆淫（即就也慆慢也）各守爾典以承天休（典常也休慶也）今陳侯不念胤續之常棄其伉儷妃嬪（伉對也儷偶也）而帥其卿佐以淫於夏氏不亦瀆姓矣乎（卿佐孔儀也賈唐二君云姓命也一曰夏氏姬姓鄭女亦姬姓故謂之瀆姓昭謂夏徵舒之父御叔即陳公子夏之子靈公之從祖父嬀姓也而靈公淫其妻是為褻瀆其姓）陳我大姬之後也（大姬周武王之女虞胡公之妃陳之

祖妣也）棄衮冕而南冠以出不亦簡彝乎（衮卷龍之衣冕大冠也公之盛服簡畧也彝常也言其棄禮簡畧常服也）是又犯先王之令也（先王之令無從匪彝）昔先王之教茂帥其德也猶恐隕越（言勉帥其德猶恐落墜）若廢其教而棄其制蔑其官而犯其令將何以守國（無禮則危）居大國之間（大國晉楚）而無此四者其能久乎（四者謂教制官令也）六年單子如楚（定王六年魯宣之八年）八年陳侯殺于夏氏（八年魯宣之十年也陳靈公與孔寧儀行父飲酒于夏氏公謂行父曰徵舒似汝對曰亦似君徵舒病之公出自其廄射而殺之）九年楚子入陳（楚子莊王也入陳討夏氏殺君之罪既滅陳而復封之故曰入唐尚書云遂取陳以為縣誤也）

定王八年使劉康公聘于魯（劉畿內之國康公王卿士王季子也）發幣於大夫（發其禮幣於魯大夫）季文子孟獻子皆儉（二子魯卿季文子季友之孫齊仲無佚之子季孫行父也孟獻子仲慶父之曾孫公孫敖之孫孟文伯穀之子仲孫蔑也儉居處節儉也）叔孫宣子東門子家皆侈（二子魯大夫叔孫宣子叔牙之曾孫莊叔得臣之子叔孫僑如也東門子家莊公之孫東門襄仲之子公孫歸父也）歸王問魯大夫孰賢對曰季孟其長處魯乎（言儉也）叔孫東門其亡乎（言侈也）若家不亡身必不免王曰何故對曰臣聞之為臣必臣為君必君（臣尚

敬君尚惠也）寬肅宣惠君也（肅整也宣徧也惠愛也）敬恪恭儉臣也寬所以保本也（本位也寬則得眾故可以守位）肅所以濟時也（濟成也）宣所以教施也（施徧則民不怨）惠所以和民也本有保則必固時動而濟則無敗功（不干時而動則無敗功也）教施而宣則徧惠以和民則阜（阜厚也）若本固而功成施徧而民阜乃可以長保民矣其何事不徹（徹達也）敬所以承命也恪所以守業也恭所以給事也儉所以足用也（儉則有餘故所以足用）以敬承命則不違以恪守業則不懈以恭給事則寬於死（寬猶遠也）以儉

足用則遠於憂（無乏絶之憂且遠驕僭之罪也）若承命不違守業不懈寬於死而遠於憂則可以上下無隙矣（上下君臣也隙瑕釁也）其何任不堪上任事而徹下能堪其任所以爲令聞長世也（長世多歷年也）今夫二子者儉其能足用矣（二子季孟言二人其能以儉足用）用足則族可以庇（庇覆也恭儉節用無取於民國人說之故其宗族可以庇廕）二子者侈侈則不恤匱匱而不恤憂必及之（志在奢侈不恤人之窮匱故憂患必及之）若是則必廣其身（廣大也務自大不顧其上也）且夫人臣而侈國家弗堪亡之道也王曰幾何對曰東門之位不若叔孫而泰侈焉不可以事二君（東門大夫叔孫卿也位在人下而侈其上重而無基故不可以事二君）叔孫之位不若季孟而亦泰侈焉不可以事三君（叔孫下卿季孟上卿）若皆蚤世猶可（蚤世蚤即亡也家猶可以免也）其若登年以載其毒必亡（登年多歷年也載行也毒害也必亡家必亡也）十六年魯宣公卒（定王十六年魯宣之十八年）赴者未及東門氏來告亂子家奔齊（來告告周大夫也東門子家謀去三桓使如晉未反宣公薨三桓逐子家遂奔齊也諸侯大夫以君命使出出必有禮贄私覿之事以通情結好吉凶相告子家嘗使于周故以亂告也告在魯宣十八年赴者未及明不及二君）簡王十一年魯叔孫宣伯亦奔齊成公未沒二

年（簡王定王之子簡王夷也十一年魯成十六年也宣伯僑如也通於宣公夫人穆姜欲去季孟而專公室國民逐之故出奔齊言成公未沒二年明不及三君也）

簡王八年魯成公來朝（簡王八年魯成十三年也成公將與周晉伐秦而朝）使叔孫僑如先聘且告（使僑如先修聘禮且告周以成公將朝也）見王孫說與之語（說周大夫也）說言於王曰魯叔孫之來也必有異焉其享覲之幣薄而言諂殆請之也若請之必欲賜也魯執政唯強故不歉焉而後遺之（魯執政之人唯畏其強禦難距其欲故不歉說而後遺之）且其狀方上而銳下宜觸冒人王其勿賜若貪陵之人來而盈其願是不賞善也且財不給（給供也）故聖人之施舍也議之（施予也舍不予也）其喜怒取予也亦議之是以不主寬惠亦不主猛毅（主猶名也）主德義而已（賞得其人罰當其罪是爲德義）王曰諾使私問諸魯請之也王遂不賜禮如行人（如使人之禮無加賜）及魯侯至仲孫蔑爲介（在賓爲介介上介所以佐相禮儀）王孫說與之語說讓（說好也言蔑好讓）說以語王王厚賄之

晉既克楚于鄢（克勝也晉厲公伐鄭楚人救之戰于鄢在魯成十六年）使郤至告慶于周（郤至晉卿步揚之孫蒲城鵲居之子溫季也告慶以勝楚之福告王也）未將事（將行）

（也未行告慶之禮）王叔簡公飲之酒（簡公周大夫王叔陳生也）交酬好貨皆厚（交酬相酬之幣也好貨宴飲以貨為好厚者幣物多也）飲酒宴語相說也明日王叔子譽諸朝郤至見召桓公與之語（召桓公王卿士）召公以告單襄公曰王叔子譽溫季以為必相晉國相晉國必大得諸侯勸二三君子必先導焉可以樹（二三君子在朝公卿也導者導晉侯使升郤至以為上卿可以樹黨於晉）令夫子見我以晉國之克也為已實謀之（言戰勝楚吾之謀也）曰微我晉不戰矣（微無也）楚有五敗晉不知乘我則強之（乘陵也）背宋之盟一也（宋盟宋華元所合晉楚之

成也華元善楚令尹子重又善晉欒武子故遂合二國之好盟在魯成十二年至十六年楚鄭背盟伐宋也）德薄而以地賂諸侯二也（楚王薄德鄭人不從楚以汝陰之田賂鄭鄭叛晉從楚也）棄壯之良而用幼弱三也（壯之良謂申叔時幼弱謂司馬子反也）建立卿士而不用其言四也（卿士子囊子囊不欲背晉楚王不聽）夷鄭從之三陳而不整五也（夷楚東之夷也晉語曰楚恭王帥東夷救鄭三陳夷鄭楚也）辠不由晉晉得其民（言楚叛盟非晉之罪得民得民心也）四軍之帥旅力方剛（時晉立四軍四軍之帥晉八卿也欒書將中軍士燮佐之郤錡將上軍荀偃佐之韓厥將下軍知罃佐之趙旃將新軍郤至佐之旅衆也剛強也）卒伍治整諸侯與之（以晉有信故諸侯與之）是有五

勝也有辭一也（楚背盟晉有辭也）故得民二也軍帥彊禦三也行列治整四也諸侯輯睦五也有一勝猶足用也有五勝以伐五敗而避之者非人也不可以不戰欒范不欲我則彊之（欒欒書也范士燮也）戰而勝是吾力也（謂郤至曰楚有六間不可失也）且夫戰也微謀（微無也言軍無計謀）吾有三伐（伐功也三伐勇禮仁也）勇而有禮反之以仁吾三逐楚君之卒勇也見其君必下而趨禮也（下下車也）能獲鄭伯而赦之仁也（郤至從鄭伯其右茀翰胡曰余從之乘而俘以下郤至曰傷國君有刑乃止）若是而知晉國之政楚越必朝（知政謂為

政也）吾曰子則賢矣（吾召桓公自謂）抑晉國之舉也不失其次吾懼政之未及子也（郤至位在七人下故恐次未及也）謂我曰夫何次之有昔先大夫荀伯自下軍之佐以政（荀伯荀林父也從下軍之佐第六卿升為政卿也）趙宣子未有軍行而以政（宣子趙盾也為中軍佐第二卿未有軍行升為政卿）今欒伯自下軍往（欒伯欒書也將下軍第五卿而為正卿也）是三子也吾又過於四之無不及（三子荀趙欒也得郤至四人言已之材優於彼四人也三人之中無有所不及也）若佐新軍而升為政不亦可乎將必求之是其言也君以為奚若（言如是君以為何如也）襄公曰人有言曰兵

在其頸其郤至之謂乎君子不自稱也（稱舉也）非以讓也惡其蓋人也（蓋掩也）夫人性陵上者也（如能在人上者人欲勝陵之也故君子上禮讓而天下莫敢陵也）不可蓋也（言人之美不可掩也）求蓋人其抑下滋甚（滋益也求掩蓋人以自高大則其抑退而下益甚也）故聖人貴讓且諺曰獸惡其網民惡其上（獸惡其網為其害己民惡其上為其病己）書曰民可近也而不可上也（書逸書民可近可以恩意近也不可上不可高上上陵也）詩曰愷悌君子求福不回（回邪也求福以禮不以邪也）在禮敵必三讓（敵禮敵也）是則聖人知民之不可加也（加猶上也）故王天下者必先諸民然後

庇焉則能長利（先諸民先求民志也庇猶廕也言王者先安民然後自庇廕也長有福利也）今郤至在七人之下而欲上之是求蓋七人也其亦有七怨怨在小醜猶不可堪而況在侈卿乎其何以待之（待猶備也）晉之克也天有惡於楚也故儆之以晉而郤至佻天以為己力不亦難乎（佻偷也偷天功以為己力）佻天不祥乘人不義（乘陵也）不祥則天棄之不義則民畔之且郤至何三伐之有夫仁禮勇皆民之為也（民力所為）以義死用謂之勇（若富辰也）奉義順則謂之禮（謂若管仲責楚包茅）畜義豐功謂之仁（豐大也謂若狐偃輔晉文）姦仁為佻（以姦偽行仁為偷仁謂獲鄭伯而舍之）姦禮為羞（羞恥也謂見楚君而趨）姦勇為賊（還賊國也姦勇謂逐楚卒）夫戰盡敵為上守龢同順義為上（守和同謂不相與戰而平和也順義順三義也）故制戎以果毅（戎兵也殺敵為果致果為毅）制朝以序成（序次也朝不越爵則政成）畔戰而擅舍鄭君賊也棄毅行容羞也（容容儀也謂下趨也）畔國即讎佻也（畔其國而即讎人謂舍鄭伯欲以偷仁也）有三姦以求替其上遠於得政矣（替廢也）以吾觀之兵在其頸不可久也雖吾王叔未能違難在大誓曰民之所欲天必從之王叔欲郤至能勿從乎（違避

也今周書大誓無此言其散亡乎）郤至歸明年死難（明年魯成十七年也死謂為厲公所殺）及伯輿之獄王叔陳生奔晉（伯輿周大夫獄訟也王叔陳生與伯輿爭政王佐伯與王叔不勝遂出奔晉在魯襄十年）

國語卷二

謹案卷一第二頁前一行昔我先王世后稷刊本脫王字據宋本增

第四頁後一行以責犬戎而示之兵法也刊本法訛非據宋本改

第六頁前七行脩師傅理晉史之教以聞于王刊本複衍脩字又脫師傅二字據宋本删增

第十頁後五行大史掌達官之治刊本達訛逆據宋本改

第十三頁後六行邠岐之所近也三川涇渭洛刊本邠訛蓋洛訛汭並據宋本改

第十六頁後六行其丹朱之神乎刊本脫之神二字據宋本增

第二十二頁前七行守節不淫信也刊本節訛禮據宋本改

卷二第四頁前一行盧由荆蠻刊本盧訛廬據宋本改注同

第七頁後七行魯僖公二十五年也刊本脫此句據宋本增

第十頁後三行季范武子字刊本脫武字據宋本增

第十三頁前一行司空掌道路者刊本司空下衍御官二字據宋本删

第十三頁前六行縣方十六里刊本十六訛六十據宋本改

第十七頁前七行言僉也刊本脫此句據宋本增

摛藻堂全書薈要寶

總校官庶吉士臣張能照
校對官庶吉士臣翟　槐
謄錄監生臣温之誠

欽定四庫全書薈要

史部

國語卷三 四

詳校官員外郎臣楊世綸

國語卷三

吳 韋昭 注

周語下

柯陵之會（柯陵鄭西地名經書公會尹子單子晉侯齊侯宋公衛侯曹伯邾人伐鄭六月乙酉同盟于柯陵在魯成十七年）單襄公見晉厲公視遠步高（襄公王卿士單朝之謚也時命事而不與會故不書厲公晉成公之孫景公之子厲公州蒲也視遠望視遠步高舉足高）晉郤錡見其語犯（郤錡晉卿郤克之子駒伯也犯陵犯人）郤犨見其語迂（郤犨晉卿郤錡之族父步揚之子若成叔也迂迂回加誣于人）郤至見其語伐（郤至晉卿郤犨之弟子溫季昭子也伐好自伐其功）齊國佐見其語盡（國佐齊卿國歸父之子國武子也盡者盡其心意善惡褒貶無所諱也）魯成公見言及晉難及郤犨之譖（成公魯宣公之子成公黑肱也言及晉難語次及晉將罪己之難及為郤犨所誣晉將伐鄭使欒黶乞師於魯成公將如會叔孫僑如通於成公之母穆姜欲去季孟氏而取其室穆姜送公使逐季孟公以晉難告請反而聽命姜怒公子偃公子鉏趨過指之曰汝不可是皆君也公懼待於壞隤儆守而後行故不及戰郤犨受僑如之賂為之譖魯於晉侯曰魯侯後至者待於壞隤將以待勝者也晉侯怒不見公故成公為單子言之）單子曰君何患焉晉將有亂其君與三郤其當之乎魯侯曰寡人

懼不免於晉今君曰將有亂敢問天道乎抑人故也（故事也將以天道占之乎以人事知之也）對曰吾非瞽史焉知天道（瞽樂大師掌知音樂風氣執同律以聽軍聲而詔吉凶史大史掌抱天時與大師同車皆知天道者）吾見晉君之容而聽三郤之語矣殆必禍者也夫君子目以定體足以從之（體手足也論語曰四體不勤）是以觀其容而知其心矣（心不固則容不正）目以處義（義宜也）足以步目今晉侯視遠而足高目不在體（在存也）而足不步目其心必異矣目體不相從何以能久夫合諸侯國之大事也於是乎觀存亡故國將無咎其君在會步言視聽必皆無讁則可以知德矣（讁譴也）視遠日絕其義（言日日絕其宜也）足高日棄其德（人君容止佩玉有節今步高失儀棄其德也）言爽日反其信（爽貳也反違也）聽淫日離其名（淫濫也離失也名聲也失所名）夫目以處義足以踐德（踐履也動履德行）口以庇信（庇覆也言行相覆為信）耳以聽名者也（耳所以聽別萬物之名聲）故不可不慎也偏喪有咎（喪亡也步言視聽四者而亡其二為偏喪偏喪有咎咎及身也）既喪則國從之（既盡也四者盡喪國從而亡）晉侯爽二吾是以云（爽當為喪字之誤也喪二視與步也是為偏喪故言晉君當之）夫郤氏晉之寵人也三卿而五大夫

可以戒懼矣（三卿錡犨至也復有五人為大夫故號八郤也）高位寔疾僨（高者近危疾速僨隕也）厚味寔腊毒（厚味喻重祿也腊亟也讀若廟昔酒焉味厚也其毒亟也）今郤伯之語犯叔迂季伐（伯錡也叔犨也季至也）犯則陵人迂則誣人伐則掩人（掩人之美）有是寵也而益之以三怨其誰能忍之（益猶加也三怨陵誣掩也）雖齊國子亦將與焉（與猶與於禍也）立於淫亂之國而好盡言以招人過怨之本也（招舉也）唯善人能受盡言（思聞過以自改）齊其有乎（言無也）吾聞之國德而鄰於不修必受其福（國德已國有德也鄰於不修與不修德者為鄰也）今君偪於晉而鄰於齊齊晉有禍可以取伯無德之患何憂於晉且夫長翟之人利而不義（長翟之人謂叔孫僑如也僑如之父得臣敗翟於鹹獲長翟僑如因名其子為僑如利而不義者好利而不義通於穆姜欲逐季孟而專魯國）其利淫矣流之若何（言其所利驕淫之事耳流放也放之若何）魯侯歸乃逐叔孫僑如簡王十一年諸侯會于柯陵（簡王十一年魯成十七年）十二年晉殺三郤十三年晉侯殺（厲公既殺三郤欒書中行偃懼誅執厲公而殺之於匠酈氏）於翼東門葬以車一乘（翼晉別都也傳曰葬之於翼東門之外不得同於先君也禮諸侯七命遣車七乘以車一乘不成喪）齊人殺國武子（是年齊人又殺國佐也齊慶克通於靈公之母聲孟子國佐召慶克而謂）

（之慶克以告夫人夫人怨之於靈公靈公殺之在魯成十八年）晉孫談之子周適周事單襄公（談晉襄公之孫惠伯談也周者談之子晉悼公之名晉自獻公用驪姬之讒詛不畜羣公子故孫周適周事單襄公）立無跛（跛偏任也）視無還（睛轉復反為還）聽無聳（不聳耳而聽）言無遠（遠謂非耳目所及也）言敬必及天（象天之敬乾乾不息）言忠必及意（出自心意為忠）言信必及身（先信於身而後及人）言仁必及人（博愛於人為仁）言義必及利（能利人物然後為義易曰利物足以和義）言知必及事（能處事物為知）言勇必及制（以義為制也勇而不義非勇也）言教必及辯（辯別也能分別是非乃可以教）言孝必及神（孝于鬼神則存者信矣）言惠必及和（惠愛也和睦也言和致和睦乃能親愛）言讓必及敵（雖在匹敵猶以禮讓）晉國有憂未嘗不戚（急其宗也）有慶未嘗不怡（慶福也怡說也）襄公有疾召頃公而告之（頃公單襄公之子也）曰必善晉周將得晉國其行也文（經緯天地曰文）能文則得天地天地所祚小而後國（祚福也天之所福小則得國大則得天下）夫敬文之恭也（文者德之總名恭者其別行也十一義皆如之）忠文之實也（忠自中出故為文實誠也）信文之孚也（孚覆也）仁文之愛也（仁者文之慈愛）義文之制也（義所以制斷事宜）知文之輿也（知所以載行文德）勇文之帥也（謂以勇帥行其心義）教文之施也（所以施布德化）孝文之本也（言人始于事親故孝為文本）惠文之慈也（慈愛也）讓文之材也（材用也）象天能敬（言能則天是能敬也）帥意能忠（帥循也循己心意恕而行之為忠）思身能信（思誠其身乃為信也易曰體信足以長人）愛人能仁（言愛人乃為仁）利制能義（以利為制故能義也）事建能知（能處立百事為知）帥義能勇（循義而行故能勇君子有勇而無義為亂）施辯能教（施其道化能辯明之故能教也）昭神能孝（昭顯也尊而顯之若周公然）慈和能惠（慈愛和睦故能惠也）推敵能讓（與己體敵猶推先之故能讓也）此十一者夫子皆有焉（夫子晉周）天六地五數之常也（天有六氣謂陰陽風雨晦明也地有五行金木水火土也）經之以天緯之以地（以天之六氣為經以地之五行為緯而成之）經緯不爽文之象也（爽差也）文王質文故天祚之以天下夫子被之矣（質文其質性有文德也被被服之也言文王質性有文德故能得天下晉周則被服之可以得國）其昭穆又近可以得國（父昭子穆孫復為昭一昭一穆相次而下近者言周子之親與晉最近）且夫立無跛正也視無還端也聽無聳成也（成定也）言無遠慎也夫正德之道也（德之道路）端德之信也（端慤故信）成德之終也（志定故能終也）慎德之守也（守守德也）守終純固道正事信明令德矣（言周子明於善德）慎成端正德之相也（相助也慎成端正覆述上事為下也）為晉休戚不背本也（休喜也）

被文相德非國何取（被服文德又以四行輔助之非國何取言必得國）成公之歸也吾聞晉之筮之也（成公晉文公之庶子成公黑臀歸者自周歸于晉晉趙穿殺靈公趙盾逆公子黑臀于周而立之蓍曰筮筮立成公）遇乾之否曰配而不終君三出焉（乾下乾上乾坤下乾上否乾初九九二九三變而之否也乾天也君也故曰配配先君也不終子孫不終為君也乾下變而為坤坤地也臣也天地不交曰否變有臣象三文故三世而終上有乾乾天子也五體不變周天子國也三文有三變故君三出于周）一既往矣後之不知其次必此（一謂成公已往為晉君也後之不知不知最後者在誰也其次必此次成公而往者必周子也）且吾聞之成公之生也其母夢神規其臀以墨曰使有晉國

（規畫也臀尻也）三而畀驩之孫（畀予也三世為君而吏予驩之孫驩晉襄公之名也孫曾孫周子也自孫以下皆稱孫詩云周公之孫謂僖公也）故名之曰黑臀於今再矣（賈侍中云於今單襄公時也晉厲公即黑臀之孫也黑臀之後二世為君與黑臀為三世矣唐尚書云時晉景公在位成公生景公故言再昭謂魯成十七年單襄公與晉厲公會于柯陵後二年而單襄公卒其歲厲公殺則襄公將死時非景公明矣賈君得之）襄公曰驩此其孫也（此周子者晉襄公之孫）而令德孝恭非此其誰且其夢曰必驩之孫實有晉國其卦曰必三取君於周其德又可以君國三襲焉（襲合也三合德夢卦）吾聞之大誓故曰朕夢協于朕卜襲于休祥戎商必克（大誓伐紂之誓也故故事也朕武王自謂也協合也休美也祥福之先見者也戎兵也言武王夢與卜合又合美善之祥以兵伐殷當必克之）以三襲也（言武王夢卜祥三合故遂克商有天下也今晉周德夢卜亦三合將必得國）晉仍無道而鮮冑其將失之矣（仍數也鮮寡也冑後也晉厲公數行無道晉公族之後又寡少將失國也）必蚤善晉子其當之也（晉子周子）頃公許諾及厲公之亂召周子而立之是為悼公（亂謂殺也）

靈王二十二年（靈王周簡王之子靈王大心也二十二年魯襄公二十四年是歲齊人城郟）穀洛鬬將毀王宮（穀洛二水名也鬬者洛在王城之南穀在王城之北東入于瀍鬬者兩水

激有似于鬬也至靈王時穀水盛出於王城之西而南流合于洛水毀王城西南將及王宮故齊人城郟）王欲壅之（欲壅防穀水使北出也）太子晉諫曰不可（晉靈王太子也蚤卒不立）晉聞古之長民者（長猶君也）不墮山（墮毀也）不崇藪（崇高也澤無水曰藪）不防川（防障也流曰川）不竇澤（澤居水也竇決也不為此四者為其反天性）夫山土之聚也藪物之歸也（物所生歸也）川氣之導也（導達也易曰山澤通氣）澤水之鍾也（鍾聚也）夫天地成而聚於高歸物於下（聚聚物也高山陵也下藪澤也）疏為川谷以導其氣（疏通也）陂唐汙庳以鍾其美（畜水曰陂唐堤也美謂滋潤）是故聚不陁崩而物有所歸（大曰崩小曰陁）氣

不沈滯而亦不散越（沈伏也滯積也越遠也）是以民生有財用而死有所葬（物有所歸故生有財用山陵不崩故死有所葬齊語曰陵為之終）然則無夭昏札瘥之憂而無飢寒之匱之患（短折曰夭狂惑曰昏疫死曰札瘥病也）故上下能相固以待不虞（虞度也）古之聖王唯此之慎（慎逆天地之性）昔共工棄此道也（賈侍中云共工諸侯炎帝之後姜姓也顓頊氏衰共工氏侵陵諸侯與高辛氏爭而王也或云共工堯時諸侯為高辛所滅昭謂為高辛所滅安得為堯諸侯又堯時共工與此異也）虞于湛樂（虞安也湛淫也）淫失其身欲壅防百川墮高堙庳以害天下（堙塞也高謂山陵庳謂池澤）皇天弗福庶民弗助禍亂並興共工用滅其在有虞有崇伯鯀（有虞舜也鯀禹父崇鯀國伯爵也堯時在位而言有虞者鯀之誅舜之為也）播其淫心稱遂共工之過（播放也稱舉也舉遂共工之過者謂障洪水）堯用殛之于羽山（殛誅也舜臣堯殛鯀于羽山羽山今在東海祝其縣南）其後伯禹念前之非度（度法也）釐改制量（釐理也量度也）象物天地（取法天地之物象也在天成象在地成形）比類百則（類亦象也）儀之于民（儀準也）而度之于羣生（度之謂不傷害也）共之從孫四岳佐之（共共工也從孫昆弟之孫也四岳官名主四岳之祭為諸侯伯佐助也言共工從孫為四岳之官掌師諸侯助禹治水）高高下下疏川道滯（高高封崇九山也下下陂障九澤也疏川決江疏河也道

滯鑿龍門闢伊闕也）鍾水豐物（鍾聚也畜水潦所以豐殖百物）封崇九山（封大也崇高也除其壅塞之害通其水泉使不墮壞是謂封崇凡此諸言九者皆謂九州之中山川藪澤）決汨九川（汨通也）陂障九澤（障防也）豐殖九藪（豐茂也殖長也）汨越九原（越揚也）宅居九隩（隩內也九州之內皆可宅居）合通四海（使之同軌）故天無伏陰（伏陰夏有霜雹）地無散陽（散陽李梅冬實）水無沈氣（沈伏也無伏積之氣）火無災燀（燀焱起貌天曰災人曰火）神無閒行（閒行姦神淫厲之屬）民無淫心（陰陽調財用足故無淫濫之心）時無逆數（逆數四時寒暑反逆）物無害生（蝗螟之屬不害嘉穀）帥象禹之功度之于軌儀（帥循也軌道也儀法也）莫非嘉績克厭帝心（謂禹與四岳也嘉善也績功也克能也厭合也帝天也）皇天嘉之祚以天下（祚祿也論語曰帝臣不蔽簡在帝心是也）賜姓曰姒氏曰有夏謂其（堯賜禹姓曰姒封之於夏）能以嘉祉殷富生物也（祉福也殷盛也賜姓曰姒氏曰有夏者以其能以善福殷富天下生育萬物姒猶祉也夏大也以善福殷富天下為大也）祚四岳國命為侯伯（堯以四岳佐禹有功封於呂命為侯伯使長諸侯）賜姓曰姜（姜四岳之先炎帝之姓也炎帝世衰其後變易至四岳有德帝復賜之祖姓使紹炎帝之後）氏曰有呂（以國為氏）謂其能為禹股肱心膂以養物豐民人也（肱臂也豐厚也氏曰有呂者以四岳能輔成禹功比于股肱心膂呂之為言膂也）此一王四伯豈緊多寵皆亡王之後（王謂禹四

（伯謂四岳也為四岳伯故稱四伯繄是也言禹與四岳豈是多寵之人乃亡王之後禹鯀之子禹郊鯀而退王
之四岳共工從孫共工侵陵諸侯以自王言皆無道而亡非伯王所起明禹岳之興非因之也）唯能釐
舉嘉義（舉用也）以有胤在下守祀不替其典（下後也典常也）有夏
雖衰杞鄫猶在（杞鄫二國夏後也猶在在靈王之世）申呂雖衰齊許猶在
（申呂四岳之後商周之世或封於申齊許其族也）唯有嘉功以命姓受祀迄于
天下（受祀謂封國受命祀社稷山川也迄至也至於有天下謂禹也杞或為氏）及其失之也
必有慆淫之心間之（慆慢也間代也以慢淫之心代其嘉功謂若桀也）故亡其
氏姓踣斃不振（踣僵也振救也）絕後無主（無祭主也）湮替隸圉（湮沒也替

廢也隸役也圉養馬者）夫亡者豈繄無寵皆黃炎之後也（鯀黃帝之後共
工炎帝之後）唯不帥天地之度不順四時之序不度民神之
義（義宜也）不儀生物之則（儀準也）以殄滅無胤至于今不祀
及其得之也必有忠信之心間之（以忠信之心代其慆淫也）度於天
地而順於時動（順四時之令而動也）和於民神而儀於物則故高
朗令終顯融昭明（朗明也終猶成也融長也）命姓受氏而附之以令
名（附隨也）若啓先王之遺訓（啓開也訓教也）省其典圖刑法（典禮也圖
象也）而觀其廢興者皆可知也其興者必有夏呂之功焉

其廢者必有共鯀之敗焉今吾執政無乃實有所避（避違
也）而滑夫二川之神（滑亂也）使至于爭明以妨王宮（明精氣也）
王而飾之無乃不可乎人有言曰無過亂人之門（亂人狂悖
怨亂之人也過其門干其怨也）又曰佐饔者嘗焉（饔烹煎之官也）佐鬭者傷焉
又曰禍不好不能為禍（猶財色之禍生於好之）詩曰四牡騤騤旟
旐有翩亂生不夷靡國不泯（詩大雅桑柔二章也騤騤行貌鳥隼曰旟龜蛇曰旐）
（翩翩動搖不休止之意夷平也靡無也泯滅也疾厲王好征伐用兵不得其所禍亂不平無國不見滅）又
曰民之貪亂寧為荼毒（桑柔之十一章也寧安也荼苦也言民疾王之虐貪樂禍亂安

為苦毒之行）夫見亂而不惕所殘必多其飾彌章（惕惕然恐懼也彌終
也章著也言見禍亂之戒不恐懼修省以銷災咎而重飾之禍敗終將章著）民有怨亂猶不
可遏而況神乎王將防鬭川以飾宮是飾亂而佐鬭也
其無乃章禍且遇傷乎自我先王厲宣幽平而貪天禍
至於今未弭（弭止也此四王父子相繼厲暴虐而流宣不務農而料民幽昏亂以滅西周平不能
修政至於微弱皆已行所致故曰貪天禍禍敗至今未止）我又章之懼長及子孫王
室其愈卑乎其若之何自后稷以來寧亂（寧安也堯時鴻水黎民阻
飢稷播百穀民用乂安）及文武成康而僅克安民自后稷之始基

靖民十五王而文始平之基（始也靖安也自后稷播百穀以始安民凡十五王世修其德至文王乃平民受命也十五王謂后稷不窋鞠陶公劉慶節皇僕差弗毁隃公非高圉亞圉公祖大王王季文王也）十八王而康克安之（十八者加武王成王康王并上十五）其難也如是厲始革典十四王矣（革更也典法也厲王無道變更周法至令已十四王也謂厲宣幽平桓莊僖惠襄頃匡定簡靈）基德十五而始平基禍十五其不濟乎（至景王十五世）吾朝夕儆懼曰其何德之修而少光王室以逆天休（少猶裁也光明也逆迎也休慶也）王又章輔禍亂將何以堪之（章明也輔助也）王亦無鑒於黎苗之王下及夏商之季（鑒鏡也黎九黎苗三

苗也少皞氏衰九黎亂德顓頊滅之高辛氏衰三苗又亂堯誅之夏商之季謂桀紂也湯武滅之）上不象天而下不儀地中不和民而方不順時不共神祇（方四方也謂逆四時之令）而蔑棄五則（蔑滅也則法也謂象天儀地和民順時共神也）是以人夷其宗廟而火焚其彝器（夷滅也彝尊彝宗廟之器）子孫為隸下夷於民（隸役也）而亦未觀夫前哲令德之則則此五者而受天之豐福饗民之勳力子孫豐厚令聞不忘是皆天子之所知也天所崇之子孫或在畎畝由欲亂民也（崇高也賈侍中云一耦之發廣尺深尺為畎百步為畝昭謂下曰畎高曰畝畝壠也書序曰異畝同穎）畎畝之人或在社稷由欲靖民也（靖治也）無有異焉（唯所行也）詩云殷鑒不遠在夏后之世（謂湯伐桀也）將焉用飾宮其以徼亂也度之天神則非祥也比之地物則非義也類之民則則非仁也方之時動則非順也咨之前訓則非正也（咨議也）觀之詩書與民之憲言（詩書上亂生不夷之屬民之憲言無過亂人之門）則皆亡王之為也上下儀之無所比度王其圖之夫事大不從象小不從文（象天象也文詩書也）上非天刑下非地德（刑法也德猶利也）中非民則方非時動而作之者必不節矣作又不節

害之道也王卒壅之及景王多寵人亂於是乎始生（景王周靈王之子太子晉之弟也多寵人謂寵子朝及臣賓孟之屬也）景王崩王室大亂（景王無適子既立子猛又許賓孟立子朝未立而王崩單子劉子立子猛而攻子朝王室大亂）及定王王室遂卑（定王頃王之子靈王祖父而言及定王王室遂卑非也定當為貞貞王名介敬王子也是時大臣專政諸侯無伯故王室遂卑）

晉羊舌肸聘于周（肸晉大夫羊舌職之子叔向之名）發幣於大夫及單靖公（發其禮幣於周大夫次及單靖公靖公王卿士單襄公之孫頃公之子）靖公享之儉而敬（享禮薄而身敬也）賓禮贈餞視其上而從之（賓禮所以賓待叔向之禮）

（也送之以物曰贈以飲食曰餞餞郊禮也上位在靖公上也視之不敢踰也）燕無私（無私好貨及遵豆之加也）送不過郊（至郊而反亦言無私）語說昊天有成命（語宴語所及者說樂也昊天有成命周頌篇名）單之老送叔向（老家臣室老也禮卿大夫之貴臣為室老）叔向告之曰異哉吾聞之曰一姓不再興今周其興乎其有單子也（一姓一代也）昔史佚有言（史佚周武王時太史尹佚）曰動莫若敬（敬可久也）居莫若儉（儉易容也）德莫若讓（讓遠怨也）事莫若咨（咨寡失也）單子之貺我禮也皆有焉夫宮室不崇（崇高也）器無形鏤儉也（形丹也鏤刻金飾也）身聳除潔（聳懼也除治也）外內齊給敬也（外在朝廷內治家事齊整也給備也）宴好享賜不踰其上讓也（宴好所以通情結好也享賜所以醻賓賜下也）賓之禮事放上而動咨也（放依也咨言必與上咨也）如是而加之以無私重之以不殽（殽雜也眾人過郊單子獨否所以不殽雜）能辟怨矣居儉動敬德讓事咨而能辟怨以為卿佐其有不興乎且其語說昊天有成命頌之盛德也（盛德二后也謂成王即位始郊見推文武受命之功以郊祀天地而歌之）其詩曰昊天有成命二后受之成王不敢康（昊天天大號也二后文武也康安也言昊天有所成命文武則能受之謂脩己自勤以成其王功非謂周成王身也賈鄭唐說皆然）夙夜基命宥密（夙蚤也夜莫也基始也命信也宥寬也密

寧也言二后蚤起夜寐始行信命以寬仁寧靜為務）於緝熙亶厥心肆其靖之（緝明也熙光也亶厚也厥其也肆固也靖和也言二后能光明其德厚其心以固和天下）是道成王之德也（是詩道文武能成其王德）成王能明文昭能定武烈者也（烈威也言能明其文使之昭定其武使之威）夫道成命者而稱昊天翼其上也（稱舉也翼敬也）二后受之讓於德也（推功曰讓書曰允恭克讓賈唐二君云言二后所以受天命者以能讓有德也謂詢于八虞訪于辛尹之類）成王不敢康敬百姓也（言不敢自安逸者是其敬百姓也百姓百官）夙夜恭也（夙夜敬事曰恭書曰文王至于日昃不遑暇食）基始也命信也宥寬也密寧也緝明也熙廣也（鄭後司農云廣當為光虞亦如之）亶厚也肆固也靖和也其始也翼上德讓而敬百姓（其始篇之首句也言以敬讓為始也）其中也恭儉信寬帥歸於寧（其中篇之中句也帥循也言其恭儉信寬循而行之歸於安民）其終也廣厚其心以固和之（其終篇之終句也廣厚其心美其教化而固和之也）始於德讓中於信寬終於固和故曰成（成成王命也）其單子儉敬讓咨以應成德（應當也）單若不興子孫必蕃後世不忘詩曰其類維何室家之壼（詩大雅既醉之六章類族類也壼梱也言孝子之行先於室家族類以相致乃及于天下也）君子萬年永錫祚胤（祚福也胤嗣也）類也者不忝前哲之謂也（言能以孝道施

（於族類故不辱前哲之人）壹也者廣裕民人之謂也萬年也者令聞不忘之謂也胙肖也者子孫蕃育之謂也（蕃息也育長也）單子朝夕不忘成王之德可謂不忝前哲矣膺保明德（膺抱也保持也）以佐王室可謂廣裕民人矣若能類善物以混厚民人者必有章譽蕃育之胙（物事也混同也章明也）則單子必當之矣單若有闕必茲君之子孫實續之不出於它矣（單單氏之世也闕缺也茲此也此君靖公也它它族也）

景王二十一年將鑄大錢（景王周靈王之子景王貴也二十一年魯昭之十八年也錢者金幣之名所以貿買物通財用也古曰泉後轉曰錢賈侍中云虞夏商周金幣三等或赤或白或黃黃為上幣銅鐵為下幣大錢者大於舊其賈重也唐尚書云大錢重十二銖文曰大泉五十鄭後司農說周禮云錢始蓋一品也周景王鑄大錢而有二品後數變易不識本制至漢唯五銖久行王莽時錢乃有十品今存於民多者有貨布大泉貨泉大泉徑寸二分重十二銖文曰大泉五十則唐君所謂大泉者乃莽時泉非景王所鑄明矣又景王至赧王十三世而周亡後有戰國秦漢幣物改轉不相因先師所不能紀或云大錢文曰寶貨皆非事實又單穆公云古者有母平子子權母而行然則二品之來古而然矣鄭君云錢始一品至景王有二品省之不熟耳）單穆公曰不可（穆公王卿士單靖公之曾孫）古者天灾降戾（降下也戾至也灾謂水旱蝗螟之類）於是乎量資幣權輕重以振救民（量猶度也資財也權稱也振拯也）民患輕則為之作重幣以行之（民患幣輕而物貴則作重幣以行其輕也）於是乎有母權子而行民皆得焉（重曰母輕曰子以子貿物物輕則子獨行物重則以母權而行之子母相通民皆得其欲）若不堪重則多作輕而行之亦不廢重於是乎有子權母而行小大利之（堪任也不任之者幣重物輕妨其用也故作輕幣雜而用之以重者貿其貴以輕者貿其賤子權母者母不足則以子平而行之故錢小大民皆以為利也）今王廢輕而作重民失其資能無匱乎（廢輕而作重則本竭而末寡故民失其資也）若匱王用將有所乏（民財匱無以供上故王用將乏也）乏則將厚取于民（厚取厚斂也）民不給將有遠志是離民也（給供也遠志逋逃也）且夫備有未至而設之（備國備也未至而設之謂豫備不虞安不忘危）有至而後救之（至而後救之謂若救火療疾量資幣平輕重之屬）是不相入也（二者先後各有所宜不相入不相為用也）可先而不備謂之怠（怠緩也）可後而先之謂之召灾（謂民未患輕而重之離民匱財是謂召灾）周固羸國也天未厭禍焉而又離民以佐灾無乃不可乎（言周固已為羸病之國天降禍灾未厭已也）將民之與處而離之將灾是備禦而召之則何以經國（君以善政為經臣奉而成之為緯也）國無經何以出令令之不從上之患也故聖王樹德於民以除之

（樹立也除除令不從之患）夏書有之曰關石和均王府則有（夏書逸書也關門關之征也石今之斛也言征賦調均則王之府藏常有也一曰關衡也）詩亦有之曰瞻彼旱鹿榛楛濟濟（詩大雅旱鹿之首章也旱山名山足曰鹿榛似栗而小楛木名濟濟盛貌盛者言王者之德被及也）愷悌君子干祿愷悌（愷樂也悌易也干求也君子謂君長也言陰陽調草木盛故君子以求祿其心樂易）夫旱鹿之榛楛殖（殖長也）故君子得以易樂干祿焉若夫山林匱竭林鹿散亡藪澤肆既（肆極也既盡也散亡謂無山林衡虞之政）民力彫盡田疇荒蕪資用乏匱（彫傷也穀地為田麻地為疇荒虛也蕪穢也）君子將險哀之不暇而何易樂之有焉（險危也）且絕民用以實王府（絕民用謂廢小錢斂而鑄大也）猶塞川原而為潢汙也其竭也無日矣（大曰潢小曰汙竭盡也無日無日數也）若民離而財匱災至而備亡王其若之何（備亡無救災之備也）吾周官之於災備也其所怠棄者多矣（周官周六官災備備災之法令）而又奪之資以益其災是去其藏而翳其人也王其圖之（善政藏於民翳猶屏也人民也奪其資民離叛是遠屏其民也一曰翳滅也）王弗聽卒鑄大錢二十三年王將鑄無射而為之大林（景王二十三年魯昭之二十年賈侍中云無射鐘名律中無射也大林無射之覆也作無射而為大林以覆之其律中林鐘也或說云鑄無射而以

林鐘之數益之昭謂下言細抑大陵又曰聽聲越遠如此則賈言無射有覆近之矣唐尚書從賈）單穆公曰不可作重幣以絕民資又鑄大鐘以鮮其繼（鮮寡也寡其繼者用物過度妨於財也）若積聚既喪又鮮其繼生何以殖（積聚既喪謂廢小錢生財也殖長也）且夫鐘不過以動聲（動聲謂合樂以金奏而八音從之）若無射有林耳不及也（若無射復有大林以覆之無射陽聲之細者林鐘陰聲之大者細抑大陵故耳不能聽及也）夫鐘聲以為耳也耳所不及非鐘聲也（非法鐘之聲也）猶目所不見不可以為目也（若目之精明所不能見亦不可以施目也）（耳目所不能及而強之則有眩惑之失以生疾也）夫目之察度也不過步武尺寸之間（六尺為步賈君以半步為武）其察色也不過墨丈尋常之間（五尺為墨倍墨為丈八尺為尋倍尋為常）耳之察和也在清濁之間（清濁律呂之變也黃鐘為宮則濁大呂為角則清）其察清濁也不過一人之所勝（勝舉也）是故先王之制鐘也大不出鈞重不過石（鈞所以鈞音之法也以木長七尺有弦繫之以為鈞法百二十斤為石）律度量衡於是乎生（律五聲陰陽之法也度丈尺也量斗斛也衡有斤兩之數生於黃鐘黃鐘之管容秬黍千二百粒粒百為銖是為一龠龠二為合合重一兩故曰律度量衡於是乎生）小大器用於是乎出（出於鐘也易曰制器者尚其象小謂錙銖方寸大謂斤兩丈尺）故聖人慎之今王作鐘也聽之弗及（耳不

（及知其清濁也）比之不度（不度不中鈞石之數）鍾聲不可以知和（耳不能聽故不可以知和）制度不可以出節（節謂法度量衡之節）無益於樂而鮮民財將焉用之夫樂不過以聽耳而美不過以觀目若聽樂而震觀美而眩患莫甚焉夫耳目心之樞機也（樞機發動也心有所欲耳目為之發動）故必聽和而視正聽和則聰視正則明（習於和正則不眩惑也）聰則言聽明則德昭聽言昭德則能思慮純固以言德於民民歆而德之則歸心焉（歆猶嘉服也言德以言發德教）上得民心以殖義方（殖立也方道也）是以作無不濟求無不獲然則能樂夫耳內和聲而口出美言（耳聞和聲則口有美言此感於物也）以為憲令（憲法也）而布諸民正之以度量民以心力從之不倦成事不貳樂之至也（貳變也）口內味而耳內聲聲味生氣（口內五味則耳樂五聲耳樂五聲則志氣生也）氣在口為言在目為明言以信名（信審也名號令也）明以時動（視明則動得其時也）名以成政（號令所以成政）動以殖生（殖長也動得其時所以財長生也）政成生殖樂之至也若視聽不和而有震眩則味入不精不精則氣佚氣佚則不和（不和無射大林也若聽樂而震視色而眩則味入不精美味入不精美則氣放佚不行於身體也）

於是乎有狂悖之言有眩惑之明有轉易之名有過慝之度（慝惡也此四者氣佚之所生也狂悖眩惑說子朝寵賓孟也轉易過惡嬖子配適將殺大臣也）出令不信（有轉易也）刑政放紛動不順時民無據依不知所力各有離心（不知所為盡力也）上失其民作則不濟求則不獲其何以能樂三年之中而有離民之器二焉（二謂作大錢鑄大鍾也）國其危哉王弗聽問之伶州鳩（伶司樂官州鳩名也）對曰臣之守官弗及也（守官所守之官也弗及弗及知也）臣聞之琴瑟尚宮（凡樂輕者從大重者從細故琴瑟尚宮也）鍾尚羽（鍾聲大故尚羽）石尚角（石磬也輕於鍾故尚角角清濁之中）匏竹利制（匏笙也竹簫管也利制以聲音調利為制無所尚也）大不踰宮細不過羽夫宮音之主也第以及羽（宮聲大故為主第次也）聖人保樂而愛財財以備器樂以殖財（保安也備具也殖長也古者以樂省土風而紀農事故曰樂以殖財也）故樂器重者從細（重謂金石也從細尚細聲謂鍾尚羽石尚角也）輕者從大（輕瓦絲也從大謂瓦絲尚宮也）是以金尚羽石尚角瓦絲尚宮匏竹尚議（議從其調利）革木一聲（革鼗鼓也木柷圉也一聲無清濁之變）夫政象樂樂從和和從平（和八音克諧也平細大不踰也故可以平民樂和即諧政和即平也）聲以和樂律以平聲（聲五聲以成八音而調樂也賈侍中云律黃鍾為宮林鍾為徵大蔟為商

（南呂為羽姑洗為角所以平五聲也）金石以動之（鍾石所以動發五聲）絲竹以行之（絃管所以行之）詩以道之（道已志也書曰詩言志）歌以詠之（詠詩也書曰歌永言聲依永）匏以宣之（宣發暢也）瓦以贊之（贊助也）革木以節之物得其常曰樂極（物事也極中也）極之所集曰聲（集會也言中和之所會集曰正聲）聲應相保曰和（保安也）細大不踰曰平（細大之聲不相踰越曰平今無射有大林是不平也）如是而鑄之金（鑄金以為鍾也）磨之石（磨石以為磬也）繫之絲木（繫絲木以為琴瑟也）越之匏竹（越匏竹以為笙管越謂為之孔也樂記曰朱弦而疏越）節之鼓（節其長短小大）而行之以遂八風（遂猶順也傳曰所以節八音而行八風也正西曰兊為金為閶闔西北曰乾為石為不周正北曰坎為革為廣莫東北曰艮為匏為融風正東曰震為竹為明庶東南曰巽為木為清明正南曰離為絲為景風西南曰坤為瓦為涼風）於是乎氣無滯陰亦無散陽（滯積也積陰而發則夏有霜雹散陽陽不藏冬無冰李梅實之類）陰陽序次風雨時至嘉生繁祉人民和利物備而樂成上下不罷（罷勞也）故曰樂正今細過其主妨於正（細謂無射也主正也言無射有大林是作細而大過其律妨於正聲）用物過度妨於財（過度用金多也）正害財匱妨於樂（樂從和今正害財匱故妨於樂）細抑大陵不容於耳非和也（細無射也大大林也言大聲陵之細聲抑而不聞不容於耳耳不能容別也）聽聲越遠非平也（越迂也言

無射之聲為大林所陵聽之微細迂遠非平也）妨正匱財聲不和平非宗官之所司也（宗官宗伯樂官屬焉）夫有和平之聲則有蕃殖之財（樂以殖財也）於是乎道之以中德詠之以中音（中德中庸之德聲也中音中和之音也）德音不愆以合神人（合神人謂祭祀享宴也）神是以寧民是以聽（聽從也）若夫匱財用罷民力以逞淫心（逞快也）聽之不和比之不度無益於教而離民怒神非臣之所聞也王不聽卒鑄大鍾（財匱故民離樂不和故神怒也）二十四年鍾成伶人告和（伶人樂人也景王二十四年魯昭二十一年）王謂伶州鳩曰鍾果和矣對曰未可知也（州鳩以為鍾實不和伶人媚王謂之和耳故曰未可知也）王曰何故對曰上作器民備樂之則為和（言聲音之道與政通也）今財亡民罷莫不怨恨臣不知其和也（亂世之音怨以怒故曰不知其和也）且民所曹好鮮其不濟也（曹羣也）其所曹惡鮮其不廢也故諺曰衆心成城（衆心所好莫之能敗其固如城也）衆口鑠金（鑠銷也衆口所毀雖金石猶可銷之也）今三年之中而害金再興焉（害金害民之金謂錢鍾也）懼一之廢也（二金之中其一必廢）王曰爾老耄矣何知（八十曰耄耄昏惑也）二十五年王崩鍾不和（崩而言鍾不和者明樂人之訣）

王將鑄無射（王景王也）問律於伶州鳩（律鍾律也）對曰律所以立均出度也（律謂六律六呂也陽為律陰為呂六律黃鍾大蔟姑洗蕤賓夷則無射也六呂林鍾中呂夾鍾大呂應鍾南呂也均者均鍾木長七尺有絃繫之以均鍾者度鍾大小清濁也漢大予樂官有之）古之神瞽考中聲而量之以制（神瞽古樂正知天道者也死而為樂祖祭於瞽宗謂之神瞽考合也謂合中和之聲而量度之以制樂也）度律均鍾百官軌儀（均平也軌道也儀法也度律度律呂之長短以平其鍾和其聲以立百事之道法也故曰律度量衡於是乎生也）紀之以三（三天地人也古者紀聲合樂以舞天神地祇人鬼故能人神以和）平之以六（平之以六律也上章曰律以平聲）成於十二（十二律呂也陰陽相扶助律取妻呂生子上下相生之數備也）

天之道也（天之大數不過十二）夫六中之色也故名之曰黃鍾（十一月曰黃鍾乾初九也六者天地之中天有六氣降生五味天有六甲地有五子十一而天地畢矣而六為中故六律六呂而成天道黃鍾初九六律之首故以六律正色為黃鍾之名重元正始之義也黃鍾陽之變也管長九寸徑三分圍九分律長九寸因而九之九九八十一故黃鍾之數立焉為宮法云九分之六得林鍾初六六呂之首陰之變管長六寸六月之律坤之始也故九六陰陽夫婦子母之道是以初九為黃鍾黃中之色也鍾之言陽氣鍾聚於下也）所以宣養六氣九德也（宣偏也六氣陰陽風雨晦明也九德九功之德水火金木土穀正德利用厚生也十一月陽伏於下物始萌於五聲為宮含元處中所以偏養六氣九德之本）由是第之（由從也第次也次奇月也）二曰大蔟（正月曰大蔟乾九二也管長八寸法云九分之八大蔟言陽氣大蔟達於上也）所以金奏贊陽出滯也（贊佐也賈唐云大蔟正聲為商故為金奏所以佐陽發出滯伏也明堂月令曰正月蟄蟲始震）三曰姑洗所以修潔百物考神納賓也（三月曰姑洗乾九三也管長七寸一分律長七寸九分寸之一姑潔也洗濯也考合也言陽氣養生洗濯枯穢改柯易葉也於正聲為角是月百物修潔故用之宗廟合致神人用之享宴可以納賓也）四曰蕤賓所以安靖神人獻酬交酢也（五月曰蕤賓乾九四也管長六寸三分律長六寸八十一分寸之二十六蕤委蕤柔貌也言陰氣為主委蕤於下陽氣盛長於上有似於賓主故可用之宗廟賓客以安靜神人行酬酢也酬勸也酢報也）五曰夷則所以詠歌九則平民無貳也（七月曰夷則乾九五也管長五寸六分律長五寸七

百二十九分寸之四百五十一夷平也則法也言萬物既成可法則也故可以詠歌九功之則成民之志使無疑貳也）六曰無射所以宣布哲人之令德示民軌儀也（九月曰無射乾上九也管長四寸九分律長四寸六千五百六十一分寸之六千五百二十四宣偏也軌道也儀法也九月陽氣上升陰氣收藏萬物無射見者故可以偏布前哲之令德示民道法也）為之六間以揚沈伏而黜散越也（六間六呂在陽律之間沈滯也黜去也越揚也呂陰律所以侶間陽律成其功發揚滯伏之氣而去散越者也伏則不宣散則不和陰陽序次風雨時至所以生物也）元間大呂助宣物也（十二月曰大呂坤六四也管長八寸八分法云三分之二四寸二百四十三分寸之五十二倍之為八寸分寸之一百四下生律元一也陰繫於陽以黃鍾為主故曰元間以陽為首不名其

（初臣歸功於上之義也大呂助陽宣散物也天氣始於黃鍾萌而赤地受之於大呂牙而白成黃鍾之功也）二間夾鍾出四隙之細也（二月曰夾鍾坤六五也管長七寸四分律長三寸二千一百八十七分寸之一千六百三十一倍之為七寸分寸之千七十五隙間也夾鍾助陽鍾聚也細微也四隙四時之間氣微細者春為陽中萬物始生四時之微氣皆始於春春發而出之三時奉而成之故夾鍾出四時之微氣也）三間中呂宣中氣也（四月曰中呂坤上六也管長六寸六分律長三寸萬九千六百八十三分寸之六千四百八十七倍之為六寸分寸之萬二千九百七十四陽氣起於中至四月宣散於外純乾用事陰閉藏於內所以助陽成功也故曰正月正月正陽之月也）四間林鍾和展百事俾莫不任肅純恪也（六月曰林鍾坤初六也管長六寸律長六寸林衆也言萬物衆盛也鍾聚也於正聲為徵展審也俾使也肅速也純大也恪敬也言時務和審百事無有偽詐使之莫不任其職事速其功大敬其職也）五間南呂贊陽秀也（八月曰南呂坤六二也管長五寸三分律長五寸三分寸之一榮而不實曰秀南任也陰任陽事助成萬物也贊佐也）六間應鍾均利器用俾應復也（十月曰應鍾坤六三也管長四寸七分律長四寸二十七分寸之二十言陰應陽用事萬物鍾聚百嘉具備時務均利百官器用程度庶品使皆應其禮復其常也月令孟冬命工師效功陳祭器案程度無或詐偽淫巧以蕩上心必功致為上）律呂不易無姦物也（律呂不變易其常各順其時則神無姦行物無害生）細鈞有鍾無鎛昭其大也（細細聲謂角徵羽也鈞調也鍾大鍾鎛小鍾也昭明也有鍾無鎛為兩細不相和故以鍾為節節明其大者以大平細）大鈞

有鎛無鍾（大謂宮商也舉宮商而但有鎛無鍾為兩大不相和故去鍾而用鎛以小平大）甚大無鎛鳴其細也（甚大謂同尚大聲也則又去鎛獨鳴其細細謂絲竹革木）大昭小鳴和之道也（大聲昭小聲鳴和平之道）和平則久（久可樂也）久固則純（固安也可久則安安則純也孔子曰從之純如也）純明則終（終成也書曰簫韶九成）終復則樂（終復終則復奏故樂）所以成政也（言政象樂也）故先王貴之（貴其和平可以移風易俗）王曰七律者何（周有七音王問七音之律意謂七律為音器用黃鍾為宮大蔟為商姑洗為角林鍾為徵南呂為羽應鍾為變宮蕤賓為變徵）對曰昔武王伐殷歲在鶉火（歲歲星也鶉火次名周分野也從柳九度至張十七度為鶉火謂武王始發師東行時殷之十一月二十八日戊子於夏為十月是時歲星在張十三度張鶉火也）月在天駟（四天駟房星也謂戊子日月宿房五度）日在析木之津（津天漢也析木次名從尾十度至斗十一度為析木其間為漢津謂戊子日日宿箕七度）辰在斗柄（辰日月之會斗柄斗前也謂戊子後三日得周正月辛卯朔於殷為十二月夏為十一月是日月合辰斗前一度）星在天黿（星辰星也天黿次名一曰玄枵從須女八度至危十五度為天黿謂周正月辛卯朔二日壬辰辰星始見三日癸巳武王發行二十八日戊午渡孟津距戊子三十一日二十九日己未晦冬至辰星在須女伏天黿之首）星與日辰之位皆在北維（星辰星辰星在須女日在析木之津辰在斗柄故皆在北維北維北方水位也）顓頊之所建也帝嚳受之（建立也顓頊帝嚳所代也帝嚳周之先祖后稷所出也禮祭法曰周人禘嚳而郊稷）

（顓頊水德之王立於北方帝嚳木德故受之於水令周亦木德當受殷之水猶帝嚳之受顓頊也）我姬氏出自天黿（姬氏周姓天黿即玄枵齊之分野也周之皇妣王季之母大姜者逢伯陵之後齊女也故言出於天黿傳曰有逢伯陵因之蒲姑氏因之而後太公因之又曰有星出於須女姜氏任氏實守其地）及析木者有建星及牽牛焉（從斗一度至十一度分屬析木日辰所在也建星在牽牛間謂從辰星所在須女天黿之首至析木之分歷建星及牽牛皆水宿言得水類也）則我皇妣大姜之姪伯陵之後逢公之所馮神也（皇君也生曰母死曰妣大姜大王之妃王季之母姜女也女子謂昆弟之子男女皆曰姪伯陵大姜之祖有逢伯陵也逢公伯陵之後大姜之姪殷之諸侯封於齊地齊地屬天黿故祀天黿死而配食爲其神主故云馮馮依也言天黿乃皇妣家之所馮依非但合於水木相承而已又我實出於水家周道起於大王故本於大姜）歲之所在則我有周之分野也（歲星在鶉火鶉火周之分野歲星所在利以伐人）月之所在辰馬農祥也（辰馬謂房心星也心星所在大辰之次爲天駟駟馬也故曰辰馬言月在房合於農祥也祥猶象也房星晨正而農事起故謂之農祥）我太祖后稷之所經緯也（稷播百穀故農祥后稷之所經緯也魯語曰辰以成善后稷是相）王欲合是五位三所而用之（王武王也五位歲月日星辰也三所逢公所馮神周分野所在后稷所經緯也）自鶉及駟七列也（鶉火之分張十三度駟天駟房五度歲月之所在從張至房七列合七宿謂張翼軫角亢氐房之位）南北之揆七同也（七同合七律也揆度也歲在鶉火午辰星在天黿子鶉火周分野天

黿及辰水星周所出自午至子其度七同也）凡神人以數合之以聲昭之（凡凡合神人之樂也以數合之謂取其七也以聲昭之用律調音也）數合聲和然後可同也（同謂神人相應）故以七同其數而以律和其聲於是乎有七律（七同其數謂七列七同七律也律和其聲律有陰陽正變之聲）王以二月癸亥夜陳未畢而雨（二月周二月四日癸亥至牧野之日夜陳師陳師未畢而雨雨天地神人叶同之應也）以夷則之上宮畢之（夷平也則法也夷則所以平民無貳也上宮以夷則爲宮聲夷則上宮也故以畢陳周禮大師執同律以聽軍聲而詔吉凶一曰陽氣在上故曰上宮）當辰辰在戌上故長夷則之上宮名之曰羽（長謂先用之也辰時也辰日月之會斗柄也當初陳之時周二月昏斗建丑而斗柄在戌上下臨其時名其樂爲羽羽翼其衆也）所以藩屏民則也（屏蔽也羽之義取能藩蔽民使中法則也）王以黃鍾之下宮布戎於牧之野（布戎陳兵也謂夜陳之晨旦甲子昧爽左杖黃鉞右秉白旄時也黃鍾所以宣養氣德使皆自勉尚桓桓也黃鍾在下故曰下宮）故謂之厲所以厲六師也（名此樂爲厲者所以厲六軍之衆也）以大蔟之下宮布令于商昭顯文德底紂之多罪（商紂都也文文王也底致也既殺紂入商之都發號施令以昭明文王之德致紂之多皐大蔟所以贊陽出滯蓋謂釋箕子之囚散鹿臺之財發巨橋之粟也大蔟在下故曰下宮）故謂之宣所以宣三王之德也（三王大王王季文王也）反及嬴內以無射之上宮布憲施

舍於百姓（嬴內地名憲法也施施惠舍舍阜也無射所以宣布哲人之令德示民軌儀無射在上故曰宮）上故謂之嬴亂所以優柔容民也（亂治也柔安也）景王既殺下門子（下門子周大夫王子猛之傅也景王無適子既立子猛又欲立王子朝故先殺子猛傅下門子也）賓孟適郊見雄雞自斷其尾（賓孟周大夫子朝之傅賓起也）問之侍者曰憚其犧也（侍者孟之從臣也憚懼也純美為犧祭祀所用言雞自斷其尾者懼為宗廟所用也）遽歸告王（遽猶疾也賓孟有寵於王欲立王子朝王將許之故先殺下門子賓孟知意故感犧之美念及子朝疾歸語王勸立之）曰吾見雄雞自斷其尾而人曰憚其犧也吾以為信畜矣（信誠也雞畏為宗廟之用故自斷其尾此誠六畜之情不與人同）人犧實難已犧何害（人犧謂雞也為人作犧實難言將見殺也已謂子朝已自為犧當何害乎人君冕服有似于犧故以喻焉）抑其惡為人用也乎則可也（言雞惡為人所用故自斷其尾可也自可爾也）人異於是（異於雞也人之美則宜君人事宗廟也）犧者實用人也（用人猶治也人自作犧則能治人）王弗應（弗應者曉其意畏大臣也）田于鞏（鞏北山令河南鞏縣也）使公卿皆從將殺單子未克而崩（單子單穆公也克能也王欲廢子猛更立子朝恐其不從故欲殺之遇心疾而崩故未能也在魯昭二十二年）

敬王十年劉文公與萇弘欲城成周為之告晉（敬王景王之子悼王之弟敬王丐也十年魯昭三十二年劉文公王卿士劉摯之子文公卷也萇弘周大夫萇叔也欲城成周者欲城成周之城也成周在瀍水東王城在瀍水西初王子朝作亂於魯昭二十三年夏王子朝入于王城敬王如劉秋敬王居于翟泉翟泉成周之城周墓所在也魯昭二十六年四月敬王師敗出居于滑十月晉人救之王入于成周子朝奔楚子朝既奔其餘黨儋扁之徒多在王城敬王畏之於是晉徵諸侯戍周月役煩勞故萇弘欲城成周使富新石張為主如晉請城成周也）魏獻子為政（獻子晉正卿魏絳之子舒也）說萇弘而與之（說好萇弘從其求也）將合諸侯（合諸侯以城周）衛彪傒適周聞之（彪傒衛大夫也）見單穆公曰萇劉其不沒乎（沒終也）周詩有之曰天之所支不可壞也（周詩飫時所歌支拄也）其所壞亦不可支也昔武王克殷而作此詩也以為飫歌名之曰支以遺後之人使永監焉（監觀也）夫禮之立成者為飫（立成立行禮不坐也）昭明大節而已少曲與焉（節體也曲章曲也與類也言飫禮所以教民敬戒昭明大體而已故其詩樂少章曲威儀少比類也）是以為之曰惕其欲教民戒也（惕懼也是以日自恐懼欲民知戒慎也）然則夫支之所道者必盡知天地之為也（知天地之為謂所支壞也）不然不足以遺後之人今萇劉欲支天之所壞不亦難乎自幽王而天奪之明使迷亂棄德而即慆淫（即就也慆慢也）以亡其百姓其壞之也久矣而

又將補之殆不可矣（殆近也）水火之所犯（犯害也）猶不可救而況天乎諺曰從善如登從惡如崩（如登喻難如崩喻易）昔孔甲亂夏四世而殞（孔甲禹後十四世也亂夏亂禹之法四世孔甲至桀四世而亡）玄王勤商十有四世而興（玄王契也殷祖契由玄鳥而生湯亦水德故云玄王勤者勤身修德以興其國也自契至湯十四世而有天下言其難也）帝甲亂之七世而殞（帝甲湯後二十五世也亂湯之法至紂七世而亡）后稷勤周十有五世而興（自后稷至文王十五世也）幽王亂之十有四世（自幽王至今敬王十四世也）守府之謂多胡可興也（胡何也夏殷之亂或四世或七世而亡今周十有四世而無德以救之雖未亡得守府藏天祿已多矣又何可與也）夫周高山廣川大藪也故能生之良材（言周之道德禮法所以長育賢材猶天之有山川大藪良材之所生也）而幽王蕩以為魁陵糞土溝瀆其有悛乎（蕩壞也小阜曰魁悛止也言幽王敗亂周之法度猶壞毀高山以為魁陵糞土殘絕川藪以為溝瀆無有悛止之時）單子曰其咎孰多（謂萇劉也）曰萇叔必速及夫將以道補者也（萇叔萇弘字也速及速及於咎也以道補者欲以天道補人事）夫天道導可而省否（導達也省去也）萇叔反是以誑劉子（誑惑也）必有三殃違天一也（支所壞）反道二也（以天道補人事）誑人三也（惑劉子也）周若無咎萇叔必為戮雖晉魏子（魏獻子也）亦將及焉（咎及之也）

若得天福其當身乎（當其身禍尚微後有繼故為天福也）若劉氏則必子孫實有禍（殃及子孫）夫子而棄常法以從其私欲（棄常法不修周法也從私欲欲城成周也）用巧變以崇天災（巧變者見周滅于西都平王東遷以護久長故令欲復遷也崇猶益也）勤百姓以為己名其殃大矣（勤勞也名功也）是歲也魏獻子合諸侯之大夫於翟泉（是歲敬王十一年魯定之元年）遂田于大陸焚而死（田以火田也大陸晉藪）及范中行之難萇弘與之晉人以為討二十八年殺萇弘（范中行晉大夫范吉射中行寅也作難叛其君初劉氏范氏世為婚姻萇弘事劉文公故周人與范氏敬王二十八年晉哀三年晉人以讓周周為之殺萇弘）及定王劉氏亡（劉氏文公之子孫也定亦當為貞）

國語卷三

國語卷四

吳 韋昭 注

魯語上

長勺之役曹劌問所以戰於莊公（長勺魯地也曹劌魯人也莊公魯桓公之子莊公同也初齊襄公立其政無常鮑叔牙曰君使民慢亂將作矣奉公子小白奔莒魯莊八年齊無知殺襄公管夷吾召忽奉公子糾奔魯九年夏莊公伐齊納子糾小白自莒先入與莊公戰于乾時公敗績故十年齊興師伐魯戰于長勺）公曰余不愛衣食於民（有惠賜也）不愛牲玉於神（牲犧牲玉圭璧所以祭祀也詩曰靡愛斯牲圭璧既卒）對曰夫惠本而後民歸之志（惠本謂樹德施利也歸之志志歸於上）民和而後神降之福（降下也民神之主故民和神乃降福）若布德於民而平均其政事君子務治而小人務力動不違時器不過用（不過用禮）財用不匱莫不共祀（無不共祀非獨已也）是以用民無不聽求福無不豐今將惠以小賜祀以獨恭（小賜臨戰之賜獨恭一身之恭也）小賜不咸獨恭不優（咸徧也優裕也）不咸民弗歸也不優神弗福也將何以戰夫民求不匱於財而神求優裕於享者也（裕饒也享食也民和年豐為優裕）故不可以不本（本先利民莫不共祀）公曰余聽獄雖不能察必以情斷之（獄訟也）對曰是則可矣（可者未大備可以一戰傳曰齊師敗績）夫苟中心圖民智雖不及必將至焉（苟誠也言誠以中心圖慮民事其智雖有所不及必將至於道也）

莊公如齊觀社（莊公二十三年齊因祀社蒐軍實以示客公往觀之）曹劌諫曰不可夫禮所以正民也是故先王制諸侯使五年四王一相朝也（賈侍中云王謂王事天子也歲聘以修業間朝以講禮五年之間四聘於王而一相朝者將朝天子先相朝也唐尚書云先王謂堯也五載一巡守諸侯四朝昭謂以堯典相參義亦似之然此欲以禮正君宜用周制周禮中國凡五服遠者五歲而朝禮記曰諸侯之于天子也比年一小聘三年一大聘五年一朝謂此也晉文公霸時亦取於此禮）終則講於會以正班爵之義（終畢也講習也班次也謂朝畢則習禮於會以正爵位次序尊卑之義）帥長幼之序訓上下之則（帥循也）制財用之節（謂牧伯差國大小使受職貢也）其間無由荒怠（其間朝會之間）夫齊棄太公之法而觀民於社（太公齊始祖太公望也）君為是舉（舉動也）而往觀之非故業也（業事也）何以訓民土發而社助時也（土發春分也周語曰土乃脉發社者助時求福為農始也）收攟而烝納要也（攟拾也冬祭曰烝因祭社以納五穀之要休農夫也月令曰孟冬祀于天宗大祀公社及門閭）今齊社而

往觀旅非先王之訓也（旅衆也）天子祀上帝（上帝天也）諸侯會之受命焉（助祭受政命也）諸侯祀先王先公（先王謂若宗祖帝乙鄭祖厲王之屬也先公先君也）卿大夫佐之受事焉（事職事也）臣不聞諸侯之相會祀也祀又不法（不法謂觀民也）君舉必書（動則左史書之言則右史書之）書而不法後嗣何觀公不聽遂如齊

莊公丹桓宮之楹而刻其桷（桓宮桓公廟也楹柱也唐云桷椽頭也昭謂桷一名椽令北土云亦然爾雅曰桷謂之椽莊公娶于齊曰哀姜哀姜將至當見於廟故丹柱刻椽以夸之）匠師慶言於公（匠師慶掌匠大夫禦孫之名也）曰臣聞聖王公之先封者（謂若湯武周公太公）遺後之人法使無陷於惡其為後世昭前之令聞也（為猶使也）使長監於世（監觀也觀世成敗以為戒也）故能攝固不解以久（攝持也）令先君儉而君侈之（先君桓公）令德替矣（替滅也）公曰吾屬欲美之（屬適也適欲自美之非先君意也）對曰無益於君而替前之令德臣故曰庶可以已乎（已止也）公弗聽

哀姜至公使大夫宗婦覿用幣（宗婦同宗大夫之婦也覿見也見夫人也用幣言與大夫同贄）宗人夏父展曰非故也（宗人宗伯也夏父氏也展名也宗伯主男女贄幣之禮故故事也）公曰君作故（言君所作則為故事）對曰君作而順則故

之（順順於禮則書以為故事）逆則亦書其逆也臣從有司懼逆之書於後也故不敢不告（從有司言備位隨從有司後行也）夫婦贄不過棗栗以告虔也（棗取蚤起栗取敬栗虔敬也曲禮曰婦人之贄脯脩棗栗）男則玉帛禽鳥以章物也（謂公執桓圭侯執信圭伯執躬圭子執穀璧男執蒲璧孤執皮帛卿執羔大夫執鴈士執雉庶人執鶩工商執雞也章明也明尊卑異物也）令婦執幣是男女無別也男女之別國之大節也不可無也公弗聽

魯饑臧文仲言於莊公（魯饑在莊公二十八年文仲魯卿臧哀伯之孫伯氏瓶之子臧孫辰也）曰夫為四鄰之援（援所攀援以為助也）結諸侯之信重之以婚姻申之以盟誓（申重也）固國之艱急是為（艱難也是為為難急也）鑄名器（名器鐘鼎也）藏寶財（寶財玉帛也）固民之殄病是待（殄絕也病饑也）令國病矣君盍以名器請糴于齊（盍何不也市穀曰糴）公曰誰使對曰國有饑饉卿出告糴古之制也（告請也）辰也備卿辰請如齊公使往從者曰君不命吾子吾子請之其為選事乎（選事自選擇其職事也）文仲曰賢者急病而讓夷（夷平也）居官者當事不避難在位者恤民之患是以國家無違（無相違很者）令我不如齊非急病也在上不恤下居官而惰非

事君也文仲以鬯圭與玉磬如齊告糴（鬯圭祼鬯之圭長尺二寸有瓚以祀廟玉磬鳴璆也）曰天灾流行戾于敝邑饑饉薦降民羸幾卒（戾至也薦重也降下也羸病也幾近也卒盡也）大懼殄周公太公之命祀（賈唐二君云周公為太宰太公為太師皆掌命諸侯之國所當祀也或云命祀謂命祀二公也昭謂傳曰衛成公祀夏后相甯武子曰不可以間成王周公之命祀如此賈唐得之）職貢業事之不共而獲戾（戾罪也）不腆先君之敝器（腆厚也）敢告滯積以紓執事（滯久也紓緩也執事齊有司也穀久積則當朽敗執事所憂也請之所以緩執事）以救敝邑使能共職豈唯寡君與二三臣實受君賜其周公太公及百辟神祇實永饗而賴之（辟君也賴恃也天曰神地曰祇百辟謂百君卿士有益于民者）齊人歸其玉而予之糴

齊孝公來伐（孝公齊桓公之子孝公昭也魯僖公叛齊與衛莒盟于洮又盟于向故孝公伐魯討此二盟）臧文仲欲以辭告（欲以文辭告謝齊也）病焉（病不能為辭也）問於展禽（展禽魯大夫展無駭之後柳下惠也字季禽）對曰獲聞之處大教小處小事大所以禦亂也不聞以辭（獲展禽之名也禦止也）若為小而崇以怒大國（崇高也謂自高大不事大國）使加己亂亂在前矣（亂惡也）辭其何益文仲曰國急矣百物唯其可者將無不趨也（百物之中可用行賂將無不趨言無所愛也）願以子之辭行賂焉其可乎展禽使乙喜以膏沐犒師（乙喜魯大夫展喜也犒勞也以膏沐為禮欲以義服齊明不以賂免）曰寡君不佞（佞才也）不能事疆埸之司（司主也主疆埸吏也不能事故搆我也）使君盛怒以暴露於敝邑之野敢告輿師（輿衆也）見使者曰魯國恐乎（使者乙喜也）對曰小人恐矣君子則否公曰室如懸磬野無青草何恃而不恐（懸磬言魯府藏空虛但有榱梁如懸磬也野無青草旱甚也故言何恃）對曰恃二先君之所職業昔者成王命我先君周文公及齊先君太公曰女股肱周室以夾輔先王（先王武王也）賜女土地質之以犧牲世世子孫無相害也（質信也謂使之盟以信其約）今君來討敝邑之罪其亦使聽從而釋之（釋置也）必不泯其社稷（泯滅也）豈其貪壤地而棄先王之命其何以鎮撫諸侯恃此以不恐齊侯乃許為平而還（平和也）

溫之會（溫之會晉文公討不服在魯僖二十八年）晉人執衛成公歸之于周（成公恃楚而不事晉又殺弟叔武其臣元咺訴之晉故文公執之事見周語中）使醫鴆之不死（鴆鳥名也一名運日其羽有毒漬之酒而飲之立死傳曰晉侯使醫衍鴆衛侯甯俞貨醫使薄其鴆不死在魯

（僖三十年）醫亦不誅（不誅醫者諱以私行毒也）臧文仲言於僖公（僖公莊公之子僖公申也）曰夫衛君殆無罪矣刑五而已無有隱者隱乃諱也（隱謂鴆也）大刑用甲兵（賈侍中云謂諸侯不式王命則以六師移之昭謂甲兵謂臣有大逆則被甲聚兵而誅之若今陳軍也）其次用斧鉞（斧鉞軍戮也書曰後至者斬）中刑用刀鋸（割劓用刀斷截用鋸亦有大辟故周語曰兵在其頭）其次用鑽笮（鑽臏刑笮黥刑也）薄刑用鞭扑以威民也（鞭官刑扑教刑也）故大者陳之原野（謂甲兵斧鉞也）小者致之市朝（刀鋸以下也其死刑大夫以上尸諸朝士以下尸諸市）五刑三次是無隱也（五刑甲兵斧鉞刀鋸鑽笮鞭扑也次處也三處野朝市）令晉人鴆衛侯不死亦不討其使者（使者醫衍）諱而惡殺之也（諱殺侯也）衛有諸侯之請必免之臣聞之班相恤也故能有親（班次也恤憂也言位次同者當相憂也）夫諸侯之患諸侯恤之所以訓民也（訓教也教相救恤也）君盍請衛君以示親於諸侯且以動晉（動發晉侯之志）夫晉新得諸侯（新為伯也）使亦曰魯不棄其親其亦不可以惡（不可以惡亦不可以惡魯也）公說行玉二十瑴乃免衛侯（雙玉曰瑴傳曰納玉於王及晉侯皆十瑴王許之）自是晉聘于魯加於諸侯一等（貴其義也）爵同則厚其好貨（爵與魯同者特厚其好貨）衛侯聞其臧文仲之為也使納賂焉辭曰外臣之言不越境不敢及君（言臣不外交也）

晉文公解曹地以分諸侯（解削也晉文公誅無禮曹人不服伐而執其君削其地以分諸侯事在魯僖三十一年取濟西之田）僖公使臧文仲往宿於重館（重魯地館侯館也周禮五十里有市市有侯館）重館人告曰晉始伯而欲固諸侯（人守館之隸也固猶安也）故解有罪之地以分諸侯（有罪謂不禮文公觀駢脅也）諸侯莫不望分而欲親晉皆將爭先晉不以故班（班次也）亦必親先者吾子不可以不速行魯之班長而又先（長猶尊也先先至也）諸侯其誰望之（誰敢望與魯為比也）若少安恐無及也從之獲地於諸侯為多反既復命為之請曰地之多也重館人之力也臣聞之曰善有章雖賤賞也（章著也）惡有釁雖貴罰也（釁孔也）令一言而辟境其章大矣（辟開也）請賞之乃出而爵之（出出之於隸爵爵為大夫）

海鳥曰爰居止於魯東門之外三日（爰居雜縣也東門城東門也）臧文仲使國人祭之（文仲不知以為神也）展禽曰越哉臧孫之為政也（越迂也言其迂闊不知政要）夫祀國之大節也（節制也）而節政之所成也（言節所以成政）故慎制祀以為國典（典法也）令無故而加典

非政之宜也（加益也謂以祭鳥益國法也）夫聖王之制祀也法施於民則祀之（謂五帝殷契周文也）以死勤事則祀之（殷冥水死周棄山死是也）以勞定國則祀之（虞舜夏杼殷上甲微周高圉大王也）能禦大災則祀之（夏禹是也）能扞大患則祀之（殷湯周武是也）非是族也不在祀典（族類也）昔烈山氏之有天下也（烈山氏炎帝之號也起於烈山祭法以烈山為厲山）其子曰柱能殖百穀百蔬（柱為后稷自夏以上祀之草實曰蔬）夏之興也周棄繼之故祀以為稷（夏之興謂禹也棄能繼柱之功自商以來祀之）共工氏之伯九有也（共工氏伯者在戲農之間有域也）其子曰后土能平九土（其子共工之裔子句龍也佐黃帝為土官九土九州之土也后君也使君土官故曰后土）故祀以為社（社后土之神也）黃帝能成命百物以明民共財（黃帝少典之裔子帝軒轅也命名也）顓頊能修之（顓頊黃帝之孫昌意之子帝高陽也能修修黃帝之功）帝嚳能序三辰以固民（固安也帝嚳黃帝之曾孫玄囂之孫蟜極之子帝高辛也三辰日月星也謂能次序三辰以治歷明時教民稼穡以安之）堯能單均刑法以儀民（堯帝嚳之庶子陶唐氏放勳也單盡也均平也儀善也）舜勤民事而野死（舜顓頊之後六世有虞帝重華也野死謂征有苗死於蒼梧之野）鯀障洪水而殛死（殛誅也鯀顓頊之後禹之父也堯使治水障防百川績用不成堯用殛之于羽山禹為天子而郊之取其勤事而死）禹能以德修鯀之功（鯀功

雖不成禹亦有所因故曰修鯀之功）契為司徒而民輯（契殷之祖為堯司徒能敬敷五教輯和也）冥勤其官而水死（冥契後六世孫根圉之子也為夏水官勤于其職而死於水）湯以寬治民而除其邪（湯冥後九世主癸之子為夏諸侯以寬得民除其邪謂放桀扞大患也）稷勤百穀而山死（稷周棄也勤播百穀死於黑水之山毛詩傳云）文王以文昭（文王演易又有文德周語曰文王質文）武王去民之穢（穢謂紂也）故有虞氏禘黃帝而祖顓頊郊堯而宗舜（賈侍中云有虞氏舜後在夏殷為二王後故有禘郊宗祖之禮也昭謂此上四者謂祭天以配食也祭昊天於圜丘曰禘祭五帝於明堂曰祖宗祭上帝於南郊曰郊有虞氏出自黃帝顓頊之後故禘黃帝而祖顓頊舜受禪於堯故郊堯禮祭法有虞氏郊嚳而宗堯與此異者舜在時則宗堯舜崩而子孫宗舜故郊堯耳）夏后氏禘黃帝而祖顓頊郊鯀而宗禹（虞夏俱黃帝顓頊之後也故禘祖之禮同虞以上尚德夏以下親親故夏郊鯀也）商人禘舜而祖契郊冥而宗湯（舜當為嚳字之誤也禮祭法曰商人禘嚳嚳契父商之先故禘之鄭後司農云商人宜郊契也）周人禘嚳而郊稷（嚳稷之父稷周始祖也）祖文王而宗武王（此與孝經異者商家祖契周公初時亦祖后稷而宗文王至武王雖承文王之業有伐紂定天下之功其廟不可以毀故先推后稷以配天而後更祖文王而宗武王）幕能帥顓頊者也有虞氏報焉（幕舜之後虞思也為夏諸侯帥循也顓頊有虞氏之祖也報報德之祭也）杼能帥禹者也夏后氏報焉（杼禹後七世少康之子季杼也能興夏道者）

上甲微能帥契者也商人報焉（上甲微契後八世湯之先也）高圉大王能帥稷者也周人報焉（高圉后稷後十世公非之子也大王高圉之曾孫古公亶父也）凡禘郊宗祖報此五者國之典祀也（典法也）加之以社稷山川之神皆有功烈於民者也及前哲令德之人所以為明質也（質信也以其有德於民而祭之所以信之於民心）及天之三辰民所以瞻仰也及地之五行所以生殖也（殖長也五行五祀金木水火土）及九州名山川澤所以出財用也（謂九州之中名山川澤也）非是不在祀典今海鳥至己不知而祀之以為國典難以為仁且知矣夫仁者講功（講論也仁者心平故可論功也）而知者處物（處名也）無功而祀之非仁也（言鳥無功）不知而不能問非知也今茲海其有災乎夫廣川之鳥獸恒知而避其災也是歲也海多大風冬煖（爰居之所避也）文仲聞柳下季之言（柳下展禽之邑季字也）曰信吾過也季子之言不可不法也使書以為三筴（筴簡書也三筴三卿卿一通謂司馬司徒司空也）

文公欲弛孟文子之宅（文公魯僖公之子文公興也弛毀也孟文子魯大夫公孫敖之子文伯穀也宅有司所居公欲毀之以益宮）使謂之曰吾欲利子於外之寬

者（於外寬地以利子也）對曰夫位政之建也（建立也此位謂爵也言爵所以立政事）署位之表也（署者位之表識也）車服表之章也（車服貴賤有等所以自章別也）宅章之次也（有章服者之次舍也）祿次之食也（居次舍者之所食也）君議五者以建政為不易之故也（五謂位署服宅祿也有其位則治其官服其章居其次食其祿也君議五者以立政事為不可改易）令有司來命易臣之署與其車服而曰將易而次為寬利也（下而而汝也為欲寬利汝也）夫署所以朝夕虔君命也（言朝夕者不宜遠也）臣立先臣之署服其車服為利故而易其次（先臣父祖之官）是辱君命也不敢聞命（言臣不守先臣之職而欲寬利則是辱命之臣也）若罪也則請納祿與車服而違署（納歸也祿田邑也違去也若臣有罪則請歸祿與車服而去其官也）唯里人之所命次（里人里宰也有罪去位則當受舍於里宰）公弗取臧文仲聞之曰孟孫善守矣（善守善守職也）其可以蓋穆伯而守其後於魯乎（穆伯文子之父公孫敖也淫乎莒出奔而死於齊今文子守官不失禮故可以掩蓋其父之惡守其後嗣也）

公欲弛郈敬子之宅亦如之（公文公也郈敬子魯大夫郈惠伯之後玄孫敬伯同也亦如之者亦謂之欲利子於外之寬地）對曰先臣惠伯以命於司里（言先臣惠伯受命於司里居此宅也）嘗禘烝享之所致君胙者有數矣（秋祭曰嘗夏祭曰禘冬祭曰烝春祭曰享享獻物也）

（賈唐二君云臣祭致肉於君謂之致胙昭謂此私祭而致肉非所以為辭也致君胙者謂君祭祀賜胙臣下掌致之也有數有世數也）出入受事之幣以致君命者亦有數矣（出入謂受使出境入國奉聘幣以致君命者亦於此宅世數矣）今命臣更次於外（次舍也外外里也）為有司之以班命事也無乃違乎（違遠也言有司以位次命職事於臣臣在外次無乃違遠而不便乎）請從司徒以班徙次公亦弗取（司徒掌里宰之政比夫家衆寡之官也敬子自以有罪君欲黜之故請從司徒徙里舍也）夏父弗忌為宗（弗忌魯大夫夏父展之後也宗宗伯掌國祭祀之禮）烝將躋僖公（躋升也賈侍中云烝進也謂夏父弗忌進言於公將升僖公於閔公上也唐尚書云烝祭也昭謂此魯文公三年喪畢祫祭先君於太廟升羣廟之主序昭穆之時也經曰八月丁卯大事於太廟躋僖公是也僖閔之兄繼閔而立凡祭秋曰嘗冬曰烝此八月而言烝用烝禮也凡四時之祭烝為備傳曰大事者祫祭也毀廟之主陳于太祖未毀廟之主皆升合食于太祖躋僖公逆祀也逆祀者先禰而後祖也）宗有司曰非昭穆也（宗有司宗官司事臣也非昭穆謂非昭穆之次也父為昭子為穆僖為閔臣臣子一例而升閔上故曰非昭穆也）曰我為宗伯明者為昭其次為穆何常之有（明言僖有明德當為昭閔次之當為穆也）有司曰夫宗廟之有昭穆也以次世之長幼而等冑之親疏也（長幼先後也等齊也冑裔也）夫祀昭孝也（昭明也明孝道也）各致齊敬於其皇祖昭孝之至也（皇大也）故工

史書世（工瞽師官也史太史也世世次先後也工誦其德史書其言）宗祝書昭穆（宗宗伯祝太祝也宗掌其禮祝掌其位）猶恐其踰也令將先明而後祖（以僖為明而升之是先禰而後祖）自玄王以及主癸莫若湯（玄王契也主癸湯父也）自稷以及王季莫若文武（稷棄也王季文王父）商周之烝也未嘗躋湯與文武為踰也（不使相踰）魯未若商周而改其常無乃不可乎弗聽遂躋之展禽曰夏父弗忌必有殃夫宗有司之言順矣又未有明焉（未有明德）犯順不祥以逆訓民亦不祥易神之班亦不祥不明而躋之亦不祥犯鬼道二（二易神之班躋不明也）犯人道二（犯順以逆訓民也）能無殃乎侍者曰若有殃焉在抑刑戮也其夭札也（不終曰夭疫死曰札唐云未名曰夭失之矣）曰未可知也若血氣強固將壽寵得沒（壽寵老壽而保寵也沒終也）雖壽而沒不為無殃（必以殃終）既其葬也焚煙徹于上（已葬而火焚其棺槨也徹達也）莒大子僕殺紀公（紀公生僕及季佗既立僕又愛季佗而黜僕僕故殺紀公也）以其寶來奔（寶玉也來奔奔魯也或有魯字非也此魯語不當言魯）宣公使僕人以書命季文子（宣公文公之子宣公倭也命告也僕人官名文子魯正卿季孫行父）曰夫莒大

子不憚以吾故殺其君而以寶來其愛我甚矣（憚難也）為我予之邑今日必授無逆命矣（授予也）里革遇之而更其書（里革魯太史克也遇僕人見公書以太子殺父大逆故更之）曰夫莒太子殺其君而竊其寶來不識窮固又求自邇（固廢也邇近也）為我流之於夷（夷東夷也）今日必通無逆命矣（今日必通疾之之言）明日有司復命（有司司寇復反也丈子得書使司寇出之竟明日反命於公也）公詰之（詰問僕人以違命意）僕人以里革對（對以里革所更也）公執之（執里革也）曰違君命者女亦聞之乎對曰臣以死奮筆奚啻其聞之也（言所以觸死奮筆而更公命者）

不欲傷君德耳奚何也何啻言所聞非一也臣聞之曰毀則者為賊（則法也）掩賊者為藏（掩匿也）竊寶者為宄（亂在內為宄謂以子盜父）用宄之財者為姦（財寶也）使君為藏姦者不可不去也臣違君命者亦不可不殺也公曰寡人實貪非子之罪也乃舍之

宣公夏濫於泗淵（濫漬也漬罟於泗水之淵以取魚也泗在魯城北又曰南門）里革斷其罟而棄之（罟網也）曰古者大寒降土蟄發（降下也寒氣初下謂季冬建丑之月大寒之後也土蟄發謂孟春建寅之月蟄始震也月令孟春蟄蟲始震魚上冰獺祭魚）水虞於是乎講罛罶取名魚登川禽而嘗之寢廟行諸國人助宣氣也（水虞漁師也掌川澤之禁令講習也罛魚網也罶笱也名魚大魚也川禽鱉蜃之屬諸之也是時陽氣起魚陟負冰故令國人取之所以助宣氣也月令季冬始漁乃嘗魚先薦寢廟唐云孟春誤矣）鳥獸孕水蟲成（孕懷子也此謂春時）獸虞於是乎禁罝羅矠魚鱉以為夏犒（獸虞掌鳥獸之禁令罝免罟羅鳥罟也禁禁不得施也矠揲也犒乾也夏不得取故於此時揲刺魚鱉以為犒儲）助生阜也（阜長也鳥獸方孕故取魚鱉助生物也）鳥獸成水蟲孕水虞於是乎禁罝麗設穽鄂（罝當為罜罜麗小網也穽陷也鄂柞格所以誤獸也謂立夏鳥獸已成水蟲懷孕之時禁魚鱉之網設取獸之物也）以實廟庖畜功用也（以獸實宗廟庖廚也而長魚鱉畜四時功足國財用也）且夫山不槎蘖（槎斫也以

株生曰蘖）澤不伐夭（草木未成曰夭）魚禁鯤鮞（鯤魚子也鮞未成魚也）獸長麑麌（鹿子曰麑麋子曰麌）鳥翼鷇卵（翼成也生哺曰鷇未孚曰卵）蟲舍蚳蝝（蚳螘子也可以為醢蝝復陶也可食舍不取也）蕃庶物也古之訓也（蕃息也）今魚方別孕不教魚長又行網罟貪無蓺也（別別於雄而懷子也蓺極也）公聞之曰吾過而里革匡我不亦善乎是良罟也為我得法（良善也）使有司藏之使吾無忘諗（言見此罟則不忘里革之言也諗告也）師存侍（師樂師存名也）曰藏罟不如寘里革於側之不忘也（寘置也）

子叔聲伯如晉謝季文子（子叔聲伯魯大夫宣公弟叔肸之子公孫嬰齊也謝季文

（子者魯叔孫僑如欲去季氏譖季文子於晉晉人執之郤犨之妻聲伯之外妹也故魯成公使聲伯如晉謝之且請之事在魯成十六年）郤犨欲予之邑弗受也（郤犨晉卿苦成叔也以妻故親聲伯故欲為請邑以予之）歸鮑國謂之曰子何辭苦成叔之邑欲信讓耶抑知其不可乎（鮑國鮑叔牙之玄孫鮑文子也去齊適魯為施孝叔臣）對曰吾聞之不厚其棟不能任重（厚大也任勝也）重莫如國棟莫如德（言國至重非德不任國棟）夫苦成叔家欲任兩國而無大德（任負荷也兩國晉魯也）其不存也亡無日矣譬之如疾余恐易焉（疾疾癘也）苦成氏有三亡少德而多寵位下而欲上政（位為下卿而欲專國政）無大功而欲大祿皆怨府也（怨之所聚故曰府）其君驕而多私（其君謂厲公也多私多嬖臣也）勝敵而歸必立新家（勝敵敗楚也大夫稱家立新家謂立所幸胥童之屬為大夫）立新家不因民不能去舊（不因民之所怨不能去舊卿也）因民非多怨民無所始（言郤氏多怨民所始伐也）為怨三府可謂多矣（三謂少德而多寵位下而欲上政無大功而欲大祿也）其身之不能定焉能予人邑鮑國曰吾信不若子若鮑氏有釁吾不圖矣（釁兆也言鮑氏若有禍兆吾不能豫圖之）今子圖遠以讓邑必常立矣

晉人殺厲公（晉人晉欒書中行偃也）邊人以告（邊人疆埸之司）成公在朝（成公魯宣公之子成公黑肱也）公曰臣殺其君誰之過也大夫莫對里革曰君之過也夫君人者其威大矣（君天也故其威大矣）失威而至於殺其過多矣（過不積不至于殺）且夫君也者將牧民而正其邪者也若君縱私回而棄民事（回邪也）民旁有慝無由省之（慝惡也省察也）益邪多矣若以邪臨民陷而不振（陷墜也振救也）用善不肯專則不能使至於殄滅而莫之恤也將安用之（安用君也）桀奔南巢（南巢揚州地巢伯之國也今廬江居巢縣是也）紂踣于京（踣斃也京殷京師也）厲流于彘（厲周厲王也彘晉地）幽滅于戲（幽幽王為西戎所殺戲戲山在西周）

皆是術也（術道也皆失威多過之道）夫君也者民之川澤也行而從之美惡皆君之由民何能為焉（川澤者以君喻川澤民喻魚也從之者魚從川之美惡以為肥瘠）

季文子相宣成無衣帛之妾無食粟之馬仲孫它諫（仲孫它魯孟獻子之子子服它也）曰子為魯上卿相二君矣妾不衣帛馬不食粟人其以子為愛且不華國乎（愛吝也華榮華也）文子曰吾亦願之（願華侈也）然吾觀國人其父兄之食麤而衣惡者猶多矣吾是以不敢人之父兄食麤衣惡而我美妾與

馬無乃非相人者乎且吾聞以德榮為國華（以德榮顯者可以為國華）不聞以妾與馬文子以告孟獻子（獻子它之父仲孫蔑也）獻子囚之七日（囚拘也）自是子服之妾衣不過七升之布（子服即它也八十縷為升）馬餼不過稂莠（餼秣也稂童稂也莠草似稷而無實）文子聞之曰過而能改者民之上也使為上大夫

國語卷四

謹案卷三第一頁前五行經書公會尹子單子晉侯齊侯宋公衛侯曹伯邾人伐鄭六月乙酉同盟于柯陵刊本齊下誤脫十七字衍國佐邾人四字並據宋本增刪

第二十三頁前三行中德中庸之德聲也刊本聲訛舞據宋本改

卷四第十六頁前五行以高槁儲刊本槁訛夏據宋本改

總校官庶吉士臣張能照

校對官庶吉士臣翟槐

謄録監生臣温之誠

欽定四庫全書薈要

史部

國語卷五 六

詳校官員外郎臣楊世綸

國語卷五

吳　韋昭　注

叔孫穆子聘於晉（穆子魯卿叔孫得臣之子豹也）晉悼公饗之（以饗禮見之）樂及鹿鳴之三而後拜樂三（及至也悼公先為穆子作肆夏文王各三篇而不拜至作鹿鳴之三篇而後拜樂三也）晉侯使行人問焉（行人官名掌賓客之禮傳曰韓獻子使行人子員問焉）曰子以君命鎮撫敝邑（鎮重也撫安也）不腆先君之禮以辱從者（腆厚也稱從者謙也）不腆之樂以節之（以樂節禮也）吾子舍其大而加禮於其細敢問何禮也（大謂肆夏文王細謂鹿鳴也）對曰寡君使豹來繼先君之好君以諸侯之故貺使臣以大禮（貺賜也）夫先樂金奏肆夏繁遏渠天子所以饗元侯也（金奏以鍾奏樂也肆夏一名樊韶夏一名遏納夏一名渠此三夏曲也禮有九夏周禮鍾師掌以鍾鼓奏九夏元侯牧伯也鄭後司農云九夏皆篇名頌之類也載在樂章樂崩亦從而亡是以頌不能具）夫歌文王大明緜則兩君相見之樂也（文王大明緜大雅之首文王之三也此三篇皆美文王武王有聖德天所輔胙其徵應符驗著見於天乃天命非人力也周公欲昭先王之德於天下故

（兩君相見得以為樂也）皆昭令德以合好也皆非使臣之所敢聞也臣以為肄業及之故不敢拜（肄習也以為樂人自習脩其業而及之故不敢拜）今伶簫咏歌及鹿鳴之三（伶伶人樂官也簫樂器編管為之言樂人以簫作此三篇之聲與歌者相應也詩云簫管備舉）君之所以貺使臣臣敢不拜貺（貺賜也）夫鹿鳴君之所以嘉先君之好也敢不拜嘉（嘉善也鹿鳴曰我有嘉賓德音孔昭是為嘉善先君之好也）四牡君之所以章使臣之勤也敢不拜章（四牡君勞使臣之樂也章著也言臣奉命勞勤於外述敘其情以歌樂之所以著其勤勞也）皇皇者華君教使臣曰每懷靡及（皇皇者華君遣使臣之樂也皇皇猶煌煌也懷私為每懷靡無也言臣奉使當榮顯其君如華之色煌煌然既受命當思在公每人人懷其私於事將無所及）諏謀度詢必咨於周敢不拜教（此六者皆君之所以教臣也訪問於善為咨忠信為周言諏謀度詢必當咨之於忠信之人）臣聞之曰懷和為每懷（鄭後司農云和當為私）咨才為諏（才當為事傳曰咨事為諏）咨事為謀（事當為難傳曰咨難為謀）咨義為度（咨禮義為度度亦謀也）咨親為詢（詢親戚之謀）忠信為周（言當咨之於忠信之人也詩云周爰咨詢）君況使臣以大禮重之以六德敢不重拜（六德謂諏也謀也度也詢也咨也周也）

季武子為三軍（為作也武子魯卿季文子之子季孫夙也周禮天子六軍諸侯大國三軍魯伯爵之封舊有三軍其後削弱二軍而已武子欲專公室故益中軍以為三三家各征其一事在魯襄十一年）

叔孫穆子曰不可天子作師公帥之以征不德（師謂六軍之衆也公謂諸侯為王卿士者也周禮軍將皆命卿詩云周公東征周公時為二伯而東征則亦上公為元帥也）元侯作師卿帥之以承天子（元侯大國之君也師三軍之衆也大國三卿皆命於天子承天子謂從王師征不義也孔子曰天下有道則禮樂征伐自天子出）諸侯有卿無軍帥教衛以贊元侯（諸侯謂次國之君也有卿有命卿也二卿命於天子一卿命於其君無軍無三軍也若元侯有事則令卿帥其所教武衛之士以佐元侯禮所謂次國二軍小國一軍謂以財出軍從征伐也贊佐也）自伯子男有大夫無卿（無卿無命卿也王制曰小國二卿皆命於其君）帥賦以從諸侯（賦國中出兵車甲士以從大國諸侯也）是以上能征下下無姦慝（征正也慝惡也）今我小侯也（言小侯者削弱之日久矣）處大國之間（大國齊楚也）繕貢賦以共從者猶懼有討（猶懼以不給見誅討也）若為元侯之所（之所謂作三軍元侯所為）以怒大國無乃不可乎弗從遂作中軍（言中者明已有上下軍也）自是齊楚代討於魯（代更也）襄昭皆如楚（襄襄公昭昭公也如楚朝事楚也事在襄二十九年昭七年）

諸侯伐秦及涇莫濟（及至也涇水名也濟渡也魯襄十一年晉悼公伐鄭秦人伐晉以救鄭十四年晉使六卿帥諸侯之大夫伐秦至涇水無肯先渡者）晉叔嚮見叔孫穆子曰

諸侯謂秦不恭而討之及涇而止於秦何益（何益何益於伐秦之事）穆子曰豹之業及匏有苦葉矣不知其它（業事也匏有苦葉詩邶風篇名也其詩曰匏有苦葉濟有深涉深則厲淺則揭言其必濟不知其它也）叔嚮退召舟虞與司馬（舟虞掌舟司馬掌兵）曰夫苦匏不材於人共濟而已（材讀若裁也不裁於人言不可食也共濟而已佩匏可以渡水也）魯叔孫賦匏有苦葉必將涉矣（詩以言志也）具舟除隧不共有法（隧道也共具也舟虞具舟司馬除道法刑也）是行也魯人以莒人先濟諸侯從之（諸侯諸侯之大夫也以用也能來西之曰以）

襄公如楚及漢聞康王卒欲還（襄公魯成公之子襄公午也如楚者以宋之盟朝于楚也漢水名康王楚恭王之子康王昭也）叔仲昭伯曰君之來也非為一人也（叔仲昭伯魯大夫叔仲惠伯之孫叔仲帶也一人謂康王也）為其名與其衆也（名謂為大國有盟主之名也衆略地多兵甲衆也）今王死其名未改其衆未敗何為還諸大夫皆欲還子服惠伯曰不知所為姑從君乎（惠伯魯大夫仲孫它之子子服椒也姑且也）叔仲曰子之來也非欲安身也為國家之利也故不憚勤遠而聽於楚（憚難也）非義楚也畏其名與衆也（義楚非以楚有義而往也）夫義人者固慶其喜而弔其憂況畏而服焉（慶猶賀也喜猶福也）聞畏而往聞喪而還苟芊姓實嗣其誰代之任喪（芊楚姓也嗣嗣世也任當也誰當代之當喪為主者乎言必自當之故不可不往弔也）王大子又長矣執政未改（執政令尹司馬也改易也）予為先君來死而去之其誰曰不如先君（言我為楚先君故來聞死而去之後嗣臣子誰肯自謂德不如先君者乎）將為喪舉聞喪而還其誰曰非侮也（舉動也如在國聞楚有喪將為之舉動而往況已至漢聞喪而還其誰言魯不輕侮之也）事其君而任其政其誰由已貳（任當也由從也言楚臣方事其君而當其政其誰肯從已時而使諸侯有攜貳者乎）求說其侮而亟於前之人其讎不滋大乎

（說猶除也滋益也亟疾也言楚君臣求除其輕侮已者將急疾於前之人此讎不益大乎）說侮不懦執政不貳帥大讎以憚小國其誰云待之（懦弱也憚難也言楚人欲除其侮慢之恥不懦弱其執政之臣無二心以楚大讎為魯作難其誰能待之待猶禦也）若從君而走患則不如違君以避難（走之也）且夫君子計成而後行二三子計乎有禦楚之術而有守國之備則可也（可可還也）若未有不如往也乃遂行反及方城聞季武子襲卞（方城楚北山卞魯邑也季武子襲之以自予）公欲還出楚師以伐魯（伐季氏也言魯者季氏專魯國）榮成伯曰不可（成伯魯大夫聲伯之子名宗）君之於臣其威

大矣不能令於國而恃諸侯諸侯其誰暱之（暱親也）若得楚師以伐魯魯既不違夙之取卞也必用命焉守必固矣（夙武子名也言夙取卞時魯人不違而從之是為聽用其命必同心而守故言固矣）若楚之克魯（克勝也）諸姬不獲闚焉而況君乎彼無亦置其同類以服東夷而大攘諸夏將天下是王而何德於君其予君也（無亦亦也同類同姓也攘卻也言楚亦將自置其同姓於魯以取天下不予君也）若不克魯君以蠻夷伐之而又求入焉必不獲矣不如予之（予之以卞予武子也）夙之事君也不敢不悛（悛改也）醉而怒醒而喜庸何傷（庸用也言公欲伐魯若人醉而怒今止若醒而喜也用何傷乎）君其入也乃歸

襄公在楚季武子取卞使季治逆（季治魯大夫季氏之族子治也逆迎也）追而予之璽書（璽印也古者大夫之印亦稱璽璽書印封書也）以告曰卞人將叛臣討之既得之矣（此璽書之辭也）公未言榮成子曰（恐公怒故先言也）子股肱魯國社稷之事子實制之唯子所利何必卞（利猶便也）卞有罪而子征之子之隸也又何謁焉（隸役也謁告也）子治歸致祿而不出（致歸也歸祿還采邑也傳曰公治致其邑）曰使予欺君謂予能也（欺謂璽書言卞人將叛也能賢能也）能而欺其君敢享其祿而立其朝乎（享食也）

虢之會（諸侯之大夫尋宋之盟也在魯昭元年）楚公子圍二人執戈先焉（楚公子圍恭王之庶子靈王熊虔也時為令尹先謂使二人執戈在前導也）蔡公孫歸生與鄭罕虎見叔孫穆子（歸生蔡大師子朝之子子家也罕虎鄭大夫子罕之孫子展之子子皮也穆子魯卿叔孫豹也）穆子曰楚公子甚美不大夫矣（美謂服飾盛也）抑君也（似君也）鄭子皮曰有執戈之前吾惑之（惑疑恠也）蔡子家曰楚大國也公子圍其令尹也有執戈之前不亦可乎穆子曰不然天子有虎賁習武訓也（訓教也虎賁掌先後王而趨舍則守

王閑在國則守宮門所以習武教也）諸侯有旅賁禦災害也（禦禁也旅賁掌執戈盾夾車而趨車止則持輪所以備非常禁災害也）大夫有貳車備承事也（貳副也承奉也事使也）士有陪乘告奔走也（陪猶重也奔走使令也）今大夫而設諸侯之服有其心矣（有篡國心也）若無其心而敢設服以見諸侯之大夫乎將不入矣（若不見討必為篡不復入為大夫也）夫服心之文也（言心所好身必服之）如龜焉灼其中必文於外若楚公子不為君必死不合諸侯矣（不復為大夫以會諸侯也）公子圍反殺郟敖而代之（郟敖楚康王之子麇麇有疾圍縊而殺之葬之于郟謂之郟敖）

虢之會諸侯之大夫尋盟未退（尋宋之盟也）季武子伐莒取鄆（鄆莒邑）莒人告於會楚人將以叔孫穆子為戮（楚人令尹圍也以魯背盟取鄆故欲戮之）晉樂王鮒求貨於穆子（樂王鮒晉大夫樂桓子）曰吾為子請於楚穆子不予梁其踁謂穆子曰有貨以衛身也出貨而可以免子何愛焉（梁其踁穆子家臣衛營也）穆子曰非汝所知也承君命以會大事（大事盟也）而國有罪我以貨私免是我會吾私也苟如是則又可以出貨而成私欲乎（苟誠也誠復有如此事者則當復以私貨求免而成私欲私欲成則公義廢矣）雖可以免吾其若諸侯之事何夫必將或循之曰諸侯之卿有然者故也（必將有循效我者言諸侯之卿當有以貨私免者）則我求安身而為諸侯法矣（貨免之法）君子是以患作（患作患所作不得中以亂事也）作而不衷將或導之（衷中也）是昭其不衷也余非愛貨惡不衷也（欲殺身以成義不欲求生以害道）且罪非我之由（由武子也）為戮何害（何害於義）楚人乃赦之穆子歸武子勞之日中不出（日中旦至日中也穆子怨其背盟伐莒故不出見之）其人曰可以出矣（其人穆子家臣曾阜也）穆子曰吾不難為戮養吾棟也（武子正卿也是為國棟言已為戮魯誅盡矣故曰養吾棟）夫棟折而榱崩

吾懼壓焉（壓笮也言季氏亡則叔孫氏亦必亡）故曰雖死於外而庇宗於內可也（庇覆也）今既免大恥而不忍小忿可以為能乎乃出見之

平丘之會晉昭公使叔嚮辭昭公弗與盟（晉昭公晉平公之子昭公夷也魯昭十年季平子伐莒取鄆莒人愬之於晉十三年晉將討魯會於平丘使叔嚮辭魯昭公不與之盟）子服惠伯曰晉信蠻夷而棄兄弟（蠻夷莒也兄弟魯也）其執政貳也（執政之臣有二心於莒而助之也）貳必失諸侯豈唯魯然（言不獨失魯也）夫失其政者必毒於人魯懼及焉（必加毒於人）不可以不恭必使上卿從之（從至晉謝也）季平子曰然則意如乎（平子季武子之孫悼子之子意如也時為上卿）若我往晉必患我誰為之貳（患謂見執若如也貳副也）子服惠伯曰椒既言之矣敢逃難乎椒請從（椒惠伯名）晉人執平子子服惠伯見韓宣子（宣子晉正卿韓獻子之子起也）曰夫盟信之要也（要猶結也）晉為盟主是主信也若盟而棄魯侯信抑闕矣（闕缺也）昔欒氏之亂齊人間晉之禍伐取朝歌（間候也欒氏晉大夫欒盈也獲罪奔楚自楚奔齊魯襄二十三年齊莊公納盈不克秋伐晉取朝歌朝歌晉邑）我先君襄公不敢寧處使叔孫豹悉帥敝賦（賦兵也）踦跂畢行

無有處人（踦跂蹇也）以從軍吏次於雝俞（次舍也雝俞晉地）與邯鄲勝擊齊之左（邯鄲勝晉大夫趙旃之子須子勝也食采邯鄲左左軍也）掎止晏萊焉（從後曰掎止獲也晏萊齊大夫）齊師退而後敢還非以求遠也（非以求遠功也）以魯之密邇於齊而又小國也（密比也邇近也）齊朝駕則夕極於魯國（極至也）不敢憚其患而與晉共其憂亦曰庶幾有益於魯國乎（益謂得晉之助也）今信蠻夷而棄之夫諸侯之勉於君者將安勸矣若棄魯而苟固諸侯群臣敢憚戮乎諸侯之事晉者魯為勉矣若以蠻夷之故棄之其無

乃得蠻夷而失諸侯之信乎子計其利者小國共命（共敬從也）宣子說乃歸平子

季桓子穿井獲如土缶其中有羊焉（桓子魯正卿季平子之子斯也或云得土如瓦缶狀中有土羊昭謂羊生羊也故謂之怪）使問之仲尼曰吾穿井而獲狗何也（獲羊而言狗者以孔子博物測之也）對曰以丘之所聞羊也丘聞之木石之怪曰夔蝄蜽（木石謂山也或云夔一足越人謂之山猱或作猱富陽有之人面猴身能言或云獨足蝄蜽山精好斆人聲而迷惑人也）水之怪曰龍罔象土之怪曰羵羊（龍神獸也非所常見故曰怪或云罔象食人一名沐腫固唐云羵羊雌雄不成者）

季康子問於公父文伯之母（康子魯正卿季悼子曾孫桓子之子季孫肥也文伯魯大夫季悼子之孫公父穆伯之子公父歜也母穆伯之妻敬姜也）曰主亦有以語肥也（大夫稱主妻亦如之語教誨也）對曰吾能老而已何以語子康子曰雖然肥願有聞於主（覬得一言可行者）對曰吾聞之先姑（夫之母曰姑歿曰先姑）曰君子能勞後世有繼（能勞能自卑勞貴而不驕也有繼子孫不廢也）子夏聞之曰善哉商聞之曰古之嫁者不及舅姑謂之不幸夫婦學於舅姑者也

公父文伯飲南宮敬叔酒（敬叔魯大夫孟僖子之子懿子之弟南宮說也）以露

睹父為客（睹父魯大夫客上客也禮飲尊一人以為客）羞鼈焉小（羞進也）睹父怒（怒鼈小也）相延食鼈（延進也眾賓相延進以食鼈）辭曰將使鼈長而後食之遂出（此睹父詞）文伯之母聞之怒曰吾聞之先子（先子先舅季悼子也）曰祭養尸饗養上賓（言祭祀之禮尊養尸饗宴之禮養上賓也）鼈於何有（於何有猶何禮有鼈也）而使夫人怒也遂逐之五日魯大夫辭而復之（辭請也）

公父文伯之母如季氏（如之也）康子在其朝（在其外朝也）與之言弗應從之及寢門弗應而入（入康子之家）康子辭於朝而

入見（辟其家臣入見敬姜）曰肥也不得聞命無乃罪乎（得無有罪乎）曰子弗聞乎天子及諸侯合民事於外朝（言與百官考合民事於外朝也）合神事於內朝（神事祭祀也內朝在路門內）自卿以下合官職於外朝（外朝君之公朝）合家事於內朝（家大夫也內朝家朝也）寢門之內婦人治其業焉上下同之（寢門正室之門上下天子以下也）夫外朝子將業君之官職焉內朝子將庀季氏之政焉（庀治也）皆非吾所敢言也

公父文伯退朝朝其母其母方績文伯曰以歜之家而主猶績（言家有羅不當績也）懼干季孫之怒也（季孫康子也位尊又為大宗）其以歜為不能事主乎其母歎曰魯其亡乎使僮子備官而未之聞邪（僮僮蒙不達也言已居官而未聞道）居吾語女（居坐也）昔聖王之處民也擇瘠土而處之（墝确為瘠）勞其民而用之故長王天下（瘠土利薄又勞而用之使不淫逸不淫逸則向義故長王天下也）夫民勞則思思則善心生（民勞於事則思儉約故善心生）逸則淫淫則忘善忘善則惡心生沃土之民不材淫也（沃肥美也不材器能少也）瘠土之民莫不嚮義勞也（善心生故嚮義也）是故天子大采朝日與三公九卿祖識地德（禮天子以春分朝日示有尊也虞說云大采袞織也祖習也識知也地德所以廣生昭謂禮玉藻天子玄冕以朝日玄冕冕服之下則大采非袞織也周禮王搢大圭執鎮圭藻五采五就以朝日則大采謂此也言天子與公卿因朝日以脩陽政而習地德因夕月以治陰教而糾天刑日照晝月照夜各因其明以脩其事也）日中考政與百官之政事師尹惟旅牧相宣序民事（宣徧也序次也三君云師尹大夫官也掌以美詔王惟陳也旅衆士也牧州牧也相國相也皆百官政事之所及也一曰師尹公也詩曰赫赫師尹）少采夕月與太史司載糾虔天刑（夕月以秋分糾共也虔敬也刑法也或云少采黼衣也昭謂朝日以五采則夕月其三采也載天文也司天文謂馮相氏保章氏與太史相儷偶也此因夕月而共敬觀天法考行度以知妖祥也）日入監九御使潔奉禘郊之粢盛（監視也九御九嬪之官主粢盛祭服者）而後即安（即就也）諸侯朝脩天子之業命（業事也命令也）晝考其國職夕省其典刑（典常也刑法也）夜儆百工使無慆淫而後即安（儆戒也工官也）（慆慢也）卿大夫朝考其職（在公之官職）晝講其庶政夕序其業（序次也）夜庀其家事而後即安（庀治也）士朝而受業（受事於朝）晝而講貫（貫習也）夕而習復（復覆也）夜而計過無憾而後即安（憾恨也凡此者先公後私之義）自庶人以下明而動晦而休無日以怠（晦冥也）王后親織玄紞（說云紞冠之垂前後者昭謂紞所以縣瑱當耳者）公侯之

夫人加之以紘綖（既織紞又加之以紘綖也冕曰紘紘纓之無緌者也從下而上不結綖冕上之覆也）卿之內子為大帶（卿之適妻曰內子大帶緇帶也）命婦成祭服（命婦大夫之妻也祭服玄衣纁裳）列士之妻加之以朝服（列士元士也既成祭服又加之以朝服也朝服天子之士皮弁素積諸侯之士玄端委貌）自庶士以下皆衣其夫（庶士下士也下至庶人）社而賦事烝而獻功（社春分祭社也事農桑之屬也冬祭曰烝烝而獻五穀布帛之功也）男女效績愆則有辟古之制也（績功也辟罪也）君子勞心小人勞力先王之訓也自上以下誰敢淫心舍力今我寡也爾又在下位（下位下大夫也）朝夕處事猶恐忘先人之業（處事處身於作事也）况有怠惰其何以避辟（上言愆則有辟故言何以避辟）吾冀而朝夕脩我曰必無廢先人（冀望也而汝也脩儆也）爾今曰胡不自安（欲使我不績而自安）以是承君之官余懼穆伯之絕祀也（承奉也以是怠惰之心奉君官職無以避辟將見誅絕也）仲尼聞之曰弟子志之季氏之婦不淫矣（志識也）

公父文伯之母季康子之從祖叔母也（祖父昆弟之妻）康子往焉閪門與之言（閪闈也門寢門也）皆不踰閾（閾門限也皆二人也敬姜不踰閾而出康子不踰閾而入傳曰婦人送迎不出門見兄弟不踰閾是也）祭悼子康子與焉（悼子穆伯之父敬姜舅也與與祭也）酢不受徹俎不宴（禮祭主人獻賓賓酢主人不受敬姜不親受也祭畢徹俎又不與康子宴飲）宗不具不繹（繹又祭也唐尚書云繹祭之明日也昭謂天子諸侯曰繹以祭之明日卿大夫曰賓尸與祭同日此言繹者通言之也賈侍中云宗宗臣主祭祀之禮不具謂宗臣不具在則敬姜不與繹也）繹不盡飫則退（說云飫宴安私飲也昭謂立曰飫坐曰宴言宗具則與繹繹畢而飫不盡飫禮而退恐有醉飽之失皆所以遠嫌也）仲尼聞之以為別於男女之禮矣

公父文伯之母欲室文伯（室妻也）饗其宗老（家臣稱老宗宗人主禮樂者也楚語曰屈到嗜芰有疾屬其宗老曰祭我必以芰）而為賦綠衣之三章（綠衣詩邶風也其三章曰我思古人實獲我心以言古之賢人正其室家之道我心所善也）老請守龜卜室之族（守龜卜人也族姓也）師亥聞之（師亥魯樂師之賢者）曰善哉男女之饗不及宗臣（賈侍中云男女之饗謂宴相饗食之禮不及宗臣昭謂即上章所謂徹俎不宴是也）宗室之謀不過宗人（虞唐云不過宗人則不與他姓議親親也昭謂此宗人則上宗臣也亦用同姓若漢宗正用諸劉矣凡時男女之饗不及宗臣至於謀宗室之事則不過宗臣故敬姜欲室文伯而饗其宗老賦詩以成之也）謀而不犯微而昭矣（不犯不犯禮也微而昭詩以合意也）詩所以合意歌所以詠詩也今詩以合室歌以詠之度於法矣（合成也）

公父文伯卒其母戒其妾曰吾聞之好內女死之好外士死之今吾子夭死吾惡其以好內聞也二三婦之辱共先祀者（辱自屈辱共奉先人之祀者）請無瘠色（毀瘠之色）無洵涕（無聲涕出為洵涕也）無掐膺（掐叩也膺胷也）無憂容有降服無加服（輕於禮為降重於禮為加）從禮而靜是昭吾子也仲尼聞之曰女知莫如婦男知莫如夫（言處女之知不如婦童男之知不如丈夫）公父氏之婦知也夫（公父季氏之別也知也夫者凡婦人之情愛其子欲令妻妾思慕而已今敬姜乃反割抑欲以明德此丈夫之知故曰知也夫）欲明其子之令德也

公父文伯之母朝哭穆伯而莫哭文伯（哭謂既練之後哀至之哭也此夫子之喪哭不相及終言之耳禮寡婦不夜哭遠情欲也）仲尼聞之曰季氏之婦可謂知禮矣愛而無私上下有章（上下有章夫朝子莫也）

吳伐越墮會稽（會稽山也墮壞也吳王夫差敗越於夫椒越王勾踐棲於會稽吳圍而壞之在魯哀元年）獲骨焉節專車（骨一節其長專車專擅也）吳子使來好聘（吳子夫差也好聘脩舊好也）且問之仲尼曰無以吾命賓發幣於大夫及仲尼仲尼爵之（發所齎幣於魯大夫次及仲尼也爵之飲之酒也）既徹俎而宴（獻酢禮畢徹俎而宴飲也）客執骨而問（因折俎之骨執以問之）曰敢問骨何為

大（凡骨何者為大）仲尼曰丘聞之昔禹致羣神於會稽之山（羣神謂主山川之君為羣神之主故謂之神）防風氏後至禹殺而戮之（防風汪芒氏君之名也違命後至故禹殺之陳尸為戮）其骨節專車此為大矣客曰敢問誰守為神仲尼曰山川之靈足以紀綱天下者其守為神（山川之守主為山川設者也足以紀綱天下謂名山大川能興雲致雨以利天下也）社稷之守為公侯（封國立社稷而令守之是謂公侯也）皆屬於王者客曰防風氏何守也仲尼曰汪芒氏之君也（汪芒長翟之國名）守封嵎之山者也（封封山嵎嵎山在今吳郡永安縣）為漆姓（漆姓汪芒氏之姓也）在虞夏商為汪芒氏於周為長翟（周世其國北遷為長翟也）今為大人（今孔子時）客曰人長之極幾何仲尼曰僬僥氏長三尺短之至也（僬僥西南蠻之別名）長者不過十之數之極也（十之三丈明防風氏也）

仲尼在陳有隼集於陳侯之庭而死楛矢貫之石砮其長尺有咫（隼鷙鳥也楛木名砮鏃也以石為之八寸曰咫楛矢貫之墜而死也）陳惠公使人以隼如仲尼之館問之（惠公陳哀公之孫悼太子之子吳也館仲尼所舍）仲尼曰隼之來也遠矣此肅慎氏之矢也（肅慎北夷之國故隼來遠矣傳曰肅慎燕亳吾北土也）昔武王克商通道於九夷百蠻（九夷東夷九國百蠻）

（蠻有百邑也）使各以其方賄來貢（方賄各以所居之方所出貨賄為貢也）使無忘職業於是肅慎氏貢楛矢石砮其長尺有咫先王欲昭其令德之致遠也以示後人使永監焉（監視也）故銘其括曰肅慎氏之貢矢（刻曰銘括箭羽之間也）以分大姬配虞胡公而封諸陳（分予也大姬武王元女胡公舜後虞遏父之子胡滿也諸之也）古者分同姓以珍玉展親也（展重也玉謂若夏后氏之璜）分異姓以遠方之職貢使無忘服也故分陳以肅慎氏之貢（陳媯姓也）君若使有司求諸故府其可得也（故府舊府也）使求得之金櫝如之（櫝櫃也金以金帶其外也如之如孔子之言也）

齊閭丘來盟（閭丘齊大夫閭丘明也初齊悼公在魯取季康子之妹及即位而逆之季魴侯通焉女言其情不敢予也齊侯怒伐魯魯與齊平齊使閭丘明來盟公在魯哀八年也）子服景伯戒宰人曰陷而入於恭（景伯魯大夫子服惠伯之孫昭伯之子子服何也宰人史人也陷猶失過也如有失過寧近於恭也）閔馬父笑景伯問之（馬父魯大夫也）對曰笑吾子之大滿也（滿驕滿也）昔正考父校商之名頌十二篇於周大師以那為首（正考父宋大夫孔子之先也名頌頌之美者也大師樂官之長掌教詩樂毛詩敘曰微子至于戴公其間禮樂廢壞有正考父者得商頌十二篇于周之大師以那為首鄭司農云自考父至

孔子又亡其七篇故餘五耳）其輯之亂（輯成也凡作篇章義既成撮其大要以為亂辭詩者歌也所以節舞者也如今三節舞矣曲終乃更變章亂節故謂之亂也）曰自古在昔先民有作溫恭朝夕執事有恪（恪敬也先王稱之曰自古古曰在昔昔曰先民有作言先聖人行此恭敬之道久矣不敢言創之于己乃云受之于先古也）先聖王之傳恭猶不敢專稱曰自古古曰在昔昔曰先民（此其不敢專也）今吾子之戒吏人曰陷而入於恭其滿之甚也（驕為滿恭為謙）周恭王能庇昭穆之闕而為恭（庇覆也恭王周昭王之孫穆王之子也昭王南征而不反穆王欲肆其心皆有闕失言恭王能庇覆之故為恭也）楚恭王能知其過而為恭（恭王楚莊王之子也知其過者有疾召大夫曰不穀不德覆亡楚國之師若沒請為靈若厲子囊曰君實恭可不謂恭乎大夫從之）今吾子之教官寮（唐云同官曰寮昭謂此景伯之屬下寮耳非同官之寮也同官謂位同者也詩云我雖異事及爾同寮）曰陷而能恭道將何為（失道尚為恭如其得道將何為乎）

季康子欲以田賦（田賦以田出賦也賈侍中云田一井也周制十六井賦戎馬一匹牛二頭一井之田而欲出十六井之賦也昭謂此數甚多似非也下雖云收田一井凡數從夫井起故云井耳）使冉有訪諸仲尼（冉有孔子弟子冉求也為季氏宰康子欲加賦使訪之也）仲尼不對（以其非制也）私於冉有曰求來汝不聞乎先王制土籍田以力而砥其遠邇（制土制其肥磽以為差也籍田謂稅也以力謂三十者受田百畝二

（十者受五十畝六十還田也砥平也平遠近遠近有差也周禮近郊十一遠郊二十而三甸稍縣都皆無過十二也）賦里以入而量其有無（里廛也謂商賈所居之區域也以入計其利入多少而量其財業有無以為差也周禮國宅無征園廛二十而一漆林二十而五）。任力以夫而議其老幼（力謂徭役以夫以夫家為數也議其老幼老幼則有復除也）於是乎有鰥寡孤疾（又議其鰥寡孤疾而不役也疾癈疾也）有軍旅之出則徵之無則已（徵徵鰥寡孤疾之賦也已止也無軍旅之出則止不賦）其歲收田一井出稯禾秉芻缶米不是過也（其歲有軍旅之歲也缶庾也聘禮曰十六斗曰庾十庾曰秉秉一百六十斗也四秉曰筥十筥曰稯稯六百四十斛也）先王以為足（足供用也）若子季孫欲其法也則有周公之籍矣（籍田之法周公所制也）若欲犯法則苟而賦又何訪焉（苟苟且也時康子不聽魯哀十二年春卒用田賦）

國語卷五

國語卷六

吳　韋昭　注

齊語

桓公自莒反于齊（桓公齊太公之後僖公之子襄公之弟桓公小白也初襄公立其政無常鮑叔牙曰亂將作矣奉公子小白出奔莒公孫無知殺襄公而立管夷吾召忽奉公子糾奔魯齊人殺無知逆子糾於魯魯莊公不即遣而盟以要之齊大夫歸逆小白于莒莊公伐齊納子糾桓公自莒先入）使鮑叔為宰（鮑叔齊大夫姒姓之後鮑敬叔之子叔牙也宰大宰也）辭曰臣君之庸臣也（庸凡庸也）君加惠於臣使不凍餒則是君之賜也若必治國家者則非臣之所能也若必治國家者則管夷吾乎（管夷吾齊卿姬姓之後敬仲也）臣之所不若夷吾者五寬惠柔民弗若也（寬則得衆惠則足以使民柔安也）治國家不失其柄弗若也（柄本也）忠信可結於百姓弗若也制禮義可法於四方弗若也執枹鼓立於軍門使百姓加勇焉弗若也（軍門立旌為門若今牙門矣加益也）桓公曰夫管夷吾射寡人中鉤是以濱於死（三君皆云濱近也管仲臣於子糾乾時之戰親射桓公中鉤）鮑叔對曰夫為其君動也（君子糾也）

君若宥而反之夫猶是也（宥赦也猶是言為君猶為子糾也）桓公曰若何（若何得還也）鮑子對曰請諸魯（是時桓公使鮑叔令魯殺子糾召忽死之管仲不死）桓公曰施伯魯君之謀臣也（施伯魯大夫惠公之孫施父之子）夫知吾將用之必不予我矣若之何鮑子對曰使人請諸魯曰寡君有不令之臣在君之國欲以戮於羣臣故請之則予我矣桓公使請諸魯如鮑叔之言莊公以問施伯施伯對曰此非欲戮之也欲用其政也夫管子天下之才也（才冠天下）所在之國則必得志於天下令彼在齊則必長為魯國憂矣莊公曰若何施伯對曰殺而以其屍授之（授予齊使）莊公將殺管仲齊使者請曰寡君欲親以為戮（欲得生自戮之以逞射己之忿也）若不生得以戮於羣臣猶未得請也（猶未得所請）請生之於是莊公使束縛以予齊使齊使受而以退比至三釁三浴之（以香塗身曰釁釁或為薰）桓公親逆之於郊（逆迎也郊近郊也）而與之坐問焉（還國與坐）曰昔吾先君襄公築臺以為高位（居高臺以自尊）田狩畢弋（田獵也狩圍守而取禽也畢掩雉兔之網也弋繳射也）不聽國政卑聖侮士而唯女是崇（崇高也）九妃六嬪（唐尚書云九妃三國之女以姪娣從也昭謂正適稱妃言九者尊之如一明其淫侈非禮制也禮姪娣之屬皆稱妾嬪婦官也）陳妾數百（陳列也）食必粱肉衣必文繡戎士凍餒戎車待游車之裂戎士待陳妾之餘（戎車兵車游車獵之車裂殘也）優笑在前賢材在後（優笑倡俳也）是以國家不日引不月長（引申也長益也）恐宗廟之不掃除社稷之不血食敢問為此若何（為治也）管子對曰昔吾先王昭王穆王世法文武遠績以成名（周管子之先也績功也言昭王穆王雖有所闕猶能世法文王武王之典以成其功名也周語曰厲始革典言至厲王乃變更文武之常典也）合羣叟比校民之有道者（合會也叟老也

比比方也校考合也謂考其德行道藝而興賢者）設象以為民紀（設象設教象之法於象魏也周禮正月之吉縣治象於象魏使萬民觀焉挾日而歛之所以為民網紀也）式權以相應（式用也權平也治政用民使均平相應也）比綴以度（比比具衆家綴連也連具夫家也度法也）竱本肇末（竱等也肇正也謂先等其本以正其末也）勸之以賞賜糾之以刑罰（糾收也）班序顛毛以為民紀統（班次也序列也顛頂也毛髮也統猶經也言次列頂髮之白黑使長幼有等以為治民之經紀也）桓公曰為之若何管子對曰昔者聖王之治天下也參其國而伍其鄙（參三也國郊以內也伍五也鄙郊以外也謂三分國都以為三軍五分其鄙以為五屬也聖王謂若湯武也）定民之居成民之

事（謂使四民各居其職所也若工就官府農就田野所以成其事也）陵為之終（以為葬也）而慎用其六柄焉（柄本也六柄生殺貧富貴賤也）桓公曰成民之事若何管子對曰四民者勿使雜處（四民謂士農工商也）雜處則其言哤其事易（哤亂皃易變易也）公曰處士農工商若何管子對曰昔聖王之處士也使就閒燕（士講學道藝者也閒燕猶清淨也）處工就官府處商就市井處農就田野令夫士羣萃而州處（萃集也處聚也）閒燕則父與父言義子與子言孝其事君者言敬其幼者言悌少而習焉其心安焉不見異物而遷焉（物事也遷移也）是故其父兄之教不肅而成（肅疾也）其子弟之學不勞而能夫是故士之子恒為士令夫工羣萃而州處審其四時（言四時各有其宜謂死生凝釋之時也）辨其功苦（辨別也功牢也苦脆也）權節其用（權平也視其平沈之均也節節其大小輕重也）論比協材（論擇也比比其善惡也協和也和其剛柔也）旦莫從事施於四方（施其物用於四方也）以飭其子弟（飭教也）相語以事相示以巧相陳以功（陳亦示也功成功也功善則有賞）少而習焉其心安焉不見異物而遷焉是故其父兄之教不肅而成其子弟之學不勞而能夫是故工之子恒為

工令夫商羣萃而州處察其四時（四時所用者豫資之也）而監其鄉之資（監視也資財也視其貴賤有無）以知其市之賈負任儋何（背曰負肩曰儋任抱也何揭也）服牛軺馬（服謂牛服車也軺馬車也詩云睆彼牽牛不以服箱）以周四方（周徧也）以其所有易其所無市賤鬻貴（市取也鬻賣也）旦莫從事於此以飭其子弟相語以利相示以賴（賴嬴也）相陳以知賈少而習焉其心安焉不見異物而遷焉是故其父兄之教不肅而成其子弟之學不勞而能夫是故商之子恒為商令夫農羣萃而州處察其四時（四時樹藝各有宜也）權節其用耒耜枷芟（權平也平節其器用小大倨句之宜也枷拂也所以擊草也芟大鎌所以芟草也）及寒擊菒除田（寒謂季冬大寒之時也菒枯草也）以待時耕（時耕謂立春之後）及耕深耕而疾耰之以待時雨（疾速也耰摩平也時雨至當種也）時雨既至挾其槍刈耨鎛（在掖曰挾槍椿也刈鎌也耨茲其也鎛鉏也）以旦莫從事於田野脫衣就功首戴茅蒲身衣襏襫（脫解也茅蒲簦笠也襏襫蓑薜衣也茅或作萌萌竹萌之皮所以為笠也）霑體塗足（霑濡也）暴其髮膚盡其四支之敏（敏猶材也）以從事於田野少而習焉其心安焉不見異物而遷焉是故其父兄之教不肅而成其子

弟之學不勞而能夫是故農之子恒為農野處而不暱（暱近也）其秀民之能為士者必足賴也（秀民民之秀出者也賴恃也）有司見而不以告其罪五（有司掌民之官也五罪在五刑也）有司已於事而竣（已畢也竣伏退也）桓公曰定民之居若何管子對曰制國以為二十一鄉（唐尚書云四民之所居也昭謂國國都城郭之域也唯士工商而已農不在焉）桓公曰善管子於是制國以為二十一鄉（二千家為一鄉二十一鄉凡四萬二千家此管子所制非周法也）工商之鄉六（工商各三也二者不從戎役也）士鄉十五（唐尚書云士與農共十五鄉昭謂此士軍士也十五鄉合三萬人是為三軍農野處而不暱不在都邑之數則下所云伍鄙是也）公帥五鄉焉（五鄉萬人是謂中軍公所帥也）國子帥五鄉焉高子帥五鄉焉（國子高子皆齊上卿各帥五鄉為左右軍也）參國起案以為三官（參三也案界也分國事以為三也）臣立三宰（三宰三卿也使掌羣臣也）工立三族（族屬也晉趙盾為旄車之族上言工商之鄉六則各三也）市立三鄉（市商也商處市井故曰市）澤立三虞（周禮有澤虞之官虞度也掌度知川澤之大小及所生育者）山立三衡（周禮有山虞林衡之官衡平也掌平其政）桓公曰吾欲從事於諸侯其可乎（欲行伯道討不義也）管子對曰未可國未安桓公曰安國若何管子對曰脩舊法（伯王之法）擇其善者而業用之（業猶剏也）遂滋

民與無財（遂育也滋長也貧無財者振業之也）而敬百姓則國安矣桓公曰諾遂脩舊法擇其善者而業用之遂滋民與無財而敬百姓國既安矣桓公曰國安矣其可乎管子對曰未可君若正卒伍脩甲兵（周禮五人為伍百人為卒今管子亦以五人為伍而以二百人為卒）則大國亦將正卒伍脩甲兵則難以速得志矣君有攻伐之器小國諸侯有守禦之備則難以速得志矣君若欲速得志於天下諸侯則事可以隱令可以寄政（事戎事也隱匿也寄託也匿軍令託於國政若有征伐鄰國不知也）桓公曰為之若何管子對曰作內政而寄軍令焉（內政國政也因國政以寄軍令也）桓公曰善管子於是制國五家為軌軌為之長（軌中一人為之長也）十軌為里里有司（為立有司）四里為連連為之長十連為鄉鄉有良人焉（賈侍中云良人鄉士也昭謂良人鄉大夫也）以為軍令（為軍長令）五家為軌故五人為伍軌長帥之（居則為軌出則為伍所謂寄政也）十軌為里故五十人為小戎里有司帥之（小戎兵車也此有司之所乘故曰小戎詩云小戎俴收古者戎車一乘步卒七十二人今齊五十人）四里為連故二百人為卒連長帥之十連為鄉故二千人為旅鄉良人帥之五鄉一帥

故萬人為一軍五鄉之帥帥之（五鄉每一軍有五鄉也鄉帥鄉也萬人為軍齊制也周則萬二千五百人為軍帥長也）三軍故有中軍之鼓有國子之鼓有高子之鼓春以蒐振旅（春田曰蒐振整也旅衆也周禮仲春教振旅遂以蒐田也）秋以獮治兵（秋田曰獮周禮仲秋教治兵遂以獮田也）是故卒伍整於里軍旅整於郊内教既成令勿使遷徙（遷徙猶改更也）伍之人祭祀同福死喪同恤（恤憂也）禍災共之人與人相疇家與家相疇（疇匹也）世同居少同游故夜戰聲相聞足以不乖晝戰目相視足以相識其歡欣足以相死（致死以相救也）居同樂行同和死同哀是故守則同固戰則同彊君有此士也三萬人以方行於天下（方猶横也）以誅無道以屏周室（屏猶蕃也）天下大國之君莫之能禦也（禦當也）

正月之朝鄉長復事（鄉長鄉大夫也復白也周禮正月之吉鄉大夫受法於司徒退班于鄉吏以考其行）君親問焉曰於子之鄉有居處好學慈孝於父母聦慧質仁（聦解聽也質性也）發聞於鄉里者有則以告有而不以告謂之蔽明其罪五有司已於事而竣（竣退伏也）桓公又問焉曰於子之鄉有拳勇股肱之力秀出於衆者（股肱本腔

曰股肱臂也大勇為拳詩云無拳無勇）有則以告有而不以告謂之蔽賢其罪五有司已於事而竣桓公又問焉曰於子之鄉有不慈孝於父母不長弟於鄉里驕躁淫暴不用上令者（上君長也）有則以告有而不以告謂之下比（比阿黨也）其罪五有司已於事而竣是故鄉長退而脩德進賢桓公親見之遂使役官（役為也）桓公令官長期而書伐（官長長官也期期年也伐功也書其所掌在官有功者也）以告且選選其官之賢者而復用之（復白也）曰有人居我官有功休德（休美也）惟慎端愨以待時使民以勸綏謗言（待時動不違時也綏止也）足以補官之不善政（謂前有闕者）桓公召而與之語訾相其質（訾量也相視也）足以比成事（比輔也足以輔其官成其事也）誠可立而授之（言可以立為大官而授之事也）設之以國家之患而不疚（患難也疚病也設以國家之患難問之不病不罷也）退問其鄉以觀其所能而無大厲（問其鄉本其行能也厲惡也）升以為上卿之贊（贊佐也）謂之三選（三選謂鄉長所進官長所選公所訾相也）國子高子退而脩鄉鄉退而脩連連退而脩里里退而脩軌軌退而脩伍伍退而脩家是故匹夫有善可得而舉也匹夫有不善

可得而誅也政既成鄉不越長（鄉里以齒長幼不相踰也）朝不越爵（賢不肖之爵不相越也）罷士無伍（罷病也無作曰病罷無伍無與為伍也周禮大司寇以圜土聚教罷民）罷女無家（夫稱家也）夫是故民皆勉為善與其為善於鄉也不如為善於里與其為善於里也不如為善於家（本具事行也）是故士莫敢言一朝之便皆有終歲之計莫敢以終歲之議皆有終身之功桓公曰伍鄙若何（管子上言參其國而伍其鄙內政既備故復問伍鄙之事）管子對曰相地而衰征則民不移（相視也衰差也視土地之美惡及所生出以差征賦之輕重也移徙也）政不旅舊則民不偷（舊君之故舊也偷苟且也不以故人為師旅則民相與不苟且也孔子曰故舊不遺則民不偷）山澤各致其時則民不苟（時謂衡虞之官禁令各順其時則民之心不苟得也）陸阜陵墐井田疇均則民不憾（高平曰陸大陸曰阜大阜曰陵墐溝上之道也九夫為井井間有溝穀地曰田麻地曰疇均平也憾恨也）無奪民時則百姓富犧牲不略則牛羊遂（略奪也遂長也）桓公曰定民之居若何管子對曰制鄙三十家為邑邑有司（制野鄙之政也此以下與郊內之制異也）十邑為卒卒有卒帥十卒為鄉鄉有鄉帥三鄉為縣縣有縣帥十縣為屬屬有大夫五屬故立五大夫各使治一屬焉（五屬四十

五萬家）立五正（正長也）各使聽一屬焉是故正之政聽屬（正五正也聽大夫之治也）牧政聽縣（牧五屬大夫也聽縣帥之治）下政聽鄉（下政縣帥也聽鄉帥之治）桓公曰各保治爾所無或淫怠而不聽治者正月之朝五屬大夫復事桓公擇是寡功者而謫之（謫譴責也）曰制地分民如一何故獨寡功教不善則政不治（治理也）一再則宥（宥寬也）三則不赦桓公又親問焉曰於子之屬有居處為義好學慈孝於父母聰慧質仁發聞於鄉里者有則以告有而不以告謂之蔽明其罪五有司已於事而竣桓公又問焉曰於子之屬有拳勇股肱之力秀出於眾者有則以告有而不以告謂之蔽賢其罪五有司已於事而竣桓公又問焉曰於子之屬有不慈孝於父母不長弟於鄉里驕躁淫暴不用上令者有則以告有而不以告謂之下比其罪五有司已於事而竣五屬大夫於是退而修屬屬退而修縣縣退而修鄉鄉退而修卒卒退而修邑邑退而修家是故匹夫有善可得而舉也匹夫有不善可得而誅也政既成以守則固以

征則彊

桓公曰吾欲從事於諸侯其可乎管子對曰未可鄰國未吾親也君若欲從事於天下諸侯則親鄰國（鄰國親足以為援不然將為已害難以遠征也）桓公曰若何管子對曰審吾疆場而反其侵地（審正也反還也侵地齊所侵取鄰國之地）正其封疆無受其資（積土為封資資財也）而重為之皮幣以驟聘覜於諸侯（覜視也）以安四鄰則四鄰之國親我矣為游士八十人（州十人齊居一州爾雅曰齊曰營州）奉之以車馬衣裘多其資幣使周游於四方以號召天下之賢士皮幣玩好使人鬻之四方（玩好人所玩弄而好也鬻賣也）以監其上下之所好（監觀也觀其所好則知其奢儉上下君臣也玩好物貴則其國奢賤則其國儉）擇其淫亂者而先征之桓公問曰夫軍令則寄諸內政矣齊國寡甲兵為之若何（甲鎧也兵弓矢之屬）管子對曰輕過而移諸甲兵（諸之也移之甲兵謂輕其過使以甲兵贖罪）桓公曰為之若何管子對曰制重罪贖以犀甲一戟（重罪死刑也犀犀皮也可用為甲戟車戟也柲長丈六尺）輕罪贖以鞼盾一戟（輕罪剸刖之屬也鞼盾綴革有文如績也）小罪讁以金分（小罪不入於五刑者以金贖有分兩之差今之罰金是也書曰金作贖刑）宥閒罪

（宥赦也閒罪刑罰之疑者也書曰五刑之疑有赦）索訟者三禁而不可上下坐成以束矢（索求也求訟者之情也三禁禁之三日使審實其辭也而不可上下者辭定不可移也坐成獄訟之坐已成也十二矢為束謂訟者坐成以束矢入於朝乃聽其訟兩人訟一人入矢一人不入則曲曲則伏入兩矢乃治之矢取往而不反也周禮以兩造禁民訟入束矢於朝然後聽之）美金以鑄劒戟（鑄治也）試諸狗馬（狗馬難為利者）惡金以鑄鉏夷斤斸（惡粗也夷平也所以削草平地斤形似鉏而小斸斫也）試諸壤土甲兵大足桓公曰吾欲南伐何主（主主人供軍用也）管子對曰以魯為主反其侵地棠潛（棠潛魯二邑也）使海於有蔽渠弭於有渚（賈侍中云海海濱也有蔽言可依蔽也渠弭裨海也水中可居者曰渚昭謂言有此乃可以為主人軍必依險阻也）環山於有牢（環繞也牢牛羊豕也言雖山險皆有牢牧一曰牢固也）桓公曰吾欲西伐何主管子對曰以衛為主反其侵地臺原姑與漆里（衛之四邑）使海於有蔽渠弭於有渚環山於有牢桓公曰吾欲北伐何主管子對曰以燕為主（燕今漁陽郡縣）反其侵地柴夫吠狗（燕之二邑）使海於有蔽渠弭於有渚環山於有牢四鄰大親既反侵地正封疆地南至于䬫陰（䬫陰地名齊南界也）西至于濟北至于河東至于紀酅（紀故紀侯之國酅紀季之邑已入於齊者）有革車八百乘

（賈侍中云一國之賦八百乘也乘七十二人凡甲士六萬人昭謂此周制耳齊法五十人為小戎車八百乘當有四萬人又上管仲制齊為三軍軍萬人下又曰君有是士三萬人以方行於天下而車數多者其副貳陪從之車乎或者八當為六）擇天下之甚淫亂者而先征之即位數年東南多有淫亂者萊莒徐夷吳越（萊今東萊莒琅邪縣徐夷徐州之夷也）一戰帥服三十一國遂南征伐楚濟汝踰方城望汶山（濟渡也汝水名方城楚北之阸塞也謂至於陘時也在魯僖公四年汶山楚山也）使貢絲於周而反荊州諸侯莫敢不來服遂北伐山戎（山戎今之鮮卑以其病燕故伐之）刜令支斬孤竹而南歸（二國山戎之與也刜擊也斬伐也令支今国縣屬遼西孤竹之城存焉）海濱諸侯莫敢不來服（海濱海北涯也）與諸侯飭牲為載以約誓於上下庶神（飭牲陳其牲為載書加于牲上而已不歃血也）與諸侯勠力同心（勠并也）西征攘白翟之地（攘卻也白翟赤翟之別種）至于西河（西河白翟之西）方舟設泭乘桴濟河（方併也編木曰泭小泭曰桴濟度也）至于石抗（石抗晉地名）縣車束馬踰大行與辟耳之谿拘夏（大行辟耳山名拘夏辟耳之谿也三者皆山險谿谷故縣鈎其車偪束其馬而以度也）西服流沙西吳（流沙西吳雍州之地）南城周（城王城也周襄王庶弟子帶作亂與戎伐襄王焚其東門不克桓公使仲孫湫徵諸侯戍周而城之事在魯僖十三年）反胙于絳（說云胙賜也謂天子致祭胙賞以大

路龍旂桓公於絳辭之天子復使宰孔致之賈侍中云反復也胙位也絳晉國都也晉獻公卒奚齊卓子死國絕無嗣晉侯失其胙位桓公以諸侯討晉至高梁使隰朋帥師立公子夷吾復之于絳是為惠公事在魯僖九年昭謂人君即位謂之踐胙此言桓公城周尊事天子又討晉亂復其胙位善之也按內傳宰孔于葵丘致胙內賜命無辭讓反覆之文賈君得之唐從賈也）嶽濱諸侯莫不來服（嶽北嶽常山也）而大朝諸侯於陽穀（陽穀之會在魯僖三年）兵車之屬六乘車之會三（屬亦會也兵車之會謂魯莊十三年會于北杏十四年會于鄄十五年復會于鄄魯僖元年會于檉十三年會于鹹十六年會于淮也乘車之會在僖三年會于陽穀五年會于首止九年會于葵丘凡九也）諸侯甲不解纍（纍所以盛甲也）兵不解翳（翳所以蔽兵也）弢無弓服無矢（弢弓衣服矢服也無者無其用也）隱武事行文道帥諸侯而朝天子（謂首止之會會王太子而謀寧周也）葵丘之會天子使宰孔致胙于桓公（天子周襄王也宰孔宰周公也胙祭肉也）曰余一人之命有事于文武（事祭事也）使孔致胙且有後命（且猶復也）曰以爾自卑勞實謂爾伯舅無下拜（天子稱五官之伯異姓曰伯舅無下拜無下堂拜賜也）桓公召管子而謀管子對曰為君不君為臣不臣亂之本也桓公懼出見客（客宰孔也）曰天威不違顏咫尺（違遠也顏眉目之間八寸曰咫）小白余敢承天子之命曰爾無下拜（承受也）恐隕越于下以為天子羞（隕墜

（也趣失也）遂下拜升受命賞服大路龍旂九旒渠門赤旂（唐尚書云大路玉路非也賈侍中云大路諸侯朝服之車謂金路鉤樊纓九就龍旂九旒也渠門赤旂名赤旂大旂也昭謂龍旂畫交龍於縿也正幅為縿旁屬為旒鉤婁頷之鉤樊馬大帶纓當胷削革為之皆以五采罽飾之九就就成也渠門兩旗所建以為軍門若今牙門也）諸侯稱順焉（言下拜順於禮也）桓公憂天下諸侯魯有夫人慶父之亂（夫人魯莊夫人哀姜也慶父莊公之弟共仲也通於哀姜哀姜欲立之莊公薨慶父殺太子般在莊三十二年又弑閔公在閔二年）二君殺死國絕無嗣桓公聞之使高子存之（高子齊卿高傒敬仲也存之謂立僖公而成魯也）翟人攻邢桓公築夷儀以封之（邢姬姓周公之後也夷儀邢邑也翟人攻邢在莊三十二年封而遷之在魯僖元年）男女不淫牛馬選具（淫見淫略也選數也）翟人攻衛衛人出廬于曹（廬寄也翟人攻衛殺懿公遂入衛衛人出走宋桓公逆之河以衛之餘民立公孫申以寄于曹是為戴公在魯閔二年）桓公城楚丘以封之（楚丘衛地桓公遷其國而封之事在魯僖二年）其畜散而無育（畜六畜也散謂失亡也育養也）桓公與之繫馬三百（繫馬良馬在閑非放牧者也）天下諸侯稱仁焉於是天下諸侯知桓公之為已動也（動謂救患分灾也）是故諸侯歸之譬若市人桓公知諸侯之歸已也故使輕其幣而重其禮（幣贄幣也禮酬賓之禮也）故天下諸侯罷馬以為幣（罷不任用也幣

珪以馬也）縷綦以為奉（奉藉也所以藉玉之藻也縷綦以縷織綦不用絲取易共也綦綺文也）鹿皮四个（个枚也）諸侯之使垂櫜而入（垂言空而來也櫜弢也）稛載而歸（言重而歸也稛絭也）故拘之以利結之以信示之以武故天下小國諸侯既許桓公（許謂聽其盟約）莫之敢背就其利而信其仁畏其武桓公知天下諸侯多與已也（與從也）故又大施忠焉（施其忠信）可為動者為之動可為謀者為之謀軍譚遂而不有也諸侯稱寬焉（軍謂以軍滅之也不有以分諸侯也桓公奔莒過譚譚子不禮入又不賀北杏之會遂人不至故皆滅之在魯莊十年及十三年）通齊國之魚鹽於東萊（言通者則先時禁之矣東萊齊東萊夷也）使關市幾而不征（幾幾異服識異言也征稅也取魚鹽者不征稅所以利諸侯致遠物也）以為諸侯利諸侯稱廣焉（施惠廣也）築葵茲晏負夏領釜丘（四者皆阨塞與山戎衆翟接者）以禦戎翟之地所以禁暴於諸侯也（禁暴禁其暴掠於諸侯）築五鹿中牟蓋與牡丘（四塞諸夏之關也）以衛諸夏之地（衛蔽扞也）所以示權於中國也教大成定三革隱五刃（定貞也隱藏也三革甲胄盾也五刃刀劍矛戟矢也說云三革甲盾鼓非也兵事息則禮樂興焉得廢鼓也）朝服以濟河而無怵惕焉（西行度河以平晉也）文事勝矣（勝舉也）是故大國慙愧小國附協唯能

用管夷吾甯戚隰朋賓胥無鮑叔牙之屬而伯功立（五子皆齊卿大夫也隰朋齊莊公之曾孫戴仲之子戚子也）

國語卷六

謹案卷五第二頁前四行貺賜也刊本脫此三字據宋本增

第五頁後三行言楚人欲除其侮慢之恥刊本慢訛後據宋本改

卷六第四頁前六行處聚也刊本處訛州據宋本改

第七頁後一行因國政以寄軍令也刊本國訛治據宋本改

第十四頁前一行乘七十二人刊本二訛五據宋本改

總校官庶吉士臣張能照

校對官庶吉士臣戴心亨

謄録舉人臣陳紹貴

欽定四庫全書薈要

史部

國語卷七至九

詳校官員外郎臣楊世綸

國語卷七

吳　韋昭　注

晉語一

武公伐翼殺哀侯（武公曲沃桓叔之孫莊伯之子武公稱也翼晉國都也哀侯晉昭侯之孫鄂侯之子哀侯光也初昭侯分國以封叔父桓叔為曲沃伯曲沃盛彊昭侯微弱後六年晉潘父殺昭侯而納桓叔不克晉人立昭侯之子孝侯于翼更為翼侯後十五年桓叔之子莊伯伐翼殺孝侯翼人立其弟鄂侯鄂侯生哀侯魯桓三年曲沃武公伐翼殺哀侯後竟滅翼侯之後而兼之魯莊公十六年王使虢公命武公以一軍為晉侯遂為晉祖）止欒共子曰苟無死（欒共子晉哀侯大夫共叔成也初桓叔為曲沃伯共子之父欒賓傅之故止共子使無死也）吾以子見天子令子為上卿制晉國之政（上卿執政命於天子者也）辭曰成聞之民生於三事之如一（三君父師也如一服勤至死也）父生之師教之君食之（食謂祿也）非父不生非食不長非教不知生之族也故壹事之（族類也壹事之事之如一也）唯其所在則致死焉（在君父為君在師為師）報生以死報賜以力人之道也（賜惠也以力謂家臣也）臣敢以私利廢人之道（私利謂不死為上卿）君何以訓矣（無以教為忠也）且君知成之從也未知其

待於曲沃也（君武公也言君知成將死其君為從臣道也故使止臣未知成不死而待君於曲沃之為貳也）從君而貳君焉用之（貳二心也）遂鬬而死

獻公卜伐驪戎（獻公晉武公之子獻公詭諸也驪戎西戎之別在驪山者也其君男爵姬姓也秦曰驪邑漢高帝徙豐民于驪邑更曰新豐在京兆）史蘇占之（史蘇晉大夫占卜之史也）曰勝而不吉公曰何謂也對曰遇兆挾以銜骨齒牙為猾（遇見也挾猶會也骨所以鯁刺人也猾弄也齒牙謂兆瑞左右釁坼有似齒牙中有從畫故曰銜骨在口中齒牙弄之以象讒口之為害也禮卜卜師作龜大夫占兆史占墨也）戎夏交捽（兆有二畫外象戎內象諸夏夏謂晉也兆端會齒牙交有似捽捽交對也）交捽是交勝也臣故云（言晉勝戎戎復勝晉）且懼有口（齒牙銜骨皆在口也）攜民國移心焉（攜離也）公曰何口之有口在寡人寡人弗受誰敢興之對曰苟可以攜其入也必甘受逞而不知胡可壅也（胡何也逞快也壅防也甘言入耳心以為快而不知其惡何可防止也）公不聽遂伐驪戎克之（克勝也）獲驪姬以歸有寵立以為夫人（驪姬驪戎君之女也）公飲大夫酒令司正實爵與史蘇（司正正賓主之禮者也實滿也）曰飲而無肴（肴俎實也）夫驪戎之役女曰勝而不吉故賞女以爵罰女以無肴克國得妃其有吉孰大焉史蘇卒爵（卒盡也）再拜稽首曰兆有之臣不敢蔽蔽兆之紀失臣之官（紀經也失官失守官之節）有二罪焉何以事君（二罪蔽兆失官也）大罰將及不唯無肴（及至也蔽兆失官則有大罰非但無肴也）抑君亦樂其吉而備其凶凶之無有備之何害若其有之備之為瘳（瘳差也）臣之不信國之福也（不信卜不中也）何敢憚罰（憚難也）

飲酒出史蘇告大夫曰夫有男戎必有女戎（戎兵也女兵言其禍猶兵也）若晉以男戎勝戎而戎亦必以女戎勝晉其若之何里克曰何如（里克晉大夫里季也）史蘇曰昔夏桀伐有施有施人以妹喜女焉（桀禹十七世后皋之孫王發之子夏癸也有施喜姓之國妹喜其女也以女進人曰女）妹喜有寵於是乎與伊尹比而亡夏（伊尹湯相伊摯也自夏適殷比比功也伊尹欲亡夏妹喜為之作禍其功同也）殷辛伐有蘇有蘇氏以妲己女焉（殷辛湯三十一世帝乙之子殷紂也有蘇己姓之國妲己其女也）妲己有寵於是乎與膠鬲比而亡殷（膠鬲殷賢臣也自殷適周佐武王以亡殷也）周幽王伐有褒褒人以褒姒女焉（幽王宣王之子幽王宮涅也褒姒姓之國幽王伐之褒人以美女入謂之褒姒是為幽后也）褒姒有寵生伯服（伯服攜王也）於是乎與虢石甫比（石甫虢公名鄭語曰石甫讒諂巧佞之人也而立以為卿士）逐大子宜咎（宜咎申后之子平王名也）而立伯服大子出奔申（申姜姓之國平王母家）申人

繒人召西戎以伐周周於是乎亡（繒姒姓禹後也繒及西戎素與申國婚姻同好幽王欲殺宜咎以成伯服求之於申申人弗與遂伐之故申繒召西戎以伐周殺幽王於戲）今晉寡德而安俘女（軍獲曰俘）又增其寵（立以為夫人也）雖當三季之王不亦可乎（季末也三季王桀紂幽王也）且其兆云挾以銜骨齒牙為猾我卜伐驪龜往離散以應我（應答也往今告龜辭往伐驪也其兆離散不吉）夫若是賊之兆也非吾宅也（賊賊敗國家之兆也宅居也非吾所安居也）離則有之（國分離也）不跨其國可謂挾乎（跨猶據也言驪姬不據有晉國可謂內外挾乎）不得其君能銜骨乎（言驪姬不得志於其君不能銜骨以害人也）若跨其國而得其君雖逢齒牙以猾其中其誰云弗從（言驪姬若能跨據晉國而得志於君齒牙之猾雖為中害國人逆之誰有不從言必從也）諸夏從戎非敗而何從政者不可以不戒亡無日矣郭偃曰夫三季王之亡也宜（郭偃晉大夫卜偃也宜言具惑亂取亡皆其宜也）民之主也縱惑不疚（疚病也縱其淫惑不以為病也）肆侈不違（肆極也極其汰侈無所違避也）流志而行（流放也）無所不疚（無一處不以為病也）是以及亡而不獲追鑑（鑑鏡也言不得復追鏡前世善敗以為戒也）今晉國之方偏侯也（方大也偏偏方也乃甸內偏方小侯也傳曰今晉甸侯是也）其土又小（小小於三季王）大國在側（大國謂秦齊也）雖欲

縱惑未獲專也（專擅也）大家鄰國將師保之（大家上卿也師保之為作師保也）多而驟立不其集亡（驟數也集至也）雖驟立不過五日矣且夫口三五之門也（口所以紀三辰宣五行也故謂之門）是以讒口之亂不過三五（少則三君多則五君）且夫挾小鯁也可以小戕而不能喪國（害在內為戕戕猶傷也喪亡也言可以小戕害人不足以亡國也）當之者戕焉（當值也值骨鯁者傷也）於晉何害（無大害也）雖謂之挾而猾以齒牙口弗堪也（堪猶勝也言骨在口而猾以齒牙口不能勝也謂不能終害）其與幾何（言不久也）晉國懼則甚矣亡猶未也商之衰也（衰謂帝甲之世也）其銘有之（刻器曰銘謂鍾鼎之戒也）曰嗛嗛之德不足就也（嗛嗛猶小小也不足就不足歸就也）不可以矜而祇取憂也（矜大也祇適也）嗛嗛之食不足狃也（食祿也狃貪也）不能為膏而祇離咎也（膏肥也）雖驪之亂其離咎而已其何能服（驪驪姬也離咎而已其後二子殺死身為里克所殺是也何能服何能服人也）吾聞以亂得聚者（聚財聚眾也）非謀不卒時（卒盡也三月一時非有善謀不能盡一時齊無知是也）非人不免難（非得人眾不能自免於難衛州吁是也）非禮不終年（非有禮法不能終十年齊懿公商人是也賈虞云十年而數終唐云不終其年與下不盡齒同非也）非義不盡齒（齒年壽也非有義刑不能盡其年壽楚靈王滅陳蔡用隱太子於岡山是也）非德不及

世（世嗣也非有德惠不能及世嗣晉惠公夷吾是也）非天不離數（離歷也非有天命佑助不能歷數長久若齊桓晉文天假之年而除其害子孫繼業神所命也）今不據其安不可謂能謀（據居也言驪姬之謀不居安存而處危亡不可謂能謀也）行之以齒牙不可謂得人（行齒牙之猾以害人不可謂得人心也）廢國而向已不可謂禮（廢國謂盡害羣公子也以國向已不可謂知禮也）不度而迂求不可謂義（迂邪也不度利害之本而以邪奪正不可謂得其義義宜也）以寵賈怨不可謂德（賈市也言恃寵愛以市怨於國不可謂有德也）少族而多敵不可謂天（少族族類少也多敵多怨也不可謂有天助也）德義不行禮義不則（賈怨無德迂求非義故德義不行則法也）棄人失謀天亦不贊（行之以齒牙為棄人不據其安為失謀少族多敵故天不贊贊助也）吾觀君夫人也若為亂其猶隸農也（隸今之徒也）雖獲沃田而勤易之（沃美也易治也）將弗克饗為人而已（饗食也為人為它人取也）士蔿曰戒莫如豫豫而後給（士蔿晉大夫劉累之後隰叔之子子輿也豫備也給及也言先有備而後及事）夫子戒之（夫子郭偃其言戒也）抑二大夫之言其皆有焉（二大夫史蘇郭偃也）既驪姬不克（不能服晉）晉正於秦五立而後平（正者謂秦所輔正大家都國將師保之是也謂以兵納惠公文公殺呂郤之屬也五立謂奚齊卓子惠公懷公至文公乃平）獻公伐驪戎克之滅驪子（驪子驪戎之君本爵男此云子者猶言男子也）獲驪

姬以歸立以為夫人生奚齊其娣生卓子（女子同生謂後生為娣於男則言妹也）驪姬請使申生處曲沃以速縣（申生獻公太子恭君也獻公娶於賈無子烝於齊姜生申生曲沃晉宗邑今河東聞喜是也虞御史云速疾也縣縊也）今重耳處蒲城夷吾處屈（重耳夷吾申生異母弟蒲今蒲坂屈北屈皆在河東）奚齊處絳（晉時都絳也）以儆無辱之故（言出此三子為鎮於外以儆備於戎翟無恥辱於國）公許之史蘇朝告大夫曰二三大夫其戒之乎亂本生矣日君以驪姬為夫人民之疾心固皆至矣（日昔日也疾疾其君也至深也）昔者之伐也起百姓以為百姓也（昔者謂古明王也為百姓為百姓除害也）是以民能欣之（欣欣戴也）故莫不盡忠極勞以致死今君起百姓以自封也（封厚也）民外不得其利（不得攻伐之利）而內惡其貪則上下既有判矣（判離也）然而又生男其天道也天彊其毒民疾其態其亂生哉吾聞君子好好而惡惡樂樂而安安是以能有常（好者好之惡者惡之樂則說之安則居之故能有常以言獻公好惡安樂皆非其所也）伐木不自其本必復生塞水不自其源必復流滅禍不自其基必復亂也（基始也）今君滅其父而畜其子禍之基也畜其子又從其欲子思報父之恥而信其欲（信古申字）

雖好色必惡心不可謂好（好美也）好其色必授之情（情謂許立其子）彼得其情以厚其欲（厚益也）從其惡心必敗國且深亂亂必自女戎（深亂亂深也女戎女兵也）三代皆然驪姬果作難殺太子而逐二公子（二公子謂重耳奔翟夷吾奔梁）君子曰知難本矣（知難本謂史蘇）

驪姬生奚齊其娣生卓子公將黜太子申生（黜廢也）而立奚齊里克丕鄭荀息相見里克曰夫史蘇之言將及矣其若之何荀息曰吾聞事君者竭力以役事不聞違命（竭盡也役為也）君立臣從何貳之有（君立嗣臣則從而奉之貳二心也）丕鄭曰吾聞事君者從其義不阿其惑也（阿隨也）惑則誤民民誤失德是棄民也（言民失德陷於刑辟是棄之也）民之有君以治義也（上下之義）義以生利利以豐民（有義故生利豐厚也）若之何其民之與處而棄之也必立太子里克曰我不佞雖不識義亦不阿惑吾其靜也（靜默也）三大夫乃別烝於武公（烝冬祭也武公獻公之禰廟在曲沃）公稱疾不與使奚齊涖事（涖臨也稱疾不祭而使奚齊者欲諷羣臣使知己意）猛足乃言於太子曰（猛足太子臣也）伯氏不出奚齊在廟（賈唐皆云伯氏申生也一云伯氏狐突也昭謂是時狐突未杜門故以伯氏為申生伯氏猶言長子也）子盍圖乎（圖所以自安圖）太子曰吾聞之羊舌大夫（羊舌大夫羊舌職之父也）曰事君以敬事父以孝受命不遷為敬（遷徙也）敬順所安為孝（敬順敬順父之所安）棄命不敬（言公命我守曲沃我棄之為不敬）作令不孝（作令謂擅發舉以有為也）又何圖焉且夫閒父之愛而嘉其況有不忠焉（閒離也況賜也）廢人以自成有不貞焉孝敬忠貞君父之所安也（安猶善也）棄安而圖遠於孝矣吾其止也

獻公田見翟柤之氛（田獵也翟柤國名氛祲氛凶象也凶曰氛吉曰祥）歸寢不寐（欲伐翟柤也寐瞑也）郤叔虎朝公語之（語以寢不寐也郤叔虎晉大夫郤芮之父郤豹也）對曰牀笫之不安邪（笫簀也）抑驪姬之不存側邪公辭焉出遇士蔿曰今夕君不寐必為翟柤也（君意在翟柤也）夫翟柤之君好專利而不忌（忌難也）其臣競諂以求媚其進者壅塞（其臣競諂故進者則壅塞其上使不聞過也）其退者距違（其退去者則距違其君也）其上貪以忍（忍忍為不義也）其下偷以幸（偷苟且幸徼幸也）有縱君而無諫臣（縱放縱也）有冒上而無忠下（冒抵冒言貪也）君臣上下各饜其私以縱其回（饜足也回邪也）民各有心無所據依（據杖也）以是

處國不亦難乎君若伐之可克也吾不言子必言之（不言讓其上也）士蔿以告公說乃伐翟柤郤叔虎將乘城（乘升也）其徒曰棄政而役非其任也（政猶職也役服戎役也）郤叔虎曰既無老謀而又無壯事何以事君（壯事力役也言已無謀又恥無功也）被羽先升遂克之（羽鳥羽繫於背若今軍將負眊矣）

公之優曰施通於驪姬（優俳也施其名也旁淫曰通）驪姬問焉曰吾欲作大事（大事廢立庶也）而難三公子之徒如何（三公子申生重耳夷吾也）對曰蚤處之使知其極（處定也極至也當蚤定申生之分處之都城而位以卿使自知

其位所極至也）夫人知有極鮮有慢心（鮮寡也言人自知其極則戒懼不敢違慢覬欲也）雖其慢乃易殘也（言有官任而違慢易殘毀也）驪姬曰吾欲為難安始而可（難謂欲殺三公子始先也）優施曰必於申生其為人也小心精潔（小心多畏忌精潔不忍辱也）而大志重（大年長也重惇重也）又不忍人（不忍施惡於人）精潔易辱重僨可疾（僨僵也惇重者守節不易其情則可疾斃僵也）不忍人必自忍也（自忍忍能自殺也）辱之近行（辱謂被以不義）驪姬曰重無乃難遷乎（遷移也）優施曰知辱可辱可辱遷重（言知辱者雖重必移）若不知辱亦必不知固秉常矣（不知無所知也秉執也固執常謀因罪以去之）今子內固而外寵（內固內得君心外寵外見寵愛也）且善不莫不信（所善惡無不見信也）若外單善而內辱之無不遷矣（單盡也外盡善意待太子而內以不義加辱之則其心無不移也）且吾間之甚精必愚（精銳近愚）精為易辱愚不知避難雖欲無遷其得之乎是故先施讒於申生

驪姬賂二五使言於公（賂遺也二五獻公嬖大夫梁五與東關五也）曰夫曲沃君之宗也（宗本宗也曲沃桓叔之封先公宗廟在焉猶西周謂之宗周也）蒲與二屈君之疆也（疆境也二屈屈有南北今河東有北屈則是時復有南屈）不可以無主宗

邑無主則民不威（威畏也）疆場無主則啟戎心（啟開也開戎侵盜之心晉南有陸渾之戎蒲接之北有山戎二屈接之）戎之生心民慢其政國之患也若使太子主曲沃而二公子主蒲與屈乃可以威民而懼戎且旌君伐（旌章也伐功也）使俱曰翟之廣莫於晉為都（使俱者使二五同聲也廣莫北翟沙莫也下邑曰都使如為晉下邑也）晉之啟土不亦宜乎（啟土辟境也）公說乃城曲沃太子處焉又城蒲公子重耳處焉又城二屈公子夷吾處焉驪姬既遠太子乃生之言（生生讒言也）太子由是得辠

十六年公作二軍（獻公十六年魯閔公之元年魯莊公十六年王命晉武公以一軍為晉侯至此初作二軍軍有上下）公將上軍大子申生將下軍以伐霍（霍周文王之子霍叔武之國也）師未出士蔿言於諸大夫曰夫太子君之貳也（貳副也）恭以俟嗣何官之有今君分之土而官之（位以卿也）是左之也（左猶外也）吾將諫以觀之乃言於公曰夫太子君之貳也而帥下軍無乃不可乎公曰下軍上軍之貳也寡人在上申生在下不亦可乎士蔿對曰下不可以貳上（猶足不可以貳手也手足左右各自為貳也）公曰何故對曰貳若體焉（體四支也）上下左右以相心

目（相助也）用而不倦身之利也（倦勞也有貳故不勞四體役身故身之利也）上貳代舉（上手代更也）下貳代履（下足履步也）周旋變動以役心目（役為也）故能治事以制百物（制裁也）若下攝上與上攝下（攝持也）周旋不動以違心目其反為物用也何事能治（為物用與百物器用無異）故古之為軍也軍有左右闕從補之（左右左右部也闕缺也）成而不知是以寡敗（不知敵不知有闕也）若以下貳上闕而不變敗弗能補也（變更也）變非聲章弗能移也（聲金鼓也章旌旗也移動也）聲章過數則有釁有釁則敵入（釁隙也軍法進退旗鼓有數過數則有隙數見隙而犯己也）敵入而凶救敗不暇誰能退敵（凶猶凶凶恐懼也退卻也）敵之如志國之憂也可以陵小難以征大（以下軍貳上可以侵陵小國難以征大國也）君其圖之公曰寡人有子而制焉非子之憂也對曰夫太子國之棟也棟成乃制之不亦危乎（棟成謂位已定而更其制使將兵危之道也）公曰輕其所任雖危何害（輕其所任謂輕大子之任不重責也雖近危猶無害也）士蔿出語人曰太子不得立矣改其制而不患其難輕其任而不憂其危君有異心又焉得立行之克也將以害之（以得眾害之）若其不克其因以辠之雖克與

不無所避辠與其勤而不入不如逃之（不入不入君意也逃去也）君得其欲太子遠死且有令名為吳大伯不亦可乎（得其欲得立奚齊也大伯讓季歷遠適吳越後武王追封曰吳伯故曰吳大伯）太子聞之曰子輿之為我謀忠矣（子輿士蔿字也）然吾聞之為人子者患不從不患無名（不從不從父命也）為人臣者患不勤不患無祿今我不才而得勤與從（以戰伐為勤從）又何求焉焉能及吳大伯乎太子遂行克霍而反讒言彌興（彌益也）優施教驪姬夜半而泣謂公曰吾聞申生甚好仁而彊

（彊彊禦也）甚寛惠而慈於民（慈愛也）皆有所行之（行之皆有法術也）今謂君惑於我必亂國夫無乃以國故而行彊於君（以國故恐敗國之故而以彊弭君也）君未終命而不沒（沒終也）君其若之何盍殺我無以一妾亂百姓（盍何不也）公曰夫豈惠其民而不惠於其父乎（惠愛也）驪姬曰妾亦懼矣吾聞之外人之言曰為仁與為國不同為仁者愛親之謂仁為國者利國之謂仁（利國謂安社稷安百姓也）故長民者無親（無親無私親也）衆以為親苟衆利而百姓和豈能憚君（豈憚殺君也）以衆故不敢愛親衆況厚之（況益也言以衆故殺君除民害衆益為厚也）彼將惡始而美終以晚蓋者也（美善也晚後也蓋掩也言以後善掩前惡）凡民利是生（謂為民生利也）殺君而厚利衆衆孰沮之（沮敗也）殺親無惡於人人孰去之苟交利而得寵志行而衆說（交俱也）欲其甚矣孰不惑焉（欲謂大子也誰不惑謂國人也）雖欲愛君惑不釋也（釋解也）今夫以君為紂若紂有良子而先喪紂（良善也喪亡也若紂之有善子知紂之惡紂終必滅國以計言之不如先自殺之）無章其惡而厚其敗（厚其敗謂武王擊以輕劍斬以黃鉞也）鈞之死也無必假手於武王（鈞同也假借也）而其世不廢祀至於今

吾豈知紂之善否哉（先自亡之故無知之者）君欲勿恤其可乎（恤憂也）若大難至而恤之其何及矣公懼曰若何而可驪姬曰君盍老而授之政（稱老以政授申生也）彼得政而行其欲得其所索乃其釋君且君其圖之自桓叔以來孰能愛親（桓叔獻公曾祖曲沃桓叔成師也桓叔伐晉殺其兄子昭侯於翼桓叔生莊伯莊伯又伐翼殺昭侯之子孝侯莊伯生武公武公滅翼而兼之武公生獻公獻公滅桓莊之族也）唯無親故能兼翼公曰不可與政我以武與威是以臨諸侯未沒而亡政不可謂武有子而不勝不可謂威我授之政諸侯必絕能絕於我必能害我失政而害國不可忍也爾勿憂吾將圖之驪姬曰以皐落翟之朝夕苛我邊鄙（皐落東山翟也苛擾也）使無日以牧田野（無日不有翟儆故不得牧於田野也）君之倉稟固不實又恐削封疆君盍使之伐翟以觀其果於衆也與衆之信輯睦焉（果果於用師也輯和也）若不勝翟雖濟其罪可也（濟渡也以不勝罪之）若勝翟則善用衆矣求必益廣（所求益廣也）乃可厚圖也且夫勝翟諸侯驚懼吾邊鄙不儆倉稟盈四鄰服封疆信君得其賴（信審也賴利也）又知可不其利多矣君其圖之公

說是故使申生伐東山（東山皐落氏也）衣之偏裻之衣佩之金玦（裻在中左右異色故曰偏玦玦如環而缺以金為之）僕人贊聞之曰太子殆哉（贊太子僕也殆危也）君賜之奇奇生怪怪生無常無常不立（奇異也不立不得立也）使之出征先以觀之（觀其用衆也）故告之以離心而示之以堅忍之權（離心偏衣中分也堅忍金玦也玦以示離也傳曰金寒玦離）則必惡其心而害其身矣惡其心必內險之（險危也）害其身必外危之（外危之使攻伐也）危自中起難哉且是衣也狂夫阻之衣也（狂夫方相氏之士也阻古詛字將服是衣必先詛之周禮方相氏黃金四目玄衣朱裳執戈揚盾以驅疫也）其言曰盡敵而反（言謂狂夫祭詛之言）雖盡敵其若內讒何申生勝翟而反讒言作於中君子曰知微（知微謂僕人贊也）

十七年冬公使太子伐東山（獻公十七年魯閔二年）里克諫曰臣聞皐落氏將戰（言其不服將與申生戰也）君其釋申生也（釋舍也）公曰行也對曰非故也（非故事也）君行太子居以監國也（君行則守）君行太子從以撫軍也（有守則從撫循軍士）今君居太子行未有此也公曰非子之所知也寡人聞之立太子之道三身鈞以年（身鈞德同也以年立長也）年同以愛（立所愛也）愛疑決之以卜筮（愛疑愛同也龜曰卜蓍曰筮）子無謀吾父子之間吾以此觀之（言吾使之征伐欲觀其能不也）公不說里克退見太子太子曰君賜我偏衣金玦何也里克曰孺子懼乎衣躬之偏而握金玦令不偷矣孺子何懼（孺少也偷薄也偏半也分身之半以授太子又令握金玦金玦兵要也君令于太子不為薄矣）夫為人子者懼不孝不懼不得（賈唐云不得不得君心也昭謂不得立也內傳太子曰吾其廢乎里克曰子懼不孝無懼不得立）且吾聞之敬賢於請（賢愈也言執恭敬愈於請求也）孺子勉之乎（勉為孝敬）君子曰善處父子之間矣（入諫其父出勉其子）

太子遂行狐突御戎先友為右（狐突晉同姓唐叔之後狐偃之父狐突伯行也先友晉大夫先丹木之族右車右也）衣偏衣而佩金玦出而告先友曰君與我此何也先友曰中分而金玦之權在此行也孺子勉之（中分中分君之半也金玦以兵決事）狐突歎曰以尨衣純（雜色曰尨純純德謂太子也）而玦之以金銑者寒之甚矣胡可恃也（玦猶決也銑猶洒也洒洒寒皃言於大子無溫潤也）雖勉之敵其可盡乎先友曰衣躬之偏握兵之要（握兵之要金玦之勢也金為兵要玦所以圖事決計也故為兵要）在此行也勉之而已矣偏躬無慝兵要遠灾（慝惡也衣身之半君無惡意也握兵之勢欲令大子遠灾害也）親以無灾又何患焉至于稷桑（稷桑

皐落（翟地）翟人出逆（逆距申生也）申生欲戰狐突諫曰不可突聞之國君好艾大夫殆（艾當為外聲相似誤也好外多嬖臣也嬖臣害正故大夫殆殆危也）好內適子殆社稷危（好內多嬖妾也嬖專寵故適子殆國家亂則社稷危周幽王是也）若惠於父而遠於死（惠順也去避奚齊為順父心而遠於死也傳曰狐突欲行）惠於衆而利社稷其可以圖之乎（惠於衆謂不戰也大子去則國不爭故利社稷）況其危身於翟以起讒於內也申生曰不可君之使我非歡也（非歡愛我也）抑欲測吾心也（測猶度也）是故賜我奇服而告我權（奇服偏裻權金玦也）又有甘言焉（申生將去父又以美言撫慰之）言之大甘其中必苦譖在中矣君故生心（有此甘言非本意故言生心也）雖蝎譖焉避之不若戰也（蝎木蟲也譖從中起如蝎食木不能避者也）不戰而反我罪滋厚（滋益也）我戰雖死猶有令名焉（有恭從之名也）果戰敗翟於稷桑而反讒言益起狐突杜門不出（不出避難也）君子曰善深謀

國語卷七

國語卷八

吳　韋昭　注

晉語二

反自稷桑處五年（自從也從伐東山戰于稷桑而反也處五年魯僖之四年也）驪姬謂公曰吾聞申生之謀愈深（謀謀殺公也愈益也）日吾固告君曰得衆（日往日也）衆弗利焉能勝翟（衆若不利焉肯為用而勝翟乎）今矜翟之善其志益廣（矜大也善善用衆也）狐突不順故不出（狐突申生之戎御也不順謂大子不順也）吾聞之申生甚好信而彊（彊彊禦也信言必行之）又失言於衆矣雖欲有退衆將責焉（失言許衆以取國也退改悔也）言不可食衆不可弭（食偽也弭止也）是以深謀君若不圖難將至矣公曰吾不忘也抑未有以致罪焉驪姬告優施曰君既許我殺太子而立奚齊矣吾難里克奈何優施曰吾來里克一日而已（來謂轉里克之心使來從已用一日之間言具易也）子為我具特羊之饗（特一也凡牲一為特二為牢）吾以從之飲酒我優也言無郵（郵過也）驪姬許諾乃具使優施飲里克酒中飲優施起舞謂里

克妻曰主孟啗我（大夫之妻稱主從夫稱也孟里克妻字啗啖也孟或作盍）我教茲暇豫事君（茲此此里克也暇閒也豫樂也）乃歌曰暇豫之吾吾不如烏烏（吾讀如魚吾吾不敢自親之皃言里克欲為閒樂事君之道反不敢自親吾吾然其智曾不如烏烏）人皆集於苑已獨集於枯（集止也苑茂木貌已里克也喻人皆與奚齊已獨與申生也）里克笑曰何謂苑何謂枯優施曰其母為夫人其子為君可不謂苑乎其母既死其子又有謗可不謂枯乎枯且有傷（無母喻枯有謗喻傷傷病也）優施出里克辟奠不飧而寢（辟去也奠置也熟食曰飧）夜半召優施曰曩而言戲乎抑有所聞之乎（曩向也而汝也）曰然君既許驪姬殺太子而立奚齊謀既成矣（成定也）里克曰吾秉君以殺太子吾不忍（秉執也執君志以殺大子不忍不忍為也）通復故交吾不敢（交與太子交也）中立其免乎優施曰免（中立不阿君亦不助太子）旦而里克見丕鄭（夜半召優施旦而見丕鄭）曰夫史蘇之言將及矣優施告我君謀成矣將立奚齊丕鄭曰子謂何（謂優施何言也）曰吾對以中立丕鄭曰惜也（惜惜其失言也）不如曰不信以疏之（曰不信者逆優施以不然也距之以不然則驪姬意跌不敢必也）亦固大子以攜之（固固持也攜離也固持大子以離驪姬之黨）多為之故以變其

志志少疏乃可間也（故謂多作計術以變易其志志少疏乃可間間亦離也）今子曰中立況固其謀也（況益也）彼有成矣難以得間里克曰往言不可及（及追也）且人中心唯無忌之何可敗也（言驪姬唯無忌憚之心執之已固何可敗也）子將何如丕鄭曰我無心是故事君者君為我心制不在我（我無心者不得自在也君為我心以君為心也）里克曰殺君以為廉（貫侍中云廉猶利也以太子故殺君以自利唐尚書云為太子殺奚齊不有其國以為廉也昭謂是時太子未廢獻公在位而以君為奚齊非也君獻公也虞御史云廉謂直也讀若鬬廉之廉此說近之）長廉以驕心因驕以制人家吾不敢（制裁也自大其廉而有驕人之心因驕以裁制人之父子吾不敢為也）抑撓志以從君為廢人以自利也（撓屈也人謂申生也）利方以求成人吾不能（方道也利得道以求成太子吾力不能為也）將伏也（伏隱也）明日稱疾不朝三旬難乃成（難殺申生譖二公子也）

驪姬以君命命申生曰今夕君夢見齊姜必速祠而歸福（齊姜申生母也福胙肉也）申生許諾乃祭於曲沃歸福於絳（絳晉所都也）公田驪姬受福乃寘鴆于酒（寘置也鴆運日也）置堇于肉（堇烏頭也）公至召申生獻（獻獻胙也）公祭之地地墳（將飲先祭示有先也墳起也）

申生恐而出驪姬與犬肉犬斃（斃死也）飲小臣酒亦斃（小臣官名掌陰事陰命閽士也）公命殺杜原款（原款申生之傅）申生奔新城（新城曲沃也新為太子城之）杜原款將死使小臣圉告于申生（小臣太子小臣名圉原款因為告太子也）曰款也不才寡知不敏（敏達也）不能教導以至于死不能深知君之心度（度尺寸也）棄寵求廣土而竄伏焉（棄寵令太子棄位也求廣土奔他國也竄隱也）小心狷介不敢行也（狷者守分有所不為也言雖知當與申生俱去耻不能事君而出故不敢行也）是以言至而無所訟之（言讒言也）故陷於大難乃逮於讒（逮及也）然款也不敢愛死唯與讒人均是惡也（讒人驪姬均同也）吾聞君子不去情（不去忠愛之情）不反讒（反謂覆校自申理也）讒行身死可也猶有令名焉（有孝名也）死不遷情彊也（遷易也）守情說父孝也殺身以成志仁也死不忘君敬也（使有遺言屬狐突是也）孺子勉之死必遺愛死民之思不亦可乎申生許諾（死民之思為民所思也）人謂申生曰非子之罪何不去乎申生曰不可去而罪釋必歸於君是惡君也（釋解也歸於君惡歸於君也）章父之惡而笑諸侯吾誰鄉而入（笑諸侯諸侯所笑也當趣鄉誰入誰國也）內困於父母外困於諸侯是重困也

棄君去罪是逃死也吾聞之仁不惡君知不重困勇不逃死若罪不釋去而必重去而罪重不知逃死而惡君不仁有罪不死無勇去而厚惡惡不可重死不可避吾將伏以俟命驪姬見申生而哭之（就曲沃哭之）曰有父忍之況國人乎（有父忍自殺之況能愛國人乎）忍父而求好人人孰好之殺父以求利人人孰利之皆民之所惡也難以長生驪姬退申生乃雉經于新城之廟（雉經頭搶而縣死也）將死乃使猛足言於狐突曰申生有罪不聽伯氏以至于死（猛足申生臣伯氏狐突字也不聽謂稷桑之戰不從其言）申生不敢愛其死雖然吾君老矣國家多難伯氏不出奈吾君何伯氏苟出而圖吾君（圖為之謀也）申生受賜以至於死雖死何悔是以謚為共君（謚法既過能改曰恭國人告公以此謚也）驪姬既殺太子申生又譖二公子曰重耳夷吾與知共君之事（言與知其逆謀也）公令奄楚刺重耳重耳逃於翟（奄奄士也楚謂伯楚寺人披之字於文公時為勃鞮翟北翟隗姓也）令賈華刺夷吾夷吾逃於梁（賈華晉大夫梁嬴姓之國伯爵也唐尚書云晉滅以為邑非也是時梁尚存至魯僖十九年秦取之）盡逐羣公子（羣公子獻公之庶孽及先君之支庶也傳曰獻公之子九

人乃立奚齊焉始為令國無公族焉

二十二年公子重耳出亡及柏谷卜適齊楚（獻公二十二年魯僖五年也公使寺人披伐蒲城重耳自蒲出奔及至也柏谷晉地也）狐偃曰無卜焉（狐偃重耳之舅狐突之子子犯也無卜不須卜也）夫齊楚道遠而望大不可以困往（望大望諸侯朝貢不恤亡公子也）道遠難通（通至也）望大難走（難歸走也）困往多悔困且多悔不可以走望（望望其力也）若以偃之慮其翟乎（可之翟也）夫翟近晉而不通（不與晉通也）愚陋而多怨（多怨于戎翟）走之易達不通可以竄惡（竄隱也）多怨可以共憂今若休憂於翟以觀晉國且以監諸侯之為其無不成（監視也之為為誰動也視諸侯所為故無不成也）乃遂之翟處一年公子夷吾亦出奔（處翟一年魯僖之六年公使賈華伐屈夷吾自屈出奔）曰盍從吾兄竄於翟乎冀芮（冀芮晉大夫冀缺之父）曰不可後出同走不免於罪（同走偪同謀也）且夫偕出偕入難（偕俱也）聚居異情惡（聚共也虞云重耳夷吾情好不同故惡相近昭謂異情謂各欲求入為君於義惡也）不若走梁梁近於秦秦親吾君吾君老矣（秦穆夫人獻公之女故親吾君也）子往驪姬懼必援於秦以吾存也（以吾存者以吾在梁依秦也）且必告悔告悔是吾免也（免免罪也）乃遂之梁居二年驪姬使奄楚以環釋言（居梁二年魯僖之七年環玉環環還也釋言以言自解釋也）四年復為君（居梁四年魯僖之九年也是歲獻公卒秦伯納之）

虢公夢在廟（虢公王季之子文王之弟虢仲之後虢公醜也廟宗廟也）有神人面白毛虎爪執鉞立於西阿（西阿西榮也）公懼而走神曰無走帝命曰使晉襲於爾門（帝天也襲入也）公拜稽首覺召史嚚占之（史嚚虢大史也）對曰如君之言則蓐收也（蓐收西方白虎金正之官也傳曰少皞氏有子曰該為蓐收）天之刑神也（刑殺之神也）天事官成（官成禍福各以官象成也）公使囚之且使國人賀夢（欲轉吉之故使賀也）舟之僑告其諸族（舟之僑虢大夫）曰衆謂虢亡不久吾乃今知之（以其賀夢）君不度而賀大國之襲於己何瘳（度揆也大國晉也瘳猶損也言君不揆度神意而令賀之何損於禍也）吾聞之曰大國道小國襲焉曰服（襲入也）小國敖大國襲焉曰誅（敖慢也）民疾君之侈也是以遂於逆命（逆命距違君命也）今嘉其夢侈必展（展申也）是天奪之鑒而益其疾（鑒鏡也鏡所以自省察）民疾其態天又誑之（誑猶惑也）大國來誅出令而逆（逆謂令國人賀夢）宗國既卑諸侯遠已（宗國公族也遠疏外也）內外無親其誰云救之（云言也）吾不忍俟也將行（行去也）以其族適

晉六年虢乃亡（適晉在魯閔二年後六年魯僖五年）伐虢之役師出於虞（魯僖五年獻公伐虢假道于虞）宮之奇諫而不聽（宮之奇虞大夫諫虞公勿假晉道虞公不聽）出謂其子曰虞將亡矣唯忠信者能留外寇而不害（留外寇謂舍晉軍于國也）除闇以應外謂之忠（除去也去己闇昧之心以應外謂之忠忠謂恕也）定身以行事謂之信（定安也行事以安定其身謂之信）今君施其所惡於人闇不除矣（己之所惡而以施人謂假晉道以伐虢也）以賄滅親身不定矣（賄財也謂虞受晉屈產之乘垂棘之璧假之道也親謂虢也虞大王之後虢王季之胄）夫國非忠不立非信不固既不忠信而留外寇寇知其釁而歸圖焉（釁隙也圖謀也）已自拔其本矣何以能久（本謂忠信）吾不去懼及焉以其孥適西山（孥妻子也西山國之西界）三月虞乃亡（晉滅之也）

獻公問於卜偃（卜偃晉掌卜大夫郭偃也）曰攻虢何月也（宜用何月）對曰童謠有之（童童子徒歌曰謠）曰丙之晨龍尾伏辰（丙丙子晨蚤朝也龍尾尾星也伏隱也辰日月之交會也魯僖五年冬周十二月夏十月丙子朔之朝日在尾月在天策也伏辰辰在龍尾隱而未見也）均服振振取虢之旂（均同也戎服君臣同振振威武也交龍曰旂）鶉之賁賁天策焞焞火中成軍虢公其奔（鶉鶉火鳥星也賁賁鶉火星貌也天策尾上一星名曰天策一名傳說焞焞近日月之貌也火鶉火也中晨中也成軍軍有成功也傳曰冬十二月丙子朔晉滅虢虢公醜奔京師）火中而旦其九月十月之交乎（交晦朔之間也）

葵丘之會獻公將如會（魯僖九年秋齊桓公盟諸侯於葵丘葵丘地名）遇宰周公（宰周公王卿士宰孔也為冢宰食采於周故曰宰周公周公自會先歸遇獻公于道）曰君可無會也夫齊侯好示務施與力而不務德（好示自矜其功以信施示諸侯而不務德也施惠也力功也）故輕致諸侯而重遣之（輕謂垂橐而入重謂綑載而歸）使至者勸而畔者慕懷之以典言（懷安也典法也法言謂陽穀之會以四教令諸侯之屬）薄其要結而厚德之以示之信（薄其要結謂束牲為盟皮馬為幣）三屬諸侯存亡國三以示之施（屬會也三會乘車之會三也存三亡國魯衛邢也）是以北伐山戎南伐楚西為此會也譬之如室既鎮其甍矣又何加焉（甍棟也又何加諭已成也）吾聞之惠難徧也施難報也不偏不報卒於怨讎夫齊侯將施惠如出責（如出責望其報也）是之不果奉（果克也奉行也）而暇晉是皇（暇不暇不暇以晉為務也）雖後之會將在東矣（東東方也其後會于淮是也）君無懼焉其有勤也公乃還（無懼於不會也有勤有勤勞也）宰孔謂其御曰晉侯將死矣

景霍以為城（景大也大霍晉山名也今在河東彘）而汾河涑澮以為淵（四者水名淵池也）戎翟之民實環之（環繞也）汪是土也（汪大貌）苟違其違誰能懼之（苟違違去也其違違道也）今晉侯不量齊德之豐否（豐厚也否不也）不度諸侯之勢（強弱之勢）釋其閑修（釋舍也閑守也脩治也）而輕於行道失其心矣（失其心守也）君子失心鮮不夭昏（夭折也昏狂荒之疾）是歲也獻公卒八年為淮之會（八年葵丘後八年也桓公復會諸侯于淮在魯僖十六年傳曰會于淮謀鄫且東畧也）桓公在殯宋人伐之（魯僖十七年冬齊桓公卒五子爭立大子奔宋宋襄公伐齊納之是為孝公也）

二十六年獻公卒（獻公二十六年魯僖九年）里克將殺奚齊先告荀息曰三公子之徒將殺孺子子將如何（荀息奚齊之傅三公子申生重耳夷吾徒黨也）荀息曰死吾君（死畜吾君也）而殺其孤吾有死而已吾蔑從之矣（蔑無也）里克曰子死孺子立死不亦可乎子死孺子廢焉用死哉荀息曰昔君問臣事君於我我對以忠貞君曰何謂也我對曰可以利公室力有所能無不為忠也葬死者養生者死人復生不悔（得其所任故不悔也）生人不愧貞也吾言既往矣（往行也）豈能欲行吾言而又愛吾身乎雖死焉辟之（焉得辟之）里克告丕鄭曰三公子之徒將殺孺子子將何如丕鄭曰荀息謂何（荀息何言）對曰荀息曰死之丕鄭曰子勉之夫二國士之所圖無不遂也（二國士里克荀息也遂行也）我為子行之（助行其事謂使翟援秦之屬也）子帥七輿大夫以待我（七輿申生下軍大夫也左行共華右行賈華叔堅騅歂纍虎特宮山祁也待我待我應之）我使翟以動之援秦以搖之（重耳在翟故欲告翟又結援於秦以搖動晉國敗奚齊之黨也）立其薄者可以得重賂（結秦翟之援以立二公子恩薄者可以得重賂也）厚者可使無入（於己厚者可使二公子不得入立）國誰之國也（言晉可專也）

里克曰不可克聞之夫義者利之足也（有義然後利立故曰利之足也）貪者怨之本也（貪則專利故人怨之）廢義則利不立（無足故不立）厚貪則怨生夫孺子豈獲罪於民將以驪姬之惑蠱君而誣國人（蠱化也誣罔也）讒羣公子而奪之利使君迷亂信而亡之（信姬之言使皆奔亡）殺無罪以為諸侯笑（無罪謂申生也）使百姓莫不有藏惡於其心中（人懷悖逆）恐其如壅大川潰而不可救禦也（禦止也）是故將殺奚齊而立公子之在外者以定民弭憂於諸侯且為援（弭止也言諸侯義己則得以為援也）庶幾曰諸侯義而撫

之百姓欣而奉之國可以固（固安也）今殺君而賴其富（賴利也）貪且反義貪則民怨反義則富不為賴（不義而富必危故不為利）賴富而民怨亂國而身殆懼為諸侯載（載見於書為後戒也）不可常也丕鄭許諾於是殺奚齊卓子及驪姬而請君於秦既殺奚齊荀息將死之人曰不如立其弟而輔之荀息立卓子里克又殺卓子荀息死之君子曰不食其言矣（食偽也）既殺奚齊卓子里克及丕鄭使屠岸夷（屠岸夷晉大夫）告公子重耳於翟曰國亂民擾得國在亂治民在擾（非亂何入非擾何安亦言擾民易為治也）子盍入乎吾請為子鉥（鉥導也）重耳告舅犯曰里克欲納我舅犯曰不可夫堅樹在始（樹木也始本根也）始不固本終必槁落夫長國者唯知哀樂喜怒之節是以導民（長君也導訓也）不哀喪而求國難因亂以入殆以喪得國則必樂喪（樂喪以喪為樂）樂喪必哀生因亂以入則必喜亂喜亂必怠德（怠懈也）是哀樂喜怒之節易也（易反也）何以導民民不我導誰長（不我導不從我訓也長君之也）重耳曰非喪誰代非亂誰納我舅犯曰偃也聞之（偃子犯名為重耳舅故曰舅犯）喪亂有小

大大喪大亂之剡也不可犯也（剡鋒也）父母死為大喪讒在兄弟為大亂今適當之是故難公子重耳出見使者曰子惠顧亡人重耳父生不得供備洒埽之臣（洒灑也）死又不敢莅喪以重其罪且辱大夫敢辭（莅臨也）夫固國者在親衆而善鄰（固定也親衆愛士民也善鄰善鄰國也）在因民而順之（因民所愛而立之為順民也）荀衆所利鄰國之所立大夫其從之重耳不敢違呂甥及郤稱亦使蒲城午（呂甥郤稱夷吾之徒也蒲城午晉大夫）告公子夷吾于梁曰子厚賂秦人以求入吾主子（主子為子內主也）夷吾告冀芮曰呂甥欲納我（冀芮晉大夫郤豹子從夷吾故告也）冀芮曰子勉之國亂民擾大夫無常不可失也（無常無常心也）非亂何入非危何安（亂有所代危得安之）幸苟君之子唯其索之（索求也所在以求之）方亂以擾孰適禦我大夫無常苟衆所置孰能勿從子盍盡國以賂外內無愛虛以求入（外謂諸侯內謂大夫虛國藏以求入也）既入而後圖聚（入國乃圖畜聚也）公子夷吾出見使者再拜稽首許諾呂甥出告大夫曰君死自立則不敢（自立立嗣君也）久則恐諸侯之謀徑召君於外也（恐受賂徑自召也公子也）則

民各有心恐厚亂（各有心所愛不同也）盍請君於秦乎（秦親晉故欲請所立）大夫許諾乃使梁由靡告於秦穆公（梁由靡晉大夫秦穆公伯益之後德公之子穆公任好也）曰天降禍於晉國讒言繁興延及寡君使寡君之紹續昆裔（紹繼也續嗣也昆後也裔末也）隱悼播越託在草莽未有所依（隱憂也悼懼也播散也越遠也依倚也）又重之以寡君之不祿喪亂並臻（士死曰不祿禮君死赴于他國曰寡君不祿臻至也）以君之靈鬼神降衷（衷善也）罪人克伏其辜（罪人驪姬也）羣臣莫敢寧處將待君命（待君命所立也）君若惠顧社稷不忘先君之好辱收其逋遷裔胄而建立之（逋亡也遷徙也胄後也）以主其祭祀且填撫其國家及其民人雖四鄰諸侯之聞之也其誰不儆懼於君之威而欣喜於君之德終君之重愛受君之重貺而羣臣受其大德（君謂獻公也貺賜也）晉國其誰非君之羣隸臣也（隸役也）秦穆公許諾反使者（反報也）乃召大夫子明及公孫枝（子明秦大夫百里孟明視公孫枝秦公孫子桑也）曰夫晉國之亂吾誰使先（當先立誰）若夫二公子而立之（若之也使之二公子擇所立也）以為朝夕之急（言晉無君朝夕之急也）大夫子明曰君使縶也（縶秦公子子顯也）縶敏且

知禮敬以知微敏能竄謀（竄微也）知禮可使敬不隊命（隊失也）微知可否（微密故知可否）君其使之乃使公子縶弔公子重耳於翟曰寡君使縶弔公子之憂又重之以喪（奔亡之憂加之以喪親也）寡人聞之得國常於喪失國常於喪（若齊桓公以喪得國子糾以喪失之是也）時不可失喪不可久公子其圖之重耳告舅犯舅犯曰不可亡人無親信仁以為親（亡人無親者被不孝之名棄親而亡也當信行仁道然後有親）是故置之者不殆（置立也殆危也）父死在堂而求利人孰仁我（人誰以我為仁也）人實有之我以徼幸人孰信我（人實有之時多公子非獨己也我從外徼幸而求之人誰謂我信也）不仁不信將何以長利公子重耳出見使者（使者公子縶也）曰君惠弔亡臣又重有命（反國之命）重耳身亡父死不得與於哭泣之位又何敢有他志以辱君義（他志謂為君也）再拜不稽首起而哭（易位而哭）退而不私（不私不私訪也）公子縶退弔公子夷吾於梁如弔公子重耳之命夷吾告冀芮曰秦人勤我矣（勤助也）冀芮曰公子勉之亡人無狷潔狷潔不行（亡人不可以狷潔狷潔則大事不行）重賂配德（以重賂配己之德也）公子盡之無愛財人實有之我以徼幸不

亦可乎公子夷吾出見使者再拜稽首起而不哭退而私於公子縶曰中大夫里克與我矣（與我助我也）吾命之以汾陽之田百萬（賈侍中云汾水名汾陽晉地百萬百萬畝也）丕鄭與我矣吾命之以負蔡之田七十萬（負蔡晉地名）君苟輔我蔑天命矣（蔑無也無復天命在秦而已）吾必遂矣（遂成也）亡人苟入掃除宗廟定社稷亡人何國之與有（言但得守宗廟社稷不敢望國土也）君實有郡縣（言君亦自有郡縣非謂之無也）且入河外列城五（河外河東也列城五東盡虢畧南及華山內及解梁城）豈謂君無有亦為君之東游津梁之上

無有難急也（津水也梁橋也非謂君無有若此地者欲使君東游津梁之上無有難急故進之耳）亡人之所懷挾纓纕以望君之塵垢者（挾持也纓馬纓纕馬帶言塵垢不敢當咸也）黃金四十鎰白玉之珩六雙（二十兩為鎰珩佩上飾也珩形似磬而小詩傳曰上有葱珩下有雙璜）不敢當公子請納之左右（公子公子縶言左右謙也）公子縶反致命穆公穆公曰吾與公子重耳重耳仁再拜不稽首不沒為後也（沒貪也）起而哭愛其父也退而不私不沒於利也（不沒不貪利國家也）公子縶曰君之言過矣君若求置晉君而載之（載成也）置仁不亦可乎君若求置晉君以成名於天下（成成名也）則不如置不仁以滑其中（滑亂也）且可以進退（進退猶改易也）臣聞之仁有置武有置仁置德武置服（仁置有德武置服從）是故先置公子夷吾實為惠公

穆公問冀芮曰公子誰恃於晉對曰臣聞之亡人無黨有黨必有讎（有與為黨必有與為讎言無黨則必無讎）夷吾之少也不好弄戲不過所復（不過差也）怒不及色（無色過也）及其長也弗改是故出亡無惡於國而眾安之不然夷吾不佞其誰能恃乎（佞才也言無恃則恃秦也）君子曰善以微勸

國語卷八

國語卷九

吳　韋昭　注

晉語三

惠公入而背外內之賂。（惠公，獻公庶子，重耳之弟夷吾也。外，秦；內，里丕也。）輿人誦之（輿，衆也。不歌曰誦。）曰：佞之見佞，果喪其田。（偽善為佞。佞謂里丕受惠公賂田而納之。見佞謂惠公入而不予也。果，猶竟也。喪，亡也。）詐之見詐，果喪其賂。（詐謂秦以詐立惠公，不置德而置服也。見詐謂惠公入而背之。）得國而狃，終逢其咎。（謂惠公也。狃，忕也。咎謂敗於韓。）喪田不懲，禍亂其興。（謂丕鄭也。不得田不懲艾，復欲與秦共納重耳，惠公殺之。）既里丕死，（既，已也。惠公二年春殺里克，秋殺丕鄭。）禍公隕於韓。（禍謂貪惏之禍也。秦伐晉，戰於韓，獲惠公以歸，隕其師徒，在魯僖十五年。）郭偃曰：善哉！夫衆口禍福之門也。（偃，晉大夫。善輿人之誦豫知之，故曰衆口禍福之門。）是以君子省衆而動，（動，行也。）監戒而謀，謀度而行，（監，察也。度，揆也。察衆口以為戒，謀事揆義乃行。）故無不濟。內謀外度，考省不倦，（考，校也。）日考而習，戒備畢矣。（日自考省，習而行之，戒備之道畢於是矣。）

惠公即位，出共世子而改葬之，臭達於外。（共世子，申生也。獻公時申生葬不如禮，故改葬之。惠公烝於獻公夫人賈君，故申生臭達於外，不欲為無禮者所葬也。唐以賈君為申生妃，非也。傳曰獻公娶於賈，無子。）國人誦之曰：貞之無報也，孰是人斯，而有是臭也？（賈、唐云：貞，正也。謂惠公欲以正禮改葬世子，而不獲吉報也。孰，誰也。斯，斯世子也。誰使是人有是臭者，言惠公使之也。或云貞謂申生，與下相違，似非也。）貞為不聽，（以正葬之而不見聽也。）信為不誠，（信心行之，不見誠也。）國斯無刑，媮居幸生。（刑，法也。言惠公媮竊居位，徼幸而生。）不更厥貞，大命其傾。（不變更其正，大命將傾危也。）威兮懷兮，（威，畏也。懷，思也。言國人畏惠公，思重耳也。）各聚爾有，以待所歸兮。（爾有所有也。）猗兮違兮，心之哀兮。（猗，歎也。違，去也。言民心欲去其上，安土重遷，故心哀之。）歲之二七，其靡有微兮。（二七，十四歲後也。靡，無也。無有微者，亦亡，謂子圉也。）若翟公子，吾是之依兮。（謂重耳也。）鎮撫國家，為王妃兮。（言重耳當霸諸侯，為王妃偶。）郭偃曰：甚哉，善之難也。（難，難為也。）君改葬共君以為榮也，而惡滋章。夫人美於中，必播於外，而越於民，民實戴之。（美，善也。播，布也。越，揚也。戴，欣戴也。言有善於中心，必播於外，揚於民也。）惡亦如之，故行不可不慎也。必或知之，（或知，下民必知其善否也。）十四年，君之冢嗣其替乎？（冢嗣，太子也。替，滅也。）其數告於民矣。（數謂二七也。）公子重耳其入乎？其魄兆於民矣。（魄，形也。兆，見也。）若入，必伯諸侯以見天子，其光耿於

民矣（耿猶照也）數言之紀也（謂言者紀其數也）魄意之術也（意民之志術道也魄兆見而民志隨之）光明之燿也紀言以敘之（敘述也）述意以導之（導開導也）明燿以照之不至何待欲先導者行乎（先導謂重耳導引者可行也）將至矣

惠公既殺里克而悔之曰芮也使寡人過殺我社稷之鎮（芮冀芮也鎮重也）郭偃聞之曰不謀而諫者冀芮也（不先為君謀而諫使君殺里克者冀芮也）不圖而殺者君也（言不與以謀而殺里克者君之過也）不謀而諫不忠不圖而殺不祥不忠受君之罰（言君當加罰也）不祥罹天之禍受君之罰死戮（戮辱也言死且有辱）罹天之禍無後（無後嗣也）志道者勿忘將及矣（志識也及至也勿忘此占言禍將至也）及文公入（文公重耳也）秦人殺冀芮而施之（冀芮既納文公而悔將殺之文公知之潛會秦伯於王城冀芮焚公宮求公不得遂如河上秦伯誘而殺之陳尸曰施）

惠公既即位乃背秦賂使丕鄭聘于秦且謝之（謝不時也）而殺里克曰子殺二君與一大夫（二君奚齊卓子一大夫荀息也）為子君者不亦難乎丕鄭如秦謝緩賂（緩遲也）乃謂穆公曰君厚問以名呂甥郤稱冀芮而止之（問聘也謂報丕鄭之聘止留也）以師奉

公子重耳臣之屬內作晉君必出（屬七輿大夫也必出惠公必出奔也）穆公使泠至報問（泠至秦大夫也報問報丕鄭之聘且問遺呂甥之屬）且召三大夫鄭也與客將事（客泠至也將事行聘事也）冀芮曰鄭之使薄而報厚（薄禮幣少也）其言我於秦也必使誘我弗殺必作難（不殺鄭必作難於我）是故殺丕鄭及七輿大夫（七輿申生下軍之衆大夫也）共華賈華叔堅騅歂纍虎特宮山祁皆里丕之黨也丕豹出奔秦（豹丕鄭之子）

丕鄭之自秦反也而聞里克死見共華曰可以入乎共華曰二三子皆在而不及（二三子七輿大夫也不及謂罪不及也）子使於秦可哉（可可以入也）丕鄭入君殺之共賜謂共華（共賜共華之族晉大夫）曰子行乎其及也（行去也其及將見及也）共華曰夫子之入吾謀也將待及（言己誤丕鄭將待禍及也）賜曰孰知之共華曰不可知而背之不信謀而困人不知（謀不中為困）困而不死無勇任大惡三行將安入（任荷也）子其行矣我姑待死（子共賜也）

丕鄭之子曰豹出奔秦謂穆公曰晉君大失其衆背君賂殺里克而忌處者衆固不說（忌惡也處者國中大夫也）今又殺臣之父及七輿大夫此其黨半國矣君若伐之其君必出

穆公曰失衆安能殺人（言晉君失衆焉能使衆殺爾父及七輿大夫）且夫禍唯無釁（釁死也罪不至死則不為亂）足者不處（罪足以死則不處國）處者不足（處國者不足以死也）勝敗若化（化言轉化無常也猶鄭欲殺君君反殺之）以禍為違孰能出君（違去也謂丕豹以禍故去其國誰能出君乎）爾俟我（俟待也待我圖之）晉饑（穀不熟曰饑在魯僖十三年）乞糴於秦丕豹曰晉君無禮於君衆莫不知（無禮背路也）往年有難今又荐饑（難謂殺里丕之黨仍饑曰荐）已失人又失天其殃也多矣（失人里克也失天荐饑也）君其伐之勿予糴公曰寡人其君是惡其民何罪天殃流行國家代

有（代更也）補之薦饑道也不可以廢道於天下（薦進也）謂公孫枝曰予之乎（枝子桑也）公孫枝曰君有施於晉君晉君無施於其衆今旱而聽於君其天道也（聽聽命於君也）君若弗予而天予之（予之年也）苟衆不說其君之不報也則有辭矣（苟使晉衆不說惠公不報秦施令不予糴則晉得以為辭故不可不予）不如予之以說其衆衆說必咎其君其君不聽然後誅焉雖欲禦我誰與是故汎舟於河歸糴於晉（汎浮也歸不反之辭也）秦饑公令河上輸之粟（河上所許秦五城也）虢射曰弗予賂地而予之糴（虢射晉大夫）無損於怨而厚於寇（厚猶強也）不若勿予公曰然慶鄭曰不可（慶鄭晉大夫）已賴其地而又愛其實（賴贏也實穀也）忘善而背德雖我必擊之（我當秦處亦當擊晉）弗予必擊我公曰非鄭之所知也遂不予六年秦歲定（惠公六年魯僖十五年定安也穀熟則民安）帥師侵晉至於韓（韓晉地韓原也）公謂慶鄭曰秦寇深矣奈何（深入境深也一曰深猶重也）慶鄭曰君深其怨能淺其寇乎非鄭之所知也君其訊射也（訊問也射虢射也）公曰舅所病也（病短也諸侯謂異姓大夫曰舅）卜右慶鄭吉（右公戎車之右）公曰鄭也不孫（言不順不可以為車右）以家僕

徒為右（家僕徒晉大夫）步揚御戎（步揚晉大夫御戎御公戎車也）梁由靡御韓簡（由靡晉大夫韓簡晉卿韓萬之孫）虢射為右（為簡車右）以承公（承次也次公車）公禦秦師令韓簡視師曰師少於我鬬士衆（欲鬬者衆）公曰何故簡曰以君之出也處已（已秦也處已在梁依秦）入也煩已（為秦所立）饑食其糴三施而無報故來今又擊之秦莫不慍（慍怒也）晉莫不怠（受其施而怠惰）鬬士是故衆公曰然今我不擊歸必狃（狃忕也不擊而歸秦必狃忕而輕我也）一夫不可狃況國乎公令韓簡挑戰（先挑敵求戰）曰昔君之惠寡人未之敢忘寡人有衆能

合之弗能離也（弗能離言衆欲戰也）君若還寡人之願也君若不還寡人將無所避穆公衡雕戈出見使者（衡横也雕鏤也戈戟也）曰昔君之未入寡人之憂也君入而列未成寡人未敢忘也（列位）今君既定而列成君其整列寡人將身見（若云朝見實欲戰也）客還公孫枝進諫曰昔君之不納公子重耳而納晉君是君之不置德而置服也置而不遂擊而不勝（遂成也）其若為諸侯笑何君盍待之乎（待其亂將自斃也）穆公曰然昔吾之不納公子重耳而納晉君是不置德而置服也

然公子重耳實不肯吾又奚言哉殺其內主（謂里丕也）背其外賂（外秦也）彼塞我施若無天乎（云言也晉所行若言無有天也）若有天吾必勝之（天道助順故必勝也）君揖大夫就車君鼓而進之晉師潰戎馬濘而止（濘深泥也止戎馬陷也）公號慶鄭曰載我（號呼也）慶鄭曰忘善而背德又廢吉卜（卜右慶鄭吉公廢不用）何我之載鄭之車不足以辱君避也（避避難也）梁由靡御韓簡輅秦公將止之（輅迎也）慶鄭曰釋來救君（釋舍也）亦不克救遂止於秦（止獲也為秦所獲）穆公歸至于王城（王城秦地）合大夫而謀曰殺晉君與逐出之與以之歸與復之孰利公子縶曰殺之利（以為臣子絕望）逐之恐構諸侯（構交構也）以歸則國家多慝（慝惡也恐知國家間隙之惡也）復之則君臣合作恐為君憂不若殺之公孫枝曰不可耻大國之士於中原又殺其君以重之子思報父之仇臣思報君之仇雖微秦國天下孰不患（微無也雖無秦國天下諸侯有害人君父者誰不患疾也）公子縶曰吾豈將徒殺之（徒空也）吾將以公子重耳代之晉君之無道莫不聞公子重耳之仁莫不知戰勝大國武也殺無道而立有道仁也勝

無後害知也公孫枝曰耻一國之士又曰余納有道以臨汝無乃不可乎（雖立有道君父之耻未刷）若不可必為諸侯笑戰而笑諸侯不可謂武殺其弟而立其兄兄德我而忘其親不可謂仁若勿忘是再施而不遂也不可謂知君曰然則若何公孫枝曰不若以歸以要晉國之成（要結也成平也）復其君而質其適子使子父代處秦（代更也）國可以無害是故歸惠公而質子圉（子圉惠公適子懷公也）秦始知河東之政（秦取河東之地而置官司故知河東之政在魯僖十五年）

公在秦三月（內傳惠公以九月獲十一月歸）聞秦將成乃使郤乞告呂甥（郤乞晉大夫呂甥瑕呂飴甥）呂甥教之言令國人於朝曰君使乞告二三子曰秦將歸寡人寡人不足以辱社稷二三子其改置以代圉也（欲令更命立它公子以代子圉言父子避位以感動羣下）且賞以說眾眾皆哭焉作轅田（賈侍中云轅易也為易田之法賞眾以田易者易疆界也或云轅車也以田出車賦昭謂此欲賞以說眾而言以田出車賦非也唐云讓肥取墝也）呂甥致眾而告之曰吾君慙焉其亡之不恤（亡謂在外恤憂也）而羣臣是憂不亦惠乎（憂謂改立君賞羣臣作轅田也）君猶在外若何眾曰何為而可（何所施為可以還君）呂甥曰以韓之病兵甲盡矣（病敗也）若征繕以輔孺子以為君援（征賦也言當賦稅以繕甲兵輔子圉以為君援）雖四鄰之聞之也喪君有君羣臣輯睦兵甲益多好我者勸惡我者懼庶有益乎眾皆說焉作州兵（二千五百家為州使州長各帥其屬繕甲兵也）呂甥逆君於秦穆公訊之（訊問也）曰晉國和乎對曰不和公曰何故對曰其小人不念其君之罪而悼其父兄子弟之死喪者（謂韓之戰敗也）不憚征繕以立孺子曰必報吾仇寧事齊楚齊楚又交輔之（交夾也）其君子思其君且知其罪曰必事秦有死無它故不和比其和之而來故久公曰而無來吾固將歸君國謂君何對曰小人曰不免君子則不公曰何故對曰小人忌而不思（忌怨也不思不思大義）願從其君而與報秦（君謂子圉也）是故云（故言不免）其君子則不曰吾君之入也君之惠也能納之能執之則能釋之德莫厚焉惠莫大焉納而不遂廢而不起以德為怨君其不然秦君曰然乃改館晉君（改更也初秦伯拘晉侯於靈臺將復之故更舍之於客館）饋七牢焉（牛羊豕為一牢饔餼七牢侯伯之禮也）

公未至蛾晳謂慶鄭（蛾晳晉大夫）曰君之止子之罪也（止獲也）今君將來子何俟慶鄭曰鄭也聞之曰軍敗死之將止死之二者不行又重之以誤人而喪其君（誤人誤梁山雇令君見獲也）有大罪三將安適（適之也）君若來將待刑以快君志君若不來將獨伐秦（獨帥其屬）不得君必死之此所以待也（所以不去待為此也）臣得其志（志謂出奔也）而使君瞢是犯也（瞢慙也犯犯逆也）君行犯猶失其國而況臣乎公至于絳郊聞慶鄭止使家僕徒召之曰鄭也有罪猶在乎慶鄭曰臣怨君始入

而報德不降（不自降下而背秦也）降而聽諫不戰（慶鄭諫公使與秦糴若公降心聽之可以不戰）戰而用良不敗（良善也卜右慶鄭吉不用又乘鄭小駟不用良馬故敗）既敗而誅又失其罪（若鄭出亡是失有罪）不可以封國（不可以守封國也）臣是以待即刑以成君政君曰刑之慶鄭曰下有直言臣之行也（行道也）上有直刑君之明也（言刑殺得正人君之明也）此臣行君明國之利也君雖弗刑必自殺也蛾晳諫曰臣聞之奔刑之臣（奔趨也）不若赦之以報仇（仇秦也）君盍赦之以報于秦梁由靡曰不可我能行之秦豈不能（能行之謂能赦罪以報仇也秦豈獨不能乎）且戰不勝而報之以賊不武出戰不克入處不安不知（出戰不克謂韓時也入處不安謂令也欲復伐秦故不得安也）成而反之不信（成平也與秦始平而又反之不信）失刑亂政不威（有罪不殺為失刑失刑則政亂政亂則威不行也）出不能用入不能治敗國且殺孺子（孺子子圉也秦復惠公而質子圉君伐秦秦必殺之）不若刑之君曰斬鄭無使自殺家僕徒曰有君不忌有臣死刑（忌怨也）其聞賢於刑之梁由靡曰夫君政刑是以治民不聞命而擅進退犯政也（言慶鄭擅進退）快意喪君犯刑也鄭也賊而亂國不可失也且戰而自退退而自殺臣得其志君失其刑後不可用也（不可復用戰也）君命司馬說刑之（司馬軍司馬說其名也）司馬說進三軍之士而數慶鄭曰夫韓之誓曰失次犯令死（次行列也令軍令也）將止不面夷死（將帥也止獲也夷傷也）偽言誤眾死今鄭失次犯令而罪一也鄭擅進退而罪二也女誤梁由靡使失秦公而罪三也君親止女不面夷而罪四也鄭也就刑慶鄭曰說三軍之士皆在（皆在此也）有人能坐待刑而不能面夷（言我能坐待死而不能面夷乎怒君不用忠言忘善背德也）趣行事乎（趣司馬行其刑也）丁丑斬慶鄭乃入絳十五年惠公卒懷公立（懷公子圉也魯僖二十二年自秦逃歸）秦乃名重耳於楚而納之晉人殺懷公於高梁（高梁晉地也）而授重耳實為文公

國語卷九

謹案卷七第一頁前七行更為翼侯後十五年桓叔之子莊伯伐翼按此十六字刊本誤脫據宋本增

第二頁前七行大夫占兆刊本兆訛色據宋本改

第四頁前三行立以為夫人也刊本脫此句據宋本增

第十六頁前二行左右異色刊本脫色字據宋本增

卷九第九頁前五行易者易疆界也刊本脫易者二字據宋本增

總校官庶吉士臣張能照
校對官庶吉士臣戴心亨
校對官庶吉士臣翟　槐
謄録舉人臣陳紹貴
謄録監生臣姚鍾英

欽定四庫全書薈要

史部

國語卷十至十二

詳校官員外郎臣楊世綸

國語卷十

吳　韋昭　注

晉語四

文公在翟十二年（文公晉獻公庶子重耳也避驪姬之難魯僖五年歲在大火自蒲奔翟至十六年歲在壽星故在翟十二年）狐偃曰日吾來此也（狐偃文公舅子犯也日往日也）非以翟為榮可以成事也（榮樂也成事反國之事）吾曰奔而易達（達至也）困而有資（資財也）休以擇利可以戾也（休息也戾定也）今戾

久矣戾久將底（底止也）底著滯淫（著附也滯廢也淫久也）誰能興之（興起也）盍速行乎吾不適齊楚避其遠也蓄力一紀可以遠矣（蓄養也十二年歲星一周為一紀）齊侯長矣而欲親晉（齊侯桓公也長老也是歲桓公為淮之會明年而卒）管仲沒矣多讒在側（沒終也讒謂易牙豎刁之屬）謀而無正衷而思始（無正無正從也衷中也中道思其初時也）夫必追擇前言求善以終（前言管仲忠善之言）饜邇逐遠遠人入服不為郵矣（邇近也逐求也郵過也）會其季年可也（季末也勸使文公適齊會桓公季末之年可也）茲可以親（茲此也）皆以為然乃行過五鹿乞食於野人（五鹿衛邑不見

（禮故乞食）野人舉塊以與之（塊墣也）公子怒將鞭之子犯曰天賜也民以土服又何求焉（言明奉土以服公子）天事必象（必先有象）十有二年必獲此土（後十二年必得五鹿）二三子志之（志識也）歲在壽星及鶉尾其有此土乎（歲歲星也自軫十二度至氐四度為壽星之次自張十七度至軫十一度為鶉尾之次歲在壽星謂得塊之歲魯僖十六年也後十一年歲在鶉尾必有此五鹿地也魯僖二十七年歲在鶉尾二十八年歲復在壽星晉文公伐衛正月六日戊申取五鹿周正月夏十一月也正天時以夏時故歲在鶉尾）天以命矣（命告也謂野人奉塊）復於壽星必獲諸侯（歲復在壽星謂魯僖二十八年也是歲四月文公敗楚師於城濮合諸侯於踐土五月獻俘于王王策命之以為侯伯故得諸侯）天之道也（天之大數不過十二）由是始之（由從也從得塊始）有此其以戊申乎（有此五鹿當以戊申日也）所以申土也（日以戊申戊土也申申廣土地也）再拜稽首受而載之（拜天賜受塊而載之）遂適齊齊侯妻之甚善焉（桓公以女妻之遇之甚善）有馬二十乘（四馬為乘八十匹也）將死於齊而已矣曰民生安樂誰知其它桓公卒（在齊一年而桓公卒）孝公即位（孝公桓公子昭也即位在魯僖十八年）諸侯畔齊子犯知齊之不可以動（動謂求反國也）而知文公之安齊而有終焉之志也欲行而患之（患文公不肯去也）與從者謀於桑下（從者趙衰之屬）蠶妾在焉（在桑

上也）莫知其在也妾告姜氏姜氏殺之（殺之以滅口也時諸侯畔齊晉又欲去恐孝公怒）而言於公子曰從者將以子行其聞之者吾已除之矣子必從之不可以貳（貳疑也）貳無成命（疑則不成天命）詩云上帝臨女無貳爾心（詩大雅大明之七章也上帝天也女謂武王也言天臨護女代紂必克無有疑心）先王其知之矣貳將可乎（言武王知天命不可以疑故卒有天下）子去晉難而極於此（極至也）自子之行晉無寧歲民無成君（成定也謂奚齊卓子殺死惠公無親內外惡之）天未喪晉無異公子（同生九人唯重耳在）有晉國者非子而誰子其勉之上帝臨子矣貳必有咎（天予不取故必有咎）公子曰吾不動矣必死於此姜曰不然周詩曰莘莘征夫每懷靡及（詩小雅皇皇者華之首章也莘莘眾多也征行也懷私為每懷言臣奉命當念在公每輒懷私將無所及）夙夜征行不遑啟處猶懼無及（夙蚤也行道也皇暇也啟跪也處居也）況其順身縱欲懷安將何及矣人不求及其能及乎（求及求及時也）日月不處人誰獲安西方之書有之曰懷與安實疚大事（西方謂周也詩云誰將西歸又曰西方之人皆謂周也安自安也疚病也）鄭詩云仲可懷也人之多言亦可畏也（詩鄭風將仲子之卒章也仲祭仲也懷思也言雖欲從心思仲猶能畏人自止見可懷思可畏也）昔管敬

仲有言小妾聞之（敬仲夷吾字也）曰畏威如疾民之上也（畏威如畏疾病此民之上行）從懷如流民之上也（從心所思如水流此民之下行）見懷思威民之中也（威畏也見可懷則思可畏此民之中行）畏威如疾乃能威民（言能畏上乃能威下）威在民上弗畏有刑（能威民故在人上從不畏威則有刑罪）從懷如流去威遠矣故謂之下（去威遠言不能威民也）其在辟也吾從中也（辟罪也弗畏有刑故云罪高不在上下欲避罪故從中也）鄭詩之言吾其從之（從其畏人之多言也）此大夫管仲之所以紀綱齊國裨輔先君而成霸者也子而棄之不亦難乎（裨補也）齊國之政敗矣晉之無道久矣從者之謀忠矣時日及矣公子幾矣（幾近也言重耳得國時日近也）君國可以濟百姓而釋之者非人也（濟成也釋置也）敗不可處（敗謂齊也）時不可失忠不可棄懷不可從子必速行吾聞晉之始封也（始封謂唐叔虞）歲在大火閼伯之星也實紀商人（商殷也自氏五度至尾九度為大火大火之次閼伯陶唐氏之火正居於商丘祀大火火死以配食相土因之故商主大火實紀商之吉凶也）商之饗國三十一王（自湯至紂）瞽史之記曰唐叔之世將如商數（瞽史知天道者）今未半也（自唐叔至惠公十四世故曰未半）亂不長世（不長世亂當有平時也）公子唯子子必有晉

若何懷安公子弗聽姜與子犯謀醉而載之以行醒以戈逐子犯曰若無所濟吾食舅氏之肉其知厭乎舅犯走且對曰若無所濟余未知死所誰能與豺狼爭食（戰死原野公子將走不暇豈能復與豺狼爭食我乎）若克有成公子無亦晉之柔嘉是以甘食（無亦不亦也柔脆也嘉美也）偃之肉腥臊將焉用之遂行過衛衛文公有邢翟之虞不能禮焉（衛文公宣公之孫昭伯頑之子燬也虞備也是歲魯僖十八年冬邢人翟人伐衛圍莬圃文公師于訾婁以還之故不能禮焉）甯莊子言於公（莊子衛正卿穆仲靜之子甯速也）曰夫禮國之紀也親民之結也（君親其親所以結民心使相親也）善德之建也（建立也言能善善所以立德也）國無紀不可以終民無結不可以固德無建不可以立此三者君之所慎也今君棄之無乃不可乎晉公子善人也而衛親也君不禮焉棄三德矣（晉祖唐叔武王之子衛祖康叔文王之子故曰親三德謂禮賓親親善善也）臣故云君其圖之康叔文之昭也唐叔武之穆也（自祖以下一昭一穆故康叔為文昭唐叔為武穆）周之大功在武（謂始伐紂定天下也）天胙將在武族（族嗣也）苟姬未絶周室而俾守天聚者必武族也（聚財衆也）武族唯晉實昌晉胤公子實德晉仍

無道（仍重也）天胙有德晉之守祀必公子也若復而修其德鎮撫其民必獲諸侯以討無禮君弗蚤圖衛而在討小人是懼敢不盡心公弗聽自衛過曹曹共公亦不禮焉（共公曹昭公之子曹伯襄也）聞其駢脅欲觀其狀（駢并榦也）止其舍諜其將浴設微薄而觀之（諜候也微蔽也薄迫也）僖負羈之妻言於負羈（負羈曹大夫）曰吾觀晉公子賢人也其從者皆國相也以相一人必得晉國得晉國而討無禮曹其首誅也子蓋蚤自貳焉（貳猶別也）僖負羈饋飱寘璧焉（熟食曰飱寘置也置璧於飱下）

公子受飱反璧負羈言於曹伯曰夫晉公子在此君之匹也君不亦禮焉曹伯曰諸侯之亡公子其多矣誰不過此亡者皆無禮者也余焉能盡禮焉對曰臣聞之愛親明賢政之榦也（榦楨榦也）禮賓矜窮禮之宗也（宗本也）禮以紀政國之常也（紀理也）失常不立君所知也（失常則政不立）國君無親以國為親（僚以官相親君以國相親）先君叔振出自文王（文王子也）晉祖唐叔出自武王（武王子也）文武之功實建諸姬故二王之嗣世不廢親今君棄之是不愛親也晉公子生十七年而亡（亡奔也）卿材三人從之可謂賢矣（三人狐偃趙衰賈佗）而君蔑之是不明賢也晉公子之亡不可不憐也比之賓客不可不禮也失此二者是不禮賓不憐窮也守天之聚將施於宜（宜義也）宜而不施聚必有闕（闕缺也）玉帛酒食猶糞土也愛糞土以毀三常（三常政之榦禮之宗國之常也）失位而闕聚是之不難無乃不可乎君其圖之公弗聽公子過宋（自曹適宋）與司馬公孫固相善（固宋莊公之孫大司馬固也相善相說好）公孫固言於襄公曰晉公子亡長幼矣（襄公宋桓公子茲父也長幼從幼至長也）而好善

不厭父事狐偃師事趙衰而長事賈佗（長事兄事之）狐偃其舅也而惠以有謀趙衰其先君之戎御趙夙之弟也而文以忠貞（趙衰晉卿公明之少子成子衰也先君獻公戎御御戎車也傳曰趙夙御戎）賈佗公族也而多識以恭敬（賈佗狐偃之子狐射姑大師賈季也公族姬姓也食邑於賈字季）此三人者實左右之公子居則下之動則咨焉成幼而不倦（成幼自幼至成人也）殆有禮矣樹於有禮必有艾（樹種也艾報也）商頌曰湯降不遲聖敬日躋（長發之三章也降下也躋升也言湯之尊賢下士甚疾故其聖敬之道日升聞於天）降有禮之謂也（降已於有禮也）君其圖之襄公從

之贈以馬二十乘公子過鄭鄭文公亦不禮焉（文公鄭厲公之子捷）叔詹諫曰臣聞之（叔詹鄭大夫）親有天（有天天所啓也）用前訓（前訓先君之教）禮兄弟資窮困（資稟也）天所福也今晉公子有三胙焉天將啓之（啓闓也）同姓不婚惡不殖也（殖蕃也）狐氏出自唐叔（狐氏重耳外家與晉俱唐叔之後別在犬戎者）狐姬伯行之子也實生重耳（伯行狐突字）成而儁才離違而得所（言成人而有儁才也違去也離禍去國舉動得所）久約而無釁一也（釁瑕也）同出九人唯重耳在（同出同父也）離外之患而晉國不靖二也（靖治也）晉侯日載其怨外內棄之（載成也）重耳日載其德狐趙謀之三也在周頌曰天作高山大王荒之（天作之首章也作生也高山岐山也荒大也言天生此高山使興雲雨大王則扶祀而尊大之）荒大之也大天所作可謂親有天矣晉鄭兄弟也吾先君武公與晉文侯勠力一心股肱周室夾輔平王（武公鄭桓公之子滑突也文侯晉穆侯之子仇也勠并也一同也）平王勞而德之而賜之盟質曰世相起也（質信也起扶持也）若親有天獲三胙者可謂大天（三胙謂成而儁才晉國不靖狐趙謀之也）若用前訓文侯之功武公之業可謂前訓（業事也前訓二國同心之訓）若禮兄弟晉鄭

之親王之遺命可謂兄弟（晉鄭同姓王之遺命又使相起可謂兄弟）若資窮困亡在長幼還軫諸侯可謂窮困（軫車後橫木也還軫猶回車周歷諸國遭離阨困）棄此四者以徼天禍無乃不可乎（徼要也四者有天前訓兄弟困窮）君其圖之弗聽叔詹曰若不禮焉則請殺之諺曰黍稷無成不能為榮（稷粱也無成謂死也榮秀也）黍不為黍不能蕃廡（為成也蕃滋也廡豐也）稷不為稷不能蕃殖（殖長也）所生不疑唯德之基（所生謂種黍得黍種稷得稷唯在所樹言禍福亦猶是也若不禮重耳則當除之不爾則宜厚之如此不疑是為德基也）公弗聽遂如楚楚成王以周禮享之九獻庭實旅百（成王楚武王之孫文王之子熊頵也九獻上公之享禮也庭實庭中之陳也百舉成數也周禮上公出入五積饔餼九牢米百有二十筥醯醢百有二十甕禾五十車芻薪倍禾）公子欲辭（不敢當禮）子犯曰天命也君其饗之（天命天使之也饗食也）亡人而國薦之（薦進也以國君之禮薦進之）非敵而君設之（非體敵而設之如人君也）非天誰啟之心既饗楚子問於公子曰子若克復晉國何以報我公子再拜稽首對曰子女玉帛則君有之（有之楚自多也子女美女也）羽旄齒革則君地生焉（羽鳥羽也翡翠孔雀之屬旄旄牛尾也齒象牙也革犀兕皮也皆生於楚）其波及晉國者君之餘也又何以報（波流也）王

曰雖然不穀願聞之（曲禮曰四夷之大國於境內自稱不穀）對曰若以君之靈（靈神也）得復晉國晉楚治兵會於中原其避君三舍（治兵謂征伐也古者師行三十里而舍三舍為九十里司馬法曰進退不過三舍禮也）若不獲命（不獲楚還師之命）其左執鞭弭右屬櫜鞬以與君周旋（鞭所以擊馬傳曰雖鞭之長不及馬腹爾雅曰弓無緣者謂之弭櫜矢房鞬弓弢也言以禮避君君不旋乃敢左執弓右屬手於房以取矢與君周旋相馳逐也）令尹子玉曰請殺晉公子（子玉楚若敖之曾孫令尹成得臣也）弗殺而反晉國必懼楚師之懼我不脩也（我德不脩也）我之不德殺之何為天之胙楚誰能

懼之楚不可胙冀州之土其無令君乎（晉在冀州）且晉公子敏而有文（敏達也文有文辭也）約而不諂（在約困之中而辭不諂屈也）三材傳之天胙之矣（謂狐趙賈三人也）天之所興誰能禦之子玉曰然則請止狐偃（止謂留為質也）王曰不可曹詩曰彼已之子不遂其媾郵之也（曹風候人之三章也媾厚也遂終也郵過也）夫郵而效之郵又甚焉效郵非義也於是懷公自秦逃歸（懷公子圉也為質於秦于魯僖二十二年逃歸）秦伯召公子於楚（秦伯穆公也）楚子厚幣以送公子于秦秦伯歸女五人懷嬴與焉（歸嫁也懷嬴故子圉妻子圉逃歸立為懷公故曰懷嬴與焉與為媵也）公子使奉匜沃盥既而揮之（婚禮嫡入于室媵御奉匜盥揮灑也）嬴怒曰秦晉匹也何以卑我（匹敵也卑賤也）公子懼降服囚命（懼嬴之訴降服徹上服囚命自囚以聽命也）秦伯見公子曰寡人之適此為才（適適妃子也）子圉之辱備嬪嫱焉（辱質於秦時嬪嫱婦官也）欲以成婚而懼離其惡名非此則無故（言欲以成婚懼以為子圉妻恐離其惡名非有此則無他故）不敢以禮致之歡之故也（不敢以婚姻正禮致之而令與於五人歡愛此女之故）公子有辱寡人之罪（辱謂降服也言寡人不備禮故令公子卑之此自寡人之罪）唯命是聽（進退此女聽公子命）公子欲辭（嫌於骨肉相取已欲辭不取也）

司空季子曰同姓為兄弟（季子晉大夫胥臣臼季也後為司空賈侍中云兄弟婚姻之稱也昭謂同姓為兄弟謂同父而生德姓同者乃為兄弟以言惠公重耳其德不同則子圉道路之人可以妻其妻）黃帝之子二十五人其同姓者二人而已唯青陽與夷鼓皆為己姓（其二人相與同德故俱為己姓青陽金天氏帝少昊也）青陽方雷氏之甥也夷鼓彤魚氏之甥也（方雷西陵氏之姓也彤魚國名帝繫曰黃帝取於西陵氏之子曰纍祖實生青陽姊妹之子曰甥雷纍嫘同）其同生而異姓者四母之子別為十二姓凡黃帝之子二十五宗（唐尚書云繼別為小宗非也繼別為大宗別子之庶孫乃為小宗耳）其得姓者十四人為十二姓（得姓

（以德居官而賜之姓也謂十四人而二人為姬二人為己故十二姓）姬酉祁己滕箴任荀僖姞儇依是也唯青陽與倉林氏同于黃帝故皆為姬姓（二十五宗唯青陽與倉林德及黃帝同姓為姬也）同德之難也如是（言德自黃帝同之難也如是）昔少典取于有蟜氏生黃帝炎帝（賈侍中云少典黃帝之先有蟜諸侯也炎帝神農也虞唐云少典黃帝炎帝之父昭謂神農三皇也在黃帝前黃帝滅炎帝滅其子孫耳明非神農可知也言生者謂二帝本所生出也內傳高陽高辛氏各有才子八人謂其裔子耳賈君得之）黃帝以姬水成炎帝以姜水成（姬姜水名也成謂所生長以成功也）成而異德故黃帝為姬炎帝為姜二帝用師以相濟也異德之故也（濟當為擠擠滅也傳曰黃帝戰于阪泉是也）異姓則異德異德則異類異類雖近男女相及以生民也（重耳懷嬴之舅故又言此以勸之也近謂有屬名也相及相嫁取也）同姓則同德同德則同心同心則同志同志雖遠男女不相及畏黷敬也（畏褻黷其類也）黷則生怨怨亂毓災災毓滅姓（毓生也）是故取妻避其同姓畏亂災也故異德合姓同德合義（合姓合二姓為婚姻也合義以德義相親）義以道利（有義則利）利以阜姓（阜厚也）姓利相更成而不遷（更續也遷離散也）乃能攝固保其土房（攝持也保守也房居也）今子於子圉道路之人也

（言德姓異也）取其所棄以濟大事不亦可乎公子謂子犯曰何如對曰將奪其國何有於妻唯秦所命從也（言將奪其國何辭於妻初奚齊卓子死秦伯欲納重耳子犯難之以為不可今更言此者子圉無道害重耳使狐突召子犯及其兄毛突不召而殺之故重耳子犯皆怨之）謂子餘曰何如（子餘趙衰字）對曰禮志有之曰將有請於人必先有入焉（必先有以自入也）欲人之愛己也必先愛人欲人之從己也必先從人無德於人而求用於人罪也（言不先施德於人而求人為己用者是罪也）今將婚媾以從秦（重婚曰媾）受好以愛之（受其所好而親愛之）聽從以德之（使之德己）懼其未可也又何疑焉乃歸女而納幣且逆之（歸女納幣更成婚禮逆親迎也）

他日秦伯將饗公子公子使子犯從子犯曰吾不如衰之文也（文文辭也）請使衰從乃使子餘從秦伯饗公子如饗國君之禮子餘相如賓（詔相重耳如賓禮也）卒事秦伯謂其大夫曰為禮而不終恥也（言此為明日將復讌）中不勝貌恥也（勝當為稱中不勝貌情貌相違也）華而不實恥也（有華色而無實事）不度而施恥也（不度己力而施德）施而不濟恥也（濟成也）恥門不閉不可以封（五恥之門不閉塞者不可以封國為諸侯也）非此用師則無所矣（非能閉此五恥之門則用師無所也）二三子敬乎

（敬此五者）明日燕秦伯賦采叔（采叔五章屬小雅王賜諸侯命服之樂也其首章曰君子來朝何錫予之雖無予之路車乘馬）子餘使公子降拜（降下堂也）秦伯降辭子餘曰君以天子之命服命重耳重耳敢有安志敢不降拜成拜卒登子餘使公子賦黍苗（黍苗亦小雅道邵伯述職勞來諸侯也其詩曰芃芃黍苗陰雨膏之悠悠南行邵伯勞之）子餘曰重耳之卬君也若黍苗之卬陰雨也若君實庇廕膏澤之使能成嘉穀薦在宗廟君之力也（在宗廟為祭主）君若昭先君之榮東行濟河整師以復彊周室重耳之望也（先君謂秦襄公討西戎有功賜爵為伯有榮耀也）重耳若獲集德而歸載（集成也載祀也）使主晉民成封國其何實不從（言實從也）君若恣志以用重耳（用使征伐也）四方諸侯其誰不惕惕以從君命秦伯嘆曰是子將有焉豈專在寡人乎秦伯賦鳩飛（鳩飛小雅小宛之首章曰宛彼鳴鳩翰飛戾天我心憂傷念昔先人明發不寐有懷二人言已念晉先君洎穆姬不寐以思安集晉之君臣也詩序云文公遺驪姬之難未反而秦姬卒言已念傷亡人思成公子也）公子賦河水（河當作沔字相似誤也其詩曰沔彼流水朝宗于海言已反國當朝事秦）秦伯賦六月（六月小雅道尹吉甫佐宣王征伐復文武之業其詩云王于出征以匡王國其二章曰以佐天子其三章曰共武之服以定王國此言重耳為君必霸諸侯以匡佐天子也）子餘使公子降拜秦伯降辭子餘曰君稱所以佐天子匡王國者以命重耳重耳敢有惰心敢不從德（稱舉也）公子親筮之曰尚有晉國（筮曰）（筮尚上也命筮之辭也禮曰某子尚享之）得貞屯悔豫皆八也（內曰貞外曰悔震下坎上屯坤下震上豫得此兩卦震在屯為貞在豫為悔八謂震兩陰爻在貞在悔皆不動故曰皆八謂爻無為也）筮史占之皆曰不吉（筮史筮人掌以三易辨九筮之名一夏連山二殷歸藏三周易以連山歸藏占此兩卦皆言不吉）閉而不通爻無為也（閉壅也震為動動遇坎坎為險阻閉塞不通無所為也）司空季子曰吉是在周易皆利建侯（建立也以周易占之二卦皆吉也屯初九曰利建侯豫大象曰利建侯行師吉）不有晉國以輔王室安能建侯我命筮曰尚有晉國筮告我曰利建侯得國之務也吉孰大焉（務猶趣也）震車也（易坤為大車震為動為雷今云車者車亦動聲象雷其為小車乎）坎水也坤土也屯厚也豫樂也車班外內順以訓之（車震也班徧也徧外內者謂屯之內有震豫之外亦有震坤順也豫內為坤屯二與四亦為坤）泉原以資之（資財也屯三至五豫二至四皆有艮象豫三至五有坎象艮山坎水水在山上為泉源流而不竭也）土厚而樂其實不有晉國何以當之（屯豫皆有坤象重坤故厚豫為樂當應也）震雷也車也坎勞也水也衆也（易以坤為衆坎為水水亦衆之類故云）主雷與車（內為主也）而尚水與衆（坎象皆在上故尚水與衆）車有震

武也（震威也車聲軒陰象有威武）衆而順文也（坤為衆為順為文象有文德為衆所歸）文武具厚之至也故曰屯（屯厚也）其繇曰元亨利貞勿用有攸往利建侯（繇卦辭也亨通也貞正也攸所也往之也小人勿用有所之君子則利建侯行師）主震雷長也故曰元（內為主震為長男為雷雷為諸侯故曰元元善之長也）衆而順嘉也故曰亨（嘉善也衆順服善故曰亨亨嘉之會也）內有震雷故利貞（屯內有震賈侍中云震以動之利也侯以正國貞也利義之和也貞事之幹也）車上水下必伯（車震也水坎也車動而上威也水動而下順也有威而衆從故必伯也）小事不濟壅也故曰勿用有攸往（濟成也小事小人之事壅震動而遇坎坎為險阻故曰勿用有所往）一夫之行也（一夫一人也易曰震一索而得男故曰一夫又曰震為足故為行也）衆順而有武威故曰利建侯（覆述上事）坤母也震長男也母老子強故曰豫（豫樂也）其繇曰利建侯行師居樂出威之謂也（居樂母在內也出威震在外也居樂故利建侯出威故利行師）是二者得國之卦也（二者屯豫也）

十月惠公卒十二月秦伯納公子（內傳魯僖二十三年九月晉惠公卒而此云十月賈侍中以為閏餘十八閏在十二月後魯失閏以閏月為正月晉以九月為十月而置閏也秦伯以十二月始納公子公子以二十四年正月入晉桑泉）及河子犯授公子載璧（載祀也授還也）曰臣從君還軫巡於天下惡其多矣（巡行也）臣猶知之而況君乎不忍其死請由此亡（亡奔也）公子曰所不與舅氏同心者有如河水沈璧以質（如往也質信也言若不與舅氏同心不濟此河往而死也因沈璧以自誓為信）董因迎公於河（因晉大夫周太史辛有之後也傳曰辛有之二子董之晉故晉有董史）公問焉曰吾其濟乎對曰歲在大梁將集天行元年始受實沈之星也（歲在大梁謂魯僖二十三年歲星在大梁之次也集成也行道也言公將成天道也公以辰出晉祖唐叔所以封也而以參入晉星也元年謂文公即位之年魯僖二十四年歲星去大梁在實沈之次受受於大梁也自胃七度至畢十一度為大梁自畢十二度至東井十五度曰實沈）實沈之虛晉人是居所以興也（虛次也是居居其分次所主祀也傳曰高辛氏有季子曰實沈遷于大夏主祀參唐人是因成王滅唐而封叔虞南有晉水子燮改為晉侯故參為晉星）今君當之無不濟矣（當歲星在實沈之虛故無不成）君之行也歲在大火大火閼伯之星也是謂大辰（君之行謂魯僖五年重耳出奔時歲在大火大火大辰也傳曰高辛氏有子曰閼伯遷于商丘祀大火）辰以成善后稷是相唐叔以封（成善謂辰為農祥周先后稷之所經緯以成善道相視也謂祀農祥以成農事封者唐叔封時歲在大火）瞽史記曰嗣續其祖如穀之滋必有晉國（史記云唐叔之世將如商數今言嗣續其祖明趣同也言晉子孫將繼續其先祖如穀之蕃滋故必有晉國）臣筮之得泰之八（乾下坤上泰遇泰無動爻筮為侯泰三至五震為侯陰爻不動其數皆八故得泰之八與

（貞屯悔豫皆八義同）曰是謂天地配亨小往大來（陽下陰升故曰配亨小謂子圉大謂文公陰在外為小往陽在內為大來）今及之矣何不濟之有且以辰出而以參入皆晉祥也（辰大火也參伐也參在實沈之次）而天之大紀也（所以大紀天時也傳曰大火為大辰伐亦為大辰辰時也）濟且秉成必霸諸侯（秉執也）子孫賴之君無懼矣公子濟河召令狐臼衰桑泉皆降（三者皆晉邑召召其長也）晉人懼懷公奔高梁（高梁晉地也）呂甥冀芮帥師甲午軍于廬柳（甲午魯僖二十四年二月六日廬柳晉地軍猶屯也）秦伯使公子縶如師（告曉呂冀）師退次于郇（郇鄭地退師聽命也）辛丑狐偃及秦晉大夫盟于郇壬寅公入于晉師甲辰秦伯還（秦伯送公子于河上公入而還）丙午入于曲沃丁未入于絳即位于武宮戊申刺懷公于高梁（刺殺也）

初獻公使寺人勃鞮伐公於蒲城（勃鞮寺人披也伐蒲城在魯僖五年）文公踰垣勃鞮斬其祛（祛袂也）及入勃鞮求見公辭焉曰驪姬之讒爾射予于屏內（樹謂之屏禮諸侯內屏）困予于蒲城斬予衣祛又為惠公從予于渭濱（濱涯也重耳在翟從翟君獵于渭濱勃鞮為惠公就殺之）命曰三日若宿而至（命使三日一宿而至若汝也）若干二命以求

殺予（干犯也二命獻惠之命）予於伯楚屢困何舊怨也（伯楚勃鞮字也屢數也數見困有何舊怨也）退而思之異日見我對曰吾以君為已知之矣故入（知為君為臣之道也入反國也）猶未之知又將出矣（猶未知之將復失國出走也）事君不貳是謂臣好惡不易是謂君（易反也）君君臣臣是謂明訓（訓教也）明訓能終民之主也二君之世蒲人翟人予何有焉（當獻惠之世君為蒲人翟人耳二君之所惡也于我有何義而不殺君乎）除君之惡唯力所及何貳之有今君即位其無蒲翟乎（獨無有所畏惡如蒲翟者乎）伊尹放太甲而卒以為明王（太甲湯孫太丁子也不明而伊尹放之桐宮三年太甲改過伊尹復之卒為明王）管仲賊桓公而卒以為侯伯（賊謂為子糾射桓公也）乾時之役申孫之矢集于桓鉤（乾時之戰在魯莊九年申孫矢名鉤帶鉤也）鉤近於祛而無怨言（近害近也鉤在腹祛在手）佐相以終克成令名今君之德宇何不寬裕也（宇覆也）惡其所好其能久矣（言已忠臣君所當好而反惡之能久為君乎）君實不能明訓而棄民主（棄為民主之道）予臯戾之人也又何患焉（勃鞮閹士故曰臯戾之人）且不見我君其無悔乎於是呂甥冀芮畏偪悔納公謀作亂（此二子本惠公黨畏見逼害故謀作亂）將以己丑焚公宮（己丑魯僖二十

（四年三月朔時以為二月晦）公出救火而遂殺之伯楚知之故求見公公懼遽見之（遽疾也）曰豈不如女言然是吾惡心也（惡心心惡謂不怨也）吾請去之伯楚以呂郤之謀告公公懼乘馹自下脫會秦伯于王城（馹傳也自從也下下道也脫會適行潛逃之言也王城秦河上邑）告之亂故及己丑公宮火二子求公不獲遂如河上秦伯誘而殺之

文公之出也豎頭須守藏者也不從（豎文公內豎里鳧須也公出不從竊藏以逃盡用以求納公）公入乃求見公辭焉以沐謂謁者曰沐則心覆（謁告也覆反也沐低頭故言心反也）心覆則圖反宜吾不得見也從者為羈紲之僕（馬曰羈犬曰紲言二者臣僕之役也）居者為社稷之守何必辠居者國君而讎匹夫懼者衆矣謁者以告公遽見之

元年春公及夫人嬴氏至自王城（文公元年魯僖二十四年賈侍中云是月失閏以三月為四月故曰春而不言其月明四月為春分之月也嬴氏秦穆公女文嬴也或云夫人辰嬴也傳曰辰嬴賤班在九人非夫人也賈得之）秦伯納衛三千人實紀綱之僕（所以設國紀綱也為之備衛僕使）公屬百官賦職任功（屬會也賦授也授職事任有功也）棄責薄斂施舍分寡（棄責除宿責也施施德也舍舍禁也分寡分少財也）救乏振滯匡困資無（救乏救乏絕也振拯也拯淹滯之士匡正也正窮困之人資無予無財者）輕關易道通商寬農（輕關輕其稅也易道除盜賊也通商利商旅也寬農寬其政不奪其時）懋穡勸分省用足財（懋勉也勉稼穡也勸分勸有分無也省用減國用也足財備凶年也）利器明德以厚民性（利器利器用也明德明德教也厚民性厚其情性）舉善援能官方定物（方常也物事也立其常官以定百事）正名育類（正名正上下服位之名育長也類善也）昭舊族（昭明也舊族舊臣有功者之族）愛親戚明賢良（明顯也）尊貴寵（國之貴臣尊禮之）賞功勞事耇老禮賓旅（旅客也）友故舊（故舊為公子時也）胥籍狐箕欒郤柏先羊舌董韓實掌近官（十一族晉之舊姓近官朝廷者）諸姬之良掌其中官（諸姬同姓也中官內官也）異姓之能掌其遠官（遠官縣鄙也）公食貢大夫食邑士食田（受公田也）庶人食力（各由其力）工商食官（工百工商官賈也周禮府藏皆有賈人以知物賈食官官稟之）皁隸食職（士臣皁皁臣輿輿臣隸食職各以其職大小食祿也）官宰食加（官宰家臣也加大夫之加田也論語注原憲為家邑宰）政平民阜財用不匱（阜安也）

冬襄王避昭叔之難居于鄭地氾（文公元年冬也襄王周惠王之子昭叔襄王弟大叔帶也是為甘昭公故曰昭叔惠王生襄王以為大子又娶于陳曰惠后生昭叔惠后將立之未及而卒昭叔奔齊襄王復之又通于襄王之后翟懼王廢隗氏翟人伐周故襄王避之于氾氾地名）使來告

難亦使告于秦（王使簡師父告晉亦使左鄢父告秦）子犯曰民親而未知義也（親親君也未知義故未和也）君盍納王以教之義（使知尊上之義）若不納秦將納之則失周矣（失所以事周也）何以求諸侯（無以為諸侯盟主）不能修身而又不能宗人人將焉依（宗尊也）繼文之業定武之功（文晉文侯仇也平王東遷文侯輔之受圭瓚秬鬯武重耳之祖武公稱也始并晉國）啟土安疆於此乎在矣君其務之（在此納王也）公說乃行賂于草中之戎與麗土之翟以求東道（二邑戎翟閒在晉東）二年春公以二軍下次于陽樊（二軍左右軍也東行曰下陽樊周邑）右師取昭叔于溫殺之于隰城（溫隰城皆周地也昭叔通翟后與俱處溫故取殺之）左師迎王于鄭王入于成周遂定之于郟（成周周東都郟王城也）王饗醴命公胙侑（饗設饗禮也傳曰戰克而王饗饗醴飲醴酒也命加命服也胙賜祭肉也侑侑幣謂既食以束帛侑公）公請隧弗許（三君云隧王之葬禮昭謂六隧之事見周語）曰王章也（章表也所以示明天子與諸侯異物）不可以二王（國無二王）無若政何（無以為政于下）賜公南陽陽樊溫原州陘絺鉏欑茅之田（八邑周之南陽地）陽人不服（不肯屬晉）公圍之將殘其民倉葛呼曰（倉葛陽樊人）君補王闕以順禮也（補王失位之闕以順為臣之禮）陽人未狎君德（狎習也）而未敢承

命君將殘之無乃非禮乎陽有夏商之嗣典有周室之師旅（典法也旅衆也言有夏商之後嗣及其遺法與周室之師衆）樊仲之官守焉（樊仲宣王臣仲山甫也食采於樊）其非官守則皆王之父兄甥舅也君定王室而殘其姻族民將焉放（放依也）敢私布之於吏（布陳也吏軍吏也）唯君圖之公曰君子也乃出陽人（出降也）又公伐原（原不服故伐之）令以三日之糧三日而原不降公令疏軍而去之（疏徹也）諜出曰原不過一二日矣（諜間侯也）軍吏以告公曰得原而失信何以使人夫信民之所庇也不可失也（庇廕也）乃去之及盟門而原請降（盟門原地也傳曰退一舍而原降）

文公立四年楚成王伐宋（四年魯僖二十七年冬也宋背楚事晉故楚伐之）公率齊秦伐曹衛以救宋（魯僖二十八年春晉侯侵曹伐衛傳曰楚始得曹而又伐宋）宋人使門尹班告急於晉（門尹班宋大夫）公告大夫曰宋人告急舍之則宋絕（舍不救宋則宋降楚與我絕也）告楚則不許我（告謂請宋於楚楚不許我）我欲擊楚齊秦不欲其若之何先軫曰不若使齊秦主楚怨（先軫晉中軍原軫也主楚怨為怨主也謂激齊秦使之惡楚）公曰可乎先軫曰使宋舍我而賂齊秦（使宋置晉獨賂齊秦）藉之告楚（藉與齊秦之勢使請

（宋於楚）我分曹衛之地以賜宋人楚愛曹衛必不許齊秦（齊秦本與晉俱伐曹衛今晉分其地楚必不許齊秦之請）齊秦不得其請必屬怨焉（屬結也）然後用之蔑不欲矣（用用齊秦也蔑無也）公說是故以曹田衛田賜宋人（二十八年春衛侯欲與楚國人不欲故出其君以說于晉衛侯出居襄牛晉侯執曹伯分曹衛之田以畀宋人）令尹子玉使宛春來告（宛春楚大夫）曰請復衛侯而封曹臣亦釋宋之圍（釋解也）舅犯愠曰子玉無禮哉君取一臣取二必擊之（愠怒也臣子玉也君文公也二謂復曹衛一謂釋宋圍）先軫曰子與之（與許也）我不許曹衛之請是不許釋宋也宋眾無乃彊乎（不許釋宋宋降于楚其眾益彊）是楚一言而有三施子一言而有三怨（三曹衛宋也）怨已多矣難以擊人不若私許復曹衛以攜之（攜離也）執宛春以怒楚（怒楚令必戰）既戰而後圖之（圖圖復曹衛）公說是故拘宛春於衛子玉釋宋圍從晉師楚既陳晉師退舍軍吏請曰以君避臣辱也（時楚王避文公之德入於申使子玉去宋子玉不肯固請戰故云避臣）且楚師老矣必敗何故退（老罷也圍宋久與師罷病）子犯曰二三子忘在楚乎（言在楚時許退三舍）偃也聞之戰鬭直為壯曲為老（若韓之戰秦師少而鬭士眾晉曲秦直故能敗晉）未報楚

惠而抗宋我曲楚直（抗救也）其眾莫不生氣不可謂老若我以君避臣而不去彼亦曲矣退三舍避楚楚眾欲止子玉不肯至于城濮果戰楚眾大敗（城濮衛地）君子曰善以德勸（善先軫子犯也）

文公誅觀狀以伐鄭反其埤（賈侍中云鄭復效曹觀公駢脅之狀故伐之唐尚書云誅曹觀狀之辠還而伐鄭昭省內外傳鄭無觀狀之事而叔詹云天禍鄭國使淫觀狀謂淫放於曹不禮公子與觀狀之辠同耳反撥也埤城上女垣僖三十年秋秦伯晉侯圍鄭）鄭人以名寶行成（名寶重寶）公弗許曰予我詹而師還（詹鄭卿叔詹伯也文公過鄭時詹請禮之鄭伯不聽因請殺之）詹請往鄭伯弗許（鄭伯鄭文公也）詹固請曰一臣可以赦百姓而定社稷君何愛於臣也鄭人以詹予晉人晉人將亨之（亨煑也）詹曰臣願獲盡辭而死固所願也公聽其辭詹曰天降鄭禍使淫觀狀棄禮違親（淫放也放曹國不禮於君）臣曰不可夫晉公子賢明其左右皆卿才若復其國而得志於諸侯禍無赦矣今禍及矣尊明勝患知也（明謂公子勝猶過也）殺身贖國忠也乃就亨據鼎耳而疾號曰自今以往知忠以事君者與詹同乃命弗殺厚為之禮而歸之

（禮禮儀也）鄭人以詹伯為將軍

晉國饑公問於箕鄭（箕鄭晉大夫）曰救饑何以對曰信公曰安信對曰信於君心（不以愛憎誣人以善惡是為信於心）信於名（名百官尊卑之號）信於令信於事（謂使民事各得其時）公曰然則若何對曰信於君心則美惡不踰（不相踰越也）信於名則上下不干（干犯也）信於令則時無廢功（不奪其時則有成功）信於事則民從事有業（業猶次也）於是乎民知君心貧而不懼藏出如入何匱之有（出其節藏以相振救如入于家故不乏也）公使為箕（為箕大夫）及清原之蒐使佐新上軍（清原之蒐在魯僖三十一年秋）

公問元帥於趙衰（元帥上卿）對曰郤縠可行年五十矣（郤縠晉大夫行歷也）守學彌惇（彌益也惇厚也）夫先王之法志德義之府也（志記也）夫德義生民之本也能惇篤者不忘百姓也請使郤縠公從之公使趙衰為卿辭曰欒枝貞慎（枝晉大夫欒共子之子貞子也）先軫有謀胥臣多聞皆可以為輔臣弗若也乃使欒枝將下軍先軫佐之（此述初耳在城濮戰前也）取五鹿先軫之謀也（五鹿衛地）郤縠卒使先軫代之（從下軍之佐超將中軍傳曰尚德也）胥臣佐下

軍（代先軫也）

公使原季為卿（原季趙衰也文公二年為原大夫卿次卿也）辭曰夫三德者偃之出也（偃狐偃也賈唐云三德欒枝先軫胥臣也皆狐偃所舉虞云三德為勸文公納襄王以示臣義伐原以示信大蒐以示民禮故以三德紀民昭謂欒枝等皆趙衰所進非狐偃也三德紀民之語在下虞得之）以德紀民其章大矣不可廢也（章著也）使狐偃為卿辭曰毛之知賢於臣其齒又長（毛偃之兄也）毛也不在位不敢聞命乃使狐毛將上軍狐偃佐之（尚助也上軍或言新上軍非也時未有新軍傳曰使狐偃將上軍讓于狐毛而佐之是也）狐毛卒使趙衰代之（虞唐云代將新軍昭謂代將上軍）辭曰城濮之役先且居之佐軍也善（先且居先軫之子蒲城伯也後受霍為霍伯）軍代有賞（代功也）善君有賞能其官有賞（以道事其君賴其功當有賞能領治其官職使不謬誤君得以尊民得以守當有賞也）且居有三賞不可廢也（言且居有是三德得此三賞不可廢而不用）且臣之倫箕鄭胥嬰先都在（倫伍也三子晉大夫）乃使先且居將上軍（代狐毛）公曰趙衰三讓（三使為卿三讓之進欒枝等八人）其所讓皆社稷之衛也廢讓是廢德也以趙衰之故蒐于清原作五軍（清原晉地晉本有上軍有中軍有下軍今有五益新上下也）使趙衰將新上軍箕鄭佐之胥嬰將新下軍先都佐

之子犯卒蒲城伯請佐（或云蒲城伯狐毛也賈侍中云蒲城伯先且居也昭謂上章狐毛已卒使先且居代之賈得之矣）公曰趙衰三讓不失義（義宜也）讓推賢也義廣德也德廣賢至又何患矣請令衰也從子（從從先且居）乃使趙衰佐新上軍（此有新字誤也趙衰佐新上軍之將進佐上軍為升一等新上軍之將位在上軍之佐下此二章或在狐毛卒上非也當在下）

文公學讀書於臼季三日（臼季胥臣也）曰吾不能行也咫（咫咫尺間也）聞則多矣對曰然而多聞以待能者不猶愈乎（使能者行之不猶愈於不學乎）

文公問於郭偃（郭偃卜偃也）曰始也吾以國為易（易易治也）今也難對曰君以為易其難也將至矣（以為易而輕忽之故其難將至）君以為難其易也將至矣（以為難而勤脩之故其易將至）

文公問於胥臣曰吾欲使陽處父傅讙也而教誨之其能善之乎（陽處夫晉大夫陽子也讙文公子襄公名）對曰是在讙也蘧篨不可使俛（蘧篨直者）戚施不可使仰（戚施僂者）僬僥不可使舉（僬僥長三尺不能舉重）侏儒不可使援（侏儒短者不能抗援）矇瞍不可使視（有眸子而無見曰矇無眸子曰瞍）嚚瘖不可使言（口不道忠信之言為嚚瘖不能言者）聾聵不可使聽（耳不別五聲之和曰聾生而聾曰聵）僮昏不可使謀（僮無知昏闇亂也）質將善而賢良贊之則濟可竢也（言質性將自善而賢良之傅贊導之則其成就可立竢也）若有違質（違邪也）教將不入（不入其心）其何善之為（言不能使善）臣聞昔者大任娠文王不變（娠有身也不變不變動也）少溲于豕牢而得文王不加病焉（少小也溲便也豕牢廁也言大任之生文王時如小溲於廁而得文王不加病痛言其易也）文王在母不憂（在母孕時體不變故不憂也）在傳弗勤處師弗煩事王不怒（奉事父王季使不加怒）孝友二虢（善兄弟為友二虢文王弟虢仲虢叔也）而惠慈二蔡（惠愛也三君云二蔡文王子管叔初亦為蔡）刑

于大姒（刑法也大姒文王妃）比于諸弟（比親也諸弟同宗之弟）詩云刑于寡妻至于兄弟以御于家邦（詩大雅思齊之二章寡妻寡德之妻謂大姒御治也）於是乎用四方之賢良（以自輔也）及其即位也詢于八虞（詢謀也賈唐云八虞周八士皆在虞宫伯達伯适仲突仲忽叔夜叔夏季隨季騧）而咨于二虢（咨謀也）度於閎夭而謀於南宫（皆周賢臣度亦謀也南宫南宫适）諏於蔡原而訪於辛尹（諏訪皆謀也蔡蔡公原原公辛辛甲尹尹佚皆周大史）重之以周召畢榮（周周文公召召康公畢畢公榮榮公）億寧百神（億安也）而柔和萬民（柔安也）故詩曰惠于宗公神罔時恫（亦思齊之二章也惠順也宗公大臣也恫痛也言文

（王為政諮於大臣順而行之故鬼神無怨痛之者）若是則文王非專教誨之力也（言因體也）公曰然則教無益乎對曰胡為文益其質（言有美質加以文釆乃善）故人生而學非學不入（不入不入於道）公曰奈夫八疾何（八疾蘧篨至僮昏）對曰官師之所材也（師長也材古裁字）戚施直鎛（直主擊鎛鎛鐘也）蘧篨蒙璆（蒙戴也璆玉磬也不能俛故使之戴磬）侏儒扶盧（扶緣也盧矛戟之柲緣之以為戲）矇瞍脩聲（無目於音聲審故使脩之）聾聵司火（耳無聞於視則審故使主火）僮昏嚚瘖僬僥官師所不材也（所不能材用也）以實裔土（裔荒裔也）夫教者因體能質而利之者也（能才也因其身體有質可成濟者就而通利之）若川然有原以卬浦而後大（卬迎也言川有原因開利迎之以浦然後大也）

文公即位二年（更言此者終述善文公之事）欲用其民（用用征伐也）子犯曰民未知義（未知尊上之義）盍納天子以示之義（天子避子帶之難在鄭地汜）乃納襄王于周公曰可矣乎對曰民未知信盍伐原以示之信乃伐原（信謂上令以三日之糧糧盡不降命去之）曰可以乎對曰民未知禮盍大蒐備師尚禮以示之（蒐所以明尊卑順少長習威儀也）乃大蒐于被廬（被廬晉地名）作三軍（唐尚書云立新軍之上下也昭謂此章言文公

之初未有新軍）使郤穀將中軍以為大政（大政謂掌國政也）郤溱佐之（郤溱晉大夫郤至之先或云溱即至非也）子犯曰可矣（即可用也）遂伐曹衛（在魯僖二十八年）出穀戍釋宋圍敗楚師於城濮於是乎遂伯（穀齊地也魯僖二十六年楚伐齊取穀使申公叔侯戍之二十七年楚圍宋晉伐曹衛以救之二十八年楚使申叔去穀子玉去宋避晉畏其強也）

國語卷十

國語卷十一

吳　韋昭　注

晉語五

臼季使舍於冀野（臼季胥臣也冀晉邑郊外曰野）冀缺耨其妻饁之（冀缺郤成子也耨茠也野饋曰饁詩云饁彼田畝）敬相待如賓（夫婦相敬如賓也）從而問之冀芮之子也與之歸既復命而進之曰臣得賢人敢以告文公曰其父有辠可乎（文公元年冀芮畏偪與呂郤謀弑公焚公宮秦伯殺

之故也）對曰國之良也滅其前惡（滅除也）是故舜之刑也殛鯀其舉也興禹（殛誅也鯀禹父）今君之所聞也齊桓親舉管敬子其賊也（敬子管仲之謚）公曰子何以知其賢也對曰臣見其不忘敬也夫敬德之恪也恪於德以臨事其何不濟公見之使為下軍大夫（在文公時而於此言之者以襄公能繼父志用冀缺也傳曰襄公以父命賞胥臣曰舉郤缺子之功也以一命命郤缺為卿復予之冀故云冀缺）

陽處父如衛反過甯（處父晉太傅陽子也如衛聘衛也在魯文五年甯晉邑今河內脩武是也）舍於逆旅甯嬴氏（旅客也逆客而舍之也嬴其姓）嬴謂其妻曰吾求君子久矣乃今得之舉而從之（舉起也）陽子道與之語及山而還（山河內溫山傳曰及溫而還）其妻曰子得所求而不從之何其懷也（懷思也）曰吾見其皃而欲之聞其言而惡之夫皃情之華也（皃者情之華采）言皃之機也（言語者容皃之樞機）身為情（情生於身也）成於中言身之文也言文而發之合而後行離則有釁（合謂情也皃也言也三者合而後行釁隙也）今陽子之皃濟其言匱非其實也（濟成也言不副皃為匱匱乏也）若中不濟而外彊之（謂情不足而皃強為之）其卒將復（復反也反其情也）中外易矣（易猶異也）若外內類而言

反之瀆其信也（類善也瀆輕也）夫言以昭信奉之如機（如樞機之相應）歷時而發之（言思察之詳熟）胡可瀆也今陽子之情譓矣（譓辨察也）以濟蓋也（濟成也成其容皃以蓋其短也）且剛而主能（主上也言性剛直而高尚其材能也）不本而犯怨之所聚也（不本行不本仁義也犯犯人也）吾懼未獲其利而及其難是故去之期年乃有賈季之難陽子死之（賈季晉大夫狐偃之子射姑也食采于賈字季它唐尚書云晉蒐于夷舍二軍昭謂初晉作五軍魯文五年晉四卿卒至六年晉蒐于夷舍二軍復成國之制狐射姑將中軍趙盾佐之陽子至自溫改蒐于董使趙盾將中軍射姑佐之射姑怨陽子之易其班也使狐鞫居殺陽處父而奔翟）

趙宣子言韓獻子於靈公以為司馬（宣子晉正卿趙衰之子宣孟盾也獻子韓萬之玄孫子輿之子厥也靈公襄公子夷皋也司馬掌軍大夫）河曲之役（河曲晉地魯文十二年秦伐晉戰于河曲）趙孟使人以其乘車干行（趙孟宣子也干犯也行軍列也）獻子執而戮之衆咸曰韓厥必不沒矣（沒終也）其主朝升之而莫戮其車（其主人車車僕也獻子因趙盾以為主盾升之于公朝莫喻遠也）其誰安之宣子名而禮之曰吾聞事君者比而不黨（比比義也阿私曰黨）夫周以舉義比也（忠信曰周）舉以其私黨也夫軍事無犯犯而不隱義也（任公為義）吾言汝於君懼汝不能也舉而不能黨孰大焉事君而黨吾何以從政吾故以是觀汝（觀汝能否）汝勉之苟從是行也（勉之始終其志是行今所行也）臨長晉國者非汝其誰（臨監也長帥也）皆告諸大夫曰二三子可以賀我矣吾舉厥也而中吾乃今知免於罪矣

宋人殺昭公（宋人宋成公之子文公鮑也昭公鮑之兄杵臼也殺昭公在魯文十六年）趙宣子請師於靈公以伐宋公曰非晉國之急也對曰大者天地其次君臣所以為明訓也（言尊卑各得其所所以明教訓也）今宋人殺其君是反天地而逆民則也（則法也）天必誅焉晉為盟主而不脩天罰（脩行也）將懼及焉公許之乃發令于太廟召軍吏而戒樂正（正長也軍吏主師旅樂正主鐘鼓）令三軍之鐘鼓必備趙同曰國有大役（役事也趙同盾弟晉大夫原同也）不鎮撫民而備鐘鼓何也宣子曰大罪伐之小罪憚之（憚懼也）襲侵之事陵也（輕曰襲無鐘鼓曰侵陵以大陵小也）是故伐備鐘鼓聲其罪也（以聲章其罪也）戰以錞于丁寧儆其民也（錞于形如碓頭與鼓角相和丁寧謂鉦也敬戒也唐尚書云錞于鐲也非也鐲與錞于各異物）襲侵密聲為蹔事也（蹔其無備）今宋人殺其君罪莫大焉明聲之猶恐其不聞也吾備鐘鼓為君故也（為欲尊明君道也）乃使旁告於諸侯治兵振旅鳴鐘鼓以至于宋（振奮也伐宋在魯文公十七年）

靈公虐趙宣子驟諫（虐厚斂以雕牆支解宰夫之屬）公患之（患疾也）使鉏麑賊之（鉏麑力士賊殺也）晨往則寢門辟矣（辟開也）盛服將朝蚤而假寐（不脫冠帶而寐曰假寐）麑退歎而言曰趙孟敬哉（言夙興敬恪也）夫不忘恭敬社稷之鎮也（鎮重也）賊國之鎮不忠受命而廢之不信享一名於此不若死（享受也殺之為不忠不殺為不信故得一名也）觸庭之槐而死（廷外朝之廷也周禮王之外朝三槐三公位焉則諸侯之朝三槐三卿位焉）

靈公將殺趙盾不克（魯宣二年秋晉侯飲趙盾酒伏甲將攻之盾覺而走故不克）趙穿攻公於桃園（趙穿晉大夫趙夙之孫趙盾從父昆弟武子穿也桃園園名）逆公子黑臀而立之寔為成公（逆迎也迎於周也黑臀晉文公子襄公弟成公黑臀也）

郤獻子聘于齊（獻子晉卿郤缺之子克也聘在魯宣十七年）齊頃公使婦人觀而笑之（郤子跛齊頃公帷婦人使觀之郤子將升婦人笑于房）郤獻子怒歸請伐齊范武子退自朝（武子晉正卿士會也）曰燮乎吾聞之（燮武子之子文子也）干人之怒必獲毒焉夫郤子之怒甚矣不逞於齊必發諸晉國（逞快也不快心以伐齊必發怒於晉國）不得政何以逞怒（得政為政也）

余將致政焉以成其怒（致歸也）無以內易外也爾勉從二三子以承君命唯敬（二三子晉諸卿也承奉也）乃老（乃告老也）

范文子莫退於朝武子曰何莫也對曰有秦客廋辭於朝（廋隱也謂以隱伏譎詭之言問於朝也東方朔曰非敢詭之乃與為隱耳是也）大夫莫之能對也吾知三焉（解其三事）武子怒曰大夫非不能也讓父兄也（父兄長老也）爾童子何知而三掩人於朝（掩蓋也）吾不在晉國亡無日矣擊之以杖折委笄（委委皃冠也笄簪也）

靡笄之役韓獻子將斬人（靡笄齊山名魯成二年晉郤克伐齊從齊師於靡笄之下戰于鞍獻子時為司馬將斬人以戮罪在可赦之者）郤獻子駕將救之至則既斬之矣郤獻子請以徇其僕曰子不將救之乎獻子曰敢不分謗乎（言欲與韓子分謗共非也言能如此故從事不乖）

靡笄之役郤獻子傷（傷於矢也傳曰流血及屨未絕鼓音）曰余病喙（喙短氣皃）張侯御曰三軍之心在此車矣（張侯晉大夫解張也在此車謂車進則進車退則退也）其耳目在於旗鼓（耳聽鼓音目視旗表）車無退表鼓無退聲（表旌旗也車表鼓音進退異數）軍事集矣（集成也）吾子忍之不可以言病受命於廟（將行告廟受戒命也）受脤於社（脤宜社之肉盛以蜃器）甲冑而效

死戎之政也（帶甲纓冑死而後已此兵之常政）病未若死祇以解志（祇適也）乃左并轡右援枹而鼓之馬逸不能止三軍從之（逸奔也）齊師大敗逐之三周華不注之山（周匝也華齊地不注山名）

靡笄之役郤獻子師勝而反范文子後入（文子時佐上軍）武子曰燮乎女亦知吾望爾也乎（兵凶事文子後入故武子憂望也）對曰夫師郤子之師也（郤子請代齊又為元帥）其事臧（臧善也謂師有功）若先則恐國人之屬耳目於我也故不敢（屬猶注也）武子曰吾知免矣（知免於咎）

靡笄之役郤獻子見公曰子之力也夫（力功也）對曰克也以君命命三軍之士三軍之士用命克也何力之有焉范文子見公曰子之力也夫對曰變也受命於中軍以命上軍之士上軍之士用命變也何力之有焉欒武子見（武子晉卿欒枝之孫欒盾之子書也時將下軍）公曰子之力也夫對曰書也受命於上軍以命下軍之士下軍之士用命書也何力之有焉

靡笄之役也郤獻子伐齊齊侯來（齊侯來以靡笄之役故服而朝晉侯也在魯成三年）獻之以得隕命之禮（獻致饗也獻籩豆之數如征伐所獲國君之獻禮也以得言不得也伐國獲君若秦獲晉惠是為隕命今齊雖敗頃公不見得非隕命也故苗棼皇以郤克不知禮司馬法曰其有隕命行禮如會所爭義不爭利也）曰寡君使克也不腆敝邑之禮為君之辱敢歸諸下執政以憖御人（歸饋也執政執事也憖願也御人婦人也願以此報君御人之笑已者）苗棼皇曰郤子勇而不知禮（棼皇晉大夫楚鬬伯棼之子也）矜其伐而恥國君（矜大也伐功也）其與幾何（言將不終命也）

梁山崩（梁山晉望也在魯成五年）以傳召伯宗（傳驛也伯宗晉大夫孫伯糾之子）遇大車當道而覆（大車牛車也）立而辟之曰辟傳（辟使下道辟傳車）

對曰傳為速也若俟吾辟之則加遲矣（加益也）不如捷而行（旁出為捷）伯宗喜問其居曰絳人也（絳晉國都）伯宗曰何聞曰梁山崩而以傳召伯宗伯宗問曰將若何對曰山有朽壤而自崩將若何（朽腐也不言政失所為而稱朽壤言遜也）夫國主山川（主為山川主也孔子曰夫顓臾為東蒙主）故川涸山崩君為之降服出次（涸竭也川竭則山崩降服縞素也出次次於郊也）乘縵不舉策於上帝（縵車無文也不舉不舉樂也策於上帝以簡策之文告於天也周禮四鎮五嶽崩命去樂）國三日哭以禮焉（以禮於神也周禮國有大灾三日哭）雖伯宗亦其如是而已其若之何問其名不告請以見弗許（以見於君）伯宗及絳以告而從之（以車者之言告君君從之）

伯宗朝以喜歸（朝罷而歸有喜色）其妻曰子皃有喜何也曰吾言於朝諸大夫皆謂我知似陽子（知辨智也陽子處父也）對曰陽子華而不實主言而無謀（主尚也）是以難及其身子何喜焉伯宗曰吾飲諸大夫酒而與之語爾試聽之曰諾既飲其妻曰諸大夫莫子若也然而民不能戴其上久矣（戴奉也上賢也才在人上也）難必及子子盍亟索士憖庇州犁焉（亟疾

（也索求也慭願也庇覆也州犁伯宗子伯州犁也）得畢陽（畢陽晉士也）及欒弗忌之難諸大夫害伯宗將謀而殺之（欒弗忌晉大夫伯宗之黨也三郤害弗忌故譖伯宗并殺之在魯成十五年）畢陽實送州犁于荊（荊楚也犁奔楚為太宰）

國語卷十一

國語卷十二

吳　韋昭　注

晉語六

趙文子冠（文子趙盾之孫趙朔之子趙武也冠謂以士禮始冠）見欒武子武子曰美哉（武子欒書也禮既冠奠贄于君遂以贄見于鄉大夫先生美哉美成人也）昔吾逮事莊主（莊子趙朔之謚也大夫稱主趙朔嘗將下軍欒書佐之）華則榮矣實之不知請務實乎（榮者有色兒也實之不知華而不實也）見中行宣子宣子曰美哉（宣子晉大夫中行桓子之子荀庚也）惜也吾老矣（惜已年老不見文子德所至也）見范文子（文子范燮也）文子曰而今可以戒矣夫賢者寵至而益戒不足者為寵驕（知不足者得寵而驕）故興王賞諫臣逸王罰之吾聞古之王者政德既成又聽於民（詢于芻蕘聽謗譽也）於是乎使工誦諫於朝（工矇瞍也誦誦讀前世箴諫之語）在列者獻詩使勿兜（列位也謂公卿至於列士獻詩以風也兜惑也）風聽臚言於市（風采也臚傳也采聽商旅所傳善惡之言）辨祅祥於謠（辨別也祅惡也祥善也行歌曰謠丙之辰檿弧箕服之類是也）考百事於朝（百官職事）問謗譽於路有邪而正之盡戒之術也（術道也）

先王疾是驕也見郤駒伯駒伯曰美哉（駒伯晉卿郤錡也）然而壯不若老者多矣（恃年自矜）見韓獻子（獻子晉卿韓厥也）獻子曰戒之此謂成人成人在始與善始與善善進善不善蔑由至矣（蔑無也）始與不善不善進不善善亦蔑由至矣如草木之產也各以其物（物類也）人之有冠猶宮室之有牆屋也糞除而已何又加焉（糞除諭自脩潔）見知武子武子曰吾子勉之（武子晉卿荀首之子荀罃也）成宣之後而老為大夫非恥乎（成成子文子曾祖趙衰也宣宣子文子祖父趙盾也言文子二賢之後長老乃為大夫非恥乎欲其脩德蚤為卿也）成子

之文宣子之忠其可忘乎夫成子道前志以佐先君道法而卒以政可不謂文乎（道達也志記也佐助也先君文公也以政得政也）夫宣子盡諫於襄靈（襄公文公子靈公父也）以諫取惡不憚死進也可不謂忠乎吾子勉之有宣子之忠而納之以成子之文事君必濟（濟成也）見苦成叔子（苦成叔子郤犨也）叔子曰抑年少而執官者衆（執官為大夫也）吾安容子見溫季子（溫季郤至也）季子曰誰之不如可以求乎（言汝不如誰可以求其次不欲其高遠也）見張老而語之（張老晉大夫張孟也）張老曰善矣從欒伯之言可以滋（滋益

也）范叔之教可以大韓子之戒可以成物備矣志在子（物事也人事以備能行與否在子之志也）若夫三郤亡人之言也何稱述焉（不足稱述）知子之道善矣（道訓也）是先主覆露子也（先主謂成宣也露潤也）

厲公將伐鄭（厲公晉景公之子州蒲也伐鄭鄭從楚故也在魯成十六年）范文子不欲曰若以吾意諸侯皆畔則晉可為也（為治也）唯有諸侯故擾擾焉凡諸侯難之本也（畔輙伐之故為難本）得鄭憂滋長安用鄭（楚必救之故憂益長）郤至曰然則王者多憂乎文子曰我王

者也乎哉（言俱諸侯也）夫王者成其德而遠人以其方賄歸之故無憂（方所在之方賄財也）今我寡德而求王者之功故多憂（我晉也）子見無土而欲富者樂乎哉（無土求富行不得息）

厲公六年伐鄭（六年魯成十六年）且使苦成叔及欒黶興齊魯之師（苦成叔郤犨欒黶欒書之子桓子也郤犨如齊欒黶如魯皆乞師）楚恭王帥東夷救鄭（恭王莊王之子箴也戎作審東夷楚東之夷也）楚半陳公令擊之欒書曰君使黶也興齊魯之師請俟之郤至曰不可楚師將退我擊之必以勝歸（將退無鬬心故可勝也）夫陳不違忌一間也（違避

（也忌謂晦也間隙也晦陰氣盡兵亦陰故忌之經書六月甲午晦晉侯及楚子鄭伯戰于鄢陵）夫南夷與楚來而弗與陳二間也（南夷據在晉南也不與陳不欲戰也）夫楚與鄭陳而不與整三間也（雖俱陳不整齊也）且其士卒在陳而譁四間也（譁囂也）夫衆聞譁則必懼五間也鄭將顧楚楚將顧夷莫有鬭心不可失也公說於是敗楚師於鄢陵欒書是以怨郤至（怨其反己專其美也）

鄢之戰郤至以韎韋之跗注三逐楚平王卒（三君云一染曰韎鄭後司農說以為韎茅蒐染也韎聲也貽謂茅蒐今絳草也急疾呼茅蒐成韎也凡染一入為縓跗注兵服自要以下注于跗）見王必下奔（下下車奔走也）退戰王使工尹襄問之以弓（工尹楚官襄其名問遺也）曰方事之殷（事戎事也殷盛也）有韎韋之跗注君子也屬見不穀而下無乃傷乎（屬適也傷恐其傷也）郤至甲胄而見客免胄而聽命（免脫也脫之為摩耳）曰君之外臣至以寡君之靈間蒙甲胄（蒙被也被介在甲胄之間）不敢當拜君命之辱為使者故敢三肅之（禮軍事肅拜肅拜下手至地也）君子曰勇以知禮（禮軍禮也）

鄢陵之役大夫欲爭鄭（與楚爭鄭）范文子不欲曰吾聞人臣者能內睦而後圖外（睦親也）不睦內而圖外必有內爭盍姑謀睦乎（姑且也）考訊其阜以出則怨靖（訊問也阜衆也靖安也言內且謀相親愛乃考問百姓知其虛實然後出軍用師則怨惡自安息也）

鄢陵之役晉伐鄭荊救之（荊楚也）大夫欲戰范文子不欲曰吾聞君人者刑其民（以刑正其民）成而後振武於外（成平也）是以內和而外威（威畏也）今吾司寇之刀鋸日弊（刀鋸小人之刑也弊敗也日日用之數也）而斧鉞不行（斧鉞大刑也不行不行於大臣）內猶有不刑而況外乎夫戰刑也（言用兵用刑也）猶刑之過也（刑殺有過者）過由大（由大臣也）而怨由細（怨望者由小細民也）故以惠誅怨（誅除也）以忍去過（忍以義斷也）細無怨而大不過而後可以武刑外之不服者今吾刑外乎大人（外者不及刑）而忍於小民（忍行刑於小民）將誰行武武不行而勝幸也（幸僥幸也）幸以為政必有內憂且唯聖人能無外患又無內憂距非聖人必偏而後可（距猶自也）偏（偏有一偏也）而在外猶可救也（在外有外患也）疾自中起是難盍姑釋荊與鄭以為外患乎（釋置也）

鄢陵之役晉伐鄭荊救之欒武子將上軍范文子將下軍（上下中軍之上下也傳曰欒書將中軍士燮佐之又曰欒范以其族夾公行）欒武子欲戰

范文子不欲曰吾聞之唯厚德者能受多福無德而服者衆必自傷也（不義而強其斃必速）稱晉之德諸侯皆叛國可以少安（稱副也副晉之德而為之宜諸侯皆叛不復征伐還自整脩則國可以少安）唯有諸侯故擾擾焉凡諸侯難之本也且唯聖人能無外患又無內憂詎非聖人不有外患必有內憂盍姑釋荊與鄭以為外患乎諸臣之內相與必將輯睦（不復征伐無所爭也）今我戰又勝荊與鄭吾君將伐知而多力（力功也將自伐其知自多其功也）怠教而重斂大其私暱而益婦人田（暱近也私近謂嬖臣也大謂增其祿也婦人愛妾也）不奪諸大夫田則焉取以益此諸臣之委室而徒退者將與幾人（徒空也與辭也幾人言必多也）戰若不勝則晉國之福也戰若勝亂地之秩者也（亂地亂故地也秩常也）其產將害大盍姑無戰乎（產生也言其生變將害大臣）欒武子曰昔韓之役惠公不復舍（韓之役秦獲惠公在魯僖十五年）邲之役三軍不振旅（楚敗晉師於邲在魯宣十二年師敗衆散故不能振旅而入）箕之役先軫不復命（晉人敗翟於箕先軫死之故不反命於君在魯僖三十三年）晉國固有大恥三今我任晉國之政（任當也武子時為上卿）不損晉恥又以違蠻夷以重之（違避也蠻夷楚也）

雖有後患非吾所知也（不能慮遠）范文子曰擇福莫若重擇禍莫若輕（有二福擇取其重有二禍擇取其輕）福無所用輕禍無所用重晉國固有大恥與其君臣不相聽以為諸侯笑也（不相聽謂惠公不與慶鄭相聽以殞於韓先縠不與林父相聽以敗于邲先軫不與襄公相聽以亡於箕）盍姑以違蠻夷為恥乎欒武子不聽遂與荊人戰於鄢陵大勝之（鄢陵鄭地）於是乎君伐知而多力怠教而重斂大其私暱殺三郤而尸諸朝（三郤郤錡郤犫至也尸陳也產將害大是也）納其室以分婦人（納取也室妻妾貨賄也）於是乎國人弗蠲（蠲潔也不潔公所為）遂殺諸翼葬之翼東門之外以車一乘（翼故晉都匠麗氏也厲公修多外嬖反自鄢陵欲盡去羣大夫而立其左右欲以胥童夷羊五長魚蟜為御故殺三郤長魚蟜又以兵劫欒書中行偃將殺之公不忍而復其位魯成十七年冬厲公游于匠麗氏欒書中行偃執公十八年正月使程滑殺公葬之以車一乘不成喪）厲公之所以死者唯無德而功烈多服者衆也（烈業也服者衆謂魯成十二年會于瑣澤敗狄于交剛十三年敗秦于麻隧十五年盟于戚會吳于鍾離十六年敗楚于鄢陵會于柯陵伐鄭十七年同盟于柯陵）鄢陵之役荊厭晉軍（厭謂掩其不備也傳曰甲午晦楚晨厭晉軍而陳）軍吏患之將謀（謀所以距扞）范匄自公族趨過之（匄范文子之子宣子也自公族為公

（族大夫）曰夷竈堙井非退而何（夷平也堙塞也使晉軍平塞井竈示必死不復飲食非退而何言楚必退也傳曰塞井夷竈陳于軍中而疏行首是也）范文子執戈逐之曰國之存亡天命也童子何知焉且不及而言姦也必為戮（言義不及句而句言之是為有姦故必為戮）苗棼皇曰善逃難哉（文子欲句讓大臣不掩蓋人是為避難）既退荊師於鄢陵將穀（穀處其館食其穀也傳曰晉師三日館穀）范文子立於戎馬之前（公戎車馬前也）曰君幼弱諸臣不佞（佞才也）吾何福以及此吾聞之天道無親唯德是授吾庸知天之不授晉且以勸荊乎（庸用也馬用知天不先授晉以福使勝楚而以勸楚脩德以報晉乎）君與二三臣其戒之（戒備也）夫德福之基也無德而福隆猶無基而厚墉也其壞也無日矣（隆盛也墉牆也）

反自鄢范文子謂其宗祝（宗宗人祝祝史也）曰君驕泰而有烈（烈功也）夫以德勝者猶懼失之而況驕泰乎君多私今以勝歸私必昭（私嬖臣妾也昭顯也）昭私難必作（寵私必去舊去舊必作難）吾恐及焉凡吾宗祝為我祈死（祈求也）先難為免（免免於亂）七年夏范文子卒（晉厲公七年魯成十七年）冬難作始於三郤卒於公（公殺三郤欒中行畏誅乃殺公）

既戰獲王子發鉤（發鉤楚公子茷也傳曰囚楚公子茷）欒書謂王子發鉤曰子告君（使告晉君）曰郤至使人勸王戰及齊魯之未至也（言勸楚王使與晉戰也晉乞師於齊魯時尚未至言晉可敗也）且夫戰也微郤至王必不免（微無也言郤至見王必下趨故王得免）吾歸子（子告晉君如此吾令子歸楚也）發鉤告公公告欒書欒書曰臣固聞之（固久也）郤至欲為難使苦成叔緩齊魯之師已勸君戰（已郤至也）戰敗將納孫周（孫周悼公周也）事不成故免楚王然戰而擅舍國君而受其問不亦大罪乎（問謂弓也）且今君若使之於周必見孫周公曰諾

欒書使人謂孫周曰郤至將往必見之郤至聘於周公使覘之見孫周（覘微視之）是故使胥之昧與夷陽午刺郤至苦成叔及郤錡（胥之昧胥童也及夷陽午皆厲公嬖臣）郤錡謂郤至曰君不道於我我欲以吾宗與吾黨夾而攻之雖死必敗國國敗君必危其可乎郤至曰不可至聞之武人不亂（勇而不義則不為武）知人不詐（為詐則不為知）仁人不黨（不羣黨也）夫利君之富富以聚黨（利君寵祿以為富得富故有徒黨）利黨以危君君之殺我也後矣（後晚也）且衆何罪鈞之死不若聽君之命（鈞等也等一死不欲

（為亂也）是故皆自殺（傳曰三郤將謀於榭長魚蟜以戈殺之言自殺取其不校自殺之道）既剌三郤欒書殺厲公乃納孫周而立之是為悼公長魚蟜既殺三郤乃脅欒中行（謂與胥童共脅之也脅切也欒欒書中行中行偃）而言於公曰不殺此二子者憂必及君（言二子懼誅必將圖君）公曰一旦而尸三卿不可益也對曰臣聞之亂在內為軌在外為姦禦軌以德禦姦以刑（禦止也以德以德綏之以刑謂誅除也）今治政而內亂不可謂德除鯁而避強不可謂刑（鯁害也）德刑不立姦軌並至臣脆弱弗能忍俟也乃犇翟三月厲公殺（魯成十七年十二月長魚蟜奔翟閏月欒中行殺胥童十八年正月厲公殺）欒武子中行獻子圍公於匠麗氏（匠麗氏晉嬖大夫也）乃召韓獻子獻子辭曰殺君以求威非吾所能為也（求威求立威也）威行為不仁事廢為不知（威行於君為不仁事廢不成為不知）享一利亦得一惡非所務也昔者吾畜於趙氏（畜養也韓獻子見成養於趙盾）孟姬之讒吾能違兵（孟姬趙盾之子趙朔之妻晉景公姊也與盾之弟樓嬰通嬰兄趙同括放之姬譖同括於景公景公殺之時獻子能違其兵難卒存趙氏未可脅與殺君也在魯成十八年）人有言曰殺老牛莫之敢尸而況君乎（尸主也）二三子不能事君安用厥也中行偃欲伐之欒書曰不可其身果而辭順（果謂敢行其志也）順無不行果無不徹（順者人從之故無不行果者志不疑故無不徹徹達也）犯順不祥伐果不克（克勝也）夫以果戾順行民不犯也（戾帥也以果敢帥順道而行之故民不犯）吾雖欲攻之其能乎乃止

國語卷十二

謹案卷十第七頁後二行趙夙之弟也刊本夙訛氏據宋本改

第十頁後三行然則請止孫偃刊本脫然字據別本增

第十頁後五行媾厚也遂終也刊本作媾厚于共罪也據宋本改

第十八頁前八行郇鄭地刊本鄭訛晉據宋本改

第三十頁前一行若是則文王非專教誨之力也刊本脫若字據宋本增

卷十一第一頁前六行郤成子也刊本成訛之據宋本改

總校官庶吉士臣張能照
校對官庶吉士臣翟　槐
謄録監生臣姚鍾英

欽定四庫全書薈要 史部

國語卷十三至十五

詳校官員外郎臣楊世綸

國語卷十三

吳 韋昭 注

晉語七

既殺厲公欒武子使知武子彘恭子如周迎悼公（武子欒書也知武子荀罃也彘恭子士魴也食邑於彘悼公周子也時年十四）庚午大夫逆于清原（清原晉境）公言於諸大夫曰孤始願不及此（及至也）孤之及此天也（引天以自重）抑人之有元君將稟命焉（元善也稟受也）若稟而

棄之是焚穀也（穀所仰以生也）其稟不材是穀不成也（不材不可用也不成謂秕也）穀之不成孤之咎也成而焚之二三子之虐也孤欲長處其願出令將不敢不成（不敢為秕政也）二三子為令之不從故求元君而訪焉（訪謀也為民不從大夫之命故求善君而謀之）孤之不元廢也其誰怨（廢以不善見廢）元而以虐奉之二三子之制也（制專制也）若欲奉元以濟大義將在今日若欲暴虐以離百姓反易民常亦在今日（反易民常不事上也）圖之進退願由今日（悼公承篡殺之後嫌臣下不從故以此約厲焉）大夫對曰君鎮撫羣臣而

大庇蔭之無乃不堪君訓而陷於大戮以煩刑史（刑刑官司寃也史大史掌書法也）辱君之允令（允信也）敢不承業乃盟而入（承奉也業事也）辛巳朝于武宮（武宮武公廟）定百事立百官（議定百事而立其官使主之謂改其舊時之非者）育門子選賢良（門子大夫適子周禮曰其正室皆謂之門子育長也長育其材選用賢良也）興舊族出滯賞（舊族舊臣之子孫滯賞謂有功於先君未賞者謂呂相之屬也）畢故刑赦囚繫（故刑若今被刑居作者畢之不復作也囚繫者赦之傳曰宥罪戾是也）宥閒罪薦積德（閒罪刑罰之疑者宥赦也薦進也積德之士進用之）逮鰥寡（逮及也惠及之也）振廢淹（振起也淹久也謂本賢人以小罪久見廢起用之）養老幼（養有常餼）恤孤疾（無父曰孤疾廢疾也）年過七十者公親見之（謂賢知事者）稱曰王父王父不敢不承（稱曰王父尊而親之所以盡其心也故王父不敢不承命）二月乙酉公即位（先館於外至此乃就宮朝也傳曰館於伯子同氏是也）使呂宣子佐下軍（宣子呂錡之子呂相也）曰邲之役呂錡佐知莊子於上軍（上當為下字之誤也呂錡廚武子也知莊子荀首也時為下軍大夫事在魯宣十二年唐尚書云荀首時將上軍誤矣）獲楚公子穀臣與連尹襄老以免子羽（連尹楚官名子羽知莊子之子罃之字也邲之戰楚人囚知罃莊子以其族反之廚武子御莊子射襄老獲之遂載其尸射公子穀臣因之以二者歸魯成三年晉人歸楚穀臣與襄老之尸以求知罃楚人許之故曰以免子羽）鄢之役

親䠶楚王而敗楚師（魯成公十六年晉楚戰于鄢陵呂錡射楚恭王中目楚師敗楚養由基射呂錡中項而死）以定晉國而無後（無後子孫無在顯位者）其子孫不可不崇也（崇高也）使彘恭子將新軍曰武子之季文子之母弟也（季少子也武子士會文子士燮也母弟同母弟也）武子宣法以定晉國至於今是用（宣明也法執秩之法）文子勤身以定諸侯至於今是賴（定諸侯謂為軍帥能使諸侯事晉也賴蒙也）夫二子之德其可忘乎故以彘季屏其宗（屏藩也）使令狐文子佐之（文子魏犨之孫魏顆之子魏頡也令孤邑名）曰昔克潞之役秦來圖敗晉功魏顆以其身卻退秦師于輔氏親止杜回其勳銘于景鍾（克勝也魯宣十五年六月癸卯晉荀林父將滅赤翟潞氏七月秦桓公伐晉次于輔氏欲敗晉功壬午晉景公治兵以畧翟土及潞魏顆敗秦師于輔氏獲杜回輔氏晉地杜回秦力士也勳功也景鍾景公之鍾）至于今不育其子不可不興也（育遂也）君知士貞子之帥志博聞而宣惠於教也使為太傅（貞子晉卿士穆子之子士渥濁也帥循也宣徧也惠順也）知右行辛之能以數宣物定功也使為司空（右行辛晉大夫賈辛也數計也宣明也物事也能以計數明事定功故使為司空司空掌邦事謂建都邑起宮室經封洫之屬）知欒糾之能御以和於政也使為戎御（欒糾晉大夫卞糾也政軍政戎御御公戎車也）知荀賓之

有力而不暴也使為戎右（荀賓晉大夫戎右公戎車之右有力而不暴故可親近之）欒伯請公族大夫（欒伯欒武子公族大夫掌公族與卿之子弟）公曰荀家惇惠（荀家晉大夫）荀禬文敏（荀禬荀家之族）黶也果敢（黶欒書之子桓子也）無忌鎮靖（無忌韓厥之子公族穆子也鎮重也靖安也）使茲四人者為之（茲此也）夫膏粱之性難正也（膏肉之肥者粱食之精者言食肥美者率多驕放其性難正也）故使惇惠者教之（教之道藝）使文敏者道之（道其志也）使果敢者諗之（諗告也告得失也）使鎮靖者脩之（脩治其氣性）惇惠者教之則徧而不倦（倦懈也）文敏者道之則婉而入（婉順也）果敢者諗之則過不隱鎮靖者脩之則壹（壹均一也）使茲四人者為公族大夫公知祁奚之果而不淫也使為元尉（祁奚晉大夫高梁伯之子也元尉中軍尉也）知羊舌職之聰敏肅給也使佐之（羊舌職晉羊舌大夫之子敏達也肅敬也給足也）知魏絳之勇而不亂也使為元司馬（魏絳魏犨之子莊子也元司馬中軍司馬也）知張老之知而不詐也使為元候（張老晉大夫張孟也元候中軍候奄也）知鐸過寇之恭敬而信彊也使為輿尉（過寇晉大夫輿尉上軍尉也）知籍偃之惇率舊職而共給也使為輿司馬（籍偃晉大夫籍季之子籍游也輿司馬上軍司馬也）知程鄭端而不淫且好諫而不隱也使為贊僕（程鄭晉大夫荀驩之曾孫季之子端正也淫邪也贊僕乘馬御也六騶屬焉）始合諸侯於虛朾以救宋（虛朾宋地宋魚石叛宋而之楚楚伐宋取彭城以封之故悼公合諸侯以救宋在魯成十八年）使張老延君譽于四方且觀道逆者（延陳也陳君之稱譽於四方且觀察諸侯之有道德與逆亂者）呂宣子卒（宣子呂相）公以趙文子為文也（文子趙武也文有文德）而能恤大事使佐新軍（說云新軍中軍也昭謂時但言新軍新軍無中）三年公始合諸侯（悼公三年魯襄之二年也悼公元年始合諸侯于虛朾此復言始合者謂四年將會于雞丘於此始命之）四年諸侯會於雞丘（雞丘雞澤在魯襄三年）於是乎布令結援脩好申盟而還（令謂朝聘之數同好惡救災患之屬申尋也）令狐文子卒（文子魏頡）公乃以魏絳為不犯（不犯不可犯以非法也）使佐新軍（傳曰魏絳多功以趙武為賢而為之佐然則讓武使為將而絳佐之）使張老為司馬（代魏絳也）使范獻子為候奄（代張老候奄元候也獻子范文子之族昆弟士富也）公譽達於戎（戎諸戎無終子之屬）五年諸戎來請服使魏莊子盟之於是乎始復伯（莊子魏絳也繼文公後故曰復伯）四年會諸侯於雞丘（述上會時）魏絳為中軍司馬公子揚干亂行於曲梁（揚干悼公之弟行行列也曲梁晉地）魏絳斬其僕（僕御也）公謂羊舌赤（赤羊舌職之子銅鞮伯華也）曰寡人屬諸侯（屬會也）魏絳戮寡人

之弟為我勿失（戮辱也為我執之勿失也）赤對曰臣聞絳之志有事不避難有罪不避刑其將來辭（辭陳其辭狀也）言終魏絳至授僕人書而伏劍（僕人掌傳命聞公怒欲自殺）士魴張老交止之（交夾也）僕人授公公讀書曰臣誅於揚干不忘其死（誅責也）日君乏使使臣狃中軍之司馬（日前日也狃正也）臣聞師衆以順為武（順順令也）軍事有死無犯為敬（有死其事無犯其令是為敬命）君合諸侯臣敢不敬（敢不敬奉其職）君不說請死之（請就死）公跣而出（跣徒跣也）曰寡人之言兄弟之禮也子之誅軍旅之事也請無重

寡人之過反役與之禮食（反役自役反也禮食公食大夫之禮）令之佐新軍（上章曰以魏絳為不犯使佐新軍是也）

祁奚辭於軍尉（辭請老也）公問焉曰孰可（誰可自代）對曰臣之子午可人有言曰擇臣莫若君擇子莫若父午之少也婉以從令（少弱也婉順也）游有鄉處有所好學而不戲（不戲弄也）其壯也彊志而用命（此壯謂未二十時志識也命父命也）守業而不淫（業所學事業也）其冠也和安而好敬（冠二十也）柔惠小物（柔仁也惠愛也）而鎮定大事（鎮安也言知思能安定也）有直質而無流心（流放也）非義不變（言從義也）非上不舉（舉動也放上而動）若臨大事其可以賢於臣也（大事軍事）臣請薦所能擇而君比義焉（薦進也所能擇父能擇子也比比方也義宜也）公使祁午為軍尉沒平公軍無秕政（沒終也平公悼公之子彪也秕以穀諭也）

五年無終子嘉父使孟樂因魏莊子納虎豹之皮以龢諸戎（悼公五年魯襄四年無終山戎之國今為縣在北平子爵也嘉父名孟樂嘉父之臣莊子魏絳也龢諸戎諸戎欲服從於晉也）公曰戎狄無親而好得不若伐之（無親無恩親好得貪貨財）魏絳曰勞師於戎而失諸華（諸華華夏也用師於戎不得存恤諸侯諸侯必叛故失之）雖有功猶得獸而失人也安用之且夫戎狄薦

處（薦聚也）貴貨而易土（貴重也易輕也）與之貨而獲其土其利一也邊鄙耕農不儆其利二也戎狄事晉四鄰莫不震動其利三也（震懼也）君其圖之公說故使魏絳撫諸戎於是乎遂伯

韓獻子老（韓獻子韓厥也說云為公族大夫老而辭位昭謂韓厥晉卿也魯成十六年傳曰韓厥將下軍十八年晉悼公即位傳曰韓獻子為政）使公族穆子受事於朝（穆子厥之子無忌也唐尚書云獻子致仕而用其子為公族大夫悼公元年使無忌為公族大夫後七年獻子告老欲使為卿有癈疾讓其弟起公聽之更使掌公族大夫在魯襄七年）辭曰厲公之亂無忌備

公族不能死（亂謂見殺公族同姓也）臣聞之曰無功庸者不敢居高位（國功曰功民功曰庸）今無忌知不能匡君使至於難仁不能救勇不能死敢辱君朝以忝韓宗請退也固辭不立悼公聞之曰難雖不能死君而能讓不可不賞也使掌公族大夫（掌主也初為公族大夫今使主之以是為賞）悼公使張老為卿（卿佐新軍也）辭曰臣不如魏絳夫絳之知能治大官（大官卿也）其仁可以利公室不忘（不忘利公室也）其勇不疚於刑（疚病也勇能斷決也）其學不廢其先人之職若在卿位外內必平且雞丘之會其官不犯（不犯戮揚干也）而辭順不可不賞也公五命之固辭乃使為司馬使魏絳佐新軍（事以見上欲見張老之讓故復言之）

十二年公伐鄭軍於蕭魚（悼公十二年魯襄十一年鄭從楚故伐之軍蕭魚鄭服也）鄭伯嘉來納女工妾三十人女樂二八（嘉鄭僖公子簡公也女美女工樂師傳曰賂晉以師悝師觸師蠲是也妾給使者工妾凡三十人女樂今伎女也八人為佾備八音也或云女工有伎巧者也與傳相違失之矣賈侍中云妾女樂也下别有女樂二八則賈君所云似非也）歌鐘二肆（歌鐘歌時所奏肆列也凡縣鐘磬全為肆半為堵）及寶鎛（鎛小鐘也寶鄭所寶）輅車十五乘（輅廣車也車軘車也十五各十五也傳曰廣車軘車淳十五凡兵車百乘淳偶也）公賜魏絳女樂一八歌鐘一肆曰子教寡人龢戎翟而正諸華於今八年七合諸侯寡人無不得志請與子共樂之（八年和戎翟後八年也七合諸侯一謂魯襄五年會于戚二謂七年會于鄬三謂八年會于邢丘四謂九年同盟于戲五謂十年會于柤六謂十二年會于亳城北七謂會于蕭魚）魏絳辭曰夫龢戎翟臣之幸也（幸幸而合也）八年之中七合諸侯君之靈也（靈神也）二三子之勞也（謂諸軍帥）臣焉得之（焉得專之）公曰微子寡人無以待戎無以濟河（微無也濟河南服鄭）二三子何勞焉子其受之君子曰能志善也（志識也）

悼公與司馬侯升臺而望曰樂夫（司馬侯晉大夫汝叔齊樂見士民之殷富也）對曰臨下之樂則樂矣德義之樂則未也（善善為德惡惡為義）公曰何謂德義對曰諸侯之為日在君側（為行也）以其善行以其惡戒可謂德義矣公曰孰能對曰羊舌肹習於春秋（肹叔嚮之名春秋紀人事之善惡而目以天時謂之春秋周史之法也時孔子未作春秋）乃召叔嚮使傅大子彪（彪平公也）

國語卷十三

國語卷十四

吳 韋昭 注

晉語八

平公六年（平公悼公之子彪也六年魯襄二十一年）箕遺及黃淵嘉父作亂不克而死（箕遺黃淵嘉父皆晉大夫欒盈之黨也欒黶所取范宣子之女曰欒祁生盈黶卒祁與其老州賔通盈患之祁懼愬諸宣子曰盈將為亂盈好施士多歸之宣子執政畏其多士使城著將逐之其遺黃淵等知之而作亂宣子殺遺淵嘉父及司空靖邴豫董叔邴師申羊舌彪叔羆）公遂逐羣賊（羣賊欒盈之黨謂知起中行嘉州綽邢蒯之屬逐之出奔齊）謂陽畢曰自穆侯以至於今亂兵不輟（陽畢晉大夫穆侯唐叔八世之孫桓叔之父也晉亂自桓叔始輟止也）民志無厭禍敗無已（厭極也已止也）離民且速寇恐及吾身若之何（速召也）陽畢對曰本根猶樹（本根亂本謂欒氏猶向樹立也）枝葉益長本根益茂是以難已也今若大其柯（柯斧柄所操以伐木）去其枝葉絕其本根可以少間（間息也謂滅欒氏而去其黨）公曰子實圖之陽畢曰圖在明訓（訓教也）明訓在威權（言既有明教當有威權以行之）威權在君（言不在臣）君掄賢人之後有常位於國者而立之（掄擇也常

位謂世有功烈於國而中廢者）亦掄逞志虧君以亂國者之後而去之（逞快也）是遂威而遠權（遂申也遠權權及後嗣）民畏其威而懷其德莫能弗從（言皆從君）若從則民心皆可畜（皆可畜養而教導之）畜其心而知其欲惡民孰偷生（欲惡情欲好惡也偷苟也）若不偷生則莫思亂矣且夫欒氏之誣晉國也久矣（誣罔也以惡取善曰誣謂欒書雖殺厲公然人被其德不以為惡傳曰武子之德在人如周人之思邵公）欒書實覆宗殺厲公以厚其家（覆敗也宗大宗也謂殺厲立悼以取重於國厚其家也）若滅欒氏則民威矣（威畏也）今吾若起瑕原韓魏之後而賞立之則民懷矣（瑕瑕嘉原原軫韓韓萬魏畢萬之後皆晉賢人有常位於國者）威與懷各當其所則國安矣君治而國安欲作亂者誰與君曰欒書立吾先君（先君悼公）欒盈不獲罪如何（言盈不得罪於國為其母范祁所譖耳如何可滅）陽畢曰夫正國者不可以暱於權（暱近也言當遠權為久長計也）行權不可以隱於私（以私恩隱蔽其罪無以正國也）暱於權則民不道（不可道訓也）行權隱於私則政不行政不行何以道民民之不道亦無君矣（與無君同）則其為暱與隱也復産害矣且勤君身（復反也勤勞也反害於國而勞君身）君其圖之若愛欒盈則明逐羣賊而以國

倫數而遣之（羣賊盈之黨倫理也）厚戒箴國以待之（箴猶敎也待備也）彼若求逞志而報於君罪孰大焉滅之猶少（猶少滅之恐少耳）彼若不敢而遠逃乃厚其外交而勉之以報其德不亦可乎（謂賂其所適之國厚寄託之而勸勉焉）公許諾盡逐羣賊而使祁午及陽畢適曲沃逐欒盈（祁午中軍尉曲沃欒盈邑）欒盈出奔楚遂令於國人曰自文公以來有力於先君而子孫不育者將授立之得之者賞（授之爵位而立之）居三年（後三年）欒盈晝入為賊于絳（欒盈在楚一年而奔齊魯襄二十三年齊莊公使析歸父以藩載盈及其士納之曲沃夏四月盈帥曲沃之甲因魏獻子以晝入絳）范宣子以公入于襄公之宮（襄宮完固故就之傳曰奉公以如固宮）欒盈不克出奔曲沃（傳曰晉人圍曲沃）遂刺欒盈滅欒氏（刺殺也傳曰晉人克欒盈于曲沃盡殺欒氏之族黨）是以沒平公之身無內亂也欒懷子之出（懷子盈也出奔楚）執政使欒氏之臣勿從（執政正卿即范宣子）從欒氏者為大戮施（施陳也陳其尸也）欒氏之臣辛俞行（行從盈也）吏執而獻之公公曰國有大令何故犯之對曰臣順之也豈敢犯之執政曰無從欒氏而從君是明令必從君也臣聞之曰三世事家君之（三世為大夫家臣事之如國君也）

再世以下主之（大夫稱主）事君以死事主以勤君之明令也自臣之祖以無大援於晉國世隸欒氏於今三世矣臣故不敢不君今執政曰不從君者為大戮臣敢忘其死而叛其君以煩司寇（敢不敢也言不敢忘死而叛其君煩君司寇以刑臣也）公說固止之不可（說其執義可肯也）厚賂之辭曰臣嘗陳辭矣心以守志辭以行之所以事君也若受君賜是隋其前言（隋壞也臣無二君若受君賜是有二心也）君問而陳辭未退而逆之何以事君（逆反也）君知其不可得也乃遣之

叔魚生其母視之（叔魚晉大夫叔向母弟羊舌鮒也視猶相察也）曰是虎目而豕喙（虎視耽耽豕喙長而銳也）鳶肩而牛腹（鳶肩肩井升出牛腹脅張也）谿壑可盈是不可饜也（水注川曰谿壑溝也）必以賄死（後為贊理受雝子女而抑邢侯邢侯殺之）遂弗視（不自養視也）揚食我生（揚叔向邑也食我叔向子伯石也其母夏姬之女）叔向之母聞之往及堂聞其號也乃還曰其聲豺狼之聲也終滅羊舌氏之宗者必是子也（宗同宗也食我既長黨於祁盈盈獲罪晉殺盈及食我遂滅祁氏羊舌氏在魯昭二十八年）

魯襄公使叔孫穆子來聘（聘在襄二十四年）范宣子問焉（宣子晉正

（卿士匄）曰人有言曰死而不朽何謂也（言身死而名不朽滅）穆子未對宣子曰昔匄之祖自虞以上為陶唐氏（言在舜世不改堯號）在夏為御龍氏（夏后孔甲之世也傳曰陶唐氏既衰其後曰劉累學擾龍於豢龍氏以事孔甲能飲食龍夏后嘉之賜氏曰御龍）在商為豕韋氏（商謂武丁之後為豕韋氏初祝融之後彭姓為大彭大彭豕韋二國為商伯其後商滅豕韋劉氏自御龍代豕韋故傳曰以更豕韋之後）在周為唐杜氏（周武王之世唐杜二國名豕韋自商之末改國於唐周成王滅唐而封弟唐叔虞遷唐于杜謂之杜伯）周卑晉繼之為范氏其此之謂乎（卑王室微也晉繼之者謂為盟主總諸侯也為范氏者杜伯為宣王大夫宣王殺之其子隰叔去周適晉生子輿為晉理官其孫士會為晉正卿食邑於范是為范氏）

對曰以豹之所聞此之謂世禄非不朽也（世禄世食官邑）魯先大夫臧文仲其身沒矣其言立於後世（言有立言可法者謂若敎行父事君告糴於齊之屬）此之謂死而不朽

范宣子與龢大夫爭田久而無成（成平也龢晉邑之大夫也爭田之疆界久而不平）宣子欲攻之問於伯華（伯華羊舌赤也魯襄三年代父職為中軍尉之佐）伯華曰外有軍內有事赤也外事也（言主軍也）不敢侵官（非其官與之為侵官）且吾子之心有出焉可徵訊也（出以軍旅出也徵召也訊問也）問於孫林父（林父衛大夫孫文子魯襄十四年逐衛獻公立公孫剽二十六年甯喜殺剽而納獻公林父遂以戚叛事晉）孫林父曰旅人所以事子也唯事是待（旅客也言客寄之人不敢違命）問於張老（三君云張老中軍司馬也昭謂魯襄三年悼公以張老為司馬至襄十六年平公即位以其子張君臣代之此時為上軍將）張老曰老也以軍事承子非戎則非吾所知也（戎兵也）問於祁奚（祁奚既老平公元年復為公族大夫）祁奚曰公族之不恭公室之有回（回邪也）內事之朝（內朝內也）大夫之貪是吾罪也（大夫公族大夫然則祁奚掌之）若以軍官從子之私懼子之應且憎也（外應受我內憎其非）問於籍偃（籍偃上軍司馬籍游也）籍偃曰偃以斧鉞從於張孟（孟張老字）曰聽命焉若夫子

之命也何二之有（夫子張孟也）釋夫子而舉（釋舍也舉動也）是反吾子也（吾子宣子宣子為上卿本使我聽命於張孟今若背之而從子之私是反子之前令）問於叔魚（叔魚叔向之弟）叔魚曰待吾為子戮之叔向聞之見宣子曰聞子與龢未寧（寧息也）徧問於大夫又無決盍訪之訾祏（訾祏宣子家臣）訾祏實直而博直能端辯之（端正也辯別也）博能上下比之且吾子之家老也（家臣室老）吾聞國家有大事必順於典刑（典常也刑法也）而訪咨於耇老而後行之司馬侯見（侯汝叔齊）曰聞吾子有龢之怒吾以為不信諸侯皆有二心是之

不憂（二心欲叛晉）而怒鉌大夫非子之任也祁午見（午中軍尉）曰晉為諸侯盟主子為正卿若能靖端諸侯使服聽命於晉晉國其誰不為子從何必鉌（言皆從子之命何但鉌大夫乎）盍密和（和和平也）和大以平小乎（勸以大德平小怨）宣子問於訾祏訾祏對曰昔隰叔子違周難於晉國（隰叔杜伯之子違避也宣王殺杜伯隰叔避害適晉）生子輿為理（子輿士蔿之字理士官也）以正於朝朝無姦官為司空以正於國國無敗績（績功也）世及武子佐文襄為諸侯諸侯無二心（父子為世及至也謂士蔿生成伯成伯生缺缺生武子士會文公五年士會攝右為大夫）

（佐襄公以伯諸侯諸侯無二心者）及為卿以輔成景軍無敗政（文公生成公成公生景公）及為成師居太傅（唐尚書云為成公軍師兼太傅官昭謂此成當為景字誤耳魯宣九年晉成公卒至十六年晉景公請于王以黻冕命士會將中軍且為太傅）端刑法輯訓典（輯和也）國無姦民（士會為政盜賊奔秦是也）後之人可則是以受隨范（隨范晉二邑也）及文子成晉荊之盟（文子武子之子燮也晉使士燮盟楚于宋西門之外在魯成十二年）豐兄弟之國使無有間隙（豐厚也間隙瑕釁也兄弟鄭衛之屬晉楚也為好不相加戎所以厚兄弟之國）是以受郇櫟（郇櫟晉二邑也）今吾子嗣位於朝無姦行於國無邪民於是無四方之患而無外內之

憂賴三子之功而饗其祿位（三子子輿武子文子）今既無事矣而非鉌（非恨也）於是加寵將何治為（晉加寵於子將何所為治乎）宣子說乃益鉌田而與之和（以所爭田益之與之平和）

訾祏死范宣子謂獻子（獻子宣子之子范鞅）曰鞅乎昔者吾有訾祏也吾朝夕顧焉（顧問也）以相晉國且為吾家今吾觀女也專則不能謀則無與（無賢臣也）將若之何對曰鞅也居處恭不敢安易（易簡也不敢自安而為簡略）敬學而好仁和於政而好其道（言己為政貴和而好說其道）謀於眾不以賈好（賈求也言心樂咨不以求為好）

私志雖衷不敢謂是也必長者之由（衷善也由從也）宣子曰可以免身

平公說新聲（說樂也新聲昔衛靈公將如晉舍于濮水之上聞琴聲焉甚哀使師涓以琴寫之至晉為平公鼓之師曠撫其手而止之曰止此亡國之音也昔師延為紂作靡靡之樂後而自沈於濮水之中聞此聲者必於濮水之上乎）師曠曰公室其將卑乎（師曠晉主樂大師子野）君之明兆於衰矣（兆形也）夫樂以開山川之風（開通也故八音以通八風）以耀德於廣遠也（耀明也）風德以廣之（風宣其德廣之於四方作樂各象其德韶夏濩武是也）風山川以遠之（遠遠其德也周禮每樂一變各有所致謂鱗介毛羽之物山林

（川澤天地之神祇也）風物以聽之（言風化之動物莫不傾耳而聽）脩詩以詠之循禮以節之夫德廣遠而有時節（作之有時動有禮義）是以遠服而邇不遷

平公射鴳不死（鴳扈小鳥也）使豎襄搏之失（豎內豎襄名也）公怒拘將殺之叔向聞之夕（夕至於朝）君告之叔向曰君必殺之昔吾先君唐叔射兕於徒林殪以為大甲（兕似牛而青善觸人徒林林名）（一發而死曰殪甲鎧也）以封于晉（言有才埶以受封爵）今君嗣吾先君唐叔射鴳不死搏之不得是揚吾君之恥者也君其必速殺之勿令遠聞（殺之益聞詭辭以諫）君忸怩顏乃趣赦之（忸怩慙皃）

叔向見司馬侯之子撫而泣之（撫拊也）曰自此其父之死吾蔑與比而事君矣昔者此其父始之我終之（謂有所建為及諫爭相為終始以成其事也）我始之夫子終之無不可（無不可言皆從也）藉偃在側曰君子有比乎（君子周而不比故偃問之）叔向曰君子比而不別比德以贊事比也（贊佐也）引黨以封己（引取也封厚也）利己而忘君別也（別別為朋黨也）

秦景公使其弟鍼來求成（景公秦穆公之玄孫桓公之子鍼后子伯車也在魯襄二

十六年）叔向命名行人子員（行人掌賓客之官員名也）行人子朱曰朱也在此叔向曰名子員子朱曰朱也當御（當直也御進也言次應直事）叔向曰肸也欲子員之對客也子朱怒曰皆君之臣也班爵同（與員同也）何以黜朱也（黜退也）撫劒就之叔向曰秦晉不和久矣今日之事幸而集（集成也）子孫饗之（饗饗其福也饗或為賴）不集三軍之士暴骨（必復戰鬭也）夫子員道賓主之言無私子常易之（易變也）姦以事君者吾所能禦也拂衣從之（拂褰也）人救之平公聞之曰晉其庶乎（庶幾於與）吾臣之所爭者大師曠侍曰公室懼卑其臣不心競而力爭

諸侯之大夫盟于宋（盟在魯襄二十七年晉楚始盟以弭諸侯之兵）楚令尹子木欲襲晉軍（子木屈到之子屈建也傳曰將盟楚人衷甲襲掩也）曰若盡晉師而殺趙武則晉可弱也（趙武晉正卿文子也）文子聞之謂叔向曰若之何叔向曰子何患焉忠不可暴（不可侵暴）信不可犯（犯陵也）忠自中（自中出也）而信自身（身行信也）其為德也深矣其置本也固矣故不可捐也（捐動也）今我以忠謀諸侯（謀安諸侯）而以信覆之（覆驗其忠）荊之逆諸侯也亦云（亦云欲弭兵為忠信逆迎也）是以在

此若襲我是自背其信而塞其忠也（塞絶也）信反必斃（斃踣也）忠塞無用（無以用諸侯也）安能害我且夫合諸侯以為不信諸侯何望焉此行也荆敗我諸侯必叛之（以弭兵名諸侯而東甲以襲晉故諸侯必叛之）子何愛於死死而可以固晉國之盟主何懼焉（言晉有信諸侯必歸之）是行也以蕃為軍（蕃籬落也不設壘壁）攀輦即利而舍（攀引也輦輦車也即就也言人引車就水草便利之地而舍之）候遮扞衛不行（候候望遮遮罔也晝則候遮夜則扞衛扞衛謂羅闔狗附也張羅闔去壘五十步而陳罔軍之前後左右彍弩注矢以誰何謂之羅闔又二十人為曹量去壘三百步畜犬其中或視前後或視左右謂之狗附皆昏而設明而罷候遮二十人居狗附處以視聽候望明而設昏而罷不行者不設之）楚人不敢謀畏晉之信也（畏晉守信諸侯與之故不敢謀也）自是沒平公無楚患矣

宋之盟（弭兵之盟也）楚人固請先歃（楚人子木也歃飲血也）叔向謂趙文子曰夫伯王之勢在德不在先歃子若能以忠信贊君（贊佐也）而裨諸侯之闕（裨補也闕缺也）歃雖後諸侯將戴之何爭於先若違於德而以賄成事（政以賄成）今雖先歃諸侯將棄之何欲於先昔成王盟諸侯于岐陽（岐山之陽）楚為荆蠻（荆州之蠻也）置茅蕝設望表與鮮牟守燎故不與盟（置立也蕝謂束茅而立之所以縮酒望表謂望祭山川立木以為表表其位也鮮牟東夷國燎庭燎也）今將與狎主諸侯之盟唯有德也（狎更也）子務德無爭先務德所以服楚也乃先楚人（讓使楚先）

虢之會（諸侯之大夫尋宋之盟在魯昭元年）魯人食言（食偽也言魯使叔孫穆子如會尋宋之盟欲以修好弭兵尋盟未退而魯伐莒取鄆是為虛偽其言）楚令尹圍將以魯叔孫穆子為戮（令尹圍楚恭王之子）樂王鮒求貨焉弗與（鮒晉大夫樂桓子也）趙文子謂叔孫曰夫楚令尹有欲於楚（欲欲得楚國也）少懦於諸侯（懦弱也以諸侯為弱）諸侯之故求治之不求致也（故事也必欲治之非但求致之而已）其為人也剛而尚寵（尚好也好自尊寵）若及必弗避也（以事及於辠者必加治戮無所避也）子盍逃之不幸必及於子對曰豹也受命於君以從諸侯之盟為社稷也（為欲衛社稷也）若魯有罪而受盟者逃魯必不免（不免於討）是吾出而危之也若為諸侯戮者魯誅盡矣必不加師請為戮也夫戮出於身實難（難難居也）自它及之何害（何害於義）苟可以安君利國美惡一也（美生惡死）文子將請之於楚樂王鮒曰諸侯有盟未退而魯背之安用齊盟（齊一也）縱不能討又免其受盟者晉何以

為盟主矣（言無以復齊一諸侯）必殺叔孫豹文子曰有人不難以死安利其國可無愛乎若皆卹國如是則大不喪威而小不見陵矣若是道也果（果必行也）可以教訓何敗國之有吾聞之曰善人在患弗救不祥惡人在位弗去亦不祥必免叔孫固請於楚而免之

趙文子為室（室宮也）斲其椽而礱之（椽榱也礱磨也）張老夕焉而見之（見匠人為之）不謁而歸（謁告也）文子聞之駕而往曰吾不善子亦告我何其速也（速去速也）對曰天子之室斲其椽而礱之加密石焉（密細密文理石為砥也先粗礱之加以密砥）諸侯礱之（無密石也）大夫斲之（不礱也）士首之（斲其首也）備其物義也（物備得宜謂之義）從其等禮也（從尊卑之等謂之禮）今子貴而忘義富而忘禮吾懼不免何敢以告文子歸令之勿礱也匠人請皆斲之（通更斲之）文子曰止為後世之見之也（為使也）其斲者仁者之為也其礱者不仁者之為也

趙文子與叔向游於九京（京當為原九原晉墓地）曰死者若可作也（作起也）吾誰與歸叔向曰其陽子乎（陽子處父）文子曰夫陽

子行廉直於晉國不免其身（廉直剛而無謀為狐射姑所殺）其知不足稱也（稱述也）叔向曰其舅犯乎文子曰舅犯見利不顧其君其仁不足稱也（見利見全身之利謂與晉文避難至將反國無輔佐安國之心授璧請亡故其仁不足稱也鄭後司農以為詐請亡要君以利也）其隨武子乎（武子范會）納諫不忘其師（言聞之於師也）言身不失其友（身有善行稱友之道）事君不援而進（進進賢也）不阿而退（阿隨也退退不肖也言不隨君必欲進賢退不肖）

秦后子來奔（后子景公之弟鍼來奔在魯昭元年）趙文子見之問曰秦君道乎（問有道不）對曰不識（難即言之故曰不識）文子曰公子辱於敝邑必避不道也對曰有焉（有不道事）文子曰猶可以久乎對曰鍼聞之國無道而年穀龢孰（言國無道而年穀和孰天不譴覺必待而驕也）鮮不五稔（鮮少也稔年也少不至五年而亡）文子視日曰朝夕不相及誰能俟五（言朝恐不至夕）文子出后子謂其徒（徒從者也）曰趙孟將死矣夫君子寬惠以恤後猶恐不濟今趙孟相晉國以主諸侯之盟思長世之德歷遠年之數猶懼不終其身今忨日而潵歲（忨偷也潵遲也）怠偷甚矣（怠懈也偷苟也）非死逮之必有大咎（逮及也大咎非常之禍）冬趙文子卒

平公有疾秦景公使醫龢視之（龢名也）出曰疾不可為也（為治也）是謂遠男而近女（遠師傅近女色也）惑以生蠱（惑於女以生疾蠱）非鬼非食惑以喪志（疾非鬼神亦非飲食生於淫惑以喪其志）良臣不生天命不佑（佑助也良臣謂趙孟不生將死也）若君不死必失諸侯趙文子聞之曰武從二三子（二三子晉諸卿）以佐君為諸侯盟主於今八年矣內無苛慝諸侯不二（苛煩也慝惡也）子胡曰良臣不生天命不佑對曰自今之謂（從今以往）龢聞之曰直不輔曲明不規闇（言文子不能以明直規輔平公之闇曲使至淫惑也）拱木不生危松栢不生埤（拱木大木危高險也埤下濕也

以諭文子不久存也）吾子不能諫惑使至於生疾又不自退而寵其政（寵榮也）八年之謂多矣（已為多矣）何以能久文子曰醫及國家乎對曰上醫醫國（止其淫惑是謂醫國）其次疾人固醫官也（官猶職也）文子曰子稱蠱何實生之對曰蠱之慝穀之飛實生之（慝惡也言蠱之為惡害於嘉穀穀為之飛若是類生蠱疾者）物莫伏於蠱莫嘉於穀（伏藏也嘉善也）穀興蠱伏而章明者也（穀氣起則蠱伏藏穀不朽蠹而人食之章明之道也）故食穀者晝選男德以象穀明（選擇也擇有德者而親近之以象人食穀而有聰明）宵靜女德以伏蠱慝（靜安也伏去也言夜當安女之有德者以禮自節以去己蠱害之病言蠱害穀猶女害男也）今君一之（一一晝夜也）是不饗穀而食蠱也（蠱喻女也）是不昭穀明而皿蠱也（皿器也言為蠱作器而受之）夫文蟲皿為蠱吾是以云（文字也）文子曰君其幾何對曰若諸侯服不過三年不服不過十年（諸侯服則專於色）過是晉之殃也（過十年荒淫之禍及國也）是歲趙文子卒諸侯叛晉（叛晉從楚）十年平公薨（十年後十年也事在魯昭十年）秦后子來仕（避景公仕於晉）其車千乘（從車千乘）楚公子干來仕其車五乘（子干恭王之庶子公子比也魯昭元年楚公子圍殺郟敖子干奔魯）叔向為太傅

實賦祿韓宣子問二公子之祿焉（宣子韓起也代趙文子為政）對曰大國之卿一旅之田（公之孤四命五百人為旅為田五百頃）上大夫一卒之田（上大夫一命百人為卒為田百頃）夫二公子者上大夫也皆一卒可也宣子曰秦公子富若之何其鈞之也（鈞同也）對曰夫爵以建事（事職事也）祿以食爵（隨爵尊卑）德以賦之功庸以稱之（稱副也）若何其以富賦祿也夫絳之富商韋藩木楗以過于朝（韋藩蔽前後木楗木擔也）唯其功庸少也（言無功庸雖富不得服其尊服過於朝無位爵故也）而能金玉其車文錯其服（文文織錯錯鏤也言富商之財足以金玉

（其車文錯其服以其無爵位故不得為耳則上為韋藩木楗是也）能行諸侯之賄（言其財賄足以交於諸侯）而無尋尺之祿無大績於民故也（績功也八尺曰尋）且秦楚匹也若之何其回於富也（回曲也）乃均其祿

鄭簡公使公孫成子來聘（簡公僖公之子嘉也成子子產之謚鄭穆公之孫子國之子）平公有疾韓宣子贊授客館（贊導也）客問君疾對曰寡君之疾久矣上下神祇無不徧諭也（諭謂祭祀告謝也）而無除今夢黃能入于寢門（夢公夢也能似熊）不知人殺乎抑厲鬼邪（人殺主殺人厲鬼惡鬼也）子產曰以君之明子為大政其何厲之有（大政美大之政）僑聞之（僑子產名）昔者鯀違帝命殛之於羽山（帝堯也殛放殛而殺之）化為黃能以入于羽淵（羽山之淵鯀死而神化也訧）實為夏郊（禹有天下而郊祀之）三代舉之（舉謂不廢其祀）夫鬼神之所及（吉凶所及）非其族類則紹其同位（紹繼也殷周祀之是也）是故天子祀上帝（上帝天也）公侯祀百辟（以死勤事功施於民者）自卿以下不過其族（族親族也）今周室少卑（卑微也）晉實繼之（謂為盟主統諸侯也）其或者未舉夏郊邪宣子以告祀夏郊（為周祀也）董伯為尸（董伯晉大夫神不歆非類則董伯其姒姓乎尸主也）五日公見子產（祭後五日平公有瘳故見之）賜之莒鼎（莒鼎出於莒也傳曰賜子產莒之二方鼎方鼎鼎方上也）

叔向見韓宣子宣子憂貧叔向賀之宣子曰吾有卿之名而無其實（實財也）無以從二三子（從隨也隨其時贈之屬）吾是以憂子賀我何故對曰昔欒武子無一卒之田（上大夫一卒之田欒書為晉上卿而又不及）其宮不備其宗器（宮室宗器祭器）宣其德行順其憲則使越於諸侯（越發聞也）諸侯親之戎狄懷之（懷歸也）以正晉國行刑不疚（疚病也）以免於難（免殺君之難）及桓子驕泰奢侈貪欲無藝（藝極也桓子欒書之子黶也）略則行志（略犯也則法也）假貸居賄（居蓄也）宜及於難而賴武之德以沒其身及懷子改桓之行而脩武之德（懷子桓子之子盈也）可以免於難而離桓之罪以亡於楚（亡奔也）夫郤昭子（昭子郤至也）其富半公室其家半三軍恃其富寵以泰於國（奢泰於國）其身尸於朝其宗滅于絳不然夫八郤五大夫三卿（三卿郤錡郤至郤犨又有五人為大夫）其寵大矣一朝而滅莫之哀也唯無德也今吾子有欒武子之貧吾以為能其德矣（能行其德）是以賀若不憂德之不建而患貨之不足將弔不暇何賀之有宣子拜稽首焉曰

起也將亡賴子存之非起也敢專承之（專獨也承受也）其自桓叔以下嘉吾子之賜（桓叔韓氏之祖曲沃桓叔也桓叔生子萬受韓以為大夫是為韓萬）

國語卷十四

國語卷十五

吳　韋昭　注

晉語九

士景伯如楚（景伯晉理官士彌牟如楚聘也）叔魚為贊理（叔魚羊舌鮒也贊佐也景伯如楚故叔魚攝其官也傳曰叔魚攝理）邢侯與雝子爭田（二子皆晉大夫也邢侯楚申公巫臣之子也巫臣奔晉晉與之邢雝子故楚大夫奔晉晉與之鄐爭鄐田之彊界也）雝子納其女於叔魚以求直（不直故納其女傳曰罪在雝子）及蔽獄之日叔魚抑邢侯（蔽決也抑枉也）邢侯殺叔魚與雝子於朝韓宣子患之叔向曰三姦同罪請殺其生者而戮其死者（陳尸為戮）宣子曰若何對曰鮒也鬻獄（鬻賣也）雝子賈之以其子邢侯非其官也而干之（官司寇也干犯也）夫以回鬻國之中（回邪也中平也）與絕親以買直與非司寇而擅殺其罪一也邢侯聞之逃遂施邢侯氏（施施劾捕也）而尸叔魚與雝子於市（死時在朝故尸於市市在魯昭十四年）

中行穆子率師伐翟圍鼓（穆子晉卿中行偃之子荀吳中行伯也翟鮮虞也鼓

（白翟別邑在魯昭十五年）鼓人或請以城畔穆子不受軍吏曰可無勞師而得城子何不為穆子曰非事君之禮也夫以城來者必將求利於我（利爵賞也）夫守而二心姦之大者也賞善罰姦國之憲法也許而弗予失吾信也若其予之賞大姦也姦而盈祿善將若何（盈滿也）且夫翟之憾者以城來盈願（憾恨也）晉豈其無（豈無恨也）是我以鼓教吾邊鄙貳也（貳二心也）夫事君者量力而進（進進取也）不能則退不以安賈貳（賈市也安謂不勞師而得鼓）令軍吏呼城儆將

攻之未傳而鼓降（傳著也）中行伯既克鼓以鼓子宛支來（宛支鼓子鳶鞮也穆子既克鼓以鳶鞮歸既獻而反之其後又畔魯昭二十二年荀吳襲鼓滅之以鳶鞮歸使涉宅守之也）令鼓人各復其所非寮勿從（寮官也）鼓子之臣曰夙沙釐以其孥行（釐將妻子從鼓子也）軍吏執之辭曰我君是事非事土也名曰君臣豈曰土臣今君實遷（遷從也）臣何賴於鼓（賴利也）穆子召之曰鼓有君矣（君謂涉宅也）爾止事君吾定而祿爵（定安也而汝也）對曰臣委質於翟之鼓未委質於晉之鼓也（質贄也士贄以雉委贄而退）臣聞之委質為臣無有二心委質而策死古之法也（言委質於君書名於策示必死也）君有烈名臣無畔質（烈明也）敢即私利以煩司寇而亂舊法其若不虞何（即就也虞度也若就私利是為畔君畔君有辠故煩司寇舊法策死之法也若臣皆如是是將有不意度而至之患者晉其如之何）穆子歎而謂其左右曰吾何德之務而有是臣也（吾當脩務何德而得若此之臣乎）乃使行既獻（獻獻功也）言於頃公（言釐之賢於頃公頃公昭公之子去疾也）與鼓子田于河陰（河陰晉河南之田使君而田之）使夙沙釐相之

范獻子聘於魯（獻子范宣子之子士鞅也聘在魯昭二十二年）問具山敖山魯人以其鄉對（言其鄉之山也）獻子曰不為具敖乎對曰先君獻武之諱也（獻伯禽之曾孫微公之子獻公具也武獻公之庶子武公敖也）獻子歸徧戒其所知曰人不可以不學吾適魯而名其二諱為笑焉唯不學也（言學則必知諱不見笑也禮入境而問禁入門而問諱）人之有學也猶木之有枝葉也木有枝葉猶庇廕人而況君子之學乎

董叔將取於范氏（董叔晉大夫也范氏范宣子之女）叔向曰范氏富

盍已乎（言富必驕驕必陵人已止也）曰欲為繫援焉（欲自繫綴以為援助）它日董祁愬於范獻子（祁董叔之妻獻子之妹也范姓祁名也）曰不吾敬也獻子執而紡於庭之槐（紡縣也）叔向過之曰子盍為我請乎叔向曰求繫既繫矣求援既援矣欲而得之又何請焉

趙簡子曰魯孟獻子有鬭臣五人我無一何也（簡子晉卿趙文子之孫景子之子趙鞅志父也孟獻子魯大夫仲孫蔑也鬭臣扞難之士）叔向曰子不欲也若欲之肸也待交捽可也（此言欲勇則勇士至）

梗陽人有獄將不勝（梗陽魏氏之邑獄訟也）請納賂於魏獻子獻子將許之（獻子晉正卿魏戊之父魏舒也傳曰梗陽人有獄魏戊不能斷以獄上其大宗賂以女樂獻子將受之或云大宗即舒也昭謂大宗訟者之大宗為訟者納賂）閻沒謂叔寬曰與子諫乎（閻沒閻明叔寬女齊之子叔褒也皆晉大夫傳曰魏戊使二子諫）吾主以不賄聞於諸侯（主獻子也不賄不貪財也）今以梗陽之賄殃之不可（殃猶病也）二人朝而不退獻子將食問誰在庭曰閻明叔褒在召之使佐食（佐猶勸也）比已食三歎既飽獻子問焉曰人有言曰唯食可以忘憂吾子一食之間而三歎何也同辭對曰吾小人也貪饋之始至懼其不足故歎中食而自咎也曰豈主之食而有不足是以再歎主之既食願以小人之腹為君子之心屬厭而已是以三歎（屬適也厭飽也已止也適小飽足則自節止）獻子曰善乃辭梗陽人（善二子善諭而不逆獻子能覺改也）

下邑之役董安于多（下邑晉邑董安于趙簡子家臣多功也周禮曰戰功曰多魯定十三年簡子殺邯鄲大夫趙午午之子稷以邯鄲畔午荀寅之甥也荀寅士吉射之姻也二人作亂攻趙氏之宮簡子奔晉陽晉人圍之時安于力戰有功也）趙簡子賞之辭（辭不受也）固賞之對曰方臣之少也進秉筆贊為名命稱為前世義於諸侯（言見稱譽於前世諸侯以為義也）而主弗志（志識也）及臣之壯也耆其股肱以從司馬（耆致也司馬掌兵也）苛慝不產及臣之長也端委韠帶以隨宰人民無二心（端玄端委委皃也韠韋蔽膝帶大帶宰人宰官也）今臣一旦為狂疾而曰必賞女（言戰鬭為凶事猶人有狂易之疾相殺傷也）是以狂疾賞也不如亡趨而出乃釋之

趙簡子使尹鐸為晉陽（尹鐸簡子家臣晉陽趙氏邑為治也）請曰以為繭絲乎抑為保障乎（繭絲賦稅保障蔽扞也小城曰保禮記曰過入保者）簡子

曰保障哉尹鐸損其戶數（損其戶則民優而稅少）簡子誡襄子（襄子簡子之子無卹也）曰晉國有難而無以尹鐸為少無以晉陽為遠必以為歸（所謂保障）趙簡子使尹鐸為晉陽曰必墮其壘培（墮壞也壘荀寅士吉射圍趙氏所作壁壘也壘塹曰培）吾將往焉若見壘培是見寅與吉射也尹鐸往而增之（增高其壘因以自備也）簡子如晉陽見壘怒（既不墮又增之故怒也）曰必殺鐸也而後入大夫辭之（辭請也）不可（可肯也）曰是昭余讎也（昭明也明我怨讎以辱我也）郵無正進（無正晉大夫郵良伯樂）曰昔先主文子少釁於難（文子簡子之祖趙武也釁猶讎也難謂莊姬之讒趙氏見討）從姬氏於公宮（姬氏莊姬趙朔之妻文子之母晉景公之姊也姬淫於趙嬰嬰兒趙同趙括放之姬讒同括景公殺之文子從莊姬於公宮）有孝德以出在公族（為公族大夫也）有恭德以升在位（在卿位）有武德以羞為正卿（正卿上卿羞進也）有溫德以成其名譽失趙氏之典刑（典常也刑法也）而去其師保（在公宮故無師保也）基於其身以克復其所（基始也始更脩之於身以能復其先也）及景子長於公宮（景子文子之子簡子之父趙成也從其王母在公宮）未及教訓而嗣立矣亦能纂脩其身以受先業無謗於國順德以學子（學教也）擇言以教子擇師保以相子今吾子嗣位有文之典刑有景之教訓重之以師保加之以父兄（同宗之父兄）子皆疏之以及此難（荀士之難）夫尹鐸曰思樂而喜思難而懼人之道也委土可以為師保吾何為不增（言見壘培可以戒懼足當師保何為不增）是以脩之庶曰可以鑑而鳩趙宗乎（鑑鏡也鳩安也）若罰之是罰善也罰善必賞惡臣何望矣簡子說曰微子吾幾不為人矣（微無也）以免難之賞賞尹鐸（免難之賞軍賞也言見戒而懼懼則有備是為免難也）初伯樂與尹鐸有怨（伯樂無正字）以其賞如伯樂氏（如之也）曰子免吾死敢不歸祿（祿所得賞也）辭曰吾為主圖非為子也怨若怨焉（若如也怨自如故也）

鐵之戰趙簡子曰鄭人擊我吾伏弢衉血鼓音不衰（鐵衛地弢弓衣也晉中行寅范吉射以朝歌畔齊鄭輿之魯哀公二年齊人輸范氏粟鄭罕達駟弘送之范吉射逆之簡子禦之遇於戚遂戰於鐵鄭人擊簡子中肩斃于車中伏弢上猶能擊鼓面汚血曰衉）今日之事莫我若也衛莊公為右（莊公衛靈公太子蒯聵也圖殺少君不成奔晉簡子許納之時為簡子車右）曰吾九上九下擊人盡殪（殪死也九

（上九下車以救簡子）今日之事莫我加也郵無正御（無正王良御御簡子也）曰吾兩鞁將絶吾能止之（鞁靷也能止馬徐行故不絶）今日之事我上之次也（言次蒯聵）駕而乘材兩鞁皆絶（乘輮也材横木也）衛莊公禱（禱謂將戰時請福也）曰曾孫蒯聵以諄趙鞅之故（諄佐也）敢昭告于皇祖文王（昭明也皇大也文王康叔之父）烈祖康叔（烈顯也）文祖襄公（文言有文德也襄公蒯聵之祖父靈公之考）昭考靈公（昭明也靈公蒯聵之父）夷請無筋無骨（夷傷也戰鬬不能無傷無筋無絶筋無骨無折骨也）無面傷（傷於面也）無敗用（用兵用也）無隕懼（隕隕越也）死不敢請（言不敢請歸之神也）簡子曰志父寄也（志父簡子之後名也春秋書趙鞅入于晉陽以叛後得反國故改為志父寄寄禱也）

趙簡子田于螻（螻晉君之囿）史黯聞之以犬待于門（史黯晉大夫史墨也時為簡子史犬田犬也門君囿門也）簡子見之曰何為曰有所得犬欲試之兹囿（兹此也）簡子曰何為不告對曰君行臣不從不順（言君從法臣從君也）主將適螻而麓不聞（麓主君苑囿之官也傳曰山林之木衡麓守之）臣敢煩當日（當日直日也言主將之君囿不煩麓以告君臣亦不敢煩主之直日以自白也）簡子乃還

少室周為趙簡子右（少室周趙簡子臣之姓名也右戎右也）聞牛談有力（牛談簡子臣）請與之戲（戲角力也）弗勝致右焉（致右於談）簡子許之使少室周為宰（宰家宰也）曰知賢而讓可以訓矣

趙簡子歎曰吾願得范中行之良臣（范吉射中行寅）史黯侍曰將焉用之簡子曰良臣人之所願也又何問焉對曰臣以為不良故也夫事君者諫過而賞善（諫過匡救其惡賞善將順其美）薦可而替不（薦進也替去也傳曰君所謂可而有不焉臣獻其不以成其可君所謂不而有可焉臣獻其可以去其不）獻能而進賢擇才而薦之朝夕誦善敗而納之道之以文行之以順勤之以力致之以死（死其難也）聽則進不則退今范中行氏之臣不能匡相其君使至於難（難謂為亂見逐伐君而敗見討伐也事在魯定公十三年）君出在外（以朝歌畔魯哀五年又奔齊）又不能定而棄之則何良之為若弗棄則主焉得之夫二子之良將勤營其君使復立於外死而後止何日以來（立於外有爵土於它國也）若來乃非良臣也簡子曰善吾言實過矣

趙簡子問於壯馳兹（壯馳兹晉大夫蓋吳人也）曰東方之士孰為

瘉（瘉賢也）壯馳茲拜曰敢賀簡子曰未應吾問何賀對曰臣聞之國家之將興也君子自以為不足其亡也若有餘今主任晉國之政而問及小人又求賢人吾是以賀

趙簡子歎曰雀入于海為蛤雉入于淮為蜃（小曰蛤大曰蜃皆介物蚌類也）黿鼉魚鼈莫不能化（化謂蛇成鼉黿石首成鳧之類也）唯人不能哀夫竇犨侍（竇犨晉大夫）曰臣聞之君子哀無人（人賢人也）不哀無賄哀無德不哀無寵哀名之不令不哀年之不登（登高也）夫中行范氏不恤庶難而欲擅晉國今其子孫將耕於齊宗廟之犧為畎畝之勤（純色為犧喻二子皆名族之後當為祭主於宗廟今反放迹畎畝之中是亦人之化也）人之化也何日之有

趙襄子使新穉穆子伐翟（襄子晉正卿簡子之子無卹也新穉穆子晉大夫新穉狗也伐翟在春秋後）勝左人中人（左人中人翟二邑也）遽人來告（遽傳也）襄子將食尋飯有恐色侍者曰狗之事大矣（大謂勝二邑）而主色不怡何也（怡悅也）襄子曰吾聞之德不純（純一也）而福祿並至謂之幸夫幸非福（德不能服必致寇故非福也）非德不當雝（當猶任也雝和也言唯有德者任以福祿為和樂也）雝不為幸（能和樂則不為幸也）吾是以懼

知宣子將以瑤為後（知宣子晉卿荀躒之子甲也瑤宣子之子襄子知伯也）知果曰不如宵也（知果晉大夫知氏之族也宵宣子之庶子也）宣子曰宵也狠（狠狠戾不從人）對曰宵之狠在面瑤之狠在心心狠敗國面狠不害瑤之賢於人者五其不逮者一也（不仁也）美鬢長大則賢（鬢髮類也）射御足力則賢伎藝畢給則賢（給足也）巧文辯惠則賢（巧文巧於文辭）强毅果敢則賢如是而甚不仁以其五賢陵人而以不仁行之其誰能待之（待猶假也）若果立瑤也知宗必滅弗聽知果別族于太史為輔氏（太史掌氏姓）及知氏之亡唯輔果在（善其知人）

知襄子為室美（襄子知伯瑤也美麗好也）士茁夕焉（士茁知伯家臣夕夕往也）知伯曰室美夫對曰美則美矣抑臣亦有懼也知伯曰何懼對曰臣以秉筆事君志有之曰高山峻原不生草木（志記也峻峭也原陸也言其高險不安故不生草木）松柏之地其土不肥（言上茂盛冬夏有蔭故土不肥）今土木勝臣懼其不安人也（言不兩興

室成三年而知氏亡（三年知伯與韓魏伐趙襄子圍晉陽而灌之城不浸者三版知伯行水魏桓子御韓康子驂乘知伯曰吾始知水可以亡人國也汾水可以灌安邑安邑魏也絳水可以灌平陽平陽韓也桓子肘康子康子履桓子之跗趙襄子夜使張孟私於韓魏韓魏與之合遂滅知伯而分其地在春秋後）

還自衛三卿宴于藍臺（還自衛知襄子伐鄭自衛還也三卿知襄子韓康子魏桓子藍臺地名也）知襄子戲韓康子而侮段規（康子韓宣子之曾孫莊子之子虎也段規魏桓子之相也）知伯國聞之諫（伯國晉大夫知氏之族）曰主不備難必至矣曰難將由我我不為難誰敢興之對曰異於是（言所聞與此異）夫郤氏有車轅之難（郤犨與長魚矯爭田執而梏之與其父母妻子同一轅既矯嬖於厲公而滅三郤在魯成十七年）趙有孟姬之讒（趙趙同趙括也孟姬趙文子之母莊姬也通於趙嬰兄同括放之孟姬愬怒讒之於景公景公殺之在魯成八年）欒有叔祁之愬（欒欒盈也叔祁范宣子之女盈之母也與其老州賓通盈患之祁愬之於宣子遂滅欒氏）范中行有函冶之難（函冶范皋夷之邑也皋夷無寵於范吉射而欲為亂於范氏中行寅與范氏相睦故皋夷謀逐二子卒滅之在魯定十三年）皆主之所知也夏書有之曰一人三失（三失三失人也）怨豈在明（明著也）不見是圖（不見未形也）周書有之曰怨不在大（或大而不為怨）亦不

在小（禍難或起小怨）夫君子能勤小物故無大患（物事也）今主一宴而恥人之君相（君康子相段規）又弗備曰不敢興難無乃不可乎夫誰不可喜而誰不可懼蚋蟻蠭蠆皆能害人況君相乎弗聽自是五年乃有晉陽之難（自藍臺之後五年也）段規反首難而殺知伯于師（言段規首為策作難反知伯者）遂滅知氏

晉陽之圍（知襄子圍趙襄子於晉陽也魯悼四年知瑤伐鄭恥襄子襄子怨之知瑤驕泰請地於趙趙弗與瑤帥韓魏攻趙襄子襄子保晉陽三家圍之在春秋後）張談曰先主為重器也為國家之難（張談趙襄子之宰孟談也重器圭璧鍾鼎之屬）盍姑無愛寶於諸侯乎（欲令行賂以求助也）襄子曰吾無使也張談曰地也可（地趙襄子之臣）襄子曰吾不幸有疾不夷於先子（夷平也疾病也言已行有闕病不及先子也）不德而賄（言無德而以賄求助也）夫地也求飲吾欲（言地求飲食我以情欲無忠諫也）是養吾疾而干吾祿也（養長也干求也）吾不與皆斃（皆俱也斃踣也）襄子出曰吾何走乎從者曰長子近且城厚完（長子晉別縣也）襄子曰罷民力以完之又斃死以守之其誰與我（斃踣也誰與我誰與我同力也）從者曰邯

鄍之倉庫實（鄍晉別縣也）襄子曰浚民之膏澤以實之（浚煎也讀若濟）又因而殺之其誰與我其晉陽乎先主之所屬也（先主簡子也謂無以尹鐸為少晉陽為遠必以為歸）尹鐸之所寬也民必和矣乃走晉陽晉師圍而灌之（晉師三卿之師也灌引汾水以灌之）沈竈產鼃民無畔意（沈竈縣釜而炊也產鼃鼃生於竈也鼃蝦蟆也）

國語卷十五

謹案卷十四第三頁後八行三世事家君之刊本事作仕據宋本改

第七頁前八行成伯生缺刊本訛作缺成伯據宋本改

第十六頁前八行楚公子圍殺郟敖子干奔魯刊本敖訛放據左傳改

第十七頁前三行且秦楚匹也刊本秦楚訛楚秦據宋本改

總校官庶吉士臣張能照

校對官庶吉士臣瞿　槐

謄録監生臣姚鍾英

謄録貢生臣王嘉稷

欽定四庫全書薈要

史部

國語卷十（六至八）

詳校官員外郎臣楊世綸

國語卷十六

吳　韋昭　注

鄭語

桓公為司徒（桓公鄭始封之君周厲王之少子宣王之弟桓公友也宣王封之於鄭幽王八年為司徒）甚得周衆與東土之人（周衆西周之民東土陜以東也）問於史伯曰王室多故（史伯周太史故猶難也）余懼及焉其何所可以逃死史伯對曰王室將卑戎狄必昌不可偪也（昌盛也偪迫也）當成周者（成周雒邑）南有荊蠻申呂應鄧陳蔡隨唐（荊蠻芈姓之蠻鬻熊之後也申呂姜姓應蔡隨唐皆姬姓也應武王子所封鄧曼姓陳嬀姓也）北有衛燕翟鮮虞路洛泉徐蒲（衛康叔之封燕邵公之封皆姬姓也翟北翟也鮮虞姬姓在翟者路洛泉徐蒲皆赤翟隗姓也）西有虞虢晉隗霍楊魏芮（八國姬姓也虞虞仲之後虢虢叔之後西虢也）東有齊魯曹宋滕薛鄒莒（齊姜姓魯曹滕皆姬姓宋子姓薛任姓鄒曹姓莒己姓東夷之國也）是非王之支子母弟甥舅也則皆蠻荊戎翟之人也（王支子母弟姬姓是也甥舅異姓是也蠻荊楚也戎翟北翟路洛泉徐蒲是也戎或為夷）非親則頑不可入也（親謂支子甥舅頑謂蠻夷戎翟）

（也）其濟洛河潁之間乎（言此四水之間可逃也謂左濟右洛前潁後河）是其子男之國號鄶為大（是是四水也號東號號仲之後姬姓也鄶妘姓也當幽王時於子男此二國為大）號叔恃勢鄶仲恃險（此號叔號仲之後叔仲皆當時二國君之字勢地勢阻固也險有險阨皆恃之而不脩德）是皆有驕侈怠慢之心而加之以貪冒君若以周難之故寄孥與賄焉不敢不許（妻子曰孥賄財也）周亂而弊是驕而貪必將背君君若以成周之衆奉辭伐罪無不克矣（桓公甚得周衆奉直辭伐有罪故必勝也）若克二邑（二邑號鄶）鄔蔽補丹依𩽾歷莘君之土也（言克號鄶則此

八邑皆可得也）若前莘後河右洛左濟（莘莘國也）主芣騩而食溱洧（芣騩山名主為之神主也孔子曰夫顓臾為東蒙主食謂居其土食其水也）脩典刑以守之唯是可以少固（其後卒如史伯之言）公曰南方不可乎（南方當成周之南申鄧之間）對曰夫荊子熊嚴生子四人伯霜仲雪叔熊季紃（荊楚也熊嚴楚子鬻熊之後十四世也伯霜楚子熊霜季紃楚子熊紃也仲不立叔在濮耳）叔熊逃難於濮而蠻季紃是立薳氏將起之禍又不克（濮蠻邑薳氏楚大夫克能也熊霜之世叔熊逃奔濮而從蠻俗熊霜死國人立季紃薳氏將起叔熊立之又有禍難而不能立也）是天啓之心也（啓開也天開季紃故叔熊不得

立有心字誤）又甚聰明和協蓋其先王（言季紃又聰明能和協其民臣之心功德蓋其先王也）臣聞之天之所啓十世不替（替廢也）夫其子孫必光啓土不可偪也（光大也）且重黎之後也（重黎官名楚語曰顓頊乃命南正重司天北正黎司地言楚之先為此二官）夫黎為高辛氏火正（高辛帝嚳也黎顓頊之後吳回也顓頊生老童老童生重黎及吳回吳回生陸終陸終產六子其季曰季連為芉姓楚之祖也季連之後為鬻熊事周文王其曾孫熊繹當成王時封于荊蠻為楚子黎當高辛氏為火正傳曰吳回為黎黎火正也）以淳燿惇大天明地德光昭四海故命之曰祝融其功大矣（淳大也燿明也惇厚也言黎為火正能治其職以大

明厚大天明地德故命之為祝融祝始也融明也大明天明若歷象三辰也厚大地德若敬授民時也光昭四海使上下有章也）夫成天地之大功者其子孫未嘗不章（章顯也）虞夏商周是也（是成天地之功者）虞幕能聽協風以成物樂生者也（虞幕舜後虞思也協和也言能聽知和風因時順氣以成育萬物使之樂生者也周語曰瞽告有協風至王乃耕藉之類是也）夏禹能單平水土以品處庶類者也（單盡也庶衆也品高下之品也禹除水災使萬物高下各得其所）商契能和合五教以保於百姓者也（保養也五教父義母慈兄友弟恭子孝也魯語曰契為司徒而民輯）周棄能播殖百穀蔬以衣食民人者也（棄后稷也）

（播布也殖長也百穀黍稷稻粱麻麥荏菽雕胡之屬蔬草菜之屬可食者）其後皆為王公侯伯（禹身王稷契在子孫公侯伯謂其後杞宋及幕後陳侯也）祝融亦能昭顯天地之光明以生柔嘉材者也（柔潤也嘉善也善材五穀材木也）其後八姓於周未有侯伯（八姓祝融之後八姓己董彭禿妘曹斟芊也侯伯諸侯之伯）佐制物於前代者（佐助也物事也前代夏殷也）昆吾為夏伯矣（昆吾祝融之孫陸終第二子名樊為己姓封于昆吾昆吾衛是也其後夏衰昆吾為夏伯遷于舊許傳曰楚之皇祖伯父昆吾舊許是宅）大彭豕韋為商伯矣（大彭陸終第三子曰籛為彭姓封于大彭謂之彭祖彭城是也豕韋彭姓之別封于豕韋者殷衰二國相繼為商伯）當周未有（未有侯伯）己姓昆吾蘇顧溫董（五國皆昆吾之後別封者莒其後）董姓鬷夷豢龍則夏滅之矣（董姓己姓之別受氏為國者有飂叔安之裔子曰董父以擾龍服事帝舜賜姓曰董氏曰豢龍封之鬷川當夏之興別封鬷夷于孔甲前而滅矣傳曰孔甲不能食龍而未獲豢龍氏劉累學擾龍於豢龍氏以事孔甲）彭姓彭祖豕韋諸稽則商滅之矣（彭祖大彭也豕韋諸稽其後別封也大彭豕韋為商伯其後世失道殷復興而滅之）禿姓舟人則周滅之矣（禿姓彭祖之別舟人國名）妘姓鄔鄶路偪陽（陸終第四子曰求言為妘姓封于鄶鄶今新鄭也鄔路偪陽其後別封也）曹姓鄒莒（陸終第五子曰安為曹姓封於鄒）皆為采衛（皆妘曹也采采服去王城二千五百里衛衛服去王城三千里）或

在王室或在夷翟莫之數也（或六姓之後在王室蘇子溫子也在夷翟莒偪陽也）而又無令聞必不興矣斟姓無後（斟姓曹姓之別也或云夏少康滅之非也傳有斟灌斟尋澆所滅非少康又皆夏同姓非此也）融之興者其在芊姓乎芊姓夔越不足命也（夔越芊姓之別國也楚熊繹六世孫曰熊摯有惡疾楚人廢之立其弟熊延摯自棄於夔其子孫有功王命為夔子）蠻芊蠻矣（蠻芊謂叔熊在濮從蠻俗也）唯荊實有昭德若周衰其必興矣（昭明也）姜嬴荊芊實與諸姬代相干也（姜齊姓嬴秦姓芊楚姓代更也干犯也言其代強更相犯間也）姜伯夷之後也（伯夷堯秩宗炎帝之後四岳之族也）嬴伯翳之後也（伯翳舜虞官少皞之後伯益也）伯夷能禮於神以佐堯者也（秩宗之官於周為宗伯漢為太常掌國祭祀書曰典朕三禮謂天神人鬼地祇之禮）伯翳能議百物以佐舜者也（百物草木鳥獸也議使各得其宜）其後皆不失祀而未有興者（興謂為侯伯也）周衰其將至矣（至於伯也）公曰謝西之九州何如（謝宣王之舅申伯之國也今在南陽謝西有九州一千五百家曰州何如問可居不）對曰其民沓貪而忍不可因也（沓黷也忍忍行不義因就也）惟謝郟之間（間謂郟南謝北虢鄶在焉郟後屬鄭鄭衰楚取之魯昭元年傳曰葬王於郟謂之郟敖是也）其冢君侈驕（冢大也）其民怠沓其君而未及周德（怠慢也忠信為周言民慢

（黷其君而未及於忠信也）若更君而周訓之是易取也（更君更以君道導之則易取也）且可長用也（長用久處也）公曰周其弊乎（弊敗也）對曰殆於必弊者（殆近也）大誓曰民之所欲天必從之（大誓周書言民惡幽王猶惡紂欲令之亡天必從之也）今王棄高明昭顯而好讒慝暗昧（王幽王也高明昭顯謂明德之臣暗昧幽瞑不見光明之道也）惡角犀豐盈而近頑童窮固（角犀謂顏角有伏犀豐盈謂頰輔豐滿皆賢明之相也頑童童昏固陋也謂皆暗昧窮陋不識德義者）去和而取同（和謂可不以相濟同同欲也君子和而不同）夫和實生物同則不繼（陰陽和而萬物生同同氣也）以它平它謂之和（謂陰陽相生異味相和也）故能豐長而物生之（土氣和而物生之國家和而民附之）若以同裨同盡乃棄矣（裨益也同者謂若以水益水盡乃棄之無所成也）故先王以土與金木水火雜以成百物（雜合也成百物謂若鑄冶煎亨之屬）是以和五味以調口剛四支以衛體（剛強也）和六律以聰耳（聽和則聰也）正七體以役心（役營也七體七竅也目為心視耳為心聽口為心談鼻為心芬也）平八索以成人（平正也八索謂八體以應八卦也謂乾為首坤為腹震為足巽為股離為目兌為口坎為耳艮為手）建九紀以立純德（建立也純純一不尨駮也九紀九藏也正藏五又有胃旁胱腸膽也紀所以經紀性命立純德也周禮曰九藏之動）

（賈唐云九紀九功也）合十數以訓百體（此所謂近取諸身遠取諸物賈唐云十數自王以下位有十等王臣公公臣大夫大夫臣士士臣皁皁臣輿輿臣隸隸臣僚僚臣僕僕臣臺百體百官各有體屬也合此十數之名以訓導百官之體也）出千品具萬方（百官官有徹品十於王謂之千品五物之官陪屬萬位謂之萬方方道也）計億事材兆物收經入行姟（計算也材裁也賈唐說皆以萬萬為億後鄭司農云十萬曰億十億曰兆從古數也經常也姟備也）極（數極於姟萬萬兆曰姟自十等至千品萬方轉相生故有億事兆物王收其常入舉九姟之數也）故王者居九畡之田收經入以食兆民（九畡九州之極數也楚語曰天子之田九畡以食兆民王取經入焉以食萬官）周訓而能用之龢樂如一（忠信為周訓教也言以忠信教導之其民龢樂如一室也）夫如是龢之至也（至極也）於是乎先王聘后於異姓（同則不繼）求財於有方（使各以其方賄來方之所無則不貢也）擇臣取諫工而講以多物務和同也（工官也講校也多衆也物事也）聲一無聽（五聲雜然後可聽也）物一無文（五色雜然後成文也）味一無果（五味合然後可食果美也）物一不講（講論校也）王將棄是類而與剸同（類猶和也）天奪之明欲無弊得乎夫虢石父讒諂巧從之人也而立以為卿士與剸同也（石父虢君之名也巧從巧於媚從也）棄聘后而立內妾好窮固也（聘后申后內妾褒姒）侏儒戚

施實御在側近頑童也（侏儒戚施皆優笑之人御侍也）周法不昭而婦言是行用讒慝也不建立卿士而妖試幸措行暗昧也（試用也措置也不建立有德以為卿士而妖嬖之臣用之於位佞幸之人置之於側也）是物也不可以久且宣王之時有童謠（宣王幽王之父）曰檿弧箕服實亡周國（山桑曰檿弧弓也箕木名服矢房也）於是宣王聞之有夫婦鬻是器者（鬻賣也）王使執而戮之（戮之於路）府之小妾生女而非王子也懼而棄之（府王內之府藏也）此人也收以奔褒（此人賣弧服者收取也）褒人有獄而以為入（褒人褒君姁也獄罪也入進之於王）天之命此久矣其又可為乎（為治也）訓語有之（訓語周書）曰夏之衰也褒人之神化為二龍以同于王庭（褒人褒君共處曰同）而言曰余褒之二君也（二先君也）夏后卜殺之與去之與止之莫吉（止留也）卜請其漦而藏之吉（漦龍所吐沫龍之精氣也）乃布幣焉而策告之（布陳也幣玉帛也陳其玉帛以簡策之書告龍而請其漦）龍亡而漦在櫝而藏之（櫝櫃也）傳郊之（傳祭於郊）及殷周莫之發也及厲王之末發而觀之（末末年流流之歲也）漦流於庭不可除也（言流於庭前謂取而發之也）王使婦人不幃而譟之（裳正幅曰幃譟讙呼也）化為玄黿以入于王府（黿或為蚖蚖蜥蜴也象龍）府之童妾未既齔而遭之（既盡也遭遇也毀齒曰齔未盡齔毀未畢也女七歲而毀齒）既笄而孕（孕任身也女十五而笄）當宣王時而生（厲王流彘共和十四年死十五年宣王立立四十六年幽王在位十一年而滅）不夫而育（育生也）故懼而棄之為弧服者方戮在路夫婦哀其夜號也而取之以逸逃於褒（逸亡也）褒人褒姁有獄而以為入於王（褒姁褒君也）王遂置之（置赦褒姁）而嬖是女也使至於為后而生伯服（以邪僻取愛曰嬖使至有漸之言也）天之生此久矣其為毒也大矣將使淫德而加之焉（加遺也遺以褒女也）毒之酋腊者其殺也滋速（精熟為酋腊極也滋益也）申繒西戎方強（申姜姓幽王前后太子宜咎之舅也繒姒姓申之與國也西戎亦黨于申周衰故戎翟強也）王室方騷（騷擾也）將以縱欲不亦難乎王欲殺大子以成伯服必求之申（太子將奔申）申人弗畀必伐之（畀與也）若伐申而繒與西戎會以伐周周不守矣（言幽王無道無與共守者）繒與西戎方將德申（申脩德於二國二國亦欲助正徵其後福）申呂方強（呂申同姓）其隩愛太子亦必可知也（隩隱也）王師若在（在在申也）其救之亦必然矣王心

怒矣號公從矣（言石父在亦從王而怒）凡周存亡不三稔矣（稔年也）君若欲避其難速規所矣時至而求用恐無及也（時難也用備也）公曰若周衰諸姬其孰興對曰臣聞之武實昭文之功（武武王文文王也）文之胙盡武其嗣乎（文王子孫魯衛是也胙盡謂衰也嗣繼也武王子孫當繼之而興）武王之子應韓不在（三君云不在時已亡也昭謂若已亡無宜說也近宣王時命韓侯為侯伯其後為晉所滅以為邑以賜桓叔之子萬是為韓萬則其亡非平王時也應則在焉上史伯云南有應鄧是也不在言不在應韓當在晉也）其在晉乎距險而鄰於小（距險距守之地險也小小國謂虞號霍楊韓魏芮之屬）若

加之以德可以大啓（國既險固若增之以德可以大開土宇後魯閔元年晉滅魏霍僖五年滅虞號也）公曰姜嬴其孰興對曰夫國大而有德者近興秦仲齊侯姜嬴之儁也且大其將興乎（秦仲嬴姓附庸秦公伯之子為宣王大夫詩序云秦仲始大齊侯齊莊公姜姓之有德者此二人為姜嬴之儁且國大故近興也）公說乃東寄帑與賄號鄶受之十邑皆有寄地（十邑謂號鄶鄔蔽補丹依𪥵歴莘也後桓公之子武公竟取十邑之地而居之今河南新鄭是也賈侍中云寄地猶寄止也）幽王八年而桓公為司徒（即位八年）九年而王室始騷（騷謂適庶交爭亂虐滋甚也）十一年而斃（幽王伐申申繒名西戎以伐周殺幽王於麗山戲下桓公死之）及平王末而秦晉齊楚代興（代更也平王即位五十一年）秦景襄於是乎取周土（景當為莊莊公秦仲之子襄公之父取周土謂莊公有功於周周賜之土也及平王東遷襄公佐之故得西周豐鎬之地始命為諸侯三君皆云秦景公宣王季年伐西戎破之遂有其地昭謂幽王為西戎所殺故史伯云申繒西戎方強至平王時秦襄公猶征伐之故詩序云襄公備其兵甲以討西戎方強而征伐不休是也又景公乃襄公十世之孫而云宣王時破之遂有其地誤矣）晉文侯於是乎定天子（文侯仇也定謂迎平王定于洛邑）齊莊僖於是乎小伯（莊齊太公後十二世莊公購也僖莊公之子祿父也小伯小主諸侯盟會）楚蚡冒於是乎始啓濮（蚡冒楚季紃之孫若敖之子熊

率濮南蠻之國叔熊避難處也）

國語卷十六

國語卷十七

吳 韋昭 注

楚語上

莊王使士亹傅大子葴（莊王楚成王之孫穆王之子旅也士亹楚大夫葴恭王名）辭曰臣不材無能益焉王曰賴子之善善之也（賴恃也）對曰夫善在大子大子欲善善人將至若不欲善善則不用故堯有丹朱（朱堯子封於丹）舜有商均（均舜子封於商）啓有五觀（啓禹子也五觀啓子大康昆弟也觀洛汭之地書序曰大康失國昆弟五人須于洛汭傳曰夏有觀扈）湯有大甲（大甲湯孫大丁之子不遵湯法伊尹不能正放之于桐）文王有管蔡（管蔡文王子周公凡也）是五王者皆元德也而有姦子夫豈不欲其善不能故也若民煩可教訓（煩亂也）蠻夷戎翟其不賓也久矣（賓服也）中國所不能用也王卒使傳之問於申叔時（叔時楚賢大夫申公也）叔時曰教之春秋而為之聳善而抑惡焉以戒勸其心（以天時紀人事謂之春秋聳奬也抑貶也）教之世而為之昭明德而廢幽昏焉（世先王之世繫也昭顯也幽闇也昏亂也為之陳有明德者世顯而闇亂者世廢也）以休懼其動（休嘉也動行也使之嘉顯而懼廢也）教之詩而為之道廣顯德以耀明其志（道開也顯德謂若成湯文武周召僖公之屬詩所美者）教之禮使知上下之則（則法也）教之樂以疏其穢而鎮其浮（疏滌也樂者所以移風易俗盪滌人之邪穢也鎮重也浮輕也）教之令使訪物官（令先王之官法時令也訪議也物事也使議知百官之事業）教之語使明其德而知先王之務用明德於民也（語治國之善語）教之故志使知廢興者而戒懼焉（故志謂所記前世成敗之書）教之訓典使知族類行比義焉（訓典五帝之書也族類謂若惇叙九族比義義之與比也）若是而不從（不見從也）動而不悛（悛改也）則文詠物以行之（文文詞也詠風也謂以文詞風託事物以動行之）求賢良以翼之（翼輔也）悛而不攝則身勤之（攝固也勤勤身以勗勉也）多訓典刑以納之（刑法也）務慎惇篤以固之攝而不徹（徹通也）則明施舍以道之忠（施己所欲原心舍過謂之忠恕）明久長以道之信（有信然後可長久）明度量以道之義（義宜也言度量所宜也）明等級以道之禮（等級貴賤之品）明恭儉以道之孝（恭儉所以事親）明敬戒以道之事（敬戒於事則無敗功）明慈愛以道之仁明昭利以道之文

（昭明也明利言利人及物）明除害以道之武（除害去暴亂也）明精意以道之罰（明盡精意斷之以情）明正德以道之賞（正德謂不私所愛也）明齊肅以耀之臨（齊一也肅敬也耀明也臨臨事也）若是而不濟不可為也（濟成也為為師傅也）且夫誦詩以輔相之威儀以先後之體皃以左右之明行以宣翼之（宣徧也）制節義以動行之恭敬以臨監之勤勉以勸之孝順以納之忠信以發之德音以揚之教備而不從者非人也其可興乎（興猶成也）夫子踐位則退（夫子大子退謙退也）自退則敬（自退則見敬也）不則赧

（赧懼也不自退則恒憂懼）

恭王有疾（恭王大子箴也疾在魯襄十三年）召大夫曰不穀不德失先君之業（業伯業也）覆楚國之師不穀之辠也（覆敗也謂鄢陵之戰為晉所敗）若得保其首領以沒（保首領免刑誅也）唯是春秋所以從先君者請為靈若厲（亂而不損曰靈殺戮不辜曰厲言春秋禘祫當以主謚序昭穆從先君於廟堂也）大夫許諾王卒及葬子囊議謚（子囊恭王弟令尹公子貞）大夫曰君王有命矣子囊曰不可夫事君者先其善不從其過（先其善先舉君之善事以為稱不從其過行也）赫赫楚國而君臨之（赫赫顯盛也）撫征南海訓及諸夏其寵大矣（撫安也征正也南海羣蠻也訓教也寵榮也教及諸夏謂主盟會頒號令也）有是寵也而知其過可不謂恭乎（謚法既過能改曰恭）若先君善（先其善事）則請為恭大夫從之

屈到嗜芰（屈到楚卿屈蕩子子夕也芰蔆也）有疾召其宗老而屬之（家臣曰老宗老為宗人者）曰祭我必以芰及祥（祥祭也）宗老將薦芰屈建命去之（建屈到之子子木也）宗老曰夫子屬之（夫子屈到也）子木曰不然夫子承楚國之政（承奉也）其法刑在民心而

藏在王府上之可以比先王下之可以訓後世雖微楚國諸侯莫不譽（微無也雖使無楚國之稱諸侯猶皆舉之以為善也）其祭典有之曰國君有牛享（諸侯以太牢也）大夫有羊饋（羊饋少牢也）士有豚犬之奠（士以特牲）庶人有魚炙之薦（庶人祀以魚）籩豆脯醢則上下共之（共之以多少為差也）不羞珍異不陳庶侈（羞進也庶衆也侈猶多也）夫子不以其私欲干國之典遂不用（干犯也）

歜舉娶於申公子牟（歜舉楚大夫伍參之子伍奢之父伍舉也子牟申公王子牟也）子牟有辠而亡（亡奔也）康王以為歜舉遣之（康王恭王之子康王

（昭也）湫舉奔鄭將遂奔晉（鄭小而近故欲奔晉）蔡聲子將如晉（蔡聲子蔡公孫歸生子家也唐云楚滅蔡蔡聲子為楚大夫昭謂蔡時尚存聲子通使於晉楚耳在魯襄二十六年）遇之於鄭郊饗之以璧侑（饗食也璧侑以璧侑食）曰子尚良食（尚猶強也良善也）二先子其皆相子（相助也二先子謂湫舉之父伍參聲子之父子朝也傳曰楚伍參與蔡大師子朝友其子伍舉與聲子相善）尚能事晉君以為諸侯主（主盟主也）辭曰非所願也若得歸骨於楚死且不朽（自謂不朽）聲子曰子尚良食吾歸子（使子得歸）湫舉降三拜（拜善言也）納其乘馬聲子受之（四馬曰乘受而不辭定其心也）還見令尹子木（子木屈建也傳曰聲子通使於晉還如楚）子木與之語曰子雖兄弟於晉然蔡吾甥也（蔡晉同姓謂吾舅者吾謂之甥）二國孰賢對曰晉卿不若楚（順說之辭言時趙武為晉正卿不及子木之忠然而有德）其大夫則賢（賢於楚大夫也）其大夫皆卿才也若杞梓皮革焉楚實遺之（杞梓良材也皮革犀兕也）雖楚有材不能用也子木曰彼有公族甥舅若之何其遺之材也對曰昔令尹子元之難（子元楚武王子文王弟王子善也欲蠱文夫人遂處王宮鬬班殺之在魯莊二十八年及三十年）或譖王孫啓於成王（啓子元子也成王文王子也或譖啓與父同辠）王弗是（是理也）

王孫啓奔晉晉人用之及城濮之役晉將遁矣（晉楚戰於城濮在魯僖二十八年遁逃退也）王孫啓與於軍事謂先軫（先軫晉中軍帥）曰是師也唯子玉欲之（子玉楚令尹得臣也）與王心違（王不欲戰子玉固請王怒少與之師）故唯東宮與西廣實來（東宮西廣楚軍營名）諸侯之從者畔者半矣（畔舍子玉也）若敖氏離矣（若敖氏子玉同族離謂不欲戰也）楚師必敗何故去之先軫從之大敗楚師則王孫啓之為也昔莊王方弱（方弱未二十）申公子儀父為師（儀父申公鬬班之子大司馬鬬克也）王子燮為傅（燮楚公子）使師崇子孔帥師以伐舒（師崇楚太師潘崇也子孔楚令尹成嘉也舒羣舒也）燮及儀父施二帥而分其室（施二帥二帥潘崇子孔也室家貲也）師還至則以王如廬（師子孔潘崇之師也二子懼故以王如廬廬楚邑也傳曰初鬬克囚于秦秦有殽之敗而使歸求成成而不得志公子燮求令尹不得故作亂城郢而使賊殺子孔弗克而還）廬戢黎殺二子而復王（戢黎廬大夫也二子燮及儀父也）或譖析公臣於王（析公臣楚大夫也或譖之言與知二子之亂）王弗是析公奔晉晉人用之實讒敗楚使不規東夏則析公之為也（規猶有也東夏蔡沈也傳曰繞角之役晉將遁矣析公曰楚師輕窕易震蕩也若多鼓鈞聲以夜軍之楚師必遁晉人從之楚師宵潰晉遂侵蔡襲沈獲

（其君鄭於是不敢南面楚失諸華繞角之役在魯成六年）昔雝子之父兄譖雝子於恭王（雝子楚大夫父兄同宗之父兄也）王弗是雝子奔晉晉人用之及鄢之役晉將遁矣（鄢鄢陵也在魯成十六年）雍子與於軍事謂欒書曰楚師可料也（欒書晉正卿料數也）在中軍王族而已（唐云族親族同姓也昭謂族部屬也傳曰欒范以其族夾公行時二子將中軍中軍非二子之親也）若易中下楚必歆之（中下中軍之下也歆猶貪也簡易欒范之行示之弱以誘楚也傳曰欒范易行以誘之鄭司農以為易行中軍與上下軍易卒伍也中軍之卒良故易之）若合而函吾中（合合戰也函入也中中軍也）吾上下必敗其左右（晉上下軍必敗楚之左右軍也）則三萃以攻其王族必大敗之（萃集也時晉有四軍言三集者中軍先入而上下及新軍乃三集以攻之）欒書從之大敗楚師王親面傷（王楚恭王也面傷謂呂錡射其目）則雝子之為也昔陳公子夏為御叔取於鄭穆公（公子夏陳宣公之子御叔之父也為御叔取鄭穆公少妃姚子之女夏姬也）生子南子南之母亂陳而亡之（子南夏徵舒之字也御叔蚤死陳靈公與孔寧儀行父淫夏姬徵舒殺靈公楚莊王以諸侯討之而滅陳）使子南戮於諸侯（言為諸侯所戮在魯宣十一年）莊王既以夏氏之室賜申公巫臣則又畀之子反卒於襄老（畀予也巫臣楚申公屈巫子靈也子反司馬公子側也襄老

楚連尹也初莊王欲納夏姬巫臣諫王曰不可君名諸侯以討辠也今納夏姬貪其色也貪色為淫淫為大罰王乃止將以賜巫臣則又與子反子反欲取之巫臣又難之卒以與襄老）襄老獲於邲（晉楚戰於邲在魯宣十二年晉知莊子射襄老獲之以其尸歸二子）二子爭之未有成（子反巫臣也爭爭夏姬成定也）恭王使巫臣聘於齊以夏姬行（巫臣導夏姬使歸託以求襄老之尸恭王遣焉巫臣聘諸鄭鄭伯許之及使適齊至鄭遂以夏姬行）遂奔晉晉人用之實通吳晉使其子狐庸為行人於吳（子反殺巫臣之族巫臣在晉請使於吳吳子壽夢說之乃通吳于晉使其子為吳行人）而教之射御道之伐楚至于今為患則申公巫臣之為也今湫舉取於王子牟子牟得辠而亡執政弗是（執政卿也）謂湫舉曰女實遣之彼懼而奔鄭緬然引領而望（緬猶邈也領頸也）曰庶幾赦吾辠又弗圖也乃遂奔晉晉人又用之矣彼若謀楚其亦必有豐敗也哉（豐大也）子木愀然（愀愁皃）曰夫子何如召之其來乎對曰亡人得復又何不來為子木曰不來則若之何對曰夫子不居矣（不居言當奉命於它國）春秋相事以還軫於諸侯（軫車後橫木也言四時相聘問之事回車於諸侯也）若資東陽之盜使殺之其可乎（資賂也東陽楚北邑）不然

不來矣子木曰不可我為楚卿而賂盜以賊一夫於晉非義也子為我召之吾倍其室（倍其室益其家也）乃使湫鳴召其父而復之

靈王為章華之臺（靈王楚恭王之庶子靈王熊虔也章華地名吳語曰乃築臺於章華之上）與伍舉升焉曰臺美夫（伍舉湫舉也湫邑也）對曰臣聞國君服寵以為美（服寵謂以賢受寵服是為美也）安民以為樂（以能安民為樂）聽德以為聰（聽用有德也）致遠以為明（能致遠人也）不聞其以土木之崇高彤鏤為美（彤謂丹楹鏤謂刻桷）而以金石匏竹之昌大囂庶為樂（金鐘也石磬也匏笙也竹簫管也昌盛也囂讙也庶衆也）不聞其以觀大視侈淫色以為明而以察清濁為聰也（察審也清濁宮羽也）先君莊王為匏居之臺（匏居臺名）高不過望國氛（氛祲氣也）大不過容宴豆（言宴有折俎籩豆之陳）木不妨守備（不妨城郭守備之材）用不煩官府（財用不出府藏）民不廢時務官不易朝常問誰宴焉則宋公鄭伯（言二國朝事楚）問誰相禮則華元駟騑（相相導也華元宋卿華御事之子右師元也駟騑鄭穆公之子子駟也）問誰贊事則陳侯蔡侯許男頓子（贊佐也）其大夫侍之（各侍其君）先君是以除亂克敵而無惡於諸侯今君為此臺也國民罷焉財用盡焉年穀敗焉（敗廢民之時務）百官煩焉（為之徵發）舉國留之（留治之也）數年乃成願得諸侯與始升焉諸侯皆距無有至者而後使太宰啓疆請於魯侯（啓疆楚卿薳子也魯侯昭公也事在昭七年）懼之以蜀之役（蜀魯地魯宣公使求好於楚楚莊王卒宣公薨不克作好至成公即位受盟於晉楚子怒使公子嬰齊帥師侵魯至蜀魯人懼使孟孫賂楚以請盟在魯成二年）而僅得以來（僅猶劣也）使富都那豎贊焉（富富於容皃都閑也那美也豎未冠者也言取美好不尚德也）而使長鬣之士相焉（長鬣美須顏也）臣不知其美也夫美也者上下外內小大遠邇皆無害焉故曰美若於目觀則美（於目則美德則不也）縮於財用則匱（縮取也）是聚民利以自封而瘠民也胡美之為（封厚也胡何也何以為美）夫君國者將民之與處民實瘠矣君安得肥（安得獨肥言將有患）且夫私欲弘侈則德義鮮少德義不行則邇者騷離而遠者距違（騷愁也離畔也邇境內遠鄰國也）天子之貴也唯其以公侯為官正（正長也）而以伯子男為師旅（帥師旅也）其有美名也唯其施令德於遠近而小大安之也若歛民利以

成其私欲使民蒿焉忘其安樂而有遠心（蒿耗也遠心畔離也）其為惡也甚矣安用目觀故先王之為臺榭也（積土曰臺無室曰榭）榭不過講軍實（講習也軍實戎士也）臺不過望氛祥（凶氣為氛吉氣為祥）故榭度於大卒之居（大卒王士卒也度謂足以臨見之）臺度於臨觀之高（足以臨下觀上使屋榭不蔽目明而已）其所不奪穡地（稼穡之地）其為不匱財用（為作也）其事不煩官業（事業也）其日不廢時務（以農隙也）瘠磽之地於是乎為之（不害穀土也磽确也）城守之末於是乎用之（城守之餘然後用之）官寮之暇於是乎臨之（暇閒也）四時之隙於是乎成之（隙空閒時也）故周詩曰經始靈臺（經謂經度之立其基址也天子曰靈臺）經之營之庶民攻之不日成之（攻治也不日不程課以時日也）經始勿亟庶民子來（亟疾也子來如子為父也）王在靈囿麀鹿攸伏（囿域也麀牝鹿也攸所也視牝鹿所伏息愛狩任之類也）夫為臺榭將以教民利也（臺所以望氛祥而備災害榭所以講軍實而禦寇亂皆所以利民也）不知其以匱之也（知聞也）若君謂此臺美而為之正（以為得正）楚其殆矣（殆危也）

靈王城陳蔡不羹（三國楚別都也魯昭八年楚滅陳使穿封戌為陳公十一年滅蔡使公子棄疾為蔡公今潁川定陵西北有不羹亭襄城西北有不羹城）使僕夫子晳問於范無宇（子晳楚大夫僕晳父也范無宇楚大夫芋尹申無宇也）曰吾不服諸夏而獨事晉何也（不服心不服也）唯晉近我遠也今吾城三國賦皆千乘亦當晉矣（禮地方十里為成出長轂一乘馬四匹牛十二頭步卒七十二人甲士三人三國各千乘其地三千成也）又加之以楚諸侯其來乎對曰其在志也國為大城未有利者（志記也言在書籍所記國作大城未有利者）昔鄭有京櫟（京莊公弟叔段之邑櫟鄭子元之邑魯桓十五年鄭厲公因櫟人殺檀伯而遂居櫟檀伯子元也）衛有蒲戚（蒲甯殖之邑戚孫林父之邑）宋有蕭蒙（蕭蒙宋公子鮑之邑）魯有弁費（弁費季氏之邑）齊有渠丘（渠丘齊大夫雝廩之邑）晉有曲沃（曲沃欒盈之邑）秦有徵衙（徵衙秦桓公之子景公之弟公子鍼之邑）叔段以京患莊公鄭幾不封（叔段圖篡莊公不克出奔在魯隱元年封國也）櫟人實使鄭子不得其位（魯莊公十四年厲公自櫟侵鄭獲大夫傅瑕與之盟而赦之使殺鄭子而納厲公鄭子莊公子子儀也）衛蒲戚實出獻公（甯殖孫林父逐衛獻公獻公奔齊在魯襄十四年）宋蕭蒙實殺昭公（昭公兄鮑殺昭公而立在魯文十六年）魯弁費實弱襄公（襄公十年季武子卑公室作三軍而自征之二十九年又取弁以自予）齊渠丘實殺無知（魯莊公八年無知殺襄公而立九年雝廩殺之）晉曲沃

實納齊師（欒盈奔齊齊莊公納之盈以曲沃之甲晝入為賊於絳在魯襄二十三年）秦徵衙實難桓景（公子鍼有寵於桓如二君於景難謂侵逼也魯昭元年鍼奔晉其車千乘）皆志於諸侯此其不利者也（皆見記錄於諸侯）且夫制城邑若體性焉有首領股肱至於手拇毛脈（拇大指也毛須髮也）大能掉小故變而不勤（掉作也變動也勤勞也）地有高下天有晦明民有君臣國有都鄙古之制也先王懼其不帥（帥循也）故制之以義旌之以服行之以禮（謂名位不同禮亦異數）辨之以名（名號也）書之以文（書其名位及其所掌主）道之以言既其失也易物之由（易物易其尊卑服物之宜也）夫邊境者國之尾也譬之如牛馬處暑之既至（處暑在七月節處止也）䖟蠻之既多而不能掉其尾臣亦懼之（大曰䖟小曰蠻不能掉尾益重也以言三國亦將畔也）不然是三城也豈不使諸侯之心惕惕焉（惕惕懼也）子皙復命王曰是知天咫安知民則（咫言少也言少知天道耳何知治民之法）是言誕也（誕虛也）右尹子革侍（子革楚大夫字故鄭大夫子然之子然丹也）曰民天之生也知天必知民矣是其言可以懼哉三年陳蔡及不羹人納棄疾而殺靈王（城後三年在魯昭十三年棄疾

恭王子靈王弟平王也靈王為無道棄疾入國為亂三軍畔之於乾谿王自殺言殺者王之死由三國也）左史倚相廷見申公子亹（倚相楚左史也子亹楚申公史老也廷見于廷見之）子亹不出左史謗之舉伯以告（舉伯楚大夫也）子亹怒而出曰女無亦謂我老耄而舍我而又謗我（九十曰耄舍棄也）左史曰唯子老耄故欲見以交儆子（交夾也）若子方壯能經營百事倚相將奔走承序（承受事業次序也）於是不給而何暇得見（給供也）昔衛武公年數九十有五矣（武公衛僖公之子共伯之弟武公和也）猶箴儆於國（箴刺也儆戒也）曰自卿以下至于師長士（師長大夫士衆士也）苟在朝者無謂我老耄而舍我（舍謂不諫戒也）必恭恪於朝朝夕以交戒我聞一二之言必誦志而納之以訓道我（言誦譽之言也志記也）在輿有旅賁之規（規規諫也旅賁勇力之士掌執戈楯夾車而趨車止則持輪）位宁有官師之典（中庭之左右謂之位門屏之間謂之宁師長也典常也）倚几有誦訓之諫（誦訓工師所誦之諫書之於几也）居寢有暬御之箴（暬近也）臨事有瞽史之道（事戎祀也瞽樂太師掌詔吉凶史太史也掌詔禮事）宴居有師工之誦（師樂師工瞽矇也誦謂箴諫也）史不失書矇不失誦以訓御之（御進也）於是乎

作懿戒以自儆也（三君云懿戒書也昭謂懿詩大雅抑之篇也懿讀曰抑毛詩叙曰抑衞武公刺厲王亦以自儆也）及其沒也謂之叡聖武公（叡明也書曰叡作聖謚法威强叡德曰武）子實不叡聖於倚相何害（害傷也）周書曰文王至於日中昃不皇暇食（日昳曰昃易曰日中則昃）惠于小民唯政之恭文王猶不敢惰今子老楚國而欲自安也（老老侍楚國也）以禦數者王將何為（禦止也數者謂箴戒誹謗也為人臣尚如此王將復何為）若常如此楚其難哉（難以為治）子亹懼曰老之過也（老子亹名也）乃驟見左史

靈王虐白公子張驟諫（子張楚大夫白公也）王患之謂史老曰吾欲已子張之諫若何（史老子亹已止也）對曰用之實難已之易矣若諫君則曰余左執鬼中右執殤宮（中身也禮曰其中退然夭死曰殤殤宮殤之居也執謂把其錄籍制服其身知其居處若今世云能使殤也）凡百箴諫吾盡聞之矣寧聞它言（不欲聞諫也）白公又諫王如史老之言對曰昔殷武丁能聳其德至于神明（武丁高宗也聳敬也至通也通于神明謂夢見傅說）以入于河（遷于河內）自河徂亳（從河內往都亳也）於是乎三年默以思道（默諒闇也思道思君人之道也書曰高宗諒闇三年不言言乃雝）卿士患之（患其不言）曰王言以出令也若不言是無所稟令也（稟受也）武丁於是作書（以書解卿士也賈唐云書說命也昭曰非也其時未得傅說）曰以余正四方余恐德之不類茲故不言（類善也茲此也）如是而又使以象夢求四方之賢聖（思賢而夢見之識其容狀故作其象而使求之）得傅說以來升以為公（公上公也書序曰高宗夢得說使百工營求諸野得之傅巖作說命）而使朝夕規諫曰若金用女作礪（使磨礪已也）若津水用女作舟（喻遭津水）若大旱用女作霖雨（大旱自比苗稼也雨三日以上為霖）啓乃心沃朕心（啓開也以賢者之心比霖雨也）若藥不瞑眩厥疾不瘳（以藥喻忠言也瞑眩頓瞀攻已急也瘳愈也）若跣不視地厥足用傷（以失道比徒跣而不視地必傷也）若武丁之神明也（通於神明）其聖之叡廣也其知之不疚也猶自謂未乂（乂治也）故三年默以思道既得道猶不敢專制使以象旁求聖人既得以為輔又恐其荒失遺忘故使朝夕規誨箴諫曰必交脩余無余棄也今君或者未及武丁而惡規諫者不亦難乎（難以保國）齊桓晉文皆非嗣也（非嫡嗣也）還軫諸侯不敢淫逸（還軫謂出奔也）心類德音以

得有國（善類也）近臣諫遠臣謗輿人誦以自誥也（輿衆也誦誦善敗也語告也）是以其入也四封不備一同（備滿也地方百里曰同方欲美之故尤小焉）而至於有畿田（方千里曰畿）以屬諸侯（屬會也）至于今為令君桓文皆然君不度憂於二令君而欲自逸也無乃不可乎周詩有之曰弗躬弗親庶民弗信（言為政不躬親之則衆民不信也）臣懼民之不信君也故不敢不言不然何急其以言取辠也王病之曰子復語（病不能然故復使語）不穀雖不能用吾慭寘之於耳（慭猶願也寘置也）對曰賴君之用也故言（賴恃也）不然巴浦之犀犛兕象其可盡乎其又以規為瑱也（犛犛牛也規諫也瑱所以塞耳也言四獸之牙角可以為瑱難盡也而又以規諫為之乎今象出徼外其三獸則荆交有焉巴浦地名或曰巴巴郡浦合浦）遂趨而退歸杜門不出七月乃有乾谿之亂靈王死之（乾谿楚東地名）

司馬子期欲以其妾為內子（子期楚平王之子子西之弟公子結也為大司馬卿之嫡妻曰內子）訪之左史倚相曰吾有妾而愿欲笄之其可乎（愿愨也笄內子首服銜笄也）對曰昔先大夫子囊違王之命

謚（違厲以為恭）子夕嗜芰子木有羊饋而無芰薦（子木違父命以羊饋易芰薦）君子曰違而道（違命合道）穀陽豎愛子反之勞也而獻飲焉以斃於鄢（穀陽豎子反之內豎也斃踣也魯成十六年晉楚戰於鄢陵楚師敗平王傷目明日將復戰王召子反穀陽豎獻飲於子反子反醉不能見王曰天敗楚也乃宵遁子反自殺）芉尹申亥從靈王之欲以隕於乾谿（芉尹申亥申無宇之。子也乾谿之役申亥曰吾父再奸王命王不誅惠孰大焉乃求王遇諸棘闈以王歸王縊申亥以其二女殉而葬之）君子曰從而逆（從從欲也）君子之行欲其道也（欲得其道）故進退周旋唯道之從夫子木能違若敖之欲（若敖子夕）以之道而去芰薦吾子經楚國（經經緯也）而欲薦芰以干之（干犯也以妾為妻猶以芰當祭也）其可乎子期乃止

國語卷十七

國語卷十八

吳　韋昭　注

楚語下

昭王問於觀射父（昭王楚平王之子昭王熊軫也觀射父楚大夫也）曰周書所謂重黎實使天地不通者何也（周書謂周穆王之相甫侯所作呂刑也重黎顓頊掌天地之臣也呂刑曰乃命重黎絕地天通謂少皞之末民神雜揉不可方物顓頊受之乃命南正重司天以屬神火正黎司地以屬民謂絕地與天相通之道也）若無然民將能登天乎（若重黎不絕天地民豈能上天乎）對曰非此之謂也古者民神不雜（雜會也謂司民司神之官各異）民之精爽不攜貳者（爽明也攜離也貳二也）而又能齊肅衷正（齊一也肅敬也衷中也）其知能上下比義（義宜也）其聖能光遠宣朗（聖通也朗明也）其明能光照之其聰能聽徹之（徹通也）如是則明神降之（降下也）在男曰覡在女曰巫（巫覡見鬼者周禮男亦曰巫）是使制神之處位次主（處居也位祭位也次主次其尊卑先後也）而為之牲器時服（牲牲之毛色小大也器所當用也時服四時服色所宜也）而後使先聖之後之有光烈（烈明也）而能知山川之號（號名位也）高祖之主（高祖廟之先也）宗廟之事昭穆之世（父昭子穆先後之次也春秋躋僖公謂之逆祀）齊敬之勤（齊莊也）禮節之宜威儀之則容貌之崇（崇飾也）忠信之質（質誠也）禋潔之服（潔祀曰禋）而敬恭明神者以為之祝（祝太祝也掌祈福祥）使名姓之後能知四時之生（名姓謂舊族若伯夷炎帝之後為堯秩宗生嘉穀非卵之屬）犧牲之物玉帛之類采服之儀彝器之量（彝六彝器俎豆量大小也）次主之度（疏數之度）屏攝之位（周氏云屏者并攝主風人之位昭謂屏屏風也攝形如今要扇皆所以分別尊卑為祭祀之位近漢亦然）壇場之所（除地曰場）上下之神祇氏姓之所出（所自出也）而心率舊典者為之宗（宗宗伯也掌祭祀之禮）於是乎有天地神民類物之官謂之五官（類物謂別善惡利器用之官）各司其序不相亂也民是以能有忠信神是以能有明德（明德謂降福祥不為災孽也）民神異業（業事也）敬而不瀆故神降之嘉生（嘉生善物也）民以物享禍災不至求用不匱及少皞之衰也九黎亂德（少皞黃帝之子金天氏也九黎黎氏九人也）民神雜糅不可方物（同位故雜糅方猶別也物名也）夫人作享家為巫史（夫人人人也享祀也巫主接神史次位序言人人自為之）無有要質（質誠也）民匱于祀而不知其福（言民困匱於祭祀而不獲其福）烝享無度民神同位民瀆齊盟

無有嚴威（齊同也嚴敬也威畏也）神狎民則不蠲其為（狎習也則法也蠲潔也其為所為也）嘉生不降無物以享禍災荐臻莫盡其氣（荐重也臻至也氣壽命之氣）顓頊受之（少皞氏沒顓頊氏作受承也）乃命南正重司天以屬神（南陽位正長也司主也屬會也所以會羣神使各有分序不相干亂也周禮則宗伯掌祭祀）命火正黎司地以屬民（唐尚書云火當為北北陰位也周禮則司徒掌土地人民也）使復舊常無相侵瀆（侵犯也）是謂絕地天通（絕地民與天神相通之道）其後三苗復九黎之德（其後高辛氏之季年也三苗九黎之後也高辛氏衰三苗為亂行其凶德如九黎之為也堯興而誅之）堯復育重黎之後不忘舊者使復

典之（育長也堯繼高辛氏平三苗之亂紹育重黎之後使復典天地之官羲氏和氏是也）以至于夏商故重黎氏世叙天地而別其分主者也（叙次也分位也）其在周程伯休父其後也當宣王時失其官守而為司馬氏（程國也伯爵也休父名也失官守謂失天地之官而以諸侯為大司馬詩曰王謂尹氏命程伯休父是也）寵神其祖以取威于民曰重實上天黎實下地（寵尊也言休父之後世尊神其祖以威耀其民言重能舉上天黎能抑下地令相遠故不復通也）遭世之亂而莫之能禦也（亂謂幽平以下也禦謂止也）不然夫天地成而不變（言天地體成不復改變也）何比之有（言不相比近也）

子期祀平王（子期楚平王之子結也平王恭王子昭王父也）祭以牛俎於王（致牛俎於昭王）王問於觀射父曰祀牲何及（王感俎肉而問牲何所及）對曰祀加於舉（加增也舉人君朔望之盛饌）天子舉以大牢祀以會（大牢牛羊豕也會會三大牢舉四方之貢）諸侯舉以特牛祀以大牢（特一也）卿舉以少牢祀以特牛（少牢羊豕）大夫舉以特牲祀以少牢（特牲豕也）士食魚炙祀以特牲庶人食菜祀以魚上下有序民則不慢王曰其小大何如對曰郊禘不過繭栗（角如繭栗郊禘祭天也）烝嘗不過把握（握長不出把者）王曰何其小也對曰夫神以精明

臨民者也故求備物不求豐大（備物體具而精潔者）是以先王之祀也以一純二精（一純心純一而潔二精玉帛也）三牲四時五色六律七事八種（七事天地民四時之務也八種八音也）九祭十日十二辰以致之（九祭九州助祭也十日甲至癸也十二辰子至亥也擇其吉日令辰以致神）百姓千品萬官億醜兆民經入畡數以奉之（百姓百官受氏姓也千品姓有徹品十為千品五物之官陪屬萬為萬官官有十醜為億醜天子之田九畡以食兆民王取經入以食萬官也）明德以昭之（昭昭孝敬也）和聲以聽之（中和之聲使神聽之）以告徧至則無不受休（至神至也休慶也）毛以示物（物色也）血以告殺（明不因故也）接誠

拔取以獻具為齊敬也（接誠於神也拔毛取血獻其備物也齊潔也詩曰執其鸞刀以啓其毛取其血膋）敬不可久民力不堪故齊肅以承之（肅疾也承奉也）王曰芻豢幾何（草食曰芻穀食曰豢）對曰遠不過三月近不過浹日（遠謂三牲近謂鷄鶩之屬浹日十日也）王曰祀不可以已乎（已止也）對曰祀所以昭孝息民（昭孝養使民蕃息也）撫國家定百姓也不可以已夫民氣縱則底（氣志氣也縱放也底著也）底則滯滯久不震（滯廢也震懼也言無祭祀則民無所畏忌無所畏忌則志放縱志放縱則遂廢滯難復恐懼也）生乃不殖（生人物也殖長也不長神不降以福也）是用不從（不從上令）其生不殖不可以封（封國也）是以古者先王日祭月享時類歲祀（以事類曰類日祭于祖考月薦于曾高時類于二祧歲祀于壇墠）諸侯舍日（有月享也）卿大夫舍月（有時祭）士庶人舍時（歲乃祭也）天子徧祀羣神品物（品物謂若八蜡所祭貓虎昆蟲之類也）諸侯祀天地三辰及其土之山川（三辰日月星也祀天地謂二王後也非二王後祭分野星山川而已）卿大夫祀其禮（禮謂五祀及祖所自出也）士庶人不過其祖（祖王父也）日月會于龍豵（豵龍尾也謂周十二月夏十月也日月合辰于尾上月令曰孟冬日在尾）土氣含收（含收收縮萬物含藏也）天明昌作（昌盛也作起也謂天氣上也是月純坤用事）百嘉備舍（嘉善也時物畢成舍入室也）羣神頻行（頻並

也並行欲求食也）國於是乎烝嘗家於是乎嘗祀（烝冬祭也嘗嘗百物也月令孟冬大飲烝傳曰閉蟄而烝）百姓夫婦擇其令辰（辰十二辰也）奉其犧牲敬其齍盛潔其糞除慎其采服禋其酒醴帥其子姓（禋潔也子姓衆同姓也）從其時享虔其宗祝（宗主祭祀祝主祝祈也）道其順辭以昭祀其先祖肅肅濟濟如或臨之於是乎合其州鄉朋友婚姻比爾兄弟親戚（合會也比親也）於是乎弭其百苛殄其讒慝（弭止也苛虐也殄覆也止覆謂解怨除恨之辭）合其嘉好結其親暱（合結也謂於此更申固之）億其上下（億安也）以申固其姓上所以教民虔也下所以昭事上也天子禘郊之事必自射其牲（牲牛也）王后必自春其粢（器實曰粢）諸侯宗廟之事必自射其牛刲羊擊豕（刲刺也擊殺也）夫人必自春其盛（在器曰盛上言粢下言盛互其文也）況其下之人其誰敢不戰戰兢兢以事百神天子親春禘郊之盛（帥后春之）王后親繅其服（服祭服也祭義云夫人繅三盆則王后其一盆與周語曰王耕一墢班三之）自公以下至於庶人其誰敢不齊肅恭敬致力於神民所以攝固者也若之何其舍之也（攝持也舍廢也）王曰所謂一純二精七事者何也對曰聖王正端冕以其

不違心帥其羣臣精物以臨監享祀無有苛慝於神者謂之一純（端玄端之服也冕大冠也監視也不違心謂心思端正服則端正也）玉帛為二精（明潔為精）天地民及四時之務為七事王曰三事者何也對曰天事武（乾稱剛健故武）地事文（地質柔順故文易曰坤為文）民事忠信（以忠信為行）王曰所謂百姓千品萬官億醜兆民經入畡數者何也對曰民之徹官百（徹達也自以名達於王者有百官也）王公之子弟之質能言能聽徹其官者（質有賢質也能言能言其官職也）而物賜之姓以監其官是為百姓（物事也以功事賜之姓官有世功則有官族若司馬太史之屬是也）姓有徹品十於王謂之千品（謂一官之職其寮屬徹於王者有十品百官故有千品也）五物之官陪屬萬為萬官（五物謂天地神民類物之官也臣之臣為陪屬謂有寮屬也轉陪貳相佐助復有十等千品故萬官也）官有十醜為億醜（醜類也以十醜承萬為十萬十萬曰億古數也今以萬萬為億）天子之田九畡以食兆民（九畡九州之內有畡數也食兆民耕而食其中也天子曰兆民）王取經入焉以食萬官（經常也常入征稅也）闞且廷見令尹子常（闞且楚大夫子常子囊之孫囊瓦也）子常與之語問蓄貨聚馬歸以語其弟曰楚其亡乎不然令尹其不免乎吾見令尹令尹問蓄聚積實如餓豺狼焉（實財也）殆必

亡者也夫古者聚貨不妨民衣食之利聚馬不害民之財用（貨珠玉之屬自然物也貨多則養求者衆妨財力也）國馬足以行軍（國馬民馬也十六井為丘有戎馬一疋牛三頭足以行軍也）公馬足以稱賦（公馬公之戎馬也稱舉也賦兵也）不是過也公貨足以賓獻（賓饗贈也獻貢也）家貨足以供用（家大夫也）不是過也夫貨馬郵則闕於民（郵過也闕缺也）民多闕則有離畔之心將何以封矣（封封國也）昔鬬子文三舍令尹（子文鬬伯比之子於菟也舍去也）無一日之積恤民之故也（積儲也）成王聞子文之朝不及夕也（成王楚文王之子頵也）於是乎每朝設脯一束糗一筐以羞子文（糗寒粥也筐器名也羞進也）至于今令尹秩之（秩常也）成王每出子文之祿必逃王止而後復（祿奉也復反也）人謂子文曰人生求富而子逃之何也對曰夫從政者以庇民也（庇覆也）民多曠者而我取富焉（曠空也）是勤民以自封也（勤勞也封厚也）死無日矣我逃死非逃富也故莊王之世滅若敖氏唯子文之後在至于今處鄖為楚良臣（莊王成王孫也若敖氏子文之族也魯宣四年子文之弟子鬬椒為亂莊王滅若敖氏之族子文之孫箴尹克黃使於齊還而自拘於司敗王思子文之治楚也曰子文無後何以勸善使復其所其子孫當昭王時為鄖公）是

不先恤民而後已之富乎今子常先大夫之後也（先大夫子囊也）而相楚君無令名於四方民之羸餒日日已甚（羸瘠也言日日又甚）四境盈壘（盈滿也壘壁也言壘壁滿於四境之內）道殣相望（道冢曰殣詩云行有死人尚或殣之）盜賊司目民無所放（放依也）是之不恤而蓄聚不厭其速怨於民多矣（速召也）積貨滋多蓄怨滋厚不亡何待夫民心之慍也（慍怒也）若防大川焉潰而所犯必大矣（犯敗也）子常其能賢於成靈乎成不禮於穆願食熊蹯不獲而死（成成王穆王商臣之父也欲黜商臣而立其弟職商臣圍成王王請食熊蹯而死不聽遂

自殺蹯掌也）靈王不顧於民一國棄之如遺迹焉（靈王不君罷弊楚國三軍叛之如行人之遺棄其迹也）子常為政而無禮不顧甚於成靈其獨何力以待之（待猶禦也）期年乃有柏舉之戰子常奔鄭昭王奔隨（柏舉楚地隨漢東國也初蔡昭侯朝於楚子常欲其佩唐成公亦朝焉子常欲其驌驦馬二君不予而囚之三年後予之乃得歸歸與吳伐楚大敗之在魯定四年奔隨自鄖奔隨也）吳人入楚昭王出奔濟於成臼（吳人闔閭也出奔隨也濟渡也成臼津名）見藍尹亹載其孥（藍尹亹楚大夫也妻子曰孥）王曰載予對曰自先王莫隊其國（隊失也）當君之世而亡之君之過也遂去王王

歸又求見王王欲執之子西曰請聽其辭夫其有故（子西平王之子昭王之庶兄令尹公子申也故猶意也）王使謂之曰成臼之役而棄不穀今而敢來何也（而汝也）對曰昔瓦唯長舊怨以敗於柏舉故君及此（瓦子常名也長猶積也）今又效之無乃不可乎臣避於成臼以儆君也庶悛而更乎（悛改也）今之敢見觀君之德也曰庶懼而鑒前惡乎（鑒鏡也）君若不鑒而長之君實有國而不愛臣何有於死（何惜於死）死在司敗矣（楚謂司寇為司敗）唯君圖之子西曰使復其位以無忘前敗（言見亹則念前敗也）

王乃見之

吳人之入楚楚昭王奔鄖（鄖楚邑也）鄖公之弟懷將殺王（鄖公令尹子文玄孫之孫蔓成然之子鬭辛也）鄖公辛止之懷曰平王殺吾父（平王昭王考也父蔓成然也成然立平王王貪求無厭平王殺之）在國則君在外則讎也見讎弗殺非人也鄖公曰夫事君者不為外內行（不為外內易行）不為豐約舉（豐盛也約衰也舉動也）苟君之尊卑一也且夫自敵以下則有讎（敵敵體也）非是不讎下虐上為殺上虐下為討而況君乎君而討臣何讎之為若皆讎君則何上下之

有乎吾先人以善事君成名於諸侯自鬬伯比以來未之失也今爾以是殃之不可（殃病害也）懷弗聽曰吾思吾父不能顧矣鄖公以王奔隨（避懷也）王歸而賞及鄖懷子西諫曰君有二臣或可賞也或可戮也君王均之羣臣懼矣（均同也賞罰無別故懼也）王曰夫子期之二子耶吾知之矣（子期蔓成然字）或禮於君或禮於父均之不亦可乎

子西歎於朝藍尹亹曰吾聞君子惟獨居思念前世之崇替（崇終也替廢也詩云曾不崇朝）與哀殯喪（塗木曰殯）於是有歎其餘則不君子臨政思義（思公義也）飲食思禮同宴思樂在樂思善無有歎焉今吾子臨政而歎何也子西曰闔閭能敗吾師（柏舉之戰）闔閭即世吾聞其嗣又甚焉（嗣嗣子夫差也甚謂政德過於父也）吾是以歎對曰子患政德之不脩無患吳矣夫闔閭口不貪嘉味耳不樂逸聲（逸淫也）目不淫於色身不懷於安朝夕勤志恤民之羸（羸病也）聞一善若驚得一士若賞（若受賞也）有過必悛（悛改也）有不善必懼是故得民以濟其志（濟成也志戰克也）今吾聞夫差好罷民力以成私好縱過而翳諫（翳鄣也）一夕之宿臺榭陂池必成六畜玩好必從夫先自敗也已焉能敗人子脩德以待吳吳將斃矣

王孫圉聘於晉（王孫圉楚大夫也）定公饗之趙簡子鳴玉以相（定公晉頃公之子午也簡子趙鞅也鳴玉鳴其佩玉以相禮）問於王孫圉曰楚之白珩猶在乎（珩佩上之橫者）對曰然簡子曰其為寶也幾何矣（幾何世也）曰未嘗為寶楚之所寶者曰觀射父（言以賢為寶不以寶為寶）能作訓辭以行事於諸侯（言以訓辭交結諸侯）使無以寡君為口實（口實毀弄也）又有左史倚相能道訓典以敘百物（敘次也以物事也）以朝夕獻善敗于寡君使寡君無忘先王之業又能上下說乎鬼神順道其欲惡（說媚也）使神無有怨痛于楚國（痛疾也）又有藪曰雲連徒洲金木竹箭之所生也（楚有雲夢藪澤名也連屬也水中之可居曰洲徒其名也）龜珠齒角皮革羽毛所以備賦用以戒不虞者也（龜所以備吉凶珠所以禦火災角所以為弓弩齒象齒所以為弭皮虎豹皮也所以為茵鞬革犀兕也所以為甲冑羽鳥羽也所以為旌毛旄牛尾所以注竿首賦兵賦虞度也）所以共幣帛以賓享於諸侯者也（享獻也）若諸侯之好幣具而導之以訓辭（導行也）有不虞之備而皇神相之（能媚於神故皇神相之皇）

（大也相助也）寡君其可以免罪於諸侯而國民保焉（保安也）此楚國之寶也若夫白珩先王之玩也何寶焉（玩玩弄之物）圉聞國之寶六而已聖能制議百物以輔相國家則寶之玉足以庇蔭嘉穀使無水旱之災則寶之（玉祭祀之玉也）龜足以憲臧否則寶之（憲法也取善惡之法）珠足以禦火災則寶之（珠水精故以禦火災）金足以禦兵亂則寶之（金所以為兵也）山林藪澤足以備財用則寶之若夫譁囂之美（譁囂猶讙譊謂若鳴玉以相）楚雖蠻夷不能寶也（微刺簡子）

惠王以梁與魯陽文子（惠王昭王子越女之子章也梁楚北境也文子平王之孫司馬子期子魯陽公也）文子辭曰梁險而在北境懼子孫之有貳者也（貳二心也）夫事君無憾憾則懼偪（憾恨也無恨謂得志也偪偪上也）偪則懼貳（偪則懼誅故貳也）夫盈而不偪（盈志滿也）憾而不貳者臣能自壽也（壽保也）不知其它（它子孫也）縱臣而得以其首領以沒懼子孫之以梁之險而乏臣之祀也（恃險而貳將見誅絕）王曰子之仁不忘子孫施及楚國敢不從子與之魯陽

子西使人召王孫勝（王孫勝故平王太子建之子白公勝也初費無極為太子少師無寵太子取於秦而美勸王納之遂譖太子曰建將叛太子奔鄭又與晉謀鄭鄭人殺之勝奔吳在魯哀十六年）沈諸梁聞之（沈諸梁楚左司馬沈尹戌之子葉公子高也）見子西曰聞子召王孫勝信乎曰然子高曰將焉用之曰吾聞之勝直而剛欲寘之境（寘置也傳曰召之使處吳境為白公）子高曰不可其為人也展而不信（展誠也誠謂復言非忠信之道）愛而不仁（外愛人內無仁心也）詐而不知（以詐行謀而非知道也知人不詐）毅而不勇（毅果也）直而不衷（衷中也君子惡訐以為直者）周而不淑（周密也淑善也）復言而不謀身展也（復言言可復不欺人也不謀身不計身害也）愛而不謀長不仁也（外愛人不計終身也）以謀蓋人詐也（蓋掩也）強忍犯義毅也（強強力也忍犯義也）直而不顧不衷也（不顧隱諱）周言棄德不淑也（取周其言而不以德）是六德者皆有其華而不實者將焉用之彼其父為戮於楚其心又狷而不潔（狷者直己之志不從人也不潔非潔行也）若其狷也不忘舊怨而不以潔悛德（悛改也）思報怨而已則其愛也足以得人其展也足以復之（復復其前言也）其詐也足以謀之其直也足以帥之（帥帥眾也）其周也足以蓋之（言其周密足以覆蓋其惡也）其不潔也足以行之而加之以不仁奉之以不義蔑不克矣夫造勝

之怨者皆不在矣（怨謂譖太子費無極之徒）若來而無寵速其怒也（速疾也）若其寵之殺貪而無厭既能得入而曜之以大利（曜示也）不仁以長之（長其利欲）思舊怨以偷其心（偷其報讎之心）苟國有釁必不居矣（釁隙也）非子職之其誰乎（職主也言子西將主此禍）彼將思舊怨而欲大寵（大寵令尹司馬也）動而得人（愛故得人）怨而有術（父死而怨故有術也）若果用之害可待也余愛子與司馬故不敢不言（司馬子西之弟子期也）子西曰德其忘怨乎（言綏之以德必忘怨也）余善之夫乃其寧（寧安也）子高曰不然吾聞之曰唯仁者可好也可惡也可高也可下也好之不偪惡之不怨高之不驕下之不懼不仁者則不然人好之則偪惡之則怨高之則驕下之則懼驕有欲焉（欲專寵也）懼有惡焉（惡其上也）欲惡怨偪所以生詐謀也子將若何若召而下之將戚而懼為之上者將怒而怨詐謀之心無所靖矣（靖安也）有一不義猶敗國家今壹五六而必欲用之不亦難乎吾聞國家將敗必用姦人而嗜其疾味其子之謂乎（嗜貪也疾味味為已生疾害諭好不善也）夫誰無疾眚（眚猶災也）能者蚤除之舊怨滅

宗國之疾眚也為之關籥蕃籬而遠備閑之猶恐其至也（蕃籬壁落也閑闌也）是之為日惕（惕懼也）若召而近之死無日矣人有言曰狼子野心怨賊之人其又可善乎若子不我信盍求若敖氏與子干子晳之族而近之（若敖氏莊王所滅鬬椒也子干子晳恭王庶子公子比公子黑肱也平王所殺而代之何獨不召而近也）安用勝也其能幾何（言危不久）昔齊騶馬繻以胡公入於貝水（騶馬繻齊大夫也胡公齊太公玄孫之子胡公靖也貝水水名胡公虐馬繻馬繻殺胡公內之貝水）邴歜閻職戕懿公於囿竹（戕殘也歜職皆齊臣懿公齊桓公之子商人也為公子時與邴歜之父爭田弗勝及即位乃掘而刖之而使歜僕納閻職之妻而使職驂乘魯文十八年懿公游于申池二人殺公而內之竹中）晉長魚蟜殺三郤於榭（長魚蟜晉大夫也殺三郤錡犨至也犨與蟜爭田執而梏之與其父母妻子同一轅既蟜嬖於厲公譖而殺三郤于榭）魯圉人犖殺子般於次（圉人養馬者子般魯莊公太子次舍也雩講于梁氏女公子觀之犖自墻外與之戲子般鞭之莊公薨子般即位次于黨氏公子慶父通于夫人夫人欲立之慶父使犖賊子般于黨氏在魯莊三十二年）夫是誰之故也非唯舊怨乎（故事也）是皆子所聞也人之求多聞善敗以鑒戒也今子聞而棄之猶蒙耳也（蒙覆也）吾語子何益吾知逃而已（逃勝之難也）子西笑曰子之尚勝也（言子論議好尚勝人也）

不從遂使為白公子高以疾閑居于蔡（蔡故蔡國楚滅之葉公兼而治焉）及白公之亂子西子期死（白公請伐鄭以報父讎子西既許之未起師晉伐鄭楚又救之與之盟白公怒遂作亂殺二子於朝在魯哀十六年）葉公聞之曰吾怨其棄吾言而德其治楚國楚國之能平均以復先王之業者夫子也（夫子子西也）以小怨寘大德吾不義也將入殺之（殺白公也）帥方城之外以入殺白公而定王室（定王室謂兼令尹司馬以平楚國也既定乃使子西之子寧為令尹子期之子寬為司馬而老于葉）葬二子之族（子西子期之族多見害故皆為葬之）

國語卷十八

謹案卷十六第一頁後六行薛任姞刊本任訛妘據別本改

第九頁前三行當宣王時而生刊本脫時字據宋本增

第十頁前七行則其亡非平王時也刊本脫非字據別本增

摛藻堂全書薈要寶

總校官庶吉士臣張能照
校對官庶吉士臣翟　槐
謄録　生臣王嘉稷

欽定四庫全書薈要

史部

國語卷十九至二十一

詳校官員外郎臣楊世綸

國語卷十九

吳　韋昭　注

吳語

吳王夫差起師伐越越王勾踐起師逆之江（夫差泰伯之後闔廬之子姬姓也勾踐祝融之後允常之子芈姓也鄭語曰芈姓夔越世本亦云越芈姓也魯定十四年吳伐越越敗之於檇李闔廬傷而死後三年夫差伐越報檇李也越逆之江至於五湖吳人大敗之於夫椒遂入越越子以甲楯五千保于會稽在魯哀元年）大夫種乃獻謀（種越大夫也獻進也）曰夫吳之

與越唯天所授王其無庸戰（庸用也）夫申胥華登簡服吳國之士於甲兵而未嘗有所挫也（申胥楚大夫伍奢之子子胥也名員魯昭二十年奢誅于楚員奔吳吳子與之申地故曰申胥華登宋司馬華費遂之子也華氏作亂於宋而敗登奔吳為大夫簡習也挫毀折也）夫一人善射百夫決拾（決鉤弦也拾捍也言申胥華登善用兵眾必化之猶一人善射而百夫競著決拾而效之）勝未可成（成猶必也）夫謀必素見成事焉而後履之（素猶豫也履行也）不可以授命（授命猶關命也）王不如設戎約辭行成以喜其民（戎兵也約卑也成平也言不如設兵自守卑約其辭以求平於吳吳民必喜）以廣侈吳王之心（侈大也）吾以卜之於天天

若棄吳必許吾成而不吾足也（言越不足畏也）將必寬然有伯諸侯之心焉（寬緩也）既罷弊其民而天奪之食安受其燼（奪之食稻蟹之屬也燼餘也）乃無有命矣（吳無復有天命矣）越王許諾乃命諸稽郢行成於吳（諸稽郢越大夫）曰寡君勾踐使下臣郢不敢顯然布幣行禮（布陳也幣玉帛也顯猶公露也）敢私告於下執事曰昔者越國見禍得罪於天王（見禍於天得罪謂傷闔盧也言天王尊之以名）天王親趨玉趾以心孤勾踐（趾足也孤棄也）而又宥赦之（宥寬也）君王之於越也繄起死人而肉白骨也（繄是也使白骨生肉德至厚也）孤不敢忘天災其敢忘君王之大賜乎今勾踐申禍無良（申重也良善也）草鄙之人敢忘天王之大德而思邊垂之小怨（遠邑稱鄙言吳侵越之邊垂心懷恐恨也）以重得罪於下執事（重得罪謂報見侵也）勾踐用帥二三之老（家臣稱老言此謙也）親委重罪頓顙於邊（委猶歸也邊邊境也）今君王不察盛怒屬兵將殘伐越國（察理也屬會也殘伐謂隳會稽也）越國固貢獻之邑也君王不以鞭箠使之而辱軍士使寇令焉（若禦寇之號令）勾踐請盟一介嫡女執箕帚以晐姓於王宮（一介一人晐備也姓庶姓也曲禮曰納女於天子曰備百姓）一介嫡男奉槃

匜以隨諸御（槃承盥器也晉語曰奉匜沃盥御近臣宦豎之屬）春秋貢獻不解於王府天王豈辱裁之（豈能辱意裁制之）亦征諸侯之禮也（征稅也此亦天子征稅諸侯之禮）夫諺曰狐埋之而狐搰之是以無成功（埋藏也搰發也）今天王既封殖越國以明聞於天下（封殖以草木自喻壅本曰封殖立也明顯也闇於天下言天下備聞也）而又刈亡之是天王之無成勞也（芟草曰刈勞功也）雖四方之諸侯則何實以事吳（實實事也）敢使下臣盡辭唯天王秉利度義焉（秉執也義宜也）

吳王夫差乃告諸大夫曰孤將有大志於齊（欲伐齊也）吾將許越成而無拂吾慮（拂絕也）若越既改吾又何求若其不改反行吾振旅焉（伐齊反振旅而討之）申胥諫曰不可許也夫越非實忠心好吳也又非懾畏吾兵甲之强也大夫種勇而善謀將還玩吳國於股掌之上以得其志（還轉也玩弄也脛本曰股）夫固知君王之蓋威以好勝也（蓋猶尚也）故婉約其辭以從逸王志（婉順也約卑也從隨也）使淫樂於諸夏之國以自傷也使吾甲兵鈍弊民人離落而日以憔悴（離畔也落殞也憔悴瘦病也）然後安受吾燼夫越王好信以愛民四方歸之年穀時

孰日長炎炎（炎炎進皃）及吾猶可以戰也為虺弗摧為蛇將若何（虺小蛇大也傳曰封豕長蛇）吳王曰大夫奚隆於越（奚何也隆盛也）越曾足以為大虞乎（虞度也）若無越則吾何以春秋曜吾軍士乃許之成將盟越王又使諸稽郢辭曰以盟為有益乎前盟口血未乾（未乾喻近也）足以結信矣以盟為無益乎君王舍甲兵之威以臨使之而胡重於鬼神而自輕也吳王乃許之荒成不盟（荒空也）

吳王夫差既許越成乃大戒師徒將以伐齊申胥進諫

曰昔天以越賜吳而王弗受夫天命有反（反謂盛者更衰禍者有福）今越王勾踐恐懼而改其謀舍其愆令（舍廢也愆過也）輕其征賦施民所善去民所惡身自約也裕其衆庶（裕饒也）其民殷衆（殷盛也）以多甲兵譬越之在吳也猶人之有腹心之疾也夫越王之不忘敗吳於其心也戚然服士以伺吾間（戚猶惕也間隙也）今王非越是圖而齊魯以為憂夫齊魯譬諸疾疥癬也（疥癬在外為害微也）豈能涉江淮而與我爭此地哉將必越實有吳土（壤地接而越脩德也）王盍亦鑑於人無鑑於水（鑑鏡也以人為鏡見成敗以水為鏡見形而已書曰人無于水鑑當于民鑑）昔楚靈王不君（不得為君之道）其臣箴諫以不入（入受也）乃築臺於章華之上（章華地名）闕為石郭陂漢以象帝舜（闕穿也陂壅也舜葬九疑其山體水旋其丘下故壅漢水使旋石郭以象之）罷弊楚國以間陳蔡（間候也候其隙而取之魯昭八年楚滅陳十一年滅蔡）不脩方城之內（方城楚北山）踰諸夏而圖東國（諸夏陳蔡也東國徐夷吳越也）三歲於沮汾以服吳越（沮汾水名楚東鄙沮汾之間乾谿也魯昭六年楚令尹子蕩帥師伐吳師于豫章次于乾谿）其民不忍饑勞之殃三軍叛王於乾谿（殃害也民罷國亂中外叛潰事在魯昭十三年）王親獨行屏營仿偟

於山林之中三日乃見其涓人疇（涓人今中涓也疇名也）王呼之曰余不食三日矣疇趨而進王枕其股以寢於地王寐疇枕王以墣而去之（墣塊也）王覺而無見也乃匍匐將入棘闈棘闈不納（棘楚邑闈門也）乃入芊尹申亥氏焉（申亥楚大夫芊尹無宇之子也傳曰王沿夏將入鄀芊尹無宇之子申亥曰吾父再奸王命而弗誅惠孰大焉乃求王遇諸棘闈）王縊申亥負王以歸而土埋之其室（傳曰王縊申亥以其二女殉而葬之）此志也豈遽忘於諸侯之耳乎（志記也言此事皆見記於諸侯之耳而未忘也）今王既變鮌禹之功（王夫差也變易也魯語曰禹能以德脩鮌之功）而高高下

下以罷民於姑蘇（高高起臺榭下下深汙池也姑蘇臺名在吳西近湖）天奪吾食都鄙荐饑（天奪吾食稻蟹也都國也鄙邊邑也荐重也）今王將很天而伐齊（很違也）夫吳民離矣（有離畔也）體有所傾譬如群獸然一个負矢將百群皆奔（傾傷也言衆獸群聚其中一个被矢則百群皆走以言吳民臨陳就戰或小有傾傷亦復然也）王其無方收也（方道也收還也）越人必來襲我王雖悔之其猶有及乎王弗聽十二年遂伐齊（夫差十二年魯哀十一年）齊人與戰於艾陵（艾陵齊地）齊師敗績吳人有功（傳曰獲齊國書革車八百乘甲首三千）

吳王夫差既勝齊人於艾陵乃使行人奚斯釋言於齊（奚斯吳大夫釋解也以言辭自解歸非于齊）曰寡人帥不腆吳國之役遵汶之上（役兵也汶齊水名）不敢左右唯好之故（不敢左右暴掠齊民唯有恩好之故）也今大夫國子興其衆庶以犯獵吳國之師徒（國子齊卿國書也犯陵也獵震也）天若不知有辠則何以使下國勝（下國吳自謂也言天若不知有辠何以使吳國勝齊也）

吳王還自伐齊乃訊申胥（訊告讓也）曰昔吾先王體德聖明達於上帝（先王闔廬也上帝天也）譬如農夫作耦以刈殺四方之蓬蒿（二耜為耦言子胥佐先王其猶耕者之有耦以成其事也）以立名於荆此則大夫之力也（立名于荆謂敗楚于柏舉昭王奔隨時也）今大夫老而又不自安恬逸（恬猶靜也逸樂也）而處以念惡（處居也居則念為惡於吳國）出則罪吾衆（罪吾衆謂吳民離體有所傾之屬）撓亂百度（撓擾也度法也）以妖孽吳國（妄為妖言越當襲吳也）今天降衷于吳（衷善也）齊師受服孤豈敢自多先王之鍾鼓實式靈之（式用也靈神也）敢告於大夫申胥釋劒而對（釋解也）曰昔吾先王世有輔弼之臣（言闔廬以前）以能遂疑計惡（遂決也計慮也）以不陷於大難今王播棄黎老（播放也鮐背之

耇稱黎老）而孩童焉比謀（孩幼也比合也）曰余令而不違（不違言莫違也）夫不違乃違也（乃違道也）夫不違亡之階也夫天之所棄必驟近其小喜（小喜勝敵之喜紂之百克是也）而遠其大憂（大憂在後故遠也）王若不得志於齊而以覺寤王心吳國猶世（世繼世也）吾先君之得之也必有以取之（得謂克楚也傳曰闔廬食不二味勤卹其民取之謂此也）其亡之也亦有以棄之（亡之謂不正其師以班處宮復為楚所敗也）用能援持盈以沒（盈滿也沒終也）而驟救傾以時（以時不失時也）今王無以取之（言無政德）而天祿亟至（亟數也）是吳命之短也員不忍稱疾辟易以見王

之親為越之禽也員請先死（辟易狂疾）將死曰而縣吾目於東門以見越之入吳國之亡也遂自殺王慍曰孤不使大夫得有見也乃使取申胥之尸盛以鴟夷而投之於江（鴟夷革囊）

吳王夫差既殺申胥不稔於歲（稔熟也謂後年不至於熟而北征也夫差以哀十一年殺子胥十二年會魯于橐皋）乃起師北征闕為深溝於商魯之間（闕穿也商宋也）北屬之沂（沂水名出泰山蓋南至下邳入泗）西屬之濟（濟水也）以會晉公午於黃池（黃池地名晉公午晉定公也黃池事在魯哀十三年）於是越王句踐乃命范蠡舌庸（二子越大夫）率師沿海泝淮以絕吳路（沿順也逆流而上曰泝循海而逆入

於淮以絕吳王之歸路）敗王子友於姑熊夷（姑熊夷吳郊也王子友夫差太子也夫差未反越子伐吳吳距之獲太子友）越王句踐乃率中軍泝江（江吳江也或有淮字誤耳）以襲吳入其郛（郛郭也）焚其姑蘇徙其大舟（大舟王舟徙取也）吳晉爭長未成（長先也成定也）邊遽乃至以越亂告（遽傳也）吳王懼乃合大夫而謀曰越為不道背其齊盟（齊同也）今吾道路悠遠（悠長也）無會而歸與會而先晉孰利（先晉令晉先歃）王孫雄曰夫危事不齒（王孫雄吳大夫也齒年也不以年齒對）雄敢先對二者莫利無會而歸越聞章矣民懼而走遠無正就（正適也）齊宋徐夷曰吳既敗矣（宋今睢陽徐今大徐夷淮夷也）將夾溝而𢊁我（旁擊曰𢊁）我無生命矣會而先晉晉既執諸侯之柄以臨我將成其志以見天子（以侯伯之禮見天子也）吾須之不能（不能待見天子）去之不忍若越聞愈章（俞益也）吾民恐畔必會而先之（先使吳先歃也）王乃步就王孫雄曰先之圖之將若何王孫雄曰王其無疑吾道路悠遠必無有二命焉可以濟事（欲決一計求先晉也濟成也）王孫雄進顧揖諸大夫曰危事不可以為安死事不可以為生則無為貴知矣（言人不能以危易安以死易生則何貴於知矣）民之惡死而欲貴

富以長沒也（長老也沒終也）與我同雖然彼近其國有遷我絕慮無遷（遷轉退也絕慮道遠也）彼豈能與我行此危事也哉（言晉不能以死與我爭）事君勇謀於此用之（勇而有謀正謂今時）今夕必挑戰以廣民心（挑晉求戰以廣大民心示不懼也）請王厲士以奮其朋勢（朋羣也勉勵士卒以奮激其羣黨之勢使有鬭心也）勸之以高位重畜（重畜寶財）備刑戮以辱其不厲者（備具也）令各輕其死彼將不戰而先我（推先我也）我既執諸侯之柄（為盟主故執柄）以歲之不獲也無有誅焉（獲收也誅責也不責諸侯之貢賦）而先罷之（罷遣諸侯令先歸也）諸侯必說（說喜也）既

而皆入其地（入其國境）王安挺志（挺寬也）一日惕一日留（惕疾也留徐也）以安步王志（步行也）必設以此民也封於江淮之間乃能至於吳（設許其勸勉者以此民封之於江淮間以恐之必速至也）吳王許諾吳王昏乃戒令秣馬食士（秣粟也）夜中乃令服兵擐甲（夜中夜半也服執也擐貫也甲鎧也）係馬舌出火竈（係縛也縛馬舌恐有聲也出火於竈外以自燭）陳士卒百人以為徹行百行（徹通也以百人通為一行百行為萬人謂之方陳）行頭皆官帥擁鐸拱稽（二君皆云官帥大夫也昭謂下言十行一嬖大夫此一行宜為士周禮百人為卒卒長皆上士擁抱也拱執也抱鐸者亦恐有聲也唐尚書云稽棨戟也鄭後司農以為稽計兵名籍也周禮聽師田以簡稽）建肥胡奉文犀之渠（肥胡幡也文犀之渠謂楯也文犀犀之有文理者）十行一嬖大夫（十行千人嬖下大夫也子產謂子南曰子晳上大夫汝嬖大夫）建旌提鼓（析羽為旌提挈也）挾經秉枹（在掖曰挾經兵書也秉執也）十旌一將軍（十旌萬人也將軍命卿也）載常建鼓挾經秉枹（日月為常鼓晉鼓也周禮將軍執晉鼓建謂為之楹而樹之）為萬人以為方陳（百行故曰萬人正四方也）皆白常白旂素甲白羽之矰望之如荼（交龍為旂素甲白甲也矰矢名以白羽為衛荼茅秀也）王親秉鉞載白旗以中陳而立（熊虎為旗此王所帥中軍）左軍亦如之（亦如中軍載常建鼓挾經秉枹之屬）皆赤常赤旗丹甲朱羽之矰

望之如火（鳥隼曰旟尚赤左陽也丹彤也朱羽染為朱也）右軍亦如之皆玄常玄旗黑甲烏羽之矰望之如墨（黑漆甲也尚黑右陰也）為帶甲三萬（帶甲衿鎧）以勢攻雞鳴乃定既陳去晉軍一里昧明王乃秉枹親就鳴鐘鼓丁寧錞于振鐸（丁寧謂鉦也唐尚書云錞于鐲非也錞于與鐲各異物軍行鳴之與鼓相應也）勇怯盡應三軍皆譁釦以振旅（譁釦讙呼也）其聲動天地晉師大駭不出周軍飭壘（周繞也飭治也）乃令董褐請事（董褐晉大夫司馬演請問也）曰兩君偃兵接好日中為期（偃匿也接合也）今大國越錄（錄第也）而造於弊邑之軍壘敢請亂故（敢問先期亂次之故）吳王親對之曰天子有命周室卑約貢獻莫入上帝鬼神而不可以告（言無以告祭於天神人鬼）無姬姓之振也（振救也）徒遽來告孤日夜相繼（徒步也遽傳車也）匍匐就君君今非王室不安平是憂億負晉衆庶不式諸戎翟楚秦（億安也負恃也安恃其衆而不用征伐戎翟楚秦卑周故也）將不長弟以力征一二兄弟之國（弟言幼也言晉不帥長幼之節而征伐同姓兄弟之國謂魯衛之屬或云謂晉滅虞虢韓魏然滅虞虢韓魏皆在春秋之始非所以責定公也）孤欲守吾先君之班爵（爵次當為盟主）進則不敢（不敢過先君也）退則不可（亦不可不及也）今會日薄矣（薄迫）

也）恐事之不集以為諸侯笑（集成也）孤之事君在今日不得事君亦在今日（言欲戰以決之不勝則服事君若勝則為盟主）為使者之無遠也孤用親聽命於藩籬之外（藩籬壁落也）董褐將還王稱左畸曰攝少司馬茲與王士五人坐於王前（賈唐二君云稱呼也）（左畸軍左部攝執也少司馬茲與王士五人皆罪人死士）乃皆進自剄於客前以酬客（賈唐二君云剄到也酬報也將報客使死士自剄以示其威行軍士用命也昭謂魯定十四年吳伐越越王使罪人自剄以誤吳故夫差效之）董褐既致命（致命於晉君）乃告諸趙鞅（趙鞅晉正卿趙簡子也）曰臣觀吳王之色類有大憂（類似也傳曰肉食者無墨今吳王有墨墨黑氣也）小則嬖妾嫡子死不則國有大難（大難反畔）大則越入吳將毒不可與戰（毒猶暴也言若獸被毒悖暴也）主其許之先無以待危（主趙鞅也）然而不可徒許也（徒空也不空許宜有辭義）趙鞅許諾晉乃令董褐復命曰寡君未敢觀兵身見（觀示也）使褐復命曰曩君之言（曩向也）周室既卑諸侯失禮於天子（謂不朝貢也）請貞於陽卜收文武之諸侯（貞正也龜曰卜以火發兆故曰陽言吳欲正陽卜收復文王武王之諸侯以奉天子）孤以下密邇於天子無所逃罪（孤以下晉辭也密比也邇近也）訊讓日至（訊告也）曰昔吳伯父不失春秋必率諸侯以顧在余一人（此晉述天子告讓之言也同姓元侯曰伯父吳伯父吳先君也不失四時必率諸侯脩朝聘之禮）今伯父有蠻荊之虞禮世不續（今謂夫差也虞度也言夫差有蠻荊之備廢朝聘之禮不得繼世續前人之職）用命孤禮佐周公以見我一二兄弟之國以休君憂（休息也周公周之太宰諸侯之師也君有蠻荊之虞故命晉以禮佐助周公與兄弟之國相見令朝聘天子息君憂周之憂也）今君掩王東海以淫名聞於天子（掩蓋也淫猶僭也名號也）君有短垣而自踰之（垣者喻禮防雖短不可踰也王室雖卑不可僭也）況蠻荊則何有於周室（言吳姬姓而自僭號況於蠻荊有何義於周室而不為乎）夫命圭有命固曰吳伯不曰吳王（命圭受賜圭之策命周禮伯執躬圭吳本稱伯故曰吳伯）諸侯是以敢辭（辭不事吳也）夫諸侯無二君而周無二王君若無卑天子以干其不祥（干犯也）而曰吳公孤敢不順從君命長弟許諸（長先也弟後也）吳王許諾乃退就幕而會（幕帳也）吳公先歃晉侯亞之吳王既會越聞愈章恐齊宋之為己害也乃命王孫雄先與勇獲帥徒師以為過賓於宋以焚其北郛焉而過之（勇獲吳大夫也徒師步卒也郛郭也託為過賓而焚其郛去其守備使不敢出）吳王夫差既退于黃池乃使王孫苟告勞于周（王孫苟吳

（大夫勞功也）曰昔者楚人為不道不共承王事以遠我一二兄弟之國（遠疏也）吾先君闔廬不貫不忍（貫赦也）被甲帶劒挺鈹搢鐸（挺拔也搢振也）以與楚昭王毒逐於中原柏舉（柏舉之戰在魯定四年毒暴也中原原中也）天舍其衷（衷善也言天舍善於吳）楚師敗績王去其國（昭王奔隨）遂至于郢（郢楚都也）王總其百執事（賈侍中云王往也百執事百官也昭謂王闔廬也賈君以為告天子不宜稱王故云往也下言夫概王不避天子故知上王為闔廬也）以奉其社稷之祭（言脩楚祭祀也）其父子昆弟不相能夫概王作亂是以復歸于吳（昆兄也夫概王闔廬之弟也傳曰夫概王先歸自立故不能定）楚（而歸）今齊侯任不鑒于楚（任齊景公孫悼公之子簡公任也不鑒不以楚敗為鑒戒）又不承共王命以遠我一二兄弟之國（說云謂齊納欒盈以伐晉昭謂兄弟魯也哀十一年春齊伐魯故其年吳會魯以伐齊）夫差不貫不忍被甲帶劒挺鈹搢鐸遵汶伐博（博齊別都）簦笠相望於艾陵（唐尚書云簦夫須也昭謂簦笠備雨器也相望言不避暑雨艾陵之戰在上傳曰三月克博至于嬴是也）天舍其衷齊師還（言敗而還）夫差豈敢自多文武實舍其衷（文武二后也）歸不稔於歲（言伐齊之明年不至於穀孰而復出師也）余沿江泝淮闕溝深水出於商魯之間以徹於兄弟之國（兄弟諸姬也）夫差克有成事

敢使苟告於下執事（克能也成事成功也）周王答曰苟伯父命女來明紹享余一人若余嘉之（周王景王子敬王丐也紹繼也享獻也繼先王之禮）獻我一人（我心誠嘉之也）昔周室逢天之降禍遭民之不祥（說云謂民流厲王於彘也昭謂子朝篡立敬王出奔民成周之民助子朝者）余心豈忘憂卹不唯下土之不康靖（不但憂四方乃憂王室也）今伯父曰戮力同德（戮并也）伯父若能然余一人兼受而介福（而女也介大也）伯父多歷年以没元身（元善也）伯父秉德已侈大哉（侈猶廣也）

吳王夫差還自黃池息民不戒（戒儆也）越大夫種乃倡謀（發始為倡）曰吾謂吳王將遂涉吾地今罷師而不戒以忘我我不可以怠也日臣嘗卜於天（日昔日也卜於天天若棄吳必許吾成既罷弊其民天奪之食安受其燼之言者）今吳民既罷（罷勞也）而大荒荐饑市無赤米（赤米米之蟲者今尚無有）而囷鹿空虛（員曰囷方曰鹿）其民必移就蒲蠃於東海之濱（蒲深蒲也蠃蚌蛤之屬濱涯也）天占既兆（兆見也）人事又見（謂愆誹也）我蔑卜筮矣王若今起師以會奪之利無使失悛（悛改也）夫吳之邊鄙遠者罷而未至（罷歸也）吳王將恥不戰必不須至之會也（不待遠兵）而以中國之師與我戰（中國國都）

（也）若事幸而從我（言從我而戰）我遂踐其地其至者亦將不能之會也已（言吳邊鄙雖來將不能會戰）吾用禦兒臨之（禦兒越北鄙在今嘉興言吳邊兵若至吾以禦兒之民臨敵之）吳王若慍而又戰（慍怒也）幸遂可出（使出奔）若不戰而結成（成平也）王安厚取名而去之越王曰善哉乃大戒師將伐吳楚申包胥使於越（申包胥楚大夫王孫包胥也）越王勾踐問焉曰吳國為不道求殘我社稷宗廟以為平原弗使血食吾欲與之徼天之衷（徼要也）唯是車馬兵甲卒伍既具無以行之（行猶用也）請問戰奚以而可（以用也）包胥辭曰不知（讓也）王固問焉乃對曰夫吳良國也（良善也）能博取於諸侯（取貢賦也）敢問君王之所以與之戰者（問政惠所行也）王曰在孤之側者觴酒豆肉簞食未嘗敢不分也（觴爵名豆肉器簞飯器）飲食不致味（致極也不極五味之調）聽樂不盡聲（不盡五聲之變）求以報吳願以此戰包胥曰善則善矣未可以戰也王曰越國之中疾者吾問之死者吾葬之老其老（敬長老也）慈其幼長其孤問其病求以報吳願以此戰包胥曰善則善矣未可以戰也（此小惠未徧故未可用也）王曰越國之中吾寬民以子之忠惠以善之吾脩令寬刑施民所欲去民所惡稱其善掩其惡求以報吳願以此戰包胥曰善則善矣未可以戰也王曰越國之中富者吾安之（不專取也）貧者吾予之救其不足裁其有餘（裁謂有餘則稅之）使貧富皆利之求以報吳願以此戰包胥曰善則善矣未可以戰也王曰越國南則楚西則晉北則齊（西南北皆以中國言之）春秋皮幣玉帛子女以賓服焉未嘗敢絕求以報吳願以此戰包胥曰善哉蔑以加焉然猶未可以戰也夫戰知為始仁次之勇次之不知則不知民之極（極中也）無以銓度天下之衆寡（銓稱也）不仁則不能與三軍共饑勞之殃不勇則不能斷疑以發大計越王曰諾越王勾踐乃召五大夫（五大夫舌庸苦成大夫種范蠡皐如之屬）曰吳為不道求殘吾社稷宗廟以為平原不使血食吾欲與之徼天之衷唯是車馬兵甲卒伍既具無以行之吾問於王孫包胥既命孤矣（命告也）敢訪諸大夫問戰奚以而可勾踐願諸大夫言之皆以情告無阿孤孤將以舉大事（阿曲從也）大夫舌庸乃進對曰

審賞則可以戰乎王曰聖（審賞賞不失勞聖通也）大夫苦成進對曰審罰則可以戰乎王曰猛（能罰則嚴猛也）大夫種進對曰審物則可以戰乎王曰辯（說云別物善惡昭謂物旌旗物色徽幟之屬辯別也）大夫蠡進對曰審備則可以戰乎王曰巧（備守禦之備巧審密不可攻入也）大夫皐如進對曰審聲則可以戰乎王曰可矣（聲謂鐘鼓進退之聲聲不審則衆惑也）王乃命有司大令於國曰苟任戎者皆造於國門之外（國門城門也）王乃令於國曰國人欲告者來告（三君云告不任兵事也昭謂告者謂有善計策及職事所當陳白者不任兵事則下所謂眩瞀之疾筋力不足以勝甲兵者告是也）告孤不審將為戮不利（不審謂欺詐不實也）過及五日必審之（使熟思計之也）過五日道將不行（道術也過五日則晚矣軍當出也故術將不行）王乃入命夫人王背屏而立夫人向屏（屏寢門內屏也王北向夫人南向）王曰自今日以後內政無出外政無入（內政婦職外政國事）內有辱是子也外有辱是我也吾見子於此止矣王遂出夫人送王不出屏（婦人禮送迎不出門）乃闔左闔填之以土（闔閉陽開陰示幽也）去笄側席而坐不埽（笄簪也去笄去飾也側猶特也禮憂者側席而坐）王背檐而立大夫向檐（說云檐屋外邊壇也唐尚書云檐屋名也昭謂檐謂之樀樀門戶

掩陽也）王命大夫曰食土不均地之不脩內有辱於國是子也（均平也脩墾也）軍士不死外有辱是我也自今日以後內政無出外政無入（內國政外軍政也）吾見子於此止矣王遂出大夫送王不出檐（示當守備也）乃闔左闔填之以土側席而坐不埽（示憂戚無飾也）王乃之壇列（壇在野所以講列士衆誓告之處）鼓而行之至於軍（軍所軍之地也）斬有罪者以徇曰莫如此以環瑱通相問也（環金玉之環瑱塞耳問遺也通行賂以亂軍）明日徙舍斬有罪者以徇曰莫如此不從其伍之令明日徙舍斬有罪者以徇曰莫如此不用王命明日徙舍至於禦兒斬有罪者以徇曰莫如此淫逸不可禁也王乃命有司大徇於軍曰有父母耆老而無昆弟者以告（六十曰耆七十曰老）王親命之曰我有大事子有父母耆老而子為我死子之父母將轉於溝壑（轉入也）子為我禮已重矣（重矣去父母而來也）子歸沒而父母之世（沒終也）後若有事吾與子圖之明日徇於軍曰有兄弟四五人皆在此者以告王親命之曰我有大事子有昆弟四五人皆在此事若不捷則是盡也（捷勝也）擇子

之所欲歸者一人明日徇於軍曰有眩瞀之疾者告王親命之曰我有大事子有眩瞀之疾其歸若已（若汝也已止也）後若有事吾與子圖之明日徇於軍曰筋力不足以勝甲兵志行不足以聽命者歸莫告明日遷軍接和（上下皆和也）斬有罪者以徇曰莫如此志行不果（果勇決也）於是人有致死之心王乃命有司大徇於軍曰謂二三子歸而不歸處而不處（處止也）進而不進退而不退左而不左右而不右身斬妻子鬻（鬻賣也）於是吳王起師軍於江北（江松江去吳五十里）越王軍於江南越王乃中分其師以為左右軍（傳曰越子伐吳吳子禦之笠澤夾水而陳在魯哀十七年）以其私卒君子六千人為中軍（私卒君子王所親近有志行者猶吳所謂賢良齊所謂士也）明日將舟戰於江及昏乃令左軍銜枚泝江五里以須（須須後命也）亦令右軍銜枚踰江五里以須（踰度也）夜中乃令左軍右軍涉江鳴鼓中水以須（夜中夜半也中水水中央）吳師聞之大駭曰越人分為二師將以夾攻我師乃不待旦亦中分其師將以禦越（不知越復有中軍故中分其師以禦之）越王乃令其中軍銜枚潛涉（潛嘿也涉度也）

不鼓不譟以襲攻之吳師大北（軍敗奔走曰北北古之背字）越之左軍右軍乃遂涉而從之又大敗之於沒（沒地名也）又郊敗之（郊郭外也）三戰三北（三戰笠澤也沒也郊也）乃至于吳越師遂入吳國圍王宮（王宮姑蘇）吳王懼使人行成曰昔不穀先委制於越君（不言越委制於吳譏而反之也）君告孤請成男女服從孤無奈越之先君何（言越先君與吳有好）畏天之不祥不敢絕祀許君成以至于今今孤不道得罪於君王君王以親辱於弊邑孤敢請成男女服為臣御越王曰昔天以越賜吳而吳不受今天以吳賜越孤敢不聽天之命而聽君之命乎乃不許成因使人告于吳王曰天以吳賜越孤不敢不受以民生之不長（長久也）王其無死民生於地上寓也（寓寄也）其與幾何（言幾何時）寡人其達王於甬句東（達致也甬句東今句章東海口外洲也）夫婦三百唯王所安以沒王年（夫婦各三百人以奉之在所安可與居者）夫差辭曰天既降禍于吳國不在前後當孤之身實失宗廟社稷凡吳土地人民越既有之矣孤何以視於天下夫差將死使人說於子胥（說告也）曰使死者無知則已

矣若其有知吾何面目以見員也遂自殺越滅吳（在魯哀二十二年冬十二月）上征上國（上國中國也）宋鄭魯衛陳蔡執玉之君皆入朝（玉圭璧也）夫唯能下其羣臣以集其謀故也（集成也言下其羣臣以明吳不用子胥之禍）

國語卷十九

國語卷二十

吳　韋昭　注

越語上

越王勾踐棲於會稽之上（山處曰棲會稽山名在今山陰南七里吳敗越于夫椒遂入越越子保于會稽在魯哀元年）乃號令於三軍（號呼也）曰凡我父兄昆弟及國子姓（號令三軍而言父兄昆弟者方在危阨親而呼之也國子姓言在衆子同姓之列者）有能助寡人謀而退吳者吾與之共知越國之政（知政謂為卿）

大夫種進對曰臣聞之賈人（賈人買賤賣貴者）夏則資皮（資取也）冬則資絺（絺葛也精曰絺麤曰綌）旱則資舟水則資車以待乏也夫雖無四方之憂然謀臣與爪牙之士不可不養而擇也譬如衰笠時雨既至必求之今君王既棲於會稽之上然後乃求謀臣無乃後乎（後晚也）勾踐曰苟得聞子大夫之言何後之有執其手而與之謀遂使之行成於吳（傳曰使種因吳太宰嚭以求成也）曰寡君勾踐乏無所使使其下臣種不敢徹聲聞於天王（徹達也）私於下執事曰寡君之師

徒不足以辱君矣（不足以屈辱君親來討也）願以金玉子女賂君之辱請勾踐女女於王（進女為女）大夫女女於大夫士女女於士越國之寶器畢從寡君帥越國之衆以從君之師徒唯君左右之（左右在君所用也）若以越國之罪為不可赦也將焚宗廟（為將不血食也）係妻孥（係繫也死生同命不為吳所俘虜）沈金玉於江（不欲吳得之）有帶甲五千人將以致死乃必有偶（偶對也）是以帶甲萬人以事君也（言赦越罪是得帶甲萬人事君也）無乃即傷君王之所愛乎與其殺是人也寧其得此國也其孰利乎（寧安也言戰而殺是萬人與安而得越國二者誰為利乎）夫差將欲聽與之成子胥諫曰不可夫吳之與越也仇讎敵戰之國也三江環之民無所移（環繞也三江吳江錢塘浦陽江也此言二國之民三江繞之遷徙非吳則越也）有吳則無越有越則無吳（言勢不兩立也）將不可改於是矣（言滅吳之計不可改易也）員聞之陸人居陸水人居水夫上黨之國（黨所也上所之國謂中國也）我攻而勝之吾不能居其地不能乘其車（言習俗之異也說云吳是時未知以車戰申公巫臣使其子狐庸教之昭謂狐庸教吳魯成公時也至此哀元年歷五公矣非未知也吳地勢自習水耳）夫越國吾攻而勝之吾能居其地吾能乘其舟此利也不可失也已君必滅之失此利也雖悔之亦無及矣越人飾美女八人納之太宰嚭（上言請大夫女女於大夫故因此而納美女於太宰嚭以求免也嚭吳正卿故楚大夫伯州犂之子也魯昭元年州犂為楚靈王所殺嚭奔吳唐尚書云平王殺之非也）曰子苟赦越國之罪又有美於此者將進之大宰嚭諫曰嚭聞古之伐國者服之而已今已服矣又何求焉夫差與之成而去之（成平也）勾踐說於國人（說解也）曰寡人不知其力之不足也而又與大國執讎（執猶結也）以暴露百姓之骨於中原此則寡人之罪也寡人請更（更改也）於是葬死者問傷者養生者弔有憂賀有喜送往者迎來者去民之所惡補民之不足然後卑事夫差宦士三百人於吳（將三百人以入事吳若宦豎然）其身親為夫差前馬（前馬前驅在馬前也）勾踐之地南至于勾無（今諸暨有勾無亭是也）北至于禦兒（今嘉興語兒鄉是也）東至于鄞（今鄞縣是也）西至于姑蔑（姑蔑今大湖是也）廣運百里（言取境內近者百里之中耳東西為廣南北為運）乃致其父兄昆弟而誓之曰寡人聞古之賢君四方之民歸之若水之歸下也今寡人不能將帥二三子夫婦以蕃（蕃息也）命壯者無取

老婦令老者無取壯妻女子十七不嫁其父母有罪丈夫二十不取其父母有罪（禮三十而娶二十而嫁今不待禮者務育民也）將免者以告（免乳也）公令醫守之（醫乳醫也）生丈夫二壺酒一犬生女子二壺酒一豚（犬陽畜知擇人豚主內陰類也）生三人公與之母（母乳母也人生三者亦希耳）生二人公與之餼（餼食也）當室者死三年釋其政（當室適子也禮父為適子喪三年）支子死三月釋其政（支子庶子）必哭泣葬埋之如其子令孤子寡婦疾疹貧病者納宦其子（宦仕也仕其子而教以稟食之也）其達士潔其居（潔其館舍）美其服（賜衣服也）飽其食（稟饒多也）而摩厲之於義四方之士來者必廟禮之（禮之於廟告先君也）勾踐載稻與脂於舟以行（稻糜脂膏也）國之孺子之游者無不餔也無不歠也必問其名（為後將用之）非其身之所種則不食非其夫人之所織則不衣十年不收於國民居有三年之食（古者三年耕必餘一年之食）國之父兄請曰昔者夫差恥吾君於諸侯之國今越國亦節矣（有節度也）請報之勾踐辭曰昔者之戰也非二三子之罪也寡人之罪也如寡人者安與知恥請姑無庸戰（姑且也庸用也）父兄又請曰越四封之內親吾君也猶父母也子而思報父母之仇臣而思報君之讎其有敢不盡力者乎請復戰勾踐既許之乃致其衆而誓之曰寡人聞古之賢君不患其衆之不足也而患其志行之少恥也（少恥謂進不念功臨難苟免）今夫差衣水犀之甲者億有三千（言多也犀形似豕而大今徼外所送有山犀有水犀水犀之良有珠甲山犀則無億有三千所謂賢良也若今備衛士）不患其志行之少恥也而患其衆之不足也今寡人將助天滅之（言夫差天所不與故曰助天也）吾不欲匹夫之勇也（匹夫輕僥徼功要利者）欲其旅進旅退也（旅俱也）進則思賞退則思刑如此則有常賞進不用命（離伍獨進也）退則無恥（不畏戮辱）如此則有常刑果行國人皆勸父勉其子兄勉其弟婦勉其夫（言得一國之歡心）曰孰是君也而可無死乎（孰誰也誰有恩惠如是君者可不為之死乎）是故敗吳於囿（囿笠澤也在魯哀十七年）又敗之於沒（沒地名在哀十九年）又郊敗之（在哀二十年十一月）（越圍吳）夫差行成曰寡人之師徒不足以辱君矣請以金玉子女賂君之辱勾踐對曰昔天以越與吳而吳不受今天以吳與越越可以無聽天之命而聽君之令乎吾

請達王甬句東（甬甬江句句章也達王出之東境）吾與君為二君乎（待之若二君然）夫差對曰寡人禮先一飯矣（言已年長於越王覺差一飯之間欲以少長求免也）君若不忘周室而為敝邑宸宇（宸屋霤宇邊也言越君若以周室之故以屋宇之餘庇覆吳也）亦寡人之願也君若曰吾將殘女社稷滅女宗廟寡人請死余何面目以視於天下乎越君其次也（次舍也）遂滅吳

國語卷二十

國語卷二十一

吳 韋昭 注

越語下

越王勾踐即位三年而欲伐吳（勾踐三年魯哀公元年）范蠡進諫曰夫國家之事有持盈（持守也盈滿也）有定傾（定安也傾危也）有節事（節制也）王曰為三者奈何范蠡對曰持盈者與天（與天法天也天道盈而不溢盛而不驕）定傾者與人（與人取人之心也人道好謙傾危之中當卑辭尊禮玩好女樂尊之以名）節事者與地（與地法地也時不至不可彊生事不究不可彊成之屬）王不問蠡不敢言天道盈而不溢（陽盛則損月滿則虧）盛而不驕（盛元氣廣大時也不驕不自縱弛也）勞而不矜其功（勞動而不已也矜大也不自大其功施而不德也）夫聖人隨時以行是謂守時（隨時時行則行時止則止）天時不作弗為人客（作起也攻者為客起謂天時利害災變之應）人事不起弗為之始（人事謂恣畔逆亂之萌也先動為始）今君王未盈而溢（未盈國未富實而君意溢也）未盛而驕（道化未盛而自驕泰也）不勞而矜其功（未有勤勞而自大其功也）天時不作而先為人客（吳未有天災而欲伐之）人事不起而創為之始此

逆於天而不和於人（天應未至人事不起故逆於天而失人和也）王若行之將妨於國家靡王躬身（妨害也靡損也）王弗聽范蠡進諫曰夫勇者逆德也（德尚禮讓勇則攻奪）兵者凶器也（言害人也）爭者事之末也（言賢者脩其政德而遠方附事之德不行然後用武故曰爭者事之末也）陰謀逆德好用凶器（陰謀兵謀也勇為逆德也）始於人者人之所卒也（始以伐人人終害之）淫佚之事上帝之禁也（淫佚放濫也）先行此者不利王曰無是貳言也吾已斷之矣（貳二也二言陰謀淫佚也）果興師而伐吳戰於五湖（五湖今太湖也）不勝棲於會稽王召范蠡而問焉曰吾不用子之言以至於此為之奈何范蠡對曰君王其忘之乎持盈者與天定傾者與人節事者與地王曰與人奈何（已在傾危故先問與人）范蠡對曰卑辭尊禮（言當卑約其辭尊重其禮以求平也）玩好女樂（玩好珍寶也女樂謂士女女於士大夫女女於大夫）尊之以名（謂之天王也）如此不已（不已謂不釋也）又身與之市（市利也謂委管籥屬國家以身隨之）王曰諾乃令大夫種行成於吳曰請士女女於士大夫女女於大夫隨之以國家之重器（重器寶器也）吳人不許大夫種來而復往曰請委管籥屬國家以身隨之君王制

之（委歸也屬附也管籥取鍵器也月令曰脩鍵閉慎管籥）吳人許諾王曰蠡為我守於國對曰四封之內百姓之事蠡不如種也四封之外敵國之制立斷之事種亦不如蠡也王曰諾令大夫種守於國與范蠡入官於吳（官為臣隸也）三年而吳人遣之（勾踐以魯哀元年棲會稽吳與之平而去之勾踐改脩國政然後卑事夫差在吳三年而吳人遣之此則魯哀五年也）歸及至於國王問於范蠡曰節事奈何（欲更修政故問節事）對曰節事者與地唯地能包萬物以為一其事不失（為一不偏也不失不失時也）生萬物容畜禽獸然後受其名而兼其利（受其名受其功名也利謂萬物終歸於地也）美惡皆成以養其生（物之美惡各有所宜皆成之以養人也）時不至不可彊生（物生各有時也）事不究不可彊成（究窮也窮則變生可因而成也）自若以處（若如也自如無妄動也）以度天下待其來者而正之（不先唱待其來而就正之）因時之所宜而定之同男女之功（功農桑絲枲之功也）除民之害以避天殃田野開闢府倉實（貨財曰府米粟曰倉）民衆殷（殷盛也）無曠其衆以為亂梯（曠空也梯階也無令空田廢業使之困乏以生恣亂為禍階也）時將有反事將有間（時天時事人事也反還也間隙也時還則胙在越而吳事有釁隙也）必有以知天地之恒制乃可以有天

下之成利（恒常也制度也）事無間時無反（吳事無釁隙天時未在越）則撫民保教以須之（保守也）王曰不穀之國家蠡之國家也蠡其圖之對曰四封之內百姓之事時節三樂（三樂三時之務使之勸事樂業也）不亂民功不逆天時（從事有業故功不亂因時順氣故不逆也）五穀睦孰民乃蕃滋（睦和也蕃息也滋益也）君臣上下交得其志蠡不如種也（交俱也）四封之外敵國之制立斷之事因陰陽之恒順天地之常（陰陽謂剛柔晦朔三光贏縮用兵利鈍之常數也）柔而不屈（外雖柔順內不可屈）彊而不剛（內雖強盛行不以剛）德虐之行因以為常（唐尚書云言無德行虐習以為常昭謂德有所懷柔及爵賞也虐謂有所斬伐及黜奪也以為常以為常法也）死生因天地之刑（死殺也刑法也殺生必因天地四時之法推亡固存亦是也）天因人（因人善惡而福禍之）聖人因天（天垂象聖人則之）人自生之天地形之（形見也見其吉凶之象）聖人因而成之（因吉凶以誅賞）是故戰勝而不報（敵家不能報也）取地而不反（不復反敵家也）兵勝於外福生於內用力甚少而名聲章明種亦不如蠡也王曰諾令大夫種為之（為治國也）

四年王召范蠡而問焉（說云魯哀三年昭謂四年反國四年魯哀九年）曰先人就世不穀即位（先人允常就世終世也）吾年既少未有恒常出則禽荒入則酒荒吾百姓之不圖唯舟與車（好游田故唯舟與車）上天降禍於越委制於吳（委歸也）吳人之那不穀亦又甚焉（那於也甚焉言見困苦也）吾欲與子謀之其可乎范蠡對曰未可也蠡聞之上帝不考時反是守（考成也言天未成越當守天時天時反乃可以動也）彊索者不祥（索求也）得時不成反受其殃（言得天時而人弗能成則反受其殃夫差克越可取而不取後復見滅是也）失德滅名流走死亡有奪有予有不予（有奪予而復奪也有予天所授也不予天所去也）王無蚤圖夫吳君王之吳也王若蚤圖之其事又將未可知也（未可知或時不得也）

王曰諾

又一年（反國五年魯哀十年）王召范蠡而問曰吾與子謀吳子曰未可也今吳王淫於樂而忘其百姓（樂聲色也）亂民功逆天時信讒喜優（優謂俳優也）憎輔遠弼（相道為輔矯過為弼）聖人不出（聖通也通知之人皆隱遁也）忠臣解骨（賈唐二君云解骨子胥伏屬鏤也昭謂是時子胥未死解骨謂忠良之臣見其如此皆骨體解倦不復念忠也）皆曲相御莫適相非上下相偷其可乎（御猶將也言皆曲意取容轉相將望無復相非以不忠正者也偷苟且也）對曰人事

至矣天應未也王姑待之王曰諾

又一年（反國六年魯哀十一年）王召范蠡而問焉曰吾與子謀吳子曰未可也今申胥驟諫其王王怒而殺之其可乎（子胥數諫王不聽知吳必亡使于齊屬其子于鮑氏王聞之賜之屬鏤以死在魯哀十一年）范蠡對曰逆節萌生（害殺忠正故為逆節萌兆也）天地未形而先為之征（形見也天地之占未見征征伐也）其事是以不成雜受其刑（雜猶俱也刑害也）王姑待之王曰諾

又二年（反國七年魯哀十二年）王召范蠡而問焉曰吾與子謀吳子曰未可也今其稻蟹不遺種其可乎（蟹食稻）對曰天應至矣人事未盡也（謂饑困愁怨之事未盡極也）王姑待之王怒曰道固然乎（固故也）妄其欺不穀邪吾與子言人事子應我以天時今天應至矣子應我以人事何也范蠡對曰王姑勿怪夫人事必將與天地相參然後乃可以成功（參三也天地人事三合乃可以成大功）今其禍新民恐（稻蟹新也）其君臣上下皆知其資財之不足以支長久也（支猶堪也）彼將同其力致其死猶尚殆（殆危也言伐吳於事尚危也）王其且馳騁弋獵無至禽荒（使越王為此者示不以吳為念也）

宮中之樂無至酒荒肆與大夫觴飲無忘國常（肆放也常舊法也）彼其上將薄其德民將盡其力（言吳王見越馳騁射獵不以為意必不脩德而縱私好以盡民力也）又使之望而不得食（怨望於上而天又奪之食也）乃可以致天地之殛（殛誅也）王姑待之（且待時也自此後四年乃遂伐吳）至於玄月（爾雅曰九月為玄謂魯哀公十六年九月至十七年三月越伐吳也）王召范蠡而問焉曰諺有之（諺俗之善語也）曰觥飯不及壺飧（觥大也大飯謂盛饌盛饌未具不能以虛待之不及壺飧之救饑疾也言已欲滅吳取快意得之而已不能待有餘力也）今歲晚矣子將奈何范蠡對曰微君王之言（微無也）臣固將謁之（謁請也請伐吳也）臣聞從時者猶救火追亡人也蹶而趨之唯恐弗及（蹶走也）王曰諾遂興師伐吳至於五湖

吳人聞之出而挑戰一日五反王弗忍欲許之（不忍其忿也）范蠡進諫曰謀之廊廟失之中原其可乎王姑勿許也臣聞之得時無怠時不再來天予不取反為之災贏縮轉化後將悔之（贏縮進退也轉化變易也）天節固然（固然有轉化也）唯謀不遷（謀必素定不可遷移）王曰諾弗許范蠡曰臣聞古之善用兵者（謂若黃帝湯武也）贏縮以為常四時以為紀（以為常隨其贏縮紀猶法也四時有

（轉運用兵有利鈍也周語曰王欲合是五位三所而用之是也）無過天極究數而止（極至也究窮也無過天道之所至窮其數而止也）天道皇皇日月以為常（皇皇著明也常象也）明者以為法微者則是行（明謂日月盛滿時也微謂虧損薄蝕時法其明者以進取行其微時以隱遁）陽至而陰陰至而陽（至極也）日困而還月盈而匡（困窮也匡虧也）古之善用兵者因天地之常與之俱行（隨其運轉虧盈晦明之常也）後則用陰先則用陽（後後動先先動也用陰謂沉重固密用陽謂輕疾猛厲）近則用柔遠則用剛（敵近則用柔順示之以弱遠則抗威厲辭以亢禦）後無陰蔽先無陽察（後動者泰舒靜為陰蔽也先動者泰顯露為陽察也）用人無蓺往從其所（蓺射的也無蓺無常所也行軍用人之道因敵為制不豫設也故曰往從其所）剛彊以禦陽節不盡不死其野（言敵以剛強來禦已其陽節未盡尚未可克故曰不死其野）彼來從我固守勿與（勿與之戰也）若將與之必因天地之災（彼有災變則可）又觀其民之饑飽勞逸以參之（言雖有災民尚逸飽則未也）盡其陽節盈吾陰節而奪之利（彼陽勢已盡而吾陰節盛滿則能奪之也）宜為人客剛彊而力疾陽節不盡輕而不可取（先動為客於時宜為人客剛強力疾陽數未盡雖輕易人猶不可得取也）宜為人主安徐而重固陰節不盡柔而不可迫（時宜為主人安徐重固陰數未盡雖柔不可困迫也）凡陳

之道設右以為牝益左以為牡（陳有牝牡使相受也在陰為牝在陽為牡）蚤晏無失必順天道（晏晚也）周旋無究（究窮也無窮若日月然也）今其來也剛強而力疾（言吳陽勢未盡未可擊也）王姑待之王曰諾弗與戰居軍三年吳師自潰（魯哀二十年冬十一月越圍吳二十二年冬十一月丁卯滅吳）吳王帥其賢良與其重祿以上姑蘇（姑蘇宮之臺也在吳閶門外近湖或云賢賢妃良良貨唐尚書云重祿寶璧昭謂賢良親近之士猶越言君子齊言士也吳語曰越王以其私卒君子六千人為中軍賈侍中云重祿大臣也）使王孫雄行成於越（雄吳大夫王孫姓也）曰昔者上天降禍於吳得罪於會稽（使越棲於會稽時也）今君王其圖不穀不穀請復會稽之和王弗忍欲許之范蠡進諫曰臣聞之聖人之功時為之庸（庸用也因天時以為功用）得時弗成天有還形（還反也形體也）天節不遠五年復反（節期也五年再閏天數一終故復反也）小凶則近大凶則遠（小凶謂危敗大凶謂死滅近五年遠十年或二十年也）先人有言曰伐柯者其則不遠（先人詩人也執柯以伐柯其法不遠以言吳昔不滅越故有此敗此戒亦不遠也）今君王不斷其忘會稽之事乎王曰諾不許使者往而復來辭俞卑禮俞尊（俞益也）王又欲許之范蠡諫曰孰使我蚤朝而晏罷者非吳乎與我爭三江

五湖之利者非吳邪夫十年謀之一朝而棄之其可乎（十年不收於國勤身以謀吳也）王姑勿許其事將易冀已（冀望也易望已不勤難也）王曰吾欲勿許而難對其使者子其對之范蠡乃左提鼓右援枹以應使者（提挈也）曰昔者上天降禍於越委制於吳而吳不受今將反此義以報此禍吾王敢無聽天之命而聽君王之命乎王孫雄曰子范子先人有言曰無助天為虐助天為虐者不祥今吾稻蟹不遺種子將助天為虐不忌其不祥乎（忌惡也）范蠡曰王孫子昔吾先君固周室之不成子也（子爵也言越本蠻夷小國於周室爵列不能成子周禮諸子之國封疆方二百里）故濱於東海之陂（濱近也陂崖也）黿鼉魚鼈之與處而鼃黽之與同陼（鼃黽蝦蟇也水邊亦曰陼）余雖靦然而人面哉吾猶禽獸也又安知是諓諓者乎（靦面目之皃也諓諓巧辯之言也方欲拒吳之請故自卑薄以不知禮義也）王孫雄曰子范子將助天為虐助天為虐不祥雄請反辭於王（謂以辭告越王）范蠡曰君王已委制於執事之人矣（執事蠡自謂也）子往矣無使執事之人得罪於子（無使我為子得罪也）使者辭反（反報吳也）范蠡不報於王擊鼓興師以

隨使者至於姑蘇之宮不傷越民遂滅吳（事將易冀是也）反至五湖范蠡辭於王曰君王勉之臣不復入越國矣（勉王以德欲隱遁也）王曰不穀疑子之所謂者何也對曰臣聞之為人臣者君憂臣勞君辱臣死昔者君王辱於會稽臣所以不死者為此事也今事已濟矣蠡請從會稽之罰王曰所不掩子之惡揚子之美者使其身無終沒於越國子聽吾言與子分國不聽吾言身死妻子為戮范蠡對曰臣聞命矣君行制臣行意（制法也意志也）遂乘輕舟以浮於五湖莫知其所終極王命工以良金寫范蠡之狀而朝禮之（以善金鑄其形狀而自朝禮之）浹日而令大夫朝之（從甲至甲曰浹浹帀也）環會稽三百里者以為范蠡地（環周也）曰後世子孫有敢侵蠡之地者使無終沒於越國（誓告也）皇天后土四鄉地主正之（鄉方也天神地祇四方神主當征討之正其封疆也）

國語卷二十一

謹案卷十九第十一頁後七行然滅虢韓魏刊本脫滅字據宋本增

第十四頁後五行三月克博至于嬴是也刊本三訛五據宋本改

卷二十第一頁前七行言在衆子同姓之列者刊本言訛年據宋本改

第二頁後三行三江吳江錢塘浦陽江也刊本吳訛松據宋本改

總校官庶吉士臣張能照

校對官庶吉士臣翟槐

謄錄貢生臣王嘉稷

吳越春秋

〔漢〕趙　煜撰〔元〕徐天祐注

缺 页

欽定四庫全書薈要　史部

吳越春秋卷一二

詳校官員外郎（臣）楊世綸

吳越春秋目録

卷一
吳太伯傳第一
吳王壽夢傳第二
王僚使公子光傳第三
卷二
闔閭内傳第四
卷三
夫差内傳第五
卷四
越王無余外傳第六
勾踐入臣外傳第七
卷五
勾踐歸國外傳第八
勾踐隂謀外傳第九

卷六

勾踐伐吴外傳第十

臣等謹案吴越春秋六卷漢趙曄撰曄山陰人見後漢書儒林傳是書前舊序稱隋唐經籍志皆云十二卷今存者十卷殆非全書又云楊方撰吴越春秋削繁五卷皇甫遵撰吴越春秋傳十卷此二書今人罕見獨曄書行于世史記註有徐廣所引吴越春秋語而索隱以為今無此語他如文選註引季札見遺金事吴地記載闔閭時夷亭事及水經注嘗載越事數條類皆援据吴越春秋今曄本咸無其文云云考證頗為詳悉然不著名姓諸本往往佚之其註舊亦無撰人但註中時有徐天祐字惟此本為元大德十年丙午所刊後有題識云前文林郎國子監書庫官徐天祐音註知出于天祐無疑惟其後又列紹興

路儒學學録留堅學正陳昺伯教授梁相正議大夫紹興路總管提調學校官劉克昌四人名不知序出誰手耳曄所述多曼衍如伍尚占甲子之日時加于巳范蠡占戊寅之日時加日出有螣蛇青龍之語文種占陰畫六陽畫三有玄武天空天關天梁天一神光諸神名皆非三代卜筮之法其多所附會可知天祐註于事迹異同多有駁正然如季孫使越子期私與吴為市之類猶未詳辨也乾隆四十二年五月恭校上

總纂官臣紀昀臣陸錫熊臣孫士毅

總校官臣陸費墀

吳越春秋原序

吳越古稱東南僻遠之邦然當其盛彊往往抗衡上國黄池之會夫差欲尊天子自去其僭號稱子以告令諸侯及越既有吳勾踐大盟四國以共輔王室要其志皆歸于尊周其知所天矣孔子作春秋雖小國猶録而書之而况以世言則禹稷之裔以地言則會稽具區其川其浸周職方氏列為九州之首皆足以望天下故記可闕而不傳乎吳越春秋趙曄所著隋唐經籍志皆云十

二卷今存者十卷殆非全書二志又云楊方撰吳越春秋削繁五卷皇甫遵譔吳越春秋傳十卷此二書今人罕見獨曄書行于世曄傳在儒林中觀其所作乃不類漢文按邯鄲李氏圖書十志目亦謂楊方嘗刊削曄所為書至皇甫遵遂合二家考正為之傳註又按史記註有徐廣所引吳越春秋語而索隱以為今無此語者他如文選註引季子見遺金事吳地記載闔廬時夷亭事及水經註嘗載越事數條類皆援據吳越春秋今曄本咸無其文亦無所謂傳註豈楊方所已刊削而皇甫所未考正者耶曄書最先出東都時去古未甚遠曄又山陰人故綜述視他書所紀二國事為詳取節焉可也

吳越春秋卷一

漢　趙曄　撰

吳太伯傳第一

吳之前君太伯者（論語作泰伯）后稷之苗裔也后稷其母台氏之女姜嫄（韓詩章句姜姓嫄字說文邰炎帝之後姜姓封邰國晉語曰黃帝以姬水成炎帝以姜水成故黃帝為姬炎帝為姜是姜者炎帝之姓史記嫄作原台作邰邰國在京兆武功縣所治釐城漢地理志作斄與邰同）為帝嚳元妃年少未孕出游於野見大人跡而觀之中心歡然喜其形像因履而踐之身動意若為人所感後姙娠恐被淫泆之禍遂祭祀以求謂無子履上帝之跡（詩生民篇所謂履帝武是也）天猶令有之姜嫄怪而棄于阸狹之巷牛馬過者折（折疑當作辟）易而避之（詩云誕置之隘巷牛羊腓字之）復棄于林中適會伐木之人多（詩云誕置之平林會伐平林）復置于澤中冰上衆鳥以羽覆之（詩云誕置之寒冰鳥覆翼之）后稷遂得不死姜嫄以為神收而養之長因名棄為兒時好種樹（樹亦種也）禾黍桑麻五穀相（去聲）五土之宜青赤黃黑陵（陸地）水高

下粢稷黍禾蕖麥豆稻各得其理堯遭洪水人民泛濫遂（遂疑當作逐）高而居堯聘棄使教民山居隨地造區妍（窮也）營種之術三年餘行人無飢乏之色乃拜棄為農師封之台號為后稷姓姬氏后稷就國為諸侯卒子不窋立（帝王世紀后稷納姞氏生不窋括地志曰不窋故城在慶州弘化縣南三里）遭夏氏世衰失官奔戎狄之間其孫公劉（周本紀不窋卒子鞠立鞠卒子公劉立）公劉慈仁行不履生草運車以避葭葦公劉避夏桀於戎狄變易風俗民化其政公劉卒子慶節立其後八世而得古公亶甫（慶節子皇僕皇僕子差弗差弗子毀隃世本隃作榆毀隃子公非公非子高圉高圉子亞圉世本作亞圉雲都皇甫謐曰雲都亞圉字亞圉子公叔祖類公叔祖類子古公亶甫毛詩史記甫皆作父甫父通自慶節至是為八世）修公劉后稷之業積德行義為狄人所慕薰鬻戎姤而伐之（薰鬻孟子作獯鬻史記作薰育漢匈奴傳作葷粥音同）古公事之以犬馬牛羊其伐不止事以皮幣金玉重寶而亦伐之不止古公問何所欲曰欲其土地古公曰君子不以養害害所養（孟子曰君子不以其所以養人者害人）國所以亡也而為身害吾所不居也古公乃杖策去邠踰梁山而處岐周（徐廣曰新

（平漆縣東北有豳亭杜預云豳在新平漆縣東北索隱曰豳即邠也又徐廣曰岐山在扶風美陽西北其南有周原顏師古曰梁山在夏陽岐山在美陽即今岐州岐山縣箭括嶺也）曰彼君與我何異邠人父子兄弟相帥負老携幼揭釜甑而歸古公居三月成城郭一年成邑二年成都而民五倍其初古公三子長曰太伯次曰仲雍雍一名吳仲（史記作虞仲）少曰季歷（太姜生少子季歷即王季也）季歷娶妻太任氏（音泰壬詩大明篇摯仲氏任毛氏箋摯國任姓仲中女也史記作太任列女傳太任摯任氏之中女）生子昌昌有聖瑞（尚書緯帝命驗曰季秋之月甲子赤爵銜丹書入于酆止于昌戶其書云云此葢聖瑞丹書文多不載）古公知昌聖欲傳國以及昌曰興王業者其在昌乎因更名曰季歷太伯仲雍望風知指曰歷者適也知古公欲以國及昌古公病二人託名採藥於衡山（南岳）遂之荆蠻斷髮文身為夷狄之服示不可用古公卒太伯仲雍歸赴喪畢還荆蠻國民君而事之自號為勾吳（漢地理志太伯奔荆蠻號曰勾吳顏師古註夷俗語發聲猶越為於越也）吳人或問何像（像疑當作據）而為勾吳太伯曰吾以伯長居國絶嗣者也其當有封者吳仲也故自號勾吳非其方乎荆蠻義之從而歸之者千有餘家

共立以為勾吳數年之間民人殷富遭殷之末世衰中國侯王數用兵恐及於荆蠻故太伯起城周三里二百步外郭三百餘里在西北隅名曰故吳（太伯所都謂之吳城在梅里平墟今無錫縣境）人民皆耕田其中古公病將卒令季歷讓國於太伯而三讓不受故云太伯三以天下讓於是季歷蒞政修先王之業守仁義之道季歷卒子昌立號曰西伯（按孔叢子羊容問子思曰周自后稷封為王者之後至太王王季文王此為諸侯奚得為西伯乎子思曰吾聞諸子夏曰殷帝乙之時王季以九命作伯於西受圭瓚秬鬯之賜故文王因之得專征伐此諸侯為伯猶召公分陝謂之召伯也）遵公劉古公之術業於養老天下歸之西伯致太平伯夷自海濱而往西伯卒太子發立（發武王名）任周召（周公旦召公奭）而伐殷天下已安乃稱王追謚古公為太王追封太伯於吳太伯祖卒葬於梅里平墟（即太伯故城之地劉昭云無錫縣東皇山有太伯冢去墓十里有舊宅其井猶存皇覽云太伯墓在吳縣北梅里聚二說不同此云平墟當以劉說為正）仲雍立是為吳仲雍仲雍卒子季簡簡子叔達達子周章章子熊熊子遂遂子柯相相子彊鳩夷夷子餘喬疑吾吾子柯盧盧子周繇繇子屈羽羽子夷吾吾

子禽處處子專專子頗高高子句畢立（史記世家熊于遂作熊遂喬作橋慮作盧專作轉譙周古史考作柯轉畢作卑）是時晉獻公滅周北虞虞公以開晉之伐虢氏畢子去齊齊子壽夢立（夢左傳莫公切史記正義同）而吳益彊稱王凡從太伯至壽夢之世與中國時通朝會而國斯霸焉

壽夢傳第二

壽夢元年（史記索隱曰自壽夢以下始有其年）朝周適楚觀諸侯禮樂魯成公會於鍾離（鍾離之會吳始與中國接事見春秋魯成公十五年以史記年表考之是為壽夢十五年此以為元年何也鍾離古塗山氏之國漢置鍾離縣屬九江今屬濠州）深問周公禮樂成公悉為陳前王之禮樂因為詠歌三代之風壽夢曰孤在夷蠻徒以椎髻為俗豈有斯之服哉因歎而去曰於乎哉禮也

二年楚之亡大夫申公巫臣（子靈也）適吳以為行人教吳射御導之伐楚（見左傳成公七年按巫臣怨楚子反而奔晉自晉請使吳教吳用兵叛楚使其子狐庸為吳行人非巫臣為行人也行人掌國賓客之禮籍以待四方之使）楚莊王怒使子反將（去聲）敗吳師二國從斯結讎於是吳始通中國而與

諸侯為敵（蠻夷屬楚者吳盡取之始大通吳於上國）

五年伐楚敗子反

十六年楚恭（左傳作共）王怨吳為巫臣伐之也乃舉兵伐吳至衡山而還（見左傳襄公三年楚克鳩茲至于衡山杜預曰衡山在吳興烏程縣南楚歸三日吳人伐楚取駕此不書）

十七年壽夢以巫臣子狐庸為相任以國政二十五年壽夢病將卒有子四人長曰諸樊次曰餘祭（祭側界切）次曰餘昧（昧莫葛切）次曰季札季札賢壽夢欲立之季札讓曰禮有舊制奈何廢前王之禮而行父子之私乎壽夢乃命諸樊曰我欲傳國及札爾無忘寡人之言諸樊曰周之太王知西伯之聖廢長立少王之道興今欲授國於札臣誠耕於野王曰昔周行之德加於四海今汝於區區之國荆蠻之鄉奚能成天子之業乎且今子不忘前人之言必授國以次及于季札諸樊曰敢不如命壽夢卒（見春秋襄公十二年秋九月吳子乘卒左傳書壽夢卒杜預曰壽夢吳子之號）諸樊以適（適通作嫡正出也）長攝行事當國政

吳王諸樊元年（史記年表吳諸樊元年為魯襄公十三年諸樊在位十三年卒是為襄公二十五年此書止載元年事餘皆不書）已除喪讓季札曰昔前王未薨之時嘗晨昧不安吾望其色也意在於季札又復三朝悲吟而命我曰吾知公子札之賢欲廢長立少重發言於口雖然我心已許之然前王不忍行其私計以國付我我敢不從命乎今國者子之國也吾願達前王之義季札謝曰夫適（嫡）長當國非前王之私乃宗廟社稷之制豈可變乎諸樊曰苟可施於國何先王之命有（句）太王改為季歷二伯來入荊蠻遂城為國周道就成前人誦之不絕於口而子之所習也札復謝曰昔曹公卒（宣公）庶存適亡（嫡亡者公子負芻殺太子而自立是為成公）諸侯與曹人不義而立於國子臧（公子欣時也與負芻皆宣公庶子）聞之行吟而歸曹君懼將立子臧子臧去之以成曹之道（見左傳魯成公十五年諸侯將見子臧於王而立之遂逃奔宋明年反自宋盡致其邑與卿而不出）札雖不才願附子臧之義吾誠避之吳人固立季札季札不受而耕於野吳人舍（上聲）之諸樊驕恣輕慢鬼神仰天求死將死命弟餘祭曰必以國及季札乃封季札於延陵號曰延陵季子（延陵季札之采邑也）（漢改延陵為毘陵縣晉為毘陵郡又為晉陵郡今常州也）

餘祭十二年楚靈王會諸侯伐吳圍朱方誅慶封慶封數為吳伺祭（祭當作察）故晉楚伐之也吳王餘祭怒曰慶封窮來奔吳封之朱方（左傳襄公二十八年慶封奔吳吳句餘予之朱方杜預云句餘吳子夷昧也索隱曰餘祭以二十九年卒則二十八年賜慶封邑不得是夷昧但句餘或別是一人今按春秋於明年書閽弒吳子餘祭又年表餘祭四年守閽殺餘祭則句餘非別為一人矣世家年表皆在餘祭三年即襄公二十八年也年表既云餘祭四年卒此乃書十二年何也十二十三年皆當刪十字十七年亦改從四年可也）（朱方吳邑秦改丹徒今屬鎮江）以効不恨士也即舉兵伐楚取二邑而去

十三年楚怨吳為慶封故伐之心恨不解伐吳至乾谿（在譙國城父縣南楚東境）吳擊之楚師敗走

十七年餘祭卒餘昧立四年卒欲授位季札季札讓逃去曰吾不受位明矣昔前君有命已附子臧之義潔身清行仰高履尚惟仁是處富貴之於我如秋風之過耳遂逃歸延陵吳人立餘昧子州于號為吳王僚也

王僚使公子光傳第三

二年王僚使公子光伐楚（見左傳昭公十七年光諸樊子闔廬也）以報前來誅慶封也吳師敗而亡舟（舟名餘皇為楚所獲亦曰艅艎）光懼因捨復得王舟而還（捨字不通疑當作揜蓋揜其不備取之以歸）光欲謀殺王僚未有所與合議陰求賢乃命善相者為吳市吏

五年楚之亡臣伍子胥來奔吳（見左傳昭公二十年）伍子胥者楚人也名員（音云）員父奢兄尚其前名曰伍舉（前名當作前人舉即奢之父員之祖）以直諫事楚莊王王即位三年不聽國政沉湎於

酒淫於聲色左手擁秦姬右手抱越女身坐鐘鼓之間而令曰有敢諫者死於是伍舉進諫曰有一大鳥集楚國之庭三年不飛亦不鳴此何鳥也於是莊王曰此鳥不飛飛則冲天不鳴鳴則驚人伍舉曰不飛不鳴將為射者所圖絃矢卒（音猝怱遽貌倉卒也）發豈得冲天而驚人乎於是莊王棄其秦姬越女罷鐘鼓之樂用孫叔敖任以國政（史記曰任伍舉蘇從以政國人大說）遂霸天下威伏諸侯莊王卒靈王立建章華之臺（杜預曰南郡華容縣有臺在城內）與登焉王曰臺美伍舉曰臣聞國君服寵以為美安民以為樂克聽以為聰致遠以為明不聞以土木之崇高蟲鏤之刻畫金石之清音絲竹之淒唳以之為美前莊王為匏居之臺高不過望國氛（祲氣也）大不過容宴豆木不妨守備（不妨城郭守備之材）用不煩官府民不敗時務官不易朝常今君為此臺七年國人怨焉財用盡焉年穀敗焉百姓煩焉諸侯忿怨卿士訕謗豈前王之所盛人君之美者耶臣誠愚不知所謂也靈王即除工去飾不遊於臺由是伍氏三世為

楚忠臣楚平王有太子名建平王以伍奢為太子太傅費無忌（左傳作無極史記亦作無忌）為少傅平王使無忌為太子娶於秦秦女美容無忌報平王曰秦女天下無雙王可自娶王遂納秦女為夫人而幸愛之生子珍而更為太子娶齊女無忌因去太子而事平王深念平王一旦卒而太子立當害己也乃復讒太子建建母蔡氏無寵乃使太子守城父（服虔曰城父楚北境邑杜預曰襄城城父縣）備邊兵頃之無忌日夜言太子之短曰太子以秦女之故不能無怨望之

心願王自備太子居城父將兵外交諸侯將入為亂平王乃召伍奢而按問之奢知無忌之讒因諫之曰王獨奈何以讒賊小臣而踈骨肉乎無忌承宴復言曰王今不制其事成矣王且見擒平王大怒因囚伍奢而使城父司馬奮揚往殺太子奮揚使人前告太子急去不然將誅三月太子奔宋無忌復言平王曰伍奢有二子皆賢不誅且為楚憂可以其父為質而召之王使使謂奢曰能致二子則生不然則死伍奢曰臣有二子長曰尚

少曰胥尚為人慈溫仁信若聞臣召輒來胥為人少好於文長習於武文治邦國武定天下執綱守戻蒙垢受耻雖寃不爭能成大事此前知之士安可致耶平王謂伍奢之譽二子即遣使者駕駟馬封函印綬往許召子尚子胥令曰賀二子父奢以忠信慈仁去難就免平王內慙囚繫忠臣外愧諸侯之耻反遇奢為國相封二子為侯尚賜鴻都侯胥賜蓋侯相去不遠三百餘里奢久囚繫憂思二子故遣臣來奉進印綬尚曰父繫三年中心切怛食不甘味嘗苦飢渴晝夜感思憂父不活惟父獲免何敢貪印綬哉使者曰父囚三年王今幸赦無以賞賜封二子為侯一言當至何所陳哉尚乃入報子胥曰父幸免死二子為侯使者在門兼封印綬汝可見使子胥曰尚且安坐為兄卦之今日甲子時加於巳支傷日下氣不相受君欺其臣父欺其子今往方死何侯之有尚曰豈貪於侯思見父耳一面而別雖死而生子胥曰尚且無往父當我活楚畏我勇勢不敢殺兄若誤往

必死不脫尚曰父子之愛恩從中出徼倖相見以自濟達於是子胥歎曰與父俱誅何明於世寃讐不除耻辱日大尚從是往我從是決（決當作訣別也）尚泣曰吾之生也為世所笑終老地上而亦何之不能報仇畢為廢物汝懷文武勇於策謀父兄之讐汝可復也吾如得返是天祐之其遂沉埋亦吾所喜胥曰尚且行矣吾去不顧勿使臨難雖悔何追旋泣辭行與使俱往楚得子尚執而囚之復遣追捕子胥胥乃貫（烏還切）弓執矢去楚楚追之見

其妻曰胥亡矣去三百里使者追及無人之野胥乃張弓布矢欲害使者使者俯伏而走胥曰報汝平王（平字當去王在安得先稱其謚不則當作君王下文平王則后人追書也）欲國不滅釋吾父兄若不爾者楚為墟矣使返報平王王聞之即發大軍追子胥至江失其所在不獲而返子胥行至大江仰天行哭林澤之中言楚王無道殺吾父兄願吾因於諸侯以報讐矣聞太子建在宋胥欲往之伍奢初聞子胥之亡曰楚之君臣且苦兵矣尚至楚就父俱戮於市伍員奔宋

道遇申包胥謂曰楚王殺吾父兄為之柰何申包胥曰於乎吾欲教子報楚則為不忠教子不報則謂無親友也子其行矣吾不容言子胥曰吾聞父母之讐不與戴天履地兄弟之讐不與同域接壤朋友之讐不與鄰鄉共里今吾將復楚辜以雪父兄之恥申包胥曰子能亡之吾能存之子能危之吾能安之胥遂奔宋宋元公無信於國國人惡之大夫華氏謀殺元公國人與華氏因作大亂（華氏華亥華定也見左傳昭公二十年）子胥乃與太子建俱奔鄭

鄭人甚禮之太子建又適晉晉頃公曰太子既在鄭鄭信太子矣太子能為內應而滅鄭即以鄭封太子太子還鄭事未成會欲私其從者從者知其謀乃告之於鄭鄭定公與子產誅殺太子建建有子名勝伍員與勝奔吳到昭關關吏欲執之伍員因詐曰上所以索我者美珠也今我已亡矣將去取之關吏因舍（上聲）之與勝行去追者在後幾不得脫至江江中有漁父乘船從下方泝水而上子胥呼之謂曰漁父渡我如是者再漁父欲渡

之適會旁有人窺之因而歌曰日月昭昭乎浸已馳與子期乎蘆之漪子胥即止蘆之漪漁父又歌曰日已夕兮予心憂悲月已馳兮何不渡為事寖急兮當柰何子胥入船漁父知其意也乃渡之千潯（潯當作尋四尺曰仞倍仞曰尋）之津子胥既渡漁父乃視之有其飢色乃謂曰子俟我此樹下為子取餉漁父去後子胥疑之乃潛身於深葦之中有頃父來持麥飯鮑魚羹盎漿求之樹下不見因歌而呼之曰蘆中人蘆中人豈非窮士乎如是至再子胥

乃出蘆中而應漁父曰吾見子有飢色為子取餉子何嫌哉子胥曰性命屬天今屬丈人豈敢有嫌哉二人飲食畢欲去胥乃解百金之劒以與漁者此吾前君之劒中有七星價直百金以此相答漁父曰吾聞楚之法令得伍胥者賜粟五萬石爵執圭豈圖取百金之劒乎遂辭不受謂子胥曰子急去勿留且為楚所得子胥曰請丈人姓字漁父曰今日凶凶兩賊相逢吾所謂渡楚賊也兩賊相得得形於默何用姓字為子為蘆中人吾為漁丈人富貴莫相忘也子胥曰諾既去誡漁父曰掩子之盎漿無令其露漁父諾子胥行數步顧視漁者已覆船自沉於江水之中矣子胥默然遂行至吳疾於中道乞食溧陽（今建康屬邑）適會女子擊綿於瀨水之上筥中有飯子胥遇之謂曰夫人可得一餐乎女子曰妾獨與母居三十未嫁飯不可得子胥曰夫人賑窮途少飯亦何嫌哉女子知非恒人遂許之發其簞筥飯其盎漿長跪而與之子胥再餐而止女子曰君有遠逝之行何不飽

而餐之子胥已餐而去又謂女子曰掩夫人之壺漿無令其露女子歎曰嗟乎妾獨與母居三十年自守貞明不願從適何宜饋飯而與丈夫越虧禮儀妾不忍也子胥行反顧女子已自投於瀨水矣於乎貞明執操其丈夫女哉子胥之吳乃被髮佯狂跣足塗面行乞於市市人觀罔有識者翌日（翌明也明日）吳市吏善相者見之曰吾之相人多矣未嘗見斯人也非異國之亡臣乎乃白吳王僚具陳其狀王宜召之王僚曰與之俱入公子光聞之私喜曰吾聞楚殺忠臣伍奢其子子胥勇而且智彼必復父之讎來入於吳陰欲養之市吏於是與子胥俱入見王王僚怪其狀偉身長一丈腰十圍眉間一尺王僚與語三日辭無復者王曰賢人也子胥知王好之每入語語遂有勇壯之氣稍道其讎而有切切之色王僚知之欲為興師復讎公子謀殺王僚恐子胥前親於王而害其謀因讒伍胥之諫（諫當作謀）伐楚者非為吳也但欲自復私讎耳王無用之子胥知公子光欲害王

僚乃曰彼光有内志未可說（音稅）以外事入見王僚曰臣聞諸侯不為匹夫興師用兵於北國王僚曰何以言之子胥曰諸侯專為政非以意救急後興師今大王踐國制威為匹夫興兵其義非也臣固不敢如王之命吳王乃止子胥退耕於野求勇士薦之公子光欲以自媚乃得勇士專諸（左傳作鱄設諸）專諸者堂邑（吳地漢地理志為臨淮郡堂邑縣）人也伍胥之亡楚如吳時遇之於途專諸方與人鬬將就敵其怒有萬人之氣甚不可當其妻一呼即還子胥怪而問其狀何夫子之怒盛也聞一女子之聲而折道寧有說乎專諸曰子視吾之儀寧類愚者也何言之鄙也夫屈一人之下必伸萬人之上子胥因相其貌碓顙而深目虎膺而熊背戾於從難知其勇士陰而結之欲以為用遭公子光之有謀也而進之公子光光既得專諸而禮待之公子光曰天以夫子輔孤之失根也專諸曰前王餘昧卒僚立自其分也公子何因而欲害之乎光曰前君壽夢有子四人長曰諸樊（名遏史記索隱曰遏是其名諸樊是其號）則光之父也次曰餘祭次曰餘昧（春秋作夷末）次曰季札札之賢也將卒傳付適長以及季札念季札為使（去聲）亡在諸侯未還餘昧卒國空有立者適長也適長之後即光之身也今僚何以當代立乎吾力弱無助於掌事之間非用有力徒能安吾志吾雖代立季子東還不吾廢也專諸曰何不使近臣從容言於王側陳前王之命以諷其意令知國之所歸何須私備劒士以捐先王之德光曰僚素貪而恃力知進之利不覩退讓吾故求同憂之士欲與之并力惟夫子詮（擇言）斯義也專諸曰君言甚露乎於公子何意也光曰不也此社稷之言也小人不能奉行惟委命矣專諸曰願公子命之公子光曰時未可也專諸曰凡欲殺人君必前求其所好吳王何好光曰好味專諸曰何味所甘光曰好嗜魚之炙也專諸乃去從太湖學炙魚三月得其味安坐待公子命之

八年僚遣公子伐楚大敗楚師因迎故太子建母於鄭鄭君送建母珠玉簪珥欲以解殺建之過（左傳昭公二十三年楚太

（子建故母在鄖吳太子諸樊入鄖取楚夫人與其寶器以歸杜預解諸樊吳王僚之太子按春秋襄公二十五年吳子遏伐楚門於巢卒杜預解遏諸樊也傳亦書吳子諸樊卒諸樊之死於是三十年矣此書云僚遣公子當是公子光非光之父諸樊也諸樊於僚為世父亦不得云王僚太子也宣傳與杜解俱誤耶）

九年吳使光伐楚拔居巢鍾離（左傳昭公二十四年吳遂滅巢及鍾離而還世家所記與此合巢今無為巢縣）吳所以相攻者初楚之邊邑胛梁（史記作卑梁）之女與吳邊邑處女蠶爭界上之桑（史記曰小童爭桑伍子胥傳兩女子爭桑）二家相攻吳國不勝遂更相伐滅吳之邊邑吳怒故伐楚取二邑而去

十二年冬楚平王卒（左傳昭公二十六年九月楚平王卒索隱曰按年表及左傳合在僚十一年此書作十二年又以秋為冬皆誤）伍子胥謂白公勝（即太子建之子其後惠王召勝歸楚使居邊邑服虔曰白楚邑名大夫皆稱公杜預曰汝陰褒信縣西南有白亭勝奔吳事見前）曰平王卒吾志不悉矣然楚國在吾何憂矣白公默然不對伍子胥坐泣於室

十三年（索隱曰據表及左氏僚止合有十二年事今史記世家乃書云十三年此書似承世家之誤）春吳欲因楚葬而伐之（左傳吳子欲因楚喪而伐之世家同喪作器字此書葬字恐是喪字之誤）使公子蓋餘燭傭（左傳蓋作掩傭作庸皆王僚母弟）以兵圍楚使

季札於晉以觀諸侯之變楚發兵絕吳後吳兵不得還於是公子光心動伍胥知光之見機也乃說光曰今吳王伐楚二弟將兵未知吉凶專諸之事於斯急矣時不再來不可失也於是公子見專諸曰今二弟伐楚季子未還當此之時不求何獲時不可失且光真王嗣也專諸曰僚可殺也母老子弱弟伐楚楚絕其後方今吳外困於楚內無骨鯁之臣是無如我何也四月公子光伏甲士於窋室中（左傳作堀室史記作窋室）具酒而請王僚僚白其母曰公子光為我具酒來請期無變悉乎母曰光心氣怏怏常有愧恨之色不可不慎王僚乃被棠銕之甲三重使兵衛陳於道自宮門至於光家之門階席左右皆王僚之親戚使坐立侍皆操長戟交軹酒酣公子光佯為足疾入窋室裹足使專諸置魚腸劒炙魚中進之既至王僚前專諸乃擘炙魚因推匕首立戟交軹倚專諸胷（戟有枝兵也周禮戟長丈六尺增韻雙枝為戟單枝為戈軹說文車輪小穿周禮大馭祭兩軹註軹謂兩轊詩詁曰車軸之耑貫轂者為楷轂末之小穿容轊者為軹此言立戟交軹謂戟之立如軹之交倚專諸之胷也）

胷斷臆開匕首如故以刺王僚貫甲達背王僚旣死左右共殺專諸衆士擾動公子光伏其甲士以攻僚衆盡滅之遂自立是為吳王闔閭也乃封專諸之子拜為客卿季札使還至吳闔閭以位讓季札曰苟前君無廢社稷以奉君也吾誰怨乎哀死待生以俟天命非我所亂立者從之是前人之遺命哭僚墓復位而待公子蓋餘燭傭二人將兵遇圍於楚者聞公子光殺王僚自立乃以兵降楚楚封之於舒（按左傳掩餘奔徐燭庸奔鍾吾吳使徐人執掩餘鍾吾人執燭庸二公子奔楚此言以兵降楚與傳不合史記亦云奔楚世家與伍子胥傳皆云降楚舒春秋時舒國為楚所滅漢屬廬江郡今廬州有舒城縣）

吳越春秋卷一

吳越春秋卷二

漢 趙曄 撰

闔閭內傳第四

闔閭（左傳作闔廬史世家同）元年始任賢使能施恩行惠以仁義聞於諸侯仁未施恩未行恐國人不就諸侯不信乃舉伍子胥為行人以客禮事之而與謀國政闔閭謂子胥曰寡人欲彊國霸王何由而可伍子胥膝進（膝行而進出莊子）垂淚頓首曰臣楚國之亡虜也父兄棄捐骸骨不葬魂不血食蒙罪受辱來歸命於大王幸不加戮何敢與政事焉闔閭曰非夫子寡人不免於縶禦之使今幸奉一言之教乃至於斯何為中道生進退耶子胥曰臣聞謀議之臣何足處於危亡之地然憂除事定必不為君主所親闔閭曰不然寡人非子無所盡議何得讓乎吾國僻遠顧在東南之地險阻潤濕又有江海之害君無守禦民無所依倉庫不設田疇不墾為之奈何子胥良久

對曰臣聞治國之道安君理民是其上者闔閭曰安君治民其術奈何子胥曰凡欲安君治民興霸成王從近制遠者必先立城郭設守備實倉廩治兵庫斯則其術也闔閭曰善夫築城郭立倉庫因地制宜豈有天氣之數以威鄰國者乎子胥曰有闔閭曰寡人委計於子子胥乃使相土嘗水象天法地造築大城周迴四十七里陸門八以象天八風水門八以法地八聰築小城周十里陸門三不開東面者欲以絶越明也立閶門者以象天門通閶闔風也（史記律書閶闔風居西方閶者倡也闔者藏也）立蛇門者以象地戶也（巳為地戶）闔閭欲西破楚楚在西北故立閶門以通天氣因復名之破楚門欲東并大越越在東南故立蛇門以制敵國吳在辰其位龍也故小城南門上反羽為雨鯢鱙以象龍角越在巳地其位蛇也故南大門上有木蛇北向首內示越屬於吳也城郭以成倉庫以具闔閭復使子胥屈蓋餘燭傭習術戰騎射御之巧未有所用請干將鑄作名劍二枚干將者吳人也與歐冶子

同師俱能為劍越前來獻三枚闔閭得而寶之以故使劍匠作為二枚一曰干將二曰莫耶莫耶干將之妻也干將作劍采五山之鐵精六合之金英候天伺地陰陽同光百神臨觀天氣下降而金鐵之精不銷淪流於是干將不知其由莫耶曰子以善為劒聞於王使子作劍三月不成其有意乎干將曰吾不知其理也莫耶曰夫神物之化須人而成今夫子作劍得無得其人而後成乎干將曰昔吾師作冶金鐵之類不銷夫妻俱入冶爐中然後成物至今後世即山作冶麻絰葌服然後敢鑄金於山今吾作劍不變化者其若斯耶莫耶曰師知爍身以成物吾何難哉於是干將妻乃斷髮剪爪投於爐中使童女童男三百人鼓橐裝炭金鐵乃濡遂以成劒陽曰干將陰曰莫耶陽作龜文陰作漫理干將匿其陽出其陰而獻之闔閭甚重既得寶劍適會魯使季孫聘於吳闔閭使掌劍大夫以莫耶獻之季孫拔劍之鍔中缺者大如黍米歎曰美哉劍也雖上國之師何能加之

夫劍之成也吳霸有缺則亡矣我雖好之其可受乎不受而去闔閭既寶莫耶復命於國中作金鉤令曰能為善鉤者賞之百金吳作鉤者甚衆而有之貪王之重賞也殺其二子以血釁（通作舋）金遂成二鉤獻於闔閭詣宮門而求賞王曰為鉤者衆而子獨求賞何以異於衆夫子之鉤乎作鉤者曰吾之作鉤也貪而殺二子釁成二鉤王乃舉衆鉤以示之何者是也王鉤甚多形體相類不知其所在於是鉤師向鉤而呼二子之名吳鴻扈稽

我在於此王不知汝之神也聲絕於口兩鉤俱飛著父之胷吳王大驚曰嗟乎寡人誠負於子乃賞百金遂服而不離身六年欲用兵會楚之白喜（史記作伯嚭披美切）來奔吳王問子胥曰白喜何如人也子胥曰白喜者楚白（左傳史記白俱作伯）州犁之孫平王誅州犁喜因出奔聞臣在吳而來也闔閭曰州黎何罪子胥曰白州黎楚之左尹號曰郄宛（郄當作郤據此書似以伯州犁郤宛為一人按左傳昭公元年楚公子圍殺太宰伯州犁于郟春秋昭公二十七年楚殺其大夫郤宛自是二人又按徐廣曰州黎之子曰郤宛郤宛之子曰伯嚭宛亦姓伯又別氏郤）

（吳世家曰楚誅伯州犁其孫伯嚭奔吳此云伯州犁號郤宛非也）事平王平王幸之常與盡日而語襲朝（陟遙切旦也）而食費無忌望而妬之因謂平王曰王愛幸宛一國所知何不為酒一至宛家以示羣臣於宛之厚平王曰善乃具酒於郄宛之舍無忌教宛曰平王甚毅猛而好兵子必故陳兵堂下門庭宛信其言因而為之及平王往而大驚曰宛何等也無忌曰殆且有篡殺之憂王急去之事未可知平王大怒遂殺郄宛諸侯聞之莫不歎息喜聞臣在吳故來請見之闔

閭見白喜而問曰寡人國僻遠東濱海側聞子前人為楚荆之暴怒費無忌之讒口不遠吾國而來於斯將何以教寡人喜曰楚國之失虜前人無罪橫被暴誅臣聞大王收伍子胥之窮厄不遠千里故來歸命惟大王賜其死闔閭傷之以為大夫與謀國事吳大夫被離承宴問子胥曰何見而信喜子胥曰吾之怨與喜同子不聞河上歌乎同病相憐同憂相救驚翔之鳥相隨而集瀨下之水因復俱流胡馬望北風而立越鷰向日而熙誰

不愛其所近悲其所思者乎被離曰君之言外也豈有內意以決疑乎子胥曰吾不見也被離曰吾觀喜之為人鷹視虎步專功擅殺之性不可親也子胥不然其言與之俱事吳王

二年吳王前既殺王僚又憂慶忌之在鄰國恐合諸侯來伐問子胥曰昔專諸之事於寡人厚矣今聞公子慶忌有計於諸侯吾食不甘味卧不安席以付於子子胥曰臣不忠無行而與大王圖王僚於私室之中今復欲

討其子恐非皇天之意闔閭曰昔武王討紂而後殺武庚周人無怨色今若斯議何及夫子子胥曰臣事君王將遂吳統又何懼焉臣之所厚其人者細人也願從於謀吳王曰吾之憂也其敵有萬人之力豈細人之所能謀乎子胥曰其細人之謀事而有萬人之力也王曰其為何誰子以言之子胥曰姓要（平聲）名離臣昔嘗見曾折辱壯士椒丘訢也王曰辱之奈何子胥曰椒丘訢者東海上人也為齊王使於吳過淮津欲飲馬於津津吏曰

水中有神見馬即出以害其馬君勿飲也訢曰壯士所當何神敢干乃使從者飲馬於津水神果取其馬馬沒椒丘訢大怒袒裼持劒入水求神決戰連日乃出眇其一目遂之吳會於友人之喪訢恃其與水（水字下當有神字）戰之勇也於友人之喪席而輕傲於士大夫言辭不遜有陵人之氣要離與之對坐合坐不忍其溢於力也時要離乃挫訢曰吾聞勇士之鬬也與日戰不移表與神鬼戰者不旋踵與人戰者不達聲生往死還不受其辱今

子與神鬬於水亡馬失御又受眇目之病形殘名勇勇士所耻不即喪命於敵而戀其生猶傲色於我哉於是椒丘訢卒於（卒音猝於字疑當作被）詰責恨怒並發瞑即往攻要離於是要離席闌至舍誡其妻曰我辱壯士椒丘訢於大家之喪餘恨蔚（蔚當作晛）恚瞑必來也慎無閉吾門至夜椒丘訢果往見其門不閉登其堂不關入其室不守放髮僵卧無所懼訢乃手劍而捽要離曰子有當死之過者三子知之乎離曰不知訢曰子辱我於大家之衆一

死也歸不關閉二死也卧不守御三死也子有三死之過欲無得怨要離曰吾無三死之過子有三不肖之愧子知之乎訢曰不知要離曰吾辱子於千人之衆子無敢報一不肖也入門不咳登堂無聲二不肖也前拔子劍手挫捽吾頭乃敢大言三不肖也子有三不肖而威於我豈不鄙哉於是椒丘訢投劍而嘆曰吾之勇也人莫敢眥占者（占疑當作覘）離乃加吾之上此天下壯士也臣聞要離若斯誠以聞矣吳王曰願承宴而待焉子胥乃見要離曰吳王聞子高義惟一臨之乃與子胥見吳王王曰子何為者要離曰臣國東千里之人臣細小無力迎風則僵負風則伏大王有命臣敢不盡力吳王心非子胥進此人良久默然不言要離即進曰大王患慶忌乎臣能殺之王曰慶忌之勇世所聞也筋骨果勁萬人莫當走追奔獸手接飛鳥骨騰肉飛拊膝數百里吾嘗追之於江駟馬馳不及射之闇接矢不可中今子之力不如也要離曰王有意焉臣能殺之王曰慶忌明智之

人歸窮於諸侯不下諸侯之士要離曰臣聞安其妻子之樂不盡事君之義非忠也懷家室之愛而不除君之患者非義也臣詐以負罪出奔願王戮臣妻子斷臣右手慶忌必信臣矣王曰諾要離乃詐得罪出奔吳王乃取其妻子焚棄於市要離乃奔諸侯而行怨言以無罪聞於天下遂如衛求見慶忌見曰闔閭無道王子所知今戮吾妻子焚之於市無罪見誅吳國之事吾知其情願因王子之勇闔閭可得也何不與我東之於吳慶忌信其謀後三月揀練士卒遂之吳將渡江於中流要離力微坐與（與當作於）上風因風勢以矛鈎其冠順風而刺慶忌慶忌顧而揮之三捽其頭於水中乃加於膝上嘻嘻哉天下之勇士也乃敢加兵刃於我左右欲殺之慶忌止之曰此是天下勇士豈可一日而殺天下勇士二人哉乃誡左右曰可令還吳以旌其忠於是慶忌死要離渡至江陵愍然不行從者曰君何不行要離曰殺吾妻子以事其君非仁也為新君而殺故君之子非義也重

其死不貴無義令吾貪生棄行非義也夫人有三惡以立於世吾何面目以視天下之士言訖遂投身於江未絶從者出之要離曰吾寧能不死乎從者曰君且勿死以俟爵禄要離乃自斷手足伏劒而死

三年吳將欲伐楚未行伍子胥白喜相謂曰吾等為王養士畫其策謀有利於國而王故伐楚出其令託而無興師之意奈何有頃吳王問子胥白喜曰寡人欲出兵於二子何如子胥白喜對曰臣願用命吳王内計二子

皆怨楚深恐以兵往破滅而已登臺向南風而嘯有頃而嘆羣臣莫有曉王意者子胥深知王之不足乃薦孫子於王孫子者名武吳人也善為兵法辟隱深居世人莫知其能胥乃明知鑒辯知孫子可以折衝銷敵乃一旦與吳王論兵七薦孫子吳王曰子胥託言進士欲以自納而召孫子問以兵法每陳一篇王不知口之稱善其意大悦問曰兵法寧可以小試耶孫子曰可可以小試於後宮之女王曰諾孫子曰得大王寵姬二人以為軍隊長各將一隊令三百人皆被甲兜鍪操劒盾（竪尹切兵器所以敵身）而立告以軍法隨鼓進退左右迴旋使知其禁乃令曰一鼓皆振二鼓操進三鼓為戰形於是宮女皆掩口而笑孫子乃親自操枹擊鼓三令五申其笑如故孫子顧視諸女連笑不止孫子大怒兩目忽張聲如駭虎髮上衝冠項旁絶纓顧謂執法曰取鈇鑕（鈇斧也鑕鐵椹）孫子曰約束不明申令不信將之罪也既以約束三令五申卒不却行士之過也軍法如何執法曰斬武乃令斬

隊長二人即吳王之寵姬也吳王登臺觀望正見斬二愛姬馳使（去聲）下之令曰寡人已知將軍用兵矣寡人非此二姬食不甘味宜勿斬之孫子曰臣既已受命為將將法在軍君雖有令臣不受之孫子復為鼓之當左右進退迴旋規矩不敢瞬目二隊寂然無敢顧者於是乃報吳王曰兵已整齊願王觀之惟所欲用使赴水火猶無難矣而可以定天下吳王忽然不悦曰寡人知子善用兵雖可以霸然而無所施也將軍罷兵就舍寡人不

願孫子曰王徒好其言而不用其實子胥諫曰臣聞兵者凶事不可空試故為兵者誅伐不行兵道不明今大王虔心思士欲興兵戈以誅暴楚以霸天下而威諸侯非孫武之將而誰能涉淮踰泗越千里而戰者乎於是吳王大悅因鳴鼓會軍集而攻楚孫子為將拔舒殺吳亡將二公子蓋餘燭傭謀欲入郢（楚都楚文王始自丹陽徙都郢即江陵之紀南城也）孫武曰民勞未可恃也楚聞吳使孫子伍子胥白喜為將楚國苦之羣臣皆怨咸言費無忌讒殺伍奢白

州犂而吳侵境不絕於寇楚國羣臣有一朝之患於是司馬成乃謂子常曰太傅伍奢左尹白州犂邦人莫知其罪君與王謀誅之流謗於國至于今日其言不絕誠惑之蓋聞仁者殺人以掩謗者猶弗為也今子殺人以興謗於國不亦異乎夫費無忌楚之讒口民莫知其過今無辜殺三賢士（伍奢伯州犂與郤宛而三）以結怨於吳內傷忠臣之心外為鄰國所笑且郄（郤）伍之家出奔於吳吳新有伍員白喜秉威銳志結讐於楚故彊敵之兵日駭楚國

有事子即危矣夫智者除讒以自安愚者受佞以自亡今子受讒國以危矣子常曰是曩之罪也敢不圖之九月子常與昭王共誅費無忌遂滅其族國人乃謗止吳王有女滕玉因謀伐楚與夫人及女會蒸魚王前嘗半而與女女怒曰王食魚辱我不忍久生乃自殺闔閭痛之葬於國西閶門外鑿池積土文石為椁題湊為中（題湊棺木內向也）金鼎玉杯銀樽珠襦之寶皆以送女乃舞白鶴於吳市中令萬民隨而觀之還使男女與鶴俱入羨門

因發機以掩之殺生以送死國人非之湛盧之劍惡闔閭之無道也乃去而出水行如楚楚昭王卧而寤得吳王湛盧之劍於牀昭王不知其故乃召風湖子（越絕湖皆作胡）而問曰寡人卧覺而得寶劍不知其名是何劍也風湖子曰此謂湛盧之劍昭王曰何以言之風湖子曰臣聞吳王得越所獻寶劍三枚一曰魚腸二曰磐郢三曰湛盧魚腸之劍已用殺吳王僚也磐郢以送其死女今湛盧入楚也昭王曰湛盧所以去者何也風湖子曰臣聞

越王元常（左傳史記俱作允常）使歐冶子造劍五枚以示薛燭燭對曰魚腸劍逆理不順不可服也臣以殺君子以殺父故闔閭以殺王僚一名磐郢亦曰豪曹不法之物無益於人故以送死一名湛盧五金之英太陽之精寄氣託靈出之有神服之有威可以折衝拒敵然人君有逆理之謀其劍即出故去無道以就有道今吳王無道殺君謀楚故湛盧入楚昭王曰其直幾何風湖子曰臣聞此劍在越之時客有酬其直者有市之鄉三十駿馬千匹萬户之都二是其一也薛燭對曰赤堇之山已令（令字當作合）無雲若耶之溪深而莫測（若耶溪在會稽縣南二十五里溪傍即赤堇山一名鑄浦山歐冶子鑄劍之所戰國策曰涸若耶而取銅破堇山而取錫張景陽七命曰耶溪之鋌赤山之精皆謂此也）羣臣上天歐冶死矣雖傾城量金珠玉盈河猶不能得此寶而況有市之鄉駿馬千匹萬户之都何足言也昭王大悦遂以為寶闔閭聞楚得湛盧之劍因斯發怒遂使孫武伍胥白喜伐楚子胥陰令宣言於楚曰楚用子期為將吾即持而殺之子常用兵吾即去之楚聞之

因用子常退子期吳拔六與潛二邑（左傳昭公三十一年吳人侵楚伐夷侵潛六始用子胥之謀是為闔廬四年子胥傳亦合令此書以為三年何也六古國皋陶之後所封今安豐六安縣是其地潛在六西南今屬安慶有潛山潛水史記潛作灊）

五年吳王以越不從伐楚南伐越越王元常曰吳不信前日之盟棄貢賜之國而滅其交親闔閭不然其言遂伐破檇里（左傳昭公三十二年吳伐越始用師於越也是為闔廬五年杜預解自此之前雖疆事小爭未嘗用大兵檇里左傳史記俱作檇李檇音醉杜預曰吳郡嘉興縣南有醉李城）

六年楚昭王使公子囊瓦（按左傳楚公子貞字子囊其孫名瓦字子常此當言公孫不得云公子也）伐吳報潛六之役吳使伍胥孫武擊之圍於豫章（豫章地名也在江夏之間杜預曰豫章漢東江北地名孔穎達曰漢書地理志豫章郡名在江南此則在北者土地之名按宋武帝討劉毅遣王鎮惡先襲豫章口豫章口去江陵城二十里乃知春秋之豫章非今隆興郡名之豫章也）吳王曰吾欲乘危入楚都而破其郢不得入郢二子何功於是圍楚師於豫章大破之遂圍巢克之獲楚公子繁（守巢大夫）以歸為質（見左傳定公二年索隱曰當為闔廬七年史年表世家皆書之六年此書似亦因以為據）

九年吳王謂子胥孫武曰始子言郢不可入今果何如

二將曰夫戰借勝以成其威非常勝之道吳王曰何謂也二將曰楚之為兵天下彊敵也今臣與之爭鋒十亡一存而王入郢者天也臣不敢必吳王曰吾欲復擊楚奈何而有功伍胥孫武曰囊瓦者貪而多過於諸侯而唐蔡怨之王必伐得唐蔡何怨二將曰昔蔡昭公朝於楚有美裘二枚善珮二枚各以一枚獻之昭王王服之以臨朝昭公自服一枚子常欲之昭公不與子常三年留之不使歸國唐成公朝楚有二文馬（二馬名肅爽駿馬也爽音霜亦曰驌驦）子常欲之公不與亦三年止之唐成（成當作人）相與謀從成公從者請馬以贖成公飲從者酒醉之竊馬而獻子常常乃遣成公歸國羣臣誹謗曰君以一馬之故三年自囚願賞竊馬之功於是成公常思報楚君臣未嘗絕口蔡人聞之固請獻裘珮於子常蔡侯得歸如晉告訴以子元與太子質（左傳云以其子元與大夫之子為質者是）而請伐楚故曰得唐蔡而可伐楚吳王於是使使謂唐蔡曰楚為無道虐殺忠良侵食諸侯困辱二君寡人欲舉兵伐楚願

二君有謀唐侯（左傳作蔡侯）使其子乾為質於吳三國合謀伐楚舍兵（兵當作舟吳乘舟從淮來過蔡而舍之）於淮汭自豫章與楚夾漢水為陣（漢水源出武都沮縣經襄陽至江夏陽安縣入江今漢陽古江夏也）子常遂濟漢而陣自小別山至於大別山（杜預曰二別在江夏界元和郡縣志小別山在漢陽縣禹貢至於大別今漢陽縣北有大別山地志水經云在安豐者非）三不利自知不可進欲奔亡史皇曰今子常無故與王共殺忠臣三人天禍來下王之所致子常不應十月楚二師陣於柏舉（柏舉楚地）闔閭之弟夫槩晨起請於闔閭曰子常不仁貪而少恩其臣下莫有死志追之必破矣闔閭不許夫槩曰所謂臣行其志不待命者其謂此也遂以其部五千人擊子常大敗走奔鄭楚師大亂吳師乘之遂破楚衆楚人未濟漢會楚人食吳因奔而擊破之雍滯（左傳作雍澨）五戰徑至於郢王追（追當作迫）於吳寇出固將亡與妹季芈（綿婢切楚姓平王女也）出河濉（河水出崑崙濉與睢同杜預曰睢水出新城昌魏縣東南至枝江縣入江是楚王西走也按水經睢水出梁郡鄢縣酈道元註睢水出陳留縣西蒗蕩渠三說各不同）之間楚大夫尹固與王同舟而去吳師遂入郢求昭王王涉濉濟

江入于雲中（楚有雲夢澤左傳載令尹子文之生䢵夫人棄諸夢中言夢而不及雲令此雲中言雲而不及夢是二澤明矣漢陽圖經云在江之北夢在江之南）暮宿羣盜攻之以戈擊王頭大夫尹固（左傳作王孫由于）隱王以背受之中肩王懼奔鄖（音云江陵有鄖城楚昭王時鄖公所築令松滋也）大夫鍾建負季芊以從鄖公辛得昭王大喜欲還之其弟懷怒曰昭王是我讎也欲殺之謂其兄辛曰昔平王殺我父吾殺其子不亦可乎辛曰君討其臣敢讎之者夫乘人之禍非仁也滅宗廢祀非孝也動無令名非智也懷怒不解辛陰與其季弟巢以王奔隨吳兵逐之謂隨君曰周之子孫在漢水上者楚滅之謂天報其禍加罰於楚君何寶之（寶當作保）周室何罪而隱其賊能出昭王即重惠也隨君卜昭王與吳王不吉乃辭吳王曰今隨之僻小密近於楚楚實存我有盟至今未改若今有難（去聲）而棄之今且安靜楚敢不聽命吳師多其辭乃退是時大夫子期雖與昭王俱亡陰與吳師為市欲出昭王王聞之得免即割子期心以與隨君盟而去吳王入郢止留伍胥以不得昭王乃

掘平王之墓出其屍鞭之三百左足踐腹右手抉其目誚之曰誰使汝用讒諛之口殺我父兄豈不冤哉即令闔閭妻昭王夫人伍胥孫武白喜亦妻子常司馬成之妻以辱楚之君臣也遂引軍擊鄭鄭定公前殺太子建而困迫子胥自此鄭定公大懼（按太子建之死乃定公時吳師入郢則獻公時此亦云定公誤）乃令國中曰有能還吳軍者吾與分國而治漁者之子應募曰臣能還之不用尺兵斗糧得一橈（音饒小楫）而行歌道中即還矣公乃與漁者之子橈子胥軍將至當道扣橈而歌曰蘆中人如是再子胥聞之愕然大驚曰何等謂與語公為何誰矣曰漁父者子吾國君懼懼令於國有能還吳軍者與之分國而治臣念前人與君相逢於途今從君乞鄭之國子胥歎曰悲哉吾蒙子前人之恩自致於此上天蒼蒼豈敢忘也於是乃釋鄭國還軍守楚求昭王所在日急申包胥亡在山中聞之乃使人謂子胥曰子之報讎其以甚乎子故平王之臣北面事之今於僇屍之辱豈道之極乎子胥曰為我謝申

包胥曰日暮路遠倒行而逆施之於道也申包胥知不可乃之於秦求救楚晝馳夜趨足踵蹠（踵足後蹠之石切足下也）劈裂裳裹膝鶴倚哭於秦庭七日七夜口不絕聲秦桓公（按申包胥求救乃秦哀公時此云桓公誤）素沉湎不恤國事申包胥哭已歌曰吳為無道封（大也）豕長蛇以食上國欲有天下政從楚起寡君出在草澤使來告急如此七日桓公（桓當作哀）大驚楚有賢臣如是吳猶欲滅之寡人無臣若斯者其亡無日矣為賦無衣之詩曰豈曰無衣與子同袍王于興師

與子同仇包胥曰臣聞戾德（左傳國語皆作夷德）無厭王不憂鄰國疆埸之患逮吳之未定王其取分（扶問切）焉若楚遂亡於秦何利則亦亡君之土也願王以神靈存之世以事王秦伯使辭焉曰寡人聞命矣子且就館將圖而告包胥曰寡君今在草野未獲所伏臣何敢即安復立於庭倚牆而哭日夜不絕聲水不入口秦伯為之垂涕即出師而送之

十年秦師未出越王元常恨闔閭破之檇里興兵伐吳

吳在楚越盜掩襲之（左傳定公五年越入吳吳在楚也）六月申包胥以秦師至秦使公子子蒲子虎率車五百乘救楚擊吳二子曰吾未知吳道使楚師前與吳戰而即會之大敗夫槩（即會之左傳作自稷會之稷楚地也史記亦云敗吳於稷）七月楚司馬子成秦公子子蒲與吳王相守私以間兵伐唐滅之（唐從吳伐楚故）子胥久留楚求昭王不去夫槩師敗卻退九月潛歸自立為吳王闔閭聞之乃釋楚師欲殺夫槩奔楚昭王封夫槩於棠溪（左傳史記棠俱作堂司馬彪曰汝南有堂谿亭應劭曰堂谿本房子國）闔閭遂歸

子胥孫武白喜留與楚師於淮澨秦師又敗吳師楚子期將焚吳軍子西曰吾國父兄身戰暴骨草野焉不收又焚之其可乎子期曰亡國失衆存沒所在又何殺生以愛死死如有知必將乘煙起而助我如其無知何惜草中之骨而亡吳國遂焚而戰吳師大敗子胥等相謂曰彼楚雖敗我餘兵未有所損我者孫武曰吾以吳干戈西破楚逐昭王而屠荊平王墓割戮其屍亦已足矣子胥曰自霸王已來未有人臣報讎如此者也行去矣

吳軍去後昭王反國（徐天祐曰楚何其多亡臣也析公雍子子靈賁皇奔晉迭為謀主楚是以有繞角靡角巢鄢陵之敗伍舉之奔鄭也將遂奔晉賴聲子有言益其爵祿而反之子孫復仕於楚由是世為忠臣其後伍奢伍尚卒因讒口無罪而父子就戮此子胥之出亡所以報楚入郢鞭其舊君而甘心焉是舉也隨與鄭亦與有憂而唐卒受禍微申包胥以秦師至楚何以能國詩云讒人罔極交亂四國其是之謂歟聽言者可以監矣）樂師扈子非荆王信讒佞殺伍奢白州犂而寇不絕於境至乃掘平王墓戮屍姦妻以辱楚君臣又傷昭王困迫幾為天下大鄙然已愧矣乃援琴為楚作窮刧（刧疑當作劬）之曲以暢（暢當作傷）君之迫厄之暢達（之暢達當作而暢達之）也其詞曰王耶王耶何乖烈（烈疑當作劣）不顧宗廟聽讒孽任用無忌多所殺誅夷白氏族幾滅二子東奔適吳越吳王哀痛助忉怛垂涕舉兵將西伐伍胥白喜孫武決三戰破郢王奔發留兵縱騎虜荆闕楚荆骸骨遭發掘鞭辱腐屍恥難雪幾危宗廟社稷滅嚴王何罪國幾絕卿士悽愴民惻悷（音戾懍悷悲貌）吳軍雖去怖不歇願王更隱撫忠節勿為讒口能謗褻昭王垂涕深知琴曲之情扈子遂不復鼓矣子胥等過溧陽瀨水之上乃長太

息曰吾嘗饑於此乞食於一女子女子飼我遂投水而亡將欲報以百金而不知其家乃投金水中而去有頃一老嫗行哭而來人問曰何哭之悲嫗曰吾有女子守居三十不嫁往年擊綿於此遇一窮途君子而輒飯之而恐事泄自投於瀨水今聞伍君來不得其償自傷虛死是故悲耳人曰子胥欲報百金不知其家投金水中而去矣嫗遂取金而歸子胥歸吳吳王聞三師將至治魚為鱠將到之日過時不至魚臭須臾子胥至闔閭出鱠而食不知其臭王復重為之其味如故吳人作鱠者自闔閭之造也諸將既從還楚因更名閶門曰破楚門復謀伐齊齊侯使女為質於吳吳王因為太子波聘齊女（齊景公女孟子所謂涕出而女於吳即此也）女少思齊日夜號泣因乃為病闔閭乃起北門名曰望齊門令女往遊其上女思不止病日益甚乃至殂落女曰令死者有知必葬我於虞山之巔（寰宇記常熟虞山有齊女塚）以望齊國闔閭傷之正如其言乃葬虞山之巔是時太子亦病而死闔閭謀擇諸公子

可立者未有定計波太子（詳下文則夫差為太子波之子此太子下當又有子字）夫差日夜告於伍胥曰王欲立太子非我而誰當立此計在君耳伍子胥曰太子未有定我入則決矣闔閭有頃召子胥謀立太子子胥曰臣聞祀廢於絶後興於有嗣今太子不禄早失侍御今王欲立太子者莫大乎波秦（秦字疑衍）之子夫差闔閭曰夫（夫下當有差字）愚而不仁恐不能奉統於吳國子胥曰夫差信以愛人端於守節敦於禮義父死子代經之明文闔閭曰寡人從子立夫差為太

子使太子屯兵守楚留止自治宮室立射臺於安里華池在平昌南城宮在長樂（越絶曰射臺二一在華池昌里一在安陽里南宮在長樂里按華池南城宮舊傳皆在長洲縣境）闔閭出入游卧秋冬治於城中春夏治於城外治姑蘇之臺（在吳縣西南三十里有姑蘇山亦名姑胥）旦食䱉山（越絶作組山）晝游蘇臺射於鷗陂馳於游臺興樂石城（在吳縣東北吳之潔宮越王獻西子於此）走犬長洲（有走狗塘田獵之地也）斯且闔閭之霸時於是太子定因伐楚破師拔番（音婆秦為鄱陽縣屬九江郡今饒州也徐天祐曰吳楚世為仇敵吳自伐巢以至取番大小二十餘戰楚子重子反一歲七奔命而昭王即位無歲不有吳師皆亡臣伍員伯嚭為之也其間犨虺棘櫟麻五邑之役與庸浦皐舟鵲岸房鍾州來雞父之戰此書皆畧而不載云）楚懼吳兵復往乃去郢徙于蔿若（蔿若字誤當作鄀按左傳定公六年吳太子終纍敗楚舟師楚子期又以陵師敗於繁陽於是乎遷郢於鄀史世家闔廬十一年吳公子夫差伐楚取番楚恐而去郢徙鄀十一年即定公六年杜預曰終纍闔廬子夫差兄史以為夫差索隱謂名異而一人耳此書又以為太子定伐楚拔番而不著其年未詳孰是鄀音若服虔曰楚邑今襄陽也）當此之時吳以子胥白喜孫武之謀西破彊楚北威齊晉南伐於越（左傳定公十四年吳伐越勾踐大敗之闔廬傷將指還卒於陘史世家年表皆記之闔廬十九年與傳合此書但云南伐於越而畧其事何也）

吳越春秋卷二

總校官庶吉士臣張能照

校對官編修臣楊壽楠

謄録監生臣潘奕基

欽定四庫全書薈要

史部

吳越春秋卷三　四

詳校官員外郎臣楊世綸

吳越春秋卷三

漢　趙曄　撰

夫差內傳第五

十一年夫差（檀弓註夫音扶差初皆切穀梁註同）北伐齊齊使大夫高氏（當是高無丕時將上軍）謝吳師曰齊孤立寡國倉庫空虛民人離散齊以吳為彊輔今未往告急而吳見伐請伏國人以郊不敢陳戰爭之辭惟吳哀齊之不濫也吳師即還（左傳哀公九年吳子使來儆師伐齊十年吳子使來復儆師是為夫差十年十一年也此二年方謀伐齊而此書於十一年云夫差北伐齊十二年云夫差復北伐齊是二年間吳再伐齊也與傳不合豈十一年吳嘗伐齊齊謝吳師不敢戰至明年復伐乃有艾陵之戰耶）

十二年夫差復北伐齊（左傳哀公十一年公會吳子伐齊是為夫差十二年與此書合史世家乃書之夫差十一年誤也）越王聞之率眾以朝於吳而以重寶厚獻太宰嚭嚭喜受越之賂愛信越殊甚日夜為言於吳王王信用嚭之計伍胥大懼曰是棄吾也乃進諫曰越在心腹之病不前除其疾今信浮辭偽詐而貪齊破

齊譬由磐石之田無立其苗也願王釋齊而前越不然悔之無及吳王不聽使子胥使於齊通期戰之會子胥謂其子曰我數諫王王不我用今見吳之亡矣汝與吾俱亡亡無為也乃屬其子於齊鮑氏而還（鮑氏鮑牧也屬其子改姓為王孫氏欲以避吳禍）太宰嚭既與子胥有隙因讒之曰子胥為彊暴力諫願王少厚焉王曰寡人知之未興師會魯使子貢聘於吳

十三年齊大夫陳成恒欲弒簡公陰憚高國鮑晏（鮑叔牙晏嬰）故前興兵伐魯魯君憂之孔子患之召門人而謂之曰諸侯有相伐者丘常恥之夫魯父母之國也丘墓在焉今齊將伐之子無意一出耶子路辭出孔子止之子張子石請行孔子弗許子貢辭出孔子遣之子貢北之齊見成恒（史記子貢傳作田常）因謂曰夫魯者難伐之國而君伐過矣成恒曰魯何難伐也子貢曰其城薄以卑其池狹以淺其君愚而不仁大臣無用士惡甲兵不可與戰君不若伐吳夫吳城厚而崇池廣以深甲堅器選士飽弩

勁又使明大夫守之此易伐也成恒忿然作色曰子之所難人之所易子之所易人之所難而以教恒何也子貢曰臣聞君三封而三不成者大臣有所不聽者也今君又欲破魯以廣齊墮魯以自尊而君功不與焉是君上驕（越絕驕字下有主心二字為是子貢傳同）下恣羣臣而求以成大事難矣且夫上驕則犯（子貢傳犯作恣者是）臣驕則爭此君上於王有遽（越絕及子貢傳皆王作主遽作郤郤與隙同）而下與大臣交爭如此則君立於齊危於累卵故曰不如伐吳且吳王剛猛而毅能行其令百姓習於戰守明於法禁齊遇為擒必矣今君悉四境之甲出大臣以環之人民外死大臣內空是君上無彊敵之臣下無黔首之士孤主制齊者君也陳恒曰善雖然吾兵已在魯之城下矣吾去之吳大臣將有疑我之心為之奈何子貢曰君按兵無伐請為君南見吳王請之救魯而伐齊君因以兵迎之陳恒許諾子貢南見吳王謂吳王曰臣聞之王者不絕世而霸者無彊敵千鈞之重加銖而移今萬乘之齊而私千乘之魯而

與吳爭彊臣竊為君恐焉且夫救魯顯名也伐齊大利也義存亡魯（越絕義字下有在字害字上有勇在二字為是）害暴齊而威彊晉則王不疑也吳王曰善雖然吾嘗與越戰棲之會稽入臣於吳不即誅之三年使歸夫越君賢主苦身勞力夜以接日內飾其政外事諸侯必將有報我之心子待我伐越而聽子子貢曰不可夫越之彊不過於魯吳之彊不過於齊主以伐越而不聽臣齊亦已私魯矣且畏小越而惡彊齊不勇也見小利而忘大害不智也臣聞仁人不因居（越絕因居作困厄）以廣其德智者不棄時以舉其功王者不絕世以立其義且夫畏越如此臣誠東見越王使出師以從下吏吳王大悅子貢東見越王王聞之除道郊迎身御至舍問曰此僻狹之國蠻夷之民大夫何索然若不辱乃至於此子貢曰君處故來（處字不通越絕作弔君故來與下文弔字相應）越王勾踐再拜稽首曰孤聞禍與福為鄰今大夫之弔孤之福矣孤敢不問其說子貢曰臣今者見吳王告以救魯而伐齊其心畏越且夫無報人之志而使人疑之拙也有報人之意而使人知之殆也事未發而聞之（子貢傳聞之作先聞者是）者危也三者舉事之大忌也越王再拜曰孤少失前人內不自量與吳人戰軍敗身辱逋逃上棲會稽下守海濱唯魚鼈見矣（國語作是見）令大夫辱弔而身見之又發玉聲以教孤孤賴天之賜也敢不承教子貢曰臣聞明主任人不失其能直士舉賢不容於世故臨財分利則使仁涉患犯難則使勇用智圖國則使賢正天下定諸侯則使聖兵强而不能行其威勢在上位而不能施其政令於下者其君幾乎難矣臣竊自擇可與成功而至王者惟幾乎（惟幾乎越絕作其惟臣幾乎）令吳王有伐齊晉之志君無愛重器以喜其心無惡卑辭以盡其禮而伐齊齊必戰不勝君之福也彼戰而勝必以其兵臨晉騎士銳兵弊乎齊重寶車騎羽毛盡乎晉則君制其餘矣越王再拜曰昔者吳王分其民之眾以殘吾國殺敗吾民鄙吾百姓夷吾宗廟國為墟棘身為魚鼈（國語鼈下有餌字）孤之怨吳深於骨髓而孤之事吳如子之畏

父弟之敬兄此孤之死言也今大夫有賜故孤敢以報情（越絕作以疑請者是）孤身不安重席口不嘗厚味目不視美色耳不聽雅音既已三年矣焦唇乾舌苦身勞力上事羣臣下養百姓願一與吳交戰於天下平原之野正身臂（越絕作整襟交臂）而奮吳越之士繼踵連死肝腦塗地者孤之願也思之三年不可得也今內量吾國不足以傷吳外事諸侯而不能也願空國棄羣臣變容貌易姓名執箕帚養牛馬以事之孤雖知要領不屬手足異處四支布陳為鄉邑笑孤之意出焉今大夫有賜存亡國舉（國語舉作興）死人孤賴天賜敢不待令乎子貢曰夫吳王為人貪功名而不知利害越王慥然避位子貢曰臣觀吳王為數戰伐士卒不恩（國語恩作息）大臣內引讒人益衆夫子胥為人精誠中廉外明而知時不以身死隱君之過正言以忠君直行以為國其身死而不聽太宰嚭為人智而愚彊而弱巧言利辭以內其身善為詭詐以事其君知其前而不知其後順君之意以安其私是殘國傷君之

佞臣也越王大悅子貢去越王送之金百鎰寶劍一良馬（子貢傳馬作矛）二子貢不受至吳謂吳王曰臣以下吏之言告於越王越王大恐曰昔者孤身不幸少失前人內不自量抵罪於吳軍敗身辱逋逃出走棲于會稽國為墟莽身為魚鼈（越絕鼈下有餌字）賴大王之賜使得奉俎豆修祭祀死且不敢忘何謀之敢其志甚恐將使使者來謝於王子貢館五日越使果來曰東海役臣勾踐之使者臣種敢修下吏少聞於左右昔孤不幸少失前人內不自量抵罪上國軍敗身辱逋逃會稽賴王賜得奉祭祀死且不忘今竊聞大王興大義誅彊救弱困暴齊而撫周室故使賤臣以奉前王所藏甲二十領屈盧之矛步光之劍以賀軍吏若將遂大義弊邑雖小請悉四方之內士卒三千人以從下吏請躬被堅執銳以前受矢石君臣死無所恨矣吳王大悅乃召子貢曰越使果來請出士卒三千其君從之與寡人伐齊可乎子貢曰不可夫空人之國悉人之衆又從其君不仁也受幣許其師辭

其君即可吳王許諾子貢去晉見定公曰臣聞慮不預定不可以應卒兵不預辨不可以勝敵今吳齊將戰戰而不勝越亂之必矣與戰而勝必以其兵臨晉君為之奈何定公曰何以待之子貢曰修兵伏卒（子貢傳伏作休）以待之晉君許之子貢返魯吳王果與九郡之兵將與齊戰道出胥門因過姑胥之臺忽晝假寐於姑胥之臺而得夢及寤而起其心恬然悵焉乃命太宰嚭告曰寡人晝卧有夢覺而恬然悵焉請占之得無所憂哉夢入章明宮見兩䥶（音歷鬲屬）蒸而不炊兩黑犬嘷以南嘷以北兩鋘（音吳刀名鋘山出金作刀可切玉）殖吾宮墻流水湯湯（音商流貌）越吾宮堂後房鼓震篋篋有鍛工前園横生梧桐子為寡人占之太宰嚭曰美哉王之興師伐齊也臣聞章者德鏘鏘也明者破敵聲聞功朗明也兩䥶蒸而不炊者大王聖德氣有餘也兩黑犬嘷以南嘷以北者四夷已服朝諸侯也兩鋘殖宮牆者農夫就成田夫耕也湯湯越宮堂者鄰國貢獻財有餘也後房篋篋鼓震有鍛工者宮女悅

樂琴瑟和也前園横生梧桐者樂府鼓聲也吳王大悅而其心不已召王孫駱問曰寡人忽晝夢為子陳之王孫駱曰臣鄙淺於道不能博大今王所夢臣不能占其有所知者東掖門亭長長城公弟（越絕長城公弟作越公弟子）公孫聖聖為人少而好游長而好學多見博觀知鬼神之情狀願王問之王乃遣王孫駱往請公孫聖曰吳王晝卧姑胥之臺忽然感夢覺而悵然使子占之急詣姑胥之臺公孫聖伏地而泣有頃而起其妻從旁謂聖曰子何性鄙希睹人主卒得急召涕泣如雨公孫聖仰天嘆曰悲哉非子所知也今日壬午時加南方命屬上天不得逃亡非但自哀誠傷吳王妻曰子以道自達於主有道當行上以諫王下以約身今聞急召憂惑潰亂非賢人所宜公孫聖曰愚哉女子之言也吾受道十年隱身避害欲紹壽命不意卒得急召中世自棄故悲與子相離耳遂去詣姑胥臺吳王曰寡人將北伐齊救魯道出胥門過姑胥之臺忽然晝夢子為占之其言吉凶公孫聖曰

臣不言身名全言之必死百段於王前然忠臣不顧其軀乃仰天嘆曰臣聞好船者必溺好戰者必亡臣好直言不顧於命願王圖之臣聞章者戰不勝敗走偉偟也明者去昭昭就冥冥也入門見鑩蒸而不炊者大王不得火食也兩黑犬嗥以南嗥以北者黑者陰也北者匿也兩鋘殖宮牆者越軍入吳國伐宗廟掘社稷也流水湯湯越宮堂者宮空虛也後房鼓震篋篋者坐太息也前園橫生梧桐者梧桐心空不為用器但為育僮（越絕育作甬僮作當者是）與死人俱葬也願大王按兵修德無伐於齊則可銷也遣下吏太宰嚭王孫駱解冠幘肉袒徒跣稽首謝於勾踐國可安存也身可不死矣吳王聞之索然作怒乃曰吾天之所生神之所使顧力士石番以鐵鎚擊殺之聖乃仰頭向天而言曰吁嗟天知吾之冤乎忠而獲罪身死無辜以葬我以為直者不如相隨為柱提我至深山後世相屬為聲響於是吳王乃使門人提之蒸丘（一名蒸山又名陽山在吳縣西北三十里）豺狼食汝肉野火燒汝骨東風

數至飛揚汝骸骨肉糜爛何能為聲響哉太宰嚭趨進曰賀大王喜災已滅矣因舉行觴兵可以行吳王乃使太宰嚭為右校司馬王孫駱為左校乃從勾踐之師伐齊伍子胥聞之諫曰臣聞興十萬之衆奉師千里百姓之費國家之出日數千金不念士民之死而爭一日之勝臣以為危國亡身之甚且與賊居不知其禍外復求怨徼幸他國猶治救瘑（古禾切疽瘡也）疥而棄心腹之疾發當死矣瘑疥皮膚之疾不足患也今齊陵遲千里之外更歷楚趙之界齊為疾其疥耳越之為病乃心腹也不發則傷動則有死願大王定越而後圖齊臣之言決矣敢不盡忠臣今年老耳目不聰以狂惑之心無能益國竊觀金匱第八其可傷也吳王曰何謂也子胥曰今年七月辛亥平旦大王以首事辛歲位也亥陰前之辰也合壬子歲前合也利以行武武決勝矣然德在合斗擊丑丑辛之本也大吉為白虎而臨辛功曹為太常所臨亥大吉得辛為九醜又與白虎并重有人若以此首事前

雖小勝后必大敗天地行殃禍不久矣吳王不聽遂九月使大宰嚭伐齊軍臨北郊吳王謂嚭曰行矣無忘有功無赦有罪愛民養士視如赤子與智者謀與仁者友太宰嚭受命遂行吳王召大夫被離問曰汝常與子胥同心合志并慮一謀寡人興師伐齊子胥獨何言焉被離曰子胥欲盡誠於前王自謂老狂耳目不聽不知當世之所行無益吳國王遂伐齊齊與吳戰於艾陵（齊之地）上齊師敗績吳王既勝乃使行人成好於齊曰吳王聞齊有沒水之慮帥軍來觀而齊興師蒲草吳不知所安集設陣為備不意頗傷齊師願結和親而去齊王曰寡人處此北邊無出境之謀今吳乃濟江淮踰千里而來我壤土戮我衆庶賴上帝哀存國猶不至顛隕王令讓以和親敢不如命吳齊遂盟而去吳王還乃讓子胥曰吾前王履德明達於上帝垂功用力為子西結彊讎於楚今前王譬若農夫之艾（與刈同漢書項羽傳斬將艾旗賈誼計策若艾草菅並音刈）殺四方蓬蒿以立名于荆蠻斯亦大夫之力今大夫昏

耄而不自安生變起詐怨惡而出出則罪吾士衆亂吾法度欲以妖孽挫衂吾師賴天降哀齊師受服寡人豈敢自歸其功乃前王之遺德神靈之祐福也若子於吳則何力焉伍子胥攘臂大怒釋劍而對曰昔吾前王有不庭之臣以能遂疑計不陷於大難今王播棄所患外不憂此孤僮之謀非霸王之事天所未棄必趨其小喜而近其大憂王若覺寤吳國世世存焉若不覺寤吳國之命斯促矣員不忍稱疾辟易乃見王之為擒員誠前死掛（子胥傳作抉）吾目於門以觀吳國之喪吳王不聽坐於殿上獨見四人向庭相背而倚王怪而視之羣臣問曰王何所見王曰吾見四人相背而倚聞人言則四分走矣子胥曰如王言將失衆矣吳王怒曰子言不祥子胥曰非惟不祥王亦亡矣後五日吳王復坐殿上望見兩人相對北向人殺南向人王問羣臣見乎曰無所見子胥曰王何見王曰前日所見四人今日又見二人相對北向人殺南向人子胥曰臣聞四人走叛也北向殺南向

臣殺君也王不應吳王置酒文臺之上羣臣悉在太宰嚭執政越王侍坐子胥在焉王曰寡人聞之君不賤有功之臣父不憎有力之子今太宰嚭為寡人有功吾將爵之上賞越王慈仁忠信以孝事於寡人吾將復增其國以還助伐之功於衆大夫何如羣臣賀曰大王躬行至德虛心養士羣臣竝進見難爭死名號顯著威震四海有功蒙賞亡國復存霸功王事咸被羣臣於是子胥據地垂涕曰於乎哀哉遭此默默忠臣掩口讒夫在側政敗道壞諂諛無極邪說偽辭以曲為直舍讒攻忠將滅吳國宗廟既夷社稷不食城郭丘墟殿生荊棘吳王大怒曰老臣多詐為吳妖孽乃欲專權擅威獨傾吳國寡人以前王之故未忍行法今退自計無沮吳謀子胥曰今臣不忠不信不得為前王之臣臣不敢愛身恐吳國之亡矣昔者桀殺關龍逢紂殺王子比干今大王誅臣參於桀紂大王勉之臣請辭矣子胥歸謂被離曰吾貫弓接矢於鄭楚之界越渡江淮自致於斯前王聽從吾計破楚見凌之讎欲報前王之恩而至於此吾非自惜禍將及汝被離曰未諫不聽自殺何益何如亡乎子胥曰亡臣安往吳王聞子胥之怨恨也乃使人賜屬鏤之劍（屬鏤劍名鏤力俱切又力候切）子胥受劍徒跣褰裳下堂中庭仰天呼怨曰吾始為汝父忠臣立吳設謀破楚南服勁越威加諸侯有霸王之功今汝不用吾言反賜我劍吾今日死吳宮為墟庭生蔓草越人掘汝社稷安忘我乎昔前王不欲立汝我以死爭之卒得汝之願公子多怨於我我徒有功於吳今乃忘我定國之恩反賜我死豈不謬哉吳王聞之大怒曰汝不忠信為寡人使齊託汝子於齊鮑氏有我外之心急令自裁孤不使汝得有所見子胥把劍仰天歎曰自我死後後世必以我為忠上配夏殷之世亦得與龍逢比干為友遂伏劍而死（左傳哀公十一年吳王賜子胥屬鏤以死是為夫差十二年此書載其事於十三年或者子胥十一年使齊十三年反役左氏連書之耳）吳王乃取子胥屍盛以鴟夷之器（子胥傳盛以鴟夷革應劭曰取馬革為鴟夷鴟夷榼形）投之於江中言曰胥汝一死之後何能有

知即斷其頭置高樓上謂之曰日月炙汝肉飄風飄汝眼炎光燒汝骨魚鼈食汝肉汝骨變形灰有何所見乃棄其軀投之江中子胥因隨流揚波依潮來往蕩激崩岸於是吳王謂被離曰汝嘗與子胥論寡人之短乃髡被離而刑之王孫駱聞之不朝王召而問曰子何非寡人而不朝乎駱曰臣恐耳曰子以我殺子胥為重乎駱曰大王氣高子胥位下王誅之臣命何異於子胥臣以是恐也王曰非聽宰嚭以殺子胥胥圖寡人也駱曰臣聞人君者必有敢諫之臣在上位者必有敢言之交夫子胥先王之老臣也不忠不信不得為前王臣吳王中心悷然悔殺子胥乃非宰嚭之讒子胥而欲殺之駱曰不可王若殺嚭此為二子胥也於是不誅

十四年夫差既殺子胥連年不熟民多怨恨吳王復伐齊闕（闕義與掘同左傳闕地及泉是也國語解闕穿也）為深溝於商魯之間北屬蘄（國語作沂者是）西屬濟欲與魯晉合攻於黃池之上恐羣臣復諫乃令國中曰寡人伐齊有敢諫者死太子友知

子胥忠而不用太宰嚭佞而專政欲切言之恐罹尤也乃以諷諫激於王清旦懷丸持彈從後園而來衣袷（袷當作洽沾也）履濡王怪而問之曰子何為袷衣濡履體如斯也太子友曰適游後園聞秋蜩之聲往而觀之夫秋蟬登高樹飲清露隨風撝撓長吟悲鳴自以為安不知螳螂超枝緣條曳腰聳距而稷其形夫螳螂翕心而進志在有利不知黃雀盈綠林徘徊枝陰𧿒蹴微進欲啄螳螂夫黃雀但知伺螳螂之有味不知臣挾彈危擲蹭蹬飛丸而集其背今臣但虛心志在黃雀不知空埳其旁闇忽埳中陷於深井臣故袷體濡履幾為大王取笑王曰天下之愚莫過於斯但貪前利不覩后患太子曰天下之愚復有甚者魯承周公之末有孔子之教守仁抱德無欲於隣國而齊舉兵伐之不愛民命惟有所獲夫齊徒舉而伐魯不知吳悉境內之士盡府庫之財暴師千里而攻之夫吳徒知踰境征伐非吾之國不知越王將選死士出三江之口（三江一說松江錢塘浦陽江也揚都賦註松江下七十里分流東北）

（入海者為婁江東南流者為東江併松江為三江令其地亦名三江口即范蠡乘舟所出之地）入五湖之中（五湖一說貢湖遊湖胥湖梅梁湖金鼎湖也韋昭曰胥湖蠡湖洮湖滆湖就太湖而五虞翻云太湖之水通五道謂之五湖）屠我吳國滅我吳宮天下之危莫過於斯也吳王不聽太子之諫遂北伐齊越王聞吳王伐齊使范蠡洩庸率師屯海通江以絶吳路敗太子友於始熊夷（始當作姑國語敗王子友於姑熊夷韋昭解姑熊夷吳郊也）通江淮轉襲吳遂入吳國燒姑胥臺徙其大舟（即餘皇舟也）吳敗齊師於艾陵之上還師臨晉與定公爭長未合邊候吳王夫差大懼合諸臣謀曰吾道遼遠無會前進孰利王孫駱曰不如前進則執諸侯之柄以求其志請王屬士以明其令勸之以高位辱之以不從令各盡其死夫差昏秣馬食（音飼）士服兵被甲勒馬銜枚出火於造闇行而進吳師皆文犀長盾扁諸之劍（闔廬既鑄成干將莫邪二劍餘鑄得三千並號扁諸之劍）方陣而行中校之軍皆白裳白髦素甲素羽之矰（短矢韋昭曰矢名）望之若荼（周禮望而眂之欲其荼白也註韋革遠眂之當如茅莠之色詩有女如荼箋荼英荼也孔氏曰荼是茅草秀出之穗英是白貌）王親秉鉞戴旗以陣而立左軍皆赤裳赤

髦丹甲朱羽之矰望之若火右軍皆玄裳玄輿黑甲烏羽之矰望之如墨帶甲三萬六千雞鳴而定陣去晉軍一里天尚未明王乃親鳴金鼓三軍譁吟以振其旅其聲動天徙地晉大驚不出反距堅壘乃令童褐請軍（國語作董褐請事董褐晉大夫司馬演也請問也）曰兩軍邊（國語作偃）兵接好日中無期今大國越次而造敝邑之軍壘敢請辭故（國語辭作亂謂先期亂次之故）吳王親對曰天子有命周室卑弱約諸侯貢獻莫入王府上帝鬼神而不可以告無姬姓之所振懼遣使來告冠蓋不絶於道始周依負於晉故忽於夷狄會晉今反叛如斯吾是以蒲服就君（史記范雎傳膝行蒲服詩匍匐救之檀弓作扶服其義皆同言盡力也）不肖長弟徒以爭彊孤進不敢去君不命長為諸侯笑孤之事君決（決字疑衍）在今其不得事君命（命字當作亦）在今日矣敢煩使者往來孤躬親聽命於藩籬之外童褐將還吳王躡左足與褐決矣及報與諸侯大夫列坐於晉定公前既以通命乃告趙鞅曰臣觀吳王之色類有大憂小則嬖妾嫡子死否則吳國有難大則越

人入不得還也其意有愁毒之憂進退輕難不可與戰主君宜許之以前期無以爭行而危國也然不可徒許必明其信趙鞅許諾入謁定公曰姬姓於周吳為先老可長以盡國禮定公許諾命童褐復命於是吳王愧晉之義乃退幕而會二國君臣並在吳王稱公前（國語前字下有敢字）晉侯次之羣臣畢盟吳既長晉而還未踰於黃池越聞吳王久留未歸乃悉士衆將踰章山（章山即禹貢所謂內方在江夏郡竟陵縣東北今荆門長林縣）濟三江而欲伐之吳又恐齊宋之為害

乃命王孫駱告勞于周曰昔楚不承供貢辟遠兄弟之國吾前君闔閭不忍其惡帶劍挺鈹與楚昭王相逐於中原天舍其忠（國語作衷）楚師敗績今齊不賢（國語作鑒）於楚又不恭王命以遠辟兄弟之國夫差不忍其惡被甲帶劍徑至艾陵天福於吳齊師還鋒而退夫差豈敢自多其功是文武之德所祐助時歸吳不熟於歲遂緣江泝淮（緣當作沿順流而下泝逆流而上）開溝深水出於商魯之間而歸告於天子執事周王答曰伯父令子來乎盟國一人則依矣

余實嘉之伯父若能輔余一人則兼受永福周室何憂焉乃賜弓弩王阼以增號謚（已上所記與國語大同小異惟太子友之諫國語不載）吳王還歸自池（池字上當有黃字）息民散兵

二十年越王興師伐吳吳與越戰於檇李吳師大敗軍散死者不可勝計越追破吳吳王困急使王孫駱稽首請成如越之來也越王對曰昔天以越賜吳吳不受也今天以吳賜越其可逆乎吾請獻勾甬東之地（勾句章甬甬江東東境也杜預曰甬東會稽句章縣東海中洲也今鄞縣境句音勾又九具切）吾與君為二君

乎吳王曰吾之在周禮前王一飯如越王不忘周室之義而使為附邑亦寡人之願也行人請成列國之義惟君王有意焉大夫種曰吳為無道今幸擒之願王制其命越王曰吾將殘汝社稷夷汝宗廟吳王默然請成七反越王不聽

二十三年十月越王復伐吳（魯哀公十二年十七年越一再伐吳二十年越圍吳皆夫差十四年十八年二十一年事此書皆不載史於夫差二十年書越復伐吳乃哀公十九年也傳止云侵楚誤吳杜預解誤吳使不為備初無伐吳事此云越復伐吳即哀公二十二年傳書越滅吳之歲也）吳國

困不戰士卒分散城門不守遂屠吳吳王率羣臣遁去晝馳夜走三日三夕達於秦餘杭山（即陽山別名）胸中愁憂目視茫茫行步猖狂腹餒口饑顧得生稻而食之伏地而飲水顧左右曰此何名也對曰是生稻也吳王曰是公孫聖所言不得火食走傽偟也王孫駱曰飽食而去前有胥山（在吳縣西四十里子胥傳云吳王取子胥屍浮之江中吳人憐之為立祠於江上因命曰胥山寰宇記亦同）西坂中可以匿止王行有頃因得生瓜已熟吳王掇而食之謂左右曰何冬而生瓜近道人不食何也左右曰謂糞種之物人不食也吳王曰何謂糞種左右曰盛夏之時人食生瓜起居道傍子復生秋霜惡之故不食吳王歎曰子胥所謂旦食者也謂太宰嚭曰吾戮公孫聖投胥山之巔吾以畏責天下之慙吾足不能進心不能往太宰嚭曰死與生敗與成故有避乎王曰然曾無所知乎子試前呼之聖在當即有應吳王止秦餘杭山呼曰公孫聖三反呼聖從山中應曰公孫聖三呼三應吳王仰天呼曰寡人豈可返乎寡人世世得聖也（得字下當有事字越絕云令寡人得邦誠世世相事）須臾越兵至三圍吳范蠡在中行左手提鼓右手操枹而鼓之吳王書其矢而射種蠡之軍辭曰吾聞狡兔以死良犬就烹敵國如滅謀臣必亡今吳病矣大夫何慮乎大夫種相國蠡急而攻大夫種書矢射之曰上天蒼蒼若存若亡越君勾踐下臣種敢言之昔天以越賜吳吳不肯受是天所反勾踐敬天而功既得返國今上天報越之功敬而受之不敢忘也且吳有大過六以至於亡王知之乎有忠臣伍子胥忠諫而身死大過一也公孫聖直說而無功大過二也太宰嚭愚而佞言輕而讒諛妄語恣口聽而用之大過三也夫齊晉無返逆行無僭侈之過而吳伐二國辱君臣毀社稷大過四也且吳與越同音共律上合星宿下共一理而吳侵伐大過五也昔越親戕吳之前王罪莫大焉而幸伐之不從天命而棄其仇後為大患大過六也（徐天祜曰夫差惑於宰嚭之言忘父之讎釋越不誅為不孝然在越則幸矣越欲責吳若曰囚辱吾君與君夫人使莝芻養馬給水除糞猶為有辭今而曰越之罪莫大焉而以吳赦越為大過種也無乃失辭乎）

越王謹上刻青天敢不如命大夫種謂越君曰中冬氣定天將殺戮不行天殺反受其殃越王敬拜曰諾今圖吳王將為何如大夫種曰君被五勝之衣帶步光之劍仗屈盧之矛瞋目大言以執之越王曰諾乃如大夫種辭吳王曰誠以今日聞命言有頃吳王不自殺越王復使謂曰何王之忍辱厚恥也世無萬歲之君死生一也今子尚有遺榮何必使吾師衆加刃於王吳王仍未肯自殺勾踐謂種蠡曰二子何不誅之種蠡曰臣人臣之位不敢加誅於人主願主急而命之天誅當行不可久留越王復瞋目怒曰死者人之所惡惡者無罪於天不負於人今君抱六過之罪不知愧辱而欲求生豈不鄙哉吳王乃太息四顧而望言曰諾乃引劍而伏之死越王謂太宰嚭曰子為臣不忠無信忘國滅君乃誅嚭并妻子（吳世家曰越王滅吳誅太宰嚭越世家亦曰越王乃葬吳王而誅太宰嚭此書又云并誅其妻子則吳王之自殺也嚭亦同時就誅矣徐天祐曰愚按越滅吳之後二年是為哀公二十四年公如越將妻公而多與之地季孫懼使因太宰嚭而納賂焉乃止然則吳之亡也嚭遂如越夫固無恙也史世家及此書所載何其

與左氏相戾也且嚭貪而佞至於亡國喪君死有餘戮越人既生之又從而信任之豈以其實嘗私越而不以其不忠為罪耶漢丁公之戮可以敎天下之為人臣者越於是乎失刑矣）吳王臨欲伏劍顧謂左右曰吾生既慙死亦愧矣使死者有知吾羞前君地下不忍覩忠臣伍子胥及公孫聖使其無知吾負於生死必連繴（國語組字上有結字）組以罩吾目恐其不蔽願復重羅繡三幅以為掩明生不昭我死勿見我形吾何可哉越王乃葬吳王以禮於秦餘杭山卑猶（越絶曰夫差冢在猶亭西卑猶位近太湖去縣十七里索隱曰猶亭亭名卑猶位三字共為地名吳地記曰餘杭山一名卑猶山是也）越王使軍士集于我戎之功人一隰（越絶隰作纍）土以葬之宰嚭亦葬卑猶之旁（越絶言宰嚭之死者五曰擒夫差殺太宰嚭曰殺太宰嚭逢同與其妻子曰殺夫差而戮其相曰殺太宰嚭戮其妻子曰禽夫差而戮太宰嚭與其妻子又曰三臺者嚭妻子死所也常疑越絶書非子貢作特後人托名耳何以知其非子貢作越絶內傳於說陳成恒之事終之曰子貢一出存魯亂齊破吳彊晉霸越楚也斯言也乃後之人多其功是非子貢之言也且他文亦不類或者所載未必盡實宰嚭得保首領以沒益幸而免前既備論之矣此書謂亦葬卑猶之旁豈其後嚭死於越而返葬於吳耶然吳時諸家墓如巫臣要離干將之類皆具載圖志獨不及宰嚭冢何也）

吳越春秋卷三

吳越春秋卷四

漢　趙曄　撰

越王無余外傳第六

越之前君無余者（無余禹之六世孫少康之庶子也初受封於越越舊經善無餘）夏禹之末封也禹父鯀者帝顓頊之後（帝王世紀曰鯀帝顓項之子字熙連山易曰鯀封於崇故國語謂之崇伯鯀史記曰鯀之父帝顓項世本亦以鯀為顓項子漢律歴志則曰顓項五世而生鯀通鑑外紀從之古史曰太史公以鯀為顓項之子其世太迫班固以為五世孫近得之此書以為顓項之後曰後者可以通于孫言之也）鯀娶於有莘氏之女名曰女嬉年壯未孳嬉於砥山得薏苡而吞之意若為人所感因而妊孕剖脅而產高密（世本曰鯀娶有辛氏女謂之女志是生高密宋忠曰高密禹所封國世紀曰鯀妻修已見流星貫昴夢接意感又吞神珠薏苡而生禹名文命字密史記以文命為禹之名孔安國謂禹為名張晏謂禹為字今竝存之）家于西羌地曰石紐石紐在蜀西川也（在茂州石泉縣其地有禹廟郡人相傳禹以六月六日生元和郡縣志禹汶山廣柔人生於石紐村水經注縣有石紐鄉禹所生也廣柔即今石泉軍）帝堯之時遭洪水滔滔天下沉漬九州閼塞四瀆壅閉帝乃憂中國之不康悼黎元之罹咎

乃命四嶽乃舉賢良將任治水自中國至于條方莫薦人帝靡所任四嶽乃舉鯀而薦之於堯帝曰鯀負命毀族不可（尚書堯典作方命圮族史記堯本紀作負命毀族正義曰負音佩違也鯀性狠戾違負教命毀敗善類不可用也）四嶽曰等之羣臣未有如鯀者堯用治水受命九載功不成帝怒曰朕知不能也乃更求之得舜使攝行天子之政巡狩觀鯀之治水無有形狀乃殛鯀于羽山（地志在東海郡祝其縣南今海州朐山縣）鯀投于水化為黃能（或作熊）因為羽淵之神（左傳昭公七年晉侯有疾夢黃熊入于寢門子產曰昔堯殛鯀於羽山其神化為黃熊以入于羽淵杜預解熊音雄獸名亦作能如字一音奴來切三足鼈也按說文及字林皆云能熊屬足似鹿然則能既熊屬又為鼈類作能者勝也東海人祭禹廟不用熊白及鼈為膳豈鯀化為二物乎）舜與四嶽舉鯀之子高密四嶽謂禹曰舜以治水無功舉爾嗣考之勳禹曰俞小子敢悉考績以統天意惟委（委字下當有任字）而已禹傷父功不成循江泝河盡濟甄（甄字不通疑暨字之誤）淮乃勞身焦思以行七年聞樂不聽過門不入冠挂不顧履遺不躡功未及成愁然沉思乃案黃帝中經歷蓋聖人所記曰在于九山東南天柱號曰宛委（在會稽縣東南十五）

（里一名玉笥山）赤帝在闕其巖之巔承以文玉覆以盤石其書金簡青玉為字編以白銀皆瑑其文禹乃東巡登衡嶽血白馬以祭不幸所求禹乃登山仰天而嘯因夢見赤繡衣男子自稱玄夷蒼水使者聞帝使文命于斯故來候之非厥歲月將告以期無為戲吟故倚歌覆釜之山（輿地志會稽山有石狀如覆鬴謂之覆鬴山一名釜山鬴亦作釜史黃帝本紀曰合符釜山索隱以為合諸侯符契圭璋而朝之於釜山在嬀州懷戎縣北三里非此之釜山也）東顧謂禹曰欲得我山神書者齋於黃帝巖嶽之下三月庚子登山發石金

簡之書存矣禹退又齋三月庚子登宛委山發金簡之書案金簡玉字得通水之理（徐天祐曰禹未嘗兩至越其至越在會計之時非治水時也禹貢記南方山川多與今不合禹治水時未嘗親至南方故也孟子曰禹八年于外而禹貢云作十有三載乃同或者以為比禹治水之年通鯀九載言之也馬融曰禹治水三年而八州平是十二年而八州平十三年而兖州平兖州平在舜受終之年然則禹之成功不過三四年間耳此書謂勞身焦思七年功未及成乃東巡登宛委發金簡之書得通水之理使禹之治水七年而後得神書始知通水之理不已晚乎諸若此類益傳疑尚矣）復返歸嶽乘四載（陸行乘車水行乘船泥行乘橇山行乘檋橇音蕝檋丘逸切）以行川始於霍山（南嶽衡山又名霍山泰與岱衡與霍皆一山二名）徊集五嶽

詩云信彼南山惟禹甸之遂巡行四瀆與益夔共謀行到名山大澤召其神而問之山川脈理金玉所有鳥獸昆蟲之類及八方之民俗殊國異域土地里數使益疏而記之故名之曰山海經禹三十未娶行到塗山（會稽志塗山在山陰縣西北四十五里蘇鶚演義塗山有四一會稽二渝州巴縣三濠州四當塗縣按左氏昭公四年傳穆有塗山之會哀公七年傳禹合諸侯于塗山杜預解並云在壽春東北說者曰今濠州也柳宗元塗山銘序曰周穆遐追遺法復會于是山然則禹與穆王皆嘗會諸侯於塗山矣然非必皆壽春也若禹之所娶則未詳何地水經註江州縣水北岸有塗山南有夏禹廟塗君祠廟銘存焉常璩庾仲雍並言禹娶於此越絕

等書乃云禹娶于會稽塗山應劭曰在永興北永興今蕭山縣也又與郡志所載不同益會稽實禹會侯計功之地非所娶之國下文最載白狐九尾之異尤為可疑）恐時之暮失其度制乃辭云吾娶也必有應矣乃有白狐九尾造於禹禹曰白者吾之服也其九尾者王之證也塗山之歌曰綏綏白狐九尾痝痝我家嘉夷來賓為王成家成室我造彼昌天人之際於茲則行明矣哉禹因娶塗山謂之女嬌取辛壬癸甲（呂氏春秋曰禹娶塗山氏女不以私害公自辛至甲四日復往治水）禹行十月女嬌生子啟啟生不見父晝夕呱呱啼泣禹行使大章步

東西竪亥度南北（淮南子禹使太章步自東極至于西垂竪亥步自南極盡於北垂許慎曰太章竪亥善行人皆禹臣）暢八極之廣旋天地之數禹濟江南省水理黃龍負舟舟中人怖駭禹乃啞（烏格切笑聲易震卦笑言啞啞音同）然而笑曰我受命於天竭力以勞萬民生性也死命也爾何為者顏色不變謂舟人曰此天所以為我用龍曳尾舍舟而去南到計於蒼梧（檀弓舜葬於蒼梧之野史記舜死於蒼梧之野葬於九疑今九疑山在道州寧遠縣南六十里亦名蒼梧山）而見縛人禹捬其背而哭益曰斯人犯法自合如此哭之何也禹曰天下有道民不罹辜天下無道罪及善人吾聞一男不耕有受其饑一女不桑有受其寒吾為帝統治水土調民安居使得其所今乃罹法如斯此吾德薄不能化民證也故哭之悲耳於是周行寓內東造絕迹西延積石（地志在金城郡河關縣西南今鄯州龍支縣界）南踰赤岍（水經新安縣南白石山名廣陽山水曰赤岍水）北過寒谷（劉向別錄燕有黍谷地美而寒不生五穀鄒子居之吹律而温氣至左思賦寒谷豐黍吹律以煖之）徊崑崙（崑崙說曰崑崙之山三級下曰樊桐一名板松中曰玄圃一名閬風上曰層城一名天庭地理志在臨羌西即河源所出）察六扈脈地理名金石寫流沙於西隅（地理志流沙在居延西北杜佑曰在沙州西八十里其沙隨風流行故曰流沙）決弱水於北漢（地里志弱水在張掖郡刪丹縣柳宗元曰水散渙無力不能負芥投之則委靡墊沒及底而後止故曰弱）青泉赤淵分入洞穴通江東流至於碣石（地理在北平郡驪成縣西南今平州之南）疏九河於潛淵開五水於東北鑿龍門（地志在馮翊夏陽縣今河中府龍門縣）闢伊闕（在洛陽西南五十里禹疏以通水兩山相對望之若闕伊水歷其間北流故曰伊闕）平易相土觀地分州殊方各進有所納貢民去崎嶇歸於中國堯曰俞以固冀於此乃號禹曰伯禹官曰司空賜姓姒氏領統州伯以巡十二部堯崩禹服三年之喪如喪考妣晝哭夜泣氣不屬聲堯禪位于舜舜薦大禹改官司徒內輔虞位外行九伯舜崩禪位命禹禹服三年形體枯槁面目黎黑讓位商均退處陽山之南（史記註劉熙曰今潁川陽城是也）陰阿之北萬民不附商均追就禹之所狀若驚鳥揚天駭魚入淵晝歌夜吟登高號呼曰禹棄我如何所戴禹三年服畢哀民不得已即天子之位三載考功五年政定周行天下歸還大越登茅山（史記註禹到大越上苗山十道志會稽山本名茅山一名苗山）以朝四方羣臣觀示中州諸侯防風後

至斬以示衆示天下悉屬禹也乃大會計治國之道內美釜山州慎（慎當作鎮）之功外演聖德以應天心遂更名茅山曰會稽之山因傳國政休養萬民國號曰夏后封有功爵有德惡無細而不誅功無微而不賞天下喁喁若兒思母子歸父而留越恐羣臣不從言曰吾聞食其實者不傷其枝飲其水者不濁其流吾獲覆釜之書得以除天下之災令民歸於里閭其德彰彰若斯豈可忘乎乃納言聽諫安民治室居靡山伐木為邑畫作印橫木為門調權衡平斗斛造井示民以為法度鳳凰棲於樹鸞鳥巢於側麒麟步於庭百鳥佃於澤遂已耆艾將老歎曰吾晏歲年暮壽將盡矣止絕斯矣命羣臣曰吾百世之後葬我會稽之山葦槨桐棺（墨子曰禹葬會稽衣衾三領桐棺三寸）穿壙七尺下無及泉墳高三尺土階三等葬之後曰無改畝以為居之者樂為之者苦禹崩之後衆瑞竝去天美禹德而勞其功使百鳥還為民田大小有差進退有行一盛一衰往來有常禹崩傳位與益益服三年思禹未嘗不言喪畢益避禹之子啟於箕山之陽（史記註劉熙曰嵩高之北）諸侯去益而朝啟曰吾君帝禹子也啟遂即天子之位治國於夏遵禹貢之美悉九州之土以種五穀累歲不絕啟使使以歲時春秋而祭禹於越立宗廟於南山之上禹以下六世而得帝少康少康恐禹祭之絕祀乃封其庶子於越號曰無余余始受封人民山居雖有鳥田之利（地理志山上有禹井禹祠相傳下有羣鳥耘田也水經註鳥為之耘春拔草根秋啄其穢）租貢纔給宗廟祭祀之費乃復隨陵陸而耕種或逐禽鹿而給食無余質朴不設宮室之飾從民所居春秋祠禹墓於會稽（皇覽曰禹冢在會稽山上）無余傳世十餘末君微劣不能自立轉從衆庶為編戶之民禹祀斷絕十有餘歲有人生而言語其語曰鳥禽呼嚥喋嚥喋指天向禹墓曰我是無余君之苗末我方修前君祭祀復我禹墓之祀為民請福於天以通鬼神之道衆民悅喜皆助奉禹祭四時致貢因共封立以承越君之後復夏王之祭安集鳥田之瑞以為百姓請命自後稍有君臣之義號曰無壬

壬生無曎曎專心守國不失上天之命無曎卒或為夫譚夫譚生元常（元當作允）常立當吳王壽夢諸樊闔閭之時越之興霸自元常矣（越世家二十餘世至於允常高氏越史曰夏自少康至桀中十二世按少康元年壬午至周敬王元年壬午凡一千五百六十一年吳之伐越見春秋昭公三十二年敬王十年也至是二千五百七十年矣越之傳國至於元常何止二十餘世耶）

勾踐入臣外傳第七

越王勾踐五年五月與大夫種范蠡（呂氏春秋高誘解范蠡楚三戶人也字少伯大夫種姓文氏字會楚之郢人按郢本邾子之國此云楚之郢人蓋郢為楚所并爾又太史公素王妙論曰范蠡本南陽人列仙傳云徐人索隱曰大夫官種名也一云大夫姓猶司馬司空之比今按大夫官命如以為姓也則大夫逢同大夫皋如等豈皆其姓耶）入臣於吳羣臣皆送至浙江之上臨水祖道（祖餞行也）軍陣固陵（范蠡教兵城也水經註浙江又逕固陵城北昔范蠡築城於浙江之濱言可以固守謂之固陵今之西陵也即今西興渡）大夫文種前為祝其詞曰皇天祐助前沉後揚禍為德根憂為福堂威人者滅服從者昌王雖牽致其後無殃君臣生離感動上皇衆夫哀悲莫不感傷臣請薦脯行酒三觴越王仰天太息舉杯垂涕默無所言種復前祝曰大王德壽無疆

無極乾坤受靈神祇輔翼我王厚之祉祐在側德銷百殃利受其福去彼吳庭來歸越國觴酒既升請稱萬歲越王曰孤承前王餘德守國於邊幸蒙諸大夫之謀遂保前王丘墓今遭辱恥為天下笑將孤之罪耶諸大夫之責也吾不知其咎願二三子論其意大夫扶同（史記作逢同）曰何言之鄙也昔湯繫於夏臺（史夏紀桀曰吾悔不遂殺湯於夏臺索隱夏臺獄名夏曰均臺皇甫謐云地在陽翟）伊尹不離其側文王囚於石室（地理志河內湯陰有羑里城西伯所拘處此云石室疑即所因之室也羑音酉）太公不棄其國興衰在天存亡繫於人湯改儀而媚於桀文王服從而幸於紂夏殷恃力而虐二聖兩君屈己以得天道故湯王不以窮自傷周文不以困為病越王曰昔堯任舜禹而天下治雖有洪水之害不為人災變異不及於民豈況於人君乎大夫苦成曰不如君王之言天有歷數德有薄厚黃帝不讓堯傳天子三王臣弑其君五霸子弑其父德有廣狹氣有高下今之世猶人之市置貨以設詐抱謀以待敵不幸陷厄求伸而已大王不覽於斯而懷

喜怒越王曰任人者不辱身自用者危其國大夫皆前圖未然之端傾敵破讎坐招泰山之福今寡人守窮若斯而云湯文困厄後必霸何言之違禮儀夫君子爭寸陰而棄珠玉今寡人冀得免於軍旅之憂而復返係獲（獲當作於）敵人之手身為傭隸妻為僕妾往而不返客死敵國若魂魄有（此下當有知字）愧於前君其無知體骨棄捐何大夫之言不合於寡人之意於是大夫種范蠡曰聞古人曰居不幽志不度形不愁思不遠聖王賢主皆遇困厄之難蒙不赦之恥身拘而名尊軀辱而聲榮處卑而不以為惡居危而不以為薄五帝德厚而（而當作無）窮厄之恨然尚有泛濫之憂（此下疑有闕文）三守暴困之辱不離三獄之困泣涕而受冤行哭而為隸演易作卦（司馬遷書西伯拘而演周易）天道祐之時過於期否終則泰諸侯竝救王命見符朱鬣玄狐（太公六韜曰商王拘周伯昌於羑里太公與散宜生以金十鎰求天下珎物以免君之罪於是得犬戎氏文馬豪毛朱鬣目如黃金名鷄斯之乘又淮南子曰散宜生以千金得騶虞之乘玄玉百穀大貝百朋玄豹黃熊青犴白虎文皮千合獻紂以免西伯羑里之囚此云玄狐當作玄豹）輔臣結髮拆獄破械反國修德遂討其讎擢假海內若覆手背天下宗之功垂萬世大王屈厄臣誠盡謀夫截骨之劍無削劚之利臽鐵之矛無分髮之便建策之士無暴興之說今臣遂天文案墜籍二氣共崩存亡互處彼興則我辱我霸則彼亡二國爭道未知所就大王之危天道之數何必自傷哉夫吉者凶之門福者禍之根今大王雖在危困之際孰知其非暢達之兆哉大夫計硯（越絕硯作倪史貨殖傳越王勾踐困於會稽之上乃用范蠡計然註徐廣曰計然者范蠡之師也名研故諺曰研桑心筭裴駰案范子曰計然者葵丘濮上人姓辛氏字文子其先晉國亡公子也南游於越范蠡師事之蔡謨曰蠡所著書名計然蓋非也漢書古今人表計然列在第四倪與研聲相近而相亂耳）曰今君王國於會稽窮於入吳言悲辭苦羣臣泣之雖則恨悷之心莫不感動而君王何為謾辭譁說用而相欺臣誠不取越王曰寡人將去入吳以國累諸臣大夫願各自述吾將屬焉大夫臯如曰臣聞大夫種忠而善慮民親其知士樂為用今委明一人其道必守何順心佛命羣臣（佛符勿切大也詩佛時仔肩音弼註亦作大言一人足矣何必從心所欲大命羣臣也）大夫曳庸（左傳作后庸國語作）

（舌庸）曰大夫文種者國之梁棟君之爪牙夫驥不可與匹馳日月不可並照君王委國於種則萬綱千紀無不舉者越王曰夫國者前王之國孤力弱勢劣不能遵守社稷奉承宗廟吾聞父死子代君亡臣親今事棄諸大夫客官於吳委國歸民以付二三子吾之由也亦子之憂也君臣同道父子共氣天性自然豈得以在者盡忠亡者為不信乎何諸大夫論事一合一離令孤懷心不定也夫推國任賢度功績成者君之命也奉教順理不失分（去聲）者臣之職也吾顧諸大夫以其所能而云委質而已於乎悲哉計硯曰吾王所陳者固其理也昔湯入夏付國於文祀西伯之殷委國於一老今懷夏將滯志在於還夫適市之妻教嗣糞除出亡之君勅臣守禦子問以事臣謀以能令君王欲士之所志各陳其情舉其能者議其宜也越王曰大夫之論是也吾將逝矣願（願下當有聞字）諸君之風大夫種曰夫內修封疆之役外修耕戰之備荒無遺土百姓親附臣之事也大夫范蠡曰輔危主

存亡國不恥屈厄之難安守被辱之地往而必反與君復讎者臣之事也大夫苦成曰發君之令明君之德窮與俱厄進與俱霸統煩理亂使民知分（去聲）臣之事也大夫曳庸曰奉令受使結和諸侯通命達旨賂往遺來解憂釋患使無所疑出不忘命入不被尤臣之事也大夫皓進曰一心齊志上與等之下不違令動從君命修德履義守信温故臨非決疑君誤臣諫直心不撓舉過列平不阿親戚不私於外推身致君終始一分臣之事也大夫諸稽郢曰望敵設陣飛矢揚兵履腹涉屍血流滂滂貪進不退二師相當破敵攻衆威凌百邦臣之事也大夫皐如曰修德行惠撫慰百姓身臨憂勞動輒躬親弔死存疾救活民命蓄陳儲新食不二味國富民實為君養器臣之事也大夫計硯曰候天察地紀歷陰陽觀變參災分別妖祥日月含色五精錯行福見知吉妖出知凶臣之事也越王曰孤雖入於北國為吳窮虜有諸大夫懷德抱術各守一分以保社稷孤何憂焉遂別於

浙江之上羣臣垂泣莫不咸哀越王仰天嘆曰死者人之所畏若孤之聞死其於心胸中曾無怵惕遂登船徑去終不返顧越王夫人乃據船哭顧烏鵲啄江渚之蝦飛去復來因哭而歌之曰仰飛鳥兮烏鳶凌玄虛號（號當作兮）翩翩集洲渚兮優恣啄蝦矯翮兮雲間任厥（此闕一字）兮往還妾無罪兮負地有何辜兮譴天颿颿（凡梵兩音馬疾步）獨兮西往孰知返兮何年心惙惙（憂也詩憂心惙惙）兮若割淚泫泫（胡犬切淚流貌）兮雙懸又哀吟曰彼飛鳥兮鳶烏已迴翔兮翕蘇心在專兮素蝦何居食兮江湖徊復翔兮游颺去復返兮於乎始事君兮去家終我命兮君都終來遇兮何幸（幸當作辜）離我國兮去吳妻衣褐兮為婢夫去冕兮為奴歲遙遙兮難極寃悲痛兮心惻腸千結兮服膺於乎哀兮忘食願我身兮如鳥身翺翔兮矯翼去我國兮心摇情憤惋兮誰識越王聞夫人怨歌心中內慟乃曰孤何憂吾之六翮備矣於是入吳見夫差稽首再拜稱臣曰東海賤臣勾踐上愧皇天下負后土不裁功力汚辱王之軍士抵罪邊境大王赦其深辜裁加役臣使執箕箒誠蒙厚恩得保須臾之命不勝仰感俯愧臣勾踐叩頭頓首吳王夫差曰寡人於子亦過矣子不念先君之讎乎越王曰臣死則死矣惟大王原之伍胥在旁目若熛火聲如雷霆乃進曰夫飛鳥在青雲之上尚欲繳（音灼生絲縷也）微矢以射之豈況近卧於華池集於庭廡乎今越王放於南山之中游於不可存之地幸來涉我壤土入吾梐梱此乃厨宰之成事食也豈可失之乎吳王曰吾聞誅降殺服禍及三世吾非愛越而不殺也畏皇天之咎教而赦之太宰嚭諫曰子胥明於一時之計不通安國之道願大王遂其所執無拘羣小之口夫差遂不誅越王令駕車養馬秘於宮室之中三月吳王召越王入見越王伏於前范蠡立於後吳王謂范蠡曰寡人聞貞婦不嫁破亡之家仁賢不官絶滅之國今越王無道國已將亡社稷壞崩身死世絶為天下笑而子及主俱為奴僕來歸於吳豈不鄙乎吾欲赦子之罪子能改心自

新棄越歸吳乎范蠡對曰臣聞亡國之臣不敢語政敗軍之將不敢語勇臣在越不忠不信今越王不奉大王命號用兵與大王相持至今獲罪君臣俱降蒙大王鴻恩得君臣相保願得入備掃除出給趨走臣之願也此時越王伏地流涕自謂遂失范蠡矣吳王知范蠡不可得為臣謂曰子既不移其志吾復置子於石室之中范蠡曰臣請如命吳王起入宮中越王范蠡趨入石室越王服犢鼻着樵頭夫人衣無緣之裳施左關之襦夫斫剉養馬妻給水除糞灑掃三年不慍怒面無恨色吳王登遠高望見越王及夫人范蠡坐於馬糞之旁君臣之禮存夫婦之儀具王顧謂太宰嚭曰彼越王者一節之人范蠡一介之士雖在窮厄之地不失君臣之禮寡人傷之太宰嚭曰願大王以聖人之心哀窮孤之士吳王曰為子赦之後三月乃擇吉日而欲赦之召太宰嚭謀曰越之與吳同土連域勾踐愚黠親欲為賊寡人承天之神靈前王之遺德誅討越寇囚之石室寡人心不忍見而欲赦之於子奈何太宰嚭曰臣聞無德不復大王垂仁恩加越越豈敢不報哉願大王卒意（終其意也）越王聞之召范蠡告之曰孤聞於外心獨喜之又恐其不足也范蠡曰大王安心事將有意在玉門第一今年十二月戊寅之日時加日出戊囚日也寅陰後之辰也合庚辰歲後會也夫以戊寅日聞喜不以其罪罰日也時加卯而賊戊功曹為騰蛇而臨戊謀利事在青龍青龍在勝光而臨酉死氣也而剋寅是時剋其日用又助之所求之事上下有憂此豈非天網四張萬物盡傷者乎王何喜焉果子胥諫吳王曰昔桀囚湯而不誅紂囚文王而不殺天道還反禍轉成福故夏為湯所誅殷為周所滅今大王既囚越君而不行誅臣謂大王惑之深也得無夏殷之患乎吳王遂召越王久之不見范蠡文種憂而占之曰吳王見擒也有頃太宰嚭出見大夫種范蠡而言越王復拘於石室伍子胥復諫吳王曰臣聞王者攻敵國克之則加以誅故後無報復之憂遂免子孫之患

今越王已入石室宜早圖之後必為吳之患太宰嚭曰昔者齊桓割燕所至之地以貺燕公（齊桓公救燕北伐山戎而還燕君送桓公出境桓公因割燕所至地予燕）而齊君獲其美名宋襄濟河而戰（宋襄公與楚成王戰于泓目夷曰及其未濟擊之公不聽已濟陣成宋人擊之宋師大敗公曰君子不困人於阨不鼓不成列）春秋以多其義功立而名稱軍敗而德存今大王誠赦越王則功冠於五霸名越於前古吳王曰待吾疾愈方為太宰赦之後一月越王出（出當作坐）石室召范蠡曰吳王疾三月不愈吾聞人臣之道主疾臣憂且吳王遇

孤恩甚厚矣疾之無瘳惟公卜焉范蠡曰吳王不死明矣到己巳日當瘳惟大王留意越王曰孤所以窮而不死者賴公之策耳中復猶豫豈孤之志哉可與不可惟公圖之范蠡曰臣竊見吳王真非人也數（色角切）言成湯之義而不行之願大王請求問疾得見因求其糞而嘗之觀其顏色當拜賀焉言其不死以瘳起日期之既言信後則大王何憂越王明日謂太宰嚭曰囚臣欲一見問疾太宰嚭即入言於吳王王召而見之適遇吳王之便（平聲下同）太宰嚭奉溲惡以出（溲所尤切惡遏各切下同溲即便也惡大溲也大小溲亦曰前後溲見史倉公傳）逢戶中越王因拜請嘗大王之溲以決吉凶即以手取其便與惡而嘗之因入曰下囚臣勾踐賀於大王王之疾至己巳日有瘳至三月壬申病愈吳王曰何以知之越王曰下臣嘗事師聞糞者順穀味逆時氣者死順時氣者生今者臣竊嘗大王之糞其惡味苦且楚酸是味也應春夏之氣臣以是知之吳王大悅曰仁人也乃赦越王得離其石室去就其宮室執牧養

之事如故越王從嘗糞惡之後遂病口臭范蠡乃令左右皆食岑草以亂其氣（會稽賦註岑草蕺也菜名擷之小有臭氣凶年民斸其根食之會稽志蕺山在府西北六里越王嘗採蕺于此）其後吳王如越王期日疾愈心念其忠臨政之後大縱酒於文臺吳王出令曰今日為越王陳北面之坐羣臣以客禮事之伍子胥趨出到舍上不御坐酒酣太宰嚭曰異乎今日坐者各有其詞不仁者逃其仁者留臣聞同聲相和同心相求今國相剛勇之人意者內慙至仁之存也而不御坐其亦是乎吳

王曰然於是范蠡與越王俱起為吳王壽其辭曰下臣勾踐從小臣范蠡奉觴上千歲之壽辭曰皇在上令昭下四時并心察慈仁者大王躬親鴻恩立義行仁九德四塞威服羣臣於乎休哉傳德無極上感太陽降瑞翼翼大王延壽萬歲長保吳國四海咸承諸侯賓服觴酒既升永受萬福於是吳王大悅明日伍子胥入諫曰昨日大王何見乎臣聞內懷虎狼之心外執美詞之說但為外情以存其身豺不可謂廉狼不可謂親今大王好聽

須臾之說不慮萬歲之患故棄忠直之言聽用讒夫之語不滅瀝血之仇不絕懷毒之怨猶縱毛爐炭之上幸其（其當作不）焦投卵千鈞之下望必全豈不殆哉臣聞桀登高自知危然不知所以自安也前據白刃自知死而不知所以自存也惑者知返迷道不遠願大王察之吳王曰寡人有疾三月曾不聞相國一言是相國之不慈也又不進口之所嗜心不相思是相國之不仁也夫為人臣不仁不慈焉（於虔切何也）能知其忠信者乎越王迷惑棄

守邊之事親將其臣民來歸寡人是其義也躬親為虜妻親為妾不慍寡人寡人有疾親嘗寡人之溲是其慈也虛其府庫盡其寶幣不念舊故是其忠信也三者既立以養寡人寡人曾聽相國而誅之是寡人之不智也而為相國快其意耶豈不負皇天乎子胥曰何大王之言反也夫虎之卑勢將以有擊也狸之卑身將求所取也雉以眩移拘於網魚以有悅死於餌且大王初臨政負玉門之第九誡事之敗無咎矣今年三月甲戌時加

鷄鳴甲戌歲位之會將也青龍在酉德在土刑在金是日賊其德也知父將有不順之子君有逆節之臣大王以越王歸吳為義以飲溲食惡為慈以虛府庫為仁是故為無愛於人其不可親面聽貌觀以存其身今越王入臣於吳是其謀深也虛其府庫不見恨色是欺我王也下飲王之溲者是上食王之心也下嘗王之惡者是上食王之肝也大哉越王之崇吳吳將為所擒也惟大王留意察之臣不敢逃死以負前王一旦社稷丘墟宗

廟荆棘其悔可追乎吳王曰相國置之勿復言矣寡人不忍復聞於是遂赦越王歸國送於蛇門之外羣臣祖道吳王曰寡人赦君使其返國必念終始王其勉之越王稽首曰今大王哀臣孤窮使得生全還國與種蠡之徒願死於轂下上天蒼蒼臣不敢負吳王曰於乎吾聞君子一言不再令已行矣王勉之越王再拜跪伏吳王乃引越王登車范蠡執御遂去至三津之上仰天歎曰嗟乎孤之屯厄誰念復生渡此津也謂范蠡曰今三月

甲辰時加日昳（徒結切日昃也梁元帝纂要日在未曰昳）孤蒙上天之命還歸故鄉得無後患乎范蠡曰大王勿疑直眡道行越將有福吳當有憂至浙江之上望見大越山川重秀天地再清王與夫人歎曰吾已絶望永辭萬民豈料再還重復鄉國言竟掩面涕泣闌干（文選註闌干多貌）此時萬姓咸歡羣臣畢賀

吳越春秋卷四

總校官進士臣胡榮
校對官中書臣朱鈐
謄錄監生臣曹錫爵

欽定四庫全書薈要 史部

吳越春秋卷五 六

詳校官員外郎臣楊世綸

吳越春秋卷五

漢 趙曄 撰

勾踐歸國外傳第八

越王勾踐臣吳至歸越勾踐七年也（國語勾踐與范蠡入臣於吳三年而吳人遣之當魯哀公五年是爲勾踐七年正與此合此書於勾踐五年書入吳事至是歸國首尾三年也）百姓拜之於道曰君王獨無苦矣今王受天之福復於越國霸王之迹自斯而起王曰寡人不愼天教無德於民

今勞萬姓擁於岐路將何德化以報國人顧謂范蠡曰今十有二月己巳之日時加禺中（禺音隅禺中時加巳也淮南曰臻于衡陽是謂禺中對于昆吾是謂正中）孤欲以此到國何如蠡曰大王且留以臣卜日於是范蠡進曰異哉大王之擇日也王當疾趨車馳人走越王策馬飛輿遂復宮闕吳封地百里於越東至炭瀆（越舊經炭瀆在會稽縣東六十里越絕曰勾踐稱炭聚載從炭瀆至練塘會稽志作炭浦）西止周宗南造於山北薄於海越王謂范蠡曰孤獲辱連年勢足以死得相國之策再返南鄉今欲定國立

城人民不足其功不可以興為之奈何范蠡對曰唐虞卜地夏殷封國古公營城周雒威折萬里德致八極豈直欲破彊敵收鄰國乎越王曰孤不能承前君之制修德自守亡衆棲於會稽之山請命乞恩受辱被恥囚結吳宮幸來歸國追以百里之封將遵前君之意復以會稽之上而宜釋吳之地范蠡曰昔公劉去邰而德彰於夏亶父讓地而名發於岐今大王欲（欲字下當有立字）國樹都并敵國之境不處平易（以豉切）之都據四達之地將焉（於虔切）立霸王之業越王曰寡人之計未有決定欲築城立郭分設里閭欲委屬於相國於是范蠡乃觀天文擬法於紫宮築作小城周千一百二十一步一圓三方西北立龍飛翼之樓以象天門東南伏漏石竇以象地戶陵門四達以象八風外郭築城而缺西北示服事吳也不敢壅塞內以取吳故缺西北而吳不知也北向稱臣委命吳國左右易處（易音亦處上聲）不得其位明臣屬也城既成而怪山自生者琅琊東武海中山也一夕自來故名怪

山（即龜山也在府東南二里一名飛來一名寶林一名怪山越絶曰龜山勾踐所起游臺也寰宇記龜山即琅琊東武山一夕移于此）范蠡曰臣之築城也其應天矣崑崙之象存焉越王曰寡人聞崑崙之山乃地之林上承皇天氣吐宇內下處后土稟受無外滋聖生神嘔養帝會故（帝字上當有五字）帝處其陽陸三王居其正地吾之國也扁（扁疑當作偏）天地之壤乘東南之維斗去極北非糞土之城何能與王者比隆盛哉范蠡曰君徒見外未見於內臣乃承天門制城合氣於后土嶽象已設崑崙故出越之霸也越王曰苟如相國之言孤之命也范蠡曰天地卒號以著其實名東武起游臺其上東南為司馬門立增樓（增與層同）冠其山巔以為靈臺（水經註怪山者越起靈臺於山上又作三層樓以望雲物）起離宮於淮陽（越絶曰離臺周五百六十步在淮陽里丘越舊經淮陽宮在會稽縣東南二里）中宿臺在於高平（越絶宿作指云中指臺馬丘周六百步在高平里越舊經中宿在會稽縣東七里）駕臺在於成丘（越絶駕臺馳於離丘）立苑於樂野（越絶曰越王弋獵之處大樂故謂樂野其山上石室越王所休謀也十道志樂野勾踐以此野為苑今有樂濟村）燕臺在於石室（越舊經宴臺在州東南十里）齋臺在於襟山（按越境無襟山越絶曰稷山者勾踐

（齋戒臺也既曰齋臺則襟當作稷稷山在會稽縣東五十三里）勾踐之出游也休息食室於冰廚（一曰冰室所以備膳羞也）越王乃召相國范蠡大夫種大夫郢問曰孤欲以今日上明堂臨國政專恩致令以撫百姓何日可矣惟三聖（謂聖臣也指上三人而言子胥曰越有聖臣范蠡）紀綱維持范蠡曰今日丙午日也丙陽將也是日吉矣又因良時臣愚以為可無始有終得天下之中大夫種曰前車已覆後車必戒願王深察范蠡曰夫子故不一二見也吾王今以丙午復初臨政解救其本是一宜夫金制始而火救其終是二宜蓄金之憂轉而及水是三宜君臣有差不失其理是四宜王相（去聲）俱起天下立矣是五宜臣願急升明堂臨政越王是日立政翼翼小心出不敢奢入不敢侈越王念復吳讎非一旦也苦身勞心夜以接日目臥則攻之以蓼足寒則漬之以水冬常抱冰夏還握火愁心苦志懸膽於戶出入嘗之不絕於口中夜潛泣泣而復嘯越王曰吳王好服之離體吾欲采葛（詩毛氏箋葛所以為絺綌）使女工織細布獻之以求吳王之心於子

何如羣臣曰善乃使國中男女入山采葛（會稽縣東十里有葛山越絕曰勾踐種葛使越女治葛布獻吳王）以作黃絲之布欲獻之未及遣使吳王聞越王盡心自守食不重味衣不重綵雖有五臺之游未嘗一日登翫吾欲因而賜之以書增之以封東至於勾甬西至於檇李南至於姑末（即春秋越姑蔑之地姑蔑地名有二魯國下縣南有姑蔑城越之姑蔑至秦屬會稽為太末縣今衢州）北至於平原（越絕作武原今海鹽縣）縱橫八百餘里越王乃使大夫種索葛布十萬甘蜜九党（韻會引吳越春秋越以甘蜜丸欓報吳增封之禮謂欓為越椒今此書無丸欓二字詳下文文笥之類皆以數計則甘蜜當作九党玉篇党丁盎切盆也此党字誤）文笥七枚狐皮五雙晉竹十廋（廋當作搜漢溝洫志漕船五百搜今文作艘音騷船總名也或作樓）以復封禮吳王得之曰以越僻狄（狄當作狹）之國無珍今舉其貢貨而以復禮此越小心念功不忘吳之效也夫越本興國千里吾雖封之未盡其國子胥聞之退臥於舍謂侍者曰吾君失其石室之囚縱於南林之中今但因虎豹之野而與荒外之草於吾之心其無損也吳王得葛布之獻乃復增越之封賜羽毛之飾机杖諸侯之服越國大

悦采葛之婦傷越王用心之苦乃作苦之詩（事類賦引吳越春秋曰乃作若何之歌會稽賦註亦引此書曰乃作何苦之詩）曰葛不連蔓棻台台（音貽）我君心苦命更之嘗膽不苦甘如飴（事類賦及越舊經所引皆作未若飴）令我采葛以作絲（文選註引采葛婦詩有饑不遑食四體疲一句此書無之闕文也）女工織兮不敢遲弱於羅兮輕霏霏號絺素兮將獻之越王悦兮忘罪除吳王歡兮飛尺書增封益地賜羽奇机杖茵褥諸侯儀羣臣拜舞天顏舒我王何憂能不移於是越王内修其德外布其道君不名教臣不名謀民不名

使官不名事國中蕩蕩無有政令越王内實府庫墾其田疇民富國彊衆安道泰越王遂師八臣與其四友時問政焉大夫種曰愛民而已越王曰奈何種曰利之無害成之無敗生之無殺與之無奪越王曰願聞種曰無奪民所好則利也民不失其時則成之省刑去罰則生之薄其賦斂則與之無多臺游則樂之靜而無苛則喜之民失所好則害之農失其耕則敗之有罪不赦則殺之重賦厚斂則奪之多作臺游以罷（音疲）民則苦之勞擾民力則怨之（詳文意上文與之無奪以下當有樂之無苦喜之無怒二句）臣聞善為國者遇民如父母之愛其子如兄之愛其弟聞有饑寒為之哀見其勞苦為之悲越王乃緩刑薄罰省其賦斂於是人民殷富皆有帶甲之勇九年正月越王召五大夫而告之曰昔者越國遁棄宗廟身為窮虜恥聞天下辱流諸侯今寡人念吳猶躃者不忘走盲者不忘視孤未知策謀惟大夫誨之扶同曰昔之亡國流民天下莫不聞知今欲有計不宜前露其辭臣聞擊鳥之動故前

俯伏（此上八字文衍）猛獸將擊必餌（餌當作弭）毛帖伏鷙鳥將搏必卑飛戢翼聖人將動必順辭和衆聖人之謀不可見其象不可知其情臨事而伐故前無剽過之兵後無伏襲之患今大王臨敵破吳宜損之辭無令泄也臣聞吳王兵彊於齊晉而怨結於楚大王宜親於齊深結於晉陰固於楚而厚事於吳夫吳之志猛驕而自矜必輕諸侯而凌鄰國三國決權還為敵國必角勢交爭越承其弊因而伐之可克也雖五帝之兵無以過此范蠡曰臣聞

謀國破敵動觀其符孟津之會諸侯曰可武王辭之方今吳楚結讎構怨不解齊雖不親外為其救晉雖不附猶效其義夫內臣謀而决讎其策鄰國通而不絕其援斯正吳之興霸諸侯之上尊臣聞峻高者隤（亦作頹下墜也）茂葉者摧日中則移月滿則虧四時不並盛五行不俱馳陰陽更唱（唱當作倡）氣有盛衰故溢堤之水不淹其量熁乾之火不復其熾水靜則無漚瀴之怒火消則無熹毛之熱今吳乘諸侯之威以號令於天下不知德薄而恩淺

道狹而怨廣權懸而智衰力竭而威折兵挫而軍退士散而衆解臣請按師整兵待其壞敗隨而襲之兵不血刃士不旋踵吳之君臣為虜矣臣願大王匿聲無見其動以觀其靜大夫苦成曰夫水能浮草木亦能沉之地能生萬物亦能殺之江海能下谿谷亦能朝之聖人能從衆亦能使之今吳承闔閭之軍制子胥之典教政平未虧戰勝未敗大夫嚭者狂佞之人達於策慮輕於朝事子胥力於戰伐死於諫議二人權必有壞敗願王虛心自匿無示謀計則吳可滅矣大夫浩曰今吳君驕臣奢民飽軍勇外有侵境之敵內有爭臣之震其可攻也大夫句如（左傳國語皆作皐如）曰天有四時人有五勝（五德迭相勝也史歷書秦滅六國頗據五勝而自以為獲水德之瑞前漢律歷志同）昔湯武乘四時之利而制夏殷桓繆據五勝之便而列六國此乘其時而勝者也王曰未有四時之利五勝之便願各就職也

勾踐陰謀外傳第九

越王勾踐十年二月越王深念遠思侵辱於吳蒙天祉

福得（得下當有返字）越國羣臣教誨各畫一策辭合意同勾踐敬從其國已富反越五年未聞敢死之友或謂諸大夫愛其身惜其軀者乃登漸臺望觀其羣臣有憂與否相國范蠡大夫種句如之屬儼然列坐雖懷憂患不形顏色越王即鳴鐘驚檄（驚疑當作警）而召羣臣與之盟曰寡人獲辱受恥上愧周王下慙晉楚幸蒙諸大夫之策得返國修政富民養士而五年未聞敢死之士雪仇之臣奈何而有功乎羣臣默然莫對者越王仰天歎曰孤聞主

憂臣辱主辱臣死令孤親被奴虜之厄受囚破之耻不能自輔須賢任仁然後討吳重負諸臣大夫何易見而難使也於是計硯年少官卑列坐於後乃舉手而趨蹈席而前進曰謬哉君王之言也非大夫易見而難使君王之不能使也越王曰何謂計硯曰夫官位財幣金賞者君之所輕也操鋒履及艾（音刈）命投死者士之所重也今王易（易字不通疑吝字之誤吝同恡）財之所輕而責士之所重何其殆哉於是越王默然不悅面有愧色即辭羣臣進計硯

而問曰孤之所得士心者何等計硯對曰夫君人尊其仁義者治之門也士民者君之根也開門固根莫如正身正身之道謹左右左右者君之所以盛衰者也願王明選左右得賢而已昔太公九聲而足（其義未詳或恐字誤）磻溪之餓人也西伯任之而王管仲魯之亡囚有貪分之毀（管仲曰吾始困時嘗與鮑叔賈分財利多自與鮑叔不以我為貪知我貧也）齊桓得之而霸故傳曰失士者亡得士者昌願王審於左右何患羣臣之不使也越王曰吾使賢任能各殊其事孤虛心高望

冀聞報復之謀今咸匿聲隱形不聞其語厥咎安在計硯曰選賢實士各有一等遠使以難（平聲試以難事）以效其誠內告以匿以知其信與之論事以觀其智飲之以酒以視其亂（酒能亂性論語唯酒無量不及亂）指之以使（曲禮者指使註以指事使人也）以察其能示之以色以別其態五色以設士盡其實人竭其智知其智盡實則君臣何憂越王曰吾以謀士效實人盡其智而士有未盡進辭有益寡人也計硯曰范蠡明而知內文種遠以見外願王請大夫種與深議則霸

王之術在矣越王乃請大夫種而問曰吾昔日受夫子之言自免於窮厄之地今欲奉不羈之計以雪吾之宿讎何行而功乎大夫種曰臣聞高飛之鳥死於美食深泉之魚死於芳餌今欲伐吳必前求其所好參其所願然後能得其實越王曰人之所好雖其願何以定而制之死乎大夫種曰夫欲報怨復讎破吳滅敵者有九術（史記作七術）君王察焉越王曰寡人被辱懷憂內慙朝臣外愧諸侯中心迷惑精神空虛雖有九術安能知之大夫

種曰夫九術者湯文得之以王桓穆得之以霸其攻城取邑易於脱屣願大王覽之種曰一曰尊天事鬼（鬼下當有神字下文亦兼鬼神言之）以求其福二曰重財幣以遺（去聲贈也下同）其君多貨賄以喜其臣三曰貴糴粟槀以虛其國利所欲以疲其民四曰遺美女以惑其心而亂其謀五曰遺之巧工良材使之起宮室以盡其財六曰遺之諛臣使之易伐七曰彊其諫臣使之自殺八曰君王國富而備利器九曰利甲兵以承其弊凡此九術君王閉口無傳守之以神取天下不難而況於吳乎越王曰善乃行第一術立東郊以祭陽名曰東皇公立西郊以祭陰名曰西王母祭陵山於會稽（陵山禹陵之山先秦古書帝王冢皆不稱陵陵之名自漢始）祀水澤於江州（今之江州春秋時為吳西境楚東境越不得祀水澤於其地兼晉以前亦未有江州之名蜀之巴郡古有江州縣又去越遼遠亦非當時祀水澤之地州字義當作洲按說文州渚也字本作州水中可居者州今作洲蓋後人加水以別州縣之字）事鬼神一年國不被災越王曰善哉大夫之術願論其餘種曰吳王好起宮室用工不輟王選名山神材奉而獻之越王乃使木工千有餘人

入山伐木一年師無所幸作士（工作之士）思歸皆有怨望之心而歌木客之吟（水經註勾踐使工人伐榮楯欲以獻吳久不得歸工人憂思作木客吟）一夜天生神木一雙大二十圍長五十尋陽為文梓陰為楩柟巧工施校制以規繩雕治圓轉刻削磨礱分以丹青錯畫文章嬰以白璧鏤以黃金狀類龍蛇文彩生光乃使大夫種獻之於吳王曰東海役臣臣孤勾踐使臣種敢因下吏聞於左右賴大王之力竊為小殿有餘材謹再拜獻之吳王大悅（徐天祐曰天生神木不假日夜之所息一夕而大二十圍長五十尋有是哉使茲事而信越嘗以其木致於吳而行人之辭乃曰東海役臣獻為殿之餘材甚非所以禮吳而示有先也且越有五臺未嘗敢上吳王以為畏法服威夫既天之產材若是其異人之致飾若是其都而名之曰餘材則越之為殿亦已侈矣而特以其遺餘奉吳何越之失言而吳之易悅耶）子胥諫曰王勿受也昔者桀起靈臺紂起鹿臺陰陽不和寒暑不時五穀不熟天與其災民虛國變遂取滅亡大王受之必為越王所戮吳王不聽遂受而起姑蘇之臺三年聚材五年乃成高見二百里（臺始基於闔閭而新作於夫差吳地記曰高三百丈廣八十四丈）行路之人道死巷哭不絕嗟嘻之聲民疲士苦人

不聊生越王曰善哉第二術也

十一年越王深念永思惟欲伐吳乃請計硯問曰吾欲伐吳恐不能破早欲興師惟問於子計硯對曰夫興師舉兵必且內蓄五穀實其金銀滿其府庫厲其甲兵凡此四者必察天地之氣原於陰陽明於孤虛（史龜策傳日辰不全故有孤虛六甲孤虛法甲子旬中無戌亥戌亥即為孤辰巳即為虛葢旬空為孤對衝為虛餘五旬可以類推劉歆七畧有風后孤虛二十卷）審於存亡乃可量敵越王曰天地存亡其要柰何計硯曰天地之氣物有死生原陰陽者物貴

賤也明孤虛者知會際也審存亡者別真偽也越王曰何謂死生真偽乎計硯曰春種八穀夏長而養秋成而聚冬畜而藏夫天時有生（以四時言則有生當作春生）而不救種是一死也夏長無苗二死也秋成無聚三死也冬藏無畜四死也雖有堯舜之德無如之何夫天時有生勸者老作者少反氣應數不失厥理一生也留意省察謹除苗穢穢除苗盛二生也前時設備物至則收國無逋稅民無失穗三生也倉已封塗除陳入新君樂臣勸男女及信四生也夫陰陽者太陰所居之歲留息三年貴賤見矣夫孤虛者謂天門地戶也存亡者君之道德也越王曰何子之年少於物之長也計硯曰有美之士不拘長少越王曰善哉子之道也乃仰觀天文集察緯宿（天象定者為經動者為緯故五星亦曰五緯宿音秀列星也）歷象四時以下者上虛設八倉從陰收著（涉畧切置也）望陽出糶筴（筴通作策）其極計三年五倍越國熾富勾踐歎曰吾之霸矣善計硯之謀也十二年越王謂大夫種曰孤聞吳王淫而好色惑亂沈湎不

領政事因此而謀可乎種曰可破夫吳王淫而好色宰嚭佞以曳心往獻美女其必受之惟王選擇美女二人而進之越王曰善乃使相者國中得苧蘿山鬻薪之女曰西施鄭旦（會稽志苧蘿山在諸暨縣南五里輿地志諸暨縣苧羅山西施鄭旦所居十道志勾踐索美女以獻吳王得之諸暨苧蘿山賣薪女也西施山下有浣沙石）飾以羅縠教以容步習於土城（越舊經土城在會稽東六里）臨於都巷三年學服而獻於吳乃使相國范蠡進曰越王勾踐竊有二遺女越國洿下困迫不敢稽留謹使臣蠡獻之大王不以鄙陋寢

容（貌不揚曰寢通作寑廣韻寑陋又貌醜或作侵史魏其傳武安貌侵短小謂醜惡也）願納以供箕箒之用吳王大悅曰越貢二女乃句踐之盡忠於吳之證也子胥諫曰不可王勿受也臣聞五色令人目盲五音令人耳聾昔桀易湯而滅紂易文王而亡大王受之後必有殃臣聞越王朝書不倦晦誦竟夜且聚敢死之士數萬是人不死必得其願越王服誠行仁聽諫進賢是人不死必成其名越王夏被毛裘冬御絺綌是人不死必為對隙臣聞賢士國之寶美女國之咎夏亡以妹喜殷亡以妲已周亡以褒姒（桀伐有施有施氏以妹喜女焉有寵而亡夏紂伐有蘇有蘇氏以妲已女焉有寵而亡殷幽王伐有褒有褒人以褒姒女焉有寵生伯服逐太子宜臼太子奔申申人與繒犬戎攻幽王周於是乎亡妹音末喜音嬉）吳王不聽遂受其女越王曰善哉第三術也

十三年越王謂大夫種曰孤蒙子之術所圖者吉未嘗有不合也今欲復謀吳奈何種曰君王自陳越國微鄙年穀不登願王請糴以入其意天若棄吳必許王矣越乃使（上聲）大夫種使（去聲）吳因宰嚭求見吳王辭曰越國洿下水旱不調年穀不登人民飢乏道荐饑餒願從大王請糴來歲即復太倉惟大王救其窮窘吳王曰越王信誠守道不懷二心今窮歸愬吾豈愛惜財寶奪其所願子胥諫曰不可非吳有越越必有吳吉往則凶來是養生寇而破國家者也與之不為親不與未成冤且越有聖臣范蠡勇以善謀將有修飾攻戰以伺吾間（去聲下同）觀越王之使使來請糴者非國貧民困而請糴也以入吾國伺吾王間也吳王曰寡人卑服越王而有其衆懷其社稷以愧句踐句踐氣服為駕車却行馬前諸侯莫不聞知今吾使之歸國奉其宗廟復其社稷豈敢有反吾之心乎子胥曰臣聞士窮非難抑心下人其後有激人之色臣聞越王饑餓民之困窮可因而破也今不用天之道順地之理而反輸之食固君之命狐雉之相戲也夫狐卑體而雉信之故狐得其志而雉必死可不慎哉吳王曰勾踐國憂而寡人給之以粟恩往義來其德昭昭亦何憂乎子胥曰臣聞狼子有野心仇讎之人不可

親夫虎不可餧以食蝮（蟲名一曰虺善螫人）蛇不恣其意今大王捐國家之福以饒無益之讎棄忠臣之言而順敵人之欲臣必見越之破吳豸（蟲無足曰豸疑當作豕）鹿游於姑胥之臺荆榛蔓於宮闕願王覽武王伐紂之事也太宰嚭從旁對曰武王非紂王臣也率諸侯以伐其君雖勝殷謂義乎子胥曰武王即成其名矣太宰嚭曰親戮主以為名吾不忍也子胥曰盜國者封侯盜金者誅令使武王失其理則周何為三家之表（意謂釋箕子之囚封比干之墓表商容之閭也）太宰嚭曰子胥為人臣徒欲干君之好咈君之心以自稱（去聲）滿君何不知過乎子胥曰太宰嚭固欲以求其親前縱石室之囚受其寶女之遺（去聲）外交敵國內惑於君大王察之無為羣小所侮今大王譬若浴嬰兒雖啼無聽宰嚭之言吳王曰宰嚭是子無乃聞寡人言非忠臣之道類於佞諛之人太宰嚭曰臣聞鄰國有急千里馳救是乃王者封亡國之後五霸輔絕滅之末者也吳王乃與越粟萬石而令之曰寡人逆羣臣之議而輸於越年豐

而歸寡人大夫種曰臣奉使返越歲登誠還吳貸大夫種歸越越國羣臣皆稱萬歲即以粟賞賜羣臣及於萬民二年越王粟稔揀擇精粟而蒸還於吳復還斗斛之數亦使大夫種歸之吳王王得越粟長太息謂太宰嚭曰越地肥沃其種甚嘉可留使吾民植之於是吳種越粟粟種殺而無生者吳民大饑越王曰彼以窮居其可攻也大夫種曰未可國始貧耳忠臣尚在天氣未見須俟其時越王又問相國范蠡曰孤有報復之謀水戰則乘舟陸行則乘輿輿舟之利頓於兵弩今子為寡人謀事莫不謬者乎范蠡對曰臣聞古之聖君莫不習戰用兵然行陣隊伍軍鼓之事吉凶決在其工今聞越有處女出於南林（越舊經南林在山陰縣南）國人稱善願王請之立可見越王乃使使聘之問以劍戟之術處女將北見於王道逢一翁自稱曰袁公問於處女吾聞子善劍願一見之女曰妾不敢有所隱惟公試之於是袁公即杖箖箊竹（箖箊竹名箖直尋切箊央魚切吳都賦其竹則篔簹箖箊）竹枝上頡橋未墮地女即

捷末（藝文類聚引吳越春秋處女善劍事與此小異曰袁公即挽林內之竹似枯槁末折墮地女接取其末按此書末字當作未捷通作接易晝日三接禮記太子生接以太牢左傳子同生接以太牢註並音捷）袁公則飛上樹變為白猿遂別去見越王越王問曰夫劍之道則如之何女曰妾生深林之中長於無人之野無道不習不達諸侯竊好擊之道誦之不休妾非受於人也而忽自有之越王曰其道如何女曰其道甚微而易其意甚幽而深道有門戶亦有陰陽開門閉戶陰衰陽興凡手戰之道內實精神外示安儀見之似好婦奪之似懼虎布形候氣與神俱往杳之若日偏如滕（滕當作騰）兔追形逐影光若佛彷呼吸往來不及法禁縱橫逆順直復不聞斯道者一人當百百人當萬王欲試之其驗即見越王即加女號號曰越女乃命五板之墮長高習之教軍士（詩註一丈為版五版為堵左傳五版為堵五堵為雉版亦作板此墮字疑當作隊長疑是上聲高或人名也）當世（勝字上疑當有莫能二字）勝越女之劍於是范蠡復進善射者陳音音楚人也越王請音而問曰孤聞子善射道何所生音曰臣楚之鄙人嘗步於射術未能悉知其

道越王曰然願子一二其辭音曰臣聞弩生於弓弓生於彈彈起古之孝子越王曰孝子彈者奈何音曰古者人民朴質饑食鳥獸渴飲霧露死則裹以白茅投於中野孝子不忍見父母為禽獸所食故作彈以守之絕鳥獸之害故歌曰斷竹續竹飛土逐肉之謂也於是神農皇帝（皇當作黃）弦木為弧剡木為矢（世本黃帝臣牟夷作矢）弧矢之利以威四方黃帝之後楚有弧父弧父者生於楚之荊山生不見父母為兒之時習用弓矢所射無脫以其道傳於羿羿傳逢蒙逢蒙傳於楚琴氏琴氏以為弓矢不足以威天下當是之時諸侯相伐兵刄交錯弓矢之威不能制服琴氏乃橫弓着臂施機設樞（釋名弩柄曰臂鉤弦曰牙牙外曰郭郭下有懸刀合而名之曰機言機巧也亦言如門戶之樞機開闔有節）加之以力然後諸侯可服琴氏傳之楚三侯（文選註所引與此畧同但云琴氏傳大魏大魏傳楚三侯少異耳）所謂句亶鄂章人號麇侯翼侯魏侯也（熊渠三子長子康為句亶王紅為鄂王少子執疵為越章王三侯者未僭王號時所稱也）自楚之三侯傳至靈王自稱之楚累世蓋以桃弓棘矢而備鄰國也（楚右尹子革曰

（唯是桃弧棘矢以共禦王事）自靈王之後射道分流百家能人用莫得其正臣前人受之於楚五世於臣矣臣雖不明其道惟王試之越王曰弩之狀何法焉陳音曰郭為方城守臣子也敎為人君命所起也牙為執法守吏卒也牛為中將主內裹也關為守禦檢去止也錡為侍從聽人主也臂為道路通所使也弓為將軍主重負也弦為軍師禦戰士也矢為飛客主教使也金為實敵往不止也衛為副使正道理也又為受教知可否也縹為都尉執左

右也敵為百死不得駭也鳥不及飛獸不暇走弩之所向無不死也臣之愚劣道悉如此越王曰願聞正射之道音曰臣聞正射之道道衆而微古之聖人射弩未發而前名其所中（射命中也）臣未能如古之聖人請悉其要夫射之道身若戴板頭若激卵左蹉右足橫（句）左手若附枝右手若抱兒舉弩望敵翕心咽煙與氣俱發得其和平神定思去去止分離右手發機左手不知一身異教豈況雄雌此正射持弩之道也願聞望敵儀表投分（平聲）

飛矢之道音曰夫射之道從分望敵合以參連（周禮五射二曰參連前放一矢後三矢連續而去也）弩有斗石矢有輕重石取一兩其數乃平遠近高下求之銖分道兮在斯無有遺言越王曰善盡子之道願子悉以教吾國人音曰道出於天事在於人人之所習無有不神於是乃使陳音教之習射於北郊之外三月軍士皆能用弓弩之巧陳音死越王傷之葬於國西號其葬所曰陳音山（在山陰縣西南四里寰宇記曰屬上虞縣非也）

吳越春秋卷五

吳越春秋卷六

漢　趙曄　撰

勾踐伐吳外傳第十

勾踐十五年謀伐吳（按勾踐七年歸自吳既反國四年即與范蠡謀伐吳自兹四年間必謀之蠡皆以為未可國語記之稍詳至是始伐吳左傳見於哀公十三年正勾踐十五年也）謂大夫種曰孤用夫子之策免於天虐之誅還歸於國吾誠已說（音稅下同）於國人國人喜悅而子昔日云有天氣即來陳

之今豈有應乎種曰吳之所以彊者為有子胥今伍子胥忠諫而死是天氣前見亡國之證也願君悉心盡意以說國人越王曰聽孤說國人之辭寡人不知其力之不足以大國報讎以暴露百姓之骨於中原此則寡人之罪也寡人誠更其術於是乃葬死問傷弔有憂賀有喜送往迎來除民所害然後卑事夫差往宦士三百人於吳吳封孤數百里之地因約吳國父兄昆弟而誓之曰寡人聞古之賢君四方之民歸之若水寡人不能為政將率二三子夫婦以為藩輔令壯者無娶老妻老者無娶壯婦女子十七未嫁其父母有罪丈夫二十不娶其父母有罪將免者（免者免身也謂生子）以告於孤令醫守之生男二貺之以壺酒一犬生女二賜以壺酒一豚（犬陽畜豚陰畜）生子三人孤與乳母生子二人孤與一養長子死三年釋吾政季子死三月釋吾政必哭泣葬埋之如吾子也令孤子寡婦疾疹貧病者納官其子欲仕量（平聲）其居好（上聲）其衣飽其食而簡銳之凡四方之士來者必朝而

禮之載飯與羹以游國中國中僮子戲而遇孤孤餔而啜之施以愛問其名非孤飯不食非夫人事不衣七年不收國民家有三年之畜男即歌樂女即會笑今國之父兄日請於孤曰昔夫差辱吾君王於諸侯長為天下所恥今越國富饒君王節儉請可報恥孤辭之曰昔者我辱也非二三子之罪也如寡人者何敢勞吾國之人以塞吾之宿讎父兄又復請曰誠四封之內盡吾君子子報父仇臣復君隙豈敢有不盡力者乎臣請復戰以

除君王之宿讎孤悅而許之大夫種曰臣觀吳王得志於齊晉謂當遂涉吾地以兵臨境今疲師休卒一年而不試以忘於我我不可以怠臣當卜之於天吳民既疲於軍困於戰鬭市無赤米之積國廩空虛其民必有移徙之心寒就蒲蠃（蠃當作蠃蒲水草蠃蚌蛤之屬）於東海之濱夫占兆人事又見於卜筮王若起師以可會之利犯吳之邊鄙未可往也吳王雖無伐我之心亦難動之以怒不如詮其間（去聲）以知其意越王曰孤不欲有征伐之心國人請戰者三年矣吾不得不從民人之欲今聞大夫種諫難（去聲）越父兄又諫曰吳可伐勝則滅其國不勝則困其兵吳國有成王與之盟功名聞於諸侯王曰善於是乃大會群臣而令之曰有敢諫伐吳者罪不赦蠡種相謂曰吾諫已不合矣然猶聽君王之令越王會軍列士而大誡衆而誓之曰寡人聞古之賢君不患其衆不足而患其志行（去聲）之少恥也（國語註少恥謂進不念功臨難苟免）今夫差衣水犀甲者十有三萬人（徼外有山犀有水犀水犀之皮有珠甲山犀則無吳以水犀皮飾甲也周

禮犀甲壽百年）不患其志行之少恥也而患其衆之不足今寡人將助天威吾不欲匹夫之小勇也吾欲士卒進則思賞退則避刑於是越民父勉其子兄勸其弟曰吳可伐也越王復召范蠡謂曰吳已殺子胥道（道當作導）諛者衆吾國之民又勸孤伐吳其可伐乎范蠡曰未可須明年之春然後可耳王曰何也范蠡曰臣觀吳王北會諸侯於黃池精兵從王國中空虛老弱在後太子留守兵始出境未遠聞越掩其空虛兵還不難也不如來春其夏六月丙子勾踐復問范蠡曰可伐矣乃發習流二千人俊士四萬君子六千諸御千人（史記俊士作教士索隱曰虞書云流宥五刑習流謂流放之罪人使之習戰教士謂常所教練之兵也君子謂君所子養有恩惠者諸御謂諸理事之官在軍有職掌者徐天祐曰笠澤之戰越以三軍潛涉益以兵師勝此所謂習流是即習水戰之兵若曰使罪人習戰越一小國流放者何至二千人哉）以乙酉與吳戰丙戌遂虜殺太子丁亥入吳焚姑胥臺吳告急於夫差夫差方會諸侯於黃池恐天下聞之即密不令洩已盟黃池乃使人請成於越勾踐自度未能滅乃與吳平

二十一年七月越王復悉國中士卒伐吳（按左傳哀公十七年越伐吳吳禦之笠澤實勾踐十九年事此書不當以為二十一年也）會楚使申包胥聘於越越王乃見包胥曰吳可伐耶申包胥曰臣鄙於策謀未足以卜越王曰吳為不道殘我社稷夷吾宗廟以為平原使不得血食吾欲與之徼天之中（國語作衷）惟是輿馬兵革卒伍既具無以行之誠聞（聞當作問）於戰何以為可申包胥曰臣愚不能知越王固問包胥乃曰夫吳良國也傳賢於諸侯敢問君王之所戰者何越王曰在孤之側者飲酒食肉未嘗不分孤之飲食不致其味聽樂不盡其聲求以報吳願以此戰包胥曰善則善矣未可以戰越王曰越國之中吾博愛以子之忠惠以養之吾今修寬刑欲（國語欲作施）民所欲去民所惡（烏故切憎也）稱其善掩其惡（遏各切不善也）求以報吳願以此戰包胥曰善則善矣未可以戰王曰越國之中富者吾安之貧者吾予之救其不足損其有餘使貧富不失其利求以報吳願以此戰包胥曰善則善矣未可以戰王曰邦國南則距楚西則薄晉

北則望齊春秋奉幣玉帛子女以貢獻馬未嘗敢絕求以報吳願以此戰包胥曰善哉無以加斯矣猶未可戰夫戰之道知（音智）為之始以仁次之以勇斷之君將（去聲）不知即無權變之謀以別衆寡之數不仁則不得與三軍同饑寒之節齊苦樂之喜不勇則不能斷去就之疑決可否之議於是越王曰敬從命矣冬十月越王乃請八大夫（國語越王乃召五大夫問戰奚以而可韋昭解五大夫舌庸苦成大夫種范蠡皋如之屬按此書其辭大畧與國語同而云八大夫則異詳下文止七人豈與楚大夫申包胥共為八大夫耶）曰昔吳為不道殘我宗廟夷我社稷以為平原使不血食吾欲徼天之中（衷）兵革既具無所以行之吾聞於申包胥即已命孤矣敢告諸大夫如何大夫曳庸曰審賞則可戰也審其賞明其信無功不及有功必加則士卒不怠王曰聖哉大夫苦成曰審罰則可戰審罰則士卒望而畏之不敢違命王曰勇哉大夫文種曰審物則可戰審物則別是非是非明察人莫能惑王曰辨哉大夫范蠡曰審備則可戰審備慎守以待不虞備設守固必可應難（去聲）

王曰慎哉大夫皋如曰審聲則可戰審於聲音以別清濁清濁者謂吾國君名聞於周室令諸侯不怨於外王曰得哉大夫扶同曰廣恩之分則可戰廣恩以博施知分而不外王曰神哉大夫計硯曰候天察地參應其變則可戰天變地應人道便利三者前見則可王曰明哉於是勾踐乃退齋而命國人曰吾將有不虞之議自近及遠無不聞者乃復命有司與國人曰承命有賞皆造國門之期有不從命者吾將有顯戮勾踐恐民不信使

以征不義聞於周室令（平聲）諸侯不恐於外令（去聲已下令字皆同）國中曰五日之內則吾良人矣過五日之外則非吾之民也又將加之以誅教令既行乃入命於夫人王背（音倍下背垣同）屏夫人向屏而立王曰自令日之後內政無出外政無入各守其職以盡其信內中辱者則是子境外千里辱者則是子（子當作我）也吾見子於是以為明誡矣王出宮夫人送王不過屏王因反闔其門填之以土夫人去笄側席而坐安心無容三月不掃王出則復背垣而立

大夫向垣而敬王乃令大夫曰食（音飼）士不均地壤不修使孤有辱於國是子之罪臨敵不戰軍士不死有辱於諸侯功隳於天下是孤之責自令以往內政無出外政無入吾固誡子大夫敬受命矣王乃出大夫送出垣反闔外宮之門填之以土大夫側席而坐不御五味不答所勸勾踐有命於夫人大夫曰國有守禦乃坐露壇之上列鼓而鳴之軍行成陣即斬有罪者三人以徇於軍令曰不從吾令者如斯矣明日徙軍於郊斬有罪者三

人徇之於軍令曰不從吾令者如斯矣王乃令國中不行者與之訣而告之曰爾安土守職吾方往征討我宗廟之讎以謝於二三子令（平聲）國人各送其子弟於郊境之上軍士各與父兄昆弟取訣國人悲哀皆作離別相去之詞曰躒躁摧長恧兮擢戟馭殳（殳音殊兵器詩伯也執殳周禮殳以積竹八觚長丈二尺建於兵車旅賁以先驅說文積竹謂削去白取其青處合之取其有力釋名殳殊也長一丈二尺無及有所撞挃於車上使殊離也）所離不降兮以泄我王氣蘇三軍一飛降（去聲）兮所向皆殂一士判死兮而當百夫道祐有

德兮吳卒自屠雪我王宿恥兮威振八都軍伍難更兮勢如貔貙（貔猛獸陸璣曰似虎或曰似羆貙椿俱切似貍能捕獸祭天陸佃曰虎五指為貙）行行各努力兮於乎於乎於是觀者莫不悽惻明日復徙軍於境上斬有罪者三人徇之於軍曰有不從令者如此後三日復徙軍於檇李斬有罪者三人以徇於軍曰其淫心匿行（匿疑當作慝行去聲）不當敵者如斯矣勾踐乃命有司大徇軍曰其有父母無昆弟者來告我我有大事子離父母之養親老之愛赴國家之急子在軍寇之中父

母昆弟有在疾病之地吾視之如吾父母昆弟之疾病也其有死亡者吾葬埋殯送之如吾父母昆弟之有死亡葬埋之矣明日又徇於軍曰士有疾病不能隨軍從兵者吾予其醫藥給其麋粥與之同食明日又徇於軍曰筋力不足以勝（平聲）甲兵志行不足以聽王命者吾輕其重和其任明日旋軍於江南更陳嚴法復誅有罪者五人徇曰吾愛士也雖吾子不能過也（即君所子養者）及其犯誅自吾子亦不能脫也恐軍士畏法不使自謂未能得

士之死力道見鼃張腹而怒將有戰爭之氣即為之軾其士卒有問於王曰君何為敬鼃蟲而為之軾勾踐曰吾思士卒之怒久矣而未有稱（去聲）吾意者今鼃蟲無知之物見敵而有怒氣故為之軾於是軍士聞之莫不懷心樂死人致其命有司將軍大徇軍中曰隊各自令其部部各自令其士歸而不歸處而不處進而不進退而不退左而不左右而不右不如令者斬於是吳悉兵屯於江北越軍於江南越王中分其師以為左右軍皆被

兕甲（爾雅兕似牛註一角青色皮堅厚可制鎧鎧即甲也周禮兕甲壽二百年）又令安廣之人佩石碣之矢張盧生之弩躬率君子之軍六千人以為中陣明日將戰於江乃以黃昏令於左軍銜枚遡江而上五里以須吳兵復令於右軍銜枚踰江十里復須吳兵於夜半使左軍涉江鳴鼓中水以待吳發吳師聞之中大駭相謂曰今越軍分為二師將以夾攻我衆亦即以夜暗中分其師以圍越越王陰使左右軍與吳望戰以大鼓相聞潛伏其私卒六千人銜枚不鼓攻吳吳

師大敗（左傳載笠澤之戰夾水而陳吳之禦越越之敗吳大槩與此畧同）越之左右軍乃遂伐之大敗之於囿（韋昭曰囿笠澤也史記正義吳地記皆曰笠澤松江之別名）又敗之於郊又敗之於津如是三戰三北徑至吳圍吳於西城吳王大懼夜遁越王追奔攻吳兵入於江陽松陵（吳地記在松江松陌流溢至此故名）欲入胥門來至六七里望吳南城見伍子胥頭巨若車輪目若耀電鬚髮四張射於十里越軍大懼留兵假道即日夜半暴風疾雨雷奔電激飛石揚砂疾如弓弩越軍壞敗松陵却退兵士僵斃人衆分解莫能救止范蠡文種乃稽顙肉袒拜謝子胥願乞假道子胥乃與種蠡夢曰吾知越之必入吳矣故求置吾頭於南門以觀汝之破吳也惟欲以窮夫差令汝入我之國吾心又不忍故為風雨以還汝軍然越之伐吳自是天也吾安能止哉越如欲入更從東門我當為汝開道貫城以通汝路於是越軍明日更從江出入海陽於三道之翟水乃穿東南隅以達越軍遂圍吳守一年吳師累敗（左傳哀公二十年越圍吳是為勾踐二十二年哀公二十二年越滅吳為勾踐二十四年

蓋首尾三年也國語曰居軍三年吳師自潰越世家亦曰留圍之三年吳師敗與左傳合此書繫其事於二十一年以為圍守一年而滅吳誤也）遂棲吳王於姑胥之山吳使王孫駱（史記作公孫雄虞翻曰吳大夫國語作王孫雄韋昭曰王孫姓也）肉袒膝行而前請成於越王曰孤臣夫差敢布腹心異日得罪於會稽夫差不敢逆命得與君王結成以歸今君王舉兵而誅孤臣孤臣惟命是聽意者猶以今日之姑胥曩日之會稽也若徼天之中（衷）得赦其大辟則吳願長為臣妾勾踐不忍其言將許之成范蠡曰會稽之事天以越賜吳吳不取今天以吳賜越越可逆命乎且君王早朝晏罷切齒銘骨謀之二十餘年豈不緣一朝之事耶今日得而棄之其計可乎天與不取還受其咎君何忘會稽之厄乎勾踐曰吾欲聽子言不忍對其使者范蠡遂鳴鼓而進兵曰王已屬政於執事使者急去不時得罪吳使涕泣而去勾踐憐之使令入謂吳王曰吾置君於甬東給君夫婦三百餘家以沒王世可乎吳王辭曰天降禍於吳國不在前後正孤之身失滅宗廟社稷者吳之土地民

臣越既有之孤老矣不能臣王遂伏劍自殺（上卷夫差傳亦曰引劍而伏之死吳世家云自剄死越世家止言自殺按左傳吳王曰孤老矣焉能事君乃縊丘明春秋時人所聞當必不謬越絕曰越王與之劍使自圖之吳王乃旬日而自殺意者勾踐雖與之劍而夫差自以縊死耶）勾踐已滅吳乃以兵北渡江淮與齊晉諸侯會于徐州（索隱曰徐音舒徐州齊邑薛縣是也其字從人左氏作舒大事記解題曰徐州即舒州也史記正義曰音舒其字從人）致貢於周周元王使人賜勾踐已受命號去還江南以淮上地與楚歸吳所侵宋地與魯泗東方百里當是之時越兵橫行於江淮之上諸侯畢賀（初學記引吳越春秋曰越王平吳後立賀臺於越此書無之亦闕文也）越王還於吳當歸而問於范蠡曰何子言之其合於天范蠡曰此素女之道一言即合大王之事王問為（為當作焉）實金匱之要在於上下越王曰善哉吾不稱王其可悉乎蠡曰不可昔吳之稱王僭天子之號天變於上日為陰蝕今君遂僭號不歸恐天變復見越王還於吳置酒文臺羣臣為樂（音洛）乃命樂（音岳下同）作伐吳之曲樂師曰臣聞即事作操（去聲）功成作樂君王崇德誨化有道之國誅無義之人復讎還恥威加諸侯受

霸王之功功可象於圖畫德可刻於金石聲可託於絃管名可留於竹帛臣請引琴而鼓之遂作章暢辭曰屯乎今欲伐吳可未耶大夫種蠡曰吳殺忠臣伍子胥今不伐吳人（人當作又）何須大夫種進祝酒其辭曰皇天祐助我皇受福良臣集謀我王之德宗廟輔政鬼神承翼君不忘臣臣盡其力上天蒼蒼不可掩塞觴酒二升萬福無極於是越王默然無言大夫種曰我王賢仁懷道抱德滅讎破吳不忘返國賞無所恡羣邪杜塞君臣同和福祐千億觴酒二升萬歲難極臺上羣臣大悅而笑越王面無喜色范蠡知勾踐愛壤土不惜羣臣之死以其謀成國定必復不須功而返國也故面有憂色而不悅也范蠡從吳欲去恐勾踐未返失人臣之義乃從入越行謂文種曰子來去矣越王必將誅子種不然言蠡復為書遺種曰吾聞天有四時春生冬伐人有盛衰泰終必否知進退存亡而不失其正惟賢人乎蠡雖不才明知進退高鳥已散良弓將藏狡兎已盡良犬就烹夫越

王為人長頸鳥喙鷹視狼步可以共患難而不可共處樂可與履危不可與安子若不去將害於子明矣文種不信其言越王陰謀范蠡議欲去徼倖三十四年九月丁未范蠡辭於王曰臣聞主憂臣勞主辱臣死義一也今臣事大王前則無滅未萌之端後則無救已傾之禍雖然臣終欲成君霸國故不辭一死一生臣竊自惟乃使於吳王之慙辱蠡所以不死者誠恐讒於太宰嚭成伍子胥之事故不敢前死且須臾而生夫恥辱之心不可以大（承上文而言則大當作久）流汗之愧不可以忍幸賴宗廟之神靈大王之威德以敗為成斯湯武克夏商而成王業者定功雪恥臣所以當席日久臣請從斯辭矣越王惻然泣下霑衣言曰國之士大夫是子國之人民是子使孤寄身託號以俟命矣今子云去欲將逝矣是天之棄越而喪孤也亦無所恃者矣孤竊有言公位乎（位當作住）分國共之去乎妻子受戮范蠡曰臣聞君子俟時計不數（音朔）謀死不被疑內不自欺臣既逝矣妻子何法乎王其

勉之臣從此辭乃乘扁舟出三江入五湖人莫知其所適范蠡既去越王愀然變色召大夫種曰蠡可追乎種曰不及也王曰奈何種曰蠡去時陰畫六陽畫三日前之神莫能制者玄武天空威行孰敢止者度天關涉天梁後入天一前翳神光言之者死視之者狂臣願大王勿復追也蠡終不還矣越王乃收其妻子封百里之地有敢侵之者上天所殃於是越王乃使良工鑄金象范蠡之形置之坐側朝夕論政自是之後計硯佯狂大夫曳庸扶同臯如之徒日益疎遠不親於朝大夫種內憂不朝人或讒之於王曰文種棄宰相之位而令君王霸於諸侯今官不加增位不益封乃懷怨望之心憤發於內色變於外故不朝耳異日種諫曰臣所以在（在當作蚤）朝而晏罷若身疾作者但為吳耳今已滅之王何憂乎越王黙然時魯哀公患三桓欲因諸侯以伐之三桓亦患哀公之怒以故君臣作難（去聲）哀公奔陘三桓攻哀公公奔衛又奔越（哀公二十七年公如公孫有陘氏乃遂如越史記曰公如陘氏三桓攻公公奔于衛）

（遂如越陘楚地也杜預曰有陘氏即有山氏）魯國空虛國人悲之來迎哀公與之俱歸勾踐憂文種之不圖故不為哀公伐三桓也二十五年丙午平旦越王召相國大夫種而問之吾聞知人易自知難其知相國何如人也種曰哀哉大王知臣勇也不知臣仁也知臣忠也不知臣信也臣誠數（音朔）以損聲色滅淫樂奇說怪諭盡言竭忠以犯大王逆心咈耳必以獲罪臣非敢愛死不言言而後死昔子胥於吳當夫差之誅也謂臣曰狡兎死良犬烹敵國滅謀臣亡范蠡亦有斯言何大王問犯玉門之第八臣見王志也越王默然不應大夫亦罷哺其耳以成人惡（大洩）其妻曰君賤一國之相少王祿乎臨食不亨（亨當作享）哺以惡何（句）妻子在側匹夫之能自致相國尚何望哉無乃為貪乎何其志忽忽若斯種曰悲哉子不知也吾王既免於患難雪恥於吳我悉徙宅自投死亡之地盡九術之謀於彼為佞在君為忠王不察也乃曰知人易自知難吾答之又無他語是凶妖之證也吾將復入恐不再還與子長訣相求於玄冥之下妻曰何以知之種曰吾見王時正犯玉門之第八也辰尅其日上賊於下是為亂醜必害其良今日尅其辰上賊下止吾命須臾之間耳越王復召相國謂曰子有陰謀兵法傾敵取國九術之策今用三已破彊吳其六尚在子所願幸以餘術為孤前王於地下謀吳之前人於是種仰天歎曰嗟乎吾聞大恩不報大功不還其謂斯乎吾悔不隨范蠡之謀乃為越王所戮吾不食善言故哺以人惡越王遂賜文種屬盧（盧當作鏤）之劍種得劍又歎曰南陽之宰而為越王之擒自笑曰後百世之末忠臣必以吾為喻矣遂伏劍而死（徐天祐曰勾踐脫囚虜之辱皆身勞思君臣相與謀報吳者二十餘年卒以越霸諸臣雖與有力而種蠡之功居多蠡見幾而作可謂明且哲矣種之死也無罪而越王誅之也無名其辭乃曰幸以餘術為孤前王於地下謀吳之前人是何言歟令死者有知謀之地下何益如其無知焉用謀之夫大功不賞而淫刑以報此種所以仰天而歎又自笑也）越王葬種於國之西山（即卧龍山又名種山一曰重山太平御覽曰種山之名因大夫種以語訛成重也）樓船之卒三千餘人造鼎足之羨（周禮冢人丘隧註羨道也疏曰天子有隧諸侯已下有羨道史衛世家共伯入釐侯羨索隱曰羨音延延墓道）

（又以戰切始皇紀曰大事畢閉中羨下外羨上卷夫差傳羨門當亦與此同義）或入三峰之下葬一年伍子胥從海上穿山脅而持種去與之俱浮於海故前潮水潘候者伍子胥也後重水者大夫種也越王既已誅忠臣霸於關東從瑯邪起觀（去聲）臺周七里以望東海死士八千人戈船三百艘居無幾射求賢士孔子聞之從弟子奉先王雅琴禮樂奏於越越王乃被唐夷之甲（上卷王僚傳被棠鮧之甲）帶步光之劍杖屈盧之矛（典畧曰周有屈盧之矛說文矛酋矛也建於兵車長二丈周禮酋矛長常有四尺盖十六尺為常益四尺則二丈也）出死士以三百人為陣關下孔子有頃到越王曰唯唯夫子何以教之孔子曰丘能術五帝三王之道故奏雅琴以獻之大王（徐天祐曰越滅吳之明年大夫種賜劍以死是為勾踐二十五年即魯哀公二十三年也此書謂已誅忠臣居無幾求賢士孔子聞之奉雅琴禮樂奏於越皆是年事也竊獨以為不然昔者夫子將見趙簡子聞竇鳴犢舜華之死臨河而不濟為其殺賢大夫而諱傷其類也至作為陬操以哀之文種非賢大夫歟使夫子尚在聞種之死愚知其不入越也而況奏雅琴以干時君乎按春秋哀公十六年夏四月書孔丘卒由文種之死上距夫子之卒已八年矣謂夫子以是年入越非也）越王喟然歎曰越性脆而愚水行山處以船為車以檝為馬往若飄然去則難從悅兵敢死越之常也夫子何說而欲教之孔子不答因辭而去越王使人如木客山取元常之喪（木客山去會稽縣十五里越絶曰木客大冢者允常冢也）欲徙葬琅邪三穿元常之墓墓中生熛風（熛火飛貌風熱如火飛也）飛砂石以射人人莫能入（水經註冢中分風飛沙射人不得近）勾踐曰吾前君其不徙乎遂置而去勾踐乃使使號令齊楚秦晉皆輔周室血盟而去秦桓公不如越王之命（按史年表勾踐二十五年是為秦厲共公六年此書為秦桓公不如越王之命非也由勾踐二十五年上距秦桓公之卒益一百有六年矣桓公當作厲共公云）勾踐乃選吳越將士西渡河以攻秦軍士苦之會秦怖懼逆自引咎越乃還軍軍人悅樂遂作河梁之詩曰渡河梁兮渡河梁舉兵所伐攻秦王孟冬十月冬雪霜隆寒道路誠難當陣兵未濟秦師降諸侯怖懼皆恐惶聲傳海內威遠邦稱霸穆桓齊楚莊天下安寧壽考長悲去歸兮河無梁自越滅吳中國皆畏之

二十六年越王以邾子無道而執以歸立其太子何冬魯哀公以三桓之逼來奔越王欲為伐三桓以諸侯大

夫不用命故不果耳

二十七年冬勾踐寢疾將卒（通鑑外紀勾踐三十三年薨）謂太子興夷曰吾自禹之後承元常之德蒙天靈之祐神祇之福從窮越之地籍楚之前鋒以摧吳王之干戈跨江涉淮從晉齊之地功德巍巍自致於斯其可不誠乎夫霸者之後難以久立其慎之哉遂卒興夷即位一年卒子翁翁卒子不揚不揚卒子無彊彊卒子玉玉卒子尊尊卒子親自勾踐至于親共歷八主皆稱霸積年二百二十

四年親衆皆失而去琅邪徙於吳矣自黄帝至少康十世自禹受禪至少康即位六世為一百四十四年少康去顓頊即位四百二十四年

黄帝　昌意　顓頊　鯀　禹　啟　太康

仲康　相　少康　無余　無王去無余六世

無瞫　夫康　元常　勾踐　興夷　不壽　不揚

無彊　魯穆柳有幽公為名　王侯自稱為君

尊親失琅邪為楚所滅勾踐至王親歷八主格（格當作稱）霸

二百二十四年從無余越國始封至餘善返越國空滅凡一千九百二十二年（此書載越世次自勾踐五傳至王無彊以世家考之則十世矣無彊王之侯之子所謂王侯自稱為君或者即王之侯也世家曰王無彊時楚威王興兵大敗越殺無彊盡取越地越以此散徐廣曰周顯王四十六年令自勾踐卒至越亡凡一百五十三年通鑑書之顯王三十五年此云勾踐至於親歷八主稱霸二百二十四年親衆皆失去琅邪徙於吳為楚所滅與史世家及紀年皆不合若如世家所載則無彊之死衆散久矣非王親時失衆亡國也又記年曰王翳三十三年遷于吳則越之徙吳已久亦非王親時也）

大德十年歲在丙午三月刊校

前文林郎國子監書庫官徐天祐音註

紹興路儒學學録留堅

紹興路儒學學正陳昺伯

紹興路儒學教授梁相

正議大夫紹興路總管提調學校官劉克昌

吳越春秋卷六

摛藻堂全書薈要寶

總校官庶吉士臣張能照

校對官編修臣楊壽楠

謄錄監生臣潘奕基

十六國春秋

舊本題〔魏〕崔　鴻撰
實〔明〕屠喬孫項琳所假托

缺页

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷一至三

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋

提要

臣等謹案十六國春秋一百卷舊本題魏崔鴻撰實則明嘉興屠喬孫項琳之偽本也鴻作十六國春秋一百二卷見魏書本傳隋志唐志皆載之宋初李昉等作太平御覽猶引其文宋藝文志始不著錄南宋諸家書目亦

不載是亡於北宋也明何鏜漢魏叢書載鴻書十六篇國各一錄卷帙寥寥與舊史所記不合世疑其偽萬歷以後此本乃出莫知其所自來證以藝文類聚諸書所引一一相同遂行於世論者或疑鴻身仕北朝而仍用晋宋年號今考劉知幾史通探賾篇曰鴻書之紀綱皆以晋為主亦猶班書之載吳項必繫漢年陳志之述孫劉皆宗魏世喬孫等正巧

附斯義以售其欺所摘者未中其疾惟魏書載鴻子子元奏稱刋著越燕秦夏梁蜀遺載為之賛序而此本無賛序史通表歴篇稱晉氏播遷南據揚越魏宗勃起北雄燕代其間諸偽十有六家不附正朔自相君長崔鴻著表頗有甄明而此本無表是則檢閲偶疎失於彌縫耳然其文皆聯綴古書非由杜撰考十六國之事者固宜以是編為總滙焉乾隆四十年五月恭校上

總纂官臣紀昀臣陸錫熊臣孫士毅

總校官臣陸費墀

十六國春秋卷一

前趙録一

劉淵

劉淵字元海新興匈奴中人先夏后氏之苗裔曰淳維世居北狄千有餘歳至冒頓襲破東胡西走月氏降服丁零內侵燕代控弦之士四十餘萬漢祖患之使劉敬奉公主以妻冒頓約為兄弟故子孫遂冒母姓為劉氏建武初烏珠留若鞮單于子右奥鞬日逐王比自立為南單于入居西河美稷今離石左國城即單于所徙庭也後漢中平中詔發南匈奴兵配幽州牧劉虞討漁陽叛冦張純單于羌渠遣子左賢王於扶羅將騎詣幽州國人恐發兵無已於是右部醢落反與屠各胡合凡十餘萬人攻殺羌渠而於扶羅以其衆留漢遂自立為持至尸逐侯單于屬董卓作亂冦掠太原河東屯於河內於扶羅死弟呼厨泉立以於扶羅子豹為左賢王豹即

淵之父也建安末呼廚泉入朝於魏魏武因留之於鄴使右賢王去卑監其國單于歲給綿絹錢穀如列侯子孫傳襲其號乃分其衆為五部以豹為左部帥其餘部帥皆以劉氏為之左部居太原茲氏右部居祁南部居蒲子北部居新興中部居大陵雖分屬五部然皆家於晉陽汾澗之濱與中國民雜居因選漢人為司馬以監督之豹妻呼延氏魏嘉平中祈子於龍門有一白魚（一作大魚）頂有一角（或作二角）軒鬐躍鱗至於祭所久之乃去巫覡皆異之曰此嘉祥也其夜夢所見魚變為人左手持一物大如雞子光景非常授呼延氏曰此是日精服之生貴子寤以告豹豹曰吉徵也吾昔從邯鄲張冏母司徒氏相云吾當有貴子孫三世必大昌彷像相符矣自是十五月（一作十三月）而生淵淵生左手有文曰淵海遂以為名齠齔英慧七歲遭母喪號呌擗踊哀感旁人宗族部落咸共歎賞（一作美）時司空太原王昶等聞而嘉之並遣弔賻幼而好學不舍晝夜師事上黨崔遊習毛詩京氏易馬氏尚書尤好春秋左氏傳孫吳兵法畧皆誦之史漢諸子無不綜覽嘗謂同門生朱紀范隆等曰吾每觀書傳嘗恥隨陸無武絳灌無文道由人宏一物之不知固君子恥之也二生遇高皇不能建封侯之業兩公屬文帝不能興庠序之美豈不惜哉於是文學武事並皆工絕（一作遂學武事妙絕於時）及長猨臂善射膂力過人姿儀魁偉身長八尺四寸鬚（一作髯）長三尺餘當心有赤毫毛三根長三尺六寸屯留（後作上黨）崔懿之襄陵公師彧等皆善相人及見淵驚而相謂曰此人形貌非常吾所未見也於是深相崇敬推分結恩咸熙中淵為侍子在洛陽與東萊王彌憑結太原王渾渾虛襟友之命子濟拜焉文帝亦深待之泰始之後渾屢言之於武帝帝召與語悅之謂王濟曰劉淵容貌風儀機談鑒智雖由余日磾無以過也濟對曰淵容儀機鑒實如聖旨然其文武才幹賢於二子遠矣陛下若任以東南之事吳會不足平也帝稱善孔恂楊珧（駿之弟也）進曰吾觀劉淵之才當今恐無其

比陛下若輕其衆不足以集事若假之威權平吳之後恐其不復北渡也非我族類其心必異任之以本部臣竊為陛下寒心若舉天阻之固以資之無乃不可乎帝默然及秦凉覆沒帝問將於上黨李憙憙曰陛下誠能發匈奴五部之衆假劉淵一將軍之號使將之而西樹機能之首可指期而梟也孔恂曰李公之言未盡殄患之理也憙勃然曰夫以匈奴之勁悍劉淵之曉兵奉宣聖威何不盡之有恂曰淵果能平涼州斬樹機能則涼州之難方更深耳蛟龍得雲雨非復池中物也帝乃止後王彌從洛陽東歸與淵言別淵餞之九曲之濱泣謂彌曰王渾李憙以鄉曲見知每相稱薦（一作達）讒閒因之而進深非吾願適足為吾患耳因歔欷流涕時齊王司馬攸在九曲比聞而馳遣視之見淵在焉言於帝曰陛下不除劉淵臣恐并州不得久安王渾曰淵乃長者臣請為陛下保明之且大晉方以信懷殊俗奈何以無形之疑殺人侍子乎何德度之不弘也帝曰渾言是也會

父豹卒遂以淵代為左部帥太康末改帥為都尉拜為匈奴北部都尉淵明刑法禁姦邪輕財好施推誠接物五部豪傑無不歸之幽冀名儒後門（一作庶門）秀士不遠千里亦皆遊馬永熙元年冬十月楊駿輔政以淵為建威將軍匈奴五部大都督封漢光鄉侯元康末坐部人叛出塞免官永寧初成都王司馬穎鎮鄴表淵行寧朔將軍監五部軍事使將兵在鄴以淵子聰為積弩將軍太安中惠帝失御齊王冏長沙王乂與成都王穎等迭相殘廢州郡姦豪所在蜂起淵從祖故北部都尉右賢王劉宣等與族人竊議曰昔我先人與漢約為兄弟憂泰同之自漢亡以來魏晉代興我單于徒有虛號無復尺土自諸王侯降同編戶今吾衆雖衰猶不減二萬奈何斂手受役奄過百年左賢王淵姿器絕人幹宇超世天若不欲恢崇單于必不虛生此人也況司馬氏骨肉相殘四海鼎沸復呼韓邪之業此其時矣乃相與起兵於離石共推淵為大單于淵時在鄴遂使其黨呼延攸詣

鄴以謀告之淵白穎請歸會葬穎弗許淵令攸先歸告宣等使招集五部引會宜陽諸胡聲言應穎實欲叛之及穎為皇太弟以淵為太弟屯騎校尉惠帝伐穎次於蕩陰穎假淵輔國將軍都督北城守事及六軍敗績穎復以淵為冠軍將軍封盧奴伯既而并州刺史東瀛公騰安北將軍幽州刺史王浚遣烏桓騎攻穎於鄴穎師戰敗淵說穎曰今二鎮跋扈衆十餘萬恐非宿衛及近郡士民所能禦也淵請為殿下還説五部鳩合義衆以

赴國難穎曰五部之衆果可保發不縱能發之鮮卑烏丸勁速如風雲何易可當邪吾欲奉乘輿還洛陽避其鋒鋭徐傳檄天下以順逆制之君意何如淵曰殿下武皇帝之子有大勳於王室威恵光洽四海欽風孰不願為殿下盡死力者何難發之有王浚豎子東瀛踈屬豈能與殿下爭衡邪殿下一發鄴宮示弱於人洛陽可復至乎縱至洛陽威權不復在殿下也紙檄尺書誰為人奉之且東胡之悍不踰五部願殿下撫勉士衆靜以鎮

之淵請為殿下以二部摧東瀛三部梟王浚二豎之首可指日而懸矣穎大悅拜淵為北單于叅丞相軍事時穎振武將軍王育説穎曰劉淵今去育請為殿下促之不然懼不復至也穎然之以育為破虜將軍使追之淵遂拘育以為右光禄大夫淵至左國城右賢王劉宣等上大單于之號二旬之間有衆五萬都於離石以子聰為鹿蠡王遣左於陸王劉宏率精騎五千會穎將王粹拒東瀛公騰粹已為騰所敗宏無及而歸王浚使將軍

祁弘率鮮卑攻鄴穎敗挾天子南奔洛陽東瀛公騰乞師於魏桓帝（姓拓跋諱猗㐌時為代公）以擊淵桓帝與弟穆帝（諱猗盧）合兵擊淵於西河上黨大破之與騰盟於汾東而還桓帝使輔相衛雄段繁於叅合陂西累石為亭樹碑以紀行焉淵聞穎去鄴歎曰不用吾言逆自奔潰真奴才也然吾與之有言矣不可以不救於是命右於陸王劉景左獨鹿王劉延年等率步騎二萬討鮮卑烏丸宣等固諫曰晉人無道奴隸御我是以右賢王猛不勝其憤屬

晉綱未弛大事不遂右賢塗地單于之耻也今司馬氏父子兄弟自相魚肉此天厭晉德授之於我單于積德在躬為晉人所服方當興我邦族復呼韓邪之業鮮卑烏丸我之氣類可以為援奈何拒之而拯仇逆今天假手於我不可違也違天不祥逆衆不濟天與不取反受其咎願單于勿疑淵曰善當為崇岡峻阜何能為培塿乎夫帝王豈有常哉大禹生於西戎文王生於東夷顧惟德所授耳今見衆十萬皆一當晉十鼓行而摧亂晉如拉枯耳上可成漢高之業下不失為魏武何呼韓邪足道哉雖然晉人未必同我漢有天下世長恩德結於民心是以昭烈崎嶇於一州之地而能抗衡於天下吾又漢氏之甥約為兄弟兄亡弟紹不亦可乎今且可稱漢追尊後主以懷民望宣等稽首曰非所及也乃遷都於左國城胡晉歸附者數萬

元熙元年冬十月宣等上尊號淵曰今晉氏猶存四方未定可仰尊高祖法且稱漢王權停皇帝之號待宇宙

混一當更議之乃為壇於南郊僭即漢王位下令曰昔我太祖高皇帝以神武應期廓開大業太宗孝文皇帝重以明德昇平漢道世宗孝武皇帝拓土攘夷地過唐日中宗孝宣皇帝搜揚雋乂多士盈朝是我祖宗道邁三王功高五帝故卜年倍於夏商卜世過於姬氏而元成多僻哀平短祚賊臣王莽滔天篡逆我世祖光武皇帝誕資聖武恢復鴻基祀漢配天不失舊物俾三光晦而復明神器幽而復顯顯宗孝明皇帝肅宗孝章皇帝累葉重暉炎光再闡自和安已後皇綱漸頹天步艱難國統頻絶黄巾海沸於神州（一作人州）群閹毒流於四海董卓因之肆其狂悖曹操父子凶逆相尋故孝愍委棄萬乘（一作國）昭烈播越岷蜀冀否終有泰旋軫舊京何圖天未悔禍後帝窘辱自社稷淪喪宗廟之不血食四十年於兹矣今天誘其衷悔禍皇漢使司馬氏父子兄弟迭相殘滅黎庶塗炭靡所控訴（一作告）孤今猥為羣公所推紹修三祖之業顧兹尫闇戰惶靡厝但以大耻未雪社

稷無主銜胆棲冰勉從衆議乃赦其境內遂以晉永興元年建元元熙國號曰漢追尊安樂公禪為孝懷皇帝立漢高祖以下三祖五宗神主而祭之立妻呼延氏為王后署置百官以右賢王宣為丞相崔遊為御史大夫左於陸王宏為大尉劉歡樂為尚書令范隆為大鴻臚朱紀為太常上黨崔懿之後部陳元達皆為黃門侍郎族子曜為建武將軍右於陸王景為前將軍其餘拜授各有差淵率衆攻東瀛公騰騰遣將軍聶玄擊之戰於大陵玄兵敗績騰懼帥并州二萬餘戶下山東淵遂所在為冠攻擊郡縣騰復乞師於桓帝衛操勸桓帝助之桓帝率精騎數千救騰斬淵將綦母豚淵南走蒲子十二月淵遣建武將軍曜冠太原取泫氏屯畱長子中都皆陷之又遣冠軍將軍喬晞攻西河取介休

元熙二年春東瀛公騰遣司馬瑜周良石鮮等討淵次於離石城淵遣武牙將軍劉欽等六軍拒之瑜等四戰皆敗欽振旅而歸是歲離石大饑遷於黎亭以就邸閣

穀畱大尉宏護軍將軍馬景守離石使大司農卜豫運粮給之

元熙三年冬十二月淵以前將軍景為使持節征討大都督大將軍邀擊并州刺史劉琨於板橋為琨所敗琨進據晉陽淵侍中劉殷右光祿大夫王育進諫曰殿下自起兵已來漸已一周而顓守偏方王威未震誠能命將四出決機一戰（一作擲）梟劉琨定河東建帝號鼓行而南尅長安而都之以關中之衆席卷洛陽如指掌耳此高皇帝之所以創起鴻基尅殄彊楚者也淵悅曰此孤心也

元熙四年春三月淵侵汲郡畧有頓丘河內之地遂還離石與劉琨相去三百里琨密遣間其部雜虜降琨者萬餘戶落淵甚懼乃徙都蒲子河東平陽屬縣壘壁盡降時東萊王彌起兵青徐二州自稱征東大將軍攻殺二千石所在冠掠遣使來降淵拜彌鎮東大將軍青州刺史東萊郡公夏四月四部鮮卑陸逐延氏酋大單徵

及石勒等竝相次來降淵悉署其官爵

永鳳元年春正月淵遣撫軍將軍聰等十將南據太行輔漢將軍石勒等十將東下趙魏夏四月王彌帥衆冠掠青徐兗豫四州兗州刺史苟晞與之連戰不能克丁亥轉冠許昌太傅東海王越遣司馬王斌帥甲士五千人往衛京師五月彌入自轘轅敗官軍於伊北壬戌進至洛陽屯於津陽門司徒王衍帥衆禦之甲子衍與王斌等出戰彌敗歸淵淵遣侍中御史大夫郊迎及至拜司隸校尉加侍中特進秋七月甲辰淵進據河東攻冠蒲阪平陽太守宋抽棄郡奔京師河東太守路述戰死八月鳳凰集於蒲子丞相宣等六十四人上尊號冬十月甲戌僭即皇帝位於南郊大赦境內殊死已下改元永鳳仍稱國號曰漢時晉懷帝永嘉二年也十一月以世子和為大將軍撫軍將軍聰為車騎大將軍建武將軍曜為龍驤大將軍十二月乙亥以大將軍和為大司馬封梁王尚書令歡樂為大司徒封陳留王后父御史

大夫呼延翼為大司空封雁門郡公聰為楚王乂為北海王曜為始安王景為汝陰王延年為江都王洋為長樂王賢為曲陽王其餘宗室以親疎為等悉封郡縣王異姓以勲謀為差悉封郡縣公侯是年造刀一口長三尺九寸文曰滅賊隸書

河瑞元年春正月辛丑（晉志作庚子）朔熒惑犯紫微太史令宣于修之言於淵曰陛下雖龍興鳳翔奄受大命然遺晉未殄皇居仄陋紫宮之變猶鍾晉氏不出三年必尅洛陽蒲子崎嶇難以久安平陽氣象方昌兼以陶唐舊都願陛下上迎乾象下恊坤祥請徙都之於是遷都平陽二月晉左積弩將軍朱誕來奔具陳洛陽孤弱勸淵攻之淵以誕為前鋒都督遣滅晉大將軍景為大都督將兵攻洛陽（一作黎陽）晉遣車騎將軍王堪將兵迎擊夏四月景敗堪於延津沈男女三萬餘人於河淵聞之怒曰景何面目復見朕乎且天道豈能容之吾所欲除者止司馬氏耳細民何罪黜景為平虜將軍淵以王彌為

侍中都督征東大將軍青州牧與楚王聰共攻上黨圍壺關以石勒為前鋒都督晉并州刺史劉琨遣護軍黄肅韓述來救聰敗述於西澗勒敗肅於封田皆殺之晉太傅越遣淮南内史王曠將軍施融曹超等將兵拒聰曠既濟河欲長驅而前融曰彼乘險間出我雖有百萬之衆猶是一軍獨受敵也且當阻水為固以量勢形然後圖之曠怒曰君欲沮衆耶融退曰彼善於用兵曠闇於事勢吾屬今必死矣曠等踰太行與聰遇戰於長平間曠兵大敗融超皆死遂破陳畱長子斬獲萬九千級上黨太守龐淳以壺關降五月汾水中得王璽高一寸二分方四寸文曰有新保之（一作寶）蓋王莽時物也得者因增淵海光三字而獻之淵以為已瑞乃大赦境内改元河瑞封子裕為齊王隆為魯王秋八月淵復遣楚王聰及征東大將軍王彌進攻洛陽始安王曜與趙固等為之後繼九月丙寅聰圍浚儀晉太傅越遣平北將軍曹武征虜將軍宋抽將軍彭默等拒之丁丑為聰所敗

太傅越入保京城聰等長驅至西明門越率兵禦之戰於宣陽門外大破之晉征西大將軍南陽王司馬模（一作平昌公）遣將軍淳于定呂毅等破劉芒蕩五斗叟並斬之又遣車騎將軍王堪平北將軍曹武自長安討聰堪等敗績奔還京師聰自恃連勝怠不設備弘農太守垣延詐降夜襲聰軍聰大敗而還淵素服迎師冬十月復大發卒遣楚王聰始安王曜汝陰王景征東大將軍王彌等帥精騎五萬寇洛陽使大司空鴈門剛穆公呼延翼率步騎繼之丙辰聰等至宜陽朝廷以漢兵新敗不意其復至大懼辛酉聰進屯西明門護軍賈胤北宮純等夜帥勇士千餘人薄之戰於大夏門斬聰征虜將軍呼延顥聰衆遂潰壬戌廻軍屯洛水尋進屯宣陽門曜屯上東門彌屯廣陽門景攻大夏門乙丑呼延翼為其部下所殺衆自大陽潰歸淵勑聰等還師聰表稱晉兵微弱不可以翼顥死故還師固請留攻洛陽淵許之戊寅聰親祈嵩嶽山令平晉將軍安陽哀王厲冠軍將軍呼

延朗等督攝畱軍晉太傅越遣叅軍孫詢將軍丘光樓裒等率帳下勁卒三千自宣陽門乘虛出擊斬朗於陳聰聞而馳還厲懼聰之罪己也赴水而死王彌謂聰曰今軍既失利洛陽守備猶固運車在陝糧食不支數日殿下不如與龍驤還平陽裒糧發卒徐為後舉下官當於兖豫之間收兵積穀伏聽嚴期不亦可乎聰自以請畱未敢擅還宣于修之言於淵曰歲在辛未乃得洛陽今晉氣猶盛大軍不歸必敗淵馳遣黃門郎傅詢召聰等還師十一月甲申楚王聰始安王曜歸於平陽王彌出師轘轅流民之在潁川襄城汝南南陽河南者數萬家素為居民所苦皆燒城邑殺二千石長吏以應彌乞活帥李惲薄盛等帥衆衛京師遂追擊彌戰於新汲彌師敗績於是攝蒲阪之戍還於平陽十二月淵以陳畱王歡樂為太傅楚王聰為大司徒江都王延年為大司空長樂王洋為大司馬遣都護大將軍曲陽王賢與征北大將軍劉靈及安北大將軍趙固平北大將軍王桑

東屯內黃王彌表左長史曹嶷行安東將軍東徇青州且迎其家屬淵許之

河瑞二年春正月乙丑朔大赦境內立單徵女為皇后梁王和為皇太子封子乂為北海王遣兵分寇徐冀兖豫諸郡又遣曹嶷寇東平琅邪夏四月王浚遣天水將軍祁弘擊破劉靈於廣宗殺之秋七月楚王聰始安王曜平東大將軍石勒及安北大將軍趙固圍河內太守裴整於懷晉遣征虜將軍宋抽率兵救懷勒與平北大將軍王桑逆擊破之河內人執整以降淵以整為尚書左丞河內督將郭默收整餘衆自為塢主庚午淵寢疾將為顧託之計辛未以陳畱王歡樂為太宰長樂王洋為太傅江都王延年為太保楚王聰為大司馬大單于並錄尚書事置單于臺於平陽西復以齊王裕為大司徒魯王隆為尚書令北海王乂為撫軍大將軍領司隸校尉始安王曜為征討大都督領單于左輔廷尉喬智明為冠軍大將軍領單于右輔左光祿大夫劉殷為左

僕射右光禄大夫王育為右僕射任顗為吏部尚書朱紀為中書監護軍馬景領左衛將軍永安王安國領右衛將軍安昌王盛安邑王欽西陽王璿等皆領武衛將軍分典禁兵丁丑召太宰歡樂等入禁中受遺詔輔政己卯薨於光極殿時晉永嘉四年也淵在位七年太子和嗣立呼延攸等恨不參顧命乃謀殺聰聰自西明門斬和於西室九月辛未葬淵於永光陵謚曰光文皇帝廟號高祖

劉和

劉和字玄泰淵后呼延氏所生聰第四弟也身長八尺雄毅美姿儀好學夙成習毛詩左氏春秋鄭氏易及為儲貳內多猜忌馭下無恩淵死嗣偽位宗正呼延攸（翼之子也）淵以其無才行終身不遷官侍中劉乘素不善於聰衛尉西昌王銳恨不參顧命乃相與謀說和曰先帝不惟輕重之勢而使三王總強兵於內大司馬握十萬勁卒屯於近郊陛下今便為寄主耳禍難未可測也願蚤為之計和即攸之甥也遂深然之辛巳夜召領武衛將軍安昌王盛安邑王欽及領左衛將軍馬景等告之盛曰先帝尚在殯宮四王未有逆節今忽一旦自相魚肉臣恐人不食陛下之餘且四海未定大業甫爾願陛下以上成先帝鴻基為志塞耳勿聽讒夫之言以疑兄弟詩云豈無他人不如我同父陛下既不信諸弟他人誰足信哉銳攸怒之曰今日之議理無有二領軍是何言乎於是命左右刃之盛既被殺欽懼曰惟陛下詔臣等

以死奉之蔑不濟矣相與盟於東堂壬午銳帥馬景攻楚王聰於單于臺攸率右衛將軍永安王安國攻齊王裕於司徒府侍中乘率武衛將軍安邑王欽攻魯王隆使尚書田密武衛將軍西陽王璿攻北海王乂密璿等挾乂斬關奔聰聰命貫甲以待之銳既知聰之有備馳還與攸乘等會攻隆裕復懼安國欽有異志殺之是日斬裕癸未斬隆甲申聰攻西明門克之銳等奔入南宮前鋒隨之乙酉殺和於光極西室收銳攸乘梟首通衢

十六國春秋卷一

十六國春秋卷二

前趙録二

劉聰上

劉聰字玄明一名載淵第四子也母張氏懷聰在孕夢日入懷寤以告淵淵曰此吉徵也慎勿言自是十五月而生聰夜有日（一作白）光之異形體非常左耳有一白毫長二尺餘甚光澤幼而敏悟好學博士朱紀大竒之年

十四究通經書百家之言孫吴兵法靡不誦之工艸隷書尤善屬文著述懐詩百餘篇賦頌五十餘篇十五習擊刺猨臂善射彎弓三百斤膂力驍捷冠絶一時太原王渾見而悦之謂淵曰此兒吾所不能測也弱冠遊於京師當時名士莫不交結樂廣張華尤器異之晉新興太守郭熙（一作頤）辟為主簿任以郡事舉良將入為驍騎别部司馬齊王司馬冏以為國中尉出為左部司馬尋遷右部都尉善於撫綏五部豪右無不歸之太宰河間

王司馬顒表為赤沙中郎將聰以淵在鄴懼為成都王司馬穎所害乃亡奔穎穎甚悅拜為積弩將軍參前鋒戰事淵為北單于立為右賢王隨還右部及即大單于位更拜鹿蠡王淵稱大號拜大司馬徙封楚王淵死子和嗣立西昌王鋭帥馬景攻聰於單于臺聰貫甲以待之鋭等馳入南宮乃追殺和及鋭等群臣勸聰即尊位聰以北海王乂皇后單氏之子也以位讓之乂與公卿涕泣固請聰久而許之曰乂及群公正以四海未定禍

難尚殷貪孫年長故耳此國家之事孫何敢辭今便欲逵遵魯隱俟乂年長當以大業歸之（載記云待乂年長復子明辟）光興元年秋聰僭即皇帝位於光極前殿大赦境內殊死以下改元光興尊母單氏為皇太后母張氏為帝太后以乂為帝太弟領大單于大司徒立妻呼延氏為皇后封子粲為河內王署使持節撫軍大將軍都督中外諸軍事易為河間王翼為彭城王悝為高平王遣使拜蒲洪平遠將軍以石勒為并州刺史封汲郡公餘悉如

故冬十月遣河內王粲及征東大將軍王彌龍驤將軍曜等帥衆四萬長驅入洛川遂出轘轅掠梁陳汝潁間陷壘壁百餘時匈奴劉虎居朔方肆盧川自號鐵弗氏與白部鮮卑帥衆來附聰以虎為宗室封樓煩公十一月聰自以越次而立忌其嫡兄恭因恭寢穴其壁間刺而殺之以司空景為大司馬左僕射劉殷為大司徒右僕射王育為大司空十二月偽太后單氏卒尊母張氏為皇太后單后即乂之母也年少美色聰烝焉乂屢言

之單后慚恚而死聰後知其故乂寵因是漸衰然猶追念單氏未便廢斥聰后呼延氏屢以為言於是相圖之計起矣乂舅光祿大夫單冲泣謂乂曰疎不間親主上有意於河內王久矣殿下何不避之乂曰河瑞之末主上自惟嫡庶之分以大位讓乂乂以主上齒長故相推奉天下者高祖之天下兄終弟及何為不可粲兄弟既壯猶今日也且子弟之間親疎詎幾主上寧可有此意乎聰安北大將軍趙固與晉車騎將軍王申始相拒於

延津時黃霧晝昏人不相見固軍大敗始遂攻劉曜王彌於瓶壘大破之俘斬千餘級

嘉平元年夏四月趙固及平北大將軍王桑攻裴盾殺之五月署衛尉呼延晏使持節前鋒大都督前軍大將軍配禁兵二萬七千自宜陽入洛陽命王彌及始安王曜鎮軍將軍石勒引兵會之晏進河南晉師前後十二敗死者三萬餘人彌等未至晏留輜重於張方故壘癸未先至洛陽甲申攻平昌門克之丙戌焚東陽宣陽諸門及諸府寺晉懷帝遣河南尹劉默拒之敗於社門六月丁亥朔晏以外繼不至出自東陽門俘掠王公已下子女二百餘人而還懷帝具船於洛水將濟河東適晏盡焚之還於張方故壘時城內饑甚人自相食百官分散莫有固志庚寅司空荀藩及弟光祿大夫荀組奔轘轅太子左率溫畿夜開廣莫門奔小平津辛卯王彌至宣陽門壬辰始安王曜至西明門丁酉彌晏尅宣陽門入南宮升太極前殿縱兵大掠悉收宮人珍寶懷帝開

華林園門出河陰藕池欲奔長安晏兵追執之幽於端門曜自西明門入屯武庫戊戌殺晉太子詮吳王晏竟陵王楙尚書左僕射和郁右僕射曹馥尚書閭丘沖袁粲王緄河南尹劉默及諸王公已下三萬餘人於洛水北築為京觀遂發掘諸陵焚燒宗廟宮府皆盡逼辱后妃曜納惠帝羊皇后遷懷帝及侍中庾珉等并傳國璽於平陽作赦書以六月十一日破洛群王十二束手軍門貂蟬羽葆以充王府丁未聰大赦改元嘉平以帝為特進左光祿大夫封平阿公以侍中庾珉王雋為光祿大夫秋七月晉大尉征西大將軍南陽王司馬模使牙門趙染戍蒲阪染求馮翊太守不得怒率衆歸聰聰以染為平西將軍八月聰遣趙染與安西將軍雅帥騎二萬攻模於長安河內王粲始安王曜帥大衆繼之染敗模於潼關將軍呂毅死之長驅至下邽涼州將北宮純自長安率衆迎降進圍長安模遣淳于定出戰敗績模倉庫空虛士卒離散軍諮祭酒韋輔曰事急矣早降可

以免禍模從之降於染染箕踞攘袂數模之罪送之於粲九月粲殺模及其子范陽王黎以模妃劉氏賜別將張本為妻送衛將軍梁汾長史魯繇兼散騎常侍杜驁辛謐及北宮純等於平陽聰以粲之害模也大怒粲曰臣殺模本不以其晚識天命之故但以晉氏肺腑洛陽之難不能死節天下之惡一也故誅之聰曰雖然吾恐汝不免誅降之殃也夫天道至神理無不報時關西饑饉白骨蔽野士民存者百無一二冬十月署始安王曜為車騎大將軍開府儀同三司雍州牧更封中山王鎮長安王彌為大將軍封齊公石勒為幽州牧十一月彌為石勒所殺因并其衆表彌叛狀聰大怒遣使讓勒專害公輔有無上之心又恐勒之有二志也即以彌部衆配之加勒鎮東大將軍督并幽二州諸軍事領并州刺史以慰其心曜既據長安安定太守賈疋與諸氐羌皆送任子於聰惟雍州刺史麴特新平太守竺恢馮翊太守索綝固守不降安夷護軍麴允頻陽令梁肅自京兆

南山將奔安定遇疋任子於陰密擁還臨涇謀復晉室推疋為平西將軍率衆五萬攻曜於長安扶風太守梁綜及麴特竺恢等亦率衆十萬會之曜遣劉雅趙染攻疋雅等先攻竺恢不克疋要擊大敗之曜又盡長安鋭卒與疋等戰於黃丘曜衆大敗身中流矢退走疋追之至於甘泉（一作渠）旋自渭橋襲梁州刺史彭蕩仲殺之後蕩仲子天護率群胡攻疋疋遂敗走夜墮澗中為天護所殺聰以天護為梁州刺史杜人王禿紀特及麴特等擊河内王粲於新豐粲還平陽曜攻陷池陽掠萬餘人歸長安十二月晉閻鼎等奉秦王業為皇太子入於雍城兵勢大振關西胡晉翕然響應

嘉平二年春正月聰后呼延氏卒謚曰武元甲戌聰以司空王育尚書令任顗女為左右昭儀中軍大將軍王彰中書監范隆左僕射馬景女皆為貴人右僕射朱紀女為貴妃皆金印紫綬聰將納太保劉殷女太弟乂固諫聰以問於太宰延年太傅景景等對曰臣常聞太保

自云劉康公之後與陛下殊源納之何害聰悅使兼大鴻臚李弘（一作恒）拜殷二女英娥為左右貴嬪位在昭儀上又納殷女孫四人皆為貴人位次貴嬪謂弘曰此女輩姿色超世女德冠時且太保於朕實自不同卿意安乎弘曰太保胤自有周與聖源實別陛下正以姓同為恨耳且魏司空東萊王基當世大儒豈不達禮乎為子納司空太原王沉女以其姓同而源異故也聰大悅賜弘黃金六十斤曰卿當以此意諭我子弟輩於是六劉之寵傾於後宮聰希復出外事皆中黃門納奏左右貴嬪決之二月聰假懷帝儀同三司封會稽郡公庾珉等以次加秩聰引帝入讌從容謂帝曰卿昔為豫章王時朕與王武子造卿武子稱朕於卿卿言聞其名久矣以卿所製樂府歌示朕因謂朕曰聞君善為辭賦試為看之朕時與武子俱為盛德頌卿稱善者久之又引朕射於皇堂朕得十二籌卿與武子俱得九籌卿贈朕柘弓銀研卿頗記否帝曰臣安敢忘之但恨爾日不早識龍

顏耳聰曰卿家骨肉相殘何其甚也帝曰此殆非人事皇天之意也大漢將應乾受歷（一作應天受命）故為陛下自相驅除耳且臣家若能奉武皇帝之業九族敦睦陛下何由得之至日夕乃出聰喜以小劉貴人賜帝謂帝曰此名公之孫也今特以相妻卿善遇之拜劉為會稽國夫人三月聰遣鎮北將軍靳冲冠太原平北將軍卜珝率衆繼之不克遂圍晉陽魏穆帝（拓跋猗盧）遣兵來救乙未冲兵敗走卜珝之卒先奔冲歸罪於珝輒斬之聰聞而大怒曰此人朕所不得加刑冲何人哉遣御史中丞浩衍持節斬冲聰又納舅子輔漢將軍張寔二女徽光麗光為貴人太后張氏之意也夏四月聰封子敷為渤海王驥為濟南王鸞為燕王鴻為楚王勱為齊王權為秦王操為魏王持為趙王左都水使者襄陵王攄坐魚蟹不供將作大匠望都公靳陵坐溫明徽光二殿未成皆斬於都市聰遊獵無度晨出暮歸觀魚於汾水以燭繼晝中軍大將軍王彰切諫曰今大難未夷餘晉假息陛下

不懼白龍魚服之禍至昏夜忘歸陛下當思先帝創業之艱難嗣承之不易鴻基已奠四海屬情何可墜之於垂成隳之於將就比觀陛下所為臣實痛心疾首且愚人歸漢之心未專思晉之心猶盛劉琨咫尺刺客縱橫帝王輕出一夫敵耳願陛下改往修來則億兆幸甚聰大怒命斬之上夫人王氏彰女也叩頭乞哀乃囚之詔獄太后張氏以聰刑罰過差三日不食太弟乂子粲並輿櫬切諫聰怒曰我豈紂桀幽厲乎汝輩何以生來哭人太宰延年太保殷及公卿列侯百有餘人皆免冠涕泣固諫曰光文皇帝以聖武膺期創建鴻祚而六合未一夙世升遐陛下睿德自天龍飛紹統東平洛邑南定長安眞可謂功高周成德超夏啓往也唐虞今則陛下歷觀書記未有其比而頃來以小務不供亟斬王公直言忤旨遠囚大將遊獵無度機管不修臣等竊所未解此臣等相與破肝糜胃忘寢與食也聰慨然曰朕昨大醉非其本心微公等言之朕不聞過各賜帛百疋使侍

中持節赦彰曰先帝賴君如左右手君著勲再世朕敢忘之此段之過希君蕩然君能盡懷憂國朕所望也今進君驃騎將軍定襄郡公後有不逮幸數匡之雍州刺史麴特等圍長安數月中山王曜連戰敗績驅掠士女八萬餘口退奔平陽五月聰貶曜為龍驤大將軍行大司馬使河內王粲攻司徒傅祗於三渚右將軍劉參攻郭默於懷城會祗病卒城陷粲遷祗子暢及其孫純粹并士女二萬餘戶於平陽聰贈祗太保純粹皆給事中以其忠於主也謂暢曰尊公雖不達天命然各忠其主吾亦有以亮之但晉主已降天命非人所支而虔劉南鄙沮亂邉萌此其罪也以元惡之種而贈同勲舊逆臣之孫而荷榮禁闥卿知皇漢之德弘曠否暢曰陛下每嘉先臣不以小臣之故而虧其忠節及是恩也自是明主伐國弔民之義臣輒同萬物未敢謝生於自然六月聰欲立貴嬪劉英為皇后張太后欲立貴人張徽光聰不得已許之英尋卒大昌文獻公劉殷卒聰以河間王

易為車騎將軍彭城王翼為衛將軍竝典禁兵宿衛高平王悝為征南將軍鎮離石濟南王驥為征西將軍築西平城以居之魏王操為征東將軍鎮蒲子安北大將軍雍州刺史趙固平北大將軍豫州刺史王桑欲引兵歸平陽軍中乏糧士卒相食乃自硤磽津西渡攻掠河北郡縣使人自懷求迎於聰聰遣鎮遠將軍梁伏疵將兵迎之未至長史臨深將軍牟穆帥衆一萬叛歸劉演固隨疵而西桑引其衆歸青州固遣兵追之殺桑於西梁桑將張鳳率其餘衆歸演聰以固為荆州刺史領河南太守鎮洛陽晉平北將軍劉琨移檄州郡期以十月會平陽擊聰琨素奢豪喜聲色河南徐潤以音律得幸干預政事護軍令狐盛數以為言勸琨殺之琨不從潤譖盛於琨曰盛將勸公稱帝矣琨竟收盛殺之盛子泥遂奔於聰具言虛實聰大悅遣河内王粲中山王曜等攻并州以令狐泥為鄉導屬上黨太守龔醇帥衆降聰雁門烏丸復反琨聞之親帥兵東出收兵於常山及中山使部將郝詵張喬將兵來拒戰於武灌喬等敗死晉陽危懼太原太守高喬并州別駕郝聿以晉陽降粲秋八月庚戌琨還救晉陽不克乃與左右數十騎攜其妻子奔於趙郡之亭頭遂如常山粲曜入晉陽壬子令狐泥殺琨父母粲曜送尚書盧志侍中許遐太子右衛率崔瑋於平陽聰復以曜為車騎大將軍以前將軍劉豐為鎮北大將軍并州刺史鎮晉陽九月聰以盧志為太弟太師崔瑋為太傅許遐為太保高喬令狐泥郝聿皆為武衛將軍己卯聰衛尉梁汾奔長安辛巳前雍州刺史麹特討河内王粲於三輔粲敗走關中擾亂冬十月乙酉聰封子恒為代王逞為吳王朗為潁川王皐為零陵王旭為丹陽王京為蜀王坦為九江王晃為臨川王丁亥以司空王育為太保驃騎大將軍王彰為太尉尚書令任顗為司徒左僕射馬景為司空右僕射朱紀為尚書令中書監范隆為左僕射前軍大將軍呼延晏為右僕射先是劉琨與穆帝（猗盧也時稱代王）結為兄弟至是乃

告急於穆帝且乞師馬穆帝遣長子賓六須（一作六修）及桓帝子普根將軍衛雄范班箕澹等率衆數萬為前鋒以攻晉陽琨收散卒千餘為之鄉導穆帝自帥衆二十萬繼之至於狼猛（一作盆城）曜及賓六須戰於汾東曜兵敗績墜馬中流矢身被七創討虜將軍傅虎以馬授曜驅令渡汾自還戰死曜入晉陽夜與大將軍河內王粲鎮北大將軍豐等掠晉陽百姓踰蒙山遁走十一月穆帝帥騎來追戰於藍谷粲兵敗績斬征虜將軍邢延及劉儒

劉豐簡金張平等三千餘級伏屍數百里甲午粲等遁還穆帝因大獵壽陽山陳閲皮肉山為之赤琨自營門步入拜謝固請進軍穆帝曰吾不早來致卿父母見殺誠以相愧今卿已復州境吾既遠來士馬疲敝且待後舉劉聰未可滅也遺琨馬牛羊各千餘疋車百乘而去留其將箕澹段繁等戍晉陽十二月聰立張貴人徽光為皇后以其父寔為左光祿大夫

嘉平三年春正月丁丑朔聰大會群臣於光極殿逼懷帝著青衣行酒侍中光祿大夫庾珉王儁等不勝悲憤因之號哭聰惡之有告珉等謀以平陽應劉琨者二月丁未聰鴆殺帝於平陽誅珉儁等故晉臣五十餘人復以會稽國劉夫人為貴人大赦境內殊死已下先是侍中隴西辛勉隨帝至平陽聰欲署為光祿大夫固辭不受聰遣黄門侍郎喬度賫藥酒逼之勉曰大丈夫豈以數年之命而虧高節事二姓見武皇帝哉引藥將飲度遽止之曰主上相試耳君真高士也歎息而去聰嘉其

貞節深敬異之為築室於平陽西山月致酒米勉亦辭而不受乙亥太后張氏卒謚曰光獻張皇后不勝哀丁丑亦卒謚曰孝武己卯定襄忠穆公王彰卒三月聰立左貴嬪劉娥為皇后為之起鵾儀樓於後庭廷尉陳元達諫曰臣聞古之聖王愛國如家故皇天亦祐之如子夫天生蒸民而樹之君使司牧之非以兆民之命窮一人之欲也晉氏闇虐視百姓如草芥故上天勦絶其祚眷祐皇漢蒼生引領庶幾息肩懷更生之望有日矣我

高祖光文皇帝靖言惟茲痛心疾首故身衣大布居不重茵先皇后嬪服無綺綵重逆群臣之請乃建南北二宫令光極之前足以朝群臣饗萬國矣昭德溫明已後足以容六宫列十二等矣陛下龍興已來外殄二京不世之寇内興殿觀四十餘所加之軍旅數興餽運不息饑饉疾疫死亡相繼兵疲於外民怨於内為之父母固若是乎伏聞詔旨將營鷬儀中宫新立誠臣等樂為子來者也竊以大難未夷宫宇麤給今之新營尤實非宜

况有晉遺類西據關中南擅江表李雄奄有巴蜀王浚劉琨窺窬肘腋石勒曹嶷貢稟漸疎陛下釋此不憂乃更為中宫作殿豈目前之所急乎昔太宗承高祖之業惠呂息役之後四海之富天下之殷粟帛流衍尚惜百金之費輟露臺之役歷代比美迹埀不朽故能斷獄四百擬於成康陛下承荒亂之餘所有之地不過太宗之二郡戰守之備非特匈奴南越而已孝文之廣思費如此陛下之狹欲損如此愚臣所以敢昧死犯顔色冒不

測之禍也聰大怒曰朕為萬機主將營一殿何問汝鼠子乃敢妄言沮衆不殺此鼠子朕殿何當得成命左右曳出斬之并其妻子梟首東市使群鼠共穴時聰在逍遥園李中堂元達先鎖腰而入即以鎖鎖堂下樹呼曰臣所言者社稷之計而陛下殺臣若死者有知臣當上訴陛下於天下訴陛下於先帝朱雲有言臣得與龍逄比干遊於地下足矣未審陛下何如主耳左右曳之不能動聰怒甚大司徒任顗光禄大夫朱紀左僕射范隆

驃騎大將軍河間王易等叩頭流血曰元達為先帝所知受命之初即引置門下盡忠竭慮知無不言臣等竊禄茍安每見之未嘗不發愧今所言雖狂直願陛下容之因諫諍而斬列卿其如後世何聰默然劉后在後堂聞之密遣中常侍私勑左右停刑手疏切諫（具劉后傳）聰怒乃解引元達而謝之易逍遥園為納賢園李中堂為愧賢堂夏四月壬申愍帝即位於長安聰遣中山王曜及司隸校尉喬智明虎牙將軍李景年等寇長安平西將

軍趙染帥衆赴之晉安夷護軍始平太守（一作大都督）麴允據黄白城以拒之五月曜等進屯蒲坂時允累為曜等所敗晉遣安東將軍索綝為征東大將軍將兵助允六月晉平北將軍劉琨與穆帝會於陘北謀擊聰秋七月琨進據藍谷穆帝乃遣普根屯於北屈琨遣監軍韓據自西河而南將攻西平聰遣大將軍粲等拒琨驃騎大將軍易等拒普根蕩晉將軍蘭陽等助守西平琨等聞之引兵還聰使諸軍仍屯所在為進取之計九月趙染

謂曜曰麴允率大衆在外長安空虚可襲而取之既得長安黄白城自服願大王以重衆守此染請輕騎襲之曜乃承制加染前鋒大都督安南大將軍以精騎五千配之進攻長安王師敗於渭陽將軍王廣死之庚寅染夜入長安外城帝奔射雁樓染焚燒龍尾及諸營殺掠千餘人辛卯旦退屯逍遥園壬辰將軍麴鑒自阿城帥衆五千來救癸巳染引兵退鑒追擊之與曜遇於零武鑒兵大敗曜自恃連勝不為設備冬十一月麴允引兵

襲曜連戰敗之殺冠軍大將軍喬智明曜退入粟邑遂歸平陽十二月曜忌河南魏浚素得衆心乃率軍圍浚於石梁兗州刺史劉演河内太守（一作河州）郭默遣軍救之曜分兵逆擊戰於河北伏兵溪隱處邀擊演默軍大破之盡虜其騎浚夜遁走為曜所獲殺之浚族子該隨浚赴難先領兵守金墉城故得無他曜引還餘衆復依該時杜預子尹為弘農太守屯宜陽界一泉塢（水經註作一合塢）數為曜兵所抄掠尹要該共拒之該遣其將馬瞻三百

人赴尹瞻知其無備夜襲殺尹迎該入塢塢人振懼竝服從之遂與李矩郭默相結以拒曜兵又與河北尹任愔相連後漸饑弊曜兵攻之日至欲率衆南徙衆不從該遂單騎奔南陽馬瞻帥餘衆降曜

十六國春秋卷二

十六國春秋卷三

前趙録三

劉聰中

嘉平四年春正月辛未日隕於地又有三日相承出於西方而東行平陽地震崇明觀陷為池水赤如血赤氣亘天有赤龍奮迅而去流星起於牽牛入紫微龍形逶迤其光照地落於平陽北十里視之則有肉長三十步廣二十七步臭聞於平陽肉旁常有哭聲晝夜不止聰甚惡之延公卿已下問曰朕之不德致有斯異其各極言勿有所隱（一作諱）廷尉陳元達及博士張師等進曰星變之異其禍將及（一作行及）臣恐後庭有三后之事亡國喪家靡不由此願陛下慎之聰曰此陰陽之理何關人事癸未劉后產一虵一虎各害人而走尋之不得頃之見在隕肉之旁己丑劉后卒乃失此肉哭聲亦止謚曰武宣自是嬖寵競進後宮無序矣夏四月聰以驃騎大將軍河

間王易為太尉初置相國官上公有殊勳德者死乃贈之於是大定百官置太師丞相自大司馬以上七公位皆上公緑綟綬遠遊冠置輔漢都護中軍上軍輔軍鎮衛京左右前後上下軍輔國冠軍龍驤虎牙十六大將軍營各配兵二千以諸子為之又置左右司隷各領户二十餘萬萬户置一内史凡内史四十三單于左右輔各主六夷十萬落萬落置一都尉省吏部又置左右選曹尚書並典選舉自司隷以下六官皆位次僕射置御史大夫及州牧位皆亞公以子始安王粲為丞相領大將軍録尚書事進封晋王食邑五郡江都王延年為録尚書六條事汝陰王景為太師王育為太傅任顗為太保馬景為大司徒朱紀為大司空中山王曜為大司馬五月曜與趙染復攻長安六月曜進屯渭汭染進屯新豐晋征東大將軍索綝自長安將兵出拒之染狃於累捷有輕綝之色長史魯徽諫曰今司馬鄴君臣自以逼僭王畿强弱不敵將致死拒我將軍宜整陳案兵擊之

不可輕也困獸猶鬬況於國乎染曰以司馬模之彊我取之如拉朽索綝小竪豈能汚吾馬蹄刀刃邪晨帥精騎數百馳出擊之曰要當禽綝而後食乃與綝戰於城西染遂大敗單馬而歸悔曰吾不用徽言以至於此何面目見之也先命斬徽徽臨刑謂染曰將軍違諫取敗乃復忌前害勝誅戮忠良以逞愚忿猶有天地將軍其得死於枕席乎徽遂見殺曜染復與將軍殷凱率衆數萬向長安安東護軍麴允逆戰於馮翊允敗收兵夜襲凱營凱敗被禽死之曜還攻河內太守郭默於懷城收其米粟八十萬斛列三屯圍之欲使默食盡饑死默送妻子為質并請糴於曜糴畢復嬰城固守曜怒沈默妻子於河而攻之默遣弟芝求救於劉琨琨知默狡猾留芝而緩其救默更遣人告急會芝出城落馬使强與俱歸乃復遣芝質於石勒勒以默多詐封默書於曜默使人伺得勒書欲突圍投李矩於新鄭矩使其甥郭誦迎之誦兵少不敢進會劉琨遣參軍張肇帥鮮卑范勝等五

百餘騎詣長安默時被圍道阻不通還過矩營矩謂肇曰默是公家所授公家之事知無不為屠各舊畏鮮卑遂邀肇為聲援肇許之曜等望見鮮卑不戰而退誦潛遣輕舟濟河使勇士夜襲懷城大破曜軍默遂率其屬歸矩與矩并力拒曜聰遣使謂曜曰今長安假息劉琨遊魂此國家所尤宜先除也郭默小醜何足以勞公神畧可留征虜將軍貝丘王翼光守之公其還也曜於是歸屯蒲阪秋七月趙染寇北地晉領軍將軍安東護軍麴允率衆來拒染旦將攻城中弩而死冬十一月以晉王粲為相國大單于總百揆省丞相以并相國遂徵中山王曜輔政是時平陽地震烈風拔樹發屋汾水大溢流漂數百家光義人羊充妻産子二頭其兄竊而食之三日而死

建元元年春正月聰以太廟新成大赦境內改年建元三月雨血於左司隷寺霾地其月又雨血於東宮延明殿徹瓦在地者深五寸太弟乂惡之以問太傅崔瑋太

保許遐瑋遐等說乂曰主上往日以殿下為太弟者欲以安衆心耳其志在晉王久矣王公已下莫不希旨附之相國之位自漢魏以來非復人臣之官主上本發明詔置之為贈官今復以晉王居之羽儀威重踰於東宮萬機之事無不由之諸王皆置營兵以為羽翼事勢已去殿下不得立明矣然非徒不得立已也不測之禍厄在旦夕不如早為之計今四衛精兵不減五千餘營諸王皆年齒尚幼可奪而取之相國輕佻正煩一刺客耳大將軍無日不出其營可襲而得也苟殿下有意二萬精兵指顧可得鼓行入雲龍門宿衛之士孰不倒戈奉迎殿下者大司馬不慮其為異也乂弗從乃止夏四月東宮舍人荀裕告瑋遐等勸乂謀反乂不從之狀聰於是收瑋遐於詔獄假以他事殺之使冠軍（或作冠威）將軍卜抽將兵監守東宮禁乂不聽朝賀乂憂懼不知所為上表自陳乞為黔首并除諸子之封褒美晉王粲宜登儲副抽抑而弗通聰如護軍靳準第納其二女為貴嬪大

曰月光小曰月華皆國色也五月立月光為皇后青州刺史曹嶷攻汶陽關公丘陷之殺齊郡大守徐浮執建威將軍劉宣齊魯之間郡縣壘壁降者四十餘所嶷遂畧地西下祝阿平陰自鎮臨淄有衆十餘萬臨河置戍於是遂有雄據全齊之志石勒以嶷之懷貳也表請討之聰又憚勒之滅嶷不可復制弗許中山王曜濟自盟津將攻河南遂進攻李矩於滎陽矩遣將軍李平師於城皐曜覆而滅之矩懼送質請降聰以皇后靳氏為上皇后左貴妃劉氏為左皇后右貴妃劉氏（一作月華）為右皇后左司隸陳元達以三后並立非禮也極言切諫聰不納乃以元達為右光祿大夫外示優崇實奪其權於是太尉范隆大司空呼延晏尚書令王鑒等皆抗表遜位以讓元達聰復以元達為御史大夫儀同三司中山王曜攻長安頻為王師所敗曜曰彼猶强盛弗可圖矣引師而還是月雨血於東宮宣光陵石人皆行數步宮中鬼夜哭三日而聲向右司隸寺乃止上皇后靳氏有織

行陳元達奏之聰不得已廢之靳氏慚恚自殺靳有殊寵聰追於元達之諫故廢既而追念其姿色深仇元達六月大司馬中山王曜進攻上黨秋八月癸亥敗劉琨之衆於襄垣曜欲進攻陽曲聰遣使謂之曰長安擅命國家之深恥也宜以為先陽曲一委驃騎天時人事其應至矣公其亟還曜遂廻滅郭邁朝於聰還屯蒲阪平陽地震雨血於東宮廣袤頃餘九月聰使大鴻臚邉鴻賜石勒弓矢册命勒為陜東伯得專征伐拜刺史將軍守宰列侯盡歲集上冬十月中山王曜進軍屯於粟邑遂攻北地晉愍帝以麴允為大都督驃騎將軍禦之曜進拔馮翊馮翊太守梁肅奔萬年時百官饑乏採稆以自存愍帝屢徵兵於相國司馬保保左右皆曰蝮蛇螫手壯士斷腕今胡寇方盛且宜斷隴道以觀其變從事中郎裴詵曰今蛇已螫頭頭可斷乎保乃以鎮軍將軍胡崧行前鋒都督須諸軍集乃發麴允欲奉帝往就保索綝曰保得天子必逞其私志乃止曜進攻上郡上郡太守張禹奔於允吾於是關右翕然所在應曜遂進據黃阜十二月聰武庫陷入地一丈五尺是年并州祭酒桓回於途遇一老父問之云昔樂工成憑今居何職我與其人有舊為致清談得察孝廉君若相見令知消息回問姓字曰吾吳郡麻子軒也言畢而失回見憑具宣其意憑歎曰昔有此人計去世近五十年矣中郎荀彦舒聞之為造祝文令憑設酒飯祀於通衢之下

麟嘉元年春正月中常侍王沉宣懷俞容中宮僕射郭猗中黃門陵修等皆寵幸用事聰乃立市於後宮與宮人讌戲或三日不醒或百日不出自去冬不視朝政事一委相國粲惟生殺拜除乃使沉等入白之沉等多不白聰率以私意決之故勲舊功臣或弗叙録而奸佞小人有數日便至二千石者軍旅歲興將士無錢帛之賞後宮之家賜賚及於僮僕動至數千萬沉等車服第舍皆踰於諸王子弟中表布衣為内史令長者三十餘人奢僣貪殘賊害良善靳準合宗内外諂以事之郭猗與

準皆有憾於太弟又謂相國粲曰太弟於主上之世猶懷不逞之志此乃殿下父子之深仇四海蒼生之重怨也而主上過垂寛仁猶不替二尊之位一旦有風塵之變臣竊為殿下寒心且殿下光文帝之世孫主上之嫡子凡在含齒孰不係仰萬幾事大何可與人且臣聞太弟與大將軍謀因以三月上巳大讌作亂事成許以主上為太上皇大將軍為皇太子又許衛軍為大單于二王已許之矣二王居不疑之地並握重兵以此舉事事無不成臣謂二王兹舉禽獸之不若也背父親人人豈親之今又苟貪一切之利事成之後主上豈有全理殿下兄弟固不待言東宮相國單于當在武陵兄弟何肯與人也今禍期甚迫事淹變生宜蚤圖之春秋傳曰蔓草猶不可除況君之寵弟乎臣屢啟主上主上性敦友于謂臣言不實以臣刀鋸之餘而蒙主上殿下成造之恩故不憚逆鱗之誅每所聞必言冀垂採納臣當入言之願殿下不泄密表其狀殿下倘不信臣言可召大

將軍從事中郎王皮及衛軍司馬劉惇假之恩顧通其歸善之路因以問之必可知也粲許之猗密謂皮惇曰二王逆狀主上及相國具知之矣卿同之乎二人驚曰無之猗曰兹事已決吾憐卿親舊并見族耳因歔欷流涕皮惇大懼叩頭求哀猗曰吾為卿計卿能用之乎二人皆曰謹奉教猗曰相國問卿卿但曰有之若責卿何不先啟卿即荅曰臣誠負死罪然仰惟主上寛仁殿下敦睦恐言成詿偽則陷於誣譖不測之誅故不敢言耳皮惇許諾粲召問之二人至不同時而辭若畫一粲以為信然初靳準從妹為乂孺子淫於侍人乂怒殺之屢以嘲準準深慚恚嘗説粲曰東宮萬幾之副殿下宜自居之以領相國使天下早有所係至是準又説粲曰昔孝成拒子政之言使王氏卒成簒逆可乎粲曰何可之有準曰然誠如聖旨下官急欲有所言矣但以德非更生親非皇宗恐忠言暫出霜威已及故不敢耳粲曰君但言之準曰聞風塵之言謂大將軍衛將軍及左右輔

皆謀奉太弟為變期以季春若使太弟得天下殿下無容足之地矣粲曰為之柰何準曰卒聞太弟為變恐主上必不信如下官愚意宜緩東宮之禁錮勿絶太弟之賓客使輕薄之徒得與交遊太弟雅好待士必不以此為嫌輕薄小人不能無迎合太弟之心為之謀者小人有始無終不能如貫高之流也然後下官為殿下露表其罪殿下與太宰拘其賓客與太弟交通者考問之窮其事迹獄詞既具主上必以無將之罪罪之不然今朝

望多歸太弟主上一旦晏駕恐殿下不得立矣粲然之乃命冠軍卜抽引兵去東宮二月聰出臨上秋閣誅特進綦毋達大中大夫公師彧尚書王琰田歆少府陳休左衛卜崇大司農朱誕等皆羣閹所惡也侍中卜幹泣諫曰陛下方隆武宣之化故使幽谷無考槃柰何一旦先誅忠良將何以垂之於後昔秦愛三良而殺之君子知其不霸以晉厲之無道尸三卿之後猶有不忍之心陛下如何忽信左右愛憎之言欲一日尸卿大夫七人皆國之忠良無乃不可乎詔尚在臣所未敢宣露乞垂昊天之澤廻雷霆之威藉使休等有罪陛下直欲誅之不暴明其罪何以示四海此豈是帝王三訊之意邪（意或作法字）願陛下熟思之因叩頭流血王沉叱幹曰卜侍中欲拒詔乎聰拂衣而入免幹為庶人太宰河間王易及大將軍渤海王敷御史大夫陳元達金紫光禄大夫西河王延等皆詣闕表諫曰臣聞善人者乾坤之紀政教之本也邪佞者宇宙之螟螣王化之蟊賊也故文王以

多士基周桓靈以羣閹亡漢國之興亡未有不由於此自古明王之世未嘗有宦者與政武元安順豈足為故事乎今王沉等處常伯之位乃握生死予奪於中勢傾内外愛憎任之矯弄詔旨欺誣日月内諂陛下外佞相國威權之重侔於人主王公見之駭目卿宰望塵下車銓衡迫之以勢選舉不復以實士因屬舉政由賄成多樹姦徒殘流海内知王琰等忠臣為國盡節懼其姦萌發露陷之極刑陛下不垂三察猥加誅戮怨感穹蒼痛

入九泉四海悲惋賢愚傷懼沉等皆刀鋸之餘背恩忘義之類豈能如士人君子感恩展效以答乾澤也陛下何故親近之何故貴任之昔齊桓公任易牙而亂孝懷委黄皓而滅此皆覆車於前殷鑒不遠比年地震日蝕雨血火災皆沉等之由願陛下割剪兇醜與政之流引尚書御史朝省萬幾相國與公卿五日一入會議政事使大臣得極其言忠臣得逞其意則衆灾自弭和氣呈祥況今遺晉未殄巴蜀不賓石勒潛據趙魏曹嶷欲王

全齊陛下心腹四支何處無患乃復以沉等助亂大政誅巫咸戮扁鵲臣恐遂成膏肓之疾後雖療之不可及已（一作其如病何）請免沉等官付有司定罪聰以表示沉等笑曰是兒等為元達所引遂成癡也寢之沉等頓首泣曰臣等小人過蒙陛下識拔幸得備洒掃宮閤而王公朝士疾臣等如仇讎又深恨陛下願收大造之恩以臣等膏鼎鑊皇朝上下自然雍穆矣聰曰此等狂言恒然卿何足恨乎更以訪粲粲盛稱沉等忠清乃心王室聰大

悅封沉等為列侯河間王易又詣闕上疏固諫聰大怒手裂其表三月易恚忿而死易素忠直元達倚之為援得盡諫諍及聞其卒哭之悲慟歸而自殺夏五月丁丑大司馬中山王曜寇上郡上郡太守韋輅率衆奔南鄭秋七月曜逼長安復寇北地北地太守麴昌告急於大都督麴允允次於黄白城遣兵來救曜聞之轉寇上郡允乃去黄白而軍於靈武以兵弱不進曜遂圍北地是時北地饑甚人相噉食羌酋大軍須運糧以給昌將軍

劉雅擊敗之昌復遣使求救於允允帥步騎三萬來援去城數十里曜等繞城放火烟塵蔽天乃縱反間詐允曰郡城已陷焚燒向盡往無及也允信之衆懼而潰遂追戰於磻石谷允敗績奔靈武昌突圍赴長安北地遂陷初麴允告急於安定太守焦嵩嵩毒侮允曰須允困極當救之耳京都既陷嵩亦為曜所滅曜進至涇陽渭北諸城悉潰獲晉建威將軍魯充散騎常侍梁緯少府皇甫陽等曜素聞充賢募生致之既見因賜之酒謂曰

吾得子天下不足定也充曰身為晉將國家喪敗不敢求生若蒙公恩速死為幸曜曰義士也賜之劒令自殺梁緯妻隴西辛氏有美色曜既殺緯見辛氏將妻之使人扶取因據地大哭曰妾聞男以義烈女不再醮妾夫已死義不獨生且一婦人而事二姓明公又安用之也乞即就死下事舅姑遂號哭不止曜曰貞女也其任之亦自殺皆以禮葬之聰立樊氏為上皇后樊氏即故張后侍婢也時四后之外佩皇后璽綬者復有七人朝廷內外無復綱紀阿諛日進賄賂公行軍旅所在饑疫相仍後庭賞賜動至千萬大將軍敷屢涕泣切諫聰不納怒曰爾欲速使乃公死乎何以朝夕生來哭人敷憂忿發病而死六月河東大蝗惟不食黍豆司隸靳準帥部民收而埋之哭聲聞於十餘里後乃鑽土飛出復食黍豆平陽饑甚民流叛死亡者什有五六石勒遣其將石越帥騎二萬屯於并州招撫流民（一作撫懷叛者）聰使黃門侍郎喬詩讓勒勒不奉命潛結曹嶷規為鼎峙之勢司隸部人奔於冀州者二十萬戶秋七月犬與豕交於相國府門又交於宮門又交於司隸御史門有豕著進賢冠升聰御坐犬冠武弁帶綬與豕並升餓而鬬死殿上宿衛之人莫有見其入者而聰昏虐彌甚不知戒懼八月聰讌羣臣於光極殿引見太弟乂容貌毀悴鬢髮蒼然涕泣陳謝聰亦對之悲慟乃縱酒極歡待之如初九月中山王曜逼長安內外斷絕晉鎮西將軍安定太守焦嵩平東將軍宋哲新平太守竺恢引兵來救散騎常侍華輯監京兆馮翊弘農上洛四郡兵東屯霸上皆畏曜兵強並不敢進相國司馬保遣鎮軍將軍前鋒都督胡崧帥城西諸郡兵入援屯遮馬橋擊曜於靈臺破之崧恐國威復振則麴索勢盛乃帥城西諸郡兵屯渭北不進遂還槐里冬十月曜攻陷長安外城麴允索綝與公卿退守長安小城以自固時城中饑甚人皆相食死者大半逃亡不可復制惟涼州義衆千餘守死不移太倉有麴數十餅麴允屑之為粥以供帝膳至是復盡十一

月帝泣謂允曰今窘急如此外無救援勢不自支死於社稷是朕事也朕念將士暴離斯酷今欲聞城未陷為羞死之事庶令黎元免屠爛之苦行矣遣書朕意決矣因歎曰誤我事者麴索二公也使侍中宋敞（紀事本末作宗敞）奉牋降曜索綝乃潛留敞使其子説曜曰今城中食猶足支一歲未易可尅也若許綝以車騎儀同萬戸郡公者請以城降曜斬而送之曰帝王之師以義行也孤將兵十五年未嘗以詭譎欺人（一作敗人）必窮兵極勢然後取之今索綝所説如是天下之惡一也輙相為戮之若審兵食未盡者便可勉强固守如其糧竭兵微亦宜早悟天命孤恐霜威一振玉石俱摧甲午敞隨使者至曜營乙未愍帝肉袒牽羊輿櫬銜璧出降於東門羣臣號泣攀輿執帝之手帝亦悲不自勝御史中丞馮翊吉朗歎曰吾智不能謀勇不能死何忍君臣相隨北面事虜賊乎乃自殺曜受璧焚櫬使敞奉帝還宮初有童謡曰天子何在豆田中時王浚在幽州以豆有藿殺隱士霍原

以應之及帝如曜營營實在城東豆田壁丁酉遷帝及司徒梁芬驃騎麴允奮威索綝等諸臣百餘人於其營辛丑至於平陽壬寅聰臨光極殿帝稽顙於前以為光禄大夫封懷安侯麴允伏地慟哭扶不能起聰大怒幽之於獄允發憤自殺聰聞其死嘉其忠烈贈車騎將軍謚節愍侯允金城人與游氏世為豪族西州為之語曰麴與游牛羊不數頭南開朱門北望青樓至是自殺聰以索綝不忠於本朝戮之於東市尚書梁允侍中梁濬散騎常侍嚴敦左丞相臧振黄門侍郎任播張偉杜曼及諸郡守並為曜所殺華輯奔南山聰以曜為使持節假黄鉞大都督陜西諸軍事太宰秦王使相國粲告捷於太廟大赦境内改元麟嘉

十六國春秋卷三

謹案卷一第三頁前三行一物之不知刊本知訛如據晉書改

卷三第六頁前七行遂進攻李矩於滎陽刊本滎訛滎今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴謙
謄錄監生臣范楠

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷四至七

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷四

前趙録四

劉聰下

麟嘉二年春正月朔日黒霧四塞終日竟夜着人如墨五日乃止石人言於宣光陵二月雨血於東宫其日又雨血於光極殿東宫四門無故自壞後内史女人化為丈夫癸亥大將軍東平王約卒一指猶煖遂不殯殮至於甲戌乃蘇言見淵於不周山經五日遂復從至崑崙山三日而復返於不周見諸王公卿將相死者悉在大有人民宫室壯麗號曰蒙珠離國淵謂約曰東北有遮須夷國無主久待汝父為之汝父後三年當來來後國中大亂相殺害吾家死亡畧盡但可永明輩十數人在耳汝且還後年當來見汝不久約拜謝而歸道過一國曰猗尼渠餘國引約入宫與約皮囊一枚曰為吾遺漢皇帝約辭而歸謂約曰劉郎後年來必見過當以小女

相妻約歸置皮囊於枕上俄而蘇活謂左右曰枕上取囊來左右取得開之有一方白玉題文曰猗尼渠餘國天王敬信遮須夷國天王歲在攝提當相見也馳使奏呈聰曰若審如此吾不懼死也後聰死與此玉并葬焉時東宫鬼哭赤虹經天南有一歧三日並照各有兩珥五色甚鮮客星犯紫微入於天獄而滅雨血平陽廣袤十里太史令康相言於聰曰虵虹見彌天一歧南徹三日並照客星入紫微此皆大異其徵不遠也今虹達東西者許洛以南不可圖也一歧南徹者李氏當仍跨巴蜀司馬叡終據全吴之象天下其三分乎月為胡王皇漢雖苞括二京龍騰九五然世雄燕代肇基北朔太陰之變其在漢域乎漢既據中原歷命所屬紫宫之異亦不在他此之深重何可盡言石勒鴟視趙魏曹嶷狼顧東齊鮮卑之衆星布燕代齊代趙魏皆有將大之氣願陛下以東夏為憂勿顧西南吴蜀之不能北侵猶大漢之不能南向也今京師寡弱勒衆精盛若盡趙魏之銳

燕之突騎自上黨而來曹嶷率三齊之衆為之後繼陛下將何以抗之紫宫之變何必不在此乎願陛下早為之所無使兆人生心陛下誠能發詔外以遠追秦皇漢武循海之事内為高祖圖楚之計無不克矣聰覽之不悅是月使從弟暢帥步騎三萬攻滎陽太守李矩屯於韓王故壘相去七里遣使招矩時暢兵卒至矩未及為備遣使奉牛酒詐降於暢藏匿精勇暢見其老弱不復設備大饗渠帥人皆醉飽矩欲夜襲之士卒恇懼矩乃遣其將郭誦禱於子産祠曰君昔相鄭惡鳥不鳴凶胡臭羯何得過庭使巫揚言曰東里有教當遣神兵相助將士聞之皆踴躍爭進矩選勇敢千人使誦將之帥督護楊璋等夜掩擊暢營俘斬首虜數千級獲鎧馬甚多先是郭默聞矩被攻遣弟芝帥衆援之既而聞破暢兵芝復馳赴矩矩與芝馬五百匹分軍為三道追擊暢兵暢復大敗奔還僅以身免三月相國粲使其黨王平謂太弟乂曰適奉中詔云京師將有變勑裹甲以備非常

又以為信然命東宮官屬皆裹甲以居粲遣使馳告靳凖王沉等曰向也王平告云東宮陰備非常將若之何凖白之聰曰太弟將為亂已裹甲矣聰大驚曰寧有是邪沉等同聲曰臣等聞之久矣但恐言之陛下弗信也聰乃使粲以兵圍東宮粲遣王沉靳凖收氐羌酋長十餘人窮問之皆懸首高格燒鐵灼目酋長自誣與乂同造逆謀聰謂沉等曰而今而後知卿等忠於朕也當念知無不言勿恨往日言而不用也於是誅乂素所親厚

大臣及東宮官屬皆沉凖素所憎怨者數十人夏四月廢乂為北部王粲尋使凖賊殺之坑士衆萬五千餘人平陽街巷為之一空乂形神秀爽寛仁有器度故士心多歸附之聰聞其死哭之悲慟曰吾兄弟止餘二人而不相容安得使天下知吾心邪氐羌叛者十餘萬落以靳凖行車騎大將軍討平之六月境內大蝗平陽雍冀尤甚靳凖討捕之震其二子而死河汾大溢漂沒千餘家東宮災門閤宮殿蕩然秋七月立晉王粲為皇太子

大赦境內殊死已下以粲領相國大單于總攝朝政如前八月聰安北大將軍趙固襲衛將軍華薈於臨潁殺之固與長史周振有隙振密譖固於聰先是李矩之破暢也於帳中得聰密詔令暢既克矩還過洛陽收固斬之以振代固矩送以示固固斬振父子帥騎一千歸降於矩冬十一月聰校獵上林令愍帝行車騎大將軍戎服執戟前導行三驅之禮觀者皆指帝曰此故長安天子也聚而觀之故老或歔欷流涕（一作悲泣）太子粲言於聰

曰昔周武王豈樂殺紂乎正恐同惡相求為患故也今司馬氏跨據江東趙固李矩同惡相濟興兵聚衆者皆以子業為名不如早除之以絕其望聰曰吾前殺庾珉輩而民心猶如是吾未忍復殺也且小觀之十二月聰享羣臣於光極前殿欲觀晉臣在朝者乃使帝行酒洗爵已而更衣又使帝執蓋多有涕泣或至失聲者尚書郎辛賓起而抱帝大哭聰怒曰前殺庾珉輩故不足為戒邪命引出斬之趙固與河內太守郭默攻聰河東至

於絳邑右司隷部民盜牧馬負妻子奔之者三萬餘人騎兵將軍劉勲追討之殺萬餘人固默引歸劉頡邀擊之為固所敗聰使太子粲及征北將軍劉雅等帥步騎十萬伐固次於小平津固揚言曰要當生縛劉粲以贖天子聰聞而惡之粲表於聰曰子業若死民無所望則不為李矩趙固之用不攻而自破矣戊戌殺愍帝於平陽帝之蒙塵也侍中許肅冒難侍左右帝臨崩言欲見許侍中肅馳詣相見帝已不能語肅曰未審陛下尚識臣否帝猶執肅手流涕肅歔欷登牀帝遂投於其懷抱之中肅晝夜號泣聰外欲明己不害乃偽責諸臣欲盡誅之羣臣逃竄惟肅獨曰備位故臣願乞得殯殮就戮聰許之事訖詣聰曰國亂不能匡君亡弗能死舉目莫非愧耻所以忍辱正為山陵未畢耳微情已叙甘就刑戮聰義而免之雅等遂進攻洛陽趙固奔陽城山

麟嘉三年春二月李矩使郭默郭誦救趙固屯於洛口（一作洛陽）潛遣耿稚張皮等簡精卒千人夜濟河來襲粲營

貝丘王翼光自厘城覘知之乃以告粲請為之備粲曰征北南渡趙固望聲逃竄彼方憂自固何暇來此邪且聞上身在此自當不敢北視況敢濟乎毋為驚動將士是夜稚等飛梯騰柵十道進攻粲衆驚擾一時奔潰死傷大半粲勒兵於東北穿柵而去奔保陽鄉稚等據其營壘獲器械軍資不可勝計及旦粲見稚等兵少更與雅馳還柵於壘外聰聞粲敗使太尉范隆帥騎赴之稚等大懼遂與雅相持粲悉衆攻稚苦戰二十餘日不能下李矩率兵來援使壯士三千汎舟迎之粲與雅等臨河列陣作長鉤以鉤船連戰數日不得渡矩夜遣部將格增潛濟入稚營壘與稚選精騎千餘殺所獲牛馬焚燒器械突圍而出趨北山南奔虎牢騎兵將軍劉勲追之至於河陽稚師大敗死者五千五百人投河死者千餘人三月聰所居螽斯則百堂災焚子會稽王康以下二十一人聰聞之自投於牀哀塞氣絕良久乃蘇自此鬼哭宮中至於九月夜聲不絕平陽西明門社自亡霍

山崩聰署驃騎大將軍濟南王驥為大將軍都督中外諸軍事録尚書衛大將軍齊王勱為大司徒夏四月中常侍王沉養女年十四有妙色聰立以為左皇后尚書令王鑒中書監崔懿之中書令曹恂等諫曰臣聞王者立后將以上配乾坤之性象二儀敷育之義生承宗廟母臨天下亡配后土執饋皇姑必擇世德名宗幽閑令淑乃副四海之望稱神祇之心是故周文造周姒氏以興關雎之化饗則百世之祚永孝成帝任心縱欲以趙

飛鷰為后使皇統絶滅社稷為傾有周之隆如彼大漢之禍如此自麟嘉以來亂淫於色中宮之位不以德舉縱沉之女弟刑餘小醜猶不可以汙清廟而塵瓊寢況其家婢邪六宮妃嬪皆公子公孫奈何一旦以婢主之何異象榱玉簀而對腐木朽楹哉臣恐非國家之福也聰覽之大怒使中常侍宣懷謂太子粲曰鑒等小子慢侮國家狂言自口無復君臣上下之禮其速考竟於是收鑒等送獄金紫光禄大夫王延馳將入諫門者弗通

鑒等臨刑王沉以杖叩之曰庸奴復能為惡乎乃公何與汝事鑒瞋目叱之曰豎子滅皇漢者正坐汝鼠輩與靳準耳要當訴汝於先帝取汝於地下治之準謂鑒曰吾受詔收君有何不善君言漢滅由吾何也鑒曰汝殺皇太弟使主上獲不友之名國家畜養汝輩何得不滅懿之謂準曰汝梟聲鏡形必為國患汝既食人人亦當食汝皆斬於東市五月聰立中常侍宣懷養女為中皇后六月鬼哭於光極殿又哭於建始殿雨血平陽廣袤

十里聰晝見東平王約時約已死聰甚惡之謂太子粲曰吾寢疾惙頓怪異特甚往以約之言為妖比累日見之此兒必來迎吾也何圖人死定有神靈如是吾不悲死也但今世難未夷非諒闇之日朝終夕殮旬日而葬徵大司馬曜為丞相石勒為大將軍竝録尚書輔政勒固辭仍以曜為丞相領雍州牧勒為大將軍領幽冀二州牧勒亦不受以上洛王景為太宰濟南王驥為大司馬昌國公任顗（一作劉顗）為太師朱紀為太傅呼延晏為太

保並録尚書事范隆守尚書令儀同三司靳準為大司空領司隷校尉皆迭决尚書奏事聰以晉太興元年秋七月癸亥薨於建始殿在位九年甲子粲即偽位葬聰於宣光陵諡曰昭武皇帝廟號烈宗

劉粲

劉粲字士光少而儁傑才兼文武自為宰相威福任情踈遠忠賢昵近奸佞任情嚴刻無復恩惠拒諫飾非好興宫室相國之府彷彿紫宫在位無幾作兼晝夜饑困窮叛死亡相繼粲弗之恤也既嗣偽位尊聰后靳氏為皇太后號樊氏為弘道皇后宣氏為弘德皇后王氏為弘孝皇后太后等皆年未盈二十並有國色粲晨夜烝淫於内多行無禮無復哀戚立妻靳氏為皇后子元公為太子大赦境内改元漢昌八月雨血於平陽靳準將有異謀私謂粲曰如聞諸公欲行伊霍之事謀先誅太保及臣以大司馬統萬機陛下若不先之臣恐禍之來也不晨則夕粲弗納準懼其言之不從謂聰二靳氏曰

今諸公侯欲廢帝立濟南王恐吾家無復種矣盍言之於帝二靳乘間言之粲從之收太宰上洛王景太師昌國公任顗大司馬濟南王驥大司徒齊王勱等皆殺之太傅朱紀太尉守尚書令范隆出奔長安又誅驥同母弟車騎大將軍吳王逞粲大閲於上林謀討石勒以丞相曜為相國都督中外諸軍事仍鎮長安靳準為大將軍録尚書事粲沉荒酒色遊讌後庭軍國之事皆決於準準矯粲命以從弟靳明為車騎將軍靳康為衛將軍及將作亂以金紫光禄大夫王延耆德時望謀之於延延弗從馳將告之遇靳康刼之以歸準怒殺之遂勒兵入宫升光極殿使甲士執粲數而殺之諡曰隱帝劉氏男女無少長皆斬於東市發掘永光宣光二陵斬聰尸焚燒宗廟鬼大哭聲聞百里征北將軍雅出奔西平準自號大將軍漢天王置百官謂安定胡嵩曰自古無胡人為天子者今以傳國璽付汝還如晉家嵩不敢受準怒殺之遣使告司州刺史李矩曰劉淵屠各小醜因大

晉事故之際作亂幽并矯稱天命至使二帝幽沒虜庭輙帥衆扶侍梓宮請以上聞矩馳表於晉詔遣太常韓胤等奉迎梓宮未至而準已為石勒劉曜所沒尚書北宮純胡崧等招集晉人堡於東宮靳康攻滅之

十六國春秋卷四

十六國春秋卷五

前趙録五

劉曜上

劉曜字永明淵之族子也少孤見養於淵幼而聰慧有膽量年八歲從淵獵於西山遇雨止樹下迅雷震樹旁人莫不顛仆曜神色自若淵異之曰此吾家千里駒也從兄為不亡矣及長身長九尺三寸垂手過膝生而眉

白目有赤光鬚髯不過百餘根皆長五尺志性不恒拓落高亮與衆不羣好讀書廣覽不精思章句工草隸善屬文雄武過人鐵厚一寸射而洞之於時號為神射尤好兵書畧皆闇誦常輕侮吳鄧而自比樂毅蕭曹時人莫之許也惟聰每曰永明世祖魏武之流何數公足道哉弱冠遊於洛陽坐事當誅乃與曹恂亡奔劉綏綏匿之於書匱載送於王忠忠送之朝鮮歲餘饑窘遂變姓名客為縣卒朝鮮令崔岳見而異之給以衣食恩顧甚

厚曹恂雖於屯厄之中事曜有君臣之禮曜甚德之後過赦放歸自以形質異衆恐不容於世嘗隱居於管涔之山以琴書自娛夜中忽有二童子入跪曰管涔王使小臣奉謁趙皇帝獻劍一口置前再拜而去以燭視之劍長二尺光澤非常赤玉為室背上有銘云神劍御除衆毒曜遂服之劍隨四時變為五色淵聰之世頻歷顯職及粲嗣立拜相國都督中外諸軍事鎮長安

光初元年冬十月靳準之亂曜自長安奔赴次於赤壁太保呼延晏太傅朱紀太尉范隆等自平陽奔之共上尊號遂以晉太興元年僭即皇帝位大赦境內殊死以下惟準一門不在赦例改元光初以朱紀領司徒呼延晏領司空太尉范隆以下悉復本官遣使拜石勒為大司馬大將軍加九錫增封十郡進爵趙公勒進攻靳準於平陽巴及羌羯降者七萬餘落勒皆徙之於所部郡縣曜使征北將軍雅鎮北將軍策進屯汾陰與勒為掎角之勢靳準遣侍中卜泰送乘輿服御請降於勒勒囚

泰送於曜曜謂泰曰先帝末年實亂大倫群閹撓政誅戮忠良誠是義士匡討之秋司空執心忠烈行伊霍之權拯濟塗炭使朕及此勳高古人德格天地朕方寧濟大難終不以非命及君子賢人司空若執忠誠早迎大駕者當悉以政事相委況免死乎卿為朕入城以朕此意布之司空宣之朝士泰還平陽具宣曜旨準自以殺曜母兄沉吟未決十二月準左右車騎將軍喬泰王騰衛將軍靳康及將軍馬忠等殺準推尚書令靳明為盟主遣卜泰奉傳國六璽降曜曜大悅謂泰曰使朕獲此神璽而成帝王者子也石勒聞之怒甚增兵攻明明出戰屢敗嬰城固守遣使求救於曜曜使雅等迎之明率平陽士女萬五千人來奔曜命誅明收靳氏男女無少長皆斬之曜誅靳氏見康女有姿容將納為后女曰陛下既滅其父母兄弟復何用妾為妾聞逆人之誅也尚汚宮伐樹而況其子女乎因號泣請死秉操益堅曜哀之免康一子使雅迎母胡氏之喪於平陽還葬粟邑墓

號陽陵謚曰宣明皇太后追尊高祖父亮為景皇帝曾祖父廣為獻皇帝祖防為懿皇帝考（闕）為宣成皇帝光初二年春二月斬勒左長史王脩於市以其外表納欵內覘强弱也夏四月曜徙都長安起光世殿於前紫光殿於後立妃羊氏為皇后（即故惠帝后）子熙為皇太子封子襲為長樂王闡為太原王沖為淮南王敞為齊王高為魯王徽為楚王徵諸宗室皆進封郡王五月陳安自稱秦州刺史叛降於曜六月繕宗廟社稷南北郊於長安下令曰蓋聞王者之興必禘始祖（一作世祖）我皇家之先出自夏后居於北夷世跨燕朔光文以漢有天下歲久恩德結於庶民故立漢祖宗之廟以懷民望昭武因循遂未悛革今欲除宗廟改國號御以大單于為太祖亟議以聞於是太保領司空呼延晏等議曰今宜承晉母子傳號以光文本封盧奴中之屬城陛下勳功茂於平洛終於中山中山分野屬大梁趙也宜革稱大趙以水行承晉金行國號曰趙曜從之於是牲牡尚黑旗幟尚玄冒頓配天淵配上帝自稱大趙大赦境內殊死以下冬十二月黃石屠各路松多起兵於新平扶風聚衆數千附於南陽王司馬保保使其將楊曼為雍州刺史王連為扶風太守據陳倉張顗為新平太守周庸為安定太守據陰密松多進據草壁秦隴氐羌多歸附之曜遣車騎將軍雅平西將軍厚攻楊曼於陳倉二旬不克曜自率中外精銳赴之行次雍城太史令弁廣明言於曜曰昨夜妖星犯月師不宜行乃止勅雅等攝圍固壘以待大軍是月地震長安尤甚時曜后羊氏有殊寵頗與政事陰有餘之徵也

光初三年春正月曜自雍城攻陳倉楊曼王連謀曰諜者適還云其五牛旗建多言胡主自來其鋒恐不可當吾糧廩既少無以支久若頓軍城下圍攻百日不待兵刃吾已自滅不如率見衆以一戰如其勝也關中不待檄而至如其敗也一等殞耳早晚無在遂盡衆背城而陳為曜所敗王連戰死楊曼奔南氏遂進攻草壁陷之

松多奔隴城進拔陰密又陷安定司馬保懼遷於桑城曜振旅歸長安署雅為大司徒二月曜左中郎將宋始振威將軍宋恕及別將尹安趙慎等四軍屯洛陽晉司州刺史李矩襲克金墉使潁川太守郭默將兵入洛陽始等懼叛降於後趙石勒曜署廣平王岳為征東大將軍鎮洛陽會三軍疫甚移屯澠池石勒遣石生馳應始等軍勢甚盛岳乃班師鎮於陜城於是河南之民皆相率歸於李矩洛陽遂空夏四月長安雨雹大如雞子西明門內大樹風吹折經一宿樹撥變為人形髮長一尺鬚眉長三寸皆黃白色有斂手之狀亦有兩脚著履之形惟無目鼻每夜有聲十日而生柯條遂成大樹枝葉甚茂五月陳安表請擊晉別將張瞻曜以安為大將軍擊瞻殺之六月丙辰將軍解虎及長水校尉尹車謀反潛結巴酋句徐庫彭等事覺虎車皆伏誅乃囚徐彭等五千（一作五十）餘人於阿房將殺之光祿大夫游子遠諫曰聖王用刑惟誅元惡而已不宜多殺爭之不從子遠叩

頭流血曜大怒以為助逆幽之於獄盡殺庫彭等尸諸街巷之中十日乃投於水於是巴氐盡叛推巴歸善王句渠知為主四山羌氐巴羯應之者三十餘萬（一作四十）三輔大亂城門晝閉曜甚患之欲大興師往伐子遠又從獄中上表詠諍曜怒甚手毀其表曰大荔奴不憂命在旦夕猶敢如此嫌死晚邪叱左右速殺之大司徒中山王雅太傅領司徒朱紀太保領司空呼延晏侍中司徒郭汜等諫曰子遠幽囚禍在不測猶不忘諫諍所謂忠於社稷不知死之將至陛下縱不能用奈何殺之若子遠朝誅臣等亦當夕死以彰陛下之過天下之人皆當去陛下蹈四海而死耳陛下復與誰居乎曜意乃解赦之秋七月復勑內外戒嚴親討渠知游子遠又諫曰陛下誠能納臣愚計不勞大軍一月之中可使清定曜曰卿試言之子遠曰羌夷之叛匪有大度窺竊神器也但逼於陛下嚴刑峻網耳今死者不可追生者猶可安莫若大赦諸逆人若没奚官者悉令還之使迭相撫育聽

其復業與小人更始彼生路既開人情豈有樂禍好死者邪且小人聚居必有他心今無刑辟之懼以恩信懷之不降何待若諸酋長自以罪重不即下者請假臣弱卒五千人為陛下梟之不勞大軍此可定矣不爾者今賊黨既盛彌川被谷雖以天威臨之恐非年歲之可殄也曜大悅即日大赦以子遠為車騎大將軍開府儀同三司都督雍秦征討諸軍事軍屯雍城降者十餘萬進軍安定氐羌悉下惟句氐宗黨五千餘家保於陰密進

攻滅之遂振旅循隴右秦州刺史陳安郊迎先是上邽氐羌十餘萬落保險不服其酋大虛除權渠自號秦王曜復遣子遠將兵討之權渠率眾阻險自固子遠進兵至其壁下權渠率眾來拒五戰皆敗權渠恐懼欲降其子伊餘大言於眾曰往日劉曜自來猶無若我何況此偏師而欲降之何其怯也遂率勁卒五萬晨壓子遠壘門左右勸進擊之子遠曰吾聞伊餘有專諸之勇慶忌之捷當今無敵況士馬之强復非其匹且其父新敗怒氣方盛又西戎剽勁其鋒銳不可當不如緩之使其氣竭而後擊之此曹劌之勝也乃堅壁不戰伊餘有驕色子遠候其無備夜分誓眾秣馬蓐食晨值大風黃霧晝昏子遠曰天贊我也躬先士卒掃壁而出遲明伏而戰（一作復之）生擒伊餘於陣悉俘其眾權渠大懼被髮剺面請降子遠啓曜以權渠為征西將軍西戎公分徙伊餘兄弟及其部落二十餘萬口於長安西戎之中權渠最彊部落皆稟其命而為冠暴權渠既降莫不歸附曜大悅

拜子遠為大司徒録尚書事八月曜讌羣臣於東堂語及平生泫然流涕遂下書曰蓋褒德惟舊聖后之所先念患録孤明王之盛典是以世祖草創河北致封嚴尤之孫魏武勒兵宋梁追慟橋公之墓前新贈大司徒烈愍公崔岳中書令曹恂晉陽太守王忠太子洗馬劉綏等或識朕於童齔之中或濟朕於艱窘之極言念君子實傷我心詩不云乎中心藏之何日忘之岳漢昌之初雖有褒贈屬否運之際禮章莫備今可贈岳使持節侍

中大司徒遼東公恂大司空南郡公綏左光禄大夫平昌公忠鎮軍將軍安平侯並加散騎常侍但皆丘墓夷滅中哀莫由其速班訪岳等子孫授以茅土稱朕意焉九月曜立太學於長樂宫東小學於未央宫西簡百姓年二十五已下十三已上神志可教者千五百人擇朝賢宿儒明經篤學以教之以中書監劉均領國子祭酒置崇文祭酒秩次國子散騎侍郎董景道以明經擢為崇文祭酒冬十一月曜召構殿巧手三千人發陽平等

十郡牛車五千乘運土築建德殿臺命起酆明觀立西宫建凌烟臺於鎬池又於霸陵西南營壽陵侍中喬豫和苞上疏諫曰臣聞人主之興作也必仰準乾象俯順人時是以衛文承亂亡之後宗廟社稷漂流無所而猶上憲營室構作楚宫彼其急也猶尚若茲故能成康叔武公之迹以延九百之慶前奉詔書將營酆明觀市道芻蕘咸非之曰以一觀之費足以平凉州矣今又奉勅旨復欲擬阿房而建西宫模瓊臺而起凌烟（一作霄）此其功費億萬酆明也若以給軍則可以吞吳蜀而剪齊魏矣陛下何為於中興之日而蹤亡國之事自古聖王人誰無過陛下此役實為過舉過貴能改終之實難又伏聞勅旨將營建壽陵周廻四里下深二十五丈以銅為棺槨黄金飾之恐此功費非國内所能辨也且臣聞堯葬穀林市不改肆顓頊葬廣陽下不及泉聖王之於終也如是秦皇下錮三泉周輪七里身亡之後毁不旋踵闔主之於終也如此向魋石槨孔子以為不如速朽王

孫倮葬識者知其矯世自古無不亡之國不掘之墓聖王知厚葬之招害也故不為之臣子之於君父陵墓豈不欲高峻如山岳哉但以保全始終安固萬世為優耳自喪亂以來漢帝諸陵咸見踐辱惟霸陵獨全此雖太宗之至達抑亦釋之之功興亡奢儉冏然於前惟陛下覽之曜大悦即日下詔曰二侍中懇懇有古人之風烈矣可謂社稷之臣也非二君朕安聞此言乎夫以孝明於承平之世四海無虞之日尚納鍾離一言而罷北宫

之役況朕之闇昧當今之極弊可不敬從明誨其悉罷宮室諸役壽陵制度一遵霸陵之法詩不云乎無言不酬無德不報今封豫安昌子苞平輿子並領諫議大夫仍敷告天下使知區區之朝朝夕冀聞其過也自今法政有不便於時不利社稷者其詣闕極言勿有所諱省酆水囿以與貧民

十六國春秋卷五

十六國春秋卷六

前趙録六

劉曜中

光初四年夏五月終南山崩長安人劉終於崩所得白玉方一尺有文字曰皇亡皇亡敗趙昌井水竭構五梁咢酉小衰困囂喪嗚呼嗚呼赤牛奮靷其盡乎時羣臣咸賀以為勒滅之徵曜大悅齋七日而後受之於太廟（水經註作於龍門河水中得一玉璽文曰云云曜以為天錫神璽齋九日而受於太廟）大赦境內以終為奉瑞大夫中書監領國子祭酒劉均進曰臣聞國主山川故山崩川竭國君為之不舉終南京師之鎮國之所瞻無故而崩其凶焉可極言昔三代之季其災也如是今朝臣皆言祥瑞臣獨言非誠上忤聖旨下違衆議然臣不達大理竊所未同何則玉之於山石也猶君之於臣下山崩石壞象國傾人亂皇亡皇亡敗趙昌者此言皇室將為趙所敗趙因之而昌大今趙都於秦

雍而勒跨全趙之地趙昌之應當在石勒不在我也井水竭構五梁者井謂東井秦之分也五謂五車梁謂大梁五車大梁趙之分也此言秦將竭滅以構成趙也咢者歲之次名作咢也言歲馭作咢酉之年當有敗軍殺將之事困謂困敦歲在子之年名元囂亦在子之次言歲馭於子國當喪亡赤牛奮靷謂赤奮若在丑之歲名也牛謂牽牛東北維之宿丑之分也言歲在於丑當滅亡盡無復遺也此其誡悟蒸蒸欲陛下勤修德化以禳之耳縱為嘉祥尚願陛下夕惕而答書曰雖休勿休願陛下追蹤周旦盟津之美捐鄗虢公夢廟之凶謹歸沐浴以待妖言之誅曜憮然改容御史劾奏均狂言瞽説誣妄（一作罔）祥瑞請依大不敬論曜曰此之災瑞誠不可不深戒朕之不德收均忠㥁多矣何罪之有乎

光初五年春正月鎮北將軍并州牧安定王策獻玉璽一枚文曰趙盛二月曜親征氐羌楊難敵難敵率衆來拒前鋒擊敗之退保仇池諸氐羌多降於曜曜復討故

晉王司馬保部將楊韜於南安韜懼與隴西太守梁勛來降皆封列侯使侍中安昌子喬豫率甲士五千遷韜等及隴西萬餘戶於長安進攻仇池會軍中大疫曜亦寢疾議欲班師恐難敵躡其後乃以尚書郎王擴（一作王獷）為光國中郎將使至仇池諭以禍福難敵遣使稱藩曜大悅署難敵為使持節侍中假黃鉞都督益寧南秦梁凉巴六州隴上西域諸軍上大將軍益寧南秦三州牧領護南氐校尉寧羌中郎將武都王子弟為公侯列將二千石者十五人秦州刺史陳安請朝於曜曜以疾篤不許安怒以曜為卒大掠而去曜疾甚乘馬輿而還使別將呼延寔及長史魯憑監輜重於後安邀擭之遂欲留用寔不肯屈被殺憑亦死之安遣其弟集及將軍張明等率步騎三萬（一作二萬）進攻曜曜衛軍將軍呼延瑜逆擊斬之悉俘其衆安懼馳還上邽曜至自南安安使將軍劉烈趙罕襲汧城克之西州（一作隴上）氐羌悉歸附安安士馬雄盛有衆十餘萬自稱使持節大都督假黃鉞大

將軍雍凉秦梁四州牧凉王以趙募為相國休屠王石武以桑城來降曜大悅署為使持節都督秦州隴上雜夷諸軍事平西大將軍秦州刺史封酒泉王夏四月甲午曜后羊氏卒偽謚獻文皇后羊氏内有特寵外豫朝政生三子熙襲闡曜始禁無官者不聽乗馬禄八百石已上婦女乃得衣錦繡自季秋農功畢乃聽飲酒非宗廟社稷之祭不得殺牛犯者皆以死論曜臨太學引試學生之上第者拜郎中武功男子蘇撫陝男子伍長平並化為女子石言於陝若言勿東者十二月曜將葬其父及妻親往粟邑以規度之負土為墳其下周圍二里上髙百尺作者繼以脂燭怨呼之聲盈於道路游子遠諫曰臣聞聖主明王忠臣孝子之於終葬也棺足周身槨足周棺藏足周槨而已不封不樹為無窮之計伏惟陛下聖慈幽被神鑒洞遠每以清儉恤下為先社稷資儲為本今二陵之費至以億計計六萬夫百日作所用六百萬工二陵皆下錮（一作洞）三泉上崇百尺積石為山增土為阜周迴二里發掘古塚以千百數督追役徒繼以脂燭役夫呼嗟氣塞天地暴骸原野哭聲盈衢臣竊謂無益於先帝先后而徒喪國家之儲力陛下脱仰尋堯舜之軌者則功不盈百萬費不過千計下無怨骨上無怨人先帝先后有太山之安陛下饗舜禹周公之美惟陛下察焉曜不納乃使征東大將軍岳等率騎一萬迎父及弟暉喪於太原疫氣大行死者十三四又遣將作大匠勲胡元增永呉（一作垣）顯平二陵髙九十尺塚前石人若有言慎聲胡元親聞之上洛男子張盧死二十七日有盜發其塚者盧遂得蘇曜葬父墓號永垣陵葬妻羊氏墓號顯平陵大赦境内殊死已下賜人爵二級孤老貧病不能自存者帛各有差

光初六年夏六月陳安攻曜征西將軍劉貢於南安休屠王石武自桑城引兵趨上邽以解南安之圍安聞之懼馳歸上邽遇於瓜田武以衆寡不敵奔保張春故壘安引軍追武曰叛逆胡奴要當生縛此奴然後斬劉貢

耳武閉關拒之貢敗安後軍俘斬萬餘級安馳還赴救貢逆擊敗之俄而武騎大至安衆大潰收餘騎八千奔保隴城貢乃留武督後衆躬先士卒戰輒敗之遂圍安於隴城秋七月大雨霖震曜父墓門屋大風飄發曜父寢堂於垣外五十餘步曜避正殿素服哭於東堂五日乃使子鎮軍將軍襲太常梁胥等繕復之松柏衆木植已成林至是悉枯死

光初七年春正月天裂廣一丈餘長五十丈時四方交戰兵革相尋署大司馬雅為太宰加劒履上殿入朝不趨讃拜不名給千兵百騎甲仗百人入殿增班劒六十人前後鼓吹各二部三月曜親征陳安圍隴城別遣兵圍上邽安頻出挑戰屢擊敗之斬獲八千餘級右軍將軍劉幹攻平襄克之隴上諸縣悉降曲赦隴右殊死已下惟陳安趙募不在赦例安留楊伯支姜冲兒等守隴城自率精騎數百突圍而出欲引上邽平襄之衆還解隴城之圍安既出知上邽被圍平襄已敗乃南走陝中

曜使將軍平先丘中伯率勁騎追安頻戰敗之俘斬四百餘級安與壯士十餘騎於陝中格戰安左手奮七尺大刀右手執丈八蛇矛近則刀矛俱發輒害五六人遠則雙帶鞬服左右馳射而走平先亦壯健絶人勇捷如飛與安搏戰三交遂奪其蛇矛而退會日暮雨甚安棄馬與左右五六人步踰山嶺匿於溪澗翼日尋之不知所在會連雨始霽安遣其將石容覘曜兵曜輔威將軍呼延清（紀事本末作呼延青人）獲之拷問安所在容卒不肯言清遂殺容乃尋其徑迹獲安於澗曲斬之曜大悦楊伯支斬姜冲兒以隴城降別將宋亭斬趙募以上邽降徙秦州大姓楊姜諸族二千餘户於長安氐羌悉下並送質任以赤亭羌酋姚弋仲為平西將軍封平襄公邑於隴上時征東大將軍岳與涼州刺史張茂相持於河上曜自隴上西擊涼州遣將軍劉咸攻韓璞於冀城呼延晏攻寧羌護軍陰鑒於桑壁親帥戎卒二十八萬五千軍於河上列營百餘里金鼓之聲振地河水為沸自古軍

旅之盛未有斯比張茂臨河諸戍皆望風奔遁臨洮人翟楷石琮等逐令長以應曜曜又揚聲欲百道俱濟直抵姑臧涼州大震人無固志茂遣平虜將軍陳珍帥步騎一千五百救韓璞曜諸將佐咸欲速濟曜曰吾軍勢雖盛不踰魏武之東也然畏威而來者三分有二中軍宿衛皆已疲老其實難用張氏以吾新平陳安師徒殷盛以形勢言之非彼五郡之衆所能抗也必怖而歸命受制稱藩吾復何求今但案甲勿動以吾威聲振之若出中旬張茂之表不至者吾為負卿矣茂懼果遣使稱藩獻馬一千五百疋牛三千頭羊十萬口黃金三百八十斤銀七百斤女伎二十人及諸珍寶珠玉方域美貨不可勝紀曜大悅使大鴻臚田崧拜茂使持節假黃鉞侍中都督涼南北秦梁益巴漢隴右西域雜夷匈奴諸軍事太師領大司馬涼州牧西域大都護護氐羌校尉涼王加九錫曜至自河西氐羌楊難敵聞陳安死内懷危懼與弟堅頭南奔漢中鎮西將軍厚追擊之獲其輜

重千餘輛士女六千餘人還之仇池曜以大鴻臚田崧為鎮南大將軍益州刺史鎮仇池以征東大將軍廣平王岳為侍中都督中外諸軍事進封中山王初靳準之亂曜世子胤沒於黒匿郁鞠部陳安既敗胤自言於郁鞠郁鞠大驚禮而歸之曜對胤悲慟嘉郁鞠忠欵署使持節散騎常侍忠義大將軍左賢王封胤為永安王署侍中衛大將軍都督二宮禁衛諸軍開府儀同三司錄尚書事領太子太傅時有鳳皇將五子翔於故未央殿五日悲鳴不食皆死是年前頓丘太守郎宣北平太守楊平邑振等共修徐水廟舊碑刻石樹頌焉

光初八年春正月石勒遣司州刺史石生攻寇河南太守尹平平死之生掠五千餘户而去夏四月曜遣使拜涼州牧張駿上大將軍涼州牧涼王贈其父太宰成烈王

十六國春秋卷六

十六國春秋卷七

前趙録七

劉曜下

光初九年春三月曜立劉氏為皇后遣將軍康平寇魏興及南陽石勒將石他自雁門出上郡襲安國將軍北羌王盆句除俘三千餘落獲牛馬羊百餘萬而去曜大怒投袂而起即日次於渭城遣中山王岳追之曜進次富平為岳聲援岳及石他戰於河濱敗之斬他及其甲士一千五百級赴河死者五千餘人悉收所虜振旅而歸楊難敵自漢中還襲仇池克之殺鎮南大將軍田崧夏五月石勒將石生屯洛陽寇畧河南司州刺史李矩頴川太守郭默軍數敗又乏食遣使降曜曜遣中山王岳攻石生於洛陽配以近郡甲士五千宿衛精卒一萬濟自孟津鎮東將軍呼延謨率荊司之衆自崤澠而東欲會矩默共攻石生岳克孟津石梁二戍斬獲五千餘

級進圍石生於金墉勒遣石虎率步騎四萬入自成皐關岳陳兵以待之戰於洛西岳師敗績身中流矢退保石梁虎作塹柵列圍遏絶内外岳衆饑甚殺馬以食將士呼延謨為虎所殺曜自將出救虎帥騎三萬來拒曜前軍將軍劉黒擊虎將石聰於八特阪大破之曜次於金谷夜中無故大驚士卒潰散乃退如澠池夜又驚潰遂歸長安六月虎抜石梁岳被執并執將佐八十餘人及氐羌三千餘人皆送襄國坑士卒九千人遂攻王騰於并州執騰殺之坑士卒七千餘人曜至自澠池素服郊次哭七日乃入城因憤恚成疾秋九月武功豕生犬上邽馬生牛及諸妖變不可勝紀曜命公卿各舉博識直言之士一人司空劉均舉參軍臺産曜親臨東堂遣中黄門策問之産極言其故曜覽而嘉之引見東堂訪以政事得失産流涕歔欷具陳災變之禍政化之闕辭甚懇至曜改容禮之即拜博士祭酒諫議大夫領太史令其後所言皆驗曜彌敬重歲中三遷歷位尚書光禄

大夫太子少師位特進署永安王胤為大司馬拜大單于徒封南陽王以漢陽諸郡十三為國置單于臺於渭城置左右賢王以下皆以胡羯鮮卑氐羌豪傑為之

光初十年春二月曜疾瘳曲赦長安殊死已下署汝南王咸為太尉錄尚書事光祿大夫綏為大司徒卜泰為大司空夏四月曜后劉氏卒偽諡獻烈皇后以后叔父昶為使持節侍中大司徒錄尚書事進封河南郡公封昶妻張氏為慈鄉君冬十月曜遣將軍黃秀帛成寇酇

晉平北將軍魏該率衆奔襄陽

光初十一年春正月曜追念皇后劉氏憶其臨終之言乃立劉皚女芳為皇后二月署驃騎將軍述為大司徒昶為太保召公卿已下子弟有勇幹者為親御郎被甲乘鎧馬動止自隨以充折衝之任尚書郝述都水使者支當等固諫曜大怒鴆而殺之是月曜夜夢三人金面丹脣東向逡巡不言而退曜拜而履其跡時晉咸和二年也旦召公卿已下議之朝臣咸賀以為吉祥惟太史令任義進曰三者歷運統之極也東為震位王者之始次也金為兌位物衰落也丹脣不言事之畢也逡巡揖讓退舍之道也為之拜者屈伏於人也履跡而行慎勿出疆也東井秦之分也五車趙之分也秦兵必大起亡主喪師留敗趙地遠至三年近七百日其應不遠願陛下思而防之曜大懼於是躬親二郊飾繕神祠望秋山川靡不周遍大赦殊死已下復百姓稅租之半秋七月曜將黃秀等寇酇順陽太守帥衆奔襄陽

光初十二年夏五月長安自春不雨至於五月曜遣武衛將軍朗率騎三萬襲楊難敵於仇池弗克掠三千餘戶而歸涼州張駿聞曜為石勒所敗乃去曜官號遣張閬賓濤辛巖宋輯辛晏等率衆數萬會韓璞攻掠秦州諸郡曜遣南陽王胤率步騎四萬擊之夾洮相持七十餘日冠軍將軍呼延那雞率親御郎二千騎絕其運路胤濟師逼之璞軍大潰還奔涼州胤追及於令居斬級二萬張閬辛晏率衆來降曜皆拜將軍封列侯遂略河

南地光初十三年秋七月石勒遣石虎率衆二萬出軹關來攻河東應之者五十餘縣進次蒲阪曜將東救蒲阪懼張駿楊難敵乘虛來襲遣河間王述發氐羌之衆屯於秦州曜盡中外精鋭水陸赴之自衛關北濟虎懼引師而退追之八月及於高候大戰破之斬將軍石瞻枕尸二百餘里收其資仗以萬億計虎奔朝歌遂濟自大陽攻石生於金墉決千金提（一作堨）以灌之滎陽野王皆降

襄國大震分遣諸將攻討汲郡河内諸郡冬十二月石勒自率衆來拒陳於洛西曜自恃連勝不撫士卒專與嬖臣飲博左右或諫曜怒以為妖言斬之時與石虎對軍大風拔樹昏霧四塞聞虎進據石門續知勒自率大衆已濟河始議增滎陽戍杜黄馬關俄而洛水候者與勒前鋒交戰擒羯送之曜問曰大胡自來邪其衆幾何羯曰大胡自來軍勢甚盛不可當也曜色變使攝金墉之圍陳於洛西衆十餘萬南北十餘里勒望見之喜謂左右曰可以賀我矣乃帥步騎四萬入洛陽城虎引步騎三萬自城北而西攻曜中軍石堪石聰等各以精騎八千自城西而北擊曜前鋒曜性少而酗酒末年尤甚至是將戰飲酒數斗常乘赤馬無故跼頓乃乘小馬比出復飲酒斗餘至西陽門撝陣就平石堪因而乘之師遂大潰曜昏醉奔退馬陷石渠墜於冰上被創十餘通中者三為堪所執勒遂大破曜軍斬首五萬餘級下令曰所欲擒者一人耳今已獲之其勑將士抑鋒止鋭縱

其歸命之路曜見勒曰石王頗憶重門之盟否勒使徐光謂曜曰今日之事天使其然復云何邪乃幽曜於河南丞廨乙酉勒班師使征東將軍石邃將兵衛送襄國曜創甚載以馬輿使金創醫李永與同載癈之北苑市三老孫機上禮求見曜勒許之機進酒於曜曰僕谷王關右稱帝皇當持重保土疆輕用兵敗洛陽祚運窮天所亡開大分持一觴曜曰何以健邪當為翁滿飲勒聞之悽然改容曰亡國之人足令老叟數之乙亥舍曜於

襄國永豐小城給其妓妾嚴兵圍守遣岳震等乘馬從男女衣幍以見曜曜曰吾謂卿等久為灰土石王仁厚乃全宥至今邪而我殺石他負盟之甚今日之禍自其分耳留宴終日而去勒使曜與太子熙書諭令速降曜但勑熙與諸大臣匡維社稷勿以吾易慮也勒見而惡之久之為勒所殺明年春正月太子熙（一作毗）聞曜被擒大懼與大司馬南陽王胤及太尉汝南王咸等議欲西保秦州尚書胡勳曰今雖喪主國尚全完將士情一未

有離叛且可并力拒險力不能拒走未晚也胤怒以為沮衆斬之遂率百官奔上邽汝陰王厚安定王策皆棄郡奔迶關中擾亂將軍蔣英辛恕擁衆數十萬據長安遣使招勒勒遣石生率洛陽之衆赴之秋八月南陽王胤率衆數萬自上邽趨長安隴東武都安定新平北地扶風始平諸郡夷夏皆起兵應胤胤次仲橋石生嬰城固守勒使石虎率騎二萬來援九月戰於義渠為虎所敗死者五千餘人胤奔上邽虎乘勝追戰枕尸千里攻圍上邽城潰執太子熙南陽王胤并將相諸王等及諸卿校公侯已下三千餘人皆殺之徙其臺省文武關東流民秦雍大族九千餘人於襄國又坑王公等及五郡屠各五千餘人於洛陽曜在位十三年而敗自劉淵以晉惠帝永興元年歲在乙丑僭號西河至曜三世凡三十有五年以晉成帝咸和四年歲在己丑滅

十六國春秋卷七

謹案卷四第四頁前一行命東宮官屬皆裹甲以居刊本裹訛裏今改

卷五第十頁前六行明經篤學以教之刊本明訛門據晉書改

卷六第一頁後六行竊所未同句疑有訛

卷七第五頁前八行滎陽野王皆降刊本滎訛熒今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄錄監生臣范　楠

欽定四庫全書薈要　史部
十六國春秋卷（八至十一）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷八

前趙録八

劉宣

劉宣字士則淵之從祖也初為北部都尉右賢王樸鈍少言好學修潔師事樂安孫炎沉精積思不舍晝夜好讀毛詩左氏傳炎每歎曰宣若遇漢武當踰於金日磾也學成而返不出門閭者盖數年每讀漢書至蕭何鄧禹傳未嘗不反覆詠之曰大丈夫若遭二祖終不令兩公獨擅美於前矣并州刺史王廣言之於武帝帝召見嘉其占對因曰吾未見宣謂廣言虛耳今見其進止風儀眞所謂如珪如璋觀其質性足能撫集本部乃以宣為右部都尉特給赤幢曲蓋涖官清恪所部懷之淵即王位宣之謀也故特荷尊重勲戚莫二軍國內外靡不任之仕至丞相太尉

劉盛

劉盛淵之族人也仕為領右衛將軍封安昌王少時不好讀書惟讀孝經論語曰誦此能行足矣安用多誦而不行乎李熹見之歎曰望之如可易及至肅如嚴君可謂君子矣淵以其忠篤故臨終委以重任衛尉西昌王劉鋭等耻不預顧命乃相與謀說和殺聰盛執正不從和怒命左右刃之

劉翼

劉翼任淵為別將驍勇過人膂力善射能一手舉殿柱

跳過平陽門時人擬之飛羽淵甚器異之以為征虜將軍

劉胤

劉胤字義孫曜之世子前妃卜氏所生光祿大夫卜泰之甥也美姿貌善機對年十歲身長七尺五寸眉鬢如畫聰奇之謂曜曰此兒神氣非義真之比也（義真曜子儉字）當應為卿之冢嫡卿可思文王廢伯邑考立武王之意曜曰臣藩國之嗣僅能守祭祀足矣不可亂長幼之倫也聰曰卿勲格天地國兼百城當世祚太師受專征之任五侯九伯得專征之者卿之子孫也奈何言同諸藩國乎義真既不能遠追太伯高讓之風吾當為卿更以一國封之於是封儉為臨海王立胤為世子靳準之亂胤沒於黑匿郁鞠部至曜光初七年胤自言於郁鞠郁鞠大驚資給衣馬遣子送之曜對胤悲泣胤雖少離屯難流蹟殊荒而風骨俊茂爽朗卓然身長八尺三寸髮與身齊多力善射驍捷如風雲曜因以重之羣臣亦屬意

焉曜顧謂朝臣曰義孫可謂歲寒而不凋涅而不淄者矣義光雖先已樹立然沖幼儒謹不堪今世之多難懼非所以上固社稷下愛義光義孫年長明德又故世子且材器過人涉歷艱阻朕欲遠追周文近蹤光武使宗廟有太山之安義光饗無疆之福於諸卿意何如太傅呼延晏等咸曰陛下遠擬周漢為國家無窮之計豈惟臣等賴之實宗廟四海之慶也左光祿大夫卜泰太子太傅韓廣等進曰陛下若以廢立為是不應降日月之

明垂訪羣下若以為疑固樂聞異同之言臣竊以為廢太子非也昔周文定嗣未建之前則可光武以母失恩而廢其子豈足為聖朝之模範誠以東海纂統何必不如明帝皇子胤文武才畧神度弘遠信髙絶於時足以擬蹤周發然太子孝友仁慈志尚冲雅亦足以堂負聖基為承平賢主况儲宫者民人所繫豈可輕動陛下誠實爾者臣等有死而已未敢奉詔曜黙然胤前泣曰慈父之於子也當務存尸鳩之仁今黜熙而立臣臣何敢自安陛下茍以臣為頗堪驅策豈不能輔熙以承聖業乎必欲以臣代熙臣請效死於此以明赤心不敢聞命因歔欷流涕悲感朝臣曜亦以太子羊氏所生羊有寵哀之不忍廢乃止追謚胤母卜氏為元悼皇后嘉胤舅卜泰之公忠拜上光禄大夫儀同三司領太子太傅封胤為永安王署侍中衛大將軍都督二宫禁衛諸軍事開府儀同三司録尚書事領太子太傅號曰皇子命熙於胤盡家人之禮尋遷大司馬徙封南陽王以漢陽諸

郡十三為國置單于臺於渭城置左右賢王已下皆以胡羯鮮卑氐羌豪傑為之拜胤為大單于都督及曜之末闗中擾亂遂為石虎所殺

淵后單氏

單氏單徵之女北海王乂之母也以淵河瑞二年立為皇后淵死聰即偽位改元光興尊為皇太后單氏年少姿色絶麗聰遂烝之乂屢以為言單氏慚恚而死

聰后呼延氏

呼延氏武元皇后匈奴中人淵后之從父妹也有美色恭孝稱於宗族淵后愛聰姿色故以配焉遂以光興元年立為皇后先是聰以弟乂為帝太弟后每謂聰曰父終子紹古今之大典陛下自承高祖之嗣太弟何為者哉陛下百年後粲兄弟必無種也願陛下深思之聰亦信之曰然吾當徐為之計后曰事久變生太弟見粲兄弟並大必有不安之志矣或有小人搆間其中未必不禍發於今日也妾聞陛下說隐公一何相似竊為陛下

寒心聽心然之后至嘉平二年春正月卒謚曰武元皇后

聰后劉氏

劉氏武宣皇后新興人偽太保劉殷小女名娥字麗華童齒聰慧膚髮異常晝營女工夜誦書傳母恒止之敦玩彌厲每與諸兄弟辯論經義理致超然兄常深歎之性孝友美風儀進止如珪璋焉聰既僭立納為右貴妃未幾立為皇后聰將起鷂儀殿於後庭廷尉陳元達鎖

腰切諫聽大怒曰朕將營二宮豈問汝鼠子乎命左右將斬之后時在後堂聞之密遣中常侍私勅左右停刑於是手疏啓曰伏聞勅旨將為營殿今宮室已備無煩更營且四海未一禍難猶繁宜愛民力廷尉之言社稷之計也陛下當加爵賞而反欲誅之四海謂陛下何如哉夫忠臣進諫者固不顧其身也而人主拒諫者亦不顧其身也陛下為妾營殿而殺諫臣使忠良結舌者由妾遠近怨怒者由妾公私困弊者由妾社稷阽危者由

妾天下之罪皆萃於妾妾何以當之妾觀自古敗國喪家未始不由婦人每覽古事忿之不已何意今日妾自為之使後人視妾猶妾之視前人也妾復何面目仰侍巾櫛請歸死此堂以塞陛下誤惑之過聰覽之變色大司徒任顗等復叩頭流血固請不已乃徐曰朕比來微得風患喜怒過差不復自制元達忠臣也朕未之察諸公乃能破首明之誠得輔弼之義也朕愧戢於心何敢忘之命顗等冠履就坐引元達而謝之以后表示之曰

外輔如公等內輔如后朕復何憂后聰明善機諫聰所為不道多規正之及死偽謚武宣皇后其姊英字麗芳亦聰敏涉學而文詞機辯曉達政事尤過於娥初與娥同召拜左貴嬪尋卒偽追謚武德皇后

曜后羊氏

羊氏獻文皇后即晉惠帝后也名獻容太山南城人祖瑾父元之以晉太安元年立為皇后后初入宮衣中忽有火光衆咸怪之洛陽之陷遂沒於曜曜僭偽位立為

皇后因問之曰吾何如司馬家兒羊后曰陛下開基之聖主彼亡國之暗夫何可竝言彼貴為帝王有一婦一子及身三耳曾不能庇之使妻子辱於庶人之手妾於爾時實不欲生何圖復有今日妾生於高門意謂世間男子皆然自奉巾櫛已來始知天下自有丈夫耳曜甚寵愛之遂干預政事生三子以曜光初五年卒偽謚獻文皇后

曜后劉氏

劉氏獻烈皇后少孤為叔父侍中大司徒劉昶所養曜光初八年立為皇后明年寢疾及篤曜親省臨之問其所欲言劉氏泣曰妾叔父昶無子妾少養於叔父恩撫甚隆無以報德願陛下貴之妾叔皚女芳有德色願以備後宮曜許之言終而卒偽謚獻烈皇后

曜后劉氏

劉氏名芳侍中劉皚（一作愷）女年十三長七尺八寸垂手過膝髮與身齊先皇后劉氏死曜追念之遂以光初十

年立為皇后姿德才色邁於別宮

十六國春秋卷八

十六國春秋卷九

前趙録九

王彌

王彌字子固東萊人也家世二千石祖頎魏玄菟太守武帝時至汝南太守彌有才幹博涉書記勇略善騎射膂力過人青州人謂之飛豹然少遊俠京師處士陳留董養見而謂之曰君豺聲豹視好亂樂禍若天下有事

不作士大夫矣與劉淵友善後從洛陽東歸淵餞於九曲之濱泣謂彌曰王渾李熹以鄉曲見知每相稱達讒間因之而進深非吾願適足為吾患耳吾本無宦情惟足下明之恐死洛陽永與子别因慷慨歔欷縱酒長嘯聲調亮然坐者皆為之流涕惠帝末年妖賊劉伯根起兵於東萊之惤縣彌率家童從之伯根以彌為長史伯根死彌聚徒海渚為苟純所敗亡入長廣山遂為群賊彌多筭計凡有所掠豫策成敗後引兵入寇青徐二州自稱征東大將軍攻殺二千石晉太傅司馬越以公車徵東萊魏羨為本郡太守討彌彌擊殺之兖州刺史苟晞帥兵逆擊彌彌遂大敗遣使降淵淵拜彌鎮東大將軍青徐二州牧都督緣海諸軍事彌收集亡散衆復大振晞與之連戰不克彌進攻太山魯國譙梁陳郡汝南潁川襄城諸郡遂入許昌開府庫取器杖分遣諸將攻掠青徐兖豫四州所過陷沒郡縣多殺守令有衆數萬朝廷不能制會天下大亂進逼洛陽太傅越遣司馬王

斌帥甲士五千人來衛京師凉州牧張軌亦遣督護北宫純來援彌入自轘轅敗官軍於伊北京師大震宫城門晝閉彌至洛陽屯於津陽晉以司徒王衍都督征討諸軍事衍與王斌等出戰北宫純募勇士百餘人突陳彌兵大敗遂燒建春門而東衍遣左衛將軍王秉追之戰於七里澗又敗之遂走渡河與其黨劉靈王桑等自軹關如平陽歸淵淵聞而大悅遣侍中兼御史大夫郊迎致書於彌曰以將軍有不世之功超時之徳故有此

迎耳進望將軍之至孤今親行將軍之館輙拂席洗爵敬待將軍彌至見淵勸稱尊號淵謂彌曰孤本謂將軍如竇周等耳今真吾孔明仲達也烈祖有云吾之有將軍如魚之有水也署為司隸校尉加侍中特進璽為安北將軍桑為散騎常侍彌固辭使隨劉曜寇河南又與石勒攻臨漳永嘉初寇上黨圍壺關東海王司馬越遣淮南內史王曠安豐太守衛乾等討之與彌戰於高都長平間大敗之死者十六七淵拜彌侍中都督青徐兗

豫荊揚六州諸軍事征東大將軍青州牧封東萊公遂與劉曜石勒等攻魏郡汲郡頓丘陷五十餘壁皆調為軍士又與勒攻鄴晉安北將軍和郁棄城而走懷帝遣北中郎將豫州刺史裴憲屯白馬討彌車騎將軍王堪屯東燕討勒平北將軍曹武屯太陽討淵虎步將軍彭默為劉聰所敗見害衆軍皆退聰渡黃河帝遣司隸校尉劉暾將軍宋抽等拒之皆不能抗彌聰以萬騎至京城焚二學宮東海王越拒戰於西明門彌等敗走歸於

平陽復以二千騎南出轘轅攻寇襄城諸郡縣東海王越遣薄盛等率兵追擊之彌師敗績還戍平陽遣左長史曹嶷為鎮東將軍給兵五千東狗青州且多齎金寶還鄉里招誘亡命并迎其室淵許之嶷自大梁引兵而東所至皆下遂克東平進攻瑯邪會淵死聰即位彌與劉曜等率衆四萬長驅入洛川復出轘轅掠梁陳汝潁間進屯陽翟遣弟璋與石勒共寇徐兗因破越軍復與曜寇襄城進逼京邑縱兵大掠曜禁之不從乃斬其牙

門王延以狥彌怒與曜阻兵相攻死者千餘人彌長史張嵩勸小下之於是詣曜謝罪結分如初既而彌說曜曰洛陽天下之中山河四塞城池宮室不假修營宜勸主上自平陽徙都之曜以天下未定洛陽四面受敵不可固守不從彌策焚燒而去彌怒罵曰屠各子豈有帝王之意乎汝奈天下何引衆東屯項城曜初以彌不待己至先入洛陽怨之至是嫌隙遂搆洛川之戰百官殲滅殆盡惟司隸校尉劉暾以鄉里宿望得免於難因說

彌曰今群雄競起九州幅裂有不世之功者宇內不容將軍自興兵以來何攻不克何戰不勝而復與始安王相失宜思文種之禍以范蠡為師且將軍何無帝王之意東據本州徐觀事勢上可以混一天下下可以成鼎峙之業豈失孫劉乎蒯通有言將軍宜圖之彌以為然拜瞰為大將軍封齊公初石勒惡彌驍勇外相親而內相忌常密為之備彌破洛陽多遺勒美女寶貨以相結納會勒擒苟晞以為左司馬彌心惡之乃以書賀勒曰

公獲苟晞而用之何其神妙使晞為公左彌為公右天下不足定也勒愈忌欲陰圖之劉瞰又勸彌使召曹嶷籍其衆以誅勒乃為書使瞰詣青州召嶷引兵會己且詐要勒共向青州瞰至東阿為勒游騎所獲見彌與嶷書大怒乃潛殺瞰會彌將徐邈高梁輒帥所部兵數千人去彌彌益衰弱勒右長史張賓勸勒乘彌小衰誘而取之因請彌讌於己吾彌謂勒實親己不復疑也長史張嵩切諫不聽勒伏兵襲殺之（己吾前作己營）

劉靈

劉靈陽平人也少貧賤年二十餘厠役於縣力制奔牛走及馳馬時人雖異之莫能舉也嘗撫膺而歎曰天乎何當亂也及公師藩起兵自稱將軍與王彌寇掠趙魏進攻洛陽彌軍敗績乃言於靈曰晉兵尚強歸無所厝劉元海昔為質子我與之周旋京師深有分契今稱漢王將歸之可乎靈然之遂與彌俱降於淵淵署為平北將軍與石勒帥衆三萬寇魏郡汲郡頓丘百姓望風降

附所在克捷遷安北大將軍冀州刺史屯廣宗晉王浚遣別將祁弘襲擊殺之

張嵩（一作嵩）

張嵩隴西人也事母至孝母死既葬廬於墓側哀感幽顯歲餘而墓地自裂棺亦自破母遂蘇活嵩初為王彌長史彌之與劉曜相攻也嵩切諫曰明公與國家共興大事事業甫爾便相攻討何面目見主上乎平洛之功誠在將軍然劉曜皇族宜小下之晉二王平吳之鑒其

則不遠顧明將軍深以為慮縱將軍阻兵不還其若子弟宗族何彌曰善微子吾不聞此過也於是詣曜謝罪彌曰下官聞過乃是張長史之功曜謂嵩曰君為朱建矣豈況范生乎各賜嵩黃金百斤及石勒己吾之謀嵩固阻彌不行彌不能聽竟為勒所襲殺嵩遂歸仕於淵

劉殷

劉殷字長盛新興人也七歲喪父哀毀過禮服喪三年未嘗見齒曾祖母王氏盛冬思芹而不言食不飽者一

旬矣殷怪而問之王氏言其故殷時年九歲乃詣澤中慟哭曰殷罪釁深重幼丁艱罰王母在堂無旬月之養殷為人子而所思無獲皇天后土願垂哀愍聲不絕者半日於是忽若有人云止止聲殷收淚視地見有芹生焉因得斛餘而歸食而不減及至芹生乃盡又嘗夜夢人謂之曰西籬下有粟窖而掘之得十五鍾銘曰七年粟百石以賜孝子劉殷自是食之七年方盡郡命主簿州辟從事皆以供養無人辭不赴命司空齊王司馬攸

辟為掾征南將軍羊祜召參軍事皆以疾辭同郡張宣子識達之士也勸殷就徵殷曰當今二公有晉之棟楹也吾方希達如榱椽耳不憑之豈能立乎吾今王母在堂既應他命無容不竭臣禮便不得就養子輿所以辭齊大夫也良以色養無主故耳宣子曰如子所言豈庸人所識哉而今而後吾子當為吾師矣遂以女妻之宣子者荊州豪族家富於財其妻怒之曰我女年始十四姿識如此何慮不得為公侯妃而遽以妻劉殷乎宣子

曰非爾所及也戒其女曰劉殷至孝冥感學識超世此人終當遠達為世名公汝其謹事之張氏性亦婉順事王母以孝聞奉殷如君父焉既而曾祖母死殷夫婦毀瘠幾至滅性時柩殯在室而西鄰失火風飈甚盛夫婦叩殯號哭火越燒東家後有二白鳩巢其樹庭自是名譽益著及為聰相不犯顏忤旨然因事進規補益甚多聰每與羣臣議論政事殷無所是非羣臣出殷獨留後為聰暢敷條理商確事宜聰未嘗不從之有子七人五

子各授一經一子授太史公一子授漢書一門之內七業俱興北州之學殷門為盛嘗戒其子孫曰事君之法當務幾諫凡人尚不可面斥其過而況萬乘乎夫幾諫之功無異犯顏但不彰君之過所以為優耳（一云犯顏之禍將彰君過）宜上思周名咨商之義下念鮑勛觸鱗之誅官至侍中太保録尚書事賜劒履上殿入朝不趨乘輿入殿然殷在公卿閒常恂恂有卑讓之色故能處驕暴之國保其富貴不失令名以壽考終殷以聰嘉平二年辛追謚曰大昌文獻公

王延

王延字元壽（一作延元）西河人也性至孝九歲喪母幾至滅性每至忌月悲號三旬事後母卜氏以孝聞卜氏遇之無道恒取蒲穰及敗麻頭與延貯衣其姑聞而問之延知而不言供事彌謹延既孤貧晝則傭債夜則讀書遂究覽經史皆通大義卜氏嘗盛冬思生魚勑延求之延求魚不獲卜氏杖之流血延尋汾河扣凌而哭忽有一

魚躍出氷上長五尺延取以饋母卜氏食之積日不盡於是心悟撫如己子延事親色養夏則扇枕冬則以身温被隆冬盛寒體無全衣而親極滋味後母終服喪居於墓側非其蠶不衣非其耕不食屬天下亂隨淵遷於平陽農蠶之暇訓誘宗族侃侃不倦年至六十方仕於淵及聰嗣位拜金紫光禄大夫劉粲之立靳準作亂自稱漢天王置百官以延耆德碩望謀之於延將以為左光禄延弗從乃罵曰屠各逆奴何不速殺我以吾左目置西陽門觀相國之入也右目置建春門觀大將軍之入也準怒殺之

陳元達

陳元達字長宏後部人也本姓高以生月妨父故改云陳少孤貧有志操常躬耕兼誦詩書樂道行詠忻忻如也至年四十不與人交通淵之為左賢王聞而招之元達不答及淵僭號人或謂之曰往劉公相屈君蔑而不顧今稱號龍飛君其懼乎元達笑曰是何言邪彼人姿

度卓犖有籠羅宇宙之志吾固知之久矣然往日所以不往者以期運未至不能無事喧喧彼自有以亮吾矣卿但識之不過二三日驛書必至其暮果徵為黃門郎人曰君殆聖乎既至引見淵曰卿若早來豈直為郎官而已元達曰臣惟性之有分盈分者巔臣若早叩天門者恐大王賜處於九卿納言之間此則非臣之分臣將何以堪之是以抑情盤桓待分而至大王無過授之謗小臣免招寇之禍不亦可乎淵乃大悅元達在位忠謇屢進讜言退而削草雖子弟莫得知也聰既嗣位轉為廷尉聰將為劉氏起鷂儀樓於後庭元達鎖腰切諫聰大怒命左右將出斬之大司徒任顗等叩頭流血請免劉氏亦手疏切諫聰意乃解引元達而謝之每謂元達曰卿當畏朕而反使朕畏卿邪元達叩頭謝曰臣聞師臣者王友臣者伯臣誠愚闇無可採也幸邀陛下垂齊桓納九九之義故使微臣得盡愚忠昔世宗遥可汲黯之奏故能恢隆漢道桀紂誅諫幽厲弭謗是以三代之

亡也忽焉陛下以大聖應期挺不世之量能遠揖商周覆國之槩近模孝武光漢之美則天下幸甚遷為左司隸聰欲立左右貴嬪為左右皇后元達以三后並立殊非典禮極言諫之聰不納乃轉為右光禄大夫於是太尉范隆等皆抗表遜位請讓元達聰復以為御史大夫儀同三司元達素與太宰河間王劉易善引之為援得盡諫諍及聞易死哭之悲慟曰人之云亡邦國殄悴吾既不復能言安用此默默苟生乎歸而自殺時人莫不寃之

王廣

王廣字廣之不知何許人永嘉之亂聚族避世仕淵為西揚州刺史魯陽侯（一作并州）及聰嗣位蠻賊梅芳扇動山夷攻圍廣城一百二十日外救不至糧食罄絶雞犬雀鼠靡有孑遺將士泣謂廣曰將軍忠於本朝故有今難豈有背將軍者哉城陷被禽將士相枕而死者五十人（一作五千）蠻囚廣將詣芳廣有女容質甚麗慷慨有丈夫之

節芳見其美色納之甚有寵入經一旬女於閤室伺芳睡引刀擊芳不中芳驚起曰何故反邪女罵曰蠻畜我欲誅反賊何等謂我反乎吾聞父仇不同天母仇不同地汝反逆無狀害人父母而復以無禮陵人吾所以不死者正欲誅汝耳今死自吾分不待汝殺我但恨不得梟汝首於通衢以塞大耻辭氣猛厲色無變容言終自殺芳止之不可時年十五

卜珝

卜珝字子玉匈奴後部人也少好談易郭璞見而歎曰吾所不如也然而不免兵厄珝曰吾大厄在四十一位為卿將當受禍耳不爾者亦為猛獸所害吾亦未見子之令終也璞曰吾禍在江南甚營之未見免兆雖然在南猶可延期住此不過時月珝曰子勿為公吏可以免諸璞曰吾之不能免公吏猶子之不能免卿將也珝曰吾此雖有帝王子終不復奉二京矣琅邪可奉卿謹奉之主晉祀者必此人也珝遂隱於龍門山淵僭號徵拜

大司農侍中固以疾辭淵曰人各有心卜珝之不欲在吾朝何異高祖四公哉可遂其高志後復徵為光祿大夫珝謂使者曰非吾死所也及聰嗣位徵為太常時劉琨據并州聰問何時可平珝答曰并州陛下之分今茲克之必矣聰戲曰勝吾勞先生一行可也珝曰臣所以行不及裝者正為是也聰大悅署珝使持節平北將軍將行謂其妹曰此行也死自吾分慎勿紛紜遂從鎮北將軍靳沖攻晉陽（一作太原）不克珝卒先降沖遽收珝斬之聰聞之大怒曰此人朕所不得加刑沖何人哉遣御史中丞浩衍持節斬之

趙染

趙染新豐人初為晉南陽王司馬模牙門將戍蒲坂求馮翊太守不得而怒率衆歸聰聰以為平西將軍次於新豐東晉將索綝率兵討之染有輕敵之意長史魯徽諫曰困獸猶鬬況於國乎染曰綝小豎豈能汙吾馬蹄刀劒也帥精騎逆戰於城西敗績悔曰吾不用魯徽之

言以至於是乃斬徽臨刑謂染曰將軍愎諫違謀戇而取敗乃復忌前害勝誅戮忠良以逞過忿亦何顏面瞬息世間哉袁紹為之於前將軍繼之於後覆亡敗喪亦當相尋所恨不得一見大司馬而死死者無知則已若其有知下見田豐為徒當訴將軍於黃泉使將軍不得眠牀枕而死及死叱行刑者曰令吾面東向大司馬劉曜聞之曰跡涔不容尺鯉染之謂也後染冠北地夢魯徽大怒引箭射之染驚怖而寤旦將攻城中伏弩卒

范隆

范隆字元嵩父方魏雁門太守隆方孕十五月而生四歲亡父既又喪母哀號之聲感動行路單孤無緦功之親踈族范廣（冊府云廣史不載官）愍而養之迎歸教書為立祠堂隆好學修謹事廣如父博通經籍無所不覽著春秋三傳撰三禮吉凶宗紀甚有條義惠帝時天下大亂隱迹不應州郡辟命晝耕夜讀頗習秘歷陰陽之學知并州將有氛祲彌不復仕與上黨朱紀友善共紀遊山見一

老父於窮澗之濱老父曰二公何為在此隆等拜之仰視不見遂與紀依於淵淵以隆為大鴻臚紀為太常並封公隆後累遷尚書令儀同三司曜既僭立進為太尉卒贈太師

崔遊

崔遊字子相上黨人少好學儒術甄明恬靜謙退自少及長口未嘗言及財利魏末察孝廉除相府舍人出為氐池長甚有惠政以病免歸泰始初武帝録叙文帝故

府僚屬就家拜郎中不就年七十餘篤學不倦淵師事之從受毛詩京氏易馬氏尚書既僭偽位徵為御史大夫固辭不受卒於家時年九十三撰喪服圖行於世

韋忠

韋忠字子節平陽人少慷慨有不可奪之志好學博通性不虛諾閉門修己不交當世每至吉凶親表贈遺一無所受年十二喪父哀慕毀瘠杖而能起晉司空裴秀弔之匍匐號訴哀感旁人秀出而語曰此子長大必為

佳器歸而命子頠造馬服關廬於墓側家貧藜藿不充妻子不免於飢寒及顗為僕射言之於司空張華華辟之辭疾不赴人問其故忠曰吾汝簷賤士本無宦情且茂先華而不實裴頠慾而無厭棄典禮而附賊后若此豈大丈夫之所宜行邪裴常有心托我恐洪濤蕩嶽餘波見漂況可臨尾閭而窺沃焦哉太守陳楚迫為功曹會山羌破郡楚攜子出走賊射之中三創忠冒刃伏楚以身捍之泣曰忠願以身代君乞諸君哀之亦遭五矢賊相謂曰義士也舍之忠於是負楚以歸仕聰為鎮西大將軍平羌校尉討叛羌矢盡不屈節仗劍而死

董景道

董景道字文博弘農人也少而好學晝夜誦讀博通五經尤明春秋三傳京氏易馬氏尚書韓詩皆精究大義三禮之義專遵鄭氏著禮通論非駮諸儒演廣鄭旨永平中知天下將亂隱於商洛山衣木葉食樹果彈琴歌笑以自娛毒蛇猛獸皆繞其旁是以淵及聰屢徵皆礙而不得進景道私以此自喜至曜光初中出山廬於渭汭曜徵為太子少傅散騎常侍復辭曰余在萬山中艸木可以庇風雨石田可以具饘粥朝家事非山野小人所願聞也更移窮谷中人悉不見後曜置崇文祭酒復以明經擢景道為之亦不就竟以壽終

王育

王育字伯春京兆人也少孤貧為人傭牧羊豕每過小學必歔欷流涕暇時拾薪以顧書生抄書板截蒲以學書日夜不止忘失羊豕其主笞之育甚有慙色將鬻己以償之同郡許子章敏達之士也聞而嘉之代育償羊豕給其衣食使與子同學遂博通經史身長八尺餘鬚長三尺容貌絕異音聲動人子章以兄女妻之別為立宅分之家產育受之無愧色然行己任性不與俗偶妻喪弔者不過四五人皆鄉閭名士太守杜宣命為主簿及宣左遷萬年令杜令王攸詣宣宣不出迎攸怒曰卿往為二千石吾所敬也今吾儕耳何故不見迎欲以小

雀遇我使吾畏死鶡邪育執刀叱攸曰主辱臣死自古而然我府君以非罪黜降如日月之蝕耳小縣令敢輕辱我君汝謂我刀鈍邪敢如是乎前將殺之宣懼徒跣挽育乃止由是知名司徒王渾辟為掾除南武陽令為政清約盜賊奔竄遷并州督護成都王司馬穎鎮鄴表育為振武將軍拜淵為北單于參丞相軍事使鳩合義衆以赴國難育說穎曰元海今去恐不復至臣請為殿下促之穎以為然以育為破虜將軍使追之淵遂拘育

為右光祿大夫河瑞之末遷右僕射及聰僭位歷位大司空太保太傅卒

劉敏元

劉敏元字道光北海人也勵己修學不以險難改心永嘉之亂自齊西奔同縣管平年七十餘隨敏元而西行及滎陽平為盜所劫敏元已免復還謂賊曰此公孤老餘年無幾請以身代辭旨慷慨義形於色盜遂釋之俱免於難仕曜為中書侍郎太尉長史

杜育

杜育字子光少從濮陽人為賊其母怒笞之育曰天下將亂且以習膽如意望封侯不如意但不使他人斫頭育為賊衣甲三重持戟蓬轉而出

十六國春秋卷九

十六國春秋卷十

前趙録十

郭氾

郭氾字子遊上郡人也父士為縣卒隨巫而遇一女子於路巫曰此女當生貴子而君亦有貴子相可納之當興君門户士遂納之生氾長不滿七尺軀極醜陋當時莫比樸訥無慧後為縣卒感憤遊學師事安平趙孔曜曜見而喜之曰此生有公骨其當貴達仕淵歷聰及曜之世位至侍中司徒

李景年

李景年字延祐前部人少孤貧見養於叔父嘗使牧羊景年見其叔子講誦羨之後從博士乞得百餘字牧羊之暇折草木寫之叔乃驚曰吾家千里駒也而令麒麟久躓鹽坂乃令娶妻授學遂歸仕淵長平之戰聰馬中流矢幾為晉軍所獲景年以馬授聰揮戈直前得免於難以功封梁鄒侯歷虎牙將軍

王延年

王延年字季海江都人性至孝年十五喪二親每言及之未嘗不嗚咽悲慟每忌日三日不食奉叔父以孝聞子良孫及弟從子為賊所掠延年追而請之賊以良孫歸延年延年復拜請曰我以少孤為叔父所養此叔父之孫孫也願以子易之賊曰君義士也乃俱免之後仕至太宰

王儁

王儁字元英上郡人也有幹藝之稱儁年八歲隨兄寇子元直西如涼州路中糧匱寇留元直於途乞丐民間比還儁為賊所掠元直逃免寇乃將元直追賊叩頭求哀曰人情自當皆愛其子但此弟未生家君見背遺孤相長以至於今請以元直易儁賊相謂曰以子易弟義之大也於是以儁授寇而去寇後亡儁勺水不入口者五日雖服喪三年而心喪六載

喬智明

喬智明字元達匈奴前部人少喪二親哀毀過禮仕淵為折衝將軍遷廷尉轉冠軍大將軍領單于右輔聰嗣位仍署冠軍大將軍加司隸校尉嘉平三年從中山王曜攻長安城陷不為設備為晉將麹允所襲殺

喬晞

喬晞前部人仕淵冠軍將軍使帥衆寇西河攻介休介休令賈渾築營自固有八門城高九尺及陷抗節不降曰吾為晉守不能全之豈苟求生以事賊虜何面目以視息世間哉晞怒將殺之部將尹崧曰將軍舍之以勸事君晞不聽遂殺之其妻宗氏年二十餘有姿色晞欲納焉宗氏罵曰屠各奴何有害人之夫而欲加無禮於其婦乎何不速殺我遂仰天大哭晞亦殺之淵聞而大怒曰使天道有知喬晞望有種乎追還降秩四等收渾及宗氏尸葬之（賈渾晉書作賈渾）

陳安

陳安字虎侯成紀平莊人也家世農民少慷慨讀書曰大丈夫當軒冕杖節安能久執犁鋤乎遂東遊京師頗學書字讀魏書見許褚而歎之乃自字虎侯遇晉室喪亂遂憑結司馬賓驍壯果毅武幹過人多力善射持七尺刀貫結奔及馳馬仕晉南陽王模帳下都尉模之敗也安歸模世子保於秦州保命安統精騎千餘以討叛羌寵遇甚厚保將張春等疾之譖安有異志請除之保不許春等輙伏刺客刺安安被創馳隴城遣使詣保貢獻不絕自號秦州刺史稱藩於曜舉兵攻張春春奔保之南安祁山安退屯緜諸保歸上邽未幾張春楊次與別將楊韜不協勸保誅韜且請擊安保皆不從春怒幽保殺之立保宗室子瞻為嗣稱大將軍安乃表曜請討瞻等曜以安為大將軍擊瞻殺之春奔枹罕執楊次於保柩前斬之因以祭保遂奉保喪以天子禮葬於上邽及曜克安定振旅而循隴右安乃郊迎後又請朝於曜曜時疾篤辭而不許安怒以曜為已卒大掠而歸氐羌

多應之安士馬强盛衆十餘萬自稱使持節大都督假黃鉞大將軍雍涼秦梁四州牧涼王攻曜征西將軍劉貢於南安會休屠王石武引兵攻上邽安懼遂解南安之圍馳歸遇於瓜田安衆大潰收餘騎奔隴城武遂進圍安於隴城曜又親率大衆繼之安頻出挑戰累為擊敗斬於澗曲安善於撫綏吉凶險夷與衆共之部下小將劉牙趙牢路松多等堅戍不已及其死城内得尸隴上人思之為作壯士之歌曰隴上健兒曰陳安（一作壯士有陳安）軀幹雖小腹中寬愛養將士同心肝騄驄駿馬鐵鍛鞍七尺寶刀配齊環（一作奮如湍）丈八蛇矛左右盤十盪十決無當前百騎俱出如雲浮追者千萬騎悠悠（一無此二句）戰始三交失蛇矛十騎俱盪九騎留（一無此一句）棄我騄驄竄巖幽大雨降後追者休（一無此一句）為我外援而懸頭西河之水東河流呵呵鳴呼奈子何嗚呼呵呵奈子何（二句一作一去不返奈若何）曜聞而嘉傷命樂府歌之

張寔

張寔皇太后張氏之姪聰之舅子也仕聰為鉅鹿太守治任威强路不拾遺後為輔漢將軍聰納其二女以為貴人欲以寔為司徒太保皆垂涕固辭身騎瘠馬妻乘敗車

卜崇

卜崇仕聰左衛將軍為人清直不與世浮沉與少府陳休素惡中常侍王沉等諂佞用事雖在公座未嘗與語沉等深嫉之侍中卜幹謂之曰沉等勢力足以回天地卿輩自料親賢孰與竇武陳蕃崇應之曰吾輩年踰五十職位已崇惟欠一死耳死於忠義乃為得所安能俛首低眉以事閹豎乎去矣卜公勿復有言沉等遂譖之於聰以與太弟乂通謀聰臨上秋閣收崇斬之休亦見害

呼延寔

呼延寔匈奴中人仕曜為征南將軍曜之攻氐羌楊難敵也軍中大疫曜亦寢疾欲還恐難敵躡其後因與羌

和署難敵為武都王時秦州刺史陳安欲窺虛實詐言請朝曜以疾篤不許乘馬輿還使寔監輜重於後安遂帥精騎邀擊之寔進退無路與長史魯憑俱沒於安安因寔而謂之曰劉曜已死子尚誰佐孤當與足下共定大業寔叱之曰狗輩汝荷人榮寵處不疑之地前背司馬保今復如此汝自視智能何如主上憂汝不久梟首上邽通衢何謂大業可速殺我懸我首於上邽東門觀大軍之入城也安怒殺之

魯憑

魯憑仕曜為長史曜自攻氐羌楊難敵還憑與呼延寔帥精騎一千監輜重於後陳安邀擊獲之時隴上氐羌皆附於安安士馬强盛有衆十餘萬乃自稱大都督假黃鉞大將軍雍涼秦梁四州牧涼王署憑為參軍憑對安大哭曰吾不忍見陳安之死也安怒命斬之憑曰死自吾分可懸吾頭於秦州通衢觀趙之斬陳安也安遂殺之曜聞憑死悲慟曰賢人者天下之望害賢人是塞天下之情也夫承平之君猶不敢乖臣妾之心況於四海分崩乎今陳安於招賢採哲之秋而殺害君子絕當時之望吾知其無能為也既而安果見害

崔岳

崔岳字元嵩為朝鮮令曜弱冠時遊洛陽坐事當誅亡匿朝鮮無以自給因變姓名為縣小吏岳見而異之推問所由曜乃叩頭自首流涕求哀岳曰卿謂崔元嵩不如孫賓碩乎何懼之甚也今詔捕卿甚峻百姓間之不

可保也此縣幽僻勢能相濟縱有大急不過解印綬與卿俱去耳吾既門衰無兄弟之累身又薄祜未有兒子卿猶吾子弟也勿為過憂大丈夫處身立世鳥獸投人要欲濟之而況君子乎給以衣服資供書傳曜遂從岳質通疑滯恩顧甚厚岳從容謂曜曰劉生姿宇神調真命世才也四海脫有微風搖之者英雄之魁卿其人矣岳歷位至大司徒漢昌之世贈烈愍公曜既僭號念其前勞追贈使持節侍中大司徒遼東公

田崧

田崧字子岱仕曜為大鴻臚遷鎮南大將軍益州刺史初氐羌楊難敵聞曜平陳安與弟堅頭同奔漢中至是自漢中來襲仇池城陷崧為難敵所執立之於前難敵左右叱崧令拜崧瞋目叱之曰氐狗安有天子牧伯而向賊拜乎難敵字謂之曰子岱吾當與子終定大事子為劉氏可謂盡忠得不能盡忠於我乎崧厲色大言曰賊氐若本奴才安敢希冀非分吾寧為國家鬼豈可為汝賊臣何不速殺吾顧排一人奪取其刀前刺難敵不中為難敵所殺

遊子遠

遊子遠幼有姿貌聰亮好學不倦年十五至洛陽張華見而謂之曰此兒雅潔洪方精公才也仕曜光禄大夫直言敢諫累遷至大司徒録尚書事車騎大將軍開府儀同三司

傅虎

傅虎仕聰討虜將軍晉陽之戰虎以參軍從中山王曜曜與魏穆帝子六修戰於汾東曜兵敗績墜馬身中七創幾為六修所殺虎以馬授曜曜不受曰當今危亡之極人各思免卿當乘以自濟吾創已甚重自分死此虎泣曰虎小人蒙大王識拔至此常思效命今其時矣且漢室始基大難未彌天下可無虎何可一日無大王也乃扶曜上馬驅令渡汾自還戰死聰甚哀之追贈幽州刺史

臺產

臺產字國儁上洛人漢侍中崇之後也少傅京氏易善圖讖秘緯天文洛書風角星筭六日七分之學尤善望氣占候推步之術隱居商洛南山兼善經學汎情教授不交當世曜時災異特甚命公卿各舉博識直言之士一人大司空劉均舉產曜親臨東堂遣中黃門策問之產極言其故曜覽而嘉之引見東堂訪以政事產流涕歔欷具陳災變之禍政化之闕辭旨諒直曜改容禮之

署為博士祭酒諫議大夫領太史令其後所言皆驗曜彌重之轉太中大夫歲中三遷歷位尚書光禄大夫太子少師位特進金章紫綬爵關中侯

陝婦人

陝有婦人不知姓字年十九曜時寡居陝縣事叔姑甚謹其家欲奪而嫁之此婦毀面自誓終身不嫁後叔姑病死其叔姑有女在夫家先從此婦乞假不得因而誣其殺母有司不能察而誅之時有羣烏悲鳴尸上其聲甚哀盛夏暴尸十日不腐亦不為蟲獸所敗其境乃經歲餘不雨曜遣呼延謨為太守既知其寃乃斬此女設少牢以祭其墓謚曰孝烈貞婦其日大雨

十六國春秋卷十

十六國春秋卷十一

後趙録一

石勒上

石勒字世龍初名匐（魏書作小字匐勒）上黨武鄉羯人也其先匈奴別部羌渠之冑分散居於上黨羯室因號羯胡祖耶奕于父周曷朱一名乞翼加竝為部落小率勒生時赤光滿室白氣自天屬于中庭見者咸異之年十四隨邑人行販洛陽倚嘯上東門王衍見而奇之顧謂左右曰向者胡雛吾觀其聲視有奇志恐將為天下之患馳遣收之會勒已去長而壯健有膽略雄武好騎射曷朱性凶麤不為羣胡所附每使勒代己督攝部胡部胡愛信之所居武鄉北原山下草木皆有鐵騎之象家園中生人參花葉甚茂悉成人狀父老及相者皆曰此胡狀貌奇異志度非常其終不可量也勸邑人厚遇之時多嗤笑惟鄔人郭敬陽曲甯驅以為信然並加資贍勒亦

感其恩為之力耕每聞鼓角之聲或在前後勒私異之歸以告母母曰作勞耳鳴非不祥也因於所耕地得一刀銘曰石氏昌隸書（一作隸書）私心自喜居與邑人李陽相近陽性剛愎每輕勒與爭漚麻池共相打摋互有勝負太安中并州饑亂勒與諸小胡亡散乃自鴈門還依甯驅北澤都尉劉監欲縛賣之賴驅匿之獲免於是潛詣納降都尉李川路逢郭敬泣拜言饑寒敬對之流涕以帶貨鬻食之并給以衣服勒謂敬曰今者大饑不可守窮諸胡饑甚宜誘將冀州就穀因執賣之可以兩濟敬深然之會建威將軍閻粹說并州刺史東瀛公司馬騰執諸胡于山東賣充軍賞（一作實）騰使將軍郭陽張隆虜羣胡將詣冀州兩胡一枷勒時年二十餘亦在其中數為隆所毆辱敬先以勒囑其族兄陽及兄子時是以陽時每為解請道路饑病賴陽時而濟東至平原賣與茌平人師懽為奴有一老父謂勒曰君魚龍髮際上四道已成當貴為人主甲戌之歲王彭祖（浚字彭祖）可圖也勒曰

若如公言弗敢忘德忽然不見每屯耕於野常聞鞞鐸音勒以告諸奴諸奴亦聞之因曰吾幼來在家恒聞如是諸奴歸以告懽懽亦奇其狀貌而免之懽家隣於馬牧勒與牧師魏郡汲桑往來勒以能相馬自託於桑嘗傭於武安臨水為遊軍所囚會有羣鹿旁過軍人競逐之勒乃獲免俄而又見一老父謂勒曰向來羣鹿者我也君應為中州主（一云列國主）故相救爾勒拜而受命遂招集王陽夔安支雄冀保吳豫劉膺桃豹逯明等八騎為羣盜後郭敖劉徵劉寶張曀僕呼延莫郭黑略張越孔豚趙鹿支屈六等又赴之號為十八騎復東如赤龍騄驥諸苑中乘苑馬遠掠繒寶以賂汲桑永興元年成都王司馬穎敗乘輿於蕩陰逼帝如鄴宮王浚以穎幽辱天子使鮮卑擊之穎懼挾惠帝南奔洛陽帝復為張方所逼遷於長安關東所在兵起皆以誅穎為名河間王司馬顒懼東師之盛欲輯懷東夏乃奏議廢穎是歲劉淵稱漢王於黎亭其二年穎故帳下督公師藩樓褑郝

昌等自稱將軍起兵趙魏之清河鄃縣欲以攻鄴衆至數萬勒與汲桑帥牧人乘苑馬數百騎赴之桑始命勒以石為姓勒為名藩拜勒為前隊督從攻掠郡縣殺二千石長吏轉前攻平昌公司馬模于鄴模使將軍馮嵩逆戰敗之藩濟自白馬而南模甚懼廣平太守譙國丁邵率衆救模范陽王司馬虓又遣兖州刺史濮陽太守苟晞救之藩衆敗走勒與汲桑亡潛苑中潁之將如河北也汲桑以勒為伏夜牙門帥牧人劫掠郡縣繫囚又

招山澤亡命多起附勒勒率以應之屯於平石

晉懷帝永嘉元年春三月公師藩既死汲桑逃還苑中復聚衆劫掠自稱大將軍聲言為成都王潁報仇誅東海王越東瀛公騰為名乃出成都王棺載之車中每事啓靈以行軍令桑以勒為前鋒屢有戰功署為掃虜將軍忠明亭侯遂與張泓故將李豐等進攻鄴城署勒為前鋒都督夏五月桑攻破魏郡太守馮嵩長驅至鄴時鄴中府庫虛竭而東瀛公（晉書作新蔡王）騰資用甚饒性尤吝嗇無所振惠臨急乃賜將士米各數升帛各丈尺是以人不為用桑遂入鄴攻騰騰曰孤在并州七年胡圍城不能克汲桑小賊何足憂也及勒等至騰不能守率輕騎而走為李豐所殺騰子虞有勇力騰之被害虞逐豐投水死是日虞及弟矯紹并鉅鹿太守崔曼車騎長史羊恒從事中郎蔡充等又為豐餘黨所害諸名家流移依鄴者死亡畧盡遂燒鄴宮火旬日不滅殺萬餘人掠婦女珍寶以巨萬計濟自延津南擊兖州太傅東海王

越甚懼使撫軍兖州刺史苟晞及陳留內史王讚等來討桑勒攻幽州刺史石尠於樂陵尠與戰敗死乞活田禋帥衆五萬救尠勒逆敗禋與晞等相持于平原陽平間數月大小三十餘戰互有勝負晉山陽公劉秋死之山陽公漢獻帝曾孫也秋七月己酉朔越懼進次官渡為晞聲援以討桑勒命晞為前鋒桑素憚晞乃於城外為柵自守晞將至頓軍休士先遣單馬示以禍福桑衆大震八月己卯朔晞擊敗桑勒于鄴九月戊申晞追擊

桑勒于東武陽大破之陷其九壘死者萬餘人桑與勒弃栅宵遁退保清淵嬰城固守乃収餘衆將奔劉淵冀州刺史丁紹邀之于赤橋又大敗之桑奔馬牧勒奔樂平胡部大張㔨督馮莫突等擁衆數千壁于上黨勒往從之深為所昵因說㔨督等曰劉單于舉兵擊晉部大拒而不從自度終能獨立乎曰不能勒曰如其不能者兵馬當有所屬今部落皆已受單于賞募往往聚議欲叛部大而歸單于矣宜早為之計㔨督等素無智略懼部衆之貳已也從之冬十月㔨督等隨勒單騎歸于劉淵淵署㔨督為親漢王莫突為都督部大以勒為輔（一作茇）漢將軍平晉王以統之勒於是命㔨督為兄賜姓石氏名之曰會言其遇已也烏丸張伏利度有衆二千壁於樂平淵屢招不至勒偽獲罪於淵往奔伏利度伏利度喜結為兄弟使勒帥諸胡寇掠所向無前諸胡畏服勒知衆心附已乃因會執伏利度謂諸胡曰今起大事我與伏利度誰堪為主諸胡咸推勒勒於是釋伏利度帥其部衆歸淵淵加勒督山東征討諸軍事以伏利度之衆配之十二月戊寅并州人田蘭薄盛等起兵為東瀛公騰復仇斬汲桑於樂陵（一云平原）棄成都王穎棺於故井中穎故臣收葬之

永嘉二年春二月庚子勒寇常山晉安北將軍王浚出兵擊討為浚所敗夏四月淵使劉聰攻壺關命勒率所統七千為前鋒都督劉琨遣護軍將軍黄秀等救壺關勒敗秀於白田秀死之壺關失據秋九月勒寇趙郡征北將軍和郁自鄴奔于衛國晉遣車騎將軍王堪屯兵東燕以拒勒冬十月勒與劉靈閻羆等七將帥衆三萬寇魏郡汲郡頓丘百姓望風降附者五十餘壘皆假壘主將軍都尉印綬簡其彊壯五萬為軍士其餘老弱安堵如故軍無私掠百姓懷之劉淵僭稱尊號遣使授勒持節平東大將軍校尉都督王如故己酉勒入寇鄴魏郡太守王粹死之進寇趙郡殺冀州西部都尉馮冲攻乞活赦亭田禋於中邱皆殺之

永嘉三年春三月淵授勒安東大將軍開府置左右長史司馬從事中郎夏四月勒進軍攻鉅鹿常山殺二郡守將陷冀州郡縣堡壁百餘衆至十餘萬集衣冠文物别為君子營引趙郡張賓為謀主始署軍功曹以刁膺張敬為股肱夔安孔萇為爪牙支雄呼延莫王陽桃豹逯明吳豫等為將帥使别將張斯率騎詣并州山北諸郡縣說諸胡羯曉以安危諸胡懼勒威名多來降附秋九月進軍常山分遣諸將攻中山博陵高陽諸縣降者數萬人晉安北將軍王浚遣天水將軍祁宏帥鮮卑段務勿塵等十餘萬騎來討大敗勒於飛龍山死者萬餘勒退屯黎陽浚因分遣諸將攻諸未下及叛者降三十餘壁置守宰以撫之冬十一月勒寇信都陷長樂殺冀州刺史安北將軍王斌因屠黎陽王浚自領冀州詔車騎將軍王堪北中郎將裴憲自洛陽帥衆討勒勒燒營并粮廻軍拒之次于黄牛壘魏郡太守劉矩以郡降勒冀州郡縣百餘壁皆陷没勒使矩統其壘衆為中軍左

翼勒至黎陽裴憲棄軍奔淮南王堪退保倉垣十二月淵授勒鎮東大將軍封汲郡公持節都督王如故勒固讓公不受與閻羆攻睹圈苑市二壘皆陷之羆中流矢死勒并統其衆潛自石橋濟河攻陷白馬坑男女三千餘口乙亥夜洛陽有白氣如帶自地升天南北各二十丈

永嘉四年春正月王彌以三千衆會勒攻寇徐豫兖州二月勒東襲鄄城兖州刺史袁孚戰敗為其部下所殺因攻倉垣襲陷白馬殺車騎將軍王堪遂北濟河攻冀州廣宗清河平原陽平諸郡民從之者九萬餘口夏五月勒寇汲郡執汲郡太守胡寵復南濟河滎陽太守裴純奔建康六月幽并司冀秦雍等六州大蝗食草木牛馬毛皆盡秋七月劉聰圍河内太守裴整勒率騎會之攻冠軍將軍梁巨于武德懷帝遣征虜將軍宋抽救巨勒留諸將守武德與北平大將軍王桑逆擊巨于長陵巨懼請降勒弗許巨踰城遁走為軍士所執勒馳如武

德坑降卒萬餘數梁巨罪而殺之王師退還河北諸堡辟大震皆請降送任九月河内人樂仰執裴整叛降於勒時劉淵死劉聰即位授勒征東大將軍并州刺史汲郡公持節開府都督校尉王如故勒固辭將軍乃止冬十月漢河内王劉粲始安王劉曜及王彌率衆四萬攻洛陽勒留長史刁膺統步卒九萬徙輜重于重門率輕騎二萬會粲等于大陽敗晉監軍裴邈于澠池長驅入洛川粲出轘轅掠梁陳汝潁閒勒出成皋關壬寅勒圍

陳留太守王讚于倉垣為讚所敗退走河北屯汶石津壬子東海王司馬越羽檄徵天下兵帝謂使者曰為我語諸征鎮若今日尚可救緩則無及矣既而莫有至者勒攻陷襄城太守崔曠于繁昌殺之將至宛北攻幽州幽州刺史王浚遣鮮卑段文鴦帥騎救之退還河北浚又遣别將王申始帥遼西鮮卑萬餘騎敗勒於汶石津勒乃燒船棄營引兵向柏門迎重門輜重合于石門濟河攻豫州刺史馮嵩于陳郡不克引兵而北將趨南陽

時雍州流民京兆王如擧兵反于宛殺害令長自號大將軍領司雍二州牧大掠漢沔長安侯脫馮翊嚴嶷南安（一作新平）龐寔等各起兵江淮閒受聰官位各帥其黨攻諸城鎮多殺令長以應之未幾衆至四五萬如等聞勒之往懼遣衆一萬屯襄城拒勒勒擊敗之盡俘其衆進至南陽遂屯宛北侯脫據宛王如據襄如素與脫不協懼勒之攻襄遣使送珍寶車馬犒師結為兄弟勒亦假其彊而納之乃説勒曰侯脫雖名漢臣其實漢賊如常

恐其來襲兄宜備之勒素怒脫貳己憚如唇齒故不攻之及聞如言甚悅遂夜令三軍蓐食俟雞鳴而駕後出者斬晨壓宛門攻之旬有二日而克嚴嶷率衆救脫至則無及遂降于勒勒斬脫囚嶷送于平陽盡并其衆軍勢彌盛南寇襄陽攻拔江西壘壁三十餘所留刁膺守襄陽躬帥精騎三萬還攻王如憚如之盛遂趨襄城如知之遣弟璃率騎二萬五千詐言犒師實欲襲勒勒逆擊滅之復屯江西十一月東海王司馬越專權擅政懷

帝惡之乃詔征東大將軍青州刺史苟晞曰朕以不德戎車屢興上懼宗祖之累下愍兆庶之困當賴方岳為國藩鎮公威振赫然梟斬藩桑走降喬朗魏植之徒復以誅除豈非高識明斷朕用委成加以王彌石勒為社稷之憂故有詔委統六州而公謙分小節稽違大命非所謂與國同憂也今復遣詔便施檄六州協同大舉剪除國難稱朕意焉晞得詔遂移檄諸征鎮州郡曰天步艱險禍難殷流劉元海造逆于汾陰石世龍階亂于三

魏荐食畿甸覆喪鄴都結壘近郊仍震兗豫害二刺史殺二都督郡守官長堙沒數十百姓流離肝腦塗地晞以虛薄負荷國重是以弭節海隅援枹曹衛猥被中詔委以關東督統諸軍欽承詔命剋今月二日當西濟黎陽即日得滎陽太守丁嶷白事李惲陳午等救懷諸軍與羯大戰皆見破散懷城已陷河內太守裴整為賊所執宿衛闕乏天子蒙難宗廟之危甚于累卵承問之日憂嘆累息晞以為先王選用明德庸以章服所以藩固

王室無俾城壞是以舟楫不固齊桓責楚襄王逼狄晉文致討夫翼獎王家勠（一作宣）力帝室雖蹈湯火大義所甘加諸方牧俱受榮寵義同畢力以報國恩晞雖不武首啓秣馬裹戎糧以俟方鎮凡我同盟宜同赴救顯立名節在此行矣勒得移檄乃大怒曰誓不與此賊共生天壤間也十二月勒遣別將曹嶷破琅邪北攻齊地苟純閉城自守嶷衆轉盛連營數十里苟晞還登城望之乃有懼色與嶷連戰嶷輒破敗後簡精銳與嶷大戰會

大風揚塵晞遂敗績棄城夜走嶷追至東山部衆皆降于嶷晞單騎奔高平收邸閣召募得數千餘人

永嘉五年春正月勒謀據江漢右長史張賓以為不可勸勒北還勒弗從以賓為參軍都尉領記室位次司馬專居中總事元帝慮勒南寇使王導率衆討勒勒軍糧不繼死疫太半納張賓之策乃焚輜重裹糧卷甲渡沔癸酉轉寇江夏江夏太守楊岠（一作岷）棄郡奔武昌勒因進攻夏口晉明威將軍朱伺鐵面自衛以弩的射勒大

師數人皆被殺軍士並以磊石弓箭如雨所向摧破勒衆拋船上岸於水邊作陳逐水上下以邀伺軍伺身被數十箭氣色不變諸將尋至勒兵崩退皆棄船投水死者百數勒還長沙伺追至蒲坂（一作圻）不及而返二月勒北寇新蔡殺新蔡王確於南頓朗陵公何襲廣陵公陳軫上黨太守羊綜廣平太守邵肇等率衆降勒進陷許昌殺平東將軍王康又攻汝南汝南王祐奔建康夏四月戊子太傅東海王越率洛陽之衆二十餘萬討勒越

薨于軍軍人推太尉王衍為主率衆東下勒輕騎追之及於東郡苦縣甯平城衍遣將軍錢端出兵拒勒為勒所敗端死衍軍大潰于是數十萬衆勒分騎圍而射之相踐如山王公士庶死者十餘萬無一人得免者遂執衍及襄陽王範任城王濟武陵王澹澹子散騎常侍哀王喆西河王喜新野王劭梁懷王禧（一無懷字）齊王超吏部尚書劉望廷尉諸葛銓尚書鄭豫豫州刺史劉喬太傅長史庾凱等坐之幕下問以晉故衍具陳禍敗之由云

計不在己且自言少無宦情不豫世事因勸勒稱尊號冀以自免勒曰君少壯登朝名蓋四海身居重任何得言無宦情耶破壞天下非君而誰命左右扶出衆人畏死多自陳說獨襄陽王範神色儼然意氣自若顧呵之曰今日之事何復紛紜勒甚奇之謂孔萇曰吾行天下多矣未嘗見此輩人當可存乎萇曰彼皆晉之王公終不為吾用勒曰雖然要不可加以鋒刃於是引諸王公卿士於外夜使人排墻填殺之剖越柩焚其屍曰此人

亂天下吾為天下報之故焚其骨以告天地王彌弟璋焚其餘衆并食之左衛將軍何倫右衛將軍李惲聞越之死秘不發喪奉越妃裴氏及世子毗出自洛陽從者傾城所經暴掠勒逆毗於洧倉軍復大潰執毗及宗室四十八王并公卿士皆斬之何倫奔下邳李惲殺妻子奔廣宗裴妃為人所掠賣於吳氏久之渡江六月癸未勒率精騎三萬入自成皐關會劉曜王彌同寇洛陽晉師屢敗死者甚衆洛陽遂空勒引兵還時有田六出者

愍懷太子妃王氏進賢侍兒也勒掠進賢渡孟津欲妻之進賢罵曰我皇太子婦司徒公女義不為逆胡所辱胡羌小子敢干我乎言畢投河六出曰大既有之小亦宜然復投河中劉聰署勒征東大將軍幽州牧并州刺史勒固辭不受秋七月平陽李洪聚衆數千壘于舞陽苟晞假洪雍州刺史勒進寇穀陽殺冠軍將軍王滋九月勒攻王讚於陽夏擒之以為從事中郎癸亥襲破陽夏至于蒙縣執大將軍苟晞及豫章王端鎖晞頸以為左司馬河東太守鄧攸時亦被擒勒宿忌諸官長二千石聞攸在營馳名將殺之攸至門門幹乃攸為郎時幹識攸攸求紙筆作辭幹候勒和悅致之勒重其辭乃命勿殺長史張賓先與攸比舍重攸名操因稱攸於勒勒召至幕下與語悅之以為參軍給車馬勒每東西征伐置攸車營中勒夜禁火犯之者死攸與胡鄰轂胡夜失火燒車吏按問胡乃誣攸攸度不可與爭遂對以弟婦散發温酒為辭勒赦之既而胡人深感自縛詣勒以明

攸而陰遺攸馬驢諸胡莫不歎息宗敬之及勒過泗水乃斫壞車以牛馬負妻子而逃勒與王彌外相親而內相忌彌納劉暾之說將先誅勒東王青州乃為書使暾徵其將曹嶷於齊且邀勒共向青州暾至東阿為勒遊騎所獲得彌所與嶷書潛殺暾而彌不知會彌將高梁徐邈輒引所部兵去彌兵漸弱及聞勒獲晞彌心惡之偽卑辭使賀勒曰公獲苟晞而赦之何其神也使晞為公左彌為公右天下不足定也勒謂張賓曰王彌位重而言卑恐其遂成前狗意也賓曰觀王公有青州之心桑梓本邦固人情之所樂明公獨無并州之思乎王公遲回未發者懼明公躡其後已有規明公之志但未獲便爾今不圖之恐曹嶷復至共為羽翼後雖悔之其何所及邈等既去軍勢稍弱觀其控御之懷猶盛可誘而滅之也勒從之時勒與乞活陳午相攻于蓬關彌亦與劉瑞相持甚急彌請救于勒勒未之許張賓進曰明公常恐不得王公之便今天以王公授我矣陳午小豎何

能為寇王公人傑將為我害當早除之勒因迴軍擊瑞斬之彌大悅謂勒深心推奉不復相疑勒引師攻陳午於魯口（一作肥澤）午司馬上黨李頭說勒曰公天生神武當平定四海四海士庶皆仰屬明公望濟於塗炭有與公爭天下者公不早圖之而返攻我曹流人我曹鄉黨終當奉戴何遽見逼乎勒心然之詰朝引退乃問計于張賓賓曰英雄不竝立宜早除之冬十月勒詭請王彌讌於己營彌將行長史張嵩諫曰石公卑甚言甘不可信也願公勿往自可保固恐有專諸孫峻之禍及爾彌曰石勒一豎子爾何能為也不聽遂入酒酣勒手斬彌而并其衆啓聰稱彌叛逆之狀聰大怒遣使讓勒專害公輔有無君之心然猶加勒鎮東大將軍督并幽二州諸軍事領并州刺史持節征討都督校尉開府幽州牧公如故時將軍郭黑略獲天竺沙門佛圖澄以其有道術甚尊重之略每從征伐豫剋勝負勒疑而問曰孤不覺卿有出衆智謀而每知軍行吉凶何也略曰將軍天挺

神武幽靈所助有一沙門智術非常云將軍當略有區夏已應為師臣前後所白皆其言也勒喜曰天賜吾也遂召見之問曰佛道有何靈驗澄知勒不達深理正可以道術為徵言曰至道雖遠亦可以近事為證即取鉢盛水燒香呪之須臾鉢中生青蓮花光彩曜日勒遂信服澄因進曰夫王者德化洽於宇內則四靈表瑞政敝道消則彗孛見于上恒象著見休咎隨行斯乃古今之常徵天人之明誡也勒于是敬信甚篤苟晞王讃潛謀叛勒勒遂攻陽夏滅王讃馳襲蒙城執苟晞及弟純月餘殺之以將軍左伏肅為前鋒都尉十一月勒引兵攻掠豫州諸郡臨江而還屯于葛陂降諸夷楚署將軍二千石以下稅其義穀以供軍士初勒被鬻平原與母王氏相失劉琨得之至是遣長史張儒并其從子虎送之于勒因遺勒書曰將軍誕稟雄姿勇略自然大呼于紛擾之中奮臂於駭亂之際發迹河朔席捲兗豫飲馬江淮折衝漢沔自古名將未足為諭所以攻城而不有其

民略地而不有其土聚徒百萬而莫為已用翕爾雲合忽復星散周流天下而無容足之地百戰百勝而無尺寸之功將軍豈知其然乎存亡決在得主成敗要在所附得主則為義兵附逆則為賊衆義兵雖敗而功業必成賊衆雖尅而終必殄滅者也昔赤眉盛于東海黄巾連帶三州張昌李辰僭逆荆豫弍擁衆百萬横逸宇宙所以一旦敗亡正以兵出無名聚而為亂劉聰父子戎狄凡才乘釁肆毒寇虐人神殺父害弟偷竊位號自古

及今豈有聰比而可以正天下者乎見將軍明鑒灼然所宜懸了者也況附聰之弊漸以彰著資財不為已用名位不可得守有若晨霜秋露雰霧之氣雖朝凝而夕消暫見而尋沒也今將軍附賊而望為民主不亦難乎將軍以天挺之資（一作寶）威振宇内擇有德而推崇隨時望而歸之勲義堂堂長享遐貴背聰則禍除向主則福至採納往誨翻然改圖天下不足定蟻寇不足掃成敗之數有似呼吸吹之則寒嘘之則温今相授侍中持節

車騎大將軍領護匈奴中郎將襄城郡公總内外之任兼華戎之號顯封大郡以表殊能將軍其受之副遠近之望自古以來誠無戎人而為帝王者至于名臣建功業者則有之矣今之遲想葢以天下大亂當須雄才遥聞將軍攻城野戰合于神機雖不見兵書闇與孫吴同契所謂生而知之者上學而知之者次但得精騎五千以將軍之才何向不摧至心實事皆張儒口陳（一作所具）勒得書報琨曰事功殊途非腐儒所聞君當效（一作逞）節本

朝吾自夷難為效遺琨名馬珍寶厚禮其使謝而絶之

是年勒復置雍州

永嘉六年春二月勒于葛陂繕宇室課農造舟將攻建康會大雨歷三月不止勒軍中饑疫死者大半時前趙嘉平二年也晉帝使諸將率江南之衆大集壽春以鎮東長史紀瞻為揚威將軍都督諸軍討勒汝陰王熈為勒所害三月癸丑鎮東大將軍瑯邪王睿上尚書檄四方以討勒檄書朝夕繼至勒集將佐議之右長史刁膺

請先送欵于帝（一作麾）求掃平河朔以自贖俟其軍退徐更圖之勒愀然長嘯中堅將軍夔安勸勒就高避水勒曰將軍何怯乎孔萇支雄等三十餘人進曰及吳軍未集萇等請各將三百步卒乘船三十餘道夜攻（一作登）壽春斬吳將頭據城食粟要以今年破丹陽定江南盡生縛取司馬家兒輩勒笑曰是勇將之計也各賜鎧馬一匹顧謂張賓曰於君意何如賓曰將軍攻陷京師囚執天子殺害王公妻略妃主擢將軍之髮不足以數將軍

之罪柰何復還相臣奉乎去年既誅王彌不宜來此營建今天降霖雨于數百里中示將軍不應留此也鄴有三臺之固西接平陽山河四塞有喉衿之勢宜北徙據之伐叛懷服經營河朔河朔既定天下無處將軍之右者矣晉之保壽春懼將軍往擊之爾彼卒聞廻軍必欣于敵去喜於自全何暇追襲吾後為吾不利耶將軍宜使輜重從北道先發將軍引大軍向壽春輜重既遠大軍徐還何憂進退無地乎勒攘袂鼓髯曰張君計是也責刁膺曰君共相輔佐當規成功業如何忽忽便相勸孤降此計應斬然素知君怯特相宥爾於是黜膺為將軍擢賓為右長史加中壘將軍號曰右侯勒引兵發葛陂還河北過枋頭枋頭人夜欲斫營佛圖澄謂郭黑畧曰須臾賊至可令公知果如其言有備不敗勒遣石虎率騎二千向壽春遇晉運船獲米布數千艘將士爭取之不復設備晉伏兵大發為紀瞻敗于巨靈口赴水死者五百餘人追奔百里前及勒軍軍中振擾謂王師大

至勒結陣待之瞻懼有伏兵不敢進擊退保壽春夏六月勒自葛陂北行所過路次皆堅壁清野虜掠無獲軍中大饑士卒相食行至東燕聞汲郡向冰聚衆數千壁于枋頭勒將於棘津北渡恐冰邀之集諸將問計張賓曰如聞冰船盡在瀆中未上枋內可簡壯勇者千人詭道潛渡襲其船以濟大軍大軍既濟冰必可擒也勒從之秋七月使支雄孔萇等自汶石津縛筏潛渡取其船勒引兵自酸棗向棘津濟河冰聞勒軍至始欲內其船

會雄等已渡屯其壘門下船三十餘艘以濟其軍令主簿鮮于豐挑戰設三伏以待之冰怒乃出軍將戰三伏齊發夾擊攻之大破冰軍得其資儲軍勢復振遂長驅至鄴晉并州刺史振威將軍劉琨（字越石）以兄子北中郎將劉演鎮鄴口勒既濟河演保三臺以自固演部將臨深牟穆等率衆數萬降勒勒諸將佐議欲都鄴將攻取三臺以據之張賓曰劉演雖弱衆猶數千三臺險固急而攻之未易猝拔舍而去之彼將自潰方今王彭祖劉越石公之勁敵也宜及其未有備密規進據罕城廣運糧儲西禀平陽掃定并冀桓文之業可以濟也且天下鼎沸戰爭方始明公雖擁精兵遊行羇旅人無定志非所以保萬全制四方也夫得地者昌失地者亡邯鄲襄國趙之舊都依山憑險形勝之國可擇此二邑而都之然後命將四出授以奇略推亡固存兼弱攻昧則羣凶可除王業可圖矣勒曰右侯之計是也遂進據襄國賓復言於勒曰今我都此越石彭祖所深忌也恐城塹未

固資儲未廣二寇交至送死于我聞廣平諸縣秋稼大成可分遣諸將收掠野穀且遣使至平陽具陳鎮此之意勒然之于是上表劉聰分命諸將攻冀州郡縣壁壘多降運糧以輸襄國先是勒為郭敬客時襄國有謠曰草在左力在右讓去言或入口至是勒始都之秋七月劉聰署勒使持節散騎常侍都督冀幽并營四州雜夷征討諸軍事冀州牧進封本國上黨郡公食邑五萬戶開府幽州牧東夷校尉如故冬十二月廣平游綸張豺擁衆數萬受冀州刺史王浚假署保據苑鄉勒使夔安支雄等七將攻之破其外壘浚遣督護王昌中山太守阮豹率遼西公鮮卑務塵世子段疾陸眷（疾陸二字一作就六）與眷弟匹磾文鴦從弟末杯部衆五萬餘攻勒於襄國時城隍未修乃于襄國築隔城重柵設鄣以待之疾陸眷屯於渚陽勒分遣諸將連出挑戰頻為疾陸眷所敗勒走南陽復師衆攻冀州疾陸眷大造攻具將以攻勒勒聞之甚懼顧謂諸將佐曰今城塹未固糧儲不多寇來

轉逼彼衆我寡恐攻圍不解外無救援內糧罄絕縱孫吳重生不能固也吾將簡練將士大陳于野與之決戰何如諸將皆曰宜固守以疲寇彼師老自退追而擊之蔑不尅矣勒顧謂張賓孔萇曰君以爲何如賓萇俱曰聞疾陸眷尅來月上旬送死攻北城彼大衆遠來戰鬬連日謂我軍勢寡弱不敢出戰意必懈怠今鮮卑之種段氏最爲勇悍而末杯尤甚其卒之精鋭悉在末杯所可且勿出戰示之以弱速鑿北壘爲突門二十餘道候

賊來至列守未定出其不意直衝杯帳敵必震惶計不及設所謂迅雷不及掩耳破之必矣末杯既奔餘自推散擒末杯之後彭祖可指辰而定也勒笑而納之即以孔萇爲攻戰都督造突門于北城既而疾陸眷攻城勒登城望之見其將士或釋仗而寢乃命孔萇督鋭卒自突門出擊之鼓譟于城上以助其勢萇攻末杯帳不能克而退勒懼問于佛圖澄澄曰昨日寺鈴鳴云明旦食時當擒末杯勒登城視末杯軍不見前後失色曰軍行

地傾杯豈可獲是公安我辭爾更遣夔安問澄澄曰已獲杯矣未幾末杯逐北入其壘門伏兵俱出遂生擒之疾陸眷等衆皆奔散萇乘勝追擊枕尸三十餘里獲鎧馬五千疋疾陸眷收其餘衆還屯渚陽勒質末杯遣間使求和于疾陸眷疾陸眷許之文鴦諫曰今以末杯一人之故而縱垂亡之虜得無爲王彭祖所怨且有後憂必不可許疾陸眷不從送鎧馬二百五十疋金銀各一簏幷以末杯三弟爲質而請末杯諸將竝勸勒殺末杯

以挫之勒曰不然遼西鮮卑健國也與我素無怨讎爲王浚所使爾今殺一人而結怨一國非計也歸之必深德我不復爲浚用矣乃納其質厚以金帛報之遣虎與疾陸眷盟于渚陽結爲兄弟疾陸眷等引歸王昌等不能獨留亦引兵還薊勒召末杯與之讌飲誓爲父子署爲使持節安北將軍北平公時佛圖澄力勸勒遣杯還遼西杯感勒厚恩在塗日南向而拜者三由是段氏專心附勒王浚之勢遂衰游綸張豺請降稱藩勒將襲幽

州務養將士權宜許之皆署為將軍遣衆寇信都殺冀州刺史王象王浚復以邵舉行冀州刺史保信都又遣天水將軍祁宏討勒及于廣宗時大霧四塞宏引軍就道卒與勒遇為勒所殺勒遣參軍閻宗獻捷於劉聰使王述賫鹽於角飛城是年青州臨淄城中有阿育王寺其形像露盤在深林巨樹下佛圖澄知之令人往取入地二十餘丈獲之遂大興佛事

十六國春秋卷十一

謹案卷八第五頁前七行聰遂烝之刊本烝訛蒸今改

卷九第十九頁後六行及滎陽刊本滎訛榮今改

卷十第三頁前七行攻介休介休令賈渾築营自固刊本介訛界今改

卷十一第七頁前八行淵使劉聰攻壺關刊本壺訛壸今改

第十四頁前一行弓箭如雨刊本雨訛兩今改

第二十一頁後六行以鎮東長史記瞻為揚威將軍刊本瞻訛膽今改

覆校官編修臣張秉愚

校對官編修臣裴　謙

謄錄監生臣范　楠

謄錄舉人臣洪道濟

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷十（二三）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷十二

後趙録二

石勒中

晉愍帝建興元年夏四月勒使虎攻鄴三臺鄴潰北中郎將劉演奔廩丘劉琨遂以演為兖州刺史鎮廩丘將軍謝胥田青郎牧等率三臺流民皆降于勒勒以桃豹為魏郡太守撫之勒襲苑鄉執游綸以為主簿攻龍驤將軍乞活李惲於上白惲敗死之將坑其降卒見郭敬而識之署上將軍悉免降人配之王浚復以烏丸薄盛為青州刺史使棗嵩督諸軍屯易水召段疾陸眷欲與之共擊勒疾陸眷不至浚重賂魏穆帝（諱猗盧時晉封為代公大單于）共討疾陸眷穆帝遣子六修將兵會之為疾陸眷所敗五月勒使孔萇擊定陵殺兖州刺史田徽青州刺史薄盛執渤海太守劉既率户五千降勒山東郡縣相繼為勒所取劉聰授勒侍中 征東大將軍餘如故拜勒母王

氏為上黨國太夫人妻劉氏上黨國夫人章綬首飾一同王妃段末杯任弟亡歸遼西勒大怒所經令尉皆殺之烏丸審廣漸裳郝襲背王浚密遣使來附勒厚加撫納司冀漸寧人始租賦立太學簡明經善書吏署為文學掾選將佐子弟三百人教之勒謂張賔曰鄴魏之舊都吾將營建既風俗殷雜須賢望以綏之誰可任者賔曰晉故東萊太守南陽趙彭忠亮篤敏有佐時良幹將軍若任之必能允副神規勒于是徵拜彭為魏郡太守

彭至入見泣而辭曰臣往曾策名晉室食其祿矣犬馬戀主切不敢忘誠知晉之宗廟鞠為茂草亦猶洪川東逝往而不返明公應符受命可謂攀龍之會但受人之榮復事二姓臣志所不為爾豈惟愚臣之狷志恐亦明公之所不許有死而已未敢聞命若賜臣餘年全臣一介之願者明公大造也勒默然張賔進曰自將軍神旗所經衣冠之士靡不變節未有能以大義進退者至如此賢以將軍為高祖自擬為四公所謂君臣相知此亦足成將軍不世之高何必吏之勒大悦曰右侯之言得孤心矣于是賜安車駟馬養以祿秩辟其子明為參軍勒以虎為征虜將軍魏郡太守代桃豹鎮鄴三臺虎篡奪之萌兆于此矣冬十一月幽州牧王浚以其父字處道自謂應當塗高之讖謀稱尊號前渤海太守劉亮北海太守王摶司空掾高柔切諫浚皆殺之燕國霍原志節清高屢辭徵辟浚以尊號事問之原不荅浚誣原與羣盜通殺而梟其首於是士民駭怨而浚矜豪日甚不

親政事所任皆苛刻小人棗嵩朱碩貪橫尤甚北州童謡曰府中赫赫朱丘伯十囊五囊入棗郎又幽州童謡曰幽州城門似藏戶中有伏尸王彭祖浚始者惟恃鮮卑烏丸以為強既而皆叛加以亢旱災蝗士卒衰弱勒欲襲之未知虛實將遣使覘之參佐皆曰宜如羊祜與陸抗故事致書相聞時張賔有疾勒就謀之賔曰王浚假三部之力稱制南面雖曰晉藩實懷僭逆之志必思協英雄圖濟事業將軍威聲振于海內去就為存亡所

在為輕重浚之欲得將軍猶楚之欲招韓信也今以將軍之威權譎遣使無誠欵之形脱生猜疑圖之兆露後雖奇略無所設也夫立大事者必先為之卑當稱藩推奉尚恐未信羊陸之事臣未見其可勒曰善十二月勒遣舍人王子春董肇等多齎珍寶偽卑辭推奉浚為天子曰勒本小胡出自戎裔值晉綱弛馭海内饑亂流離屯厄竄命冀州竊相保聚以救性命今晉祚淪夷遠播吳會中原無主蒼生無繫伏惟明公殿下州鄉貴望四海所宗為帝王者非公復誰勒所以捐軀命興義兵誅討暴亂者正為明公驅除爾伏願明公殿下應天順人踐登皇祚勒奉戴明公如天地父母明公察勒微心亦當慈眄如子也又遺尚書棗嵩書而厚賂之浚以疾陸眷新叛士民多棄己去聞勒之附己甚喜謂子春等曰石公一時英武據趙舊都成鼎峙之勢何為稱藩于孤其可信乎子春對曰石將軍英才儁拔士馬雄盛實如聖旨仰惟明公中州貴望累葉重光出鎮藩嶽威振八表固以胡越欽風戎夷歌德豈惟區區小府而敢不欽衽神闕者乎昔陳嬰豈其鄙王而不王韓信薄帝而不帝哉誠以帝王不可以智力爭故也石將軍之擬明公猶陰精之比太陽江河之比洪海爾項籍子陽覆車不遠是石將軍之明鑒所以遠過於人也明公又何怪乎且自古胡人為輔佐名臣則有之矣未有為帝王者也石將軍非惡帝王不為而讓于明公也顧以帝王自有歷數非智力之所取雖强取之必不為天人之所許爾

願明公勿疑浚大悦封子春等為列侯遣使報勒答以方物浚司馬游統時鎮范陽叛浚陰馳使降勒勒斬其使送於浚以表誠實浚雖不罪統益信勒為忠誠不復設備

建興二年春正月壬辰王子春等與王浚使者至襄國勒命匿勁卒精甲虛府羸師以示之北面拜使而受浚書浚遺勒麈尾勒陽不敢執懸之于壁朝夕拜之曰我不得見王公見王公所賜如見王公也復遣董肇奉表

於浚期以三月中旬親詣幽州奉上尊號亦修牋於棗嵩乞并州牧廣平公以見必信之誠也勒將圖浚引子春問之子春曰幽州去歲大水人不粒食浚積穀百萬不能贍恤刑政苛酷賦役殷煩賊害賢良誅斥諫士下不堪命流叛略盡鮮卑烏丸離貳于外棗嵩田嶠貪暴於內人情沮擾甲士羸弊而浚猶置立臺閣布列百官自言漢高魏武不足為比又幽州謠怪特甚聞者莫不為之寒心浚意氣自若曾無懼容此亡期之至也勒撫几笑曰王彭祖真可擒也浚使者還幽州具陳勒形勢寡弱欵誠無二浚大悦以勒為信然日益驕怠不復設備二月勒募（一作纂）兵戒期將襲王浚懼劉琨及鮮卑烏丸為其後患猶豫未發張賓進曰夫襲敵國當出其不意今軍嚴經日而不行者豈顧有三方之慮乎勒曰然為之奈何賓曰彭祖之據幽州惟仗三部今皆離叛還為寇讐此則外無聲援以抗我也幽州饑儉人皆蔬食衆畔親離甲旅寡弱此則內無彊兵以禦我也况三方勇智無及將軍者若大軍在郊必土崩瓦解今三方未靖且彼未謂將軍便能懸軍千里以取幽州也輕軍往返不出二旬縱使三方有動勢足旋趾（一云比其謀議出師吾已還矣）且劉琨王浚雖同名晉藩實為仇敵若修牋于琨送質請和琨必喜我之服快浚之亡終不救浚而襲我也用兵貴神速勿後時也勒曰吾所未了右侯已了吾復何疑于是輕騎襲幽州以火宵行至於柏人殺主簿游綸以其兄統在范陽恐洩軍謀故也遣張慮奉牋於劉琨自陳罪過深重請討浚以自效琨既素疾浚大悦乃移檄州郡稱己與代公（猗盧也）方謀討勒勒走伏無地求拔幽都效善將來今當便遣六修（猗盧子）南襲平陽除僭偽之逆類降知死之逋竭順天副民翼戴皇家斯乃曩年積誠靈祐之所致也其聽所請受任通和三月勒軍至易水浚督護孫緯疑其詐馳白浚將引軍拒勒游統禁之浚不聽使勒直前將佐咸曰胡貪而無信必有詐計請出擊之浚怒曰石公來正欲奉戴我爾敢言擊者斬

衆遂不敢復諫乃盛張設以待勒壬申勒晨至薊叱門者開門猶疑有伏兵先驅牛羊數千頭聲言上禮實欲塡諸街巷使兵不得發浚始懼或坐或起勒既入城便縱兵大掠左右復請禦之浚猶不許及勒登廳事浚乃走出堂皇勒衆執以見勒召浚妻與之竝坐立浚于前浚罵曰胡奴調汝公何凶逆如此勒使徐光讓之曰君位冠元台爵列上公據幽都驍悍之國跨全燕突騎之鄉手握強兵坐觀京師傾覆曾不援救乃欲自尊為天子非凶逆乎又專任姦暴殺害忠良肆情縱欲毒徧燕壤自貽于此誰之罪也并責以百姓餒乏積粟五十萬斛而不振給遂使別將王洛生以五百騎先送浚于襄國浚自投于水束而出之收浚麾下精兵萬人盡坑之焚燒宫殿停薊二日孫緯率衆遮擊勒僅而得免分遣流民各還桑梓擢荀綽裴憲等官資給車服數朱碩棗嵩田矯等以納賄亂政為幽州患責游統以不忠所事皆斬之遷烏丸審廣漸裳郝襲靳市等於襄國署晉尚書燕國劉翰為寧朔將軍行幽州刺史戍薊置守宰以撫之劉翰不欲從勒乃奔段匹磾勒還襄國斬浚于市浚不為之屈大罵而死遣東曹掾傅遘兼左長史封王浚首獻捷于劉聰聰以平幽州之勲遣使人柳純持節署勒大都督督陝東諸軍事驃騎大將軍東單于侍中使持節開府校尉二州牧公如故加金鉦黃鉞前後鼓吹二部增封十二郡勒固辭受二郡而已勒封左長史張敬等十一人為伯子侯文武進位有差夏襄國大饑穀二升直銀一斤肉一斤直銀一兩秋九月支雄攻北中郎將劉演於廩丘為演所敗演將軍韓宏潘良襲頓丘克之斬勒所署太守邵攀支雄追擊宏等殺潘良于廩丘冬十月劉琨遣樂平太守焦球攻勒常山斬太守邢泰琨司馬温嶠西討山胡勒將逯明要之敗嶠於潞城勒以幽冀漸平始命州郡閱實人户口每户出帛二疋穀二斛勒將陳午以浚儀叛勒逯明攻寧黑於茌平降之因破東燕酸棗而還徙降人二萬餘户于襄國

建興三年秋七月勒使將軍葛薄寇陷濮陽殺太守韓宏九月劉聰使大鴻臚范龕持節策命勒賜以弓矢加崇為陝東伯得專征伐拜封刺史將軍守宰列侯歲盡集上署勒長子興為上黨國世子加翼軍將軍為驃騎副貳劉琨遣王旦攻中山逐勒所署太守秦固勒將劉勔拒之旦敗勔執之於望都關

建興四年夏四月勒襲浚假署綏節將軍邵續於樂陵續盡衆逆戰敗走以孤危無援權附於勒勒以續子乂

為都護既而浚所假署渤海太守東萊劉允棄郡依續謂續曰凡立大功必仗大義君晉之忠臣柰何從賊以自污乎夫田單包胥齊楚之小吏爾猶能存已滅之邦全喪敗之國今將軍仗精銳之衆居全盛之勢如何墮將成之功于一簣委忠信之人于豺狼乎且項羽袁紹非不強也高祖縞冠人應如響曹公奉帝而諸侯綏穆何者蓋順逆之理殊自然之數定也況夷戎醜類屯結無賴雖有犬羊之盛終有危亡之患而欲托根結援無乃殆哉續曰若如君言計將安出允曰琅邪王以聖德欽明創基江左中興之隆可企踵而待今為將軍計莫若抗大順以激義士之心奉忠正以勵軍人之志夫機事在密時至難違存亡廢興在此舉矣會段匹磾在薊以書邀續同歸江東續從之其下皆曰今棄勒歸匹磾其如乂何續泣曰我出身為國豈得顧子而為叛臣哉殺異議者數人遣劉允還江東舉兵叛勒勒聞之大怒殺乂遣兵圍續續懼求救于匹磾磾遣弟文鴦救之文

鴦未至勒已率八千騎圍續勒素畏鮮卑及聞文鴦至乃棄攻具東走續與文鴦追勒至安陵不及虜勒所署官并驅三千餘家又遣騎人散勒北邊掠常山二千餘家勒大敗而還章武人王眘起兵于科斗壘擾亂勒河間渤海諸郡南和令趙領等率廣川渤海千餘家背勒歸之勒以揚武將軍張夷為河間太守參軍臨深為渤海太守各率步騎三千以鎮撫之使長樂太守程遐屯于昌亭為之聲援徙平原烏丸展廣劉哆等部落三萬

餘户于襄國使虎襲乞活王平于梁城敗績而歸五月劉琨將討勒復以劉演為輔國將軍魏郡太守領勇士千餘人行北中郎將兖州刺史鎮廪丘勒率衆攻之演出拒戰勒退支雄逯明擊甯黑于東武陽陷之黑赴河而死徙其衆萬餘于襄國虎圍劉演于廪丘演求救于邵續續使文鴦救演虎退止盧關津以避之文鴦弗能進屯于景亭兖豫豪右張平等起兵救演虎夜棄營設伏於外揚聲將歸河北平等以為信然入於空營虎廻擊敗之廪丘陷沒演奔文鴦軍獲演弟啓送于襄國勒以琨撫存其母德之賜啓田宅令儒官授之以經六月大蝗食百草無遺秋七月河東平陽大蝗中山常山尤甚中山丁零翟鼠叛勒攻中山常山勒率騎討之獲其母妻而還鼠保子胥關遂奔代郡冬十月勒攻樂平太守韓據于坫城據請救於劉琨琨自以士衆新合欲因其銳氣討勒將軍姬澹衛雄諫曰此雖晋民久淪異域未習明公之恩信難以法御恐其難用今内收鮮卑之

餘穀外抄胡賊之牛羊且閉關守險務農息兵待其服化感義然後用武則功可立也琨不從悉發其衆命姬澹率步騎二萬為前驅琨屯廣牧為之聲援勒聞澹至將逆擊之或諫曰澹兵馬精盛其鋒不可當不若且引兵避之深溝高壘以挫其銳攻守勢殊必獲萬全勒曰澹大衆遠來體疲力竭犬羊烏合號令不齊可一戰而擒之何強之有今寇敵垂至胡可捨去大軍一動豈易中還若澹乘我之退而追逼之顧逃潰不暇焉得深溝高壘乎此為不戰而自滅亡之道也立斬諫者以孔萇為前鋒都督令三軍後出者斬勒先據險要設疑兵于山上前分二伏出輕騎與澹戰僞為不勝收衆而北澹縱兵追之入于伏中前後伏發遂夾擊之澹軍大敗獲鎧馬萬計澹帥千餘騎奔代郡韓據棄城奔劉琨并土震駭十一月司空長史李宏以并州降勒劉琨進退失據不知所為段匹磾遣信邀之己未琨率衆從飛狐奔段匹磾勒分徙陽曲樂平户于襄國置守宰而還孔萇

追姬澹于桑乾至于代郡殺之十二月勒遣兼長史張敷獻捷于劉聰勒征樂平南和令趙領復合廣川平原渤海河間數千户奔于邵續勒攻下冀州諸縣以右司馬程遐為寧朔將軍監冀州七郡諸軍事司冀并兖州流民數萬户在遼西迭相招引民不安業孔萇等攻馬嚴馮睹久而不下勒問計于張賓賓曰馮睹等本非明公之深仇遼西流民皆有戀本之思今宜班師息甲差選良牧守任之以龔遂之事不拘常制奉宣仁澤揚威

奮武則幽冀之寇可翹足而靜遼西流民將相率而至矣勒曰右侯之計是也召萇等歸以武遂令李回為易北督護振武將軍兼高陽太守馬嚴士衆多李潛軍人回先為潛府左長史素服回威德多叛嚴歸之嚴以部衆離貳懼奔於幽州赴水而死馮睹率衆降勒回徙居易京流民降者歲常數千勒甚嘉之封回弋陽子邑三百户加賓邑一千户進位前將軍固辭不受

晉元帝建武元年夏六月勒遣石虎圍祖逖於譙城晉南中郎將王合遣參軍桓宣救之未至虎已為逖所敗己已帝傳檄天下曰逆賊石勒肆虐河朔逋誅歷載游魂縱逸復遣凶黨石虎犬羊之衆越河南渡縱其鴆毒平西將軍祖逖帥衆討擊應時潰散今遣車騎將軍琅邪王裒等九軍鋭卒三萬水陸四道徑造賊場受逖節度有能梟虎首者賞絹三千疋金五十斤封縣侯食邑三千户又賊黨能梟送虎首封賞亦同之秋七月大旱河朔大蝗初穿地而生二旬則化狀若蠶七八日而卧

四日蛻而飛彌亘百里唯不食三豆及麻并冀青雍等四州尤甚勒又競取百姓禾時人謂之胡蝗虎濟自長壽津寇陷梁國内史荀闓死之時劉琨與段匹磾期共討勒匹磾推琨為大都督歃血載書檄其兄遼西公疾陸眷及叔父涉復辰弟末杯等俱集襄國琨匹磾進屯固安以會衆軍勒使參軍王續齎金寶遺末杯以間之末杯既思有以報勒又忻于厚賂乃說辰眷等曰以父兄而從子弟恥也且幸而有功匹磾獨收之吾屬何有

哉各引兵還琨匹磾遂以勢弱不能獨留亦退如薊邵續使兄子濟攻勒渤海虜三千餘人八月劉聰將趙固以洛陽歸晉恐勒襲之遣參軍高少奉書推崇勒請師討聰勒以大義讓之固深恚恨與郭默攻掠河內汲郡九月勒殺京兆太守華輯冬十月虎攻臨淮平原內史劉遐棄郡走遐性果毅尤便弓馬開豁勇壯值天下亂遂為塢主每擊賊率壯士陷堅摧鋒莫之當時方之飛羽邵續深器異之以女妻焉壁于河濟之間遐妻驍果

有父風遐為虎所圍妻單將數騎拔遐出于萬衆之中其後田防等欲為亂遐妻止之不從乃密起火燒營甲仗多盡

太興元年春正月遼西公疾陸眷卒其子幼叔父截附真自立為單于夏四月乙酉西平地震如雷段末杯殺截附真（紀事本末作涉復辰）立忽跋隣為單于段匹磾自幽州攻末杯末杯率衆迎擊匹磾而敗走之匹磾奔還幽州太尉劉琨子羣為末波所執末波厚禮之許以琨為幽州

刺史共結盟而襲匹磾密遣使齎羣書請琨為內應為匹磾邏騎所得琨時屯故征北府小城不知也因來見匹磾匹磾以羣書示琨曰意亦不疑公是以白公爾琨曰與公同盟志獎王室仰憑威力庶雪國家之恥若兒書密達亦終不以一子之故負公而忘義也匹磾雅重琨初無害琨意將聽還屯中弟叔軍好學有智謀為匹磾所信任謂匹磾曰吾胡夷爾所以能服晉人者畏吾衆也今我骨肉搆禍是其良圖之日若有奉琨以起者

吾族盡矣匹磾遂留琨被拘經月其所署代郡太守辟閭嵩與琨所署鴈門太守王據後將軍韓據左長史楊橋等連謀密作攻具欲襲匹磾而韓據女為匹磾兒妾聞其謀而告之匹磾於是執王據辟閭嵩及其徒黨悉誅之會王敦密使匹磾殺琨匹磾又懼衆反己遂稱有詔收琨琨聞敦使至謂其子曰處仲使來而不我告是殺我也死生有命但恨讐恥不雪無以下見二親爾因歔欷不能自勝匹磾稱詔遂縊殺之并殺其子姪四人

琨將佐相繼降勒末杯遣弟騎督擊匹磾於幽州匹磾率其部衆數千將奔邵續勒將石越要之于鹽山大敗之匹磾退保幽州越中流矢死勒為之屏樂三月贈越平南將軍曹嶷據有青州五月叛漢歸晉又以建康懸遠勢援不接懼勒襲之復遣使通和于勒勒授嶷東州大將軍青州牧封琅邪公秋七月劉聰疾甚驛召勒為大將軍録尚書事受遺詔輔政勒固辭乃止尋又遣使持節署勒大將軍持節鉞都督侍中校尉幽冀二州牧公如故增封十郡勒辭不受八月劉聰死子粲嗣位治兵于上林將謀討勒大將軍靳準殺粲于平陽勒命張敬率騎五千為前鋒討準勒統精銳五萬繼之進據襄陵北原羌羯降者四萬餘落準數挑戰勒堅壁以挫之是時冀徐青三州大蝗冬十月劉曜自長安屯于蒲阪復僭偽號署勒大司馬大將軍加九錫增封十郡并前十三郡進爵趙公勒召幽冀之衆十餘萬人造攻車飛梯進攻準於平陽小城晉遣騎萬五千曳柴揚塵噎於山谷尋汾州向平陽内外擊之勒師敗績俄而平陽大户周置等師雜户五（一作六）千降勒巴帥及諸羌羯降者十餘萬落勒皆徙之於所部郡縣十一月靳準使侍中卜泰送乘輿服御請和於勒勒與劉曜競有招懷之計乃囚泰送曜使知城内無歸曜之意以挫其軍勢曜潛與泰結盟使還平陽宣慰諸屠各勒疑泰與曜有謀欲斬泰以速降之諸將皆曰今斬卜泰準必不復降就令泰宣漢要盟于城中使相率誅靳準準必懼而速降矣勒初未許久之乃從諸將議遣之十二月泰入平陽與準左右車騎將軍喬泰馬忠王騰衛將軍靳康等起兵殺準推尚書令靳明為主因遣卜泰及卜元奉傳國六璽降曜勒大怒遣令史羊升使平陽責明殺準之狀明怒斬升勒怒甚進軍攻明明出戰勒擊敗之枕尸二里明築城門堅守不復出戰是年晉彭城内史周撫殺沛國内史周默師衆降勒勒檄虎率幽冀州兵會攻平陽靳明屢敗遣使求救于漢劉曜遣征東將軍劉暢征北

將軍劉雅鎮北將軍劉策救之勒命舍師于蒲上明率平陽士女萬五千人奔漢勒焚平陽宮室使裴憲石會修復永光宣光二陵收漢主粲已下百餘尸葬之置戍而歸徙渾儀樂器于襄國時劉曜西奔粟邑平陽已東地盡為勒有勒於離石縣荒廢處置永石郡又別置武鄉郡

十六國春秋卷十二

十六國春秋卷十三

後趙錄三

石勒下

趙王元年春二月勒遣左長史王修主簿劉茂獻捷於漢劉曜遣兼司徒郭汜等持節署勒太宰領大將軍進爵趙王增封七郡并前二十三郡加殊禮出入警蹕冕十有二旒乘金根車駕六馬如魏武輔漢故事夫人為

王后世子為王太子拜王修及劉茂皆為將軍封列侯修舍人曹平樂從修至粟邑因留仕漢言于曜曰大司馬遣修等來外表至虔內覘大駕強弱俟其復命將襲乘輿時漢兵寔殘弊懼修宣之大怒乃追汜等還斬修於粟邑停太宰之授三月勒還至襄國劉茂逃歸言修死狀勒大怒誅曹平樂三族贈修太常又知追停太宰趙王之授怒甚下令曰孤兄弟之奉劉氏（一作家）於人臣之道過矣彼之基業皆孤所為若微孤兄弟豈得南面

稱朕哉今既得志便欲相圖天不助惡使假手靳準孤惟事君之體當資舜事瞽瞍之義故復推崇今主修好如初何圖長惡不悛殺奉誠之使帝王之起復何常耶趙王趙帝孤自取之名號大小豈爾所節乎於是置太醫尚方御府諸令命參軍鼂讃成正陽門俄而門崩勒大怒斬讃既怒刑倉卒尋亦悔之賜以棺服贈大鴻臚夏四月晉太山太守徐龕自稱交州刺史寇掠濟岱叛降于勒龍驤將軍陳川以浚儀降勒晉平北將軍祖逖

攻川於蓬關勒遣虎將兵五萬救川戰于浚儀逖兵敗績退屯梁國勒又遣桃豹將兵至蓬關逖退屯淮南虎使揚武將軍左伏肅攻之徙川部衆五千戶于廣宗留豹守川故城勒增置宣文宣教崇儒崇訓十餘小學於襄國四門簡將佐豪右子弟百餘人以教之且備擊柝之衛置挈壺署鑄豐貨錢河西鮮卑日六延叛勒虎討之敗延于朔方斬首二萬級俘虜三萬餘人獲牛馬十餘萬孔萇攻幽州諸郡悉取之時段匹磾部衆饑散欲移保上谷魏平文帝（代王諱鬱律）勒兵將擊之匹磾棄妻子奔樂陵依邵續曹嶷遣使來聘獻其方物請以河為斷勒許之秋九月平北將軍祖逖使督護陳超襲勒將桃豹超敗沒于陳冬十月征虜將軍虎與左長史張敬右長史張賓左司馬張屈六右司馬程遐及諸將佐百餘人勸勒稱尊號勒下書曰孤猥以寡德忝荷崇寵夙夜戰惶如臨深薄豈可假尊竊號取譏四方昔周文以三分之重猶服事殷朝小白居一匡之盛而尊崇周室況

國家道隆殷周孤德卑二伯哉其亟止斯議勿復紛紜自今敢言刑茲無赦乃止勒又下書曰今大亂之後律令煩滋其採集律令之要為施行條制於是命法曹令史貫志造辛亥制度五千文施行十餘年乃用律令十一月勒文武將佐等一百二十九人復上疏曰臣等聞有非常之度必有非常之功有非常之功必有非常之事是以三代陵遲五伯迭興靜難濟時績侔曆后伏惟殿下天縱聖哲誕應符運鞭撻宇宙弼成皇業普天率

土莫不來蘇嘉瑞徵祥日月相繼物望去劉氏威懷於明公者十分而九矣今山川夷靜星辰不孛夏海重譯天人係仰誠應升御中壇即皇帝位使攀附之徒蒙尺寸之潤請稱大將軍大單于領冀州牧趙王依漢昭烈在蜀魏王在鄴故事以河內魏郡汲郡頓丘平原清河鉅鹿常山中山長樂樂平十一郡并前趙國廣平陽平章武渤海河間上黨定襄范陽漁陽武邑燕國樂陵十三郡合二十四郡戶二十九萬為趙國封內依舊改為內史準禹貢復冀州之境南至盟津西達龍門東至于河北至于塞垣以大單于鎮撫百蠻罷并朔司三州通置部司以監之伏願欽若昊天垂副群望也勒西向而讓者五南向而讓者四百僚皆叩頭固請勒乃許之戊寅僭即趙王位大赦境內殊死已下均百姓田租之半賜孝弟力田死義之孤帛各有差孤老鰥寡穀人二石大酺七日依春秋列國漢初侯王每世稱元改稱趙王元年時晉太興二年也始建社稷立宗廟營東西公署從事中郎裴憲參軍傅暢杜嘏並領經學祭酒理曹參軍上黨續咸及庾景為律學祭酒任播崔濬為史學祭酒中壘將軍支雄游擊將軍王陽並領門臣祭酒專明胡人辭訟以張離張良劉羣劉謨等為門生主書司典胡人出內重其法禁不得陵侮衣冠華族號胡為國人遣使循行州郡勸課農桑朝會始用天子禮樂饗其羣下衣冠儀物從容可觀矣加張賓大執法專總朝政位冠僚首署虎為單于元輔都督禁衛諸軍事尋加驃騎將軍侍中開府賜爵中山公自餘羣臣授位進爵各有差署前將軍李寒領司兵勳教國子擊刺戰射之法命記室佐明楷程機撰上黨國記大中大夫傅彪賈蒲江軌撰大將軍起居注參軍石泰石同石謙孔隆撰大單于志群臣議請論功勒下令曰自孤起軍十六年于茲矣文武將士從孤征伐者莫不蒙犯矢石備嘗艱苦其在葛陂之役厥功尤著宜為賞之所先若身見存爵封輕重隨功位為差死事之孤賞加一等庶足以慰答存

以申孤之心也勒遣使乞和於魏請為兄弟平文帝（諱鬱律）斬其使以絕之是年塗中有大石二丈許自立勒命斷之有魚羊之文於是字玄羊先是太康中有山石似蹲狗之狀行者過輒咬之

趙王二年春正月勒下書禁國人不聽執（一作報）嫂及在喪婚娶至於燒葬令如本俗段末柸攻段匹磾破之匹磾謂平北將軍冀州刺史邵續曰吾本夷狄以慕義破家君不忘久要請相與共擊末柸君之惠也續曰賴公

威德續得效節今公有難豈敢不俱遂共擊末柸大破之匹磾與弟文鴦攻薊勒知續勢孤遣中山公虎將兵乘虛圍厭次孔萇攻續別營十一皆下之二月辛未虎至城下掠其居人續自出擊虎虎伏騎斷其後遂執續使降續呼兄子竺等謂曰吾志欲雪國恥以報所受不幸至此汝等努力自勉奉匹磾為主勿有二心時尚書吏部郎劉允聞虎攻厭次言于元帝曰北方藩鎮皆沒惟餘邵續而已如使復為石虎所制則孤義士之心阻歸本之路愚謂宜存救援帝將遣兵救之聞續陷沒而止匹磾自薊還未至厭次知續已沒衆懼而散復為虎所遮文鴦以親兵數百力戰始得入城與續子緝兄子存竺等嬰城固守虎送續於襄國勒使徐光讓之曰國家應符撥亂八表宅心遺晉怖威遠竄揚越而續蟻封海阿跋扈王命以夷狄不足為君耶何無上之甚也國有常刑於汝甘乎續對曰晉末饑亂奔控無所保合鄉宗庶全老幼屬大王龍飛之始委命納質精誠無感不

蒙慈恕言還遺晉仍荷寵授擔節盡忠實無二心且受彼厚榮而復二三其趣者恐亦不容于明朝矣周文王生于東夷大禹出于西羌帝王之興蓋惟天命所屬德之所招當何常耶伏惟大王聖武自天道隆虞夏凡在含生孰不延首神化恥隔皇風而況囚乎使囚去真即偽不得早叩天門者大王負囚囚不負大王也釁鼓之刑囚之恒分天實為之謂之何哉勒曰其言慨至孤愧之多矣夫忠於其君者乃吾之所求也命張賓延之于

館厚撫之尋以為從事中郎因下令自今剋敵獲俊必生致之無得擅殺冀獲如續之流續既為勒所執身灌園鬻菜以供衣食勒屢遣察之歎曰此真高人矣不如是安足貴乎嘉其清苦數賜穀帛每臨朝嗟慨以勵羣臣三月趙將尹安宋始宋恕趙慎四軍並據洛陽各相疑阻莫有固志司州刺史李矩頴川太守郭默各遣千騎至洛以鎮之安等乃同謀叛降于勒勒遣石生率騎五千赴之矩默軍皆退安等復叛勒遣使乞降於默默

又帥步騎五百入洛陽石生以四將相謀不能自安乃虜宋始一軍渡河而北河南之民相率歸于李矩勒親帥大衆襲矩矩假為滎陽太守招懷離散遠近多附之乃遣老弱入山令所在牛馬散野因設伏以待之勒軍士爭取牛馬伏發齊呼聲動山谷勒衆大敗失首虜甚衆勒乃還夏五月晉徐州刺史蔡豹敗徐龕于檀丘龕帥衆叛勒復降于晉勒大怒命張敬據守要害時大雨霖中山常山尤甚滹沱汎溢衝山陷谷巨松摧拔浮于滹沲東至渤海原隰之間皆如山積六月孔萇攻陷匹磾十餘營萇恃勝而不設備文鴦夜擊之大敗而歸秋七月祖逖將韓潛與勒將桃豹分據陳川故城豹居西臺潛居東臺豹由西門潛由東門出入相守四旬逖以布囊盛土如米狀使千餘人運以上臺又令數人擔米偽為疲極而息于道豹兵逐之皆棄擔而走豹兵久饑得米以為逖士衆豐飽益懼無復膽氣勒將劉夜堂以驢千頭運糧饋豹逖遣韓潛及別將馮鐵衛策等邀擊

于汴水盡獲之豹宵遁屯東燕城逖使潛進屯封丘以逼之馮鐵據二臺逖鎮雍丘數遣兵要截勒兵勒屯戍漸蹙候騎常獲濮陽人逖厚待遣歸咸感逖恩德率鄉里五百家降逖勒又遣精騎萬人拒逖為逖所破勒鎮戍歸逖者甚多逖將平中原善于撫綏自河以南多叛勒歸逖勒患之不敢窺兵河南乃下書曰祖逖屢為邊患逖北州士民望也倘有首丘之思其下幽州成皐縣使修逖祖父墓置守冢二家冀逖如趙他感恩輟其邊

寇逖聞之甚悅勒因與逖書求通使及互市逖不報書而聽其互市收利十倍逖牙門將童建殺新蔡内史周密降勒勒斬之送首于逖曰天下之惡一也叛臣逃吏吾之深仇將軍之惡猶吾惡也逖深德之遣參軍王愉使勒贈以方物修結和好勒厚賓其使遣左常侍董樹報聘以馬百疋金五十斤答之自是勒之叛歸逖者逖皆不納禁諸將不得侵暴勒民兗豫之間稍得休息八月常山崩陷千餘家勒始制軒轅之樂八佾之舞作金

根大輅黄屋左纛天子車旗自是禮樂備矣九月勒使中山公虎率步騎四萬討徐龕龕遣長史劉霄詣勒乞降送妻子為質納之冬十月徐州刺史蔡豹屯於譙城虎進攻豹豹夜遁退守下邳為徐龕所敗虎引軍城封丘而還徙朝臣掾屬以上士族者三百户於襄國崇仁里置公族大夫以領之勒宫殿及諸門始就制法令甚嚴諱胡尤峻胡物皆改名如胡餅曰麻餅胡綏曰香綏胡豆曰國豆初有門户之禁有醉胡乘馬突入府門勒

大怒責宫門小執法馮翥曰夫人君為令將使下之無犯吾尚望威行天下況于宫闕之間乎向走馬入門為是何人而不彈白故縱之耶翥見問惶遽誤對忘諱對曰向有醉胡乘馬馳入即已呵禁而不可與語所謂胡人難與言非小吏所能制勒笑曰胡人正自難與言恕而不罪十一月中山公虎擊託候部掘咄哪於岍北大破之俘獲牛馬二十餘萬勒清定五品以張賓領選後更定九品署張班為左執法郎孟卓為右執法郎典定

士族副選舉之任命公卿及州郡歲各舉秀才至孝廉清潔賢良直言武勇之士各一人置署都部從事各一部一州秩二千石職準丞相司直

趙王三年春正月勒下令曰去年水出巨材所在山積將皇天欲孤繕修宫宇也其擬洛陽之太極起建德殿遣從事中郎任汪帥使工匠五千採木以供之二月黎陽人陳武妻一產三男一女武攜其妻子詣襄國上書自陳勒下令曰昔周之興也四乳八子今武妻一乳四

子可為慶過姬祥美比曩日二儀諧暢和氣所致其賜乳婢一口穀一百石雜綵四十匹庶以肅迎嘉祥三月中山公虎攻撫軍將軍幽州刺史段匹磾於厭次孔萇攻拔匹磾部內諸城匹磾召弟文鴦還厭次虎先縱騎抄掠城左右文鴦登城臨見不勝其忿欲出擊之言于匹磾曰我以勇聞故為民所倚仗今見民被掠而不救是怯也民失所望誰復為我致死乎遂帥壯士數千騎出戰殺傷甚衆馬乏伏不能起虎呼之曰大兄與我俱

是夷狄久欲與兄同為一家今天不違願於此得相見何為復戰請釋杖鴦罵曰汝為寇賊當死日久吾兄不用吾策故令汝得至此我寧鬭死不為汝屈遂下馬苦戰槊折執刀力戰不已自辰至申勒兵四面解馬羅披自鄣前捉鴦鴦力竭聽殺數人而後被執城內奪氣匹磾欲單騎歸朝邵續之弟樂安內史洎勒兵不聽洎復欲執臺使王英送于虎匹磾正色責之曰卿不能遵兄之志逼吾不得歸朝亦已甚矣復欲執天子使者我雖

夷狄所未聞也因謂英曰匹磾世受重恩不忘忠孝今日事逼欲歸罪朝廷而見逼迫忠款不遂若得假息未死之日心不忘本遂渡河南既而勢窮洎及兄子緝竺等輿櫬出降匹磾朝服持節賓從出見虎曰我受晉恩志在滅汝不幸喪國因以至此既不能死又不能為汝敬也勒及虎素與匹磾結為兄弟虎即起拜之送之襄國勒署匹磾為冠軍將軍文鴦為左中郎將衛麟為右中郎將皆金章紫綬散諸流民三萬餘戶復其本業置

守宰以撫之於是冀并幽州遼西巴西諸屯結皆陷于勒匹磾不為勒禮常著朝服著晉冠持晉節久之與文鴦邵續等謀于國中推為盟主事露被殺文鴦邵續亦遇鴆死秋七月從事中郎劉奥坐營建德殿井木斜縮斬于殿中尋悔之贈太常建德校尉王和掘得員石銘曰律權石重四鈞同律度量衡有新氏造議者未詳或以為瑞參軍續咸曰王莽時物也其時兵亂之後典度堙滅遂命下禮官為準程定式又得一咢容四斗中有

大錢三十文曰一當百百當千千當萬鼎銘十三字篆書不可曉藏之于永豐倉因此令公私行錢而人情不樂乃出公絹市錢限中絹疋一千二百下絹八百然百姓私買中絹四千下絹二千巧利者賤買私錢貴賣于官坐死者十數人而錢終不行勒徙洛陽銅馬翁仲二於襄國列之永豐門冬十月勒悉召武鄉耆舊赴襄國既至親與鄉老齒坐歡飲語及平生因以武鄉比之豐沛萬世之後蒐靈當歸之其復之三世十一月勒以百

姓始復業資儲未豐於是重制禁釀郊祀宗廟皆用醴酒行之數年無復釀者尋署虎為車騎將軍率騎三萬討鮮卑鬱粥於離石俘獲男女及牛馬十餘萬鬱粥奔烏丸悉降其衆城

趙王四年春二月勒世子興死立子弘為世子署為領中領軍遣中山公虎統中外精卒四萬擊徐龕龕堅守不戰虎築室返耕列長圍守之夏四月晉鎮北將軍劉隗降勒拜鎮南將軍封為列侯是時祖逖已死其弟約代兄領豫州鎮譙以術士戴洋為中典軍庚辰禺中時忽有大風起自東南折木洋謂約曰十月必有賊到譙城東至歷陽當嚴守以備之六月大旱秋七月虎攻陷太山執守將徐龕送之于襄國勒盛之以囊於百尺樓自上撲殺之坑其降卒三千人晉兗州刺史郗鑒為虎所逼懼自鄒山退屯下邳（一作合肥）八月琅邪內史（一作太守）孫默以郡叛降于勒冬十月三日勒遣別將寇河南騎兵至譙城東戴洋言於祖約曰賊必向城父可遣騎水南

追之步軍于水北斷其要路賊必自敗約竟不從乃掠城父婦女輜重而還約將魯延請追之洋曰不可約又不聽使兄子智與延追之勒將偽棄婦女輜重走智與延等爭物復還掩擊智延僅以身免士卒皆死遂陷城父約不能禦退屯壽春勒將轉寇陳留拔之徐兗間壘壁多送任請降皆就拜守宰先是清河張披為程遐長史遐甚委昵之張賓舉為別駕引參政事遐疾披去己又惡賓之權盛勒世子弘即遐之甥也自以有援欲收

威重於朝乃使弘之母譖之曰張披與張賔為遊俠門客百餘乘物望皆歸之非社稷之計也宜除披以便國家勒以為然至是急召披不時至因此殺之賔知遐之間已遂弗敢請十二月濮陽景侯張賔卒勒哭之慟乃以程遐為右長史總執朝政自是朝臣莫不震慴赴于程氏矣勒征虜將軍石他敗王師於酇西執將軍衛榮而歸境內大疫死者十有二三乃罷徽文殿作遣將軍王陽屯於豫州有闚闗之志於是兵難日尋梁鄭之間

騷然震動是年魏平文帝崩烈帝立（諱賀傉）未親政事太后臨朝遣使與勒通和時人謂之女國使

趙王五年春三月勒寇彭城下邳徐州刺史卞敦與征北將軍王邃退保盱眙夏四月勒遣使結好於慕容廆廆執送建康五月大旱佛圖澄於石井崗掘得死龍長尺餘漬之以水良久乃蘇既而呪之祭之以酒龍騰空而上須臾天遂晦暝雨乃大降因名龍崗秋八月勒遣中山公虎統中外步卒（一作騎）四萬擊安東將軍青州刺史曹嶷嶷議欲徙海中保根余山會疾疫甚計未及就虎進圍廣固東萊太守劉巴長廣太守呂披皆以郡降虎以石他為征東將軍擊羌胡於河西左軍將軍石挺濟師于廣固嶷遂出降送於襄國殺之虎欲盡殺嶷衆青州刺史劉徵曰今留徵使牧民也無民焉牧徵將歸爾乃坑其衆三萬留男女七百口配徵使鎮廣固青州諸郡縣壘壁盡陷勒司州刺史石生遣騎攻揚武將軍郭誦於陽翟誦多計畧輙設伏以破生騎虜掠無所得

生怒乃自率四千餘騎暴掠諸縣因攻誦壘接戰須臾退軍塢坂誦率勁勇五百追生及於磐脂故亭生復大敗進寇襄城俘獲千餘而還冬十一月勒以參軍樊坦清貧擢授章武內史

趙王六年春正月勒將兵都尉石瞻寇下邳敗晉將軍劉長遂寇蘭陵攻彭城內史劉續續敗遁走東莞太守竺珍東海太守蕭誕以郡降勒二月朔勒親臨大小學考諸學生經義尤高者賞帛有差勒手不能書目不識

宇然雅好文學雖在軍旅之中常令儒生誦讀春秋史漢諸傳而聽之皆解其意每以己意論古帝王善惡朝賢儒士聽者莫不歸美嘗使人讀漢書聞酈食其勸立六國後大驚曰此法當失何以遂得天下及聞留侯諫乃曰賴有此爾其天資英達如此勒徵徐揚州兵會將兵都尉石瞻于下邳因寇兗州兗州刺史劉遐懼自下邳退保泗口石生攻趙河南太守尹平于新安斬之陷壘壁十餘掠五千餘戶而歸自是劉石禍結兵戈日交河東弘農間民不聊生矣夏四月以右常侍霍皓為勸課大夫與典農使者朱表典勸都尉陸充等循行州郡核定戶籍勸課農桑農桑最修者賜爵五大夫使石生自延壽關出冦許潁俘獲萬餘降者二萬生遂進陷康城復攻揚武將軍郭誦於陽翟誦與戰生大敗死者千餘生收散卒退守康城勒汲郡內史石聰聞生敗馳救之進攻潁川太守郭默俘獲男女二千餘人攻陷司州刺史李矩勒又遣別將石良帥精騎五千掩襲矩營矩逆戰不利執矩外甥郭誦之弟元遣元作書以遺矩曰去年東平曹嶷西賓（猗盧直諱）矩如牛角何不歸命復遺誦麈尾馬鞭以示慇懃因與誦書曰賓禮貴弟相同斷金往物為信矩以示誦誦曰昔王陵之母在賊猶不改意弟當何論不答冬十月石生屯據洛陽豫州刺史祖約退保壽春

趙王七年春正月勒數出遊獵每亟馳騁將狩於近郊主簿程琅諫曰劉馬刺客雜布如雲（一作林）變起倉卒帝王亦一夫之敵爾孫策之禍可不慮乎枯木朽株盡能為害馳騁之弊今古戒之勒勃然曰吾幹力自可足能裁量但知卿文書事不須白此輩也馳逐自若是日逐獸草間有木馬誤觸之即死勒亦幾殆體小不穩還宮數曰程琅忠臣也不用其言以至于此吾之不善追之何及乃賜琅朝服錦綃爵關內侯於是朝臣謁見忠言競進矣二月勒加宇文乞得歸官爵使之擊慕容廆乞得歸為燕所敗棄軍走三月北羌王盆句除附于劉曜

勒將石他自雁門出上郡襲之俘斬三千餘落獲牛馬羊百餘萬而歸晉都尉魯潜以許昌叛降於勒夏四月勒將兵都尉石瞻（一作石良）寇晉兖州刺史檀斌於鄒山斌力戰死勒西夷中郎將王騰襲殺并州刺史崔琨上黨内史王眘據并州叛降劉曜五月石生乇洛陽寇掠河南司州刺史李矩頴川太守郭黙軍數敗又乏食乃遣使附於趙劉曜遣將劉岳帥衆萬五千東會矩黙共攻生克孟津石梁二戍俘斬五千餘級進圍生于金墉虎

帥步騎四萬入自成皋關與岳戰于洛西岳兵敗績身中流矢退保石梁虎作塹栅環圍之遏絶内外岳衆饑甚殺馬食之虎又擊斬其鎮東呼延謨曜自將兵救岳虎帥騎三萬逆戰曜前軍劉黒擊破虎部將石聰于八特阪六月虎拔石梁執岳及其將佐八十餘人氐羌三千餘人皆送襄國坑其士卒九千餘人擊斬王騰於并州坑其士卒七千餘人郭黙復為石聰所敗棄妻子南奔建康李矩以劉岳之敗大懼所領將士有陰欲歸勒者矩知衆之去已乃率衆自滎陽遁歸矩長史崔宣率衆二千降勒於是盡有司兖豫三州之地青徐濱淮諸郡縣皆來降附勒既平朔方遂置朔州命從洛陽晷影於襄國列之單于庭銘佐命功臣三十九人於石函置于建德前殿立桑梓苑於襄國

趙王八年春三月勒夜微行檢察營衛齎繒帛金銀以賂門者求出永昌門門候王假欲收捕之從者至乃止旦召假以為振忠都尉爵關内侯夏四月石生攻汝南

汝南人執内史祖濟以郡叛降退記室參軍徐光為牙門尋并其妻子幽之於獄語在光傳冬十月勒既將營鄴宮又欲以世子弘為鎮鄴與右長史程遐謀配禁兵萬人車騎所統五十四營悉配之以驍騎將軍領門臣祭酒王陽專統六夷以輔之中山公虎自以勲效之重仗鄴為基雅無去意乃修構三臺遷其家室由是深恨遐遣左右數十人夜入遐室奸其妻女掠衣物而去十一月石聰攻壽春祖約屢表請救朝廷不為出兵聰進

寇逡遒阜陵殺掠五千餘人京師大震加司徒王導大司馬假黃鉞都督中外征討諸軍事以禦之軍於江寧歷陽內史蘇峻遣其將韓晃擊聰走之十二月晉濟岷太守劉闓將軍張闓等叛殺下邳內史夏侯嘉以下邳降勒石瞻攻河南太守王羨於邾城拔之晉彭城內史劉續復據蘭陵石城石瞻（瞻一作曠）攻陷之勒令州郡有墳發掘不掩覆者推劾之骸骨暴露者縣為備棺衾之具以牙門將王波為記室參軍典定九流始立秀孝試經

之制

趙王九年春二月中山公虎率騎五千侵魏煬帝（諱紇那）禦之於句注陘北魏兵敗績徙都大寧以避之是歲勒復擊破趙兵涼州牧張駿聞之乃去趙官爵復從晉制

太和元年春二月荏平（勒別傳作茌平）令師懽獲黑兔獻之於勒勒下令曰案記應白兔為瑞此黑兔何祥外檢舊典程遐等以為黑兔見水德之祥往公孫臣以為漢家土行當有黃龍為瑞後黃龍見于成紀遂從土德今大趙龍飛革命之祥於晉以水承金夫兔陰精之獸玄為水色黑色見以表應行以推之此示殿下宜速副天人之望也於是以晉咸和三年改元太和大赦境內殊死已下夏四月石堪攻宛南陽太守王國以郡降堪進攻祖約於壽春屯師淮上晉南陽都尉董幼叛率襄陽之眾降堪祖約諸將佐皆遣使附勒約將潁川陳光起兵攻約約左右閻禿貌類約光謂為約而擒之約踰垣免光遂奔勒堪與石聰引兵濟淮攻壽春秋七月約眾潰奔

歷陽壽春百姓陷于堪者二萬餘戶中山公虎帥眾四萬自軹關西入擊趙河東應之者五十餘縣進攻蒲阪劉曜遣河間王劉述發氐羌之眾屯秦州以備張駿楊難敵自將中外精銳水陸俱進以救蒲阪自衛關北濟虎懼引退曜追擊之八月戰于高候虎敗石瞻死之枕尸二百餘里失其資仗不可勝計虎奔朝那（一作朝歌）曜濟自大陽圍石生於金墉決千金堨以灌之分遣諸將攻汲郡河內勒滎陽太守尹矩野王太守張進等皆降于

曜襄國大震冬十一月勒欲自將救洛陽左右長史司馬郭敖程遐等固諫曰劉曜乘勝雄盛難與爭鋒金墉糧豐攻之未可卒拔曜懸軍千里勢不支久不可親動動無萬全大業去矣勒大怒按劍叱遐等出乃赦徐光召而問之曰劉曜乘高候之勢圍守洛陽庸人之情皆謂其鋒不可當然曜帶甲十萬攻一城而百日不克師老卒怠以我初銳擊之可一戰而擒也若洛陽不守曜必送死冀州自河已北席卷南向吾事去矣程遐等不

欲我行卿以為何如光曰曜乘高候之勢不能進臨襄國更守金墉此其無能為可知也懸軍三時亾攻戰之利今以大王威畧鸞旗親駕彼必望旌奔敗平定天下在今一舉此之機會所謂天授授而弗應禍之攸集勒笑曰光言是也以問佛圖澄澄言於勒曰昨輪鈴音云秀支替戾岡僕谷劬秃當此羯語也秀支軍也替戾岡出也僕谷劉曜胡位也劬秃當捉也言軍出捉曜也又令童子潔齋七日取麻油合臙脂自研于掌中舉手示

童子粲然有輝童子驚曰有軍馬甚衆見一人長大白皙以朱絲縛其肘澄曰此即曜也大軍若出必擒劉曜勒甚悅乃使内外戒嚴有諫者斬留世子弘與澄共鎮襄國命石堪石聰及豫州刺史桃豹等各統見衆會滎陽使石虎進據石門以右衛將軍石邃都督中軍事時石生為衛將軍領三千人鎮洛金墉城曜攻之不能下不覺勒軍卒至天曉復來攻城勒自統中軍步騎四萬直赴金墉濟自大堨先是流澌風猛軍至而冰泮清和

濟畢流澌大至勒以為神靈之助命曰靈昌津勒顧謂徐光曰曜盛兵成皐關上計也阻洛水其次也坐守洛陽此成擒爾十二月乙亥諸軍集于成皐步卒六萬騎二萬七千勒見曜無守軍大喜舉手指天又自指額曰天也卷甲銜枚詭道兼行出于鞏訾之間曜陳軍十餘萬于洛西南北十餘里勒望見益喜謂左右曰可以賀我矣乃統步騎入自宣陽門升故太極前殿己卯虎引步卒三萬自城北而西攻其中軍石堪石聰等各以精

騎八千自城西而北擊其前鋒大戰于西陽門勒躬貫甲冑出自閶闔門夾擊之曜軍大潰石堪執曜送之以狥于軍斬首五萬餘級枕尸于金谷獲名馬二百足赤剝金銀步乂弓鞬三十具勒下令曰所欲擒者一人爾今已獲之其勑將士抑鋒止銳縱其歸命之路乙酉勒乃旋師使右衛將軍石邃等帥騎衛曜而北晉冠軍將軍趙允遣將軍甘留討祖約于歷陽約舉兵逆戰敗以左右百餘人奔降于勒其將牽騰帥衆降于蘇峻勒使

王波讓約曰卿逆極勢窮方來歸命吾朝豈逋逃之藪耶而卿敢有靦面目也示之以前後檄書乃赦之

太和二年春正月具禮樂朝羣后侍郎邵恭執麾不降常侍眭洪執乂不彈皆下理官二月壬寅劉曜太子熈聞曜被擒大懼帥百官去長安奔于上邽勒遣中山公虎討之將軍蔣英辛恕擁衆數十萬據長安遣使降勒勒遣石生帥洛陽之衆赴之勒巡行冀州諸郡引見高年孝弟力田文學之士班賜穀帛有差令遠近牧守宣告屬城諸所欲言靡有隱諱使知區區之朝虛渴讜言也秋八月曜南陽王劉胤率衆數萬自上邽趣長安隴東諸郡夷夏皆起兵應之胤軍于仲橋石生嬰城自守虎帥騎二萬救之九月虎大破胤兵于義渠胤奔還上邽虎乘勝追擊枕尸千里上邽潰執太子熈南陽王胤及王公卿校以下三千餘人皆殺之徙其臺省文武關東流民秦雍大族九千餘人于襄國遂屠上邽盡滅劉氏又坑五郡各五千餘人于洛陽遣主簿趙封送傳國

璽金璽太子玉璽各一於勒進攻集木且羌于河西尅之俘獲數萬秦隴悉平遂置永石郡于河西國虎又攻氐帥蒲洪羌酋姚弋仲俱降之虎表洪監六夷諸軍事弋仲為六夷左都督徙氐羌十五萬落于司冀二州是年勒遣使求和於魏烈帝（諱翳槐）遣弟昭成帝（諱什翼犍）如襄國從者五千餘家

建平元年春二月勒羣臣議以勒功業既隆祥符並萃宜時革徽號以答乾坤之望於是虎等奉皇帝璽綬上

尊號勒不許羣臣固請乃許之遂以晉咸和五年僭號大趙天王行皇帝事尊祖邪曰宣王父周曰元王立妻劉氏為王后世子弘為太子署子宏為持節散騎常侍都督中外諸軍事驃騎大將軍大單于封秦王斌為左衛將軍封太原王小子恢為輔國將軍封南陽王中山公虎為太尉守尚書令中山王養子石生封河東王石堪封彭城王虎子邃為冀州刺史封齊王加散騎常侍武衛將軍宣為左將軍挺為侍中封梁王署左長史郭敖為尚書左僕射右長史程遐為右僕射領吏部尚書左司馬夔安右司馬郭殷從事中郎李鳳前郎中令裴憲皆為尚書共叅軍事徐光為中書令領秘書監論功封爵開國郡公文武二十一人侯二十四人縣公二十六人侯二十二人其餘文武封拜各有差侍中任播等叅議以趙承金為水德旗幟尚玄牲牡尚白子社丑臘勒從之勒下書曰自今有疑難大事八座及委丞郎齊詣東堂詮詳平決其有軍國要務須啓者有令僕尚書

隨局入陳勿避寒暑昏夜也勒以祖約不忠於本朝薄其為人不見者久之右僕射程遐言于勒曰天下初定當顯明順逆故漢高祖斬丁公赦季布也大王自起兵以來見忠于事君者無不襃擢背叛不臣者無不誅夷此天下所以歸伏盛德也今祖約猶存臣竊惑之且約大引賔客又占奪先人鄉里田地地主多怨安西將軍姚弋仲亦以為言勒從之乃詐約曰祖侯遠來未得歡喜可集子弟一時俱會至日勒辭之以疾令遐請約及其宗室約知禍及大飲致醉既至於市抱其外孫而泣遂誅之并殺其親屬中外百餘人婦女妓妾班賜諸臣夏五月勒將劉徵帥衆數千浮海抄東南諸縣殺南沙都尉許儒進攻海虞秋八月群臣又固請以名位不正宜即尊號九月勒僭即皇帝位大赦境內殊死已下改元建平自襄國都臨漳追尊高祖曰順皇曾祖曰威皇祖曰宣皇父曰世宗元皇帝母曰元昭皇太后立妻劉氏為皇后太子弘為皇太子自餘文武封進各有差又

定昭儀夫人位視上公貴嬪貴人視列侯員各一人三英九華視伯淑媛淑儀視子容華美人視男務簡賢淑不限員數其年造刀一口用五百金工用萬人頭尖長三尺六寸銘曰建平隸書勒遣荊州監軍郭敬與南蠻校尉董幼寇襄陽晉南中郎將周撫不能自固率所領退歸武昌襄陽遂陷中州流民悉降于勒平北將軍魏該弟遐等率其部衆自石城降敬敬遂毀襄陽徙其百姓於沔北樊城以戍之署敬為荊州刺史秦州牧休屠

王羌叛勒刺史臨深遣司馬管光帥州軍討之為羌所敗隴右大擾氐羌悉叛勒遣河東王生進據隴城王羌兄子擢與羌有仇生乃賂擢與掎擊之羌敗奔涼州徙秦州夷豪五千餘戶于雍州勒下書曰自今諸有處法悉依科令吾所忿戮怒發中旨者若德位已高不宜行（一作訓）罰或服勤死事之孤邂逅罹譴門下皆各列奏之吾當思擇而行也堂陽人陳猪妻一產三男賜其衣帛稟食乳婢一口復三歲勿事時高句驪肅慎致其楛矢宇文屋孤竝獻名馬涼州牧張駿遣長史馬詵奉圖送款入貢稱臣高昌于寘鄯善大宛遣使各獻方物晉荊州牧陶侃遣兼長史王敷來聘致江南之珍寶奇獸秦州送白虎白鹿荊州送白雉白兎濟陰木連理甘露降苑鄉勒以休瑞竝臻遐方慕義赦三歲（一作四歲）刑已下均百姓去年逋調特赦涼州殊死已下涼州計吏皆拜郎中賜絹十疋綿十斤

建平二年春正月癸巳劉徵復寇婁縣掠武進乙未司

徒郄鑒擊郤之勒南郊有白氣自壇屬天勒大悅還宮赦四歲刑遣使封張駿武威郡公食涼州諸郡勒親耕籍田還宮赦五歲刑賜公卿以下金帛有差三月壬戌朔日有食之勒以日蝕避正殿三日令羣公卿士各上封事禁州郡諸祠堂非正典者皆除之其能興雲致雨有益百姓者郡縣更立祠堂植嘉樹準嶽瀆已下為差等勒如鄴擬營新宮廷尉續咸上書切諫曰臣聞唐虞之治采椽茅茨土階三尺彰美于詩書漢文惜百金不

營露臺稱之于千古追夏商之瓊臺瑤陛楚之章華秦之阿房資財內竭華夷外叛勒大怒曰不斬此老臣朕宮何由得成也勑御史收之中書令徐光進曰陛下天資聰睿超邁唐虞而更不欲聞忠臣之言豈夏癸商辛之君耶咸言可用用之不可用亦當容之奈何一旦以直言斬列卿乎勒嘆曰為人君不得自專如是豈不識此言之忠乎向戲之爾匹夫家貲滿百匹尚欲市別宅況有天下之富萬乘之尊乎此宮終當繕之且勑停作以伸吾直臣之義也因賜咸絹百匹稻百斛又下書令公卿百寮咸薦賢良方正直言秀異至孝廉清各一人對策上第者拜議郎中第中郎下第郎中仍令舉人得遞相薦引廣招賢之路起明堂辟雍靈臺於襄國城西秋七月大雨霖中山西北暴水流漂巨木百餘萬根集于堂陽勒大悅謂公卿曰諸卿知不此非為災也天意欲吾營鄴都爾於是令少府任汪都水使者張漸等監營鄴宮勒親授規模時蜀梓潼建平漢固三郡巴蠻來

降勒以成周土中漢晉舊京復欲有移都之意乃命洛陽為南都置行臺治書侍御史於洛陽以太尉中山王虎為大司馬程遐為開府儀同

建平三年春正月勒饗高句驪宇文屋孤使因大會羣臣於建德前殿酒酣謂中書令徐光曰朕可方自古開基何等主也對曰陛下神武謀畧過于漢高雄藝卓犖超絕魏祖自三五已來無可比者其軒轅之亞乎勒笑曰人豈不自知卿言太過朕若遇漢高祖當北面事之與韓彭競鞭而爭先爾若遇光武當竝驅中原未知鹿死誰手大丈夫行事當礌礌落落如日月皎然終不能如曹孟德司馬仲達欺人（一作他）孤兒寡婦狐媚以取天下也朕當在二劉之間爾軒轅豈所擬乎群臣皆頓首稱萬歲三月晉西中郎將趙胤司徒中郎匡術攻剋馬頭塢彭城王堪遣將軍韓雍救之至則無及遂寇南沙及海虞俘獲五千餘人初郭敬之退據樊城也晉師復戍襄陽夏四月敬又攻陷之留戍而歸勒時斷寒食忽

暴風大雨雷震建德殿端門襄國市西門倒殺五人雹起西河介山大者如彈丸平地水深三尺洿下丈餘行人禽獸死者萬數歷太原樂平武鄉趙郡廣平鉅鹿千餘里樹木摧折禾稼蕩然勒大驚正服于東堂問徐光曰歷代已來有斯災幾也光對曰周漢魏晉皆有之雖天地之常事然明主未始不為一變所以敬天之怒也俗以介子推五月五日燒死世人為其忌故不舉餉食非也去年不禁寒食且介子推帝鄉之神也歷代所尊或者以為未宜替也一人吁嗟王道尚為之虧況羣神怨憾而不怒干上帝乎縱不能令天下同爾介山左右晉文之所封也宜任百姓奉之勒乃下書曰寒食既并州之舊風朕生其俗不能異也前者外議以子推諸侯之臣王者不應為祀（一作忌字）故從其議儻或由之而致斯災乎子推雖朕鄉之神非法食者亦不得亂也尚書其速檢舊典定議以聞有司奏以子推歷代攸尊請普復寒食更為植嘉樹立祠堂給戶奉祀黃門郎韋謏駁曰按春秋藏冰失道陰氣發洩為雹自子推已前雹者復何所致也此是陰陽乖錯所為爾且子推賢者曷為暴雹如此求之冥趣必不其然今雖為冰室懼所藏之冰不在固陰冱寒之地多皆川池之側氣洩為雹也以子推忠賢令緜介之間奉之為允於天下則不通矣勒從之於是遷冰室於重陰凝寒之所并州復寒食如初勒令太子弘省可尚書奏事使中常侍嚴震參決（一作綜）可否惟征伐刑斷大事乃呈之自是震威權之重侔于主相中山王虎之門可設雀羅虎愈怏怏不悅秋七月勒荊州刺史郭敬南掠江西晉太尉陶侃遣其子平西參軍斌及南中郎將桓宣乘虛攻拔樊城悉俘其衆敬旋師救樊宣追戰於涅水敬軍敗績宣亦死傷大半盡收所掠而去侃復遣兄子南陽太守臻竟陵太守李陽共攻新野拔之敬懼遁走遂平襄陽侃因留宣戍之勒如鄴臨虎第謂之曰功力不可並興待宮殿成後當為王起第勿以卑小悒悒也虎免冠拜謝勒曰與王共有天

下何所謝也勒為虎名故改稱白虎幡為天鹿幡建平四年春正月勒遣使致帛修好於晉晉下詔焚之夏四月天静無風而塔上一鈴獨鳴佛圖澄嘆曰鈴音云國有大喪不出今年矣五月有流星大如象尾足似蛇形自北極西南流五十餘丈光明燭地墜於河聲聞九百餘里黑龍見鄴井中勒親往觀之有喜色朝群臣於鄴命郡國立學官每郡置博士祭酒二人弟子百五十人三考修成顯升台府於是擢拜太學生五人為佐著作郎録述時事六月大旱勒親臨廷尉録囚徒五歲刑已下皆輕決遣之重者賜酒食聽沭浴一須秋論還未及宮澍雨大降時淳觚白羗婦産一卵大如盂剖之有虫如巨蟻二足立行雍州刺史石生上言西鄉行屍蛇與鼠鬬于安定府間二日蛇死臨涇馬生角長安城中鷄鳴音皆曰基慈安定廳事前後有天神降聞誦書聲（一作諷詠經音）求之不得七日乃止時有傳者竝皆訛廢隕石于肥鄉縣令韓強在長城縣西山巖谷閑中得玄璽

一枚方四寸厚二寸獻之中山王虎以為縣瑞秋七月勒如灃水宮因寢疾而還召中山王虎與太子弘中常侍嚴震等侍疾禁中虎矯命絶弘震及内外群臣親戚皆不得入疾之增損莫有知者時秦王宏彭城王堪將兵在外又矯詔召還襄國勒疾小瘳見宏驚曰秦王何故來耶吾使王處藩鎮正備今日有召王者耶將自來也有召者當按誅之虎大懼曰秦王思慕暫歸爾今即遣之仍留不遣數日復問之虎曰奉詔即遣今已半道矣更諭宏在外遂不遣之廣阿有蝗虎密遣其子冀州刺史邃率騎三千遊于蝗所俄而黄霧四塞人不相見熒惑入昴星隕于鄴大如象尾東北六十里初赤黒黄雲如幕長數十疋交錯聲如雷震墜地氣熱如火塵起連天良久時有耕者往視之土猶燃沸見有一大石方尺餘青色而且輕擊之其音如磬戊辰勒疾轉篤遺令三日而葬内外百寮既葬除服無禁婚娶祭祀飲酒食肉征鎮牧守不得輙離所司以奔喪斂以時服載以常

車無藏金寶無內器玩大雅沖幼恐非能構荷朕志中山已下其各司所典無違朕命大雅與斌宜善相保司馬氏汝曹之殷鑒其務於敦睦也中山王宜深三思周霍勿為將來口實遂以是日死時年六十在位十五年勒死夜瘞山谷莫知其所己卯使大臣子弟六十人為挽歌郎引錦一疋備文物儀衛虛葬於高平陵偽謚明皇帝廟號高祖先是建平二年十一月熒惑守胃昴至今年七月積六百餘日昴趙之分野至是勒死熒惑遂退

十六國春秋卷十三

謹案卷十二第一頁後四行時晉封為代公大單于刊本大訛夫今改

第八頁後六行朱碩東嵩田矯等據前文碩當作顧

第十三頁前二行然後用武刊本武訛文今改

第十五頁後四行歃血載書刊本歃訛軟今改

卷十三第三頁後七行續併庴后刊本后訛古據晉書改

第十二頁前二行雜綵四十匹刊本綵訛採今改

摛藻堂全書薈要寶

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄錄舉人臣洪道濟

欽定四庫全書薈要　史部

十六國春秋卷十（四至六）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷十四

後趙録四

石弘

石弘字大雅勒之第二子也幼有孝行以恭謹自守受經於杜嘏誦律於續咸勒曰今世非承平不可專以文業教也於是使劉徵任播授以兵書王陽教之擊刺立為世子領中領軍尋署衛將軍使領開府辟召後鎮鄴勒僭位立為太子虚襟愛士好為文詠其所親昵莫非儒素勒謂中書令徐光曰大雅愔愔殊不似將家子光曰漢祖以馬上取天下孝文以玄默守之聖人之後必有勝殘去殺者天之道也勒甚悦光因説曰皇太子仁孝温恭中山王雄暴多詐陛下一旦不諱臣恐社稷非太子所有也宜漸奪中山王威權使太子早叅朝政勒納之左僕射程遐言於勒曰中山王勇悍機畧羣臣莫及觀其志度自陛下之外視之蔑如兼以專征歲久威振内外性又殘賊安忍無賴諸子竝

長皆預兵權陛下在自當無他恐其怏怏不可輔少主也宜早除之以便大計勒曰今天下未平兵難未已大雅沖幼宜任彊輔中山王佐命功臣親同魯衛方當委以伊霍之任何至如卿所言也卿正恐輔幼主之日不得獨擅帝舅之權爾吾亦當參卿於顧命勿過懼也遐泣曰臣所慮者至公陛下乃以私計拒之豈明主開襟納說忠臣必盡之義乎中山王雖為皇太后所養非陛下天屬不可以親義期也仗陛下神規微建鷹犬之效陛下酬其父子恩榮亦已足矣而志願無極魏任司馬懿父子終於鼎祚淪移以此而觀中山豈將來有益者乎臣因緣多幸託瓜葛於東宮臣而不竭言於陛下更誰言之陛下若不除中山臣已見社稷不復血食矣勒不聽遐退告徐光曰主上向言如是太子必危將若之何光曰中山王常切齒於吾二人恐非但國危亦將為家禍當為安國寧家之計不可坐而受禍也他日光復乘間言於勒曰陛下廓平八州帝有海內而陛下神色若有不怡者何也

勒曰今吳蜀未平書軌不一司馬家猶不絕于丹陽吾恐後世謂吾不應符籙不以吾為受命之主每一思之不覺見於神色光曰臣以陛下為憂腹心之患而何暇更憂四支乎何則魏承漢運為正朔帝王劉備雖紹興巴蜀亦不可謂漢不滅也吳雖跨據江東豈有虧魏美陛下包括二都平蕩八州彼司馬家兒復何異玄德李氏亦猶孫權帝王之統不在陛下竟欲安歸此四支之輕患爾中山王藉陛下指授神畧所向輒克天下皆言其英武亞于陛下兼其殘暴多姦見利忘義無伊霍之忠父子並據權位勢傾王室觀其耿耿常有不滿之心近于東宮侍讌有輕皇太子之色陛下隱忍容之臣恐陛下萬年之後宗社必生荊棘此腹心之重疾也惟陛下圖之勒默然而竟不從及勒死虎執太子弘使臨軒敕程遐徐光下廷尉召其子邃將兵入宮宿衛文武靡不奔散弘大懼自陳劣弱不堪重寄乃讓位于虎虎曰君薨而世子立理之常也臣安敢奸之弘涕泣固讓虎

怒曰若其不堪重任天下自當有大義何足預論遂以晉咸和八年逼立之大赦改元曰延熙文武百僚進位一等誅程遐徐光八月弘策拜虎為丞相魏王大單于加九錫以魏郡等十三郡為國總攝百揆虎偽固讓久乃受命赦其境內殊死已下立妻鄭氏為魏王后子邃為魏太子加使持節侍中大都督中外諸軍事大將軍錄尚書事次子宣為使持節車騎大將軍冀州刺史封河間王韜為前鋒將軍司隸校尉封樂安王遵齊王鑒代王苞樂平王徙太原王斌為章武王勒文武舊臣皆補左右丞相閒任虎之府僚舊昵悉署臺省禁要更命太子宮曰崇訓宮勒妻劉氏已下皆徙居之簡勒宮人美淑及車馬珍寶服御之上者皆入丞相府署鎮軍將軍夔安領左僕射尚書郭殷為右僕射劉氏與彭城王堪密謀堪請出兗州據廩丘挾南陽王恢為盟主宣太后詔討虎事洩虎幽殺堪徵恢還襄國因廢劉氏尋逼殺之尊弘母程氏為皇太后冬十月河東王生鎮關中

朗鎮洛陽起兵于二鎮以討丞相虎生自稱秦州刺史遣使降晉虎留子邃守襄國統步騎七萬攻朗于金墉城潰獲朗刖而斬之進攻長安以挺為前鋒大都督生遣將軍郭權率鮮卑涉璝部衆二萬為前鋒拒之生統大軍繼發次于蒲阪權與挺戰于潼關敗績挺及丞相左長史劉隗皆死虎退奔澠池枕屍三百餘里鮮卑密通于虎背生而擊之生時停蒲阪不知挺已死懼單馬奔長安郭權復收衆三千與鎮西將軍越騎校尉石廣相持于渭汭生遂去長安潛於鷄頭山將軍蔣英據長安拒守虎聞生之奔也進師入關遂攻長安旬餘拔之斬蔣英等徙秦州華戎十餘萬戶於關東生部下斬生以降權奔隴右虎分遣諸將屯于汧隴遣將軍麻秋討蒲洪洪率戶二萬迎降虎拜洪光烈將軍護羌校尉洪至長安說虎宜從關中豪傑及氐羌內實京師虎從之徙雍秦民及氐羌十餘萬戶于關東以洪為龍驤將軍流民都督使居枋頭以羌帥姚弋仲為奮武將軍西羌

大都督使帥其衆徙居清河之灄頭虎還襄國大赦諷宏命已建魏臺一如魏武輔漢故事十二月郭權以生敗據上邽歸晉

延熙二年春二月晉成帝詔以郭權為鎮（一作征）西將軍秦（一作雍）州刺史于是京兆新平扶風馮翊北地皆起兵應之弘鎮西將軍石廣復與權戰敗績三月虎遣將軍郭敖及子章武王斌等率步騎四萬討權于郿次于華陰夏四月上邽豪族殺權以降徙秦州三萬餘戶于青

并二州諸郡南羌氏楊難敵等送任通和長安人陳良夫奔黑羌招誘北羌四角王薄句大等侵擾北地馮翊與章武王斌相持樂安王韜等率騎掎句大之後與斌夾擊敗之句大奔馬蘭山郭敖等乘勝追擊懸車深入為羌所敗死者十有七八斌等收軍還于三城虎聞而大怒遣使殺郭敖秦王宏頗有怨言虎幽之于別室冬十月弘自齎璽綬親詣魏宮諭禪位之意虎曰帝王大業天下自當有議何為自論此耶弘流涕還宮對太后程氏曰先帝種真無復遺矣于是尚書奏魏臺請依唐虞禪讓故事虎曰弘愚暗居喪無禮不可以君臨天下（一作君萬國）便當廢之何禪讓也十一月遣郭殷持節入宮廢弘為海陽王弘安步就車容色自若謂羣臣曰庸昧不堪纂承大統顧慙羣后此亦天命去矣又何言百官莫不流涕宮人慟哭羣臣皆詣魏臺請進虎曰皇帝者盛德之稱非所敢當且可稱居攝趙天王遂以晉咸康元年幽弘及太后程氏并秦王宏南陽王恢於崇訓宮

未幾密遣人賊殺之是時西羌大都督姚弋仲稱疾不賀虎累馳召之及至正色謂虎曰弋仲常謂大王命世英雄柰何把臂受托而返奪之耶虎曰吾豈樂此哉顧海陽年少恐不能了家事故代之爾心雖不平然察其誠實亦不之罪也弘在位二年時年二十二

十六國春秋卷十四

十六國春秋卷十五

後趙錄五

石虎上

石虎字季龍勒之從子也祖曰㔨邪父曰寇覓寇覓有四子虎第四勒父昌朱幼而子之故或謂之為勒弟也年六七歲有善相者遇之於路曰此兒貌奇有壯骨貴不可言晉永興中與勒相失永嘉五年劉琨送勒母王

氏及虎於葛陂時年十七矣性殘忍好馳獵遊蕩無度能左右射尤善彈數彈人為軍中患勒怒之白母王氏曰此兒兇暴無度（一作頓）使軍人殺之聲名可惜不若自除之勒母曰健犢走車破轅良馬須逸鞭汎駕然後能負重致遠且當小忍勿便殺也（一云快牛為犢子小時多能破車為復小忍勿卻之）至年十八稍檢攝恭謹嚴重愛士身長七尺五寸趫捷便弓馬勇冠當時至於降城陷壘不復別斷善惡坑斬士女鮮有遺類勒雖屢加誨責而行意自若然御衆甚嚴莫敢犯者指授攻討所向無前故勒寵信彌隆委以專征之任所在立功將佐親戚莫不敬憚勒深嘉之拜征虜將軍性尤酷虐所為無道軍中有勇幹策略與己齊者因獵戲輒以事害之前後所殺甚衆勒之居襄國劉聰以虎為魏郡太守鎮鄴三臺後封繁陽侯食邑三千戸勒即大單于趙王位署為單于元輔都督禁衛諸軍加侍中開府進封中山公及勒僭稱尊號授太尉守尚書令進封中山王食邑萬戸虎自以勳高一時謂

勒即位之後大單于必在己而更以授其子弘乃深恨之私謂其子邃曰主上自都襄國以來端拱指授以吾身當矢石二十餘年南擒劉岳北走索頭東平齊魯西定秦雍剋殄十有三州成大趙之業者我也大單于之望當以授我今乃以與黃吻小（一作婢）兒每一憶此令人氣塞不能寢食待主上晏駕之後不足復留種也

建武元年春正月虎廢勒子弘羣臣已下勸其稱尊號虎下書曰王室多難海陽自棄四海任重故俛從推逼

朕聞道合乾坤者稱皇德協人神者稱帝皇帝之號非所敢稱（一作聞）且可稱居攝趙天王以副天人之望于是大赦境内殊死已下改元建武以夔安為侍中太尉守尚書令郭殷為司空韓晞為左僕射魏槩馮莫張崇曹顯為尚書申鍾為侍中郎闓為光禄大夫王波為中書令自餘文武封拜各有差立子邃為太子虎以讖文天子當從東北來于是備法駕行自信都而還以應之分瘿陶之柳鄉立停駕縣又分司州之河南河東弘農滎陽兖州之陳留東燕為洛州又改陳留郡為建昌郡屬洛州虎諱言勒呼馬勒曰䜌羅勒曰香菜時徐州從事蘭陵朱縱殺刺史郭祥以彭城歸晉虎遣將軍王朗討（一作擊）之縱奔淮南虎荒淫廢政外躭營繕使太子邃省可尚書奏事選牧守祀郊廟惟征伐刑斷乃親覽之鸛雀臺崩殺典匠少府任汪復使修之倍于常度夏四月癸卯虎率衆南遊至臨江而還有游騎十餘匹至歷陽歷陽太守袁躭甚懼表聞于晉不言騎多少京師大震

遣司徒王導加大司馬假黄鉞都督征討諸軍事以禦之癸丑晉帝觀兵于廣莫門分命諸將遣將軍劉仕救歷陽平西將軍趙允屯慈湖龍驤將軍路永戍牛渚建武將軍王允之戍蕪湖司空郗鑒使廣陵相陳光帥衆衛京師俄聞趙騎至少又退向東陽戊午解嚴遂以桓宣為都督江沔前鋒征討諸軍事平北將軍司州刺史假節鎮襄陽虎後遣征虜將軍石遇率騎七千渡沔寇中廬圍桓宣于襄陽輔國左將軍毛寶南中郎將王國征西司馬王愆期等率荊州之衆來援屯于章山遇三面為地窟攻城宣募精勇出其不意殺傷數百多獲鎧馬攻守二旬遇軍饑疫不克而還宣遣步騎收南陽諸郡百姓陷没者八千餘人詔以宣為南陽襄陽新野南鄉四郡諸軍事梁州刺史毛寶為征虜將軍戍邾城虎以租入殷廣轉輸勞煩令中倉歲入百萬斛餘皆儲之水次晉將軍淳于安攻琅邪費縣俘獲數千人虎下書令刑贖之家得以錢代財帛無錢聽以穀麥皆隨時價

輸水次倉秋八月冀州八郡雨雹大傷秋稼穀價騰貴銀一斤值米二斗下書深自咎責遣御史所在發水次倉麥以給秋種尤甚之處差復一年鸛雀臺成賜匠各有差九月虎遷都鄴宮尚書請太常告廟虎曰古者將舉大事必告宗廟而不列社稷尚書可詳議以聞公卿乃請使太尉告社稷從之時自去年至九月十一月不雨及入鄴宮澍雨周洽虎大悅赦殊死已下始制散騎常侍已上得乘軺軒王公郊祀乘副車駕四馬龍旂八

旒朔望朝會節乘軺軒冬十月羌薄句大猶保險未服遣子章武王斌帥精騎二萬并秦雍二州兵討平之虎如長樂衛國有田疇不闢桑業不修者貶其守宰而還

是年奉天竺佛圖澄於鄴城

建武二年春正月使牙門將張彌徙洛陽鍾虡九龍翁仲銅駝飛廉于鄴虎大悅為之赦二歲刑賚百姓穀帛百官爵一級下書曰三載考績黜陟幽明斯則先王之令典政事之通塞魏始建九品之制三年一清定之雖未盡弘美亦縉紳之清律人倫之明鏡從爾以來遵用無改先帝創臨天下黃紙再定至于選舉銓為首格自不清定三載于茲主者其更銓論務揚清激濁使九流咸允也吏部選舉可依晉氏九班選制永為揆法選畢經中書門下宣示三省然後施行之其著此詔書于令銓衡不奉行者御史彈坐以聞冬十一月索頭郁鞠率衆三萬來降虎署郁鞠等十三人為親通趙王皆封列侯散其部衆于冀青等六州時衆役煩興軍旅不息加

以久旱穀貴百姓饑饉野無生草金一斤直米二斗銀一兩（一作斤）直肉一斤流亡死者十有六七百姓嗷然無所生賴或掘野鼠捕蟄鷰而食之虎使令長率丁壯隨山澤採橡（一作棣）捕魚以濟老弱而復為權豪所侵人無所得又料殷富之家配饑人以食之公卿已下出穀以助賑給姦吏因之侵奪無已雖有貸贍之名而無其實先是孟津河東去鄴城五里有濟北郡穀城縣穀城山是黃石公所葬處有人登此山見崩土中有丈石石丈

鮮明詣鄴獻之使採取以治宮殿遂免穀城令以不奏聞故也虎大起宮殿于鄴都遂于鄴西文昌故殿處造東西大武二殿採穀城山文石為基一基下五百武直宿衛屈柱趺瓦悉鑄銅為之金漆圖飾焉又徙長安雒陽銅人置諸宮前以華其國城之西北有三臺皆因城為基巍然崇舉其高若山又建九華宮以三三為位謂之九華（沈約詩曰俳佪九華宮即此宮也）北建逍遥樓東北建披雲樓城門上建玳瑁樓純用金銀裝飾懸五色珠簾白玉鉤帶內有瑜石床以玳瑁為龜甲文鋪以十色錦繡故名玳瑁樓其大武殿懸紫綬于梁柱綴玉璧于綬又造東西宮鄴宮南面三門西鳳陽門高二十五丈上有層樓向陽安金鳳凰二頭于其上鎮之其頭高一丈六尺東城上立東明觀觀上加金博山謂之鏘天北城上有齊午樓超出群榭孤高特立其城東西七里南北五里飾表以塼百步一樓凡諸宮殿門臺隅雉皆加觀榭層甍疊宇飛檐拂雲圖以丹青色以輕素門窓戶宇朱柱白

壁未到鄴城六七十里遥望苕亭便見此門巍若仙居鄴城東門石橋有兩石柱製作精妙柱側悉鏤雲炬上作蟠螭甚有形勢信為巧工大武殿基高二丈八尺以文石綷之（一作甃以文石）下穿伏室置衛士五百人于其中東西七十五步南北六十五步皆以漆灌瓦金鐺銀楹珠簾玉璧窮極伎巧又于大武殿前起樓高四十丈結珠為簾垂五色玉珮風至鏗鏘和鳴清雅盛夏之時登高樓以望四極奏金石絲竹之樂以日繼夜于樓下開馬埒射埸週廻四百步皆文石丹沙及彩畫于埒旁聚金玉錢貝之寶以賞百戲四廂置錦幔屋柱皆隱起為龍鳳百獸之形雕琢衆玉以飾楹柱夜中往往有光明集諸羌氐于樓上或時亢旱舂雜寶異香為屑使數百人于樓上吹散之名曰芳塵臺上有銅龍腹可盛數百斛酒使胡人于樓上噀酒風至望之如露名曰粘雨臺引以灑塵樓上戲笑之聲音震鄴中又造渠馬臺一名笑馬臺一名戲馬臺一名閱馬臺在城中漳水之南約次

為臺基高五丈列觀其上虎常于此臺練簡騎卒武牙宿將雲騰黑矟騎五千每月朔晦閲馬于此臺虎每講武于其下升觀以望之乃于漳水之南張幟鳴鼓列騎星羅虎登臺射髇箭一發（五字水經作放鳴鏑之矢）五千騎一時奔走從漳水之南齊至于臺下隊督以下皆有班賚虎又射一箭五千騎又一時奔走至于漳水之北其五千流散攢促若數萬人騎皆以黑矟從事故以黑矟為號又以介羽漆砂即名鬬雞臺以鬬雞為戲其北有臨漳宮東有永樂宮西有黎園宮東南有赤橋宮西北有紫陌宮又有御龍宣武凌霄如意四觀皆虎遊獵燕息之所又有聖壽堂用玉珂八百具抱桂丁香末以塗壁胡桃油以塗瓦垂金鈴萬餘箇若微風至則聲聞十餘里又于銅雀臺更增二丈立一屋連棟接檐彌覆其上盤迴隔之名曰命子窟又于屋上起五層樓高十五丈去地二十丈又作銅雀于樓巔舒翼若飛南列金雀臺高八丈有屋一百九間北曰井冰臺亦高八丈有屋百四十

間上有冰室室有數井井深十五丈冬月藏冰三伏之日以冰賜大臣及藏石墨石墨可書又燃之難盡亦謂之石炭又有粟窖及監以備不虞今窖上猶有石銘存焉又起靈風臺九殿于顯陽殿後選百官州郡民女以充之又于正會殿南面臨軒殿上施白玉床流蘇帳皆竊擬禮制整法服冠通天佩玉璽玄衣纁裳畫日月火龍黼黻華虫粉米改車服着遠遊冠臨軒大會着丹紗袍獵着金縷合歡袴改虎頭鞶囊為龍頭鞶囊又改直盪冠為龍騰冠以絳幘于襄國又作金華殿殿前有白龍鐏作金龍于東廂西向龍口又安玉盤受玉十斛又安金博山蟬翼單紗裏服天曉行禮公執圭卿執羔大夫執雁士執雉一如舊禮充庭車馬四月八日九龍銜水浴太子之象大武殿前溝水注之浴時溝中先安銅龍以疏其水相去六七步注之斷水又安銅龜飲穢水出後脚下入諸公主第溝水亦出建春門又有皇后浴室三間排徊側宇櫨栱隱起雕彩刻鏤極盡粲麗室中

臨池上有石床別為浴臺有四時浴室皆用瑜石珷玞為堤岸或以琥珀車渠為瓶杓夏則引外溝水以納于池池中皆以紗縠為囊盛百雜香漬于水底或用葛為囊嚴冰之時作銅屈龍數千枚各重數十斤燒如火色投于水中則池水恒溫引浴室中名曰燋龍溫池又用文錦步障縈蔽浴所與宮人寵嬖者解媟服宴戲彌于日夜名曰清嬉浴室浴罷洩水于宮外水流之所名溫香渠渠外之人爭來汲取得升合以歸其家人莫不怡

悅浴室中種二長生樹枝條交于棟上團團作車蓋形冬日不凋葉大如掌至八九月乃生華花色白子赤大如橡子不中啖也世人謂之西王母長生樹又安槃帶十斛于二樹之間冬月施蜀（一作熱）錦流蘇斗帳又用明光錦以白縑為裏名曰複帳帳之四角安純金銀鑿鏤香爐爇以百和香安金蓮花以冠帳頂帳之四面皆作十二章相采色燿爛又作沉（一作流）蘇帳帳頂亦安金蓮花花中懸金薄織成綩囊囊受三升以沉香注帳之四

面上有十二香囊彩色亦同又安純金龍頭銜五色沉蘇或用黃綈博山文錦或用紫綈及大小明光錦大約春秋施錦帳表以五色絲為裌帳夏用單紗羅或綦文單羅或縠文羅為單帳織錦羅在中尚方三署皆數百人錦有大登高小登高大明光小明光大博山小博山大茱萸小茱萸大交龍小交龍蒲萄文錦班文錦鳳凰錦朱雀錦韜文錦桃核文錦其御罽有豹頭文罽鹿子罽花罽或青綈或白綈或黃綈或綠綈或紫綈或蜀綈

工巧百數不可盡名又作雲母五明金薄莫難扇此一扇之名也薄打純金如蟬翼二面彩漆圖畫列仙奇異鳥獸其五明方中辟方三寸或五寸隨扇大小雲母帖其中細縷縫其際雖掩畫而彩色明徹看之如謂可取故名莫難也虎出時常以此扇挾乘輿或用象牙及桃枝扇其上或作綠沉色或作木蘭色或作紫紺色或作爵金色又作金銀鈕屈膝屏風衣以白縑畫文人義士仙人禽獸之像讚者皆三十二言高施則八尺下施則

四尺或施六尺隨意所欲高下丈駕有金銀輦雲母輦數百乘皇后出乘嵩輅或乘文武玉輅或乘朱漆卧輦以雲母代紗中外四梁皆通徹明亮虎正會上御食遊槃兩重皆金銀絫帶百二十醆彫飾竝同其絫帶之間茱萸畫微如被髮近看乃得見動遊帶則員轉也御床獨方三丈其餘床皆局脚高下六尺後宫别妾房中有小形玉床又有轉開床以射鳥獸其作褥周三丈用錦緣之作席以錦雜以五香施以五彩綫編蒲皮緣之名

五彩席所以祭天御坐几悉雕漆畫皆為五彩色又有三人臺及宫内中鏡有徑二三尺者純金蟠龍雕飾又有大小鏡二萬餘枚又有曲鏡又以胡粉和椒塗壁名曰椒房後庭服綺縠玩珍奇者萬餘人内置女官十有八等教宫人星占及馬步射置女太史于靈臺仰觀災祥以考外太史之虛實禁郡國不得私學星讖敢有犯者斬正會置三十部女鼓吹三十步輒置一部一部十二人皆在平閣上去地丈餘又置女尚書官屬皆着紫袴佩玉羽儀雜伎工巧皆與外侔正會殿前作樂高絙龍魚鳳凰安息五案之屬莫不畢備額上緣橦至上鳥飛左回右轉又以橦着口齒上亦如之設馬車立木橦其車上長二尺橦頭安兩木伎兒各坐木一頭或高飛（高一作鳥）或倒掛又依伎兒作獼猴之形走馬上或在脇或在頭或在尾馬走如故名為猨騎有二銅駝如馬形長一丈高一丈足如牛尾長二尺脊如馬鞍在中陽門外夾道相向銅鐘四枚如鐸形高二丈八尺大面廣一丈

二尺小面廣七尺或作蛟龍或作鳥獸繞其上又宫妓數千人盡着皂幘頭着神弁如今之禮賢冠也虎左右置直衛萬人皆着五色細鎧光曜奪目虎與皇后出常以女騎一千為鹵簿冬日皆着紫綸巾織熟錦袴腰中皆着金銀鏤帶手持雌黃宛轉角弓脚着五彩織成鞾隨時遊于戲馬臺（一作觀）虎與皇后在臺上有詔書以五色紙着鳳凰口中鳳既銜詔侍人放數百丈緋繩轆轤迴轉狀若飛翔飛下端門鳳以木作之五色文身脚皆

用金每年三月三日虎及皇后會公主妃主名家婦女無不畢出臨水施設帳幔車服燦爛走馬步射飲宴終日又令左校令成公段造庭燎于崇杠之末高十餘丈上盤置燎下盤置人絙繳上下虎試而悅之正會殿庭中端門外及閶闔門前設百二十枚燈以鐵為之高皆一丈六尺是年魏烈帝（諱翳槐）出居於鄴虎奉第宅伎妾奴婢什物

建武三年春正月庚辰太保夔安等文武五百九人勸虎上皇帝尊號安等方入庭燎油灌下盤死者二十餘人虎惡之腰斬成公段于閶闔門辛巳虎依殷周之制稱大趙天王初虎衣袞冕將祀南郊照一大鏡不見其首乃大恐怖遂不敢稱皇帝自貶為王至是又僭稱大趙天王即位于南郊大赦境內殊死已下追尊祖訇邪為武皇帝父寇覓為太宗孝皇帝立后鄭氏為天王皇后太子邃為天王皇太子諸子為王者皆貶封郡公宗室為王者降為縣侯百官封署各有差太原徙人有（一作十）

五百餘戶叛入黑羌武鄉長城徙人韓強獲玄玉璽方四寸七分龜鈕金文詣鄴獻之拜強騎都尉復其一門使人採藥于華山上得玉版一枚其色黑文曰歲在申酉不絕如綫歲在壬子真人乃見虎以為應符之兆大悅夔安等又勸進曰臣等謹案大趙水德玄龜者水之精也玉者古之寶也分之數以象七政寸之紀以準四極昊天成命不可久違輒下史官擇吉日具禮儀謹昧死上皇帝尊號虎下書曰過相褒美猥見推逼覽增恧然非所望也其亟止玆議今東作告始自非京城內外皆不得表慶中書令王波上玄璽頌以美之虎以石弘時造此璽強遇而獻之太子邃既總百揆淫虐無道河間公宣樂安公韜皆有寵于虎邃疾之如仇虎又荒躭內遊威刑失度邃以事為可呈呈之虎恚曰此小事何足呈也時有所不聞復恚曰何以不呈誚責笞捶月至再三邃甚恨之秋七月邃潛謀為逆乃稱疾不視事（詳具邃傳）虎聞邃有疾欲往視之先遣所親任女尚書往察

邃呼前與語抽劍擊之虎聞大怒收中庶子李顏等誅之幽邃于東宮廢為庶人其夜殺邃并其妃張氏及男女二十六人合一棺埋之宮臣支黨二百餘人皆伏誅廢邃母鄭氏為東海太妃立河間公宣為天王皇太子宣母杜昭儀為天王皇后冬十一月乙丑太白犯歲星于營室是年虎將李穆率騎五千送魏烈帝于大甯其故部落多歸附之國人復奉烈帝為代王城盛樂而居之以其弟昭成帝（什翼揵）為質於趙

建武四年春正月虎將伐鮮卑段遼于遼西募有勇力者三萬人皆拜龍騰中郎會遼遣從弟段屈雲襲幽州幽州刺史李孟退奔易京虎以桃豹為橫海將軍王華為渡遼將軍統舟師十萬出漂渝津支雄為龍驤將軍姚弋仲為冠軍將軍統步騎十萬為前鋒以伐段遼三月進次金臺支雄前驅入薊段遼所署漁陽太守馬鮑代相張牧上谷相侯龕等四十餘城竝率衆來降北平相陽裕帥其民千餘家登燕山以自固雄攻安次斬其部大人那樓奇遼懼率妻子宗族豪大千餘家棄令支奔密雲山遼左長史劉羣右長史盧諶司馬崔悅等封其府庫遣使請降虎遣將軍郭泰麻秋等帥輕騎二萬追遼及之戰于密雲獲其母妻斬級三千遼單馬竄險保於平崗遣子乞特真送表及獻名馬虎納之遂入令支遷其戶二萬餘于雍司兗豫四州士大夫之有才行者皆擢敘之先是北單于乙回為鮮卑敦那所逐既平遼西遣其將李穆擊敵那破之復立乙回而還虎入遼

宮論功封賞將士各有差陽裕詣軍門降即拜北平太守夏四月初慕容皝與段遼有隙遣使稱藩于虎陳遼宜伐請盡衆來會及軍至令支皝師不出虎以皝不會兵攻遼而自專其利謀將伐之佛圖澄曰燕福德之國未可加兵虎作色曰以此攻城何城不克以此衆戰誰能禦之區區小豎何所逃也太史令趙攬固諫曰燕地歲星所守行師無功必受其禍虎怒鞭之出為肥如長虎遣使四出招誘民夷燕成周內史崔燾居就令游泓

武原内史（一作令史）常覇東夷校尉封抽護軍宋晃等皆應之凡得三十六城戊子進逼棘城不拔壬辰引退皝遣子恪率胡騎三千晨出挑戰諸門皆若有師出者四面如雲虎大驚棄甲逃遁惟游擊將軍石（一作冉）閔一軍獨全于是召趙攬復為太史令虎還自令支過易京惡其固而毀之因謁石勒墓朝其羣臣于襄國建德前殿復從征文武有差至鄴設飲至之禮賜俘徧于丞郎以劉羣（一作臺）為中書令盧諶為中書侍郎蒲洪以功拜使持節都督六夷諸軍事冠軍將軍封西平郡公石閔言于虎曰蒲洪雄俊驍果其諸子並非常才宜密除之虎不納待之愈厚虎謀伐昌黎遣渡遼將軍曹伏將青州之衆渡海戍蹋頓城無水而還因戍于海島運穀三百萬斛以給之又以船三百艘運穀三十萬斛詣高句驪使典農中郎將王典率衆萬餘屯田海濱又令青州造船千艘以謀擊燕掠緣海諸縣所在殺戮五月使太子宣率步騎二萬擊朔方鮮卑斛摩頭破之斬首四萬餘級

六月冀州八郡大蝗司隷請坐守宰虎曰此政之失和朕之不德所致而欲委咎守宰豈禹湯罪己之義耶司隷不進讜言佐朕不逮而欲妄陷無辜所以重吾之責也可白衣領司隷加子司徒韜金鉦黄鉞鑾輅九旒虎使襄城公涉歸上庸公日歸率衆戍長安二歸告鎮西將軍石廣私樹恩澤潛謀不軌虎大怒追廣至鄴殺之冬十二月段遼自密雲山遣使詐降虎信之使征東將軍麻秋率衆三萬百里郊迎勅秋曰受降如待敵將軍慎之乃以尚書左丞陽裕遼之故臣使為秋司馬遼又遣使降于慕容皝曰胡貪而無謀吾今請降求迎彼終不疑也若伏重軍以要之可以得志皝遣慕容恪伏精騎七千于密雲山大敗秋于三藏口死者十六七秋步走得免陽裕為燕所執虎聞秋敗驚怒方食吐哺削秋官爵是時百姓因佛圖澄率多奉佛皆營造寺廟削髮出家虎以真偽雜揉多往愆過乃下書問中書令曰佛號世尊國家所奉閭里小人無爵秩者應得事佛與否

又沙門皆應高潔貞正行能精進然後可為道士今沙門甚衆或有奸宄避役多非其人可料簡詳議真偽中書著作郎王度等奏曰夫王者郊祀天地祭奉百神載在祀典禮有常饗佛出西域外國之神功不施民非天子諸華所應祠奉往者漢明感夢初傳其道惟聽西域人得立寺都邑以奉其神其漢人皆不得出家魏承漢制亦循前軌今大趙受命率由舊章華戎制異人神流别外不同內享祭殊禮華夏服禮不宜雜錯國家可斷

漢人悉不聽詣寺燒香禮拜以遵典禮其百辟卿士下逮衆隸例皆禁之其有犯者與淫祀同罪其趙人為沙門者還從四民之服中書令王波同度所奏虎以澄故下書曰度議云佛是外國之神非天子諸華所可宜奉朕生自北鄙忝當期運君臨諸夏至于饗祀應從本俗佛是戎神所行兼奉夫制由上行永世作則苟事允無虧何拘前代其夷趙百姓有舍于淫祀樂事佛者悉聽為道士于是慢戒之徒因之以勵是年魏烈帝疾病命諸大人迎昭成立之既卒諸大人梁蓋等以新有大故昭成在遠來未可必比至之間恐生變亂宜立長君以鎮衆望而烈帝次弟屈剛猛多詐不如屈弟孤寬和仁厚乃相與殺屈而立孤孤曰吾兄居長自應繼立吾安可越次而居大業乃自詣鄴奉迎昭成請身留為質虎義而俱遣之

十六國春秋卷十五

十六國春秋卷十六

後趙録六

石虎中

建武五年春正月虎下書令諸郡國立五經博士初勒置大小學博士于是復置國子博士助敎虎以吏部選舉斥外耆德而勢門童幼多為美官免郎中魏奭（一作衆）為庶人夏四月辛未晉征西將軍庾亮遣叅軍趙松擊巴郡江陽獲蜀將李閎黄桓等又欲率衆十萬移鎮石城遣諸軍羅布江沔為伐趙之規帝下其議時晉咸康五年也丞相王導請許之太尉郗鑒以為資用未備不可大舉太常蔡謨議曰時有否泰道有屈伸暴逆之寇雖終滅亡然當其强盛皆屈而避之是以高祖受黜于巴漢忍辱于平城也若爭强于鴻門則亡不終日故蕭何曰百戰百敗不死何待原始要終期于大濟而已豈與當亡之寇爭遲速之間哉夫惟鴻門之不爭故垓下

莫能與之爭文王身圯于羑里故道泰于牧野句踐見屈于會稽故威伸于强吳今日之事亦由此矣賊假息之命垂盡而豺狼之力尚强宜抗威以待時或曰抗威待時時已可矣愚以為時之可否在胡之强弱胡之强弱在虎之能否虎之能否可得而言也（一作矣）自勒初起虎常為爪牙百戰百勝遂定中原境土所據同于魏世勒死之日將相内外悉欲誅之虎獨起于衆異之中殺嗣主誅寵臣内難既定千里遠出一攻而拔金墉再戰而斬石生禽彭彪殺石聰滅郭權還據根本内外並定四方鎮守不失尺土詳察此事豈能乎將不能也假令不能者為之其濟乎將不濟也胡前攻襄陽而不能拔誠有之矣不信百戰之效而執一攻之驗棄多從少于理安乎譬若射者百發而一不中可謂之拙乎且不拔襄陽者非虎之身也桓平北守邊之將爾賊（一作胡）前攻之爭疆埸爾得之為喜不得則止非其所急也今征西之往則異于是何者重鎮也名將也中國之人所聞而

歸心也今而西渡實有席卷河南之勢賊所大懼豈與桓宣同哉虎必率其精兵身來拒戰若欲與戰戰何如石生若欲城守守何如金墉若欲阻沔沔何如大江蘇峻何如虎凡此數者宜詳校之愚謂石生猛將關中精兵今征西之戰不能勝也金墉險固劉曜十萬所不能拔今征西之守不能勝也又是時兖州洛陽關中皆舉兵擊虎比今三處反為其用方之於前倍半之舉也昔石生不能敵其半而征西欲當其倍愚所疑也蘇峻之

強不及虎沔水之險不及大江大江不能禦峻而以沔水禦虎又所疑也昔祖士雅在譙佃于城北慮賊來攻因以為資故豫安軍以禦其外穀將熟賊果至丁夫戰于外老弱穫于內多持炬火急則燒穀而走如此數年竟不得其利是時賊惟據沔北方之于今四分之一爾士雅不能捍其一而征西欲禦其四又所疑也或云賊若多來則必無糧然致糧之難莫過崤函虎昔涉此險深入敵國平關中而後還今至襄陽路既無險又行其國內自相供給方之于前難易百倍前已經至難而謂今不能濟其易又所疑也然此所論但說征西既至之後爾尚未論道路之慮也自沔以西水急岸高魚貫泝流首尾百里若賊無宋襄之義及我未陣而擊之將若之何今王士與賊水陸勢異便習不同寇若送死雖開江延敵以一當千猶吞之有餘宜誘而致之以保萬全棄江遠進以我所短擊彼所長恐非廟勝之算也朝議同之故亮不果移鎮亮弟懌時為輔國將軍梁州刺史

假節鎮魏興遣牙門霍佐迎將士妻子佐驅三百餘口奔降于虎燕復遣別將來攻遼西虎以石成為鎮遠將軍帥積弩將軍呼延晃建威將軍張支等擊之晃支為燕所殺俘獲數千家而去秋七月虎以太子宣為大單于建天子旌旂八月以夔安為征討大都督統石鑒石閔李農張貉（一作張賀度下同）李菟五將軍帥步騎五萬寇荊揚北鄙九月石閔敗晉師于沔陰殺將軍蔡懷夔安李農攻陷沔南太子宣將朱保敗晉師于白石殺將軍鄭

豹談元郝莊隨相蔡熊等五人張貉攻邾城敗晉征虜將軍毛寶于邾西寶求救于庾亮亮以城固不時遣軍邾城遂陷死者萬餘人西陽太守樊峻與毛寶率左右突圍出走赴江溺死夔安進據胡亭因寇江夏晉義陽將軍黄冲歷陽太守鄭進以郡迎降安等進圍石城竟陵太守李陽拒戰安敗失首虜五千餘級乃潛師而退遂掠漢東擁七萬餘家遷于幽兾是時豪戚侵恣賄託公行虎患之乃擢殿中御史李巨（一作李寔）為御史中丞特加親任自此百僚震慴州郡肅清虎曰朕嘗謂良臣如猛獸高步通衢而豺狼避路信矣哉李巨是也賞賜甚厚巨竟以疾卒鎮遠將軍王擢表雍秦二州族望自東徙（一作簡）已來遂在戍役之所（一作例）既衣冠華胄宜蒙優免從之自是皇甫胡梁韋杜牛辛等十有七姓蠲其兵貫一同華族（華族一作舊族）隨才銓叙思欲還桑梓者聽之其非此等不得為例冬十月以撫軍將軍李農為使持節監遼西北平諸軍事征東將軍營州牧鎮令支農率衆

三萬與征北大將軍張舉攻燕凡城虎以遼西迫近燕境數遭攻襲乃徙其民于兾州之南十二月丁丑太保桃豹卒

建武六年春二月虎將石成與慕容皝戰于遼西大敗引歸夏六月大旱白虹經天自正月至六月不雨虎遣太子宣詣臨漳滏口祈之久而不降乃下書曰朕在位六載不能上和乾象下濟黎元以致星虹之變其令百僚各上封事解西山之禁蒲葦魚鹽除歲供之外皆無所固公侯卿牧不得規占山澤奪百姓之利又下書曰前以豐國澠池二治初建徙刑徒配之權救時務而主遂為恒法致起怨聲自今犯罪流徒皆當申奏不得輒配也京獄見囚非手殺人一皆原遣又命佛圖澄自行祈雨俄有白龍降于祈所其日澍雨方數千里是年大收秋七月虎遣漢主李壽書欲與之連兵入寇約中分江南九月尚書令夔安卒虎將討慕容皝命司兾青徐幽并雍七州兼復之家五丁取三四丁取二合鄴城舊

軍湍五十萬具船萬艘自河通海運穀豆千一百萬斛於樂安城以供（一作備）軍征之用（一作調）徙遼西北平漁陽萬餘戶於兗豫雍洛四州之地自幽州以東至白狼大興屯田以國內馬少悉括取民馬有敢私匿者腰斬凡收百姓馬四萬餘匹以入于公虎僭位之後有所調用皆選司擬官經令僕而後行不得其人按為令僕之責尚書及郎不坐至是吏部尚書劉真以為失銓考之體上書言之虎怒責主者加真光祿大夫金章紫綬虎如宛陽大閱于曜武場冬十月慕容皝襲幽冀幽州刺史石光擁兵數萬閉城不出皝入自蠮螉塞戍將當道者皆斬之直抵薊城進破武遂津入高陽所至焚燒積聚略三萬餘家而去光坐愞弱徵還賜徵士辛謐几杖衣服穀五百斛勑平原為起甲第是月挹婁國（一名肅慎氏）遣使通貢虎召其使而問之答曰每候牛馬向西南眠者三年矣是知有大國所在故重譯來云初李壽將李閎自晉來奔壽致書請之題曰趙王石君虎不悅付外議之多有異同中書監王波議曰今李閎以死自誓若得返寬蜀漢當鳩率宗族混同王化若遣而果也則不煩一旅坐定梁益若有前却不過失一亡命之夫爾于趙何損壽既號竝日月跨僭一方今以制詔與之彼必酬反取誚戎裔不若直書答之因請以挹婁國所獻楛矢石砮遺壽曰使其知我能服遐荒也虎從之于是遣閎歸報備物以酬之閎既至蜀漢李壽欲誇其境內下詔曰羯使來庭貢其方物虎聞之怒甚黜王波以白衣領職虎以秦公韜為太尉與太子宣迭日省可尚書奏事專決刑賞不復啓白司徒申鍾諫曰慶賞刑威后皇攸執名器至重不可假人所以防微杜漸以示軌儀太子國之儲貳朝夕視膳不當豫政庶人邃往以閒政致敗殷鑒不遠宜革而弗遵且二政分權鮮不階禍周有子頽之釁鄭有叔段之難此皆由寵之不道所以亂國害親惟陛下覽之虎不從涼州牧張駿憚虎之威遣別駕馬詵來朝虎初大悅及覽其表辭頗蹇傲由是大怒欲

斬誅侍中石璞諫止之（詳具璞傳）

建武七年冬十月匈奴劉務桓入貢虎以務桓為平北將軍左賢王遣橫海將軍王華帥舟師自海道襲燕安平破之又遣北中郎將始築盧奴小城興起北榭立宮造殿

建武八年夏四月虎志在窮兵以國內馬少乃下令禁民畜馬匿者腰斬收百姓馬四萬餘匹以入公府秋七月虎大興宮室自襄國起閣道至鄴二百里中四十里輙一宮有一夫人侍婢數十黃門宿衛虎下輦即止凡虎所起內外大小行宮夾道樹榆盛暑之月人行其下冬十二月作臺觀行宮四十餘所又營長安洛陽二宮作者四十餘萬人鄴城東七里有赤橋之宮勅河南四州治南伐之具并朔秦雍嚴西討之資青冀幽州為東征之計皆三五發卒諸州軍造甲者五十餘萬人船夫十七萬人為水所沒猛獸所食者三分居一兼之公侯牧宰競興私利侵擾黎元庶民失業得農桑者十室而三貝邱人李宏因衆心之怨自言姓名應讖連結姦黨署置百僚事發誅之連坐者數千家虎馳獵無度晨出夜歸又多輕行躬察作所侍中韋謏諫曰臣聞千金之子坐不垂堂萬乘之主行不履危陛下雖天生神武雄據四海乾坤冥讚萬無所慮者也然白龍魚服有豫且之禍海若潛游罹葛陂之酷願陛下清宮蹕路思二神為先鑒不可忽天下之重輕行斤斧之間猝有狂夫之變龍騰之勇不暇施也智士之計豈及設哉又自古聖王營建宮室未始不以三農之隙所以不奪農時也今或盛功于耘藝之辰或煩役于收穫之月頓斃盈途怨聲塞路誠非聖仁所忍為也昔漢明賢君也鍾離一言而德陽役止臣誠識慙昔士言無可採陛下道越前王所宜哀覽虎善之賜以穀帛而興繕滋繁游察自若秦公韜有寵于虎太子宣惡之右僕射張離領五兵尚書專總兵權（一作要）欲求媚于宣因說之曰今諸公侯吏兵過限宜漸削弱以壯儲威宣悅其言使離奏奪諸公府

吏秦燕義陽樂平四公聽置吏一百九十七人帳下兵二百人自是以下三分置一餘兵五萬悉配東宫於是諸公咸怨嫌隙漸深矣遣征北將軍張舉自鴈門討索頭郁鞠尅之課責征士五人出車一乘牛二頭米各十五斛絹十疋諸役調有不辦者皆以斬論將圖江表百姓窮窘率多鬻子以充軍須猶不能給乃自經于道樹死者相望而求發無已會青州上言濟南平陵城西北石虎（一作獸）一夕忽移于城東南善石溝上有狼狐千餘

迹隨之迹皆成蹊虎大悦曰石虎者朕也自西北徙而東南者天意欲使朕平蕩江南也天命不可違其勑諸州兵明年悉集朕當親董六軍以奉天命羣臣皆賀上皇德頌者一百七人時妖怪尤多上黨孟門上有神人之象坐于山上三日而去遣使以太牢祀之武鄉送雄虎變為雌産一狼子即噬虎腦而殺之後三日狼子亦死石然于泰山八日而滅東海有大石自立旁有血流鄴西山石間血流出長十餘步廣二尺餘大武殿初成

圖畫自古聖賢忠臣孝子烈士貞女皆變為胡狀旬餘頭悉縮入肩中惟冠帢彷彿微出虎大惡秘而不言佛圖澄對之流涕

建武九年夏五月虎帥衆伐慕容皝為皝所敗時晉建元元年也秋七月晉都督江荊等諸軍事庾翼以滅胡取蜀為己任遣使東約慕容皝西約張駿刻期大舉朝議多以為難惟車騎將軍庾氷意與之同而桓温等賛成之至是詔議經略中原翼欲悉衆北伐表桓宣督諸

軍趨丹水温為前鋒水督帥衆入臨淮竝為所統虎汝南太守戴開帥數千人奔降丁丑康帝詔曰慕容皝摧殄羯寇乃云死没八萬餘人將自其天亡之始也中原之事宜加籌量且戴開已帥部黨歸順宜加慰勞又檄石虎文曰石勒因釁前覆舊京窮凶極逆偽號累祀百姓受灰没之酷王室有黍離之哀不為少康之隆孰能祀夏不有宣王之興誰克舊物羯帥石虎僭襲凶業負恃其衆陸梁河朔每念頫之士懷仁抱義食胆飲血雁

其禍酷心存倒懸而力不能奮今遣使持節荆州刺史亭都侯翼高旂連雲組練暎日運孫吳之籌按尚父之略莫不張膽咀鐵人思自奮以此衆戰其猶烈火之爇秋蓬衝飈之掃落葉也八月太白犯歲星歲星在軫虎遣寧遠將軍劉寧攻武都狄道陷之太子宣討鮮卑斛穀提大破之斬首三萬級中謁者令申扁有寵于虎宣亦昵之扁聰辯明斷專掌機密之任虎既不省奏案太子宣荒酒內淫秦公韜沉湎好獵生殺拜除皆扁所決

權傾內外刺史二千石多出其門九卿已下望塵而拜惟侍中鄭系王謙常侍盧諶崔約等十餘人與之抗禮虎又取州郡吏馬一萬四千餘匹以配曜武闕將馬主皆復一年九月宇文逸豆歸執送段遼弟蘭來降并獻駿馬萬匹虎命蘭帥所部鮮卑五千人屯令支冬十二月虎以平西將軍張伏都為使持節都督征討諸軍事帥步騎三萬擊涼州張駿伏都濟河與駿將謝艾戰于河西大敗而還虎雖昏虐無道而頗慕經學遣國子博士詣洛陽寫石經校中經於秘書國子祭酒聶熊注穀梁春秋列于學宫大司馬燕公斌淫酒荒獵常懸管而入所聚羣兇因以肆虐征北將軍張賀度嚴衛馳白之虎遣尚書張離持節召斌鞭之三百免官歸第建武十年春正月虎饗羣臣於太武前殿有白鴈數百翔集馬道之南虎命射之皆不獲時諸州兵集者百餘萬太史令趙攬密言於虎曰白鴈集庭宫室將空之象也不宜南行虎信之乃臨宣武觀大閱而解嚴復以燕

公斌為使持節侍中大司馬録尚書事置左右戎昭曜武將軍位在左右衛上東宫置左右統將軍位在四率上置上中光祿大夫位在左右光祿上置鎮衛將軍位在車騎將軍上二月遣使徵天水楊軻軻少好易長而不娶學業精養徒從數百常食麤飲水衣褐縕袍人不堪其憂而軻悠然自得踈賓異客音旨未嘗交也雖受業門徒非入室弟子莫得親言欲所論授須旁無雜人授入室弟子令遞相宣授劉曜僭號徵拜太常固辭不

受曜亦敬而不逼遂隱於隴山勒既擒曜秦人東徙軻留長安至是虎備玄纁束帛安車徵之不應親駕往視亦高卧不起廹之乃發既見不拜與語不言命舍於永昌乙第有司以軻倨傲請從大不敬論虎不從下書任軻所向軻在永昌虎每有饋餉輒口授弟子使為表謝其文甚美覽者嘆其有深致虎欲觀其真趣乃密令美女夜以動之軻蕭然不顧又使人將其弟子盡行遣魁壯羯士衣甲持刀臨之以兵并竊其所賜衣服軻視而不言了無懼色常卧土床覆以布被裸寢其中下無茵褥頴川荀鋪好奇之士也造而談經瞑目不答發軻被露其形大笑之軻神體頽然無驚怒之狀於是咸以焦先之徒未有能量其深淺也後上疏陳鄉思求還虎送以安車蒲輪蠲十户供之自歸秦州教授不絶其後秦州兵亂軻弟子以牛負軻西奔為戍軍追禽遂為所害

夏四月涼州牧張駿遣將張瓘攻王擢於三交城擢敗奔還太子宣淫虐日甚莫敢以告領軍將軍王朗言于虎曰今隆冬雪寒而皇太子使人斫伐宮材引於漳水功役數萬士衆吁嗟陛下因出遊罷之虎如其言宣知朗所為怒欲殺之而無因會熒惑守房太史令趙攬承宣旨言于虎曰昴者趙之分也熒惑所在其主惡之房為天子其殃不小宜以貴臣姓王者當之虎曰誰可當者攬久而對曰無復貴於王領軍也虎意惜朗且猜之曰更言其次攬無以對因曰其次惟中書監王波爾虎乃下詔追波前議楛矢事腰斬之并其三子投尸漳水以厭熒惑之變尋愍波之無罪追贈司空封其孫為侯

平北將軍尹農攻燕凡城不剋而還黜為庶人時大旱自正月不雨至六月又白虹出自太社經鳳陽門東南連天十餘刻而滅虎下書曰蓋古明王之理天下也政以均平為首化以仁惠為先（一作本）故能允協人和緝熙神物朕以眇薄君臨萬邦夕惕朝乾思遵古烈是以每下書蠲除徭役休息黎元庶俯懷百姓仰稟三光而中年以來變眚彌顯天文錯亂時氣不應斯由人怨于下

譴感皇天雖朕之不明亦羣后不能翼奬之所致也昔楚相修政洪災旋弭鄭卿勵道氛祲自消皆股肱之良用康羣變而羣公卿士各懷道迷邦拱默成敗豈所望于台輔百司哉其各上封事極言無隱於是閉鳳陽門惟元日乃開立二時於靈昌津祠天及五郊李壽以建寧上庸漢固巴徼梓潼五郡來降冬十一月虎初起河橋于靈昌津上採石為中濟石無大小下輙流去工五百餘萬而橋經年不成虎如靈昌津親閱作工遣散騎侍郎崔收沉壁於河明日所沉之壁流於渚上波蕩上岸地震水涌樓臺殿觀莫不傾壞壓死者百餘人虎恚甚遂斬工匠罷作而還太子詹事孫珍問侍中崔約曰吾患目疾何方療之約素狎珍戲之曰溺中則愈珍曰目何可溺約曰卿目睕睕正耐溺中珍恨之以白宣宣於兄弟中最胡狀目深聞之大怒誅約父子珍遂有寵于宣頗預朝政公卿已下憚珍側目

建武十一年春正月虎子義陽公鑒鎮關中役煩賦重

失關右之和其友李松勸鑒文武有長髮者輙拔為冠餘以給宮人長史取髮白之虎大怒以右僕射張離為征西左長史龍驤將軍雍州刺史察之信然徵鑒還鄴收松下廷尉以樂平公苞代鎮長安二月發雍洛秦并州十六萬人（一作四十餘萬）城長安未央宮虎性好獵後體壯大不堪乘馬跨鞍乃遣司農中郎將費霸帥工匠四千於東平罡山造獵車千乘轅長三丈高一丈八尺置格獸車四千乘立三級行樓二層于其上其車使二十人舁之如今之步輦上安徘徊曲蓋當坐處施轉關若射鳥獸直有所向關隨身而轉虎善射矢不虛發剋期將校獵自靈昌津南至滎陽東極陽都數千里為獵場使御史監司其中禽獸民有犯者罪至大辟御史因之擅作威福民有美女好牛馬者求之不得便誣以犯獸論死者百餘家海岱河濟之間民無寧志矣又發豫荊兗諸州二十六萬人修洛陽宮發百姓牛二萬餘頭配朔州牧官增置內官二十四等東宮十有二等諸公侯七

十餘國皆為置女官九等先是大發百姓女二十已下十三已上萬餘人為三等之第以分配之郡縣要媚其旨務於美淑奪人婦者九千餘人百姓妻有美色豪勢因而脇之率多自殺太子及諸公又私令采發者亦垂一萬總會鄴宮虎臨軒簡第諸女大悅以使者為能封十二人皆為列侯自初發至鄴誅殺其夫及奪而遣之縊死者三千餘人荆楚揚徐之民流叛略盡宰守坐不能懷綏下獄誅者五十餘人金紫光禄大夫逯明因侍切諫虎大怒遣龍騰拉而殺之自是朝臣杜口相招為禄仕而已秋八月晉豫州刺史路永以郡來降虎署為征西將軍屯於壽春冬十二月以寇軍將軍姚弋仲為持節十郡六夷大都督冠軍大將軍使征東將軍鄧恒將兵數萬屯樂安治攻具為取燕之計是歲晉梁州刺史桓宣伐虎將李羆軍次丹水為虎所敗

十六國春秋卷十六

謹案卷十四第二頁前三行宜任弼輔刊本弼訛彊今改

卷十五第七頁後八行飛檐拂雲刊本檐訛擔今改

第十二頁後二行薄打純金如蟬翼刊本蟬訛彈今改

卷十六第二頁前三行或曰抗威待時刊本威訛違今改

第六頁後二行而主遂為恒法據晉書主下當有者字

第十二頁後三行摧殄羯寇刊本殄訛珍今改

第十四頁後三行置鎮衛將軍刊本衛訛位據晉書改

第十六頁後七行仰稟三光刊本光訛方據晉書改

第十八頁前一行輒拔為冠下據晉書當有纓字

後一行其車使二十人舁之刊本舁訛羿今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄錄舉人臣洪道濟
謄錄監生臣曹秀榆

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷（十七至二十）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷十七

後趙錄七

石虎下

建武十二年夏五月尚書朱軌與中黃門嚴生不協會大雨霖道路陷滯不通生因譖軌不修道路訕謗朝政虎怒囚之冠軍將軍蒲洪諫曰臣聞聖王之御天下也土階三尺茅茨不翦食不累味刑措而不用亡君之馭海內也傾宮瓊臺（一作榭）象箸玉杯截脛剖心脯賢刳孕故其亡也忽焉今陛下既有襄國鄴宮足康帝宇又修長安洛陽宮殿將何以用之盤于田游耽于女色三代之亡恒必由此而恐為獵車千乘環數千里以養禽獸奪人妻女十餘萬口以盈後宮聖帝明王之所為固若是乎尚書朱軌納言大臣今以道路不修將加酷法此自陛下德政失和陰陽災沴天降霖雨七日乃霽霽方二日雖有鬼兵百萬亦未能去道路之塗潦而況人乎

刑政如此其如史筆何其如四海何願止作徒罷苑囿出宮女赦朱軌以副衆望虎省之不悅憚其强直寢而不納弗之罪也為之停長安洛陽作役於是立私議之條偶語之律聽吏告其君奴告其主威刑日濫公卿以下朝會昃目吉凶之問自此而絕不敢復相過從談語六月將軍王擢擊張重華襲武街執護軍曹權胡宣徙七千餘戶于雍州又使涼州刺史麻秋征西將軍張伏都（一作孫伏都）攻金城太守張沖降之重華遣中堅將軍謝艾將步騎五千來拒秋敗奔還是年虎晝寢永安宮夢羣羊從東北負魚而來鄴東北土高丈餘木斗湍其上寤而問佛圖澄澄曰此不祥也鮮卑其有中原乎

建武十三年春正月虎率三公九卿躬耕藉田於桑梓苑鄴城南地多桑梓因以築之故名桑梓苑苑有臨漳宮三月三日及始蠶之日虎率皇后及夫人採桑于此虎后杜氏祠先蠶於近郊遂如襄國謁勒墓夏四月遣涼州刺史麻秋等伐張重華以中書監石寧為征西將軍率司并州兵二萬餘人為秋後繼涼將宋秦等率戶二萬來降河湟間氐羌十餘萬落與張據相首尾麻秋憚之不進涼別將張瑁自間道引兵截秋軍後秋退涼將謝艾乘勝追擊將軍杜勳魚汲死之失軍士三千餘人秋單馬奔大夏尋與石寧進次曲柳劉寧王擢進攻始興武街重華使將軍牛旋楊康等來禦與寧戰于沙阜寧等敗績引還金城秋七月虎復遣征西將軍張伏都將軍劉渾率步騎二萬會秋等長驅濟河以擊重華遂城長最重華大懼復遣謝艾帥衆來拒八月戊午秋逆戰敗績退歸金城九月地震天裂七丈又雨血于鄴城廣十餘里虎貪而無禮既據十州之地聚斂金帛及外國所獻珍異府庫財物不可勝紀猶自以為不足悉發前代帝王及先賢陵墓取其寶貨邯鄲城西石子崗上有趙簡子墓虎令發之初得炭深丈餘次得木板厚一尺積板厚八尺乃及泉其水清冷非常作絞車以牛皮囊汲之月餘而水不盡不可發而止又使掘秦始皇

冢取銅柱鑄以為器時沙門吳進言于虎曰胡運將衰晉當復興宜苦役晉人以厭其氣虎使尚書張郡（一作羣又作麟）發近郡男女十六萬人車十萬乘運土築華林苑及長牆（一作塘）於鄴北廣長數十里又因沙門言以五月發五百里內男女六十（一作千）萬人重修芳林園至八月天暴雨雪雪深三尺大寒行旅作役凍死者數千人太史奏作役非時天降此變虎乃誅尚書令宋（一作朱）軌以塞天災又於華林苑中千金堤上作兩銅龍相向吐水以

注天泉池通御溝中又種名果奇花民間有名果虎作蝦蟇車四圍掘根面去一丈深一丈合土載之植之無不生又有西王母棗冬夏有葉九月生華十二月乃熟三子一尺又有羊角棗亦三子一尺勾鼻桃重二斤半春李冬花春熟安石榴子大如椀盞其味不酸趙攬申鍾石璞等上疏言天文錯亂蒼生彫敝及因引見又面諫辭旨甚切虎大怒曰使苑牆朝成吾夕沒無恨矣促張郡使燃燭夜作起三觀四門三門通漳水皆為鐵扉

暴風大雨死者數萬人揚州獻黃鵠雛五頸長一丈聲聞十餘里泛之于玄武池中俄化為龜故或又名玄武池以此郡國前後送蒼麟十六白鹿七虎命司虞張昌柱調之以駕芝蓋大朝會列之於殿庭又鑿北城引水于芳林園城崩壓死者百餘人是時虎在鄴有一妖馬尾有燒狀入中央門出顯陽門東首東宮皆不得入走向東北俄爾不見佛圖澄聞而嘆曰災其及矣秋九月命太子宣出祈福于山川因行遊獵宣乘大輅羽葆華

蓋建天子旌旗十有六軍戎卒十八萬出自金明門虎於後宮升陵霄觀望之笑曰我家父子如此自非天崩地陷當復何愁但抱子弄孫日為樂爾宣馳逐終夕所在陳列行宮四面各以百里為度驅圍禽獸至暮皆集行宮文武跪立圍守重行烽炬星羅光燭如晝命勁騎百餘馳射其中宣與嬖姬顯德美人乘軺車（一作輦）臨觀嬉娛忘反獸盡而止或獸有屏（一作迸又作奔）逸當坐守者有爵則奪馬步驅一日無爵則鞭之一百峻制嚴刑文武

戰慄士卒饑凍死者萬有餘人宣弓馬衣食皆號為御有亂其間者以冒禁罪罪之所過三州十五郡資儲皆無孑遺虎復命秦公韜出自并州遊於秦雍亦如之宣數惡韜秉政終有代已之意是行也嫉之彌甚宦者趙生得幸于宣而無寵于韜微勸宣除之於是相圖之計起矣冬十月麻秋又襲張重華將張瑁於河陜敗之斬首三千餘級枹罕護軍李逵率衆七千來降自河以南氐羌始皆來附

建武十四年夏四月秦公韜有寵于虎欲立之以太子宣長猶豫未決宣嘗忤旨虎怒曰悔不立韜也韜由是益驕五月熒惑入婁犯填星占者以為災在趙兵大起國有喪六月韜起堂於太尉府號曰宣光殿梁長九丈宣見之大怒斬匠截梁而去韜怒增之至十丈宣聞之恚甚謂所幸力士鉅鹿楊杯及牟皮牟成趙生等曰韜凶竪勃逆敢違我如是汝等能殺之者吾西入宮當盡以韜之國邑分封汝等韜死主上必親臨喪吾因行大

事無不濟矣杯等許諾秋七月宣將殺韜乃先詣寺與佛圖澄同坐塔上一鈴獨鳴澄謂宣曰解鈴音乎鈴云胡子落度宣變色曰是何言歟澄謬曰老胡為道不能山居無言重茵美服豈非落度乎及韜後至澄熟視良久韜懼而問澄澄曰怪公血臭故相視爾虎夢龍飛西南自天落地旦而召澄問之澄曰脇下有賊不出十日自浮屠以西此殿以東當有血流慎勿東行杜后曰和尚耄耶何處有賊澄易語云六情所受悉皆是賊耄但使少者不惛惛即好爾自此以後澄便寓言不復彰顯八月社日東南有黄黑雲大如數畝稍分為三狀若匹布東西經天色黑而青酉時貫日日没後分為七道每相去數十丈間有白雲如魚鱗子時乃滅韜素解天文見而惡之顧謂左右曰此變不小當有刺客起于京師不知誰定當之是夜韜與僚屬讌於東明觀樂奏酒酣愀然長嘆曰人居世無常别易會難各付一杯開意為吾飲令必醉知後會復何期而不飲乎因泫然流涕左

右莫不歔欷因宿于佛寺中宣遣楊杯牟皮成趙生等十餘人夜緣獮猴梯而入斫殺韜於精舍置其刀箭而去旦日宣奏之虎哀驚氣絶久之方蘇將出臨其喪司空李農諫曰害秦公者未知何人恐在蕭牆之內慮生非常鑾輿不宜輕出虎以佛圖澄先誡乃止遂嚴兵發哀于大武殿宣乘素車從千人往臨韜喪不哭直言呵呵使舉衾觀尸大笑而去收大將軍記室叅軍鄭靖尹武等將委之以罪虎疑宣殺韜欲召之懼其不入乃詐言其母杜氏哀過危惙宣不謂見疑入朝中宮因而留之建興人史科知其謀告稱韜死夜宿東宮長上楊杯家杯夜與五人從外來相與語曰大事已定但願大家老壽吾等何患不富貴語訖便入科寢閤中杯不見也科尋出逃匿俄而杯與二人出求科不得杯曰宿客聞人向語當殺之斷口舌今而得去作大事矣（一云敗乃事矣）科踰牆獲免虎馳使收楊杯牟皮趙生等杯皮皆亡去執趙生詰之生具首服虎悲怒彌甚幽宣于席庫以鐵

環穿其頷而鏁之作數斗木槽和以羮飯以猪狗法令食之取殺韜刀箭舐其上血哀號之聲震動宮殿佛圖澄諫曰宣韜皆陛下之子今為韜殺宣是重禍也陛下若含怒加慈者福祚猶長尚有六十餘歲如必誅之宣當為彗星下掃鄴宮也虎不從乃積柴於鄴北樹標其上標末置轆轤穿之以繩倚梯柴積送宣于標所使韜所幸宦者郝稚劉霸拔其髮抽其舌牽之登梯上於柴積郝稚以繩貫其頷轆轤絞上劉霸斷其手足斫眼潰腹如韜之傷四面縱火烟炎際天虎築中臺從昭儀已下數千人登中臺以觀之火滅取灰分置諸門交道中殺其妻子二十九人宣少子年纔數歲虎素愛之抱之而泣兒曰非兒罪虎欲赦之大臣不聽遂於抱中取而殺之兒挽虎衣大叫至於帶絶時人莫不為之流涕虎因此發病廢其母杜氏為庶人誅其四率已下三百人宦者五十人皆車裂節解棄之漳水洿其東宮以養猪牛東宮衛士十餘萬人皆謫戍涼州先是散騎常侍趙

攬言于虎曰中宮將有變宜防之及宣殺韜虎疑其知而不告亦誅之貴嬪柳氏尚書耆之女也以才色特幸坐其二兄有寵於宣亦殺之虎追念其姿色復納耆少女於芳林園九月虎議立太子太尉張舉曰燕公斌彭城公遵竝有武藝文德陛下神齒已衰四海未一請擇二公而樹之虎曰卿言正合吾意戎昭將軍張豺曰燕公母賤又嘗有過彭城公母前以太子事廢之今復立之恐不能無微恨陛下宜審思之初虎之破上邽也張豺獲劉曜幼女安定公主年十二有殊色納于虎虎嬖之生子世封齊公豺以虎年長多疾欲立世為嗣冀劉氏為太后已得輔政乃說虎曰陛下再立儲宮其母皆出自娼賤故禍亂相尋今宜擇母貴子孝者立之虎曰卿且勿言吾知太子處矣虎再與羣臣議於東堂曰吾欲以純灰三斛自滌其腸何為專生惡子兒年二十餘輙欲殺公今世方十歲比其二十吾已老矣乃與張舉李農定議勅公卿上疏請立世為太子大司農曹莫不

肯署名虎使張豺問其故莫頓首曰天下重器不宜立少故不敢署虎曰莫忠臣也然未達朕意張舉李農知吾意矣可令諭之遂立世為皇太子以昭儀為皇后召太常條攸光祿勳杜嘏謂之曰煩卿傅太子實希改轍吾之相託卿宜明之署攸為太傅嘏為少傅冬十月虎使符健寇竟陵十一月享羣臣於太武前殿佛圖澄殿上褰衣而行吟曰殿乎殿乎棘子成林將壞人衣虎令發石下而視之有棘子生焉（冉閔小字棘奴故澄言及之）十二月辛巳大雨霖虎問佛圖澄澄曰其為我乎至戊子而澄卒是年造刀一口長五尺銘曰皇帝石氏隷書

太寧元年春正月虎疾瘳遂以晉永和五年僭即皇帝位於南郊大赦境內改元太寧百官增位一等諸子進爵為王以尚書張良為右僕射故東宮高力等萬餘人讁戍涼州行達雍城不在赦例勅雍州刺史張茂送之茂皆奪其馬使之步推鹿車致糧戍所高力督定陽梁犢等因衆心之怨謀起兵東還陰令胡人頡獨鹿微告

戍者戍者皆踴躍大呼犢乃自稱晉征東大將軍率衆攻拔下辨逼張茂為大都督大司馬載以軺車安西將軍劉寧自安定擊之為犢所敗秦雍間城戍無不摧陷斬二千石長史長驅而東高力等皆多力善射一以當十雖無兵甲所在掠民斧施一丈柯攻戰若神所向奔潰戍卒皆隨之比至長安衆已十萬樂平王苞時鎮長安盡銳拒之一戰而敗犢遂東出潼關進趣洛陽虎遣李農為大都督行大將軍事統衛軍將軍張賀度征西將軍張良征虜將軍石閔等率步騎十萬討之戰于新安農等大敗又戰于洛陽又敗退壁成臯犢遂東畧滎陽陳留諸郡虎大懼以燕王斌為大都督督中外諸軍事帥精騎一萬統冠軍大將軍姚弋仲車騎將軍蒲洪等討之弋仲將輕騎八千餘人至鄴求見虎時寢疾未之見也引入領軍省賜以己所御食弋仲怒曰國家有賊召我擊之官當見我面授方畧破賊而以食食我我來覔食耶且主上不見我我何以知其存亡也欲引還虎力疾見之弋仲讓虎曰兒死愁耶何為而病兒幼時不擇善人教之使至于為逆既為逆而誅之又何愁焉且汝久病所立幼兒汝若不愈天下必亂當先憂此勿憂賊也犢等窮困思歸相聚為盜所過殘暴何所能至老羌為汝一舉了之弋仲性狷直人無貴賤皆汝之虎亦不之責於坐授使持節征西大將軍賜以鎧馬弋仲曰汝看老羌堪破賊否乃被鎧跨馬于中庭因策馬南馳不辭而出遂與斌等擊犢于滎陽大破之斬犢首而還盡滅其餘黨虎命弋仲履劍上殿入朝不趨進封平西郡公蒲洪為侍中車騎大將軍開府儀同三司都督秦雍州諸軍事雍州刺史進封畧陽郡公二月晉征北大將軍褚裒使部將王龕來伐拔其沛郡獲將軍支重始平人馬昂起兵于洛氏葛谷自稱將軍樂平王苞攻滅之誅三千餘家熒惑犯積尸又犯昴月熒惑北犯河鼓洛陽（一作濟陽）城西北九里石牛在青山峽上夜忽鳴喚聲聞三十里遣人打落兩耳及尾以鐵釘釘四腳夏四

月乙卯虎病甚以彭城王遵為大將軍鎮關右燕王斌為丞相錄尚書事張豺為鎮衛大將軍領軍將軍吏部尚書竝受遺詔輔政劉后惡斌輔政恐不利于太子與張豺謀去之矯詔稱斌無忠孝之心免官歸第尋復使豺弟雄矯詔殺之乙丑彭城王遵自幽州至鄴勅朝堂受拜配禁兵三萬遣之遵涕泣而去是日虎疾小瘳問遵至未左右荅曰去已久矣虎曰恨不見之虎臨西閣龍騰中郎三百餘人列拜于前虎曰何所求也皆曰聖體不安宜令燕王入宿衛典禁兵（一作兵馬）或言乞以為皇太子虎不知斌之已廢責曰燕王不在内耶呼來左右言王酒病不能入虎曰促持輦迎之當付璽綬亦竟無行者尋惛眩而入戊辰劉后矯詔以豺為太保都督中外諸軍錄尚書事加千兵百騎如霍光輔漢故事侍中徐統嘆曰禍將作矣吾無為豫之仰藥而死己巳虎薨於金華殿及遵僭立葬於顯原陵偽謚武皇帝廟號太祖虎以晉咸康元年僭位至晉太和五年死在位十五年

十六國春秋卷十七

十六國春秋卷十八

後趙錄八

石世

石世字大業虎之幼子劉曜幼女安定公主所生也宣等被殺張豺勸立之虎死即偽位尊母劉氏為皇太后劉氏臨朝稱制進張豺為丞相豺辭不受請以彭城王遵義陽王鑒為左右丞相以慰其心劉氏從之豺與太

尉張舉謀誅司空李農舉素與農善密以豺謀告之農懼將騎百餘奔廣宗帥乞活數萬家堡上白劉氏使張舉統宿衛精卒圍之豺以張離為鎮軍大將軍監中外諸軍事司隸校尉以為已副鄴中羣盗大起迭相劫掠彭城王遵先鎮關右至是聞喪屯於河内時冠軍大將軍姚弋仲車騎大將軍蒲洪安西將軍劉寧征虜將軍石閔武衛將軍王鸞寧西將軍王午立義將軍段勤及石榮王鐵等討梁犢還遇遵於李城共說遵曰殿下長而且賢先帝亦有意以殿下為嗣但以末年惛惑為張豺所誤今女主臨朝奸臣用事上白相持未下京師宿衛空虛殿下若聲張豺之罪鼓行而討之其誰不倒戈開門以迎殿下者耶遵從之五月遵自李城舉兵還趣鄴洛州刺史劉國等率洛陽之衆往會之傳檄至鄴張豺大懼馳召上白之軍丙戌遵次於蕩陰戎卒九萬石閔為前鋒都督豺將出拒之耆舊羯士皆曰天子兒來奔喪吾當出迎之不能為張豺守城也踰城而出豺斬

之不能止張離亦率龍騰二千斬關迎遵劉氏懼召張豺入對之流涕曰先帝梓宮未殯而禍難繁興至此今皇嗣冲幼託之將軍將軍將若之何欲加遵重官能弭之乎（一云可以弭否）豺惶怖失守無復籌計但云唯唯劉氏乃下令以遵為丞相領大司馬大都督督中外諸軍錄尚書事加黄鉞九錫增封十郡委以阿衡之任己丑遵北至安陽亭張豺懼而出迎遵命執之庚寅遵擐甲曜兵入自鳳陽門升太武前殿擗踴盡哀退如東閤斬豺于

平樂市夷其三族假劉氏令曰嗣子幼冲先帝私恩所授皇業至重非所克堪其以遵嗣位遵偽讓至三羣臣敦勸乃受之僭即尊位于太武前殿大赦殊死已下罷上白之圍辛卯封世為譙王邑萬戶待以不臣之禮廢太后劉氏為太妃尋皆殺之世立凡三十三日

石遵

石遵字大祗虎第九子也初封齊王虎僭立改封彭城王虎死世嗣偽位遵廢世自立尊母鄭氏為皇太后立妃張氏為皇后故燕王斌子衍為皇太子大司馬義陽王鑒為侍中太傅沛王冲為太保樂平王苞為大司馬汝陰王琨為大將軍武興公閔為都督中外諸軍事輔國大將軍錄尚書事輔政李農歸請罪遵復其位待之如初遵立七日甲午鄴中暴風拔樹震雷雨雹大如盂升水火俱下災太武暉華殿及宮內府庫至于閶闔諸門觀閣蕩然無餘乘輿服御燒者太半光燄照天金石皆盡火月餘乃滅乙未雨血周遍鄴城時沛王冲鎮薊聞遵殺世自立謂其寮佐曰世受先帝之命遵輒廢而殺之罪逆莫大其勅內外戒嚴孤將親討之于是留寧北將軍沐堅戍幽州帥衆五萬自薊南下傳檄燕趙所在雲集比至常山衆餘十萬軍次苑鄉遇遵赦書冲謂左右曰皆吾弟也死者不可復追何為復相殘乎吾將歸矣冲將陳暹曰彭城篡弒自尊為罪大矣王雖北旆臣將南轅俟平京師擒彭城然後奉迎大駕冲乃復進遵馳遣王擢以書喻冲冲弗聽遵假武興公閔黃鉞金

鉦與司空李農等率精卒十萬討之戰于平棘冲兵大敗獲冲于元氏賜死坑其士卒三萬餘人是月遵遣中黃門竺昌蒲請道安入華林園廣修房舍安以石氏之末國運衰危乃西適牽牛山六月晉征西大將軍桓溫聞趙之亂出屯安祿遣諸將經營河北遵揚州刺史王浹舉壽春歸晉秋七月晉征北大將軍褚裒上表請伐趙即日戒嚴直指泗口朝議以裒事任貴重不宜深入可先遣偏師裒重陳前所遣前鋒督護王頤之等徑造

彭城示以威信後遣督護麋嶷進軍下邳賊即奔潰嶷率所領據其城池今宜速發以成聲勢于是除裒征討大都督率衆三萬徑進彭城使西中郎將陳逵進據壽春河朔士庶歸降者日以千計裒撫納之甚得其歡心又遣督護王龕伐沛獲遵偽相支重郡中二千餘人歸降魯郡山有五百餘家亦建義請援遵以李農（一作李菟）為南討大都督率騎二萬拒之裒遣王龕李邁領銳卒三千來迎龕等違裒節度軍次代陂為農所敗李邁死之士卒死傷大半龕執節不撓尋亦被害裒遂不能進八月退屯廣陵陳逵聞之懼焚壽春積聚毀城遁還樂平王苞時鎮長安謀帥關右之衆攻鄴左長史石光司馬曹曜等固諫苞怒誅光等百餘人苞性貪而無謀雍州豪帥知其無成竝馳使告晉晉梁州刺史司馬勳率衆赴之仇池公楊初襲破西城九月勳出駱谷破遵長城戍壁于懸鉤去長安二百餘里遣治中劉煥攻長安斬京兆太守劉秀離又拔賀城三輔豪傑多殺太守令長以應勳凡三十餘壁衆五萬人苞乃輟攻鄴之圍使其將麻秋姚國等率騎拒勳遵遣車騎將軍王朗率精騎二萬外以討勳為名因刼苞送鄴勳以兵少未能自固畏朗不敢進冬十月遵將石遇攻宛陷之執南陽太守郭啓司馬勳釋懸鉤復攻拔宛殺遵南陽太守袁景退還梁州初遵之發李城也謂武興公閔曰努力事成當以爾為儲貳既而立太子衍閔甚失望自以勳高一時規專朝政遵忌而不任閔素驍勇屢立戰功夷夏宿將皆畏憚之既為都督總內外兵機乃懷撫殿中將士及故東宮高力萬餘人皆奏為殿中員外將軍爵關外侯賜以宮女樹已之恩遵弗之猜而更題名善惡以挫抑之衆咸怨怒中書令孟準左衛將軍王鸞勸遵稍奪閔兵機閔益恨望準等咸勸誅之十一月丙辰遵召義陽王鑒樂平王苞汝陰王琨淮南王昭入議于鄭太后前曰閔不臣之迹漸著今欲誅之如何鑒等皆曰宜然太后曰李城還兵無棘奴豈有今日小驕縱之何可遽殺

也鑒出遣宦者楊環馳以告閔閔遂刼司空李農及右衛將軍王基密謀廢遵使將軍蘇彥周成率甲士三千人執遵于南臺如意觀遵方與婦人彈碁問成等曰反者誰也成曰義陽王鑒當立遵曰我尚如是汝等立鑒復能幾時遂殺之于琨華殿并誅鄭太后張皇后及太子衍上光祿大夫張斐中書令孟準左衛將軍王鸞等

遵在位一百八十三日

石鑒

石鑒字大朗（一作郎）遵之兄虎第三子也初封義陽王殺遵自立年號青龍大赦殊死已下以武興公閔為大將軍封武德王司空李農為大司馬並錄尚書事張舉為太尉郎闓為司空秦州刺史劉羣為尚書左僕射侍中盧諶為中書監鑒使樂平王苞及中書令李松殿中將軍張才等夜攻閔及農于琨華殿不克禁中擾亂鑒恐閔為變偽若不知者夜斬松才于西中華門并誅苞新興王祗虎之子也時鎮襄國與姚弋仲蒲洪等通和連兵移檄中外欲共誅閔農鑒遣汝陰王琨為大都督與太尉張舉及侍中呼延盛率步騎七萬人討祗等中領軍石成侍中石啓前河東太守石暉謀誅閔農閔農皆殺之龍驤將軍孫伏都劉銖等結羯士三千人伏于胡天亦欲誅閔農鑒在中臺伏都帥三十餘人將升臺挾鑒以攻之鑒見伏都毀閣道臨問其故伏都曰閔農等反已在東掖門臣欲嚴率衛士討之謹先啓知鑒曰卿是功臣好為官陳力朕從臺上觀卿勿慮無報也於是

伏都銖等率衆攻閔農不克屯于鳳陽門閔農率衆數千毀金明門而入鑒懼閔農殺已馳招閔農開門内之謂曰孫伏都反卿宜速討之閔農攻斬伏都等伏都有膂力善尺牘自鳳陽門至琨華横尸相枕流血成渠宣令内外諸夷敢稱兵杖者斬胡人或斬關或踰城而出者不可勝數閔使尚書王朗（一作簡）少府王鬱帥衆數千守鑒于御龍觀懸食以給之下令城中曰近日孫劉搆逆支黨伏誅良善一無與也今日已後與官同心者留

不同心者各任所之勑戒城門不復相禁于是趙人百里内悉入城胡羯去者填門閔知胡人不為已用頒令内外趙人斬一胡首送鳳陽門者文官進位三級武官立拜牙門一日之中斬胡首數萬人閔親率趙人以誅胡羯無貴賤男女少長皆斬之胡人死者二十餘萬于時有高鼻多鬚者無不濫死尸諸城外悉為野犬豺狼所食其屯戍四方者閔皆以書命趙人為將帥者誅之太宰趙庶太尉張舉中軍將軍張春光禄大夫石岳撫

軍將軍石寧武衛將軍張季及諸公侯卿校龍騰等萬餘人出奔襄國汝陰王琨奔據冀州撫軍將軍張沈據滏口張賀度據石瀆建義將軍段勤（末杯之子）據黎陽寧南將軍楊羣據桑壁劉國據陽城段龕（蘭之子）據陳留姚弋仲據混橋蒲洪據枋頭衆各數萬皆不附于閔王朗麻秋自長安赴洛陽秋承閔書誅朗部胡千餘人朗奔襄國秋帥衆奔蒲洪姚弋仲子曜武將軍益武衛將軍若帥禁兵數千斬關奔灄頭弋仲帥衆討閔軍於混橋汝陰王琨及張舉王朗率衆七萬伐鄴閔帥騎千餘拒之戰于城北閔執兩刄矛馳騎擊之所向摧陷斬首三千級琨等大敗奔歸冀州閔與李農率騎三萬討張賀度于石瀆鑒密遣宦者齎書召撫軍張沈等使乗虛襲鄴宦者以告閔農閔農馳還廢鑒殺之誅虎孫二十八人盡殪石氏鑒在位一百三日虎小男混永和八年將妻妾數人奔京師勑收付廷尉俄而斬之于建康市虎十三子五人為冉閔所殺八人自相殘害混至此又死初

讖言滅石者陵尋而石閔徙封蘭陵公虎惡之改蘭陵為武興郡至是終為閔所滅始勒以晉成帝咸和三年歲在戊子僭立二主四子凡二十三年以晉穆帝永和六年歲在庚戌滅

十六國春秋卷十八

十六國春秋卷十九

後趙錄九

石閔

石閔字永曾小字棘奴虎之養孫也父瞻字弘武本姓冉名良魏郡内黄人其先漢黎陽騎都督累世牙門勒破乞活陳午獲瞻時年十二長而勇悍便弓馬臨陣不顧勒竒之曰此兒壯健可佳命虎子之驍猛多力所向

無前歷位將兵都尉左積射將軍封西華侯髙侯之戰敗死于陣閔時甚幼聰慧異常臨事果銳虎撫之如孫及長身長八尺善謀策勇力過人拜建節將軍徙封修成侯歷位北中郎將游擊將軍虎之敗于昌黎閔軍獨全由此功名大顯及敗梁犢之後威聲彌振晉永和六年閔既殺鑒司徒申鍾司空郎閩等四十八人共上尊號閔固讓李農農以死固辭閔曰吾屬故晉人也今晉室猶存請與諸君分割州郡各稱牧守公侯奉表迎晉天子還都洛陽何如尚書胡睦進曰陛下聖德應天宜登大位晉氏衰微遠竄江表豈能總馭英雄混一四海乎閔曰胡尚書之言可謂識機知命矣于是僭即皇帝位于南郊大赦境内殊死已下改元曰永興閔欲滅去二石之號下令曰孔子曰死姓而王七月者七十有三國繼趙李讖書炳然且德星鎮衛宜改國號曰魏（一作衛）復姓冉氏（一作易姓李氏）追尊祖隆元皇帝考瞻烈祖髙皇帝尊母王氏為皇太后妻董氏為皇后子智為皇太子封

子允為太原王明為彭城王裕為武興王以司馬李農為太宰領太尉録尚書事封齊王農諸子皆封為縣公文武進位三等封爵有差遣使者持節赦諸軍屯皆不從新興王祗聞鑒之死僭稱尊號于襄國改元永寧以汝陰王琨為相國六夷據州郡擁兵者皆應之以姚弋仲為右丞相親趙王待以殊禮夏四月祗遣汝陰王琨及張舉王朗將兵十萬伐魏閔遣使臨江告晉曰逆胡亂中原今已誅之若能共討者可遣軍來也朝廷不應

閔誅李農及其三子并尚書令王謨侍中王衍及中常侍嚴震趙昇等五月晉廬江太守袁真攻魏合肥執南蠻校尉桑坦遷其百姓而還六月汝陰王琨率衆伐鄴進據邯鄲祇鎮南將軍劉國自繁陽會之閔遣衛將軍王泰率兵迎擊琨衆敗績死者萬餘人琨歸邯鄲劉國還屯繁陽秋八月苻健率衆自枋頭入關與張賀度段勤劉國靳豚等會于昌城將共攻鄴閔遣尚書左僕射劉羣為行臺都督使其將王泰崔通周成等帥步騎十

二萬次于黃城閔躬統精卒八萬繼之戰于蒼亭賀度等大敗死者二萬八千人追斬靳豚于陰安鄉盡俘其衆振旅而歸閔戎卒三十餘萬旌旗鉦鼓緜亘百餘里雖石氏之盛無以過也閔至自蒼亭行飲至之禮清定九流準才授任儒學後門多蒙顯擢於時翕然方之為魏晉之初遣使備禮徵隴西辛謐謐字處道少有志尚博學善屬文攻草隸書為時楷法性恬靜不妄交遊長安既陷没於劉聰聰拜為大中大夫不就勒虎之世竝不應辟命雖處喪亂之日頽然高邁視榮利蔑如也至是閔復徵之謐遺閔書曰昔許由辭堯以天下讓之全其清高之節伯夷去國子推逃賞皆顯史牒傳之無窮此往而不返者也然賢人君子雖居廟堂之上無異於山林之中斯窮理盡性之妙豈有識之者耶是故不嬰於禍難者非為避之但冥心至趣而與吉會爾謐聞物極則變冬夏是也致高則危累棊是也君王功已成矣而久處之非所以顧萬全遠危亡之禍也宜因茲大

捷歸身本朝必有許由伯夷之廉享喬松之壽永為世輔豈不美乎因不食而卒冬十一月閔率步騎十萬攻祇于襄國署子太原王胤為大單于驃騎大將軍以降胡一千配之為麾下光祿大夫韋謏諫曰今降胡數千接之如舊誠是招誘之恩然胡羯本為仇敵今之款附苟存性命爾或有刺客變起須臾敗而悔之何所及也古人有言一夫不可狃而況千乎願誅屏降胡去單于之號深思聖王包桑之誡也閔志在綏撫銳于澄定聞

言大怒遂誅之并殺其子伯陽

永興二年春正月閔攻圍襄國百餘日為土山地道築室返耕祇急廹大懼乃去皇帝之號改稱趙王遣太尉張舉乞師于慕容儁許送傳國璽中軍將軍張春請救於姚弋仲三月汝陰王琨自冀州救祇弋仲復遣子襄率騎三萬八千至自聶（一作鬲）頭儁遣將軍悅綰率騎三萬至自龍城三方合勁卒十餘萬閔遣車騎將軍胡睦拒襄于長蘆將軍孫威拒琨于黄丘兵皆敗績士卒畧盡睦威單騎而還琨等軍且至閔將出擊衛將軍王泰諫曰今襄國未平外救雲集若我出戰腹背受敵此危道也不若固壘以挫其勢（一作銳）徐伺其釁而擊之且陛下親臨行陣如失萬全則大事去矣請慎無出臣請率諸將為陛下滅之閔將止道士法饒進曰陛下圍襄國經年無尺寸之功今賊自至又避不擊將何以使將士乎且太白入昴當殺胡王百戰百剋不可失也閔攘袂大言曰吾戰決矣敢沮衆者斬乃悉衆出與姚襄戰琨

及悅綰適以兵至去閔軍數里疏布騎卒曳柴揚塵閔軍望之恟懼襄琨綰等三面攻之祇衝其後閔軍大敗潛還襄國行宫與千餘騎奔鄴降胡栗特康等執大單于胤及左僕射劉琦等送于祇盡殺之司空璞尚書令徐機車騎將軍胡睦侍中李琳中書監盧諶少府王鬱尚書劉欽劉休等及諸將士死者凡十餘萬人于是人物殲盡盜賊蜂起司冀大饑人自相食時閔已潛還人無知者内外兇兇訛言閔已敗没射聲校尉張艾請閔親郊以安衆心閔從之訛言乃息遂誅法饒父子支解之初閔之為丞相也盡散倉庫以樹私恩與羌胡相攻無月不戰所徙青雍幽荆四州之民及氐羌胡蠻數百萬口以趙法禁不行各還本土道路交錯互相殺掠饑疫死亡其能達者十有二三諸夏紛亂無復耕者閔悔之追贈韋謏大司徒時段末波之子立義將軍段勤鳩集胡羯得萬餘人保在人山自稱趙王閔遣將擊敗之徙于繹幕祇遣其將劉顯帥衆七萬攻鄴次于明光宫

去鄴二十三里閔懼召衛將軍王泰欲與之謀泰恚前謀之不從辭以瘡甚閔親臨問之固稱疾篤閔怒還宮謂左右曰巴奴乃公豈假汝為命耶要將先滅羣胡却斬王泰乃盡衆而戰大敗顯軍追奔及于陽平斬首三萬餘級顯懼密遣使請降求殺祗以自效閔振旅而歸會有告王泰招集秦人將奔關中閔怒誅泰夷其三族夏四月劉顯殺祗及丞相樂安王炳太保張舉太宰趙庶等十餘人傳首于鄴送質請命閔拜顯大將軍大單于單州牧祗炳皆虎之庶子也驃騎將軍清河王寧奔栢人閔命焚祗首于通衢五月祗兖州刺史劉啓以鄄城歸晉秋七月劉顯復率衆攻鄴閔擊敗之八月閔兖州刺史魏統豫州牧張遇荊州刺史樂弘皆以城歸晉平南將軍高崇征虜將軍呂護執洛州刺史鄭系以三河歸晉慕容彪攻陷中山殺閔寧北將軍白同幽州刺史劉準降燕趙郡太守李邽亦以郡降燕時有雲黃赤色起東北長百餘丈一白鳥從雲間西南去占者惡之趙

故將周成屯廩丘高昌屯野王樂立屯許昌李歷屯衛國皆相次歸晉是年魏昭成帝（什翼犍）謂羣下曰石胡衰滅冉閔肆禍中州紛擾莫有匡救吾將親率六軍廓定四海乃勅諸部各帥所統以俟大期諸部大人諫曰今中州大亂誠宜進取如聞豪傑竝起不可一舉而定若或留連經歷歲月恐無永逸之利或有虧損之憂乃止永興三年春正月劉顯僭帝號于襄國率衆伐常山常山太守蘇彥告急于閔閔留大將軍蔣幹等使輔太子智守鄴親率騎八千救之顯所署大司馬清河王寧以棗强降閔收其餘衆擊顯敗之于常山追奔至襄國顯大將軍曹伏駒開門為內應遂入襄國誅顯及其公卿已下百餘人焚襄國宮室遷其民于鄴汝陰王琨以其妻妾奔晉斬于建康市石氏遂絶顯領軍將軍范路率衆千餘斬關奔枋頭三月閔既克襄國因遊食常山中山諸郡立義將軍段勤聚胡羯萬餘人保據繹幕自稱趙帝夏四月甲子慕容儁已剋幽薊畧地至冀州閔率

騎擊之與慕容恪遇于魏昌城閔大將軍董閏車騎將軍張温諫曰鮮卑乘勝氣勁其鋒不可當且彼衆我寡宜請避之以溢其氣俟其驕惰然後濟師以擊之便可擒（一作捷）也閔怒曰吾成師以出將平幽州斬慕容儁今遇恪而避之人謂我何司徒劉茂特進郎闓相謂曰吾君此行必不返矣吾等何為坐待戮辱皆自殺閔素有勇名所將兵又精鋭燕衆憚之進與恪遇十戰皆敗之恪乃簡善射鮮卑勇而無剛者五千以鐵鎖連其馬為

方陣而前閔所乘赤馬曰朱龍日行千里閔左仗雙刄矛右執鉤戟順風擊之斬鮮卑三百餘級望見大幢知其為中軍直衝之俄而燕騎大至從旁夾擊大破之圍之數周閔衆寡不敵躍馬潰圍東奔二十餘里朱龍忽斃為恪所擒殺僕射劉羣并執董閏張温等送之于薊儁立閔而問之曰汝奴僕下才何自妄稱天子閔曰天下大亂爾曹夷狄人面獸心尚欲篡逆我一時英雄何為不可作帝王耶儁怒鞭之三百復送之龍城閔子操

奔魯口五月慕容評率衆攻鄴劉寧及弟崇帥胡騎三千奔晉陽蘇彦棄常山奔新興鄴中大饑人相食虎時宮人被食畧盡冉智尚幼蔣幹遣侍中繆嵩詹事劉猗奉表歸晉且乞師于西中郎將謝尚時晉建威將軍濮陽太守戴施自倉垣次于棘津止猗不聽進責其傳國璽猗使嵩還鄴復命幹謂尚已敗慮不能救已猶豫不許六月施遣參軍何融率壯士百餘人入鄴登三臺助戍譎之曰今凶寇在外道路梗澁璽亦未敢送也須得

璽當遣單使馳白天子耳卿且出以付我天子聞璽已在吾所知卿等至誠必遣重軍相救并厚相餉幹以為然出璽付之施因宣言使何融迎糧陰令懷璽馳還枋頭尚遣振武將軍胡彬率騎三百迎璽致諸京師秋八月長水校尉馬願龍驤將軍田香開門降評施融蔣幹懸縋而下奔于倉垣評送閔后董氏太子智太尉申鍾司空條攸中書監聶熊司隸校尉籍羆中書令李垣及諸王公卿士于薊尚書令王簡左僕射張乾右僕射郎

肅皆自殺辛卯閔至龍城告廆皝廟斬于過陘山山左右七里草木悉枯會大旱蝗虫大起自五月不雨至于十二月儁謂閔為災遣使祀之謚曰武悼天王其日大雪是歲永和八年也

十六國春秋卷十九

十六國春秋卷二十

後趙錄十

石肇

石肇勒之昆弟也勒既貴顯肇在軍中不能自達軍士共送詣勒勒哀之拜建威將軍以肇無才力每高選參佐輔之（輔或作補）為聘廣川劉典兒女肇甚懼之後拜長樂太守治官每入門動稱阿劉敎可爾不可爾時人以為哂謡

石堪

石堪本田氏子數有戰功勒養以為子冒姓石氏太和三年封彭城王弘嗣位虎總攝朝政府僚舊佐悉居禁要太后劉氏謂堪曰先帝甫爾晏駕丞相便相陵藉如此恐皇祚之滅殆不復久真可謂養虎自害者也王將何以圖之堪曰先帝舊臣皆被疎斥軍旅不復由人宫省之内無所措籌臣請出兗州據廪丘挾南陽王恢為

盟主宣太后令于諸牧守征鎮令各率義兵同討暴逆庶幾猶有濟也劉氏曰今事急矣便可速發恐事淹變生堪許諾乃微服輕騎襲兖州失期不剋南奔譙城虎遣其將郭泰追擊之獲于城父送之襄國炙而殺之

石生

石生勒之養子也為衛將軍司州刺史轉雍州刺史領兵三千鎮洛金墉城太和三年封河東王勒死虎專擅朝政生殺予奪悉自操之生乃起兵關中以討虎為名自稱秦州刺史虎遣前鋒大都督石挺擊之生遣將軍郭機帥鮮卑部衆二萬為前鋒來拒自統大軍為之後繼進次蒲阪機與挺戰于潼關挺敗死虎退屯澠池鮮卑寄與虎通因進擊生生時據蒲阪不知挺之死也懼單馬奔長安虎進師入關攻圍長安生不能守乃去長安欲至隴上士卒盡散遂入雞頭山為其部下所害山在鄠縣東

石聰

石聰本晉人也冒姓石氏仕勒為汲郡内史先是石生攻晉將郭誦于陽翟生敗退守康城聰馳救之俘虜二千餘人進攻壽晉不剋遂剋逡道阜陵掠五千餘人而還有功拜奉車都尉及弘嗣立聰與譙郡太守彭彪等各遣使詣晉請降晉司馬孔坦與聰書曰華狄道乖南北迥邈瞻河企宋每懷饑渴數會陽九天禍晉國姦凶猾夏乘釁肆虐我德雖衰天命未改乾符啓再集之慶中興應靈期之會百六之艱既過惟新之美日隆而神州振蕩遺黎波散誓命戎狄之首蹈踏豺狼之穴朝廷每臨寐永歎痛心疾首天罰既集罪人斯隕王旅未加自相魚肉豈非人怨神怒天降其災蘭艾同焚賢愚共歎矜哀勿喜我后之仁大赦曠廓惟虎是討彭譙使至粗具動静知將軍忿疾醜類翻然同舉承問欣豫慶若在己何知幾之先覺介石之易悟哉引領來儀怪無聲息將軍出自名族誕育洪胄遭世多故國傾家覆生離親屬假養異類雖逼為寵將亦何賴聞之者或猶有悼

況身嬰之不能憤慨非我族類其心必異誠反族歸正之秋圖義建功之日也若將軍喻納往言宣之同盟率關右之衆輔河南之卒申威趙魏為國前驅雖竇融之保河西黥布之破項羽比諸古人（一作今）未足為喻聖上寛明宰輔弘納雖射鉤之隙賞之故行雍齒之恨侯之列國況二三子無纍人之嫌而遇天啓之會當如影響有何遲疑今六軍戒嚴水陸齊進熊羆踴躍戱嗟爭先鋒鏑一交玉石同碎雖復後悔嗟何及矣僕以不才世荷國寵雖實不敏誠為行李之主區區之衷還信所具夫機事不先鮮不後悔自求多福惟將軍圖之因遣督護喬球將兵救聰未至虎追擊之為虎所殺

石邃

石邃字大淵小字阿鐵虎之長子母鄭氏所生也少而雄慧及長驍勇虎深愛之勒署為左衛將軍都督中軍事遷征東將軍轉冀州刺史加散騎常侍封齊王及弘嗣位虎為丞相魏王拜邃為魏太子加使持節侍中大都督督中外諸軍大將軍錄尚書事虎僭稱天王冊立為天王皇太子使省可尚書奏事邃保母劉芝初以巫術進既養邃有深寵通賄賂預言論權傾朝廷親貴多出其門因封芝為宜城君虎每顧左右曰司馬家父子兄弟自相殘滅故使朕得至此若其不然吾豈有今日如朕當有殺阿鐵理否左右皆曰陛下父慈子孝何言至是也邃有一子在襄國佛圖澄語邃曰小阿彌比當得病可往迎之邃即馳信往視果已得病太醫殷騰及外國道士自言能治澄語弟子法牙曰正使聖人復出不愈此病況此等乎後三日而死邃信澄彌篤邃自總百揆之後荒耽酒色驕恣無道或盤遊于田懸管而入或夜出于宮臣家淫其妻妾粧飾宮人美淑者斬首洗血置于盤上與賓客傳共視之又內諸比丘尼有姿色者與其交褻而殺之合牛羊肉煮而食之亦賜左右欲以識其味嘗奏事忤旨虎恚責之邃甚愠恨將圖篡逆私謂內豎曰和尚神通廣大倘發吾謀敗乃

事矣明日來者當先除之澄月望將入覲虎謂弟子僧慧曰昨夜天神呼我曰明日若入還勿過人倘有所過汝當止我澄入必過邃邃知澄入要候甚久澄將上南臺慧引衣止之澄曰事不得止既入坐未定便起邃固留不住所謀遂寢邃于是謂無窮長生中庶子李顏等曰官家難稱吾欲行冒頓之事卿從我乎顏等伏不敢對邃稱疾不視事潛與宫臣文武五百餘騎宴于顏別舍因謂顏等曰我欲至冀州殺河間公有不從者斬顏叩頭固諫不聽行數里騎皆逃散邃亦昏醉而歸虎聞邃有疾將往視之佛圖澄言曰陛下不宜數往東宫虎思澄言而止既而瞑目大言曰我為天下主父子不相信乎乃遣所親信女尚書往覘之邃母鄭氏聞之亦私遣中人切責邃邃怒皆殺之虎聞大怒收顏等詰問顏具言始末誅顏等三十餘人幽邃于東宫既而赦之引見于大武東堂邃朝而不謝俄頃便出虎遣使謂之曰太子應入朝中宫何以便去邃徑出不顧虎怒益甚乃廢邃為庶人其夜殺之并其妻張氏及男女二十六人同埋于一棺之中誅東宫黨與二百餘人廢鄭氏為東海太妃先是佛圖澄嘗歎曰太子作亂其形將成欲言難言欲忍難忍乃因事從容箴虎虎不能解未幾事發其言始悟

石斌

石斌虎之庶子母齊氏所生本娼也以賤故不甚寵愛勒取以為兒愛之甚重忽暴病死三日將殯勒歎曰朕聞虢太子死扁鵲能生之今大和尚國中之神人可急往告必能致福乃令人告佛圖澄澄取楊枝沾水灑而呪之因執斌手曰可起矣斌乃蘇活有頃平復建平元年署為左衛將軍封太原王弘嗣位徙封章武王及虎僭稱天王諸王皆降爵為公遂為章武公累遷大司馬都督邊郡幽州牧改封燕公斌淫酒荒獵常懸管而入羣兇湊聚因以肆暴征北將軍張賀度以邊防宜警屢裁諫之斌怒辱賀度虎聞大怒遣主書禮儀持節監之

斌行意自若儀持法呵禁斌怒殺之又欲殺賀度賀度嚴衛馳白先是佛圖澄戒虎曰天神昨夜言疾收馬還至秋齊當靡爛虎不解此語即遣諸處牧馬送還至是賀度告斌于虎虎勅尚書張離持節帥騎召斌鞭之三百殺其所生母齊氏虎彎弓捻矢自視行斌罰罰輕乃手殺五人（一作五百）澄諫曰心不可縱死不可生禮不殺親以傷恩也何有天子手自行罰乎乃止免官歸第誅其親任十餘人未幾復以為使持節侍中大司馬錄尚書事虎既誅宣議欲立斌為太子張豺諫止之乃立世為太子進斌爵為王尋遷大都督督中外諸軍事帥精騎一萬斬梁犢于滎陽東虎既寢疾還丞相錄尚書事與張豺等受遺輔政劉后懼斌之輔政將圖害世乃與張豺謀誅之斌時在襄國不知虎疾遣使詐謂斌曰主上疾已漸愈王須獵者可小停也斌素嗜酒耽獵遂遊畋縱飲劉氏矯詔稱斌無忠孝之心免斌官以王歸第使豺弟雄等率龍騰五百人守之未幾復使雄矯詔殺之

石樸（一作璞）

石樸字元真渤海南皮人晉大司馬苞之曾孫也為人謹厚無他材埶洛陽之亂沒於石氏勒以樸與己同姓俱出河北引為宗室寵待彌隆虎嗣立累遷侍中時虎跨據河北士馬強盛涼州刺史張駿憚之遣別駕從事馬詵來朝辭旨蹇傲虎大怒欲殺詵樸曰今國家所當先除者遺晉也區區河右不足為意今斬馬詵必征張駿則南討之師勢分為二建康君臣復延數年之命矣勝之不為武不克為四夷所笑不如因而厚之彼若改圖謝罪率其臣職則我又何求迷而不悟討之未晚也乃止虎後作役非時百姓愁苦樸又上疏言今者天文錯亂百姓凋敝而又大興苦役非明主惜民之所宜也詞甚切直虎不納冉閔之世歷位司空羌胡之亂為軍士所殺

勒母王氏

勒母王氏初勒被鬻於平原與王氏相失晉大將軍劉

琨得之及勒貴後琨遣使送之于勒劉聰僭位拜勒為上黨公進封王氏為上黨國太夫人未幾病死潛窆山谷莫詳其所勒後備九命之禮虛葬于襄國追謚元昭皇太后

勒后劉氏

勒后劉氏侍中劉閏中妹復（一作別）部胡人也勒納之于胡門美色有德寵張裨反于襄城后拔劍斬之勒賴后而濟后性敏慧多幹畧理國之務佐勒建功業有呂氏

輔漢之風然嚴整婉容性不妬忌尤過之也初封上黨國夫人建平元年立為皇后勒死弘即位尊為皇太后虎專權擅政徙居崇訓宮劉氏憂之與彭城王堪謀徵兵討虎謀洩虎廢而殺之

鄭氏

鄭氏名櫻桃晉冗從僕射鄭世達家妓也在中猥妓中虎數歎其貌于太妃太妃給之甚見寵惑生太子邃及東海王宣彭城王遵虎為魏王稱鄭氏為魏王后及即天王位立為天王皇后太子邃既以殘暴伏誅鄭氏遂廢為東海太妃性甚讒妬先是虎拔中山聘征北將軍郭榮之妹為妻至相敬待無兒鄭氏讒而殺之更納清河崔氏女鄭氏生男崔求養鄭不許一月猝病死鄭又讒崔謂妾多養胡子虎時踞胡床于庭中大怒索弓箭崔聞欲殺之徒跣至前訴曰公勿枉殺妾乞聽妾言虎不聽但言促還座無預卿事崔便走去未至虎于後射之崔中腰而死其後虎死石氏大亂遵乃廢世自立尊

鄭氏為皇太后尋為冉閔所殺

陳氏

陳氏別駕陳達之妹也才色甚美髮長七尺虎甚嬖之遂以為夫人寵冠後宮

十六國春秋卷二十

謹案卷十七第三頁後五行邯鄲城西石子崗上

刊本邯鄲訛鄲今改

第十二頁前六行戍卒皆隨之刊本卒訛率今改

卷十九第五頁後五行陛下圍襄國經年刊本經

訛階今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴謙
謄錄監生臣曹秀榆

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷（二十一至二十三）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷二十一

後趙錄十一

佛圖澄

佛圖澄天竺人也本姓帛氏（一作白）少出家清真務學誦經數百萬言妙通玄術善解文義與諸學生論辨疑滯暗若符契無能屈者晉永嘉四年適洛陽自云四百有餘歲志弘大法常服氣自養能積日不食善誦神（一作經）咒役使鬼神以麻油雜菌芝塗于掌中千里外事徹見掌中皆如面對亦能令潔齋者見之腹旁有孔以絮塞之每夜讀書則拔絮出光照于一室嘗齋時平旦臨溪從孔中引出腸胃洗濯還納腹中又能聽鈴音以言吉凶莫不奇驗澄欲於洛陽立寺值劉曜冦斥洛陽擾亂乃潛伏草野以觀時變石勒屯葛陂性多殘殺沙門遇害者甚衆澄憫之乃杖策詣勒大將郭黑畧素奉佛法澄至畧從受五戒奉弟子禮以其有道術進之于勒

勒試之果驗甚重之於是中州胡晉悉來奉事時有痼疾世莫能治澄為醫療應時瘳損陰施默益不可勝紀勒欲試澄夜冠冑衣甲執刀而立遣人告澄曰夜來不知大將軍所在使人始至未及有言澄逆問曰平居無寇何故夜嚴勒益敬之勒後因忿欲害諸道士并欲苦澄澄潛避冡舍語弟子曰若將軍信至問吾所在報云不知所之既而使至覓澄不得使還報勒勒驚曰吾有惡意向之捨我去矣通夜不寢思欲見澄澄知勒意悔明旦造之勒曰昨夜何行澄曰公有怒心昨故權避公今改意是以敢來勒大笑曰道人謬耳襄國城塹水源在城西北五里團丸祠下其水暴竭勒問澄何以致水澄曰今當勑龍勒字世龍謂澄嘲已荅曰正以龍不能致水故相問耳澄曰此是誠言非戲也水泉之源必有神龍居之今往勑語取水水必可得乃與弟子法首等數人至泉源上其源故處久已乾燥坼如車轍從者心疑恐水難得澄坐繩牀燒安息香咒願數百言如此三日水泫然微流有一小龍長五六寸隨水來出諸人競往視之澄曰龍有毒勿臨其上有頃水乃大至隍塹皆滿澄閉目端坐嘆曰後三日當有一小人驚動此下既而襄國人薛合有二子既小且驕輕弄鮮卑奴奴忿抽刀刺殺其弟執兄於室以刀擬心若人入室便欲加手謂合曰送我還國我活汝兒不然則共死于此內外驚愕莫不往觀勒自往視之謂薛合曰送奴以全卿子誠為善事此法一開方為後患卿且寛情國有常憲命人取奴奴逆殺兒而死時劉聰死曜襲偽位遣弟中山王岳來攻勒遣石虎率衆拒之大戰洛西岳敗退保石梁塢虎堅柵守之澄時在襄國與弟子自官寺至中寺始入寺門忽嘆曰劉岳可憫弟子法祚問其故澄曰昨日亥時岳已被執果如所言勒既平曜稱趙天王行皇帝事石葱將叛澄誡勒曰今年葱中有虫食之必害人可令百姓無食葱也勒班告境内無得食葱而石葱叛走勒益加尊重有事必諮而後行號大和尚勒諸子多送

佛寺中養之每至四月八日勒親詣寺灌佛為兒發願勒死石虎廢弘自立徙都鄴城尤傾心事澄乃下書曰和尚國之大寶榮爵不加高祿不受榮祿匪顧何以旌德從此以往宜衣以綾錦乗以雕輦朝會引見常侍御史悉助舉輿升陛太子諸公扶翼而前主者唱大和尚坐者皆起以彰其尊勅司空李農朝夕問候起居太子諸公五日一朝表朕敬焉（一云尊敬莫與為比）時支道林在京師聞之乃曰澄公其以季龍為海鷗鳥耶時澄止鄴城內

寺中弟子徧于郡國嘗乗板輦于大水上坐遣弟子法常至襄國會法佐從襄國還相遇于梁基城下共宿對車夜談言及和尚比旦各去佐入見澄澄逆笑曰昨夜爾與法常交車共説汝師耶先民有言不曰敬乎幽而不改不曰慎乎獨而不易幽獨者敬慎之本爾不識乎佐愕然愧謝於是國人相語曰莫起惡心和尚知汝澄之所在無敢向其方面涕唾便利者後郭黑畧將兵攻長安北山羌伏中時澄在堂上坐弟子法常在側澄慘然改容曰郭公今有厄乃唱云衆僧咒願澄又自咒願須臾曰若東南出者活餘向則困復更咒願有頃曰脫矣畧還自說墮羌圍中東南走馬乏正遇帳下人推馬與之曰公乗此馬小人乗公馬濟與不濟任命也畧得其馬故得走免推檢時日果驗晉軍出淮西隴北凡城皆被侵逼三方告急人情危擾虎瞋曰吾奉佛供僧更致外寇佛無神矣明旦澄入見曰陛下前身係為大商經罽賓寺時設大會會有六十羅漢吾其一也有得

道者曰此檀越報盡當受雞身乃王晉地今陛下為天子豈非奉法供僧而致耶疆埸侵噬有國之常何為怨謗三寶夜興毒念乎虎乃悔謝澄嘗遣弟子向西域市香既行澄曰掌中見買香弟子在某處被刼垂死因燒香咒願遙救護之弟子後還云某月某日於某處為賊所刼垂當見殺忽聞香氣賊無故自驚曰救兵已至棄之而去虎嘗問澄佛法不殺朕為天下主非刑殺無以肅清海內違戒殺生恐違佛戒澄曰帝王事佛在恭儉

慈仁顯暢法道不為暴虐不殺無辜至于兇愚無賴化之不悛者其可不罰乎但殺不可濫刑不可不恤身若暴虐恣意殺害非罪雖復傾財事佛無解禍殃願陛下省欲興慈廣及一切則佛教永興福祚方遠虎雖不能從而為益不少尚書張良張離等家富事佛各起大塔澄曰事佛在清淨無欲慈矜為心君雖崇飾寺塔而貪悋未已游獵無度積聚不窮方受現世之罪何福報之可希離等後被殺戮黃河中舊不生黿忽有得者以獻

澄見而歎曰桓溫入河其不久乎溫字元子後果如言澄嘗與虎共升中堂（一作臺）澄曰變變幽州當大災仍取酒噀之久而笑曰救已得矣虎遣驗之云爾日火從四門起西南有黑雲來驟雨滅之雨頗有酒氣建武十四年冬十一月澄還寺視佛象曰悵恨不得莊嚴獨語曰得三年乎自荅不得又曰得二年一年百日一月乎自荅不得遂無復言還房謂弟子法祚曰戊申歲禍亂漸萌己酉石氏當滅及其未亂先從去矣即遣人辭虎曰

物理必遷身命非保貧道戢幻之軀化期已及既荷恩殊重故逆以仰聞虎愴然曰不聞和尚有疾忽爾告終即自出宮詣寺而慰喻焉澄謂虎曰出生入死道之常也修短分定無由增損但道重行全德貴不怠苟德行無虧雖死如生違而獲延非其所願然意有未盡者國家心存佛理建寺度僧當蒙休祉而布政猛烈淫刑酷濫顯違聖典幽背法戒不自懲革終無福祐若降心易慮惠此下民則國祚永長道俗慶賴畢命就盡沒無遺

恨先是建武十一年虎造紫陌浮橋於漳水上為澄先造生墓於紫陌至是虎悲慟嗚咽知其必死即為鑿壙塋墳十二月八日戊子卒於鄴宮寺百官皆來殯殮以澄生所服錫杖銀鉢內置棺中為其理石作棺葬之為之立祠後天大旱虎詣澄祠日稽顙曝露其日有二白龍降于祠下於是雨沛千里後有沙門自雍州來見澄入關又郭門吏報曰見澄攜一履去虎命掘塚視之惟有一履與一石而無尸虎大惡之歎曰石者朕也葬我

而去其能久乎因而遇疾明年虎死石氏大亂

單道開

單道開姓孟燉煌人也少懐棲隠常衣麤褐或贈以繒服皆不著不畏寒暑冬袒夏温晝夜不卧絶穀餌栢實栢實難得復服松脂後服細石子一吞數枚數日一服或時多少啖薑椒如此七年阜陵太守遣馬迎開開辭能步行三百里路一日早至性好山居而山樹諸神或見異形試之初無懼色建武十二年從西而來日行七百里至南安度一童子為沙彌年十四禀受教法行亦及開時太史奏虎云有仙人星現當有高士入境虎勑州郡有異人至即令啓聞其年冬十一月秦州刺史上表送開至鄴虎令佛圖澄與語不能屈初止鄴西沙門法綝祠中後徙臨漳昭德寺於房内造重閣高八九丈於上編菅為禪室如十斛羅大常坐其中虎資給甚厚開皆以惠施於時人士皆來諮問開都不言乃為説偈云我矜一切苦出家為利世利世須學明學明能斷惡

山遠糧粒難作斯斷食計非是求仙侣幸勿相傳説開日服鎮守藥數丸大如桐子藥有松蜜薑桂茯苓之氣復飲茶蘇一二升而已自云能療目疾石韜就之治療着藥小痛韜（缺）　而終得其效就療者頗驗視其行動狀若有神佛圖澄曰此道士觀國興衰若去者當有大災至太寧元年開與弟子南渡許昌虎子弟相殺鄴中大饑至晋升平初遂徃建業後至南海入羅浮山獨處茅茨蕭然物外年百餘歳卒於山舍勑弟子以尸置石穴中弟子乃移石室有康泓者昔在北間聞弟子叙述開在中山每有神仙去来遥心敬悒及從役南海親與相見側席鑽仰禀聞備至乃為之傳讚曰蕭哉若人飄然絶塵外軌小乘内暢法身玄象暉曜高步是遵（一作臻）飡茹芝英流浪岩津晋興寧元年陳郡袁宏為南海太守與弟頡叔及沙門支法防共登羅浮山至石室口見開尸骸如生香火瓦器猶存宏曰法師業行殊羣正當如蟬蛻耳乃為之讚曰物儁招奇德不孤立遼遼幽人

望巖凱入飄飄靈仙茲馬遊集遺履在林千載一襲

道進

道進佛圖澄弟子也學通內外為虎所重一日澄遣進詣虎啓事因言及隱士事謂進曰有楊軻者朕之民也徵之十年不恭王命故往省視傲然而卧朕雖不德君臨萬邦乘輿所向天沸地涌雖未能令木石屈膝何匹夫而長傲耶昔太公之齊先誅華士太公賢哲豈其謬乎進曰昔舜優蒲衣禹造伯成魏式干木漢美莊光晉寧不應曹氏皇甫不屈晉代二主四君共嘉其節將欲激勵貪競以峻清風願陛下遠遵舜禹之德勿數太公用刑君舉必書豈可令趙史遂無隱遁之傳乎虎悅其言即遣軻還其所止差一家供給之進還具以白澄澄曰汝言善也但軻命有所懸矣

麻襦

麻襦不知何許人亦莫得其氏族姓名虎時在魏縣市中乞丐但着麻襦布裳人遂稱之麻襦言語卓越狀若

狂病乞得米穀不食輙散置大路云飼天馬趙興太守籍拔收詣虎先是佛圖澄謂虎曰國東二百里某月某日當送一非常人勿殺之也如期果至虎與共語了無異言惟道陛下當終一柱殿下虎不解此語令送詣澄麻襦謂澄曰昔在光和中會奄至今日西戎受玄命絶歴終有期金離消於壤邊荒不能遵驅除靈期迹莫已已之懿裔苗葉繁其來方積休期於何期永以歎之澄曰天廻運極否將不支九木水為難無可以衛寧玄哲雖存世莫能基必頹九遊閶浮利擾擾多此患行登凌雲宇會虛遊閶澄與麻襦講論終日人莫能解有竊聽者惟得此數言推計似如數百年事虎遣驛馬送還本縣既出城外辭能步行云我當有所過未得便發君至合口橋可留見待使人如言馳去未至合口而麻襦已先至橋上考其行步有若飛也後慕容儁殺虎投尸於漳水倚橋柱不流時人以為一柱殿下即謂此也晉元帝嗣位江左亦以為天馬之應云

徐忡

徐忡東莞人仕勒為外兵郎有女令首聰敏好學言論清綺雅性虛淡不樂人間從容閒淨以佛法自娛不願求聘父曰汝應外屬何得如此女曰端心集道絕想人外毀譽不動廉正自足何必三從然後為禮父曰汝欲獨善一身何能兼濟父母女曰立身行道方欲度脫一切何況二親耶忡以問佛圖澄澄曰君歸家潔齋三日竟可來忡從之澄以臙脂磨麻油傅忡右掌令忡視之見一沙門在大衆中説法形狀似女具以白澄澄曰是君女先身出家益物往事如此若從其志方當榮拔六親令身富貴生死大苦向得其邊忡還許之女便剪髮從澄及淨檢尼受戒立建賢寺澄以勒所遺剪花納七條衣及象鼻澡灌與之得覽羣籍經目必誦思致淵深神照詳遠一時道衆莫不宗焉因其出家者二百餘人又造五寺立精舍匪憚勤苦皆得修立虎甚敬之擢忡為黃門侍郎清和太守

十六國春秋卷二十一

十六國春秋卷二十二

後趙錄十二

張賓

張賓字孟孫趙郡中山人也父瑶中山太守賓少好學博涉經史不為章句濶達有大志（一作節） 嘗謂昆弟曰吾自言智筭鑒識不後子房但不遇高祖耳為中山王帳下都督非其好也以病免歸永嘉之際天下大亂石勒為劉淵輔漢將軍與諸將下山東賓謂所親曰吾歷觀諸將多矣無如此胡將軍者可與共成大事乃提劍詣軍門大呼請見勒亦未之奇也後數以策干勒已而皆如所言由是奇之引為謀主動靜咨之機不虛發筭無遺策成勒之基業賓功居多及為右長史大執法封濮陽侯任遇優顯寵冠當時羣臣莫及而謙虛敬順開襟下士士無賢不肖造之者莫不得盡其情肅清百僚屏絶私昵以身帥物入則盡規出則歸美勒甚重之每朝

必為之正容貌簡辭令呼曰右侯而不敢名勒常嘆曰吾每臨大事吾意未了右侯已了及卒勒親臨哭之哀慟左右贈散騎常侍右光禄大夫儀同三司謚曰景將葬送於正陽門望之流涕顧左右曰天不欲成吾事耶何奪吾右侯之早也程遐代為右長史勒每與遐議有所不合輒嘆曰右侯捨我去令我與此輩共事豈非酷乎因流涕彌日

郭敬

郭敬字季子鄔人也初勒微時敬常識之厚加資贍給以衣服東瀛公司馬騰執諸胡於山東賣充軍實勒亦在其中敬以勒託之族兄陽陽等時為解請得免饑寒及貴後率兵襲苑鄉斬乞活李惲於上白將坑其降卒見敬而識之曰汝郭季子耶敬叩頭曰是也勒下馬執其手泣曰今日相遇豈非天耶因賜衣服鎧馬署為上將軍悉赦降卒以配之尋遷荆州監軍使帥兵寇襄陽勒以驛書勅敬退屯樊城戒之使偃藏旗幟寂若無人

彼若使人觀察則告之曰汝宜自愛堅守後七八日大騎將至相禁不復得走矣敬使人浴馬於津周而復始晝夜不絶值諜還告晉南中郎將周撫撫以為勒軍大至懼而奔於武昌敬遂入襄陽軍無私掠百姓安之中州流民悉降於勒晉别將魏遐率其兄該部衆自石城降敬敬毁襄陽遷其百姓於沔北樊城以戍之遂署敬為荆州刺史

汲桑

汲桑平陽人一云清河貝丘人年二十餘力能扛百鈞呼聞數里時人服之常事成都王司馬穎穎之死也桑載穎棺於軍每事啓而後行與勒率馬牧人乘苑馬數百騎投公師藩於清河藩死退還苑中更聚衆刼掠郡縣自稱大將軍劉淵永鳳元年桑又起兵趙魏上郡自稱趙王聲言為成都王穎報仇以勒為前驅所向輙克遂進攻鄴晉將苟晞擊敗之奔於樂陵為乞活田甄所殺先是洛中謡曰元超兄弟大落度上桑打椹為苟作

至是而桑敗死桑嘗六月盛暑而重裘累茵使人扇之患不清涼乃斬扇者時軍中為之謡曰士為將軍何可羞六月重茵被衲裘不識寒暑斷他頭

徐光

徐光字季武頓丘人也父聰以牛醫為業光幼好學有文才嘉平中王陽攻頓丘時年十三掠之而令主秣馬光但書柱為詩賦而不親馬事陽怒撻之光啼哭徹夜不止左右以白陽陽令召光付紙筆光立為頌陽奇之賜衣因以語勒勒授記室參軍光春耕服介幘青縑褠褶勒如苑鄉召光光醉不至勒以光物情所奏常不平之因此發怒退為牙門勒自苑鄉如鄴光侍直愠然攘袂振紛仰視不顧勒因而惡之讓光曰何負於卿而敢怏怏耶於是幽光并其妻子於襄陽國詔獄光在獄中註解經史十萬餘言劉曜進圍洛陽百餘日不解勒乃赦光署為參軍召而問之光曰曜以疲卒十餘萬圍堅城今以我初鋭擊其衰怠其勢必舉於是勒兵四出晝

夜兼行六日行千里至洛陽與曜大戰執之尋遷中書令領秘書監光嘗勸勒除虎威權以安太子勒不聽及死虎總朝政以私憾殺之

王洛生

王洛生仕勒為部將王浚之執命洛生將五百騎送於襄國洛生性勇悍勒欲挫其雄豪幽之於獄洛生在獄自刺腹五寸肥盛不陷重以刀潰其腹出胃而死

李陽

李陽武鄉人也勒幼時與陽鄰居相近陽性剛愎每歲與勒爭漚麻池共相打撲互有勝負勒既貴後召其父老悉赴襄國䜩坐歡飲陽獨不來勒謂父老曰李陽壯士也孤方任之何以不來漚麻布衣之恨孤方崇信於天下寧仇匹夫乎乃使人召之既至引入言及平生酒酣牽陽臂曰卿雖老臂中猶有力頗復與人鬬否孤往日數得卿尊拳卿亦數飽孤毒手（中興書云宣陽肘曰卿年老臂中故有力不復與人鬬耶孤往日數厭卿老拳卿亦快得孤毒手）因大笑賜里第一區即日拜奉車都尉除始興太守因下令曰武鄉吾之豐沛也萬歲之後魂靈當歸之其復之三世

張越

張越上黨武鄉人勒之姊夫也仕勒為廣威將軍越與諸將蒲博勒親臨觀之戲言忤勒勒大怒叱力士折其脛而殺之

王誤

王誤字思賢甕鼻言不清暢容貌尫短畧無威儀將拜

曲陽令勒疑之以問長史張賓賓曰請試可否勒從之由是政教修明百城尤最出為都部從事守令去官者十五人

樊坦

樊坦京兆人仕勒為參軍清慎自守擢章武內史入辭勒勒見坦衣服獘壞大驚曰樊參軍貧甚耶朝服何以壞惡至此坦性疎朴謬誤（一作率然）對曰頃遭羯胡無道資財蕩盡是以窮獘勒笑曰羯賊乃爾大膽暴掠君物盡

耶今當相償耳坦大懼流汗不敢謝勒曰孤律自防俗士不關卿輩老書生也因賜車馬衣服裝錢三百萬以勵貪俗恕而不罪

徐龕

徐龕太山人也勇果薄行舊為劫盜者無不歸之公行抄掠迅如風雨太興元年為晉太山太守周撫叛於寒山龕部將于藥斬撫及朝廷論功而彭城內史劉遐先之龕怒以郡叛自號安北將軍兗州刺史寇掠濟岱攻破東莞太守侯史旄而據其塢勒遣石虎伐之龕懼求降于晉元帝許焉既而復叛歸勒帝問將帥誰可討龕於王導導以太子左衛率羊鑒龕之州里冠族必能制之鑒深辭才非將帥郗鑒亦表鑒非可使導不從以鑒為征虜將軍征討都督督徐州刺史蔡豹臨淮太守劉遐武威將軍侯禮鮮卑段文鴦討之敗龕於檀丘龕遣使請救於勒并陳討豹之計勒辭以外難而多所邀求遂使王步都率數百騎為前鋒張景為之後繼步都等

淫暴無厭龕甚患之景至東平龕疑其來襲已也乃斬步都等三百餘人復詣晉求降勒大怒命景守據險要帝亦惡龕反覆不受其降勅豹鑒以時進討鑒猶疑憚頓兵下邳不進鑒遂免官以豹代領其兵豹進據卞城欲以逼龕龕復降勒時石虎屯鉅平將以攻豹豹乃夜遁退守下邳龕襲豹輜重於檀丘將軍劉龐陸黨力戰而死未幾龕復叛勒降晉勒復遣虎帥精騎四萬擊之龕堅守不戰虎築長圍守之城陷被執送於襄國勒囊盛龕於百尺樓自上搮殺之命步都等妻子刳而食之

桃豹

桃豹字安步范陽人也少時以膽力勇騎聞於鄉里嘗攘臂大言曰大丈夫遭魏太祖不封萬戶侯位上將軍者非丈夫也時類笑之豹罵曰爾輩鼠子安知君子豹變之意乎乃入中原為勒別將襲祖逖於蓬關獲其督護陳超遂為十八騎之雄留守陳川故城住西臺豹事勒甚謹歷魏郡太守鎮撫都督轉豫州刺史虎僭立署

為横海將軍累遷至太保卒

張樓

張樓陽平人也為臨水長嚴政酷刑殘忍無恵時人苦之為之謡曰陽平張樓頭如箱見人切齒劇虎狼

魏豹

魏豹字叔虎范陽人也累遷太山太守所在有治名豹嬖妾先死豹後守於廩丘而妾見形與豹言論翼日而卒

張彌

張彌字巨泰汲郡人也永嘉中與梁臣戍武德城勒攻之城潰彌隨例當坑乃大呼曰官當活健兒何以殺也勒曰有何健兒而求活也彌曰武德西城上大呼督戰時警備嚴設使賊不入正是張彌勒笑曰降兒能爾正是奇健乃赦之以為牙門將軍虎建武二年彌率衆一萬徙洛陽鍾簴九龍翁仲銅駝飛廉於鄴鍾一没於河彌募浮没三百人入河繫以竹絙牛百頭轆轤引之乃出造萬斛舟載以渡之以四輪纏輞車轍廣四尺深二尺運至鄴都

張謐

張謐冀州人也美姿貌幼有逸氣太守陸雲見而異之謂儔侶曰吾聞冀州多名士故不虚也仕勒為司馬

裴憲

裴憲字景思河東聞喜人也父楷憲少而穎悟好交輕俠弱冠便折節嚴重修尚儒學足不踰閾者數年陳郡謝鯤潁川庾敳皆儁朗士也見而奇之相謂曰裴憲鯁

亮宏達通機識變不知其何如父至於深弘保素不以物累攖心其殆過之王浚假節承制以憲為尚書郎及浚為勒所破麾下精兵萬人棗嵩等争詣軍門謝罪饋賂交錯惟憲及從事中郎荀綽恬然私室獨不至勒素聞其名召而讓之曰王浚虐暴幽州人鬼同疾孤恭行乾罰（一作憲）拯玆黎庶討而誅之鷄舊咸歡慶謝交路二君獨與之同惡傲威誠信阻絶防風之戮將誰歸乎憲

神色侃然泣而對曰請就辟有司不拜而出勒深嘉之待以賓禮勒乃籍沒將佐親戚家貲皆至巨萬惟憲綽家止有書百餘袠鹽米各十餘斛而已勒聞之謂長史張賓曰名不虛也吾不喜得幽州喜得二子以憲為從事中郎綽為叅軍憲復出為長樂太守及勒僭號遷尚書叅預機事時制度草創憲與王波為之撰朝儀典章文物擬於王者勒大悦署大中大夫進司徒憲又撰東耕儀中書令徐光奏議以東耕儀親耕宜改服幘勒從

之虎彌加禮重憲有二子挹毅竝以文才知名毅仕虎為太子中庶子散騎常侍挹毅俱豪俠躭酒好臧否人物與河間郝魚有隙魚竊乘毅馬奔段遼為人所獲魚誣毅使己以虎當襲鮮卑告之為備虎時適謀伐遼而與魚詞正合悉誅挹毅憲亦坐免未幾復以為右光祿大夫司徒太傅封安定郡公憲歷官無幹績之稱然在朝玄默未嘗以物務經懷但以德重名高動見尊禮終于石氏之世

傅暢

傅暢字世道北地泥陽人也祖嘏魏太守父祗晉右僕射中書監暢年五歲父友見而戲之解暢衣取其金環以與侍者暢不之惜即以賞之年未弱冠甚有重名永嘉之亂遂沒于勒勒以為大將軍右司馬諳識朝儀恒居機要勒甚器重之作晉諸公敘讚二十卷又為公卿故事九卷行于世以勒建平元年卒

續咸

續咸字孝宗上黨人也性孝謹敦厚履道貞素好學師事京兆杜預專春秋鄭氏易教授常數十人博覽羣言高才善文論又修陳杜律明達刑書永嘉中歷位廷尉東平太守劉琨承制并州以為從事中郎後沒于勒勒以為理曹叅軍持法詳平國人稱其清裕比之于公著遠遊志異物志汲冢古文釋皆十卷行于世年九十七至虎世而死贈儀同三司

張躍

張躍字世淵清河武城人也學敏才達雅善清談勒偉其儀辨拜世子衛軍長史勅世子宏曰張長史人之表範汝其師之

盧諶

盧諶字子諒范陽涿人也祖珽晉衛尉卿父志魏郡太守永嘉初遷尚書諶清敏有理思善屬文好莊老洛陽既陷隨父北依并州刺史劉琨為劉粲所虜粲據晉陽留諶為叅軍琨收散卒引魏穆帝攻粲粲敗諶得赴琨父母兄弟在平陽者俱為劉聰所殺建興末隨琨投段疋磾疋磾自領幽州取諶為別駕疋磾既害琨諶亦喪敗時江南阻絶徃投段末波（闕）遼西流離世故二十餘年虎破遼西（闕）以為中書侍郎國子祭酒侍中中書監屬冉閔誅石氏諶隨閔軍於襄國為軍士所殺時年六十七諶名家子早有聲譽才行高潔為一時所重每謂諸子曰吾身沒之後但稱晉司空從事中郎耳撰祭法註莊子及文集行於世中原喪亂公卿人士殺

之殆盡惟諶與河東裴憲勃海石璞滎陽鄭系潁川荀綽清河崔悅北地傅暢中山劉羣竝淪陷非所終至顯官恒以為辱

薛閭訓

薛閭訓字祖明樂安人也仕晉為主簿後沒于勒任為幽州刺史

邴輔

邴輔櫟陵人也好學多才藝巧思機智妙于當時襄國宫殿臺榭皆輔所營造勒悅之以為材官將軍

申錄

申錄字道時為廣昌令白鳥巢其庭樹甘露降其廳事後仕至三公

周延（一作周雅又作周承）

周延仕至記室叅軍初為館陶令斷官絹數百疋下獄詔以八座議宥之後每設大會使俳優著帢幘黃絹單衣一優問曰汝為何官在我輩中一優荅曰我本為館

陶令計二十數單衣正坐取是故入汝輩中以為大笑

韋謏

韋謏字憲道京兆人也雅好儒學尤善著述羣言秘要無不綜覽先仕劉曜為黄門郎後遂仕於虎署散騎常侍歴守七郡皆以清化著名徵為廷尉識者擬之于張前後四登九列六在尚書三為侍中再為太子太傅封京兆公好陳軍國之宜多見允納虎嘗微行謏直言切諫著伏林三千餘言遂演為典林二十三篇凡所著述及集記世事數十萬言皆深博有才義然性不嚴重每狎已之功論者亦以是少之嘗謂其子伯陽曰我高我曾重光累徽我祖我考父父子子汝為我對正值惡抵伯陽曰伯陽之不肖誠如尊教尊亦正值軟抵耳謏慙無言時人傳之以為嗤笑冉閔之世進位光祿大夫時閔拜其子胤為大單于以降胡一千處之麾下謏諫曰胡羯皆我之仇敵今來歸附苟存性命耳萬一為變悔之何及請誅屏降胡去單于之號以防微杜漸閔方欲

撫納羣胡聞之大怒收謏誅之其子伯陽亦遇害既而羌胡擾亂道路交錯閔思謏言追贈大司徒

邢嘏

邢嘏河間鄚人也隱居高尚勒頻徵不至乃聚衆數百叛勒勒攻之嘏懼來降任為征北叅軍嘏無子其姪蓋以旁宗入嗣

宣咸

宣咸隴西人仕虎至太僕卒于官後五年虎夢見咸涕泗囑其子奮曰非心慮所達也虎寤咸夢之言而有感問左右曰奮今何在左右對曰為趙郡守於是即擢拜廷尉轉為太常才力不及父遂因咸夢而登列卿

郭穆

郭穆字景通北平人仕晉為清河太守賜爵關内侯後没於勒仕至輕車將軍

沐堅

沐堅字壁強河間人也初仕虎為小掾稍遷至寧北將

軍沛王長史石氏之亂彭城王遵廢世自立沛王冲起兵于薊將以討遵乃留堅戍幽州堅時監作水田御下苛刻百姓怨毒乃為堅形以刃矛斫刺咒令倒斃尋而得病苦被捶割於是遂殞

張進

張進元城屠各人也為剌奸外部都督給事舉剌不避豪右軍中憚之號曰張霹靂

趙明

趙明字顯昭南陽人也虎攝位拜為尚書及誅勒諸子明諫曰明帝功格皇天為趙之太祖安可以絕之虎曰吾之家事幸卿不須言也以直言忤旨故十年不遷貞固之風時論常比之蘇則

孟卓（一作趙孟卓）

孟卓字君偉廣平人也少修清苦之操有一單裳十年不澣雖處困阨晏如也仕勒為右執法郎

劉羣

劉羣字公度中山魏昌人晉太尉廣武侯琨之子也隨父在晉陽遭逢寇亂為偏軍將軍數從征討性清慎有裁斷得士衆心及琨被害與從事中郎盧諶等依末波虎滅遼西羣與內弟崔悅及盧諶等同時陷沒虎皆優禮之署羣為中書令累遷秦州刺史尚書左僕射冉閔僭立加行臺都督尚書左僕射如故閔敗為燕所執遂遇害羣從弟啓啓弟述與羣俱在末波中後亦並沒于虎虎以啓為尚書僕射後歸仕晉從中軍殷浩北伐為姚襄所陷述為虎侍中隨啓歸晉拜驍騎將軍

王安

王安本胡人也在雍丘祖逖甚愛之謂安曰石勒是汝種類厚資遣之遂仕勒為左衛將軍約後為勒所殺安乃嘆曰豈可使祖士雅無後乎乃往觀刑竊取逖庶子道重匿之及石氏亡復歸江南

陳武

陳武字國武本胡人育於臨水令陳君陳君奇之起議

欲易其故字武長跪自啓曰里語有之亭都鼠數聞長者謂今當易字寔有私心嘗聞長卿慕藺相如之行故字相如徃徃鄉里久聞故老之說稱漢使蘇武執中守志不服單于流於漠北擁節牧羊寄秋雁以訴心因行雲而託誠高山仰止意竊慕之陳君嘉其志遂名之曰武又欲令字仲顯其本是胡人而勒虎諱胡曰國因字之曰國武

劉光

劉光安定人也一云侯子光弱冠美姿儀自稱佛太子云從大秦國來當王小秦國易姓名為李氏（一作子楊）遊於鄠縣爰赤眉家頗見其妖怪事微有驗赤眉敬信之妻以二女轉相扇惑京兆樊（一作綏）經笁龍嚴諶謝樂子等衆至數千人聚於杜陽山僭稱大皇帝建元龍興赤眉與經為左右丞相龍諶為左右大司馬樂子為大將軍虎鎮西將軍石廣擊斬之光頸無血十餘日面色無異於生

解飛

解飛不知何許人仕虎為尚方令侍中御史機巧若神妙思奇發虎至性好佛衆巧奢麗不可勝紀飛嘗為虎作檀車廣丈餘四輪作金佛像坐於車上九龍吐水灌之又作一木道人恒以手摩佛心腹之間又十餘木道人長二尺餘皆被袈裟繞佛行當佛前輙揖禮佛又以手撮香投爐中與人無異車行則木人行龍吐水車止則止又有指南車及司理車又有舂車木人及作行碓于車上動則人蹋碓行十里成米一斛又有磨車置石磨于車上行十里輙磨一（一作十）斛此車皆以朱彩為飾唯用將車一人車行則衆巧竝發車止亦止皆飛與尚方令朱猛變所造虎以其搆思精微賜飛爵關內侯賞賜甚厚虎後又納飛言于鄴正南投石于河以起飛橋功費數千萬億橋竟不成役夫饑甚乃止

孫輝

孫輝字光休晉中書令顗之少子也顗避地河朔邑居

武遂生輝輝仕虎射聲校尉其子緯字元文幽州都督緯生周字季治後燕高陽王文學輝兄烈避趙王倫之亂徙居昌黎遂稱昌黎孫氏烈生岳仕前燕侍中歷幽州刺史右將軍

郭機（宏傳作權）

郭機鄔譚部人也初降于勒勒問曰卿若得吾者當殺吾否機曰若登時得至尊必殺不疑也勒曰卿健兒也引為叅軍與共言事後為河東王生前鋒將軍率鮮卑涉璝部眾二萬擊虎與虎將石廣戰於潼關廣等敗績旣而鮮卑密通于虎生遂敗死機將餘眾據上邽歸晉

麻秋

麻秋太原胡人也仕勒為征東將軍虎世為涼州刺史率眾伐涼互有勝敗秋植性虓險鴆毒有兒啼母輙恐之曰麻胡來啼聲遂絕冉閔之亂率眾奔鄴秦苻洪使子雄迎擊獲之以為軍師將軍因宴鴆洪為秦世子健所殺

張才

張才鄔譚部人也善碁博蹴踘鬬雞諸伎身長八尺飲酒石餘不亂歷位殿中將軍冀州刺史義陽王鑒殺遵自立復欲殺閔乃使才等于夜刺之不克被執斬于中華門

蔡畜

蔡畜仕虎振武將軍少有武力呼聲若雷嘗有盜入室畜撫床一呼賊眾皆殞時人憚之

十六國春秋卷二十二

十六國春秋卷二十三

前燕錄一

慕容廆

慕容廆字奕落瓌鮮卑人也本出於昌黎之棘城胄高辛氏遊於海濵留少子厭次以君北夷逐世居遼左邑於紫濛之野號曰東胡其後與匈奴竝盛控弦之士二十餘萬風俗官號與匈奴畧同秦漢之際為匈奴所敗分保鮮卑山因以為號其十一世祖乾歸者（乾歸述異記作乾羅）見神著金銀襦鎧乘白馬金銀鞍勒自天而墜鮮卑神之推為君長曾祖莫護跋魏初帥諸部落大人自塞外入居遼西從司馬懿討公孫淵有功拜率義王始建王府（一作國）於棘城之北時燕代少年多冠步摇冠跋見而好之乃斂髮襲冠諸部因呼之為步摇其後音訛為慕容遂以慕容為氏祖木延左賢王從母丘儉征高驪有功加號大都督左賢王父涉歸一名奕落韓以全柳城

之勲進拜鮮卑單于遷邑遼東北於是漸變胡風自云慕二儀之德繼三光之容即以慕容為姓廆幼而魁岸美姿貌身長八尺雄傑有大度晉安北將軍張華雅有知人之鑒廆童丱時往謁之華甚歎異謂曰君長必為命世之器定難濟時者也因以所服冠（一作幘）簪遺之以結殷勤晉武帝太康二年冬涉歸始寇昌黎安北將軍嚴詢敗走之斬獲萬計太康四年涉歸卒弟耐（一作删）篡立將謀殺廆廆年十五出避難追者急乃走匿於遼東徐郁家入其屋以席自障追者入屋發視竟無所見遂得免難太康五年國人殺耐迎廆立之代領部落初涉歸與宇文鮮卑素有隙廆將修先君之怨表請討之武帝弗許廆怒入寇遼西殺掠甚衆帝遣幽州諸軍討之戰於肥如廆衆大敗自後復掠昌黎每歲不絶太康六年又率衆東伐扶餘扶餘王依慮自殺子弟走保沃沮廆夷其國城驅掠萬餘人而還太康七年廆寇遼東故扶餘王依慮子依羅求率見人還復舊國請援於東夷

校尉何龕龕遣督護（一作郵）賈沉將兵救之廆遣其將孫丁率騎邀之於路沉力戰斬丁遂復扶餘國爾後廆每掠其種人賣於中國帝又以官物贖還禁市扶餘之口太康十年夏四月廆謀於衆曰吾先公以來世奉中國且華夷理殊強弱固別豈宜與晉國競乎何為不和以害吾百姓乃遣使詣晉乞降帝嘉之拜鮮卑都督五月廆謁見東夷校尉何龕抗士大夫禮巾衣詣門龕嚴軍以見之廆乃改服戎衣而入人問其故廆曰主人不以禮待客客何為哉龕聞之甚慚彌加敬憚時東胡宇文氏鮮卑段氏部落以廆威德日廣懼有并吞之計因為寇掠往來不絶廆卑辭厚幣以撫之鮮卑段國單于階以女妻廆生皝仁昭元康四年廆以遼東僻遠徙於徒河之青山後又以大棘城即帝顓頊之墟所謂紫蒙之邑也復移居之乃教以農桑法制同於上國永寧中燕垂大水廆開倉振給幽方獲濟天子聞而嘉之褒賜命服太安初鮮卑宇文單于莫圭部衆強盛遣其弟屈雲

寇邊雲別帥素怒延（一無怒字）攻掠諸郡廆親擊敗之素怒延恥之復率衆十萬圍廆於棘城衆咸震懼人無拒志廆曰素怒延雖犬羊蟻聚然軍無法制已在吾計中矣諸君但為力戰無所憂也乃躬貫甲冑馳馬出擊素怒延大敗之追奔百里俘斬萬餘人遼東孟暉先沒於宇文部帥其衆數千餘家來降廆署為建威將軍以其臣慕輿句勤恪廉靖使掌府庫句心計默識不案簿書始終無漏以慕輿河明敏精審使典獄訟覆訊清允永嘉初廆自稱鮮卑大單于時魏昭帝（諱祿官）卒弟穆帝（諱猗盧）總攝三部先是昭帝之世廆為東部之患昭帝遣弟左賢王普根擊走之至是與廆通好永嘉三年遼東太守龐本以私憾殺東夷校尉李臻詔以渤海封釋代之釋收斬本永嘉五年初東夷校尉李臻之死也遼東附塞鮮卑素喜連木丸津等託為臻報讐實欲因而為亂遂攻陷諸縣殺掠士民屢敗郡兵太守袁謙頻戰失利東夷校尉封釋懼不能討請與連和連津不從百姓失業

流亡歸廆者日月相繼廆給廩遣還願留者即撫存之廆少子鷹揚將軍翰言於廆曰求諸侯莫如勤王自古有為之君莫不尊天子以從民望成大業者也今連津跋扈王師覆敗蒼生屠膾豈甚此乎豎子外以龐本為名內實幸災為寇封使君以誅本請和而毒害滋深遼東傾沒垂已二紀中原離亂神州屢敗勤王仗義今其時也大單于宜明九伐之威救倒懸之命數連津之罪合義兵以誅之上則興復遼東下則并吞二部忠義彰於本朝私利歸於吾國此則吾霸王之基也（一云鴻漸之始也）終可以得志於諸侯廆笑曰孺子乃能及此乎遂率騎東擊連津以翰為前鋒破斬之盡併二部之衆得所掠民三千餘家徙之棘城立遼東郡而歸晉懷帝蒙塵於平陽王浚承制以廆為散騎常侍冠軍將軍前鋒大都督大單于廆以非王命所授拒而不受廆復遣翰攻段疾陸眷取徒河新城至陽樂引兵而還翰因鎮徒河壁青山時兩京傾覆幽冀淪陷中國流民避亂者多北依

王浚浚不能存撫又法政不立士民往往逃去段氏兄弟專尚武勇不禮士大夫惟廆刑政修明虛懷引撫流亡士庶多襁負歸之廆乃舉其英俊隨才授任以河東裴嶷代郡魯昌盧江黃泓北平陽耽為謀主北海逄羨廣平遊邃北平方虔渤海封抽西河宋奭及裴開為股肱渤海封奕平原宋該蘭陵繆愷昌黎劉斌安定皇甫岌岌弟真及抽子裕竝典機要遼東張統據樂浪帶方二城與高句驪王乙弗利相攻連年不解樂浪王遵說統帥其民千餘家歸廆廆為之置樂浪郡以統為太守遵參軍事建興中王浚為石勒所殺幽州喪亂會稽朱左車魯國孔纂泰山胡毋翼自薊逃奔昌黎悉來依廆中國流民歸廆者數萬家廆乃立郡以統流民冀州人為冀陽郡豫州人為成周郡青州人為營丘郡并州人為唐國郡愍帝遣使拜廆鎮軍將軍昌黎遼東二郡公晉元帝建武元年春三月元帝承制拜廆假節散騎常侍都督遼左雜夷流民諸軍事龍驤將軍大單于昌黎

公廆讓公爵不受征虜將軍魯昌說廆曰今兩京傾沒天子蒙塵琅邪王承制江東實人命所係明公雖雄據海朔跨總一方而諸部猶怙衆稱兵未遵道化者葢以官非王命又自以為强故也今宜通使琅邪勸承大統然後敷宣帝命以討有罪誰敢不從處士遼東高詡曰霸王之資非義不濟今晉室雖微人心猶附宜遣使江東示有所尊然後仗大義以征諸部不患無辭矣廆從之遣長史王濟浮海詣建康勸進

太興元年春三月元帝即尊位遣謁者陶遼重申前命授廆龍驤將軍大單于昌黎公廆固辭公爵不受以游邃為龍驤長史劉翔為主簿命邃創定府朝儀法長史裴嶷言於廆曰晉室微弱介居江表威德不能及遠中原之亂非明公不能拯也今諸部雖各擁兵然皆頑愚相聚宜以漸并取以為西討之資廆曰君言大非孤所及也然君中朝名德不以孤僻陋而教誨之是天以君賜孤而祐其國也乃以嶷為長史委以軍國之任諸部弱小者稍稍擊取之

太興二年廆封畧漸廣進據棘城晉平州刺史東夷校尉崔毖自以中州士望懷集流亡而士民多歸於廆心不平之數遣使招附莫有赴者意廆拘留之乃陰結高句驪及宇文氏段國氏等謀滅廆以分其地毖所親渤海高瞻力諫不從於是三國合兵來伐諸將請擊之廆曰彼信崔毖虛說欲邀一時之利軍勢初合其鋒甚銳幸我速戰若逆擊之落其計矣不可與戰當固守以待

之彼烏合而來耳既無統一莫相歸服久必携貳一則疑吾與毖譎而覆之二則三國自相猜忌待其人情沮惑然後擊之破之必矣三國進攻棘城廆閉門自守遣使獨以牛酒犒宇文大人聲言於衆曰崔毖昨有使至二國疑宇文氏與廆有謀各引兵歸宇文大人悉獨官曰二國雖歸我當獨兼其國何用人為率衆數十萬逼城連營四十里廆使召其子翰於徒河翰遣使謂廆曰悉獨官舉國為寇彼衆我寡易以計勝難以力勝今城

中之衆足以禦寇翰請為奇兵於外伺其間而擊之内外俱奮使彼震駭不知所備破之必矣若合兵為一彼得專意攻城無復他慮非策之得者也且示衆以怯恐士氣不戰先自沮矣廆猶懷疑貳遼東韓壽言於廆曰悉獨官有憑陵之志將驕卒惰軍不堅密若奇兵卒起掎其無備必破之策也乃聽翰留徒河悉獨官聞之曰翰素名驍果今不入城或能為患當先取之城不足憂也遂分遣數千騎襲翰翰潛知之詐為段氏使者逆於道曰慕容翰久為吾患聞當擊之吾已嚴兵相待宜速進也使者既去翰即出城設伏以待之宇文氏之騎見使者大喜馳行不復設備進入伏中翰奮擊盡獲之乘勝徑進遣間使語廆出兵大戰廆使子皝與長史裴嶷將精銳為前鋒自將大兵繼後悉獨官自恃其衆初不設備見廆兵至方率衆逆戰前鋒始交翰將千騎從旁直衝其營縱火焚之衆皆震擾不知所為遂大敗之悉獨官僅以身免盡俘其衆於其營候獲皇帝玉璽三紐

崔毖聞之懼廆之仇己使兄子燾（一作濤）詣棘城偽賀廆會三國使者亦至請和曰非吾本意崔平州教我耳廆將燾示以攻圍之處臨之以兵曰汝叔父教三國滅我何以詐來賀我乎燾懼首服廆乃遣燾歸謂毖曰降者上策走者下策也引兵隨之毖與數十騎棄家室奔高句驪悉降其衆廆以子仁為征虜將軍鎮遼東官府市里安堵如故高句驪將如奴子據于河城廆遣樂浪太守張統掩擊擒之俘其衆千餘家徙崔燾高瞻韓恒石琮等於棘城待以客禮尋以高瞻為將軍瞻稱疾篤不就廆頗不平之竟以憂卒宋該勸廆獻捷江東廆使該為表令裴嶷奉之并所獲三璽詣建康獻之高句驪數寇遼東廆遣建威將軍翰征虜將軍仁伐之句驪王乙弗利逆來求盟翰仁乃還

太興三年春三月裴嶷至自建康盛稱廆之威德賢俊皆為之用朝廷始重之乃遣使隨嶷拜廆監平州諸軍事安北將軍平州刺史增邑一千戶

太興四年冬十二月加廆使持節都督幽平二州東夷諸軍事車騎將軍平州牧進封遼東郡公邑一萬户侍中單于竝如故遣謁者即授印綬丹書鐵券承制海東命備官司置平州守宰廆於是備置僚屬立子皝為世子作東樓以裴嶷游邃為長史裴開為司馬韓壽為別駕楊耽為軍諮祭酒崔燾為主簿黄泓鄭林參軍事以朱左車孔纂胡毋翼等夙德清望請為賓友以平原劉讃儒學該通引為東庠祭酒命皝與國胄束脩受業廆

覽政之暇亦親臨聽之於是路有頌聲禮讓興矣徙翰鎮遼東仁鎮平郭翰撫安民夷甚有威惠仁亦次之

永昌元年冬十二月段末柸初統其國而不修備廆遣世子皝襲之入令支掠其居民千餘家及名馬寶物而還

晉明帝太寧元年春二月廆以長史裴嶷為遼東相

太寧二年秋七月晉遣使者加廆邑五千户重申前好

太寧三年春三月石勒遣使通和廆拒之送其使於建

康勒怒加宇文乞得歸（一作龜）官爵使之擊廆廆遣皝拒之以遼東相裴嶷為右部都督率索頭段國為右翼命征虜仁自平郭趣伯林為左翼乞得歸屯保澆水固壘不戰遣兄子悉拔雄襲（缺）　逆擊悉拔雄斬之悉虜其衆乘勝與皝攻乞得（缺）　乞得歸棄軍走皝仁入其國城使輕兵追乞得歸過三百里而還盡獲其國重器畜産以百萬計徙其民數萬户以歸先是海出大龜枯死於平郭至是而乞得歸敗其東部大人逸

豆歸逐而殺之因自立為主冬十一月廆與段氏方睦為段牙謀使之徙都牙從之即去令支國人不樂段疾陸眷之孫遼欲奪其位以徙都為牙罪十二月帥國人攻牙殺之自立段氏自務勿塵以來日益強盛其地西接漁陽東界遼水所統胡晉三萬餘户控弦四五萬

晉成帝咸和元年秋九月遣使拜廆侍中位特進餘悉如故

咸和二年春二月廆遣使詣建康固辭爵位優詔不許

咸和三年冬十二月己卯後趙石勒殺趙主劉曜

咸和四年春正月趙石虎取長安冬十二月羌酋姜聰殺吐谷渾王吐延吐延廆之庶兄吐谷渾子也延死其子葉延立保於白蘭山自號其國曰吐谷渾

咸和五年春晉又遣使加廆開府儀同三司固辭不受廆嘗從容言曰獄者人命之所懸也不可以不慎賢人君子國家之基也不可以不敬稼穡者民生之本也不可以不急酒色便佞亂德之甚也不可以不戒乃著為家令數千言以申其旨

咸和六年秋僚屬宋該等議以廆立功一隅位卑任重等差無別不足以鎮華夷共表請進廆官爵參軍韓恒駮曰夫立功者患信義不著不患名位不高桓文有匡復之功不先求禮命以令諸侯宜繕甲兵除凶逆功成之後九錫自至比於要君以求寵不亦榮乎廆不悅出恒為新昌令於是遣使與太尉陶侃箋曰明公使君轂下振德耀威撫寧方夏勞心文武士馬無恙欽高仰止

注情彌久王塗險遠隔以燕越每瞻江湑延首遐外天降艱難禍害屢臻舊都不守奄為虜庭使皇輿遷幸假勢吳楚大晉啓基祚流萬世天命未改玄象著明是以義烈之士深懷憤踴猥以功薄受國殊寵上不能掃除羣羯下不能身赴國難仍縱賊臣屢逼京輦王敦倡禍於前蘇峻肆毒於後凶暴過於董卓惡逆甚於傕汜普天率土誰不同忿深怪文武之士過荷朝榮不能滅中原之冦刷天下之耻君侯植根江陽發曜荊衡仗葉公之權有包胥之志而令白公伍員得極其暴竊為丘明耻之區區楚國子重之徒猶耻君弱臣強臣不及先大夫厲己戒眾以服陳鄭越之種蠡尚能弼佐句踐取威黃池況今吳土英賢比肩不聞輔翼聖主陵江北伐以義聲之直討逆暴之羯檄命舊都之士招懷存本之人豈不因風振俗頓坂走輪哉且孫氏之初以長沙之眾摧破董卓志匡漢室雖中罹冦害雅志不遂原其誠心乃忽身命及權據揚越外仗周張內憑顧陸拒魏赤壁

克取襄陽自玆以降世主相襲咸能侵逼徐豫令魏朝旰忘食不知今之江表為賢儁匿志藏其勇畧耶將呂蒙淩統高蹤曠世哉況今凶羯逆暴中州人士逼迫勢促顛沛之危甚於累卵假號之疆衆心所去敵有釁矣易可震蕩王郎袁術雖自詐偽皆基淺根微禍不旋踵此皆君侯之所見聞者也王司徒清虛寡欲善於全己昔曹參亦崇此道著畫一之稱庾公居元舅之尊處申伯之任超然高蹈明智之權廆於冦難之際受大晉累世之恩自恨絕域無益聖朝徒繫心萬里望風懷憤今海內之望足為楚漢輕重者惟在君侯若戮力盡心悉五州之衆據兗豫之郊使向義之士倒戈釋甲則羯冦必滅國恥必除廆在一方敢不竭命孤軍輕進不足使勒畏首畏尾則懐舊之士欲為內應無由自發故也故遠陳寫言不盡宣廆使者遭風沒海廆復更寫前箋并齎東夷校尉封抽行遼東相韓矯等三十餘人疏上侃府曰自古有國有家鮮不極盛而衰自大晉龍興克平

呉會神武之畧邁蹤前史惠皇之末后黨構難禍結京畿釁成公族遂使羯逆乘虛傾覆諸夏舊都淪滅山陵掘毀人神悲悼幽明發憤昔獫狁之强匈奴之盛未有如今日羯逆之暴跨躡華夷盜稱尊號者也天授有晉挺拔英傑車騎將軍慕容廆自弱冠涖國忠於王室明允恭肅志在立勳屬海內分崩皇輿遷幸元皇中興初唱大業肅祖繼統蕩平江外廆雖限以山海隔以羯冦翹首引領係心京師常假寤寢憂國忘身貢篚相尋連舟載路馬不稅駕動成義舉今羯冦滔天怙其醜類樹基趙魏跨畧燕齊廆雖率義衆誅討大逆然管仲相齊猶曰寵不足以御下況廆輔翼王室有匡伯之功而位卑爵輕九命未加非所以寵異藩翰敦奬殊勳者也方今詔命隔絕王路嶮遠貢使往來動彌年載今燕之舊壤北周沙漠東盡樂浪西暨代土南極冀方而悉為虜庭非復國家之域將佐等以為宜遠尊周室近凖漢初進封廆為燕王行大將軍事上以總統諸部下以割損

賊境使冀州之民望風向化廆得祗承詔命率合諸國奉辭夷逆以成桓文之功苟利社稷專之可也而廆固執謙光守節彌高每詔所加讓動積年非將佐等所能敦逼令區區所陳不欲苟相崇重而愚情至心實為國計侃荅廆書云當今揚淮銳勇飛廉超驥叔屈盧必陷之矛集鮫犀不入之楯惟在足下復荅抽等書其畧曰車騎將軍憂國忘身貢篚載路羯賊求和執使送之西伐段國北擊塞外遠綏索頭荒服獻款惟北部未賓屢遣征討又知東方官號高下齊班進無統攝之權退無等差之降欲進車騎為燕王一二具之夫功成進爵古之成制也車騎雖未能為國（一作官）摧勒然忠義竭誠見於辭表今騰箋上聽可否遲速當在天臺也

咸和七年春三月趙王石勒遣使復修前好廆拒而不納

咸和八年夏五月甲申（晉帝紀作乙未）廆薨於文德殿葬於青山時年六十五在位四十九年帝遣使者策贈車騎大將軍開府儀同三司謚曰襄公皝為燕王追謚武宣王及儁僭號改謚武宣皇帝廟號高祖

十六國春秋卷二十三

謹案卷二十一第三頁後六行澄誠勒曰刊本誠訛誠今改

第七頁後六行於是雨沛千里刊本雨訛兩今改

卷二十二第四頁前七行徹夜不止刊本徹訛輙今改

第十二頁後三四行歷位廷尉東平太守考晉書作歷廷尉平東安太守

第十三頁後三行往投段末波刊本末波訛疋磾今改

卷二十三第十四頁前八行仗葉公之權刊本仗訛杖今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄録監生臣曹秀榆
謄録貢生臣李鍾淑

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷二十（四至六）

詳校官員外郎（臣）楊世綸

十六國春秋卷二十四

前燕錄二

慕容皝上

慕容皝字元貞小字萬年廆第二子單于妃段氏所生也龍顏版齒身長七尺八寸雄毅善權畧尚經學多材藝尤善天文國人稱之廆為遼東公立為世子晉建武元年拜冠軍將軍永昌初拜左賢王封望平侯率衆征伐累立奇功太寧末拜平北將軍進封朝鮮公咸和八年夏五月廆卒皝嗣遼東公位以平北將軍行平州刺史督攝部內赦繫囚以左長史裴開為軍諮祭酒郎中令高詡為玄菟太守以帶方太守王誕為左長史誕以東遼太守陽騖為才而讓之皝從之以誕為右長史六月遣長史渤海王濟等告喪於晉秋八月初宇文逸豆歸既殺乞得歸自立至是皝率騎討之軍於廣安逸豆歸懼請和遂築榆陰安晉二城而還皝初嗣位用法嚴

峻國人多不自安主簿皇甫真切諫不聽庶兄建威將軍翰驍武有雄才素為皝所忌同母弟征虜將軍仁廣武將軍昭並有寵於廆皝亦不平之至是並懼恐不自容翰出奔段遼仁勸昭舉兵廢皝事覺先賜昭死遣使案檢仁之虛實遇於險瀆仁知事發殺皝使者東據平郭皝遣軍諮祭酒封奕慰撫遼東又以庶弟建武將軍幼稚廣威將軍軍（弟名）寧遠將軍汗司馬遼東佟壽等討之仁盡衆拒戰皝兵大敗幼稚軍皆為仁所獲壽嘗為仁司馬遂沒於仁襄平令王永將軍孫機舉兵遼東叛以應仁東夷校尉封抽護軍平原乙逸遼東相太原韓矯玄菟太守高詡等皆棄城奔還仁於是盡有遼東之地封奕不得入與汗俱還段遼及鮮卑諸部並為仁援皝追思皇甫真之言以為平州別駕

咸和九年春正月皝遣軍諮祭酒封奕攻卑木堤於白狼揚威將軍淑虞攻烏丸悉羅侯於平岡皆破斬之材官將軍劉佩攻乙連不克三月段遼遣兵寇徒河皝別

將張萌逆擊敗之遼復遣弟蘭與慕容翰共寇柳城柳城都尉石琮與城大慕輿埿并力拒守蘭等不克而退遼怒切責蘭等必令拔之休息二旬復益兵來攻士皆重袍蒙楯作飛梯地道四面俱進晝夜不息琮守二旬琮埿拒守彌固殺傷千餘人卒不能拔皝遣寧遠將軍汗及封奕等共救之皝戒汗曰賊衆氣銳難與爭鋒宜顧萬全慎勿輕進必須兵集陣整然後擊之汗性驍果以千餘騎為前鋒直進封奕止之汗不從與蘭遇於牛尾谷汗兵大敗死者大半奕整陣力戰故得不沒夏四月仁自稱平州刺史遼東公秋八月王濟還遼東晉成帝詔遣侍御史王齊祭遼東公廆又遣謁者徐孟閭幸等持節拜皝鎮軍大將軍平州刺史大單于遼東公持節都督承制封拜一如廆故事船下馬石津皆為仁所畱冬十一月皝自征遼東甲申至襄平遼東人王岌密信請降師進入城仁所署東夷校尉翟楷遼東相龐鑒單騎遁走皝欲悉坑遼東民高詡諫止之仁所署居就

令劉程以城降新昌人張衡執縣宰以降斬仁所置守宰分徙遼東大姓於棘城以杜羣爲遼東相安輯遺民置和陽武次西樂三縣而歸十二月仁遣兵襲新昌督護新興王寓擊走之遂徙新昌入襄平

咸康元年春正月置左右司馬以司馬韓矯軍諮祭酒封奕爲之秋七月立子儁爲世子遣右司馬封奕率兵襲擊宇文别部涉奕干（一作涉夜干）大獲而還涉奕干率騎追戰於渾水又敗之冬十月慕容仁遣王齊等南還齊等自海道趣棘城遇風不至十二月齊等至棘城皝始拜朝命

咸康二年春正月皝將乘海討仁羣下咸諫以海道危阻宜從陸路皝曰舊海水無冰（一作陵下同）自仁反已來三凍皆成昔光武合滹沱之冰以成大業天其或者欲乘此而克之乎吾計決矣沮謀者斬壬午皝親率三軍從昌黎踐冰而進仁不虞皝至軍去平郭七里候騎乃告仁狼狽出戰爲皝所擒殺之赦吏民之爲仁

所詿誤者遼東遂平皝引而還因遣使上表於晉曰臣躬征平郭遠假陛下之威將士竭命精誠感靈海爲結冰凌行海中三百餘里臣自立國以來及問諸故老初無海水冰凍之歲今遣使以聞夏四月立籍田於朝陽門東置官司以主之六月段遼遣中軍將軍李詠夜襲武興遇雨而還都督張萌追擊擒之遼别遣弟蘭帥步騎數萬屯於曲水亭將攻柳城西曲水宇文逸豆歸入寇安晉以爲蘭聲援皝率步騎五萬擊之師次柳城蘭不戰而遁皝引兵北趣安晉逸豆歸棄輜重走皝遣右司馬封奕率輕騎追擊大破之收其軍實館穀二旬而還皝謂諸將曰二虜恥無功而歸必將復至宜於柳城左右設伏以待之乃遣封奕率騎數千潛伏於馬兜山七月段遼果將數千騎襲來寇抄奕夾擊大破之斬其將榮伯保九月皝遣兼長史劉斌兼郎中令遼東楊景送王齊徐孟等還建康因遣書於侍中顧和云今致纁靴一緉復致書於大司馬桓温温荅皝書曰承將軍厲

奮戎武激揚士卒鼓角長鳴推折姦宄冬十月使世子儁伐段遼諸城右司馬封奕攻宇文別部皆大捷而歸十二月立納諫之木以開讜言之路

咸康三年春正月徙昌黎郡築好城於乙連東使折衝將軍蘭勃戍之以逼乙連又城曲水以為勃援夏四月乙連飢甚段遼以車數千輛輸乙連粟蘭勃要擊獲之六月遼又遣從弟揚威將軍屈雲將精騎夜襲皝子遵於興國城與遵大戰於五官水上雲敗斬之盡俘其衆

初北平陽裕事段疾陸眷及遼五世皆見尊敬遼數與皝相攻裕諫曰親仁善鄰國之寶也況慕容氏與我世婚迭為甥舅皝有才德而我與之搆怨戰無虛日百姓凋敝利不補害臣恐社稷之憂將由此始願兩追前失通好如初以安國息民遼不從出裕為北平相秋九月鎮軍左長史封奕等以皝任重位輕宜稱燕王皝從羣議（一作上議）遂以咸康三年冬十月丁卯僭即王位於文德殿大赦境内殊死已下改備羣司以封奕為相國韓壽

為司馬裴開為奉常陽騖為司隸王寓為太僕李洪為大理杜羣為納言令宋該劉瞻（一作睦）石琮為常伯皇甫真陽協為冗騎常侍宋晃平熙張泓為將軍封裕為記室監自餘文武授任各有差起文昌殿乘金根車駕六馬出入稱警蹕十一月甲寅追尊父廆為武宣王母段氏為武宣后立夫人段氏為王后世子儁為王太子皆如魏武晉文輔政故事皝以段遼屢為邊患遣揚烈將軍宋回稱藩於趙乞師討遼自請盡師國中之衆會之并以弟寧遠將軍汗為質趙王石虎大悅厚加慰荅辭其質遣還期以明年大舉

咸康四年春正月皝遣都尉趙槃如趙請聽師期虎將擊段遼募驍勇者三萬餘人悉拜龍騰中郎帥舟師十萬步騎七萬伐之三月趙槃還至棘城皝引兵攻掠令支以北諸城段遼遣弟蘭來拒大戰敗之斬級數千掠五千餘戶及畜産萬計以歸夏四月癸丑晉遣使者兼拜皝為征北大將軍幽州牧領平州刺史加散騎常侍

增邑萬戸持節都督單于公餘悉如故五月趙王虎至徐無遼奔宻雲山虎進入令支怒皝之不會師先攻段遼而自專其利率衆來伐皝聞趙師之至嚴兵設備罷六卿納言常伯冗騎常侍等官虎至於棘城戎卒數十萬燕人振恐皝謂内史高詡曰將若之何對曰趙兵雖強然不足憂但堅守以拒之無能為也虎遣使四出招誘民夷皝成周内史崔燾居就令游泓武原令常霸東夷校尉封抽護軍將軍宋晃等凡三十六城皆叛應之

冀陽流寓之士殺太守宋燭迎降（燭晃之從兄也）營丘内史鮮于屈亦遣使降趙武寧令廣平孫興曉喻吏民収屈數其罪而殺之閉城拒守朝鮮令昌黎孫泳（一作永）帥衆拒趙大姓王清等宻謀内應泳収斬之同謀數百人惶懼請罪泳皆赦之與同拒守樂浪太守鞠彭以境内皆叛選鄉里壯士二百餘人共還棘城戊子趙兵進攻棘城皝欲出亡帳下折衝將軍慕輿根諫曰趙強我弱大王一舉足則趙之氣勢遂成使趙人収畧國民兵強穀足不可復敵竊謂趙人正欲大王如此耳奈何入其計中乎今固守堅城其勢百倍縱其急攻猶足支持觀形察變閒出求利如事之不濟不失於走奈何望風委去為必亡之理乎皝乃止然猶懼形於色玄菟太守河間劉佩曰今強寇在外衆心恟懼事之安危係於一人大王此際無所推委當自強以厲將士不宜示弱今事急矣臣請出擊之縱無大捷足以安衆乃將敢死數百騎出衝趙兵所向披靡斬獲而還於是士氣百倍（一作自倍）皝問

計於相國封奕奕曰石虎凶虐已甚民神共疾禍敗之至其何日之有今空國遠來攻守勢異戎馬雖強無能為患頓兵積日釁隙自生但堅守以俟之耳皝意乃安趙兵四面蟻附圍守旬餘左右或勸皝降皝曰孤方取天下何謂降也慕輿根等晝夜力戰凡十餘日趙兵不能克壬辰遣子蕩冦將軍恪等率騎二千晨出擊之趙兵驚擾皆棄甲逃潰恪等乘勝追擊趙兵大敗斬獲三萬餘級皝分兵討諸叛城皆下之拓境至凡城崔燾常

霸奔鄴封抽宋晃游泓奔高句驪皝賞鞠彭孫泳慕輿根等而治諸叛者誅滅甚衆功曹長史劉翔為之申理多所全活棊戍凡城而還冬十二月段遼降皝遣使詐降於趙請兵應接石虎遣征東將軍麻秋率衆三萬迎之以尚書左丞遼故臣陽裕為秋司馬皝自率諸軍迎遼遼密與皝謀覆趙軍皝遣恪伏精騎七千於密雲山大敗麻秋於三藏口死者什六七秋單騎遁免（一作步走得免）獲其司馬陽裕將軍鮮于亮擁段遼及其部衆以歸待

遼以上賓之禮以陽裕為郎中令鮮于亮為左常侍

咸康五年夏四月皝前軍師將軍評廣威將軍軍折衝將軍慕輿根輕車將軍慕輿埿襲趙遼西斬趙積弩將軍呼延晃建威將軍張支等掠千餘戶而歸段遼謀叛皝誅之及其黨與數十人送遼首於趙趙王虎使鎮遠將軍石城入寇凡城不克進陷廣城五月魏昭成帝（諱什翼揵）遣使求婚皝以其妹興平公主妻之其年皝伐高句驪兵及新城高句驪王釗乞盟乃還又使子薦冠將軍恪平狄將軍霸等擊宇文別部霸年十三勇冠三軍

十六國春秋卷二十四

十六國春秋卷二十五

前燕録三

慕容皝下

咸康六年春正月高句驪王釗遣世子來朝初段遼之敗也建威將軍翰奔於宇文逸豆歸自以威名夙振終不保全乃陽狂恣酒被髪歌呼歸信而不禁以故得周遊自任至於山川形便攻戰要路莫不練之皝遣商人王車陰使察翰翰見車無言撫膺而已車還以白皝曰翰欲來也乃遣車遣翰弓矢翰因以逃歸皝大悦賜遇甚厚秋八月皝自以雖稱燕王未受晉命乃遣長史劉翔（一作祥下同）叅軍鞠運獻捷京師兼言權假之意并請刻期大舉討平中原又聞庾亮薨弟冰翼繼為將相乃表曰臣究觀前代昏明之主皆能親賢竝建則政致昇平若親黨后族必有傾辱之禍是以周之申伯號稱賢舅以其身藩於外不握朝權降及秦昭足為令主委信二

舅幾至亂國逮於漢武推重田蚡萬機之要無不決之及蚡死後切齒追恨成帝闇弱不能自立内惑豔妻外恣五舅卒令王莽坐取帝位每覽斯事孰不痛惋設使舅氏賢若穰侯王鳳則但聞有二臣不聞有二主若其不才則有竇憲梁冀之禍凡此成敗亦既昭然苟能易軌可無覆墜陛下命世天挺當隆晉道而遭國多難殷憂備嬰追述往事至今焚灼迹其所由實因故司空亮居元舅之尊勢業之重執政裁下輕侮邊將故令蘇峻祖約不勝其忿遂致敗國至令太后發憤一旦升遐若社稷不靈人神無助豺狼之心當可極邪前事不忘後事之表而中書監左將軍冰等内執樞機外擁上將昆弟竝列人臣莫儔陛下深敦渭陽冰等自宜引領臣常謂世主若欲榮顯舅氏何不封以藩國豐其禄賜限其勢利使上無偏優下無私論如此榮辱何從而生噂喈何辭而起往者惟亮一人宿有名望尚致召變況今居之者素無聞焉且人情易惑難以戶告縱令陛下無私

於彼天下之人誰謂不私乎臣與冰等名位殊班出處懸邈又國之戚眤理應降悅以適事會臣獨矯抗此言者上為陛下退為冰計疾苟容之臣坐鑒得失顛而不扶焉用彼相咎徐福陳霍氏之戒宣帝不從至令忠臣更為逆族良由察之不審防之無漸臣今所陳可謂防漸矣但恐陛下不明臣之忠不用臣之計事過之後更處焦爛之日耳王章劉向每上封事未嘗不指斥王氏故令二子或死或刑谷永張禹依回（一作違）不對故容身

苟免取譏於世臣被髮殊俗位為上將夙夜惟憂罔知所報惟當外殄寇讐內盡忠規陳力輸誠以報國恩臣若不言誰當言者又與冰書曰君以椒房之親舅氏之眤總據樞機出內王命兼擁列將州司之位昆弟網羅顯布畿甸自秦漢以來隆赫之極豈有若此者乎以吾觀之若功就事舉必享申伯之名如或不立不免梁竇之迹矣每觀史傳未嘗不寵恣母族使執權亂朝先有殊世之勲尋有負乘之累所謂愛之適足以為害吾嘗忿歷代之主不盡防萌終寵之術何不棄以一土之封令藩國相承如周之齊陳如此則永保南面之尊復有黜辱之憂乎竇武何進虛己好善天下歸心雖為閹豎所危天下嗟痛猶有能履以不驕圖國亡身故也方今四海有倒懸之急中夏逋僭逆之寇家有灑血之怨人有復讐之憾寧得安枕逍遥雅談卒歲吾雖寡德過蒙先帝列將之授以數郡之人尚欲并吞強虜是以自頃及今交鋒接刃一時務農三時用武而猶師徒不頓倉

有餘粟敵人日畏我境日廣況乃王者之威堂堂之勢豈可同年而語哉九月皝將圖石氏謂諸將曰石虎自以安樂諸城防守重複薊城南北必不設備今若詭路出其不意冀之北土可盡破也冬十月皝親率驍騎二萬出蠮螉塞襲趙戍將當道者皆擒之長驅至於薊城趙幽州刺史石光擁兵數萬閉城拒守不敢出戰遂破武遂津入於高陽所過焚燒積聚掠徙幽冀三萬餘戶而還

咸康七年春正月皝以柳城之北龍山之南（一作西字）福地也使唐國內史陽裕等築龍城搆門闕宮殿廟園（廟園一作宗廟）籍田遂改柳城為龍城縣時棘城黑石谷（黑石谷三字一作里字）有大石自立而行二月乙卯長史劉翔等至建康成帝引見問慕容鎮軍平安對曰臣受遣之日朝服拜章翔為皝求大將軍假燕王章璽朝議以為故事大將軍不處邊自漢魏以來不封異姓為王所求不可許翔曰自劉石搆亂長江以北翦為戎藪未聞中華公卿之冑

有一人能攘臂操戈摧破凶殘者也獨慕容鎮軍父子竭力心存本朝以寡擊衆屢殄強敵使石虎畏懼悉徙邊陲之民散居三魏蹙國千里以薊城為北境功烈如此而惜海北之地不以為封邑何哉昔漢高祖不愛王爵於韓彭故能成其帝業項羽刓印不忍授卒用危亡吾之至心非苟欲尊其所事竊惜聖朝疎忠義之國使四海無所勸慕耳尚書諸葛恢翔之妹（一作姊）夫也獨主異議以為夷狄相攻中國之利惟名與器不可輕許乃謂翔曰借使慕容鎮軍能除石虎乃是復得一石虎也朝廷何賴焉翔曰婺婦猶知恤宗周之隕今晉室阽危君位侔元凱曾無憂國之心邪向使靡鬲之功不立則少康何以祀夏桓文之戰不捷則周室皆為左衽矣慕容鎮軍枕戈待旦志殄兇逆而君更唱邪惑之言忌間忠臣四海所以未一良由君輩耳翔留建康歲餘衆議終不決翔乃說中常侍彧弘曰石虎苞八州之地帶甲百萬志吞江漢自索頭宇文暨諸小國無不臣服惟慕

容鎮軍翼戴天子精貫白日而更不獲殊禮之命竊恐天下移心解體無復南向者矣公孫淵無尺寸之益於吴吴主封為燕王加以九錫今慕容鎮軍屢摧賊鋒威振秦隴虎比遣重使甘言厚幣欲授以曜威大將軍遼西王慕容鎮軍惡其非正却而不受今朝廷乃矜惜虛名沮抑忠順豈社稷之長計乎後雖悔之恐無及已弘為之入言於帝帝意亦欲許之皝又書與庾冰責其兄弟秉權不能為國雪恥冰見書甚懼以其絕遠非所能

制遂與何充等奏聽皝稱燕王時庾翼答書與皝云鄧伯山昔送此皐皮兩襠鎧一領雖不能精好謂是異物故復致之乙卯成帝使兼大鴻臚郭悕（一作希）持節拜皝使持節侍中大將軍大都督河北諸軍事幽州牧大單于燕王備物典策皆從殊禮又以世子儁為假節安北將軍東夷校尉左賢王賜軍資器械以千萬計又封諸功臣百餘人以翔為代郡太守封臨泉鄉侯加員外散騎常侍翔固辭不受翔疾江南士大夫以驕奢酣縱相尚嘗因朝貴宴集謂何充等曰四海板蕩奄踰三紀宗廟為墟黎民塗炭斯乃廟堂焦慮之時忠臣畢命之秋也而諸君晏安江沱肆情縱欲以奢靡為榮以傲誕為賢謇諤之言不聞征伐之功不立將何以尊主濟民乎充等甚慙及翔北還棘城公卿餞之翔曰昔少康資一旅以滅有窮句踐憑會稽以報強吳蔓草猶宜早除況寇讐乎今石虎李壽志相吞噬王師縱未能澄清北方且當從事巴蜀一旦石虎先人舉事併壽而有之據形

便之地以臨東南雖有智者不能善其後矣中護軍謝廣曰是吾心也秋七月郭悕劉翔等至燕皝以翔為東夷校尉領大將軍長史以唐國內史陽裕為左司馬典書令李洪為右司馬中尉鄭林為軍諮祭酒九月皝以恪為渡遼將軍鎮平郭平郭自翰仁之後諸將軍無能繼者及恪至撫舊懷新屢破高句驪兵句驪畏之不敢入寇冬十二月皝遣使聘魏并薦其宗女

咸康八年夏六月石虎率衆來伐皝大破之秋七月丁卯皝營龍城新殿昌黎大棘縣城河岸崩出鐵築頭一千一百七十四枚永樂民郭陵見之詣皝言狀以是日到皝曰經始營殿鐵築具出神人允協之應也遂賜陵爵關內侯冬十月皝還都龍城大赦境內十一月皝親帥勁卒四萬入自南陝以伐宇文高句驪使建威將軍翰及平狄將軍霸為前鋒別遣長史王寓等勒衆萬五千從北道而進高句驪王釗謂皝軍之從北路也乃遣弟武統精銳五萬拒北道躬率羸兵以防南陝翰等先

至與釗戰於木底皝以大衆繼之左常侍鮮于亮與數騎先犯高句驪陣所向摧陷句驪陣動大衆因而乘之句驪大敗左長史韓壽斬其將阿佛和度加諸軍乘勝追之遂入丸都釗單馬遁走輕車將軍慕輿埿追獲其母周氏及妻而還會王寓等戰於北道軍皆敗沒由是皝不復窮追遣使招釗釗不出皝將還韓壽曰高句驪之地不可戍守今其主亡民散潛伏山谷大軍既去必復鳩聚收其餘燼猶足為患請載其父尸囚其生母而

歸俟其束身自歸然後返之撫以恩信策之上也皝從之掘釗父乙弗利墓載其尸并其母妻收其府庫累世珍寶掠男女五萬餘口焚其宮室毁丸都城而還

晉康帝建元元年春二月高句驪王釗遣其弟稱臣於皝貢方物以千數乃還其父尸猶留其母為質宇文逸豆歸遣其相國莫淺渾將兵來伐諸將爭欲擊之皝不許渾以皝為憚之荒酒縱獵不復設備皝曰渾奢怠已甚今則可一戰矣遣翰帥騎擊之渾大敗僅以身免盡

俘其衆秋七月昭成帝復求婚於皝皝使納馬千疋為禮昭成不與又倨慢無子壻禮八月皝遣世子儁帥前軍師將軍評等伐之昭成率衆遁走評等無所見而還

冬十月皝躬巡郡縣勸課農桑復大起龍城宫闕

建元二年春正月皝與左司馬高詡謀伐宇文逸豆歸詡曰伐之必克然不利於將皝遂親帥騎二萬伐之以翰為前鋒將軍劉佩副之分命廣威將軍軍渡遼將軍恪平狄將軍霸及折衝將軍慕輿根將兵三道並進逸

豆歸遣驍將南羅大涉奕干（紀事本末作涉夜干）將精兵拒翰皝遣人馳謂翰曰奕干雄悍勇冠三軍宜小避之待虜勢驕然後取也翰曰逸豆歸掃其國内精鋭以屬涉奕干奕干素有勇名一國所賴也今若克之其國不攻自潰矣且吾熟知奕干之為人徒有虛名實易與耳不宜縱敵以挫吾兵氣於是進戰翰自出衝陣奕干出應之霸從旁邀擊遂斬奕干宇文士卒見奕干死不戰而潰燕兵乘勝逐之遂克其都城逸豆歸遠遁死漠北宇文氏

由是散亡皝悉收其畜產資貨闢地千餘里徙其部民五萬餘落於昌黎改涉奕干所居城爲威德城使弟左將軍彪戍之而還高詡劉佩皆中流矢卒初逸豆歸事趙甚謹貢獻屬路及皝伐逸豆歸石虎使右將軍白勝并州刺史王霸自甘松出救之比至宇文氏已亡因攻威德城不克而還彪追擊破之皝行飲至之禮論功行賞各有差翰與宇文戰爲流矢所中臥病積時不出後漸差於家試馬或告翰欲爲變乃賜翰死（詳具翰傳）二月昭

成帝遣其大人長孫秩迎后於燕夏四月趙平北將軍尹農率衆寇凡城不克而去秋七月皝遣使奉聘求交婚於魏昭成許之九月以烈帝（諱翳槐）女妻之

晉穆帝永和元年春正月皝以牧牛給貧家使佃苑中公收其八二分入私自有牛而無地者亦佃苑中公收其七三分入私皝記室參軍封裕諫曰臣聞聖王之宰國也薄賦而藏於百姓分之以三等之田十一而稅之寒者衣之飢者食之使家給人足雖水旱而不爲災者何也高選農官務盡勸課人治周田百畝亦不假牛力力田者受旌顯之賞惰農者有不齒之罰又量事置官量官置人使官必稱須入不虛位度歲入多少裁而祿之供百僚之外藏之太倉三年之耕餘一年之粟以斯而積公用於何不足水旱其如百姓何雖務農之令屢發二千石令長莫有志勤在公銳盡地力（一作利）者故漢祖知其如此以墾田不實徵殺二千石以十數是以明章之世號次昇平自永嘉喪亂百姓流亡中原蕭索千

里無烟飢寒流隕相繼溝壑武宣王以神武聖略保全一方威以殄姦德以懷遠故九州之人塞表殊俗襁負萬里若赤子之歸慈父流人之多於舊土十倍有餘人殷地狹故無田者十有三四殿下以英聖之資克廣先業南摧強趙東滅句驪北取宇文拓境三千里增民十萬戶繼武闡廣之功有高西伯宜悉罷諸苑以業流人人至而無資產者賜之以牧牛不當更收重稅也且以殿下之人用殿下之牛牛非殿下之有將何在哉善藏

者藏於百姓若斯而已矣通者則深副樂土之望戎旗南指之日中國之人皆將壺飧奉迎石虎誰與居乎且魏晉雖道消之世猶削百姓不至於七八特官牛田者官得六分百姓得四分私牛而官田者與官中分百姓安之人皆悅樂臣猶曰非明王之道而況增乎且水旱之厄堯湯所不免王者宜濬治溝澮循鄭白西門史起溉灌之法旱則決溝為雨水則入於溝瀆上無雲漢之憂下無昏墊之患句驪百濟及宇文段部之民皆兵勢所徙非如中國慕義而至咸有思歸之心今戶垂十萬狹湊都城恐方為國家深患宜分其兄弟宗屬徙於西境撫之以恩檢之以法使不得散在居人知國之虛實今中原未平資畜宜廣官司猥多游食不少一夫不耕歲受其飢必取於耕者而食之一人食一人之力游食數萬損亦如之安可以家給人足治致昇平殿下降覽古今之事多矣政之巨患莫甚於斯其有經略出世才稱時求者自可隨須致置（一作）之列位非此已往其耕而

食蠶而衣亦天之道也殿下聖性寬明思言若渴故人盡芻蕘有犯無隱前者參軍王憲大夫劉明並竭忠獻款以貢至言雖頗有逆鱗意在無責主者奏以妖言犯上致之於法殿下慈弘包納恕其大辟猶削黜禁錮不齒於朝其言是也殿下固宜納之如其非也宜亮其狂狷罪諫臣而求直言亦猶北行趨越必不得其所志矣右長史宋該等阿媚苟容輕劾諫士已無骨鯁嫉人有之掩蔽耳目不忠之甚四業者國之所資教學者有國盛事習戰務農尤其本也百工商賈特其末耳宜量軍國所須置其員數已外歸之於農教之戰法學者三年無成亦宜歸之於農不可徒充大員以塞聰儁之路臣之所言當也時速施行非也登加罪戮使天下知朝廷從善如流罰惡不掩王憲劉明忠臣也願宥忤鱗之愆收其藥石之效皝乃下令曰覽封記室之諫孤實懼焉君以黎元為國黎元以穀為命然則農者國之本也而二千石令長不遵孟春之令惰農弗勸宜以尤不修闢

者措之刑法肅厲屬城主者明詳推撿具狀以聞苑囿悉可罷之以給百姓無田業者貧者全無資產不能自存各賜牧牛一頭若私有餘力樂取官牛墾官田者並依晉魏舊法溝洫溉灌有益官私主者量造務盡水陸之勢中州未平兵難不息勳誠既多官未可減俟克平兇醜徐更議之百工商賈數四佐與列將速定大員餘者還農學生不任訓教者亦除員祿夫人臣關言於人主至難也妖妄不經之事皆應蕩然不問擇其善者而從之王憲劉明雖罪應禁黜亦由孤之無大量也可悉復本官仍居諫司封生蹇蹇深得王臣之體詩不云乎無言不酬其錫錢五萬宣示內外有欲陳孤過失者不拘貴賤勿有所諱皝雅好文學嘗親臨庠序勸以講授考校學徒至千餘人頗有妄濫者故封裕及之二月有黑龍白龍各一見於龍山皝親率羣僚觀之去龍二百餘步祭以太牢二龍交首嬉翔解角而去皝大悅還宮赦其境內殊死已下號所居新宮曰和龍宮立龍翔佛

寺於山上賜大臣子弟為官學生者號高門生立東庠於舊宮以行鄉飲之禮每月臨觀考試優劣皝造太上章以代急就又著典誡十五篇並以教冑子冬十月皝以古者諸侯即位各稱元年於是始不用晉年號自稱

十二年十一月渡遼將軍恪攻高句驪拔南蘓置戍而還平狄將軍霸戍徒河時趙將鄧恒將兵數萬屯樂安將為攻取之計畏霸終不敢犯

十三年皝遣世子儁及廣威軍渡遼恪折衝慕輿根三將軍率騎萬七千襲扶餘儁居中指授軍事皆以任恪遂拔扶餘虜其王玄及部衆五萬餘口而還皝署玄為鎮軍將軍以女妻之

十四年春正月皝親臨東庠考試學生其通經秀異者擢充近侍夏五月戊申晉遣使進皝為安北大將軍餘悉如故冬十月饗羣臣於承乾殿右長史宋訪（一作該）性貪賜布百疋令自負而歸以愧其心皝以久旱丐百姓田租罷成周冀陽營丘等郡以渤海郡為興集縣河間

郡為寧集縣廣平魏郡為興平縣東萊北海郡為育黎縣吳郡為吳縣（前數郡字一作人字）悉隸燕國

十五年秋七月皝畋於西鄙將濟河見一父老乘白馬舉手麾皝曰此非獵所王宜還也秘之不言遂濟河連日大獲八月皝復見白兔馳馬射之馬倒墜於石上被傷乃說所見輦而還宮遂有疾未幾疾甚引世子儁屬以後事曰今中原未平方經建世務委賢任哲此其時也恪智勇兼濟才堪任重汝其委之以成吾志又曰陽

士秋志行高潔忠幹貞固可託大事汝善待之九月丙申薨於承乾殿時年五十二在位十五年冬十月葬於龍山儁僭偽號追謚文明皇帝廟號太祖陵曰龍平

十六國春秋卷二十五

十六國春秋卷二十六

前燕錄四

慕容儁上

慕容儁字宣英小字賀賴跋皝之第二子也母段氏十三月而生有神光之異初廆常言吾積德累仁子孫當有中原既而生儁廆曰此兒骨相不凡吾家得之矣及長身長八尺二寸姿貌魁偉博覽書史有文武幹略彬

彬文雅更善詞賦至於器物車室皆著讚以為勸戒皝之八年晉遣使者拜皝為燕王以儁為假節安北將軍東夷校尉左賢王燕王世子皝十一年晉拜使持節鎮軍將軍

元年春正月儁僭即燕王位依春秋列國故事稱元年大赦境內殊死已下遣使詣建康告喪以弟友（一作交）為左賢王左長史陽騖為郎中文武百官進位各有差是月令造刀二十八口銘曰二十八將隸書夏四月趙王

石虎死趙魏大亂平狄將軍霸上書於儁曰石虎窮極凶暴天之所棄餘燼尚存自相魚肉今中國倒懸企望仁恤若大軍一舉勢必倒戈北平太守孫興亦表言石氏大亂宜以時進取中原儁以新遭大喪弗許霸馳詣龍城言於儁曰難得而易失者時也萬一石氏衰而復興或有英雄據其成資豈惟失此大利亦恐更為後患儁曰鄴中雖亂鄧恒據安樂兵強糧足今若伐趙東道不可由也當由盧龍盧龍山徑險狹虜乘高斷要首尾

為患將若之何霸曰恒雖為石氏拒守其將士顧家人懷歸志若大軍臨之自然瓦解請為殿下前驅東出徒河潛趣令支出其不意彼若聞之勢必振駭上不過閉門自守下不免棄城逃潰何暇禦我哉然則殿下可安步而前無復畱難矣儁猶豫未決以問五材將軍封奕奕曰用兵之道敵強則用智敵弱則用勢是故以大事小猶狼之食豚也以治易亂猶日之消雪也大王自上世以來積德累仁兵強士練石虎極其殘暴死未瞑目子孫爭國上下乖離中國之民墜於塗炭延頸企踵以待振拔大王若揚兵南邁先取薊城次詣鄴都宣耀威德懷撫遺民彼孰不扶老提幼以迎大王凶黨將望旗冰碎安能為害乎從事中郎黃泓曰今太白經天歲星集於畢北天下易主陰國受命此必然之驗也宜速出師以承天意殿中（一作廣威）將軍慕輿根曰中國之民困於石氏之亂咸思易主以救湯火之急此千載一時不可失也自武宣王以來招賢養士務農訓兵正俟今日今

時至不取更復顧慮豈天意未欲使海內平定邪將大王不欲取天下也儁笑而從之乃發兵伐趙以恪為輔國將軍評為輔弼將軍陽鶩為輔義將軍謂之三輔霸為前鋒都督建鋒將軍簡精卒二十餘萬講武戒嚴為進取之計秋七月晉穆帝使謁者陳沉拜儁為使持節侍中大都督都督河北諸軍事幽冀幷平四州牧大將軍大單于燕王承制封拜一、如廆皝故事冬十二月儁遣使至涼州約張重華共擊趙高句驪王釗送前東夷

護軍宋晃於儁儁赦之更名曰活拜為中尉

二年春二月儁使霸將兵二萬自東道出徒河慕輿子自西道出蠮螉塞儁自中道出盧龍塞三道並進伐趙以恪及鮮于亮為前鋒命輕車將軍慕輿埿槎山開道畱世子曄守龍城以内史劉斌為大司農與典書令皇甫真畱統後事霸軍至三陘趙征東將軍鄧恒惶怖焚倉庫棄安樂遁去與幽州刺史王午共保薊徒河魯口南部都尉孫泳急入安樂撲滅餘火籍其穀帛霸收安樂北平兵糧與儁會於臨渠三月進次無終王午棄城走畱其將王他以數千人守薊乙巳儁攻陷薊城執他斬之儁欲悉坑其士卒千餘人霸諫曰趙為暴虐王興師伐之將以拯民於塗炭而撫有中州也今始得薊而坑其士卒恐不可以為王師之先聲也乃釋之入都於薊中州士女降者相繼兵至范陽范陽太守李產欲為石氏拒燕衆莫為用乃率入城令長出降儁復以產為太守產子績為幽州别駕棄家從王午在魯口鄧恒謂

午曰績鄉里在北父已降燕今雖在此恐終難相保徒為人累不如去之午曰此何言也夫以當今喪亂而績乃能立義捐家情節之重有侔古烈若懷嫌害之必駭衆望恒乃止午猶恐終為恒所害乃資遣之及到儁責其背親後至績曰臣眷戀舊主志存微節官身所在何事非君殿下方以義取天下臣未謂得見之晚也儁悅其言遂善待之夏四月儁以弟宜為代郡城郎孫泳為廣甯太守悉置幽州郡縣守宰甲子儁使中部俟釐慕輿句督薊中畱事自將擊鄧恒於魯口軍至青梁恒將鹿勃早將數千人夜襲燕營半已得入先犯前鋒都督霸突入幕下霸起奮擊手殺數十人早不能進由是燕軍得嚴儁謂慕輿根曰賊鋒甚銳宜且避之根正色曰我衆彼寡力不相敵故乘夜來戰冀萬一獲利今求賊得賊正當擊之復何所疑王但安枕而卧臣等自為王破之儁不能自安内史李洪從儁出營外屯高冢上根帥左右精勇數百人從中牙直前擊早李洪徐整騎隊

還助之早乃退走衆軍追擊四十餘里旱僅以身免所從士卒死亡畧盡儁引兵還薊秋八月代郡人趙榼帥三百餘家叛燕歸趙并州刺史張平儁乃徙廣寧上谷二郡民於徐無代郡民於凡城九月儁南徇冀州取章武河間趙故章武太守賈堅帥部兵邀評戰於高城擒之於陣斬首三千餘級遂以評為章武太守恪為河間太守冬十月儁還薊留諸將守之還至龍城謁陵廟

三年春二月冉閔僭稱大號攻圍襄國趙主石祗危迫遣故太尉張舉乞師許送傳國璽姚弋仲亦遣使來告儁以悅綰為禦難將軍帥兵三萬往會之閔聞儁欲救趙遣大司馬從事中郎廣寧常煒來聘儁引之觀下使記室封裕詰之曰冉閔養息常才負恩篡逆有何祥應而敢僭稱大號煒曰天之所與其致不同狼馬紀於三王黄龍表於漢魏寡君應天馭歷能無祥乎且用兵殺罰哲王盛典湯武親行誅放以興商周之業仲尼美之魏武養於宦官莫知所出衆不盈旅終成魏氏之基苟

非天命安能成功推此而言何必致問况暴胡酷亂蒼生屠膾寡君奮劍而誅除之黎元獲濟可謂功格皇天勲侔高祖恭承乾命有何不可裕曰石祗去歲使張舉請救云璽在襄國其言信否又聞冉閔初立鑄金為己象以卜成敗壞而不成奈何言有天命煒曰誅胡之日在鄴者畧無孑遺璽何從而向襄國此求救之辭耳天之神璽實在寡君且妄佞之徒欲借奇炫衆或改作萬端以神其事寡君今已握乾符類上帝四海懸諸掌大業集於身何所求慮而取信此乎鑄形之事所未聞也儁既銳信舉言又欣於閔鑄形之不成也必欲審之乃積薪置火其旁使裕以其私誘之曰君更熟思無為徒取灰滅煒神色自若抗言曰石氏貪暴親率大兵攻燕國都雖不克而還然志在必取故運資糧聚器械於東北者非以相資乃欲相滅也魏主誅翦石氏雖不為燕臣子之心聞仇讐之滅義當何如而更為彼責我不亦異乎吾聞死者骨肉下於土精魂升於天蒙君之惠速

益薪縱火使僕得上訴於帝足矣左右勸殺之儁曰古者兵交使在其間此亦人臣常事彼不惲殺身以徇其主忠臣也且冉閔有罪使臣何與焉遂赦之使出就館夜遣其隣人趙瞻往勞之且曰君何不以實言王怒欲處君於遼碣之表奈何煒曰吾自結髮已來尚不欺布衣況人主乎曲意苟合性所不能直情盡言雖處東海不敢避也遂臥向壁不復與瞻言瞻具以白儁儁怒乃囚煒於龍城儁遂還薊三月渤海人逢約因趙亂擁衆數千附於冉閔閔以約為渤海太守趙故太尉劉準（隗之兄子也）土豪封放（奕之從弟也）別聚衆自守閔以準為幽州刺史與約中分渤海儁使封奕討約使昌黎太守高開討準放奕引兵直抵約壘遣人謂約曰相與鄉里隔絕日久會遇甚難時事利害人各有心非所論也願單出一相見以寫佇結之情約素信重奕即出見奕於門外各屏騎卒單馬交語奕與論敘平生畢因說之曰與君累世同鄉情相愛重誠欲與君享祚無窮今既獲展奉不

可不盡所懷冉閔乘石氏之亂奄有成資是宜天下服其強矣而禍亂方始固知天命不可力爭也燕王奕世載德奉義討亂所征無敵今已都薊南臨趙魏遠近之民襁負歸之民厭荼毒咸思有道冉閔之亡匪朝伊夕成敗之形昭然易見且燕王肇開王業虛心賢儁君能翻然改圖則功參絳灌慶流苗裔孰與為亡國將守孤城以待必至之禍哉約聞之悵然不言奕給使張安有勇力奕豫戒之俟約氣下安突前持其馬鞚因挾之而馳至奕營奕與坐謂曰君計不能自決故相為決之非欲取君以邀功乃欲全君以安民也高開至渤海準放迎降儁以放為渤海太守準為右司馬與約參軍事以約誘於人而遇獲更其名曰釣夏五月廣義將軍岷山公黄箇上表儁曰吾名號未異於前何便宜爾自今但可白紙為疏秋八月儁遣恪畧地中山評攻王午於魯口恪次唐城冉閔將白同中山太守上谷侯龕固守不下畱左將軍彪攻之恪南狥常山軍於九門閔趙郡太

守遼西李郡舉郡來降恪厚撫之將郡還遂圍中山侯龕出降拜為中尉恪克中山斬白同遷其將帥士豪數千家詣薊餘皆安堵評次南安王午遣其將鄭生來拒評逆擊斬之悅綰還自襄國儁知張舉之妄而殺之常煒有四男二女在中山儁釋煒之囚使諸子就見之煒上疏謝恩儁手令教曰卿本不為生計孤以州里相存耳今大亂之中諸子盡至豈非天所念邪天且念卿況於孤乎賜妾一人穀三百斛使居凡城以北平太守孫

興為中山太守興善於撫綏中山遂安冬十一月逢釣亡歸渤海招集部衆以叛樂陵太守賈堅使人告諭鄉人曉以禍福衆皆潰散釣復來奔庫傉官偉帥部衆自上黨來降十二月儁如龍城丁零翟鼠率其所部來降儁封鼠歸義王是歲儁觀兵近郊見甘棠於道周從者不識儁曰唏此詩所謂甘棠於道甘者味之主也木者春之行也五德屬仁五行主土春以施生味以養物色又赤者言將有赫赫之慶於中土吾謂國家之盛此其徵者也傳曰升高能賦可以為大夫羣司亦各書其志吾得覽焉於是內外臣僚並上甘棠頌

元璽元年春正月乙巳儁還薊稍徙軍中文武兵民家屬於薊夏四月甲子鮮卑段勤初附於儁其後復叛儁遣霸討勤於繹幕又遣評及相國封奕討冉閔於安喜儁如中山為二軍聲勢閔將與燕戰大將軍董閏及車騎將軍張溫切諫不聽進次安喜恪引兵從之閔趨常山恪追之丙子及於泒水（紀事本末云及於魏昌之廉臺）與閔十戰恪

皆不勝閔威名素振衆咸憚之恪廵陳諭諸將曰閔師老卒疲實難為用加其勇而無謀一夫之敵耳雖有甲兵不足擊也吾今分為三軍部掎角以俟之時閔所將多步卒而恪皆騎兵引兵將趣林中恪參軍高開曰吾騎兵利平地若閔得入林不可復制宜急遣輕騎邀之既合而陽走誘致平地然後可擊也恪從之魏兵還就平地恪分軍為三部掎角以待謂諸將曰閔性輕銳又知吾軍勢非其敵必出萬死衝吾陣中（一作中軍）吾今貫甲

厚陣以俟其至諸君但厲卒從旁須其戰合夾而擊之蔑不克矣遂方陣而前戰於魏昌廉臺閔師大敗斬首七千餘級擒閔送之於薊己卯閔至薊儁立閔而責之曰汝奴僕下才何自妄稱帝邪閔曰天下大亂汝曹夷狄人面獸心尚欲篡逆我中土英雄何為不得稱帝也儁怒鞭之三百斬於龍城高開被創而卒恪屯軍滹（一作呼）沱閔將蘇彥遣其將金光帥騎數千襲恪恪擊斬之彥大懼奔於并州恪進據常山霸軍又至繹幕段勤懼

與弟思聰舉城來降遂進攻鄴閔大將軍蔣幹輔閔子智閉城固守甲申儁遣評及中尉侯龕等帥精騎一萬攻鄴癸巳至鄴城外皆降劉寧及弟崇帥胡騎三千奔晉陽庚寅儁又遣廣威將軍軍殿中將軍慕輿根右司馬皇甫真等帥步騎二萬助評攻鄴是時司南車成儁大悅告於銑廟鶖巢於正陽殿之西椒生三雛頂上有豎毛凡城獻異鳥五色成章儁謂羣僚曰是何祥也咸稱鶖者燕鳥也首有毛冠者言大燕龍興冠通天冕章甫之象也巢正陽西椒者言至尊臨軒朝萬國之徵也三子者數應三統之驗也神鳥五色言聖朝將繼五行之籙以御四海者也儁覽之大悅六月甲子蔣幹帥銳卒五千出城挑戰儁遣評等率騎一萬討之斬首四千餘級幹單騎還鄴鄴北郡縣悉降相國封奕等一百二十人勸稱尊號儁荅曰吾本幽漠射獵之鄉被髮左袵之俗歷數之籙寧有分邪卿等苟相褒舉以覬非望之事實非寡德所宜聞也丙辰儁如常山壬午聞魏敗時

鄧恒已死午自稱安國王秋八月戊辰儁遣恪及封奕陽騖討午於魯口進兵攻之午閉城自守送冉操詣燕軍恪等掠其禾稼而還庚午魏長水校尉馬願等開鄴城納燕兵戴施蔣幹懸縋而下奔於倉垣評等送冉閔妻董氏太子智太尉申鍾司空條攸等并乘輿服御及六璽於薊傳國璽蔣幹先已送晉儁欲神其事業言歷數在己乃詐云閔妻得之以獻賜號曰奉璽君封冉智為海濱侯申鍾為大將軍右長史以評為司州刺史鎮

鄴冬十月丁夘儁還薊故趙將擁兵據州郡者各遣使來降儁以王擢為益州刺史夔逸為秦州刺史張平為并州刺史李歷為兖州刺史高昌為安西將軍劉寧為車騎將軍悋進屯安平積糧治攻具將討王午丙戌中山蘇林起兵於無極自稱天子悋自魯口還討林閏月戊子儁遣殿中（一作廣威）將軍慕輿根助悋攻林斬之王午為部將秦興所殺呂護殺興復自稱安國王悋等五百五人奉皇帝璽共上尊號儁許之十一月丁亥署置百

官以相國封奕為太尉悋為侍中左長史陽騖為尚書令右司馬皇甫真為尚書左僕射典書令張悕為右僕射宋活為中書監韓恒為中書令其餘文武拜授各有差戊辰僭即皇帝位於正陽殿大赦境内殊死已下建元元璽國號大燕郊祀天地時晉永和八年也庚午下令曰追崇祖考古人之令典也其追尊武宣王廆為高祖武宣皇帝文明王皝為太祖文明皇帝時晉適遣使詣儁儁謂之曰汝還白汝天子我承人乏為中國所推已為天子矣乃改司州為中州置司隸校尉官建留臺於龍城以玄菟太守乙逸為尚書專委留務

十六國春秋卷二十六

謹案卷二十五第十頁前四行勸課農桑刊本課訛果今改

第十二頁後七行不當更收重稅也刊本稅訛鋭今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄錄貢生臣李鍾淑

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷二十七至九

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷二十七

前燕錄五

慕容儁下

元璽二年春二月庚子立妻可足渾氏為皇后世子曄為皇太子皆自龍城遷於薊宮初石虎使人探策於華山得玉版文曰歲在申酉不絕如綫歲在壬子真人乃見及此燕人咸以儁之應也羣下言大燕受命上承先（一作光）紀黑精之君運歷傳屬代金行之后宜行夏之時服周之冕旗幟尚黑牲牡尚玄從之其隨行文武諸藩使人及登號之日者悉增位三級派河之師守鄴之軍下及戰士賞賜各有差臨陣戰亡者將士加贈二等士卒復其子孫殿中舊人隨才擢敘晉寧朔將軍榮胡以彭城魯郡叛降於儁趙故衛尉常山李犢聚衆數千反於普壁壘儁遣衛將軍恪率衆討降之遂東擊呂護於魯口三月拔之護遁走遣前將軍悅綰追及於野王護

使弟奉表請降乃以護為河內太守故趙樂陵朱禿平原杜能清河丁嬈陽平孫原各擁兵分據城邑至是皆來請降儁以禿為青州刺史能為平原太守嬈為立節將軍原（一作元）為兗州刺史各留撫其營冬十二月衛將軍恪撫軍將軍軍左將軍彪（一作彭）等屢薦給事黄門侍郎霸有命世之才宜總大任遂以霸為使持節安東將軍北冀州刺史鎮常山是年儁遣使聘魏

元璽三年春二月姚襄遣使來降儁以評為鎮南將軍

都督秦雍益梁江揚荊徐兗豫十州河南諸軍事鎮洛水疆為前鋒都督荊徐二州緣淮諸軍事進據河南夏四月戊申封撫軍將軍軍為襄陽王左將軍彪（一作彭）為武昌王衛將軍恪為大司馬侍中大都督錄尚書封太原王鎮南將軍評為司徒驃騎將軍封上庸王安東將軍霸為吳王左賢王友為范陽王前鋒都督疆為洛陽王散騎常侍厲為下邳王散騎常侍宜為廬江王寧北將軍度為樂浪王又封弟桓為宜都王遂（一作逮）為臨賀王徽為河間王龍為歷陽王納為北海王秀為蘭陵王嶽為安豐王德為梁公默為始安公僂為南康公又封子臧（一作咸）為樂安王亮為渤海王溫為帶方王涉為漁陽王暐為中山王以尚書令陽騖為司空仍守尚書令命冀州刺史吳王霸徙治信都更名曰垂尋遷侍中錄留臺事鎮龍城大得東北之和儁忌之復召垂還秋七月丙戌儁大調兵衆因發詔之日遂號曰丙戌舉九月儁如龍城是年魏昭成帝遣使報聘於燕

元璽四年夏四月儁自和龍還薊城先是幽冀之人以儁為東遷互相驚擾所在屯結羣下請討之儁曰羣小以朕東巡故相聚為亂耳今朕既至尋當自定不足討也然不虞之備亦不可以不為於是令內外戒嚴五月秦河內太守王會黎陽太守韓高以郡來降晉蘭陵太守孫黑濟北太守高柱建興太守高簋各以郡叛降於儁初儁車騎將軍范陽公劉寧屯據猶城降於苻氏至此率戶二千詣薊歸罪儁赦之仍拜後將軍儁給事黄

門侍郎申肖上言曰夫名尊禮重先王之制冠冕之式代或不同漢以蕭曹之功有殊羣辟故履劍上殿入朝不趨世無其功則禮宜闕至於東宮體此為儀魏晉因循制不納為令皇嗣過謙準同百僚禮卑逼下有違朝式太子有統天之重而與諸王齊冠遠遊非所以辨章貴賤也恭享朝慶禮宜正服袞衣九文冠冕九旒又仲冬長至太陰數終黃鍾産氣綿微於下此月閉關息旅后不省方禮記曰是月也事欲靜君子齊戒去聲色惟周官有天子之南郊從八能之說或以有事至靈非朝享之節故有樂作之禮王者慎微禮從其重前來二至闕鼓不宜有設令之鏗鏘蓋以常儀二至之禮事殊餘節猥動金聲驚越神氣施之宣養寔為未盡又朝服雖是古禮絳構始於秦漢迄於今代遂相仍準朔望正旦乃具袞舄禮諸侯旅見天子不得終事者三雨沾服失容其在一焉今或朝日天雨未有定儀禮貴適時不在過恭近以地濕不得納舄而以袞襈改履案稱朝服所

以服之而朝一體之間上下二制或廢或存實乖禮意大燕受命侔蹤虞夏諸所施行宜損益定之以為皇代永制儁曰履劍不趨下太常參議太子服袞冕冠九旒超級逼上未可行也冠服何容一施一廢皆可詳定復下書曰周禮冠冕體制君臣畧同中世以來亦無常體今特制燕平上冠悉賜廷尉以下使瞻冠思事刑斷詳平諸公冠悉頗畏屈竹錦纏作公字以代梁處施之金瑱令僕尚書置瑱而已中秘監令別施珠瑱庶能敬慎威儀示民軌則冬十一月段蘭之子龕初因冉閔之亂擁衆東屯廣固自號齊王稱藩於晉襲儁將榮國於郎山敗之因遺儁書抗中表之儀非儁稱帝儁覽之甚怒遣太原王恪為征討大都督撫軍將軍陽騖為副以討之儁以龕方強盛謂恪曰若龕遣軍拒河不得渡者可直取呂護而還恪分遣諸軍先至河上具舟楫以覲龕志趣龕弟羆驍勇有智謀言於龕曰慕容恪善用兵加其衆旅既盛恐不可抗也若聽其濟河頓兵城下雖復

乞降恐終不聽王但固守羆請帥精鋭拒之於河幸而戰捷王可率大衆馳來追擊使虜疋馬無返若其不捷遽請出降猶不失為千户侯也龕不從羆固請不已龕怒殺之十二月高句驪王釗遣使詣儁納質修貢以請其母許之遣殿中將軍刁龕送釗母周氏歸國釗復遣使謝恩貢其方物以釗為録營諸軍事征東大將軍營州刺史封樂浪公王如故

元璽五年春正月恪引兵濟河未至廣固二百餘里段龕率衆三萬來拒丙戌遇於淄水之南與戰大敗之遂執其弟欽斬右長史袁範等龕友辟閭蔚被創恪聞其賢遣人求之蔚已死士卒降者數千人龕脫走還城固守恪遂進圍之二月恪招撫段龕諸城己丑龕所署徐州刺史陽郡（一作都）公王騰及索頭單于薛雲舉衆來降恪命騰以故職還屯陽郡夏五月以尚書左丞鞠殷為東萊太守章武太守鮮于亮為齊郡太守秋七月丙子太子曄卒偽謚獻懷冬十月恪圍龕於廣固先是諸將

勸恪宜急攻之恪曰用兵之道有宜緩以克敵有宜急而取之若彼我勢均外有強援慮腹背之患者須急攻之以速大利如我強彼弱無援於外力足制之者當羈縻守之以待其斃兵法十圍五攻正謂此也龕恩結賊黨衆未離心濟南之戰非不鋭也但龕用之無術以致敗耳今憑阻天險上下戮力攻守勢倍軍之常法若其促攻不過數旬克之必矣但恐傷吾士衆自有事中外兵不暫息吾每念之不覺忘寢奈何輕殘民命乎當持久以取之不必求功之速也諸將皆曰非所及也軍中聞之人人咸悦於是築室反耕嚴固圍壘齊民爭運糧以餽燕軍龕嬰城自固樵採路絶城中人相食龕悉衆出戰恪破之於圍裏先分騎屯諸門龕身自衝盪僅而得入（一作出）餘兵皆没城中喪氣莫有固志乃遣其屬段藴請救晉晉遣北中郎將荀羨將兵隨藴救之次於琅邪憚恪之強遷延不進會陽郡公王騰冠鄄城（一作鄆城）羨遂襲攻陽郡霖雨城壞騰為羨所獲殺之十一月丙

子恪克廣固龕面縛出降并執朱禿送薊恪撫安新民遂定齊地以龕為伏順將軍徙鮮卑胡羯三千餘戶於薊留鎮南將軍慕容塵鎮廣固恪因振旅而還荀羨聞龕已敗退還下邳留太山太守諸葛攸高平太守劉莊將三千人守琅邪參軍譙國戴遂等將二千人守太山燕守將慕容蘭屯汴城羨進擊之斬蘭而去十二月儁遣行人請婚於魏許之

光壽元年春正月儁徵幽州刺史乙逸為左光祿大夫時晉升平元年也二月癸丑復立次子中山王暐為太子大赦境內殊死已下改元光壽夏五月戊寅儁遣撫軍將軍垂中軍將軍虔與護軍將軍平熙等率步騎八萬討丁零敕勒於塞北大破之俘斬十餘萬級獲馬十三萬疋牛羊億餘萬是月遣使奉納禮幣於魏六月儁殺段龕坑其徒三千餘人匈奴單于賀賴頭率部落三萬五千口來降儁拜為寧西將軍雲中郡公處之代郡平舒城冬十月晉太山太守諸葛攸來攻東郡入武陽儁遣大司馬恪統司空陽騖及樂安王臧率兵拒之晉師敗績攸走還太山北中郎將謝萬時據梁宋懼而遁走恪遂進兵渡河略地河南汝潁譙沛皆陷分置守宰而還進據上黨冠軍將軍河內太守馮鴦以衆叛歸於儁盡陷河北之地冬十一月癸酉自薊徙都於鄴十二月乙巳儁入鄴宮大赦境內殊死已下繕修宮殿復作銅雀臺廷尉常煒上言大燕雖革命創制至於朝廷銓謨亦多因循魏晉惟祖父不殯葬者獨不聽官身清朝

斯誠王教之首不刊之式然禮貴適時世或損益是以高祖制三章之法秦人安之自頃中州喪亂遭兵積年或遇傾城之敗覆軍之禍坑師沉卒往往而然孤孫煢子十室而九兼三方岳峙父子異邦存亡吉凶杳成天外或便假一時或依嬴博之制孝子糜身無補順孫心喪靡及雖招魂虛葬以申（一作敘）罔極之情又禮無招葬之文令不此載若斯之流抱琅玕而無申懷英才而不齒誠可痛也恐非明揚側陋務盡時珍之道吳起二陳

之儔終將無所展其才幹漢祖何由免於平城之圍郅支之首何以懸於漢闕謹按戊辰詔書蕩清瑕穢與天下更始以明惟新之慶五六年間尋相違伐則天之體臣竊未安儁曰熇宿德碩儒練明刑法覧其所陳良足錄也今六合未寧喪亂未已又正當搜奇拔異之秋未可才行兼舉且除此條聽大同（一作衆）更議使昌黎遼東二郡營起廆廟范陽燕郡構皝廟以護軍平熙領將作大匠監造二廟秦苻堅平州刺史劉特率戶五千來降河間李黒聚衆千餘攻略州郡殺棗彊令衛顔儁長樂太守傅顔討斬之以吳王垂為東夷校尉平州刺史鎮遼東初廆有駿馬曰赭白有奇相逸力石虎來攻棘城皝將出避難欲乘之馬悲鳴蹀齧人莫能近皝曰此馬見異先朝孤常仗之濟難今不欲出者葢先君之旨也乃止虎尋奔退皝益奇之至是年四十九歲矣而駿逸不虧儁比之鮑氏驄命鑄銅以圖其像親為銘贊鐫勒其旁置之薊城東掖門是歲像成而馬死

光壽二年春初河內太守上黨馮鴦自稱太守附於張平平屢言之儁以平故乃赦其罪署為京兆太守既而與呂護陰通建康時平跨有新興鴈門西河太原上黨上郡之地壘壁三百餘所胡晉十餘萬戶拜置征鎮為燕鼎峙之勢儁遣司徒上庸王評討鴦不克三月甲戌復遣領軍將軍慕輿根將兵助評攻鴦根欲急攻之評曰鴦壁堅不如且緩之根曰不然公至城下經月未嘗交鋒賊謂國家力止於此遂相固結冀幸萬一根兵初至形勢方振賊衆駭懼恐有離心計慮未定從而攻之無不克者遂急攻之鴦與其黨果相猜忌鴦奔野王依呂護盡降其黨三月儁常山寺王母祠前大樹自拔乃於根下得璧七十珪七十三光色精奇有異常玉儁以為神嶽之命遣尚書郎段勤用太牢祀之每祀有一虎往來祠側性頗馴狎而不害於物是月攻陷冀州諸郡夏五月遼西獲黒兎秋九月張平與故趙將李歷高昌等初因冉閔之亡並率其所部稱藩於儁遣子入侍既

而投款建康結援苻堅並受爵位羈縻自固雖貢使不絶而誠節未盡儁遣上庸王評討張平於并州司空陽騖討高昌於東燕樂安王臧攻李歷於濮陽騖攻昌別將於黎陽拔之歷奔滎陽昌奔東陵（載紀作邵陵）其衆皆降并州壁壘降者百餘所署尚書右僕射悅綰為安西將軍領護匈奴中郎將并州刺史以撫之平所署征西將軍諸葛驤鎮北將軍蘇象寧東將軍喬庶鎮南將軍石賢等率壘壁百三十六（一作八）來降儁皆復其官爵平率衆三千奔平陽遣使乞降冬十月儁殺尚書郎鮮卑段勤以其陰貳於晉也其弟思遂奔於晉晉太山太守諸葛攸復率衆攻東郡儁遣大司馬恪等拒之各引而還儁復圖入寇兼欲經略關西十二月令州郡校閱見丁精覈（一作覆）隱漏率户留一丁餘悉發為兵欲使步卒滿一百五十萬期來春大集將進臨洛陽為三方節度武邑劉貴上書極陳百姓凋弊發兵非法恐人不堪命必致土崩之變并陳時政不便於時者十有三事儁覽而

悅之下公卿博議事多納用乃改令三五發兵寬戎備一周悉令明年季冬赴集鄴都時調發繁數官司各遣使者道路旁午郡縣苦之太尉領中書監封奕請自今非軍期嚴急不得遣使自餘賦發皆責成州郡其郡司所遣彈督在外者一切攝還儁從之是歲晉北中郎將荀羨攻山茌拔之斬太山太守賈堅鎮南將軍青州刺史塵遣司馬悅明救之晉師敗績復取山茌遂以堅子活為任城太守

光壽三年春二月儁立小學於顯賢里以教冑子三月封子泓為濟北王沖為中山王其餘弟姪分封有差遂讌羣臣於蒲池酒酣賦詩因談經史論及周太子晉潛然流涕顧謂羣臣曰昔魏武追痛倉舒孫權悼登無已孤常謂二主緣愛稱其無大雅之體才子難得自景先之亡以來孤鬢髮中白始知二王有以而然卿等謂景先定何如也孤今悼之得無貽怪將來邪司徒長史李績對曰獻懷太子之在東宮臣為中庶子既忝近侍聖

質志業臣實不敢不知臣聞道備無愆其惟聖人乎先太子大德有八未見其闕也儁曰卿言過矣然試言之績曰至孝自天性與道合一也聰敏慧悟榛思若流二也沉毅好斷理詣無幽三也疾諛量物雅悅直言四也好學愛賢不恥下問五也英姿邁古藝業超時六也虛襟恭讓尊師重道七也輕財好施勤恤民隱八也儁曰卿雖褒譽然此兒若在吾死無憂也吾既不能追蹤唐虞官天下以禪有德近模三王以世傳授景茂幼冲器業未舉卿以為何如時太子暐侍側績曰皇太子天姿岐嶷聖敬日躋雖八德已聞而二闕未補雅好游畋娛心絲竹此其所以為損耳儁顧謂暐曰伯陽之言藥石之惠也汝宜誠之暐甚不平因問高年疾苦孤寡不能自存者賜穀帛有差已丑儁夜寢夢石虎齧其臂寤而遂痛惡之命發其棺求尸不獲購以百金莫之知也鄴女子李菟知而告之（水經注云後宮嫛妾知而告之）言虎葬於東苑（一作東明）觀下於是掘焉下度三泉得其棺剖棺出尸尸僵不

腐儁蹋而罵之曰死胡安敢夢生天子也遣御史中尉楊約數其殘酷之罪而鞭之投於漳水尸倚橋柱不流及秦滅燕王猛為之誅李菟收而葬之秋七月晉平北將軍高昌為儁所逼力不能拒自白馬奔於滎陽八月晉太山太守諸葛攸率水陸二萬來伐入自石門屯於河渚攸部將匡超進據碻磝蕭館屯於新柵又遣督護徐冏率水軍三千泛舟上下為東西聲勢儁遣上庸王評長樂太守傅顏等統步騎五萬戰於東阿攸兵大敗冬十月儁寇東河晉遣西中郎將謝萬次下蔡北中郎將郄曇次高平率師來拒萬矜豪傲物但以笑詠自高未嘗撫衆乃召集諸將一無所言直以如意指四坐云諸將皆勁卒諸將益恨之既而萬率衆入渦穎以援洛陽曇以病退屯彭城萬以燕兵大盛故曇退即引兵還衆遂驚潰萬狼狽單騎遁歸塞北七國賀蘭涉勒等皆降十二月辛酉儁寢疾謂大司馬太原王恪曰吾所患慠然當恐不濟修短命也復何所恨但二寇未除景茂

冲幼慮其未堪家國多難吾欲遠追宋宣公以社稷屬汝恪曰太子雖幼天縱聰聖必能勝殘刑措臣實何人敢干正統儁怒曰兄弟之間豈虛飾邪恪曰陛下若以臣堪荷天下之任者寧不能輔少主乎儁喜曰汝若行周公之事吾復何憂李績清方忠亮堪任大事汝善遇之乃召吳王垂還鄴時所徵郡國兵悉集鄴城盜賊互起每夜攻劫晨昏斷行於是寬常賦設奇禁盜賊有相告者賜奉車都尉捕誅賊首木穀禾等百餘人乃止

建熙元年春正月癸巳儁疾少差大閱兵於鄴欲使大司馬恪司空陽騖將之入寇既而疾篤乃召恪騖及司徒評領軍將軍慕輿根等受遺詔輔政甲午儁薨於應福殿時晉升平四年也先是月犯太白在昴占曰人君死一曰趙地有兵至是而儁卒時年五十三在位十二年葬於龍陵偽謚景昭皇帝廟號烈祖儁雅好文籍性嚴重慎威儀未嘗以慢服臨朝雖閒居晏然亦無懈怠之色云

十六國春秋卷二十七

十六國春秋卷二十八

前燕錄六

慕容暐上

慕容暐字景茂儁之第三子也元璽元年封為中山王尋立為皇太子光壽四年春正月甲午儁薨羣臣欲立太原王恪恪曰國有儲君非吾節也於是立暐遂以晉升平四年僭即皇帝位大赦境內殊死以下改元建熙

二月尊母可足渾氏為皇太后以太原王恪為太宰錄尚書行周公事專掌百揆上庸王評為太傅陽騖為太保慕輿根為太師參輔朝政自餘文武諸臣拜授各有差暐既庸弱國事皆委之於恪慕輿根自恃先朝勳舊心不服恪潛欲為亂（詳具根傳）恪與評密謀奏根罪狀使右衛將軍傅顏收根於內省誅之并其妻子黨與大赦境內殊死已下三月己卯葬儁於龍陵時所徵郡國兵以燕朝多難互相驚動往往擅自散歸自鄴以南道路斷塞太宰恪以吳王垂為使持節征南將軍都督河南諸軍事兗州牧荊州刺史鎮梁國之蠡臺孫希（泳之子也）為并州刺史傅顏為護軍將軍帥騎二萬觀兵河南臨淮而還境內乃安夏四月以單男為雁門太守冬十一月太宰恪欲以李績為右僕射暐不許恪屢以為請暐曰萬機之事皆委之叔父伯陽一人暐請獨裁出為章武太守績遂以憂死

建熙二年春正月乙丑辰時月在危宿奄太白占之曰

天下靡散二月平陽人舉郡來降暐以建威將軍段剛為太守遣督護韓苞將兵共守平陽方士丁進有寵於暐欲求媚於太宰恪說恪令殺太傅評恪大怒奏收進殺之三月儁所署寧南將軍河南太守呂護據野王潛通於晉晉拜護為前將軍冀州刺史護欲引兵襲鄴事覺太宰恪將兵五萬冠軍將軍皇甫真將兵萬人共討之兵至野王護嬰城自守護軍將軍傅末波（一作顏）言於恪曰護窮寇假合王師既臨上下喪氣曾不敢闚兵中

路展其螗螂之心此則士卒攝魂敗亡之道也殿下前以廣固天險守易攻難故為長久之計今賊形便不與往同宜急攻之以省大費恪曰護老賊經變多矣觀其守備未易卒平頃攻黎陽多殺精鋭卒不能拔自取困辱今圍（一作園）之窮城樵採路絶内無蓄積外無救援我深溝高壘坐而守之休養將卒以重官美貨離間其黨事淹勢窮其釁易動於我不勞而寇賊日弊不過十日取之必矣此為兵不血刃坐以制勝也何必多殺士卒以求旦夕之功乎乃築長圍守之夏四月桓温以其弟黄門郎桓豁將兵取許昌破鎮南將軍塵秋七月恪圍野王數月護遣其將張興率勁卒七千出戰傅末波擊斬之城中日蹙皇甫真戒部將曰護勢窮奔突必擇虚隙而投之吾所部士卒多羸器甲不精宜深為之備乃多課櫓楯親察行夜者護食盡果夜悉精鋭趣真所部突圍不得出恪引兵擊之護衆死傷殆盡棄妻子奔滎陽凡經六月而野王潰恪存撫降民給其廪食徙士人

將帥於鄴自餘各隨所樂以護叅軍廣平梁琛為中書著作郎并州刺史張平叛襲平陽殺段剛韓苞又攻雁門殺太守單男既而為秦所攻復詣燕謝罪以求救恪以平反覆不許冬十月吕護復自滎陽叛歸於暐暐赦之以為廣州刺史仍領寧南將軍十二月大赦

建熙三年春正月豫州刺史孫興上疏請攻洛陽曰晉將陳祐弊卒千餘介守孤城不足取也暐從其言遣護軍將軍傅末波（一作顔）與寧南將軍吕護率衆進據河陰二月末波北襲敕勒大獲而還護攻陷小壘進逼洛陽三月乙酉晉輔國將軍河南太守戴施奔於宛冠軍將軍陳祐告急夏五月丁巳大司馬桓温遣北中郎將庾希及竟陵太守鄧遐率舟師三千人助祐守洛陽六月護退守小平津中流矢卒鄧遐進屯新城庾希部將何謙及暐將劉則戰於檀丘則衆敗還秋七月征東叅軍劉拔刺殺征東將軍冀州刺史范陽王友於信都八月將軍段崇收軍北渡屯於野王庾希自下邳退鎮山陽

冬十一月魏昭成帝以女妻暐暐亦納女於帝以備後宮

建熙四年夏四月暐遣寧東將軍忠攻滎陽滎陽太守劉遠奔魯陽癸卯忠進拔密城遠奔於江陵冬十月遣鎮南將軍塵攻陳留太守袁披於長平汝南太守朱斌承虛來襲許昌克之

建熙五年春正月丙辰祀於南郊大赦二月暐復遣太傅評龍驤將軍李洪略地河南潁川太守李福戰死評

遂侵汝南汝南太守朱斌奔於壽春進圍陳郡陳郡太守朱輔嬰城固守大司馬桓溫遣江夏相劉岵來援評等引還夏四月甲辰暐復遣李洪攻許昌敗晉兵於懸瓠朱斌奔於淮南朱輔退保彭城洪遂拔許昌汝南陳郡徙萬餘户於幽冀二州暐遣鎮南將軍塵留屯許昌秋七月遣太尉封奕侍中慕輿龍詣龍城徙宗廟及所留百官於鄴都八月太宰恪謀取洛陽先遣人招納士民遠近諸塢皆來歸附乃使司馬悅希軍於盟津豫州刺史孫興分戍成皐為之聲援九月悅希引兵略河南諸城盡取之冬十月封奕等迎神主於和龍初暐委政太宰恪專受經於博士王歡（一作王勸）助教尚鋒秘書監（一作郎）杜詮竝以明經講論左右至是通諸經祀孔子於東堂以歡為國子祭酒鋒國子博士詮散騎侍郎其執經侍講者皆有拜授

建熙六年春二月太宰恪吳王垂攻逼洛陽恪謂諸將曰卿等常患吾不攻今洛陽城髙而兵弱易克也勿更

畏懦而怠惰遂進攻之三月拔金城寧朔將軍竺瑤奔於襄陽執冠軍長史揚武將軍沈勁勁字世堅吳興武康人父充與王敦搆逆衆敗而逃為部將吳儒所殺勁當坐誅鄉人錢舉匿之得免後竟殺儒以報仇勁少有節操哀父死於非命志欲立勳雪恥年三十餘以刑家不得仕而止至是恪逼洛陽冠軍陳祐守兵不過二千勁自表求配祐効力詔補長史令自募壯士得千餘人以行屢以少擊衆摧破燕軍洛陽糧盡援絶祐自度不

得守乃以救許昌為名留勁五百人守之身率衆奔新城（一作陸渾）勁喜曰吾志欲致命今其時矣為恪所執勁神氣自若恪奇而將宥之中軍將軍慕輿虔曰勁雖奇士觀其志度終不為人用今若赦之必為後患遂殺之恪略地至崤澠關中大震秦苻堅自將屯陝城以備之恪以左中郎將筑為假節征虜將軍洛州刺史鎮金墉吳王垂為都督荆揚洛徐兗豫雍益涼秦等十州諸軍事征南大將軍荆州牧配兵一萬鎮魯陽恪遂還鄴謂僚屬曰吾前平廣固不能濟辟閭蔚今定洛陽使沈勁為戮雖皆非本心然身為元帥實有愧於四海夏四月壬午太尉武平匡公封奕卒以司空陽騖為太尉侍中光祿大夫皇甫真為司空領中書監

建熙七年春二月時境內多水旱太宰大司馬恪太傅司徒評竝稽首歸政上章綬請遜位還第曰臣以朽闇器非經國過荷先帝拔擢之恩又蒙陛下殊常之遇猥以輕才竊位宰錄不能上諧陰陽下釐庶政致使水旱

愆和彝倫失序輦弱任重夕惕惟憂臣聞王者則天建國辨方正位司必量才官惟德舉台傅之重參理三光苟非其人則靈曜為虧尸祿貽殃負乘招悔由來常道未之或差夫以姬旦之勳聖猶近則二公不悅遠則管蔡流言況臣等寵緣戚榮官非才授而可久點天官塵蔽賢路是以中年拜表披陳丹款聖恩蓋舊未忍遐棄奄冉偷榮愆責彌厚自待罪台司歲餘辰紀忝冒宰衡七載於茲雖乃心經略而思不周務至令二方干紀跋扈未庭同文之詠有慙盛漢深乖先帝付託之規甚違陛下垂拱之義臣雖不敏竊聞君子之言敢忘虞廷辟賢之美輒循兩疏知止之分謹送太宰大司馬太傅司徒章綬惟垂詔（一作昭）許暐曰朕以不天早傾乾覆先帝所托惟在二公二公懿親碩德勳高魯衛翼贊王室輔導朕躬宣慈惠和坐而待旦虔誠夕惕美亦至矣抑亦二公之力也今關右有未賓之氐江吳有遺燼之虜方賴謀猷混寧六合豈宜虛己謙沖以違委任之重王其

劉二疏獨善之小以成公旦補袞之大恪評等固請致政暐曰夫建德者必以終善為名佐命者則以功成為效二公與先帝開構洪基膺天明命將廓夷羣醜紹復隆周之業（一作迹）今災眚橫流乾光墜曜朕以眇躬猥荷大業不能上成先帝遺志致使二虜游魂所以功未成也豈宜沖退且古之王者不以天下為榮憂四海若荷擔然後仁讓之風行則比屋而可封今道化未純鯨鯢未殄宗廟之重非惟朕躬二公所憂也當思所以寧濟

兆庶靖難敦風垂美將來侔蹤周漢不宜崇飾常節以違至公遂斷其讓表恪評乃止夏五月暐下書曰朕以寡德涖政多違亢陽三時光陰錯緒農植之辰而零雨莫降其令有司徹樂大官以菜食常供祭奠既而澍雨秋九月鈞律郎郭欽奏議以暐承石虎水為木德從之冬十月遣撫軍將軍下邳王厲寇兖州攻晉太山太守諸葛攸攸奔淮南拔兖魯高平諸郡置守宰而還十二月晉南陽督護趙億叛據宛城以郡來降暐遣南中郎將趙槃（一作盤）自魯陽戍之

建熙八年春二月撫軍將軍下邳王厲鎮北將軍宜都王桓襲敕勒夏四月鎮南將軍塵攻竟陵太守羅崇（一作宗）擊破之太宰大司馬太原王恪有疾言於暐曰吳王垂將相之才十倍於臣先帝以長幼之次故臣得先之臣死之後願陛下舉國以聽吳王五月壬辰恪疾篤暐親視之囑以後事言終而卒六月晉右將軍荊州刺史桓豁竟陵太守羅崇攻宛城拔之趙億走趙槃退歸魯

陽豁遣輕騎追槃及於雉城大戰破之槃為豁所執因失宛城秋七月下邳王厲等破敕勒獲馬牛數萬頭初厲兵過魏代地犯其祭田昭成帝率衆伐之暐遣平北將軍武強公慕輿埿以幽州兵戍雲中八月昭成攻雲中埿棄城走振威將軍慕輿賀辛戰沒冬十二月甲子太尉陽鶩卒以司空皇甫真為太尉侍中光祿大夫李洪為司空

建熙九年春二月以車騎將軍中山王沖為大司馬沖

暐之弟也以荆州刺史吳王垂為侍中車騎大將軍儀同三司秦苻堅將苻庾據陝城來降請兵應接時有圖讖曰燕馬當飲渭水堅恐暐乘釁入關大懼乃盡精銳以守華陰暐羣下議欲遣兵救庾因圖關右太傅評素無經略又受苻氏間貨阻其議曰秦大國也今雖有難未易可圖朝廷雖明未如先帝吾等智略又非太宰之比但可閉關息旅保寧疆埸足矣平秦非吾事也魏尹征南將軍范陽王德上疏曰先帝應天順時受命革代方以文德懷遠志平六合神功未就奄忽升遐昔周文既沒武王嗣興伏惟陛下則天比德揆聖齊功闡崇乾基纂成先志逆氐僭據關隴號同王者惡積禍盈自相疑戮釁起蕭牆國分為四投誠請援前後相繼豈非凶運將終數歸有道兼弱攻昧取亂侮亡機之上也今秦土四分可謂弱矣時來運集天贊我也天與不取反受其殃吳越之事足以觀矣宜應天人建牧野之旗命皇甫真引并冀之衆徑趨蒲坂吳王垂引許洛之兵馳解

庾圍太傅評總京師虎旅為二軍後繼傳檄三輔示以禍福明立購賞獲城即侯微功必錄此則鬱槃待時之雄抱志未伸之桀必嶽峙灞上雲屯隴下天羅既張内外勢合區區僭豎不走則降渾一之基於此乎在願陛下獨斷聖慮無訪二公暐覽表大悅將從之羣下又多請救陝因圖關中者評固執不許乃止苻庾知評暐之無遠略恐救師不至乃遺吳王垂及皇甫真牋曰苻堅王猛皆人傑也謀為燕患久矣今不乘機取之恐異日燕之君臣將有涌東之悔矣垂得書私於真曰方今為人患者必在於秦主上富於春秋未能留心政事觀太傅識度豈能及苻堅王猛乎真曰然吾雖知之如言不用何秋八月時王公貴戚多占民為蔭戶國之戶口少於私家倉庫空竭用度不足尚書左僕射悅綰言於暐曰太傅政尚寬和百姓多有隱附傳曰惟有德者可以寬臨其衆其次莫如猛今諸軍營戶三分共貫風教陵弊威綱不舉宜悉罷軍封以實天府肅明法令以清四

海暐納之綰既定朝制朝野震懼出户二十餘萬冬十一月左僕射悦綰卒十二月有神降於鄴自稱相汝（一作湘女）有聲與人接欵數日而去

十六國春秋卷二十八

十六國春秋卷二十九

前燕錄七

慕容暐下

建熙十年夏四月立貴妃可足渾氏為皇后渾氏太后從弟尚書令豫章公翼女也六月晉大司馬桓温率徐兖二州刺史郗愔江州刺史南中郎將桓冲豫州刺史西中郎將袁真江夏相劉岵等步騎五萬來伐温又遣建威將軍檀玄攻胡陸拔之執寧東將軍忠進次金鄉時亢旱水道不通乃鑿儀陽道以通舟運自帥師次於合肥（一云鑿鉅野三百餘里以通舟運自清水入河）暐遣撫軍將軍下邳王厲為征討大都督帥步騎八萬逆戰於黄墟厲兵大敗單騎奔還高平太守徐翻舉郡降温温前鋒朱序鄧遐敗暐護軍將軍傅末波於林渚温軍大振暐復遣樂安王臧統諸軍拒温臧不能抗遣散騎常侍李鳳求救於秦秋七月戊寅温進屯武陽暐前兖州刺史孫元率其族

黨起兵應之戊子遂至枋頭暐及太傅評大懼謀奔和龍吳王垂曰不然臣請擊之若其不捷走未晚也乃以垂代樂安王臧為使持節南討大都督帥征南將軍范陽王德等衆五萬拒溫垂表司徒左長史申胤黃門侍郎封孚尚書郎悉羅騰皆以叅軍從事暐又遣散騎樂嵩乞師於秦許賂以虎牢已西之地八月苻堅遣將軍苟池洛州刺史鄧羌帥騎二萬來援出自洛陽至於潁川又遣散騎侍郎姜撫報使於暐外為赴援內實觀隙陰有兼并之志矣封孚問於申胤曰溫衆強士整乘流直進今大軍徒逡巡高岸兵不接刃未見克殄之理事將何如胤曰以溫今日聲勢似能有為在吾觀之必無成功何則晉室衰弱溫專制其國晉之朝臣未必與之同心溫之得志衆所不願也必將乖阻以敗其事又溫驕而恃衆怯於應變大衆深入值可乘之會反更逍遙中流不出赴利欲望持久坐取全勝若糧廩愆懸情見勢屈必不戰自敗此自然之數也溫以暐降人段思為鄉導悉羅騰與溫戰遂生擒思溫使故趙將李述徇趙魏騰又與虎賁中郎將染干津共擊斬之溫軍奪氣初溫使豫州刺史袁真攻譙梁開石門以通水運真克譙梁而不能開石門水運路塞九月范陽王德帥騎一萬蘭臺侍御史劉當（倪之子也）帥騎五千屯石門絕溫糧漕豫州刺史李邽（一作邦）又帥州兵五千斷溫糧道德使將軍宙率騎一千為前鋒與晉兵遇宙曰晉人輕剽怯於陷陳勇於乘退宜設餌以釣之乃使二百騎挑戰分餘騎為三伏挑戰者兵未交而走晉兵追之宙帥伏出擊死者甚衆丙申溫頻戰不利糧儲復竭又聞秦兵將至焚舟棄輜重鎧甲自陸道奔還以毛虎生督東燕等四郡諸軍事領東燕太守溫自東燕出倉垣經陳留鑿井而飲行七百餘里暐諸將爭欲追之吳王垂曰不可溫初退惶恐必嚴設警備簡精銳為後拒擊之未必得志不如緩之彼幸吾未至必晝夜疾趨俟其士衆力盡氣衰然後擊之無不克矣乃率八千騎徐行躡其後溫果兼

道而進數日垂謂諸將曰温可擊矣乃急追之辛丑及於襄邑范陽王德帥勁卒四千從間道先温至襄邑東伏於澗中與垂前後夾擊温衆大敗斬首三萬級秦將茍池聞温班師邀擊於譙又大敗之死者復以萬計兗州刺史孫元據武陽拒暐暐左衛將軍孟高討擒之冬十月己巳桓温收散卒屯山陽深恥喪敗乃歸罪於袁真真怨温誣己據壽春叛降於暐且乞師請援暐遣大鴻臚温統拜袁真為使持節散騎常侍都督淮南諸軍

事征南大將軍領護南蠻校尉揚州刺史封宣城公燕秦既結好聘使數相往來暐散騎侍郎太原郝晷給事黄門侍郎梁琛相繼如秦吳王垂自襄邑還鄴威名益振太傅評素不平之至是益忌垂所奏募將士忘身立效將軍孫蓋等摧鋒陷陣應蒙殊賞評皆抑而不行垂數以為言與評廷爭隙怨愈深太后可足渾氏又數惡垂毁其戰功與評密謀誅之垂懼遂奔於秦范陽王德素與垂善及車騎從事中郎高泰等皆坐免官尚書右丞申紹言於評曰今吳王出奔外口籍籍宜徵王僚屬之賢者顯進之粗可消謗評曰誰可者紹曰高泰其領袖也乃以泰為尚書郎先是暐使黄門侍郎梁琛聘秦秦留琛月餘乃遣歸琛兼程而進比至於鄴垂已奔秦琛言於評曰秦人日閲軍旅運粟陝東以琛觀之和必不久今吳王又往歸之秦必有窺釁之計宜早為之備評曰不然秦豈肯受叛人（一作臣）而敗和好哉琛曰鄰國相吞（一作并）有自來矣況今二國分據中原竝稱大號理

無俱存桓温之入寇彼以計相救非愛燕也若燕國有隙彼豈忘其本志哉評曰秦主何如人琛曰苻堅機明好斷納善如流又問王猛琛曰名不虚得王佐之才銳於進取觀其君臣相得自謂千載一時桓温不足為慮終為人患者其惟王猛乎評皆不以為然琛又以告暐暐亦不然之以告皇甫真真深以為憂上疏陳其事曰苻堅雖聘使相尋托輔車為諭然抗均鄰敵勢同戰國實有窺上國之心非能慕樂德義守信存和以崇久要

也頃來行人累續兼師出洛川夷險要害具之耳目觀虛實以措姦圖聽風塵而伺國隙者寇之常也今吳王垂又往從之為其謀主伍員之禍不可不慮洛陽太原并州壺關諸城皆宜選將益兵以防未兆暐召太傅評謀之評曰秦國小力弱恃我為援且苻堅庶幾善道終不肯納叛臣之言絕二國之好不宜輕自驚擾以啟寇心卒不為備會秦遣黃門郎石越來聘太傅評示之以奢欲以誇燕之富盛尚書郎高泰及太傅叅軍河間劉靖言於評曰越言誕而視遠非求好乃觀釁也宜耀兵以示之用折其謀今乃示之以奢益為其所輕矣評不從泰遂謝病歸家是時外則晉師及苻堅交侵兵革不息內則太后可足渾氏侵撓國政評等貪昧無厭貨賂上流官非才舉羣下怨憤尚書左丞申紹上疏曰臣聞漢宣有言與朕共治天下者其惟良二千石乎是以特重此選必妙盡英才莫不拔自貢士歷資內外用能仁感猛獸惠致羣祥今之守宰率非其人或武臣出於行

伍或貴戚生長綺紈既無聞鄉曲之選又不更朝廷之職加之黜陟無法貪惰者無刑戮之懼清修者無旌賞之勸百姓困弊侵賕無已兵士逋逃寇盜充斥綱頹紀紊莫相糾攝且吏多則政煩由來常患今之見戶不過漢之一大郡而備置百官加之新立軍號兼重有過往時虛假名位廢棄農桑公私驅擾人不聊生宜并官省職務勸農桑秦吳二虜僻僭一時尚能任道捐情肅諧偽部況大燕累聖重光君臨四海而可美政或虧取陵奸寇哉鄰之有善眾之所望我之不修彼之願也秦吳狡猾地居形勝非惟守境而已乃有吞噬之心中州豐實戶兼二寇弓馬之勁秦吳所憚雲騎風馳四方莫及比者赴敵後機兵不速濟何也皆由賦法靡恆役之非道郡縣守宰每於差調之際無不舍越殷強首先貧弱行留俱窘資贍無所人懷嗟怨遂至奔亡進闕（一作關）供國之饒退離蠶農之要兵豈在多貴於用命宜嚴制軍務精擇守宰復習兵教戰使偏伍有常從戎之外足營

私業父兄有陟岵之觀子弟懷孔邇之顧雖赴水火何所不從節儉省費先王格謨去華敦實哲后恒憲故周公戒成王以豐財為本漢文以皂幃變俗孝景宮人弗過千餘魏武寵賜不盈十萬薄葬不墳儉以率下所以割肌膚之惠全百姓之力也今後宮之女四千有餘僮僕廝役過兼十倍一日之費價盈萬金綺縠羅紈歲增常調戎器弗營奢玩是務帑藏空虛軍士無賴宰相王侯迭尚侈麗風靡之化積習成俗卧新之諭未足甚焉

宜罷浮華非要之役峻明婚姻喪葬之條禁絕奢靡浮頌之事出傾宮之女均農商之額公卿以下以四海為家賞必當功罰必當罪如此則綱紀肅舉公私兩遂溫猛之首可懸之白旗秦吳二主可禮之歸命豈特保境安民而已哉陛下若不遠追漢宗弋綈之模近崇先帝補衣之美臣恐頹風弊俗亦且改變靡途中興之歌無以軫之絃詠又索虜（什翼犍昭成諱）疲病昏悖雖乏貢御無能為患而勞兵遠戍有損無益況拓宇兼并不在一城控制戎狄懷之以德魯陽上郡重山之外雲陰之北四百有餘而未可以覊服塞表為平寇之基徒孤危托落令善附内駭宜攝就并豫以臨二河東接漕轂擬之兵後重晉陽之戍增南藩之兵嚴戰守之備衒千金之餌蓄力待時可一舉而滅如其虔劉送死俟入境而斷之可令疋馬不返非惟絕二國闚闟乃是戡殄之要惟陛下覽焉疏奏不省初暐許割虎牢已西賂秦晉兵既退暐又悔之謂秦人曰行人失辭有國有家者分災救患理

之常也苻堅大怒遣輔國將軍王猛建威將軍梁成洛州刺史鄧羌帥步騎三萬來伐十二月猛等進攻洛陽建熙十一年春正月王猛遣荊州刺史武威王筑書曰國家今已塞成皐之險杜盟津之路大駕虎旅百萬自軹關取鄴都金墉窮戍外無救援城下之師將軍所監豈三千敝卒所能支也筑以救兵不至大懼舉金墉降猛猛陳師受之暐遣衛大將軍樂安王臧城新樂破秦兵於石門執秦將楊猛進屯滎陽猛遣梁成鄧羌與臧

戰於石門臧軍敗績死者萬餘遂相持於石門梁成又敗臧軍斬首三千餘級獲將軍楊璩猛遂留鄧羌鎮金墉以輔國司馬桓寅為弘農太守代羌戍陝城引師而去二月癸酉揚州刺史袁真卒陳郡太守朱輔立真子瑾為建威將軍豫州刺史以固壽陽（一作壽春）遣其子乾之及司馬爨亮如鄴請命并乞援師暐以瑾為揚州刺史輔為荆州刺史遣軍援之夏四月辛未桓溫使督護竺瑤矯陽之等率水軍擊袁瑾時暐軍已至瑤等與戰於

武丘破之溫率衆二萬自廣陵又至瑾嬰城固守溫築長圍守之六月乙卯秦苻堅復遣輔國將軍王猛督鎮南將軍楊安等十將步騎六萬來伐猛等兵於灞上秋七月猛進攻壺關安等進攻晉陽八月暐遣太傅上庸王評下邳王厲率中外精兵三十餘萬拒之猛安進屯潞川州郡盜賊大起鄴中又多恠異暐憂懼不知所為乃召散騎侍郎李鳳黃門侍郎梁琛中書侍郎樂嵩問曰秦兵衆寡何如今大軍既出猛等能戰否鳳對曰秦國小兵弱非王師之敵景略常才又非太傅之比不足憂也琛嵩曰不然兵書之義計敵能闘當以算取之若冀敵不闘非萬全之道也慶鄭有云秦衆雖少戰士倍我衆之多少非所問也且秦行師千里遠來為寇固戰是求吾當用謀以求勝豈可冀其不戰而已乎暐不悅王猛攻克壺關執上黨太守南安王越所過郡縣望風降附鄴中大震黃門侍郎封孚問司徒長史申胤曰事將何如胤歎曰鄴必亡矣吾屬今茲將為秦虜然越得

歲而吳亡之卒受其禍今福德在燕秦雖得志而燕之復建不過一紀耳八月癸丑桓溫擊袁瑾於壽陽滅之復取壽陽九月楊安攻晉陽晉陽兵多糧足固守不下王猛留屯騎校尉苟萇戍壺關率兵助安攻之乃為地道使虎牙將軍張蚝率壯士數百潛入城中大呼斬關納秦兵辛巳猛安入晉陽執并州刺史東海王莊太傅評畏猛不敢進屯於潞川冬十月辛亥猛留毛當戍晉陽進兵潞川與評相持評以猛懸軍深入利在速戰議

以持久制之評為人貪鄙鄣固山泉鬻水與軍入絹一疋得水二石積錢帛如丘陵士卒怨憤莫有鬬志猛聞之笑曰慕容評真奴才也雖億兆之衆且不足畏況數十萬乎吾今破之必矣遂遣遊擊將軍郭慶帥騎五千夜從間道出評營後起火高山燒評輜重火見鄴中暐懼遣侍中蘭伊讓評曰王高祖之子也當以社稷宗廟為憂奈何不撫戰士而榷賣樵水專以貨殖為心乎府庫之積朕與王共之何憂於貧若寇兵冒進家國喪亡王持錢帛安所置之皮之不存毛將安傅錢帛可散之三軍以平寇凱旋為先也評大懼遣使詣猛請戰甲子猛陳於渭源軍皆踴躍破釜棄糧大呼競進評師敗績俘斬五萬餘人乘勝追擊所殺及降者又十萬餘人評單騎還鄴猛又追奔長驅至鄴十一月秦王苻堅自帥精銳十萬赴猛七日而至長安初宜都王桓率衆萬餘屯沙亭為評後繼聞評敗引兵屯內黃堅使建武將軍鄧羌攻信都丁丑桓率鮮卑五千奔龍城戊寅散騎侍

郎餘蔚等率扶餘高句驪及上黨質子五百餘人夜開鄴北門以納秦兵暐與上庸王評樂安王臧定襄王淵左衛將軍孟高殿中將軍艾朗等數十騎出奔昌黎堅使郭慶追之時道路艱難孟高扶侍暐經護二王極其勤瘁又所在遇盜轉鬬而前數日行至福祿依冢解息盜二十餘人猝至皆挾弓矢高持刀與戰殺傷數人高力竭自度必死乃直前抱一賊頓擊於地大呼曰男兒窮矣餘賊從旁射高殺之艾朗見高獨戰亦還趣賊并死暐失馬步走郭慶追及於高陽部將巨武執暐將縛之暐曰汝何小人敢縛天子武曰我梁山巨武受詔縛賊何謂天子邪遂送暐於堅堅詰其不降而走之狀暐曰狐死首丘欲歸死於先人墳墓耳堅哀而赦之令還宮率文武出降郭慶進至龍城太傅上庸王評奔高句驪高句驪執評送於秦宜都王桓殺鎮東將軍勃海王亮并其衆奔遼東遼東太守韓稠先已降秦桓至不得入攻之不克郭慶遣將軍朱嶷擊之桓棄衆單走嶷獲

而殺之諸州牧守及六夷渠帥盡降於秦十二月堅入鄴宮升正陽殿徙暐及后妃王公以下并鮮卑四萬餘戶於長安封暐新興郡侯邑五千戶尋拜尚書堅征臺城以暐為平南將軍別部都督淮南之敗隨堅還長安既而吳王垂攻苻丕於鄴中山王沖起兵關中暐謀殺堅以應之事發為堅所誅先是暐之六年二月丙子月奄熒惑在參占曰參魏地災當在燕至是而暐滅時年三十五在位十一年及德僭稱尊號偽謚幽皇帝始廆以晉武帝太康六年歲在乙巳稱公至暐四世晉海西公太和五年歲在庚午滅凡八十五年

十六國春秋卷二十九

謹案卷二十七第九頁後三行坑師沉卒刊本坑訛抗今改

卷二十八第三頁後五行吾所部士卒多羸刊本羸訛嬴今改

第四頁後二行晉輔國將軍刊本軍訛國今改

第八頁後二行敢忘虞廷辟賢之美刊本辟訛避今改

卷二十九第一頁前六行晉大司馬桓温刊本脫司字今增

第八頁後七行什翼犍貽成諱刊本犍訛揵今改

摛藻堂全書薈要寶

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄録貢生臣李鍾淑
謄録監生臣曹秀榆

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷三十至三十二

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷三十

前燕錄八

吐谷渾

吐谷渾者本遼東鮮卑慕容廆之庶兄因氏其字以為首類之種號也故謂之野虜父徒河涉歸有二子長曰吐谷渾少曰若洛廆廆代統部落為慕容氏渾庶長廆正嫡父在時分戶一千七百與渾以隸之渾與廆二部俱牧馬馬鬬相傷廆怒遣使讓渾曰先公處分與兄弟異部牧馬奈何不相遠異而令馬有鬬傷渾怒曰馬是六畜食草飲水春氣動發所以致鬬鬬在於馬何至怒及於人若欲遠別甚易恐後會為難耳今當去汝萬里之外矣遂擁馬西行廆悔之遣長史乙那婁馮追謝之渾曰我乃祖以來樹德遼右先公常稱卜筮之言云我二子皆當強盛祚流後世我孽子也理無竝大今因馬而別殆天意乎諸君試驅馬令東馬若東還我當相

隨去矣婁馮遣從者二千騎擁馬東出數百步輒悲鳴西走如是者數十次婁馮曰此非人事也遂不復還西附陰山而居嘗謂其部落曰我兄弟俱當享國廆及曾玄纔百餘年耳我玄孫已後庶其昌乎永嘉之亂始度隴西止於枹罕而後子孫據有西零已西甘松之界西至於洮水南極於白蘭地方數千里鮮卑謂兄為阿干廆追思之為之作阿干歌歲暮窮思常歌之渾有子六十人長子吐延嗣吐延年少有大志身長七尺八寸有勇力雄姿魁傑羌虜憚之號曰項羽性俶儻不羣嘗慷慨謂羣下曰大丈夫生不在中國當高皇光武之代與韓彭吳鄧竝驅中原定天下決雌雄使名垂竹帛而潛竄窮山隅閉殊俗不聞禮教於上京不得策名於天府生與麋鹿同羣死作氊裘異鬼雖偷觀日月獨不愧於心乎負其智勇性尤猜忌不恤下吏為帛城羌酋姜聰所刺將死乃抽劒召其將紇拔泥使輔長子葉延曰豎子刺吾吾之過也上負先公下愧士女所以控制諸羌

者以吾故也吾氣絕棺斂訖便速去保白蘭地既險遠土俗懦弱未易控御葉延小兒欲授餘人恐倉卒不能相制今以葉延付汝竭股肱之力以輔成之孺子得力吾無恨也抽劒而死葉延年十歲常縛草為人號曰姜聰哭而射之號天而泣不中瞑目大呼要中乃止其母謂之曰逆賊姜聰諸將已屠膾之矣汝年小何為朝夕自苦如此葉延泣曰誠知射草人無益於先讐所以如此者留罔極之心耳性至孝母病五日不食葉延亦不食長而沉毅好問天地造化帝王年歷司馬薄洛鄰曰臣等不學實未審三王何父之子五帝誰母所生延曰自羲皇以來符命玄象昭焉著見而卿等面牆何其鄙哉語曰夏蟲不知冬冰良不虛也又曰吾公孫之子案禮云公孫之子得以王父字為氏吾祖始自昌黎光宅於此乃自號其國曰吐谷渾尊祖之義也葉延卒子辟奚立

慕容翰

慕容翰字元邕廆之庶長子也性雄豪多權略猿臂善射膂力過人廆甚奇之委以折衝之任所在征伐屢立戰功威聲大振遠近憚之為建威將軍鎮遼東高句驪不敢為寇尤善撫接愛儒學自士大夫至於卒伍莫不樂而從焉為皝所深忌及廆死翰乃歎曰吾受事於先公不敢不盡力幸賴先公之靈所向有功此乃天贊吾國非人力也而人謂吾之所辦以為雄才難制吾豈可坐而待禍邪遂與其子出奔段遼遼素聞其才冀收其用深加愛敬柳城之戰段蘭欲乘勝深入翰慮成本國之害詭說於蘭曰夫為將當務慎重審己量敵若非萬全不可輕動今雖挫其前鋒（一作偏師）未能屈其大勢皝多權詐好為潛伏若悉國中之衆自將以拒我我懸軍深入衆寡不敵此危道也且受命之日正求此捷若違命貪進萬一取敗功名俱喪何以返命蘭曰此已成擒無有歸理卿正慮遂滅卿國耳今千年在東若進而得志吾將迎之以為國嗣終不負卿使宗廟不祀也翰曰吾投身相依無復還理國之存亡於我何有但欲為大國之計且相為惜功名耳乃命所部欲獨還蘭遂不進後石虎征遼皝親帥三軍攻略令支以北諸城遼議欲追之翰知皝躬自總戎戰必克勝乃謂遼曰今趙兵南至方對大敵當併力禦之而更與燕鬬不宜以小小為事燕王自將而來其士馬精銳且兵者凶器戰者危慮萬一失利將何以禦南敵乎蘭怒曰吾前聽卿誑說致成今日之患吾不復墮卿計中矣乃悉將見衆追之皝設伏以俟蘭果大敗翰雖處仇國因事立忠皆此類也蘭既敗還不敢出戰遼遂率妻子宗族豪右千餘家棄令支奔密雲山將行執翰手而泣曰不用卿言自取亡敗我固甘心令卿失所深以為愧翰遂北奔宇文氏宇文逸豆歸忌翰才名翰乃陽狂酣飲或卧自便利或被髮歌呼拜跪乞食宇文舉國賤之不復省録以故得往來自遂山川形便皆默記之時皝亦以翰初非叛亂以嫌疑出奔雖在他國常潛為燕計乃遣商人王車通市於

宇文部以窺翰翰見車無言撫膺頷之而已車還以白皝曰翰欲來也復使車迎之翰彎弓三石餘矢尤長大皝為之造可手弓矢使車埋於道旁而密告之翰竊逸豆歸名馬攜其二子過取弓矢逃歸逸豆歸遣勁騎百餘追之翰遥謂追者曰吾既思戀而歸既得上馬必無反面吾向日陽愚以誑汝吾之弧矢汝曹足知否無為相逼徒自取死追騎輕之直突而前翰曰吾處汝國久矣誓言（一作恨）不欲殺汝汝可百步豎汝刀吾射中者汝便

宜反若不中者可來前也追騎解刀豎之翰一發便中刀鐶追騎乃散既至皝甚加禮遇仍署建威將軍乃言於皝曰宇文强盛日久屢為國患今逸豆歸簒竊得國羣情不附加之性識庸暗將帥非才國無防衛軍無部伍臣久在其國悉其地形雖遠附强羯聲勢不接無益救援今若擊之百舉百克然高句驪去國密邇常有闚闞之志彼知宇文既亡禍將及已必乘虛深入掩吾不備若少留兵則不足以守多留兵則不足以行此心腹之患也宜先除之觀其勢力一舉可克宇文自守之虜必不能遠來爭利既取句驪還取宇文如反手耳二國既平利盡東海國富兵强無返顧之憂然後中原乃可圖也皝曰善遂將兵擊高句驪句驪有二道北道平濶南道嶮狹衆欲從北道翰曰虜以常情料之必謂大軍從北道當重北而輕南王宜帥鋭兵從南道擊之出其不意丸都不足取也别遣偏師出北道縱有蹉跌其腹心已潰四支無能為也皝從之自將勁兵四萬出南道

乃以翰為前鋒高句驪自將弱卒以禦翰軍戰於木底遂大敗之因引而還會宇文逸豆歸遣其相莫淺渾將兵來寇皝復使翰出擊破之渾僅以身免盡俘其衆後皝自將伐逸豆歸以翰為前鋒歸遣涉夜干將兵逆戰皝遣使謂翰曰涉夜干勇冠三軍宜小避之翰曰歸之精鋭已盡於此今若克之則歸可不勞兵而滅夜干雖有虛名實易與耳不宜縱敵以挫兵氣進戰斬之翰為流矢所中臥病積時不出後疾漸差於其家中騎馬自

試或有人告翰稱病而私習騎乘疑為非常皝雖藉翰勇略然中心素忌之遂賜翰死翰臨死謂使者曰翰懷疑出奔罪不容誅不能以骸骨委於賊庭故歸罪有司天慈曲愍不即肆之朝市今日之死亦已晚矣（此句一作翰之生也）但逆胡跨據神州中原未平翰常克心自誓志吞醜虜欲為國家蕩一區夏上成先王遺旨下謝山海之責此志不遂沒有遺恨命也奈何仰（一作飲）藥而死翰子鉤為樂陵太守與青州刺史朱禿共治厭次鉤自恃宗室每陵侮禿禿不勝忿襲鉤殺之南奔段龕

慕容仁

慕容仁字元愷小字千年廆之少子皝同母弟也有勇略屢立戰功深得士心為征虜將軍鎮平郭其季弟昭為廣武將軍亦有才藝並有寵於廆皝素不平之咸和八年夏五月廆死仁自平郭來奔喪私謂昭曰吾等素驕多無禮於嗣君嗣君剛嚴無罪猶可畏況有罪乎昭曰吾輩皆體正嫡於國有分兄素得士心我在內未為所疑伺其間隙除之不難兄趣舉兵以來我為內應事成之日與我遼東男子舉事不克則死不能效建威偷生異域也仁曰善遂還平郭閏月仁舉兵而西或以仁昭之謀告皝皝未之信遣使按驗仁兵已至黃水（一作已至險瀆）知事已露遂殺使者還據平郭皝賜昭死乃以玄菟太守高詡為廣武將軍將兵五千與庶弟建武幼稚廣威軍寧遠汗司馬佟壽等討仁戰於汶城北皝兵大敗軍士皆沒於仁襄平令王永前大司農孫機等舉遼東城叛應之仁自稱車騎將軍平州刺史遼東公段遼及鮮卑諸部皆與仁遥相應援仁以司馬翟楷領東夷校尉前平州別駕龐鑒領遼東相皝自帥軍討仁至於襄平遂攻拔之翟楷龐鑒單騎遁走居就新昌皆降仁固守平郭皝欲悉坑遼東民高詡諫曰遼東之叛實非本圖直畏仁凶威不得不從今元惡猶存始克此城遽加夷滅則未下之城無歸善之路矣皝乃止仁又遣兵襲新昌督護王寓出擊走之段氏宇文氏各遣使詣仁館

於平郭城皝帳下督張英將百餘騎間道潛行掩擊之斬宇文氏使十餘人生擒段氏使以歸皝復謀討仁高詡進曰仁叛棄君親人神共怒前此海未常凍自仁反已來連年凍者三矣且仁專備陸道天其或者欲使吾乘氷以襲之也皝從之羣僚皆言涉氷危事不若從陸道皝曰吾計已決敢沮者斬乃帥其弟軍師評等自昌黎東踐氷而進凡三百餘里至歷林口舍輜重輕兵趣平郭去城七里候騎以告仁狼狽出戰先是張英之俘二使也仁恨不窮追及皝之至仁以為復遣偏師輕出寇抄不虞皝之自來謂左右曰今茲來也當不使其疋馬得返矣乃悉衆陣於城之西北廣威軍帥所部降皝仁衆沮動皝因縱擊大破之仁敗走帳下皆叛遂生擒之皝先斬其帳下之叛者然後賜仁死丁衡游毅孫機等皆仁所信用也執而斬之王永自殺幼稚佟壽郭充翟楷龐鑒皆東走幼稚中道而還皝兵追及楷鑒殺之壽充奔高句驪自餘吏民為仁所詿誤者皆赦之遼東

遂平

慕容恪

慕容恪字玄恭皝第四子高貴人所生也幼而謹厚深沉有大度高氏無寵皝未之奇也年十五身長八尺七寸容貌魁傑雄毅嚴重每所言及輒經綸世務皝始奇之授以孫吳兵數後從征伐臨機多奇策使鎮遼東恩威甚著高句驪憚之不敢為寇皝使恪與儁俱伐扶餘儁居中指授而已恪身冒矢石推鋒而進所向輒潰皝臨終謂儁曰今中原未一方建大事恪智勇俱濟汝其任之及儁嗣立彌加親厚屢立大功中山之捷軍令嚴明秋毫不犯但遷其將帥土豪數千家而已餘皆安堵如故冉閔敗執恪進屯常山儁命移鎮中山元璽三年封太原王拜侍中假節大都督大將軍錄尚書累遷大司馬儁寢疾引恪與司徒評屬以後事遂總攝朝政暐初嗣位新遭大喪誅夷狼藉內外恟懼恪舉止如常人不見其有憂色每出入往還一人步從或說以宜自嚴

備恪曰人情方懼且當安重以靜鎮之柰何復自驚擾衆將何仰由是人心稍定恪雖總大任而朝廷之禮兢兢嚴謹每事必與評議之未嘗專決虛心待士諮詢善道量才授任人不踰位朝廷清肅進止有常罷朝歸第盡心色養手不釋卷官屬臣僚或有過失不顯其狀隨宜他敘不令失倫惟以此為貶時人以為大愧再有小過自相責曰爾復欲望宰公遷官邪自是庶僚化德莫敢犯者建康初聞儁死皆以為中原可圖桓溫曰慕容

恪尚在所憂方為大耳後攻洛陽略地至崤澠關中大震軍還乃定恪為將不尚威嚴專用恩信撫御士卒務綜大要不為苛令使人人得便安軍士有犯法者密縱舍之捕斬賊首以令軍營平時寬縱似若可犯然警備嚴密敵至莫能近者故未嘗敗恪初有疾以暐幼弱政不在已評性多猜忌恐大司馬之任不當其人謂暐兄樂安王臧曰今南有遺晉西有強秦二寇竝懷進取之志顧我未有隙耳夫國之廢興係於輔相大司馬總統六軍不可任非其人若能推才任忠和同協盟則四海且不足圖二寇豈能為患哉吾以常才猥受先帝顧托之命每欲掃平關隴蕩一甌吳庶嗣成先帝遺志謝憂責於當年而疾固彌留恐此志不遂所以沒有餘恨也吾死之後若以親疎次第言之大司馬之任不以授汝當以授沖汝曹雖才識明敏然皆年少未堪多難吳王天資英傑經略超世汝曹若能推以授之必能混一四海區區外寇不足憚也慎無冒利忘害不以國家為意

也又以語評月餘疾篤暐親視之問以後事恪曰臣聞報恩莫大於薦賢賢者雖在板築猶可為相而況國之懿藩吳王文武兼資管蕭之亞陛下若任之以大政國其可安不然秦晉必有闚覦之計言終而卒國中皆痛惜之追諡曰桓王

文明段氏

皝后段氏鮮卑人本單于段國之女也初進為夫人晉咸康初皝即王位冊拜為王后及儁稱尊追諡曰文明

皇后配饗於太祖後垂僭立尊生母蘭氏為文昭皇后欲遷段氏於别室而以蘭氏配饗詔百官議之皆以為當然博士劉詳董謐議以為堯母為帝嚳妃位次第三不以貴陵姜嫄明聖王之道以至公為先文昭后宜立别廟垂怒逼之詳謐曰上所欲為無問於臣臣按經奉禮不敢有二垂乃不復問諸儒卒遷段后而以蘭氏配饗太祖

景昭可足渾氏

儁后可足渾氏尚書令豫章公翼之從姊也儁元璽二年立為皇后暐嗣位尊為皇太后頗預朝政性尤猜忌垂為吳王威名素著太后甚忌之其妃段氏自以貴姓不尊事太后太后銜憾誣以巫蠱拷掠致死（事具段氏傳）及垂枋頭之捷威名益著太后愈不平之遂與太傅評密謀誅垂垂懼奔秦俄而太后卒追謚曰景昭皇后配饗於烈祖及垂即偽位以可足渾氏謀傾社稷不宜從祀乃尊昭儀段氏為景德皇后配饗烈祖而追廢可足渾后

十六國春秋卷三十

十六國春秋卷三十一

前燕錄九

裴嶷（裴開）

裴嶷字文冀河東聞喜人也父昶晉司隸校尉嶷清方有才幹器略魁偉累遷中書侍郎轉給事黄門郎滎陽太守屬天下亂嶷兄武先為玄菟太守嶷遂求為昌黎太守至郡久之武卒嶷被徵乃將武子開以喪俱南過廆廆敬禮之及去厚加資送行達遼西道路梗塞嶷欲北還就廆開曰鄉里在南奈何北行且等為流寓今段氏强慕容氏弱何必去此而就彼也嶷曰中國喪亂今往就之是相牽而入虎口也且道路遼遠何由可達若俟其清通又非歲月可冀今欲求托足之地豈可不慎擇其人汝觀諸段豈有遠略且能待國士乎慕容公修仁行義有伯王之志加以國富民安今往從之髙可以立功名下可以庇宗族汝何疑焉開從之乃與投廆既

至廆大喜時諸流寓之士見廆草創並懷去就嶷首定名分為羣士啓行廆甚悦之以為長史委以軍國之謀嶷言於廆曰晉室衰微介居江表中原之亂非明公不能拯也今諸部雖各擁兵然皆頑愚相聚宜以漸并取為西討之資廆深善之及悉獨官寇逼城下外内騷動廆問計於嶷嶷曰悉獨官雖擁大衆軍無號令衆無部陣若簡精兵乘其無備坐成擒耳廆以為然遂陷冦營威德甚振遣使獻捷於建康妙簡行人令嶷將命初朝廷以廆僻在荒遠猶以邊裔之豪處之嶷既使至盛言廆之威略四海英賢並為其用朝廷始重之嶷將還帝欲留嶷謂嶷曰卿中朝名臣當留江東朕别詔龍驤送卿家屬嶷辭曰臣少蒙國恩出入省闥因事遠寄投迹遐荒今遭開泰得覲朝廷復賜恩詔侍奉輦轂於臣之私實為厚幸但以舊京淪没山陵穿毁名臣宿將莫能雪恥獨慕容龍驤越在遐表竭忠王室慷慨之誠義感天地方掃平中壤奉迎皇輿故遣使臣萬里歸誠今若

留臣不返必謂朝廷以其僻陋而棄之孤其向義之心使懈體於討賊此微臣之所甚惜區區忘身為國貪還返命耳帝曰卿言是也乃遣嶷還廆後謂羣僚曰裴長史名重中朝而降屈於此豈非天以授孤也遷為遼東相轉樂浪太守

武子開字士先與嶷同歸仕廆任為車騎司馬才略深遠屢進奇策於廆事多納用尋轉軍諮祭酒

游邃

游邃廣平人也與逢羨宋奭皆嘗為昌黎太守中國喪亂遂與黃泓俱避地於薊後歸仕廆為龍驤長史創定朝儀初王浚屢以手書招其兄暢暢欲赴之邃曰彭祖刑政不修華戎離叛以邃度之必不能久兄且盤桓以俟之耳暢曰彭祖忍而多疑頃者流民北來命所在殺之今手書殷勤我稽留不往將累及卿且亂世宗族宜分以冀遺種邃從之暢竟歸浚與浚俱沒於石勒邃子泓仕為居就令

高瞻（子開　商）

高瞻字子前渤海蓨人也少而英爽有俊才身長八尺二寸光熙中調補尚書郎永嘉之亂還鄉里乃與父老議曰今皇綱不振兵革雲擾此郡沃壤憑固河海若兵荒歲儉必為寇庭非圖安之所王彭祖先在幽薊據燕代之資兵强國富可以託也諸君以為何如衆咸稱善遂與叔父隱率數千家北徙幽州既而以王浚政令無恒乃北依崔毖隨毖如遼東毖與三國密謀伐廆瞻固

諫以為不可毖不從及毖奔敗瞻隨衆降廆廆署為將軍瞻稱疾不赴廆敬其姿器數臨候之撫其心曰君之疾在此不在他也今晉室喪亂天子播越四海分崩蒼生紛擾莫知所係孤欲與諸君匡復帝室剪鯨豕於二京迎天子於吳會廓清八表侔勳古烈此孤之心也孤之願也君中州望族冠冕之餘宜痛心疾首枕戈待旦以同斯願奈何以華夷之異介然疎之哉且大禹出於西羌文王生於東夷立功立事惟問志略何如耳豈以

殊俗不可降心乎瞻仍辭疾篤不起廆頗不平又與龍驤主簿宋該有隙該陰勸廆除之廆不從瞻聞其言彌不自安遂以憂卒

瞻長子開仕僞為昌黎太守時土豪封放與趙故太尉劉凖聚衆自守不附於僞僞遣開討之開至渤海凖放迎降遂署為幕府叅軍從太原王恪征冉閔於襄國恪皆騎兵而閔多歩卒開説恪以誘至平地擊之閔遂敗走開被重創而卒

開弟商剛毅嚴重好學有事幹為僞范陽太守聞兄開戰没悲哭歐血病不能起扶杖乃行僞召見之商涕泣不勝僞顧謂左右曰自古友于之愛未有如商者也即日拜昌黎太守商泣辭曰臣兄亡於此郡臣故不忍為之僞愍而改授遼西

劉瓚（一作讚）

劉瓚字彦真平原人也經學該通為世純儒性甚清貞非禮不動弟子從之受業者常數百餘人廆重其德學引為東庠祭酒使太子皝師事之

陽裕

陽裕字士倫右北平無終人也少孤兄弟皆早亡單煢獨立雖宗族無能識者惟叔父躭幼而奇之曰此兒非惟吾門之標秀乃佐時之良器也刺史和演辟為主簿王浚領州轉治中從事忌而不能任石勒克薊城問棗嵩曰幽州人士誰最可者嵩曰燕國劉翰德素長者北平陽裕幹事之才勒曰若如君言王公何以不任嵩曰

王公由不能任所以為明公擒耳勒方欲任之裕乃微服潛遁令支時鮮卑單于段疾陸眷為晉驃騎大將軍遼西公雅好人物虛心延裕裕謂友人成泮曰仲尼喜佛肸之召以匏瓜自喻伊尹亦稱何事非君何使非民聖賢尚如此況吾曹乎眷今[illegible]吾豈徒然哉泮曰今華夏分崩九州幅裂軌迹所及易水而已欲偃蹇考槃以待通者俟河之清也人壽幾何古人以為白駒之歎少游有云郡掾足以蔭後況國相乎卿追蹤伊孔抑亦知

幾其神也裕乃應之拜郎中令中軍將軍處上卿位歷事段氏五主甚見親重其後段遼與皝相攻裕諫曰臣聞親仁善鄰國之寶也慕容與國世為婚媾且皝令德之主不宜連兵構怨凋殘百姓臣恐禍害之興將由於此願兩追前失通好（一作欵）如初使國家有泰山之安蒼生蒙息肩之惠遼不從出為燕郡太守北平相及石虎攻遼長驅入薊裕帥其民數千家登燕山以自固諸將恐其為後患急欲攻之虎曰裕儒生矜惜名節恥於迎降耳無能為也遂過之既克令支裕詣軍門降虎讓之曰卿昔為奴虜走今為士人來豈識知天命將逃遁無地邪對曰臣昔事王公不能匡濟逃於段氏復不能全今陛下天網高張羅絡（一作籠絡）四海幽薊豪傑莫不向風如臣比肩無所獨愧生死之命惟陛下制之虎悅其言即拜北平太守徵為尚書左丞段遼之請迎於虎也裕以左丞（一多相字）為征東將軍麻秋司馬秋敗裕為皝軍所執送之於皝皝素聞裕名命釋其囚拜郎中令遷大將

軍左司馬東破高句驪北滅宇文歸皆預其謀皝甚器重之及遷都龍城（一作和龍）裕雅有巧思所制城池宮閣皆裕為之規模裕既仕皝日近寵秩在舊人之右性謙恭清儉剛簡慈篤雖歷居朝端有若布衣士大夫流亡羈絕者莫不經營收葬存恤孤遺士無賢不肖皆傾身以待之是以所在推仰初范陽盧諶每稱之曰吾及晉之清平歷觀朝士多矣忠清簡毅篤信義烈如陽士倫者實亦未幾也及死皝甚悼之比葬三臨時年六十一

陽騖

陽騖字士秋右北平無終人也其父躭清直沈敏仕為遼西太守慕容翰攻段氏於陽樂破而獲之廆甚敬禮用為謀主官至東夷校尉母李氏博學有母儀皝常升堂拜之騖少清素好學器識沈遠起家為平州別駕屢獻安時強國之策事多聽用廆甚奇之及皝即位遷左長史東西征伐參謀帷幄封建寧公皝臨終謂儁曰陽士秋士行高潔忠幹貞固可託大事汝善待之儁將圖

中原鶩制勝之功亞於太原王恪暐既嗣立申以師傅之禮親遇日隆及為太尉慨然而歎曰昔常林徐邈先代名臣猶以鼎足任重終辭三事以吾虛薄何德以堪之固求罷職辭甚懇至暐優容不許鶩歷事四朝年耆望重自太原王恪以下皆禮拜之而鶩謙恭謹厚過於少時戒束子孫雖朱紫羅列無敢違犯其法度者性尤儉約好施無倦位為台保爵為郡公常乘敝車瘠牛卒無殘財人士莫不痛惜之謚曰敬其子瑤泰符堅時王

猛薦為著作佐郎尋歷顯官

封奕

封奕字子專渤海蓨人也其祖釋仕晉東夷校尉遼東附塞鮮卑素喜連等入邊為寇攻掠郡縣釋不能討廆擊斬之遂平遼東會釋疾病奕時尚幼乃以屬之於廆釋卒廆召奕與語悅之曰奇士也補小郡督釋子冀州主簿悛幽州叅軍抽咸來奔喪廆見之曰此家抎抎千斤犍也以道不通喪不得還皆留仕廆廆以抽為長史悛為叅軍未幾復以奕為軍諮祭酒軍國機要悉以委之皝既嗣位其弟仁東據平郭以叛遼東郡縣多懷疑貳皝遣奕慰撫之道路梗塞奕乃引還因討鮮卑木提於白狼克之段遼入寇柳城守將不能自固奕率衆救之城垂没奕整陣力戰賴以得全遷右司馬尋擊宇文逸豆歸大獲而還其別部大人皆下之進鎮軍左長史遂與諸將佐勸皝稱燕王奕進位相國封武平侯討平冉閔在相位十五年政務之暇留心講論接引後進如

若不及喜慍不形於色儁即帝位進為太尉領中書監復十餘年遂為定策元勲及暐之世欲徙龍城宗廟社稷及所留百官家屬必得耆德大臣迎之乃遣奕與侍中慕輿龍往迎既至暐親率羣臣謁於道左奕以暐建熙六年卒謚曰匡公

宋該

宋該字宏宣（一作宜宏）平原人也與同郡劉翔杜羣先依王浚又依段氏皆以為不足托帥諸流寓同歸於廆廆舉

為龍驤主簿轉右長史廆初為車騎該等以廆立功一隅位卑任重等差無別不足以鎮華夷共表請進廆官爵朝廷不許（一作朝議未定）會皝嗣立乃譏羣臣於承乾殿以該性貪故賜布百餘疋令自負而歸重不能勝乃至僵頓以愧辱之後遷遼東內史得侍郎韓偏賄賂舉為孝廉皝下令曰夫孝廉者道德沉敏貢之王庭偏往助叛徒速固之罪至王威臨討憑城醜詈此則悖（一作勃）逆之甚者也奈何舉之剖符於朝何所取信該下吏可正四

歲刑偏行財祈進虧亂王典可免官禁錮終身

韓恒（一作常）

韓恒字景山灌津人也（紀事本末作安平人）父默以學行顯名恒年十歲能屬文師事同郡張載載奇之曰王佐才也身長八尺一寸博覽經籍無所不通永嘉之亂避地遼東依於崔毖廆既逐毖恒隨俘虜徙於棘城名見與語悅之拜參軍事咸和中宋該等建議表請廆為大將軍燕王之號廆將許之命羣僚博議咸以為宜如該議恒駁曰自羣胡乘間人嬰荼毒諸夏蕭條無復綱紀明公忠武篤敬（一作篤誠）憂勤社稷抗節孤危之中建功萬里之外終古勤王之義未之有也夫立功者患信義不著不患名位不高故桓文有寧復一匡之功亦不先求禮命以令諸侯今宜繕甲兵候機會除羣兇清四海功成之後九錫自至且要君以求寵爵者非為臣之義也廆頗不平之出為新昌令及皝為鎮軍復參軍事遷營丘太守政化大行儁為大將軍徵拜諮議參軍尋加揚烈將軍

儁既僭號將定五行次衆論紛紜恒時疾在龍城乃召決之恒未至而羣議以為燕宜承晉為水德既而恒至言於儁曰趙有中原非惟人事天所命也天實與之而人奪之臣竊謂不可且大燕王迹始自於震於易震為青龍受命之初有龍見於都邑城龍為木德幽契之符也儁初雖難改後終從恒議秘書監聶熊聞恒言歎曰不有君子國何以興其韓令君之謂乎後與李產俱傳東宮從太子曄入朝儁顧謂左右曰此二傅一代偉人

未易繼也其見重如此（恒初無傳乃見夢於子故遂紀之）

鮮于亮

鮮于亮范陽人也初仕石虎為别將與麻秋帥衆迎段遼太原王恪擊敗之亮失馬步緣山不能進因止端坐恪兵環之叱令起亮曰身是貴人義不為小人所屈汝曹能殺亟殺不能則去亮儀觀豐偉聲氣壯厲燕兵憚之不敢殺乃以白皝皝使人以馬迎之與語大悦拜為左常侍以崔毖之女妻之後皝自率大衆征高句驪亮

言於皝曰臣以俘虜蒙王國士之恩不可以不報今日是臣死日也願效死前驅遂與數十騎先犯高句驪陣所向摧潰儁既嗣立復以亮為前鋒將軍伐趙攻拔薊城陷陣先登威名顯著以功遷揚威將軍歷章武齊郡二郡太守

高詡

高詡遼東人永嘉之亂避地隱居建武初廆自稱大單于詡乃杖策見之曰霸王之資非義不濟今晉室雖微人心猶附宜遣使江東示有所尊然後仗大義以征諸部誰敢不從此霸王之資也廆善之拜為郎中令皝嗣立遷玄菟太守以平征虜仁功封為汝陰侯轉左長史詡善天文皝常謂之曰卿有佳書而不見與何以為忠盡詡曰臣聞人君執要人臣執職執要者逸執職者勞是以后稷播種堯不與焉占候天文晨夜甚苦非至尊之所宜親殿下將焉用之也皝默然及謀伐宇文逸豆歸詡乃進曰宇文强盛今不取必為國患伐之必克然

不利於將出而告人曰吾往必不返然忠臣不避也將發不見其妻使人語以家事而行逸豆歸果大敗身為流矢所中卒

乙逸

乙逸平原人也仕為東夷護軍慕容仁之叛逸棄城奔還轉玄菟太守儁建留臺於龍都遷尚書專委留務尋遷幽州刺史被徵為左光禄大夫夫婦共載鹿車逸子璋隨從常數十騎服飾甚麗奉迎于道左逸大怒閉車

不與言到城乃深責之璋猶不悛逸常憂其必敗而璋更被擢用頻歷顯位至中書令御史中丞逸乃歎曰吾少自修立克己守道僅能免罪璋不治節儉專為奢縱而更居清要此豈惟璋之忝幸實時世之陵夷也

鞠殷

鞠殷樂浪太守彭之子也彭初守樂浪趙石虎來伐境内多叛應之彭選壯士數百固守棘城城得不没趙兵既退大加賞賜殷仕儁為尚書左丞太原王恪克廣固遷殷為東萊太守彭時為大長秋以書戒殷曰王彌曹嶷必有子孫汝善招撫勿尋舊怨以長亂源殷推求彌從子立嶷孫巖於中山請與相見深結意分彭復遣使遺以車馬衣服郡民大安

張鴻

張鴻范陽人也仕皝為黄門郎甚寵愛之鴻頭下忽生鬚三根長寸餘皝由是不悅乃遣出宫使看鵞鴨

侯青

侯青武邑人也一云朝那人仕儁將作大匠屯騎校尉機巧有算略驍勇善騎射每從征伐先登陷陣儁常擬之張飛

韓宰

韓宰昌黎人也仕儁為謁者僕射揚威將軍子昞（一作宗）降於魏

張怖

張怖字文祖清河武城人也為燕豫州刺史怖少孤貧隨母長於舅氏令其牧牛怖幼而好學事母以孝聞每日必於牧牛之暇採樵二束菜二本一以供母一以雇人書晝則折木葉學書夜則以所書者讀之

成公都

成公都晉興元吳人也都驍猛有勇力陽勇之戰（陽勇疑誤）年十八橫矛大呼賊不敢當獨步當時擬之方叔論者咸曰當求之於古造次無其比也

十六國春秋卷三十一

十六國春秋卷三十二

前燕録十

李產（續）

李產字子喬范陽人也少剛毅有志格永嘉之亂豫州刺史同郡祖逖素好從横擁部衆於南土力能自固產往依之會逖卒其弟約領逖之衆無綏御之才不為士卒所附產見約志趣異常謂所親曰吾以北方鼎沸故遠來就此冀全宗族今觀約所為有不可測之志吾託名姻親當早自為計無事復陷身於不義也爾曹不可以目前之利而忘久長之策乃率子弟十數人間行還鄉里仕於石氏為本郡太守及儁南征前鋒達郡界鄉人皆勸產降產曰夫受人之禄當同安危今若捨此即以圖存義士將謂我何城潰始詣軍門請降儁嘲之曰卿受石氏寵任衣錦本鄉何故不能立功於時而反委質乎烈士處身固如是邪產泣曰誠知天命有歸非微臣所抗犬馬為主豈忘自効但以孤窮勢蹙致力無術僶俛歸死實非誠款儁嘉其慷慨顧謂左右曰此真長者乃擢用之歷位尚書性剛正好直言每至進見未嘗不論朝政之得失同輩咸敬憚之儁亦重其儒雅前後固辭年老不堪理劇轉太子太傅謂子績曰以吾之才而致於此始者之願亦已過矣不可復以西夕之年取笑於來今也固辭而歸死於家

產子績字伯陽少以風節知名清辯有辭理弱冠為郡功曹時石虎親征段遼師次范陽百姓饑儉軍供有闕虎大怒太守惶怖避匿績曰郡帶北裔與寇接壤疆埸之間人懷危慮聞輿駕親戎將除殘賊雖嬰兒白首咸思効命非唯為國亦自求寧即使身膏草野猶甘為之敢有私吝而闕軍實但比年災儉家有菜色困敝力屈無所取濟逋廢之罪情在可矜虎見績年少有壯節嘉而恕之太守獲免幽州刺史王午辟為主簿及儁之南征績隨午奔魯口鄧恒謂午曰績鄉里在北父已降燕

令雖在此終不為用方為人患午曰績於喪亂之中捐家立義情節之重雖古烈士無以過也乃以猜嫌害之竊恐燕趙之士聞之謂我直相聚為盜耳了無意識衆情一散不可復集坐自屠潰也恒乃止午猶恐諸將不與已同心或致非意乃資遣之績始辭午往見儁儁讓之曰卿不識天命棄朕邀名今日乃始來邪績曰臣聞豫讓報智伯仇稱於前史既官身所在何事非君陛下方弘唐虞之化臣實未為歸順之晚也儁曰此亦事主之一節耳拜太子中庶子尋遷司徒長史與儁談論東宮辭甚切直暐時侍側甚不平之及即位太宰恪欲以績為尚書右僕射暐追憾績往言不許恪屢請之暐乃謂恪曰萬機之事委之叔父伯陽一人暐請獨裁遂出為章武太守以憂死

黃泓

黃泓字始長盧江人也（晉書作魏郡斥邱人）父沉善天文秘術泓從父受業精妙踰深兼博覽經史尤明禮易性甚忠勤

非禮不動永嘉之亂與渤海高瞻避地於薊（一作幽州）說瞻曰王浚昏虐終必無成宜思去就以圖久安慕容廆法政修明虛懷引納且讖言真人出東北儻或是乎宜相與歸之同建事業瞻不從泓乃率宗族歸廆廆待以客禮引為叅軍軍國之務動輒咨之泓止說成敗事皆如言廆常曰黃叅軍國之仲翔也及皝嗣位遷左常侍領史官甚見親重石虎率衆來攻皝將走遼東泓曰賊有敗氣可無憂也不過二日必當奔潰宜嚴勒士馬為追擊之備皝曰今寇盛如此卿言必走孤未敢信泓曰殿下言盛者人事耳臣言必走者天時也胡走無疑及期果退皝益奇之儁即王位遷從事中郎冉閔之亂儁欲謀取中原訪之於泓泓勸儁行儁從之及僭偽號署為進謀將軍太史令關內侯尋加奉車都尉西海太守領太史令開陽亭侯進封平舒縣五等伯常從左右諮決大事靈臺令許敦害其寵諂事上庸王評設異議以毀之乃以泓為太史靈臺諸署統加給事中泓待敦彌厚

不以毀己易心暐敗以老歸家歎曰燕必中興其在吳矣（一作吳人）恨吾年過不及見耳年九十七卒後三年吳王垂果以興焉

賈堅

賈堅字世固渤海人也少尚氣節彎弓三石餘仕趙殿中督趙亡乃棄冉閔還鄉里擁部曲數千家以自固上庸王評徇渤海遣使招之堅終不降評與戰擒之儁愛其才赦而勿殺時年六十餘太原王恪聞其善射故親

試之乃取一牛置百步上召堅使射曰能中之乎堅曰少壯之時能令不中今老矣正可中之恪大笑乃射發一矢拂脊再一矢磨腹皆附膚落毛上下如一恪曰能復中乎堅曰所貴者以不中為奇中之何難一發中之觀者咸服其妙儁署為樂陵太守治涪城尋遷太山太守屯山茌晉將荀羨引兵擊之堅所將纔七百餘人羨兵十倍於堅堅將出戰諸將皆曰衆少不敵不如固守堅曰固守亦不能免不如戰也遂出戰身先士卒殺羨兵十餘人復還入城羨兵圍之堅歎曰吾自結髮立功名而每值窮阨豈非天乎與其屈辱而生不若守節而死乃謂諸將曰今危困至此計無所設卿等可去吾將止死將士皆泣曰府君不出衆亦俱死耳乃扶堅上馬堅曰我如欲逃必不相遣今當為卿曹決鬭若勢不能支卿等可趣去勿復顧我也乃開門直出羨兵四集堅立馬橋上左右射之皆應弦而倒羨兵衆多從塹下斫橋橋斷人馬俱陷生擒之遂失山茌羨謂堅曰君父祖

世為晉臣奈何背本不降堅曰晉自棄中華非吾叛也民既無主強則附之（一作強則托命）既已事人安可改節吾束脩自立涉趙歷燕未嘗易志君何忽忽相謂降乎羨復責之堅罵曰豎子兒女御乃公羨怒執置雨中數日不食憤慽而卒子活復為任城太守

慕輿根

慕輿根檻盧城大人也善騎射嘗從皝行獵有一野羊立於懸崖之上皝命左右射之無有中者根乃自募射

一發而中皝甚奇之署帳下折衝將軍屢進奇略儁嗣位轉廣威將軍敗鄧恒於魯口斬蘇林於中山所在立功歷殿中領軍將軍儁疾受遺輔暐進位太師副贊朝政根性本强自恃先朝勲舊舉動倨傲心不服恪潛欲為亂乃言於恪曰今主上幼冲母后干政殿下宜慮楊駿諸葛元遜之變思有以自全且定天下者殿下之功也兄亡弟及古今成法俟畢山陵可廢主上為王殿下自踐尊位以建大燕無窮之福恪曰公醉邪何言之悖

也吾與公受先帝遺詔云何而遽有此議昔曹臧吳札竝於家難之際猶曰為君非吾節況今儲君嗣統四海無虞宰輔受遺奈何更有私議公忘先帝之言邪根大愧懼辭謝而退恪以告吳王垂垂勸恪殺之恪曰今新遭大喪二鄰伺隙山陵未建宰輔自相誅夷恐乖遠近之望且可忍之秘書監皇甫真言於恪曰根本庸豎過蒙先帝厚恩猥叅顧命而小人無識自國哀已來驕狠日甚將成禍亂明公今日居周公之地當為社稷深謀早為之所恪亦不聽根遂與武衛將軍慕輿干潛謀誅恪及評因而篡立入白太后及暐曰太宰太傅將謀不軌臣請帥禁兵誅之以安社稷太后將從之暐曰二公國之戚穆先帝選之託以孤嫠必不肯爾安知非太師欲為亂也乃止根又思戀東土言於太后及暐曰今天下蕭條外寇非一國大憂深不如東還暐亦不納於是反形漸露恪聞之遂與太傅評密奏根罪狀根乃伏誅并其妻子皆梟首東市

李洪

李洪平陽人也初帥流民入定陵未幾衆至數千壁於舞陽受王浚假署為雍州刺史後歸皝仕為大理歷內史右司馬石虎攻棘城洪弟普以為棘城必敗勸洪出避禍洪曰天道幽遠人事難知且當委任勿輕動以取悔普固請不已洪曰卿意見明審者當自行之吾受慕容氏大恩義無去就當效死於此耳與普流涕而訣普遂降於虎從虎南歸死於喪亂洪由是以忠篤著名從

儁攻鄧恒於魯口出屯高冡慕輿根擊恒部將鹿勃早洪徐整騎隊助之俘斬甚衆暐立轉龍驤將軍略地河南拔許昌汝南陳郡徙萬餘户而還進位司空王猛克鄴隨暐入長安拜駙馬都尉奉朝請卒

悅綰

悅綰榼盧城大人也初仕皝為司馬石虎入寇遣征北張舉襲凡城皝以綰為禦難將軍授兵一千以守之及趙兵至將吏皆恐欲棄城走綰曰受命禦寇生死以之

且憑城堅守一可敵百敢妄言惑衆者斬衆然後定綰身先士卒親冒矢石舉等竭力攻之經旬不克乃退虎死鄴中擾亂冉閔殄滅石氏石祗遣使求援儁遣綰將兵三萬會之鄴平引還遷前將軍追擊呂護於魯口有功進尚書右僕射尋署安西將軍領護匈奴中郎將幷州刺史戍幷州暐嗣位轉尚書左僕射綰見王公貴戚多為蔭户言於暐曰今三方鼎峙各有吞倂之心而太傅政尚寬和百姓多有隱附傳曰惟有德者可以寬臨其次莫如猛令諸軍營户三分共貫風教穨獎威綱不立至使民户殫盡委輸無入吏斷常俸戰士絕廩官貸粟帛以自贍給既不可聞於鄰國且非所以為治宜一切罷斷諸蔭户盡還郡縣肅明法紀以清四海暐納之使綰專治其事糾擿姦伏無敢隱匿出户二十餘萬朝野怨怒太傅評大不平之綰先有疾乃自力釐校户籍疾遂益亟而卒後苻堅滅燕聞綰之忠恨不得見乃拜其子為郎中

皇甫真

皇甫真字楚季安定朝那（一作郍字）人也其兄岌晉東夷校尉崔毖請為長史卑辭説諭終莫能致廆招之岌與真即時俱至並以文章才儁任居樞要真更以弱冠高才擢拜遼東國侍郎皝嗣立遷平州別駕時内難連年百姓勞悴真議欲寬減賦稅休息力役不合旨免官後以破麻秋功拜奉車都尉守遼東營丘二郡皆有善政及儁即位入為典書令從輔國將軍恪等討擒冉閔即南

圖拔鄴石氏舊都城内珍玩寶貨充溢真一無所取惟存恤人物收斂圖籍而已儁臨終真與恪等俱受顧命慕輿根將謀為亂真陰察知之請恪除根恪未忍顯其事俄而謀洩伏誅恪乃謝真曰不從君言幾成禍敗呂護之叛恪謀於朝曰遠人不服修文德以來之今護宜以恩詔降不宜以兵戈取也真曰護九年之間三背主上揆其奸心凶悖未已明公方飲馬江湘勒銘劒閣況護蕞爾近畿而不梟戮宜以兵算取之不可復以文檄喻也恪從之真乃上疏輒以家奴婢五十口馬七十匹牛四十頭以供軍資拜冠軍將軍別部都護（一作都督）師還拜鎮西將軍并州刺史鎮護匈奴中郎將徵拜侍中光禄大夫遷司空領中書監累遷太尉侍中苻堅密謀并燕欲覘其可否命西戎主簿郭辯潛結匈奴左賢王曹轂遣使詣鄴朝貢辯因為之副真兄腆及從子奮覆皆仕於秦辯既至鄴歷造公卿謂真曰僕本秦人家為秦所誅故寄命曹王貴兄常侍及奮覆兄弟竝相知有素真怒曰臣無境外之交此言何以及吾君似姦人得無因緣假託乎白暐請窮治之太傅評不許辯還為堅言燕朝政無綱紀實可圖也鑒機識變惟皇甫真耳堅曰以六州之衆豈得不使有智士一人哉真亦秦人而燕用之固知關西多君子矣真性清儉寡慾不營産業飲酒至石餘不亂雅好屬文凡著詩賦四十餘篇王猛入鄴真望馬首拜之明日更見語乃卿猛猛曰昨拜今卿何恭慢之相違也真曰卿昨為賊朝是國士吾拜賊而卿國士何所怪也猛大嘉之謂權翼曰皇甫真故大器也從堅入關為奉車都尉奉朝請數歲而卒

梁琛

梁琛廣平人也初為呂護參軍護敗遂仕慕容氏為中書著作郎轉給事黄門侍郎暐時琛以大鴻臚奉使於秦侍輦茍純副之琛至長安苻堅方畋於萬年欲引見琛琛曰秦使至燕燕之君臣朝服備禮灑掃宮庭然後敢見今秦王欲野見之使臣不敢聞命秦尚書郎辛勁

謂琛曰賔客入境惟主人所以處之君焉得專制其禮且天子稱乘輿所至曰行在所居何常之有又春秋亦有遇見之禮何為不可乎琛曰晉室不綱靈祚歸德二方承運俱受明命而桓温猖狂窺我王略燕微秦孤勢不獨立是以秦王同恤時患要結好援東朝君臣引領西望媿其不競以為隣憂西使之辱敬待有加今强寇既退交聘方始謂宜崇禮篤義以固二國之歡若忽慢使臣是卑燕也豈修好之義乎夫天子以四海為家故行曰乘輿止曰行在今海縣分裂天光分曜安得以乘輿行在為言哉禮不期而見曰遇蓋因事權行其禮簡略豈平居容與之所為哉客使單行誠勢屈於主人然苟不以禮亦不敢從也（一云琛曰天子以四海為家故可云然今靈命既分天光派别勢匀義等理絶玆談況唇亡齒寒豈輔車之義乎故桓温寇境而貴朝同恤敝邑愧賴以為君憂秦人使燕未嘗飾乾不食爵盈不飲而敬恭待命享禮有加今虜寇已獲繼尋舊好會遇之禮豈其時乎遐賔小使誠勢屈於主然勞不以禮不敢聞命）堅嘉琛有奉命之才乃為之改行宫百僚陪位然後延之如燕朝之儀事畢堅與之私宴問東方名臣為誰琛曰太傅上庸王評明德茂（一作懿）親光輔王室車騎大將軍吳王垂雄略冠世秀邁絶倫內贊百揆外禦四國（此二句一作折衝禦侮）其餘諸臣或以文進或以武用官皆稱職野無遺賢雖周文多士漢武得人未有過也琛從兄奕先在秦為尚書郎會罷堅使典客館於奕舍琛語有司曰昔諸葛兄弟各處三國及瑾為吳聘蜀與諸葛亮惟公朝相見退無私面君子之志往賢盛事余竊慕之今使之即安私室所不敢也竟不館奕堅乃敕奕數來就邸舍與琛卧起間問東國起居琛曰今二國鼎據兄弟竝蒙榮寵琛之在燕亦猶兄之在秦論其本心各有所在琛欲言東國之美恐非西國之所欲聞欲言其惡復非臣子所得論也兄何用問為堅聞而嘉之使太子延琛相見秦人欲使琛拜太子先諷之曰隣國之君猶其君也隣國之儲君亦何以異乎琛曰天子之子視元士欲其由賤登貴以塞盈心在國不臣其父之臣況鄰國之臣乎且苟無純敬則禮有往來情豈忘

恭但恐降屈為煩耳秦人不能對乃不果拜王猛勸堅留琛堅不許留秦月餘厚禮遣歸琛每應對不先告純純甚恨之及歸純言於暐曰琛在長安與王猛甚親善疑有異謀琛又數稱秦王堅及王猛之美且言秦將興師宜為之備已而秦果伐燕皆如琛言暐乃疑琛知其情會評為秦所敗遂收琛繫獄苻堅入鄴釋之除中書著作郎引見謂之曰卿昔言上庸王吳王皆將相奇才何為不能謀畫自取亡國琛曰天命廢興豈二人所能移也堅曰卿不能見幾而作虛稱燕美忠不自防反為身禍可謂智乎琛曰臣聞幾者動之微吉凶之先見者也如臣愚暗實所不及然為臣莫如忠為子莫如孝自非有一至之心者莫能保忠孝之始終是以古之烈士臨危不改見死不避以狥君親彼知幾者心達安危身擇去就不顧家國臣就使知之尚不忍為況非所及乎堅稱善久之王猛表為主簿領記室督

公孫鳳

公孫鳳字子鸞上谷人也隱居昌黎之九城山谷各衣單布寢處土床夏每并食於一器久之蛆臭然後乃食彈琴吟咏陶然自得人咸異之莫能測也暐以安車徵之至鄴見暐不言不拜衣食舉動如在九城賓客造請少得與言數年病卒

公孫永

公孫永字子陽襄平人也少而好學恬淡虛靜隱於平郭南山不娶妻妾非身所墾植則不衣食之吟咏巖谷欣然自得年餘九十操尚不虧與公孫鳳俱被暐徵至鄴見暐不拜王公已下造之皆不與言雖經隆冬盛暑端然自若一歲餘詐狂暐送之平郭後苻堅又將備禮徵之難其耆年路遠乃遣使者致問未至而永卒堅深悼之謚曰崇虛先生

王歡

王歡（一作觀又作勸）字君厚樂陵人也安貧樂道專精耽學不事產業常丐食誦詩雖家無斗儲意怡如也其妻患之

或焚毀其書而求改嫁歡笑而謂之曰卿不聞朱買臣妻邪時人聞者莫不嗤笑歡守志彌篤遂為通儒暐襲偽位署為國子博士親就受經尋遷祭酒暐為苻堅所滅歡遂歸隱堅復徵為祭酒後以太子少傅卒

悉羅騰

悉羅騰字叔龍范陽涿鹿人也工圍碁究盡其妙獨步當時莫與為儔俄而北平樂抄少儁出與齊名騰仕暐為尚書郎桓温來伐為吳王垂參軍從事與温戰生擒

叛人段思擊斬李述勇冠三軍及暐為秦所滅隨徙長安拜三署郎秦末年與暐潛謀殺堅名騰考問具服遂見殺

安屈

安屈遼東胡人也其先祖曰世高漢時以安息王侍子入洛歷魏至晉避地遼東因以家焉屈仕暐為殿中郎將

劉洛

劉洛中山蒲陰縣人也縣差充征弟興私代復背軍逃歸縣以本名捕斬興詣郡自列稱逃是興身請代洛死洛又固陳己實正名宜從憲辟兄弟爭命詳刑有疑有司具以聞暐曰洛應征輙留興冒名逃役俱應極法但兄弟競死義情可嘉宜特原之

十六國春秋卷三十二

摛藻堂全書薈要寶

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷三十（三至六）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷三十三

前秦録一

苻洪

洪字廣世略陽臨渭氐人也其先蓋有扈氏之苗裔子孫强盛世居武都為西戎酋長始其家池中生蒲長五丈五節狀如竹時咸異之謂之蒲家因以氏焉父懷歸為部落小帥母姜氏因寢産洪驚覺而寤先是隴右大雨霖百姓苦之謡曰雨若不止洪水必起故因名之曰洪年十二而父卒代為部帥好施多權略驍武善騎射屬劉氏之亂乃散千金招延俊傑訪安危變通之術戎晉襁負奔之宗人蒲光蒲突遂共推為盟主劉曜僭號長安遣使拜平遠將軍不受自稱護氐校尉秦州刺史略陽公光等逼洪歸曜曜以洪為寧西將軍率義侯及曜敗於洛陽洪率部人西保隴山進為氐主石虎將兵攻上邽洪請虎降虎大悦親出迎之拜冠軍將軍委

以西方之事監六夷諸軍事涇陽伯趙建平四年石生起兵關中洪遂西結張駿自稱晉北平將軍雍州刺史虎既滅生洪率户三萬下隴東如馮翊說虎徙關中豪傑及羌戎以實東方曰諸氐皆洪家部曲洪帥以從誰敢違者虎從之拜洪護氐校尉從秦雍及氐羌十餘萬户於關東遷龍驤將軍流民都督處於枋頭從征段遼有功遷光烈將軍進爵為侯尋拜使持節都督六夷諸軍事冠軍大將軍進封西平郡公其部下賜爵關內侯

者二千餘人以洪為關內領侯冉閔言於虎曰蒲洪雄果得將士死力其諸子皆有非常之才且握强兵五萬屯據近畿宜密除之以安社稷虎曰吾方倚其父子以取吳蜀奈何殺之待之愈厚佛圖澄亦言於虎曰觀蒲氏有王氣請急除之虎陰欲殺洪洪稱疾不朝梁犢之亂虎遣洪以車騎將軍從燕王石斌討之遂平梁犢進為侍中車騎大將軍開府儀同三司都督雍秦州諸軍事雍州刺史改封本國略陽郡公會虎卒石遵即位閔

又言於遵曰蒲洪人傑也今以洪鎮關中臣恐秦雍之地非復國家之有此雖先帝臨終之命然陛下踐祚自宜改圖遵從之罷洪都督餘並如前洪怨之乃歸枋頭遣使降晉後石鑒殺遵所在兵起秦雍流民相率西歸路由枋頭共推洪為主衆至十餘萬洪子健在鄴斬關出奔枋頭鑒懼洪之逼也欲以計遣之乃以洪為都督關中諸軍事征西大將軍雍州牧領秦州刺史洪會官屬議應受與否主簿程朴請且與趙連和如列國分境

而治洪怒曰吾不堪為天子耶而云列國乎引朴斬之永和六年朝廷規復中原以洪為氐王使持節征北大將軍都督河北諸軍事冀州刺史廣川郡公健為假節右將軍監河北征討前鋒諸軍事襄國公時姚弋仲亦有圖據關中之志恐洪先之遣子襄帥衆五萬伐洪洪迎擊破之斬獲三萬餘級於是安定梁楞等並率關西民望說洪曰今胡運將終中原喪亂明公神武必成大業繼蹤周漢宜稱尊號以副四海之望洪亦以讖文有

草付應王又孫堅之生背有草付字遂改姓苻氏自稱大都督大將軍大單于三秦王以南安雷弱兒為輔國將軍安定梁楞為前將軍領左長史馮翊魚遵為後將軍領右長史京兆段陵為左將軍領左司馬王墮為右將軍領右司馬天水趙俱隴西牛夷北地辛牢皆為從事中郎氐酋毛貴為單于輔相洪謂博士胡文曰孤率衆十萬居形勝之地冉閔慕容儁可指辰而殄姚襄父子克之在吾數中孤取天下有易於漢祖初石虎以麻

秋鎮枹罕冉閔之亂秋率衆歸鄴洪使子龍驤將軍雄逆擊獲之以為軍師將軍秋因說洪曰冉閔石祇方相持中原之亂未可平也不如先取關中基業已固然後東征天下誰敢敵之洪深然之既而秋因宴鴆洪欲并其衆世子健收秋斬之洪臨死謂健曰吾所以未入關者以為中原可指時而定今不幸為豎子所困中州非汝兄弟所能辦關中周漢舊都形勝之國進可以一同天下退不失保全秦雍吾死之後便可鼓行而西言終而卒年六十六健僭偽位追謚曰惠武皇帝廟號太祖

十六國春秋卷三十三

十六國春秋卷三十四

前秦録二

苻健

苻健字建業洪第三子也初母羌氏夢感大羆而孕生之夜洪又夢族曹氏指健謂之曰是兒興家門可以吾名字之於是名羆字世建後避石虎外祖張羆之名故改焉及長雄果便弓馬好施與善事人甚為石虎父子所親愛歴位翼軍校尉鎮軍將軍虎雖外禮苻氏心實忌之乃陰殺其諸兄而不害健也永和六年洪死健嗣位代統其衆乃去大都督大將軍三秦王之號稱晉官爵遣叔父安告喪於京師且請朝命秋八月京兆杜洪竊據長安自稱晉征北將軍雍州刺史以馮翊張琚為司馬戎夏雄儁多歸附之健密圖關中懼洪知之乃偽受石祗官爵以趙俱為河内太守戍溫牛夷為綏集將軍戍懐密繕宫室於枋頭課所部種麥示無西意有知

而不種者健殺之以徇既而自稱晉征西大將軍開府都督關中諸軍事雍州刺史以武威賈玄碩為左長史略陽梁安為右長史段純為左司馬辛牢為右司馬京兆王魚安定程肱胡文等為軍諮祭酒悉衆而西以魚遵為前鋒行至盟津起浮橋以濟遣弟輔國將軍雄帥步騎五千人入自潼關兄子揚武將軍菁帥衆七千人自軹關入河東臨別執菁手曰若事不捷汝死河北我死河南不及黄泉無相見也濟訖焚橋自統大衆隨雄而進杜洪聞之與健書侮嫚之以司馬張琚弟光（一作先字）為征虜將軍帥衆萬三千逆戰於潼關之北光兵大敗走還長安健雖戰勝猶修牋於洪幷送名馬珍寶請至長安上尊號洪曰幣重言甘誘我也乃悉召關中之衆來拒健聞而筮之遇泰之臨健曰小往大來吉亨昔往東而小今還西而大吉孰大焉諸君知否此則漢祖層秦之機也是時衆星夾河西流占者以為百姓西遷之象健遂率軍進次赤水擄其城以抗洪洪弟郁勸洪迎

健洪不從郁率所部來降健遣雄略地渭北氐酋毛受屯高陵徐磋屯好畤羌酋白犢屯黄白衆各數萬皆斬洪使遣子來降苻菁魚遵所過城邑無不降附洪懼固守長安九月菁與張光戰於渭北之陰槃擒之三輔郡縣堡壁悉降冬十月健長驅至長安杜洪張琚奔司竹十一月甲午入都長安以民心思晉乃遣參軍杜山伯詣建康獻捷幷修好於大司馬桓温於是秦雍夷夏皆來歸附趙梁州刺史石寧獨據上邽不下十二月雄進

兵擊斬之

皇始元年春正月健軍師將軍左長史賈玄碩等請依劉備稱漢中王故事表健為侍中大都督關中諸軍事大將軍大單于秦王健怒曰吾豈堪為秦王耶且晉使未返我官位輕重非汝曹所知也既而密使梁安諷玄碩等上尊號健偽讓再三然後許之丙辰僭即天皇位於南郊（紀事本末作天王大單于）國號大秦大赦境内改元皇始繕宗廟社稷置百官於長安追尊父洪為武惠皇帝廟號太祖尊母姜氏為皇太后立妻强氏為天皇后子萇為太子靚為平原公生為淮南公覿為長樂公方為高陽公碩為北平公騰為淮陽公柳為晉公桐為汝南公庾為魏公武為燕公幼為趙公以雄為都督中外諸軍事丞相領車騎大將軍雍州牧東海公菁為衛大將軍平昌公宿衛二宫雷弱兒為太尉毛貴為司空略陽姜伯周（伯周健之舅也）為尚書令梁楞為左僕射王墮為右僕射魚遵為太子太師强平（平王后之弟也）為太傅段純為太保略陽

吕婆樓為散騎常侍趙幷州刺史張平遣使來降健署為大將軍冀州牧三月健置司隷校尉官分遣使者問民疾苦搜羅儁異寛重歛之税弛離宫之禁罷無用之器去侈靡之服凡趙之苛政不便於民者悉除之夏四月杜洪張琚遣使招晉梁州刺史司馬勲勲率步騎三萬自漢中入秦川健禦之於五丈原勲屢戰皆敗退歸南鄭健以中書令賈玄碩始者不上尊號銜之使人告玄碩與司馬勲通幷其諸子皆殺之是年野蠶成繭野

禾被原百姓採野繭而衣野粟而食關西家給人足皇始二年春正月丞相雄等固請健正尊號宜依漢晉魏皇王之美不可過自謙冲同趙之初號健從之僭即皇帝位於太極殿大赦境内諸公皆進爵為王且言單于所以統一百蠻非天子所宜領以授太子萇立五等之封以次進之司馬勳既還漢中杜洪張琚屯宜秋洪自以右族輕琚且知勳憚琚兵强因說勳曰不殺張琚關中非國家有也勳乃偽請琚於坐殺之琚弟光走池陽合衆攻勳勳頻戰不利杜洪遂自立為秦王改元建昌署置百官夏四月以張遇為征東大將軍豫州牧五月健率步騎二萬攻杜洪於宜秋斬之還登石安原而嘆曰美哉斯原也悵然有終焉之志六月甲申健還長安晉鎮西將軍謝尚攻豫州牧張遇於許昌遇遣使請救健遣丞相東海王雄衛大將軍平昌王菁率衆掠地關東并率步騎二萬援之丁亥與尚戰於潁水之誡橋尚等敗績奔還淮南死者萬五千人雄乘勝逐北至於

壘門殺傷過半秋七月雄徙遇及陳潁許洛之民五萬餘戶歸於關中（或作長安）以右衛將軍楊群為豫州刺史鎮許昌八月健以雷弱兒為大司馬毛貴為太尉張遇為司空冬十月謝尚遣冠軍將軍王俠攻許昌克之豫州刺史楊群退屯弘農十二月丞相雄攻王擢於隴上敗之擢單馬奔涼州雄還屯隴東初有童謠曰十斗二升沙誰為王擢家至是而擢敗

皇始三年春正月下書曰其自公卿已下歲舉賢良方正孝廉清才多略博學秀才異行各一人或獻書規諫或面陳朕過其悉以聞勿拘貴賤二月張重華遣將軍張弘宋修會王擢師步騎萬五千來伐雄與菁率衆拒之大敗涼兵於龍黎斬首萬二千級獲弘修送長安王擢棄秦州奔姑臧健以領軍將軍願為秦州刺史鎮上邽三月西域胡劉康詐稱劉曜子聚衆於平陽偽稱晉王夏四月左衛將軍飛討擒之五月王擢復帥衆二萬攻上邽秦州郡縣多應之願戰敗奔長安六月左衛將

軍飛攻氐王楊初於仇池為初所敗丞相雄平昌王菁帥步騎四萬屯於隴東初張遇自許昌來奔健納遇繼母韓氏為昭儀數于衆中謂遇曰卿吾假子也遇慙恨因雄等精兵在外陰結關中傪傑欲滅苻氏以雍州歸晉秋七月遇與中黄門劉晃謀夜襲健晃約開門以待之會健使晃出外晃固辭不得已而行遇不知引兵至門門不開事覺伏誅於是孔特起池陽劉珍夏侯顯起鄠喬秉起雍胡陽赤起司竹呼延毒起灞城衆數萬人

各遣使詣晉大司馬征西將軍桓温中軍將軍殷浩請救八月以左僕射魚遵為司空九月丞相雄帥衆二萬還長安遣平昌王菁略地上洛置荆州於豐陽縣以步兵校尉金城郭敬為荆州刺史引南金竒貨弓竿漆蠟通關市來遠商於是國用充足異賄盈積矣冬十月丞相雄與清河王法及左衛將軍飛分討孔特等健兄子輔國將軍黄眉自洛陽來奔十一月雄克池陽斬孔特十二月清河王法與左衛將軍飛克鄠斬劉珍夏侯顯

皇始四年春正月辛酉丞相雄克司竹胡陽赤奔灞城依呼延毒二月乙丑晉大司馬桓温統步騎四萬發江陵水軍自襄陽入均口至南鄉步兵自淅川趨武關命司馬勳出子午道趨長安三月温遣别將攻上洛獲荆州刺史郭敬進擊青泥城破之（册府元龜作温遣京兆太守薛珍擊青泥城破）之司馬勳掠秦西鄙涼秦州刺史王擢攻陳倉以應温健遣太子萇丞相雄淮南王生平昌王菁北平王碩帥衆五萬拒温於峣柳城愁思堆（長安志云後因名桓公堆）夏四月己

亥戰於藍田淮南王生單騎突陳出入以十數殺温將應誕劉泓士卒死者甚衆温督軍力戰萇衆大敗丞相雄與温别將桓冲戰於白鹿原為冲所敗温遂轉戰而前壬寅進至灞上萇等退屯城南健與老弱六千固守長安小城悉發精兵三萬為遊軍遣大司馬雷弱兒等與萇合兵拒桓三輔郡縣爭持牛酒迎降於温温撫諭居民使安堵復業男女夾路觀之耆老有感泣者曰不圖今日復覩官軍健别遣雄帥騎七千馳襲司馬勳於

子午谷破之勲退屯女媧堡五月王擢拔陳倉殺健扶風内史毛難丞相雄復與桓冲戰於白鹿原冲師敗績死者萬餘人初温恃秦麥熟以為軍資而健悉芟麥清野以待之軍糧不屬士卒乏食六月丁丑温徙關中三千餘戸而還呼延毒帥衆一萬從温萇等又追擊之比至潼關温軍屢敗失亡萬計丞相雄擊司馬勲王擢於陳倉勲奔漢中擢奔略陽遂攻喬秉於雍丙申雄卒太子萇攻秉於雍八月斬之關中悉平以光禄大夫趙俱為洛州刺史鎮宜陽先是月奄填星在輿鬼占者曰秦有兵革之象會温來伐至是而退健賞拒温之功以雷弱兒為丞相毛貴為太傅魚遵為太尉淮南王生為中軍大將軍平昌王菁為司空其年西虜乞没軍邪遣子入侍健於是置來賓館於平朔門以懷遠人起靈臺於杜門與百姓約法三章薄賦卑宮垂心政事數延公卿咨講治道承趙人苛虐奢侈之後易以寛簡節儉崇禮耆老修尚儒學秦人大悦太子萇拒桓温為流矢所中冬十月萇卒謚曰獻哀十一月王擢帥衆來降健以擢為尚書以上將軍啖鐵為秦州刺史健叔父武都王安自晋還為姚襄所虜以為洛州刺史十二月安自襄亾歸健以安為大司馬驃騎大將軍并州刺史鎮蒲阪是歳關中大饑米一斗直布一疋

皇始五年春二月蝗虫大起自華澤西至隴山食百草無遺牛馬相噉毛虎狼食人行路斷絶健自蠲百姓租税減膳徹懸素服避正殿新平有長人見長五丈語於百姓張靖曰苻氏應天受命今當太平外面者歸中而安泰問其姓名弗答俄而不見新平令以聞健以為妖妄詒靖繫獄會大雨霖河渭汎溢蒲坂津監寇登於河中得大屐一隻長七尺三寸足跡稱屐指長尺餘文深一寸健嘆曰覆載之中何所不有張靖所見定不差也赦之夏四月河内太守王會黎陽太守韓高以郡叛降於燕立淮南王生為太子以司空平昌王菁為太尉尚書令王墮為司空司隸校尉梁楞為尚書令六月丙子

健寢疾庚辰平昌王菁勒兵入東宫將殺太子生而自立時生侍疾西宫菁以健為已卒攻東掖門健聞變登端門陳兵自衛衆見健惶懼皆舍仗逃散健執菁數而殺之餘無所問壬午以大司馬武都王安都督中外諸軍事甲申健引太師魚遵丞相雷弱兒太傅毛貴司空王墮尚書令梁楞左僕射梁安右僕射段純吏部尚書辛牢等嘱以後事受遺輔政健謂太子生曰六夷酋帥及大臣執權者若不從汝命宜漸除之乙酉薨於太極

前殿在位五年年四十九（一作三十九）葬原陵謚曰明皇帝廟號世宗永興初追尊曰景明皇帝號高祖

十六國春秋卷三十四

十六國春秋卷三十五

前秦録三

苻生

苻生字長生健之第三子也封淮南王幼而麤暴昏醉無賴祖洪甚惡之生無一目為兒童時年七歲洪戲之問侍者曰吾聞瞎兒一淚信乎侍者曰然生怒引佩刀自刺出血曰此亦一淚也洪大驚鞭之生曰性耐刀槊

不堪鞭捶洪曰汝為爾不已吾將以汝為奴生曰可不如石勒也洪懼跣而掩其口謂其父健曰此兒狂勃宜早除之不然長大必破人家健將殺之健弟雄止之曰兒長成自當修改何可遽爾如此健乃止及長力舉千鈞雄勇好殺手格猛獸走及奔馬擊刺騎射冠絶一時桓温來伐生單馬入陣搴旗斬將者前後十數初健之長子萇既死母强氏意在少子柳健以讖有三羊五眼之言故立為太子皇始五年六月健卒僭即皇帝位大

赦境内改元壽光群臣奏曰先帝晏駕甫爾而即改元非禮也生怒窮推議主得右僕射段純殺之秋七月尊母強氏為皇太后立妻梁氏為皇后以太子門大夫南安趙韶為右僕射太子舍人趙誨為中護軍著作郎董榮為尚書並以佞倖進也八月生封所善衛大將軍黄眉為廣平王前將軍飛為新興王徵吕婆樓為侍中左大將軍大司馬武都王安領太尉晋王栁為征東大將軍并州牧鎮蒲阪魏王庾為征東大將軍豫州牧鎮陜

城自餘封授有差初生將強懷與桓温戰没其子延未及封而健死會生出遊懷妻樊氏於道上書論懷忠烈請封其子生怒射而殺之中書監胡文中書令王魚言於生曰比頻有客星孛於大角熒惑入於東井大角為帝坐東井秦之分野於占不出三年國有大喪大臣戮死願陛下遠追周文修德以禳之惠和群臣以成康哉之美生曰皇后與朕對臨天下可以應大喪矣毛太傅梁車騎梁僕射受遺輔政可以應大臣矣九月殺皇后梁氏及太傅毛貴（后之舅也）車騎將軍尚書令梁楞左僕射梁安冬十一月以吏部尚書辛牢守尚書令右僕射趙韶為左僕射尚書董榮為右僕射中護軍趙誨為司隸校尉十二月殺丞相雷弱兒及其九子二十七孫於是諸羌皆有離心生雖在諒闇遊飲自若荒耽淫虐殺戮無道常彎弓露刃以見朝臣錘鉗鋸鑿可以害人之具備置左右即位未幾后妃公卿已下至於僕隷凡殺五百餘人截脛拉脇鋸項刳胎者比比有之

壽光二年春正月嬖臣右僕射董榮言於生曰日蝕之變宜以貴臣應之生曰唯有大司馬國之懿戚不可其在王司空乃殺司空王墮洛州刺史杜郁墮之甥也左僕射趙韶惡之譖於生以為貳於晋殺之壬戌宴群臣於太極殿酣飲樂奏生親歌以和之命尚書令辛牢為酒監既而怒曰何不强人酒而猶有坐者引弓射牢殺之百寮大懼莫不引滿昏醉汙服失冠蓬頭僵仆生乃大樂二月生聞張祚見殺玄靚幼冲命征東大將軍晋

王猛遣叅軍閻負梁殊使凉以書喻之負殊至姑臧玄靚年幼不見殊等凉州牧張瓘見之曰孤之本朝世執忠節遠宗大晉臣無境外之交二君何以來辱負殊曰晉王與君鄰藩義好有自來矣雖山河阻絕然風通道會不欲使羊陸二公獨美於前主上以欽明紹統八表宅心先被四海功格天地晉王思與張王齊曜大明交玉帛之好兼與君公同金蘭之契是以不遠而來君何怪焉瓘曰羊陸一時之事亦非純臣之義也本朝六世重光固忠不貳若與苻征東通使是上違先公純誠之志下乖河右遵奉之情其可乎負殊曰昔微子去殷項伯歸漢雖背君違親前史美其先覺亡晉之餘遠逃江會天命去之淪絕已久故尊先王翻然改圖北面二趙蓋神算無方見機而作也今大秦威德方盛君公若欲自尊河右則衆旅非秦之敵如欲宗歸遺晉則深乖先君雅旨曷若遠蹤竇融附漢之規近述先王歸趙之事垂祚無窮永延遐祉乎瓘曰中州無信好食誓言往與

石氏通好使車適返戎騎已至中國之風誠在昔日不足復論通和之事也負殊曰三王異政五帝殊風趙多姦詐秦崇信義豈得一槩待之乎張光楊初皆擅兵一方不供王貢先帝命將擒之赦其難恕之罪寵以爵封之榮今上道合二儀慈弘山海信符陰陽御物無際不可以二趙相況也瓘曰必如君言秦之威德無敵何不先取江南則天下盡為秦有征東何辱命焉負殊曰先帝以大聖神武開構鴻基强燕納款八州效順主上欽明道必隆世既徽號擁於河西正朔未加吳會以吳必須兵服凉可以義懷故遣行人先申大好如君公未達天命正可緩江南數年之命迴師西旆恐凉州弗可保也瓘曰我跨據三州帶甲十萬西包葱嶺東阻大河伐人有餘而況自守何畏於秦負殊曰貴州山河之固孰若崤函五郡之衆孰若秦雍杜洪張琚因趙氏之成資據天阻之險固策三秦之銳藉陸海之饒勁士風集驍騎如雲兵强財富自謂天下可平關中可守有囊括宇

内席卷四海之志先帝戎旗西指冰消雲散人詠来蘇旬月之間不覺易主燕雖虎視關東猶以地勢之義逆順之理北面稱藩貢不踰月致肅慎楛矢通九夷之珍單于屈膝名王内附主上若以貴州不服赫然奮怒控弦百萬鼓行西濟未知貴州將何以抗之盍追先王臣趙故事世享大美為秦西藩瓘曰然秦之德義加於天下江南何以不賓負殊曰文身之俗負阻江山道汚先叛化盛後賓自古而然豈但今也故詩曰蠢爾蠻荆大邦為仇言其不可以德義懷也瓘曰秦據漢舊都地兼將相文武輔臣領袖一時者誰也負殊曰皇室懿藩忠若公旦者則大司馬武都王安征東大將軍晉王柳文武兼才神器秀拔入可允釐百工出能折衝萬里者衛大將軍廣平王黄眉後將軍清河王法龍驤將軍東海王堅之兄弟其耆年碩德德侔尚父者則太師録尚書事廣寧公魚遵清素剛嚴骨硬貞亮者則左光禄大夫强平金紫光禄大夫程肱牛夷博聞多識探賾索幽者

則中書監胡文中書令王魚黄門侍郎李柔雄毅厚重權智無方者則左衛將軍李威右衛將軍雅才識明達令行禁止者則特進領御史中丞梁平老特進光禄大夫强汪侍中尚書吕婆樓文史富贍鬱為文宗者則尚書右僕射董榮秘書監王颺著作郎梁讜驍勇多奇略攻必取戰必克關張之流萬人之敵者則前將軍新興王飛建節將軍鄧羌立忠將軍彭越安遠將軍范俱難建武將軍徐盛常伯納言卿校牧守則人皆文武莫非才賢其餘懷經世之才藴佐時之略守南山之操遂而不奪者王猛朱彤之倫相望於巖谷濟濟多士焉可罄言姚襄張平一時之傑各擁數萬狼顧偏方委忠獻款請為臣妾小不事大春秋所誅惟君公圖之瓘曰兹事當决之於王非身所了負殊曰涼王雖英睿夙成然年在幼冲君公居伊霍之任安危所係見機之義實在君公耳瓘新輔政河西所在兵起懼秦師之至乃以玄靚之命遣使稱藩生因其所稱官爵而授之燕王慕容儁

遣將軍慕輿長卿等帥衆七千人自軹關攻幽州刺史强（晉書作張）哲於裴氏堡晉將軍劉（晉書作王）度帥衆四千攻青州刺史王（晉書作袁）朗於盧氏堡生遣前將軍新興王飛拒度建節將軍鄧羌拒長卿飛未至而度退羌及長卿戰於堡南大破之獲長卿及甲首二千七百餘級姚襄帥衆萬餘攻平陽太守産於匈奴堡晉王栁救之為襄所敗引還蒲阪襄進攻堡克之殺産盡坑其衆遣使從生假道將還隴西生將許之東海王堅諫曰姚襄人傑也今還隴西必為深患不如誘以厚利伺隙擊之生乃止遣使拜襄官爵襄不受斬其使者焚所送章册寇掠河南生怒命大將軍張平討之襄乃卑辭厚幣與平結為兄弟更與秦通和三月生發三輔人治渭橋金紫光禄大夫程肱以妨農害時上疏切諫生怒殺之夏四月長安大風發屋拔樹行人顛頓宮中奔擾或稱賊至宮門晝閉五日乃止生推告賊者殺之刳出心胃生舅左光禄大夫强平切諫曰元正盛旦日有蝕之正陽神朔昏

風大起蝗之水旱不時獸災未息此皆由陛下不勉强於政事乖和氣所致也願陛下務養元元平章百姓棄纖芥之嫌舍山岳之過致敬宗廟愛禮公卿去秋霜之威垂三春之澤則奸回寢止妖祲自消乾靈祗祐皇家永保無窮之美矣生怒以為妖言鑿其頂而殺之衛將軍廣平王黄眉前將軍新興王飛建節將軍鄧羌侍讌禁中以平太后之弟叩頭固諫生弗許出黄眉為左馮翊飛為右扶風羌行咸陽太守猶惜其驍勇故皆弗殺五月太后强氏以憂憤卒謚曰明德六月生下書曰朕受皇天之命承祖考之業君臨萬邦子育百姓嗣統以來有何不善而謗讟之音扇滿天下殺不過千而謂之殘虐行者比肩未足為希方當峻刑極罰復如朕何時虎狼大暴從潼關西至於長安晝則斷道夜則發屋不食六畜專務食人自元年耆至於二年夏凡殺七百餘人百姓苦之皆廢耕桑相聚邑居為害滋甚內外恟懼秋七月群臣奏請禳災生曰野獸饑則食人飽自當止

終不能累年為患也何禳之有且天豈不愛群生而年年降罰正以百姓犯罪者多將助朕專殺而施刑教故耳但勿犯罪何為怨天而尤人哉冬十月生如阿房遇兄與妹俱行者逼令為非禮固執不從生怒殺之尚書僕射賈玄石形貌美偉生與妻樓上望見玄石在庭中妻曰此何人也生曰汝欲得也乃誅玄石嘗讌群臣於咸陽故城有後至者皆斬之生夜食棗多至旦而有疾名太醫令程延使胗之延曰陛下無他疾食棗多耳生

怒曰嘻汝非聖人安知吾食棗乃殺之又使太醫其合安胎藥問人參好惡并藥分多少曰雖小小不具自可堪用生以為譏其目鑿其目出然後斬之常從輿上溲便輦者謂之天雨

壽光三年春二月太白犯東井有司奏曰東井秦之分野太白罰星必有暴兵起於京師生曰太白入井必將渴耳何所怪乎夏四月姚襄將圖關中自北屈進屯杏城遣輔國將軍姚蘭略地敷城曜武將軍姚益生左將軍王欽盧招動定陽北地芹川諸羌胡皆應之有衆二萬七千進據黃落生遣衛大將軍廣平王黃眉平北將軍道龍龍驤將軍東海王堅建節將軍鄧羌率步騎萬五千禦之生將飛龍擊蘭擒之襄深溝高壘固守不戰羌說黃眉曰傷弓之鳥落於虛發襄頻為桓溫張平所敗銳氣已竭今固壘不戰是窮寇也然其為人强狠易以剛動若鼓譟揚旗壓其壘門彼必忿怒而出可一戰擒也黃眉從之五月羌帥騎三千壓於襄壘襄果怒盡

銳出戰羌偽不勝引騎而退襄追之至於三原羌廻騎拒襄俄而黃眉與堅大衆繼至襄兵大敗時襄所乘駿馬曰黧眉騧日行千里是戰也馬倒擒而斬之盡俘其衆弟萇帥衆來降襄載其父弋仲之柩在軍中生以王禮葬弋仲於孤磐亦以公禮葬襄廣平王黃眉等振旅還長安生不之賞數衆辱之黃眉怒謀殺生自立事覺伏誅事連王公親戚多有死者生夢大魚食蒲又長安謠曰東海有魚化為龍男便為王女為公問在何所洛

門東東海堅所封也時為龍驤將軍第在洛門之東生不知是堅以謡夢之故誅侍中太師録尚書事廣寧公魚遵并其七子十孫時又謡曰百里望空城鬱鬱何青青瞎兒不知法仰不見天星於是悉壞諸空城以禳之法是苻法也金紫光禄大夫牛夷懼不免禍求為荊州出鎮上洛生不許曰公忠肅篤敬宜左右朕躬豈有外鎮之理改為中軍將軍引見調之曰牛性遲重善持轅軛雖無驥足動負百石夷曰雖服大車未經峻壁願試重載乃知勲績生笑曰何其快也公嫌所載輕乎朕將以魚公爵位處公夷懼歸而自殺生荒暴日滋殘虐彌甚躭湎於酒無復晝夜群臣朔望朝謁漏盡請見生曰日知晝乎須待飲訖罕有見者或日暮不出百僚饑弊或至申酉乃出臨朝輒怒色厲惟行殺戮連月昏醉弗堪省覽往往寢落醉中決事左右因以為奸賞罰無準因醉問左右曰自吾臨天下以來汝等外間何所聞乎或對曰陛下聖明宰世子育百姓賞必當功刑必當罪

天下唯歌太平未聞有怨生怒曰汝媚我也引而斬之他日又問或對曰陛下刑罰微過又怒曰汝謗我也亦斬之所幸妻妾小有忤旨輒便殺之流其尸於渭水或使宮人與男子裸交於殿前引群臣臨而觀之或生剝牛羊驢馬活爓雞豚鵝鴨數十為群縱之殿前或剝死囚面皮令其歌舞臨觀以為嬉樂宗室勲舊親戚忠良殺害略盡王公在位者悉以疾告歸人情危駭道路以目群臣奔走草野皆曰從虎口出左右得保一日如度十年自以眇目所諱言者殘缺傷毀偏隻少無不足不具之類皆不得道左右忤旨誤犯而死者不可勝紀六月太史令康權言於生曰昨夜三月並出孛星入於太微連於東井自去月上旬沉陰不雨迄至於今將有下人謀上之禍深願陛下修德以消之生怒以為妖言撲而殺之生夜坐對侍婢曰阿法兄弟亦不可信明當除之侍婢以告堅及堅兄清河王法法遂與特進領御史中丞梁平老特進光禄大夫强汪帥壯士數百人潛入

雲龍門堅與侍中尚書呂婆樓帥麾下三百餘人鼓譟繼進宿衛將士皆舍杖歸堅生猶昏醉寢而未寤堅衆既至生驚問左右曰此輩何等人左右曰賊也生曰賊也何不拜之堅兵皆笑生又大言何不速拜不拜者斬之堅衆引生置於別室廢為越王尋而殺之時年二十三在位三年謚曰厲王封生子馗為越王以嗣之

十六國春秋卷三十五

十六國春秋卷三十六

前秦録四

苻堅上

苻堅字永固一字文玉（或作名）健弟雄之第二子也趙建武中洪從石虎徙鄴家於永貴里母苟氏嘗遊漳水祈子於西門豹祠歸其夜夢與神交因而有孕十二月而生堅有神光之異自天燭其庭堅背有赤文隱起狀如篆文成字曰艸（音草）付臣又土王咸陽堅秘而莫之傳也

姿貌魁傑臂垂過膝目有紫光祖洪見堅狀貌奇而愛之欲令頭堅腹軟字之曰堅頭（堅或作肩）年七歲聰敏好施舉止不踰規矩每侍洪側輒量洪舉措取予不失機候洪每謂健曰此兒姿貌瓌偉質性過人頭大鎮重身長任大足短安下非常相也趙光禄大夫司隸校尉高平徐統有知人之鑒遇堅於路異之執其手曰苻郎此官之御街小兒敢戲於此不畏司隸縛耶堅曰司隸縛犯

罪者不縛小兒戲也統顧左右曰此兒有伯王之相左右怪之曰此兒狀貌甚醜而君以為貴相何異也統曰非爾等所及知也後又遇之統下車屏人密謂之曰苻郎骨相不恒後當大貴但恨僕老不及見如何堅曰若如公言不敢忘德八歲請就師學洪曰尚小未可吾年十三方欲求師時人猶以為速成況汝戎狄異類世知飲酒今乃求學耶欣而許之性至孝博學多才藝年十一便有經略大志健之西入闕也次於曲沃夢天神遣

使者赤冠朱衣命拜堅為龍驤將軍翼日乃為壇於曲沃以授之健泣謂堅曰汝祖昔受此號汝父次為之今若復為神明所命可不勉之堅揮劍捶馬志氣感厲士卒莫不憚服於是要結儫傑以圖緯世之宜呂婆樓強汪梁平老等皆有王佐之才傾身禮之以為股肱羽翼太原薛讚略陽權翼見而驚曰非常人也及生嗣位讚翼說堅曰主上猜忍暴虐中外離心有德者昌無德者殃天之道也神器甚重方今宜主秦祀者非殿下而誰

願殿下順天人之心以行湯武之事勿使他姓得之堅以問尚書呂婆樓婆樓曰僕刀鐶上人耳不足以辦大事僕里舍有王猛其人謀略不世出殿下宜請而咨之堅因婆樓以招猛一見如舊友語及時事堅大悅自謂如劉玄德之遇諸葛孔明也生既殘虐無度特進領御史中丞梁平老等亟以為言（詳具平老傳）堅遂與兄清河王法謀殺生既而以位讓法法曰汝嫡嗣且賢宜立堅曰兄年長宜立群臣皆頓首固請堅從之

永興元年夏六月堅去皇帝之號稱大秦天王即位於太極殿誅生佞臣中書監董榮左僕射趙韶等二十餘人大赦境內殊死已下遂以晉升平元年改元永興追謚父雄為文桓皇帝母苟氏為皇太后妃苟氏為皇后世子宏為皇太子以清河王法為使持節侍中都督中外諸軍丞相錄尚書事東海公諸王皆降爵為公以從祖右光祿大夫永安公侯為太尉從兄晉公柳為車騎大將軍尚書令封弟融為陽平公雙為河南公子丕為

長樂公暉為平原公熈為廣平公叡為鉅鹿公漢陽李威為衛將軍尚書左僕射梁平老為右僕射彊汪為領軍將軍仇騰為尚書領選席寶為丞相長史行太子詹事呂婆樓為司隸校尉王猛為中書侍郎八月復以薛讃為中書侍郎權翼為給事黄門侍郎與王猛並掌機密九月追復魚遵雷弱兒毛貴王墮梁楞梁安段純辛牢等悉復本官以禮改葬之子孫存者皆隨才擢授大將軍冀州牧張平謀反據新平雁門河西太原上黨上郡諸地壁壘三百餘夷夏十餘萬戸拜置征鎮欲與秦敵冬十月平帥衆掠境堅以晉公栁都督并冀州諸軍事加并州牧鎮蒲坂以禦之十一月丞相東海公法以疑忌賜死苟太后以法長且賢又得衆心懼終為變故遣殺之堅性友愛與法訣於東堂慟哭嘔血諡曰哀十二月堅行至尚書以文案不治免左丞程卓官以王猛代之於是修廢職繼絶世禮神祇課農桑立學校鰥寡孤獨高年不自存者賜穀帛有差其殊才異行孝友忠義德業可稱者令所在以聞秦民大悅

永興二年春二月堅自將討張平以驍騎將軍鄧羌為前鋒督護率騎五千據汾上平使養子張蚝禦之蚝多力趫捷與羌相持旬餘莫能相勝三月堅至銅壁平悉衆出戰堅鷹揚將軍呂光刺蚝中之鄧羌擒蚝以獻平衆大潰懼而請降堅赦其罪署為右將軍蚝為虎賁中郎將徙平所部三千餘戸於長安夏四月堅如雍祠五時六月如河東祠后土秋八月自臨晉登龍門顧謂群臣曰美哉山河之固婁敬有言關中四塞之國真不虛也權翼薛讃對曰臣聞夏殷之都非不險也周秦之衆非不多也終於身竄南巢首懸白旗軀殘於犬戎國分於項籍者何也德之不修故耳吳起有言在德不在險深願陛下追蹤唐虞懐遠以德山河之固不足恃也堅大悅至韓原觀晉魏顆鬼結草抗秦軍之處賦詩而歸九月庚辰堅還長安以太尉永安公侯守尚書令賜為父後者爵一級鰥寡高年穀帛有差丐所過田租之半

是秋大旱堅減膳徹樂金玉綺繡皆散之戎士命后妃以下悉去羅紈衣不曳地開山澤之利公私共之息兵養民旱不為災王猛日親幸用事宗親勲舊莫不嫉之諸氏紛紜競陳猛短堅恚甚慢罵或有鞭撻於殿庭者權翼進曰陛下宏達大度善馭英傑神武卓犖録功捨過有漢祖之風然慢易之言所宜除之堅笑曰朕之過也自是公卿以下見猛屏息

甘露元年春正月起明堂禪南北郊祀其祖洪以配天宗祀其伯健於明堂以配上帝二月親耕藉田皇后苟氏親蠶於南郊平羌護軍高離據略陽叛永安公侯率衆討之未克而卒謚曰威夏四月驍騎將軍鄧羌秦州刺史啖鐵討平之五月堅如河東南遊霸陵顧謂群臣曰漢祖起自布衣廓平四海佐命功臣孰為首乎權翼進曰漢書以蕭曹為功臣之冠堅曰漢祖與項羽爭天下困於京索之間身被七十瘡通中六七父母妻子為楚所囚平城之下七日不火食賴陳平之謀太上妻子克全免匈奴之禍二相何得獨高也雖有人狗之喻豈黄中之言乎於是酣飲極歡命羣臣賦詩六月甘露降乃大赦境內殊死已下改元為甘露秋七月堅自河東還以驍騎將軍鄧羌為御史中丞八月下書曰咸陽內史王猛言彰出納所在著績有臥龍之才宜入贊百揆綜綸王言可徵拜侍中中書令領京兆尹特進光祿大夫強德健后之弟也酗酒豪横掠人財貨子女為百姓患猛下車收德奏未及報已陳尸於市堅馳使赦之不及猛與中丞鄧羌同志疾惡無所顧忌數旬之間權豪貴戚殺戮刑免者二十餘人百僚震栗姦猾屏氣路不拾遺風化大行堅歎曰吾今始知天下之有法天子之為尊也乃以猛為吏部尚書尋遷太子詹事冬十一月轉左僕射餘官如故十二月以猛為輔國將軍司隸校尉居中宿衛僕射詹事侍中中書令領選如故猛上疏辭曰伏見散騎常侍陽平公融明德懿親光祿散騎西河任群忠貞淑慎處士京兆朱肜博識聽辨並宜左右

彌綸暉贊九棘愚臣庸鄙請避賢路堅曰機務俟才允屬明哲朝野所望豈容致辭所舉融等尋別銓敘於是以融為侍中中書監左僕射任群為光祿大夫領太子家令朱肜為尚書侍郎領太子庶子猛時年三十六歲中五遷權傾內外人有毀之者堅輒罪之於是群臣莫敢復言以左僕射李威領護軍右僕射梁平老為使持節都督北垂諸軍事鎮北大將軍戍朔方之西丞相司馬賈雍為雲中護軍戍雲中之南遣使巡察四方及戎夷種落州部有高年孤寡不能自存長吏刑罰失中為百姓所苦清修疾惡勸課農桑有便於俗篤學至孝義烈力田者皆令條具以聞

甘露二年春正月堅分司隸置雍州又分京兆為咸陽郡置渭南縣屬京兆郡二月以河南公雙為都督雍河涼三州諸軍事征西大將軍雍州刺史改封趙公鎮安定封弟忠為河南公三月匈奴左賢王劉衛辰遣使來降請田內地春來秋返堅許之夏四月雲中護軍賈雍

遣司馬徐斌率騎襲之因縱兵掠奪堅怒曰朕方修魏絳和戎之術不可以小利忘大信昔荊吳之戰事興蠶婦涜瓜之恚梁宋息兵夫怨不在大事不在小擾邊動衆非國之利也所獲資產其悉以歸之乃黜雍官以白衣領職遣使修和示之信義衛辰於是入居塞內貢獻相尋冬十月烏桓獨孤部鮮卑沒奕于各帥衆數萬來降堅初欲處之塞內陽平公融諫曰鮮卑異類人面獸心不知仁義其稽顙內附實貪地利非懷德也不敢犯邊實憚兵威非感恩也今處之於塞內與民雜居彼窺郡縣虛實必為邊患不如徙之塞外以存荒服之義堅從之

甘露三年春正月劉衛辰掠邊民五十餘口為奴婢來獻堅責之使歸所掠衛辰由是叛附於魏（時猶稱代）秋九月乙亥鳳凰集於東闕大赦境內百僚進位一級民因歌之曰鳳凰於飛其羽翼翼翊我聖后饗齡萬億初堅將為赦與左僕射猛右僕射融密議於露臺悉屏左右親

為赦文猛融供進紙筆有一大蒼蠅入自牖間鳴聲甚大集於筆端驅而復來堅惡之久之乃去俄而長安街巷市里民相告曰官今大赦有司以聞堅驚謂猛融曰禁中無耳屬之理事何從而洩於是勅內外推窮之咸言有一小人衣黑衣大呼於市曰官今大赦須臾不見堅嘆曰其向蒼蠅乎聲狀非常吾固惡之諺曰欲人勿知莫若勿為聲無細而弗聞事未形而必彰者其此之謂也冬十二月廣修學官詔郡國學生通一經已上充之公卿已下子孫並遣受業命牧守宰各舉孝悌力田清修廉直學為通儒才堪幹事者皆旌表之察其所舉得人者賞非其人者罰由是人莫敢妄舉而請托不行士皆自勵雖宗室外戚無才能者盡棄不用當是之時內外群臣率皆稱職田疇修闢倉廩充盈盜賊屏息典章法物莫不悉備

甘露四年夏五月堅親臨太學考諸生經義優劣品而第之問難五經博士多不能對堅謂博士王寔曰朕一

月三臨太學黜陟幽明躬親獎勵罔敢勸違庶幾周孔微言不由朕而墜漢之二武其可追乎寔曰自劉石擾覆華畿二都鞠為茂草諸生罕有或存墳籍滅而莫紀經淪學廢奄若秦皇陛下神武撥亂道隆虞夏開庠序之美弘儒教之風化盛隆周垂馨千祀漢之二武焉足論哉自是每月一臨太學諸生競相勸勵秋七月黃龍見於成紀梁山崩是年造刀一口用五千工銘曰神術隸書

甘露五年白虎見於天水

甘露六年夏六月遣大鴻臚拜張天錫為大將軍涼州牧西平公秋八月汝南公騰謀反伏誅騰生之弟也是時生弟晉公柳等猶有五人王猛言於堅曰不去五公終必為患堅不從屠各張罔聚衆數千自稱大單于寇掠郡縣堅以尚書鄧羌為建節將軍帥衆七千討平之九月命公國各署三卿并餘官皆聽自采辟獨為置郎中令富商趙掇丁妃鄒甕等家累千金車服之盛擬則

王侯諸公競引之為國貳卿黃門侍郎安定程憲言於堅曰趙掇等皆商販醜豎市郭小人車馬衣服僭同王者官齊君子為藩國列卿傷風敗俗有塵聖化宜肅明典法使清濁顯分堅乃下詔稱本欲使諸公延選英儒乃更猥濫如是其令有司推檢引掇等為國卿者皆降其爵自今國官皆委之銓衡自非命士已上不得乘車馬去京師百里內工商阜隸婦女不得服金銀錦繡犯者棄市於是平陽平昌九江陳留安樂五公皆降爵為侯

建元元年春正月大赦境內殊死已下改元為建元雍州秀才段鏗等對策上第拜吏部郎中孝廉通經者十餘人皆拜令長三月燕太宰慕容恪吳王慕容垂攻拔咸陽略地至崤澠關中大震堅親屯陝城以備之夏六月匈奴右賢王曹轂左賢王劉衛辰舉兵叛轂帥衆二萬攻杏城已南郡縣屯馬蘭山索虜烏延等亦叛堅而通於辰轂堅率中外精銳討之使衛大將軍李威左僕射王猛輔太子宏留守長安以前將軍楊安鎮軍將軍毛盛為前鋒都督秋八月轂遣弟活拒戰於同川安大敗之斬首四千餘級轂懼請降徙其酋豪六千餘戶於長安進擊烏延斬之建節將軍鄧羌討衛辰擒之於木根山九月堅自驄馬城如朔方巡撫諸夷冬十月征北將軍淮南公幼帥杏城之衆乘虛襲長安李威擊斬之十一月堅還長安以李威守太尉加侍中以曹轂為雁門公劉衛辰為夏陽公各使統其部落轂尋死分其部落貳城已西二萬餘落封其長子璽為駱川侯貳城已

東二萬餘落封其小子寅為力川侯故號東西曹

建元二年春秦雍二州地震裂水泉湧出金像生毛長安大風震電壞屋殺人堅懼而愈修德政夏五月魏昭成帝（諱什翼犍時稱代王）遣長史燕鳳詣秦通好（或作入貢）鳳字子章代人也少好學博綜經史明習陰陽讖緯昭成帝素聞其名使人以禮迎之鳳不應聘乃命諸軍圍代城謂城中人曰燕鳳不出者吾將屠汝代人懼送鳳出之拜左長

史參軍國事時堅遣牛恬聘魏魏令鳳報之堅問曰代王何如人鳳曰寛和仁愛經略高遠一時之雄主也常有并吞天下之志堅曰卿輩北人無剛甲利器敵弱則進敵強則退安能并兼耶鳳曰北人壯悍上馬持三仗驅馳若飛王上雄雋率服北土控弦百萬號令若一軍無輜重樵爨之苦輕行速捷因敵取資此南方之所以疲斃而北方之所以常勝也堅曰彼國人馬實為多少鳳曰控弦之士四十餘萬見馬一百萬匹堅曰卿言人衆可爾說馬太多是虛辭耳鳳曰雲中川自東山至西河二百里北山至南山百有餘里每歲孟秋馬常大集略為滿川以此推之使人之言猶當未盡鳳還堅厚加贈遺秋七月堅遣輔國將軍王猛前將軍楊安揚武將軍姚萇等師衆二萬寇荊州攻南鄉郡晉荊州刺史桓豁救之八月軍於新野掠安（一作漢）陽民萬餘戸而還

建元三年春二月羌斂岐叛堅自稱益州刺史帥部落四千餘家西依張天錫叛將李儼堅遣輔國將軍王猛

隴西太守姜衡南安太守南安邵羌揚武將軍姚萇等帥衆萬七千討斂岐於略陽三月張天錫帥步騎三萬擊李儼攻克大夏武始二郡其征東將軍常據又敗儼兵於葵谷儼懼退守枹罕遣兄子純謝罪於堅且請救斂岐部落先屬姚弋仲聞姚萇至皆降王猛攻破略陽斂岐奔白馬堅以萇為隴東太守夏四月堅使前將軍楊安建威將軍王撫帥騎二萬會王猛救儼猛遣邵羌追斂岐王撫守侯和姜衡守白石猛與楊安救枹罕與天錫將楊遹戰於枹罕東猛大破之俘斬萬七千級天錫遂引師西歸邵羌擒斂岐於白馬送之長安李儼將賀肫說儼曰以明公神武將士驍悍奈何束手于人王猛孤軍深入士卒疲弊且以我請救必不設備若乘其怠而擊之可以得志儼曰求救於人以免難難既免而擊之天下其謂我何不若固守以老之彼將自退乃憑城固守不納秦師猛白服乗輿從者數十人請與相見儼開門延之未及設備將士繼入遂執儼猛責儼以不

即出迎儼以賀肫之謀告猛乃斬肫送儼歸長安堅以儼為光禄勳賜爵歸安侯以立忠將軍彭越為平西將軍凉州刺史鎮枹罕九月初淮南公幼之反也征東大將軍并州牧晋公柳起兵蒲阪征西大將軍秦州刺史趙公雙起兵上邽皆與之通謀堅以雙母弟至親柳健之愛子隱而不問柳雙復與鎮東將軍洛州刺史魏公庾安西將軍雍州刺史燕公武作亂庾反於陝城武反於安定鎮東主簿南安姚眺諫曰明公以周邵之親受方面之任國家有難當竭力除之況自為難乎庾不聽堅聞之徵柳等還長安冬十月柳據蒲阪雙據上邽庾據陝城武據安定皆舉兵向長安堅遣使諭之曰吾待卿等恩亦至矣何苦而反令止不徵卿宜罷兵各定其位一切如故各齧梨以為信皆不從堅阻兵自守十一月魏昭成帝擊劉衛辰時河冰未成乃以葦絙約澌俄然冰合猶未能固乃散葦於上冰草相結如浮橋焉衆軍利涉出其不意衛辰帥衆來奔堅送衛辰還朔方遣兵戍之

建元四年春正月遣後將軍楊成世左將軍毛嵩討上邽輔國將軍王猛建節將軍鄧羌攻蒲阪前將軍楊安廣武將軍張蚝攻陝城堅命蒲阪之軍皆距城三十里堅壁勿戰俟秦雍已平然後并力取之二月魏公庾以陝城降燕請兵應接秦人大懼三月楊成世為趙公雙將苟興所敗毛嵩亦為燕公武所敗奔還堅復遣武衛將軍武都王鑒寧朔將軍呂光將軍馮翊郭將翟傉等帥中外精鋭三萬討之左衛將軍雅左禁將軍竇衝率羽林騎七千繼發夏四月雙武乘勝至於榆眉以苟興為前鋒鑒欲速戰光曰興新得志氣勢方鋭宜持重以待之彼糧盡必退退而擊之蔑不濟矣二旬而興退光曰興可擊矣遂追之興敗進擊雙武大破之斬獲萬五千級武棄安定與雙皆奔上邽鑒等進攻之晋公柳數出挑戰猛閉壘不應柳以猛為憚己五月留世子良守蒲阪率衆二萬西趨長安去蒲阪百餘里鄧羌帥

精騎七千夜襲敗之桺引軍還猛又盡衆邀擊悉俘其卒桺與數百騎入於蒲阪猛羌進攻之秋七月鑒等攻克上邽斬趙公雙燕公武宥其妻子以左衛將軍雅為秦州刺史八月以長樂公丕為雍州刺史九月王猛等攻拔蒲阪斬晋公桺及其妻子傳首長安猛屯蒲阪遣鄧羌與王鑒等會攻陜城冬十一月羌等拔陜城獲魏公庾送於長安堅問其所以反對曰臣本無反心但以弟兄屢謀逆亂臣懼并死故謀反耳堅泣曰汝素長者

固知非汝心也且高祖不可以無後乃賜庾死原其七子以長子襲魏公餘子皆封縣公以嗣越厲王及諸弟之無後者苟太后曰庾與雙俱反雙獨不得置後何也堅曰天下者高祖之天下高祖之子不可以無後至於仲群不顧太后謀危宗廟天下之法不可私也以范陽公抑為征東大將軍并州刺史鎮蒲阪鄧羌為建武將軍洛州刺史鎮陜城擢姚眺為汲郡太守時仇池公楊世遣使稱臣遂以世為南秦州刺史是歲池陽民某惑其婦言而欲殺母遂車載母辭詣親家乃入南山母曰汝詣親家何至是也兒曰老婢何言遂下母於溪谷之間脫衣將殺之初婦謂其夫曰不可不得中衣來也兒不欲自脫背坐厲聲令母自脫母曰我生養汝至於今日汝信婦言枉殺我可不乞我此衣兒怒曰老婢復何言母呼曰天神山神當見此否言未卒聲忽見所持刀反貫其項而殺之投於山穴母乘車卻歸昏而反家婦為其夫還逆問曰得中衣來否母馳告隣人收其婦送

官郡縣以聞堅驚曰宇宙之內乃有此事將非怪乎於是轘而殺之

建元五年夏六月晋大司馬桓温帥師伐燕慕容暐遣散騎常侍李鳳求救於秦秋七月温進次枋頭暐衆屢敗又遣散騎侍郎樂嵩請秦乞師請割武牢以西之地堅引群臣議於東堂皆曰昔桓温伐我至灞上燕不救我今温伐燕我何救焉且燕不稱藩於我我何為救之猛密言於堅曰燕雖強大慕容評非温敵也若舉兵山

東進屯洛邑收幽冀之兵引并豫之粟觀兵崤澠則陛下大事去矣今不如與燕合兵退溫溫退燕亦病矣然後我承其弊而取之不亦善乎堅從之八月遣將軍苟池洛州刺史鄧羌師步騎二萬救燕出自洛陽趨潁川遣散騎侍郎姜撫報使於燕以王猛為尚書令九月苟池等邀擊溫於譙大破之死者萬計溫師敗績乃引而還燕秦結好使相往來燕散騎常侍郝晷結事黄門侍郎梁琛相繼來聘晷與王猛有舊猛接以平生問晷東方之事晷知燕之將亾陰欲自計頗洩其事琛至長安猛勸堅留琛堅不許（詳具琛傳）是月京兆尹王攸上書獻十略一曰君道宜明二曰臣尚忠敬三曰子貴孝養四曰民生在勤五曰教無偏黨六曰養民在惠七曰延聘耆賢八曰懲惡顯善九曰伐叛討逆十曰易簡弘大堅納之以攸為諫議大夫冬十一月燕車騎將軍慕容垂避害來奔堅聞垂至大喜郊迎執手甚厚禮之賞賜鉅萬王猛言於堅曰慕容垂燕之戚屬世雄東部寛仁惠下

恩結士庶燕趙之間咸有奉戴之意觀其才略權智無方兼其諸子明毅有幹藝人之傑也蛟龍猛獸非可馴之物若借以風雲將不可復制不如早除之堅曰吾方以義致英豪建百世之功且其初至吾告之至誠今而害之人將謂我何乃以垂為冠軍將軍封賓徒侯堅復遣黄門郎石越聘燕且索地於燕初燕人許割虎牢以西之地賂秦晉兵既退燕人悔之堅大怒遣輔國將軍王猛建威將軍梁成（梁平老之子也）建武將軍鄧羌師步騎三萬伐燕以慕容垂為鄉導十二月猛等攻燕荊州刺史武威王慕容筑於洛陽

建元六年春正月慕容垂世子令奔燕王猛遺慕容筑書曰國家今已塞成皐之險杜盟津之路大駕虎旅百萬自軹關取鄴都金墉窮戍外無救援城下之師將軍所監豈三千弊卒所能支也筑懼以洛陽來降猛陳師而受之燕衛大將軍樂安王慕容臧率精卒十萬將解筑圍自新樂進屯滎陽猛遣梁成鄧羌以精鋭萬人卷

甲赴之大破臧於滎陽留羌鎮金墉以輔國司馬桓寅為弘農太守代羌戍陝城振旅而還堅以猛為司徒錄尚書事進封平陽郡侯猛固辭曰今燕吳未平戎車方駕而始得一城即受三事之賞若克殄二寇將何以加之堅曰苟不暫抑朕心何以顯卿謙光之美已詔有司權聽所守封爵酬庸其勉從朕命遂寢司徒尚書之命三月堅以吏部尚書權翼為尚書右僕射夏四月復以王猛為司徒錄尚書事猛固辭乃止五月慕容令襲燕龍城不克而死六月堅復遣王猛督鎮南將軍楊安虎牙將軍張蚝建武將軍鄧羌等十將率步騎六萬討平燕冀乙卯堅親送猛於灞上謂曰今授卿精兵委以重任當先破壺關平上黨長驅取鄴此捷濟之機所謂疾雷不及掩耳吾當親督萬衆繼卿星發舟車糧運水陸俱進卿勿以為後慮也猛曰臣庸劣孤生操無豪介蒙陛下恩榮內侍帷幄出總戎旅今杖威靈奉成算盪平殘胡如風掃葉臣雖不武克不淹時願不煩鑾輅冐犯

霜露但願速勅所司部置鮮卑之所堅大悅秋七月王猛攻壺關楊安攻晉陽八月燕太傅上庸王慕容評帥中外精卒四十（一作三十）餘萬來拒猛克壺關執燕上黨太守南安王慕容越所過郡縣皆望風降附燕人大懼九月楊安進圍晉陽久之未下猛留屯騎校尉苟長戍壺關引兵助安攻晉陽因為地道遣張蚝帥壯士數百潛入城中大呼斬關納秦兵辛巳猛安遂入晉陽執并州刺史東海王慕容莊太傅慕容評畏猛不敢進兵屯於潞川冬十一月辛亥猛留將軍武都毛當戍晉陽進次潞川與評相持壬戌猛遣將軍徐成覘燕軍形要期以日中及昏而返猛怒將斬之鄧羌固請得止猛覘知評賣水鬻薪不撫將士人思為亂有可乘之會笑謂楊安等曰慕容評真奴才雖億兆之衆尚不足為慮況數十萬乎吾今茲破之必矣乃遣遊擊將軍郭慶以銳卒五千夜從間道出評營後傍山起火燒其輜重火見鄴中暐懼遣侍中蘭伊讓評催之速戰評大懼遣使求戰甲

子猛陳於渭源而誓衆曰王景略受國厚恩任兼內外今與諸君深入賊地當竭力致死有進無退共立大功以報國家受爵明公之朝稱觴父母之室不亦美乎衆皆踴躍破釜棄糧大呼競進猛望燕兵之盛馳騎遣鄧羌往擊之（詳具羌傳）羌與徐成張蚝等跨馬運矛馳赴評軍出入數四旁若無人搴旗斬將殺傷甚衆戰及日中評師大敗俘斬五萬餘人乘勝追擊所殺及降者又十萬餘人評單騎奔鄴猛長驅而東丁卯進兵圍鄴猛上疏稱臣以甲子之日大殲醜類賴陛下仁愛之志使六州士庶不覺易主自非守迷違命一無所害堅報之曰將軍役不逾時而元惡克舉勲高前古朕今親帥六師星馳電赴將軍其休養將士以待朕至然後取之猛未至鄴鄴旁剽掠公行及至遠近帖服號令嚴明軍無私犯法簡政寬民安其業更相謂曰不圖今日復見太原王猛聞之嘆曰慕容玄恭信奇士也可謂古之遺愛矣乃設太牢以祭之十一月堅留李威輔太子宏守長安陽

平公融鎮洛陽躬帥精鋭十萬向鄴七日而至安陽過舊閭引諸耆老語及祖父之事泫然流涕乃停信宿猛潛如安陽迎堅堅謂之曰昔周亞夫不出軍迎漢文將軍何以臨敵而棄軍乎猛曰臣每覽亞夫之事常謂前卻人主以此而為名將竊未多之且臣奉陛下神算擊垂亡之虜若摧枯拉朽何足慮也監國冲幼鑾駕遠臨脫有不虞悔之何及陛下忘臣灞上之言耶戊寅堅攻鄴拔之慕容暐等出奔高陽遊擊將軍郭慶執而送之辛巳堅入鄴宮諸州牧守及六夷渠帥盡來降附閱其名籍凡得郡百五十七縣一千五百七十九户二百四十五萬八千六百六十九口九百九十八萬七千九百三十五郭慶窮追餘燼慕容評奔高句麗慶追至遼海句麗縛評送之堅散燕宮人珍寶分賜將士下詔大赦曰朕以寡德猥承休命不能懷遠以德柔服四維至使戎軍屢駕有害斯民雖百姓之過然亦朕之罪也其大赦天下與之更始釋梁琛之囚除中書著作郎閻悅綰

之忠恨不及見拜其子為郎中暐稱孟高艾朗之忠於堅堅命厚加歛葬亦拜其子為郎中以王猛為使持節都督關東六州諸軍事車騎大將軍開府儀同三司兾州牧鎮鄴進爵清河郡侯悉以慕容評第中之物賜之加美妾五人上女妓十人中女妓三十人猛固辭堅曰昔魏絳和戎猶有絲竹之賞山甫翼周實受牡（闕）之錫卿今功超二子任過管葛安得辭也其敬受之無違朕命堅賞潞川之功賜楊安爵博平縣侯鄧羌為使持節征虜將軍散騎常侍安定太守賜爵真定郡侯邑三千户郭慶為持節都督幽州諸軍事揚武將軍幽州刺史鎮薊賜爵襄城郡侯其餘將士封賞各有差以京兆韋鍾為魏郡太守彭豹為陽平太守其餘州縣牧守令長皆因舊而授之以常山太守申紹為散騎侍郎使與散騎侍郎京兆韋儒俱為繡衣使者循行關東州郡觀省風俗勸課桑農振恤窮困收葬死亡旌顯節行燕政有不使於民者皆變除之十二月遷慕容暐及后妃王公百官并鮮卑四萬餘户於長安猛表留梁琛為主簿領記室督他日猛與僚屬語及燕朝使者猛曰人心不同昔梁君至長安專美本朝樂君但言桓溫軍盛郝君微説國弊參軍馮誕曰今三子皆為國臣敢問為臣之道何先猛曰郝君知幾為先誕曰然則明公賞丁公而誅季布也猛大笑堅自鄴如枋頭行飲至之禮歌勞止之詩以饗群臣宴諸父老改枋頭為永昌縣復之終世甲寅還長安封慕容暐為新興侯慕容評為給事中皇甫真為奉車都尉李洪為駙馬都尉皆奉朝請李邽為尚書封衡（裕之子也）為尚書郎慕容德為張掖太守燕國平叡為宣威將軍悉羅騰為三署郎其餘封授各有差是歲省雍州南秦州刺史仇池公楊世卒子纂自立始與秦絕

建元七年春正月行禮于辟雍祀先師孔子太子及公侯卿大夫士之元子皆束修釋奠焉高平蘇通長樂劉祥並碩學耆儒尤精二禮堅以通為禮記祭酒居於東

庠祥為儀禮祭酒處於西亭堅每月朔旦率百僚親臨講論晉叛臣袁瑾朱輔固守壽春為大司馬桓温所圍遣使求救於堅堅以瑾為揚州刺史輔為交州刺史遣武衛將軍王鑒前將軍張蚝率步騎二萬救之温遣淮南太守桓伊南頓太守桓石虔擊鑒蚝于石橋鑒蚝敗績失馬五百匹退屯慎城丁亥堅徙關東豪傑及諸雜夷十五萬户於關中處烏丸雜類於馮翊北地丁零翟斌於新安澠池徙陳留東阿萬户以實青州諸因亂流

移避仇遠徙欲還舊業者悉聽之二月以魏郡太守韋鍾為青州刺史中壘將軍梁成為兗州刺史射聲校尉徐成為并州刺史武衛將軍王鑒為豫州刺史左將軍彭越為徐州刺史太尉司馬皇甫覆為荆州刺史屯騎校尉天水姜宇為凉州刺史扶風內史王統（擢之子也）為益州刺史秦州刺史西縣侯雅為使持節都督秦晉凉雍州諸軍事秦州牧吏部尚書楊安為使持節都督益梁州諸軍事梁州刺史復置雍州治蒲阪以長樂公丕為

使持節征東大將軍雍州刺史又以關東初平守令宜得人令王猛以便宜簡召英俊補六守令授訖言臺除正三月後將軍金城俱難攻晉蘭陵太守張閔子於桃山桓温遣兵來救不克而還楊世弟楊統驍武得衆心起兵武都與楊纂爭分堅遣秦州牧西縣侯雅梁州刺史楊安益州刺史王統并州刺史徐成及羽林左監朱彤揚武將軍姚萇帥步騎七萬先取仇池進圖寧益夏四月雅等次鷲峽仇池公楊纂帥衆五萬來拒晉梁州

刺史弘農楊亮遣督護郭寶卜靖帥千餘騎助纂戰於峽中為雅所敗死者什三四寶等亦没纂收散兵遁走雅遂進攻仇池楊統帥武都之衆來降纂將碩寔亦來降請為內應纂懼面縛出降雅釋其縛送之長安堅以王統為平遠將軍南秦州刺史加楊安都督南秦州諸軍事鎮仇池先是王猛破張天錫於枹罕獲其將燉煌陰據及甲士五千人堅既東平六州西擒楊纂欲以德懷遠且跨威河右遣據帥其甲士送還凉州使著作郎

梁殊閭負送之因命王猛為書諭天錫曰昔貴先公稱藩於劉石者惟審於彊弱也今論涼土之力則損於往時語大秦之德則非二趙之匹而將軍翻然自絕無乃非宗廟之福也歟夫以秦之威旁振無外可以回弱水使東流返江河使西注關東既平將移兵河右恐非六郡士民所能抗也劉表謂漢南可保將軍謂西河可全吉凶在身元龜不遠宜深算妙慮自求多福無使六世之業一旦而墜地也天錫大懼遣使謝罪稱藩堅即署

天錫使持節散騎常侍都督河右諸軍事驃騎大將軍開府儀同三司涼州刺史西域都督護西平公夏五月吐谷渾王辟奚（葉延之子也）聞楊纂降大懼遣使獻馬千匹金銀五百斤堅大悅拜辟奚為安遠將軍漒川侯秋七月七日堅如洛陽下書曰士死知己由來格謨故喬公一言魏祖追慟趙司隸高平徐統往在鄴都識朕於童稚每思其慇懃之言弗敢忘也可召其子孫詣行在所八月以光祿勳李儼為河州刺史鎮武始九月堅還長安歸安元侯李儼卒於上邽復以其子辯為河州刺史冬十月堅如鄴狩於西山親馳射獸遊獵旬餘樂而忘返伶人王洛叩馬諫曰臣聞千金之子坐不垂堂萬乘之主行不履危故文帝馳車袁公止轡孝武好畋相如獻規陛下為百姓父母蒼生所係何可盤於遊畋以玷聖德今久獵不歸若禍起須臾變生不測者其如宗廟何其如太后何堅曰善哉昔文公悟愆于虞人朕聞罪于王洛信吾過也為之罷獵還宮王猛因進言曰畋獵

誠非急務王洛之言不可忘也因賜洛帛百疋拜官箴左右自是遂不復獵十一月堅聞桓溫廢海西公謂群臣曰溫前敗灞上後敗枋頭十五年間再傾國師六十歲公舉動如此不能思愆自貶以謝百姓方更廢君以自悅將何以自容於四海乎諺曰怒其室而作色於父母其桓溫之謂矣車騎大將軍王猛以六州任重言于堅請改授親賢及府選便宜輒已停寢別乞一州自效堅報曰朕之于卿義則君臣親踰骨肉雖復桓昭之有

管樂之德之有孔明自謂踰之夫人主勞於求才逸於得士既以六州相委則朕無東顧之憂非所以為優崇乃朕自求安逸也夫取之不易守之亦難苟任非其人患生慮表豈獨朕之憂亦卿之責也故虛位台鼎而以分陝為先卿未照朕心殊乖素望新政俟才宜速銓補俟東方化洽當衮衣西歸仍遣侍中梁讜詣鄴諭旨猛乃視事如故十二月以河州刺史李辯領晉興太守還鎮枹罕徙涼州治金城益州刺史王統攻隴西鮮卑乞伏司繁於度堅山司繁帥衆三萬來拒至於苑川統潛襲度堅山司繁部落五萬餘皆降於統其衆聞妻子已降不戰而潰司繁無所歸亦詣統降堅以司繁為南單于留之長安以司繁從叔乞伏吐雷為勇士護軍撫其部衆是歲唐水汎溢高岸崩頽安崘城角之下有大積木交橫如梁柱

十六國春秋卷三十六

謹案卷三十五第十頁前八行召太醫令程延使胗之刊本胗訛珍今改

卷三十六第六頁前四行競陳猛短刊本競訛兢今改

第二十一頁後八行自新樂進屯滎陽刊本滎訛榮今改

覆校官編修臣張秉愚

校對官編修臣裴　謙

謄録監生臣邱桂蟾

欽定四庫全書薈要　史部

十六國春秋卷三十七八

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷三十七

前秦録五

苻堅中

建元八年春二月以清河房曠為尚書左丞徵曠兄默及清河崔逞燕國韓胤為尚書郎北平陽陟田勰陽瑶（鶩之子也）為著作佐郎郝畧為清河相皆關東士望王猛所薦也冠軍將軍慕容垂言於堅曰臣叔父評燕之惡來革也不宜復汚聖朝願陛下為燕戮之乃出評為范陽太守燕之諸王悉補邊郡三月詔關東之民學通一經才成一藝者所在郡縣以禮送之在官百石以上學不通一經才不成一藝者罷遣還民復魏晉士籍使役有常其諸非正道典學一皆禁之自永嘉之亂庠序無聞及堅之僭頗留心儒學乃親臨太學考學生經義上第擢叙者八十三人堅以境内旱課百姓區種懼歲不登省節穀帛之費大官後宮減常度三等百僚之秩以次

降之是時有大風從西南來俄而晦冥恒星皆見又有赤星見于西南太史令魏延言於堅曰於占西南國亡明年必當平蜀漢堅大悅命秦梁密謀戒嚴夏五月以高平徐攀為琅邪太守攀統之少子以舊恩拔之也六月癸酉冀州牧王猛入為丞相中書監尚書令太子太傅司隸校尉特進常侍持節将軍侯如故陽平公融為使持節都督六州諸軍事鎮東大将軍冀州牧融将發堅祖于灞東奏樂賦詩秋八月丞相王猛至長安復加

都督中外諸軍事猛辭曰元相之重儲傅之尊端右事繁京牧任大總督戎機出納帝命文武兩寄巨細並關以伊呂蕭曹之賢尚不能兼況臣猛之無似乎章三四上堅不許曰朕方混一四海非卿無可委者卿之不得辭宰相猶朕不得辭天下也猛既為相堅端拱于上百官總已於下軍國內外之事無不由之猛剛明清肅善惡著白放黜尸素顯拔幽滯勸課農桑練習軍旅官必當才刑必當罪國富兵強戰無不克關隴清晏百姓豐樂自長安至於諸州皆夾路樹槐柳二十里一亭四十里一驛旅行者取給於途工商貿販於道百姓歌之曰長安大街夾樹楊槐（車頻秦書作兩邊種槐）下走朱輪上有鸞棲英彥雲集誨我萌黎堅勑太子宏及長樂公丕等曰汝事王公如事我也陽平公融在冀州高選綱紀以尚書郎房默河間相申紹為治中別駕清河崔宏為州從事管記室融年少為政好新奇貴苛察申紹數規正導以寬和融雅敬之未能盡從後紹出為濟北太守融屢以

過失聞數致譴讓乃自恨不用紹言融嘗坐擅起學舍為有司所糾遣主簿李纂詣長安自理纂憂懼道卒復遣燕尚書郎高泰往事遂得釋（詳具泰傳）冬十一月都督北藩諸軍事鎮北大将軍開府儀同三司朔方桓侯梁平老卒

建元九年春三月魏昭成帝復使燕鳳來聘夏四月天鼓鳴有彗星出於尾箕長十餘丈或名蚩尤旗經太微掃東井自夏及秋冬不滅太史令張猛言於堅曰尾箕

燕之分野東井秦之分野今彗星起尾箕而掃東井害深禍大十年之後燕當滅秦二十年之後燕當為代所滅慕容暐父子兄弟亡虜也我之仇讐而布列朝廷貴盛莫二臣竊憂之宜剪除渠帥以寧皇秦若旦誅鮮卑不夕滅彗星者臣請就妖言之戮堅不納更以暐為尚書垂為京兆尹沖為平陽太守陽平公融聞之上疏曰臣聞東胡在燕歷數彌久逮於石亂遂據華夏跨有六州南面稱帝陛下爰命六師大舉征討勞卒頻年然後獲之本非慕義懷德歸化而來今父子兄弟列官滿朝執權履職勢傾勞舊陛下親而幸之臣愚以為猛獸終不可養狼子野心星變如此願少留意以思天戒臣居可言之地不容默已詩曰兄弟急難朋友好合昔劉向以肺腑之親尚能極言況於臣乎堅報之曰汝為德未充而懷是非立善未稱而名過其實詩云德輶如毛人鮮克舉君子處高戒懼傾敗可不務乎今四海事曠兆庶未寧黎元應撫夷狄應和方將混六合為一家同有

形於赤子汝宜息慮勿懷耿介天道助順夫惟修德可以禳災苟能內求諸己何懼外患乎秋八月晉梁州刺史楊亮遣子廣襲仇池與梁州刺史楊安戰廣兵敗績沮水諸戍皆委城奔潰亮懼退守磬險（水經注云亮以容裘谷嶮固難拔保而居之）九月安遂進寇漢川冬十月堅使益州刺史王統秘書監朱肜帥步騎二萬為前鋒出漢川寇蜀前禁將軍毛當鷹揚將軍徐成帥步騎三萬出劍門寇梁益梁州刺史楊亮帥巴獠萬衆來拒戰於青谷亮兵敗績奔固西城肜乘勝拔漢中徐成攻劍閣克之楊安進攻梓潼晉奮威將軍西蠻校尉梓潼太守周虓固守涪城遣步騎數千送母妻自漢水趨江陵朱肜邀而獲之虓遂降安十一月安克梓潼晉荊州刺史桓豁遣江夏相竺瑤（一作瑗）救梁益瑤聞廣漢太守趙長戰死引兵而退揚武將軍益州刺史周仲孫勒兵拒肜等於緜竹聞毛當將至成都仲孫帥騎五千奔於南中安當進兵遂陷梁益二州於是西南夷印筰夜郎等皆來歸附堅以楊

安爲右大將軍益州牧鎮成都毛當爲鎮西將軍梁州刺史鎮漢中姚萇爲寧州刺史屯墊江王統爲南秦州刺史鎮仇池堅欲以周虓爲尚書郎虓曰蒙國厚恩以至今日但老母見獲失節於此母子獲全秦之惠也雖公侯之貴不足爲榮況郎官乎遂不仕自是每入見或箕踞而坐呼之爲氐賊堅不悅後值元會儀衛甚盛堅問之曰晉家元會與此何如虓攘袂厲聲曰氐戎聚集譬猶犬羊相群何敢比擬天朝群臣以虓不遜屢請誅

之堅待之彌厚晉益州刺史領建平太守毛虎生率其子梓潼太守來伐至巴西糧盡退屯巴東是歲鮮卑勃寒寇掠隴右堅使乞伏司繁討之勃寒請降遂使司繁鎮勇士川

建元十年春三月侍中太尉建寧烈公李威卒夏四月堅下書曰巴夷險逆寇亂益州招引吳軍爲唇齒之勢特進鎮軍將軍護羌校尉鄧羌可帥甲士五萬星夜赴討五月蜀人張育楊光等起兵二萬以應巴獠晉益州刺史竺瑶威遠將軍桓石虔帥衆三萬攻墊江寧州刺史姚萇帥兵拒之敗績退屯五城瑶與石虔移屯巴東張育自號蜀王遣使稱藩於晉與巴獠酋帥張重尹萬等五萬餘人進圍成都六月育改元黑龍秋七月張育與張重等爭權舉兵相攻鄧羌與楊安等襲擊育敗之育與楊光退屯緜竹八月鄧羌敗晉師於涪西九月楊安敗張重尹萬于成都南重死斬首二萬三千級鄧羌復擊張育楊光於緜竹皆斬之益州遂平羌勒銘於岷

山而還冬十一月羌至自成都堅引見勞之增邑三千户十二月有人入明光殿大呼謂堅曰甲申乙酉魚羊食人悲哉無復遺堅命執之俄而不見秘書監朱肜秘書侍郎略陽趙整固請誅鮮卑堅不聽

建元十一年春正月長安大風宮中樹悉拔遣使巡行四方觀風俗問政道明黜陟恤孤獨不能自存者賜穀帛有差以安車蒲輪徵隱士樂陵王歡（一作觀又作勸見前燕傳）爲國子祭酒堅雅好文學英儒畢集純博之精莫如歡也

終于太子少傅夏五月清河武侯王猛寢疾堅親為之祈南北郊及宗廟社稷分遣侍臣徧禱河岳諸神無不周備猛疾少瘳為之赦殊死已下猛上疏曰不圖陛下以臣之命而虧天地之德開闢以來未之有也臣聞報德莫如盡言謹以垂没之命竊獻遺欵伏惟陛下威烈振乎八荒聲教光乎六合九州百郡十居其七平燕定蜀猶如拾芥夫善作者不必善成善始者不必善終是以古先哲王知功業之不易兢兢業業如臨深谷伏惟

陛下追蹤前聖天下幸甚堅覽之悲慟秋七月堅親至猛第省疾問以後事猛曰晉雖僻處江南然正朔相承上下安和臣没之後願勿以晉為圖鮮卑羌虜我之仇讎終為人患宜漸除之以便社稷言終而卒年五十一比殮堅三臨哭之甚慟謂太子宏曰天不欲使我平一六合耶何奪我景略之速也葬之如漢霍光故事贈侍中丞相餘如故謚武侯朝禁巷哭三日冬十月下詔曰新喪賢輔百司或未稱朕心可置聽訟觀于未央南朕五日一臨以求民隱今天下雖未大定權可偃武修文以稱武侯雅旨其尊崇儒教禁老莊圖讖之學犯者棄市妙簡學生太子及公侯百僚之子皆就學受業中外四禁二衛四軍長上將士皆令受學二十人給一經生教讀音句後宮置典學立內司以教掖庭選閹人及女隷敏慧者詣博士授經尚書郎王佩讀讖堅殺之學讖者遂絶又置左右鎮郎及拂蓋郎是年長安樵人于城內見金鼎走白堅堅遣載取到化為銅鼎入門又變成大

鐸又有射師經嵩山望見松上有一隻白鳥似鵠而大至樹下又見一蛇長四五丈許上樹取鳥鳥欲飛蛇張口噏之鳥不得去繽紛一飡頃射師彀弓射三矢蛇落鳥得去去樹百餘步山邊整理羽毛須臾雲雷電發射師懼不得旋踵見向鳥徘徊其上毛落紛紛似如相援如此數陣雲息電滅射師得免鳥亦飛去

建元十二年春正月癸巳初高陵縣民穿井得龜大三尺六寸背文負八卦古字堅命作池養之食之以粟後

死藏其骨於太廟其夜廟丞高虜夢龜謂之曰我本出將歸江南遭時不遇隕命秦庭即有人夢中謂虜曰龜三千六百歲而終終必妖興亡國之徵也二月下詔曰朕聞王者勞於求賢逸於得士斯言何其驗也往得丞相嘗謂帝王易為自丞相違世鬢髮中白每一念之不覺酸動今天下既無丞相或政教淪替可分遣侍臣周巡郡縣問民疾苦三月遣兵攻南鄉拔之山蠻三萬户來降夏四月下詔曰凉州刺史張天錫雖稱藩受位然

臣道未純可遣使持節武衛將軍苟萇左將軍毛盛中書令梁熙步兵校尉姚萇等將兵臨河西遣尚書郎閻負梁殊銜命軍前下書徵天錫入朝若有違王命即進師撲討堅嚴飭鹵簿親餞萇等於城西賞行將士各有差是時步騎十三萬軍司段鏗謂周虓曰以此衆戰誰能禦之虓曰戎狄以來未之有也堅又遣秦州刺史苟池河州刺史李辯凉州刺史王統帥三州之衆為萇等後繼秋七月閻負梁殊至凉州天錫自以晉之列藩志

在保境命軍士縛負殊射殺之遣龍驤將軍馬建帥衆二萬出拒八月梁熙姚萇王統李辯濟自青石（一作清石）津攻其將梁築（一作濟）於河會城陷之甲申苟萇濟自石城津與梁熙等會攻纏宿城（宿一作縮）又陷之馬建懼自楊非（一作川）退還清塞天錫遣征東常據率衆三萬助馬建軍於洪池苟萇遣姚萇以甲卒三千挑戰凉州諸將勸據迎擊以挫其鋒據畏不敢動天錫又自率中軍五萬進次金昌城萇熙聞天錫來逼攻建益急建帥萬人來降

遂進攻據辛卯戰于洪池據敗伏劍自殺癸巳萇軍進入清塞乘高列陳天錫又遣司兵趙充哲為前鋒與萇等戰於赤岸充哲大敗俘斬三萬八千級天錫懼奔還姑臧致牋請降甲午萇至姑臧天錫乘素車白馬面縛舁櫬降于軍門萇釋縛焚櫬送之長安郡縣悉降凉州平九月以梁熙為持節西中郎將凉州刺史領護西羌校尉鎮姑臧徙豪右七千餘户于關中五品稅金銀一萬三千斤以賞軍餘皆安堵如故遣使者以安車徵處

士郭瑀定禮儀會瑀父喪而止姑臧太守辛章遣書生三百人就受業馬封天錫重光縣之東寧鄉二百户號歸義侯拜比部尚書長等將征天錫先為築第于長安至則居之以天錫晉興太守隴西彭和正為黄門侍郎治中從事武興蘇膺為燉煌太守張烈為尚書郎西平太守金城趙凝為金城太守高昌楊幹為高昌太守餘皆隨才擢叙梁熙清儉愛民河右安之又以天錫武威太守燉煌索泮為别駕宋皓為主簿西平郭護起兵來

攻熙以皓為折衝將軍討平之冬十月劉衛辰為魏昭成帝所逼遣使求救堅遣安北將軍幽州刺史行唐公洛為北討大都督帥幽冀（一作州）兵十萬擊魏又遣後將軍并州刺史俱難鎮軍將軍鄧羌尚書趙遷御史中丞李柔前將軍朱肜前禁將軍張蚝右禁將軍郭慶帥步騎二十萬東出和龍西出上郡皆與洛會以劉衛辰為鄉導洛菁之弟也初苟萇伐凉州遣揚武將軍馬暉建武將軍杜周帥八千騎西出恩宿邀張天錫走路期會

姑臧暉等行澤中值水失期於法應斬有司奏徵下獄堅曰水春冬耗竭秋夏盛漲此乃萇量事失宜非暉等罪今天下方有事宜宥過責功命暉等迴赴北軍擊代以自贖衆咸以為萬里召將非所應速堅曰暉等喜於免死不可以常事疑也暉等果倍道疾驅遂及東軍十一月昭成帝使白部獨孤部來禦洛兵皆不勝復使南部大人劉庫仁將十萬騎禦之庫仁者衛辰之族昭成帝之甥也洛等與庫仁戰于石子嶺庫仁大敗奔遁弱

水洛等遂之勢甚窮迫昭成帝時病不能自將乃帥諸部奔陰山之北高車雜種盡叛四面寇抄不得芻牧復渡漠南洛兵稍退乃還十二月還至漢中帝病益篤繼嗣未定世子獻明帝（諱寔）早卒太祖（諱珪獻明帝子）尚幼諸子每夜執兵警衛以備秦兵其族子斤説庶長子寔君曰王將立慕容妃之子欲先殺汝故頃來諸子每夜戎服以兵遶廬帳伺便將發耳寔君信之旬有二日遂殺諸弟而弑帝國中大亂時太祖母賀氏以太祖走依賀訥是

夜部人來告李柔張蚝勒兵趨之部衆逃潰遂平代地洛等振旅而還堅以帝庶子窋咄年長遷之長安使入太學讀書堅召燕鳳問代所以亂故鳳具以狀對堅曰天下之惡一也乃執寔君及斤至長安車裂之堅欲遷太祖於長安鳳以其幼弱固請於堅曰代王初薨臣子亡叛遺孫幼冲莫相輔立其別部大人劉庫仁勇而有智鐵弗衛辰狡猾多變皆不可獨任宜分諸部為二令此兩人統之兩人素有深讐其勢莫敢先發俟其孫長乃引而立之是陛下施大惠於亡國使其子子孫孫永為不侵不叛之臣此安邊之良策也堅從之鳳尋辭堅東還堅下詔曰張天錫藉祖父之資承百年之業擅命河右叛據偏隅索頭世跨朔北中分區域東賓穢貊西引烏孫控弦百萬虎視雲中爰命兩師分討黠虜役不淹歲窮殄二兇俘降百萬闢土九千五帝之所未賓周漢之所未至莫不重譯來王懷風率職有司可速班功受爵戎士悉復之五歲賜爵三級於是加行唐公洛征

北将軍以鄧羌為并州刺史陽平國常侍（晉載記曰堅既平涼州又遣其安北将軍幽州刺史苻洛為北討大都督率幽州兵十萬討代王涉翼犍又遣後軍俱離與鄧羌等率步騎二十萬東出和龍西出上郡與洛會于涉翼犍庭翼犍戰敗遁於弱水苻洛逐之勢窘迫退還陰山其子翼珪縛父請降洛等振旅而還封賞有差堅以翼犍荒俗未參仁義令入太學以翼珪執父不孝遷之於蜀散其部落於漢鄣邊故地立尉監行事官僚領押課之治業營生三五取丁優復三年無租稅其渠帥歲終令朝獻出入往來為之制限堅嘗之太學召翼犍問曰中國以學養性而人壽考漢北啗牛羊而人不壽何也翼犍不能答又問卿種人有堪將者可召為國家用對曰漢北人能捕六畜善馳走逐水草而已何堪為將又問好學否對曰若不好學陛下用教臣何為堅善其對）初堅既克涼州議討西障氐羌堅曰彼種落雜居不相統一不能為中國大患宜先撫諭徵其租稅若不從命然後討之乃使殿中将軍張旬前行宣慰庭中将軍張曷飛帥騎二萬七千隨之曷飛忿其恃嶮不服縱兵擊之大掠而歸堅怒其違命鞭之二百斬前鋒督護儲安以謝氐羌氐羌大悅降附貢獻者八萬三千餘落雍州士族先因亂流寓河西者皆聽還本州劉庫仁招撫離散恩信甚著奉事太祖恩勤周備不以廢興易意常謂諸子曰此兒有高天下之志必

能恢隆祖業汝曹當謹遇之堅賞其功加廣武將軍給幢麾鼓蓋劉衞辰恥在庫仁之下怒殺秦五原太守而叛庫仁擊衞辰破之追至陰山西北千餘里獲其妻子又西擊庫狄部徙其部落置之桑乾川久之堅以衞辰為西單于督攝河西雜類屯代來城

建元十三年春初堅以關中水旱不時議依鄭白故事發王侯已下及豪望富室僮僕三萬人開涇水上源鑿山起堤通渠引瀆以溉岡（一作舃）鹵之田及是而成民賴其利以涼州新附復租賦一年為父後者賜爵一級孝弟力田爵二級孤寡高年穀帛有差女子百戶牛酒大酺三日高句驪新羅西南夷皆遣使入朝趙故將作功曹熊邈屢為堅言石氏宮室器玩之盛堅以邈為將作長史領尚方丞大修舟艦兵器飾以金銀頗極精巧太史奏有星見於外國之分當有聖人入輔中國得之者昌堅曰朕聞西域有鳩摩羅什襄國有釋道安神清氣足方欲致之以輔朕躬並遣求之習鑿齒以腳疾廢于

里巷堅素聞其名與道安俱輿而致焉既見與語大悅之賜遺甚厚又以其蹇疾與諸鎮書曰昔晉氏平吳利在二陸今破漢南獲士裁一人有半耳蓋刺其蹇也俄以疾歸襄陽是年晉郎中張禕使堅立在階下以手障額看堅堅問曰視天子不過級（級交領也）卿何慢朕答曰臣在南中聞長安氏為天子謂陛下頋上有角堅大笑

建元十四年春二月堅遣征南大將軍都督征討諸軍事守尚書令長樂公丕武威將軍苟萇尚書司馬慕容暐帥步騎七萬寇襄陽以荊州刺史楊安帥樊鄧之衆為前鋒屯騎校尉征虜將軍始平石越帥精騎一萬出魯陽關京兆尹慕容垂揚武將軍姚萇帥衆五萬出南鄉領軍將軍苟池右將軍毛當強弩將軍王顯帥勁卒四萬出武當繼進大會漢陽（秦書作襄陽）夏四月師次沔北晉南中郎將梁州刺史朱序鎮沔中諸軍鎮襄陽以固北鄙序以丕軍無舟檝不以為虞既而石越帥騎五千浮渡漢水（秦書作遊馬以渡）序惶駭固守中城越攻陷外郛獲

船百萬艘以濟餘軍丕帥諸將進攻中城遣苟池石越毛當以衆五萬屯江陵序母韓氏聞秦兵將至自登城履行至西北隅以為不固當先受弊遂領百餘婢并城中女丁於其角斜築城二十餘丈及丕至攻西北隅果潰衆使移固新城丕遂引退襄陽人因謂此城為夫人城晉車騎將軍桓沖擁衆七萬為序聲援憚池等強不敢進保據上明丕欲急攻襄陽苟萇諫曰吾衆十倍於敵糗糧山積但稍遷漢沔之民內於許洛塞其運道絕其援兵譬如網中之禽何患不獲而多殺將士急求成功哉丕從之慕容垂拔南陽執太守鄭裔與丕會襄陽堅又遣別將寇彭城晉以將軍毛穆之假節監江北諸軍事鎮廣陵秋七月兗州刺史揚武將軍彭超（越之弟也）遣使上言于堅曰晉沛郡太守戴逯以卒數千戍彭城臣請帥精銳五萬攻之願更遣重將討淮南諸城為征南綦劫之勢東西並進丹陽不足平也堅從之使都督東討諸軍事後將軍俱難師右將軍毛當後禁將軍毛盛

洛州刺史陵江邵保（羌之從弟也）等步騎七萬寇淮陰（一作陽）盱眙八月彭超寇彭城梁州刺史韋鍾寇魏興攻太守吉挹於西城晉右將軍毛虎生帥衆五萬鎮姑孰以禦之與俱難等相持于淮南九月梁州刺史梁熙遣使入西域稱揚堅之威德并以綵繒賜諸國王於是朝獻者十有餘國冬十月大宛獻天馬千里駒皆汗血朱鬣五色鳳膺麟身及諸珍異五百餘種堅曰吾常慕漢文帝之返千里馬咨嗟美詠今所獻馬其悉返之庶克念前王彷彿古人矣乃命群臣作止馬之詩而遣之示無欲也群下以為盛德之事遠同漢文於是獻詩者四百餘人堅與群臣飲酒于釣臺以秘書監朱肜（秦書作朱彤）為酒正堅曰今日之飲酒當令人以極醉為限秘書侍郎趙整以堅頗好酒作酒德之歌以諫之堅大悅命整書之以為酒戒自是宴群臣禮飲而已十一月豫州刺史北海公重鎮洛陽謀反堅曰長史呂光忠正必不與之同也即命光收重檻車送長安赦之以公就第重洛之兄

也十二月御史中丞李柔劾奏長樂公丕等擁衆十萬攻圍小城日費萬金久而無效請徵下廷尉堅曰丕等費廣無成實宜貶戮但師已久淹不可虛返其特原之令其功成贖罪因遣黄門侍郎韋華持節切讓丕等仍賜以劍曰來春不捷者汝可自裁不足復持面見吾也時周虓密與桓沖書言秦陰事又逃奔漢中為追騎所獲左右皆請殺之堅曰孟威烈士秉志如此豈憚死乎殺之適足成其名耳赦而不問是歲天鼓鳴

建元十五年春正月丕等得詔惶恐衆咸疑懼莫知所為征南主簿河東王施進曰以大將軍英秀諸將勇鋭以攻小城何異洪鑪燎羽毛所以緩攻欲以計制之若決一旦之機可指日而定今破襄陽上明自適復何所疑願請一旬之期以展三軍之勢如其不捷施請為戮首丕乃命諸軍併力促圍攻之堅欲自率衆助丕詔陽平公融將關東六州之衆會於壽春梁統（統一作熙）率河西之兵為後繼融諫曰陛下欲取江南固當博謀熟慮不可倉猝若止取襄陽又豈足親勞大駕乎未有動天下之衆而為一城者所謂以隋侯之珠彈千仞之雀也統亦諫曰晉主之暴未如孫皓江山險固易守難攻陛下必欲廓清江表亦不過分命將帥引關東之兵南臨淮泗下梁益之卒東出巴峽又何必親屈鑾輅遠幸沮澤乎昔漢光武誅公孫述晉武帝擒孫皓未聞二帝自統六師親執枹鼓蒙矢石也堅乃止晉以桓沖為車騎將軍都督豫江二州六郡諸軍事自京口還鎮姑孰沖遣

宣城内史朱序豫州刺史桓伊率衆向壽陽冠軍將軍南郡相淮南太守劉波（一作江夏相劉奭）帥衆八千汎舟沔泗乗虛致討以救襄陽又遣毛穆之遊軍沔中波畏丕兵不敢進朱序出戰丕等屢敗序自恃連勝又以引退稍遠疑未能來不為設備二月襄陽督護李伯護密遣其子送款於丕約為内應丕命諸軍進攻之戊午克襄陽執朱序送長安堅以序能守節拜度支尚書以李伯護為不忠斬之序欲逃歸潛至宜陽藏夏揆家堅疑揆收

之序乃諧平原公暉自首堅喜而不問以為尚書將軍
慕容越拔順陽執太守譙國丁穆送至長安堅欲官之
穆稱疾篤固辭不受以中壘將軍梁成為南中郎將都
督荆揚州諸軍事荆州刺史領護南蠻校尉配兵一萬
鎮襄陽以征南府罷杖給之并選其才望禮而臣之以
前將軍張蚝為并州刺史晉兖州刺史謝玄帥衆萬餘
救彭城遣東莞太守髙衡後軍將軍何謙軍於泗口（一作
汭）欲遣間使報龍驤將軍戴逯令知救至其道無由部

曲將田泓請沒水潛行以趨彭城玄遣之為秦所獲乃
厚賂泓使云南軍已敗泓偽許之既而告城中曰南軍
垂至我單行來報為賊所得勉之秦人殺之彭超圍彭
城置輜重於留城謝玄乃揚聲遣何謙等帥衆萬餘向
留城超聞之釋彭城圍引兵還保輜重謙馳進解彭城
圍戴逯帥衆隨謙奔玄超遂據彭城留兖州治中徐褒
守之南攻盱眙俱難既陷淮陰留邵保戍之與超會師
而南三月癸未晉右將軍毛武生帥衆三萬擊巴中以

救魏興遣前鋒督護趙福將軍袁虞等將水軍一萬溯
江而上進次巴西堅遣南巴校尉姜宇將軍張紹仇生
等水陸五千拒之武生等為紹所敗俘斬七千餘人武
生退屯巴東蜀人李馬（一作烏）聚衆二萬圍成都以應武
生堅使破虜將軍呂光擊滅之夏四月戊申韋鍾攻梁
州魏興太守吉挹遣衆拒之斬七百餘級鍾帥衆欲趨
襄陽挹又要擊之斬五千餘級鍾怒迴軍圍挹挹又屢
挫其鋭其後堅軍繼至挹力不能抗城垂欲陷引刀欲

自殺其友止之曰且苟存以展他計為計不立死未晚
也挹不從友人逼奪其刀會鍾至執之挹不言不食而
死堅嘆曰周孟威不屈於前丁彥遠潔己于後吉祖沖
閉口而死何晉氏之多忠臣也遂寇蜀漢進陷涪城梁
州刺史楊亮益州刺史周仲孫並委城奔潰毛當王顯
帥衆二萬自襄陽而東會俱難彭超攻淮南五月乙丑
難超陷盱眙執晉建威將軍高密內史毛璪之（一作藻之）遂
圍幽州刺史田洛于三阿衆共六萬去廣陵百里京都

大震臨江列戍晉孝武帝遣征虜將軍謝石率水軍次涂中右衛將軍毛安之遊擊將軍王雲之淮南太守楊廣宣城內史邱準帥衆四萬次堂邑謝玄自廣陵救三阿毛當毛盛帥騎二萬襲堂邑安之等軍人相驚遂各潰散玄帥衆三萬次白馬塘俱難遣將軍都顏帥騎逆玄戰於塘西大敗斬顏六月丙子玄進兵至三阿與難超戰超等大敗退保盱眙戊子玄進次石梁帥衆五萬攻盱眙難超出戰復敗退屯淮陰何謙解田洛圍進次

白馬又與難等合戰邵保戰死難超退屯淮北玄與何謙戴逯田洛共追之戰於君川難超復大敗玄參軍劉牢之攻破浮航及白船督護諸葛侃單父令李都帥舟師乘潮而上夜焚淮橋又破其運艦難超相率北走僅以身免俱難歸罪彭超斬司馬柳渾堅聞之大怒秋七月檻車徵超下廷尉超乃自殺難削爵為庶人堅賞堂邑之功以毛當為平南將軍徐州刺史鎮彭城毛盛為平東將軍兗州刺史鎮胡陸王顯為平吳校尉揚州刺史戍下邳是歲大饑

建元十六年春正月堅復以北海公重為鎮北大將軍鎮薊二月起教武堂于渭城命太學生明陰陽兵法者教授諸將秘書監朱彤諫曰陛下東征西伐所向無敵四海之地什得其八雖江南未服蓋不足言是宜稍偃武事增修文德乃更始立學舍教人戰鬭之術殆非所以馴致升平也夫養將之法譬之養馬秣以高櫪習以戰馭長鞭策後金勒制前析施規矩任知進退且諸將

皆百戰之餘何患不習于兵廼更使受教於諸生非所以强其志氣也此無益于實而有損于名惟陛下圖之堅乃止三月堅以行唐公洛為散騎常侍使持節都督寧益西南夷諸軍事征南大將軍益州牧領護西夷校尉鎮成都使自伊闕趨襄陽泝漢而上洛雄勇多力而猛氣絕人堅深忌之故嘗為邊牧自以有征伐之功而未賞及是遷也恚怒謀于衆曰孤於帝室至親也主上不能以將相任孤常擯孤于外既投之於西裔復不聽

過京師此必有伏計令梁成沉孤于漢水耳不宜束手受命為追晉陽之事以匡社稷於諸君意何如幽州治中平規（一作顔）曰逆取順守湯武是也因禍為福桓文是也主上雖不為昏暴然窮兵黷武民思息肩者十室而九若明公神旗一建必率土雲從今跨據全燕地盡東海北總烏桓鮮卑東引句麗百濟控弦之士不減十萬奈何束手就縛蹈不測之禍乎洛攘袂大呼曰孤計決矣沮謀者斬於是自稱大都督秦王署置百官以平規

為輔國將軍幽州刺史為之謀主分遣使者徵兵於鮮卑烏桓高句麗百濟及新（一作薛）羅休忍等諸國並不從洛懼而欲止平規曰且宜聲言受詔盡幽并之兵南出中山常山陽平公必郊迎於路因而執之進據冀州總關東之衆以圖秦雍可使百姓不覺易主而大業指麾定矣洛從之夏四月洛帥衆七萬發和龍將圖長安於是關中騷動盜賊並起堅遣使讓洛曰天下未一家兄弟匪他何為而反可還和龍當以幽州永為世封洛謂使者曰汝還白東海王幽州褊阨不足容萬乘須還王咸陽以承高祖之業若能迎駕潼關者當位為上公爵歸本國堅大怒遣左將軍竇衝及步兵校尉呂光帥步騎四萬討之右將軍都貴馳傳詣鄴將冀州兵三萬為前鋒以陽平公融為征討大都督授之節度使屯騎校尉石越帥騎一萬自東萊出石逕浮海四百餘里襲和龍北海公重亦悉薊城之衆與洛會屯中山有衆十萬五月衝等與洛戰於中山洛兵大敗生擒洛及其將蘭

殊送長安呂光追斬重於幽州石越襲和龍斬平規及其黨與百餘人幽州悉平堅赦蘭殊署為將軍徙洛于涼州之西海郡六月徵陽平公融為侍中中書監都督中外諸軍事車騎大將軍司隸校尉領宗正録尚書事以征南大將軍守尚書令長樂公丕為都督關東諸軍事征東大將軍冀州牧堅以關東地廣人殷且諸羌種類繁滋思所以鎮靜之秋七月引群臣於東堂議曰凡我族類支胥彌繁今欲分三原九嵕武都汧雍氐十五

萬户使諸宗親各領之散居要鎮不忘舊德為磐石之宗於諸君意何如皆曰此有周所以祚隆八百社稷之利也於是分四帥子弟三千户以配長樂公丕鎮鄴如世封諸侯為新券主以仇池氐酋射聲校尉楊膺為征東左司馬（膺丕之妃兄也）九嵕氐酋長水校尉齊午為右司馬（午膺之妻父也）各領一千五百户為長樂世卿長樂國郎中令略陽垣敞為録事參軍侍講扶風韋幹為參軍事申紹為別駕堅送丕於灞上流涕而別諸戎子弟離其父兄者皆悲號哀慟酸感行人識者以為喪亂流離之象八月分幽州置平州以石越為平州刺史領護鮮卑中郎將鎮龍城大鴻臚韓胤領護赤河中郎將移烏丸府于代郡之平城中書令梁讜為安遠將軍幽州刺史鎮薊城撫軍將軍毛興為都督河秦二州諸軍事鎮西將軍河州刺史鎮枹罕長水校尉王騰為鷹揚將軍并州刺史領護匈奴中郎將鎮晉陽河并二州各配氐户三千興騰本苻氏婚姻氐之崇望也平原公暉為都督豫洛

荆南兖東豫揚六州諸軍事鎮東大將軍豫州牧鎮洛陽移洛州刺史治豐陽以鉅鹿公叡為安東大將軍雍州刺史鎮蒲阪各配氐户三千二百冬十月以左禁將軍楊壁為秦州刺史尚書趙遷為洛州刺史南巴校尉姜宇為寧州刺史十二月以左將軍都貴為荆州刺史鎮彭城置東豫州以毛當為刺史鎮許昌是歲高密内史毛璪之等二百餘人歸附于晉堅自平諸國之後國内殷實遂示人以侈懸珠簾於太極前殿以朝群臣宫宇車乘器物服御悉以珠璣琅玕奇寶珍怪飾之又使熊邈造金銀細鎧金為綖以緤之尚書金部郎中裴元略諫曰臣聞堯舜茅茨周卑宫室故能致治和平慶垂八百始皇窮極奢麗嗣不及孫此萬古所以傳載也願陛下則采椽之不斲鄙瓊室而不居敷純風于天下流休範于無窮賤金玉貴五穀勤恤民隱勸課農桑捐無用之器棄難得之物敦至道以厲薄俗修文德以懷遠人然後一軌九州同風天下刑措既登告成東岳蹤軒

皇以齊美哂二漢之徒封臣之願也堅大悅曰非卿之忠何由聞朕過乎悉命去之以元略為諫議大夫是年有人持一銅斛於市賣之其形正員下向為斗横梁昂者為升低者為合梁一頭為籥籥同黄鍾可容半合邊有篆銘堅以問道安安曰此王莽時物自言出自舜皇龍戊辰改正即真以同律量布之四方欲大小器鈞令天下取平焉堅乃勑學士內外有疑皆師于安故時人為之諺曰學不師安義不中難

建元十七年春二月鄯善王及車師前部王皆來朝堅引見于太極前殿大宛獻汗血馬肅慎貢楛矢天竺獻火浣布羌抑摩獻羊六角二口四角八口新羅國獻美女國在百濟東其人多美髮髮長丈餘康居于寘及海東諸國凡六十有二王皆遣使貢其方物是時四夷賓服湊集關中四方種人皆奇貌異色晉人為之題目謂胡人為側鼻東夷為廣面闊額北夷為匡腳南蠻為臕蹄方以類名也其年自正月不雨至於六月堅徹樂減膳出宮女以迎和氣秋八月收起居注及著作所錄而觀之見苟太后李威之事慙怒乃焚其書而大檢史官將加其罪著作郎趙泉車敬等已死乃止著作郎董裴（一作斐）雖更書時事然十不得一冬十一月荊州刺史都貴（一作郗貴又作梁成）遣襄陽太守司馬閻振中兵參軍吳仲等帥眾二萬入寇竟陵留輜重於管城水陸輕進晉車騎將軍桓沖遣南平太守桓石虔與弟衛軍參軍桓石民竟陵太守郭銓等水陸二萬拒之相持月餘十二月甲

辰石虔設計夜渡㴲水既濟振等始覺襲擊之戰於㴲水振等大敗退保管城石虔乘勝進攻癸亥遂拔管城斬振及仲大小將帥二十九人送于京師俘虜萬七千馬數百匹牛羊千頭裝鎧三百領貴以輕騎走保襄陽堅遣左將軍竇衝率衆攻平陽太守張元熙于皇天塢河南太守楊佺期擊走之佺期自湖城入潼關累戰皆捷斬獲千計降九百餘家歸于洛陽

十六國春秋卷三十七

十六國春秋卷三十八

前秦錄七

苻堅下

建元十八年春正月饗羣臣於前殿奏樂賦詩秦州别駕天水姜平子詩有丁字直而不曲堅問其故平子曰臣丁至剛不可以屈且曲下者不正之物未足獻也堅曰名不虛得因擢為上第三月大司農東海公陽王猛子員外散騎侍郎皮尚書郎周虓謀反事覺收下廷尉堅問其反狀陽曰禮云父母之仇不同天地臣父哀公死不以罪齊襄公復九世之仇而况臣也臣亦為父復仇耳堅流涕謂陽曰哀公之死事不在朕卿豈不知之王皮曰臣父丞相有佐命之勲而臣不免貧賤故欲圖富貴耳堅讓皮曰丞相臨終托卿以十具牛為治田之資未嘗為卿求官知子莫若父何其明也周虓曰昔漸離豫讓燕智之微臣猶漆身吞炭不忘忠節况虓世荷

晉恩豈敢忘之生為晉臣死為晉鬼復何問乎皆赦不誅徙陽於涼州之高昌郡皮虓於朔方之北虓加考楚不食而卒斂已經旬堅復剖棺臨視虓屍倏忽迴眸鬢髭張裂睛瞳明亮顧迴盼堅堅覩而喜乃厚加贈賻三月徙銅駝銅馬飛廉翁仲於長安是月大風吹壞長安西門拔宮中大樹倒根於上夏四月以王皮兄扶風太守王永為幽州刺史陽平公融以位忝宗正不能肅遏奸萌上疏請待罪私藩不許乃以融為司徒固辭不受堅鋭意荆揚將謀入寇乃改授融征南大將軍開府儀同三司時新平郡獻玉器初堅即位新平王彫陳說圖讖堅大悅以彫為太史令言於堅曰謹按讖云古月之末亂中州洪水大起健西流惟有雄子定九州此即三祖陛下之聖諱也又曰當有艸付臣又土滅東燕破白虜氏在中華在表按圖讖之文陛下當滅燕平六州願徙汧隴諸氏於京師三秦大户置之邊地以應圖讖之言王猛以為左道勸堅誅之彫臨刑上疏曰臣以趙建

武四年從京兆劉湛學明于圖記謂臣曰新平地古顓頊之墟里名曰鷄閭記言此里應出古帝王寶器其名曰延壽寶鼎顓頊有云河上先生為吾隱之于咸陽西北吾之子孫有艸付臣又土應之湛又云吾嘗齋於室中夜有流星大如半月落于此地斯蓋是乎願陛下誌之平七州之後出於壬午之年至是而新平人耕地得之以獻器銘篆書文題之法一為天王二為皇后三為三公四為諸侯五為伯子男六為卿大夫七為元士自

此已下考載文記列帝王名臣自天子三后內外次序上應天文象紫官布列依玉牒版辯不違帝王之數從上元人皇起至中元窮于下元天地一變盡三元而止堅以彫言有徵追贈光祿大夫五月幽州蝗生廣袤千里使散騎常侍彭城劉蘭持節為使者發幽州并冀民撲除之秋八月以樂安男朗為使持節都督青徐兗三州諸軍事鎮東將軍青州刺史以諫議大夫裴元略為陵江將軍西夷校尉巴西梓潼二郡太守密授規模令

與王撫備舟師於蜀將以攻晉九月車師前部王彌窴鄯善王休密馱入朝堅賜以朝服引見西堂窴等觀其宮宇壯麗儀衛嚴肅甚懼因請年年貢獻堅以西域路遥不許令三年一貢九年一朝以為永制窴等請曰大宛諸國雖通貢獻然誠節未純乞依漢法置都護故事若王師出關請為鄉導於是遣驍騎將軍呂光為使持節都督西域征討諸軍事與陵江將軍姜飛輕騎將軍彭晃將軍杜進康盛等將車師前部王總兵十萬鐵騎

七千西伐龜茲及焉耆諸國陽平公融切諫曰西域荒遠得其地不可耕得其民不可役漢武征之得不補失今虛耗中國勞師萬里之外以踵漢氏之過舉臣竊惜之堅曰二漢力不能制匈奴猶出師西域今匈奴既平易若摧朽雖勞師遠役可傳檄而定化被昆山垂芳千載不亦美哉朝臣又屢諫堅皆不納晉桓冲使揚威將軍孫綽擊荊州刺史都貴於襄陽遂焚燒沔北田稻掠襄陽百姓六百餘戶又遣上庸太守郭寶來伐魏興太

守褚垣上庸太守段方並降之新城太守魏常遁走三郡皆歸于晉冬十月堅臨太極殿引羣臣會議曰自吾統承大業垂三十載芟夷逋穢四方略定唯東南一隅未賓王化吾每思天下不一未嘗不臨食輟餔今欲起天下兵以討之計兵杖精卒可得九十七萬吾將躬先啟行薄伐南裔此行也朕與陽平公之任非諸將之事於諸卿意何如秘書監朱彤曰陛下應天順時恭行天罰嘯咤則五嶽摧覆呼吸則江海絶流若一舉百萬必有征無戰晉王自當銜璧輿櫬啟顙軍門若迷而弗悟必走死江海猛將追之即可賜命南巢返中州士民使復其桑梓然後迴駕岱宗告成封禪起白雲於中壇受萬歲於中岳爾則終古一時書契未有堅大悅曰吾之志也尚書左僕射權翼曰臣以為晉未可伐夫以紂之無道天下離心八百諸侯不謀而至武王猶曰彼有人焉迴師止旆三仁誅放然後奮戈牧野今晉道雖微未有大惡謝安桓沖江左偉才君臣輯睦上下同心可謂

晉有人焉臣聞師克在和今晉和矣未可圖也堅默然良久曰諸君各言其志太子左衛率石越曰吳人恃險偏隅不賓王命陛下親臨六師問罪衡越誠合人神四海之望但今歲鎮星守斗牛福德在吳懸象無差犯之必有天殃且晉中宗藩王耳夷夏之情咸共推之遺愛猶在于人昌明其孫也國有長江之險朝無昏二之釁臣愚以為利用修德未宜動師孔子曰遠人不服修文德以來之願保境養民伺其虛隙堅曰吾聞武王伐紂逆犯歲星天道幽遠未易可知者昔夫差威陵上國而為勾踐所滅仲謀澤被全吳孫皓因三世之業龍驤一呼君臣面縛雖有長江其能固乎今以吾之衆旅投鞭於江足斷其流又何險之足恃乎越曰臣聞紂為無道天下患之夫差淫虐孫皓昏暴衆叛親離所以敗也今晉雖無德未有大罪深願陛下且厲兵積粟以待天時羣臣各言利害廷議者久之不決堅曰此所謂築室道旁無時可成吾當內斷於心耳羣臣皆出獨留陽平公

融議之堅曰自古定大事者不過一二臣而已今羣議紛紜徒亂人意吾當與汝決之融曰今伐晉有三難歲星在牛斗吳越之福不可以伐一也晉主休明朝臣用命不可以伐二也我數戰兵疲將倦有憚敵之心不可以伐三也諸言不可者策之上也願陛下納之堅作色曰汝復如此天下之事吾當誰與言之今强兵百萬資仗如山吾雖未稱令主亦不為暗弱乘累捷之威擊垂亡之寇何患不克豈可復留此殘賊使長為國家之憂

哉融泣曰晉不可伐昭然甚明今勞師大舉恐無萬全之功且臣之所憂非此而已陛下寵育鮮卑羌羯布滿畿甸舊人族類徙斥遐方今傾國而去如有風塵之變者其如宗廟何監國以弱卒數萬留守京師鮮卑羌羯攢聚如林此皆國之賊也我之仇也臣恐非但徒返而已將有不測之變生於腹心肘腋後雖悔之不可及也臣智識愚淺誠不足采王景略一時奇士陛下每擬之孔明獨不記其臨終之言乎於是朝臣進諫者眾堅南遊灞上從容謂羣臣曰軒轅大聖人也其仁若天其智若神猶隨不順者從而征之居無常所以兵為衛故能日月所照風雨所至莫不率從今天下垂平惟東南未殄朕忝荷大業巨責攸歸豈敢優遊卒歲不建大同之業每思桓溫之寇也江東不可不滅今有勁卒百萬文武如林鼓行而摧遺晉若商風之隕秋籜而朝廷內外皆言不可吾實未解所由昔晉武若信朝士之言而不征吳者天下何由一軌吾計決矣不復與諸卿議也太

子宏進曰今歲在吳分又晉君無罪若大舉不捷恐威名外挫財力內竭此羣下所以疑也堅曰昔吾滅燕亦犯歲而捷天道固難知也秦滅六國六國之君豈皆暴虐乎冠軍將軍京兆尹慕容垂言于堅曰弱吞于強小併于大此理勢自然非難知也夫以陛下神武應期威加海外虎旅百萬韓白滿朝而蕞爾江南獨違王命豈可復留之以遺子孫哉詩云謀夫孔多是用不集陛下斷自聖心足矣何必廣詢朝眾晉武平吳所仗者張杜

二三臣而已若從朝衆之言豈有混一之功堅大悦曰與吾共定天下者獨卿而已賜帛五百疋堅鋭意欲取江東寢不能旦陽平公融復諫曰知足不辱知止不殆自古窮兵極武未有不亡者且國家本戎狄也正朔會不歸今江東雖微弱僅存然中華正統天意必不絶之堅曰帝王歷數豈有常耶惟德之所在耳劉禪豈非漢之苗裔耶終為魏所滅汝所以不如吾者正病此不達通變耳堅素重沙門道安羣臣謂道安曰主上將有事于東南公何不乘間為蒼生致一言也十一月堅出遊東苑與道安同輦顧謂安曰朕將與公南遊吳越整六師而巡狩謁虞陵于疑嶺瞻禹穴于會稽泛長江臨滄海不亦樂乎安曰陛下應天御世富有八州居中土而制四維逍遥順時以適聖躬動則鳴鑾清道止則神栖無為端拱而化自足比隆堯舜何為勞身于馳騎倦口于經略櫛風沐雨蒙塵野次乎且東南區區地卑氣癘舜禹遊而不返秦皇適而弗歸何足以上勞神駕下困蒼生詩云惠此中國以綏四方苟文德足以懷遠可不煩寸兵而坐賔百越且陽平公懿戚石越重臣皆憂國至深並謂不可猶尚見拒貧道淺陋言必不允既荷厚遇故盡丹誠耳堅曰非為地不廣人不足也但思混一六合以濟蒼生天生蒸民而樹之君使司牧之所以除煩去亂安得憚勞朕既大運所鍾將簡天心以行天罰高辛有熊泉之役唐堯有丹水之師此皆著之前典昭之後王誠如公言帝王無省方之文乎且朕此行也以義舉耳使流度衣冠之胄還其墟墳復其桑梓止為靖難銓才不為窮兵極武安曰若鑾駕必欲親動亦不須遠涉江淮止宜駐蹕洛陽枕戈蓄鋭遣使者奉尺書于前諸將總六師于後彼必稽首入陳如其不庭伐之未晚堅不納堅所幸張夫人又切諫亦不納融與尚書原紹石越等上書面諫前後數十終不從堅少子中山公詵亦諫曰臣聞季梁在隨楚人憚之宫奇在虞晉不窺兵國有人焉故也及謀之不用而亡不淹歲前車之覆

執後車之明鑒今陽平公國之謀主而陛下違之晉有謝安桓沖而陛下伐之是行也臣竊惑焉堅曰天下大事孺子安知十二月所司奏劉蘭討蝗幽州經秋冬不能滅請徵下廷尉詔獄堅曰災降自天殆非人力所能除也此自朕之政違所致蘭何罪焉歲乃大熟上田畝收七十石下者三十石蝗不出幽州之境不食麻荳上田畝收百石下田五十石是年日在東井有白虹十餘丈在南干日災在秦分識者以為秦亡之象

建元十九年春正月呂光發兵長安堅餞之于建章宮謂光曰西戎荒俗非禮義之邦羈縻之道服而赦之示以中國之威導以王化之法勿極武窮兵過深殘掠加鄯善王休密馱使持節散騎常侍都督西域諸軍事寧西將軍車師前部王彌寘使持節平西將軍西域都護率其國兵為光鄉導益州西南夷海東諸國皆遣使來貢獻其方物自建元十七年四月長安有水影遠觀若水視地則見人至是則止彗星掃東井上林竹死洛陽地陷災異屢見堅甚惡之夏五月晉車騎將軍桓沖帥衆十萬來伐遂攻襄陽分遣前將軍劉波冠軍將軍桓石虔振威將軍桓石民攻沔北諸城輔國將軍楊亮攻蜀拔五城執偽將軍魏光進攻涪城鷹揚將軍郭銓參軍劉襲攻武當龍驤將軍宣城內史胡彬攻下蔡廣陵相劉牢之領卒二千為彬後繼六月沖別將攻萬歲筑陽拔之堅大怒遣子征南將軍鉅鹿公叡及冠軍將軍慕容垂左衛將軍毛當等帥步騎五萬救襄陽兗州刺

史楊武將軍張崇救武當後將軍張蚝步兵校尉姚萇救涪城叡次新野垂次鄧城桓沖退屯沔南秋七月郭銓及桓石虔敗張崇于鄧城（一作武當）俘掠二千戶使劉牢之守鄧城桓石民與隨郡太守夏侯澄之破慕容垂姜成等于漳水叡遣慕容垂及驍騎將軍石越為前鋒進臨沔水垂越夜命軍士人持十炬火繫炬于樹枝光照數十里沖懼退還上明張蚝出斜谷楊亮亦引兵退堅下詔曰吴人敢恃江山僭稱大號輕帥犬羊屢寇王境

朕將親巡省方登會稽而朝諸侯復禹績而定九州今王師所擬必有征無戰伐國存君義同一體宜時進討以清宇內便可戒嚴速修戎備悉發諸州公私馬人十丁遣一丁門在灼然者為崇文義從其良家子年二十已下武藝驍勇富室材雄者皆拜羽林郎又下書期克捷之日其以司馬昌明為尚書左僕射謝安為吏部尚書桓冲為侍中勢還不遠可先為起第以待之良家子弟至者三萬餘戶拜秦州主簿金城趙盛之為建威將

軍少年都統時朝臣皆不欲堅行獨慕容垂姚萇及良家子弟勸之陽平公融言于堅曰鮮卑羌虜我之仇讐常思風塵之變以逞其志所陳策畫何可從也良家少年皆富饒子弟不閑軍旅苟為諂諛之言以會陛下之意耳今陛下信而用之輕舉大事臣恐功既不成仍有後患悔將何及堅不聽是時晉新除振武將軍丁穆因堅傾國南寇潛與關中士人倡義謀襲長安事洩被殺臨死作表以付其妻周氏其後周氏得至建康詣闕上

之贈龍驤將軍雍州刺史八月戊午遣征南大將軍陽平公融督驃騎將軍張蚝撫軍大將軍高陽公方衛軍將軍梁成平南將軍慕容暐冠軍將軍慕容垂驍騎將軍石越韋鍾等帥步騎二十五萬號稱三十萬為前鋒以兖州刺史姚萇為龍驤將軍督益梁州諸軍事甲子堅發長安戎卒六十餘萬騎二十七萬前後千里旗鼓相望衆號百萬九月堅至項城涼州之兵始達咸陽蜀漢之兵順流而下幽冀之兵至于彭城東西萬里水陸

齊進運漕萬艘自河入石門達於河潁融等兵三十萬先至潁口遂寇樊鄧石越寇魯陽姚萇寇南鄉韋鍾寇魏興所在陷没兵勢既盛京師震懼冬十月融等攻壽春（一作壽陽）癸酉克之執平虜將軍徐元喜安豐太守王先融以參軍河南郭褒為淮南太守遂攻陷項城殺晉將軍王太丘晉龍驤將軍胡彬以水軍五千援壽春聞陷退保硤石融進攻之堅衛將軍梁成與揚州刺史王顯弋陽太守王詠等帥衆五萬屯于洛澗柵淮以遏東軍

成等頻敗王師晉遣尚書僕射謝石為征虜將軍征討大都督與前鋒都督徐兖青三州刺史謝玄西中郎將豫州刺史桓伊輔國將軍謝琰龍驤將軍檀玄建威將軍戴熙揚武將軍陶隱等水陸七萬相繼來拒去洛澗二十五里而軍憚成不敢進胡彬糧盡詐揚沙以示融軍潛遣使告石等曰今賊盛糧盡恐不復見大軍融軍獲之送於融融乃馳使白堅曰賊少易俘但恐其逃逸宜速進衆軍擒賊帥堅大悦恐石等遁去乃留大軍于項城引輕騎八千兼道赴融于壽春令軍人曰敢言吾至壽春者拔舌故石等弗知遣尚書朱序說謝石等以强弱異勢不如速降序私謂石等曰若秦百萬之衆悉到莫可與敵今乘諸軍未集宜速擊之若敗其前鋒則彼已奪氣可得志也石聞堅至壽春甚懼欲不戰以老其師會聞序言謝琰力勸從之十一月謝玄遣龍驤將軍廣陵相劉牢之帥勁卒五千趨洛澗未至十里梁成阻澗列陳以待牢之率叅軍劉襲諸葛求等直前渡

水臨陣擊成大破之斬成及弋陽太守王詠又分兵斷其歸津融步騎奔潰爭赴淮水士卒死者萬五千人牢之縱兵追擊生執梁他王顯梁悌慕容屈氏等盡收其器械軍實於是謝石等諸軍水陸繼進堅與融登壽春城望之見晉兵部陳嚴整將士精鋭又望見八公山上草木皆以為晉兵顧謂融曰此亦勁敵何謂弱也憮然始有懼色初會稽王道子聞堅入寇以威儀鼓吹求助于鍾山神奉以相國之號及堅所見若有力焉時驃騎將軍張蚝敗謝石于肥南謝玄謝琰勒卒數萬陳以待之蚝乃退逼淮水而陳晉兵不得渡玄遣使謂融曰君遠涉吾境而置陳逼水此乃持久之計非欲速戰者也若移陳少卻令將士得周旋僕與諸君緩轡而觀之不亦樂乎諸將皆曰宜阻肥水莫令得上我衆彼寡勢必萬全堅曰但引兵少却使之半渡我以鐵騎數十萬向水逼而殺之不然因其濟水而覆之蔑不勝矣融亦以為然遂麾兵使却軍亂奔退制之不可復止謝玄謝琰

桓伊等以精卒八千涉渡肥水擊之仍進決戰於淮水南融馳騎略陳欲以帥退者馬倒為晉兵所殺軍遂大敗玄等乘勝追擊至于青岡堅衆奔潰自相蹈籍死者相枕蔽野塞路投水死者不可勝計肥水為之不流餘衆棄甲宵遁走者聞風聲鶴唳皆以為晉兵且至晝夜不敢息草行露宿重以饑凍死者什七八初堅等小卻朱序在陣後唱云秦兵敗矣衆遂大潰序因與張天錫徐元喜奔歸於晉獲堅所乘雲母車及儀服器械軍資珍寶山積牛馬騾驢駱駝十餘萬計復取壽春執淮南太守郭褒桓石民部將晏謙攻弘農降其東中郎將慕容鑒始置湖陝二戍獲關中擔撞技以充太樂堅為流矢所中單騎遁還淮北征虜司馬毛璩與田次之共躡堅至中陽不及而歸堅時饑甚民有進壺飧豚髀者堅食之大悅曰昔公孫荳粥何以加也賜帛十疋緜十斤辭曰臣聞白龍厭天池之樂而見困豫且陛下目所覩也耳所聞也今陛下厭苦安樂自取危困蒙塵之難豈

自天乎且妄施不為惠妄受不為忠臣為陛下子陛下為臣父安有子飼其父而求報哉弗顧而去堅大慙顧謂夫人張氏曰朕若用朝臣之言豈見今日之事耶當何面目復臨天下也潸然流涕初諺云堅不出項羣臣勸堅停項城為六軍聲鎮堅不從故致於敗先是有童謠云誰謂爾堅石打破故桓溫弟豁名其子曰石虔石民冀邀其功堅果為謝石等所破諸軍悉潰惟冠軍將軍慕容垂所將三萬人獨全堅以千餘騎赴之垂子寶及親黨多勸垂殺堅垂皆不從悉以兵屬堅初平南將軍慕容暐屯鄖城姜成等守漳口晉隨郡太守夏侯澄之攻成斬之暐棄衆遁還堅收離集散比至洛陽衆十餘萬百官威儀軍容粗備未及關而垂有二志說堅請巡撫燕岱并求拜墓堅許之權翼固諫以為不可堅不從尋懼垂為變悔之遣驍騎將軍石越帥卒三千戍鄴驃騎將軍張蚝帥羽林五千戍并州留兵四千配鎮軍將軍平武侯毛當戍洛陽十二月堅至自淮南次于長

安東之行宮哭陽平公融而後入告罪於太廟大赦殊死已下文武增位一級厲兵課農存恤孤老諸士卒不返者皆復其家終世贈融大司馬謚曰哀公呂光行越流沙三百餘里焉耆等諸國皆降惟龜茲王帛（一作白）純拒之嬰城固守光遂進攻龜茲堅子長樂公丕先在鄴聞慕容垂將至謀襲擊之侍郎姜讓諫止乃館垂于鄴西衛軍從事中郎丁零翟斌反于河南丕遣垂及苻飛龍討之垂南結丁零殺飛龍盡坑其衆以叛豫州牧平原公暉遣鎮軍將軍毛當擊翟斌為斌所敗當死之

建元二十年春正月乙酉朔長樂公丕大會羣臣請慕容垂子農不得農乃亡奔列人招集羣盜衆至數萬丕遣驍騎將軍石越討之為農所敗越死之晉鷹揚將軍劉牢之攻拔譙城桓沖遣上庸太守郭寶攻魏興上庸新城三郡拔之廣威將軍楊佺期進據城固擊梁州刺史潘猛猛拒守康回壘佺期擊走之其衆悉降壬子慕容垂攻鄴拔其外郭丕退守中城關東六州郡縣多降于垂二月垂引丁零烏丸之衆二十餘萬為飛梯地道攻鄴不拔乃築長圍守之三月慕容暐弟燕故濟北王泓為堅北地長史聞垂攻鄴亡奔關東收集諸馬牧鮮卑衆至數千還屯華陰暐乃潛使諸弟及宗人起兵于外堅遣將軍强永（一作張永）率騎五千擊之為泓所敗泓衆遂盛自稱使持節大都督陝西諸軍事大將軍雍州牧濟北王推叔父垂為丞相都督陝東諸軍事領大司馬冀州牧吳王堅謂權翼曰不從卿言使鮮卑至是關東之地吾不復與之爭將若泓何翼曰寇不可長慕容垂正可據山東為亂不暇近逼今暐宗族種類盡在京師鮮卑之衆布於畿甸實社稷之先憂宜遣重將討之堅乃以廣平公熙為使持節都督雍州雜戎諸軍事鎮東大將軍雍州牧鎮蒲阪徵雍州牧鉅鹿公叡為都督中外諸軍事衛大將軍司隸校尉錄尚書事配兵五萬以左軍將軍竇衝為長史龍驤將軍姚萇為司馬討泓于華澤泓弟燕故中山王慕容沖時為平陽太守據河東

以叛有衆二萬進攻蒲阪堅使竇衝討之時堅從叔冀州刺史阜城侯定守信都從弟高城男紹在其國從子高邑侯亮從弟重合侯謨守常山從叔固安侯鑒守中山慕容垂遣前將軍慕容溫督諸軍攻信都不克夏四月丙辰垂遣撫軍將軍慕容麟益兵助之慕容泓聞叡兵且至懼帥衆將奔關東叡勇猛輕敵不恤士卒欲馳兵擊泓姚萇諫曰鮮卑皆有思歸之志故起而為亂宜驅令出關不可遏也夫執鼷鼠之尾猶能反噬于人彼

自知困窮致死于我萬一失利悔將何及但可鳴鼓隨之彼將奔敗不暇矣叡弗從戰于華澤叡兵敗績為泓所殺萇遣龍驤將軍趙都參軍姜辨詣堅謝罪堅怒殺之謚叡愍公萇懼奔渭北馬牧以叛左軍將軍竇衝擊慕容沖于河東大破之沖帥鮮卑騎八千奔泓泓衆至十萬遣使謂堅曰秦為無道滅我社稷今天誘其衷使秦兵傾敗將欲興復大燕吳王已定關東可速資備大駕奉送家兄皇帝并宗室功臣之家泓當率關中燕人翼衛乘輿返還鄴都與秦以虎牢為界分王天下永為鄰好不復為秦之患也鉅鹿公輕戇銳進為亂兵所害非泓之意堅大怒召慕容暐責之曰卿父子干紀僭亂乖逆人神朕應天行罰盡兵勢而得卿卿非改迷歸善而合宗蒙宥兄弟布列上將納言雖曰破滅其實若歸奈何因王師小敗便猖悖如此垂為長蛇於關東泓沖稱兵內侮今泓書如此卿欲去者朕當相資卿之宗族可謂人面獸心殆不可以國士期也暐叩頭流血涕泣

陳謝堅久之曰書云父子兄弟無相及也卿之忠誠實簡朕心此自三豎所為非卿之過復其爵位待之如初命暐以書招諭泓沖及垂使息兵還長安恕其反叛之罪暐密遣使謂泓曰今秦數已終長安怪異特甚當不復能久立吾既籠中之人必無還理昔不能保守宗廟致令傾喪若斯吾燕之罪人也不足復顧吾之存亡社稷不輕勉建大業以興復為務可以吳王為相國中山王為太宰領大司馬汝可為大將軍領司徒承制封拜

聽吾死問汝便即尊位泓於是進向長安改元燕興是時鬼夜哭三旬而止五月晉竟陵太守趙統攻襄陽荆州刺史都貴奔魯陽洛州刺史張五虎據豐陽叛歸於晉左軍將軍竇衝入寇漢川安定人皇甫釗京兆人周勳等謀納之梁州刺史周瓊失巴西三郡衆寡力弱告急於豫州刺史朱序序遣將軍皇甫貞率衆赴之衝據長安東釗勳散走六月堅帥步騎二萬討姚萇于北地軍於趙氏塢使護軍將軍楊璧等游騎二千斷其奔路右軍將軍徐成左軍將軍竇衝鎮軍將軍毛盛斷其水運之路成等屢戰敗之馮翊游欽因淮南之敗聚衆數千保據頻陽遣軍運水及粟以饋姚萇護軍楊璧盡獲之萇衆渴甚遣弟鎮北將軍尹買帥勁卒二萬決堰竇衝師衆敗其軍於鸛雀渠斬尹買及首級萬三千萇衆危懼人有渴死者會天大雨於萇營營中三尺繞營百步之外寸餘而已萇軍大振堅方食去案怒曰天亦佑賊乎何故降澤於賊營萇又東引慕容泓為援泓謀臣

高蓋宿勒崇等以泓德望後沖且持法苛峻乃殺泓立沖為皇太弟承制行事自相署置姚萇留其弟征虜將軍姚緒守楊渠川大營率衆七萬來攻堅遣楊璧等擊之軍敗楊璧毛盛徐成及前軍齊午等將吏數十人為萇所獲萇皆禮而遣還秋七月平原公暉帥洛陽陝城之衆七萬歸長安益州刺史王廣遣將軍王虬帥蜀漢之衆三萬北來赴難堅聞慕容沖去長安二百餘里引師而歸遣撫軍大將軍高陽公方戍驪山拜平原公暉使持節散騎常侍都督中外諸軍事車騎大將軍司隸校尉錄尚書事配兵五萬拒沖以少子河間公琳為中軍大將軍為暉後繼沖乃令婦人各將一囊盛塵皆令騎牛服文彩衣執持長槊于陣後督厲其衆晨攻暉營於鄭西暉出拒戰兵刃交接昌言班隊何在於是奔競而進皆毀囊揚塵埃霧連天莫測多少暉師大敗堅又以尚書姜宇為前將軍與琳率衆三萬擊沖于灞上為沖所敗宇死之琳中流矢沖遂據阿房城初堅之滅燕

冲姊清河公主年十四有殊色堅納之寵冠後庭冲年十三亦有龍陽之姿堅又幸之姊弟專寵宮人莫進長安歌之曰一雌復一雄雙飛入紫宮咸懼為亂王猛切諫堅乃出冲及其母卒葬以燕后之禮長安又謡曰鳳凰鳳凰止阿房堅以鳳凰非梧桐不棲非竹實不食乃植桐竹數千萬株于阿房城以待鳳凰之至冲小字鳳凰至是終為堅賊入止阿房城時晉梁州刺史楊亮率衆五萬來伐遣巴西太守費統將水陸三萬為前鋒亮

屯巴郡益州刺史王廣遣巴西太守康回拒之晉荆州刺史桓石民據魯陽遣河南太守高茂北戍洛陽冠軍將軍謝玄豫州刺史桓石虔等帥衆來伐玄至下邳徐州刺史趙遷棄彭城奔還玄前鋒張願追遷及于刀山轉戰而遒玄進據彭城時驍騎將軍呂光討平西域還上疏曰惟龜茲據三十六國之中制彼侯王之命入其國城天驥龍麟腰裹丹髦萬計盈廐雖伯樂更生衛賜復出不能辨也所獲珍寶以萬萬計堅下書以光為使持節散騎常侍都督玉門已西諸軍事安西將軍西域校尉道絶不通九月謝玄使龍驤將軍彭城内史劉牢之攻兗州刺史張崇辛卯崇棄鄄城奔慕容垂牢之遣將軍劉襲追崇于河南斬東平太守楊光而退牢之進據鄄城討誅未服河南城堡皆附於晉堅將張遇遣兵擊破金鄉圍太山太守羊邁牢之遣參軍向欽之擊走之會慕容垂叛將翟釗救遇牢之引還釗亦還走牢之進平太山追釗于鄄城釗走河北張遇被執歸之彭城

慕容冲進逼長安堅登城觀之歎曰此虜何從出也其彊若斯大言責冲曰爾輩羣奴正可牧羊耳何為苦來送死冲曰奴則奴矣既厭奴苦復欲取爾相代耳堅遣使送錦袍一領遺冲使者稱有詔古人交兵使在其間卿遠來草創得無勞乎今送一袍以明本懷朕於卿恩分何如而于一朝忽為此變冲命詹事答之亦稱皇太弟有令今孤心在天下豈顧一袍小惠苟能知命便可君臣束手早送皇帝自當寬貸苻氏以酬曩好終不使

既往之施獨美于前堅大怒曰吾不用王景略陽平公之言使白虜敢至于此冬十月謝玄遣陰陵（一作淮陵）太守高素以三千向廣固攻青州刺史朗軍至琅邪朗降于玄長樂公丕在鄴糧竭馬無草削松木而食之會丁零叛慕容垂引師去鄴始具知西問知叡等喪敗長安危逼翟真在承營與公孫希宋敞遥相首尾丕乃遣宦者冗從僕射清河光祚將兵數百赴中山與真相結又遣陽平太守邵興將數千騎招集冀州故郡縣與祚期會襄國北引重合侯謨高邑侯亮阜成侯定于常山固安侯鑒中山太守王兗于中山以為己援慕容垂遣龍驤將軍張崇將兵邀興戰于襄國南大破之興走至廣阿為垂所執光祚聞之循山走歸鄴丕又遣光祚及參軍封孚西引驃騎將軍張蚝并州刺史王騰于晉陽以自救蚝騰以衆寡不赴丕進退路窮乃謀于寮佐楊膺請自歸晉丕猶未許謝玄遣龍驤將軍劉牢之濟北太守丁匡等據碻磝濟陽太守郭滿據滑臺奮武將軍顔肱

（一作雄）渡河北立營丕遣將軍桑據屯黎陽拒之玄命劉襲夜襲據走之遂克黎陽丕懼遣從弟就與參軍焦逵及其弟龍請救于玄致書稱欲假途求糧西赴國難須援軍既接以鄴與之若西路不通長安陷没請帥所領保守鄴城乃羈縻一方文降而已并遺玄以青銅鏡黄金婉轉繩等以為之信逵與參軍姜讓密謂楊膺曰今喪敗如此長安阻絶吉凶莫審密邇寇仇三軍罄絶傾危之甚朝不及夕而公豪氣不除非救世之主既不能竭盡誠欵速致糧援方設兩端事必無成今日之殆疾於轉機不容虛設徒成反覆宜正書為表以結慇懃若王師之至必當致身南歸如其不從可逼縛與之苟不義服一人力耳古人行權寧濟為功況君侯累葉載德顯祖初著名于晉朝今復建崇勲使功業相繼千載一時不可失也膺素輕丕自以力能逼之乃改書而遣逵等并遣濟南毛蜀毛鮮等分房為任于晉堅遣鴻臚郝稚徵處士王嘉于倒獸山嘉有異術能知未然人咸神

之姚萇及慕容沖皆遣使迎之十一月嘉入長安衆聞之以為堅有福故聖人助之三輔堡壁及四山氐羌歸堅者四萬餘人堅每日召嘉與道安于外殿動静咨之慕容暐入見東堂稽首謝曰弟沖不識義方孤背國恩臣罪應萬死陛下垂天地之容臣蒙更生之恵臣二子昨婚明當三日愚欲暫屈鑾駕幸臣私第堅許之暐出王嘉曰椎蘆作蘧篨不成文章會天大雨不得殺羊言暐將殺堅而不果也堅與羣臣莫之能解明日大雨乃

不果往暐初遣諸弟起兵於外堅防守甚嚴謀應之而無因時鮮卑在長安城中者猶有千餘人慕容紹之兄肅與暐謀密結鮮卑之衆伏兵請堅因而殺之令其豪帥悉羅騰屈突鐵侯等潜告之曰官今使侯外鎮聽舊人悉隨可於某日會集某處鮮卑信之北部人突賢與其妹别妹為左軍將軍竇衝小妻聞以告衝請留其兄衝馳入白堅堅大驚召騰問之騰具首服堅乃召暐及肅肅曰事必洩矣入則俱死今城内已嚴不如殺使者馳出既得出門大衆便集暐不從遂俱入堅曰吾相待何如而忽起此意暐飾詞以對肅曰家國事重何論意氣堅先殺肅乃殺暐父子及其宗族城内鮮卑無少長男女皆殺之十二月慕容垂復圍鄴城焦逵既至見謝玄玄欲徵丕任子然後出師逵固陳丕欵誠并述楊膺之意玄乃遣劉牢之滕恬之等帥衆二萬救鄴丕告饑玄水陸運米二千斛以餽之丕復答書於玄曰今往大文綾羅各五十疋以酬厚意梁州刺史潘猛棄漢中奔

長安

建元二十一年春正月堅朝饗羣臣時長安大饑人相食諸將歸吐肉以飴妻子慕容沖僭號稱尊于阿房改元更始甲寅堅與沖戰于仇班渠大破之乙卯戰于雀桑又破之甲子戰于白渠堅兵大敗遂為沖軍所圍殿中上將軍鄧邁左中郎將鄧綏尚書郎鄧瓊相謂曰吾門世荷榮寵先君建殊功于國家不可不立忠效節以成先君之志且不死君難者非丈夫也於是與毛長樂

等蒙歐皮畜矛而擊冲軍冲潰堅乃得免嘉其忠勇並拜五校加三品將軍賜爵關内侯壬午冲遣尚書令高盖夜襲長安攻陷南門入于南城左軍將軍竇衝前禁將軍李辨等擊破之斬首千八百級分其屍而食之乙亥高盖引兵攻渭北諸壘太子宏與戰于成二壁大破之斬首三萬級三月癸未堅與冲戰于城西大破之追奔至阿房城諸將請乘勝入城堅懼為冲所掩乃擊金以止軍引還乙酉益州刺史王廣以蜀人江陽太守李丕為益州刺史守成都己丑廣帥所部奔還隴西依其兄秦州刺史王統蜀人隨之者三萬餘人劉牢之至枋頭征東參軍咸陽徐義宦人孟豐詣長樂公丕告楊膺姜讓謀反丕收膺讓戮之牢之以丕自相屠戮盤桓不進平原公暉屢為冲所敗堅讓之曰汝吾之才子也擁大衆屢為白虜小兒所摧何用生為三月暉憤恚自殺前禁將軍李辨都水使者隴西彭和正恐長安不守召集西州人屯韭園堅召之不至冲攻高陽公方于驪山

方逆戰不利死之執尚書韋鍾以其子謙為馮翊太守使招集三輔之民馮翊壘主邵安民等責謙曰君雍州族望今乃從賊與之為不忠不義何面目以行于世乎謙以告鍾鍾慙恚自殺謙奔于晉堅聞方死哭之慟謚曰愍公堅左將軍苟池右將軍俱石子率騎五千與冲爭麥冲以慕容永為右僕射兼征西將軍與池戰于驪山池敗被殺石子奔鄴堅大怒復遣領軍將軍楊定帥左右精騎二千五百擊冲大破之俘掠鮮卑萬餘人而還堅怒悉坑之又敗冲右僕射慕容永于灞滻之間定佛奴之孫堅之婿驍將也勇果善戰冲深憚之乃納永計遂穿馬埳以自固夏四月劉牢之進兵至鄴慕容垂逆戰而敗遂撤圍退屯新城乙卯垂復自新城北遁（詳具慕容垂）是時鄴中饑甚垂帥鄴中之衆就晉穀于枋頭牢之進屯鄴城垂軍士饑疫死亡相繼多奔中山幽冀人相食初關東謡曰幽州缺丕當滅若不滅百姓絶缺垂之本名與丕相持經年百姓死幾絶先是姚萇攻新平

新平太守南安苟輔將降之郡人遼西太守馮傑蓮勺令馮羽尚書郎趙義汶山太守馮苗等諫曰天下喪亂忠臣乃見昔田單守一城而存齊今秦之所有猶連州累鎮郡國百城臣子之于君父盡心焉盡力焉死而後已豈宜二哉輔大悅於是憑城固守萇為土山地道輔亦為之萇衆死者萬有餘人輔乃詐降萇將入覺之引退輔馳出擊之斬獲萬餘其後糧竭矢盡外救不至萇使人謂輔曰吾方以義取天下豈仇忠臣耶卿但率城中之衆還長安吾止欲得此城置鎮耳輔以為然帥男女萬五千口出城萇圍而坑之男女無遺時有羣烏數萬翔鳴于長安城上其聲甚悲占者以為鬬羽不終年有甲兵入城之象五月慕容沖帥衆攻長安堅身貫甲冑躬自督戰拒之飛矢滿身流血被體城陷奔遁沖兵追之堅馳騧馬墮而落澗追兵幾及計無由出馬即踟蹰澗側垂鞚與堅不能及馬又跽而受焉堅援之得登岸西走盧江沖縱兵暴掠關中士民流散道路斷絶千里無煙馮翊堡壁三十餘所推平遠將軍趙敖為統主相與結盟遣兵負糧冒難助堅多為賊所殺堅謂之曰聞來者率不善達此誠忠臣赴難之義當今寇難殷繁非一人之力所能濟也庶明靈有照禍極災返善保誠順為國自愛畜糧厲甲端聽師期不可徒喪無成相隨入虎口何益汝曹三輔人為沖所畧者遣人密告堅請遣兵攻沖欲放火以為內應堅曰甚哀諸卿忠誠之意何復已已但時運圮喪恐無益於國空使諸卿坐自夷滅吾所不忍也且吾猛士如虎豹利兵如霜雪而衂（一作困）於烏合疲鈍之賊豈非天乎宜善思之衆固請曰臣等不愛性命投身為國若上天有靈單誠或冀一濟沒無遺恨矣乃遣騎七百赴之而沖營縱火者反為風焰所燒其得免者什有一二堅深痛之身為設祭而招之曰有忠有靈來就此庭歸汝先父勿為妖形欷歔流涕悲不自勝衆咸相謂曰至尊慈恩若此吾等有死無移堅以甘松護軍仇騰為馮翊太守加輔國將軍與破虜

將軍蜀人蘭犢慰勉馮翊諸縣之衆衆咸曰與陛下同死共生誓無有二六月每夜有人周城大呼曰楊定健兒應屬我宮殿臺觀應坐我父子同出不共汝旦尋求不見人跡長安城中有書曰古符傳賈錄載帝出五將久長得先是又謠曰堅入五將久長得堅大信之乃留太子宏守長安謂之曰脫如謠言天或導予出外今留汝兼總戎政善守城池勿與賊爭利吾當出隴收兵運糧以給汝天其或者正訓予也於是遣衛將軍楊定擊冲于城西為冲所擒堅彌懼遂付宏以後事帥騎數百與張夫人及中山公詵幼女寶錦出奔五將山宣告州郡期以孟冬救長安堅過襲韭園前禁將軍李辨奔燕都水使者彭和正慙自殺六月太子宏不能守長安將數千騎與母妻宗室男女西奔下辨百僚逃散司隸校尉權翼等數百人奔後秦慕容冲入據長安縱兵大掠死者不可勝計初堅之未亂關中土燃無火而烟氣大起方數十里中月餘不滅堅每臨聽訟觀令民有怨者舉烟於城北觀而錄之長安為之謠曰欲得必存當舉烟關中又為謠曰長鞘馬鞭擊左股太歲南行當復（一作避）虜秦人呼鮮卑為白虜慕容垂之起于關東果歲在癸未秋七月堅至五將山姚萇遣驍騎將軍吳忠帥騎圍之堅衆奔散獨侍御十數人在側神色自若坐而待之召宰人進食俄而忠至執堅以歸新平縣幽之於別室太子宏至下辨南秦州刺史楊璧拒之璧妻堅之女順陽公主也棄其夫從宏宏奔武都投氐豪強熙假道歸晉詔處之江州歷位輔國將軍桓玄篡位以宏為梁州刺史義熙初以謀叛為劉裕所誅八月萇使求傳國璽于堅曰萇次應歷數可以為惠堅瞋目叱之曰小羌乃敢干逼天子豈以傳國璽授汝羌也圖緯符命何所依據五胡次序無汝羌名違天不祥其能久乎璽已送晉不可得也萇復遣右司馬尹緯說堅求為堯舜禪代之事堅責緯曰禪代者聖賢之事姚萇叛賊奈何擬之古人堅見緯狀貌魁梧志氣秀傑腰帶十圍魁偉異常

驚而問曰卿于朕朝所作何官緯曰尚書令史堅歎曰卿王景略之儔宰相才也而朕不知卿宜其亡也堅自以平生遇萇有恩尤忿之數罵萇求死謂張夫人曰豈可令羌奴辱吾兒乃先殺寶錦辛丑萇遣人縊堅于新平佛寺中時年四十八張夫人中山公詵等皆自殺三軍皆為之哀慟萇欲匿殺之名謚曰莊烈天王初堅強盛之時國有童謠曰河水清復清苻堅死新城堅聞而惡之每征伐戒軍候云地有名新者避之時又有童謠云阿堅連牽三十年後若欲敗時當在江淮間（一作江河邊）又有謠曰魚羊田升當滅秦識者以為魚羊鮮也田升畢也言滅秦者鮮畢也堅在位二十七年因壽春之敗其國大亂後二年竟死於新平佛寺卒如謠言及丕稱號偽謚堅曰世祖宣昭皇帝堅既被殺後寺主摩沙蘭常夢堅曰可為吾作宮既而寺左右民家死疫相繼巫者常見堅怒曰吾不宮將盡殺新平民因共改新平寺為苻家廟遂無復災每年正月二日民競祠以太牢

十六國春秋卷三十八

謹案卷三十七第六頁前三行彪曰蒙國厚恩以至今日刋本彪訛彪後同今並改

第二十九頁後五行願陛下則采椽之不斲刋本椽訛掾今改

卷三十八第十頁後一行使流度衣冠之胄流度二字疑有誤

後七行臣聞季梁在隨楚人憚之刋本梁訛良據左傳改

第十二頁後六行人持十炬火刋本炬訛拒今改

第三十四頁後五行堅深痛之刋本深訛身今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴謙
謄録監生臣邱桂墉
謄録監生臣劉昀

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷三十九至四十一

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷三十九

前秦錄八

苻丕

苻丕字永叙堅之長庶子少而聰慧好學博綜經史堅與之言將略嘉之命鄧羌教以兵法文武才幹亞于苻融堅以為征東將軍冀州牧封長樂公丕為將善收士卒情出鎮于鄴東夏安之堅敗歸長安丕為慕容垂所逼自鄴奔枋頭建元二十一年丕帥衆三萬自枋頭將歸鄴城晉龍驤將軍檀玄擊之戰於谷口玄兵敗績丕復入鄴城將收兵趙魏西赴長安會王猛子幽州刺史王永平州刺史苻冲帥幽并人衆擊慕容垂頻為垂將帶方太守平視等所敗乃遣昌黎太守宋敞焚燒和龍薊城宮室率衆三萬進屯壺關遣使招丕丕乃去鄴帥男女六萬餘口進如潞川驃騎將軍張蚝并州刺史王騰迎之入據晉陽王永留冲守壺關自帥騎一萬會丕

于晉陽始知長安不守堅為姚萇所殺乃發喪于晉陽三軍縞素僭即皇帝位立堅行廟大赦改建元二十一年為太安元年九月置百官以張蚝為侍中司空封上黨郡公王永為使持節侍中都督中外諸軍事車騎大將軍尚書令司徒錄尚書事進封清河公王騰為散騎常侍中軍大將軍司隸校尉陽平郡公苻沖為左光祿大夫尚書左僕射封西平王俱石子為衛將軍濮陽公又以左長史楊輔為尚書右僕射濟陽公右長史王亮

為護軍將軍彭城公強益耳梁暢為侍中徐義為吏部尚書並封縣公自餘封授各有差立妃楊氏為皇后子寧為皇太子壽為長樂王鏘為平原王懿為渤海王泉為濟北王是月安西將軍呂光自西域還師至于宜禾堅涼州刺史梁熙謀閉境拒之高昌太守楊翰切諫弗聽乃以子胤為鷹揚將軍率衆五萬拒光于酒泉燉煌太守姚靜晉昌太守李純以郡降光胤與光戰于安彌為光所敗武威太守彭濟執熙迎光光殺之建威將軍西郡太守索泮奮威將軍都督洪池已南諸軍事酒泉太守宋皓等並為光所殺尚書令魏昌公纂自關中奔晉陽丕拜纂太尉進封東海王阜城侯定高城男紹高邑侯謨重合侯亮聞丕即位皆自河北遣使謝罪中山太守王兗本新平氏也固守博陵不附慕容垂十一月丕以兗為平東將軍平州刺史定為征東將軍冀州牧紹為鎮東將軍都督冀州諸軍事謨為征北將軍幽州牧亮為鎮北將軍都督幽并二州諸軍事並進爵郡公

左將軍竇衝秦州刺史王統河州刺史毛興益州刺史王廣南秦州刺史楊壁衛將軍楊定皆據隴右遣使招丕請討姚萇丕大悅以定為驃騎大將軍雍州牧衝為征西大將軍梁州牧統鎮西大將軍興車騎大將軍壁征南大將軍廣安西大將軍並開府儀同三司加散騎常侍進位州牧於是王永宣檄州郡曰大行皇帝背棄萬乘社稷無主征東大將軍長樂公丕先帝元子聖武自天受命荆南威鎮衡海分陝東都道被夷夏仁澤光

于宇宙德聲侔于下武永與司空蚝等謹順天人之望以季秋吉辰奉公紹承大統銜哀即事棲谷總戎枕戈待旦志雪大恥慕容垂為封豕于關東泓沖繼凶于京邑致乘輿播越宗社淪傾羌賊姚萇我之牧士乘釁滔天親為大逆有生之巨賊也永累葉受恩世荷將相不與驪山之戎滎澤之狄共戴皇天同履厚土諸牧伯公侯或宛沛宗臣或四七勲舊豈忍舍破國之醜豎縱殺君之逆賊乎主上龍飛九五實協天心靈祥麻瑞史不

輟書投戈致義之士幾三十餘萬少康光武之功可旬朔而成今以衛將軍俱石子為前軍師司空張蚝為中軍都督武將猛士風烈雷震志殄元兇義無他顧永謹奉乘輿恭行天罰君臣始終之義在三忘軀之誠戮力同之以建晉鄭之美時慕容麟攻王兗于博陵城中糧盡矢竭功曹張猗踰城出聚衆應麟十二月麟拔博陵執兗及固安侯鑒並殺之昌黎太守宋敞帥烏桓索頭之衆救兗不及而還丕以敞為平州刺史

太安二年春正月丕復以王永為司徒録尚書事徐義為尚書令加右光祿大夫二月益州牧王廣還自成都奔其兄秦州牧王統及長安不守廣攻河州牧毛興于枹罕興遣建節將軍臨清伯衛平帥其宗人一千七百夜襲廣軍大破之三月統復遣兵助廣攻興興嬰城固守夏四月毛興襲擊王廣敗之廣奔秦州為隴西鮮卑匹蘭所執送于姚萇興復欲攻王統于上邽枹罕諸氐皆厭苦兵革疲不堪命乃殺興推衛平為使持節安西

將軍河州刺史遣使請命于丕五月丕大赦以衛平為撫軍將軍河州刺史呂光為車騎大將軍涼州牧酒泉公使者皆没于姚萇不能達六月征東將軍定鎮東將軍紹征北將軍謨鎮北將軍亮等復降于垂丕以都督中外諸事司徒尚書王永為左丞相太尉東海王纂為大司馬司空張蚝為太尉尚書令徐義為司空司隷校尉王騰為驃騎大將軍儀同三司尚書左僕射沖為車騎大將軍尚書令儀同三司衛將軍俱石子為衛大將

軍尚書左僕射領官皆如故永又傳檄州郡曰昔夏有窮夷之難少康起焉王莽毒殺平帝世祖重光漢道百六之運何代無之天降喪亂羌胡猾夏先帝晏駕賊庭京師鞠為戎穴神州蕭條生靈塗炭天未亡秦社稷有奉主上聖德恢宏道侔光武所在宅心天人歸屬必當隆中興之功復配天之美姚萇殘虐慕容垂凶暴所過滅户夷烟毀發丘墓毒徧存亡痛纏幽顯雖黄巾之害於九州赤眉之暴於四海方之二虜未為甚也今素秋將及行師令辰公侯牧守壘主鄉豪或戮力國家乃心王室各帥所統以孟冬上旬會大駕于臨晋於是天水姜延馮翊寇明河東王昭新平張晏京兆杜敏扶風馬朗建忠將軍高平牧官都尉扶風王敏等咸承檄起兵各有衆數萬遣使應丕皆就拜將軍封列侯冠軍將軍鄧景（羌之子也）擁衆五千據彭池與竇衝為首尾以擊姚萇丕以景為京兆尹秋七月平凉太守金熙安定北部都尉鮮卑没奕干帥鄀善王胡員吡護羌中郎將梁苟奴等與萇左將軍姚方成鎮遠將軍强京戰于孫丘谷大敗之抱罕諸氐以衛平衰老難與成功議欲廢之而憚其宗强連日不決氐有啖青者謂諸將曰大事宜定東討姚萇不可沈吟猶豫一旦事發反為人害諸君但請衛公會集衆將青為諸君決之衆咸以為然會七夕大宴青抽劒而前曰今天下大亂豺狼塞路吾曹今日休戚同之非賢明之主莫可濟難也衛公朽耄不足以成大事宜返初服以避賢路狄道長苻登雖王室疎屬而志略雄明請共立之以赴大駕諸君若有不同者便下異議乃奮劒攘袂將斬異己者衆皆從之莫敢仰視於是推登為使持節都督隴右諸軍事撫軍大將軍雍河二州牧略陽公帥衆五萬東下隴攻拔南安遣使請命于丕八月丕以登為征西大將軍開府儀同三司南安王持節及州牧都督皆因其所稱而授之又以徐義為右丞相留王騰守晋陽右僕射楊輔戍壺關率衆四萬進屯平陽九月王統以秦州降于姚萇慕容永以丕至

平陽恐不自固乃遣使求假道東歸丕弗許下書曰鮮卑慕容永乃我之騎將首亂京師禍傾社稷豕凶繼逆方請逃歸是而可忍孰不可忍其遣左丞相王永及東海王纂帥禁衛虎旅夾而攻之以衛大將軍俱石子為前鋒都督十月與慕容永戰于襄陵永及石子大敗皆死之初纂來自長安麾下壯士三千餘人丕猜忌之衆皆離散及永之敗懼為纂所殺帥騎數千南奔東垣謀襲洛陽晉桓石民遣揚威將軍馮該自陝邀擊敗之殺丕執太子寧長樂王壽及左僕射王孚吏部尚書苟操等送于京師朝廷赦而不誅歸之于宏纂與其弟尚書永平侯師奴率丕餘衆數萬走據杏城其餘王公百官皆沒于慕容永丕在位二年登稱尊號偽謚哀平皇帝

十六國春秋卷三十九

十六國春秋卷四十

前秦錄九

苻登

苻登字文高堅之族孫也父敞健之世為太尉司馬隴東太守建節將軍潁川王為生所殺堅即偽位追贈右將軍涼州刺史以登兄同成嗣登少而雄勇有壯氣麤險不修細行故堅弗之奇也長而折節謹厚頗覽書傳建元初封南安王拜殿中將軍稍遷羽林監揚武將軍長安令坐事黜為狄道長及關中亂去縣奔于枹罕遂歸河州牧毛興以為長史時興鎮上邽同成言于興請以登為司馬常在營部登度量不羣好為奇略同成常謂之曰汝聞不在其位不謀其政無數干時將為博識者不許吾非疾汝恐或不喜人妄豫耳自是可止汝後得意自可專志時人聞同成言多以為疾登而抑蔽之登乃屏迹不妄交遊與有事則召之戲謂之曰小司馬

可坐評事登出言輙析理中興內服馬然敬憚而不能委任太安二年姚萇作亂遣其弟碩德率衆伐毛興相持久之登克南安夷夏歸之者三萬餘戶遂進攻碩德于秦州姚萇自率衆來救登與戰于胡奴坂（一作阜）大破之斬首二萬餘級將軍啖青射萇中之萇創重走保上邽碩德代統其衆毛興將死告同成曰與卿累年共擊逆羌事終不克何恨之深可以後事付卿小弟司馬珍碩德者必此人也卿可總攝司馬事既而氐羌襲殺臨

清伯衛平推登代之遂尊統征伐時歲旱衆饑道殣相望登每戰殺賊名為熟食謂軍人曰汝等朝戰暮便飽肉何憂於饑士衆從之噉死人肉輙飽健能鬬姚萇聞之急召碩德曰汝不來必為苻登所食盡碩德于是下隴奔長安十一月丕尚書寇遺奉渤海王懿濟北王录自杏城奔南安登乃具丕凶問於是為丕發喪行服三軍縞素登請立懿為主衆咸曰渤海王雖先帝之子然年在幼冲未堪多難國亂而立長君春秋之義也今三

虜跨僭寇旅殷强豺狼梟獍舉目而是自古厄運之極莫甚于斯大王挺劍西州鳳翔秦隴偏師暫接姚萇奔潰一戰之功可謂光格天地宜龍驤武奮拯拔舊京以社稷宗廟為先不可顧曹臧吴札一介微節以失圖運之機不建中興之業也乃為壇于隴東僭即皇帝位大赦境內改太安二年為太初元年置百官十二月立世祖堅神主于軍中載以輜軿羽葆青蓋車建黃旗武賁之士三百人以衛之將戰必告凡所欲為必啟主而後

行繕甲纂兵將引師而東乃告堅神主曰維曾孫皇帝臣登以太皇帝之靈恭踐寶位昔五將之難賊羌肆害于聖躬實登之罪也今收合義旅衆餘五萬精甲勁兵足以立功年穀豐穰足以資贍即日星馳電邁直造賊庭奮不顧命隕越為期庶上報皇帝酷怨下雪人民大耻惟帝之靈降鑒厥誠因欷歔流涕將士莫不悲慟皆刻鉾鎧為死休字示以戰死為志每戰以長矟鉤刃為方圓大陣知（一作如）有厚薄從中分配故人自為戰所向

無前初長安之將敗也堅中壘將軍徐嵩屯騎校尉胡空各聚衆五千據險築堡以自固既而受姚萇官爵及萇害堅嵩等以王禮葬堅于二堡之間至是各帥衆降登拜嵩鎮軍將軍雍州刺史空輔國將軍京兆尹登復改葬堅以天子之禮

太初二年春正月立妃毛氏為皇后勃海王懿為皇太弟遣使拜東海王纂為使持節侍中都督中外諸軍事太師領大司馬進封魯王纂弟師奴為撫軍大將軍并州牧朔方公纂怒謂使者曰勃海王世祖之孫先帝之子南安王何以不立而自尊乎長史王旅諫曰南安已立理無中改今賊虜未平不可宗室之中自為仇敵願大王遠蹤光武推聖公之義梟二虜之後徐更議之纂乃受命於是盧水胡彭沛穀屠各董成張龍世新平羌雷惡地等皆附于纂有衆十餘萬纂遣師奴攻上郡羌酋金大黑金洛生等逆戰大破之斬首五千八百級三月登以竇衝為車騎大將軍南秦州牧楊定為大將軍益州牧楊壁為司空梁州牧乞伏國仁為大將軍大單于范川王夏四月楊定與魯王纂共攻姚碩德戰於涇陽碩德大敗姚萇自陰密救之纂退守敷陸五月竇衝攻萇汧雍二城克之斬其將軍姚元平張略等又與萇戰于汧東為萇所敗秋七月登進次瓦亭萇攻彭沛穀堡陷之穀奔杏城八月登征虜將軍馮翊太守蘭犢帥衆二萬自頻陽入和寧與魯王纂首尾將圖長安朔方公師奴勸其兄纂稱尊號纂不從乃殺纂自立為秦公犢遂與師奴絶九月萇軍于泥源師奴逆戰大敗亡奔鮮卑其衆多潰登進據胡空堡戎夏歸之者十有餘萬冬十二月姚萇遣將軍姚方成攻陷雍州刺史徐嵩堡執嵩而數之嵩罵不絶口方成怒斬之悉坑戎士以妻子賞軍

太初三年春二月登帥衆下隴入朝那夏五月太弟懿卒謚曰獻哀姚萇據武都與登自春相持屢戰互有勝負至是各解圍歸關西豪傑以萇久無成功多來附登

登軍中大饑取萇以供軍士秋八月登立子崇為皇太子弁為南安王尚為北海王冬十月姚萇退還安定登就食新平留大軍于胡空堡帥衆萬餘圍萇營四面大哭哀聲動人萇惡之乃命三軍哭以應登登乃引還十二月登以穎川王同成為太尉

太初四年春正月登以河南王乞伏乾歸為大將軍大單于金城王二月登留輜重于大界自將輕騎萬餘攻安定羌密造堡克之將軍竇洛竇于等謀反發覺出奔

于萇登進討彭池不克攻彌姐營及繁川諸堡皆克之夏四月登與萇連戰萇屢敗乃遣中軍姚崇襲大界登引師邀擊之大敗崇于安丘俘斬二萬五千秋七月登進攻萇右將軍吴忠唐匡于平涼克之以尚書苻顧為前禁將軍滅羌校尉戍平涼八月登進據苟頭原以逼安定萇留尚書令姚晃守安定率衆三萬夜襲登輜重于大界營克之殺毛后及南安王弁北海王尚擒名將數十人驅掠男女五萬餘口而去登收合餘衆屯胡空

堡九月楊定攻隴冀克之斬萇從弟常執邢奴定自稱秦州牧隴西王登因其所稱而受之冬十月遣使齎書加竇衝大司馬驃騎大將軍前鋒大都督督隴東諸軍事雍州牧楊定為左丞相上大將軍都督中外諸軍事秦梁二州牧楊壁為大將軍都督隴右諸軍事南秦益二州牧遣衝率見衆為先驅自繁川趨長安登帥衆從新平逕據新豐之千戶因使定率隴上之軍為其後繼壁留守仇池又約監河西諸軍事并州刺史楊政都督

河東諸軍事冀州刺史楊楷各帥所統大會長安政楷皆河東人初丕敗政楷收集流民數萬戶政據河西楷據湖陝之間遣使請命于登因而授之十二月姚萇遣將軍王破虜略地秦州楊定及破虜戰于清水格奴坂大敗之登攻張龍世于鵞泉堡姚萇救之引還萇密遣東門將軍任甕宗度詐為內應遣使招許開門納之登以為然征東將軍雷惡地將兵在外聞之馳騎見登曰姚萇多計略善御人必為奸變不可信也願深宜詳思

登乃止萇聞惡地之諱登也謂諸將曰此羌多奸智今其諱登事必無成登聞萇懸門以待之大驚謂左右曰雷征東其殆聖乎微此公朕幾為豎子所誤登以安成王廣為司徒

太初五年春三月萇攻陷新羅堡扶風太守齊益男棄郡奔還登將軍路崇强武等並帥衆降萇登攻萇天水太守張業生于隴東萇救之不克而還夏四月鎮東將軍魏揭飛自稱衝天王帥氐胡數萬攻萇安北將軍姚

當成于杏城為萇所殺秋七月馮翊人郭質起兵于廣鄉以應登移檄三輔曰義感君子利動小人吾屬生逢先帝堯舜之化累世受恩非常伯納言之子即卿校牧守之胄而可坐視豺狼忍害君父裸尸荐棘痛結幽泉山林無松隧之兆靈主無清廟之頌賊臣莫大之惡自古所未聞雖茹荼之苦銜蓼之辛何以喻之姚萇窮凶肆虐毒被人神於圖識歷數萬無一分而敢妄竊重名厚顏瞬息日月固所不照二儀實亦不育皇天雖欲絕之亦將假手于忠節凡百君子皆夙漸神化有懷義方與其含恥而存孰若蹈道而没乎衆咸然之獨鄭縣人茍曜不從聚衆數千應萇登以質為平東將軍馮翊太守質遣步將伐曜大敗而歸質乃東引楊楷以為應援十二月質與茍曜戰于鄭東為曜所敗衆皆潰散乃奔洛陽

太初六年春三月登自雍攻萇安東將軍金温（一作榮）于范氏堡克之進渡渭水攻京兆太守韋範于段氏堡不

克進據曲牢夏四月茍曜有衆一萬據逆萬堡密信召登約為内應登自曲牢向繁川次于馬頭原五月萇帥騎來拒大戰敗之斬其右將軍（載記作尚書）吳忠萇收衆復戰登敗退屯于郿秋七月進攻新平萇率衆來救登遂引還冬十二月復攻安定萇如陰密以拒之為萇所敗登退據路承堡

太初七年春正月登立昭儀隴西李氏為皇后三月姚萇寢疾見堅為祟秋七月登聞之大喜秣馬厲兵告堅

神主曰曾孫登自受任執戈幾將一紀未嘗不上天錫祐皇鑒垂矜所在必克賊旅氷摧今太皇帝之靈降災疢于逆羌以形類推之醜虜必將不振登當因其隕斃順行天誅拯復梓宫謝罪清廟於是大赦境内百僚進位二等與萇將姚崇爭麥于清水累為崇所敗進逼安定去城九十餘里八月萇疾小瘳率衆拒登登引兵出營將逆戰萇遣安南將軍姚熙隆别攻登營登懼退還萇夜引軍旁出過登營三十餘里以躡登後旦而候人告曰賊諸營已空不知所向登驚曰彼為何人去令吾不知來令我不覺謂其將死忽然復來朕與此羌同世何其厄哉遂罷師還雍萇亦還安定冬十月巴蜀人在關中者皆叛萇據弘農來附登以竇衝為右丞相衝從屯華陰晉河南太守楊佺期擊敗之衝走

太初八年右丞相竇衝矜才尚人自請封天水王登不許夏六月衝叛自稱秦王改元元光秋七月登攻衝于野人堡衝求救于姚萇萇遣太子興將兵攻胡空堡救之登解衝圍引兵還赴胡空堡衝遂與萇連和會萇疾甚還長安尋卒

太初九年春正月登聞姚萇死喜曰姚興小兒吾將折杖以笞之於是大赦盡衆而東留司徒安成王廣守雍太子崇守胡空堡遣使拜金城王乞伏乾歸為左丞相河南王領秦梁益凉沙五州牧加九錫二月攻屠各姚奴帛蒲二堡克之夏四月登自甘泉向關中興追登不及數十里登從六陌趣廢橋興始平太守姚詳據馬嵬橋來拒復遣尹緯將兵救詳緯據廢橋待之登爭水不得衆渴死者什二三與緯大戰為緯所敗其夜奔潰登單騎奔雍太子崇及安成王廣聞敗皆棄城走登至無所歸遂奔平凉收集遺衆入馬毛山秋七月興攻登于馬毛登遣子汝陰王宗為質于河南王乞伏乾歸以請救進封乾歸梁王納其妹為梁王后乾歸遣前將軍乞伏益州等師騎一萬救之登引衆出迎乾歸兵興自安定如涇陽與登戰于山南為興所敗死之時年五十二

在位九年太子崇奔于湟中僭稱尊號改元延初謚登曰高皇帝廟號太宗冬十月崇為梁王乾歸所逐奔於隴西王楊定定留司馬邵彊守秦州帥衆二萬與崇共攻乾歸乾歸遣凉州牧乞伏軻彈等帥騎二萬拒之定與崇皆被殺自苻健皇始元年歲在辛亥晉永和七年至登五世是歲歲在甲午凡四十四年以晉太元十九年滅

十六國春秋卷四十

十六國春秋卷四十一

前秦錄九

苻雄

苻雄字元才洪之季子也少善兵書而多謀略便弓馬有政術好施下士石氏建武中以功拜龍驤將軍雄醜形貌頭大而足短軍中呼之為大頭龍驤石虎將麻秋鎮枹罕冉閔之亂秋歸鄴雄擊獲之洪以秋為軍師將軍秋因宴鴆洪將併其衆世子健收秋斬之健以人心思晉遂稱晉官爵以雄為輔國將軍時杜洪據長安健欲取之遣雄帥衆五千自潼關入自帥大衆隨雄而進雄大敗洪將張先先遁歸長安雄長驅而進遂狥地渭北所過城邑無不歸附趙將石寧獨據上邽不下雄擊斬之健既據長安自稱天王大單于以雄為都督中外諸軍事丞相領車騎大將軍雍州牧東海公雄力言于健請正尊號健從之即皇帝位雄進爵為王晉鎮西謝

尚攻張遇於許昌健遣雄略地關東帥步騎二萬救之尚敗奔還雄乗勝逐北殺傷大半遂徙遇及陳頴許洛之民五萬餘戸於關中轉攻王擢於隴上擢奔凉州雄屯隴東張重華拜擢為征虜將軍（一作征東大將軍）使與其將張弘宋修連兵伐雄雄與衛將軍菁率衆拒之敗之於龍黎斬首萬二千級獲修弘送長安尋與菁帥步騎四萬屯隴東是時張遇欲引關中諸將以雍州歸晉事覺伏誅而孔特等起兵應遇衆至數萬雄乃帥騎還長安遣菁略上洛郡雄與子法分討孔特等誅之進克司竹晉大司馬桓温來伐別將司馬勲出子午道健遣雄同太子萇等帥衆拒之戰於藍田為温弟冲所敗退屯城南尋帥騎七千襲破司馬勲於子午谷又與桓温戰于白鹿原温兵不利死者萬餘人温還雄遂攻喬秉於雍以疾卒于軍健哭之嘔血曰天不欲吾平四海耶何奪吾元才之速也贈魏王謚曰敬武葬禮依晉安平獻王故事雄以佐命元勲權倖人主而謙恭汎愛遵奉法度

故健重之常曰元才吾之姬旦也子堅襲爵及堅僭即帝位追尊謚曰文桓皇帝

苻菁

苻菁健兄子也健既代洪統衆稱晉官爵以菁為揚武將軍時杜洪據長安健欲規取洪遣菁帥衆七千自軹關入河東臨別執菁手曰若事不捷汝死河北我死河東不復相見既濟焚橋菁轉戰而前與洪將張先戰於渭北擒之諸城盡陷所至降附健入長安自稱天王以菁為衛大將軍平昌公宿衛二宮健即皇帝位菁進爵為王遣菁同東海王雄略地關東大敗晉師張重華遣其將張弘宋修帥衆會王擢來伐菁與雄拒之大敗凉兵虜其二將苻飛為楊初所敗菁與雄帥步騎四萬屯於隴東雄還長安菁遂掠地上洛晉大司馬桓温來伐菁同太子萇帥衆拒之温轉戰而前次於灞上與萇等相持會温軍乏食徙關中戸口而歸菁等尾擊之温復大敗健賞拒温之功以菁為司空未幾進位太尉尚書

令健寢疾菁勒兵入東宮將殺生而自立時生侍疾西宮菁以健為已卒攻東掖門健聞變登端門陳兵自衛衆見健惶懼皆捨杖逃散健執菁數而殺之餘無所問

苻黄眉

苻黄眉健之兄子也神器秀拔雄勇多奇略初為健輔國將軍遣鎮洛陽皇始三年張遇之亂黄眉自洛陽來奔健以為衛大將軍淮南王生素與黄眉友善及即位封為廣平王時生用法嚴酷生勇强平直諫忤旨生怒

殺之黄眉同苻飛鄧羌以太后故叩頭切諫生弗聽出黄眉為左馮翊姚襄略地關中生遣黄眉及建節將軍鄧羌率步騎萬五千禦之襄深溝固壘不戰羌說黄眉曰傷弓之鳥落於虛發襄頻為桓溫張平所敗鋭氣喪矣今固守不戰是窮寇也然其為人彊狠易以剛動若鼓譟揚旌長驅直壓其壘門襄必怒而出師一戰成擒耳黄眉從之遣羌先引騎三千軍於壘門挑戰襄怒盡鋭出戰羌偽不勝引騎而退襄追之於平原羌廻騎逆擊黄眉帥大衆繼至大戰斬之盡俘其衆黄眉等振旅而還黄眉既立大功生不加賞每於衆中辱之黄眉怒謀殺生自立事覺伏誅其王公親戚多有死者

苻法

苻法字永則小字阿法雄庶長子也為生後將軍封清河王生殘虐滋甚宗室勲舊殺害略盡一夕對侍婢曰阿法兄弟亦不可信明當除之是夜法夢神告之曰旦將禍及汝門惟先覺者可以免之寤而心悸會侍婢來

告乃與特進梁平老强汪等帥壯士數百潛入雲龍門堅與呂婆樓帥麾下數百鼓譟繼進引生置於別室斬之法固以位讓堅堅乃去皇帝之號稱大秦天王即位於太極殿以法為使持節侍中都督中外諸軍事丞相録尚書事東海公堅母以法長且賢又得衆心懼終為變出遊宣明臺見法車門高第車馬輻集恐終不利於堅乃與衛軍李威謀賜法死堅性仁孝於法尤為友愛與法訣於東堂慟哭嘔血謚曰獻哀公封其子陽為東

海公數為清河公陽後謀反事洩堅問其反狀陽曰禮云父母之仇不同天地臣父哀公死不以罪齊襄公復九世之仇而況臣也臣亦為父復仇耳堅流涕謂陽曰哀公之薨事不在朕卿寧不知之乃赦不殺徙陽於高昌陽勇力兼人尋復徙鄯善後劫鄯善之相欲求東歸鄯善王殺之

苻融

苻融字博休堅之季弟也少而岐嶷夙成魁偉美姿度健封為安樂王融上疏固辭健深奇之曰且成吾民其山之操乃止生愛其器貌常侍左右未弱冠便有台輔之望長而令譽彌高朝野所屬堅僭號改封陽平公拜侍中中書監左僕射尋除中軍將軍聰辯明慧下筆成章至於談玄論道雖道安無以出之耳聞則誦目過不忘時人擬之王粲嘗著浮屠賦壯麗清贍世咸珍之未有升高不賦臨喪不誄朱彤趙整等稱其妙遲膂力雄勇騎射擊刺百夫之敵也銓綜內外刑政修理進才理

滯可方王景略尤善斷獄奸無所容故為堅所委任後為司隸校尉京兆人董豐游學三年而返過宿妻家是夕妻為賊所殺妻兄疑豐殺之送豐有司豐不堪楚掠誣引殺妻融察而異之問曰汝行往還頗有怪異及卜筮否豐曰初將發夜夢乘馬南渡水反而北渡復自北而南馬停水中鞭策不去俯而視之見兩日在於水下馬左白而濕右黑而燥寤而心悸竊以為不祥還之夜復夢如初問之筮者筮者云憂獄訟遠三枕避三沐既至妻為具沐夜授豐枕豐憶筮者之言皆不從之妻乃自沐枕枕而寢融曰吾知之矣周易坎為水離為馬乘馬南渡旋北而南者從坎至離三爻同變變而成離離為中女坎為中男兩日二夫之象坎為執法吏吏詰其夫婦人被流血而死坎二陰一陽離二陽一陰相承易位離下坎上既濟文王遇之囚羑里有理而生無理而死馬左而濕濕水也左水右馬馮字也兩日昌字也其馮昌殺之乎於是推驗獲昌而詰之昌具首服曰本與

其婦謀殺董豐期以新沐者枕枕為驗是以誤中婦人融在冀州有老母遇刼於路母揚聲唱盜行人為逐之既擒刼者刼者反誣行人為盜時日垂暮母及路人莫知孰是乃俱送之融見而笑曰此易知耳可二人並走先出鳳陽門者非盜既而還入融正色謂先出者曰汝真是盜何以誣人其發奸摘伏如此所在盜賊止息路不拾遺堅及朝臣雅皆歎服州郡疑獄莫不折之於融融觀色察形無不盡其情狀雖鎮關東朝之大事莫不

馳驛與議性至孝初留冀州遣使參問其母動止或日有再三堅以為煩月聽一使後上疏請還侍養堅遣慰諭不許久之徵拜侍中中書監都督中外諸軍事車騎大將軍司隸校尉太子太傅領宗正錄尚書事尋轉司徒苦讓不受融為將善謀略好施愛士專方征伐必有殊功堅既有意荆揚時慕容垂姚萇等常說堅以平吳封禪之事堅謂江東可平寢不暇旦融每諫曰知足不辱知止不殆窮兵極武未有不亡且國家戎族也正朔會不歸今江東雖不絕如綖然天之所相終不可滅堅曰帝王歷數豈有常哉惟德之所授耳汝所以不如吾者正病此不達變通大運劉禪可非漢之遺祚然終為中國之所併吾將任汝以天下之事奈何事事折吾沮壞大謀汝尚如此況於衆乎及堅銳意攻晉融又切諫曰陛下聽信鮮卑羌虜諂諛之言採納良家少年利口之說臣恐非但無成大事去矣垂萇皆我之仇讐思聞風塵之變冀因之以逞其凶德少年等皆富足子弟希

閑軍旅苟說佞諂之言以會陛下之意不足採也堅亦弗納遂以融為征南大將軍率騎寇樊鄧戰於淮水敗績融馳騎略陣馬倒被殺軍遂大敗堅奔至淮南次於長安東之行宮哭融而後入告罪於太廟贈融大司馬謚曰哀公垂萇之叛悼恨彌深

苻朗

苻朗字元達堅之從兄子也性宏達神氣爽邁幼懷遠操不屑時榮堅嘗目之曰吾家千里駒也徵拜使持節

都督青徐兖三州諸軍事鎮東將軍青州刺史封樂安男朗固辭不得已起而就官既為方伯有若素士耽玩經籍手不釋卷每談虛語玄不覺日之將夕登涉山水不知老之將至在任甚有稱績後晉遣淮南太守高素伐青州朗遣使詣謝玄於彭城求降玄表朗許之詔加員外散騎侍郎既至揚州風流邁於一時超然自得多所凌忽所與晤言不過一二人而已驃騎長史王忱江東之儁秀聞而詣之朗稱疾不見沙門什法汰問曰見

王吏部兄弟未朗曰吏部為誰非人面而狗心狗面而人心者乎王忱醜而才慧國寶美貌而才劣於弟故朗云然汰悵然自失其忤物侮人皆此類也謝安常設宴請之朝士盈坐並机褥壺席朗每事欲誇之唾則令小兒跽而張口既唾而含出頃復如之坐者以為不及之遠也尤善識味鹹酢及肉皆别所由會稽王司馬道子為朗設盛饌極江左精麗食訖問曰關中之食孰若此答曰皆好惟鹽味小生耳既問宰夫皆如其言或人殺雞以食之既進朗曰此雞棲恒半露檢之果驗又食鵞肉知黑白之處人或不信記而試之無毫釐之差時人咸以為知味後數年王國寶譖而殺之王忱將為荆州刺史待殺朗而後發臨刑意色自若為詩曰四大起何因聚斂無窮已既適一生中又入一死理冥心乗和暢未覺有終始如何箕山夫奄焉處東市曠此百年期遠同嵇叔子命也歸自天委化任冥紀著苻子數十篇行於世亦老莊之流也

苻宏

苻宏堅長子也堅自稱大秦天王立宏為皇太子建元元年匈奴曹轂劉衛辰帥衆寇杏城索虜烏延等亦起兵叛通於衛辰堅帥中外精鋭討之使衛大將軍李威左僕射王猛輔太子宏留守長安堅平定朔方巡撫諸夷振旅而還六年堅復遣丞相王猛督諸將率步騎六萬向鄴乃留李威輔太子宏守長安躬帥精鋭十萬為之後繼七日而至安陽猛潛往迎之因謂堅曰監國幼

沖鑾駕遠臨脫有不虞悔之何及乃并軍攻鄴拔之遂平燕冀其後堅議大舉伐晉羣臣各有異同庭議者久之太子宏進曰吴今得歲不可伐也且晉主無罪人為之用謝安桓沖兄弟皆一方之儁才君臣戮力阻險長江未可圖也但可厲兵積粟以待暴主一舉而滅之今若動而無功則威名損於外資財竭於内是故聖王之行師也内斷必誠然後用之彼若憑長江以固守徙河北百姓於江南增城清野杜門不戰我已疲矣彼未引弓土下氣厲不可久留陛下將若之何堅曰往年車騎滅燕亦犯歲而捷之天道幽遠非汝所知也昔始皇之滅六國其王豈皆暴乎且吾内斷於心久矣舉必克之何為無功吾方命蠻夷以攻其内精甲勁兵以攻其外如此安有不克沙門道安曰太子之言是也願陛下納之堅不從卒有淮南之敗慕容沖遣偽尚書令高蓋引兵攻渭北諸壘太子宏與戰於成貳壁斬首虜二萬堅屢為慕容沖所敗固守長安城中有書曰古苻傳賈錄

載帝入五將久長得乃留太子宏守長安付以後事將中山公詵張夫人率騎數百如五將宣告州郡期以孟冬救長安宏尋將母妻宗室男女數千騎出奔百僚逃散是歲晉太元十年也宏之奔也先歸南秦州刺史楊璧於下辨璧拒之乃奔武都氐豪強熙假道歸晉朝廷處宏於江州歷位輔國將軍桓玄篡位以宏為凉州刺史玄滅義熙初謀叛寇湘中伏誅

苻暉

苻暉堅第二子也堅即位封為平原公建元十六年堅以諸氐種類繁滋分十五萬户使諸宗親各領之散居要鎮如古諸侯以暉為都督豫洛荊南兖東豫揚六州諸軍事鎮東大將軍豫州牧鎮洛陽配氐户三千二百合淝之敗丁零翟斌起兵叛秦攻暉於洛陽堅驛書使慕容垂將兵討之暉遣使讓垂趨使進兵垂南結丁零殺苻飛龍盡坑其衆暉又遣驍將毛當擊翟斌為斌所敗當死之暉率洛陽陝城之衆歸長安會慕容沖引師

來攻去長安二百餘里城內戒嚴堅乃拜暉使持節散騎常侍都督中外諸軍事車騎大將軍司隸校尉錄尚書配兵五萬拒沖河間公琳以中軍大將軍為暉後繼沖令婦人乘牛為衆揭竿為旗揚土為塵督厲其衆晨攻暉營暉出拒戰沖揚塵鼓譟暉師敗績沖遂據阿房屢敗暉兵堅讓之曰汝吾之才子也擁大衆屢為白虜小兒所摧何用生為暉恚憤自殺

苻琳

苻琳字永瑶堅第五子也封河間公有文武才藝引弓五百斤射洞犁耳至於山水文詠皆綺藻清麗高步一時慕容沖寇亂長安堅以琳為中軍大將軍率衆三萬擊沖於灞水之上為沖所敗中流矢死

苻詵

苻詵堅之少子也封中山公最有寵於堅堅與羣臣議大舉伐晉詵諫曰臣聞季梁在隨楚人憚之宮奇在虞晉不窺兵國有人焉故也及謀之不用而亡不淹歲前

車之覆軌後車之明鑒陽平公國之謀主而陛下違之晉有謝安桓沖而陛下伐之是行也臣竊惑焉堅曰國有元龜可以決大謀朝有公卿可以定進否孺子言焉將為戮也不聽竟為晉所敗堅後自縊於新平佛寺詵亦自殺

苻雅

苻雅堅之疎族也權略無方雄毅厚重人稱其有良將之才在生世已為右衛將軍堅即位封西縣侯出為秦州刺史建元七年以雅為使持節都督秦晉涼雍州諸軍事秦州牧初仇池公揚世以地降堅堅署為平南將軍秦州刺史仇池公世死子纂代立遂受晉朝爵命而絶於堅世弟統驍武得衆心起兵武都與纂爭分堅遣雅等率步騎七萬先取仇池進圍寧益雅進次鷲陝纂率衆五萬來拒晉梁州刺史楊亮遣督護郭寶率騎千餘救纂戰於陝中為雅所敗纂收衆奔還雅進攻揚統統率武都之衆迎降纂將碩密亦詣雅降請為內應纂

懼面縛出降雅釋其縛送之長安

苻洛

苻洛堅之從弟也為安北將軍幽州刺史封行唐公以北討大都督師幽冀兵十萬擊代有功加征北將軍洛兄重為豫州刺史北海公鎮洛陽建元十四年重以洛陽謀反堅曰呂光忠正必不同也命光收重檻送長安赦之以公就第其後二年春正月堅復以重為鎮北大將軍鎮薊洛勇而多力能坐制奔牛射洞犂耳堅深忌之故常為邊牧自以有滅代之功求開府儀同三司不得由是怨憤三月堅以洛為使持節都督益寧西南夷諸軍事征南大將軍益州牧使從伊闕自襄陽遡漢而上洛謂官屬曰孤於帝室至親也主上不能以將相任孤而常擯棄邊鄙今又投之西裔復不聽過京師此必有伏計欲使梁成沈孤於漢水矣為宜束手就縛為追晉陽之事以匡社稷耶諸君意何如其治中平規妄陳祥瑞勸洛舉兵（詳具堅傳）洛因攘袂大言曰孤計決矣拒謀

者斬於是自稱大都督大將軍秦王以平規為輔國將軍幽州刺史為其謀主玄菟太守吉貞為左長史遼東太守趙讃為左司馬昌黎太守王緄為右司馬遼西太守王琳北平太守皇甫傑牧官都尉魏敷等為從事中郎分遣使者徵兵於鮮卑烏丸高句麗百濟新羅休忍等諸國遣兵三萬助北海公重戍薊諸國皆曰吾為天子守藩不能從行唐公為逆洛懼欲止猶豫未決王緄王琳皇甫傑魏敷知其無成潛欲告之洛皆殺之吉貞趙讃曰今諸國不從事乖本圖明公若憚益州之行者當遣使奉表乞留主上亦不慮不從平規曰今事形頗露何可中止宜聲言受詔盡幽并之兵南出常山陽平公必郊迎因而執之進據冀州總關東之衆以圖西土天下可指麾而定也洛從之帥衆七萬發和龍堅召羣臣謀之步兵校尉呂光曰行唐公以至親為逆此天下所共疾怨願假臣步騎五萬取之如拾遺耳堅曰重洛兄弟據東北一隅兵賦全資未可輕也光曰彼衆迫於

兇威一時蟻聚耳若以大軍臨之勢必瓦解不足憂也堅乃遣使讓洛還和龍當以幽州永為世封洛謂使者曰汝還白東海王幽州褊狹不足以容萬乘須王秦中以承高祖之業若能迎駕潼關者當位為上公爵歸本國堅怒遣左將軍竇衝及呂光帥步騎四萬討之右將軍都貴馳傳詣鄴率冀州兵三萬為前鋒以陽平公融為大都督授之節度使石越率騎一萬自東萊出石逕襲和龍北海公重亦盡薊城之衆會洛兵于中山有衆十萬與衝等戰于中山大敗執洛及其將蘭殊送之長安呂光斬重於幽州石越克和龍斬平規堅赦蘭殊徙洛於西海後為梁熙所殺

健后强氏

健后强氏略陽人左光祿大夫强平之姊也健僭號天皇立為天皇后及健寢疾强后欲立少子晉王柳健以讖文有三羊五眼遂立生為太子生既嗣位尊為皇太后生荒耽淫虐刑殺不道其舅强平切諫忤旨生怒誣以妖言欲殺之廣平王黄眉等侍讌禁中叩頭請曰平太后之弟也陛下縱欲殺平獨不念太后乎生弗聽乃鑿其頂而殺之太后遂以憂憤卒謚曰明德皇后

生后梁氏

生后梁氏略陽人左僕射梁安之女也初為淮南王妃生嗣偽位遂以壽光元年立為皇后會有客星孛大角熒惑入東井占曰不出三年國有大喪生曰朕與皇后對臨天下遂殺梁后以應之

堅太后苟氏

太后苟氏略陽氏人堅所生母也以堅永興元年尊為皇太后堅殺生以位讓其兄清河王法法不受羣臣復固請於堅太后泣謂羣臣曰社稷事重小兒自知不能他日有悔失在諸君羣臣固請堅既即位署法為丞相東海公太后以法長且賢素得衆心疑忌特甚後遊宣明臺見法之第門車馬輻輳懼終為變遂與李威謀賜法死陽平公融太后少子也甚愛之出鎮冀州比發三

至灞上其夕又竊如融所内外莫知是夜堅寢於前殿太史令魏延上言天市南門屏内后妃星失明左右閽寺不見后妃移動之象堅推問之驚曰天道與人何其不遠遂重星官後有司奏人有盗其母之錢而逃者請投之四裔太后聞而怒曰三千之罪莫大于不孝當棄之市朝奈何投之方外方外豈有無父母之鄉乎於是輟而殺之建元十一年以疾卒追謚曰明德皇后

堅夫人張氏

堅夫人張氏不知何許人明辨有才識堅將入寇江左羣臣切諫不聽張氏進曰妾聞天地之生萬物王者之治天下皆因其自然而順之故功無不成是以黄帝服牛乘馬因其性也禹濬九川障九澤因其勢也后稷播種百穀因其時也湯武師天下而攻桀紂因其心也皆有因則成無因則敗今朝野之人皆言晋不可伐陛下獨决意行之妾不知陛下何所因也書曰天聰明自我民聰明天猶因民而况於人主乎妾又聞王者出師必上觀天道下順人心今人心既不然矣請驗之天道諺云雞夜鳴者不利行師犬羣嘷者宫室必空兵動馬驚軍敗不歸自秋冬以來衆雞夜鳴羣犬哀嘷廐馬驚逸武庫兵器自動有聲吉凶之理非微此皆非出師之祥也如妾所論願陛下詳而思之堅曰軍旅之事非婦人所當豫也遂興兵南伐張氏請從其夜堅夢葵生城内明以問之張氏曰若征軍遠行難為將也堅又夢地東南傾復以問云江左不可平也君無南行必敗之象也

堅不從果大敗於壽春單騎遁還顧謂張氏曰朕若用朝臣之言豈見今日之事耶當何面目復臨天下也潸然流涕及堅死張氏乃自殺

丕后楊氏

丕后楊氏仇池氏人征東左司馬楊膺之妹也初為長樂公妃太安初立為皇后慕容永殺丕據長子即皇帝位改元中興將以楊氏為上夫人楊氏不從引劍刺永為永所殺登既嗣位追謚曰哀平皇后

登后毛氏

登后毛氏武都人河州牧毛興之女也美而勇壯善騎射太初二年立為皇后其四年登留毛氏及輜重于大界營姚萇率兵襲之營壘既陷萇入其營毛氏猶彎弓跨馬率壯士數百與萇交戰殺賊七百餘人衆寡不敵為萇所執毛氏有姿色萇欲納之毛氏罵曰天子皇后安肯為賊羌所辱何不速殺我因仰天大哭曰姚萇無道汝先已害天子今又欲辱皇后皇天后土寧汝容乎萇怒殺之

十六國春秋卷四十一

謹案卷四十第七頁後三行因而授之刊本授訛受今改

卷四十一第十頁前三行手不釋卷刊本釋訛什今改

後四行並機褥壺席刊本機訛机壺訛壹今改

第十八頁後四行健后強氏刊本強訛疆今改

摛藻堂全書薈要寶

覆校官編修臣張秉愚

校對官編修臣裴　謙

謄錄監生臣劉　昀

欽定四庫全書薈要　史部

十六國春秋卷四十二

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷四十二

前秦録十

趙俱

趙俱南安羌酋也一云天水人洪自稱大單于三秦王改姓苻氏以俱為從事中郎及健之世遷河内太守光禄大夫尋以洛州刺史出鎮宜陽俱從弟右僕射韶中護軍誨有寵於生生即位乃以俱為尚書令俱固辭以疾謂韶誨曰汝等不復顧祖宗欲為滅門之事毛梁何罪而誅之吾何功而代之汝等可自為吾其死矣遂以憂卒

雷弱兒

雷弱兒南安羌酋也洪稱秦王以弱兒為輔國將軍健嗣位以弱兒為太尉俄遷大司馬初晉揚州刺史殷浩陰遣人誘弱兒等使殺秦王健許以關右之任弱兒偽許之且請兵應接浩聞張遇作亂健兄子輔國將軍黃

眉自洛陽西奔以為弱兒等事已成遂自壽春率衆七萬北伐欲進據洛陽修復園陵吏部尚書王彪之上會稽王昱箋以為弱兒等容有詐謀未應輕進不從浩遂為姚襄所襲走保譙城襄浩相持秦人遂收漁人之利弱兒之計也其後桓温來伐健遣太子萇帥雄菁等拒之戰於藍田為温所敗温進次灞上萇等退屯城南健悉發精兵三萬遣弱兒與萇合兵拒之温不得前師還之食健入潼關健賞拒温之功以弱兒為丞相及健寢疾受遺輔政弱兒性剛鯁好直諫以生嬖臣趙韶董榮奸佞亂政每公言於朝見之常切齒韶榮恨之譖之於生生遂殺之并其九子二十七孫弱兒推誠苻氏年高有功生既殺之於是諸羌皆有離心叛者相繼

魚遵

魚遵馮翊人也洪稱秦王以遵為右將軍領右長史健代洪統衆時杜洪據長安健規取之悉衆而西以遵為前鋒行至盟津為浮橋以濟所過城邑無不降附健即

位論功以遵為太子太師俄遷左僕射司空及賞拒桓温功進為太尉健寢疾以遵為太師録尚書事受遺輔政生夢大魚食蒲又長安謡東海大魚化為龍男皆為王女為公乃誅遵并其七子十孫追謚曰廣寧公

王墮

王墮字安生京兆霸城人也博學有雄才明天文圖緯洪征梁積以墮為司馬謂洪曰讖言苻氏應王公其人也洪深然之及為宰相著匪躬之節健常歎曰天下羣官皆如王令君者陰陽曷不和乎甚見敬重生既嗣位殘虐無道殺戮大臣墮性剛峻疾惡雅好直言右僕射董榮侍中强國等皆以佞幸進疾之如仇讎每於朝見之際略不與言人或謂之曰董尚書貴幸一時無比公宜小降意接之墮曰董龍（榮之小字也）是何雞狗而令國士與之言乎榮聞而慙恨會有天變榮與强國言於生曰今天譴甚重宜以貴臣應之生曰貴臣惟有大司馬及司空耳榮國曰大司馬國之懿戚不可加刑乃殺王墮

將刑禁謂之曰君今復敢比董龍於雞狗乎瞋目而叱之

强平

强平略陽氏人健之妻弟也皇始元年以平為太傅生即位以為左光禄大夫平雅好直言不避權倖會有日蝕之變極言切諫生怒誣以妖言鑿其頂而殺之

趙㛰

趙㛰父現為秦尚書皇始元年晉梁州刺史司馬勳入

攻秦州獲現殺而棄其尸㛰求父尸不得悲號不已俄有群烏悲鳴從山而來來而復返㛰隨烏至山尋求之果得父尸

杜慈

杜慈仕生為尚書郎生壽光年中每宴集後入者皆斬之慈奔馳疲倦假寢省中夢一人乘黑驢曰寧留而獨死將去而獨生慈聞驚覺取馬遁走乃獲免餘皆被斬

呂婆樓

呂婆樓字廣平略陽氏人也其先呂文和自沛避難徙焉因世居之遂為酋豪秦王健立以為散騎常侍後進侍中尚書與東海王堅友善及生嗣位薛讚權翼密說堅曰主上猜忌暴虐中外離心方今宜主秦祀者非殿下而誰願早為計勿使他姓得之堅以問婆樓婆樓曰僕刀鐶上人耳不足復辦大事僕里舍有王猛其人謀略不世出殿下宜請而咨之堅因婆樓以見猛一見如舊任為謀主生既殘虐無度梁平老等亟以為言堅深

然之於是清河王法與平老等帥壯士潛入雲龍門堅與婆樓帥麾下繼進斬生於別室堅遂稱大秦天王以婆樓為司隸校尉後守太尉卒其子光後稱涼王別有傳

樊世

樊世本氏豪也佐健定關中有大功拜特進姑臧侯負氣倨傲王猛親幸用事勲舊多忌之者世於衆辱猛曰吾輩與先帝共興事業而不預事權君無汗馬之勞何

敢專管大任吾輩耕之而君食之耶猛曰方當使君為宰夫安直耕稼而已（一云非徒使君耕之又將使君炊之）世大怒曰要當懸汝頭於長安城門不爾者吾終不處於世也猛以白堅堅曰必須殺此老氏然後百僚可肅會世入言事堅謂猛曰吾欲以楊壁尚主壁何如人也世勃然曰楊壁臣之壻也婚已久定陛下安得令之尚主乎猛讓世曰陛下帝有四海而君敢競婚是為二天子也安有上下世怒欲起擊猛左右止之世遂醜言大罵堅由此發怒

命斬之西廐

王猛

王猛字景略北海劇人也家於魏郡少貧賤以鬻畚為業嘗貨畚於洛陽有一人貴買其畚而云無直自言家去此無遠可隨我取直猛利其貴而從之行不覺遠忽至深山其人止猛且住樹下當先啟道來須臾猛進見一公踞胡床而坐鬚髮悉白侍從十許人有一人引猛云大司馬可進猛因進拜老公公曰王公何緣拜也乃

十倍償畚直遣人送之既出顧視乃嵩高山也猛瓌姿儁偉博學好兵書謹重嚴毅氣度雄遠細事不干其慮自不參其神契略不交通是以浮華之士咸輕而笑之猛悠然自得不以屑意少游鄴都時人莫識惟高平徐統見而奇之召為功曹遁而不應隱於華山懷佐世之志希龍顏之主斂翼待時候風雲而後動桓温入關猛被褐詣之一面談當世之事捫蝨而言旁若無人温察而異之問曰吾奉天子之命帥銳師十萬仗義討逆為

百姓除殘賊而三秦豪傑未有至者何也猛曰公不遠數千里深入寇境長安咫尺而不渡灞水百姓未見公心故所以不至也温默然無以酬之將還賜猛車馬拜高官都護請與俱南猛還山咨師師曰卿與桓温豈並世哉在此自可富貴何為遠也乃止苻堅將有大志聞猛名遣呂婆樓招之一見便若平生語及廢興大事異苻同契若玄德之遇孔明也及堅僭立以猛為中書侍郎時始平多枋頭西歸之人豪右縱横劫盜充斥乃轉

為始平令猛下車明法峻刑澄察善惡禁勒强豪鞭殺一吏百姓上書訟之有司劾奏檻車徵下廷尉詔獄堅親問之曰為政之體徳化為先莅任未幾而殺戮無數何其酷也猛曰臣聞宰寧國以禮治亂邦以法陛下不以臣不才任臣以劇邑謹為明君翦除兇猾始殺一姦餘尚萬數若以臣不能窮殘盡暴肅清軌法者敢不甘心鼎鑊以謝孤負酷政之刑臣實未敢受之堅謂羣臣曰王景略固是夷吾子產之儔也赦之遷為尚書左丞咸陽内史京兆尹未幾除吏部尚書太子詹事又遷尚書左僕射輔國將軍司隸校尉加騎都尉居中宿衛時年二十六歲中五遷權傾内外宗戚舊臣皆害其寵尚書仇騰丞相長史席寶數譖毀之堅大怒出騰為甘松護軍寶白衣領長史爾時上下咸服莫敢有言頃之遷尚書令太子太傅加散騎常侍猛頻表累讓堅竟不許又轉司徒録尚書事餘並如故猛辭以無功不拜後師諸軍討慕容暐軍禁嚴明師無私犯猛未至鄴刼盜公行及至遠近帖然燕人安之軍還以功進封清河郡侯賜美女五人上女妓十二人中妓三十八人馬百匹車十乘上疏固辭不受時旣留鎮冀州堅遣猛於六州之内聽以便宜從事簡召英俊以補關東守宰授訖言臺除正居數月上疏曰臣前所以朝聞夕拜不顧艱虞者正以方難未夷軍機貴速庶竭命戎行甘馳驅之役敷宣王化盡筋骨之效黽俛從事叨據負乘可謂恭王命於濟時俟太平於今日聖徳格於皇天威靈被於八表弘化已熙六合清泰竊敢披貢丹誠請避賢路設官分職各有司存豈應孤任愚臣以速傾敗東夏之事非臣區區所能康理願徙授親賢濟臣顛墜若以臣有鷹犬微勤未肯捐棄者乞待罪一州效盡功命徐方始賔淮汝防重六州處分府選便宜輒以悉停督任弗可虛曠深願時降神規堅不許遣侍中梁讜詣鄴諭旨猛視事如前俄入為丞相中書監尚書令太子太傅司隸校尉持節常侍將軍侯如故稍加都督中外諸軍事猛表讓

久之堅曰卿昔蝸蟠布衣朕龍潛弱冠屬世事紛紜厲士之際顛覆厥德奇卿於暫見擬卿於卧龍卿亦異朕於一言回考槃之雅志豈不精契神交千載之會雖傅巖入夢姜公悟兆今古一時亦不殊也自卿輔政幾將二紀内釐百揆外蕩羣兇天下向定彝倫始叙朕且欲從容於上望卿勞心於下弘濟之務非卿而誰不許數年復授司空猛復上疏辭曰臣聞乾象盈虛惟后則之位稱以官才非則曠鄭武翼周仍世載詠王叔昧寵政

替身亡取成敗之殷監爲臣之炯戒竊惟鼎宰崇重參路太階宜妙盡時賢對揚休命魏祖以文和爲公貽笑孫后千秋一言致相匈奴哂之臣何庸猥而應斯舉不但取嗤遠鄰實令爲虜輕秦昔東野窮馭顏子知其將敗陛下不復料度臣之才力私懼敗亡是及且上虧憲典臣何顏處之雖陛下私臣其如天下何願迴日月之鑒矜臣後悔使上無過授之謗臣蒙覆幬之恩堅竟不從猛乃受命軍國内外萬機之務事無巨細莫不歸之

宰政公平流放尸素拔幽滯顯賢才外修兵革内崇儒學勸課農桑教以廉恥無罪而不刑無才而不任庶績咸熙百揆時叙兵强國富垂及升平猛之力也堅常從容謂猛曰卿夙夜匪懈憂勤萬機若文王得太公吾將優游以卒歲猛曰不圖陛下知臣之過臣何足以擬古人堅曰以吾觀之太公豈能過也常勅太子宏長樂公丕等曰汝事王公如事我也其見重如此廣平麻思流寄關右因母亡歸葬請還冀州猛謂思曰便可速裝是

暮已符鄴發遣及始出關郡縣已被符管攝其令行禁整事無留滯皆此類也性剛明清肅於善惡尤分微時一餐之惠睚眦之忿靡不報焉時論頗以此少之其年寢疾堅親祈南北郊宗廟社稷分遣侍臣禱河嶽諸祀莫不周備猛疾未瘳乃大赦境内殊死已下及疾甚因上疏謝恩并言時政得失多所弘益堅覽之流涕悲動左右疾篤親臨省視問以後事猛曰晉雖僻陋吳越乃正朔相承親仁善鄰國之寶也臣没之後願不以晉爲

圖鮮卑羌虜我之仇讐終為人患宜漸除之以便社稷言終而死時年五十一歲堅哭之慟比斂三臨謂太子宏曰天不欲我平一六合耶何奪吾景略之速也贈侍中尚書餘悉如故給東園温明秘器帛三千疋穀萬石遣謁者僕射監護喪事葬禮一依漢大將軍故事謚曰武侯朝野巷哭三日

梁平老

梁平老略陽氏人也才識明敏令行禁止堅以其有王

佐之才傾身禮之素與友善生嗣位為特進領御史中丞生乘醉多所殺戮羣臣得保一日如度十年平老謂堅曰主上失德上下嗷嗷人懷異志燕晉二方伺隙而動恐禍發之日家國俱亡此殿下之事也宜早圖之堅心然之遂與定議殺生堅即位以為尚書左僕射進使持節都督北蕃諸軍事鎮北大將軍戍朔方之西以備匈奴尋加開府儀同三司封朔方侯建元八年十一月卒謚曰桓平老在鎮十餘年鮮卑匈奴憚而愛之其子成歷位中壘將軍兗州刺史轉南中郎將都督荆揚州諸軍事荆州刺史領護南蠻校尉配兵一萬鎮襄陽尋遷衛軍將軍屯兵洛澗淮南之敗為晉所殺

梁讜

梁讜字伯言略陽氏人也博學有儁才仕健為著作郎稍遷至中書令堅既即位出為安遠將軍幽州刺史鎮薊城未幾進位侍中讜與弟熙俱以文藻清麗見重一時時人為之語曰關東堂堂二申兩房未若二梁瓌文

綺章

陸績

陸績字處默西平人也身長八尺腰帶十圍清辨善談論雄武便弓馬孝友貞亮聲高一時仕堅為荆州刺史

鄧羌

鄧羌安定人也驍勇善騎射生時為建節將軍生每欲殺之惜其雄武出為行咸陽太守堅即位遷驍騎將軍領御史中丞羌性鯁直不撓與王猛協規齊志疾惡糾

寀無所顧忌權貴斂迹姦猾屏氣尋進尚書復為建節將軍討平李儼以功遷建武將軍洛州刺史王猛伐燕師次潞川遣將軍徐成覘燕軍形要失期當斬羌止之曰今賊衆我寡詰朝將戰成大將也宜且宥之猛曰若不殺成軍法不立羌固請曰成羌之部將也雖違期應斬羌願與成效戰以贖之猛弗許羌怒還營嚴鼓勒兵將以攻猛猛問其故羌曰奉詔討遠賊今有近賊自相殺欲先除之猛謂羌義而有勇使語之曰將軍止吾今赦之成既免羌詣猛謝猛執其手曰吾試將軍耳將軍於部將尚爾況國家乎吾不復憂賊矣猛遂陳兵渭源嚴誓將士時燕兵甚盛猛望見而惡之謂羌曰今日之事非將軍不能破勍敵成敗之機在此一舉將軍勉之羌曰若能以司隸見與者公勿以為憂猛曰此非吾之所及也必以安定太守萬戶侯相處羌不悅而退俄而兵交猛召羌羌寢而不應猛馳就許之羌乃大飲帳中與徐成奔赴評軍斬將搴旗殺傷甚衆燕軍大敗（鄧羌請部將以撓法徇私也勒兵欲攻王猛無上也臨戰預求司隸要君也有此三者罪孰大焉猛能容其所短收其所長若馴猛虎馭悍馬以成大功詩曰采葑采菲無以下體猛之謂矣）長驅至鄴拔之進為使持節征虜將軍散騎常侍安定太守邑三千戶封真定侯猛以潞川之功請以羌為司隸堅下詔曰司隸校尉董牧王畿吏責甚重非所以優禮名將光武不以吏事處功臣實貴之也羌有廉李之才朕方委以征伐之事北平匈奴南盪楊越羌之任也司隸何足以嬰之其進號鎮軍將軍位特進後從行唐公洛征代有功遷并

州刺史陽平國常侍巴夷冦亂復以鎮軍將軍領護羌校尉率甲士五千討之遂平益州勒銘岷山振旅而還堅引見於東堂謂之曰將軍之先仲華遇漢世祖於前將軍復逢朕於後何鄧氏之多幸乎羌曰臣常謂光武之遇仲華非獨仲華之遭光武堅笑曰將軍蓋以自況非直將軍之幸亦朕之遇賢也進車騎將軍并州刺史羌有子數人皆以義烈稱其少子翼為河間相慕容垂圍鄴以翼為後軍將軍冀州刺史真定侯翼泣對使者

曰先君忠於秦室翼豈可先叛乎忠臣不事二君自古通義未敢聞命垂復遣使諭之曰吾與車騎結異姓兄弟卿亦猶吾之子弟安得辭乎翼曰冀州宜受任親賢翼請他役效命垂乃用為建武將軍河間太守尚書左丞皆有聲稱卒於趙郡内史

張平

張平代郡人一云譙國銍人初仕石虎為部將閔之亡也平帥所部稱藩於燕既而結援於秦擢授大將軍冀州牧平既跨有新興鴈門西河等諸郡衆十餘萬拜置征鎮自號并州刺史（一作豫州刺史）寇掠秦境堅遣車騎大將軍晋公柳率兵禦之柳等敗績堅自將兵討之前鋒鄧羌分據汾上獲其養子蚝平衆大潰懼而請降堅赦之仍署為右將軍先是平養一狗名曰飛鷰形若小驢忽夜上廳事屋上行行聲如平常平甚惡之會晋遣參軍桓宣就平授平節度加四品將軍即其所部扞禦北方頃之豫州刺史祖逖出屯蘆州遣參軍殷乂詣平乂意

輕平視其屋云當持作馬廐見大鑊欲鑄作鐵器命破之平曰此是帝王大鑊天下定後方當用之奈何打破乂曰卿能保頭不而惜大鑊耶平大怒於坐斬乂阻兵固守歲餘逖攻平破之平尋沒於秦

張蚝

張蚝本姓弓上黨泫人也膂力過人能却曳牛走城無高下皆可超越張平愛之養以為子淫於平妾平知而責之蚝恚乃割陰以自誓遂為閹人銅臺之戰（一作銅壁）蚝單馬大呼出入秦陣者四五堅募人生致之鷹揚將軍呂光刺蚝中之前鋒鄧羌擒之以獻平懼請降堅拜平左將軍以蚝為虎賁中郎將甚見寵愛常侍左右尋加廣武將軍同前將軍楊安攻拔苻庾於陝城王猛督諸將伐燕蚝以虎牙將軍受猛節制楊安攻晋陽不克猛使蚝為地道帥壯士數百潛入城中大呼斬關克之是時猛衆止六萬而燕師三十萬蚝與徐成等跨馬運矛馳赴燕陣出入數四旁若無人殺傷甚衆戰至日中燕

兵大敗乘勝逐北猛遂滅燕以功進蚝位為前將軍晉叛臣袁瑾固守壽春為大司馬桓温所圍遣使請救堅遣蚝與王鑒率步騎二萬救之鑒據洛澗蚝屯八公山桓温遣將夜襲鑒蚝鑒蚝退屯慎城建元十二年蚝以前禁將軍同鄧羌等帥步騎二十萬與行唐公洛會兵攻代昭成帝逆戰不勝退遁陰山後度漢南為子所弒蚝與李柔勒兵赴之部衆逃潰遂平代地振旅而還十四年堅以蚝為并州刺史十五年入為後將軍十八年晉楊亮攻涪城堅遣蚝帥兵救之蚝出斜谷亮引兵退建元末堅大舉伐晉蚝以驃騎將軍為前鋒敗謝丕於淝南謝玄謝琰勒兵數萬陳以待之蚝退列陣逼淝水晉師不得渡陽平公融因謝玄之請渡軍郤陣勢不能止遂至大敗堅至洛陽遣蚝率羽林五千戍并州長樂公丕率男女六萬進如潞川蚝同并州刺史王騰迎入晉陽始知堅凶問發喪舉哀丕即偽位進蚝為侍中司空封上黨郡公王永宣檄州郡推蚝為中軍都督其見

重如此蚝方面之勲不逮鄧羌而時人咸曰鄧羌張蚝俱萬人敵也

李威

李威字伯龍漢陽人苟太后之姑子也少與魏王雄友善結為刎頸交苻生屢欲殺堅賴威營救得免堅深德之事威如父及即位以威為左僕射威得幸於苟太后初謀弒生及誅堅兄清河公法皆威與太后潛決大謀雅重王猛之賢勸堅以國事任之堅嘗謂猛曰李公知卿猶鮑叔之於夷吾罕虎之於子產也猛以兄事之進領護軍封建寧侯匈奴右賢王曹轂叛秦率衆二萬寇掠杏城堅自將討之使威以衛大將軍同王猛輔太子宏守長安時征北將軍淮南公幼帥杏城之衆乘虛來襲威擊斬之堅還以功拜太尉尋加侍中建元十年卒謚曰烈公初苟太后少寡威有辟陽之寵史官載之卒後堅收起居注及著作所録而觀之見其事甚慚乃焚其書而大檢史官將加其罪著作郎趙泉車敬等已死

乃止

徐嵩

徐嵩字元高建武將軍冀州刺史盛之子也少以清白著稱初舉賢良為郎中稍遷長安令貴戚子弟犯法者嵩一皆考竟請托路絶堅甚奇之謂其叔父成曰人為長吏故當應耳此年少落落有端貳之才遷守始平郡甚有威惠長安之敗嵩以中壘將軍據險自固及登嗣位拜為鎮軍將軍雍州刺史太初二年姚萇遣姚方成

攻雍州城陷執而數之嵩厲色謂方成曰汝姚萇罪應萬死主上止黄眉之斬而宥之叨據内外位為列將榮寵極矣曾不如犬馬識所養之恩親為大逆汝曹羌輩豈可以人理期也何不速殺我早見先帝取姚萇於地下治之方成怒三斬嵩漆其首為便器堅哭之哀慟贈車騎大將軍儀同三司謚曰忠武

薛強

薛強字威明河東汾陰人也祖興晉尚書右僕射冀州刺史安邑公父濤襲爵位梁州刺史京師傾覆皆以義烈著聞強幼有大志懷軍國籌略與北海王猛同志友善桓温入關中猛以巾褐詣之温曰江東無卿比也秦國定多奇士如卿輩尚有幾人吾欲與之俱南猛曰公求可以撥亂濟時者友人薛威明其人也温曰聞之久矣方致聘命強聞之自南山來謁與猛皆署軍謀祭酒強察温有大志而無成功乃勸猛止俄而温敗及堅僭位猛見委任陽平公融為書將以車馬聘強猛以為不

可屈乃止堅如河東伐張平自與數百騎馳至強壘下欲與相見強使主簿責之因慷慨宣言曰此城終無生降之臣但有死節之將耳諸將咸請攻之堅曰須吾平晉自當面縛舍之以勸事君者後堅伐晉軍敗強遂擁宗室強兵威振河輔破慕容永於陳州姚興聞而憚之遣使重加禮命徵拜右光禄大夫七兵尚書封馮翊郡公輔佐戶尚書年九十卒贈輔國大將軍司徒公謚曰宣

崔宏

崔宏字玄伯清河東武城人魏司空林六世孫也祖悅仕石虎官至司徒右長史關内侯父清仕慕容暐為黄門侍郎並以才學著稱宏少有儁才號曰冀州神童陽平公融牧冀州心禮敬之拜陽平國侍郎領冀州從事管征東記室出總庶事入為賓友衆務修理處斷無滯堅聞而奇之徵為太子舍人辭以母疾不就左遷著作郎後長樂公丕牧冀州引為征東功曹太原郝軒名知人稱宏有王佐之才近代所未有也堅亡避亂齊魯之間為丁零翟釗及晉叛將張願所留縶郝軒歎曰以斯人而遇斯時不因扶揺之勢而與燕雀飛沉豈不惜哉慕容垂以為吏部尚書左丞高陽内史所歷著稱立身雅正與世不羣雖在兵亂猶厲志操篤學無倦不以資產為意妻子不免饑寒魏太祖征慕容寶軍次中山宏棄郡東走海濵為追騎所執送於軍門遂留仕魏本圖不遂乃作詩以自傷而不行於時蓋懼罪也後仕太宗爵至上公（詳見魏書本傳）

姜宇

姜宇字子居天水冀北人也少孤貧為河北陳不識家牧羊年十五身長七尺九寸聰慧美丰儀每夜專讀書睡則懸頭於屋梁達旦而止不識奇之將妻以女其妻不聽識乃置酒引宇令女潛觀之問女曰姜宇文士才明吾欲以汝妻之汝母難宇家之牧人汝意云何女曰觀宇之姿才豈終復為人牧羊者哉遂妻之宇後仕堅屯騎南巴二校尉遷涼寧二州刺史歷京兆尹御史中丞淮南之敗宇以尚書領前將軍與河間公琳擊慕容沖為沖所殺

索泮

索泮字德林燉煌人也世為冠族少時游俠及長變節好學有佐世才器張天錫輔政以泮為冠軍記室參軍天錫即位拜司兵歷位禁中錄事執法御椽州府肅然郡縣斂迹遷羽林左監有勤幹之稱出為中壘將軍西

郡武威太守典戎校尉政務寛和夷夏懐其惠天錫甚敬之後從天錫歸仕於秦堅見而歎曰涼州信多君子既而以洋河西徳望拜爲别駕尋遷建威將軍西郡太守淮南之敗呂光叛據姑臧洋城守不降光攻而獲之讓洋曰孤既平西域將赴難京師梁熈無狀絶孤歸路此朝廷之罪人卿何意阻郡固迷自同元惡洋厲色責光曰將軍受詔討叛胡可受詔亂涼州耶梁公何罪而將軍害之洋但苦力寡不能固守以報君父之仇耳豈

肯如逆氐彭濟望風反叛主滅臣死禮之常也光怒命誅之乃就刑於市神色不變其弟菱有儁才仕天錫爲執法中郎冗從右監堅世至伏波將軍典農都尉與洋俱被害

楊安

楊安者名將也其功幾與鄧羌相埒而不與佐命之列即建元以前征討之任亦未之及自匈奴右賢王曹轂之叛也堅自帥中外精鋭討之於是以安爲前鋒都督安時已拜前將軍矣轂遣弟活拒戰於同川安大敗之斬活并四千餘級轂懼而請降次年遣安同輔車王猛師衆二萬入寇荆州轉攻南鄉掠安陽民萬餘戶而還三年李儼爲張天錫所攻退守枹罕遣使請救堅復遣安師騎二萬會王猛以救之與天錫將楊遹戰於枹罕之東破軍殺將師還拜前將軍如故是歲晉公柳叛於蒲坂魏公庾等起兵應之堅命諸將分討叛者而勅安與張蚝頓兵陜城三十里外堅壁勿動俟秦雍已平然

後併力取之已而王猛攻蒲坂誅符柳因遣鄧羌助安攻陜城拔之執庾送長安遷鎮南將軍六年堅遣安等十將帥步騎六萬伐燕俱受王猛節度安攻晉陽晉陽兵多糧足久之不下王猛助之遂爲地道以入執其刺史慕容荘師還論破鄴功賜爵博平郡侯進吏部尚書七年復以安爲使持節都督益梁州諸軍事梁州刺史尋加都督南秦州諸軍事鎮仇池九年晉梁州刺史楊亮遣子廣襲仇池安擊敗之乘勝逐北諸城奔潰進拔

漢川轉攻梓潼降其太守周虓別將取梁益二州邛筰夜郎皆來歸附堅以安為右大將軍益州牧鎮成都十年蜀人張育等起兵自稱蜀王與巴獠酋師張重等五萬餘人進圍成都俄而育重爭權自相舉兵堅遣鄧羌師騎助安襲擊育敗之安復敗張重於成都南斬重羌擊斬育益州遂平頃之以安為荊州刺史移鎮樊鄧十四年長樂公丕攻襄陽遣安帥樊鄧之衆為前鋒丕後陷襄陽堅以中壘將軍梁成為南中郎將都督荊揚州諸軍事荊州刺史代安鎮樊鄧

楊定（堅傳作佛奴之孫）

楊定仇池公楊纂之族也父名佛奴奔降於秦堅以其女妻定拜定為尚書後為領軍將軍淮南之敗關中擾亂定盡心力奉事堅堅死乃將家屬奔隴右復收集其舊衆聞丕即位遣使迎之丕以定為驃騎大將軍雍州牧徙治歷城去仇池百二十里置倉儲於百頃招合夷夏得千餘家自稱龍驤將軍仇池公進平天水略陽郡遂有秦州之地自稱秦州刺史隴西王登稱尊號以定為大將軍益州牧俄加左丞相上大將軍都督中外諸軍事後與乞伏乾歸戰軍敗見殺定無子其叔父佛狗之子盛先守仇池自稱征西將軍秦州刺史仇池公謚定為武王

高泰

高泰字子伯渤海蓨人瞻之從子也仕燕為車騎從事中郎慕容垂之奔於秦也泰坐免官尚書右丞申紹言

於慕容評曰今吳王出奔外口籍籍宜徵王僚屬之賢者顯進之粗可銷謗評曰誰可者紹曰高泰其領袖也乃以泰為尚書郎秦遣黃門郎石越聘燕慕容評示之以奢欲以誇燕之昌盛泰言於評曰越言誕而視遠非求好也乃觀釁也宜燿兵以示之用折其謀今乃示之以奢益為其所輕矣評不從泰遂謝病歸家陽平公融嘗坐擅起學宮為有司所糾劾遣主簿李纂詣長安自理纂憂懼道卒融問申紹誰可使者紹曰燕尚書郎高

泰清辯有膽智可使也先是丞相王猛及融屢辟泰泰皆不從至是融謂泰曰君子救人之急卿不得復辭泰乃從命至長安猛見之笑曰高子伯於今乃來何其遲也泰曰罪人來受刑何問遲速猛曰何謂也泰曰昔魯僖公以泮宮發頌齊宣王以稷下垂聲今陽平公開建學宮追蹤齊魯未聞明詔褒美乃更煩有司舉劾明公阿衡聖朝勸懲如此下吏何所逃其罪乎猛曰是吾過也事遂得釋猛因歎曰高子伯豈陽平所宜吏乎入言於堅堅召見與語悅之問以為治之本對曰治本在得人得人在審舉審舉在核真未有官得其人而國家不治者也堅曰可謂辭簡而理博矣以為尚書郎泰固請還州堅許之及泰之敗泰征東府官屬疑泰燕之舊臣有二心泰懼與同郡虞曹從事吳韶逃於渤海韶曰燕軍近在肥鄉卿宜從之泰曰吾以避禍耳去一君事一君吾所不為也申紹聞而歎曰去就以道可謂君子矣（子湖等見燕傳）

趙整

趙整字文業一名正略陽清水人或云濟陰人年十八為堅著作郎後遷黃門侍郎武威太守為人無鬚而瘦有妻妾而無兒時人謂為閹然而情度敏達學兼內外性好幾諫無所迴避建元中慕容垂夫人段氏得幸於堅堅與之同輦遊於後庭整作歌以諷之云不見雀來入燕室但見浮雲蔽白日堅改容謝之命夫人下輦堅與群臣飲酒以秘書監朱彤為酒正令人以極醉為限整乃作酒德歌曰地列酒泉天垂酒池杜康妙識儀狄先知紂喪殷邦桀傾夏國由此言之前危後則又云獲黍西秦採麥東齊春封夏發鼻納心迷堅大悅命整書之以為酒戒自是每宴羣臣禮飲而已堅後分氐戶於諸鎮以四帥子弟三千戶配長樂公丕鎮鄴親送丕於灞上流涕而別諸戎子弟離其父兄者皆悲泣號慟酸感行人整因侍宴援琴而歌曰阿得脂阿得脂博勞舊父是仇綏尾長翼短不能飛遠徙種人留鮮卑一旦緩

急語阿諛（一作當語諂）堅笑而不納末年堅寵惑鮮卑惰於政治整又援琴而歌曰昔聞孟津河千里作一曲此河本是清是誰亂使濁堅動容曰是朕也又歌曰北園有一樹（一作棗）布葉垂重陰外雖饒棘刺內實有赤心堅笑曰將非趙文業耶其調戲機捷皆此類也整博聞强記能屬文好直言上書及面諫前後五十餘事官至秘書侍郎後因關中佛法之盛願欲出家堅惜而未許及堅死方遂其志更名道整因作頌曰我生何以晚泥洹一何早歸命釋迦文今來授大道後遁迹商洛山專精經律晉雍州刺史郄恢欽其風尚逼共同遊終於襄陽時年六十餘矣

朱彤

朱彤京兆人隱居不仕堅以王猛為輔國將軍司隸校尉侍中中書令猛上疏辭謝因薦彤以自代堅不許而以彤為尚書侍郎領太子庶子建元七年以彤為羽林左監同楊安徐成等伐仇池公楊纂戰於陜中纂兵大敗面縛出降彤等振旅而還以功拜秘書監楊安鎮仇池進攻漢川堅遣彤率卒二萬為前鋒晉梁州刺史楊亮帥巴獠之衆來拒戰於青谷亮師不利安乘勝攻拔漢中轉攻梓潼太守周虓固守涪城遣人送母妻自漢水趨江陵彤邀而獲之虓遂降彤益州刺史周仲孫勒兵拒安於緜竹聞堅將毛當將至成都乃率騎奔南中彤等遂陷益州堅以楊安鎮成都彤引兵還仍為秘書監次年有人於堅光明殿大呼曰甲申乙酉魚羊食人悲哉無復遺堅命執之俄而不見彤固請誅鮮卑堅不從建元十二年以前將軍從征伐有功十六年堅作教武堂於渭城命太學生明陰陽兵法者教授諸將彤切諫曰陛下東征西伐所向無敵四海之地十得其八雖江南未服蓋不足言是宜偃武脩文乃更始立學舍教人戰鬬之事殆非所以馴致昇平也堅乃止堅宴群臣於逍遥園令將軍講武文官賦詩有洛陽少年者長不滿四尺而聰博善屬文因彤上逍遥戲馬賦堅覽而奇

之曰此文綺藻清麗長卿儔也因善彤之能得士十八年堅欲大舉伐晉彤進曰陛下應天順時恭行天罰必有征無戰萬里風披晉王自當東首軍門堅大悅遂銳意攻晉卒致敗滅

王嘉

王嘉字子年隴西安陽人也輕舉止醜形貌外若不足而聰睿内明本滑稽好語笑不食五穀不衣美麗清虛服氣不與世人交遊隱於東陽谷鑿崖為穴而居之諸有從其學者人各一穴遂至百餘穴石虎之末棄其徒衆至長安潛隱終南山結菴廬而止之門人聞而復隨乃遷於倒虎山（一名玄象山在覆車山北）堅累徵不起公侯已下咸躬往參諸好尚之士無不師宗之問其當世事者皆隨問而對好為譬喻狀如戲調言未然之事譬如讖記不可領解事過多驗初堅將欲南征遣使者問其休咎嘉曰金剛火彊乃乘使者馬正衣冠徐徐東行數百步策馬馳反因脱衣服棄冠履而歸下馬踞狀一無所言使

者還告堅不悟復遣問之曰吾世祚云何嘉曰未央咸以為吉明年癸未敗於淮南所謂未年而有殃也人候之者至心則見之不至心則隱形不見衣服在架履杖猶存或取其衣者終不及企而取之衣架踰高而屋亦不大履杖諸物亦如之姚萇入長安禮嘉如堅故事逼以自隨每事諮之萇後與登相持問嘉曰吾得殺苻登定天下不嘉曰略得之萇怒曰得當云得何略之有遂斬之先是釋道安謂嘉曰世事如此行將及人相與去乎嘉荅曰卿且先行我有小債未了不得俱去俄而道安亡至是而嘉戮死所謂負債者也登聞嘉死設壇哭之贈太師謚曰文及萇死萇子興字子略方殺登略得之謂也嘉之死有人於隴上見之乃遺書於萇其所造牽三歌讖事過皆驗累世猶傳之又著拾遺録十卷其記事詭怪今行於世

張忠

張忠字巨和中山人也永嘉之亂隱於泰山恬靜寡慾

清虛服氣飡芝餌石修道養之法冬則緼袍夏則帶素端拱若尸無琴書之適不脩經典勸教但以至道虛無為宗其居也依崇巖幽谷鑿地為窟室弟子亦居窟室相去六十餘步五日一朝其教以形不以言弟子受業觀形而退立道壇於窟上每旦朝拜之食用瓦器鑿石為釜（泰山人於今猶法之）左右居人贈之衣食一無所受好事少年或問以水旱之祥忠曰天不言而四時行焉萬物生焉陰陽之事非窮山野叟所能知之其遺諸外物皆此

類也年在期頤而視聽無爽堅遣使者徵之使者至忠沐浴而起謂弟子曰吾餘年無幾不可以逆時主之意浴訖就車及至長安堅賜以衣服及冠辭曰年朽髮落不堪冠衣請以野服入覲從之及見堅謂之曰先生考槃山林研精道素獨善之美有餘兼濟之功未也故遠屈先生將任以齊尚父忠曰昔因喪亂避地泰山與鳥獸為侶以全朝夕之命屬堯舜之世思一奉聖顏年衰志謝不堪展效尚父之況非敢竊擬山林之性情存巖岫乞還餘齒歸死岱宗堅安車送之行至華陰山歎曰我東嶽道士沒於西嶽命也奈何行五十里及關而死使者馳驛白之堅遣黃門侍郎韋華持節策弔祀以太牢褒賜命服謚曰安道先生

法喜

法喜兜佉勒人齠年離俗聰慧夙成研諷經典專精致業遍通三藏闇誦增一阿含難經博識洽聞靡所不綜國內遠近咸所推服少而遍遊諸國嘗謂弘法之體宜

宣布未聞故遠涉流沙懷道東入秦建元中來至長安學業既優道聲甚盛堅深見禮接先是中土未有四含堅武威太守趙整欲請出經時慕容冲已叛起兵擊堅關中擾動整慕法情深忘身為道乃請安公等於長安城中集義學僧請法喜譯出中增一二阿含并先所出毘曇心三法度等凡一百六卷佛念傳譯惠嵩筆受自夏及春綿延二載文字方具及姚萇寇逼關內人情危阻法喜乃辭還西域不知所終

曇邕

曇邕本姓楊略陽氏人也（一云關中人）居貧篤學遇高陽僧富見其採薪爲燭以照讀書遂資其衣食邕後仕秦爲衛將軍形長八尺雄武過人建元十九年從堅南征爲晉所敗還至長安遂捨族出家

僧朗

僧朗京兆人少事佛圖澄碩學淵通尤明氣緯秦皇始元年移卜泰山隱於金輿谷之崑崙山中因謂之朗公

谷與隱士張忠爲林下之契每共遊處忠常穴居而朗居崑崙大起殿舍連樓疊閣雖素飾不同並以靜外致稱堅欽其德素遣賜襯遺并致書曰皇帝敬問泰山朗和尚大聖應期靈權超逸蔭盖十方化融無外若四海之養羣生等天地之有萬物養生存死澄神寂妙朕以虛薄生與聖會而隔以萬機不獲輦駕今遣使者安車相請庶冀靈光迴蓋京邑并奉紫金數斤供度形像績綾三十疋奴子三人可備洒掃至人無違幸望相納想必玄鑒見朕意焉朗答書於堅曰如來永世道風潛淪忝在出家栖心山嶺精誠微薄未能弘匠不悟陛下遠問山川詔命慇懃實感恩旨氣力微虛未堪跋涉願廣開法輪顯保天祚蒙重惠賜即爲設施福力之功無不蒙賴貧道才劣不勝所重堅復敦請再三既至遂以師禮事之堅後沙汰衆僧乃别詔曰朗法師戒德冰霜學徒清秀崑崙一山不在搜例慕容垂慕容德並皆致禮及姚秦時興復遣使遺書曰皇帝敬問泰山朗和尚勤

神履道飛聲映世休聞遠振常無已已朕京西夏思濟大猷今關中末平事唯左右已命元戎克寧伊洛冀因斯會東封巡狩憑靈仗威須見指授今遣使者送金浮屠三級經一部寶臺一區庶望玄鑒照朕意焉（垂及德亦各有書與朗見垂傳建興四年及德傳二年）

孟欽

孟欽洛陽人也有左慈劉根之術百姓惑而赴之堅召至長安惡其惑衆命陽平公融誅之俄而欽至融留之

遂大宴羣僚酒酣目左右收欽欽化為旋風飛出第外頃之有告在城東者融遣騎追之垂及忽然已遠或有兵衆拒戰或前至溪澗騎不得過遂不知所在堅末年復見於青州樂安男朗尋之入於海島

僧涉公

僧涉公者西域人一云本蜀人不知何姓少為沙門以堅建元十一年至長安虛靜服氣不食五穀日行五百里言未然之事驗若指掌有秘呪能下神龍時天大旱堅命呪龍請雨龍便下鉢中其雨霈然堅及羣臣親就鉢中觀之咸歎其異堅奉為國神士庶皆投身接足自是無復災旱之憂至十六年十二月無疾而死堅哭之甚慟卒後五日堅以其神異試開棺視之不見尸骸所在惟有殮被存焉至十七年自正月不雨至於六月堅減膳徹懸以迎和氣至七月降雨堅謂中書監朱彤曰涉公若在豈使朕焦心於雲漢哉此公其大聖人乎彤曰斯術幽遠亦曠古之奇也其恩仰如此

徐義

徐義高陸人一云咸陽人初仕堅征東參軍丕嗣位進為吏部尚書封縣公尋加右光禄大夫侍中司空俄拜右丞相義少奉佛法時兵革蜂起為慕容永所獲乃械桎其兩足編髮於樹將加刑戮至夜義專念觀世音經有頃忽夢人謂之曰今事急矣何暇眠乎義便驚起見防守者並疲而寢乃試自奮動手忽開裂械於重禁之中髮既得解足亦得脫而走百餘步若有人導之者遂隱草中聞追兵交馳秉燭悉無見者迨明賊散義歸投鄴寺得免於難因奔楊佺期佺期以為洛陽令

釋道安

釋道安姓魏氏常山扶柳人也年十二出家遊學至鄴遇佛圖澄見而嗟賞與語終日因事為師澄講論往復疑端鋒起安挫銳解紛行有餘力石氏之亂與弟子慧遠等四百餘人渡河南遊夜行值雷雨乘電光而進前行得人家見門裏有一馬樁樁之間懸一馬兜可容一

斛安使呼林百升百升謂是神人厚相賞接旣而弟子問何以知其姓字安曰兩木為林皃容百升也後避地南投襄陽復宣佛法時襄陽習鑿齒鋒辯天逸籠罩當時其先藉安高名及聞安至即往脩造既坐稱言四海習鑿齒安曰彌天釋道安時人以為名對常註諸經恐不合理乃誓曰若所說不甚違理願見瑞相乃夢見梵道人頭白眉長語安曰君註經甚合道理我不得入泥洹住在西城當相助宏通可時時設食識者知安所夢賔頭盧也堅素聞安名每云襄陽有釋道安是神氣清足方欲致之以輔朕躬後遣苻丕南攻襄陽安與朱序俱獲送於堅堅謂僕射權翼曰朕以十萬之師取襄陽惟得一人半翼曰誰耶堅曰安公一人習鑿齒半人也既至住長安五重寺初堅承石氏之亂至是戶民殷富四方略定惟建業一隅未能克復每與侍臣談語未嘗不欲平一江左堅弟陽平公融及朝臣並切諫終不能廻會堅出遊東苑命安同輦權翼諫曰臣聞天子法駕

侍中陪乘清道而行進止有度三代末主或虧大倫適一時之情書惡來世故班姬辭輦垂美無窮道安毀形賤士不宜參穢神輿堅勃然作色曰安公道冥至境德為時尊朕舉天下之重未足以易之非公輿輦之榮未稱其意此乃朕之顯也命翼扶安上輦於是翼跽而掖之先是羣臣以堅信重安謂安曰主上欲有事於東南公何不為蒼生致一言也安因此極諫堅終不納（詳具堅本傳）羅什在西國聞安風範謂是東方聖人初安生而左臂有一皮廣一寸許著手可得上下之唯不得出手時人謂之印手菩薩

畢覽

畢覽東平人少奉佛法仕堅為冠軍將軍隨慕容垂北征没虜單馬逃竄虜騎追將及覽至心彌念觀世音遂得免難逃入山林迷惑失道又專心持念中夜見一道人法服持錫示以途徑安然至家

桑虞

桑虞字子深魏郡人仁孝自天年十四喪父毀瘠過禮日以米百粒用糝藜藿其姊諭之曰汝毀瘠如此必至滅性滅性不孝宜自割抑虞曰藜藿雜米足以勝哀諸兄仕於石氏咸登顯位惟虞恥臣非類陰欲避地海東會丁母憂遂止哀毀骨立廬於墓側五年後勒以為武城令虞以密邇黃河走海微近將伸前志欣然就職石虎時太守劉徵甚器重之徵遷青州刺史請虞為長史帶領河北郡遇疾還鄴令虞監行州府屬虎死國中大亂朝廷以虞名父之子必能立功海岱潛遣東萊華挺授虞寧朔將軍青州刺史虞曰功名非吾志也乃附使者啓讓刺史避居海右不交境外雖歷偽朝而不豫亂人以此高之虞五世同居閨門邕穆堅青州刺史朗甚器重之嘗詣虞家升堂拜其母時人以為榮

王兗

王兗本新平氏也仕堅為中山太守固守博陵為秦拒燕丕即位以兗為平州刺史先是慕容麟攻兗於博陵

至是糧盡矢竭功曹張猗踰城而出聚衆應麟兗臨城數之曰卿秦之民也吾卿之君也卿起衆應賊號稱義兵何名實相違之甚也卿兄往合鄉宗親逐城主天地不容為世大戮身滅未幾卿復續之卿見為吾吏親尋干戈競為戎首為爾君者不亦難乎今人何取卿一切之功寧能忘卿不忠不孝之事古人有言求忠臣必出于孝子之門卿母在城棄而不顧何忠義之可望惡不絶世卿之謂也不圖中州禮義之邦而卿門風若此卿棄老母如脫屣吾復何論哉既而城陷兗及固安侯鑒並為麟所殺

苟輔

苟輔南安人也為堅新平太守姚萇率衆攻之輔度不能守議欲出降郡人遼西太守馮傑蓮勺令馮羽尚書郎高義汶山太守馮苗諫曰天下喪亂忠臣乃見昔田單守一城而存齊今秦之所有猶連州累鎮郡國百城柰何遽為叛臣乎輔喜曰此吾志也但恐久而無救郡

人橫被無辜諸君能爾吾豈顧生哉於是憑城固守後萇為土山地道輔亦於內為之或戰地下或戰山上萇衆死者萬有餘人輔乃詐降萇將入覺之引退輔馳出追擊斬獲萬計至是糧盡矢竭外援不至萇遣使謂輔曰吾方以義取天下豈仇忠臣乎卿但率見衆男女還吾須此城置鎮輔以為然率男女萬五千口出城萇圍而坑之男女無遺獨馮傑子終得脫奔長安堅追贈輔等官爵皆謚曰節愍侯以終為新平太守初石虎末清河崔悅為新平相為郡人所殺悅子液後仕堅為尚書郎自表父仇不同天地請還冀州堅愍之禁錮新平人缺其城角以恥之新平酋望深以為恥故相率拒萇以立忠義

竇衝

竇衝武都人趙公雙之叛堅遣楊成世等討之為雙所敗堅乃命衝以左禁將軍率羽林騎七千繼發雙衆勝至榆眉衝擊敗之師還進位左將軍行唐公洛以和龍

叛自稱大將軍大都督秦王堅遣衝及呂光帥步騎四萬進討戰於中山執洛及其將蘭殊堅欲伐晉以姚萇為龍驤將軍仍謂萇曰朕本以龍驤建業龍驤之號未嘗假人今以相授衝曰王者無戲言此將不祥之徵也堅默然平陽太守慕容沖起兵二萬進攻蒲坂堅使衝討之大破於河東沖又遣將高蓋夜襲長安攻陷南門衝與前禁將軍李辯擊走之斬首千八百級堅後為姚萇所殺衝奔據茲川有衆數萬聞長樂公丕即位遣使上表於丕丕以衝為梁州牧開府儀同三司是時左丞相王永傳檄四方共討姚萇豪傑響應冠軍鄧景擁衆五千據彭城與衝相為首尾聲勢甚振萇衆大懼會永與慕容永戰於襄陵敗死丕南走授首於晉南安王登具丕凶問乃稱尊號以衝為車騎大將軍南秦州牧攻萇汧雍二城克之斬其將姚元平張略等又與萇戰於汧東為萇所敗進大司馬驃騎大將軍前鋒大都督督隴東諸軍事率見衆為先驅自繁川趣長安尋拜右丞

相衡矜才尚人自請封天水王登不許遂自稱秦王建立年號登攻之於野人堡衡請救於姚萇萇遣其子興攻胡空堡以救之衡遂與萇連和登為姚興所殺南安强熙等推衡為盟主所在擾亂興率諸將攻之衡走汧川汧川氏仇執送於興

王永

王永丞相猛子也清脩好學堅以為扶風太守其弟皮

凶險無行建元十一年為散騎侍郎謀反事洩堅以猛故赦皮不殺徙置朔方之北而因以永為幽州刺史永長於撫字甚得人心堅自淮南之敗垂萇繼叛亂者四起而永意氣彌勵與平州刺史苻冲率二州之衆以討慕容垂垂遣其將平視迎擊永遣昌黎太守宋敞逆戰於范陽敞兵敗績平視進據薊南永求救於振威劉庫仁庫仁遣其妻兄公孫希帥騎三千救之大破平視於薊南永乘勝長驅進據唐城與慕容麟相持慕容垂復遣慕容佐與平視共攻薊永力戰屢敗乃使宋敞燒和龍及薊城宮室帥衆三萬奔壺關長樂公丕時在鄴城將西赴長安永遣使招之丕率鄴中男女六萬餘口西如潞川驃騎張蚝刺史王騰迎入晉陽永留刺史苻冲守壺關自率衆一萬赴丕丕始知長安不守及堅凶問乃發喪即皇帝位大赦改元以永為使持節侍中都督中外諸軍事車騎大將軍尚書令進封清河公尋加司徒録尚書事左丞相宣檄四方共討姚萇於是天水姜

延馮翊寇明河東王昭新平張晏京兆杜敏扶風馬郎建忠高平牧官都尉王敏等咸承檄起義各有衆數萬遣使應丕皆就拜將軍郡守封列侯冠軍丕留王騰守晉陽楊輔戍壺關率衆數萬進據平陽慕容永遣使假道東還丕不許乃使永與苻纂攻之以俱石子為前鋒都督與慕容永戰於襄陵石子大敗永死之皮時為略陽太守以郡降於姚萇

徐成

徐成嵩之叔也純直端亮素為王猛所知長不滿六尺

醜極當時猛伐燕時成以射聲校尉為鄧羌部將猛使成候燕軍虛實期以日中及昏而返猛欲殺之以正軍法鄧羌請之不得幾欲勒兵攻猛其愛成若此從羌奮擊燕軍出入燕陣旁若無人以功拜幷州刺史尋加鷹揚將軍帥步騎三萬攻拔劍閣進位右將軍姚萇來伐秦遣成等討之為萇所敗獲而弗殺遂降於萇萇之將斃也其子興殺之

郭慶

郭慶不知何許人以遊擊將軍從王猛伐燕拔取晉陽二州燕遣太傅慕容評率衆四十萬來援評憚猛不敢進屯於潞川猛留將軍毛當戍晉陽進師與評相持遣慶以銳卒五千夜從間道出評營後放火燒營火見鄴中暐懼遣使讓評催之使戰評遂大敗猛乘勝攻鄴暐出奔晉陽慶率騎追之暐遇盜失馬步走慶追及於高陽執送於堅追評至於遼海縛送之其部將朱嶷追慕容桓於遼東獲而殺之諸州牧守及六夷渠帥盡降於

秦論功以慶為持節都督幽州諸軍事幽州刺史鎮薊賜爵襄城侯

王統

王統擢之子也擢奔降於秦秦王健以為尚書堅立之二年以統為扶風内使建元七年遷益州刺史與別將楊安攻克仇池拜平遠將軍南秦州刺史尋攻隴西鮮卑乞伏司繁於度堅山降其部落五萬餘戶九年復從楊安入寇漢川統以銳卒二萬為前鋒進平益州遂代安鎮仇池十二年堅遣武衛苟萇等伐張天錫統率涼州之衆為萇後繼天錫詣降統還秦州堅以其弟廣為益州刺史晉梁州刺史楊亮帥衆五萬伐蜀遣巴郡太守費統等將水陸三萬為前鋒亮次巴郡廣遣巴西太守康回拒之別遣王虬帥蜀漢之衆三萬北救長安以江夏太守李丕為益州刺史（缺）成都身師所部奔還隴西遂以依統聞丕即位統兄弟咸遣使詣丕請討姚萇丕大悅以統為鎮西大將軍廣（缺）將軍皆進位州

牧廣後攻河州牧毛興於枹罕爲興所敗亡奔秦州隴西鮮卑匹蘭執之送詣姚萇興既敗廣進據平陽復謀伐統統亦以秦州降萇萇後寢疾召其子興詣行營姚方成言於興曰今寇敵未滅王統等皆有部曲終爲人患不如除之興遂殺統及廣等萇聞之怒曰王統兄弟吾之州里吾方用之奈何輒殺之也

長孫嵩

長孫嵩代人也寬雅有器量年十四代父統軍堅時諸部乖亂使劉庫仁攝國事嵩與元他等率部衆歸之及劉顯之難乃率舊人及鄉邑七百餘家歸魏（見魏書列傳）

夏默　護磨那　申香

夏默乞活人堅以爲佐鎮郎護磨那胡人堅以爲右鎮郎申香奄人堅以爲拂盖郎默等身長一丈八尺（一作三尺）並多力善射三人每食飯一石肉三十斤

許謙

許謙字元遜代人也少有文才善天文圖讖之學堅從

弟行唐公洛鎮和龍請謙之鎮未幾以繼母老辭還鄉里後仕於魏太祖

裴詵

裴詵河西解縣人晉武威太守粹之子也仕晉太常卿避地涼州堅克河西詵與兄子愷自河西歸桑梓復居解縣洗馬川遂號洗馬裴愷仕秦大鴻臚生二子天恩天壽

韋羆

韋羆京兆杜陵人也仕堅丞相長史爲王猛所器重遂以女妻焉後爲東海太守堅滅奔於江左

杜冑

杜冑京兆人晉征南將軍預孫也仕堅太尉長史子嶷爲慕容垂秘書監仍僑居趙郡

冦修之

冦修之字延期上谷人也仕堅至東萊太守堅滅奔魏

何熙仲

何熙仲仕秦記室參軍撰秦書八卷多記苻健等事

韋逞母宋氏

韋逞母宋氏不知何郡人也家世儒學宋氏以幼喪母躬自養其父及長授以周官音義謂之曰吾家世學周官傳業相繼此又周公所製經紀典誥百官品物備於此矣吾今無男可傳汝可受之勿令絶世屬天下喪亂宋氏諷誦不輟其後石虎徙之山東宋氏與夫俱在徙中乃推鹿車背負父所授書到冀州依膠東富人陳安

壽壽養護之逞時年少宋氏晝則採樵夜則教逞然紡績無廢壽每歎曰學家多士大夫得無是乎逞遂學成名立仕秦為太常堅常幸其太學問博士經典乃憫禮樂遺缺時博士盧壼對曰廢學既久書傳零落比年綴撰正經粗集惟周官禮經未有其師竊見太常韋逞母宋氏世學家女傳其父業得周官音義今年八十視聽無闕自非此母無可以傳授後生於是就宋氏家講室書堂置生員百二十人隔絳紗幔而授業焉拜宋氏爵號為宣文君賜侍婢十人周官學復行於世時稱韋氏宋母焉

竇滔妻蘇氏

竇滔妻蘇氏始平武功人陳留令蘇道賢之第三女也名蕙字若蘭善屬文智識精明儀容妙麗年十六歸於竇滔滔甚敬之及堅時滔為秦州刺史被徙流沙蘇氏思之因織錦為迴文詞多不載

十六國春秋卷四十二

謹案第七頁前一行猛瓌姿儁偉刊本瓌訛環今改

第十一頁後六行悲動左右刊本動訛慟今改

第三十九頁前五行乃械桯其兩足桯字疑誤

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄錄監生臣劉　畇

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷四十三至四十五

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷四十三

後燕録一

慕容垂上

慕容垂字叔仁（一作道明）小字阿六敦皝第五子母蘭淑儀所生也垂少岐嶷有器量豁達大度身長七尺四寸手垂過膝皝甚寵愛常目而謂諸弟曰此兒闊達好奇終能破人家或能成人家故名之曰霸字道業將以為世子羣臣諫而止然寵遇猶踰於世子儁故儁弗能平之年十三為偏將所在征伐勇冠三軍以滅宇文之功封都鄉侯石虎來伐既還猶有兼并之志遣將軍鄧恒率衆數萬屯於樂安營攻取之備垂戍徙河與恒相持恒憚而不敢侵垂好遊畋嘗因獵墜馬折前兩齒更名為鈌外以慕郤鈌為名內實惡而改之尋以其應讖文乃去夬更名為垂虎死趙魏大亂垂謂儁曰時來易失赴機在速兼弱攻昧今其時也儁以新遭大喪不許慕輿

根言於雋曰王子之言千載一時機不可失雋乃從之遂平中原以垂為前鋒都督累戰有大功雋既剋幽州欲盡坑其降卒垂諫曰弔伐之義先代常典今方平中原宜綏懷以德坑戮之刑不可為王師之先聲雋從之及雋僭稱尊號拜黄門侍郎出為安東将軍北冀州刺史鎮常山元璽三年封為吳王徙治信都遷侍中右禁将軍録留臺事徙鎮龍城大得東北之和（一作利字）尋遷鎮東将軍平州刺史征南大将軍荆兗二州牧有聲梁楚

之南再為司隸校尉王公已下莫不屏跡暐既嗣位太原王恪為太宰甚器重之常謂暐曰吳王将相之才十倍於臣先帝以長幼之次以臣先之臣死之後願陛下委政吳王可謂親賢兼舉矣暐不能從建熈十年晉大司馬桓温率衆来伐諸軍皆潰垂以車騎大将軍敗温於枋頭威名大振太傅上庸王評深忌疾之及垂所奏将士應蒙殊賞者皆抑而不行垂數以為言與評廷爭嫌隙愈深評遂與太后可足渾氏共謀誅之太宰恪之子楷及垂舅蘭建知之以告垂曰先發制人但除上庸王評及樂安王臧餘無能為矣垂曰骨肉相殘而首亂於國吾有死而已不忍為也頃之二人又以告曰内意已決不可不蚤發垂曰必不可彌縫吾寧避之於外耳餘非所議也冬十一月辛卯朔垂請畋於大陸因微服出鄴将趨龍城至邯鄲少子麟素不為垂所愛逃還以狀告垂左右多亡叛太傅評白暐暐遣西平公强率精騎追之及於范陽世子令斷後强不敢逼日暮垂乃散

騎滅迹傍南山復還鄴隱於趙之顯原陵俄有獵者數百騎四面而来抗之則不敵逃之則無路不知所為會獵者鷹皆飛颺衆騎散去垂乃殺白馬以祭天且盟從者令言於垂曰太傅忌賢嫉能搆事以来人尤忿恨今鄴城之中莫知尊處如嬰兒之念母夷夏同之若順衆心襲其無備取之如指掌耳事定之後革弊簡能大匡朝政以輔主上安國存家功之大者也今日之便誠不可失願給騎數人足以辦之垂曰如汝之謀事成誠為

大福不成悔之何及不如西奔可以萬全子馬奴潛謀逃歸殺之行至河陽為津吏所禁斬之而濟遂自洛陽與段夫人世子令令弟寶農隆兄子楷舅蘭建郎中令高弼俱奔於秦留妃可足渾氏於鄴乙泉戍主吳歸追及於閿鄉令擊之而退初秦苻堅自恪卒後陰有圖燕之志憚垂威名不敢發及聞垂至大喜郊迎執手曰天生賢傑必相與共成大事此自然之數也要當與卿共定天下告成岱宗然後還卿本朝世封幽州使卿去國不失為子之孝歸朕不失事君之忠不亦美乎垂謝曰羈旅之臣免死為幸本邦之榮非所敢望堅復愛世子令及楷等之才皆厚禮之賞賜巨萬每進見屬目觀之關中士民素聞垂父子名皆向慕之堅相王猛惡垂雄畧言於堅曰慕容垂父子譬如龍虎非可馴之物若借以風雲將不可復制不如早除之堅曰吾方收攬英雄以清四海奈何殺之且其始來吾已推誠納之矣匹夫猶不可棄言況萬乘乎乃以垂為冠軍將軍封賓徒侯（一作賓都）食華陰之五百戶王猛伐燕軍於長安請令參其軍事以為鄉導將行造垂飲酒從容謂曰吾將攜清東夏或為東川之別卿將何以為贈使我覩物思人垂即脫佩刀遺之猛至洛陽賂垂所親金熙使詐為垂使者詭傳垂語於令曰吾父子來此以逃死也今王猛疾人如讐讒毀日甚秦王雖外遇甚厚其心難知大丈夫逃死而卒不免將為天下笑吾聞東朝比來始更悔悟主后相尤吾今東還故遣告汝吾已行矣便可速發令疑之躊躇終日又不可覆審乃將舊騎詐為出獵遂奔樂安王臧於石門猛表令叛狀垂懼而出走至藍田追騎獲之堅引見於東堂慰勞之曰卿國家失和委身投朕賢子心不忘本猶懷首丘亦各其志不足深咎然燕之將亡非令所能存惜其徒入虎口耳書不云乎父父子子罪不相及卿何為過懼而狼狽如是乎於是復垂爵位恩待如初及堅擒暐垂隨堅入鄴宮收集諸子對之悲慟見其公卿大夫及故僚吏殊有慍色前郎中令高

弼私於垂曰大王以命世之才遭無妄之運迍邅棲伏艱亦至矣天啟嘉會靈命暫遷此乃鴻漸之始龍變之初深願仁慈有以慰之且夫高世之畧必懷遺俗之規方當網漏吞舟以弘苞養之義收納舊臣以成為山之功奈何以一怒捐之竊為大王不取也垂深納之垂在秦朝歷位京兆尹進封泉州侯所在征伐皆有大功後堅敗於淮南諸軍皆潰惟垂所將三萬人獨全堅以千餘騎奔之世子寶言於垂曰家國傾喪皇綱廢弛至尊明命著之圖籙當隆中興之業建少康之功但時運未至故韜光俟奮耳今天厭亂德凶衆土崩可謂乾啟神機授之於我是天借之便以復燕祚千載一時不可失也宜承皇天之意因而取之且夫立大功者不顧小節行大仁者不念小惠秦既蕩覆二京竊辱神器仇耻之深莫甚於此願不以意氣微恩忘社稷之重五木之祥今其至矣垂曰没是言也（一作汝言是也）然彼以赤心投命於我若之何害之天苟棄之圖之多便不若保護其危以

報德徐俟其釁而後圖之既不負夙心且可以義取天下初寶在長安與韓黄李根等因讌以樗蒱為戲寶危坐整容誓之曰世云樗蒱有神豈虗言哉若富貴可期頻得三盧於是三擲盡盧寶拜而受賜故云五木之祥垂弟奮威將軍德亦進曰夫隣國相吞有自来矣秦強而并燕秦弱而圖之此為報仇雪耻非負夙心也昔鄧祁侯不納三甥之言終為楚滅吳王夫差違子胥之諫取禍勾踐前事之不忘後事之師表也願不棄湯武之成蹤追韓信之敗迹乘彼土崩恭行天罰斬逆氐復宗祀建中興繼洪烈天下大機弗宜失也兄奈何得而不取釋數萬之衆授干將之柄是却天時而待後害非至計也語曰當斷不斷反受其亂願兄勿疑垂曰吾昔為太傅所不容置身無所逃死於秦秦王以國士遇我恩禮備至後為王猛所賣無以自明復見昭亮國士之禮每深報德之分未一若秦運必窮歷數歸我者授首之便何慮無之吾當懷集關東以復先業耳關西之地會

非吾有自當有攘之者君子不怙亂不為禍先且可觀之冠軍參軍趙秋亦力勸之親黨多勸垂殺堅垂皆不從悉以兵屬堅農辰謂垂曰尊不迫人於險其義聲足以感動天地農聞秘記曰燕復興當在河陽夫取果於未熟與自落者不過早晚旬日之間然其難易美惡相去遠矣垂心善其言行至澠池言於堅曰王師不利他境之民或因此輕重請奉詔書輯寧朔裔且龍鄴舊都陵墓所在乞過展拜以申罔極因張國威刑以安戎狄堅

許之權翼諫曰國家新破四方皆有離心宜徵集名將置之京師固根本鎮枝葉且垂爪牙名將勇略過人所謂令之韓白又世豪東夏志不為人下頃者避禍歸誠非慕德而來列地百里未可以滿其欲冠軍之號豈足以稱其心譬如養鷹饑則附人飽便高颺每聞風飈之起常有凌霄之志惟宜急其羈靽豈可解縱任其所欲哉堅曰卿言是也但朕已許之匹夫猶重信況萬乘之主乎若天命有廢興固非智力所能移也翼曰陛下重小信而輕社稷臣見其往不見其來關東之亂垂其首乎堅不聽遣將軍李蠻閔亮尹國帥衆三千送垂翼夜私遣壯士邀垂於河橋南空舍中擊之垂是夜夢行路路窮顧見孔子墓傍墓有八覺而惡之召占夢者占之曰行路窮道盡不可行也孔子名丘八以配丘此兵字也路必有伏兵深宜慎之垂以為然遂自涼馬臺結草筏而渡使典軍程同衣已衣乘已馬與童僕趨河橋伏兵發同馳馬獲免垂至安陽遣參軍田山（一作生）修箋於

長樂公苻丕堅又遣驍騎將軍石越戍鄴驃騎將軍張蚝戍并州時丕先已在鄴聞其北來疑其欲為亂謀襲擊之其侍郎天水姜讓諫曰垂反形未著而殿下擅殺之非臣子之義不如待以上賓之禮嚴兵衛之密表情狀聽敕而後圖之未為晚也丕從之及至身自迎之館之於鄴西垂具說淮南敗狀趙秋勸垂於坐取丕因據鄴起兵垂不從垂於是潛與燕之故臣謀復燕祚會秦平原公苻暉告丁零翟斌聚衆四千謀逼洛陽堅驛書

繼至使垂督兵討之石越言於丕曰王師新敗民心未安負罪亡匿之徒思亂者衆故丁零一唱旬日之中衆已數萬此其驗也慕容垂燕之宿望有興復舊業之心今復資之以兵此為虎傅翼也丕曰垂在鄴如籍虎卧蛟常恐為肘腋之患今遠之於外不猶愈乎且翟斌凶悖必不肯為垂下使兩虎相斃吾從而制之此卞莊子之術也丕謂垂曰翟斌兄弟因王師小失敢肆凶悖子母之軍殆難為敵非冠軍英略莫可滅之相煩一行可

乎垂曰下官殿下之鷹犬敢不惟命是聽乃大賜金帛一無所受惟請舊田園丕許之配以羸兵二千及鎧杖之敝者又遣廣武將軍苻飛龍率氐騎一千為垂之副丕私戒飛龍曰卿王室肺腑年秩雖卑其實帥也垂為三軍之統卿為謀垂之主用兵制勝之權防微杜貳之要委之於卿卿其行矣勉之垂請入鄴城拜廟丕弗許乃潛服而入亭吏禁之垂怒斬吏燒亭而去中子農及兄子楷紹弟子宙皆為苻丕所留石越言於丕曰垂之在燕破國亂家及投命聖朝蒙超常之遇而敢輕侮方鎮殺吏燒亭反形已露終為亂階將老兵疲可因此除之丕曰淮南之敗衆散親離而垂侍衛聖躬此功不可忘也越曰垂尚不忠於燕安肯盡忠於我乎且垂亡虜也主上寵同功舊不能銘澤誓忠而首謀為亂失今不擊必為後害丕不從越退而告人曰公父子好存小仁不顧大計吾屬終當為鮮卑虜矣垂至安陽之湯池閔亮李蠻自鄴來以丕與飛龍謀告垂垂因激怒其衆曰

吾盡忠於苻氏而彼專欲圖吾父子吾雖欲已得乎乃託言兵少停河内募兵旬日之間有衆八千苻暉遣使讓垂使進兵簡書相尋垂謂飛龍曰今寇賊不遠當晝止夜行襲其不意飛龍以為然壬午夜垂遣世子寶將兵居前少子隆勒兵從己令氐兵五人為伍陰與寶約聞鼓聲前後合擊氐兵及飛龍盡殺之參佐家在西者皆遣還并以書遺堅言所以殺飛龍之故時慕容鳳及燕之故臣燕郡王騰遼西段延等聞翟斌起兵各帥部

曲屬之會符暉使平武侯毛當率衆討斌鳳曰鳳今將雪先人之耻請為將軍斬此氐奴乃擐甲直進丁零之衆隨之大敗秦兵斬毛當進攻雲凌臺戍剋之收萬餘人甲杖癸未垂濟河焚橋召募遠近衆至三萬留遼東鮮卑可足渾譚集兵於河内之沙城遣田山如鄴密告農等起兵相應時日已暮農與楷及宙留宿鄴中紹先出至蒲池盜丕駿馬數百以待甲申晦農宙將數十騎微服出鄴奔於列人楷紹奔於辟陽

十六國春秋卷四十三

十六國春秋卷四十四

後燕録二

慕容垂中

燕元年春正月乙酉朔符丕大會賓客請農等不得始覺有變遣人四出求之三日知其在列人已起兵矣垂既濟河下令曰吾本外假秦聲内規興復亂法者軍有常刑奉命者賞不踰日天下既定封爵有差不相負也

鳳及王騰段延聞垂濟河皆勸翟斌遣使推垂為盟主垂拒之曰吾父子寄命秦朝危而獲濟荷主上不世之恩蒙更生之恵雖曰君臣義深父子豈可因其小隙便懐二三吾本救豫州不来赴君君既建大事成享其福敗受其禍吾無預焉斯議何為而及於我垂欲襲據洛陽故見符暉以臣節退且未審斌之誠欵故以此言拒之丙戌垂至洛陽暉閉門拒守不與垂通斌又遣長史河南郭通説垂垂猶未許通曰將軍所以拒通者豈非

以翟斌兄弟山野異類無竒才遠略必無所成故邪獨不念將軍今日憑之可以濟大業乎垂乃許之斌遂率衆會垂勸稱尊號垂曰新興侯國之正統孤之君也若以諸君之力得平關東當以大義諭秦奉迎返正無上自尊非孤心也乃謀於衆曰洛陽四面受敵北阻大河至於控馭燕趙非形勝之便不如北取鄴都據之而制天下衆咸以為然引兵而東遣建威將軍王騰起浮橋於石門故扶餘王榮陽太守餘蔚及昌黎鮮卑衛駒各

帥其衆來降農西招庫傉官偉於上黨東引乞特歸於東阿各帥衆數萬赴之衆至十餘萬丕遣石越率精騎討農皆勸農逆擊之農曰我無伏兵彼有鋭甲不如待暮一戰而擒之也至暮農鼓譟出陳遂大破之斬越及將士數百垂引兵至榮陽羣臣朝於清陽宫固請即尊垂以暐在長安依晉愍帝在平陽中故事遂以太元九年自稱大將軍大都督燕王承制行事令稱統府府置四佐王公已下稱臣文表奏疏封拜官爵一如王者以

弟德為車騎大將軍范陽王兄子楷為征西大將軍太原王翟斌為建義大將軍封河南王翟檀為柱國大將軍封弘農王餘蔚為征東大將軍統府左長史仍封扶餘王衛駒為鷹揚將軍鳳為建策將軍帥衆二十餘萬自石門濟河長驅向鄴庚戌至鄴改秦建元二十年為燕元年服色朝儀皆如舊章以前岷山公庫傉官偉為左長史前尚書段崇為右長史榮陽鄭豁等為從事中郎農等亦引兵會垂於鄴皆因其所稱之官而授之立

寶為世子農為驃騎將軍麟為撫軍將軍隆為冠軍將軍紹為鎮南將軍陳留王温為前將軍樂浪王宙為征虜將軍章武王又封從弟拔等十七人及甥宇文翰舅子蘭審皆為王其餘宗族及功臣封公者三十七人侯伯子男者八十九人可足渾譚集兵得二萬餘人攻拔野王亦引兵會鄴平幼及弟叡視亦帥衆數萬會垂於鄴苻丕聞之遣侍郎姜讓誚垂且說之曰往歲大駕失據君保衛鑾輿勤王誠義邁蹤前烈宜述修前規終忠

貞之節奈何棄崇山之功為此過舉過貴能改先賢嘉事宜深詳思悟今猶未晚也垂謂讓曰孤受主上不世之恩故欲安全長樂公使盡衆赴京師然後修復國家之業與秦永為鄰好何故闇於機運不以鄴城見歸也大義滅親況於意氣之顧公若迷而不反者孤當窮極兵勢耳今事已然恐單馬乞命亦不可得也讓厲色責之曰將軍不容於家國投命聖朝燕之尺土將軍豈有分乎主上與將軍風殊類別臭味不同奇將軍於一見

託將軍以斷金寵踰功舊任齊宗藩自古君臣際遇有如是之甚者耶方付將軍以六尺之孤託將軍以萬里之命奈何因王師小敗遽有異圖夫師起無名終則弗成天之所廢人不能支將軍起無名之師而欲興天所廢竊未見其可長樂公主上之元子也德邁唐衛任居陝東為朝廷之維城寧可束手輸將軍以百城之地乎大夫死王事國君死社稷將軍欲裂冠毀冕拔本塞源者自可任將軍之兵勢奚更云云但惜將軍以七十之年懸首白旗高世之忠忽為逆鬼竊為將軍痛之垂默然左右勸垂殺之垂曰古者兵交使在其間犬固吠非其主何罪禮而遣之因遺書於丕又上表於符堅曰臣才非古人禍生肘腋身當將難歸命聖朝陛下恩深周漢猥叨顧遇位為列將爵忝通侯誓在戮力輸誠常恐不及去夏桓冲送死一擬雲消迴討鄖城俘馘萬計斯誠陛下神筭之奇頗亦愚臣忘死之效方將飲馬於桂州懸旌於閩會不圖天助亂德大駕班師陛下單馬奔

臣臣奉衛非二豈惟陛下聖明鑒臣單心皇天后土實亦知之臣奉詔北巡受制長樂然丕外失衆心內多猜忌令臣野次外庭不聽謁廟丁零逆豎寇逼豫州丕迫臣單赴限以師程惟給獘卒二千盡無兵杖復令飛龍潛為刺客及至洛陽平原公暉復不信納臣竊惟進無淮陰功高之慮退無李廣失利之愆懼有青蠅交亂黑白丁零夷夏以臣忠而見疑乃推臣為盟主臣受託善始不遂令終泣望西京揮涕即邁軍次石門所在雲赴

雖復周武之會於孟津漢祖之集於垓下不期之會實有甚焉欲令長樂公盡衆赴難以禮發遣而丕固守匹夫之志不達變通之宜臣息農收集故營以備不虞而石越傾鄴城之衆輕相掩襲兵陣未交越已隕首臣既單車懸軫歸者如雲斯實天符非臣之力且鄴者臣國舊都應即惠及然後西面受制永守東藩上成陛下遇臣之意下全愚臣感報之誠今進師迴鄴并喻丕以天時人事而丕不察機運杜門自守時出挑戰鋒戈屢交恒恐飛矢誤中以傷陛下天性之念愚臣此誠未簡天聽輒遏兵止銳未敢窮攻夫運有推移去來常事惟陛下察之堅報曰朕以不德忝承靈命君臨萬邦三十年矣遐方幽裔莫不來庭惟東南一隅敢違王命朕爰奮六師恭行天罰而玄機不弔王師敗績賴卿忠誠之至輔翼朕躬社稷之不隕者卿之力也詩云中心藏之何日忘之方任卿以元相爵卿以郡侯庶弘濟艱難敬酬勳烈何圖伯夷忽毀冰操柳惠倏為淫夫覽表惋然有

慚朝士卿既不容於本朝匹馬而歸命朕則寵卿以將位禮卿以上賓任同舊臣爵齊勳輔歃血斷金披心輸赤謂卿食椹懷音保之偕老豈意畜水覆舟養獸返害悔之噬臍將何所及誕言駭衆誇擬非常周武之事豈卿庸人所可論哉失籠之鳥非羅所羈脱網之鯨豈罟所制翹陸任懷何煩聞也念卿垂老老而為賊生為叛臣死為逆鬼侏張幽顯布毒存亡中原士女何痛如之朕之歷運興廢豈復由卿但長樂平原以未立之年遇卿於兩都慮其經畧未稱朕心所恨者此焉而已壬子垂攻鄴拔其外郛丕固守中城關東六州郡縣多送任請降癸丑垂以陳留王紹行冀州刺史屯廣阿二月垂引丁零烏丸之衆二十餘萬為飛梯地道攻鄴不拔乃築長圍守之分遣老弱於魏郡肥鄉築新興城以置輜重范陽王德擊秦枋頭取之置戍而歸時東胡王晏據館陶為鄴中聲援鮮卑烏丸及郡民據塢壁不從者尚衆垂遣太原王楷陳留王紹討之王晏詣軍門降鮮卑

烏丸鳩民降者數十萬口楷等留其老弱置守宰以撫之發其丁壯十餘萬與晏俱詣鄴三月庫傉官偉帥營部數萬至鄴垂封偉為安定王夏四月垂遣樂浪王温督諸軍攻信都不克丙辰遣撫軍将軍麟益兵助之垂以鄴城猶固會寮佐議之右司馬封衡請引漳水灌之垂從其議引水灌城不没者尺餘垂因行圍飲於華林園秦人客兵出擊矢下如雨幾不得出冠軍将軍隆将騎衝之僅而得免麟拔常山符亮符謨皆降攻圍中山秋七月拔之執符鑒麟威聲大振留屯中山垂遣寧朔将軍平視擊秦幽州刺史王永克之進據薊南是時翟斌恃功驕縱要求無厭又以鄴城攻久不下潛有二心太子寶請除之垂曰河南之盟不可負也若其為難罪由於斌今事未有形而殺之人必謂我忌憚其功能吾方收攬豪傑以隆大業不可示人以狹失天下之望也藉彼有謀吾以智防之無能為也范陽王德陳留王紹驃騎将軍農皆曰翟斌兄弟恃功而驕必為國患垂曰

驕則速敗焉能為患彼有大功當聽其自斃耳禮遇彌重斌潛諷丁零及西人請斌為尚書令垂詔羣僚議之安東将軍封衡厲色切諫垂猶隱忍容之下令曰翟王之功宜居上輔但臺既未建此官不可便制耳待六合廓清更當議之斌怒密與符丕通謀使丁零夜決防潰水事泄垂殺斌及其弟檀敏餘皆赦之斌兄子真夜率其部衆北走邯鄲引兵還向鄴圍欲與丕內外相應垂令太子寶與冠軍将軍隆擊破之真還走邯鄲太原王楷陳留王紹言於垂曰丁零非有大志但寵過為亂耳今急攻之則聚屯為寇緩之則自散散而擊之蔑不克也垂從之八月真自邯鄲北走垂使太原王楷驃騎将軍農率騎追之甲寅及於下邑楷欲逆戰農曰士卒饑倦且視賊營不見丁壯殆有他伏楷不從進戰為真所敗真北趨中山屯於承營時鄴中芻糧俱盡削松木以飼馬垂謂諸将曰符丕窮寇守死不降丁零叛擾乃我心腹之疾吾欲遷師新都開其逸路進以謝秦王疇昔

之恩退以嚴擊真之備丙寅夜垂引師去鄴北鎮新城秦幽州刺史王永求救於振威劉庫仁庫仁遣妻兄公孫希帥騎三千救之平視敗奔薊南希長驅據唐城遂與撫軍將軍麟相持冬十月翟真在承營與公孫希等遙相首尾苻丕遣僕射光祚將兵數百赴中山與真相結又遣陽平太守邵興將騎數千招集冀州郡縣與祚期會襄國兵勢復振冀州郡縣皆觀望成敗趙郡趙粟起兵應興垂遣冠軍將軍隆龍驤將軍張崇將兵擊興

命驃騎將軍農自清河引兵會之隆與興戰於襄國大破之追至廣阿遇農執之光祚聞之從西山遁還鄴隆進擊趙粟等皆破之冀州郡縣復歸於垂劉庫仁聞公孫希已破平視欲大舉兵救丕發雁門上谷代郡兵屯繁畤燕太子太保慕輿句之子文零陵公慕輿虔之子常時在庫仁所知三郡兵不樂遠征因作亂夜攻庫仁殺之竊其駿馬奔垂公孫希之衆聞亂自潰十一月農自信都西擊丁零翟遼於魯口（真之從兄也）破之遼退屯無極農屯藁城以逼之十二月遂與麟合兵襲遼大破之遼單騎奔真農復攻破翟嵩於黄泥堡丕固守鄴城請援於晉垂怒謂范陽王德曰苻丕吾縱之不能去方引晉師規固鄴都不可置也乃復進師攻鄴開其西奔之路

燕二年春正月垂將有北都中山之意驃騎將軍農率衆數萬迎之羣僚聞暐為苻堅所殺勸垂即位垂以冲稱號關中不許帶方太守王佐與寧朔將軍平視共攻

薊城王永兵屢敗二月永使昌黎太守宋敞燒和龍及薊城宮室帥衆三萬奔壺關佐等入薊農引兵會麟於中山共攻翟真農等先帥騎數千至承營觀察形勢真望見陳兵而出諸將欲退農曰丁零非不勇勁而翟真懦弱今簡精鋭望真所在而衝之真走衆必散矣乃邀門而蹙之可盡殺也使驍騎將軍國帥百餘騎衝之真走其衆爭門自相蹈籍死者大半遂拔承營外郛時垂攻鄴久不下將北詣冀州命撫軍將軍隆屯信都樂浪

王温屯中山名驃騎将軍農還鄴於是遠近聞之以燕為不振頗懷去就農至高邑假從事中郎眭邃為高陽太守参佐家在趙北者悉假署遣歸凡舉補太守三人長吏二十餘人翟真夜襲中山樂浪王温擊破之自是不敢復至夏四月晉龍驤将軍劉牢之率衆救苻丕進至鄴垂逆戰敗績遂徹鄴圍退屯新城乙卯垂自新城北走牢之與沛郡太守田次之引兵追之丕發兵繼後（一作進）庚申追及於董唐淵垂曰秦晉瓦合相待為強一

勝則俱豪一失則俱潰非同心也今兩軍相繼勢既未合宜急擊之牢之軍疾趨二百里至五橋澤中爭趨輜重為垂所擊牢之敗績士卒稍亂德及隆復迴軍要擊至於五丈原斬首數千級牢之策馬跳五丈澗得脫會丕救至因入臨漳招集亡散兵復少振垂與苻丕相持經年鄴中饑甚幽冀亦大饑人相食邑落蕭條垂之軍士多餓死乃禁民養蠶以桑椹為軍糧垂将北趨中山以驃騎将軍農為前驅前所假授吏眭邃等皆来迎候

上下如初五月翟真去承營徙屯行唐真司馬鮮于乞殺真盡誅翟氏自立為趙王營人攻乞走之迎立真從弟成為主翟遼奔黎陽其衆多降於垂閏月庚戌垂至常山圍翟成於行唐命帶方太守王佐鎮龍城六月高句驪寇遼東垂平北将軍佐遣司馬郝景帥衆救之為句驪所敗遼東玄菟盡沒秋七月建節将軍餘巖叛自武邑驅掠四千餘人北趨幽州垂馳使敕幽州刺史寧朔将軍平視曰固守勿戰俟吾北破丁零當自討之視

違命拒戰為巖所敗巖乘勝入薊掠千餘户而去所過冦暴遂據令支癸酉翟成長史鮮于肆（一作得）斬成出降垂入行唐悉坑其衆八月苻丕棄鄴城奔於并州垂以兄（一作弟）子魯陽王和為南中郎将鎮鄴遣驃騎将軍農出蠮螉塞歷凡城趨龍城會兵討餘巖巖撫軍将軍麟冠軍将軍隆徇渤海執渤海太守封懿（懿放之子也）因屯歷口冬十一月繹幕人蔡匡據城以叛垂遣麟及隆共攻之太山太守任泰潛師救匡至匡壘南八里麟等覺之諸

將以匡未下外敵奄至甚患之隆曰匡恃外敵故不時下今討泰之兵不過數千人及其未合擊之泰敗匡自降矣乃釋匡擊泰大破之斬首千餘級匡懼請降隆殺之且屠其壘農至龍城休養士馬十餘日諸將皆曰殿下之來取道甚速今已至此久留不進何也農曰吾速來者恐餘巖過山鈔盜侵掠良民耳巖才不踰人誑誘饑兒烏集為羣非有綱紀吾已扼其喉久將離散無能為也今此田善熟未收而行徒自耗損當俟收畢往即梟之亦不出二旬耳頃之農將步騎三萬攻令支巖眾震駭稍稍踰城歸附巖計窮力竭出城詣降農斬巖兄弟進伐高句驪復遼東玄菟二郡還屯龍城上疏請繕修陵廟垂以農為使持節都督幽平二州北狄諸軍事幽州牧鎮龍城徙平州刺史帶方太守王佐鎮平郭先是幽冀流民多入高句驪農以驃騎司馬范陽龐淵為遼東太守招撫之麟攻王兖於博陵城中矢盡粮竭功曹張猗踰城而出聚眾應麟十二月麟拔博陵執兖及

符鑑殺之壬辰垂北如中山丙申遂定都於中山符定據信都未下垂以從弟北地王精為冀州刺史帥眾討之是年造刀一口長三尺六寸銘其背曰威遠隸書

十六國春秋卷四十四

十六國春秋卷四十五

後燕録三

慕容垂下

建興元年春正月辛卯羣僚勸即尊號具典儀修郊燎之禮垂從之遂以晉太元十一年僭即帝位於南郊大赦境内殊死已下改元建興署置公卿百官繕修宗廟社稷於中山立世子寶為太子以左長史庫傉官偉右

長史段崇龍驤將軍張崇中山尹封衡為吏部尚書范陽王德為侍中都督中外諸軍事領司隸校尉撫軍將軍麟為衛大將軍其餘文武拜授有差三月追尊母蘭氏為文昭皇后遷皝后文明段氏於別室而以蘭氏配饗太祖博士劉詳董謐議以尭母妃位第三不以貴陵姜嫄明聖王之道以至公為先垂不從又以景昭可足渾氏傾覆社稷追廢之尊烈祖昭儀段氏為景德皇后配享烈祖（齊桓公命諸侯無以妾為妻夫之於妻猶不可以妾代之况子而可以易其母乎春秋所稱母以子貴者君母既沒得以妾母為小君也至於享祀宗廟則成風終不得配莊公也君父之所為臣子必習而效之猶形聲之於影響也寶之逼殺其母由垂為之漸也尭舜之讓猶為之噲之禍况違禮而縱私者乎昔文姜得罪於桓公春秋不之廢可足渾氏雖有罪於前朝然小君之義成矣垂以私憾廢之又立兄妾之無子者皆非禮也）夏四月甲午封子農為遼西王麟為趙王隆為高陽王丙申以范陽王德為尚書令太原王楷為左僕射樂浪王温為司隸校尉五月遣太原王楷趙王麟陳留王紹章武王宙等攻秦冀州牧苻定鎮東將軍苻紹幽州牧苻謨鎮北將軍苻亮楷先以書遺之陳示禍福

定等悉降垂封定等皆為列侯曰以酬秦王之德且擬三恪秋八月戊辰垂留太子寶守中山以趙王麟為尚書右僕射録留臺事庚午自率范陽王德等南畧地使高陽王隆東狥平原丁零鮮于乞保曲陽西山聞垂南伐出營望都剽掠居民麟出討之諸將皆曰殿下虛鎮遠征萬一無功而反虧損威重不如遣諸將討之麟曰乞聞大駕在外無所畏忌必不設備一舉可取不足憂也乃聲言至魯口夜廻趣乞比明至其營掩擊擒之冬

十月垂擊破苻丕於河東丕走東垣晉揚威將軍馮該擊斬之甲申寺人吳深據清河反垂攻之不克乙酉進攻吳深壘拔之深單馬遁走垂進屯聊城之逄關陂初垂太子洗馬太原温詳奔晉晉以為濟北太守屯東阿垂遣范陽王德高陽王隆攻之詳遣從弟攀守河南岸子楷守碻磝來拒初魏拓跋窟咄為苻堅徙於長安因隨慕容永為新興太守其部人劉顯遣弟亢泥迎窟咄以兵隨之前逼南境賀染干侵魏北境以應窟咄太祖（跖拔珪）慮內難乃北踰陰山幸賀蘭部阻山為固遣行人安同長孫賀乞師於垂垂使趙王麟帥步騎隨同等救之麟軍未至魏衆驚擾北部大人叔孫普洛十三人及諸烏丸亡奔劉衛辰麟聞之先（一作據）遣安同等歸魏人知燕軍在近衆心少安窟咄進屯高柳太祖引兵自弩山遷幸牛山屯於延水南出代谷與麟會於高柳擊之窟咄大敗奔劉衛辰衛辰殺之太祖悉收其衆以代人庫狄干為北部大人麟引兵還中山垂以太祖為西單

于印綬封上谷公太祖不受是年又造刀二口長七尺一雌一雄若別處之其刀則鳴吳深復來降附

建興二年春正月丁巳垂觀兵河上高陽王隆曰温詳之徒皆白面書生烏合為羣徒恃長河以自固若大軍濟河必望旗震慄（一作懼）不待戰也垂從之戊午遣鎮北將軍蘭汗護軍將軍平幼於碻磝西四十里濟河隆以大衆陳於北岸温攀温楷果走趣平城幼追擊大破之詳夜將妻子奔彭城其衆三萬餘戶皆降秦亢從僕射光祚黄門侍郎封孚鉅鹿太守封勸皆來奔降垂以太原王楷為兖州刺史鎮東阿初安定人齊涉聚衆八千餘家據新栅來降垂拜涉為魏郡太守既而復叛連結張願願自率萬餘人進屯祝阿之瓮口招翟遼兵應涉高陽王隆言於垂曰新栅城固攻之未易猝拔若久頓兵於其城下張願擁率流民西領丁零為患方深願衆雖多然皆新附未能力鬭因其自至宜先擊之願父子恃其驍勇必不肯避去可一戰擒也願破則涉自不能

存矣垂從之二月遣范陽王德陳留王紹龍驤將軍張崇率步騎二萬會隆擊願軍至斗城去瓫口（一作虎口）二十餘里解鞍頓息願引軍奄至士衆驚擾德因退走隆勒馬不動願子龜出陳隆遣左右王末逆擊斬之隆徐進戰願兵乃退德行里餘復整兵還遂與隆合謂隆曰賊氣方銳宜且緩之隆曰願乘人不備宜得大捷而吾士卒皆以懸隔河津勢迫之故人思自戰故能却之今賊不得利氣竭勢衰皆有進退之志不能齊奮宜亟擊之

德曰吾惟卿所為耳遂進戰於瓫口大破之斬首七千八百級願脫身保三布口隆等進軍歷城青徐兗州郡縣壘壁多降垂以陳留王紹為青州刺史鎮歷城德等還師新柵人冬鸞執涉送之垂誅涉父子餘悉原之三月上谷人王敏殺太守封戢代郡人許謙逐太守賈閏各以郡附劉顯夏四月以樂浪王溫為尚書右僕射垂自碻磝還中山慕容柔慕容盛慕容會來自長子庚辰為之大赦垂問盛曰長子人情如何為可取乎盛曰西軍擾擾人有東歸之志陛下惟當修仁政以俟之耳若大軍一臨必投戈而來若孝子之歸慈母也垂大悅癸未封柔為陽平王盛為長樂公會為清河公高平人翟暢執太守徐含遠以郡降翟遼垂謂諸將曰遼以一城之衆反覆二國之間不可不討五月以章武王宙監中外諸軍事輔太子寶守中山自率諸將南攻翟遼以太原王楷為前鋒遼之部衆皆燕趙之人楷至相率歸附遼懼請降垂至黎陽遼肉袒謝罪垂厚撫之以為徐州

牧封河南公并陘人賈鮑招引北山丁零翟遥等五千餘人夜襲中山陷其外郭章武王宙以奇兵出其外太子寶鼓譟於內合擊大破之盡俘其衆惟遥鮑單馬走免劉顯地廣兵強雄於北方會其兄弟乖爭魏長史張袞言於太祖曰顯志大意高希冀非望乃有參天貳地籠罩宇宙之規吳不并越將為後患今因其內釁宜速乘之若輕師獨進恐或越逸可遣使告慕容垂共相聲援東西齊舉勢必擒之然總括英雄撫懷遠邇此千載

一時不可失也太祖從之復遣行人安同乞師於垂垂使趙王麟率衆會之垂自黎陽還中山吳深殺清河太守丁國章武人王祖殺太守白欽渤海人張申據高城以叛命樂浪王温討之秋七月趙王麟討王敏於上谷斬之劉衛辰獻馬於垂劉顯掠之垂怒遣太原王楷將兵助趙王麟擊大破之顯奔馬邑西山太祖引兵會麟擊顯於彌澤又破之顯奔西燕麟悉收其部衆獲馬牛羊以千萬數八月垂立劉顯弟可泥為烏丸王撫其遺衆徙八千餘落於中山冬十月翟遼復叛遣兵與王祖張申寇掠清河平原太祖遣外朝大人王建使於垂

建興三年春二月翟遼遣司馬眭瓊詣垂謝罪垂以其數反覆斬瓊以絕之遼怒自稱大魏天王改元建光署置百官時青州刺史陳留王紹為平原太守辟閭渾所逼退屯黃巾固垂更以紹為徐州刺史渾蔚之子也初因苻氏亂據齊地降晉三月乙亥為太子寶起承華觀以寶錄尚書政事巨細悉以委之垂總大綱而已趙王麟擊許謙破之謙奔西燕遂廢代郡悉徙其民於龍城夏四月丁亥立夫人段氏為皇后又以太子寶領侍中大單于驃騎大將軍幽州牧追謚前妃段氏為成昭皇后五月翟遼徙屯滑臺秋七月遣護軍將軍平幼會章武王宙討吳深破之深走繹幕八月魏太祖容有圖燕之志遣九原公拓跋元儀奉使至中山垂詰之曰魏王何以不自來儀曰先王與燕竝事晉室世為兄弟今臣奉使於理未失（理一作禮）垂曰吾今威加四海豈得以昔日為比儀曰燕若不修德禮欲以兵威自強此乃將帥之事非使臣所知也儀還言於太祖曰燕王衰老太子闇弱范陽王自負材氣非少主臣也燕王既沒內難必作於時乃可圖耳今則未可太祖乃止九月張申攻廣平王祖攻樂陵壬午高陽王隆將兵討之冬十月垂遣使報聘於魏十二月庚子太原王楷趙王麟將兵會高陽王隆於合（一作魯）口以擊張申王祖帥諸壘共救之夜犯燕軍楷等逆擊走之隆欲追之楷麟曰王祖老賊或

詐走而設伏不如佚明隆曰此白地羣盜烏合而來邀幸一決非素有約束能一其進退也今失利而去衆莫為用乘勢追之不過數里可盡擒也申之所恃惟在於祖祖破則申降矣乃留楷麟守申壘隆與平幼分道擊之比明大獲而還懸所獲之首示申甲寅申懼出降祖亦歸罪

建興四年春正月以陽平王柔鎮襄國遼西王農在龍城五年表請代還庚申名農還為侍中司隸校尉以高

陽王隆為都督幽平二州諸軍事征北大將軍幽州牧農建留臺於龍城以隆錄留臺尚書事又以護軍將軍平幼為征北長史散騎常侍封孚為司馬並兼留臺尚書夏四月以長樂公盛鎮薊城修繕舊宮翟遼冦滎陽執太守張卓五月清河民孔金斬吳深送首中山魏陳留公拓跋元虔使於垂時暐及諸宗室為苻堅所害者並招䰟葬之清河太守賀耕聚衆定陵以叛南應翟遼遼西王農討斬之毀定陵城進師入鄴以鄴城廣大難

固築鳳陽門大道之東為隔城（水經註云因鄴故宮建都中山小城之南更築隔城與復宮觀今府榭猶傳故制）尚書郎婁會上疏曰三年之喪天下之達制兵荒殺禮遂以一切取士人心奔競苟求榮進至乃身冐縗絰以赴時役豈必狥忠於國家亦昧利於其間也聖王設教不以顛沛而虧其道不以喪亂而變其化故能杜豪競之門塞奔波之路陛下鍾百王之季廓中興之業天下漸平兵革方偃誠宜蠲蕩瑕穢率由舊章吏曹（一作遺）大喪聽終三年之禮則四方知化人斯

服禮垂不從范陽王德趙王麟擊賀訥追奔至勿根山訥窮迫請降徙之上谷質其弟染干於中山冬十月乙酉樂浪王温為翟遼所襲死之垂遣使報聘於魏是年垂遣使遺沙門僧朗書曰皇帝敬問太山朗和尚澄神靈緒慈蔭百國凡在含生孰不蒙潤朕承藉纂統方夏事膺昔吳蜀不恭魏武含慨今二賊未平朕宜獲安又元戎克興狂掃暴亂至人靈通隨權指化願兵不血刃四海混伏委心歸依久敬何已今遣使者送官絹一百

疋絮裘三領綿五十斤幸為呪願朗荅書於垂曰能仁御世英規遐邈光敷道化融濟四海貧道忝服道味習教山林豈惟詔㫖詔及國難王者膺期統有六合大能併小自是常倫若葵藿之傾太陽飛步之宗麟鳳皇澤載融羣生繫仰陛下高明何思不服貧道窮林蒙賜過分頂首復

建興五年春三月垂遣趙王麟率衆至魏夏四月丙寅太祖會趙王麟於意辛山擊賀蘭紇突隣紇奚三部落

大破之紇突隣紇奚皆降於魏秋八月太祖遣弟秦王拓跋觚使於垂九月北平吳柱聚衆千餘立沙門為天子攻破北平轉寇廣都入白狼城高陽王隆方葬其夫人郡縣守宰皆來會衆聞柱反請隆還城遣大兵討之隆曰今閭閻安業民不思亂柱等以詐謀惑愚夫誘脅相聚無能為也遂留葬訖遣北平太守廣都令先歸續遣安昌侯進將百餘騎趨白狼城柱衆聞之皆潰窮捕斬之

建興六年春正月置行臺於薊加長樂公盛錄行臺尚書事賀染干謀殺其兄訥訥知之舉兵相攻魏太祖遣使告於垂請為鄉導以討之二月甲戌垂遣趙王麟將兵擊訥鎮北將軍蘭汗帥龍城之衆擊染干夏四月蘭汗破染干於牛都六月甲辰趙王麟破賀訥於赤城擒之降其部落數萬垂命麟歸訥部落徙染干於中山麟歸言於垂曰臣觀拓跋（珪也宜諱）舉動終為國患不若攝之還朝使其弟監國事垂不從秋七月壬申垂如范陽太

祖復遣秦王觚獻見於燕垂衰老子弟用事留觚以求良馬太祖弗與遂與燕絶使長史張衮求好於西燕王永永使大鴻臚鈞奉表於魏勸進尊號觚逃歸太子寶追獲之垂待之如初冬十月壬辰垂還中山與羣僚議討永太史令靳安言於垂曰彗星經尾箕之分燕當有野死之王不出五年其國必亡歲在鶉火必克長子垂乃止安出而謂人曰此衆既并終不能久安意蓋知太祖之興也而不敢言翟遼既稱尊號有衆數萬屯於滑

臺與垂累年相擊至是遼死子釗代立改元定鼎攻逼鄴城遼西王農擊走之十二月戊申垂如魯口

建興七年春二月壬寅垂自魯口如河間渤海平原翟釗遣其將翟都侵館陶屯蘇康壘三月垂引兵南擊釗進逼蘇康壘夏四月翟都南走滑臺翟釗求救於西燕王永永謀於衆尚書郎渤海鮑遵曰使兩寇相敝吾乘其後此卞莊子之策也中書侍郎太原張騰曰强弱異勢何敝之有不如救之以成鼎峙之勢可引兵趣中山晝多疑兵夜多火炬彼必懼而還師我衝其前釗躡其後此天授之機不可失也永不從六月垂軍黎陽臨河欲濟翟釗列兵南岸以拒之諸將惡其兵精咸諫不宜濟河垂笑曰豎子何能為吾今為卿等殺之辛亥垂徙營就西津去黎陽西四十里為牛皮船百餘艘載疑兵列杖遡流而上釗先以大衆備黎陽見垂向西津乃棄營西拒垂遣中壘將軍桂陽王鎮率驍騎將軍國自黎陽津夜濟壁於河南比明而營成釗聞之亟還攻鎮等營垂命鎮等堅壁勿戰釗士卒往來疲渴攻營不能拔將引去鎮等引兵出戰遼西王農自西津濟河與鎮夾擊大破之釗走歸滑臺攜妻子率數百騎北濟河登白鹿山憑險自守兵不得進農曰釗無糧不能久居山中乃引兵還留騎候之釗果下山還兵掩擊盡擒其衆釗單騎奔長子永以釗為車騎大將軍兗州牧封東郡王歲餘謀反永殺之釗所署清河崔宏新興張卓遼東夔騰陽平路纂及郝晷崔逞皆來降附垂各隨才而用之所統七郡户三萬八千皆安堵如故以章武王宙為兗豫二州刺史鎮滑臺徙徐州流民七千餘户於黎陽以彭城王脱（垂之弟子也）為徐州刺史鎮黎陽垂以崔蔭為宙司馬秋七月垂如鄴以太原王楷為冀州牧右光禄大夫餘蔚為右僕射冬十二月辛卯垂還中山以遼西王農為都督兗豫荊徐雍五州諸軍事鎮鄴

建興八年春正月陽平孝王柔卒夏四月庚子垂加太子寶大單于以庫傉官偉為太尉范陽王德為司徒太

原王楷為司空陳留王紹為尚書右僕射五月立子熙為河間王朗為渤海王鑒為博陵王冬十月垂欲興師討永於長子諸將皆曰永未有釁頃年以来士卒疲於行陳居人不暇耕織瘡痍滿身哭泣盈路宜且撫士安民以俟時長子不足憂也范陽王德曰不然昔三祖積德遺訓在耳故陛下龍飛不謀而會雖由聖武亦緣舊愛燕趙之士樂為燕臣故也昔光武馳蘇茂之難不顧百官之疲夫豈不仁機急故耳兵法有不得已而用之

者方今海内板蕩人百其心急之則得其用緩之各懐所私永既國之枝葉又僭舉位號扇動華夷惑民視聽致令羣豎縱横遂鹿不息宜先除之以一民心士卒雖疲庸得已乎垂笑謂諸將曰司徒議正與吾同二人同心其利斷金吾計决矣且吾比老扣囊底智足以克之不復留逆賊以累子孫也遂戒嚴十一月發中山步騎七萬遣鎮西將軍丹陽王纘龍驤將軍張崇出井陘攻永弟武鄉公友於晉陽征東將軍平視攻鎮東將軍段平於沙亭永遣尚書令刁雲車騎將軍北地王鍾率衆五萬屯潞川十二月垂至鄴

建興九年春二月垂留清河公會鎮鄴發司冀青兖兵遣太原王楷出自滏口遼西王農出自壺關垂自出沙亭擊永標榜所趣軍各就頓永聞之嚴兵分道拒守聚糧臺壁遣從子征東將軍小逸豆歸鎮東將軍王次多右將軍勒馬駒率衆萬餘戍之夏四月垂頓軍鄴之西南月餘不進永怪之以為太行道寛謂垂詭道伐之乃

悉攝諸軍還杜太行軹關惟留臺壁軍甲戌垂進師出滏口入自天（一作木）井關五月丁巳月奄歲星在尾占曰燕國滅亡乙酉垂軍至於臺壁永遣太尉大逸豆歸帥衆来拒垂征東將軍平視擊破之小逸豆歸出戰遼西王農又擊破之斬勒馬駒及王次多遂圍臺壁永名太行軍還自率精卒五萬来拒阻河曲以自固馳使請戰北地王鍾震怖率衆来降永誅其妻子己亥垂列陣於臺壁之南分農楷軍為左右翼驍騎將軍國伏千騎於

深澗下庚子與永合戰垂引軍偽退永追奔數里國發伏兵馳斷其後楷農夾擊之永師大敗斬首八千餘級奔還長子晉陽守將聞之棄城走丹陽王纘攻克晉陽六月垂進圍長子永欲奔後秦侍中蘭英曰昔石虎伐龍都太祖堅守不去卒成大燕之基今垂七十老翁厭苦兵革終不能頓兵連歲以攻我也但當城守以備之耳永從之秋八月永困急遣子常山公宏等求救於雍州刺史郗恢并獻玉璽一紐晉出兵救之永恐晉兵不

至又遣太子亮為質於晉平規追亮及於高都獲之永又告急於魏太祖遣陳留公虔將軍庾岳帥騎五萬東渡河屯秀谷以救之時晉魏兵皆未至大逸豆歸部將賈韜等潛為内應開門納垂兵垂進兵入城永奔北門為前驅所獲垂數而戮之并斬其所署公卿已下刁雲大逸豆歸等四十餘人永所統新舊八郡户七萬六千八百及乘輿服御圖書伎樂珍寶悉獲之於是品物具美垂以丹陽王纘為平州刺史鎮晉陽宜都王鳳為雍州刺史鎮長子永尚書僕射昌黎屈遵尚書陽平王德秘書監中山李先太子詹事渤海封則黄門郎太山胡母亮中書郎張騰燕郡公孫表皆隨才擢叙九月垂自長子如鄴冬十月垂東巡陽平平原命遼西王農濟河與鎮南將軍尹國畧地青兗（一作河南）農攻廪邱國攻陵城皆拔之農與平東太守韋簡戰於平陸簡死晉高平太守徐含遠遣使告急龍驤將軍劉牢之不能救於是高平太山琅邪諸郡皆委城奔潰農進師臨海偏置守宰

而還十一月農敗晉辟閭渾於龍水遂入臨淄十二月垂名龍等還告捷於龍城秦姚興遣使來結好并送太子寶之子敏於垂垂封敏為河東公

建興十年春正月垂遣散騎常侍封則報聘於秦遂自平原狩於廣川渤海長樂而歸夏五月太祖侵逼附塞諸郡甲戌垂遣太子寶及遼西王農與趙王麟等率步騎八萬自五原伐魏范陽王德陳留王紹别將步騎一萬八千為寶後繼散騎常侍高湖切諫垂怒免其官爵

六月癸丑太原元王楷卒秋七月魏張衮聞燕軍將至言於太祖曰燕狃於滑臺長子之捷竭國之資力以來有輕我之心宜羸形（一作師）以驕之乃可克也太祖從之悉徙部落畜産西渡河千餘里以避之寶軍至五原降魏別部三萬餘家收穄田百餘萬斛置黑城進師臨河造船為濟具太祖遣右司馬許謙乞師於秦八月太祖治兵於河南九月進師臨河築臺告津奮揚威武連旌沿河東西千有餘里太子寶列兵將濟暴風忽起漂其

船數十艘泊南岸魏獲其甲士三百餘人皆釋而遣之寶之發中山也垂已有疾既至五原魏使人邀中山之路伺其使者盡執之寶數月不聞垂起居太祖使所執使者詭為辭臨河告之曰若父已死何不早歸寶等聞之憂恐以為信然士卒駭動往往聞言皆欲為變魏使陳留公拓跋元虔將騎五萬屯於河東要山截谷百餘里以絶其左東平公拓跋元儀將騎十萬屯於河北以承其後畧陽公拓跋元遵將騎七萬塞其中山之路時秦姚興遣楊佛嵩將兵救魏至是亦至寶初至幽州所乘車軸無故自折術士靳安以為大凶固勸令還寶怒不從至是問安安言於寶曰天時不利咎徵已集燕必大敗速去可免寶愈大恐安退告人曰吾輩皆當死於他鄉尸骸委於草野為烏鳥螻蟻所食不復得歸家矣燕魏相持積旬趙王麟將慕輿嵩以垂為實死潛謀作亂奉麟為主事洩嵩等皆死寶麟等內自猜疑冬十月辛未燒船夜遁時河冰未結寶以魏兵必不能渡不設

斥候十一月己卯天暴風冰合魏引兵濟河留輜重選精銳二萬餘騎急追之寶軍還次參合忽有大風黑氣狀若隄防或高或下自軍後來臨覆軍上沙門支曇猛言於寶曰風氣暴迅魏軍將至之候宜遣兵禦之寶以去魏軍已遠笑而不納曇猛固請不已麟怒曰以殿下神武師徒之盛足以威行沙漠索虜何敢遠來而曇猛妄言驚衆當斬以徇曇猛泣曰苻氏以百萬之師敗於淮南正由恃衆輕敵不信天道故也范陽王德勸寶從

壘猛言寶乃遣麟率衆三萬為後殿以禦非常麟以壘猛言為虛縱騎遊獵不肯設備俄而黃霧四塞日月晦明寶遣騎還伺魏兵騎行十餘里即解鞍寢卧魏兵晨夜兼行乙酉暮至參合寶軍在陂東營於蟠羊山南水上靳安言於寶曰今日西北風勁是追兵將至之應宜設警備兼行速去不然必危寶乃使人防後寶先不撫循軍無節度將士莫為盡心不覺大軍在近魏前驅斥候見燕軍營還告其夜太祖部分諸將掩覆燕軍諸將

羅落為東西犄角之勢約勒士卒銜枚束馬口無聲潛進丙戌昧爽魏兵齊進日出登山下臨燕營燕軍晨將東引顧見軍至士卒大驚擾亂奔走魏縱兵擊之燕軍走赴水人馬相騰躡有馬者皆蹶倒冰上自相壓死傷者萬數魏畧陽公拓跋遵以兵邀其前燕兵四五萬人一時放杖歛手就禽其遺迸去者不過數千人而已太子寶等率數千騎奔免殺右僕射陳留悼王紹生禽魯陽王倭奴桂林王道成（垂之弟子也）濟陰公尹國北地王鍾

世子蔡安定王世子羊兒以下等文武將吏數千人獲寶寵妻及宮人兵甲輜重軍糧資財以巨萬計太祖簡擇俘衆之有才能者代郡太守廣川賈閏閏從弟驃騎長史昌黎太守彝太史郎遼東晁崇等留之其餘欲悉給衣糧遣還以招懷中州之人中部大人（一作冠軍將軍）王建曰燕衆強盛今傾國而來我幸而大捷不如悉殺之則其國空虛取之為易若獲寇而縱之無乃不可乎太祖謂諸將曰若從建言吾恐後南人創乂絕其向化之心

非弔民伐罪之義也諸將咸以建言為然建又固執乃悉坑之十二月寶恥參合之敗屢言魏有可乘之機范陽王德亦言於垂曰虜以參合之役有陵太子之心宜及陛下聖畧摧其銳志不然將為後患太史令曰太白夕沒西方數日後見東方此為躁兵先舉者亡垂不從乃以清河公會錄留臺事領幽州刺史代高陽王隆鎮龍城以陽城王蘭汗為北中郎將代長樂公盛鎮薊命隆盛悉引精兵還中山期以明年大舉擊魏

建興十一年春正月高陽王隆引龍城之衆入中山軍容精整士氣稍振垂遣征東將軍平規發兵冀州二月規以博陵武邑長樂三郡兵反於魯口其從子冀州刺史平喜諫不聽規弟海陽令平翰起兵遼西以應之垂遣鎮東將軍餘嵩擊規嵩敗死之垂自將兵擊規軍至魯口規棄衆將妻子及喜等數十人走渡河垂引兵還翰率衆趨龍城清河公會遣東陽公根等擊翰破之翰走山南三月庚子垂留司徒范陽王德守中山自率大衆密發踰青嶺經天門鑿山開道出魏不意直指雲中魏陳留公拓跋元虔部落三萬餘家先鎮平城垂次獵嶺以遼西王農高陽王隆為前鋒襲擊之時燕兵新敗皆畏魏強惟龍城兵勇鋭爭先虔素不設備徵兵未集閏月乙卯農等軍至平城乃覺虔率麾下邀擊敗死遂拔平城收其部衆三萬餘人太祖欲出走諸部聞虔死皆有二心垂至參合見往年戰處積骸如山設弔祭之禮（水經註云設衆弔之禮）死者父兄子弟遂皆號哭六軍哀慟聲

振山谷垂慙憤嘔血因而寢疾乘馬輿而進頓平城西北三十里（水經註云四十里）寶等至雲中聞垂疾皆引歸垂在平城或有叛者奔告於魏曰垂病已亡輿尸在軍魏又聞參合大哭以為信然乃進兵欲追之知平城已陷而退還館陰山垂在平城積十日疾轉篤踰山結營聞魏兵將至乃築燕昌城以自固夏四月癸未垂至上谷之沮陽卒遺令曰方今禍難尚殷喪禮一從簡易朝終夕殯事訖從服三日之後釋服從政強寇伺隙秘勿發喪至京然後舉哀行服寶等遵行之丙申至中山戊戌發喪垂以太元二十一年死時年七十一在位十三年偽謚成武皇帝廟號世祖墓曰宣平陵

十六國春秋卷四十五

謹案卷四十三第一頁後四行垂戌徙河徙字疑
當作徙
第四頁前五行閿鄉刊本閿訛閔今改
卷四十四第四頁後三行遼有異圖刊本遼訛據
今改
第七頁前二行歃血斷金刊本歃訛軟今改
卷四十五第一頁後六行不以貴陵姜嫄刊本嫄
訛源今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄錄監生臣劉銓瑛

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷四十（六至九）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷四十六

後燕録四

慕容寶

慕容寶字道祐小字庫勾垂之第四子也元璽元年生於信都少而輕果無志操好人佞已秦苻堅時為太子洗馬萬年令堅淮肥之役以寶為陵江將軍及為太子砥礪自修敦崇儒學工談論尤善屬文曲事垂左右以求美譽故垂以為克保家業甚見寵愛朝士亦翕然稱之

永康元年夏四月垂死壬寅寶匿喪而還遂以晉太元二十一年嗣即偽位尊段氏為太后大赦境内殊死已下改元永康五月辛亥以范陽王德為都督冀兖青徐荆豫六州諸軍事車騎大將軍冀州牧鎮鄴遼西王農為都督并雍益梁秦凉六州諸軍事并州牧鎮晉陽又以太尉安定王庫傉官偉為太師扶餘王餘蔚為太傅

左光禄大夫段崇為太保其餘拜授各有差甲寅以趙王麟領尚書左僕射高陽王隆領尚書右僕射長樂公盛為司隷校尉宜都王鳳為冀州刺史乙丑寳逼殺太后段氏六月癸酉魏太祖遣冠軍將軍王建等三軍擊廣寗太守劉亢泥死之徙其部落於平城上谷太守開封公詳棄郡走（詳皝之曽孫也）丁亥遵垂遺令校閲戸口罷諸軍營封廕之戸分屬郡縣定士族舊籍明其官儀而法峻政嚴上下離德百姓思亂十室而九時平視收合餘

黨保高唐寳遣高陽王隆將兵討之東土之民素懷隆惠迎候者屬路秋七月隆進軍臨河視棄高唐遁走遣建威將軍進等濟河追之斬視於濟北平喜奔彭城遼西王農悉將部曲數萬口之并州并州素乏儲偫是歲旱霜民不得供其食又遣諸部護軍分監諸胡由是民夷俱怨潛召魏軍會魏中書侍郎上谷張恂勸取中原太祖善之八月庚寅太祖治兵於東郊己亥大舉来伐親勒六軍步騎數十萬南出馬邑踰句注（一作涇）旌旗駱

驛二千餘里鼓行而前民屋皆震左將軍鴈門李粟將五萬騎為前驅別遣將軍封真等三軍從東道出軍都襲幽州圍薊乙亥寳立妃段氏為皇后策為皇太子盛會進爵為王九月章武王宙奉垂及成哀段后喪葬於龍城宣平陵寳詔宙悉徙高陽王隆參佐部曲家屬還中山戊午魏兵進次陽曲乘西山臨觀晉陽命諸將引騎環城圍脅大譟而去寳遣遼西王農及驃騎將軍李晨逆戰敗績奔還晉陽司馬慕輿嵩閉門拒之農大懼

棄城夜將妻子率騎數千東走行及潞川為魏中領將軍長孫肥追軍所及妻子軍士一時盡沒農被創獨與三騎逃歸中山太祖遂取并州初建臺省置刺史太守尚書郎以下官悉用儒生為之士大夫詣軍門者無少長皆引入存慰使人人盡言少有才用咸加擢敘寳在中山聞魏兵將至引羣臣議於東堂中山尹苻謨曰今魏軍强盛千里轉鬭乘勝而来勇氣百倍若逸之使騎入平原形勢彌盛殆難為敵宜杜險以拒之中書令眭

遼曰魏多騎兵往来剽鋭馬上齎糧不過旬日宜令郡縣聚民千家為一堡深溝高壘清野以待之彼至無所掠資食無出不過六旬自然窮退尚書封懿曰今魏師數十萬天下之勍敵也百姓雖欲營聚不足以自固是聚糧集兵以資强冦且揺動衆心示之以弱不如阻關拒戰計之上也趙王麟曰魏今乘勝氣鋭其鋒不可當宜自完守設備待其敝而乘之可也於是修城積粟為持久之計命遼西王農出屯安喜軍事動静悉以委麟

己未魏遣輔國將軍奚牧畧地晋川（一作汾川）獲寶丹陽王買德及離石護軍高秀和於平陶以張恂等為諸郡太守招撫離散勸課農桑冬十月太祖使冠軍將軍于栗磾寧朔將軍公孫蘭帥步騎二萬潛自晋陽（一作太原）從韓信故道開井陘路己酉太祖自井陘趨中山李先奔降太祖以為征東左長史十一月甲子朔太祖進攻常山拔之執太守苟延自常山以東守宰或走或降諸郡縣皆望風奔附惟中山鄴信都三城固守不下魏别命征東大將軍東平公拓跋儀將五萬騎南攻鄴冠軍將軍王建左將軍李栗等攻信都下令軍之所行不得傷民棗栗戊午太祖進兵中山見道路修理大悦賜栗磾名馬己未引騎圍之太祖謂諸將曰吾量寶不能出戰必當憑城自守偷延日月急攻則傷士久守則費糧不如先平鄴信都然後還取中山於計為便若移軍遠去寶必散衆求食民間如此則人心離阻攻之易克諸將稱善高陽王隆守南郭帥衆力戰自旦至晡殺傷數千人

魏兵乃退丁卯魏引兵而南章武王宙自龍城還聞有魏冦馳入薊州與鎮北將軍陽城王蘭（垂之從弟也）乘城固守魏别將石河頭攻之不克退屯漁陽魏軍於魯口城博陵太守申永奔河南高陽太守崔宏奔海渚太祖素聞宏名遣騎追獲以為黄門侍郎博陵令屈遵降魏以為中書令范陽王德使南安王青等（青詳之兄也）夜擊魏軍於鄴下破之魏兵退屯新城青等請追擊之别駕韓諄曰古人先計而後戰魏軍不可擊者四懸軍野客利在

野戰一也深入近畿頓兵死地二也前鋒既敗後陳方固三也彼衆我寡四也官軍不宜動者三自戰其地一也動而不勝衆心難固二也城隍未修敵來無備三也今魏無資糧不如深溝固壘以老之德從之乃召青還

十二月魏遼西公賀賴盧率騎二萬會東平公儀攻鄴別部大人沒根有胆勇太祖惡之沒根懼誅己丑將兵數十人來降寶以為鎮東大將軍封雁門公沒根求還襲魏寶難與重兵給百餘騎沒根效其號令夜入魏營至中伏太祖乃覺狼狽驚走沒根以所從人少不能壞其大衆多得首虜而還

永康二年春正月范陽王德求救於秦秦兵不出鄴中恟懼魏廣川太守賀賴盧自以太祖之舅不安東平公儀節度由是與儀有隙儀司馬丁建陰與德通從而搆間之射書入城中言其狀甲辰風霾晝晦賴盧營有火建言於儀曰賴盧燒營為變矣儀以為然引兵退賴盧聞之亦退建率其衆詣德降且言儀師老可以敗之德

遣桂陽王鎮南安王青帥騎七千追擊魏兵大破之寶使左衛將軍慕輿騰攻博陵殺魏所置中山太守及高陽諸縣令長抄掠租運時魏冠軍王建等攻信都六十餘日不下士卒多死庚申太祖自中山進軍來攻壬戌引騎圍之其夜冀州刺史宜都王鳳踰城奔走歸於中山癸亥寶輔國將軍張驤護軍將軍徐超率將吏以下舉信都降魏寶聞魏攻信都乃趣博陵之深澤屯滹沱水遣趙王麟攻陽城殺常山守兵三百餘人寶悉出珍寶及宫人招募郡縣羣盜無賴者多應之因以擊魏二月己巳朔太祖還屯陽城沒根兄子醜提為并州監軍聞其叔降燕懼誅率所部兵還國作亂魏欲北還遣其國相涉延求和於燕且請以其弟為質寶聞魏有內難不許使冗從僕射蘭真責魏負恩悉發其衆出拒步卒十二萬騎三萬七千次於鉅鹿之曲陽栢津塢臨滹沱水北以邀之丁丑魏兵進至新梁營於水南寶憚魏師之盛乃遣征北大將軍高陽王隆潛師夜濟募勇敢萬

餘人襲擊魏營寶陳於營北以為之援募兵因風縱火焼宮燎及行宮急擊魏兵魏兵大亂太祖驚起不及衣冠棄營跣走軍人遂有亡奔者言魏兵敗於栢津（一作肆）寶別將乞特真率百餘人至其帳下得太祖衣韡既而募兵無故自驚互相斫射太祖於營外望見之乃擊鼓收衆左右及中軍將士稍稍来集魏設奇陣多布火炬於營外縱騎衝之募兵大敗斬首萬餘擒將軍高長等四千餘人餘衆奔還寶陳寶引兵復渡水北戊寅魏兵

方軌而至對營相持上下兇懼三軍奪氣農麟勸寶走中山寶乃引歸魏兵隨而追之燕兵屢敗寶懼棄大衆率騎二萬奔還時大風雪凍死者相枕於道寶恐為魏兵所及命士卒皆棄袍杖戎器數十萬寸刃無還寶尚書閔亮秘書監崔逞太常孫沂殿中侍御史孟輔等竝降於魏其餘將卒降魏及為魏所繫虜者甚衆魏兵進攻中山屯芳林園己卯夜寶尚書郎慕輿皓謀弒寶立趙王麟妻兄蘇泥告之寶使高陽王隆收皓皓與同謀

數千人斬關奔魏麟懼不自安三月寶以儀同三司武鄉張崇為司空初清河王會聞魏兵東下表求赴難寶許之會初無去意使征南將軍庫傉官偉建威將軍餘崇（嵩之子也）將兵五千為前鋒偉等頓盧龍城近百日無食噉牛馬且盡會猶不發寶怒累詔切責會不得已以治行簡練為名復留月餘時道路不通偉欲輕軍前行通道偵魏强弱且張聲勢諸將皆畏避不欲行餘崇奮臂曰今巨寇滔天京都危逼匹夫猶思致命以救君父諸

君荷國寵任而更惜生乎若社稷傾覆臣節不立死有餘辱諸君安居於此崇請當之偉喜簡步騎五百人崇進至漁陽遇魏千餘騎崇謂其衆曰彼衆我寡不擊則不得免乃鼓譟直進手殺數十人魏騎潰去崇亦引還斬首獲生具言敵中闊狹衆心稍振會乃上道徐進是月始達薊城魏圍中山既久城中將士皆思出戰高陽王隆言於寶曰諱（涉珪也）雖屢獲小利然頓兵經年兇勢沮屈士馬死傷大半人心思歸諸部離解正是可擒之

時也加之舉城思奮若因我之銳乘彼之衰往無不克如其持重不決將士氣喪日益困逼事久變生後雖悔之不可得已寶然之趙王麟每阻其議隆成列而罷者前後數四寶使人請於魏欲還其弟元觚割常山以西與魏求和自守常山以東太祖許之寶復不與己酉太祖如盧奴辛亥進次中山命諸將圍之給事黃門侍郎張衮言於太祖曰寶憑三世之資城池之固雖皇威振赫勢必擒殄然窮兵極武非王者所宜昔酈生一說田

橫委質魯連飛書聊將授首臣誠德非古人才無奇略仰憑靈威庶必有感太祖從之乃遣寶書喻以成敗寶見書大懼時寶將士數千人俱自請於寶曰今坐守窮城終於困斃臣等願得一出樂戰而陛下每抑之比為坐自摧敗也且受圍歷時無他奇變徒望積久冦賊自退今內外之勢强弱懸絕彼必不肯自退明矣宜從衆一決寶許之隆退而勒兵被甲上馬詣門俟命麟復固止衆大忿恨隆涕泣而退是夜麟以兵刧左衛將軍北

地王精使率禁兵弒寶精以義拒之麟怒殺精將妻子出奔西山依丁零餘衆於是城中人情駭振寶不知麟所之初寶聞魏之來伐也使清河王會率幽并之衆赴中山麟既叛寶恐其奪會軍將遣兵迎之麟侍郎段平子自丁零奔還說麟招集丁零謀襲會軍東據和龍寶乃召高陽王隆及遼西王農謀去中山走保龍城隆曰先帝沐風櫛雨以成中興之業崩未期年而天下大壞豈得不謂之孤負邪今外冦方盛而內難復起骨肉乖

離百姓疑懼誠不可以拒敵北遷舊都亦事之宜然龍川地狹民貧若以中國之衆（一作意字）取足其中復朝夕望有大功此必不可若節用愛民務農訓兵數年之中公私充實而趙魏之間苦厭冦暴民思燕德庶幾返旆克復故業如其未能則憑險自固猶足以優遊養銳耳寶曰卿言盡理朕一從卿意耳壬子夜寶與太子策遼西王農高陽王隆長樂王盛等萬餘騎出赴會軍河間王熙渤海王朗博陵王鑒皆幼不能出城隆還入迎之自

為鞍乘俱得免難寶別將李沉王次多張超賈歸等降魏樂浪王惠中書侍郎韓範員外郎段宏太史令劉起等帥工伎三百奔鄴中山城內無主百姓惶惑東門不閉太祖欲夜入城據守冠軍王建貪而無謀志在虜掠乃言恐士卒肆掠盜亂府庫請俟明旦乃止開封公詳（一作普隣）從寶不及城中立以為主遂閉門拒守魏盡衆攻之連日不拔使人登巢車臨城招諭其衆曰慕容寶捐城奔走已棄汝去汝曹百姓將誰為守何不識天命空

自取死乎皆曰羣小無知但恐復如參合之衆故苟延旬日之命耳太祖聞之顧視王建而唾其面使中領將軍長孫肥左將軍李栗將三千騎追寶至范陽不及破其新城戍俘掠千餘人乙丑寶出中山與趙王麟遇於阠城麟不意寶至驚駭率其衆奔蒲陰復出屯望都土人頗供給之開封公詳遣兵掩擊麟獲其妻子麟脫走入山甲寅寶至薊殿中親近散亡畧盡惟高陽王隆所領數百騎為宿衛清河王會帥步騎二萬列陣而進迎寶薊南乙卯詔解會兵以屬隆隆固辭乃減會兵分給農隆又遣西河公庫傉官驥帥兵三千助守中山丙辰寶盡從薊中府庫北趨龍城魏石河頭引兵追之戊午及於夏謙澤寶不欲戰會固請逆擊之寶許之遂整陳與魏戰農隆等將南来騎衝之魏兵大敗追奔百餘里斬首數千級隆又獨追數十里而還會既退魏兵矜狠滋甚夏四月寶宿廣都黃榆谷會遣其黨仇尼歸等帥壯士二十餘人分道襲農隆殺隆於帳下農被創逃遁

會欲棄隆喪建威將軍餘崇涕泣固請聽載車後會復勒兵攻寶自稱皇太子盡收乘輿服御後宮子女分給將士寶責讓之會命軍士向寶大譟城中將士莫不憤憾侍御郎高雲襲擊敗之會逃奔中山開封公詳執而殺之丁丑大赦凡與會同謀者皆除罪復舊職論功行賞拜將軍封侯者數百人以農為左僕射尋拜司空領尚書令寶嘉餘崇之忠拜中堅將軍使典宿衛贈高陽王隆為司徒以高雲為建威將軍封夕陽公甲申太祖

以軍食不繼命征東大將軍東平公儀去鄴圍徙屯鉅鹿積租陽城開封公詳出步卒六千人伺間襲魏諸屯魏遣中領將軍長孫肥等輕騎挑戰偽退詳帥衆追肥太祖自以虎隊五千横截其後斬首五千生擒七百人皆宥而遣之五月戊戌庫傉官驥入中山與開封公詳相攻死之詳盡滅庫傉官氏又殺中山尹苻謨夷其族中山城無定主民恐魏兵乘之男女結盟人自為戰詳自謂能卻魏兵威德已振乃僭稱尊號改元建始置百官以新平公可足渾譚為車騎大將軍尚書令殺拓跋觚以安衆心庚子太祖以中山城内為詳所脅而大軍迫之欲降無路乃密招諭之甲辰曜兵揚武以示城内命諸軍南徙罷圍以待其變是時鄴中官屬勸范陽王德稱尊號有自龍城來者知寶猶存乃止秋七月詳殺可足渾譚詳嗜酒奢淫不恤士民殺戮無度所誅王公以下五百餘人内外震局莫敢忤視城中飢窘詳不聽民出採稆死者相枕舉城皆謀迎趙王麟詳遣輔國將

軍烏丸張驤帥五千餘人出城求食督租於常山之靈壽殺害吏民麟帥丁零之衆入驤軍潛襲其衆復入中山城門不閉執詳斬之及其親黨三百餘人麟復僭稱尊號聽人四出採稆人既得飽求與魏戰麟不從稍復窮餒魏軍魯口遣長孫肥帥騎七千襲中山入其外郭麟以步騎四千追肥至泒水肥自魏昌迎擊麟敗失鎧騎二百肥亦中流矢各引而還八月丙寅朔寶以司空遼西王農為都督中外諸軍事大司馬錄尚書事魏自魯口進軍常山之九門時大疫人馬牛多死太祖問疫於諸將對曰在者纔十四五中山飢疫尤甚麟猶拒守諸將咸思北還太祖覘知其意因謂之曰斯固天命將若之何四海之人皆可與為國在吾所以撫之耳何恤乎無民諸將乃不敢復言魏遣撫軍大將軍畧陽公遵襲中山芟其禾菜入郛而還九月中山飢甚麟率二萬餘人出據新市甲子晦魏遣趙武進軍討之太史令晁崇諫曰不吉太祖曰其義若何對曰昔紂以甲子亡謂

之疾日兵家忌之不可出兵太祖曰紂以甲子亡周武不以甲子興乎崇無以對遂進軍新市冬十月丙寅麟退阻泒水依漸洳澤（漸子廉切洳而據切）以自固甲戌太祖臨麟營戰於義臺塢大破之斬首九千餘級麟與數十騎馳取妻子入西山奔鄴甲申魏克中山所署公卿尚書將吏士卒降者二萬餘人其將張驤李沉慕容文等先嘗降魏尋皆亡還是日入城復獲之皆赦而不問得燕所傳皇帝璽綬圖書府庫珍寶簿列以巨萬計班賞羣臣

將士有差發開封公詳冢斬其尸收殺觚者高霸程同皆夷五族以大刃剉之燕人有自中山至龍城者言太祖衰弱司徒德完守鄴城會德表至勸寶南還於是大簡士馬將復取中原遣鴻臚魯邃冊拜德為丞相冀州牧南夏公侯牧守皆聽承制封拜十一月癸丑大赦十二月調兵悉集戒嚴在頓遣將軍啟崙南視形勢

永康二年春正月啟崙還至龍城言中山已陷寶命罷兵遼西王農言於寶曰今遷都尚新未可南征宜因成

師襲庫莫奚取其牛馬以充軍資更審虛實俟明年而議之寶從之己未北行庚申渡澆洛水會南燕王德遣侍郎李延詣寶言魏主西上中國空虛延追寶及之大喜即日引還辛酉寶還龍城宮詔諸軍就頓不聽罷散文武將士皆以家屬隨駕遼西王農長樂王盛切諫以為兵疲力弱魏新得志未可與戰宜且養兵觀隙更俟他年寶將從之撫軍將軍慕輿騰進曰今師衆已集宜乘新定之機以成進取之功百姓可與樂成難與圖始

惟當獨決聖慮不宜廣採異同以沮大計寶曰吾計決矣敢諫者斬二月乙亥寶出就頓留盛統後事己卯寶發兵龍城以慕輿騰為前軍大司馬遼西王農為中軍寶為後軍步騎三萬相去各一頓連營百里壬午次於乙連長上段速骨宋赤眉等因衆心之憚征役遂謀作亂速骨等皆高陽王舊隊共逼立隆子高陽王崇為主殺司空樂浪威王宙中牟熙公段誼及宗室諸王河間王熙素與崇善崇擁佑之故得獨免寶將十餘騎奔遼

西王農營農將出迎左右抱其腰止之曰宜小澄清不可便出農引刀將斫之遂出見寶又馳信追慕輿騰癸未寶農引兵還趣大營討速骨等農營兵亦厭征役皆棄杖走騰營亦潰寶農奔還龍城長樂王盛聞亂引兵出迎寶農僅而得免尚書頓丘王蘭汗潛與速骨等通謀引兵營龍城之東城中留守兵至少盛從內近城之民得丁夫萬餘乘城以禦之速骨等同謀纔百餘人餘皆為所驅脅莫有鬭志三月甲午速骨等將攻城遼西

王農恐不能守且為蘭汗所誘夜潛出赴之冀以自全明旦速骨等攻城城上拒戰甚力速骨之衆死者以百數速骨乃將農循城農素有忠節威名城中之衆恃以為强忽見在城下無不驚愕喪氣遂皆逃潰速骨入城縱兵殺掠死者狼籍寶與慕輿騰餘崇張真李旱趙思等輕騎南奔速骨幽農於殿內長上阿交羅速骨之謀主也以高陽王崇幼弱更欲立農崇親信鬷讓出力揵等聞之丁酉殺羅及農速骨即為之誅讓等農故吏左

衛將軍宇文拔亡奔遼西庚子蘭汗襲擊速骨并其黨盡殺之廢高陽王崇奉太子策承制大赦遣使迎寶及於薊城寶欲還北長樂王盛等皆曰汗之忠款虛實未明今單馬赴之萬一汗有異志悔之無及不如南就范陽王合衆以取冀州若其不捷收南方之衆徐歸龍城以俟後圖未為晚也寶從之夏四月壬戌寶從間道過鄴鄴人請留寶不許南至黎陽伏於河西遣扶風公慕輿騰與長樂王盛招集散亡於冀州盛以騰素暴橫為

民所怨乃殺之行至鉅鹿說諸豪傑皆願起兵奉寶段儀段溫收部曲於內黃衆皆嚮會克期將集寶以蘭汗祀燕宗廟所為似順意欲還龍城不肯留冀州乃北行至建安抵民張曹家曹素武健請為寶合衆盛亦勸寶宜且駐留徐察汗之情狀寶乃遣冗從僕射李旱先往見汗寶留頓石城會汗遣左將軍蘇超奉迎陳汗忠款寶以汗垂之季舅盛之妃父也謂必無他不待旱還遂行盛流涕固諫寶不聽留盛在後盛與將軍張真等下

道避匿丁亥寶至索莫汗陘去龍城四十里城中皆喜汗惶懼欲自出請罪兄弟共諫止之汗乃遣弟加難帥五百騎出迎又遣兄提閉門止杖禁人出入城中皆知其將為變而無如之何加難見寶於陘北拜謁已從寶俱進頹陰公餘崇密勸寶勿前寶不從行數里乃先執崇殺之引寶入龍城外邸遂為汗所弒謚曰靈帝殺獻哀太子策及王公卿士已下百餘人汗自稱大都督大將軍大單于昌黎王改元青龍以提為太尉加難為車

騎將軍封河間王熙為遼東公如杞宋故事初皝之遷於龍城也植松為社主及秦滅燕大風吹拔之後數年社處忽有松二根生焉遼川無桑及廆通於晉求種江南平州（一作遼州）之桑悉由吳來廆終而桑死垂以吳王中興桑乃復生寶之將敗大風悉拔其樹盛僭偽位追謚寶曰惠愍皇帝廟號烈宗

十六國春秋卷四十六

十六國春秋卷四十七

後燕錄五

慕容盛

慕容盛字道運寶之庶長子也秦建元中生於長安少沉敏多謀畧建元末苻堅誅慕容氏盛潛奔於中山王冲及冲稱尊號有自得之志賞罰不均政令不明盛年十三謂叔父柔曰夫十人之長亦須才過九人然後得

安今中山王智不先衆才不逮人功未有成先自驕大以盛觀之鮮不覆敗俄而冲為段木延所殺盛隨永東如長子謂柔曰主上已中興幽冀東西未一吾屬嵚嶇於鋒刃之間居嫌疑之地愚則為人所猜智則危甚巢幕當如鴻鵠高飛一舉萬里不可坐待網罟也於是與柔及弟會間行同歸於垂遇盜陝中盛曰我六尺之軀入水不溺在火不焦汝欲當我鋒乎試豎爾手中箭百步我若中之宜慎爾命如其不中當束身相授盜乃豎

箭盛一發中之盜曰郎貴人之子故相試耳資而遣之歲餘永誅儁之子孫男女無遺盛既至垂問以西事畫地成圖垂笑曰昔魏武撫明帝之首遂乃侯之祖之愛孫有自來矣於是封長樂公歷位散騎常侍左將軍驍勇剛毅有伯父全之風烈寶即偽位領北中郎鎮鄴進爵為王拜征北大將軍司隷校尉尚書左僕射寶自和龍南伐盛留統後事及段速骨作亂馳出迎衛寶幾為速骨所獲賴盛以免盛屢進奇策於寶寶不能從是以屢敗寶既如龍城留盛在後寶為蘭汗所殺盛馳進赴哀將軍張真固諫以為不可盛曰我今投命告以哀窮汗性愚淺必顧念婚姻不忍害我旬月之間足以展吾情志遂入赴喪汗以為侍中左光禄大夫親待如舊汗兄提弟加難勸汗殺盛汗不從提驕狠荒淫事汗多無禮盛因而間之由是汗兄弟浸相嫌忌太原王奇楷之子汗之外孫也汗亦宥之以為征南將軍得入見盛遂相與謀盛潛使奇逃去起兵奇起兵於建安衆至數千汗遣蘭提討之盛謂汗曰善駒小兒未能辦此豈非有假托其名欲為內應者乎太尉素驕難信不宜委以大衆汗因發怒罷提兵更遣撫軍將軍仇尼慕率衆討奇是時龍城自夏不雨至於秋七月汗日詣燕諸廟及寶神座頓首禱請委罪於蘭提加難蘭提及加難聞之怒且懼誅乙巳相與率所部兵背汗襲仇泥慕軍敗之汗大懼遣子穆將兵討之穆謂汗曰慕容盛我之仇讐奇今起兵盛必為應兼內有蕭墻之難不宜養心腹之疾請先除之汗欲誅盛先引見察之盛妃知之密以告盛於是偽稱疾篤不復出入汗亦止不殺李旱衛雙劉忠張豪張真等皆盛之舊昵也蘭穆並引以為腹心旱等出入至盛所與盛潛結大謀丁未穆討蘭提加難等破之庚戌大饗將士汗穆等皆醉盛夜如廁袒而踰墻入於東宮與李旱等誅穆時軍未解嚴皆聚在穆舍聞盛得出衆皆踴躍鼓譟大呼進攻汗斬之汗子魯公和陳公揚分屯令支白狼盛遣李汗張真襲誅之蘭提加難

亡匿捕得斬之於是內外帖然士女喜悅宇文拔率壯士數百來赴盛拜拔為大宗正辛亥告成於太廟令曰賴五祖之休文武之力社稷幽而復顯不獨孤以眇眇之身免不同天之責凡在臣民皆當明目當世因大赦盛謙抑自卑不稱尊號遂以長樂王攝行統事諸王降爵為公以東陽公根為尚書左僕射衛倫陽璆王騰魯恭為尚書悅真為侍中陽哲為中書監張通為中領軍自餘文武各復舊位初太原王奇舉兵建安將討蘭汗南北之人翕然嚮應汗遣兄子企討奇奇擊滅之匹馬不返進屯乙連盛既誅汗命奇罷兵奇不受命遂用丁零嚴生烏丸王龍之謀勒兵叛盛甲寅引兵三萬餘人進至橫溝去龍城十里盛出兵擊敗之執奇而還斬龍生等百餘人遂賜奇死桓王之嗣遂絕東陽公根等九十八人固請上尊號盛不許八月以河間公熙為侍中都督中外諸軍事驃騎大將軍中領軍司隸校尉陽城公元為衛將軍元寶之子也又以劉忠為左將軍張豪

為後將軍並賜姓慕容氏李旱為中常侍輔國將軍衛雙為前將軍張順為鎮西將軍張真為右將軍皆封郡公乙亥步兵校尉馬勒等謀反伏誅事連驃騎將軍高陽公崇與崇弟東平公澄皆賜死是月暴風拔閶前七大樹九月乙未以東陽公根為尚書令張通為左僕射衛倫為右僕射慕容豪為幽州刺史鎮肥如冬十月癸酉羣臣復上尊號丙子盛僭即尊位於承乾殿大赦殊死以下改元建平追尊伯考獻莊太子全為獻莊皇帝寶后段氏為皇太后太妃丁氏為獻莊皇后謚太子策為獻哀太子十二月己亥幽州刺史豪尚書左僕射張通鎮西將軍張順坐謀反誅

長樂元年春正月戊辰昌黎尹留忠謀反伏誅事連東陽公根尚書段成皆坐死遣中衛將軍衛雙就誅忠弟幽州刺史志於凡城以衛將軍平原公（前作陽城公）元為司徒尚書令壬午右將軍張真城門校尉和翰坐謀反誅癸未大赦改元長樂有犯罪者每十日一自決之無撾

撻之罰而獄情多實高句驪王安遣使貢方物夏四月甲午有異雀素身綠首集於端門棲翔東園二旬而去以異雀故大赦殊死已下改東園為白雀園盛聽詩歌及周公之事顧謂羣臣曰周公之輔成王不能以至誠感上下誅兄弟以杜流言猶擅美譽於經傳歌絃至於我之太祖桓王承百王之季主在可奪之年二寇闚闟難過往日臨朝輔政羣臣緝穆經畧外敷闢地千里以禮讓維宗親德刑制群后敦穆（一作睦）雍熙時無二論勲

道之茂豈可與周公同日而言乎而燕詠闕而不論盛德掩而不述非所謂也乃命中書更為燕頌以述恪之功焉又引中書令常忠尚書陽璆秘書監郎敷於東堂問曰古來君子皆謂周公忠聖豈不謬哉璆曰周公居攝政之重而能達君臣之名及流言之謗致烈風以悟主道契神靈義光萬代故累葉有以稱其高後王無以奪其美盛曰常令以為何如忠曰昔武王疾篤周公有請命之誠流言之際義感天地楚撻伯禽以訓就王德

周公為臣之忠聖達之美詩書以來所未有也盛曰異哉二君之言朕見周公之詐未見其忠聖也昔武王得九齡之夢白文王文王曰我百爾九十吾與爾三焉及文王之終已驗武王之壽矣武王之算未盡而求代其死是非詐乎若惑於天命是不聖也據攝天位而丹誠不見致兄弟之間有干戈之事夫文王之化自近及遠故曰刑于寡妻至於兄弟周公親遺聖父之典而蹈嫌疑之蹤戮罰同氣以逞私忿何忠之有乎但時無直筆

之史後儒承其謬談故也忠曰啓金縢而反風亦足以明其不詐遭流言之變而能以大義滅親終安宗國復子明辟輔成大業以致太平制禮作樂流慶無窮亦不可謂非至德也盛曰卿徒因成文而未原大理朕今相為論之昔周自后稷積德累仁至於文武以大聖應期遂有天下生靈仰其德四海歸其仁成王雖幼統洪業而卜世修長加以呂召毛畢為之師傅若無周公攝政王道足以成也周公無故以安危為己任專臨朝之權

缺北面之禮管蔡忠存王室以為周公代主非人臣之道故言公將不利於孺子周公當明大順之節陳誠義以曉羣疑而乃阻兵都邑擅行誅戮不臣之罪彰於海内方貽王鴟鴞之詩歸非於主是何謂乎又周公舉事稱告二公二公足明周公之無罪而坐觀成王之疑此則二公之心亦有猜於周公也但以疎不間親故寄言於管蔡可謂忠不見於當時仁不及於兄弟知羣望之有歸天命不在己然後返政成王以為忠耳大風拔木

之徵乃皇天祐存周道不忘文武之德是以赦周公之始愆欲存周室之大美考周公之心原周公之行乃天下之罪人何至德之謂也周公復位二公所以杜口不言其本心者以明管蔡之忠也又謂常忠曰伊尹周公孰賢忠曰伊尹非有周公之親而功濟一代太甲亂德放於桐宮思愆改善然後復之使主無怨言臣無流謗道存社稷美溢來今臣謂伊尹之勲有髙周旦盛曰伊尹以舊臣之重顯阿衡之任太甲嗣位君道未洽不能

竭忠輔導而放黜桐宮事同夷羿何周公之可擬乎郎敷曰伊尹處人臣之位不能匡制其君恐成湯之道隆而莫就是以居之桐宮與小人從事使知稼穡之艱難然後返之天位此其忠也盛曰伊尹能廢而立之何不能輔之以至於善乎若太甲性同桀紂則三載之間未應便成賢后如其性本休明義心易發當務盡匡規之理以弼成君德安有人臣幽主而據其位者哉且臣之事君惟力是視奈何挾智藏仁以成君惡夫太甲之事

朕已鑒之矣太甲至賢之主也以伊尹歷奉三朝績無異稱將失顯祖委授之功故匿其日月之明受伊尹之黜所以濟其忠貞之美夫非常之人然後能立非常之事非常人所見也亦猶泰伯之三讓人無得而稱焉敷曰泰伯三以天下讓至仲尼而後顯其至德太甲受謗於天下遭陛下乃申其美因而談讌賦詩賜金帛各有差乙未散騎常侍餘超左將軍髙和等坐謀反誅秋七月己未遣拜范陽盧溥為幽州刺史辛酉下詔曰法例

律公侯有罪得以金帛贖此不足以懲惡而利於王府甚無謂也自今皆令立功以自贖勿復輸金帛八月遼西太守李朗在郡十年威制境內恐盛疑之累徵不赴以母在龍城未敢顯叛乃陰召魏兵將為自安之計許以郡降因表請發兵詰龍城以拒寇盛曰此必詐也召其使而詰之果無事實盡滅其族丁酉遣輔國將軍李旱率騎討之師次建安召旱旋師羣臣莫測其故九月辛未復遣之朗聞其家被誅擁二千餘户以自固及聞旱中路而還謂有內變不復設備留其子養守令支躬迎魏師於北平旱候知之壬子襲克令支遣廣威將軍孟廣平率騎追朗及於無終斬之旱既斬朗盛謂羣臣曰前以追旱還者正為此耳朗新叛逆必忌官威一則鳩合同類劫害良善二則亡竄山澤未可卒平故非意而還以盈怠其志卒然掩之必克之理也羣臣皆曰非所及也冬十月甲午中衛將軍衛雙有罪賜死李旱自遼西還聞盛殺衛雙懼棄軍奔走至板陘復還歸罪盛

復其爵位謂侍中孫勍曰旱總三軍之任荷專征之重不能杖節死綏無故逃亡考之軍正罪在不赦昔先帝蒙塵衆情離貳骨肉忘親股肱失節旱以刑餘之體効力盡命忠款之至精貫白日朕故録其忘身之功免其丘山之罪耳十二月甲午征虜將軍燕郡太守高湖帥户二千降魏丙午封弟淵為章武公虔為博陵公子定為遼西公丁未太后段氏卒謚曰惠德皇后

長樂二年春正月壬子大赦去皇帝之號貶稱庶人天王魏遣材官將軍和拔襲幽州刺史盧溥戊午克之禽溥及其子煥送平城車裂之盛遣廣威將軍孟廣平援之無及斬魏遼西守宰而還高句驪王安事燕禮慢二月丙申盛率衆三萬伐之以驃騎大將軍熙為前鋒襲其新城南蘇二城皆克之開境七百餘里散其積聚徙五千餘户於遼西三月辛卯襄平令段登等謀反伏誅夏四月前將軍段璣太后段氏之兄子也為段登辭所連及五月壬子逃奔遼西戊寅段璣復還歸罪盛赦之

賜號曰思悔侯使尚公主入直殿内六月甲子大赦冬十二月壬辰立燕臺統諸部雜夷丁酉尊獻莊丁氏為皇太后立遼西公定為皇太子大赦殊死已下引見百僚於東堂考詳器藝超拔者十有二人命百司舉文武之士才堪佐世者各一人讌羣臣於新昌殿盛曰諸卿各言其志朕將覽之七兵尚書丁信年十五盛之舅子也進曰在上不驕高而不危臣之願也盛笑曰丁尚書年少安得長者之言乎盛以威嚴馭下驕暴少親多所猜忌羣臣有纎介之嫌皆先事誅之宗族親舊人不自保故信言及之

長樂三年秋七月盛討庫莫奚大虜獲而還八月丁亥左將軍國與殿中將軍秦興段讃等謀率禁兵襲盛事覺誅之死者五百餘人盛懲其父寳以懦弱失國遂峻刑極威安忍無親纎微嫌忌莫不裁之於未萌防之於未兆是以親戚亦皆離貳舊臣莫不夷滅壬辰夜前將軍思悔侯段璣與興子興讃子泰等因衆心揺動潛入

禁中鼓譟大呼盛聞變起率左右出戰衆皆披潰璣被創匿廂屋間俄而有一賊從闇中擊傷盛足盛被傷遂輦升前殿申約禁衛召叔父河間公熙屬以後事熙未至而盛已死時年二十九在位四年偽謚昭武皇帝墓號興平陵廟號中宗

十六國春秋卷四十七

十六國春秋卷四十八

後燕錄六

慕容熙

慕容熙字道文小字長生垂之少子也燕二年生於長山建興八年封河間王永康初隨寶奔龍城拜司隸校尉叚速骨之難諸王多被其害熙素為高陽王崇所親愛故得獨免蘭汗之簒以熙為遼東公備燕之宗祀如杞宋故事長樂元年盛初即位降爵為公拜都督中外諸軍事驃騎大將軍尚書左僕射領中領軍從征高句驪契丹皆勇冠諸將盛曰叔父雄果英壯有世祖之風但弘畧不如耳及盛死中壘將軍拔亢從僕射郭仲白太后丁氏以為國家多難宜立長君時羣望皆在盛弟司徒尚書令平原公元而熙素得幸於丁氏丁氏遂廢太子定密迎熙入宫明旦羣臣入朝始知有變因上表勸進於熙熙以讓元元固讓熙遂以晉隆安五年秋八月癸巳僭即尊位誅大臣叚璣秦興等並夷三族甲午大赦丙申平原公元以嫌疑賜死元字道光寶之第四子也閏月辛酉葬盛於興平陵丁氏送葬未還中領軍提步軍校尉張佛等謀立故太子定事覺伏誅定亦賜死丙寅大赦改元光始改北燕臺為大單于臺置左右輔位次尚書冬十二月乙卯魏虎威將軍宿庫干（庫一作沓）率衆來伐攻令支乙丑中領軍宇文拔救之壬午宿庫干拔令支而戍之

光始二年春正月丁丑熙遣平冦將軍拔攻遼西拔令支戍宿庫干等拒戰失利退走執魏遼西太守那頡遂以拔為幽州刺史鎮令支以中堅將軍遼西陽豪為本郡太守丁亥以章武公淵為尚書令博陵公虔為尚書左僕射尚書王騰為右僕射二月甲戌大赦夏五月高句驪攻宿軍平州刺史歸棄城走冬十月熙納故中山尹苻謨長女為貴人幼女為貴嬪而貴嬪尤有寵丁太后怨恚謀欲廢熙事覺逼令自殺謚曰獻幽皇后十一

月戊辰殺淵及信辛未狩於北原石城令高和與尚方兵於後作亂殺司隸校尉張顯入掠宫殿取庫兵脅營署閉門乘城拒熙熙率騎馳還和衆皆投杖開門盡誅反者惟和走免甲戌大赦

光始三年春正月熙引見州郡及單于北（一作八）部耆舊於東宫問民間疾苦司隸部民劉瓚對問稱旨拜帶方太守是月大治宫室夏四月立貴人苻氏為昭儀五月大築龍騰苑廣袤十餘里役徒二萬人起景雲山於苑内基廣五百步峯高十七丈冬十二月戊申熙尊垂之貴嬪段氏為皇太后段氏熙之慈母也己酉立貴嬪苻氏為皇后大赦殊死以下辛亥以衛尉悦真為青州刺史鎮新城光禄大夫衛駒為并州刺史鎮凡城

光始四年夏四月熙於龍騰苑起逍遥宫甘露殿連房數百觀閣相交鑿天河渠引水入宫又鑿曲光海清涼池（一作淨）季夏盛暑士卒暍死幾萬餘人擬鄴之鳳陽門又作弘光門累級九重熙遊於城南止大柳樹下若有

人呼曰大王且止熙惡之伐其樹乃有蛇長丈餘從樹中而出秋七月苻昭儀有疾卒謚曰愍皇后贈苻謨太宰追謚文獻公九月熙北襲契丹大破之冬十二月高句驪寇燕郡殺掠百餘人

光始五年春正月熙伐高句驪苻后從行戊申至遼東攻之不克會大雨雪士卒凍死者甚衆熙乃引歸秋八月遼西太守邵顏有罪亡命為盗九月中常侍郭仲討斬之冬十二月熙襲契丹

光始六年春正月熙與苻后至陘北畏契丹之衆將還苻后弗聽戊申遂棄輜重輕兵襲高句驪二月軍行三千餘里士馬俱疲凍死者屬路攻木底城不克而還夕陽公雲傷於矢且畏熙政之虐遂以疾去官夏五月寶諸子博陵公虔上黨公昭皆以嫌疑賜死乃大城肥如及宿軍以仇尼倪為鎮東大將軍營州刺史鎮宿軍上庸公懿為鎮西大將軍冀州刺史鎮肥如

建始元年春正月辛丑朔大赦改元建始三月太史丞

梁延年夢月化為五白龍夢中占之曰月臣也龍君也月化為龍當有臣為君者寤而告人曰國符其將盡乎夏四月癸丑苻后死熙哭之悲慟若喪考妣（具苻后録）丁酉去太后段氏尊號出居外宮五月壬戌尚書郎苻進謀反伏誅（進定之子也）秋七月癸亥熙葬苻后於徽平陵甲子大赦初中衛將軍馮跋左衛將軍張興先皆坐事亡奔至是以熙政殘虐與從兄萬泥等二十二人結盟推夕陽公雲為主發尚方徒五千餘人分屯四門跋弟乳陳等帥衆攻弘光門鼓譟而進禁衛皆散走遂入宮授甲閉門拒守中黄門趙洛生等奔告於熙熙曰此鼠盜耳何能為朕還當誅之乃置后柩於南苑收髮貫甲馳還赴難夜至龍城攻北門不克宿於門外乙丑熙退入龍騰苑尚方兵褚頭踰城從熙自稱營兵同心效順惟俟軍至熙聞之驚走而出左右莫敢迫熙從溝下潛匿良久左右怪其不還相與尋之惟得衣冠不知所適中領軍拔謂中常侍郭仲曰大事垂捷而帝無故自驚深可怪也然城內企遲至必成功不可稽留吾當先往趣城卿留待帝得帝速來若帝未還吾得如意安撫城中徐迎未晚乃分將壯士二十餘人登北城將士謂熙至皆投杖請降既而熙久不至拔兵無後繼衆心疑懼復下城赴苑遂皆潰散拔為城中人所殺丙寅熙微服逃隐於林中為人所執送於雲雲數而殺之及其諸子同殯城北初童謡曰一束藁兩頭然禿頭小兒來滅燕藁字上有草下有木兩頭然則草木俱盡而成高字雲父名拔小字禿頭有三子而雲季也熙竟為雲所滅終如謡言時年三十二（一作二十三）在位七年雲葬之於苻氏墓僞謚昭文皇帝垂以晉孝武帝太元九年歲在甲申僣立至熙四世九二十四年以安帝義熙三年歲在丁未滅

十六國春秋卷四十八

十六國春秋卷四十九

後燕錄七

慕容雲

慕容雲字子雨寶之養子高句驪之支庶也既破高句驪徙於青山由是世為燕臣祖父高和自云高陽氏之苗裔故以高為氏雲深沉有局量厚重寡言時人莫知咸以為愚唯中衛將軍長樂馮跋奇其志度與之為友

寶之為太子也雲以武藝給事侍東宮永康初拜侍御郎襲敗會軍寶遂子之賜姓慕容氏拜建威將軍封夕陽公及熙嗣位雲以熙政之虐稱疾去官其後因熙出葬苻氏馮跋與從兄萬泥左衛將軍張興及苻進餘黨結盟共襲殺熙跋素與雲善乃推雲為主因詣雲告之雲懼曰吾嬰疾歷年卿等所知願更圖之跋逼曰慕容氏世衰河間昏虐惑妖淫之女而逆亂天常百姓不堪其害思亂者十室而九人神共怒此天亡之時也公自高氏名家何能為他養子機運難遘千載一時公焉得辭扶之而出雲曰吾疾苦日久廢絕世務卿今興建大事謬見推逼所以徘徊非為身也實惟否德不足以濟元元故耳跋等强之雲遂以晉義熙三年秋七月乙丑僭即天王位復姓高氏大赦境內殊死以下改元正始國仍號大燕八月署馮跋為侍中都督中外諸軍事征北大將軍開府儀同三司錄尚書事封武興公馮萬泥為尚書令馮郛陳為中軍將軍馮素弗為昌黎尹撫

軍大將軍馮弘為征東大將軍孫護為尚書左僕射張興為輔國大將軍務銀提為司隸校尉封伯子男鄉亭侯者五十餘人士卒賞賜穀帛有差熙之羣僚復其爵位

正始二年春正月立妻李氏為天王后子彭城為太子越騎校尉慕輿良謀叛伏誅三月庚申葬熙及苻后於徽平陵高句驪遣使來聘且叙宗親雲遣侍御史李拔報之夏四月大赦境內五月以尚書令馮萬泥為幽冀

二州牧鎮肥如中軍將軍馮乳陳為并州刺史鎮白狼撫軍大將軍馮素弗為司隸校尉司隸校尉務銀提為尚書令秋七月封慕容歸為遼東公使主燕祀立燕之宗廟社稷

正始三年冬十月雲自以無功德而居大位內懷危懼常蓄養壯士以為腹心爪牙寵臣離班桃仁專典禁兵賞賜以巨萬計衣食起居皆與之同而班仁志願無厭猶有怨憾戊辰雲臨東堂班仁懷劒執紙而入稱有所

啟拔劒擊雲雲以几拒班仁從旁擊雲雲遂被殺馮跋遷雲屍于東宮偽諡惠懿皇帝

十六國春秋卷四十九

謹案卷四十六第十一頁前七行先帝沐風櫛雨

似當作櫛風沐雨

第十一頁後四行而趙魏之間苦厭寇暴刊本間

訛問今改

卷四十九第一頁後四行因熙出葬苻氏刊本苻

訛付今改

覆校官編修臣張秉愚

校對官編修臣裴　謙

謄錄監生臣劉銓瑛

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷五十至五十二

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷五十

後燕錄八

慕容永

慕容永字叔明廆弟運之孫也暐為苻堅所滅永隨暐徙於長安家貧夫妻常賣鞾於市以供衣食及堅之兵敗于晉也燕故大司馬中山王沖時為平陽太守其兄故濟北王泓時為北地長史各起兵據郡叛堅泓破秦兵于華澤而沖為秦將竇衝所敗沖奔于泓泓謀臣高蓋等以泓素望不如沖且持法太峻乃共殺泓立沖為皇太弟承制置百官以永為右僕射其明年進據阿房城稱帝改元更始沖少長尊貴及是復有自得之意而毒暴異常堅既出奔五將山沖入長安縱兵大掠死者不可勝紀遂據長安樂之忘歸且以垂之威名夙著跨據山東憚不敢進乃課農築室為持久之計眾咸怨之沖左將軍韓延及許木末因眾心不悅攻沖殺之立沖

將段隨為燕王改元昌平初冲之入長安也王嘉謂之曰鳳凰鳳凰何不高飛還故鄉何故在此取滅亡冲小字鳳凰故嘉云然永與左僕射慕容恒潛謀襲殺段隨立宜都王子顗為燕王改元建明率鮮卑男女四十餘萬口乘輿服御禮樂器物去長安而東於是長安空虛恒以永為武衛將軍恒弟護軍將軍韜陰有二志誘顗殺之於臨晉恒怒去之永與武衛將軍刁雲率衆攻韜韜遣司馬宿勤黎逆戰永執而戮之韜懼出奔恒營恒立冲之子瑤（一作望）為帝改元建平謚冲曰威皇帝衆悉去瑤奔永永執瑤殺之立泓子忠為帝改元建武忠以永為丞相大尉守尚書令封河東公永持法寬平鮮卑安之東至聞喜知垂已稱尊號託以農要弗進築燕熙城以自固刁雲等又殺忠推永為持節大都督督中外諸軍事大將軍大單于雍秦梁凉四州牧錄尚書事河東王稱藩於垂既而遣使詣秦求假道東歸秦主丕弗許與戰於襄陵秦兵大敗遂進據長子僭即帝位改元中興悉誅儁及垂之子孫男女無遺轉寇河南河南太守楊佺期擊破之其後復率衆向洛陽豫州刺史朱序自河陰北濟與永偽將王次等相遇乃戰於沚水次敗走斬其部將勿支參軍趙睦江夏相恒不才追永破之於太行永退屯上黨時楊楷聚衆數千在湖陝閒永敗遣任子詣序乞降序追永至上黨之白水與永相持會垂破丁零翟釗於滑臺釗求救於永永不出救釗敗奔降于永垂遂攻永永率衆逆戰軍敗奔還長子垂復進軍圍之將士開門納垂兵垂兵入城永奔北門前驅執永數而戮之（冲及永本稱西燕立國九年為垂所滅故附垂錄）

慕容令

慕容令垂之世子母先段氏所生也垂為太傅評所忌恐其見害內以為憂而未敢告諸子令潛知之請曰尊比者如有憂色豈非以主上幼冲太傅嫉賢功高望重愈見猜耶垂曰然吾竭力致命以破强寇本欲保全家國豈知功成之後返令身無所容汝既知吾心何以為

吾謀令曰主上闇弱委任太傅一旦禍發疾於駭機今欲保族全身不失大義莫若逃龍城遜辭謝罪以待主上之察若周公之居東庶幾感悟而得還此幸之大者也如其不然則内撫燕代外懷羣夷守肥如之險以自保亦其次也垂曰善乃微服出鄴將趣龍城追騎及之會日暮乃止令謂垂曰本欲保東都以自全今事已泄謀不及設秦王方招延英傑不如往歸之垂曰今日之計舍此安之遂與令等奔秦（詳具垂録）苻堅以垂為冠軍將軍復愛令等之才甚禮遇之每見必屬目王猛伐洛陽引令為叅軍以為鄉導猛素勸堅除垂父子堅不從乃令人詭傳垂語於令曰吾已東還汝可為計也令疑之躊躇終日無所復審遂將舊騎奔樂安王臧於石門暐以令叛而復還其父為秦所厚疑為反間徙之沙城在龍都東北六百里令自度終不能免密謀起兵沙城中謫戍士數千人令皆厚撫之乃殺牙門孟嬀城大涉圭懼請自效令信之引置左右遂帥謫戍士東襲威德城殺城郎慕容倉進據其城部署官屬遣人招東西諸戍翕然響應鎮東將軍渤海王亮鎮龍城令將襲之其弟麟以告亮亮閉城拒守涉圭因侍直擊令令單馬遁走其黨皆潰涉圭追令至薛黎澤擒而殺之詣龍城白亮亮為之誅涉圭收令屍而葬之

慕容麟

慕容麟垂之少子諸姬所生也素不為垂所愛垂之奔秦以麟嘗告變於燕立殺其母然猶不忍殺之置之外舍希得侍見垂殺苻飛龍麟屢進策啟發垂意於是奇之寵待同於諸子署為撫軍將軍垂既僭立進衛大將軍封趙王太子寶之守中山麟以尚書右僕射錄留臺尚書事是時丁零鮮于乞阻兵謀叛麟出討之悉擒其衆尋率騎會魏擊叛者拓跋窟咄敗之引還復率衆會魏討王敏于上谷斬之擊劉顯於彌澤破之後又擊破許謙徙其民於龍城復率衆會高陽王隆擊王祖於魯口降之及寶叅合之敗麟將慕輿嵩潛謀作亂欲奉麟

為主事洩嵩等伏誅麟與寶自相猜疑既而寶即位魏攻圍中山麟屢挑戰計以致覆師後寶襲擊魏軍大敗而還麟遂作亂將妻子出奔寶敗於魏棄中山走麟尋襲殺開封公詳而自立於中山（詳具寶録）為魏所敗奔至鄴勸叔父范陽王德稱尊號德以麟為司空領尚書令未幾謀反德殺之

慕容農

慕容農字道厚小字惡奴垂第三子也年九歲問太史令黃泓曰俗稱參辰相見萬人相食各自一宿何為如是泓曰昔高辛氏有二子長曰伯閼主辰次曰實沉主參曰尋干戈自相征討後帝不臧使伯閼主辰實沉主參別而離之相見則爭故代傳言然農曰天有定宿以人甄之而成憎愛二子之前參辰何云泓不能對垂深奇之後隨父亡秦見秦之恃其强大宮室奢侈乃私言於垂曰自王猛之死秦之法制日以頽靡今又重之以奢侈殃將至矣圖讖之言行當有驗大王宜結納英傑

以承天意時不可失也垂笑曰天下事非爾所及也及垂起兵攻鄴農與楷等為苻丕所留聞垂誅苻飛龍乃奔列人止於烏桓魯利家利為之置饌農笑而不食利謂其妻曰惡奴郎貴人也家貧無以饌之奈何妻曰郎有雄才大志今無故而來必將有異非為飲食來也君亟出遠望以備非常利從之農謂利曰吾欲集兵列人以圖興復卿能從我乎利曰生死惟郎是從農乃詣烏桓張驤說之曰王家已舉大事翟斌等咸相推奉遠近響應故来相告耳驤再拜曰得舊主而事之敢不盡死於是農驅列人居民為士卒斬桑榆為兵裂襜裳為旗使趙秋說屠各畢聰聰與屠各卜勝張延李白郭超及東夷餘和敕勃易陽烏丸劉大各帥部衆數千赴之農假張驤輔國將軍劉大安遠將軍魯利建威將軍農自將攻破館陶收其軍資器械遣蘭汗段讚慕輿悕略取康臺牧馬數千足於是步騎雲集衆至數萬驤等共推農為驃騎大將軍監統諸軍隨才部署上下肅然農以

垂未至不敢行賞趙秋勸農承制封拜以收衆心農從之赴者相繼垂聞而善之農西招庫傉官偉於上黨東引乞特歸於東阿北名光烈將軍平叡及叡兄汝南太守幼於燕國偉等皆應之又遣蘭汗等攻拔頓丘農號令嚴整軍無私掠士女喜悅苻丕使石越討之農曰越有智勇之名今不南拒大軍而來此是畏王而陵我也必不設備可以計取之衆請治列人城農曰善用兵者結士以心不以異物今起義兵惟敵是求當以山河為

城池何列人之足治也越至列人西使趙秋及參軍綦毋滕擊越前鋒破之參軍太原趙謙言於農曰越甲杖雖精人心危駭此易破也宜急擊之農曰彼甲在外我甲在心晝戰則士卒見其外貌而憚之不如待暮擊之可以必克令戰士嚴備以待毋得妄動越立柵自固農笑謂諸將曰越兵精士衆不乘其初至之銳以擊我方更立柵吾知其無能為也向暮農鼓譟出陳於城西牙門劉木請先攻越柵農笑曰凡人見美食誰不欲之何得獨請然汝猛銳可嘉當以先鋒惠汝木乃帥壯士四百騰柵而入越兵披靡農等大衆隨之越等大敗斬越及驍將毛當遂引兵會垂攻鄴垂使農東徇清河平原徵督租賦農明立約束均適有無軍令嚴整無所侵暴由是穀粟屬路軍資豐贍垂甚悅之既即尊位封遼西王尋為使持節都督幽平二州北狄諸軍事幽州牧鎮龍城農創立法制事從寬簡清刑獄省賦役勸課農桑居民富贍四方流民前後至者數萬餘口在龍城五年

庶政脩舉乃上表曰臣頃因征即鎮所統將士安逸積年青徐荊雍遺寇尚繁願時代還展竭微效生無餘力沒無餘恨臣之志也乃名農還轉侍中司隸校尉及還中山以農為都督兖豫荊徐雍五州諸軍事鎮鄴寶嗣偽位推為都督雍益并梁秦涼六州諸軍事并州牧移鎮晉陽魏兵來伐中山被圍日久將士皆思出城一戰而衛大將軍麟每沮其議農部將谷會歸說農曰城中之人皆涉珪參合所殺者父子兄弟泣血踴躍欲與魏

戰而為衛軍所抑主上當北遷皆曰得慕容氏一人奉而立之以與魏戰死無所恨大王幸而留此以副衆望擊退魏軍撫寧畿甸奉迎大駕亦不失為忠臣也農欲殺歸而惜其材力謂之曰必如此以望生不如就死遂與寶等奔赴清河王會後會作亂夜遣壯士襲農農被重創骨破見腦寶手自裹創僅而獲濟進為左僕射尋拜司空領尚書令復以大司馬領中軍趣鄴次於乙連長上將士作亂為殿讓所殺追謚曰桓烈

慕容隆

慕容隆字道興垂之中子也為冠軍將軍封高陽王後代農為都督幽平二州諸軍事征北大將軍幽州牧錄留臺尚書事鎮龍城隆因農舊制脩而廣之遼碣遂安叅合之敗垂自欲率衆討魏乃名隆還隆引龍城之甲入中山軍容精整燕人之氣稍振是時燕兵新敗皆畏魏不敢進惟龍城之兵勇銳爭先寶嗣偽位以隆領尚書右僕射率兵討克平視於高唐魏太祖攻常山農拒守南郭帥衆力戰魏乃退及圍中山城中將士皆思出戰每為趙王麟所抑隆成列而罷者前後數四寶終不許諸將固請擊之隆退而勒兵名叅佐謂之曰皇威不振寇賊內侮臣子同恥義不顧生今幸而破賊吉還固善若其不幸亦使吾志節獲伸卿等有北見吾母者為吾道此情也被甲上馬詣門俟命麟復固止隆涕泣而還寶欲走保和龍遼東高撫善卜筮素為隆所信厚私謂隆曰殿下北行終不能達太妃亦不可得見若使主

上獨往殿下潛留於此必有大功隆曰國有大難主上蒙塵且老母在北吾得北首而死猶無所恨卿是何言也乃徧名僚佐問其去留惟司馬魯恭參軍成岌願從餘皆欲留隆並聽之遂與寶等出走會軍魏引兵來躡其後會整陳力戰隆復率騎衝之追奔百里隆又獨追數十里而還謂故吏留臺治書陽璆曰中山城中積兵數萬不得展吾意今日之捷令人遺恨因慷慨流涕清河王會自以退魏之功矜狠日甚隆屢訓責之深懷忿

恚夜遣壯士襲殺隆於帳下及會被殺寶既封功臣追贈隆司空諡曰康子崇嗣

慕容鳳

慕容鳳字道翔宜都王桓之子也桓好脩宮室時鳳年八歲左右抱之隨桓周行殿觀桓謂之曰此第好否鳳笑謂其父曰此本石家諸王故第今王脩之何足為好鳳因言曰今王之味（一作膳）兼列百品而外有糟糠之民非是小兒所可同大王之味也桓彌加歎賞桓時鎮遼東燕之亡為秦將朱嶷所殺鳳年十一但泣而不言嘗告其母曰昔張良養士以擊秦王復君之仇也先王之事豈可一日忘之遂陰有復仇之志鮮卑丁零有氣幹者皆傾身禮之與之交結權翼見而謂之曰兒方以才望自顯勿效爾父不識天命鳳厲色曰先王欲建忠而不遂此乃人臣之節君侯之言豈奬勸將來之義乎翼改容謝之言於苻堅曰慕容鳳慷慨有才氣但狼子野心恐終不為人用耳不如早除之無使貽後患堅不從

及堅淮南之敗垂起兵濟河將趣洛陽鳳勸丁零翟斌奉垂為盟主斌遂率衆歸垂垂拜鳳為建策將軍垂既僭位襲父爵仍為宜都王轉冠軍將軍鳳每進戰奮不顧身前後大小二百五十七戰未嘗無功垂戒之曰今大業甫濟汝當先自愛使為車騎將軍之副以抑其銳垂克長子遂以鳳為雍州刺史鎮守之寶嗣偽位遷冀州刺史戍信都甚著恵威百姓懷之魏太祖來伐鳳踰城奔中山

慕容温

慕容温儁第四子也初封帶方王暐為苻堅所敗垂入長安及垂起兵攻鄴温亦引兵會之拜前將軍改封樂浪王尋遷征東將軍屯兵中山時中山兵力甚弱丁零四布分據諸郡温謂諸將曰以吾之衆攻則不足守則有餘驃騎撫軍首尾相應會須滅賊但應聚糧厲兵以俟時耳於是撫舊懷新勸課農桑民歸附者日月相繼郡縣壘壁爭送軍粮倉庫充溢屢出奇兵擊破翟真

不敢入境為寇遂大營宮室於中山極其壯麗又遣兵一萬運粮以餉垂及垂北如中山謂諸將曰樂浪王招流散實倉廩外給軍粮內營宮室雖古蕭何何以加之歷位司隷校尉尚書右僕射冀州刺史其後翟遼遣丁零故堤詐降於温為温帳下乙酉刺温殺之并其長史司馬驅帥守兵二百户奔西燕遼西王農邀擊刺温者於襄國盡獲之惟堤走免謚曰悼

慕容楷

慕容楷垂兄太宰恪之長子也與垂同避難於秦苻堅任為積弩將軍甚見寵遇建元末苻堅大舉入寇楷與其弟紹私言於垂曰主上驕矜已甚叔父建中興之業在此行也垂曰然非汝誰與成之淮南之敗垂起兵向鄴楷為苻丕所留聞垂殺飛龍乃與弟紹同奔辟陽發兵應之拜征西將軍襲爵太原王時東胡王晏與鮮卑烏丸等阻兵不服垂遣楷與紹討之楷謂紹曰鮮卑烏丸及冀州之民本皆燕臣今大業始爾人心未洽所以小異惟宜綏之以德不可鎮之以威吾當止一處為軍聲之本汝巡撫民夷示以大業彼必聽從楷乃屯於辟陽紹率騎數百往說王晏為陳禍福晏隨紹詣楷降鮮卑烏丸及塢民降者數十萬口垂大悅曰汝兄弟才兼文武足以繼先王矣及丁零翟真叛走邯鄲楷率騎追之戰於下邑為真所敗垂即尊位遷左僕射及克東阿署為兗州刺史權鎮東阿垂率諸將攻翟遼復以楷為前鋒都督遼之故衆皆燕趙人聞楷至皆曰太原王子吾之父母也相率歸附遼懼遣使請降歷冀州牧進位司空以建興十年六月卒謚曰元子奇嗣（奇見盛錄）

慕容紹

慕容紹楷之弟恪次子也隨暐入秦任為陽平國常侍時秦封略既廣而征伐不息紹私於兄楷曰秦恃其强大務戰不休北戍雲中南守蜀漢轉運萬里道殣相望兵疲於外民困於內危亡近矣冠軍叔仁智度英拔必能恢復燕祚吾屬但當愛身以待時耳及堅淮南之敗

垂起兵向鄴紹盜丕駿馬與揩奔於辟陽率衆會之垂以紹為鎮南將軍封陳留王後尅歷城青兖徐州郡縣壁壘多降以紹為青州刺史鎮之尋遷尚書右僕射叅合之敗為魏所殺謚曰悼

慕容會

慕容會字道通寶第二庶子也建興初與其兄盛歸自長子封清河公未幾進爵為王歷位征北大將軍幽平二州牧會母賤而年長多材藝有雄畧垂深奇之時寶國嗣未定垂每以為憂然已屬意於會矣寶之北伐使會代攝東宮事總錄禮遇一同太子及垂親率軍伐魏以龍城舊都宗廟所在復使會鎮幽州委以東北之任國官府佐高選一時才俊以崇威望垂臨死顧命以會為寶嗣而寶寵愛少子濮陽公策意不在會長樂公盛又自以與會同年恥為之下乃稱策宜為儲貳而非毀會寶大悦訪於趙王麟麟復希旨贊成之遂立策為皇太子會聞之心已愠懟寶詔會遣章武王宙徙高陽王

隆叅佐家屬還中山會遂違詔多留部曲不時即遣宙年長屬尊會每事陵侮之見者知其有異志矣永康二年魏伐中山城中危急會表求赴難寶又詔會率幽州之衆入援會復稽留不進寶怒累詔切責月餘始發時有趙王麟之叛寶以會軍在近恐麟奪會軍先據龍城乃遣人迎之而自奔龍城會傾身納誘繕甲厲兵帥步騎二萬列陣而進迎寶薊南寶怪會容止怏怏殊有恨色密造隆及農言之隆農俱曰會一年少專任方面習驕所致豈有他也臣等當以禮責之寶雖從之然猶詔解會軍分屬農隆二王是時魏兵追寶及於夏謙澤會言於寶曰臣撫教士卒惟敵是求今大駕蒙塵人思效命而虜敢自送衆心憤恨兵法曰歸師勿遏又曰置之死地而後生今我皆得之何患不尅若其捨去賊必乘人或生餘變寶乃從之會遂整陳逆擊魏兵魏兵大敗死者數千人會以退魏之功矜狠滋甚隆農屢訓責之益懷忿恚又以隆農嘗鎮龍城屬尊位重名望素出己

右恐至龍城權政不復在己又知終無為嗣之望遂謀作亂幽并之兵皆懐會威德不樂屬二王請於寶曰清河王天資神武權略過人臣等與之誓同生死感王恩澤勇氣自倍願陛下與皇太子留駕薊宫使王統臣等進解京師之圍然後奉迎車駕寶左右皆惡會言於寶曰清河王不得為太子神色甚不平且其才武過人善收人心陛下若從衆請臣恐解圍之後必有衞輒之事寶乃謂衆曰道通年少不及二王豈可當專征之任且朕方自統六師仗會以為羽翼何可離左右也衆不悦而退左右勸寶殺會其黨侍御史仇泥歸聞而告會曰左右密謀如是主上將從之大王所恃者父也父已異圖所仗者兵也兵已去手進退路窮欲於何所自容乎盍若誅二王廢太子大王自處東宫兼領將相以匡復社稷此上策也會猶豫未決寶謂農隆曰觀道通志趣必反無疑宜早除之不然恐成大禍農曰今寇敵内侮中土分亂社稷之危有如累卵會撫鎮舊都安衆寧境

京師有難萬里星赴其威名之重可以震服戎狄逆跡未彰宜自隱忍而遽相誅戮豈徒傷父子至恩亦恐大損威望寶曰道通逆志已成卿等仁慈不忍早殺恐一旦為變必先害諸父然後及吾事敗之後當思朕言至時勿悔自負也農隆固諫乃止會聞之益懼後寶宿廣都黄榆谷會遣仇泥歸吳提染干等率壯士二十餘人分道襲農隆殺隆于帳下農被重創執仇泥歸逃入山中會以仇泥歸被執事終顯發乃夜詣寶曰農隆謀逆臣已除之寶意在誅會陽為好言以安之曰吾固疑二王久矣除之甚善會乃立仗嚴備引道欲棄隆喪建威將軍餘崇涕泣固請乃聽載隨軍農出自歸寶呵之曰何以自負耶命執之行十餘里寶頓召羣臣食且議農罪會就坐寶目左衞將軍慕輿騰使斬會傷其首不能殺會復走赴其軍勒兵攻寶寶率數百騎馳二百里晡時至龍城會遣騎追至石城不及復遣仇泥歸等攻龍城寶夜遣兵襲擊破之會遣使請誅左右佞臣并求為

太子不許會盡收乘輿器服以後宮分給將帥署置百官自稱皇太子錄尚書事引兵向龍城以討慕輿騰為名頓兵城下寶臨西門會乘馬遥與寶語寶責讓之會命軍士向寶大譟以耀威武城中將士莫不憤怒向暮出戰大破之會兵死傷大半復走還營侍御郎高雲夜率敢死士百餘人襲會敗之衆皆逃散會單馬奔至中山踰圍而入為開封公詳所殺寶殺會母及其三子

慕容懿

慕容懿太傅評之孫也為鎮西大將軍幽州刺史封上庸公出鎮肥如慕容雲之亂懿以令支奔降於魏魏以懿為征東將軍平州牧昌黎王後坐謀反伏誅

十六國春秋卷五十

十六國春秋卷五十一

後燕錄九

垂后先段氏

垂后段氏遼西鮮卑段末柸之女也垂為吳王時立為王妃生子令寶段氏才高性烈自以貴姓不尊事太后可足渾氏渾氏銜之儁又素不平於垂中常侍涅皓因希儁旨告段氏及吳國典書令遼東高弼為巫蠱欲以連汚垂遂收段氏及弼下大長秋廷尉考治（一作驗）段氏及弼志氣確然終無撓辭拷掠甚急垂愍之私使人謂段氏曰人生會當一死何堪楚毒如此不若引服段氏嘆曰吾豈愛死者耶若自誣以惡逆上辱祖宗下累於王固不為也辨荅益明故垂得以免禍而段氏竟死於獄中垂出為平州刺史還鎮遼東垂以段氏女弟為繼室可足渾氏黜之以其妹長安君妻垂垂不悅由是渾氏益惡之密謀殺垂垂遂奔秦及即位追謚段氏曰成

昭皇后

垂后後叚氏

垂后叚氏字元妃遼西鮮卑光祿大夫叚儀之女也少而婉慧有節操嘗謂其妹季妃曰我終不作凡人妻季妃曰妹亦不為庸夫婦隣人聞而笑之內黄人張定善相見儀二女大驚曰君家大興當由二女儀深異之至年二十餘而不嫁儀子倫謂儀曰張定何知而拒求者儀曰吾女輩志行不凡故且踟躕以擇良配既而垂納元妃為繼室遂有殊寵及僭即帝位冊拜為皇后范陽王亦聘季妃姊妹皆為皇后卒如其言先叚氏生子令寶元妃生子朗鑒愛諸姬生子麟農隆柔熙寶初為太子有美稱已而荒怠中外失望元妃嘗言於垂曰太子資質雍容柔而不斷遭承平之世足為神明之主今國步艱難恐非濟世之雄陛下託之以大業妾未見克昌之美遼西高陽二王陛下之賢子宜擇一人付之趙王麟奸詐彊愎陛下一旦不諱必為國家之患此陛下之

家事宜早圖之垂不悅寶善事垂左右左右多譽之故垂以為賢其後元妃又言之垂謂之曰汝欲使我為晉獻公乎元妃泣而退告其妹季妃曰太子不才天下所知吾為社稷計言之主上乃比吾為驪戎之女何其苦哉主上百年之後太子必喪社稷范陽王有非常器度若燕祚未盡其在王乎寶及麟聞之深以為恨及垂死寶嗣立使麟謂元妃曰后常謂主上不能嗣守大業今竟能否宜早自裁以全叚宗元妃怒曰汝兄弟尚逼殺其母況能保守先業乎吾豈愛死但念國亡不久耳遂自殺寶議以元妃謀廢嫡統無母后之道不宜成喪羣臣咸以為然中書令眭邃颺言於朝曰子無廢母之義漢世安思閻后親廢順帝猶得配享太廟況先后曖昧之言虛實尚未可知宜依閻后故事寶從之乃成喪追尊謚曰成哀皇后其後麟果作亂寶亦被殺德復僭稱尊號終如元妃之言

寶后叚氏

寶后段氏遼西鮮卑人前將軍段璣之姑也初進為昭儀生子策字道符策於諸子中最少寶甚寵愛之封濮陽公年十二美姿貌而惷弱不慧時寶冢嗣未定欲立太子而垂意屬於清河公會寶意不在會猶豫未決庶長子長樂公盛潛知之稱策堪為儲貳寶遂立策為太子立段氏為皇后後盛嗣位尊段氏為皇太后長樂二年冬十一月丁未卒謚曰惠德皇后追謚策曰獻哀太子

盛妃蘭氏

盛妃蘭氏尚書頓丘王蘭汗之女也寶為汗所殺盛馳進赴哀汗妻乙氏及盛妃皆涕泣請盛於汗妃復頓頭於諸兄弟汗惻然哀之遣其子迎盛舍於宮中親待如舊先是汗之當國也盛從寶出亡妃奉事丁氏愈謹及盛誅汗以妃當從坐欲殺之丁氏以妃有保全之功固爭之得免然終不得為后

獻莊太妃丁氏

太妃丁氏盛伯獻莊太子全之妃七兵尚書丁信之姑也盛即尊位尊為獻莊皇后尋進為皇太后及盛死羣臣共白丁氏以國家多難宜立長君而熙素得幸於丁氏遂命立熙後熙寵幸苻貴人丁氏怨恚詛呪與丁信密謀廢熙迎立章武公淵熙聞之大怒逼丁氏令自殺葬以后禮謚曰獻幽皇后

熙昭儀大苻氏

熙昭儀大苻氏故中山尹苻謨之長女也名曰娀娥納

為貴人未幾進為昭儀熙甚幸之乃為昭儀鑿曲光海清涼池季夏盛暑士卒不得休息暍死者大半苻氏美而豔好微行游晏熙弗之禁也請謁必從刑賞大政無不由之俄而有疾龍城人王榮自言能療之未幾而卒熙忿榮之妄立於公車門支解而焚之偽追謚昭儀為愍皇后

熙后小苻氏

熙后小苻氏苻謨之幼女也名曰訓英納為貴嬪寵愛

踰於其姊尋立為皇后后好游田熙從之北登白鹿山東過青嶺南臨滄海百姓苦之士卒為豺狼所害及凍死者五千餘人及熙伐高句驪以苻氏從至於遼東為衝車地道以攻之城且陷熙曰待剗平寇城朕當與后乘輦而入不聽將士先登由是城內嚴備攻之不克熙乃引還又為苻后起承華殿高承光一部負土於北門土與穀同價宿衛典軍杜靜載棺詣闕上書極諫熙大怒斬之苻后嘗季夏思凍魚膾仲冬思生地黃皆下有

司切責之不得則加之以大辟其虐也如此未幾苻后死熙悲號躃踊若喪考妣擁其尸而哭之曰體已就冷命遂斷矣於是僵仆氣絶久而復蘇大殮既訖復啟其棺而與之交接服斬縗食粥制百僚於宮內設位哭臨令沙門素服使有司案檢哭者有淚以為忠孝如其無也則加以罪羣臣震懼莫不含辛以為淚高陽王隆妃張氏熙之嫂也美姿容有巧思熙將以為苻氏之殉欲以罪殺之乃毀其襚鞾中得敝氊詆以蠱呪遂賜死三女叩頭求哀熙不許制公卿已下至兵民户率營墓費殫竭府庫下錮三泉周輪數里內則圖畫尚書八座之象熙謂監作者曰汝等善為之朕將隨后入此陵矣識者以為不祥右僕射韋璆（一作玲）等並懼為殉沐浴俟命號苻氏墓曰徽平陵及葬熙被髮徒跣步從苻后喪轜車高大毀北門而出長老竊相謂曰慕容氏自毀其門將不久也會中衛將軍馮跋等閉門作亂熙置后柩於南苑收髮貫甲馳還赴難攻其北門不克尋為跋等所

殺及雲僭立熙與苻后共葬之於徽平陵

十六國春秋卷五十一

十六國春秋卷五十二

後燕錄十

光祚

光祚清河人本宦者仕苻堅為冗從僕射初垂在長安堅嘗與之交手語垂出祚言於堅曰陛下頗疑慕容垂乎垂非久為人下者也堅以告垂及堅敗苻丕自鄴奔晉陽祚遂奔晉晉以祚為河北郡守營於濟北之濮陽

翟遼温詳詳敗詣軍門降垂赦之撫待如舊垂見祚流涕沾衿曰秦王待我理深吾事之亦盡淮南之敗吾效忠節但為公猜忌懼死而負之每思疇昔之恩未嘗中夜忘寢祚亦歔欷悲動左右因賜祚金帛祚固辭垂曰卿猶復疑耶祚曰臣昔者惟知忠於所事不意陛下至今懷之臣敢逃其死垂曰此乃卿之忠固吾之所求也前言戲之耳待之彌厚以為中常侍

趙秋

趙秋字子武汲郡朝歌人也少而輕財好施隣人李玄度母死家貧無以葬秋謂其兄曰赴死生救不足人（一作仁）之本也家有二牛即以一牛與之玄度得以葬母他年秋夜行見一老母遺秋金一餅曰子能葬我是以相報子五十以後當富貴不可言勿忘玄度也俄而不見後事垂為冠軍將軍行參軍事苻堅淮南之敗秋以千餘騎奔垂仍說垂曰明公當紹復燕祚著於圖讖今天時已至尚復何待若殺秦王據鄴都皷行而西三秦亦

非苻氏之有也垂不從悉以兵授堅及垂至鄴苻丕閒其北來疑欲為亂身自出迎秋勸垂於坐取丕垂亦不納垂後發兵於鄴農亦起兵列人應之使秋說屠各及東夷烏丸各帥步衆數千來援農以垂未至不敢行賞秋曰軍無賞士不往今之來也皆為建功規利宜承制封拜以廣中興之業農從之於是赴者相繼

眭邃

眭邃字懷道趙郡高邑人也父邁晉東海王司馬越軍

謀掾後投石勒為徐州刺史遼仕垂為從事中郎農至高邑遣遼出迎違期不還長史張攀言於農曰遼目下參佐敢欺妄不還請迴軍討之農不應勑備假板以遼為高陽太守參佐家在趙北者悉假署遣歸退謂攀曰君所言殊誤當今豈可使自相魚肉吾北還遼等自當迎於道左君但觀之及垂至中山農以前驅先進遼等皆来迎候上下如初攀乃服農之智略仕寶中書令寶逼殺太后段氏不肯成喪遼以大義切諫（具段后録）寶不得

已從之乃成喪

高展

高展渤海蓨人也漢太傅裒之後其父慶仕燕太子詹事歷位司空慶生三子泰敬展展仕寶為黄門郎（泰仕於秦見前秦録）

高湖（湖弟恒恒弟韜）

高湖字大淵父泰吏部尚書中書令湖少機敏有器度與弟（一作兄）韜俱知名於時雅為鄉人崔逞所敬異少歷顯職為散騎常侍垂遣太子寶等伐魏湖言於垂曰魏燕之與國世為婚姻彼有内難燕實赴之燕有所求彼無違者其德施厚矣和好多年行人相繼間以求馬不獲遂留其弟曲在於我非彼之失政當脩敦舊好乂寧國家奈何復令太子率衆遠伐且拓跋（魏太祖諱涉珪也）雄略有謀險阻艱難備嘗之矣兵精馬强未易輕也皇太子富於春秋志果氣鋭輕敵好勝難可獨行兵凶戰危今委之專征必小魏而輕之萬一不如所欲傷威毁重願

陛下深以為慮言頗切厲垂怒詔免湖官寶果敗於參合寶立起為征虜將軍燕郡太守寶走和龍兄弟交争湖見其衰亂遂率户三千降魏任為寧西右將軍

湖弟恒字叔宗仕垂鉅鹿太守率郡二千亦降於魏

恒弟韜少以英朗知名同郡封懿雅相推敬仕垂為太尉從事中郎魏武平中山以為丞相參軍早卒（湖即北齊獻武王高歡高祖也詳見北齊書）

崔蔭

崔蔭字世禄清河東武城人仕垂為長史章武王宙之鎮滑臺也垂以蔭為宙司馬先是陳留王紹為征南將軍太原王楷為征西將軍樂浪王温為征東將軍皆以蔭為之參佐蔭才幹明敏强正善規諫四王皆嚴憚之所至簡刑法輕賦役流民歸之户口滋息

崔逞

崔逞字叔祖清河東武城人魏中尉琰之五世孫也曾祖諒晉中書令祖遇仕石虎為特進父瑜黃門郎逞少

好學有文才遭亂孤貧躬耕於野而講誦不輟慕容暐時郡舉上計掾補著作郎撰燕記遷黃門侍郎苻堅滅燕以為齊郡太守堅敗仕晉歷清河平原太守為丁零翟釗所虜授中書令及垂滅釗以為秘書監寶走和龍為留臺吏部尚書趙王麟殺詳自立逞乃攜妻子亡歸於魏先是張衮常與太祖言每稱逞之才可大用太祖得之甚喜以為尚書使錄三十六曹委以政事逞兄適字寧祖亦有名於時仕垂尚書左丞范陽昌黎二郡太守逞亦不得其死

崔模

崔模字思範清河東武城人父遵仕垂至少府卿叔父整廣川太守模至熙末年南渡河外為劉裕滎陽太守戍虎牢後歸仕魏官至中尉

崔懿

崔懿字世茂博陵安平人也仕垂位秘書監子遵字景遇位鉅鹿令其孫緯少孤學行修明有名於世

封懿

封懿字處徳渤海蓨人也曾祖釋晉東夷校尉祖悛父放仕儁為渤海太守暐吏部尚書兄孚仕超太尉懿儁偉有才氣能屬文與孚雖器有長短然名位略齊懿仕秦渤海太守撫軍麟徇清河執之以歸任為本郡歷位中書令户部尚書寶敗歸魏魏以懿為給事黃門侍郎都坐大官封章安侯問以燕氏舊事懿應對疎慢坐廢於家撰燕書十卷頗行於世

封愷

封愷字思悌奕之孫也父勸仕垂位至太常卿侍中愷給事黄門侍郎散騎常侍度支尚書坐司馬氏事死愷妻盧𤣥女也愷子伯達棄母及妻李氏南奔河表改婚房氏伯達子休傑後還祖母盧氏猶存垂百歲矣而母李氏已先死矣

封衡

封衡字百華中書監裕之子也輕財好施年十餘歲見

一老父荷擔於路引歸問之謂其父曰宣子一飯著名春秋斯老父也宜給宅一區奴一口日供贍以終其年裕髙其志而從之及長身長八尺有智略仕垂為右司馬轉安東將軍垂攻鄴久不下衡請灌之以漳水垂以為然遂拔鄴城外郭翟斌恃功驕恣要請為尚書令垂將許之衡厲色止之曰馬能千里不免羈絆明畜生不可以人御也斌戎狄小人遭時際會兄弟封王自驩兜以來未有此福忽履盈忘止復有斯求魂爽錯亂必死不出年也垂從之斌果潛通苻丕事發伏誅衡後歷位中山尹吏部尚書

宗隱

宗隱字處道西河介休人也曾祖奭晉昌黎太守後為庬長史祖活中書監父恭尚書令徐州刺史僞從都於鄴恭始家於廣平之列人隱性至孝年十三便有成人之志專精好學不以兵難易操仕垂歷尚書郎太子中舍人本州别駕隱叔父洽為垂尚書魏太祖圍中山洽

率所領專守北園當洽所統魏軍士多所傷殺太祖特深忿恨城陷被殺子順訓並下腐刑

趙思

趙思亦宦者仕寶為中黄門令寶之自龍城奔黎陽也寶叔冀州牧范陽王德自鄴徙居滑臺稱燕王置百官寶遣思名德弟鍾奉迎鍾本勸德稱帝聞思來惡之執以付獄而馳白德德與羣下議奉迎事其黄門侍郎張華等皆沮之德乃遣其將慕輿護率壯士數百隨思而

北聲言迎衛實謀弑之初寶既遣思後知德已攝位稱制懼而北奔護至黎陽無所見執思以還德以思閑習典故將任之思求還就寶德不許固留之思怒曰周室衰微晉鄭夾輔漢有七國之難實賴梁王殿下親則叔父位為上台不能率先羣后以匡王室而幸根本之傾為趙王倫之事思雖無申胥哭楚之効尤慕龔君賓不生莽世德怒殺之（詳具南燕錄）

李系

李系趙郡平棘人也仕垂散騎常侍東武城令治有能名魏太祖定中原以系為平棘令年老卒於家贈寧朔將軍趙郡太守平棘男

李先

李先字容仁中山盧奴人也祖重晉平陽太守大將軍右司馬父樊石虎樂安太守左中郎將先少好學善占候之術師事清河張御御奇之仕苻丕尚書左主客郎慕容永聞其名迎為謀主勸永據長子城永遂稱制以先為黃門郎秘書監高密侯垂滅永徙先於中山後歸仕魏

屈遵

屈遵字子度（一作子皮）昌黎徒河人也博學多才藝為慕容永尚書僕射武桓公永滅垂以為博陵令魏太祖南伐軍次魯口博陵太守申永南奔河外高陽太守崔宏東走海濱（一作渚）屬城長吏率多逃竄遵獨告其吏民曰往年寶師大敗今茲垂征不還天之棄燕人弗支也魏主

神武命世寬仁善納御衆百萬號令若一此湯武之師吾欲歸命爾等勉之勿遇嘉運而為禍先遂歸魏以為中書令出納號令摠攝文誥皆信委之

賈彝

賈彝字彥倫本武威姑臧人六世祖敷魏幽州刺史廣川都亭侯子孫因以家之遂為廣川人父為苻堅鉅鹿太守坐訕謗繫獄彝年十歲詣長安訟父獲伸遠近嘆之皆曰此子英俊賈誼之後莫之與京弱冠仕垂遼西

王農記室參軍魏太祖聞其名嘗遣使求之垂彌增器重更加寵秩遷驃騎長史帶昌黎太守垂遣太子寶伐魏敗於參合彛及從兄代郡太守潤等被執後數年遁歸又為屈丐所執年六十卒

張蒲

張蒲字元則河內脩武人也本名謨後改為蒲漢太尉延之後父攀仕垂御史中丞兵部尚書以清方稱蒲少有父風頗涉文史端謹方正為寶陽平河間二郡太守

尚書左丞魏太祖定中山寶官司敘用多降品秩素聞蒲名仍拜為尚書左丞

餘崇

餘崇字子厚其父嵩仕垂光祿大夫平視叛於魯口嵩以鎮東將軍討之軍敗見殺崇仕寶為建威將軍寶被圍於中山清河王會表求赴難使崇為前鋒率騎五百伺魏強弱遇魏千餘騎鼓譟直進手殺數十人魏騎潰去崇亦引還勇冠一時衆心稍振後會使壯士襲殺高陽王隆欲棄喪走龍城崇涕泣固諫乃聽載軍後寶嘉其忠拜中堅將軍封潁陰公蘭汗之亂隨寶入龍城密言於寶曰觀加難形色禍變甚逼宜留三思奈何徑前寶不從行數里加難遂先執崇崇大呼罵曰汝家幸緣肺腑蒙國寵榮覆宗不足以報今乃敢謀篡逆此天地所不容計旦暮即屠滅但恨不得手膾汝曹爾加難殺之

平視

平視燕國薊人也仕垂寧朔將軍幽州刺史遷征東將

軍參合之敗視舉兵魯口以叛博陵武邑長樂三郡皆起兵應之視弟翰亦起兵遼西從子冀州刺史喜切諫不聽時燕兵新敗諸將討之不克垂自率軍擊之軍至魯口視將妻子及翰等十餘人渡河而走垂引軍還視復収合餘黨保據唐高建威將軍進擊斬之

鄭豁

鄭豁滎陽開封人也五世祖渾魏將作大匠豁仕垂至

太常卿

　呂顯

呂顯字子明本東平壽張人也其先石勒時徙居幽州顯少好學性廉直鄉人有忿爭者皆就質焉垂以為河間太守後率郡歸魏

　宇文活撥

宇文活撥河南略陽人也其先南單于之遠屬世為雄（一曰據：）部大人活撥仕垂為唐郡內史遼東公魏平中山活撥入魏為第一客

　谷衮

谷衮昌黎人也膂力兼人彎弓三百斤勇冠當時仕垂至廣武將軍

　酈紹

酈紹范陽涿鹿人也仕寶濮陽太守魏太祖定中山以郡迎降

　盧偃

盧偃范陽涿鹿人也父諶晉司空劉琨從事中郎盧偃與子邈並仕於垂偃為營丘太守邈為范陽太守皆以儒雅見稱

　盧晏

盧晏博學善隸書有名於世仕垂給事黃門侍郎營丘成周二郡太守子壽太子洗馬燕滅入魏為魯郡太守

　仇欽

仇欽馮翊重泉人也石虎末徙鄴南枋頭仕暐為烏丸護軍長水校尉生二子長曰嵩小曰騰嵩仕垂殿中侍御史徙居中山初嵩長女有姿色充冉閔宮闈閔破遂入於雋轉賜盧豚生子魚後有寵於魏

　韋閬

韋閬字友觀京兆杜陵人也世為三輔冠族祖楷晉建威將軍長樂清河二郡太守父逵仕垂吏部郎大長秋卿閬少有器望值慕容氏政亂避地薊城魏徵拜咸陽太守轉武都太守卒於官

晁崇

晁崇字子業遼東襄平人也家世史官崇善天文術數知名於時仕垂太史郎從寶敗於參合因留仕魏太祖甚見親待（詳具魏書）

段乾

段乾鴈門平原人仕垂廣武令子霸魏太祖略地至鴈門霸年幼見執因被宮刑乾乃率鄉曲歸降於魏

公孫表

公孫表字元元燕郡廣陵人也好縱横刑名之言為慕容沖尚書郎垂破長子隨入中山仕為從官寶走乃歸魏為博士歴太宗時為大將被僇死（詳見魏書）

劉生

劉生頗解卜筮慕容氏嫁女於魏遂為公主家臣仍隨入魏賜妻生子

房諶（一作湛）

房諶清河東武城人也仕垂為太尉掾隨慕容氏遷於齊子孫因以家焉遂為清河繹幕人

王憲

王憲字顯則北海劇人祖猛為苻堅丞相父休河東太守憲幼孤隨伯父永在鄴丕稱尊號以永為丞相永為慕容永所殺憲奔清河匿於民家垂引為安南將軍河州刺史

張珍

張珍字文表中山母極人仕寶度支尚書

楊結

楊結清河人也仕垂至中山相生二子珍繼皆知名於世

許茂

許茂高陽新城人也仕垂為高陽太守

王高

王高魏郡人家貧徒有四壁夫婦二人晝則傭耕夜則伐草燒磚以卧

陳刀

陳刀河北人仕於垂失其官爵

盧副鳩

盧副鳩昌黎徒河人也仕垂為尚書令臨澤公

房堪

房堪常山人仕垂貴鄉太守

十六國春秋卷五十二

謹案卷五十一第一頁後七行可足渾氏黜之刊本足訛定據上文改

卷五十二第三頁前一行後投石勒刊本投訛沒今改

前二行遣遂出迎刊本迎訛近今改

第六頁後七行問以燕氏舊事刊本問訛門今改

第十四頁前一行父諶晉司空劉琨從事中郎刊本諶訛湛脫郎字據晉書改

覆校官編修臣張秉愚

校對官編修臣裴　謙

謄錄監生臣劉銓瑛

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷五十（三至七）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷五十三

後秦錄一

姚弋仲

姚弋仲南安赤亭羌人也其先有虞氏之苗裔昔禹封舜少子於西戎世為羌酋其後燒當雄於洮罕之間當七世孫填虞漢中元末寇擾西州為楊虛侯馬武所敗徙出塞北虞九世孫遷那率種人內附漢朝嘉之假冠軍將軍西羌校尉歸順王處之於南安赤亭那玄孫柯廻為魏征（晉書作鎮）西將軍助魏將絆姜維於沓水以功假綏戎校尉西羌都督廻生弋仲少而聰猛英果雄毅不營產業唯以收恤為務衆皆畏而親之永嘉之亂東徙榆眉戎夏襁負隨之者數十萬人自稱雍州刺史護羌校尉扶風公劉曜平陳安以弋仲為平西將軍封平襄侯邑於隴上及石虎克上邽弋仲說之曰明公擁（晉書作握）兵十萬功高一時正是行權立策之日隴上多豪秦風

猛勁道隆後服德洿先叛宜徙隴上豪強虛其心腹以實畿甸虎納之啓勒以弋仲行安西將軍六夷左都督後豫州刺史祖約奔勒勒禮待之弋仲上疏曰祖約殘賊晉朝逼殺太后不忠於主而陛下寵之臣恐姦亂之萌此其始矣勒善之後竟誅約勒死虎遂執權思弋仲之言乃徙秦雍豪傑於關東弋仲率部衆數萬遷清河之灄頭拜奮武將軍西羌大都督封襄平縣公虎既廢弘自立弋仲稱疾不賀虎累召之乃至（或作赴）正色謂虎

曰奈何把臂受託而反奪之乎虎懼其強正而不之責虎永興元年遷使持節十部六夷大都督冠軍大將軍弋仲性清儉鯁直不修威儀屢獻讜言無所迴避虎甚重之朝之大議靡不參決公卿以下皆憚而推下之武城左尉虎寵姬之弟也曾入弋仲營擾其部衆弋仲執而數之曰爾為禁衛逼脅我為大臣目所親見不可縱也命（缺）尉叩頭流血左右固請乃止其剛直不回皆此類也虎末年謫戍梁犢反敗李農於滎陽遂東掠陳留諸郡虎大懼馳使召之弋仲率其衆八千餘人屯於南郊輕騎至鄴乃求見虎虎病不時見引入領軍省以己所食食之弋仲怒不食曰召我擊賊當面授方略豈來覓食耶且吾不知主上存亡若一見我雖死無恨左右言之虎引見弋仲讓之曰兒死（晉書有來字）愁耶乃至於疾小兒（晉書作兒小）時不能使好人輔相至令相殺兒自有過責其下人太甚故相聚反耳且汝病久所立兒小若不差天下必亂當先憂此不煩憂賊也犢等因思

歸之心共為姦盜所行殘賊此成（晉書作或）禽耳老羌為汝效死前鋒一舉了之弋仲性狷直人無貴賤皆汝之虎亦不之責乃於坐授使持節侍中征西大將軍賜以鎧馬弋仲曰汝看老羌堪破賊否遂被甲跨馬於庭中策馬南馳不辭而出與石斌等擊犢於滎陽大破之斬犢首而還討其餘黨盡滅之虎以功命劒履上殿入朝不趨進封西平郡公冉閔之亂弋仲據灄頭擁衆數萬不附于閔弋仲子曜武將軍益武衛將軍若率禁兵數千

斬開奔滿頭弋仲率衆攻閔次于混橋陰有據關右之志遣其子襄率衆五萬擊蒲洪洪逆擊破之及石祗稱尊號於襄國以弋仲為右丞相待以殊禮閔攻圍襄國百餘日祗危急乃遣中軍將軍張春乞師于弋仲弋仲遣子襄帥騎二萬八千救祗戒之曰冉閔棄仁背義屠滅石氏我受人厚恩當為復仇老病不能自行汝才十倍于閔若不梟擒以來不須復見我也自是弋仲遣使與燕連和告于慕容儁儁遣禦難將軍悅綰將兵三萬

會襄襄擊閔于長盧澤大破之而歸弋仲怒襄之不擒閔也杖之一百弋仲部曲馬何羅博學有文才張豺之輔石世也背弋仲歸豺豺以為尚書郎豺敗復歸弋仲咸勸殺之弋仲曰正是招才納奇之日當收其力用不足害之以為參軍其寛恕如此石祗為劉顯所殺弋仲復與燕連和常誡諸子曰我本以晉室大亂石氏待我厚故欲討其賊臣以報其德今石氏已滅中原無主自古以來未有戎狄作天子者我死之後汝便歸晉家當竭力臣節無為不義之事乃遣使降晉晉永和七年拜弋仲為使持節六夷大都督督江淮諸軍事車騎大將軍開府儀同三司大單于封高陵郡公八年春卒年七十三弋仲薨後柩為苻生所得生以王禮塟之於天水冀縣及萇僭位追謚景元皇帝廟號始祖墓曰高陵寘園邑五百家

十六國春秋卷五十三

十六國春秋卷五十四

後秦録二

姚襄

姚襄字景國弋仲之第五子也年十七身長八尺五寸臂垂過膝雄武多才藝能明察善撫納士民敬愛之咸請為嗣弋仲以襄非長子不許請者日以數千乃授之兵石祗僣號署襄為使持節驃騎將軍領護烏桓校尉

豫州刺史新昌公晉永和七年遣使拜持節平北大將軍都督并州諸軍事并州刺史即邱縣公（晉書作平邱郡公）八年春弋仲死襄祕不發喪率戶六萬南攻陽平元城發干皆破之殺掠三千餘家屯于碻磝津以太原王亮為長史天水尹赤為司馬略陽伏子成為左部帥南安歛岐為右部帥略陽王黑那為前部帥强白為後部帥太原薛讃略陽權翼為參軍襄與秦兵戰敗亡三萬餘戶南至滎陽始發喪行服又與秦將高昌李歷戰于麻田馬中流矢死襄弟萇下馬以授襄襄曰汝何以自免萇曰但令兄濟此豎子必不敢害萇會救至俱免夏四月襄率衆歸晉送其五弟為質詔襄屯譙城襄單騎渡淮見安西將軍豫州刺史謝尚於壽春尚聞其名命去仗衛幅巾待之一面交歘歡若平生會鎮西將軍張遇反於許昌使其黨王恩據洛陽尚遂帥襄與遇戰於許昌之誡橋王師敗績襄少有高名雄武冠世好學博通雅善談論英濟之稱著于南夏江東人士莫不重之徙屯

歷陽以燕秦方強未有北伐之志乃夾淮廣興屯田訓厲將士

永和九年冬十月中軍將軍揚州刺史殷浩在壽春憚襄威名會襄部曲有欲歸浩者襄殺之浩於是遂欲誅襄乃先囚襄諸弟頻遣刺客刺襄刺客皆以情告襄待之如舊浩潛遣安北將軍魏憬率衆五千餘人襲襄襄斬憬并其餘衆浩愈惡之使龍驤將軍劉啟守譙遷襄于梁國蠡臺表授梁國內史既而魏氏子弟往來壽春

襄益猜懼遣參軍權翼使浩浩曰身與姚平北共為王臣休戚同之平北每舉動自專甚失輔車之理豈所望也翼曰平北英姿絶世擁兵數萬遠歸晉室者以朝廷有道宰輔明哲故也今將軍輕信姦言自生疑貳愚謂猜嫌之端在此不在彼也浩曰平北姿性豪邁生殺自由縱放小人奪掠吾馬王臣之體固如是乎翼曰平北歸命聖朝豈肯妄殺無辜姦仇之人亦王法所不容也殺之何害浩曰然則掠馬何也翼曰將軍謂平北威武自强終為難制挍兵練衆將懲不恪故取馬欲以自衛耳浩笑曰何至是也乃遣翼還先是浩師次壽春潛誘苻健大臣梁安雷弱兒等使殺健許以關右之任會健殺其大臣健兄子苻黄眉自洛陽西奔浩以安等事捷意健已死請進屯洛陽脩復陵園使襄為前鋒引兵北行時冠軍將軍劉洽鎮鹿臺建武將軍劉遯據倉垣浩將至詐令部衆夜遁陰伏甲以邀襄襄潛知之及明果遣謝萬追襄襄進次山桑襄縱兵逆擊浩兵大敗懼棄輜

重走保譙城俘斬萬餘軍儲器械皆為襄所收掠士卒多亡叛襄使兄曜武將軍益守山桑壘復如淮南浩復遣龍驤將軍劉啟及王彬之攻益於山桑襄自淮南來援啟彬之皆敗死襄進據芍陂鼓行濟淮屯于盱眙招掠流民衆至七萬分置守宰勸課農桑遣使詣建康罪狀殷浩并自陳謝

永和十年江西流民郭斁（一作敞）等千餘人執晉唐邑内史陳留劉仕降于襄朝廷大震以吏部尚書周閔為中軍將軍屯中堂豫州刺史謝尚自歷陽還衛京師緣江備守襄將佐部曲皆北人咸勸襄北還襄從之方軌北行

永和十一年春正月襄自稱大將軍大單于夏五月進攻外黄晉冠軍將軍高季遣將邀擊之襄衆大敗遂收散卒勤恤撫之於是復振進據許昌將如河東以圖關右

永和十二年夏四月襄自許昌攻周成于洛陽月餘不

克長史王亮諫曰明公英略蓋世兵強民附今頓兵堅城之下力屈威挫或為他寇所乘此危亡之道也宜還河北以弘遠略襄曰洛陽雖小山河四塞之固亦是用武之地吾欲先據洛陽然後開建大業俄而亮卒襄哭之甚慟曰天將不欲成吾事乎王亮捨我去也秋七月丁夘太白犯鎮星在柳占曰當有大兵八月晉太尉征西大將軍桓温自江陵討襄己亥進次伊水上襄撤圍拒之匿精鋭于水北林中遣使謂温曰承親帥王師以來襄今奉身歸命願勑三軍小却當拜伏道左温曰我自開復中原展敬山陵無豫君事欲來者便前相見在近無煩使人温司馬許遜曰不得見襄而有大功見襄走入太玄中温問曰太玄是何等也荅曰南為丹野北為太玄襄必西北走也襄果距水而戰温結陳而前親被甲督戰襄衆大敗死者數千人部將張駿楊凝等皆為温所獲徙於尋陽襄帥麾下數千騎奔于洛陽北山如遜所言其夜百姓棄妻子隨襄者五千餘人出據陽鄉赴者又四千餘户襄勇而愛人雖屢戰敗衆知襄之所在輙扶老攜幼奔馳歸赴軍中傳言襄病創已死許洛士女為温所得者無不北望揮涕襄西走温追之不及先是弘農楊亮歸襄襄待以客禮後自襄所奔温温問襄之為人亮曰神明器宇孫策之儔而雄武過之其見重如此襄奔平陽秦并州刺史尹赤復以衆降襄襄遂據襄陽秦大將軍冀州牧張平擊敗之乃與平約為兄弟各罷兵

晉升平元年春三月襄徙北屈將圖關中夏四月自北屈進屯杏城遣從兄輔國將軍蘭略地鄜（一作敷）城遣兄曜武將軍益及左將軍王欽盧各將兵招集北羌胡及秦民歸之者五萬餘户秦苻生遣苻飛龍拒戰蘭敗為飛龍所執襄引兵進據黃落生又遣衛大將軍苻黃眉平北將軍苻道龍驤將軍苻堅建節將軍鄧羌帥步騎萬五千要之襄欲出戰沙門智通固諫曰去年太白犯鎮今歲彗星復掃關右不利出師宜勵兵收衆更思

後舉襄曰二雄不並立冀天不棄德以濟黎元吾計決矣惑衆者斬五月鄧羌帥其步騎五千來壓壘門而陳襄怒悉衆出戰羌陽不勝而走襄遂長驅進擊戰于三原敗績為苻堅所殺時年二十七弟萇帥其餘衆降生生以公禮葬襄及萇僭號追謚魏武王封襄孫延定為東城侯

十六國春秋卷五十四

十六國春秋卷五十五

後秦錄三

姚萇

姚萇字景茂弋仲有子四十二人萇第二十四子也少聰敏（一作哲）多權略廓落任率不修行業諸兄皆奇之隨襄征伐每參大謀初襄寇洛陽夢萇服袞衣升御座諸酋長皆侍立因謂諸將佐曰吾夢如此此兒志度不恒或能大起吾族甚器異之襄死萇率諸弟奔降於苻生苻堅嗣立以萇為揚武將軍轉左衛將軍隴東汲郡河東武都武威巴西扶風七郡太守寧幽兗三州刺史復為揚武將軍步兵校尉潞川之戰累有殊功封益都侯邑三百戸苻堅寇晉以萇為龍驤將軍都督益梁二州諸軍事堅謂萇曰朕本以龍驤建業龍驤之號未嘗假人今特以相授山南之事一以委卿卿其勉之堅左將軍竇衝曰王者無戲言此將不祥之徵也惟陛下察之

堅默然淮南之敗萇奔歸長安慕容泓起兵叛堅堅遣子衛大將軍苻叡討之署萇為司馬叡既敗死萇遣龍驤長史趙都叅軍姜協詣堅謝罪堅怒殺之萇懼奔於渭北遂如馬牧於是西州豪傑尹詳趙曜王欽盧牛雙狄廣張乾龐演等糾扇羌豪帥其戶口歸萇者五萬餘家咸推萇為盟主萇將拒之校尉尹緯說曰今百六之數既臻秦亡之兆已見以將軍威靈命世必能匡濟時艱故豪傑驅馳咸同推仰明公宜降心從議以副羣望

不可坐觀沈溺而不拯救之萇從之遂自稱大將軍大單于萬年秦王大赦境內殊死已下建元白雀稱制行事以尹詳龐演為左右長史南安姚晃及尹緯為左右司馬天水狄伯支焦虔梁希龐魏任謙為從事中郎姜訓閻遵為掾屬毛據焦世蔣秀尹延年牛雙張乾為叅軍王欽盧姚方成王破虜楊難尹嵩裴騎趙曜狄廣党删等為將帥夏四月慕容沖與苻堅相攻沖衆甚盛萇將西上恐沖過之遣使通和以子崇為質於沖五月萇進屯北地厲兵積粟以觀時變先是苻堅徙晉人李詳等數千戶於敷陸至是來降華陰北地新平安定羌胡降者十餘萬戶六月堅自帥步騎二萬擊萇軍於趙氏塢使護軍將軍楊壁等分道來攻萇兵屢敗斬萇弟鎮軍將軍尹買軍中無井士卒有渴死者會天大雨營中水深三尺繞營百步之外寸餘而已萇軍復振帥衆七萬擊秦堅復遣楊壁等來拒為萇所敗獲壁及左將軍徐成鎮軍將軍毛盛等將吏數十人皆禮而遣之冬十

月萇聞慕容沖攻長安會羣僚議進趨之計皆曰大王宜先取長安建立根本然後經營四方以制天下萇曰不然燕因懷舊之士以起兵若功成事捷咸有東歸之思安能久固秦川吾當移屯嶺北廣收資實須秦敝燕廻然後垂拱取之兵不血刃坐定天下此卞莊得二之義也乃留長子興守北地使寧北將軍姚穆守同官川自將其衆攻新平新平太守苟輔欲降之遼西太守馮傑等諫曰昔田單以一城全齊今秦之州鎮猶連城過

百奈何遽為叛臣乎輔喜曰此吾志也但恐久而無救郡人橫被無辜諸君能爾吾豈顧生哉於是憑城固守萇為土山地道輔亦於內為之或戰地下或戰山上萇衆死者萬餘人輔乃詐降開門誘萇萇將入城覺之而返輔伏兵邀擊幾為所獲死者復萬餘人堅寧朔將軍宋方帥騎三千從雲中將赴長安萇自二縣邀擊破之方單騎奔免司馬田晃帥其餘衆來降

白雀二年春正月萇留諸將攻新平克之因引兵擊安

定擒秦安西將軍苻珍嶺北諸城悉來降附夏四月苟輔帥民五千口出城萇圍而坑之男女無遺六月苻堅為慕容沖所逼走入五將山沖入長安司隸校尉權翼尚書趙遷大鴻臚皇甫覆光祿大夫薛讚扶風太守段鏗等文武數百人來奔秋七月萇自故縣如新平聞堅在五將山遣驍騎將軍吳忠率騎圍之堅兵皆散走忠遂執之送詣新平幽於別室萇使求傳國璽堅瞋目叱之復遣右司馬尹緯說堅求禪代堅不許乃遣人縊堅於新平佛寺冬十月慕容沖遣尚書令車騎大將軍高蓋帥衆五萬來侵戰於新平南大破之蓋帥麾下數千來降拜散騎常侍

建初元年春正月萇如安定三月慕容沖帥衆東下長安空虛前滎陽太守高陵趙穀等招杏城盧水胡郝奴帥戶四千入於長安郝奴稱帝以穀為丞相渭北皆應之扶風王驎有衆數千堡據馬嵬奴遣弟多攻之夏四月萇自安定伐驎破之驎奔漢中萇執多而進攻奴奴

懼請降拜鎮北將軍六谷大都督五月萇僭即皇帝位於長安大赦境內殊死已下改元建初國號大秦改長安為常安時晉太元十一年也追尊父弋仲為景元皇帝母曰德皇后謚兄襄為魏武王立妻虵氏為皇后子興為皇太子署置百官萇自謂以火德承苻氏木行服色如漢氏承周故事徙安定五千餘戶於長安起殿於祓禊故城西北七十五里鳳游鄉上又有御泉池水遂宴羣臣於殿內秋七月苻丕遣平涼太守金熙安定都

尉沒奕干與萇左将軍姚方成戰于孫邱谷方成兵敗萇以弟征虜将軍緒為司隷校尉鎮長安自将至安定擊熙等大破之八月萇弟碩德統所部羌居隴上聞萇起兵自稱征西将軍聚衆于兾城以應之以兄孫詳為安遠将軍據隴城從孫訓為安西将軍據南安之赤亭與秦秦州刺史王統相持萇自安定引兵會碩德攻統天水屠各略陽羌胡應之者二萬餘家秦略陽太守王皮來降九月王統以秦州來降因享将士於上邽拜碩

德為使持節都督隴右諸軍事征西将軍秦州刺史領護東羌校尉鎮上邽南安人吉成詵（晋書作古成詵）説萇散金帛招賢士萇説之拜尚書郎冬十月萇還安定脩德政布惠化省非急之費以救時弊閭閻之士有毫介之善者皆顯異之十一月萇復如秦州為苻登所敗語在登傳是年造二刀長七尺一銘曰雌一銘曰雄隷書有寇即鳴又造一刀銘曰中山長三尺七寸隷書

建初二年春正月徙秦州豪傑三萬户於安定夏四月征西将軍碩德為楊定所逼退屯涇陽定與苻纂共攻之戰於涇陽碩德大敗萇自陰密救之纂退保敷陸秋七月苻登軍於瓦亭萇攻拔彭沛穀堡穀奔杏城萇還陰密以太子興鎮長安遂與登相拒八月登馮翊太守蘭櫝與苻師奴離貳慕容永乘釁攻之櫝遣使請救萇萇将赴之尚書令姚旻左僕射尹緯諫曰苻登近在瓦亭将乘虚襲吾後陛下未宜輕舉萇曰苻登衆盛非旦夕可至且登遲重少決每失時機聞吾自行正當廣集兵

資必不敢輕軍深入比兩月間吾必（一作已字）破賊而還登雖至無能為也九月進次泥源（一作涅源）師奴率衆來拒大戰破之盡俘其衆屠各董成等皆降冬十月萇進擊慕容永於河西永走蘭櫝復列兵拒守萇攻之十二月擒櫝收其士馬遂如杏城左将軍姚方成攻拔登秦州刺史徐成執之以歸萇乃掘苻堅屍鞭撻無數裸剝衣裳薦之以棘坎土而埋之

建初三年春正月萇軍武都與苻登相持慕容永征西

将軍王宣率衆來降初關西豪傑以苻氏既終萇雄略蓋世天下之事可旦夕而定萇既與登相持屢戰互有勝負遠近咸懷去就之計惟征虜将軍齊難冠軍将軍徐洛生輔國将軍劉郭單冠威将軍彌姐婆觸龍驤将軍趙惡地鎮北将軍梁國兒等守忠不貳並留子弟守營供繼軍糧身將精卒隨萇征伐時諸營既多故號萇軍為大營大營之號自此始也冬十月萇還安定苻登率衆萬餘圍萇四面大哭萇命營中哭以應之登衆乃

退十一月天大雪萇下書深自責罰散後宮文綺珍寶以供戎事身食一味妻不重綵将帥死王事者加秩二等士卒戰沒皆有褒贈立太學禮先賢之後

建初四年春正月萇以登頻戰輒勝謂堅之神助亦於軍中立堅神主而禱之曰往年新平之禍臣行襄之命非萇之罪臣兄襄從陝北渡假路求西狐死首邱欲暫見鄉里陛下與苻黄眉要路拒擊不遂而沒襄勅臣行殺非臣罪也苻登陛下疎屬尚欲復讎況臣為兄報耻於情理何負且陛下假臣龍驤之號謂臣曰朕以龍驤建業卿其勉之明詔昭然言猶在耳陛下雖過世為神豈假手於苻登而圖臣忘前征時言耶今為陛下立神像可歸休於此勿追計臣過聽臣至誠也登進師來攻既而昇樓遥謂萇曰自古及今安有臣弑君而反立像求福望有益乎因大呼曰殺君賊姚萇何不自出吾與汝決之何為枉害無辜萇憚而不應萇自立堅神像戰未有利軍中每夜驚恐乃嚴鼓斬像首以送登夏四月

萇與苻登戰數敗乃遣子中軍将軍崇襲大界登要擊之敗於安邱秋七月登攻右将軍吳忠等於平涼忠等敗績八月登進據苟頭原攻逼安定諸将勸萇決戰萇曰與窮寇競勝兵家之下吾将以計取之乃留尚書令姚旻守安定夜襲登輜重於大界拔之諸将欲因登駭亂擊之萇曰登衆雖亂怒氣猶盛未可輕也遂止萇以安定地狹且逼苻登使征西将軍碩德鎮安定徙安定三千餘户於陰密遣弟征南将軍靖鎮之冬十月立社

稷於長安百姓年七十已上有德行者拜為中大夫歲賜牛酒十二月雷惡地帥衆來降拜為鎮東将軍建初五年春正月萇攻苻登扶風太守齊益男於新羅堡克之益男敗走登遂攻萇天水太守張業生於隴東萇還救之登乃引去夏四月登将魏褐飛自稱大将軍衝天王帥氐胡數萬人攻安北将軍姚當成於杏城雷惡地復叛應之攻鎮東将軍姚漢得於李潤萇議将討之諸将皆曰陛下不憂六十里苻登乃憂六百里魏褐

飛何也萇曰登非可卒殄吾城亦非登所能卒圖惡地智略非常人也若南引褐飛東結董成（通典作咸）甘言美説以成姦計得杏城李潤而據之控制遠近相為羽翼長安東北非復吾有乃潛引精兵一千六百赴之褐飛惡地衆至數萬氐胡赴之者首尾不絶萇每見一軍至輙有喜色羣臣怪而問之萇曰褐飛等扇誘同志種類甚繁吾雖克其渠帥餘黨未易猝滅今烏集而至吾得乘勝席卷一舉而覆其巢穴東北無復憂（一作餘）也褐飛等

見萇兵少悉衆來攻萇固壘不戰示之以弱潛遣中軍将軍崇率精騎數百出其不意以乘其後褐飛兵遂擾亂萇遣鎮遠将軍王超平遠将軍譚亮率步騎追擊飛衆大潰斬褐飛及将士萬餘惡地請降萇待之如初惡地每謂人曰吾自謂智略傑出一時校數諸雄如吾之徒皆應跨據一方獸蹟千里而每遇姚公智力摧屈固其分也惡地猛毅清肅不可干以非分嶺北諸豪皆敬憚之萇命姚當成於所營之地每柵孔中蒔樹一根以

（或作一字）旌戰功歲餘問之當成曰營地太小已廣之矣萇曰吾自束髮已來與人戰鬬未嘗如此之快以千六百人破三萬衆國之事業由此克舉小乃為奇大何足貴貳城胡曹寅王達獻馬三千匹以寅為鎮北将軍幷州刺史達為鎮遠将軍金城太守萇性簡率羣下有過或面加辱罵太常權翼言曰陛下弘達自任不修小節駕御羣雄包羅儁異棄嫌録善有高祖之量然輕慢之風所宜除也萇曰吾之性也吾於舜之美未有片馬漢祖

之短已收其一若不聞讜言安知過也南羌竇鴦率戶五千來降拜安西将軍萇下書有復私讎者皆誅之将吏亡滅者各隨所親以立後賑給長育之秋七月鄭縣苟曜聚衆數千來附萇以曜為鎮東将軍豫州刺史建初六年夏四月萇與苻登相持鎮東将軍苟曜（晉書作苟曜）擁衆一萬據逆萬堡密信引登至於馬頭原五月萇率衆逆戰為登所敗右将軍吳忠死之萇復收衆前戰征西将軍碩德謂諸将曰主上慎於輕戰每欲以計取之今戰既失利而更前逼賊必有由也萇聞而謂碩德曰登用兵遲緩不識虛實今輕兵直進逕據吾東此必苟曜豎子與之連結也事久變成其禍難測所以速戰者欲使豎子謀之未就好之未深散敗其事耳進戰果大破之登退屯於郿其兗州刺史強金槌以新平來降萇将輕騎數百入槌營羣下諫之萇曰槌既去登又欲圖我将安所歸且彼初來款附宜推心以相結吾復以不信疑之何以御物乎羣氐果有異謀槌不從而止以

其子逵為質冬十二月萇如陰密攻苻登勅太子興曰苟曜好姦多變将為國害聞吾北行必來見汝汝執誅之曜果見興於長安興遣尹緯讓而誅之萇敗登於安定城東萇寘酒高會諸将皆曰若值魏武王不令此賊至今陛下将牢太過耳萇笑曰吾不如亡兄有四身長八尺五寸臂垂過膝人望而畏之一也當十萬之衆與天下爭衡望麾而進前無横陣二也談古知今講論道義駕馭英雄收羅儁異三也董帥大衆上下咸悅人盡死力履險若夷四也所以得建立功業驅策羣賢者正望算略中有片長耳羣臣咸稱萬歲

建初七年春正月萇下書令留臺諸鎮各置學官勿有所廢考試優劣隨才擢叙二月苻登驃騎将軍沒奕干率戶六千來降拜使持節車騎将軍高平公三月萇寢疾命征西将軍碩德鎮李潤左僕射尹緯守長安召太子興詣行營征南将軍方成言於興曰今寇賊未滅上復寢疾王統苻徜等皆有部曲終為人患宜盡除之興

於是誅苻循王統王廣毛盛徐成乃赴召及至萇怒曰王統兄弟皆吾州里無他遠志徐成等昔在秦朝並為名将天下少定吾方用之奈何輙更誅害令人喪氣秋八月萇疾小瘳下書兵吏從征伐戶在大營者世世復其家無所復豫

建初八年秋七月苻登攻竇衝於野人堡衝求救於萇萇議擊之尹緯言於萇曰太子仁厚之稱著於遐邇而英略未著宜遣太子親行擊之可以漸廣威武防闚覦

之原萇從之乃戒興曰賊徒知汝轉近必相驅入堡聚而掩之無不克矣比至胡空堡衝圍自解登聞興向胡空堡引還興因襲擊平涼大獲而歸咸如萇策使興還鎮長安下書除妖謗之言及姦穢有相劾舉者皆以其罪罪之八月晉平遠將軍護氏校尉楊佛嵩率胡屬三千餘戶來降晉龍驤將軍楊佺期及趙睦追之九月萇遣中軍將軍崇率兵赴佛嵩大敗晉師斬趙睦以佛嵩為鎮東將軍冬十月萇如長安至於新支堡疾篤輿疾而進夢苻堅將天官使者鬼兵數百突入營中萇懼走入宮宮人迎萇刺鬼誤中萇陰鬼相謂曰正中死處拔矛出血石餘寤而驚悸遂患陰腫迎醫刺之出血如夢乃發狂言或稱臣或稱萇殺陛下者臣兄襄非臣之罪願不枉臣十二月己亥至長安召太尉旻尚書左僕射晃右僕射尹緯將軍姚大目尚書狄伯支等入禁中受遺詔輔政萇曰吾氣力轉微將不能復臨天下卿等善相吾子勉成大業謂太子興曰有毀此諸公者慎勿受

之汝撫骨肉以仁接大臣以禮待物以信遇民以恩四者不失吾無恨矣晃涕泣問取苻登之策萇曰今大業垂成興才智足辦奚所復問庚子萇卒於永安宮時年六十四在位八年偽謚武昭皇帝廟號太祖葬稱原陵初萇為左衛將軍隨楊安伐蜀晝寢水旁上有神光煥然左右異之遊至梓潼嶺見一神人謂之曰君蚤還秦秦無主其在君乎萇請其姓氏曰張惡子也言訖不見至是果據秦稱帝即其地立張相公廟祠之

十六國春秋卷五十五

十六國春秋卷五十六

後秦錄四

姚興上

姚興字子略萇之長子也苻堅時為太子舍人萇在馬牧興自長安冒難奔萇萇立為皇太子萇出征討常留統後事及鎮長安甚有威惠與中書舍人梁喜洗馬范朂等講論經籍不以兵難廢業時人化之晉太元十八年冬十二月萇死興秘不發喪以叔父緒鎮安定碩德鎮陰密弟崇守長安碩德將佐言於碩德曰公威名素重部曲最強今易世之際朝廷必相猜疑非永安之道也不如且奔秦州觀望事勢碩德曰太子志度寛明必無他慮今苻登未滅而骨肉相攻所謂追二袁之蹤授首與人吾有死而已不忍為也遂往見興興優禮而遣之

皇初元年春正月興自稱大將軍以尹緯為長史狄伯

支為司馬率衆伐苻登咸陽太守劉忌奴據避世堡以叛興襲擒之夏四月苻登自六陌趨廢橋始平太守姚詳據馬嵬堡拒之登衆甚盛興慮詳不能遏乃自将精騎廹登遣尹緯領步卒赴詳詳用緯計據廢橋以抗登登兵爭水不能得渴死者什二三因急攻緯緯将出戰興遣狄伯支謂緯曰兵法不戰而制人者盖為此也苻登窮寇宜持重以待之不可輕戰緯曰先帝登遐人情擾懼今不因思奮之力梟殄逆竪大事去矣緯敢以死爭遂與登戰大破之其夜衆潰登單騎奔雍五月辛丑興始發喪行服僭即皇帝位於槐里大赦境内殊死已下改元皇初遂如安定先是苻登使弟安成王廣守雍太子崇屯胡空堡及聞登敗皆棄城走登無所投據遂奔平凉收集餘衆入馬毛山秋七月興自安定如涇陽與登戰於山南斬登散其步衆使歸農業徙陰密三萬户於長安以登后李氏賜姚晃分大營户為四寘四軍以鎮之安南将軍强熙鎮遠将軍楊多叛推竇衝為盟主所在擾亂興率諸将討之軍次武功多兄子良國殺多而降衝弟彰武與衝離貳衝奔强熙熙聞興将至率户三千奔於秦州衝復走汧川汧川氐仇高執送之衝從弟統率其餘衆來降冬十二月興遣使與燕結好送太子慕容寶之子敏於燕

皇初二年春正月封叔父征虜将軍緒為晉王征西将軍碩德為隴西王弟中軍将軍崇為齊公右将軍顯為常山公又封叔父征南将軍靖等及功臣尹緯齊難楊佛嵩等並為公侯其餘文武封爵各有差夏五月鮮卑薛勃屯於貳城為魏所伐遣使請救興使弟齊公崇率衆赴之魏軍引還薛勃復叛崇伐而執之大收其士馬而還秋七月魏太祖（拓跋珪）因慕容寶入寇遣右司馬許謙詣秦乞師八月興遣鎮東将軍楊佛嵩入援於魏而佛嵩稽緩不進太祖乃命許謙為書以遺佛嵩曰夫伏順以翦逆乘義而攻昧未有非其運而顯功無其時而著業慕容氏無道侵我疆場師老兵疲天亾期至是以

遣使命軍必望克赴將軍據方部之任總熊虎之師事與機會今其時也因此而舉役不再駕千載之勲一朝可立然後高會雲中進師三魏舉觴稱壽不亦綽乎佛嵩乃倍道兼行及至謙與佛嵩盟曰昔殷湯有鳴條之誓周武有河陽之盟所以藉神靈昭忠信夫親仁善隣古之令軌歃血割牲以敦永穆今既盟之後言歸於好分災恤患休戚是同有違此盟神祇斯殛寶既敗走佛嵩乃還是月興追尊庶母孫氏為皇太后配饗太廟

皇初三年楊盛保仇池遣使請命拜使持節鎮南將軍仇池公鮮卑越質詰歸率戶二萬叛乞伏乾歸來降興處之成紀拜使持節鎮西將軍平襄公隴西王碩德討平涼胡金豹於洛城克之初上邽姜乳據本州以叛自稱秦州刺史碩德進兵討之乳率衆來降興以碩德為秦州牧領護東羌校尉徙鎮上邽徵乳為尚書安南將軍强熙及略陽豪族權千成帥衆三萬共圍上邽碩德擊破之熙南奔仇池遂假道奔晉碩德西討千成於略陽千成來降興令郡國各歲貢清行孝廉一人時慕容永既為慕容垂所滅其所署河東太守柳恭等各阻兵自守興遣晉王緒討之恭等依河拒守緒不得濟鎮東將軍汾陰薛疆先據楊氏壘引緒從龍門濟河遂入蒲坂恭勢屈請降徙新平安定新戶六千於蒲坂遂以緒為并冀二州牧鎮蒲坂

皇初四年秋九月興母虵氏卒鮮卑薛勃復叛奔嶺北上郡貳川雜胡皆應之遂圍安遠將軍詳於金城興遣

齊公崇及尹緯討之薛勃自三交趣金城崇列營猗之而租運不繼三軍大饑緯言於崇曰輔國將軍彌姐高地建節將軍杜成等皆諸部之豪位班三品督運稽留令三軍乏絶宜明寘刑書以懲不肅遂斬之諸部大震租入者五十餘萬興率步騎二萬親討薛勃勃懼棄其餘衆奔高平公沒奕干干執而送之興泫氏男買得欲因興葬母虵氏殺興會有告之者興未之信遣李嵩詐往買得具以告嵩嵩還以聞興乃賜買得死誅其黨與

興下書禁百姓造錦繡及淫祀興率衆寇晉湖城晉弘農太守陶仲山華山太守董邁皆降遂至陝城進寇上洛拔之遣齊公崇寇洛陽晉河南太守夏侯宗之固守金墉攻之不克乃陷栢谷徙流民西河嚴彦河東裴岐韓襲等二萬餘户而還興下書令士卒戰亡者守宰所在埋藏之求其親近為之立後武都氐屠飛啖鐵等殺隴東太守姚迴掠三千餘家據方山以叛東平公紹等討之斬飛鐵遣司馬狄伯支迎流民曹會牛壽萬餘户

於漢中興留心政事包容廣納一言之善咸見禮異京兆杜瑾馮翊吉默始平周寶等上陳時事皆擢叙美官天水姜龕東平淳于岐馮翊郭高等皆耆儒碩德經明行修各門徒數百教授長安諸生自遠而至者萬數千人興每於聽政之暇引龕等於東堂講論道藝錯綜名理給事黄門侍郎古成詵中書侍郎王尚尚書郎馬岱等以文章雅正叅管機密於是學者咸勸儒風盛焉

皇初五年興長水校尉姚珍奔西秦是年興建南臺武

庫朝堂於長安又立西宮名宮門曰黄龍門

弘始元年秋七月遣齊公崇鎮東將軍楊佛嵩寇洛陽晉河南太守隴西辛恭靖嬰城自守雍州刺史楊佺期請救於魏八月魏太祖遣太尉穆崇將六萬騎救之九月興班命郡國百姓因荒自賣為奴婢者悉免為良人興以日月薄蝕災眚屢見去皇帝之號降稱天王下詔令羣公卿士將牧守宰各降一等太尉趙公旻等五十三人上疏諫曰伏惟陛下勲格皇天功濟四海威靈振於殊域聲教暨於遐方雖成湯之隆殷基武王之崇周業未足比喻方當廓靖江吳告成中岳豈宜過垂冲損違皇天之眷命乎興曰殷湯夏禹德冠百王然猶順守謙冲未居崇極況臣寡昧安可處之乃遣旻告於社稷宗廟大赦境內殊死已下改元弘始賜孤獨鰥寡粟帛有差年七十以上加衣杖簡省法令清察獄訟守令之政績者賞之貪殘者誅之始平太守周班槐里令李彰皆以贓貨伏誅於是遠近肅然冬十月辛恭靖固守洛

陽百餘日魏救未至崇等遂拔洛陽恭靖被執送至長安見興不拜興謂恭靖曰朕將任卿以東南之事可乎靖厲色曰吾寧為國家鬼不為羌賊臣興怒囚之別室自淮南已北諸城多送任請降乃以東平公紹為都督山東諸軍事豫州牧鎮洛陽興下書聽祖父母昆弟得相容隱晉王緒隴西王碩德以興降號固讓王爵興弗許京兆韋華（晉帝紀作韋禮）譙郡夏侯軌始平龐眺等率襄陽流民一萬餘戶叛晉來奔興引見東堂謂華曰晉自南遷承平已久今政化風教何如華曰晉主雖有南面之尊而無總御之實宰輔執政政出多門權去公室遂成習俗刑網峻急風俗奢宕自桓溫謝安已後未見寬猛之中興大悅拜華中書令興如河東時晉王緒鎮河東興待以家人之禮下書封先朝舊臣姚驢碹趙惡地王平馬萬載黃世等為五等子男命百僚舉殊才異行之士刑政有不便於時者悉除之兵部郎金城邊熙上陳軍令煩苛宜遵簡約興覽之稱善乃依孫吳誓衆之法以損益之興立律學於長安召郡縣散吏以授之其通明者還之郡縣論決刑獄若州郡縣所不能決者讞之廷尉興嘗臨諮議堂聽斷疑獄於時號無冤滯晉王緒隴西王碩德固讓王位許之緒碩德威權日盛興恐姦佞小人從中沮惑乃簡清正君子為之輔佐興以司隸校尉郭撫扶風太守強超長安令魚佩槐里令彭明倉部郎王年等清勤貞白下書褒美之增撫邑一百戶賜超爵關內侯佩等進位二級

弘始二年夏五月興遣使聘魏魏遣謁者僕射張濟報聘於興興遣征西大將軍隴西公碩德率隴右諸軍入自南安陝伐西秦西秦王乞伏乾歸帥軍來拒次於隴西秋七月興潛引軍赴之乾歸敗走降其部衆三萬六千收鎧馬六萬匹軍無私掠百姓懷之興進軍枹罕乾歸犇金城班賜王公已下徧於卒伍興之西伐高平公没弈干欲乘虛襲安定長史皇甫序切諫止之干自恨失言陰欲殺序八月乾歸以窮蹙來降拜鎮遠將軍都

督河南諸軍事河州刺史歸義侯使還鎮苑川復以其故部衆配之冬十月興下書將帥遭大喪非在疆埸嶮要之所皆聽奔赴及期乃從王役臨戎遭喪聽假百日若身為邊將家有大變交代未至敢輙去者以擅去官罪罪之十一月興遣晉將劉嵩等二百三十七人歸於建康魏軍襲沒奕干干棄其部衆率數千騎與劉勃勃（魏書作赫連屈丐）奔於秦州興見勃勃儀貌奇之拜驍騎將軍魏軍進次瓦亭長安大震諸城閉門固守魏平陽太守王壓（一作貳塵）入侵河東興於是練兵講武大閱於城西幹勇壯異者召入殿中引見羣臣於東堂大議伐魏之策羣臣咸諫以為不可興不從司隸校尉常山公顯進曰陛下天下之鎮不宜親行可使諸將分討授以廟筭之勝（一作策）興曰王者正以廓土靖亂為務吾焉得而辭之弘始三年春三月連理樹生於廟庭逍遙園有葱變為韭咸以為美瑞興令占之曰應有智人來入中國夏五月魏安人焦朗遣使說隴西公碩德曰呂氏自武王棄世兄弟相攻政綱不立競為威虐百姓饑饉死者過半今乘其篡奪之際取之易於反掌不可失也碩德言於興遂帥步騎六萬伐涼遣乞伏乾歸率騎七千從之秋七月碩德從金城濟河直趨廣武徑倉松至姑臧部將姚方國言於碩德曰今授師三千後無繼援師之難也宜耀勁銳示其威武彼以我遠來必決死拒戰可一戰而平也涼王呂隆遣輔國呂超龍驤呂邈等逆戰大敗生擒邈俘斬萬計隆嬰城固守別將呂他等率衆二萬五千以東苑來降先是吐蕃禿髮傉檀據西平沮渠蒙遜據張掖李暠據燉煌各制方城與呂隆共相攻伐至是各遣使修表奉獻八月涼將姜紀率數十騎來奔說碩德曰呂隆孤城無援明公以大軍臨之其勢必請降然彼徒文降而已未肯遂服也請給紀步騎三千與王松忽因焦朗華純之衆伺其釁隙隆不足取也不然今禿髮在南兵強國富若兼姑臧而據之威勢益盛沮渠蒙遜李暠不能抗必將歸之如此則為國家之大敵矣

碩德乃表紀為武威太守配兵三千屯據晏然碩德圍姑臧累月城中多謀外叛碩德撫納夷夏分置守宰節食聚粟為持久之計九月呂隆遣使奉貢請降興答報嘉美拜隆鎮西大将軍涼州刺史建康公是年河東蒲坂阿育王寺時出光明人咸異之掘得佛骨於石函中照燿殊常

弘始四年春二月癸丑立子泓為太子大赦境內殊死已下賜男子為父後者爵一級三月晉襄城太守司馬

休之中郎劉敬宣高雅之俱奔洛陽各以子弟為質并求救於興興與之符信使於關東募兵得數千人復還屯彭城閏夏四月西秦乞伏乾歸遣其子熾磐來朝興署為興晉太守五月興大發諸軍遣弟安北将軍義陽公平尚書右僕射狄伯支等率步騎四萬伐魏平等軍次河東興遣光遠将軍党娥立節将軍雷星建忠将軍王次多等帥杏城及嶺北突騎自和寧赴援越騎校尉唐小方積弩将軍姚梁國（一作良國）率關中勁卒為平後繼晉公緒統河東見兵為前鋒節度東平公紹率洛東之兵始平太守詳率朔方見騎並集平望以會於興司隸校尉常山公顯及尚書令晃輔太子泓守長安高平公沒奕干權鎮上邽中軍将軍廣陵公欽權鎮洛陽興帥戎卒四萬七千自長安赴平平攻魏乾壁六十餘日壁中衆少失井陷之六月太祖将兵逆擊遣毗陵王順及豫州刺史長孫肥等三軍六萬騎為先鋒秋七月太祖躬帥将士親征八月次於永安平募遣驍将帥精騎二

百覘魏虛實長孫肥逆擊盡擒之匹馬不返平遂退走太祖急追之乙巳及於柴壁平嬰城固守魏軍圍之興乃悉舉其衆救平将據天渡運糧餽平太祖聞興将至問尚書右兵中郎中山李先曰興屯天渡平據柴壁相為表裏今欲殄之計将安出先曰臣聞兵以正合戰以奇勝如聞姚興欲屯兵天渡利其糧道及其未到之前遣奇兵先邀天渡柴壁左右嚴設伏兵備其表裏然後以陛下神策觀時而動興欲進不得退又乏糧夫高者

為敵所棲深者為敵所因（一作囙）兵家所忌今秦皆犯之可不戰而取也太祖從之乃增築重圍内以防平出外以拒興入魏廣武将軍安同曰汾東有蒙坑東西三百餘里蹊徑不通興來必從汾西直臨柴壁如此則虜聲勢相接重圍雖固不能制也不如為浮渠渡汾西築圍以拒之虜至無所施其智力矣太祖以為然遂截汾曲為南北浮橋乘西岸築圍興至蒲坂憚魏之强久乃進兵甲子太祖帥步騎三萬餘人渡蒙坑南四十里逆擊

興興晨行北引未及安營魏軍猝至興衆怖擾太祖遣毘陵王順以精騎衝擊獲興甲騎數百斬首千餘級興退南走四十餘里魏引兵還平亦不敢出但使人燒圍數百步而已魏知興氣已挫乃分兵四據險要南絶蒙坑之口東杜新坂之隘守天渡屯賈山令平水陸絶路将坐甲而擒之又緣汾帶岡樹柵數十重（一作里）以備芻牧者使平不得近柴壁九月興從汾西北下營憑壑為壘欲以自固又遣數千騎乘西岸闚視魏軍（一作營）乃東

柏材從汾水上流縱之欲以毀浮橋（一作梁）魏軍皆鉤取以為薪蒸太祖度興必攻西圍乃命修塹增廣之至夜興攻西圍梯短不及棄之塹中而還又分其衆臨汾為壘叩逼水門與平相望魏因絶其水中内外隔絶士卒喪氣冬十月平糧盡矢竭勢甚窘急夜悉衆突西南圍求出興列兵汾水西舉烽鼓譟為平接應太祖簡諸軍精鋭屯於汾西固守南橋絶塞水口興夜聞聲望平力戰突免平聞外鼓望興攻圍引接故但叫呼虛相應和

莫敢逼圍平不得出計窮力盡乃将二妾帥麾下三十騎赴汾水死興安遠将軍不蒙世揚威将軍雷重等将士四千餘人多從平赴水太祖使善遊者泅水鉤捕無一人得免平衆三萬餘人皆斂手受縛又擒尚書右僕射狄伯支越騎校尉唐小方積弩将軍姚梁國立節将軍雷星建義将軍康宦北中郎将庫猥興從子伯禽已下四品将軍已上四十餘人獲先亡臣王次多靳懃等並斬以徇興遠來赴救自觀其窮力不能救舉軍慟哭

聲振山谷數日不止頻遣使求和於魏太祖不許興乃下書令軍士戰没者皆厚加褒贈魏軍乘勝進攻蒲坂晉公緒固守不戰會柔然謀伐魏太祖聞之戊申引兵而還庚戌興徙河西豪右萬餘户於長安十二月晉輔國將軍袁虔之寧朔將軍劉壽冠軍將軍高長慶龍驤將軍郭恭等貳於桓玄懼而來奔興臨東堂引見謂虔之等曰桓玄雖名晉臣其實晉賊才度定何如其父卒能辦成大事否虔之曰玄藉世資雄據荆楚屬晉朝失

政盜竊宰衡安忍無親多忌好殺位不才授爵以愛加無公平之度以臣觀之不如其父遠矣今已握朝權必將篡逆既非命世之才正可為他人驅除耳此天以機便授之陛下願速加經略廓清吳楚興大悅以虔之為大司馬餘皆拜授有差虔之固辭請疆埸自効改授假節寧南將軍廣州刺史

十六國春秋卷五十六

十六國春秋卷五十七

後秦録五

姚興中

弘始五年春正月興立昭儀張氏為皇后封子懿為上庸公弼為廣平公洸為陳留公宣為長樂公諶為博陵公愔為南陽公璞為平原公質為范陽公逵為清河公裕為隴西公國兒為章武公二月興遣兼大鴻臚梁斐

以新平張構為副拜禿髮傉檀為車騎將軍廣武公沮渠蒙遜為鎮西將軍沙州刺史西海侯李暠為安西將軍高昌侯遣鎮遠將軍荆州刺史趙曜率衆二萬西屯金城建節將軍王松怱率騎助呂隆守姑臧松怱至魏安為傉檀弟文真所圍衆潰執松怱送於傉檀傉檀大怒送松怱還歸罪文真深自陳謝興下書録馬嵬戰時將吏盡擢叙之其堡户給復二十年興性儉約車馬無金玉之飾自下化之莫不敦尚清素然雅好遊畋頗損

農要京兆杜延以僕射齊難無匡輔之益著豊草詩箴之馮翊相雲作德獄賦以諷興皆覽而善之賜以金帛終弗能改晉順陽太守彭泉以郡來降興遣楊佛嵩卒騎五千與鎮遠將軍趙曜迎之遂陷南鄉擒建威將軍劉嵩略地至梁國而還秋七月禿髮傉檀及沮渠蒙遜互出兵攻呂隆隆患之秦之謀臣言於興曰隆藉先世之資專制一方今雖饑窘尚能自支若將來豊贍終非吾有涼州險絶土田饒沃世難先遠道隆（一作清）後服不如因其饑弊而取之興遂遣兼散騎常侍席確詣涼州徵隆弟超入侍隆遣之乃因超表請内徙興遣尚書左僕射齊難及鎮西將軍姚詰鎮遠將軍（一作左賢王）乞伏乾歸鎮遠將軍趙曜等帥步騎四萬迎隆於河西八月難等至姑臧隆素車白馬迎於道旁隆因勸難攻沮渠蒙遜蒙遜使臧莫孩拒之前軍敗績難乃與蒙遜結盟而還以司馬王尚行涼州刺史配兵三千鎮姑臧尚綏撫遺黎導以信義百姓懷其惠化翕然歸之以將軍閻松

為倉松太守郭將為番禾太守分戍二城徙隆宗室僚屬及民萬戶於長安以隆為散騎常侍超為安定太守自餘文武隨才擢叙沮渠蒙遜遣弟挐貢其方物

弘始六年春二月南涼禿髮傉檀畏秦之強乃去年號罷尚書丞郎官遣參軍閔尚（一作闞尚）入貢興許之求領涼州興不許北部鮮卑並遣使貢款桓玄遣使來聘請卒恭靖何澹之興留恭靖而遣澹之謂曰桓玄不推計歷運將圖篡逆天未忘晉必將有義舉以吾觀之終當傾覆卿今馳往必逢其敗相見之期邈不云遠未幾恭靖詐守者踰墻而逃歸於江東安帝嘉之拜諮議參軍尋而病卒三月丙寅魏擒興寧北將軍太平太守衙譚掠三千餘衆而去興遣大將軍隴西公碩德及別將姚斂成姚壽都等率衆三萬伐仇池公楊盛於仇池壽都等入自宕昌斂成從下辯而進盛遣其弟壽拒斂成從子斌拒壽都壽都逆擊擒斌盡俘其衆楊壽等懼帥衆請降碩德還師晉汝南太守趙策委守來奔冬十一月鳩

摩羅什至長安

弘始七年春正月興居羅什於逍遥園以國師禮待之奉之如神甚見優寵親帥羣臣如逍遥園引諸沙門於澄玄堂聽什演説佛經遂大營塔寺起逍遥宮殿庭左右有樓閣高百尺相去四十丈以麻繩大一圍兩頭各經樓上會日令二人各從樓内出從繩上行以為佛神相遇什七歳出家日誦千言率多諳鮮無不究通兼辨夏言既覽舊經多有乖謬不與梵本相應興使沙門僧䂮僧遷法欽道流道標道恒僧叡僧敏曇順等八百餘人更出大品什持胡本興執舊經以相考校其新文異舊者皆會于理義續出諸經并諸論三百餘卷今之新經皆什所譯興既托意於佛公卿已下莫不欽附沙門自遠而至者五千餘人有大道者五十人起造浮屠於永貴里立波若臺於中宮作須彌山四面有崇巖峻壁珍禽異獸山林草木精奇怪異仙人佛象人所未識見者皆以為奇時沙門坐禪者恒有千數州郡化之奉佛者十室而九夏五月隴西公碩德及冠軍將軍徐洛生等帥衆伐仇池公楊盛頻敗盛兵遣建武將軍趙琨自宕昌而進又遣其將軍斂俱寇漢中拔固城徙流民郭陶等三千餘家於關中秋七月楊盛請降遣子難當及僚佐子弟數十人為質碩德引還署盛為使持節散騎常侍都督益寧二州諸軍事征南大將軍開府益州牧武都侯時劉裕誅桓玄迎復安帝玄衛將軍新安王桓謙臨原王桓怡雍州刺史桓蔚左衛將軍桓謐中書令桓脩將軍何澹之等來奔裕遣叅軍衡凱之詣常山公顯請通和好顯遣其司馬吉默報之自是聘使不絶晉求南鄉等諸郡興許之羣臣咸諫以為不可興曰天下之善一也劉裕拔起細微能討誅桓玄匡輔晉室内釐庶政外修封疆吾何惜數郡不以成其美乎遂割南鄉順陽新野舞陰等十二郡歸晉

弘始八年夏六月隴西公碩德自上邽入朝興為之大赦及歸送之至雍乃還班告境内及在朝文武立名不

得同叔父緒及碩徳名以彰殊禮太史令郭黁言於興曰戊亥之歲當有妖寇起於西北宜慎其鋒起兵如流沙死者如亂麻戎馬悠悠會隴頭鮮卑烏桓居不安國朝夕疲於奔命時所在有泉水湧出傳云飲則愈病後多無驗屢有妖人自稱神女乃命戮之有雀數萬頭鬬於興廟毛羽折落多有死者月餘乃止識者曰今雀鬬廟上子孫當有爭亂者乎又興殿後有聲如牛吼有二狐入長安一登興殿屋走入宫一入於市求之不得興

大閱自杜郵至於羊牧禿髪傉檀獻馬三千匹羊三萬頭興以為忠乃署傉檀為都督河右諸軍事車騎大將軍涼州刺史鎮姑臧徵涼州刺史王尚還長安涼州人申屠英等遣主簿胡威詣長安請留尚興弗許引威見之威流涕謂興曰臣州奉戴王化於兹五年土宇僻遠王威不接銜胆栖冰孤城獨守者仰恃陛下靈威俯仗良牧仁政克自保全以至今日忽違天人之心以華土資戎狄若傉檀才望應代臣豈敢言竊聞乃以臣等貿

馬三千匹羊三萬口如所傳實者是謂賤人貴畜無乃不可乎苟以馬供軍國直頒尚書一符臣州三千餘家戸輸一匹朝下夕辦何故以一方委此姦胡昔漢武傾天下之資力開建河西隔絶諸戎以斷匈奴右臂所以終能屠大宛王毋寡今陛下方布政玉門化流西域柰何以五郡之地資之玁狁忠誠華族棄之虐虜豈惟臣州士民墜於塗炭恐方為聖朝旰食之憂興悔之遣西平車普馳止王尚復遣使諭傉檀會傉檀已至姑臧普

先以狀告之傉檀遽逼遣王尚遂入姑臧尚既至長安坐匿呂氏宫人擅殺逃人薄禾等禁止南臺涼州别駕宗敞治中張穆主簿邊憲胡威等上疏理尚曰臣州荒裔鄰帶寇讐居泰無垂拱之安運否離傾否之難自張氏頹基徳風絶而莫扇呂數將終梟鴟以之翻翔羣生嬰罔極之痛西夏有焚如之禍幸皇鑒降眷純風遠被刺史王尚受任垂滅之州策成難全之地（一作際）輕身率下躬儉節用勞逸豐約與衆同之勸課農桑時無廢業

然後振王威以掃不庭廻天波以蕩氛穢則羣逆冰摧不俟朱陽之燿若秋風隕籜豈待勁風之威何定遠之足高營平之獨美經始甫爾會朝筭改授使希世之功不終於必成易失之機踐之而莫展當其時而明其事者誰不慨然既遠役遐方劬勞於外雖效未酬恩而在公無闕自至京師二旬於今出車之命莫逺蔓菲之責惟深以取呂氏宫人裴氏及殺逃人薄禾等為南臺所禁天鑒玄鏡斃免囹圄讖絶之文未離簡墨裴氏年垂知命首髮二毛婺居本家不在尚室年邁姿陋何用送為邊藩要捍衆力是寄禾等私逃罪應憲墨以殺止殺安邊之義也假若以不送裴氏為罪者正闕奚官之一女子耳論勲則功重言瑕則過微而執憲者吹毛求疵忘勞記過斯先哲所以泣血於當年微臣所以仰天而洒淚且尚之奉國歷事二朝能否效於既往優劣簡於聖心就有微過功足相補宜弘罔極之施以彰覆載之德（一作恩）臣等生自西州無翰飛之益久沉偽政絶進趨

之途及皇化既沾投竿之心寘發遂策名委質位忝吏端主辱臣憂故重繭披款惟陛下亮之興覽之大悦謂黄門侍郎姚文祖曰卿知宗敞乎文祖曰與臣州里西方之英儁也興曰有表理王尚文義甚佳當王尚研思耳文祖曰尚在南臺禁止不與賓客交通敞寓於楊桓非尚明矣興曰若爾桓為措思乎文祖曰西方評敞甚重優於楊桓敞昔與呂超周旋陛下可試問之興因召超謂曰宗敞文才何如可是誰輩超曰敞在西方時論甚美方敞魏之陳徐晉之潘陸興即以表示超曰凉州小地寧有此才乎超曰臣以敞餘文比之未足稱多琳琅出於崑嶺明珠生於海濱若必以地限人則文命大夏之棄夫姬昌東夷之擯士但當問其文彩何如不以區宇格物興大悦乃赦尚之罪以為尚書冬十一月乞伏乾歸來朝

弘始九年春正月興朝羣臣於正德殿以乞伏乾歸寢強難制留為主客尚書署其世子熾磐行西夷校尉監

其部衆夏四月晉以平北将軍苻宣為梁州督護将兵入漢中梁州别駕呂瑩漢中徐逸席難起兵應宣南梁州刺史王敏攻之宣求援於仇池公楊盛盛遣軍臨瀘口南敏退屯武興盛復通於晉夏六月興以太子泓錄尚書事秋七月慕容超遣御史中丞封愷來聘請母及妻復遣中書令韓範奉表稱藩八月興使員外散騎常侍韋宗報聘於超冬十月興河州刺史彭奚念叛降於秃髪傉檀興以乞伏熾磐行河州刺史慕容超復使左僕射張華給事中宗正元獻大樂伎一百二十人於秦興還超母妻厚其資禮而遣之燕司徒北地王慕容鍾右僕射濟陽王慕容凝高都公慕容始皆來奔華山地湧沸廣袤百餘步燒生物皆熟歷五月乃止蠕蠕社崙與興和親送馬八千匹始濟河興安北将軍劉勃勃忿興與魏交好乃殺高平公没奕干以叛收其衆數萬遂留社崙馬侵掠嶺北諸鎮改姓赫連氏僭稱大夏天王先是魏太祖遣賀狄干送馬千匹求婚於秦興許之以

魏别立后遂止狄干而絶婚故有柴壁之戰至是興復與魏通和乃遣使請以駿馬千匹贖狄伯支等而遣賀狄干還魏魏許之放狄伯支姚伯禽唐小方姚梁國康宦等還長安興皆復其爵位故勃勃因之而叛九月蜀譙縱略有益寧之地僭稱尊號晉襄城太守劉敬宣帥衆五千伐之縱遣使詣秦稱藩

弘始十年春三月秃髪傉檀沮渠蒙遜迭相攻擊傉檀遂東招河州刺史西羌彭奚念奚念阻兵以叛夏五月蜀譙縱又與盧循潛通上表請桓謙為助欲順流東伐劉裕興以問謙謙曰臣之累世著恩荊楚若得因巴蜀之資順流東下民必翕然響應興曰小水不容巨魚若縱之才力自足辦者亦不假君以為羽翼宜自求多福遂遣之謙至成都虛懷下士縱疑之置於龍格使人守之謙泣謂諸弟曰姚主之言神矣興以傉檀内外多難欲因而取之使尚書郎韋宗往覘時勢復使中軍将軍廣平公弼後軍将軍斂成鎮遠将軍乞伏乾歸等率步

騎三萬伐傉檀左僕射齊難等率步騎二萬討赫連勃勃吏部尚書尹昭諫曰傉檀恃其險遠輕敢違逆不若詔沮渠蒙遜及李暠使相攻擊待其困斃然後取之不必煩中國之兵此卞莊之舉也興不從弼等濟自金城部将姜紀言於弼曰今王師聲討勃勃傉檀猶豫未為嚴防請給輕騎五千襲掩其壘則山澤之民皆為吾有孤城獨守可坐而克也弼不聽進拔昌松長驅至姑臧傉檀嬰城自固出奇兵擊弼弼敗退據西苑傉檀遣鎮

北俱延鎮遠敬歸等來追弼復大敗失甲士七千餘弼固壘不出傉檀攻之不克秋七月興遣衞大将軍常山公顯率騎二萬為諸軍節度至高平聞弼敗績兼道赴之顯遣善射者孟欽等五人挑戰於涼風門弦未及發傉檀材官将軍宋益等率衆迎擊斬欽於陣顯乃委罪斂成遣使謝傉檀撫慰河外引師而還傉檀遣徐宿詣興謝罪赫連勃勃聞秦兵且至退保河曲左僕射齊難以勃勃既遠縱兵野掠勃勃潛師襲擊斬首七千餘人

難引而還追至木城遂為勃勃所擒復虜將士萬三千人八月劉敬宣既入峽遣巴東太守溫祚以二千人出外水自帥益州刺史鮑陋輔國文處茂龍驤時延祖由墊江轉戰而前攻縱敗之縱遣使乞師於興興遣平西将軍姚賞南梁州刺史王敏率衆二萬赴之敬宣等引還

弘始十一年春正月興遣弟平北将軍冲征虜将軍狄伯支輔國将軍斂曼嵬鎮東将軍楊佛嵩率步騎四萬

討赫連勃勃進至嶺北冲欲回師襲擊長安伯支不從而止懼其謀洩遂鴆殺伯支以滅口譙縱遣使貢其方物興遣兼司徒韋華持節策拜縱為大都督相國蜀王加九錫備物典策一如魏晉故事承制封拜悉如王者之儀二月興如平涼馮翊人劉厥聚衆數千據萬年作亂太子泓遣鎮軍将軍彭白狼帥東宮禁兵討之斬厥赦其餘黨諸将咸請露布表言廣其首級泓不許曰主上委吾後事不能式遏寇逆當責躬請罪尚敢驕矜自

為功乎興自平涼如朝那聞沖謀逆賜死以庶人禮葬之三月興還長安夏四月赫連勃勃帥騎二萬來攻掠取平涼雜胡七千餘户進屯依力川六月南燕慕容超為劉裕所伐遣尚書令韓範詣秦乞師興遣衛將軍強帥步騎一萬隨範往就東平公紹於洛陽幷兵救燕勃勃襲擊敗之強還長安秋九月興自將討勃勃至貳城遣安遠將軍詳及輔國將軍斂曼嵬鎮軍將軍彭白狼分督租運諸軍未集而勃勃率騎乘虛奄至興欲留步

軍輕就詳營衆咸惶懼羣臣固以為不可興弗納尚書郎韋宗希旨勸興行蘭臺侍御史姜楞越次而進曰韋宗傾險不忠沮敗國計宜先腰斬以謝天下脫車駕動軫六軍駭懼人無守志取危之道也宜遣單使以徵詳等興默然右僕射韋華等諫曰若車駕輕動衆心駭懼必不戰自潰詳營亦未必可至也惟陛下圖之興遂遣別將姚榆生迎之勃勃伏兵夾擊擒之又遣左將軍姚文宗率禁兵拒戰中壘將軍齊莫統氏兵為之後繼文

宗與莫皆勇果兼人以死力戰勃勃乃退留禁兵五千配詳助守貳城興還長安譙縱遣其侍中譙良太常楊軌來朝請大舉入寇江東縱以桓謙為荆州刺史譙道福為梁州刺史帥衆二萬東寇江陵興遣前將軍苟林率騎兵會之桓謙於道召募義舊民投之者二萬餘人進屯支江林亦進屯江津謙江左貴族部曲徧於荆楚晉之將士多懷異心晉荆州刺史劉道規會諸將士告之曰桓謙今在近道聞諸長者頗有去就之計吾東來

文武足以濟事若欲去者本不相禁因夜開城門達旦不閉衆咸憚服莫有去者會雍州刺史魯宗之自襄陽奔赴道規單馬迎之遂留守江陵委以心腹自率軍攻謙諸將皆曰今遠出討謙其勝難必苟林在江津伺人動靜若來攻城宗之未必能固脫有蹉跌大事去矣道規曰苟林愚懦無他奇計以吾去未遠必不敢向城吾今取謙往至便克沉疑之間已自還返謙敗則林破膽矣豈暇復來攻城乎且宗之獨守何為不支數日乃馳

往攻謙水陸並進謙等舟師大陳兼列步騎以待之大戰於支江謙衆敗績乘輕舸奔就茍林道規追獲斬之還至湧口討林林懼引歸道規遣諮議參軍劉遵率衆來追俘獲數千餘人九月劉遵斬林於巴陵冬十月興以國用不足增關津之稅鹽竹山木皆有賦焉羣臣咸諫以為天植品物以養羣生王者子育萬邦不宜節約以奪其利興曰能踰關梁通利於山水者此皆豪富之家吾損有餘以補不足有何不可遂行之

弘始十二年春二月西秦乞伏乾歸以衆叛攻陷金城執太守任蘭蘭厲色責乾歸以背恩負義乾歸怒而囚之蘭遂不食而死三月赫連勃勃遣尚書胡金纂將萬餘騎攻平涼興如貳城因救平涼纂衆大敗生擒纂勃勃又遣兄子羅提攻陷定陽執北中郎將姚廣都坑將士四千餘人興將曹熾曹雲王肆佛等各將數千戶避勃勃內徙興處肆佛於湟山澤熾雲於陳倉勃勃寇隴右攻陷白崖堡遂趨清水略陽太守姚壽都委守奔秦州勃勃虜其衆一萬六千戶而去興自安定追之至壽渠川不及引還夏六月晉河間王子司馬國璠章武王子司馬叔道來奔興謂之曰劉裕方誅桓玄匡復晉室卿等何故來對曰裕與不逞之徒削弱王室臣宗門有能自修立者莫不害之方為國患甚於桓玄是以避之來實非款誠所以避死耳興嘉之拜國璠建義將軍揚州刺史叔道平南將軍兗州刺史賜甲第於長安秋九月西秦乞伏乾歸來攻失略陽南安隴西諸郡

十六國春秋卷五十七

謹案卷五十五第四頁後二行圜而坑之坑疑當作執

卷五十六第一頁後五行所謂追二表之蹤刊本蹤訛縱今改

卷五十七第九頁前一行投芊之以寘發芊字疑訛

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄錄舉人臣董凝極

欽定四庫全書薈要　史部
十六國春秋卷（五十八至六十）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷五十八

後秦録六

姚興下

弘始十三年春正月興子廣平公弼有寵於興委以朝政天水姜紀遂傾心諂附之紀本呂氏叛臣阿諛姦詐好間人之親戚時弼為雍州刺史權鎮安定紀密與弼謀令傾心事常山公顯黨樹左右以求入朝興遂徵弼為尚書令侍中大將軍既居左右虛襟引納收結朝士勢傾東宮國人惡之會興以勃勃乾歸作亂西北傉檀蒙遜擅兵河右疇咨將帥之臣欲得重將鎮撫二方隴東太守郭播言於興曰嶺北二州鎮戶皆數萬若得文武之才以綏撫之足以靖塞姧路興曰吾每思得廉頗李牧鎮撫四方便宜行事然任非其人恒致負敗卿試舉之播曰清潔善撫邊則平陸子王元始雄武多奇略則建威王煥賞罰必行臨敵不顧則奮武彭蚝興曰蚝

令行禁止則有之非綏邊之才也始煥年少吾未知其為人播曰廣平公弼才兼文武宜督鎮一方願陛下遠鑒前車近悟覆轍興不從乃以太常索稜為太尉領隴西内使乞伏乾歸感而悅之遣使送所掠守宰謝罪乞降興以勃勃之難權宜許之遣鴻臚署乾歸征西大將軍河州牧河南王及其子熾磐鎮西將軍左賢王平昌公興如三原顧謂羣臣曰古人有言關東出相關西出將三秦饒儁異汝潁多奇士吾應天明命跨據中原自流沙已東淮漢已北未嘗不傾己招求冀匡不逮然明不照下弗感懸魚至於智效一官行著一善吾歷級而進之不使有後門之歎卿等宜明揚仄陋相助為吾舉之可也右僕射梁喜對曰奉旨求賢弗敢休倦未見儒亮大才王佐之器可謂世之乏賢興曰自古帝王之興莫不將則孫吳相兼蕭鄧終不採將於往賢求相於後哲隨時任才皆能制治卿自識拔不明旁求不至柰何厚誣四海乎羣臣咸悅太史令任猗言於興曰白氣出

於北方東西竟天五百里當有破軍殺將流血之徵也二月安遠將軍姚詳鎮杏城為赫連勃勃所逼糧盡矢竭委守南奔至於大蘇勃勃平北將軍庫狄干要之衆盡潰散遂為所執死之興遣衛大將軍常山公顯迎詳顯聞詳敗留屯杏城遂以顯為都督安定嶺北二鎮諸軍事潁川太守平都自許昌來朝言於興曰劉裕敢懷姧計屯聚芍陂有擾邊之心宜遣燒之以散其謀興曰裕甚輕弱安敢闚吾邊疆苟有姧心不在其身其在子孫乎召尚書楊佛嵩謂之曰吳兒不自知乃有非分之意待至孟冬當遣卿帥精騎三萬燒其積聚嵩曰陛下若任臣以此役者當從肥口濟淮直趣壽春舉大衆以屯城縱輕騎以掠野使淮南蕭條兵粟俱了足令吳兒俯仰回惶神爽飛越興大悅會客星入東井所在地震前後一百五十六公卿抗表請罪興曰災譴之來咎在元首近代或歸罪三公甚無謂也朕當考躬省己以思宋景之義公等何愆宜悉冠履以復厥位

弘始十四年夏四月西秦乞伏乾歸為部下所殺其子熾磐新立羣臣咸勸興取之興曰乾歸先已返善方當懷撫因喪伐之非朕之本心也冬十月仇池公楊盛阻兵謀叛侵擾祁山遣建威將軍趙琨率騎五千為前鋒立節將軍姚伯壽統步卒為之後繼前將軍恢左將軍文宗出自鷲峽鎮西將軍秦州刺史嵩出自羊頭峽右衛將軍胡翼度從陰密出汧城分道討盛興將輕騎五千自雍赴之與諸將會於隴口天水太守王松忽言於嵩曰先皇神略無方威武絶世冠軍徐洛生猛毅兼人佐命夾輔再入仇池無功而還非楊氏智勇所能全也直是地勢險固使之然耳今以趙琨之衆使君之威準之先朝實未見成功使君具悉形便何不表聞嵩不從盛率衆與琨相持伯壽畏懼弗進琨衆寡不敵為盛所敗興斬伯壽引兵而還嵩乃具陳松忽之言興善之賞帛百疋遂以楊佛嵩為都督嶺北討虜諸軍事安遠將軍雍州刺史率嶺北見兵討赫連勃勃發數日興謂羣

臣曰佛嵩驍猛果鋭每臨敵對寇不可制抑吾每節之配兵不過五千人今衆旅既多遇賊必敗且去已遠追之不及吾深憂之將若之何其下咸以為不然未幾果為勃勃所執絶吭而死

弘始十五年春正月興立昭儀齊氏為皇后下書以故丞相緒太宰碩德太傅旻大司馬崇司徒尹緯等二十四人配享於長廟興以大臣屢喪令所司更詳臨赴之制所司白興依故事東堂發哀興不從每大臣死皆親臨之三月庚午遣使至魏復修和好夏四月太尉索稜以隴西降西秦乞伏熾磐劉裕以西陽太守朱齡石為益州刺史帥師討譙縱于成都秋七月平之斬縱傳首建康

弘始十六年夏五月貳原氏羌仇常叛興遣後將軍斂成鎮軍將軍彭白狼北中郎將洛都討之成等為常所敗甚懼詣趙興太守姚穆歸罪穆欲送殺之成怒奔赫連勃勃興遣東平公紹與廣平公弼率禁衛將軍朱軍

鎮撫嶺北遼東侯彌姐亭地率其部人南居陰密刼掠百姓弼收亭地送之殺其衆七百餘人徙二千餘户於鄭城興寢疾妖賊李宏反於貳原仇常復以兵應之興輿疾往討斬宏而還徙常部人五百餘户於許昌左将軍文宗有寵於太子泓廣平公弼深嫉忌之誣文宗有怨言以侍御史廉桃生為証興怒賜文宗死自是羣臣畏不敢復言弼之短弼寵愛方隆所欲施行無不信納乃以嬖人天水尹冲為給事黄門侍郎唐盛為治書侍御史與左右機要皆其黨人漸欲廣樹爪牙彌縫其闕右僕射梁喜侍中任謙京兆尹尹昭兼間言於興曰父子之際人所難言然君臣之義不薄於父子臣等理不容默並后匹配未始不傾國亂家廣平公弼姦宄無狀潛有陵奪之心陛下寵之太過假其威權傾險無賴之徒莫不輻輳其側市巷諷議皆言陛下将有廢立之計誠如此者臣等有死而已不敢奉詔興曰安得有此喜等復曰若無之則陛下愛弼適所以禍之願去其左右減其威權非但弼有泰山之安社稷宗廟亦有磐石之固矣興默然不應大司農竇温司徒左長史王弼皆密疏勸興立弼為太子興雖不從亦不責也興疾篤太子泓以兵屯於東華門侍疾於諮議堂廣平公弼潛謀為亂招集黨與數千人披甲伏於其第俟興死欲殺泓自立撫軍将軍東平公紹及侍中任謙右僕射梁喜冠軍将軍姚讃京兆尹尹昭輔國将軍斂曼嵬並典禁兵宿衛於内姚裕遣使告上庸公懿於蒲坂并密信諸兄在藩鎮者論弼逆狀懿流涕告将士曰上今寢疾臣子所宜冠履不整而廣平公弼擁兵私第不忠於儲宫正是孤狥義亡身之日諸君皆忠烈之士亦當與孤同狥斯舉将士聞之莫不奮怒攘袂曰惟殿下所為生死不敢有二於是盡赦囚徒散布帛數萬疋賜其将士建牙誓衆将赴長安鎮東将軍豫州牧陳留公洸治兵於洛陽平西将軍平原公諶治兵於雍皆欲赴長安討弼會興疾瘳升前殿朝見羣臣征虜将軍劉羌泣言於

興曰陛下寢疾數旬奈何忽有此事興曰朕過庭無訓使諸子不穆愧於四海卿等各陳所懷以安社稷京兆尹尹昭曰廣平公弼恃寵不虔阻兵懷貳自宜寘之刑書以明憲典陛下若含忍未使加法者且可削奪威權使散居藩國以紓鬩鬩之禍全天性之恩興謂右僕射梁喜曰卿以為何如喜曰臣之愚見如昭所陳興以弼文武兼才未忍致法免其尚書令以將軍公就第上庸公懿等聞興疾瘳各罷兵還鎮陳留公洸及弟平原公諶等皆抗表罪弼請致之刑法興不許時魏遣使來聘且請婚於興會平陽太守姚成都入朝興謂之曰卿久處東藩與魏隣接應悉彼事形今來求婚吾已許之終能分災共患遠相接援否成都曰魏自柴壁克捷以來戎甲未曾損失士馬桓桓師旅充盛今修和親兼以婚姻之好豈但分災共患而已實亦永安之福也興大悅遣散騎常侍尚書吏部郎嚴康報聘并致方物懿洸宣諶皆來入朝使裕言於興曰懿等今悉在外欲有所陳

興曰汝等正欲論弼事耳吾已知之不復煩見也裕曰弼苟有可論陛下所宜垂聽若懿等言違大義便當肆之刑辟奈何逆拒之於是引見懿等於諮議堂宣流涕曰先帝以大聖起基陛下以神武定業方隆七百之祚為萬世之美安可使弼謀傾社稷宜委之有司肅明刑憲臣等敢以死請興曰吾自處之非汝等所憂也撫軍東曹屬姜虬上疏曰廣平公弼懷奸積年謀禍有歲傾陷羣豎為之畫足釁成逆著取嗤戎裔昔文王之化刑于寡妻今聖朝之亂起自愛子雖欲含忍其瑕掩蔽其罪而逆黨猶繁扇惑不已弼之亂心何由可革宜斥散凶徒以絕禍端興以虬表示梁喜曰天下之人莫不以吾兒為口實將何以處之喜曰信如虬言陛下宜早裁決一旦禍機竊發悔之晚矣興默然不忍誅弼免官而已太子詹事王周亦虛襟引士樹黨東宮弼惡之每規陷害周抗志確然不為之屈興嘉其守正以為中書監弘始十七年春二月晉荊州刺史司馬休之據江陵雍

州刺史魯宗之據襄陽與劉裕相攻遣使求援興遣征虜将軍姚成王及建義将軍司馬國璠率騎八千赴之成王進次南陽司馬休之等為劉裕所敗引歸休之遂與魯宗之及譙王司馬文思新蔡王司馬道賜寧朔将軍梁州刺史馬敬輔國将軍竟陵太守魯軌寧朔将軍南陽太守魯範來奔三月廣平公弼恨宣之毀己遂譖宣於興會宣司馬權丕至長安興責丕以不能匡輔将誅之丕性傾巧因誣宣罪狀以求自免興大怒遣使就杏城收宣下獄使弼将三萬人鎮秦州京兆尹尹昭言於興曰廣平公與皇太子不平令擁强兵於外陛下一旦不諱臣恐社稷必危小不忍亂大謀者陛下之謂也興弗納復以弼為中軍大将軍配兵三千屯於渭北赫連勃勃攻杏城興遣弼救之至冠泉而杏城陷守将姚逵死之興如北地弼次於三樹遣弼及輔國将軍斂曼嵬向新平興還長安秋九月赫連勃勃遣其将赫連建帥衆寇貳縣遂入平涼守将姚恢與建戰於五井平涼太守姚周都為建所獲進兵新平廣平公弼討之戰於龍尾堡大破之擒建送於長安初勃勃攻彭雙方於石堡方力戰拒守積年不能克至是聞建敗引師而去司馬休之等至長安興謂之曰劉裕崇奉晉帝豈便有闕乎休之曰臣前下都琅邪王德文泣謂臣曰劉裕供御主上克薄奇珍以事勢推之方為社稷之憂未可測也乃署休之為鎮軍将軍揚州刺史宗之等並有拜授揚武将軍安鄉侯康宦驅掠白鹿原氐胡數百家奔上洛上洛太守宋林拒之商洛人黃金等起兵攻宦宦率衆歸罪興赦之復其爵位時白虹貫日熒惑在瓠瓜星中一夜忽然三失不知所在後十八日出於東井留守盤旋是歲大旱赤地昆明池水竭童謠訛言國內諠擾有術士言於興曰将有不祥之事終當自消時興藥動廣平公弼稱疾不朝聚兵於第興聞之怒甚收弼黨殿中侍御史唐盛孫玄等殺之太子泓言於興曰臣誠不肖不能緝諧兄弟致弼搆造是非仰慙天日此皆臣之罪

也陛下若以臣為社稷之憂除臣而國家安願賜臣死若垂天性之恩不忍加臣刑戮者乞聽臣守藩興慘然改容召姚讚梁喜尹昭歛曼嵬於諮議堂密謀收弼東平公紹時屯兵雍城馳遣告之數日不決弼黨兇懼興慮其為變乃收弼囚之中曹窮治黨與将殺之泓流涕固請乃止興謂梁喜曰太子天性平和心少猜忌必能容納厚賢保全吾子於是赦弼黨與蘭臺令張泉夕言於興曰熒惑入東井旬紀而返未餘月復來守心王者

惡之宜修仁虛己以答天譴興納之冬十月壬子興遣散騎常侍姚敞等送安西平公主於魏太宗（拓跋嗣）以后禮納之鑄金人不成乃以為夫人而寵遇甚厚

弘始十八年春正月正旦興朝羣臣於太極前殿沙門賀僧慟泣不能自勝衆咸怪之賀僧者莫知其所從來言事皆有效驗興甚神禮之嘗與隱士數人預於燕會興使魯宗之将兵寇襄陽未至而卒其子輔國将軍軌引兵攻晉晉雍州刺史趙倫之擊敗之二月興如華陰

使太子泓監國入居西宮興疾篤遂還長安泓欲出迎宮臣諫曰今主上疾篤奸臣在側廣平公每希冀非常變故難測今殿下若出進則不得見主上退則有弼等（一作不測）之禍安所歸乎自宜深抑情理以寧社稷泓曰臣子聞君父疾篤而端居不出何以自安對曰全身以安社稷孝之大者也泓從之乃止迎於黃龍門樽下弼黨見興升輿咸懷危懼黃門侍郎尹沖等先謀欲因泓出害之尚書姚沙彌謂沖曰若太子有備不來迎侍當奉

乘輿直趨廣平公第宿衛将士聞乘輿所在自當來奔誰與太子共守乎且吾屬以廣平公之故已陷身於逆節将何所自容今奉乘輿南幸因以舉事是仗大義非但救廣平公之禍吾屬前罪亦可申雪沖等不從欲隨興入宮作亂復未知興之存亡疑而不發興既入宮命太子泓錄尚書事使東平公紹及右衛将軍胡翼度典兵禁中防制內外遣殿中上将軍歛曼嵬收弼第中甲仗納之武庫興疾轉篤其妹南安長公主問疾不應興

少子耕兒出告其兄南陽公愔曰上已崩矣宜速決計愔即與其黨尹冲姚武伯等率甲士攻端門斂曼嵬勒兵拒戰胡翼度率禁兵閉四門愔等遣壯士登門緣屋而入及於馬道泓侍疾在諮議堂遣斂曼嵬率殿中兵登武庫拒戰太子右衛率姚和都帥東宮兵入屯馬道南愔等既不得進遂燒端門興力疾臨前殿賜弼死禁兵見興喜躍貫甲爭進赴賊賊衆駭擾和都勒東宮兵自後擊之愔等奔潰逃於驪山其黨建康公呂隆奔雍尹冲及弟尹泓奔於建康興引紹及讃梁喜尹昭斂曼嵬等入內寢受遺詔輔政明日遂卒時晉義熙十二年也年五十一在位二十二年僞謚文桓皇帝廟號高祖葬於偶陵

先是魏太史奏熒惑在匏瓜中忽亡不知所在於法當入危亾之國先為童謡妖言然後行其禍罰太宗召名儒十餘人使與太史議熒惑所詣崔浩對曰按春秋左氏傳神降於莘以其至之日推知其物庚午之夕辛未之朝天有陰雲熒惑之亡當在二日庚之與午皆主於秦辛為西夷今姚興據長安熒惑必入秦矣衆皆怒曰天上失星人間安知所詣浩笑而不應後八十餘日熒惑出東井留守句己久之乃去秦大旱昆明池竭童謡訛言國人不安間一歲而秦亾衆乃服浩之精妙

十六國春秋卷五十八

十六國春秋卷五十九

後秦錄七

姚泓

姚泓字元子興之長子也孝友溫和明識寛裕而無經世之略又慄弱多病興欲以為嗣狐疑不決久之立為太子興每征伐遊巡常留總後事博覧經傳尤善談論雅好詩詠尚書王尚黄門郎叚章尚書郎富允文以儒

術侍講胡義周夏侯稚以文章遊集受經於博士淳于岐岐病在家泓以師者人之表範傳先聖之訓加在三之義不可不重乃親詣省疾拜於床下自是公卿見師傅莫不下拜時尚書王敏右丞郭播以刑政過寛議欲峻制泓曰人情挫辱則激厲之心生政教煩苛則苟免之行立上之化下如風靡草君等叅賛朝化弘昭政軌不務仁恕之道惟欲嚴法酷刑豈是安上馭下之理乎敏等乃止初興如平涼馮翊劉厥聚衆數千據萬年叛泓遣鎮軍將軍彭白狼率東宫禁兵討之斬厥赦其餘黨諸將咸勸泓曰殿下神算電發蕩平醜逆宜露布表言廣其首級以慰遠近之情泓曰主上委吾後事使吾式遏寇逆吾綏理失和以長寇姦方當引咎責躬歸罪行間安敢過自矜誕以重罪責乎左僕射韋華聞之謂河南太守慕容筑曰皇太子實有恭惠之德社稷之福也泓弟廣平公弼有奪嫡之謀泓恩撫如初未嘗見於顔色東平公紹每為弼羽翼泓亦推心宗事弗以為嫌

紹亦感之歸心於泓守其忠烈

永和元年春正月興卒泓秘不發喪捕南陽公愔及建康公呂隆大將軍尹元等皆誅之命齊公恢殺安定太守呂超恢初猶豫久乃殺之泓疑恢有陰謀恢自是懐貳陰聚兵甲欲謀作亂泓既發喪僭即皇帝位大赦境内殊死已下改元永和廬於諮議堂既葬即吉乃親庶政内外百僚增位一等下令文武各盡直言凡政有不便於時事有益於宗廟者其各極言勿有所隱初興徙

李閏羌三千餘戶於安定尋徙新支至是羌酋党容率所部叛還泓遣撫軍將軍讚討之容懼請降徙其酋豪數百戶於長安餘悉遣歸李閏北地太守毛雍據趙氏塢以叛東平公紹討擒之時長樂公宣鎮李閏未知雍敗遣部將姚佛生等來衛長安衆既發宣參軍韋宗姦諂好亂聞毛雍叛說宣曰主上新立威德未著勃勃強盛侵害必深國家之難未可量也殿下居維城之任不可不為深慮邢望地形險固總三方之要若能據之虛

心撫集非但克固維城亦伯王之資也宣從之率戶三萬八千棄李閏南保邢望宣既南移諸羌據李閏以叛東平公紹進討破之宣詣紹歸罪紹怒殺之初宣在邢望泓遣姚佛生諭宣佛生反贊成宣計紹數其罪并殺之泓下書士卒死王事者贈以爵位永復其家將封宮臣十六人五等子男撫軍將軍讚諫曰東宮文武自當有守忠之誠未有赫然之效何受封之多乎泓曰懸爵於朝所以勸懲來效標明盛德元子遺家不造與宮臣

同此百憂獨享其福得不愧於心乎讚默然東平公紹進曰陛下不忘報德封之是也古者敬其事命之以始可須來春然後議之乃止夏四月西秦乞伏熾磐遣別將曇達等來攻上邽上邽刺史姚艾不能守遁走五月并州定陽二城胡數萬落叛泓入於平陽攻立義將軍成都於匈奴堡推匈奴曹宏為大單于所在寇掠殘賊無遺征東將軍懿自蒲坂討之戰於平陽大破之執宏送長安徙其豪右萬五千於雍州仇池公楊盛攻陷祁

山執建節將軍王總進逼秦州後將軍平救之盛引退平與上邽守將嵩追盛及於竹嶺撫軍將軍讚率隴西太守姚秦都略陽太守王煥以禁兵赴之讚至清水嵩為盛所敗嵩與秦都王煥皆戰死讚至秦州退還仇池先是天水冀縣石鼓鳴聲聞數百里野雉皆雊秦州地震者三十二所殷殷有聲者八處巖嶺崩墜人舍傾壞咸以為不祥及嵩將出摩傺固諫止之嵩曰若有不祥此乃命也安所逃乎遂及於難識者以為秦州泓之故

鄉令失秦州将滅之徵也赫連勃勃率騎四萬襲上邽二旬克之攻陷陰密執秦州刺史姚軍都（一作平都）坑将士五千餘人軍都瞋目厲聲數勃勃殘忍之罪不為之屈勃勃怒殺之又殺将軍姚良子及将士萬餘人既克陰密遂進兵侵雍嶺北雜户悉奔五将山征北将軍恢棄安定率户五千奔新平安定人胡儼華韜等率衆拒恢恢單騎奔歸長安立節将軍彌姐成建武将軍裴岐為儼所殺勃勃使鎮東将軍羊苟兒等率鮮卑五千餘人

鎮安定鎮西将軍諶委鎮東走勃勃據雍抄掠郿城東平公紹及征虜将軍尹昭鎮軍将軍姚洽等率步騎五萬討之征北将軍恢以精騎一萬為之後繼軍次橫水勃勃退保安定胡儼閉門拒之殺羊苟兒及所将鮮卑數千人復以安定來降紹進兵躡勃勃戰於馬鞍阪敗之追至朝那不及而還楊盛復遣兄子倦入寇長虵平陽氐苟渴聚衆千餘據五丈原以叛遣鎮遠将軍姚萬恢武将軍姚難等討之為渴所敗鎮西将軍諶等討渴

擒之泓使輔國将軍斂曼嵬前将軍姚光兒討楊倦於陳倉倦奔散關勃勃復遣兄子提南侵池陽車騎将軍姚裕前将軍彭白狼建義将軍虵玄擊卻之秋九月晉太尉劉裕總督大将軍來伐師次彭城遣冠軍将軍檀道濟龍驤将軍王鎮惡入自淮淝攻漆邱項城新野太守朱超石寧朔将軍胡藩趨陽城振武将軍沈田子建威将軍傅弘之趨武關建武将軍沈林子彭城內史劉遵考将水軍出石門自汴入河攻倉垣以兾州刺史王

仲德督前鋒諸軍開鉅入河泓别将王苟生以漆邱降鎮惡徐州刺史姚掌以項城降道濟遂入頴口諸屯守将皆望風款附惟新蔡太守董遵固守不降道濟攻拔之縛遵而致諸軍門遵厲色言曰王者伐國待士以禮君奈何以不義行師以非禮待國士乎道濟怒殺之進克許昌獲頴州太守姚坦及大将軍楊業沈林子自汴入河襄邑人董神虎聚衆千餘降裕板為參軍加揚武将軍領兵從戎林子與神虎共攻倉垣克之兖州刺史

韋華以郡降神虎伐其功擅還襄邑林子執數其罪殺之東平公紹聞晉師之至還長安言於泓曰晉兵已過許昌豫州安定孤遠卒難救衛宜遷諸鎮戶內實京畿可得精兵十萬足以横行天下假使二寇交侵猶不亡國如其不爾晉侵豫州夏寇安定將若之何事機已至宜在速決左僕射梁喜曰齊公恢雄勇有威名為嶺北所憚鎮人已與勃勃深仇理應守死無貳勃勃終不能越安定遠寇京畿若無安定虜馬必至於郿城今關中兵馬足以拒晉無為預自削弱也泓從之吏部郎懿横密言於泓曰恢於廣平之難有忠勲於陛下自陛下龍飛紹統未有殊賞以答其意今外則致之死地內則不豫朝權安定人自以孤危逼寇思欲南遷者十室而九若恢擁精兵數萬鼓行而向京師得不為社稷之憂乎宜徵還朝廷以慰其心泓曰恢若懷不逞之心徵之適所以速禍耳不從王仲德水軍入河將逼滑臺魏兗州刺史尉建畏懦帥衆棄城北渡仲德入滑臺宣言曰晉

本欲以布帛七萬疋假道於魏不謂魏之守將棄城遁去太宗（諱嗣）聞之遣叔孫建公孫表自河內向枋頭因引兵濟河斬尉建於城下投尸於河呼仲德軍人問以侵寇之狀仲德使司馬竺和之對曰劉太尉使王征虜自河入洛清掃山陵非敢為寇於魏也魏之守將自棄滑臺去王征虜借空城以息兵行當西引於晉魏之好無廢也何必揚旗鳴鼓以曜威乎太宗使建以問裕裕遜辭謝之曰洛陽晉之舊都而羌據之晉欲修復山陵久矣諸桓宗族司馬休之兄弟魯宗之父子皆晉之蠹也而羌收之以為晉患今晉將伐之欲假道於魏非敢為不利也冬十月晉師進至城皐征南將軍陳留公洸時鎮洛陽馳使請救泓遣越騎校尉閻生率騎三千赴之武衞將軍姚益男將步卒一萬助守洛陽又遣征東將軍并州牧懿南屯陝津為之聲援寧朔將軍趙玄為洸部將說洸固守金墉可以坐制其弊洸司馬姚禹與道濟潛通主簿閻恢楊虔等皆禹之黨嫉玄忠誠咸共毀

之洸遂遣玄率精兵千餘南守柏谷塢廣武將軍石無諱東戍鞏城以拒晉師會陽城及城皐滎陽虎牢諸城悉降道濟等長驅而進無諱至石關奔還玄為晉司馬滎陽毛德祖所殺姚禹踰城奔道濟甲子進逼洛陽丙寅洸遂出降道濟獲四千餘人議者欲盡坑之以為京觀道濟曰伐罪弔民正在今日皆釋而遣之時閭生至新安益男至湖城聞洛陽已陷留屯不進十二月征東將軍幷州牧懿儉薄惑於信受司馬孫暢姦巧傾佞好亂樂禍說懿襲長安誅東平公紹廢泓而代之懿以為然乃帥衆至陝津散穀以賜河北夷夏欲虛損國儲招納和戎諸羌樹己私惠懿左常侍張敞侍郎左雅固諫曰殿下以母弟之親居方面之重安危休戚與國同之漢有七國之難實賴梁王今吳寇內侵四州傾沒西虜擾邊秦涼覆敗朝廷之危有同累卵正是諸侯勤王之日且穀者國之本也而殿下無故散之虛損國儲將若之何若朝廷問殿下者何辭以報懿怒鞭殺之泓聞之

名紹等密謀於朝堂紹曰懿性識鄙淺從物遷移造此謀者必孫暢耳但馳使徵暢遣撫軍將軍讚據陝城臣向潼關為諸軍節度若暢奉詔而至臣當遣懿帥河東見兵共平吳寇如其違覺已成違拒詔勅便當明其罪於天下聲鼓以擊之泓曰叔父之言社稷之計也乃遣讚及冠軍將軍司馬國璠建義將軍虵玄屯陝津武衛將軍姚驢屯潼關懿遂舉兵稱帝傳檄州郡欲運匈奴堡穀以給鎮人寧東將軍姚成都拒之懿乃卑辭招誘深自結託送佩刀為誓成都不從送以呈泓懿遣驍騎將軍王國率甲士數百攻成都成都擊擒之遣使讓懿曰明公以母弟之親受推轂之寄今社稷危如綴旒宜恭恪憂勤匡輔王室而更包藏奸宄謀危宗廟三祖之靈其肯佐明公乎此鎮之糧一方所寄鎮人何功而欲給之王國為勳畫足國之罪人已就囚執聽詔而戮之成都方糾合義衆以懲明公之罪復須大兵悉集當與明公會於河上耳相見在近明公其三思之於是宣告

諸城諭以順逆曉以禍福秣馬勵兵徵發義租河東之兵無詣懿者懿深患之亦發諸城兵惟臨晋數千户叛以應懿成都引兵濟自蒲津擊臨晋叛户大破之懿等震懼鎮人安定郭純王奴等起兵圍懿紹入蒲坂執懿囚之誅孫暢等是年泓尚書東武侯敞敞弟鎮遠将軍僧光右将軍定世自洛陽奔降於魏

永和二年春正月朔旦泓朝羣臣於前殿以内外離叛晋師漸逼憮然流涕羣臣皆泣時征北将軍齊公恢帥安定鎮户三萬八千焚燒屋舍以車為方陣自北雍州趨長安自稱大都督建義大将軍移檄州郡欲除君側之惡揚威将軍姜紀率衆奔之建節将軍彭完都聞恢将至棄陰密奔還長安恢至新支姜紀說恢曰國家重将大兵皆在東方京師空虛公可亟引輕兵徑襲事必克矣恢不從乃南攻郿城鎮西将軍諶為恢所敗恢勢彌盛長安大震泓馳使徵紹遣車騎将軍裕及輔國将軍胡翼度屯澧西扶風太守姚儁安夷護軍姚墨蠡建

威将軍姚娥都揚威将軍彭蚝皆懼降恢東平公紹聞恢之叛率輕騎先來赴難使鎮軍将軍姚洽及冠軍将軍司馬國璠将步卒三萬赴長安恢從曲牢進屯杜成紹與恢相持於靈臺撫軍将軍讚聞恢漸逼留寧朔将軍尹雅為弘農太守守潼關亦率諸軍還長安泓謝讚曰元子不能崇明德義導率羣下至禍起蕭墻變自同氣既上負祖宗亦無顏見諸父懿始搆逆滅亡恢復擁衆内叛将若之何讚曰懿等所以敢稱兵内侮者由臣等輕弱無防遏之方故也因攘袂大泣曰臣與大将軍不滅此賊終不持面復見陛下泓於是班賜将士而遣之恢衆見諸軍悉集咸有懼心部将齊黃等棄恢詣大軍降恢進軍逼紹讚自後要擊大破之殺恢及其三弟泓哭之悲慟葬以公禮二月晋龍驤将軍王鎮惡至宜陽（紀事本末云進軍澠池）遣其司馬毛德祖攻弘農太守尹雅於蠡吾城衆潰德祖使騎追雅獲之既而殺晋守者奔固潼關冠軍将軍檀道濟及建武将軍沈林子自陝北渡

河拔襄邑堡泓建威將軍河北太守薛帛先據解縣林子至馳往襲之帛棄軍奔河東（宋書作關中）林子收其兵糧又攻幷州刺史河東太守尹昭於蒲坂不克使將軍苟卓攻匈奴堡為泓寧東將軍成都所敗泓遣武衛將軍姚驢救蒲坂輔國將軍胡翼度據潼關辛酉滎陽守將傅洪以虎牢降魏泓進紹太宰大將軍大都督都督中外諸軍事假黃鉞改封魯公侍中司隸宗正節錄並如故朝之大政皆往咨決紹固辭弗許又改封讚為東平公其餘將士封賞有差遣紹率武衛將軍姚鸞等步騎五萬拒守潼關又遣武衛將軍姚驢與幷州刺史尹昭為表裏之勢夾攻道濟道濟深壁不戰沈林子謂道濟曰蒲坂城堅池濬非旦夕可拔攻之則傷衆守之則引日不如棄之先事潼關潼關天阻形勢之地且鎮惡孤軍勢危力寡若使姚紹據之則難圖矣及其未至當幷力爭之若潼關事捷尹昭可不戰而自服也道濟從之三月棄蒲坂南向潼關東平公讚率禁兵七千自渭北

而東進據蒲津庚辰劉裕使扶風太守沈田子及司馬傅弘之率衆萬餘人入上洛所在城鎮多委奔長安田子等進次青泥魯公紹方陣而前以拒道濟道濟固壘不戰紹乃攻其西營不克遂以大衆逼之道濟帥王敬沈林子等逆衝紹軍將士驚散引還定城據險固守遣武衛將軍姚鸞屯兵大路以絕道濟糧道時裕別將姚珍入自子午竇霸入自洛谷衆各數千人泓遣鎮遠將軍姚萬拒霸鎮北將軍姚疆拒珍姚鸞遣寧朔將軍弘農太守尹雅與道濟司馬徐琰戰於潼關南為琰所敗執送劉裕裕以雅前叛欲殺之雅曰雅前日已當死幸得脫至今本在望外死固甘心然夷夏雖殊君臣之義一也明公將以大義行師豈可使秦無守節之臣乎裕嘉其志尚赦之泓遣給事黃門侍郎姚和都屯嶢柳以備沈田子魯公紹謂諸將曰道濟等遠來送死兵力不多嬰壘自固正欲曠日持久以待後援吾欲分軍徑據閿鄉絕其糧道不出一月道濟之首可懸麾下濟等既

没裕計自阻諸將咸以為然輔國將軍胡翼度曰軍勢宜集不可以分若偏師不利人心駭懼何可以戰紹乃止泓以晉師之逼遣使乞師於魏太宗使羣臣議之皆曰潼關天險劉裕以水軍攻之甚難若登岸北侵其勢便易裕聲言伐秦其志難測且秦婚姻之國不可不救也宜發兵斷河上流勿使得西軍諸祭酒崔浩曰裕圖秦久矣今姚興死子泓愞劣國多內難裕乘其危而伐之其志必取若遏其上流裕心忿戾必上岸北侵是我

代秦受敵也今柔然寇邊民食又乏若復與裕為敵發兵南赴則北寇愈深救北則南州復危非良計也不若假之水道聽裕西上然後屯兵以塞其東使裕克捷必德我之假也不捷吾不失救秦之名此策之得者也且南北異俗借使國家棄恒山以南裕必不能以吳越之兵與吾爭河北之地安能為吾患乎夫為國計者惟社稷是利豈顧一女子乎議者猶曰裕西入關則恐吾斷其後腹背受敵北上則姚氏必不出關助我其勢必聲

西而實北也於是遣司徒南平公長孫嵩督山東諸軍事又遣正直將軍安平公乙旃眷進據河內游擊將軍王洛生屯於河東振威將軍娥清冀州刺史阿薄干將步騎十萬屯於河北為泓聲援先是劉裕與王鎮惡等期若克洛陽須待大軍未可輕前至是鎮惡等乘利輕趨潼關為紹所拒久之乏食衆心疑懼欲棄輜重還赴大軍沈林子按劒怒曰相公勤王志清六合今許洛已定關右將平事之濟否係於前鋒柰何阻乘勝之氣棄

垂成之功乎且大軍尚遠賊衆方盛雖欲求還亦不可得下官受命前驅誓在盡命今日之事當為將軍辦之然二三君子或同業艱難或荷恩罔極以此退撓亦何面以見相公旗鼓耶鎮惡等馳使告裕且乞糧援時裕軍入河魏軍屯河岸軍不得進裕呼所遣人開舫北戶指河上魏軍示之曰我語令勿進而輕佻深入岸上如此何由得遣軍糧鎮惡乃親至弘農督人租稅百姓競送義粟軍食復振魏以數千騎緣河隨裕軍西行軍人

於南岸牽百丈風水迅急有漂渡北岸者輒為魏所殺略裕遣軍擊之裁登岸則走退則復來夏四月裕遣白直隊主丁旿帥仗士七百人車百乘渡北岸去水百餘步為卻月陣兩頭抱河車置七仗士事畢使竪一白毦魏軍見數百人步牽車上不解其意皆未動裕先命寧朔將軍朱超石戒嚴二千人白毦既舉超石率衆馳往赴之並齎大弩百張一車益二十人設彭排於轅上魏軍見營陣既立乃進圍之長孫嵩帥三萬騎來助四面肉薄攻營弩不能制時超石別齎大鎚及矟千餘張乃斷矟長三四尺以鎚鎚之一矟輒洞貫三四人魏軍不能當一時奔潰死者相積臨陣斬阿薄干魏軍退還平城超石帥寧朔將軍胡藩寧遠將軍劉榮祖追擊又破之殺獲千餘太宗乃恨不用崔浩之言泓建威將軍河北太守薛帛據河曲以叛紹分道置諸軍為犄角之勢遣輔國將軍胡翼度據東原武衛將軍姚鸞營於大路與晉軍相接丙子夜沈林子簡其軍中精銳朱遠等啣枚夜襲鸞營鸞衆大潰戰死士卒死者九千餘人撫軍將軍東平公讚屯河上以斷水道遣恢武將軍姚難運蒲坂穀以給軍士至香城林子擊敗之讚單馬奔還定城泓遣鎮西將軍諶屯嶢柳黃門侍郎和都討薛帛於河東聞晉師之要難也乃兼道赴救未至而難敗因破裕別將於河曲遂屯蒲坂大將軍魯公紹遣左長史鎮軍將軍姚洽（宋書作姚伯子）及寧朔將軍安鸞（宋書作鑾）護軍姚墨蠡（宋書作默騾）河東太守唐小方等帥騎三千屯河北之九原阻河為固欲絕道濟諸縣租輸洽辭曰夫小敵之堅大敵之擒也今兵衆單弱而遠在河外雖明公神武然鞭短勢殊恐無所及紹不聽沈林子率衆八千要洽於河上擊破之斬洽及墨蠡小方殺獲殆盡林子因啟劉裕曰紹氣蓋關中今兵屈於外國危於內恐其凶命先盡不得以膏血祭斧耳紹聞洽死忿恚發病託撫軍將軍東平公讚以後事使恢武將軍姚難屯關西嘔血而死讚既代紹守嶮衆力益盛引兵襲林子林子復擊破

之時泓各置關以守嶮（一作峽）劉裕遣檀道濟王鎮惡或據山為營或平地結壘大小七十營濵帶河嶮泓亦保據山原陵阜之上各設營壘（今舊迹尚存）秋七月己亥劉裕次於陝城沈田子傅弘之入武關戍將皆委城逋走田子等進屯青泥泓使給事黃門侍郎和都屯嶢柳以拒之裕至閿鄉遣沈林子率精兵萬餘越山開道會沈田子於青泥將攻嶢柳泓欲自將以禦裕軍恐田子等來襲其後欲先擊滅田子然後傾國東出乃遣車騎將軍

裕率步騎八千奄至青泥躬率大衆繼發田子本為疑兵所領裁千餘人聞泓至欲出擊之傅弘之以衆寡不敵止之田子曰兵貴用奇不必在衆且今衆寡相援（當作懸）勢不兩立若彼結圍既固則吾無所逃矣不如乘其始至營陣未立先薄擊之可以有功遂率所領先進弘之後繼泓兵圍數重田子撫慰士卒曰諸君冒險遠來正求今日之戰生死一決封侯之業於此在矣士卒皆踴躍鼓譟執短兵奮擊泓兵大敗斬首萬餘級得其乘

輿服御泓奔還灞上初劉裕以沈田子等衆少遣沈林子將兵自秦嶺往助之至則已破相與追之關中郡縣多潛送款於田子辛丑裕至潼關以寧朔將軍朱超石為河東太守使與振武將軍徐猗之會薛帛於河北共攻蒲坂東平公讃拒裕於閿西姚難屯於香城裕遣王鎮惡王敬自秋社西渡渭以逼難軍鎮東將軍平原公璞及黃門侍郎姚和都擊猗之等於蒲坂猗之敗死超石棄衆奔還潼關讃遣司馬休之及司馬國璠自軹關

向河內潛引魏軍以躡裕後姚難既為鎮惡所逼自香城引兵而西時大霖雨渭水汎溢讃等不得北渡鎮惡水陸兼進追及難軍泓自灞上引兵還次石橋以為之援讃退屯鄭城鎮北將軍姚彊率部人數千與難合陣於涇上以拒鎮惡鎮惡遣毛德祖進擊破彊彊力戰死之難遁還長安裕遂進據鄭城泓使裕及尚書龐統屯兵宮中征南將軍陳留公洸屯兵灃西尚書姚白瓜徙四軍雜户入長安姚丕守渭橋胡翼度屯石積東平公

讚屯灞東泓軍逍遥園王鎮惡率水軍自河入渭泝流而上所乘皆蒙衝小艦行船者悉在艦内北土素無舟檝泓軍見艦進而外無有行船人莫不驚以為神壬戌鎮惡至渭橋令軍士食畢皆持杖登岸後登者斬衆既登岸渭水流急艦皆隨流遂去倏忽不知所在泓所將尚數萬人鎮惡諭士卒曰吾屬本家在江南此是長安城北門去家萬里而遥舟檝衣糧並已隨流今進而戰勝則功名俱顯不勝則骸骨不返無他岐矣卿等勉之乃身先士卒衆遂騰躍爭進大破丕軍於渭橋泓引兵赴之逼水地狹為丕敗兵所蹂踐不戰而潰鎮西將軍諶及前軍將軍烈左衛將軍寶安散騎常侍王帛建武將軍進揚威將軍蚝尚書右丞孫玄等皆死於陣泓單馬還宫鎮惡入自平朔門泓與裕等數百騎出奔石橋東平公讚聞泓敗召將士告之衆皆以刀擊地攘袂大泣胡翼度先與劉裕陰通是日棄衆奔裕讚夜帥諸軍將會泓於石橋晋師已固圍之讚軍不得入衆皆驚散

泓計無所出謀欲詣軍門降泓子佛念年十二謂泓曰陛下今雖降晋晋人將逞其欲終必不全願自裁決泓憮然不答佛念遂登宫墻自投而死八月癸亥泓將妻子羣臣詣壘門請降鎮惡乃以屬吏城中夷晋六萬餘户皆以國恩慰撫之號令嚴肅百姓安堵九月裕至長安鎮惡迎於灞上裕勞之曰成吾伯業者真卿也鎮惡再拜謝曰此明公之威諸將之力也鎮惡何功之有焉裕笑曰卿欲學馮異耶鎮惡性貪泓府庫盈積鎮惡盜取不可勝紀裕以其功大不問又盜藏泓僞輦裕使人覘之鎮惡剔取其金銀棄輦於垣側裕收彝器渾儀土圭紀里鼓指南車及秦始皇玉璽送之建康其餘金玉繒帛珍寶皆以頒賜將士泓鎮東將軍平原公璞與并州刺史尹昭以蒲坂降撫軍將軍東平公讚率宗室子弟百餘人亦詣軍門降裕盡殺之餘宗遷於江南送泓建康市而戮之時年三十在位二年泓既被戮建康百里之内草木皆燋死自姚萇以晋孝武太元九年歲在

甲申僭立至泓三世以晉安帝義熈十三年歲在丙辰

而滅凡三十二年

十六國春秋卷五十九

十六國春秋卷六十

後秦錄八

姚嵩

姚嵩興之弟也仕為鎮西將軍秦州刺史歷至司空封安成侯留心經典專精釋道興因賜以皇后所遺珠佛像嵩上表謝曰臣言奉珠像承是皇后遺囑所建禮覲之日永慕罔極伏惟感往增懷臣言先承陛下親營像

事每注心延望遲冀暫一禮敬不悟聖恩垂及乃復與臣供養此像既工寶並重且於制作之理擬若神造中來所見珠像誠當奇妙然方之於此信復有間睹奉踴躍實在無量夫受乾施者無報蒙恩隆者無謝雖欲仰陳愚誠亦復莫知所盡興又與嵩書曰吾曾以己所懷疏條摩訶衍諸義圖與什公評詳厥衷遂有哀故不復能斷理義未久什公尋復致變自爾喪戎相繼無復意事遂忘棄之近以當遣使送像欲與卿作疏箱篋中忽

得前所條本末今送示卿徐徐尋撫若於卿有所不足者便可致難也見卿來日並可以當言笑吾前試通聖人三達觀以咨什公公尋有荅今并送往諸此事皆是昔日之意如今都無情懷不知如何矣嵩上述佛義表曰臣言奉陛下所通諸義理味淵玄詞致清勝間詣踰於二篇妙盡侔乎中觀詠之翫之紙已致勞而心猶無厭真可謂當時之高唱累刼之宗範也但臣頑闇思不參玄然披尋之日真復詠歌弗暇不悟弘慈善誘乃欲令參致問難敢忘愚鈍輒位叙所懷豈曰存難直欲咨所未悟耳臣言上通三世甚有深致既已遠契聖心兼復抑正衆說宗塗疊疊超絶常境欣悟之至益令賞味增深加為什公研覈該備實非愚臣所能稱盡正當銘之懷抱以為心要耳上通不住法住般若義云衆生之所以不階道者有著故也是以聖人之教恒以去著為事故言以不住般若雖復大聖玄鑒應照無際亦不可著著亦成患欲使行人忘彼我遺所寄汎若不繫之舟

無所倚薄則當於理矣故聖人玄詣誠無不盡然至乎標位六度而以無著為宗取之於心誠如明誨即之於事脱有未極夫無著雖妙似若有不即真兩冥有不即真兩冥恐是心忘之謂耳竊尋玄教如更有以謹牒成言以攄愚見故經云施者授者財物不可得以無所捨法具足檀波羅蜜以此三事不可得故三者既冥有無無當無當之理即同幻化以此而推恐不住之致非真忘彼我遺所寄而已詔云大道者以無為為宗若其無為復何所為耶至理淵談誠不容言然處在涉求之地不得不尋本以致悟不審明道之無為為當以何為體若以妙為宗者雖在帝先而非極若以無有為妙者必當有不無之因因稱俱未冥詎是不二之道乎故論云無於無者必當有於有有無之相譬猶修短之相形耳無理雖玄將恐同彼斷常常猶不可況復斷耶然則有無之津乃是邊見之所存故中論云不破世諦故則不破真諦又論云諸法若實則無二諦諸法若空則無罪

福若無罪福凡聖無判二苟無判道何所益由臣闇昧未悟宗極惟願仁慈重加誨諭詔云聖人之教玄通無涯致感多方不可作一途求不可以一理推故應麤以麤應細以細應理固然也所以放大光明見諸神變者此應十方諸天菩薩將紹尊位者耳若處俗接麤復容此事耶阿含經云釋氏之處天竺四十餘載衣服飲食受諸患痛與人不別經又云聖人亦入鹿馬而度脫之當在鹿馬豈異於鹿馬哉若不異鹿馬應世常流不待此神變明矣每事要須自同於前物然後得行其化耳斯理之玄固非庸近所叅然不已之情猶欲言所未達夫萬有不同精麤亦異應彼雖殊聖心恒一恒一故圓以應之不同故權以濟之雖鹿馬而未始乖其大雖現神變而未始遺其細故淨名經云如來或以光明而作佛事或以寂寞而作佛事顯默雖異而終致不二然則於大小之間恐是互說耳如華手經初佛為德藏放大光明令諸衆生普蒙其潤又思益經中網明所問如來三十二種光明一切遇者皆得利益法華經云佛放眉間相光亦使四衆八部咸皆生疑又云處暗衆生各得相見苟有其緣雖小必益苟無其因雖大或乖故般若經云若有衆生遇斯光者必得無上道又以神變令三惡衆生皆生天上以此而言至於光明神變之事似存平等敢緣慈顧輙竭愚思若復哀矜重開道寸者豈直臣獨受其賜興答書曰卿所問難引喻兼富理極致深實非庸淺所能具答今當為卿各以相酬耳卿引般若經云若有衆生遇斯光者必得無上道即經所言未聞有凡流而得見光明者如釋迦放大光明普照十方當斯之時經不言有詳品而得見其怪而異之者皆是普明之徒以斯言之定不為羣小也卿若以衆生為疑者百億菩薩豈非衆生之謂耶然經復云普明之詣釋迦皆與善男子善女人持諸華香來供養釋迦及致供養之徒自應普蒙其潤也但光明之作本不為善男子善女人所以得蒙餘波者其猶蠅附驥尾得至千里之舉

耳卿又引神變令三惡衆生得生人天若在鹿爲鹿在馬爲馬而度脫之豈非神變之謂耶華手思益法華諸經所言若云放大光明自應與大品無異也若一一光明以應適前物此作非人天所通夫光明之與寂寞此直發意有叅差其揆一也卿引經言施者受者財物不可得與不住法不住般若未有異二者直是始終之教也統而言之俱是破著之語耳何者罪不罪施者受者及財物都不可得若都不可得復何所著是勸無所著明矣卿又問明道之無爲爲當同諸法之自空爲妙空無以成極耶又引中論二諦之間言意所不及道之無爲所寄耶吾意以謂爲道止無爲未詳所以宗也何者夫衆生之所以流轉生死者皆著欲故也若欲止於心即不復生死既不生死潜神玄漠與空合其體是名涅槃耳既曰涅槃復何容有名於其間哉夫道以無寄爲宗若求寄所在恐乃惑之大者也吾所明無爲不可爲有者意事如隱尋求或當小難今更重伸前義卿所引

中論即吾義宗諸法若不空則無二諦若不有亦無二諦此定明有無不相離何者若定言有則無以拔高士若定明無則無以濟常流是以聖人有無兼抱而不捨者此之謂也然諸家通第一義廓然空寂無有聖人吾常以爲殊大逕廷不近人情若無聖人知無者誰也嵩復上表答曰臣嵩言奉賜還詔誨諭周備伏尋之日欣躍無量陛下爰發德音光闡幽極拓道義之門演如來之奥冥宗隱而復彰玄扉掩而再敞文外之旨可謂朗然幽燭矣夫理玄者不可以言稱事妙者固非常詞之所賛雖欲心口仰詠亦復罔知所盡由臣愚鈍而猥蒙陛下褒飾之美誠復欣戴殊眷實增愧赧比仰味微言研永彌至其爲蒙悟豈惟過半之益但臣仍充外役無由親承音旨每望雲遐慨實在罔極不勝延係謹以申聞興復答書曰得表具一二吾常近之才加以多事昏塞觸事面墻不知道理安在爲復以卿好樂玄法是以聊復孟浪以言之耳而來諭過美益以不安嵩時出鎮

上邽以泓永和元年與氐王楊盛相持爲盛所殺

姚緒

姚緒弋仲子與萇同母弟故萇甚友愛之初爲征虜將軍萇之至長安也署緒爲司隸校尉鎮長安興嗣立徙鎮安定封晉王率衆攻新平河東太守柳恭安定太守秦茂等勢屈詣降因徙新平安定六千新户以實蒲坂緒遂爲并冀二州牧以鎮撫之興既降號緒與碩德固讓王位降稱晉公弘始四年興發兵伐魏使緒統河東見兵爲前鋒節度興兵敗魏乘勝進攻蒲坂緒嬰城固守攻之不克乃引而去及興如河東緒出城迎之興見緒待以家人之禮班告境内及在朝文武立名不得犯叔父緒及碩德名以彰殊禮興謙恭孝友事緒盡禮整服傾悚言則稱字車馬服玩先以奉緒而自服其次者國家大政必諮而後行累遷至丞相卒謚曰敬王配饗於萇廟

姚碩德

姚碩德弋仲子萇同母弟也萇起兵至安定碩德所統部羌屯於隴上自稱征西將軍率衆應萇與萇攻陷登秦州刺史王統拜使持節都督隴右諸軍事征西將軍秦州刺史領護東羌校尉鎮上邽萇死興秘不發喪徙碩德鎮陰密其將佐咸勸碩德奔秦州觀望事勢碩德不從遂往見興興優禮遣之進爵爲隴西王討平凉將胡金豹於洛城進攻上邽姜乳乳率衆來降尋署秦州牧領護東羌校尉移鎮上邽後以興之降號固辭王爵遂以鎮西大將軍隴西公討乞伏乾歸軍無私掠百姓懷之又帥步騎六千討吕隆於姑臧攻圍累月城不即拔碩德撫納夷夏分置守宰節食聚粟爲持久計隆懼出降軍令嚴整秋毫無犯祭先賢禮名士西土悦之遂引兵還乃自上邽入朝興爲之大赦及歸送之至雍而還甚見優禮歷位至太宰卒謚曰恭王配饗於萇廟

姚紹

姚紹萇庶母弟興叔父也爲撫軍將軍封東平公興克

洛陽署為都督山東諸軍事豫州牧權鎮洛陽興之伐魏紹以洛陽之衆會集平望敗績而歸及興寢疾紹典禁兵宿衛廣平公弼潛謀為亂稱疾不朝興聞之怒甚密謀收弼紹為弼羽翼馳遣告之興力疾賜弼死既而泓嗣偽位推心宗事弗以為嫌復令總司戎政紹亦感而歸誠守忠不二所在立功歷位侍中司隸宗正尋進太宰大將軍大都督督中外諸軍事假黃鉞侍中司隸宗正節錄並如故改封魯公先是紹嘗召胡僧問以國之休咎僧乃求麵為大胡餅形徑一丈僧坐在上先食正西次食正北又次食正南其所餘者卷而吞之訖便起去了無所言末年晉太尉劉裕來伐紹遣左長史姚洽屯軍河北欲以絶其糧道反為所敗洽等死之紹聞洽死忿恚發病嘔血而卒紹未亡時率衆攻函谷關尉人為紹炊飯氣蒸汗流輙便成血腥甚積日如此紹心惡之令勿復炊因乞食於諸軍後八十日而紹病死是年晉師北討掃定潁洛明年席卷豐鎬泓遂為劉裕所擒斬於建康市

姚顯

姚顯字子章興之弟也清秀明發才兼文武為縣令十餘年政無疵纇機務之暇賓客如雲謙虛傳受待士以布衣之禮或昏夜靜坐與贊士談論時政孜孜不倦初封常山公仕至尚書令轉司隸校尉衛軍大將軍累遷至太尉卒謚文成公

姚沖

姚沖萇之少子興弟也勇力善騎射興署為平北將軍使與征虜狄伯支等率騎攻赫連勃勃軍次嶺北沖欲回襲長安伯支不從酖殺之興自平涼如朝那聞沖謀逆以其弟中最少雄武絶人猶欲隱忍容之後軍將軍歛成泣謂興曰沖凶險不仁每侍左右臣常寢不安席今復賊殺寮佐反形已露願早為之所興曰沖何能為也但輕害名將吾欲聲其罪於四海耳乃下書賜沖死遂以庶人之禮葬之

姚詳

姚詳萇兄襄之孫也仕萇為安遠将軍始平太守屯兵隴城興既嗣立秦苻登自六陌趨廢橋詳據馬嵬堡拒之興慮登衆之盛遣長史尹緯率步卒赴詳詳用緯計大破登於廢橋進屯金城會鮮卑薛勃叛於嶺北與雜胡共攻圍詳遂奔長安未幾徙鎮杏城復為赫連勃勃所逼糧盡南奔興遣衛大将軍姚顯救之軍敗詳為勃勃東平将軍鹿奕干所執因而遇害

姚邕

姚邕字子和小字黃兒興之弟也封濟南公弘始中興拜劉勃勃車騎将軍奉車都尉常參軍事甚見寵遇邕言於興曰勃勃天性不仁難以親育陛下寵遇太甚臣竊惑之興曰勃勃有濟世之才吾方收其藝用與之共平天下有何不可奈何逆拒之遂署勃勃為安遠将軍使助沒奕干鎮高平邕固諫以為不可興曰卿何以知其為人邕曰勃勃奉上慢御衆殘貪猾不仁輕為去就寵之踰分恐終為邊害興不聽竟以勃勃為使持節安北将軍配以雜虜二萬鎮朔方未幾侵掠嶺北興乃歎曰吾不用黃兒之言以至於此邕識鑒明慧尤善音樂皆能度其盈虛增改曲調世咸傳之號濟南新調

姚和都

姚和都興時仕為太子右衛将軍左兵尚書及泓嗣立轉給事黃門侍郎撰秦記十卷記姚萇時事

姚黃眉

姚黃眉興之子也其姊即魏太宗昭哀皇后泓滅黃眉歸仕於魏太宗厚禮待之賜爵隴西公尚陽翟公主拜駙馬都尉賜邑二百戶世祖即位遷内都大官後拜太常卿卒贈雍州刺史隴西王謚曰獻黃眉寬和溫厚希言得失故世祖特加禮異

姚晃

姚晃興之叔父也仕至尚書令左僕射萇沒受遺輔政興立西宮命晃與元子監國政入居西宮

太后虵氏

虵氏略陽氏虵玄之從姑也萇白雀三年立為皇后萇死興嗣偽位尊為皇太后皇初四年虵氏寢疾未幾而薨興哀毁過禮不親庶政羣臣請依漢魏故事既葬即吉尚書郎李嵩上疏曰三王異制五帝殊禮孝治天下先王之髙事也宜遵聖性以光孝道（一作道訓）既葬之後應素服臨朝率先天下仁孝之舉也左僕射尹緯駁曰帝王喪制漢魏為準嵩矯常越禮徑於軌度請付有司以專擅論既葬即吉乞依前議興曰嵩忠臣孝子有何罪乎尹僕射棄先王之令典而欲導漢魏之權制豈所望於朝賢哉其一如嵩議

興后張氏

張氏美容儀有淑德初進為昭儀興甚寵之弘始五年立為皇后未幾卒

興后齊氏

齊氏本略陽氏左僕射齊難之妹也初為昭儀弘始十五年立為皇后

十六國春秋卷六十

覆校官編修臣張秉愚

校對官編修臣裴　謙

謄錄舉人臣董凝極

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷六十一至六十三

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷六十一

後秦錄九

吉成詵

吉成詵南安人也建初元年萇攻拔秦州刺史王統羌胡應之者二萬餘戶詵因進曰臣州人殷地險儁傑如林用武之國也王秦州不能收拔賢才三分鼎足而坐玩珠玉以至於此陛下宜散秦州金帛以施六軍旌賢表善以副鄙州之望萇善之擢為尚書郎萇與苻登累年相持左僕射尹緯尚書令姚晃謂詵曰苻登窮寇歷年未滅姦雄梟峙所在糾扇夷夏皆貳將若之何詵曰主上權略無方信賞必罰賢能之士咸懷樂推豈慮大業不成氐賊不滅乎緯曰登窮寇未滅奸雄扇合吾等寧無懼乎詵曰三秦天府之國主上十分已有其八今所在可慮者苻登楊定雷惡地耳自餘瑣瑣焉足論哉然惡地地狹衆寡不足為憂苻登藉烏合犬羊偷存假

息料其智勇非至尊之匹霸王之起必有驅除然後克定大業耳昔漢魏之興皆十有餘年乃能同一海內五六年間未為久也主上神略內明英武外發可謂無敵於天下取登有餘力願布德行仁招賢納士厲兵秣馬以俟天時如其鴻業不建者請腰斬詵以謝明公緯言之於萇萇大悅賜詵爵關內侯遷給事黃門侍郎詵風韻秀發確然不羣每以天下是非為己任京兆韋高放浪不羈慕阮籍之為人居母喪彈琴飲酒詵聞而歎曰

吾當私刃斬之以崇風教遂拔劍求高高懼而逃匿終身不敢見詵

尹緯

尹緯字景亮天水人也族人尹赤為萇司馬緯少有大志不營產業身長八尺腰帶十圍氣岸魁梧議論爽慨每覽書傳至宰相立勳之際嘗輟書而嘆苻堅時以尹赤降萇諸尹皆禁錮不仕緯晚乃為吏部郎（晉書作令史）風志豪邁郎皆憚之堅末年妖星見於東井緯知堅將滅心竊自喜踴躍向天再拜既而流涕長歎友人略陽桓識怪而問之緯曰天時如此正是霸王龍飛之秋吾徒杖策之日然知己難遭恐不得展吾才志是以欣懼交懷耳既而為萇別騎校尉萇如馬牧緯與尹詳龐演等扇動諸豪共推萇為盟主遷為右司馬及苻堅敗萇遣緯說堅求禪代事堅問緯曰卿於朕何官緯曰尚書郎堅歎曰卿宰相之才王景略之儔也而朕不知亡也不亦宜乎緯性剛簡清亮慕張子布之為人馮翊段鏗性

傾巧萇愛其博識引為侍中緯以為不可萇不從緯屢衆中辱鏗鏗心不平之萇聞而謂緯曰卿性不好學何為憎學者緯曰臣不憎學憎鏗不正耳萇曰卿好不自知每比蕭何真何如也緯曰漢祖與蕭何俱起布衣是以相貴陛下起貴中是以賤臣萇曰卿實不及胡為不知緯曰陛下何如漢祖萇曰朕實不如漢祖卿遠蕭何故不如甚也緯曰漢祖所以勝陛下者以能遠段鏗之徒故耳萇默然出鏗為北地太守萇死緯與興滅苻登

成興之事業皆緯之力也歷位輔國將軍司隸校尉尚書左右僕射封清河侯友人隴西牛壽帥漢中流民歸興因謂緯曰足下平生自謂時明也才足以立功立事道消也則追二疎朱雲發其狂直不能如胡廣之徒汚隆隨俗今遇其時矣正是垂名竹素之日可不勉歟緯曰吾之所庶幾如是但未能委宰衡於夷吾識韓信於羈旅以斯為愧耳立功立事竊謂未負昔言興聞而謂緯曰君與壽言何其誕哉立功立事自謂何如古人緯曰臣實未愧古人何則遇時來之運則輔翼太祖開（晉書作建）八百之基及陛下龍飛之始翦滅苻登蕩清秦雍生極端右死饗廟庭古之君子正當爾耳興大悦及死興甚悼之贈司徒配饗於萇廟謚曰忠成侯

趙遷

趙遷天水人苻堅時仕洛州刺史南巴校尉慕容冲襲長安遷遂奔萇仕為尚書左僕射萇與羣臣宴酒酣言於遷曰諸卿皆與朕北面秦朝今忽為羣臣得無耻乎遷曰天不耻以陛下為子臣等何耻為臣萇大笑未幾卒於長安及泓為劉裕所滅乃徙其子孫於建康

薛辯

薛辯字允白其先自蜀徙於河東之汾陰因以家焉遂為汾陰人祖陶（一作濤）與薛祖薛洛等分統部落故號世薛父彊復代領部衆而祖洛子孫日以微劣彊遂總攝三營善於撫綏夷民歸之者甚衆歷石虎苻堅世常憑河以自固興既僭立遂歸仕興為鎮東將軍入為尚書辯幼而儁爽倜儻多大略關中豪傑多歸慕之彊卒辯襲統其營任為尚書郎建威將軍太子中庶子河北太守後稍憍傲頗失民心劉裕平泓遂舉營降

胡辯

胡辯涼州西河人為世大儒苻堅建元末東徙洛陽隨講受弟子千有餘人關中後進多往從之興勅關尉曰諸生咨訪道義修己厲身往來出入勿拘常限於是學者咸勸儒風遂盛辯少好學博綜經史風韻高爽氣幹

不羣嘗夜讀書以燭繼晝為世大儒

索盧曜

索盧曜燉煌人仕萇為騎都尉萇與苻登累年相持曜乃自請刺登萇曰卿以身殉難將為誰乎曜曰事成甚幸不成臣死之後深以友人隴西辛暹仰托明公萇遣之事發為登所殺萇厚加禮贈以暹為驍騎都尉

王奚

王奚不知何許人驍勇有膂力善騎射仕興為護羌校尉赫連勃勃入寇貳城奚聚衆三千屯於勅奇堡勃勃因進攻之短兵接戰奚為勃勃所傷退而自固勃勃復斷其水堡人窘迫執奚出降勃勃謂之曰卿忠臣也朕方與卿共平天下奚曰若蒙大恩速死為惠乃與所親數十人自刎而死

狄伯奇

狄伯奇天水人伯支之弟也仕為秘書郎中奇少游獵曾得一豹見其文彩炳煥遂自感歎始學執書獨擅其技時人莫及

梁國兒

梁國兒西胡人也膂力善騎射仕萇為鎮北將軍守忠不二身先士卒隨萇征伐前後屢有大功封平輿侯興嗣立進位侍中性尤曠達不拘小節乃於平涼作壽冢每將妻妾入冢飲讌酒酣升靈牀而歌時人或譏之國兒不以為意年八十餘而卒

王滿聰

王滿聰仕興為城門校尉興好遊畋常從朝門遊於文武苑及昏而還將自平朔門入前驅既至聰被甲持杖閉門拒之曰今已昏闇奸良不辨有死而已門不可開興乃廻從朝門而入明日召聰謂之曰卿社稷之臣也朕首嘉焉其進位二等

司馬休之

司馬休之字季預少仕晉清塗以功拜龍驤將軍襄城太守鎮歷陽桓玄率衆來攻休之力戰不克乃携子姪

奔慕容超後還晉歴後將軍會稽内史都督荆雍梁秦寧益六州諸軍事平西將軍荆州刺史劉裕攻荆州休之時屯江陵以兵拒裕戰於江津敗績遂與雍州刺史魯宗之奔於秦興尋署休之為荆州刺史任以東南之事休之固辭請與魯宗之等擾動襄陽淮漢遂署為鎮軍將軍揚州刺史宗之等並有拜授休之將行侍御史唐盛言於興曰據符讖所記司馬氏應復河洛今使休之擅兵於外既得擢鱗南翔恐非復池中之物也不如

以高爵厚禮留之京師不宜放之興曰昔文王卒免羑里高祖不斃鴻門苟天命所在誰能違之司馬氏脫如符讖之言留之適足為患遂遣之裕既平泓休之奔魏未至道卒

韓延之

韓延之字顯宗南陽赭陽人魏司徒暨之後也少以義烈著聞仕晉建威將軍荆州從事歴平西府録事叅軍自以世仕晉臣不臣劉氏以裕父名翹字顯宗遂自字顯宗名兒為翹後裕攻襄陽延之與司馬休之俱奔於秦興署為安遠將軍雍州刺史及裕入關遂奔降魏裕招延之延之復書甚烈見晉書

索稜

索稜字孟則燉煌人也好學博文萇甚器重之妻以機密文章詔檄皆稜之文也後為平原太守以德化民畏而愛之歌曰懿矣明守庶績允釐剖符作宰實獲我思興時為太常興以勃勃乾歸作亂西北僭檀蒙遜阻兵

河右欲求重將鎮撫二方而難其人遂以稜為太尉領隴西内史綏誘西秦政績既美乾歸感而歸之未幾稜以隴西之衆降於熾磐

苟和

苟和略陽人征北將軍齊公恢之舅也泓時仕為立節將軍恢阻兵謀叛諸將多有應之者惟和守忠不二泓召而謂之曰衆人咸懷去就卿何能自安耶和曰若天縱妖賊得肆其逆節者甥舅之理不得奔馳而加親如

其罪極逆消天盈其罰者守忠執志臣之體也逮親叛君臣之所恥汝善其忠加金章紫綬

趙玄

趙玄天水人也仕泓為寧朔將軍立志忠誠善撫士卒陳留公洸鎮洛陽玄時為部將晉遣檀道濟來伐師至城皋玄因說洸曰今晉寇益深人情駭懼衆寡勢殊難以應敵宜攝諸戍兵士固守金墉以待京師之援不可出戰戰若不捷大事去矣金墉既固師無損敗晉終不敢越金墉而西困之於堅城之下是我不戰而坐收其敝也洸司馬姚禹及主簿閻恢楊虔等與道濟潛通嫉玄守正咸共毀之言於洸曰殿下以英武之略受任方面今嬰城示弱得無為朝廷所責乎洸以為然遣玄帥精兵千餘南守柏谷塢玄泣謂洸曰玄受三帝重恩所守止有死耳但明公不用忠臣之言為姦孽所誤後必悔之恐無及耳未幾道濟等長驅而進玄與龍驤司馬毛德祖戰於柏谷衆寡不敵為德祖所敗被十餘創據地大呼玄司馬蹇鑒冒刃抱玄而泣玄曰吾創已重君宜速去鑒曰若將軍不濟當與俱死去將安之皆死於陣

孫讚

孫讚咸陽石安人仕泓為安定護軍赫連勃勃來侵人懷危懼亡奔相屬讚獨率衆拒守城陷為勃勃所殺

徐衆

徐衆本羌氏泓之女婿也長安既破衆率其餘黨連營叛走鎮西中兵參軍寧遠劉營祖與檀道濟等攻營破之斬首俘馘不可稱計

十六國春秋卷六十一

十六國春秋卷六十二

後秦録十

鳩摩羅什（一名句摩羅耆婆）

鳩摩羅什天竺人也家世勲烈祖父達多倜儻不羣父鳩摩羅炎聦慧有美節龜茲王迎為國師王妹才悟明敏過目必解見羅炎心欲之因以妻焉什在胎時其母慧解倍常年七歲與母俱出家日誦三萬二千言義亦自通聲满葱左譽流河外什母謂什曰方等深教不可思議應大闡其丹傳之東土但於自身無利其可如何什曰大士之道利彼忘軀若必使大化流傳洗悟矇俗雖復身當鑪鑊苦而無恨秦苻堅時遣驍騎将軍吕光等率兵西伐龜茲堅謂光曰夫帝王應運而治以子愛蒼生為本豈貪其地而伐之正以懐道之人故也朕聞西域有鳩摩羅什深解法相善閑陰陽為後學之宗朕甚思之且賢哲者國之大寶若克龜茲即馳驛送來光

既克龜茲還至凉州堅為姚萇所害乃縞素三軍大臨城南僭號稱元及吕隆時姚萇僭號關中亦聞什名遣使來迎隆以什智計多解恐為姚氏謀不許東入萇卒子興襲僞位復遣使來迎隆乃上表送什入關至於長安興待以國師之禮甚見優寵使入西明閣及逍遥園譯出衆經復使沙門僧䂮僧遷法欽道流道恒道標僧叡僧肇等八百餘人傳受什旨使出經論凡三百餘卷沙門慧叡才識高敏隨什傳寫毎與叡言西方辭體商略異同云天竺國俗甚重文制其宮商體韻以入管絃為善凡覲國王必有賛德見佛之儀以歌歎為貴經中偈頌皆其式也但改胡為秦失其藻蔚雖得大意殊隔文體有似嚼飯與人非徒失味乃令嘔噦常歎曰吾若著筆作大乘阿毘曇非迦旃延子比也今在秦地深識者寡折翮於此将何所論悽然而止獨與興著實相論二卷并著維摩出言成章無所刪改辭旨婉約莫非玄奥興奉之若神嘗誦經於草堂寺興及朝臣沙門數千

肅容觀聽興諮什通三世論曰曾問諸法師明三世或有或無莫適所定此亦是大法中一段處所而有無不判情每慨之是以忽疏野懷聊復孟浪言之誠知孟浪之言不足以會理然胷襟之中欲有少許了不能默已輙疏條相呈匠者可為折衷余以為三世一統循環為用過去雖滅其理常在所以在者非如阿毘曇注言五陰塊然喻若足之履地真足雖往厥跡猶存當來如火之在木中欲言有火耶視之不可見欲言無火耶火緣合而出經又云聖人見三世若其無也聖無所見若言有耶則犯常嫌過去未來雖無眼對理恒相因茍因理不絕聖見三世無所疑矣什答書曰雅論大通甚佳去來定無此作不通佛說色陰三世和合聰明為色五陰皆爾又云從心生心如從穀生穀以是故知必有過去無無因之咎又云六識之意識依已滅之意為本而生意識又正見名過去業未來中果報也又十方中第二力知三世諸業又云若無過去業則無三塗報又云學人若在有漏心中則不應名為聖人以此諸比固知不應無過去若無過去未來則非通理經法所不許又十二因緣是佛法之深者若定有過去未來則與此法相違所以者何如有穀子地水時節芽根得生若先已定有則無所待有若先有則不名從緣而生又若生有則是常倒是故不得定有不得定無有無之說性時所宜耳以過去法起行業不得言無又云今不與昔對不得言有雅論之通甚有佳致又大品所明過去如不離未來現在如未來現在如亦不離過去如此亦不言無也此實是經中之大要俟得高對通復盡之什為人神情鑑徹傲岸出羣應機領會鮮有其匹且篤性仁厚汎愛為心虛己善誘終日無倦一日忽下高座謂興曰有二小兒登吾肩慾障須婦人興謂之曰大師聰明超悟海內無雙若一旦後世何可使法種無嗣遂以宮女進之一交而生二子自爾已後不住僧房別立廨舍供給豐盈諸僧有效之者什聚針盈鉢謂曰若能相效食此者

乃可畜室耳因舉匕進針與常食不别諸僧愧止什每至講說嘗先自說譬如臭泥中生蓮花但採蓮花勿取臭泥也居秦九年而疾與衆僧告别曰因法相遇殊未盡心方復後世愴惻可言什自以闇昧謬充傳譯所出經論三百餘卷唯十誦一部未及刪煩存其本旨必無差失願凡所宣譯傳流後世咸共弘通今於衆前發誠實誓若所傳無謬者當使焚身之後舌不燋爛弘始十一年秋八月二十日卒興於逍遥園依外國法以火焚

尸薪滅形碎唯舌不爛

道恒道標

道恒藍田人學兼內外才思清敏聞羅什入關往從之遊同學道標亦雅有才力與恒齊名興雅聞二人神氣俊朗有經國之術勅尚書令顯宣旨敦勉罷道輔政乃下書恒標曰卿等樂道體閑服膺法門皦然之操實在可嘉但朕臨四海治必須才方欲招肥遯於山林搜陸沉於屠肆況卿等周旋篤舊朕所知盡各挹幹時之能而潛獨善之地此豈朕求賢之至情卿等兼宏之深趣耶昔人有言國有驥而不乘方惶惶而更索是之謂也今勅尚書令顯便奪卿等二乘之福心由卿清名之容室讃時益世豈不大哉茍心存道味寧係白黑望體此懷不以守節為辭也恒標抗表陳情曰奉去月二十八日詔勅尚書令奪恒標等法服承命悲懼五情失守俯仰惶懸無地自厝恒等誠才質闇短染法未久所存既重眷慕亦深猥蒙優詔褒飾過美開諭誨勵言理備至

但情之所安實懷罔已法服之下誓畢身命兼少習佛法不閑世事徒法非常之舉終無殊異之功雖有拔能之名而無益時之用未見秋毫之補將有山岳之虧竊為陛下不取也昔光武尚能縱嚴陵之心魏文全管寧之操陛下天縱之聖議論每欲遠輩堯舜今乃冠巾兩道人反在光武魏文之下願折至尊之高懷遂匹夫之微志在宥群方靡不自盡況陛下以道御物兼宏三寶使四方義學之士萃於京師新異經典流乎遐邇大法

之隆於茲為盛方將闡揚洪化助明振暉嗣祇洹之遺響扇靈鷲之餘風建千載之軌模為後生之津塗而恒等豈可獨屈於明時不得伸其志願伏願鑒其元元之情特垂曠蕩通物之理更賜明詔聽遂微心則銜恩九泉感德累劫不勝戰慄謹奏以聞興復詔恒標曰省所奏具意今所以相屈者時所需也不復相推本心以及於此煩慇懃廣自料理吾之情趣想卿等體之在素不復煩言便可奉承時命勉菩薩之蹤耳恒標復答書曰恒等近自陳寫冀悟聖鑒重奉明詔不蒙矜恕伏讀悲惶若無神守陛下仁弘覆載使物悅其性恒等少習法化愚情所樂誓以微命與法服俱盡而過恩垂及眷忘其陋勸弘菩薩兼濟之道然志力有限實所不堪非徒餘年茍自求免直愚衷所存私懷必守伏願鑒恕往之誠不責偏執之咎特賜明旨聽遂微心屢延明詔隨用悚息不勝悃款之至謹重奏以聞興復詔恒標曰得重奏一二具之情事具如前詔但當閑意以從時命無復

煩於鄭重也恒標復答書曰恒等愚意所執具如前表精誠微薄不能感悟聖心累蒙遣詔未蒙慈恕俯仰憂怖無復心情陛下道懷虛納養物無際願開天地之恩得遂一分之志愚守之誠畢命無幸分受違詔之愆耳引無限之罪屢汙聖聽追用悚息不任罔極之情謹奏以聞興不得已乃書與羅什曰別已數旬旋有思想漸暖比日何如小虜遠舉吏無處分正有憒然耳頃萬事之殷須才以理之近詔道恒等令釋羅漢之服尋大士之蹤想當盤桓耳然道無不在法師可勸進之茍廢其尋道之心亦何必須爾也致意遷上人別來何似不審䂮統復何如多事不能一一為書恒等亦可令諸上人勸其令造菩薩之行也興復命僧䂮等勉諭之必欲遂其心䂮等奏章敘其事略曰惟聖人能通天下之志恒標業已毀除鬚髮著不正之衣今使處縉紳之朝非其志也且大秦龍興異才輩出如恒標等未為卓異何足拘以文網也興又下書與僧䂮等曰省疏所引一二具

之朕以為獨善之美不如兼濟之功自守之節未若拯物之大雖子陵頡頏於光武君平傲岸於蜀肆周黨辭祿於漢朝杜微稱聾於諸葛此皆偏尚耿介之士耳何足以闚默語之要領高勝之趣哉今九有未乂黔黎荼毒朕以寡德獨當其弊思得群才共康至治法師等雖潛心法門亦毘世宣教縱不能導物化時勉人為治而遠美辭世之許由高散髮於謝敷若九河橫流人盡為魚法師等雖毘世宣教亦安施乎而道恒等伏膺法訓為日久矣然其才用足以成務故欲枉奪其志以輔時政耳若福報有徵佛不虛言拯世急病之功濟時寧治之勳功福在此而不在彼可相誨諭時副所望僧䂮等荅興書曰蓋聞太上以道養民而物自足其須有德而治天下是以古之明王審違性之難御悟任物之易因故堯放許由於箕山陵讓放杖於魏國高祖縱四皓於終南叔度辭蒲輪於漢世晉國戴逵被褐於剡縣謝敷散髮於若耶蓋以適賢之性為得賢也故上有明君下

有韋帶逸民之風垂訓於今矣今恒標等德非圓達分在守節且少習元化伏膺佛道一性之誠心志匪席至於敷演妙典研究幽微足以啟悟童稚助化功德使物識罪福則有濟苦之益苟佛不虛言恒等有宏毘邪之訓矣竊聞近日猥蒙優詔使釋法服將擢翠翅於寒條之上曜扶渠於重冰之上斯誠陛下仁愛愷悌不世之恩然䂮等眷眷竊有愚心以陛下振道德之綱以維六合恢九德之網以羅四海使元風扇於千載之前仁義陶於萬世之後宇宙之外感純德以化寬九域之內肆元津以逍遙匹夫無溝壑之怨婺婦無停緯之歎此實所以垂化海內所以仰賴愚謂恒標雖區區一分守所見為小異然故在羅網之內即是陛下道化之一臣昔孛佐治十二年未聞釋奪法衣形服世儀苟於時有補袈裟之中亦有宏益何足復奪道與俗違其適性昔巢由抗節堯許俱高四皓匪降上下同美斯乃古今之一揆百代之同風且德非管仲不足華軒堂阜智非孔明

豈足三顧草廬願陛下放既往之恩從其微志使上不失惠下不失分則皇唐之化於斯而在箕潁之賓復見今日矣砦等庸近獻愚直言懼觸天威追用悚息僧砦等言與後頻復下書舉衆懇乞乃得寢恒因嘆曰古人有言益我貨者損我神生我名者殺我身名進真道之累也遂與標去入琅琊山終世不出

僧肇

僧肇京兆人也家貧以傭書為業遂因繕寫歷觀經史

備盡典墳年及弱冠名振關中時競譽之徒千里負糧入關抗辯肇既才思幽玄又善談說承機挫銳曾不流滯京兆宿儒及關外英彥莫不挹其鋒辯後羅什至關中肇自遠從之什嗟賞無已及什適長安肇亦隨入姚興命肇與僧叡俱入逍遥園助什詳定經論因著般若無知論凡二千餘言竟以示什什讀之稱善復著涅槃無名論其後十演九折凡數千言論成之後上表於興曰肇聞天得一以清地得一以寧王侯得一以治天下伏惟陛下睿哲欽明道與時會妙契寰中理無不統故能遊刃萬機宏道終日威被蒼生垂文作範所以域中有四大王居一焉涅槃之道也蓋是三乘之所歸方等之淵府渺茫希夷絕視聽之域幽致虛玄非群情之所測肇以人微猥蒙國恩得閑居學肆在什公門下十有餘年雖衆經殊趣勝致非一然涅槃一義常以聽習為先但肇才識闇短雖屢蒙誨諭猶懷漠漠為竭愚懷亦如似有解然未經高勝先唱不敢自決不幸什公去世諮證無所以為永恨而陛下聖德不孤獨與什公神契

目擊道存快其方寸故能振彼玄風以啟末俗一日過蒙答安成侯嵩問無為宗極頗涉涅槃無名之義今輒作涅槃無名論有十演九折博採衆經託證成喻以仰述陛下無名之致豈曰關詣神心窮究遠當聊以擬議玄門班諭學徒耳若少參聖旨願勅存記如其有差伏承旨授與答旨慇懃備加讚述即勅令繕寫班諸子侄其為時所重如此肇又為羅什法師誄曰夫道不自宏

宏必由人俗不自覺覺必待匠待匠故世有高悟之期由人故道有小成之運運在小成則靈津輟流期在高悟則元鋒可詣然能仁曠世期將千載時師邪心是非競起故使靈規潛遯徽緒殆亂爰有什法師者蓋先覺之遺嗣也凝思大方馳懷高觀審釋道之陵遲悼蒼生之窮譪故乃奮迅神儀寓形季俗繼承洪緒為時城塹世之安寢則覺以大音時將晝昏乃朗以慧日思結頹綱於道消緝落緒於窮運故乘時以會錯枉以正一叩

則時無互鄉再擊則畏壘歸仁於斯時也羊鹿之駕摧輪六師之軍覆轍二想之玄既明一乘之奧亦顯是以端坐嶺東響馳八極恬愉弘諭思順九流大秦苻姚二大王師旅以延之斯仁王也心遊大覺之門形鎮萬化之上外揚羲和之風內盛弘法之術道契神交屈為形授公以宗匠不重則其道不尊故蘊懷神寶感而後動自公形應秦川若燭龍之曜神光恢廓大宗若曦和之出榑桑融冶常道盡重玄之玄閑邪悟俗窮名教之美言既適時理有圓會故辨不徒興道不虛唱斯乃法鼓重振於閻浮梵輪再轉於天地矣自非位超修成體精百鍊行藏應時其孰契於茲乎以要言之其為弘也隆於春陽其除患也厲於秋霜故巍巍乎蕩蕩乎無邊之高韻然隘運幽興若人云暮癸丑之年年七十四月十三日薨乎大寺嗚呼哀哉道匠西傾靈軸東摧朝曦落曜寶岳崩頹六合晝昏迷駕九迴神關重閉三塗競開夜光可惜盲子可哀罔極之感人百其懷乃為誄曰先

覺登遐靈風緬邈通仙潛凝應真沖漠叢叢九流是非競作悠悠盲子神根沉溺時無指南誰識冥度大人遠覺幽懷獨悟沖恬靜默抱此玄素應期乘運翔翼天路既曰應運宜當時望受生乘利形標奇相襁褓俊遠齠亂逸量思不再經悟不待匠投足八道遊神三向玄根挺秀宏音遠唱又以抗節忽棄榮俗從容道門尊尚素朴有典斯尋有妙斯錄弘無自替宗無擬族霜結如冰神安如岳外迹彌高內朗彌足恢恢高韻可模可因愔

悟沖懷惟妙惟真靜以通元動以應人言為世寶默為時珍華風既立二教亦賓誰謂道消元化元新自公之覺道無不宏靈風遐扇逸嚮高騰廓茲大方然斯慧燈道音始唱俗網以崩癡根彌拔上善彌增人之寓俗其徒無方統斯群有紐茲頹綱順以四恩降以慧霜如彼維摩迹參城坊形雖圓應神冲帝鄉来教雖妙何足以藏偉哉大人振隆圓德標此名相顯彼冲默通以衆妙約以元則方隆般若以應天北如何運邅幽里冥克天

路誰通三途誰塞嗚呼哀哉至人無為而無不為擁網遐籠長途遠羈純恩下鈞客旅上摛恂恂善誘肅肅風馳道能易俗化能移時奈何昊天摧此靈規至真既往一道莫施天人哀泣悲慟靈祇嗚呼哀哉公之云亡時惟百六道匠韜斤梵輪摧軸朝陽頹景瓊岳巔覆宇宙晝昏時喪道目哀哀蒼生誰撫誰育普天悲感我增摧衂嗚呼哀哉昔吾一時曾遊仁川遵其餘波纂承虛玄用之無窮鑽之彌堅躍日絶塵思加數年微情未叙已隨化遷如可贖兮貿之以千時無可待命無可延惟身惟人靡憑靡緣馳懷罔極情悲昊天嗚呼哀哉肇以秦弘始十六年卒於長安是晉義熙十年也

道融

道融汲郡林慮人十二出家内外經典無不綜覽聞羅什在關中負笈往從什見而奇之謂姚興曰昨見融公復是大奇聰明釋子興引見嘆異勅入逍遥園叅正詳譯又命融講新法華什自聽之乃嘆曰佛法之興融其

人也俄而獅子國有一婆羅門聰辯多學西土俗書莫不披誦為外道之宗聞什在關中乃謂其徒曰寧可使什氏之風獨傳震旦而吾等正化不洽東土遂駄其書至乞與僧辨論時興見其口眼便辟頗亦惑之婆羅門乃啟興曰至道無方各遵其事今請與秦僧捔其辯力隨有優者即傳其化興許之關中沙門相視缺然莫敢與抗什謂融曰子可以當之融顧外道經書未讀乃密使人錄其所讀書目一覽即誦克日議論興亦自出公

卿皆集融與婆羅門擬相酬答鋒辯飛玄彼所不及婆羅門自知辭理已屈猶以能博觀為誇融乃數其書幷秦地經史三倍之一什乗勝嘲曰卿乃未聞秦有博學者乎敢輕遠來於是婆羅門悒服旬日而去

佛陀耶舍

佛陀耶舍罽賓人來入沙勒國羅什初從受學甚相尊敬什既隨母還龜茲頃之沙勒國王死太子即位時苻堅遣吕光西伐龜茲龜茲王求救於沙勒沙勒自率兵

救之留耶舍輔太子委以後事救軍未至而龜茲已敗王歸具説羅什為光所執舍乃嘆曰我與羅什相遇雖久未盡懷抱其忽羈虜相見何期停十餘年東適龜茲什在姑臧遣使要之舍裹糧而往行至姑臧什已入長安聞興逼以宮女歎曰什如好綿何可使入棘刺乎什聞其至姑臧勸興往迎興不納乃命什譯出經藏什曰夫弘宣法教宜令文義圓通貧道雖誦其文未善其理唯佛陀耶舍深遠幽致今在姑臧願詔徵之一言三詳

然後着筆使微言不墜取信千載興從之遣使招迎厚加贈遺舍皆不受乃笑曰明旨既降便應馳驛副檀越待士之勤脫如羅什見禮則未敢聞命（高僧傳作則貧道當在北山北矣）使還具說興歎其幾慎欽佇不已復遣使盡禮徵之方至長安興自出郊迎別立精舍於逍遥園中供設如王者舍一無所受時至分衛一食而已於是什出十住經一月餘日疑難猶豫尚未操筆舍既至共相參決辭理方足舍為人赤髭善解毗婆沙時人號曰赤髭毗婆

沙衣鉢卧具滿三間屋不以關心興為貨之於城南造寺耶舍先誦曇無德律司隸校尉姚爽請令出之疑其遺謬乃試令誦羌籍藥方可五萬言經一日乃執文覆之不誤一字衆服其强記後辭還罽賓

曇無成

曇無成本姓馬字季長扶風人也家世避難移居黄龍年十三出家履素清正神悟絕倫聞羅什在關中負笈從之既至見什什問沙彌何能遠來答曰聞道而來什

大喜之言之於興興謂之曰馬季長碩學高明素矯當世法師故當不爾答曰以道伏心為除此過興甚異之知姚祚將亡闗中危亂先遁迹於淮南中寺

道䂮

道䂮姓傅氏北地濘陽人奉律精苦為興所重自羅什入闗僧尼萬數頗多愆濫興甚患之曰凡夫學僧未加苦忍安得無過過而將極過遂多矣宜立僧正以清大望因下詔曰大法東遷於今為極僧尼寖多宜設綱領

宣授遠規以濟頽緒䂮法師早有學誼晩以德稱可為國內僧正給輿吏力資侍中秩傳詔羊車各二人又以僧遷禪恵為悅衆以法欽恵斌為僧錄班秩有差尋加親信仗身白從各三十人

僧叡

僧叡魏郡長樂人也自少出家年二十博通經論遂有盛名及從羅什受業妙悟絕倫秦司徒嵩深相禮重興嘗問嵩曰叡公誰可比嵩曰實鄴衛之松柏（一云未見歸宿）及朝會公卿大集觀其才器叡風神散徹（一云風韻窪隆含吐彬蔚）興大悅即勅給俸卹吏力人輿興後謂嵩曰乃四海之標領何獨鄴衛之松柏叡講成實論什曰此諍論中有七處文破毘曇子能辨乎叡舉以應問皆當其意什歎曰吾傳譯經論得與子相值復何恨焉

覺賢（即梵言佛䭾跋陀羅）

覺賢天竺人弘始八年至長安羅什倒屣迎之恨相見之遲論議多所發明賢曰公所譯未出人意乃有高名

何耶什曰吾以年運已往為學者妄相粉飾公雷同以為高可乎遂與賢決未了義彌增崇敬泓為太子時延至東宮對什論法什曰法云何空答曰衆微成色色無自性故色即空又問既以極微破色空復云何破一微答曰以一微故衆微空以衆微故一微空沙門曇寶譯出此語不省其意皆謂賢所計微塵是常更申請之賢曰法不自生緣會故生緣一微故有衆微微無自性則是空矣寧當言不破一微乎興時尊尚玄化沙門出入

宫闕者數千唯賢不與衆同隤然而已偶謂弟子曰昨見天竺五舶俱發今應至矣又其徒自言得初果僧正道䂮曰佛不許自言所得法五舶之論何所窮詰弟子輕言狂惑於律有違義不同處渡江而去興聞其去謂道恒曰覺賢沙門豈可以一言之咎令萬夫無導勅令追之賢謂使者曰誠知恩旨無預聞命竟入匡廬山云

法明（梵言曇摩耶舍）

法明罽賓人少而好學為弗若多羅所知及長氣幹高

爽神識明悟與衆不羣博覽經典潛思八禪遊心七覺時人方之浮頭婆駄孤行山澤不避虎兕晉隆安中至廣州住白沙寺善誦毘婆沙律咸稱為大毘婆沙時年已八十五徒衆八十五人晉故丹陽尹顏峻女法宏交州刺史張牧女普明諮受佛法法明為說佛生緣起并為譯出差摩經一卷至秦弘始中入長安興時甚崇佛法法明既至深加禮異會有天竺沙門曇摩掘多亦入關中同氣相求宛然若舊因共出舍利弗阿毘曇弘始九年初書梵文至十六年翻譯方竟凡二十二卷太子泓親管理味沙門道標為之作序

弗若多羅

弗若多羅罽賓人少出家以戒節見稱備通三藏專精律部為外國師宗咸敬異之弘始初至關中興待以上賓之禮羅什亦挹其戒範厚相崇敬先是經法雖傳律藏未闡多羅既善斯部共推譯之弘始六年十月十七日集沙門數百人於長安城中寺誦出十誦梵本羅什

譯為晉文二分獲一而多羅奄逝會沙門曇摩流支亦善毘尼匡山遠公聞之而喜走書關中勸支出其律足成之支乃與什續而終焉律義大備自此而始

法羽

法羽冀州人慧始弟子也始立行精苦修頭陀之業羽操心勇猛深達其道常欲仰軌藥王燒身供養弘始中興叔父晉王緒時鎮蒲坂羽以事白緒緒曰入道多方何必燒身不敢固違幸願三思羽誓志既堅即服香油

以布經體誦舍身呪以火自燎

法智

法智白衣時獨行大澤中忽遇猛火四起走路已絶便禮誦觀世音俄而火過一澤之草無有遺莖唯智所容身處不燒遂敬奉大法後為興將從征魏軍退失馬墜羌圍中隱溝邊叢棘以自蔽復念觀世音心甚切至隔溝人遥喚後軍指令殺之軍過搜覔竟無見者得免於難

賀僧

沙門賀僧者不知何許人亦莫知其所從来自云遊歴五郡齋戒奉道為百姓説吉凶皆有效驗興甚神禮之興常朝群臣於太極殿僧慟泣不能自勝衆咸怪之及興死泓立僧謂泓曰宜潔掃一馬厩開屋説大柳有冀馬其大非常自遠來天所送矣

十六國春秋卷六十二

十六國春秋卷六十三

南燕録一

慕容德

慕容德字元明皝之少子也皝每對諸宮人言婦人懷孕夢日入懷必生貴子德母公孫夫人方娠夢日入其臍中獨喜而不敢言咸康二年晝寢而生德左右以告方寤而起皝曰此兒易生似鄭莊公長必有大德遂以德為名年十二而皝薨哀毁過禮年十八身長八尺二

寸姿貌雄異額上有日月兩角足下有偃月重文博觀群史性清慎多才藝以兄儁元璽初封梁公歴幽州刺史左衛將軍及暐建熙初進號安北將軍改封范陽王入為魏尹加散騎常侍時秦苻堅跨據長安其將苻雙據陝以叛苻柳起兵枹罕將應之德勸暐乗釁討堅（見暐傳）言辭慷慨識者知其有遠畧暐竟不能用太史令黄泓善相謂德曰殿下相法當先為人臣然後為人君但

恐下官入地不得見殿下昇天耳德曰若如公言不敢忘報德兄垂甚器異之因共論軍國大謀言必切至垂謂之曰汝器識長進非復吳下阿蒙也枋頭之役以征南將軍與垂擊敗晉師垂奔苻堅德坐與垂善免官秦滅燕徙於長安及秦伐涼德請從征自效後堅以德為張掖太守數歲免歸堅以兵臨江淮垂請德為副乃拜奮威將軍堅之敗也與夫人張氏相失暐將護致之德正色謂暐曰昔楚莊滅陳納巫臣之諫而棄夏姬此不祥之人惑亂人主戎事不邇女器秦之喪師當由於此宜掩目而過奈何將衛之也暐不從德馳馬而去之還次滎陽言於暐曰昔句踐棲於會稽終獲吳國聖人相時而動百舉百全天將悔禍故使秦師喪敗宜乘其獘以復社稷暐亦不納德乃從垂如鄴垂稱尊號以德為車騎大將軍司隸校尉復封范陽王居中鎮衛參斷政事久之遷司徒垂欲攻慕容永於長子惟德議與垂同後克之垂臨終敕太子寶曰鄴是舊都宜委范陽王寶

既嗣位拜為使持節都督冀兖青徐荊豫六州諸軍事特進車騎大將軍冀州牧領南蠻校尉鎮鄴都罷留臺以都督專總南夏永康初魏將拓跋章（後燕作拓跋儀）攻鄴德遣南安王青等夜擊破之魏兵退次新城青等請追擊之別駕韓諄進曰古人先決勝廟堂然後攻戰今魏不可擊者四燕不宜動者三魏懸軍遠入利在野戰一不可擊也深入近畿頓兵死地二不可擊也前鋒既敗後陣方固三不可擊也彼衆我寡四不可擊也官軍自戰其地一不宜動也動而不勝衆心難固二不宜動也城郭未修敵來無備三不宜動也此皆兵家所忌不如深溝高壘以逸待勞彼千里饋糧野無所掠久則三軍靡資攻則衆旅多斃師老釁生詳而圖之可以捷矣德曰韓別駕之言良平之策也乃召青等還師魏又遣遼西公賀賴盧率騎二萬與章圍鄴德遣參軍劉藻請救於秦并參母兄之問而秦師不至鄴中恟懼於是（二字一作青字）親饗戰士厚加撫接人感其恩皆樂為致死者會章盧

內相乖貳各引軍潛遁章司馬丁建率衆來降言章師
老可擊德遣桂林王鎮南安王青帥騎七千追破章軍
人心始固及魏師入中山寶出奔於薊開封公詳又僭
稱偽號會劉藻自秦而至秦太史令高魯遣其甥王景
暉隨藻送玉璽一紐先是姚興皇初中歲在丁酉於長
安渭濱得赤玉璽上有文字曰天命燕至是而魯送之
并圖讖秘文曰有德者昌無德者亡德受天命柔而復
剛又有謠曰大風蓬勃揚塵埃八井三刀卒起來四海
罔沸中山頹惟有德人據三臺於是群臣議以詳僭號
中山魏師盛於冀州未審寶之存亡因勸德即尊號德
不從會慕容達自龍城奔鄴稱寶猶存群議乃止寶尋
進德為丞相領冀州牧承制南夏公侯牧守皆聽封拜
兄子趙王麟自義臺奔鄴因說德曰中山既沒魏必乘
勝攻鄴鄴中雖糧儲素積然城大難固且人情恇懼不
可以戰宜及魏軍未至擁衆南渡就魯陽王和據滑臺
聚兵積穀阻河自守伺釁而動計之上也魏雖拔中山

勢不能久留不過抄掠而返人不樂徙理自生變然後
振威以援之魏則內外受敵使戀舊之士有所依憑廣
開恩信招集遺黎一舉取之河北庶可復也會兄子魯
陽王和亦遣使勸德南徙德乃許之

元年春正月魏太祖既克中山遣衞王儀（一作元儀）率騎三
萬攻鄴拔之遂入鄴城收其倉庫分賜將士德自鄴率
衆四萬三千戸車二萬七千乘將徙滑臺遇風船沒（水經
註作既無舟楫）魏兵垂至衆心惶懼議欲退保黎陽德不從其
夕流澌冰合遂於夜中南渡黎陽訖旦魏兵追至而冰
亦潛消若有神焉鄴令韓範（一作軌）言於德曰光武渡滹
沱河澌流（一作冰）自合大王濟河天橋自成靈命所扶徵
兆已見德大悅遂改黎陽津為天橋津及至滑臺景星
見於尾箕漳水得白玉其狀若璽趙王麟等九十八人
上言今中土傾陷龍都蕭條趙魏遺黎鵠企皇澤伏願
仰承俯順以係宗廟謹上皇帝尊號德許之令曰假順
來議且以燕元故事統符行帝制而已於是德用兄垂

故事改永康三年稱元年大赦境內殊死已下署置百官拜趙王麟為司空領尚書令南海王法為中軍將軍慕輿核為尚書左僕射丁通為尚書右僕射自餘文武封授各有差初河間有麟見麟以為已瑞及此潛謀為亂事覺賜死二月魏廣川太守賀賴盧殺冀州刺史王輔驅勒守兵抄掠平陽頓邱諸郡遂南渡河奔附於德德以賴盧為幷州刺史封廣甯王夏四月先是寶自龍城南奔至黎陽遣中黄門令趙思告北地王鍾（德之從弟也）

曰上以二月得丞相表即時南征至乙連會長上作亂今失據來此王亟呼丞相奉迎鍾本首議勸德稱尊聞而惡之執思付獄馳使白狀德謂群臣曰卿等前以社稷大計勸吾攝政吾亦以嗣帝播越（一作奔亡）民神曠主故勉從群議以繫衆心今天方悔禍嗣帝得還吾將具駕奉迎謝罪行闕然後角巾私第卿等以為何如黄門侍郎張華進曰夫爭奪之世非雄才不振縱横之時豈懦夫能濟嗣帝闇弱不能紹隆先統陛下若蹈匹婦之節捨天授之業威權一去身首不保況社稷其得血食乎何退讓之有德曰吾以古人逆取順守其道未足所以中路徘徊悵然未決耳慕輿護曰嗣帝不達時宜委棄國都自取敗亡不堪多難亦已明矣昔蒯聵出奔衛輒不納春秋是之以子拒父猶可況以父拒子乎今趙思之言未明虛實臣請為殿下馳往詗之德流涕遣護率壯士數百隨思而北聲言迎衛實謀弑之初寶遣思詣鍾於後見採樵者言德已攝位稱制懼而北奔護至

無所見執思以歸德以思閑習典故欲留用之思曰昔關侯見重曹公猶不忘先主之恩思雖刑餘賤隷荷國榮寵（一作寵靈）犬馬有心而況人乎乞還就上以明貞節（一貞作微）德固留之思怒曰周室衰微晉鄭夾輔漢有七國之難實賴梁王殿下親則叔父位為上台不能率先群后以匡王室而幸根本之傾為趙王倫之事思雖不能如申包胥之存楚猶慕龔君賓不生於莽世也德慚而斬之秋八月丙子晉南陽太守閭邱羨甯朔將軍鄧啓方

率衆二萬來伐師次管城德遣中軍將軍南海王法撫軍將軍魯陽王和等拒之啓方等敗績單馬走免德怒法不窮追斬其撫軍司馬靳瓌冬十月太極端門竝就以張剛為材官將軍上方令時銅官令王瓚得古銅鍾四枚於山穴獻之列於太極殿前賜瓚爵關內侯（一作關外侯）

二年春三月秦苻登既為姚興所滅其弟廣帥部落三千來降德拜廣為冠軍將軍處之乞活堡會熒惑守東井或言秦當復興廣乃自稱秦王掊集亡命攻破北地王鍾時德始都滑臺介於晉魏之間土無十城衆不過萬鍾既敗走反側之徒多去德而附廣德乃留魯陽王和守滑臺自率衆討廣斬之先是竇之至黎陽也和長史李辯勸和納竇和不從辯懼謀洩乃潛引晉軍至管城冀德親師師於後作亂會德不出愈不自安及德討廣辯又勸和反和不從辯怒殺和以滑臺降魏求援於行臺尚書和跋跋率輕騎自鄴赴之既至辯復悔之閉門拒守跋使尚書郎鄧暉說之辯乃開門內跋跋悉收德宮人府庫時將士家屬悉在城內德聞之遣將士三千騎攻跋跋率衆迎擊騎兵敗績跋又擊破桂陽王鎮俘斬虜獲千餘人陳潁之民多附於魏德欲攻滑臺韓範言於德曰魏師已入城據國成資向也魏為客吾為主人今也吾為客魏為主人客主之勢翻然復異人情危懼不可復戰不如先據一方為關中之基然後畜力而圖討之上也德乃止德右衛將軍雲斬李辯率將士家屬二萬餘口自滑臺出奔於德三軍慶悅德謀於衆

曰苻廣雖平而撫軍失據進有强敵退無所依計將安出給事黄門侍郎中書令張華進曰彭城楚之舊都阻山帶河（一作川）地險人殷可攻而取之以為基本北地王鍾慕輿護封逞韓諄等固勸攻滑臺尚書潘聰進曰滑臺四通八達之地非帝王之居且北通大魏西接强秦此二國者未可高枕而待之彭城土曠人稀平夷無嶮且晉之舊鎮必拒王師未易可取又密邇江淮水路通

浚秋夏霖潦千里為湖乗舟而戰者我之所短吳之所長今雖克之非久安之計也青齊沃壤號曰東秦土方二千里精兵十餘萬右有山河之固左有負海之饒可謂用武之國三齊豪傑蓄志以俟孰不思得明主以立尺寸之功廣固城者曹嶷之所營山形嶮峻足為帝王之都辟閭渾昔為燕臣後負國恩勒兵潛據今宜遣辯士馳說於前大兵繼踵於後彼必翻然向化如其守迷不服大軍臨之自然瓦解既據其地然後閉關養銳伺釁而動此乃陛下之關中河內也德猶豫未決齊州沙門僧朗素善占候德因使牙門蘇撫訪其所適朗報曰山野絶俗之士不應預聞朝議但有待之累非有托無以立陛下令即聞之擅越敬覽三策潘尚書之議可謂興邦之策矣且今歲之初彗星起於奎婁遂掃虛危彗者除舊更新之象奎婁為魯之分野虛危為齊之分野宜先定兖州廵撫琅邪待秋風戒節然後北轉臨齊此天道也撫又密問以年世朗以周易筮之曰燕衰庚戌年則一紀世則及子撫曰何其促乎朗曰卦兆然也豈關人哉撫不敢言以吉還報德大悅三月德引師而南五月入薛城兖州北鄙諸郡縣悉降置守宰以撫之存問高年軍無私掠百姓安之牛酒屬路秋八月德遣使諭幽州刺史齊郡太守辟閭渾欲下之渾不從遣北地王鍾率步騎二萬擊之德進據琅邪徐兖之民歸附者十餘萬戶自琅邪引兵而北迎者四萬餘人以南海王法為兖州刺史鎮梁父進克莒城守將任安委城而退以潘聰為徐州刺史鎮莒城北地王鍾傳檄青州諸郡曰隆替有時義列昔經困難啓聖事彰中籙是以宣王龍飛於危周光武鳳起於絶漢斯蓋歷數大期帝王之興廢也自我永康多難長鯨逸網華夏四分黎元五裂逆賊辟閭渾父蔚昔同段龕阻亂淄川太宰東征勦絶凶命渾於覆巢之下得蒙全卵之施曾微犬馬識養之心復襲凶父樂禍之志盜據東秦遠附吳越割剝黎元委輸南海皇上應期大命再集矜彼營邱暫阻王畧故

以七州之衆二十餘萬巡省岱宗問罪齊魯昔韓信以裨將伐齊有征無戰耿弇以偏師討步克不移朔況以萬乘之師掃一隅之寇傾山碎卵方之非㬹孤以不才忝荷先驅都督元戎一十二萬皆烏桓突騎三河猛士奮劔與夕火爭光揮戈與秋月競色以此攻城何城不克以此衆戰何敵不平昔竇融以河西歸漢榮被於後裔彭寵盜逆漁陽身死於奴隸近則曹嶷跋扈見禽於後趙段龕干紀取滅於前朝此非古今之吉凶已然之成敗乎渾若先迷後悟榮寵有加如其敢抗王師敗滅

必無遺燼稷下之雄岱北之士有能斬送渾首者賞同佐命脫履機不發必玉石俱摧先是蘭汗之亂吏部尚書封孚南奔辟閭渾渾表為渤海太守德至莒城孚乃出降德大喜曰朕平青州不以為慶喜得卿耳遂委以機密渾聞德將至徙八千餘家入守廣固遣司馬崔誕率千餘人戍薄荀平原太守張豁戍柳泉誕豁承檄皆遣子來降渾懼攜妻子奔魏德遣射聲校尉劉剛追斬於莒城渾少子道秀自詣請與父俱死德曰父雖不忠而子能孝特赦之殺其參軍張瑛德遂入廣固是年德為僧朗建神通寺於齊州仍遺書於朗曰敬問太山朗和尚遭家多難災禍屢臻皆在建興王室西越賴武王中興神武御世大啓東夏拯拔區域遐邇蒙蘇天下幸甚天未忘災武王即晏永康之始東傾西蕩京華搖越每思靈闕屏營飲淚朕以寡德生在亂兵遺民未幾繼承大統幸和尚大恩神祇益護今使使者送絹百疋并假東齊王奉高山茌二縣封給書不盡意稱朕心焉朗

荅書曰陛下龍飛統御百國天地融溢皇澤載賴善逢高鑒惠濟黔首蕩平之期何憂不一陛下信向三寶恩旨殊隆貧道味靜深山豈臨此位且領民戶興造靈刹所崇像福冥報有歸

建平元年春正月癸酉德定都於廣固遂以晉隆安四年僭即皇帝位於南郊大赦境內殊死已下改元為建平元年又詔曰漢宣憫吏民犯諱故改名朕今增一備

字以為二名庶開臣子避諱之路於是更名備德敘賞其下有差設行廟於宮南遣使奉策告成追謚燕王暐曰幽皇帝以北地王鍾為司徒慕輿拔為司空封孚為左僕射慕輿護為右僕射遣度支尚書封愷中書侍郎封逞觀省風俗所在大饗將士立妻段氏為皇后建立學宮簡公卿已下子弟及二品士門二百餘人為太學生每月朔親臨試之作申池以為遊戲是年造刀四口銘其背曰建平隸書

建平二年冬十月徐州刺史潘聰青州刺史鞠仲來朝讌於延賢殿酒酣笑謂群臣曰朕雖薄德恭已南面而朝諸侯在上不驕夕惕於位可方自古何等主也鞠仲曰陛下中興之聖主少康光武之儔也備德顧命左右賜仲帛千疋仲以賜多為讓備德曰卿知調朕朕不知調卿卿飾對非實故朕亦以虛言相賞賞不謬加何足謝也韓範進曰臣聞天子無戲言忠臣無妄對今日之論上下相欺可謂君臣俱失備德大悅賜範絹五十疋自是昌言競進直士盈朝矣備德遣從事中郎杜宏如長安問母兄消息（詳具宏傳）

建平三年春三月備德如齊城登營邱望見晏嬰冢顧謂左右曰禮大夫不逼城葬平仲古之賢人達禮者也而生居近市死葬近城豈有意乎青州秀才晏謨對曰孔子稱臣先人平仲賢則賢矣豈不知高其梁豐其禮蓋政在家門故儉以矯世存居湫隘卒豈擇地而葬乎所以不遠門者猶冀悟平生意也備德悅之遂以謨從至漢城夏四月以太牢祀漢城陽景王廟讌庶老於申池北登社首山東望鼎足因目牛山而歎曰古無不死愴然有終焉之志遂問謨以齊之山川邱陵賢哲舊事謨歷對詳辯畫地成圖備德深嘉之拜尚書郎立治於商山置監官於烏常澤以廣軍國之資

建平四年春二月夜地震在棲之雞皆驚擾飛散三月備德故吏趙融自長安來始具母兄凶問備德號慟吐血因而寢疾動經旬餘幾於不振會前尚書右丞孫默

（一作曹默）自冀州來奔以白酒解之乃瘳拜默為御史中丞封永熙侯是時司隸校尉慕容達因之謀反遣牙門皇珍率衆攻端門殿中帥（一作師）侯赤眉開門應之中黄門孫進扶備德踰城隐於進舍段宏等聞宫中有變勒兵屯四門備德入宫誅赤眉等達懼而奔魏夏四月南海王法及魏師戰於濟北之標榆谷魏師敗績五月初備德優遷徙之民使之長復不役民緣此迭相蔭冒或百室合戸或千丁共籍以避課役尚書韓諄上疏曰二寇

逋誅國耻未雪關西為豺狼之藪揚越為鴟鴞之林二京社稷鞠為邱墟四祖園陵蕪而不守豈非義夫憤憾之日烈士忘身之秋而皇室多難威畧未振是使長蛇弗剪封豕假息人懐憤慨常謂一日之安不可以永久終朝之逸無卒嵗之憂陛下中興大業務在遵養矜遷氓之失土假長復而不役愍黎庶之息肩貴因循而不擾斯可以保寧於營邱難以經措於秦越今群凶僭逆實繁有徒據我三方伺國瑕釁深宜審量虚實大校成敗養兵厲甲廣農積糧進為雪耻討寇之資退為山河萬全之固而百姓因秦晋之弊迭相蔭冒或百室合戸或千丁共籍依托城社不懼燻燒公避課役擅為姦宄損風毁憲法所不容但檢令未宣弗可加戮今宜隐實黎氓正其編貫庶上增皇朝理物之明下益軍國兵資之用若蒙採納冀裨山海雖遇商鞅之刑悦綰之害所不辭也備德從之遣車騎將軍桂陽王鎮率騎三千緣邉嚴防備百姓逃竄以諄為使持節散騎常侍行臺尚

書廵郡縣隐實得蔭戸五萬八千諄公廉正直所在野次人不擾害備德大集諸生親臨策試既而饗讌登高遠矚顧謂尚書魯邃曰齊魯固多君子當昔全盛之時接慎（一作梓慎）巴生淳于鄒田之徒蔭修檐臨清沼馳朱輪佩長劔恣飛馬之雄辭奮談天之逸辯指麾則紅紫成章俛仰則邱陵生韻至於今日荒草頹墳氣消烟滅永言千載能不依然邃荅曰昔武王封比干之墓漢祖祭信陵之墳皆留心賢哲每懐徃事陛下慈深二主澤被

九泉若使彼而有知寧不銜荷矣秋九月高雅之等表請伐桓玄先是玄將行簒逆誅不附已者冀州刺史劉軌襄城太守司馬休之征虜將軍劉敬宣寧朔將軍（一作廣陵相）高雅之江都長張誕竝內不自安皆奔於備德至是雅之等言於備德曰縱未能廓清吳會亦可收江北之地中書侍郎韓諱（載記作韓範）亦上疏曰夫帝王之道必崇經畧有其時無其人則弘濟之功咸闕有其人無其時則英武之志不伸至於能成王業者惟人時合也自晉國內難七載於茲桓玄簒逆虐踰董卓神怒人怨其殃積矣可乘之機莫過此也以陛下之神武經而緯之驅樂奮之卒接厭亂之機譬猶聲發響應形動影隨未足比其易也且江淮南北戶口無幾公私戎馬不過數百守備之事蓋亦微矣若以步騎一萬建雷霆之舉卷甲長驅指臨江會必望旗艸偃壺漿屬路跨地數千衆踰十萬可以西并強秦北抗大魏拓境開疆保寧社稷正在今日如使後機失會豪傑復起梟除桓玄更修德

政遐邇既寧物無異望豈惟建康難居江北亦不可冀機過患生憂必至矣天與不取悔將何及惟陛下覽之備德曰自頃數纏百六宏綱暫弛遂令姦逆亂華舊京墟穢每尋否運憤慨兼懷昔少康以一旅之衆復夏配天況朕據三齊之地藉五州之衆教之以軍旅訓之以禮讓上下知義人思自奮繕甲俟釁為日久矣但欲先定中原掃除逋孽然後宣布淳風經理九服飲馬長江懸旌隴坂此志未遂且韜戈耳今日之事其令公卿詳議之咸以桓玄新得志未可圖乃止於是講武於城西步兵三十七萬馬騎（一作鐵騎）五萬三千疋車一萬七千乘周亘山澤旌旗彌漫鉦鼓之聲振動天地備德登高望之顧謂劉軌高雅之曰昔郤克忿齊子胥怨楚終能暢其剛烈名流千載卿等既知投身有道當使無慙昔人也雅之等頓首荅曰幸蒙陛下天覆之恩大造之澤存亡繼絕實在聖時雖則萬隕何以上報

建平五年春三月備德以劉軌為司空甚寵任之劉敬

宣素曉天文知必有興復晉室者尋夢丸土服之既覺喜曰丸者桓也桓既吞矣吾復本土乎遂與高雅之結青州大姓諸省封及鮮卑豪帥免逵謀殺備德推司馬休之為主克日垂發雅之欲邀軌同謀敬宣曰劉公衰老吾觀其有安齊之志必不動不可告也雅之以為不然卒告軌軌果不從謀頗洩乃相與殺軌南奔雅之為追騎所執殺之敬宣與休之至淮泗間遂歸劉裕備德聞桓玄敗乃以桂陽王鎮為前將軍北地王鍾為大都

督配以步卒二萬騎五千克期欲取江南會備德寢疾於是罷兵

建平六年夏四月先是備德迎其兄子超於長安超潛變姓名逃歸行至梁父鎮南長史悅壽以告兗州刺史南海王法法曰昔漢有卜者詐稱衛太子今安知非此類也乃不禮之備德聞超至大喜遣騎三百出迎及至封為北海王拜侍中驃騎大將軍司隸校尉秋九月汝水忽竭（水經註作女水水有神化隆則水生政薄則津竭）備德甚惡之冬十一月備德寢疾北海王超請禱之備德曰人主之命長短在天非汝水所能制也固請不許是夜備德夢其父皝曰汝既無子何不早立超為太子不爾惡人生心寤而告其妻曰先帝神明所敕觀此夢意吾將殁矣戊午引見群臣於東陽殿議立超為皇太子俄而地震百僚驚恐竄越失位備德亦不自安輿輦還宮至夜其疾益甚呼段后公主及超申以後事大赦境内殊死已下子為人後者人爵二級乃執超手曰若得至曉更見公卿顧

托以汝殁無所恨舉目視公主欲有所言竟遂不能段后大呼曰今召中書作詔立超可乎備德開目頷之乃立超為皇太子是夕薨於顯安殿（一作堂）即晉義熙元年也時年七十在帝位六年乃為十餘柩夜分出四門潛葬山谷竟不知其尸之所在虛葬於東陽門偽謚獻武皇帝廟號世宗

十六國春秋卷六十三

覆校官編修臣張秉愚

校對官編修臣裴　謙

謄録舉人臣董凝極

謄録監生臣任　穎

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷六十（四至六）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷六十四

南燕錄二

慕容超

慕容超字祖明備德兄北海王納之子也（納一作汭）納沉靜深邃外訥内敏苻堅破鄴以納為廣武太守數歲去官與母公孫氏就弟備德家於張掖備德從堅南征留金刀辭母而去備德與燕王垂起兵於山東張掖太守苻昌收納及備德諸子皆誅之公孫氏以老獲免納妻段氏以懷娠未決囚之於郡獄獄掾呼延平備德之故吏也嘗有死罪備德免之竊將公孫氏及段氏逃於羌中段氏生超年十歲而公孫氏病臨死授超以金刀曰聞汝叔已中興於鄴都吾朽病將沒相見理絕若天下太平汝得東歸當以此刀還汝叔也呼延平又將超母子奔於呂光及呂隆降秦超又隨涼州民徙於長安未幾平卒超號慟經旬超母謂之曰吾母子得全濟者呼延

氏之力也惠而不報天不佑人平令雖死吾欲為汝納其女以荅厚恩於是娶之超至長安自以諸父在東恐為秦人所錄乃陽（一作佯）狂行乞於市秦人賤之惟東平公姚紹見而異焉言於姚興曰慕容超姿幹瓌偉殆非真狂願微加爵祿以羈縻之興召見與語超深自晦匿故為謬對或問而不荅興大鄙之因謂紹曰諺云妍皮不裹癡骨徒妄語耳乃罷遣之由是得往來無禁濟陰人宗正謙善卜相西至長安賣卜於路超行而見之因

就謙相謙奇其姿貌超乃內斷於心備德聞納有遺腹子在秦遣濟陰吳辯潛往視之辯因宗正謙以告超超不敢告母妻潛變姓名與謙俱歸至諸關禁自稱張伏生二十日始達梁父及至廣固呈以金刀具宣祖母臨終之言備德撫之號慟超身長八尺腰帶九圍精彩秀發容止可觀姿罷魁傑有類備德備德甚加禮遇始名之曰超封北海王拜侍中驃騎大將軍司隸校尉開府置吏妙選時賢為僚佐備德無子欲以超為嗣乃為超

起第於萬春門內朝夕觀之超亦深達備德旨入則盡歡承奉出則傾身下士由是內外譽望翕然歸美焉未幾立為太子備德既死超遂以晉義熙元年僭嗣偽位大赦境內殊死已下改元太上尊備德后段氏為皇太后以北地王鍾為都督中外諸軍錄尚書事南海王法為征南大將軍都督徐兗楊南兗四州諸軍事加桂陽王鎮開府儀同三司以尚書令封孚為太尉鞠仲為司空樂浪王惠為司徒潘聰為左光祿大夫段宏為右光

祿大夫封嵩為尚書左僕射濟陽王凝為右僕射自餘文武拜授各有差超復引公孫五樓任為腹心乃其所親信也備德故大臣段宏及北地王鍾等皆不自安求補外職乃以宏為徐州刺史鍾為青州牧時以公孫五樓為武衛將軍領屯騎校尉內參政事太尉封孚言於超曰臣聞親不處外羇不處內（載記作五大不在邊五細不在內）鍾國之宗臣社稷所賴宏外戚懿望百姓具瞻正應參翼百揆不宜遠鎮外方今鍾等出藩五樓內輔臣竊未安超

新即位忌鍾等權逼以問五樓五樓欲專擅朝政不欲鍾等在內屢有間言孚說竟不行鍾宏皆不能平相謂曰黃犬之皮恐當終補狐裘也五樓聞之嫌隙漸搆太上二年夏無雲而雷秋八月先是超自長安行至梁父南海王法時為兗州刺史鎮南長史悅壽還謂法曰向見北海王子天資弘雅神爽高邁始知天族（一作天授）多奇玉林皆寶法曰昔成方遂詐稱衛太子人莫辯之安知非此族乎超聞而恚忿形於言色法亦怒處之外館超既與法有隙結憾彌深及備德殁法又不奔喪至是超遣使讓之法常懼禍至遂與北地王鍾徐州刺史段宏等謀反超知而徵之法與鍾竝稱疾不赴收其黨侍中河間王統右衛將軍東陽王根散騎常侍段封誅之車裂左僕射封嵩嵩弟西中郎將封融奔魏超尋遣桂陽王鎮等攻鍾於青州（闕二字）王昱等攻段宏於徐州右僕射濟陽王凝及中書令韓範攻法於兗州（一作梁父）昱等攻拔莒城段宏奔魏封融又集群盜襲石城塞殺鎮西

大將軍餘鬱青土振懼人懷異議凝將謀殺韓範襲擊廣固範潛知之勒兵攻凝凝奔梁父範并將其衆進攻梁父克之凝出奔秦法出奔魏桂陽王鎮攻拔青州鍾殺其妻子為地道而出與高郡公始單馬奔秦於時超不恤政事惟畋遊是好變更舊制朝野失望百姓苦之僕射韓諱切諫不納冬十月太尉封孚卒超又欲議復肉刑九等之選乃下書於境內曰陽九數纏永康多難自北都傾陷典章淪滅律令法憲靡有存者綱理天下此焉為本既不能道之以德必須齊之以刑且虞舜大聖猶命咎繇作士刑之不可以已也如是先帝季興大業草創兵革尚繁未遑修制朕猥以不德嗣承大統撫御寡方致蕭墻釁發遂犬馬生郊典儀寢廢令四境無虞所宜修定尚書可召集公卿至如不忠不孝若封嵩之輩梟斬不足以痛之宜致烹轘之法亦可附之條律納以大辟之科肉刑者乃先聖之經不刋之典漢文易之輕重乖度令犯罪彌多殁者稍衆肉刑之於化也濟

肓既廣懲慘尤深光壽建熙中二祖已議復之未及而晏駕其令博士已上參考舊事依呂刑及漢魏晉律令消息增損議成燕律五刑之屬三千而罪莫大於不孝孔子曰非聖人者無法非孝者無親此大亂之道也轘裂之刑烹煮之戮雖不在五刑（一作品）之例然亦行之自古渠彌之轘著之春秋哀公之烹爰自中代世宗都齊亦愍刑罰失中咨嗟寢食王者之有刑糾猶人之有左右手焉故孔子曰刑罰不中則民無所措手足是以蕭

何定法令而受封叔孫通以制儀為奉常立功立事古之所重其明議損益以成一代準式周漢有貢士之條魏立九品之選二者孰愈亦可詳聞群下議多不同乃止十二月丁未熒惑太白皆入於羽林又合於壁占曰燕亡是年高句驪遣使獻千里馬生熊皮障泥於超超大悅答以水牛能言鳥

太上三年春正月超寇淮北徐州至下邳秋七月遣御史中丞封愷使於秦超母妻既先在長安為姚興所拘質至是使愷請焉愷至於秦秦主興曰昔苻氏之敗太樂諸伎悉入於燕燕今稱藩送伎若不可使送吳口千人所請乃可得也愷還超下書使群臣詳議左僕射段暉曰太上囚楚高祖不廻今陛下嗣守社稷不宜以私親之故遂降尊號且太樂諸伎皆是前世伶人（一作先代遺音）不可與彼使移風易俗不如掠吳口與之尚書張華曰若使侵掠吳邊必成隣怨此既能往彼亦能來兵連禍結非國家之福也昔孫權重黎庶之命屈己以臣魏惠

施惜愛子之頭捨志以尊齊況陛下慈親在人（一云慈德在秦）掌握方寸崩亂豈可靳惜虛名不為之降屈乎宜暫降統天之號以申至孝之情權變之道典謨所許中書令韓範智能廻物辯足傾人昔與姚興俱為苻氏太子舍人可遣將命降號修和必得如志所謂屈於一人之下伸於萬人之上也超大悅曰張尚書得吾心矣遂遣韓範聘於姚興奉表稱藩範至長安興見之謂曰封愷前來燕王與朕抗禮令卿至也欵然而附為依春秋以小

事大之義為當專以孝敬為母屈也範曰昔周爵五等公侯異品小大之禮因之而生今陛下命世龍興光宅西秦本朝主上承祖宗遺烈定鼎東齊中分天曜南面並帝通聘結好義尚謙冲使至矜誕苟折行人殊似吳晉爭盟滕薛競長恐傷大秦堂堂之盛有損皇燕巍巍之美彼我俱失竊未安之興怒曰若如卿言便是非為大小而來範曰雖由大小之義亦由寡君純孝過於重華願陛下體敬親之道沛然垂慈愍之心興曰吾久不見賈生自謂過之今不及矣於是為範設舊交之禮申叙平生謂範曰燕王在此朕亦見之風表乃可於機辯未也範曰大辯若訥聖人美之況爾日龍潛鳳戢和光同塵若使負日月而行則無繼天之業矣興笑曰可謂使乎延譽者也範乘間逞說興乃大悅賜範千金許以超母妻還之時濟陽王凝自梁父奔秦言於興曰燕王稱藩本非推德權為母屈耳古之帝王尚興師徵質豈可虛還其母乎母若一還必不復臣也宜先貿（一作制）其

送使然後歸之興意乃變因謂範曰朕歸燕王家屬必矣然今天時尚熱當俟秋涼八月秦使兼員外散騎常侍韋宗來聘超與群臣議見宗之禮張華曰陛下前既奉表今宜北面受詔封逞曰大燕七聖重光奈何一旦為豎子屈節超曰朕為太后屈願諸君勿言遂北面受詔贈宗以千金冬十月遣左僕射張華給事中宗正元入秦報聘并送大樂伎一百二十人興大悅延華入讌酒酣樂作秦黃門侍郎尹雅謂華曰昔殷之將亡樂師歸周今皇秦道盛燕樂來庭廢興之兆見於此矣華曰自古帝王為道不同權譎之理會於功成故老子曰將欲取之必先與之今總章西入必由余東歸禍福之驗此其兆乎興怒曰昔齊楚競辯二國興師卿乃小國之臣何敢抗衡朝士華遜辭曰奉使之始實願交歡上國上國既遺小國之臣辱及寡君社稷臣亦何心而不仰酬興善之於是還超母妻厚其資禮而遣之十一月張華發長安宗正元先馳反命超大悅遣征虜將軍公孫

五樓率騎二千迎於境上超親率六宮迎之於馬耳關太上四年春正月超以母妻之歸大赦境内殊死已下追尊父北海穆王納為穆皇帝立母段氏為皇太后居長樂宮妻呼延氏為皇后祀於南郊柴燎爓起而烟不出靈臺令張光私告人曰今火盛而烟滅國其亡乎超將登壇有獸大如馬狀類鼠而色赤集於圜丘之側俄而不知所在須臾大風暴起天地晝昏其行宮羽儀帷幄盡皆壞裂超懼密問太史令成公綏綏曰陛下信用姦臣誅戮賢良賦斂煩多事役殷苦之所致也超懼大赦譴責公孫五樓等俄而復用之是歳廣固地震天齊水湧井水溢汝水竭河濟凍合而澠水不冰超惡之問於太史令李宣宣曰澠水無冰良由逼帶帝京近日故也超大悦賜宣朝服一具高句驪復遣使至獻千里人十人千里馬一疋兖州人王滿（一作蒲）率衆二千來降獻美女馬髭鬚去地九寸拜滿長水校尉封廪丘公

太上五年春正月正旦超朝會群臣於東陽殿聞樂作歎音佾不備悔送伎於秦遂議入寇掠晉人以補伎領軍將軍韓諱（載記作韓譔）諫曰先帝以舊京傾没戢翼三齊苟時運未可上智輟謀今陛下嗣守成規宜閉關養鋭以伺賊隙恢復先業而更結怨南鄰廣樹仇釁可乎超曰我計已定不與卿言二月遣將軍慕容興宗斛穀提公孫歸等率騎寇宿豫拔之陽平太守劉千載濟陰太守徐阮竝為所執大掠而歸簡男女二千五百付太樂教之時公孫五樓為侍中尚書令左衛將軍專總朝政宗族親戚竝居顯要夾輔左右王公内外無不憚之超論宿豫之功封兄公孫歸為冠軍將軍常山公叔父公孫頹為武衛將軍興樂公斛穀提等竝為郡縣公桂陽王鎮諫曰臣聞懸賞待勲非功不侯今公孫歸結禍延兵殘賊百姓陛下封之無乃不可乎夫忠言逆耳非親不發臣雖庸朽忝國戚藩輙盡愚款惟陛下圖之超怒不荅自是百僚杜口莫敢開言尚書都令史王儼諂事五樓遷尚書郎出為濟南太守入為尚書左丞時人為

之語曰欲得侯事五樓又遣公孫歸等率騎三千入寇南陽（載記作濟南）執太守趙光（一作元）俘掠男女千餘人而還夏四月晉丞相劉裕率舟師北伐以丹陽尹孟昶監中軍留府事署劉敬宣中軍諮議參軍加冠軍將軍浮淮入泗五月進至下邳留船艦輜重步軍進至琅邪所過築城留守或謂裕曰燕人若嚴守大峴或堅壁清野大軍深入無資糧不惟無功何能自反裕曰不然吾慮之孰矣鮮卑貪婪畧不及遠既幸其勝且愛其穀（一云惟利虜獲退惜禾苗）謂我孤軍深入不能持久不過進據臨朐退守廣固必不能守險清野師一入峴吾何患焉敢為諸君保之超聞有晉師引見群臣於東陽殿會議拒師之策征虜將軍公孫五樓曰吳兵輕果所利在速戰初鋒勇銳不可與爭宜據大峴使不得入曠日延時阻其銳氣然後徐簡精騎二千循海而南絕其糧運別敕段暉率兗州之衆緣山東下腹背擊之此上策也各命守宰依險自固校其資儲之外餘悉焚蕩芟除禾苗使寇至無

資堅壁清野以俟其釁彼僑軍深入士卒無食求戰不得旬日之間可以坐制此中策也縱賊入峴出城逆戰此下策也超曰吾京都殷盛戶口衆多非可以一時入守青苗布野非可以卒芟令歲星居齊以天道推之不戰自克客主勢殊以人事言之彼遠來疲敝勢不能久吾據五州之疆帶山河之固戰車萬乘鐵馬萬群麥禾布野奈何芟苗徙民先自蹙弱乎設使芟苗城守以全性命朕所不能不如縱令過峴至於平地徐以鐵騎衝之（衝一作踐）此成禽耳輔國將軍廣甯王（甯一作寧）賀賴盧苦諫不從退謂五樓曰上不用吾計亡無日矣太尉桂陽王鎮曰若如聖旨必須平原用馬為便宜出峴逆戰戰而不勝猶可退守不宜縱敵入峴自貽窘逼昔成安君不守井陘之關終屈於韓信諸葛瞻不據東馬之險卒禽於鄧艾臣以為天時不如地利阻守大峴策之上也超又不從鎮出謂韓諄曰主上既不能逆戰却敵又不肯徙民清野延敵入腹坐待攻圍酷似劉璋矣今年國滅

吾必死之卿等中華之士復為文身乎超聞之大怒收鎮下獄乃攝莒城梁父二戍脩城隍簡士馬蓄精鋭以待之劉裕過大峴超兵不出乃舉手指天喜形於色曰吾事濟矣左右曰公未見敵而先喜何也裕曰兵已過險士有必死之志餘糧棲畝軍無匱乏之憂虜已入吾掌中勝可必矣六月己巳裕師次東莞超留羸老守廣固遣左將軍段暉輔國將軍賀賴盧征虜將軍公孫五樓等將步騎五萬進據臨朐既聞晉軍之盛大懼自率步騎四萬就暉等於臨朐臨朐有巨蔑水去城四十里超謂公孫五樓曰今宜進據川源晉軍至而失水亦不能戰矣五樓馳騎據之及至裕前鋒（通典作龍驤將軍）孟龍符領騎居前已據川源五樓戰敗而還裕以車四千乘為左右翼方軌徐進車張幰御者執矟以騎為遊軍軍令嚴肅比及臨朐超兵四面而至裕命劉敬宣與兖州刺史劉藩并州刺史劉道憐等拒之戰於臨朐南日已向昃勝負未決參軍胡藩言於裕曰燕悉兵出戰臨朐城

中留守必寡今以奇兵從間道往取其城而斬其旗幟此韓信所以破趙也裕乃遣藩及諮議參軍檀韶建威將軍向彌潛師出燕兵之後襲攻臨朐聲言輕兵自海道至矣彌擐甲先登遂拔之斬其牙旗超大懼單騎奔段暉於城南裕因縱兵奮擊暉衆大敗裕軍斬暉等大將十餘人超奔還廣固裕軍獲其玉璽御輦豹尾等乘勝逐北直至廣固彌又先登丙子克其大城超徙郭內人入保小城裕築長圍守之圍高三丈穿塹三重撫納降附採拔賢俊華夷大悅因齊地糧儲悉停江淮漕運六月超使尚書郎張綱乞師於秦赦桂陽王鎮進錄尚書都督中外諸軍事引見謝之且問計於群臣曰朕嗣守成業不能委賢任善而專固自由覆水不收悔將何及智士逞謀必在事危忠臣立節亦在急難諸君其勉思六奇共濟艱運鎮曰百姓之心係於一人今陛下躬率六軍身先奔敗群臣離心士卒喪氣內外之情不可復恃如聞西秦自有內患恐不暇分兵救人正當更決

一戰以爭天命散卒還者尚有數萬可悉出金帛宮女餌令一戰若天命助我必能破賊如其不濟死亦未晚不可閉門坐受圍擊司徒樂浪王惠曰不然晉軍乘勝氣勢百倍吾以敗軍之將禦之不亦難乎秦雖與勃勃相持不足為患且二國連横勢如唇齒今有寇難秦必救我但自古乞援不遣大臣則不能得重兵是以趙勝三請楚師不出平原一使援至從成尚書令韓範德望具瞻燕秦所重宜遣乞援以濟時艱超於是從惠計復

遣韓範與王簿乞師於秦超尚書略陽桓遵及弟京兆太守桓苗（苗或作留）踰城出降導苗皆超所委任以為心腹者也或有竊告裕軍曰燕人張綱有巧思若得張綱為攻具者廣固乃可拔也秋七月綱自長安還太山太守申宣執之送之於裕先是裕嘗修攻具城上人曰汝不得張綱何能為也及至升諸樓車以示之使周城呼曰劉勃勃大敗秦軍無兵相救城内莫不失色劉毅遣上黨太守趙恢以千餘人援裕裕夜潛遣軍會之明旦恢

衆五千方道而進每晉使將到輒復如是北方之民執兵負糧歸裕者日以千數裕圍城益急超既求救不獲綱反見虜甚怨乃引伏弩射之裕軍少退左僕射張華中丞封愷並為裕所執裕令華愷與超書勸令早降超乃遣裕書請為藩臣割大峴以南地為界并獻馬千疋以通和好不聽江南繼兵相尋而至八月封融詣裕軍降九月尚書張俊自秦還亦降於裕因說裕曰燕人所以固守者外仗韓範冀得秦援範既時望又與姚興相

暱若勃勃敗後秦必救燕宜密信誘範啗以甘言重利範來則燕人絶望自然降矣裕從之表範為散騎常侍且遺範書以招之時姚興遣將軍姚强率步騎一萬隨範就姚紹於洛陽并兵來援因遣使謂裕曰慕容氏相與隣好今晉攻之以窮告急秦已遣鐵騎十萬遥屯洛陽晉軍不還便當長驅而進矣裕呼秦使者謂之曰語爾姚興我克燕之後息兵三年當取關洛虜能自送便可速來今其時矣録事參軍劉穆之聞有秦使馳入見

裕而秦使者已去裕以所言告穆之穆之尤之曰日常事無大小必賜預謀此宜善詳云何遽爾荅之此言不足威敵適足以怒之若廣固未拔西羌奄至不審明公何以待之裕笑曰此是兵機非卿所解故不以相語耳夫兵貴神速彼若審能赴救必畏我知寧容先遣信命逆設此言是自張大之辭也晉師不出為日久矣羌見伐齊殆將內懼自保不暇何能救人邪會姚興為勃勃所敗追強還兵韓範歎曰天滅燕矣長水校尉王蒲勸

範奔秦範曰劉裕起布衣誅桓元復晉室今興師伐燕所向崩潰此殆天授非人力也燕亡則秦為之次矣吾不可以再辱會得裕書遂降於裕裕謂範曰卿欲立申包胥之功何以虛還也範曰自亡祖司空世荷燕寵故泣血秦庭冀匡禍難屬西朝多故丹誠無效可謂天喪敝邑而賛明公智者見機而作敢不至乎翼日裕將範循城城中人情離駭無復固志裕謂範曰卿宜至城下告以禍福範曰雖蒙殊寵猶未忍謀燕裕嘉之而不強

左右勸超誅範家以止後叛超知敗在旦夕又以其弟諱盡忠無二竝範家赦之冬十月段宏自魏奔裕十二月乙巳太白犯虛危靈臺令張光勸超出降超怒手殺之是歲東萊雨血廣固城門鬼夜哭

太上六年春正月甲寅正旦超登天門朝群臣於城上殺馬以享將士文武皆有遷授乙卯超幸姬魏夫人從超登城見晉師之盛方奏樂乃握超手而相對泣曲終不已韓諄諫曰陛下遭百六之會正當勉力自強以壯

士民之志而反對女子悲泣何其鄙也超拭目謝之曰孤以先世基業締造甚艱今外寇如此恐一旦不守是以泣耳尚書令董銑勸超出降超大怒繫之於獄二月輔國將軍賀賴盧征虜將軍公孫五樓為地道出擊晉師晉師不利河間人玄文說裕曰昔石虎攻曹嶷聽氣者以為澠水帶城非可攻拔若塞五龍口城當自陷石虎從之而嶷請降降後五日大雨雷電震開後慕容恪之攻圍段龕十旬不拔塞城而龕降降後無幾又震開

之令舊基猶存宜加修築裕從其言塞之超及城內男女悉患脚弱病者大半出降相繼超輦而登城尚書悅壽說超曰天地不仁助寇為虐戰士尫病日就凋隕守困窮城外援絕望天時人事亦可知矣苟歷運有終堯舜避位轉禍為福聖達所先宜追許鄭之蹤以存宗廟之重超歎曰廢興命也吾寧奮劒而死不能銜璧而生於時張綱為裕造衝車覆以板屋被以牛皮并設諸奇巧城上火石弓矢無所施用又為飛樓懸梯木幔之屬

遥臨城上攻城之士遂得肆力超大怒懸其母於城上支解之裕圍廣固累月將拔之夜佐吏竝集忽有鳥大如鵞蒼色飛入裕帳坐衆咸駭愕以為不祥參軍胡蕃獨起賀曰蒼黑者胡虜之色鵞者我也胡虜歸我大吉之徵也衆乃大悅丁亥裕悉衆攻城或曰今日往亡不利行師（一云令往亡之日兵家所忌）裕曰我往彼亡何為不利遂四面急攻之殺傷甚衆廣固鬼夜哭不止有流星長十餘丈隕於廣固悅壽開門納晉軍超與左右數十騎踰城突圍出奔為追軍所執裕數以不降之罪超神色自若一無所言惟以母託劉敬宣而已（蕭方等三十國春秋曰美哉其言也言必及親終不忘孝可謂人之將死其言也善乎）裕忿廣固久不下欲盡坑之以妻女賞將士韓範諫曰晉室南遷中原鼎沸士民無援強則附之既為君臣必須為之盡力彼皆衣冠舊族先帝遺民今王師弔伐而盡坑之使安所歸乎竊恐西北之人無復來蘇之望矣裕改容謝之然猶斬鮮卑王公已下三千餘人沒入家口萬餘以妻女為軍賞夷其城

隍獲生口萬餘馬二千疋并獲金鉦輦豹尾舊式猶存送超詣建康市斬之時年二十六在位六年韓範後為劉穆之所惡譖於裕被殺始德以晉安帝隆安四年歲在庚子僭號居齊王至超二世以晉義熙六年歲在庚戌為劉裕所滅凡十一年

十六國春秋卷六十四

十六國春秋卷六十五

南燕錄三

慕容鍾

慕容鍾字道明德之從弟也少有識量喜怒不形於色機神秀發言音清辯至於臨難對敵知勇兼濟累進奇筴備德願從之卒皆中焉由是政無巨細悉以委之遂為佐命元勳封北地王超既嗣位猜虐日甚政出權門公孫五樓等覘挾威權慮鍾抑已固勸超誅之鍾懼遂與段宏等謀叛事敗奔秦姚興拜為始平太守封歸義侯

封孚

封孚字處道渤海蓨人也祖悛振威將軍父放吏部尚書皆顯名於燕世孚幼而聰敏和裕有士君子之稱仕垂散騎常侍轉留臺尚書及寶僭立累遷吏部尚書蘭汗之亂南奔辟閭渾渾表為渤海太守德至莒城孚遂出降德曰孤得青州不以為喜喜於得卿也常外總機事內參密謀雖位任崇重而謙虛博納深得大臣體度超既嗣位政出權嬖盤於遊畋多違舊章執憲日倣殘虐滋甚孚屢與韓諱盡言匡救超不能納其後臨軒問孚曰朕可方前世何主孚曰桀紂之主超大慚怒孚徐步而出不為改容司空鞠仲失色謂孚曰與天子言何其亢厲宜應還謝孚曰行年七十墓木已拱惟求死所耳竟不謝超以其時望特優容之太上三年卒於家時年七十一追贈太師謚曰文穆其所著文章多傳於世

封嵩

封嵩渤海人也仕備德為左司馬遷尚書左僕射德又以韓諱為尚書右僕射時嵩諱年並三十又以嵩弟融為西中郎將諱弟執為北中郎將嵩等俱拜德臨軒詔令四人同入嵩等至殿方謝德顧曰所謂躍二龍於長衢騁雙驥於千里朝野榮之超初嗣位大旱太后段氏告超曰左僕射封嵩教殷丹下車訪問民間疾苦丹常

具陳孝婦不當死以致亢旱當誅姑女改葬孝婦丹如其言應時雨注後超信任姦邪不恤政事嵩遂與南海王法等謀及征南司馬卜珍言於超曰左僕射封嵩數與法往來疑有奸超收嵩下廷尉辭及段太后太后懼泣告超曰嵩教遣黃門令牟常說吾云帝非太后所生恐依永康故事我婦人識淺恐帝見殺即以語法法為謀見誤知復何言超聞而大怒乃車裂嵩於東門之外融叛出奔於魏

杜弘

杜弘平原人也仕德為從事中郎先是德母及兄納（一作光）皆在長安德遣弘如長安存問消息弘曰臣至長安若不奉太后動止便即西如張掖以死為效但臣父雄今年踰六十未沾榮貴乞本縣之祿以申烏鳥之情中書令張華曰杜弘未行而求祿要君之罪大矣不可使也德曰吾方散所輕之財招所重之死況為親尊而可吝乎且弘為君迎親為父求祿雖外如要君內實忠孝何罪之有乃以雄為平原令弘至張掖為賊所殺德聞而悲之厚撫其妻子

王始

王始萊蕪人德建平四年以妖術惑衆至數千人聚於太山萊蕪谷自稱太平皇帝署置公卿百官號其父固為太上皇兄林為征東將軍弟泰為征西將軍德遣車騎將軍桂陽王鎮討禽之斬於都市臨刑人皆罵之曰何為妖妄自貽族滅或問其父兄今竝何在始曰太上

皇帝蒙塵於外征東征西亂兵所害朕躬雖存復何聊賴其妻趙氏怒之曰君正坐此口過以至於此奈何臨死復爾狂言始曰皇后何不達天命自古豈有不破之家不亡之國邪行刑者以刀鐶築之始仰視曰朕即崩矣終不改帝號也德聞而笑之謂左右曰熒惑之人死猶狂語何可不殺

張瑛

張瑛幽薊人也為辟閭渾參軍常與渾作檄辭多不遜

渾敗德擒而讓之瑛神色自若徐對曰渾之有臣如韓信之有蒯通通遇漢祖而蒙恕臣遭陛下而嬰戮比之古人竊為不幸防風之誅臣實甘之但恐堯舜之化未弘於四海耳德初善其言後竟殺之

王鸞

王鸞（一作尹鸞）濟南人也身長九尺腰帶十圍貫甲跨馬不據鞍由蹬德一見而奇其魁偉賜之以食乃進一斛餘德驚曰所啖如此非耕所能飽且才貌不凡堪為貴人

可先以司縣試之也於是拜為逢陵長鸞到官政理修明大收民譽徵為東萊太守

罷世

罷世不知何處人仕德為光祿勲奏案豪強苛克人物咸懼疾之及卒門無弔客時人為之謡曰罷家之巷車馬轔轔泥丸之日無弔賓弔賓不至何所因由性苛克寡所親

桓敞（或作垣字）

桓敞略陽桓道人也族姓豪強石虎時自略陽徙鄴敞仕苻氏為長樂國郎中令德入青州以敞為車騎長史超襲偽位其長子遵次子苗復見委任遵為尚書苗為京兆太守劉裕圍廣固遵苗踰城歸順並以為太尉行參軍

張華

張華清河東武城人也有機辯仕德為給事黄門侍郎中書令屢進直言仕超至左僕射奉使至秦辭令不屈

後為劉裕所獲

張恦

張恦清河東武城人也仕慕容氏散騎常侍父悕為僞尚書右僕射恦隨德南渡因家於齊郡之臨淄後歸仕魏

劉祖

劉祖本平原人也世仕慕容氏祖從德南渡河因家於北海之都昌縣子奉伯為超東牟令後歸劉裕為北海

太守

傅融

傅融本清河人六世祖伷伷子遘仕後趙至太常融隨德南徙渡河遂家於磐陽為鄉里所重性豪爽不拘小節尤善屬文

李根

李根遼東襄平人也仕寶至中書監與子後智等隨德南徙渡河居於青州數世無名位三齊豪門以此多輕之

王宰

王宰太原祁人也高祖宏河東太守緜竹侯宰仕慕容氏為上谷太守隨德南渡居青州因以家焉

張幸

張幸清河東武城人也仕超東牟太守後率戶歸魏

泠平

泠平臨淄人太上二年有司奏沙門僧智夜入平舍淫其寡嫂李氏平與弟安國殺之郡縣按平兄弟欲以一人坐殺人論死而平安國各引自殺讓生競死義形急難且手殺罪人宜竝加原宥超詔俱赦之

高軌

高軌本渤海蓨人也隨德渡河徙青州因居北海之劇縣

王景暉

王景暉秦太史令高魯之甥也初同魯在秦魯遣暉隨德使劉藻獻玉璽於德遂留仕德後著南燕錄六卷行於世

慕容氏

段豐妻慕容氏德之女也少有才慧善書史能鼓琴德既僭位署為平原公主年十四適於豐豐為人所譖被殺慕容氏寡居歸將改適壽光公餘熾慕容氏謂侍婢曰我聞忠臣不事二君烈女不更二夫段氏既遭無辜已不能同死豈復有心於重行哉今主上不顧禮義逼

我改嫁我若不從則違嚴君之命矣於是剋日交禮慕容氏姿容婉麗服飾光華熾覩之甚喜經宿慕容氏僞辭以疾熾亦不之逼三日歸第沐浴置酒言笑自若至夕密書其裙帶曰死後當埋我於段氏側若魂魄有知當歸彼矣遂於浴室自縊而死及葬男女觀者數萬人莫不歎息曰貞哉公主路經餘熾宅前熾聞輓歌之聲慟絕良久

十六國春秋卷六十五

十六國春秋卷六十六

夏錄一

赫連勃勃

赫連勃勃字屈孑（魏書云屈孑本名勃勃太宗改其名曰屈孑北人言屈孑者卑下也）曾祖鐵弗劉虎南單于苗裔右賢王去卑之孫北部帥劉猛之從子劉淵之族也居於新興虒意之北北人謂父為鮮卑母為鐵弗因以母號為姓猛死子副崙奔魏虎

父誥汁爰世領南落誥汁爰一名訓兜（兜字或作兒字）汁爰死虎遂代焉虎一名烏落孤始臣附於魏自以衆落稍多舉兵外叛平文帝（諱鬱律）與晉并州刺史劉琨共討之虎走據朔方歸附劉聰聰以虎宗室封樓煩公拜安北將軍監鮮卑諸軍事丁零中郎將雄據肆盧川將復渡河侵魏西部平文帝逆擊大破之逐出塞表昭成（諱什翼犍）初虎又寇西部帝遣軍逆討又大破之虎尋死子務桓代領部落遣使附魏務桓一名豹子招集部落復為諸部

之雄石虎建武中遣使就拜平北將軍右賢王丁零單于務桓死弟閼陋頭代立其後務桓子悉勿祈逐閼陋頭而自立悉勿祈死弟衛辰代立衛辰務桓之第三子也狡猾多變既立之後入居塞内昭成以女妻之後通於秦苻堅以為左賢王遣使詣堅請求田地春去秋來堅許之後掠秦邊民五十餘口為奴婢以獻於堅堅讓歸之尋復背堅專心歸魏舉兵伐秦堅遣其將鄧羌討擒之衛辰復降於秦堅自至朔方署為夏陽公統其部落衛辰以堅還復其國復附於堅雖於魏貢使不絕而誠敬有乖魏因討破之收其部落十有六七衛辰走奔於秦堅送還朔方遣兵戍守遂以衛辰為鄉導寇魏南境魏師敗績因分國人為二部自河以西屬之劉衛辰自河以東屬之劉庫仁堅復以衛辰為西單于督攝河西諸虜屯代來城秦末國亂遂有朔方之地控弦之士三萬八千慕容永據長子拜衛辰使持節都督河西諸軍事大將軍朔州牧朔方王姚萇亦遣使結好拜衛辰

使持節都督北朔雜夷諸軍事大將軍大單于幽州牧河西王後衛辰遣子力俟提（魏書作直力鞮）寇魏南部其衆八九萬太祖（諱珪）軍士五六千人為其所圍乃以車為方營竝戰竝前大破之於鐵岐山南力俟提單騎而走獲牛馬二十餘萬乘勝逐北自五原金津南渡河徑造代來居民駭亂部落奔潰遂入衛辰所居悅跋城衛辰父子驚遁乃分遣諸將輕騎追之陳留公元虔南至白鹽池虜衛辰家屬將軍伊謂至木根山擒力俟提盡并其衆衛辰單騎遁走為其部下所殺先是河水赤如血衛辰惡之及衛辰之亾誅其族黨竝投之於河勃勃衛辰第三子也奔於叱干部帥叱干他斗伏（魏書作薛干部大悉伏）送勃勃於魏他斗伏兄子阿利先戍大洛川聞將送勃勃乃馳諫曰鳥雀投人尚宜濟免況勃勃國破家亾歸命於我縱不能救猶宜任其所奔今執而送之深非仁者之舉他斗伏懼為魏所責弗從阿利潛遣勁勇篡勃勃於路送之於秦秦高平公破多羅沒奕干以女妻之勃勃

身長八尺五寸腰帶十圍性尤辯慧魁岸美手儀姚興見而奇之深加禮敬拜驍騎將軍加奉車都尉常參軍國大議寵遇踰於勲舊尋遷安遠將軍封陽川侯使助没奕干鎮高平議以貳城朔方雜夷及衛辰部衆三萬配之使為伐魏偵候興弟邕固諫以為不可乃止頃之復以勃勃為持節安北將軍五原公配以三交五部鮮卑及雜虜二萬餘落鎮朔方會太祖歸所虜秦將唐小方於秦興議請歸賀狄干仍送良馬千疋以贖狄伯支

太祖許之勃勃聞秦復與魏通而怒乃謀叛秦時河西鮮卑柔然可汗社崙獻馬八千疋於秦濟河至大城勃勃掠取之悉集其衆三萬餘人偽獵於高平川因襲殺没奕干而幷其衆衆至數萬

龍昇元年夏六月勃勃僣號大夏天王大單于大赦境内殊死已下建元龍昇署置百官自以匈奴夏后氏之苗裔國稱大夏時晋義熈二年也以長兄右地代為丞相封代公次兄力俟提為大將軍封魏公叱干阿利為御史大夫封梁公弟阿利羅引為征南將軍司隷校尉若門為尚書令叱以鞬為征西將軍尚書左僕射乙斗（一作升）為征北將軍尚書右僕射其餘授任各以次差冬十月勃勃討鮮卑薛干等三部破之降其衆以萬數進攻秦三城已北諸戍斬秦將楊丕姚石生等諸將諫固險不從又復言於勃勃曰陛下將欲經營宇内南取長安宜先固根本使人心有所憑係然後大業可成高平山川陰固土田沃饒可以定都勃勃曰卿知其一未知

其二吾大業草創士衆未多姚興亦一時之雄且其諸將用命關中未可圖也我今專固一城彼必併力於我衆寡非敵亾可立俟不如以雲騎風馳出其不意救前則擊後救後則擊前使彼疲於奔命我則遊食自若不及十年嶺北河東盡為我有待姚興死後徐取長安姚泓凡弱小兒擒之方畧已在吾計中矣昔軒轅氏亦遷居無常二十餘年豈獨我乎於是掠取嶺北嶺北諸城門不敢晝啓十一月勃勃初僣號求婚於秃髪傉檀傉

檀不許勃勃大怒率騎二萬伐之自楊非至於支陽三百餘里殺傷萬餘人驅掠二萬七千口牛馬羊數十萬頭而還傉檀率衆追之其將焦朗謂傉檀曰勃勃天姿雄驁御軍齊整（通典作齊肅）未可輕也今因抄掠之資率思歸之士人自為戰難與爭鋒不若從温圍北渡趣萬斛堆阻水結營制其咽喉百戰百勝之術也別將賀連怒曰勃勃以死亾之餘率烏合之衆犯順結仇幸有大功今牟羊塞路財實若山窘敝之餘人懷貪競不能督勵士衆以抗我也我以大軍臨之彼必土崩瓦解奈何引軍避之示敵以弱我衆氣銳宜在速追傉檀曰吾追計決矣沮衆者斬勃勃聞而大喜乃於陽武下陝鑿陵埋車以塞路傉檀遣善射者射之中勃勃左臂勃勃勒衆逆戰大破傉檀於百井追奔八十餘里殺傷士衆萬計斬其大將十餘人積人頭而封之以為京觀號曰髑髏臺還於嶺北又敗秦將張佛生於青石原俘斬五千七百人

龍昇二年夏五月秦遣將齊難等率衆二萬來伐秋七月勃勃聞秦兵旦夕將至退保河西齊難以去勃勃既遠縱兵野掠勃勃全軍覆之（一云潛師襲之）俘獲七千餘人收其戎馬兵仗難引軍退走勃勃復追擊於木城拔之擒難俘其將士萬有三千戎馬萬疋於是嶺北夷夏降附者以數萬計勃勃皆拜置守宰以撫之

龍昇三年夏四月勃勃率騎二萬攻秦入高國及於五井掠取平涼雜胡七千餘戶以配後軍進屯依力川秋九月秦姚興自率兵來伐至貳城遣安遠將軍姚詳等分督租運勃勃候秦軍未集乘虛奄襲興大懼遣其將姚文宗拒戰勃勃偽退設伏以待之興遣別將姚榆生等來追伏兵夾擊皆擒之興將王奚聚羌胡三千餘戶於勃奇堡勃勃進攻之堰斷其水堡人窘迫執奚出降奚不肯屈遂自刎死復攻秦將王洛生（或作金洛生）於黃石岡彌姐豪地（一作亭地）於我羅城皆拔之徙七千餘戶於大城以丞相右地代領幽州牧以鎮之

龍昇四年春三月遣尚書胡金纂率騎二萬攻平涼姚興率兵來救金纂力戰而死勃勃又遣兄子左將軍羅提率步騎一萬攻秦北中郎將姚廣都於定陽拔之擒廣都坑將士四千餘人以女弱為軍賞拜廣都為太常進攻秦隴又破白崖堡遂趣清水秦將畧陽太守姚壽都棄城奔上邽徙其民萬六千戶於大城姚興自安定來追至壽渠川不克而退是歲齊難姚廣都謀叛皆誅之

龍昇五年春正月秦安北將軍姚詳棄貳城屯杏川勃勃逼之糧盡委守南奔大蘇勃勃遣平東將軍鹿奕干要擊執之盡俘其衆詳至勃勃數而斬之

龍昇六年春二月勃勃率騎三萬南攻安定破秦尚書楊佛嵩於青石北原降其衆三萬五千獲戎馬二萬疋進攻秦將党智隆於東鄉降之署智隆為光祿勳徙三千餘戶於貳城秦鎮北參軍王買德來奔勃勃問以滅秦之策買德曰秦德雖衰藩鎮猶固願且蓄力以待之勃勃善之拜為軍師中郎將夏六月勃勃欲因河南王乞伏乾歸之喪率兵攻熾磐王買德曰熾磐吾之與國新遭大喪吾不能恤而又伐之匹夫且猶耻為況萬乘乎勃勃乃止冬十月秦姚興以楊佛嵩為安遠將軍雍州刺史帥嶺北見兵來擊嵩敗死之

鳳翔元年春三月大赦境內殊死已下改元鳳翔（水經註作龍昇七年）以叱干阿利領將作大匠發嶺北夷夏十萬餘戶改築都城於朔方水之北黑水之南名曰統萬城下書曰古人制起城邑或因山水或以義立名今城都已建萬堵斯作克成弗遠宜有美名朕方統一天下君臨萬邦可以統萬為名阿利性尤工巧然殘忍刻暴視民如草芥乃蒸土加功以錐刺之錐入一寸即殺作人而并築之刺之不入即殺行錐者勃勃以為忠故委以營繕之任又使造五兵之器銳利尤甚乃咸百鍊既成呈之工匠必有死者射甲不入即斬弓人如其入也則斬鎧匠又造百鍊剛刀五口背上為龍雀大環兼以金鏤作

一龍形長三尺九寸號曰大夏龍雀銘其背曰古之利器吳楚湛盧大夏龍雀名冠神都可以懷遠可以柔邇如風靡草威服九域世甚珍之復鑄銅為一大鼓及飛廉翁仲銅駝龍虎之形皆以黃金飾之列於宮殿之前凡殺工匠數千餘人以是器物莫不精麗又鑿淶連池於三交夏五月雨魚於統萬時興役尤煩民不堪命勃勃恥姓鐵弗乃改為赫連氏其年下書曰朕之皇祖自北遷幽朔改姓姒氏音殊中國故從母氏為劉子而從母之姓非禮也古人氏族無常或以因生為氏或以王父之名朕將以義易之夫帝王者係天為子其為徽赫實與天連今改姓曰赫連氏庶協皇天之意永享無窮大慶係天之尊不可令支庶同之其非正統者皆以鐵伐為氏庶朕宗族子孫剛銳如鐵皆堪伐人也冬十二月立夫人梁氏為王后子璝（一作墳）為太子封子延為陽平公昌為太原公倫為酒泉公定為平原公滿為河南公安為中山公

鳳翔二年春正月勃勃侵魏河東蒲子

鳳翔三年春三月勃勃攻秦將姚逵於杏城二旬拔之執逵及別將姚大用姚安和姚利僕尹敵等坑士卒二萬人夏五月勃勃遣御史中丞烏洛孫與河西王沮渠蒙遜結盟其辭曰自金晉數終禍纒九服趙魏為長蛇之墟秦隴為豺狼之穴二都神京鞠為茂草蠢爾群生罔知憑賴上天悔禍運屬二家封疆密邇道會義親宜敦和好弘康世難爰自終古有國有家非盟誓無以昭神祇之心非斷金無以定終始之好然晉楚之成吳蜀之約咸口血未乾而尋背之今我二家勢殊曩日言未終而有篤愛之心音一交而懷傾蓋之顧息風塵之警同克濟之誠戮力矢心共濟六合若天下有事則雙振義旗區域既清則竝敦魯衛夷險相赴交易有無爰及子孫永崇斯好蒙遜遣弟湟河太守沮渠漢平來盟秋九月勃勃遣赫連建將兵擊秦執平涼太守姚周都遂入新平秦廣平公姚弼與戰於龍尾堡建敗被禽

鳳翔四年夏六月勃勃聞秦將姚嵩與氐王楊盛相持率騎四萬襲擊上邽未至嵩與盛戰於竹嶺嵩敗死勃勃遂進攻上邽二旬克之殺秦秦州刺史姚平都（一作軍都）及將士五千人因毁其城轉攻陰密又殺秦將姚良子及將士萬餘人以子太原公昌為使持節前將軍雍州刺史鎮陰密秦征北將軍姚恢棄安定奔還長安安定人胡儼華韜率戶五萬據城來降勃勃署儼為侍中韜為尚書留鎮東將軍羊苟兒配以鮮卑五千鎮之進攻秦鎮西將軍姚諶於雍城諶委鎮奔長安勃勃據雍進掠郿城秦遣東平公姚紹及征虜將軍尹昭（一作伊昭）等將步騎五萬來拒勃勃退如安定胡儼閉門拒之襲殺苟兒及所將鮮卑復以城降秦紹等進攻勃勃於馬鞍阪破之追至朝那不及而去勃勃引歸杏城復遣兄子提南侵池陽秦車騎將軍姚裕前將軍彭白狼建義將軍蛇玄率衆追擊提敗遁還秋七月勃勃聞太尉劉裕伐秦笑謂群臣曰劉裕伐秦水陸並進且裕有高世之畧

姚泓豈能自固吾騐以天時人事必當克之且其兄弟内叛安能拒人裕既剋長安利在速返不能久留正可留子弟及諸將守關中待裕發軫吾取之如拾遺耳不足復勞吾士馬也於是秣馬厲兵休養士卒

鳳翔五年春三月勃勃進據安定秦嶺北鎮戍郡縣皆降遂盡有嶺北之地秋九月劉裕滅秦入於長安遣使遺勃勃書請通和好約為兄弟勃勃命中書侍郎皇甫徽為報書而陰誦之召裕使前口授舍人為書封以答裕裕覽其書而奇之使者又言勃勃儀容瓌偉英武絶人裕歎曰吾所不如也冬十月勃勃還統萬十一月太尉裕留次子桂陽公義真為都督雍梁秦三州諸軍事安西將軍領雍東秦二州刺史鎮長安以諮議參軍王修為長史王鎮惡為司馬領馮翊太守沈田子毛德祖皆為中兵參軍仍以田子領扶風太守德祖領秦州刺史天水太守傅玄之為雍州治中從事十二月庚子裕發長安自洛入河開汴渠以歸閏月勃勃聞裕東歸大

喜（具買德傳）乃以太子璝都督前鋒諸軍事領撫軍大將軍率騎二萬南向長安前將軍太原公昌屯兵潼關以軍師中郎將王買德為撫軍右長史南伐清泥自率大軍為之後繼

昌武元年春正月太子璝至渭陽關中士民降者屬路劉義真遣龍驤將軍扶風（一作始平）太守沈田子率衆逆戰璝擊敗之退屯劉廻堡遣使還報司馬王鎮惡鎮惡對田子使謂長史王修曰劉公以十歲兒付吾等當共思

戮力令擁兵不進虜何由得平乎使者還以告田子田子甚懼遂與鎮惡不平初裕將東還田子及傅弘之屢言於裕曰鎮惡家在關中不可保信裕曰今留卿文武將士精兵萬人彼若欲為不善正足自滅耳勿復多言又私謂田子曰鍾會不得遂其亂者以有衛瓘故也語曰猛獸不如羣狐卿等十餘人何懼王鎮惡故二人常有猜心至是鎮惡與田子俱出北地師於涇上以拒夏兵軍中訛言鎮惡欲盡殺南人以數十人送義真南還

因據關中反辛亥田子請鎮惡出城俱會於寧朔將軍傅弘之（一作建威將軍）壘計事田子求屏人語使其宗人沈敬仁斬之幕下矯稱受太尉令誅之弘之奔告義真義真與王修被甲登横門以察其變俄而田子帥數十人來至言鎮惡反修執田子數以專戮斬之以冠軍將軍毛修之代鎮惡為安西司馬夏四月傅弘之大破璝於渭陽（一作池陽）又破之於寡婦津（一作渡）斬獲甚衆璝兵退遁秋九月劉義真年少賜與左右無節王修每裁抑之左右

皆怨譖修於義真曰王鎮惡欲反故沈田子殺之修殺田子是亦欲反也義真信之使左右劉乞殺脩由是人情離駭莫相統一悉名外軍入長安城閉門拒守關中郡縣悉降於璝璝夜襲擊長安不克勃勃進據咸陽長安樵採路絶太尉裕聞之大懼使輔國將軍蒯恩如長安召義真東鎮洛陽以相國右司馬朱齡石為都督關中諸軍事右將軍雍州刺史代鎮長安裕謂齡石曰卿至可勑義真輕裝速發既出關然後可徐行若關右必

不可守當與義真俱歸也又命中書侍郎朱超石慰勞河洛冬十一月齡石至長安義真將士貪縱大掠而東多載寶貨子女方軌徐行至於灞上雍州别駕韋華降於勃勃百姓共逐齡石而迎勃勃入長安齡石乃焚燒長安宮殿奔於潼關璝率衆三萬追擊義真傅弘之謂義真曰公處分亟進今多將輜重一日行不過十里虜追騎且至將何以待之宜棄車輕行乃可以免義真不從俄而璝兵大至傅弘之蒯恩斷後力戰連日至於清泥北弘之躬貫甲冑氣冠三軍衆寡不敵皆為撫軍長史王買德所擒司馬毛修之與義真相失亦為買德所獲義真行在前會日暮璝兵不窮追故得免左右盡散獨逃草中中兵參軍段宏單騎追尋緣道呼之義真識其聲出就之曰君非段中兵耶身在此行矣必不兩全可刎身頭以南使家公絶望宏泣曰死生共之下官不忍乃束義真於背單馬而歸義真謂宏曰今日之事誠無筭畧然丈夫不經此何以知艱難勃勃欲降傅弘之

弘之不屈時天大寒勃勃裸之弘之叫罵而死士卒死傷者不可勝計遂積人頭為京觀號曰髑髏臺於是大饗將士於長安舉觴以謝王買德拜買德都官尚書加冠軍將軍封河陽侯十二月晉龍驤將軍王敬先戍於潼關之曹公故壘朱齡石往從之朱超石至蒲坂聞齡石所在亦奔投之太原公昌進攻敬壘斷其水道衆渴不能戰城且陷齡石謂超石曰弟兄俱死異域使老親何以為心爾求間道亾歸我死此無恨矣超石泣曰人誰不死寧忍今日辭兄去乎遂與敬及右軍參軍劉欽之皆被執送於長安勃勃殺之勃勃既破關中斬獲無數時有沙門曇始亦遇其害而刃不能傷勃勃異之遂赦沙門於是群臣勸進勃勃曰朕無撥亂之才不能弘濟兆庶自枕戈寢甲十有二年而四海未同遺寇尚熾不知何以謝責當年華之來葉將明揚側陋以王位讓之然後歸老朔方琴書卒歲皇帝之號豈朕薄德所膺羣臣固請乃許之遂築壇於灞上僭即皇帝位大赦境

内殊死已下改元昌武文武百官進位各有差魏太宗與崔浩論近世君臣因問浩曰屈丐何如浩曰屈丐家國夷滅一身孤寄為姚氏封殖不思樹黨強隣報仇雪耻乃結忿于蠕蠕背德于姚興椴竪小人無大經畧正可殘暴終為人所滅耳太宗大悅（屈丐前作屈孑）

真興元年春正月勃勃遣將軍叱奴侯提率步騎二萬攻晉并州刺史毛德祖於蒲坂德祖不能禦全軍歸洛陽以侯提為并州刺史鎮蒲坂勃勃歸於長安二月徵

隱士韋玄玄既至懼而禮拜甚過勃勃怒而殺之羣臣請都長安勃勃曰朕豈不知長安累帝舊都山河四塞沃饒險固但荆吳僻遠勢不能為人之患東魏與我風俗畧同壤境隣接自統萬去魏境裁數百餘里朕在長安統萬必危恐有不守之憂若在統萬彼終不敢濟河而西諸卿特未見及此耳羣下咸曰非所及也乃於長安置南臺以太子璝領大將軍雍州牧録南臺尚書事鎮長安勃勃因田於三交至淥漣池遂還統萬（勃勃所都之城名也）以宮殿大成赦其境内殊死已下又改元真興刻石都南命秘書監胡義周頌紀功德勃勃好自矜大名其四門南曰朝宋門東曰招魏門西曰服涼門北曰平朔門勃勃遣騎三千攻魏河西魏遣散騎常侍丘堆自并州與故秦遊擊將軍王洛生等來拒奔還夏四月吐谷渾覔地聚衆六千於弱水南遣使來降勃勃拜為弱水護軍

真興二年夏五月雨魚於統萬冬十月起冲天臺於統

萬南山欲登之以望長安追尊高祖詰汁爰為元皇帝曾祖虎為景皇帝祖務桓為宣皇帝父衛辰為桓皇帝廟號太祖母苻氏為桓文皇后

真興三年

真興四年

真興五年

真興六年冬十二月勃勃將廢太子璝為秦王而立少子酒泉公倫為太子璝聞將廢已自長安率衆七萬北

伐倫倫率騎三萬拒之戰於髙平為瓚所敗倫死之勃勃中子太原公昌率騎一萬襲殺瓚遂併其衆八萬五千歸於統萬勃勃大悦立昌為太子勃勃性凶暴好殺視民如草芥無順守之規常居城上置弓劍於側有所嫌忌便手自殺之群臣忤視者鑿其目笑者决其脣諫者謂之誹謗先絶其舌而後斬之夷夏囂然人無生賴真興七年夏六月太廟崩陷秋七月勃勃寢疾既而疾甚輦昇永安殿召羣臣囑以後事八月癸夘卒時年四

十五在位十九年僞謚武烈王帝葬嘉平陵廟號世祖勃勃僭立十三年而宋氏受禪以元嘉二年死是魏世祖始光二年也

十六國春秋卷六十六

謹案卷六十四第二頁前七行濟陰人宗正謙刊本陰訛隱今改

第十三頁後四行昔成安君不守井陘之間刊本成安訛安成據史記改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴謙
謄録監生臣任穎

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷（六十七至七十）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷六十七

夏錄二

赫連昌

赫連昌字還國一名折勃勃之第三子也鳳翔元年封太原公為前將軍鎮潼關後率衆襲殺太子璝遂立為太子身長八尺魁岸美姿貌真興七年秋八月勃勃死昌即偽位於永安殿大赦境内殊死已下改元承光（承字一作永）自餘文武進位各有差

承光二年春正月西秦王乞伏熾磐遣使如魏請舉兵來伐夏六月世祖（諱燾）詔問公卿今當用兵赫連蝚蠕（一作蠕蠕）二國何先長孫嵩長孫翰奚斤皆曰赫連土著未能為患不如先伐蝚蠕若追而及之可以大獲不及則獵於陰山取其禽獸皮角以充軍實太常崔浩曰不然蝚蠕烏集獸逃舉大衆追之則不能及輕兵追之又不足以制敵赫連氏土地不過千里政刑殘暴人神所棄宜

先伐之尚書劉潔武京侯安原請先伐燕世祖乃自雲中西廵至五原因畋於陰山東至和兠山而還秋七月查城劉渚川有青石大如馬頭浮在水逆流而行人見而送之八月世祖還平城九月世祖聞勃勃諸子相攻關中大亂國人不安乃欲伐之長孫嵩等皆曰彼若城守以逸待勞大檀聞之乘虛入寇此危道也崔浩曰往年以來熒惑再守羽林皆成鉤已而行其占秦亡又今年五星并出東方利以西伐天應人和時會並集不可

失也嵩固爭之世祖大怒責嵩在官貪汚命武士頓辱之於是遣司空奚斤率義兵將軍封禮等督四萬五千人襲蒲坂勑黒矟將軍新安侯于栗磾與宋兵將軍交趾侯周幾率萬人襲陝城以河東太守薛謹為鄉導世祖欲以中書博士平棘李順總前驅之兵訪於崔浩曰朕前北征李順獻策數事實合經畧大謀今欲使總攝前驅之事卿以為何如浩曰順誠有籌畧實如聖旨然臣與之婣婚深知其為人果於去就不可專任世祖乃

止冬十月丁巳世祖發平城十一月臨雲中至君子津會天暴寒數日冰合戊寅帥輕騎二萬濟河襲統萬壬午值冬至日昌方燕羣臣魏師奄至上下驚擾進次黒水去城三十餘里昌乃出戰世祖馳往擊之昌敗與數千騎退走入城門未及閉内三郎豆代田率衆乘勝入宫焚其西門宫門閉代田踰宫門而出世祖拜代田勇武將軍魏軍夜宿城北癸未分兵四出剽掠居民殺獲萬餘得生口牛馬十餘萬世祖謂諸將曰統萬未可

得也今若窮兵極武非弔民之道明年當與卿等取之乃徙萬餘戶於平城弘農太守曹達聞周幾將至不戰而走幾乘勝長驅遂入三輔會幾卒於軍中蒲坂守將東平公乙升聞奚斤將至遣使詣統萬告急使至統萬見魏軍已圍其城還告乙升曰統萬已敗矣乙升懼棄蒲坂西走斤追敗之乙升奔長安斤遂克蒲坂收其資器百姓安堵如故昌弟助興先守長安乙升至復與助興棄長安西奔安定十二月奚斤又西據長安秦雍氐

羌皆詣斤乞降斤悉安撫之

承光三年春正月乙酉世祖還平城統萬徙民在道傷死能至平城者十纔六七己亥世祖如幽州昌弟平原公定帥衆二萬向長安世祖聞之伐木陰山大造攻具再謀伐昌二月世祖還平城三月丙子世祖遣高涼王禮鎮長安又詔執金吾桓貸造浮橋於君子津夏四月魏司空奚斤與平原公定相持於長安世祖欲乘虚伐統萬簡兵練士部分諸將命司徒長孫翰廷尉長孫道生宗正娥清等將步騎三萬為前驅常山王素太僕丘堆將軍元太毗等將步兵三萬為後繼南陽王伏真執金吾桓貸將軍姚黄眉等將步騎三萬部送攻具將軍賀多羅將精騎三千為前候五月發兵平城命龍驤將軍代人陸俟督諸軍鎮大磧以備柔然辛巳濟君子津壬午至拔隣山築城舍輜重以輕騎三萬倍道兼行羣臣咸諫曰統萬城堅非旦夕可拔今輕軍討之進不可剋退無所資不若與步兵攻具一時俱往世祖曰夫用

兵之術攻城最下必不得已然後用之今以步兵攻具一時俱進彼必懼而堅守若攻不時拔則食盡兵疲外無所掠進退無路非上策也朕以輕騎直抵其城下彼先聞有步兵而徒見騎至必當寛弛吾且羸師以誘之若得一戰擒之必矣所以然者吾之軍士去家二千餘里復有黄河之險所謂置之死地而後生者也故以之攻城則不足決戰則有餘矣遂行六月戊戌軍至統萬次於黒水分軍伏於深谷而以少衆至其城下昌將狄子玉出降言夏主聞有魏師遣使召平原公定定曰統萬城堅未易攻拔待我擒奚斤等然後徐往内外擊之何有不濟故夏主堅守以待之世祖聞之怒甚退軍城北示之以弱遣宗正娥清及永昌王健等分騎五千西掠居民會軍士有得罪亾入昌城言官軍糧盡士卒食菜輜重在後步兵未至宜急擊之昌信其言甲辰引步騎三萬出城逆戰魏司徒長孫翰等皆言夏兵步陳難陷宜避其鋒且縦步兵一時奮擊世祖曰不然吾遠來

求賊惟恐不出今既出矣乃避而不擊彼奮我弱非計也遂收軍僞北引而疲之昌以為退鼓譟而前舒陣為兩翼行五六里世祖衝之昌陳兵不動稍復前行會有風雨從東北來揚沙晦冥宦者趙倪頗曉方術言於世祖曰今風雨從賊上來我向之彼背之天不助人且將士饑渴願陛下攝騎避之更候後日崔浩叱之曰是何言歟吾千里制勝一日之中豈得變易賊貪進不止後軍已絕宜分軍隱出奄擊不意風道在人豈有常也世祖曰善乃分騎為左右隊以掎之世祖馬蹶而墜幾為昌兵所執拓跋齊以身捍蔽決死力戰昌兵乃退世祖騰馬得上刺昌尚書斛黎文殺之又殺騎兵十餘人流矢中掌奮擊不輟昌兵大潰不及入城將麾下數百騎西南走遁遂奔上邽魏乘勝追逐至於城北殺昌弟河南公滿及兄子蒙遜死者萬餘人世祖微服逐奔者入其城拓跋齊固諫不聽乃與數人從世祖入城昌衆覺之諸門悉閉世祖因與齊等入其宮中得婦人裙繫之

槊上世祖乘之而上僅乃得免會日已暮昌尚書僕射問至跋城奉昌母出走長孫翰將八千騎追昌至於高平不及而還乙巳世祖入城獲昌所署公卿將校及其諸母姊妹妻妾宮人以萬數馬三十餘萬疋牛羊數千萬頭府庫珍寶車旗器物不可勝計以昌宮人及生口金銀珍玩布帛頒賜將士各有差時魏騎都尉代人來大千共長孫道生與昌交戰道生馬倒為昌所擊大千馳救昌衆散走大千扶道生上馬得免初勃勃性豪侈好治宮室築統萬城高十仞基厚三十步上廣十步宮墻五仞其堅可以厲刀斧臺榭壯大飛閣相連皆雕鏤圖畫被以綺繡飾以丹青窮極文采世祖顧謂羣臣曰蕞爾小國而用民如此雖欲不亾其可得乎擒昌尚書王買薛超太史令張淵徐辯復以淵辯為太史令得故晉將毛修之及西秦將軍庫洛干乃歸庫洛干於秦以毛修之善烹調用為大官令世祖見著作郎天水趙逸所為文譽勃勃太過怒曰此豎無道何敢如是誰所為

耶當速推之崔浩曰文士褒貶多過其實蓋非得已不足罪也乃止世祖納勃勃三女為貴人宜城王司空奚斤與平原公定猶相拒於長安世祖命宗正娥清太僕丘堆帥騎五千畧地關右定聞統萬已破西奔上邽斤追至雍不及而還清等攻戜城守將堅守不下清等攻拔之世祖詔斤等班師斤上疏言赫連昌亾保上邽鳩合餘燼未有蟠據之資今因其危滅之為易請益鎧馬平昌而還世祖曰昌亾國叛夫擊之勞傷將士且可息兵取之不晚斤抗表固請乃許之給斤兵萬人遣將軍劉抜送馬三千疋并留娥清丘堆使共擊之辛酉世祖自統萬東還以常山王素為征南大將軍假節與執金吾桓貸莫雲留鎮統萬秋七月蠕蠕寇雲中聞昌已破懼而引還

承光四年春二月魏平北將軍尉眷攻昌於上邽昌退屯平涼司空奚斤進軍安定與娥清邱堆軍合時安頡為監軍侍御史斤以馬多疫死士卒乏糧乃深壘自固

遣丘堆與義兵將軍封禮督租於民間士卒暴掠不設警備昌襲擊之堆敗以數百騎還城昌遂驕矜乘勝日至城下抄掠芻牧者不得出諸將患之監軍安頡曰本受詔誅賊今反為賊所困退守窮城若不為賊殺當坐法誅進退皆無生路而王公諸將晏然曾不為計將何以報恩塞責斤曰今若出戰軍士無馬以步擊騎力誠不足終無捷理當須京師救騎至然後步陳擊於內騎兵襲於外所謂萬全之計也頡曰今猛寇遊逸於外而吾等兵疲力屈士有饑色不一決戰則死在旦夕何救騎之可待也等於就死當以戰死寧可坐而受困乎斤猶以馬少為辭頡曰今兵雖無馬但歛諸將所乘馬可得二百騎頡請募壯勇敢死士出擊之縱不能破敵亦可以挫其銳且赫連昌狷而無謀好勇而輕進每自出挑戰衆皆識之若伏兵掩擊昌可擒也斤猶難之頡乃陰與尉眷等謀選騎待之既而昌來攻壘頡出應之昌自出陳前搏戰軍士識其貌爭往赴之會天大風揚塵

晝晦士衆皆亂昌退走頡等追擊之昌馬蹶而墜頡遂擒之三月癸酉世祖使侍中古弼迎昌辛巳弼等以昌至於平城館之於西宮門内器用皆給以乘輿之副又以妹始平公主妻之假常忠將軍賜爵會稽公以安頡為建節將軍賜爵西平公尉眷為寧北將軍進爵漁陽公世祖常使昌侍從左右與之單騎深入山澗共逐一鹿昌素有勇名諸將咸以為不可世祖曰天命有在亦何所懼親遇如初進封秦王後坐謀反被誅

十六國春秋卷六十七

十六國春秋卷六十八

夏錄三

赫連定

赫連定小字直獖勃勃之第五子也凶暴無賴鳳翔元年封平原公雍州牧鎮長安既而率衆赴安定進爵為王遷大將軍領司徒昌為魏所敗定遂收其餘衆數萬還據平涼遂僭即皇帝位大赦境内殊死已下改承光四年為勝光元年進征南大將軍白蘭王吐谷渾慕璝為開府儀同三司河南王魏宜城王奚斤自以為元帥而昌為偏裨所擒功不在己深耻之乃舍輜重齎三日糧輕騎追定於平涼娥清欲循水而還斤不從自北道邀其走路至馬髦嶺定軍將遁會魏小將有罪亾歸於定具告其實定知魏軍食少無水乃設伏於隴山彈筝谷分兵邀斤前後夾擊之魏兵大潰斤及娥清劉拔皆為定所擒士卒死者六七千人丘堆守輜重在安定聞

斤敗棄輜重奔長安尋與高涼王禮棄長安偕奔蒲坂定復取長安世祖大怒命建節將軍西平公安頡持節斬丘堆代將其衆鎮蒲坂以拒之夏四月定遣使請和於魏世祖以詔諭之使降

勝光二年春正月定弟酒泉公雋自平涼奔魏夏五月定欲復取統萬引兵東至侯尼城不敢進而還冬十月畋於陰槃定少兇暴無賴不為勃勃所知乃登苛藍山（苛一作可）望統萬而泣曰先帝若以朕承大業者豈有今日之事乎使天假朕年當與卿諸人建季興之業俄而有羣狐百數鳴於定旁定令射之一無所獲定惡之曰所見亦太不臧咄咄天道復何言哉

勝光三年春三月壬寅世祖封昌為秦王秋九月己丑定遣弟謂以代伐魏鄜城魏平西將軍始平公隗歸等率衆來擊擒別將王章殺萬餘人謂以代遁還定自將數萬人邀擊隗歸於鄜城東留弟上谷公社干廣陽公度洛孤守平涼遣使詣宋求和乃與劉義隆約合兵滅魏遙分河北自恒山以東屬宋恒山以西屬夏義隆遣將到彥之率衆寇河南為定聲援世祖聞之乃攝河南三鎮北渡彥之遂列守南岸至於衡關冬十月世祖治兵將謀伐定羣臣咸諫曰劉義隆兵猶在河中舍之西行前寇已未必可克而義隆乘虛來襲則失東州矣世祖疑焉以問崔浩浩曰劉義隆與赫連定同惡相濟（一作招）連結馮跋牽引蠕蠕規肆逆志（一作心字）虛聲唱和義隆望定進定待義隆前皆莫敢先入以臣觀之有似連雞不得俱飛無能為害也臣始謂義隆軍來當屯住河中兩道北上東道向冀州西道衝鄴如此則陛下自當致討不得徐行今則不然東西列兵徑二千里一處不過數千形分勢弱以此而觀儜兒情見此不過欲固河自守免死為幸無北渡意也赫連定殘根易摧擬之必仆克定之後東出潼關席卷而前則威振南極江淮以北無立草矣聖策獨發非愚近所及願陛下西行勿疑甲辰世祖 如統萬進軍平涼次於涇南遣安西將軍古弼

與侍中張黎攻平涼以衛兵將軍王斤鎮蒲坂十一月乙酉世祖進攻平涼定上谷公社干等嬰城固守世祖使其兄昌招諭之不下乃使安西將軍古弼等將兵趣安定定自郿城還安定將步騎二萬北救平涼與弼等相遇弼偽退以誘之定追擊之世祖使高車勑勤馳擊定定遂大敗斬首數千級定還走登鶉觚原方陣以自固魏軍四面圍之數日斷其水道定不得水人馬饑渴丁酉引軍下鶉觚原魏武衛將軍丘眷擊破之定衆大

敗死者萬餘人定中重創單馬遁走收其餘衆掠民五萬户西奔上邽世祖獲其弟丹揚公烏視拔武陵公禿骨及公侯將士以下百餘人是日弼等乘勝進攻安定定從兄東平公乙升棄城奔長安驅掠數千家西奔上邽己亥世祖入安定獲乙伏熾磐質子及定車旗簿其生口財畜班賜將士各有差十二月西秦畧陽太守楊顯以郡降定丁卯定上谷公社干廣陽公度洛孤面縛出降遂尅平涼收其珍寶關中侯豆代田得奚斤娥清等獻於世祖世祖以定后賜代田命斤膝行執酒以奉代田謂斤曰全汝生者代田也賜代田爵井陘侯加散騎常侍右衛將軍領内都幢將定所署長安臨晉武功守將皆走關中悉入於魏世祖留巴東公延普鎮安定以鎮西將軍鈌鎮長安壬申世祖東還

勝光四年春正月定擊西秦將姚獻敗之遂遣叔父北平公韋代帥騎一萬攻南安乙伏暮末窮蹙輿櫬出降夏六月定殺暮末及其宗族五百餘人定畏魏軍之逼

擁秦民十餘萬口自治城濟河欲擊河西王沮渠蒙遜而奪其地河南王吐谷渾慕璝因戎狄之東面以爭天下遣益州刺史慕利延寧州刺史拾寅帥衆三萬乘其半濟邀擊之執定以歸秋八月慕璝遣侍郎謝大寧奉表於魏請送赫連定己丑世祖以慕璝為大將軍西秦王其明年春三月壬申慕璝送定至魏世祖殺之是魏延和元年也初勃勃僭號龍昇歲在丁未至定滅亾歲在辛未凡二十五年

十六國春秋卷六十八

十六國春秋卷六十九

夏錄四

胡義周

胡義周安定臨涇人也博涉經史尤善屬文初仕秦姚泓為黃門侍郎以文章著稱泓滅遂仕於勃勃為秘書監勃勃作統萬城義周為之銘頌其功德曰夫庸大德盛者必建不刊之業道積慶隆者必享無疆之祚昔在

陶唐數終厄運我皇祖大禹以至聖之資當經綸之會鑿龍門而闢伊闕疏三江而決九河夷一元之窮災拯六合之沉溺鴻績侔於天地神功邁於造化故二儀降祉三靈叶贊揖讓受終光啓有夏傳世二十歷載四百賢辟相承哲王繼軌徽猷冠於玄古高範煥乎疇昔而道無常夷數或屯險王桀不綱網漏殷氏用（一作遂字）使金暉絕於中天神轡輟於促路然純曜未渝慶綿萬祀龍飛漠南鳳峙朔北長轡遠馭則西罩崑山之外密網遐

張則東絙滄海之表爰始逮今二千餘載雖三統迭制於崤函五德革運於伊洛秦雍成篡弑之墟周豫為爭奪之藪而幽朔謐爾主有常尊於上海岱晏然（岱一作代）物無異望於下故能控弦之衆百有餘萬躍馬長驅鼓行秦趙使中原疲於奔命諸夏不得高枕為日久矣是以偏師蹔擬涇陽摧隆周之鋒赫斯一奮平陽挫漢祖之鋭雖霸王繼蹤猶朝日之升扶桑（升或作照）英豪接踵若夕月之澄濛汜（澄或作登）自開闢已來未始聞也非夫卜世與

乾坤比長鴻基與山嶽齊固孰能本枝於千葉重光於萬祀履寒霜而踰榮蒙重氛而彌耀者哉於是玄符告徵大猷有會我皇誕命世之期應天縱之運仰協天休俯順時望龍昇北京則義風蓋於九區鳳翔天域則威聲格於八表屬姦雄鼎峙之秋當羣兇嶽立之際昧旦臨朝日旰忘膳運籌命將舉無遺策親御六戎則有征無戰故偽秦以三世之資喪魄於關隴河源望旗而委質北虜欽風而納欵德音著於柔服威刑張（一作彰）於伐

叛文教與武功竝宣俎豆與干戈俱運五稔之間道風弘著暨乎七載而王猷允協乃遠惟周文啓經始之基近詳山川究形勝之地遂營起都城開建京邑背名山而面洪流左河津而右重塞高隅隱日崇墉際雲石郭天池周絲千里其為獨守之形險絶之狀固以遠邁於咸陽超美於周洛若乃廣五郊之義尊七廟之制崇左社之規建右稷之禮御太一以繕明堂模帝座而營露寢閶闔披霄而山亭象魏排虚而岳峙華林靈沼崇臺

秘室通房連閣馳道苑園可以蔭映萬邦光覆四海莫不欝然竝建森然畢備若紫微之帶皇穹閶風之跨后土然宰司鼎臣羣黎士庶僉以為重威之式有闕前王於是延王爾之奇工命班輸之妙匠捜文梓於鄧林採繡石於恒嶽九域貢以金銀八方獻其瓌寶親運神奇叅制規矩營離宮於露寢之南起別殿於永安之北高構千尋崇基萬仞玄棟鏤桷若騰虹之揚眉飛簷舒咢似翔鵬之矯翼二序既啓而五時之座開四隅陳設而

一御之位建温宮膠葛涼殿崢嶸絡以隋珠綷以金鏡雖曦望互昇於表而中無晝夜之殊陰陽迭更於外而內無寒暑之別故善目者不能為其名博辯者不能究其稱斯蓋神明之所規模非人工之所經制若乃尋名以求類跡狀以效真據質以究名形疑妙出雖如來須彌之寶塔帝釋忉利之神宮尚未足以喻其麗方其飾矣昔周宣考室而詠於詩人閟宮有侐而頌聲是作況乃太微肇制清都啓建軌一文昌舊章惟始咸秩百神

實享萬國羣生開其耳目天下詠其來蘇亦何得不播之管弦刋之金石哉乃樹銘都邑敷讚碩美俾皇風振於來葉聖庸垂乎不朽其辭曰於赫靈祚配乾比隆巍巍大禹堂堂聖功仁被蒼生德格玄穹帝錫玄珪揖讓受終哲王繼軌光闡徽風道無常夷數或不競金精南邁天輝北映靈祉踰昌世業彌盛惟祖惟父克廣休命如彼日月連光接鏡玄符瑞德乾運有歸誕鍾我后應圖龍飛落落神武恢恢聖姿名教內敷羣妖外夷化光

四表威截九圍封畿之制王者常經乃延輸爾肇建帝京土包上壤地跨勝形庶民子來不日而成崇臺霄峙秀闕雲亭千榭連隅萬閣接屏晃若晨曦昭如列星離宮既作別宇云施爰構崇明仰準乾儀懸甍風閱飛軒雲垂温室嵯峨層城參差楹雕虬獸節鏤龍螭瑩以寶璞飾以珍奇稱因褒著名由實揚偉哉皇室盛矣厥章義高靈臺美隆未央邁軌三王貽則霸王永世垂範億載彌光皆義周之辭也又有虵祠碑諸文頗行於世其

子方回仕勃勃中書侍郎

王買德

王買德初仕秦姚興鎮北參軍勃勃剋貳城買德率衆來奔勃勃謂之曰朕大禹之後世居幽朔祖宗重輝常與漢魏為敵國中世不競受制於人逮朕不肖不能紹興先構國破家亾流離漂虜今將應運而興思復大禹之業卿以為何如買德曰自皇晉失統神器南移羣雄岳峙人懷問鼎況陛下奕葉載德重光朔野神武超於

漢皇聖畧邁於魏祖而不於天啓之機建成大業乎今秦政雖衰藩國猶固深願且蓄力待時詳而後舉勃勃善之卽拜為軍師中郎將後勃勃欲因西秦乙伏熾磐之喪議率衆討之買德諫曰明王之行師也軌物以德不以暴且熾磐我之與國新遭大喪吾不能恤今反伐之豈所謂乘理而動上感靈和之義乎苟恃衆力因人喪難匹夫　猶恥為況萬乘哉勃勃曰甚善微卿朕安聞此言乎其後劉裕滅秦姚泓遂據長安留子義真守之勃勃謂買德曰朕將進圖長安卿試言其方畧買德曰劉裕滅秦所謂以亂平亂未有德政以濟蒼生關中形勝之地而以弱才小兒鎮之非經遠之規也狼狽而歸正欲急成篡事耳無暇有意於中原此天以關中賜陛下機不可失陛下以順伐逆義貫幽顯百姓以君命望陛下義旗之至以日為歲矣青泥上洛南北之衝要宜先置遊兵斷其去來之路然後杜潼關塞崤峽絕其水陸之道徐傳檄長安申布恩澤三輔父老皆壺漿以

迎主師義真獨坐空城逃竄無所一旬之間必面縛麾下所謂兵不血刃不戰而定也勃勃曰善遂以買德為撫軍右長史南斷青泥而自率衆攻拔長安義真敗走買德獲其寧朔將軍傅弘之輔國將軍蒯恩及司馬毛修之勃勃遂入長安大饗將士舉觴謂買德曰朕往日之言一期而驗可謂筭無遺策矣雖宗廟社稷之靈亦卿謀猷之力也此觴所集非卿而誰拜都官尚書加冠軍將軍封河陽侯

趙逸

趙逸字思羣天水人也十世祖融漢光祿大夫父昌石勒時為黃門侍郎逸好學夙成仕姚興歷中書侍郎為興將齊難軍司馬從征勃勃難敗逸為勃勃所虜拜著作郎世祖平統萬見逸所為文譽勃勃太過怒曰此豎無道安得為此言乎作者誰也其速推之司徒崔浩進曰文士褒貶多過其實彼之謬述亦猶子雲之美新皇王之道固宜容之世祖乃止後仕于魏逸兄温字思恭

博學有高名仕姚泓天水太守泓敗沒于氏王楊難當

韋玄

韋玄字祖思京兆人也隱居養志恬澹寡欲博涉經史尤善屬文姚興備禮致之見與不拜興亦重其志操厚為之禮劉裕辟為相國掾宋臺通直郎亦不就勃勃克長安遣使徵為太子庶子既至恭懼過禮欲以逭禍勃勃大怒曰吾以國士徵汝汝柰何以非類處我汝昔不拜姚興今何為獨拜我我今未死汝猶不以我為帝王吾死之後汝輩夷筆當置吾於何地耶遂殺之

張淵

張淵不知何處人明占候曉內外星分自云嘗事苻堅堅欲南征淵勸不行堅不從果敗遂仕姚興父子為靈臺令泓滅入仕赫連勃勃復任淵為太史令世祖平統萬淵與徐辯俱見獲淵因觀星嘗作觀象賦其詞曰陟秀峯以遐眺望靈象於九霄覩紫宮之環周加帝座之獨標瞻華蓋之蔭藹何虛中之迢迢觀閣道之穹窿想靈駕之電飄爾乃縱目遠覽傍極四維北鑒璣衡南覩太微三台皦皦以雙列皇座冏冏以垂暉虎賁執銳於前階常陳屯聚于後闈遂回情旋首次目文昌仰見造父爰及王良傅說登天而騎尾奚仲托精於津陽織女朗列於河湄牽牛煥然而舒光五車亭柱於畢陰兩河俠井而相望灼灼羣位落落幽紀設官分職罔不悉置儲貳副天廷延三吏論道納言各有攸司將相論次以衛守九卿珠連而內侍天街分中外之境四七列九土之異左則天紀槍棓（一作梧）攝提大角二咸防舍七公理獄庫婁烱烱以著明官騎騰驤而奮足天市建肆於房心帝座磥落而電燭于前則老人天社清廟所居明堂配帝靈臺老符丈人極陽而恍惚子孫嘒嘒於參隅天狗接狼以吠守野雞伺晨於參墟右則少微軒轅皇后之位嬪御相次尊卑有秩御宮典儀女史執筆內平秉禮以伺邪天牢禁姦而察失于後則有車府傅舍匏瓜天津扶匡照曜麗玄以閑逸哭泣連屬

而趨墳河鼓震雷以碢磕騰蛇蟠縈而輪菌於是周章高眄還旋辰極既覿鈎陳中禁復覩天帝休息漸臺可升離宮可即洒旗建醇醪之旌女牀廟窈窕之色輦道屈曲以徼煥附路立于雲閣之側其列星之表五車之間乃有咸池鴻沼玉井天淵建樹百果竹林在焉江河炳著于上穹素氣霏霏其帯天神龜曜甲于清泠龍魚擒光以暎連又有南門鼓吹器府之官奏彼絲竹為帝娛懽熊羆綿絡於天際虎豹倏煜而暐爛弧精引弓以持滿狼星搖動於霄端其外則燕秦齊趙列國之名雷電霹靂雨落雲征陳車策駕于氏南天駟逞步於太清園苑周回以曲列倉廩區別而殊形內則尚書大理太乙天乙之宮柱下著術傳示無窮六甲候大帝之所頒內厨進御膳於皇躬天船橫漢以普濟積水候形於其中陰陽播洪施以恤不足四輔翼皇極而闌玄風愜愜太虛寥寥帝庭五座竝設爰集神靈乃命熒惑伺彼驕盈執法刺舉於南端五侯議疑于水衡金火時出以成

緯七宿匡衡而為經暐曄曄其竝曜粲若三春之榮覩夫天官之羅布故作則於華京及其災異之興出無常所歸邪縯紛飛流電舉妖星起則殃及晉平蛇乘龍則禍連周楚或取證於逄公或推變于衛午乃有欽明光被塡逆水府洪波滔天功隆大禹此則冥數之大運非治綱之失緒蓋象外之妙不可以粗理尋重玄之內難以熒燎覩至於精靈所感迅蹄駭響荆軻慕丹則白虹貫日而不徹衛生畫策則太白食昴而擒朗曾陽指麾而曜靈為之廻駕嚴陵來遊而客氣著於乾象斯皆至感動於神祇誠應效於既往爾乃四氣鱗次斗建辰移雖無聲言三光是知星中定於昏明影度以之不差測水旱於未然占方來之安危陰精乘箕則大風暮鼓西南入畢則淫雨滂沱譬如晉鐘之應銅山風雲之從班螭若夫（缺）車潛駕時乘六虬大儀廻運萬象俱流北斗俄其西傾羣星忽以匿幽望舒縱轡以騁度靈輪決旦而過周爾乃凝神遠矚矖目八荒察之天象視之渺茫

狀若混元之未判又似浮海而覩滄浪幽遐迥以希夷寸眸焉能究其旁于是乎夜對山水棲心高鏡遠尋終古悠然獨詠美景星之繼晝大唐堯之德盛加黃星之靡錯明虞舜之無競疇呂尚之宵夢善登輔而翊聖欽晉仲之察微見虛危而知命歎熒惑之舍心高宋景之守政壯漢祖之入秦奇五緯之聚映爾乃歷象既周相侔岩際尋圖籍之所紀著星變乎書契覽前代之將淪咸譴告于昏世桀斬諫以星孛紂酖荒而致彗恒不見以周衰枉蛇行而秦滅諒人事之有由豈妖灾之虛設誠庸主之難悛故明君之所察堯無為猶觀象而況德非乎先哲

胡淵

胡淵安定臨涇人也仕勃勃給事黃門侍郎父畧仕秦姚興勃海公逵平北諮議參軍魏平統萬淵以降款之功賜爵武始侯後拜為河州刺史

費峻

費峻代人也仕勃勃為寧東將軍護羌校尉後率眾歸魏

韓耆

韓耆字黃耇安定安武人也仕勃勃為幷州刺史後歸仕魏

十六國春秋卷六十九

十六國春秋卷七十

前涼録一

張軌

張軌字士彦安定烏氏人漢常山王耳十七世孫也家世孝廉以儒學著聞祖烈魏外黄令父温爲太官令母隴西辛氏軌少好學明經有器量姿儀典則與同郡皇甫謐（字士安）友善隱於宜陽女几山太始初受叔父錫官

五品中書監張華與軌論經義及政事損益甚器重之謂安定中正爲蔽善抑才乃美爲之談以爲二品之精衛將軍楊珧辟爲掾除太子舍人與京兆杜預以聽注易遣之太康中爲尚書郎太子洗馬中庶子累遷散騎常侍征西將軍司馬軌以晉室多難陰圖保據河西追竇融故事筮之遇泰之觀軌投筮大喜曰霸者之兆乃求爲涼州公卿亦舉軌才堪御遠永寧初出爲持節護羌校尉涼州刺史於時鮮卑反叛寇盜縱横軌到官即討破之斬首萬級威著西州化行河右課農桑拔賢才以宋配陰充氾瑗陰澹爲股肱謀主置崇文祭酒位視别駕徵九郡胄子五百人立學校以教之春秋行鄉射之禮秘書監繆世徵少府摯虞夜觀星象相與言曰天下方亂避難之國唯涼土耳張涼州德量不恒殆其人乎河間成都二王之難遣兵三千東赴京師初漢末金城人陽成遠殺太守以叛郡人馬忠赴屍號哭嘔血而死張掖人吳詠爲護羌校尉馬賢所辟後爲太尉龐參

掾參賢相誣罪應死各引詠爲證詠計理無兩直遂自刎而死參賢慚悔自相和釋軌皆祭其墓而封其子孫永興中鮮卑若羅拔能皆爲寇軌遣司馬宋配擊之斬拔能俘十餘萬口威能大振惠帝西略軌遣使貢其方物加號安西將軍封安樂鄉侯邑千戶

光熙元年冬十一月惠帝崩軌遣長史北宮純司馬張纂别駕陰監奉表京師是歲大城姑臧其城本匈奴所築也南北七里東西三里地有龍形故名卧龍城漢末

傳士燉煌侯瑾謂其門人曰後城西泉水當竭有雙闕起其上與東門相望中有霸者出焉至魏嘉平中郡官果起學舘築雙闕於泉上與東門正相望又有客相印曰祚傳子孫長有西夏闕洛傾陷涼土獨全至是張氏遂霸河西（今之甘州）

永嘉元年春正月東羌校尉韓稚殺秦州刺史張輔軌少府司馬楊胤言於軌曰韓稚擅殺刺史明公杖鉞一方宜懲不恪此亦春秋之義諸侯相滅亡桓公不能救

則桓公恥之軌從馬遣中督護氾瑗帥衆二萬討稚先遺稚書曰今王綱紛撓牧守宜戮力勤王適得雍州檄云卿稱兵内侮吾董任一方義在伐叛武旅三萬駱驛繼發伐木之感心豈可言古之行師全國為上卿若單馬軍門者當與卿共平世難也稚得書乃詣軍門降遣太府主簿令狐亞聘南陽王司馬模模甚悅遺軌以帝所賜劒謂軌曰自隴以西征伐斷割悉以相委如此劒矣

永嘉二年夏五月王彌帥衆寇洛陽軌遣督護北宮純張纂馬魴陰濬等帥州軍入衛京師純等募勇士千餘人突陳擊彌破之又敗劉聰於河東帝嘉其忠進封西平郡公軌辭不受時京師爲之歌曰涼州大馬橫行天下涼州鴟苕寇賊消鴟苕翩翩怖殺人

永嘉三年冬十月辛酉北宮純等夜帥勇士千餘人攻漢壁斬淵征虜將軍呼延顥

永嘉四年冬十一月黃龍出於臨羌河發水昇天身長

十餘丈張掖臨松山（後魏太和中置臨松郡故城在此山下）有石如張掖字掖字漸磨滅粗可識而張字分明又有文曰初祚天下西方安萬年又蘭池送玄石大如丸破之中有必字青點白文書之又姑臧送玄石白點如星成二十八宿嘉麥一莖九穗生於姑臧於時天下既亂所在使命莫有至者獨軌遣使貢獻歲時不替朝廷嘉之屢降璽書慰勞

永嘉五年軌患風疾口不能言使子茂攝州事別駕麴

晁欲專威福遣使詣長安告南陽王司馬模稱軌廢疾不堪視事請以秦州刺史賈龕代之龕將受之其兄讓龕曰張涼州一時名士威著西土汝何德以代之也龕乃止隴西内史晋昌張越涼州大族讖言張氏霸凉自以才力應之志在涼州遂託疾歸河西陰圖代軌乃與兄酒泉太守張鎮及西平太守曹袪謀圖爲輔車之勢密遣使詣京師鎮袪等上疏更請刺史未報先移檄廢軌以軍司馬杜耽攝州事使耽表越爲刺史軌下令曰吾在州八年不能靖綏區域又值中州喪亂秦隴倒懸加以疾患委篤實思斂迹避賢但負荷重任未便輙遂不圖諸人横興此變是不明吾心也吾視去貴州如脱屣耳欲遣主簿尉髦奉表詣闕便速投脂轄將歸老宜陽長史王融參軍孟暢蹋折鎮檄排閤入諫曰晋室多故人神塗炭實賴明公撫寧西夏張鎮兄弟敢肆凶逆宜聲其罪而戮之不可坐成其志也軌默然融等遂出戒嚴武威太守張琠遣子坦馳詣京師表曰魏尚安邊而獲戾充國盡忠而被遣皆前史之所譏今日之明鑒也順陽之為劉陶守闕者十人刺史之莅臣州若慈母之於赤子百姓之愛臣軌若旱苗之得膏雨伏聞信感流言當有遷代民情嗷嗷如失父母今戎夷猾夏不宜騷動一方會軌子寔來自京師遂以寔爲中督護將兵討鎮遣鎮外甥太府主簿令狐亞先往喻鎮曰舅何不審安危明成敗主公河西著德兵馬如雲此猶烈火已焚待江河之水溺於洪流望越人之助其何及哉今數萬之軍已臨近境惟全老親存門户輸誠歸官必保萬全之福鎮流涕曰人誤我也乃委罪功曹魯連而斬之詣寔歸罪寔南討曹袪走之朝廷得鎮疏以侍中袁瑜爲涼州刺史治中陰澹率數十人馳詣長安皆割耳於盤上訴軌之被誣南陽王司馬模表請停瑜會張坦至自京師亦上表留軌朝廷優詔勞軌依模所表且命誅曹袪軌大悦赦州内殊死已下命寔帥尹員宋配步騎三萬討袪張越奔鄴别遣從事田迥王豐帥騎八百自

姑臧西南出石驢據長寧祛遣麴晁拒之戰於黄阪寔詭道出浩亹戰於破羌斬祛及牙門田囂遣治中張閬送義兵五千及郡國秀孝貢計器甲方物歸於京師令有司可推詳立州已來清貞德素嘉遯遺榮高才碩學著述經史臨危徇義殺身為君忠諫而嬰禍專對而釋患權智雄勇為時除難諂佞誤主傷陷忠良者具狀以聞州中父老莫不相慶光禄大夫傅祗太常摯虞遺軌書告以京師饑匱軌即遣參軍杜勳獻馬五百疋毯布

三萬疋冬十一月帝遣使者進拜軌鎮西將軍都督隴右諸軍事封霸城侯尋進車騎大將軍開府辟召儀同三司策命未至而劉曜攻陷長安（一作王彌遂逼洛陽）遷帝於平陽軌遣將軍張斐北宮純郭敷等率精騎五千往衛京師及京都陷斐等皆殁於賊中州避難來者日月相繼軌乃上表請合秦雍流移人於姑臧西北置武興郡統武興大城烏支襄武晏然新鄣平狄司監等縣又分西平界置晉興郡統晉興枹罕永固臨津臨鄣廣昌大夏遂興罕唐左南等縣以居之

永嘉六年春三月太府主簿馬魴言於軌曰四海傾覆乘輿未返明公以全州之力徑造平陽翼戴晉室必當萬里風披有征無戰未審何憚不為此舉軌曰是孤心也會聞秦王司馬業入關乃馳檄關中曰主上搆危遷幸非所晉天分崩率土喪氣秦王天挺聖德神武應期世祖之孫王令為長凡我晉人食土之類龜筮克從幽明同款宜簡令辰奉登皇位今遣前鋒督護宋配帥步

騎二萬徑趣長安翼衛乘輿折衝左右西中郎將寔率中軍三萬武威太守張琠帥胡騎二萬駱驛繼發仲秋中旬會於臨晉秋九月秦王為皇太子遣使拜軌驃騎大將軍儀同三司進位司空封西平公邑三千戶固辭不受金城太守胡勗叛遣督護宋毅治中令狐瀏討之濟河中流白魚入船瀏曰魚鱗物虜必解甲歸我矣勗請降軌宥之秦州刺史裴苞東羌校尉貫與據險斷絕使命寔與宋配等擊破之西平王叔與曹祛餘黨麴儒

等刼前福禄令麴恪為主軌太守趙彝東應裴苞寔迴師討之斬儒等左督護陰預復與苞戰於陜西大敗之苞奔桑凶塢是歲枹罕令嚴羗妾產一龍一鷲鷲尋飛去龍十五日雷雨迎之大風吹拔張掖郡大樹經宿還立故處皇太子遣使重申前授固辭左司馬竇濤言於軌曰曲阜周旦弗辭營邱齊望承命所以明國憲勵殊勳天下崩亂皇輿幸遷州雖僻遠不忘匡衛故朝廷傾懷嘉命屢集宜從朝旨以副群心軌不從初寔平麴儒

徙元惡六百餘家治中令狐瀏曰夫除惡人猶農夫之去草令絶其根勿使能滋今宜悉徙以絶後患寔不納儒黨果叛寔進平之

建興元年夏四月愍帝即位於長安遣使詔軌曰朕以寡昧纂承大統未能梟除凶逆奉迎梓宫枕戈含冤肝心碎裂惟爾涼州刺史張軌乃心王室旌旗連絡萬里星赴進次汧隴便當協力濟難恢復神州故遣中常侍藴馬拜爾為鎮西大將軍開府儀同三司加侍中封西平郡公軌固讓不受太府參軍索輔言於軌曰古以金貝皮幣為貨息穀帛量度之耗二漢制五銖錢通易不滯泰始（一作治）中河西荒廢不用錢幣裂疋以為段數縑布既壞市易又難徒壞女工不任衣用弊之甚也今中州雖亂此方安全宜從五銖以濟通變之會軌納之立制準布用錢錢遂大行人賴其利是時西胡致金胡餅皆弗菻作奇狀前趙劉曜寇北地軌又遣參軍麴陶領三千人衛長安

建興二年春二月帝遣大鴻臚辛攀拜軌侍中太尉涼州牧西平公軌又固辭朝廷以軌年老多病拜子寔為撫軍大將軍副涼州刺史夏五月軌寢疾遺令曰吾無德於人今疾病彌留殆將命也文武將佐咸當弘盡忠規務安百姓上思報國下以寧家素棺薄葬無藏金玉善相安遜以聽朝旨表立子寔為世子己丑薨於正寢年六十在位十三年撰易義十卷葬昭陵册贈侍中太尉賜謚曰武穆私謚武公初軌風病積年二子代行州

事閉絶音問莫能知者軌頗識天文每州内有賊輿疾仰觀曰無能為害終如其言及祚僭號追諡武王廟號

太宗

十六國春秋卷七十

覆校官編修臣張東
校對官編修臣裴
謄録監生臣任
謄録舉人臣董凝

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷七十一至七十四

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷七十一

前涼録二

張寔

張寔（一作宴）字安遜軌之世子也學問明察敬賢愛士晉舉秀才除尚書郎永嘉元年固辭驍騎將軍請還涼州帝許之改授議郎及至姑臧以討曹祛功封建武亭侯遷西中郎將進爵福禄縣侯

建興二年夏五月軌卒長史張璽等表寔嗣攝父位冬十月愍帝因下策書曰維乃父武公著勳西夏頃胡賊狡猾侵逼近畿義兵鋭卒萬里相尋奉貢遠珍府無虛歲方委專征蕩清九域昊天不吊凋余藩后朕用悼厥心惟爾雋勁英毅宜世表西海今授使持節都督涼州諸軍事西中郎將涼州刺史領護羌校尉西平公往欽哉其闡宏先緒俾屏王室

建興三年冬十月蘭池長趙嬰（一作奭）上言軍士張氷於

青潤水中得一玉璽鈕光照水外文曰皇帝行璽羣僚上慶稱德寔曰是非人臣所得留孤常忿袁本初擬肘諸君何忽有此言遣使送於京師

建興四年春二月寔下令國中曰忝紹前蹤庶幾刑政不為百姓之患而比年以來饑旱頻仍殆由庶事有闕竊慕箴誦之言以補不逮自令有面刺孤罪者酬以束帛翰墨陳孤過者答以筐篚謗言於市者報以羊米賊曹佐高昌隗瑾進言曰聖王將舉大事必崇三訊之法

朝置諫官以匡佐大理疑承輔弼以補缺拾遺今事無巨細盡決獨慮興軍布令朝中不知若有謬缺則下無分謗羣僚畏威面從而已如此惡專歸於上雖賞之千金終不敢言也謂宜少損聰明開納羣言凡百政事皆延訪羣下使各盡所懷然後采而行之則嘉言自至何必賞也寔悅從之增瑾位三等賜帛四十疋冬十一月劉曜攻逼長安寔遂遣督護王該等率步騎五千人入援京師并送諸郡貢計獻名馬方珍經史圖籍帝嘉之拜都督陝西諸軍事以寔弟茂為秦州刺史是年分金城之令居楊枝二縣又立永登縣合三縣立廣武郡

建武元年春正月寔猶稱建興五年黄門郎史淑侍御史王沖自長安奔涼州稱愍帝將降於劉曜前一日使淑等齎詔於寔曰天步危運禍降晉室京師傾陷先帝晏駕賊庭朕流漂宛許爰暨舊京羣臣以宗廟無主歸之於朕遂以沖眇之身託於王公之上自踐寶位四載於茲不能翦除巨寇以救危難元元兆庶仍遭塗炭皆

朕不明所致羯賊劉聰僭稱大號禍加先帝肆殺藩王深惟仇恥枕戈待旦劉曜自去年九月率其蟻衆乘虛深寇劫質羌胡攻沒北地麴允總戎在外六軍敗績侵逼京城矢流宮闕胡崧等雖赴國難殿而無效圍塹十里外救不至粮盡人窮遂為降虜仰慚乾靈俯痛宗廟君世篤忠貞勳隆西夏四海具瞻朕所憑賴今進君大都督涼州牧侍中司空承制行事琅邪王宗室親賢遠在江表今朝廷播越社稷倒懸朕已詔琅邪王時攝大

位君其協賛琅邪共濟艱運若不忘主宗廟有賴明便出降故夜見公卿屬以後事密遣黄門郎史淑侍御史王沖齎詔假授臨出寄命君其勉之淑等至姑臧寔大臨三日以天子蒙塵讓（一作沖）讓不拜寔叔父肅時爲建威將軍西海太守聞京師危逼請爲先鋒入援寔以其年老弗許及聞京師陷没乃悲憤而卒寔自稱侍中司空大都督涼州牧承制行事遣太府司馬韓璞滅寇將軍田齊撫戎將軍張閬前鋒督護陰預率步騎一萬東

赴國難命討虜將軍陳安故太守賈騫隴西太守吳紹各統郡兵爲璞等前驅戒璞曰前遣諸將多違機信所執不同致有乖阻且内不和親焉能服物今遣卿督五將兵事當如一體不得令乖異之問達孤耳也復遣相國南陽王司馬保書曰王室有事不忘投軀孤州遠域首尾多難是以前遣賈騰（一作騫）瞻公舉動中被符命勅騰還軍忽聞北地陷没寇逼長安胡崧不進麴允持金五百請救於崧遂決遣騰等進軍度嶺會聞朝廷傾覆爲忠不達於主遣兵不及於難痛慨之深死有餘責今更遣韓璞等唯公命是從璞等卒不能進而還次南安諸羌斷路相持百餘日粮盡矢竭璞殺駕車牛以饗士泣謂衆曰汝曹念父母乎曰念念妻子乎曰念欲生還乎曰欲從吾令乎曰諾乃鼓譟進戰會撫戎將軍張閬率金城軍繼至夾擊大破之斬首數千級時焦崧陳安舉兵寇隴右東與劉曜相持秦雍之人死者十八九惟涼州獨全先是永嘉中長安謡曰秦川中血没腕惟有

涼州倚柱觀（一作看）至是謡言驗矣

太興元年春三月焦崧陳安舉兵逼上邽南陽王保遣使告急於寔寔遣金城太守竇濤爲輕車將軍督威遠將軍宋毅及和苞張閬宋輯辛韜張選董廣步騎二萬赴之軍次新陽會愍帝凶問至素服舉哀大臨三日時保謀稱尊號破羌都尉張詵言於寔曰南陽王國之疏屬忘莫大之恥而急欲自尊天不受其圖籙德不足以應運終非濟時救難者也晉王明德眤藩先帝憑屬宜

表稱聖德勸即尊位（一作號）傳檄諸藩副言相府則欲競之心息未合之徒散矣寔從之於是馳檄天下推崇晉王為天子遣牙門蔡忠奉表江南勸即尊位比至元帝已即位於建康改年太興然寔竟不用江東年號猶稱建興六年是歲寔造刀一百口無故盡生文曰霸

太興二年夏四月南陽王保聞愍帝崩自稱晉王改元建康署置百官遣使拜寔征西大將軍開府儀同三司增邑三千戶陳安叛保自稱秦州刺史氐羌多應之保窘迫遂去上邽與別將張春遷南安祈山寔遣將軍韓璞率步騎五千赴援安退保綿諸保歸上邽未幾復為安所敗遣使詣寔乞師寔復遣威遠將軍宋毅赴之安乃退

太興三年春正月晉王保為劉曜所逼遷於桑城張春謀奉保將奔於寔寔以其宗室之望若至河右必動物情遣將軍陰鑒（一作監）逆保聲言翼衛寔禦之也會鑒未至而保遇害其衆散奔涼州者萬餘人寔自恃險遠衆強轉為驕恣時祈山地震從中陶原坂三里冐覆下川忽如見掩坂上草木存焉寔寢見所住屋梁間有人像而無頭久之乃滅寔甚惡之先是謠曰蛇利砲蛇利砲公頭墮地而不覺夏六月京兆人劉弘挾左道客居涼州天梯第五山然燈懸鏡於山穴中為光明以惑百姓從受道者千有餘人寔左右皆事之帳下閻涉（一作沙）牙門趙卬等皆弘鄉人弘謂之曰天與我神璽應王涼州涉卬信之密與寔左右十餘人謀殺寔奉弘為主寔弟茂潛知其謀請誅弘等寔令牙門將史初收之未至涉等不知以其夜懷刃而入斬寔於外寢弘見史初謂曰使君已死殺我何為初怒截其舌而囚之轘於姑臧市誅其黨與數百人寔時年五十在位六年葬寧陵私謚昭公晉元帝冊贈大司馬涼州牧賜謚曰元公及祚僭號追尊曰明王廟號高祖

張茂

張茂字成遜寔同母弟也虛靖好學不以世利營心建

興元年南陽王保辟從事中郎又薦為給事黄門侍郎散騎侍郎中壘將軍皆不就二年徵為侍中以父疾固辭尋拜平西將軍秦州刺史加散騎常侍領雍州牧皆不受

太興三年夏六月寔既被殺左司馬陰元等以寔子駿幼冲宜立長君乃推茂為大都督太尉涼州牧茂不從但受使持節平西將軍行都督涼州諸軍事護羌校尉涼州牧西平公乃誅閻涉趙卬及黨與數百人大赦境内秋九月立寔子駿為世子撫軍將軍武威太守西平公

太興四年春二月茂築靈鈞臺周輪八十餘堵基高九仞武陵人閻曾夜叩府門呼曰武公遣我來言何故勞百姓而築臺乎姑臧令辛巖以曾為妖妄請殺之茂曰吾信勞民曾稱先君之命以規諫我何謂妖乎太府主簿馬魴諫曰今世難未夷唯當弘尚道素不宜勞役崇飾臺榭且比年以來轉覺衆務日紛（一作奢）於往每所經

營輕違雅度實非士民所望於明公也茂曰吾過也吾過也命止作役

永昌元年冬十二月茂使將軍韓璞帥衆取隴西南安之地以置秦州又分武興金城西平安固為定州

太寧元年秋劉曜自隴上西擊涼州遣將軍劉咸（一作咸）攻韓璞於冀城呼延寔攻寧羌護軍陰鑒于桑壁曜自將戎卒二十八萬軍於河上列營百餘里金鼓之聲沸河動地臨洮人翟楷石琮等逐令長以縣應曜曜揚聲欲百道俱濟直抵姑臧河西大震叅軍馬岌勸茂親出拒之長史氾禕怒曰亡國之人復欲干亂大事宜斬岌以安百姓岌曰氾公書生糟粕刺舉近才不惟國家遠識且明公父子欲為朝廷誅劉曜旰食有年矣今大賊自至不煩遠師遐邇之情共觀明公此舉宜立信勇之驗以副秦隴之望力雖不敵勢不可以不出茂曰馬生之言得之矣乃出次石頭問於叅軍陳珍曰劉曜以乘勝之師握三秦之銳繕兵積年士卒習戰若以精騎奄

尅南安席捲河外長驅而至者計將何出珍曰曜雖乘威怙衆恩德未結於下又其關東離二内患未除兵士雖多精卒寡少大抵皆氐羌烏合之衆安能舍心腹之疾增隴上之戍曠日持久與我爭衡河西耶若二旬不退珍請率敝卒數千為明公擒之茂大悦以珍為平虜將軍率步騎一千八百救韓璞曜陰欲引歸聲言要先収隴西然後迴滅桑壁珍募發氐羌之衆擊曜走之尅復南安茂深嘉之拜折衝將軍尋遣使稱藩於曜獻馬

牛羊珍寶不可勝計曜遣大鴻臚田崧拜茂使持節假黄鉞侍中都督涼南北秦梁益巴漢隴右西域雜夷匈奴諸軍事太師大司馬涼州牧西域大都護護羌校尉封涼王加九錫之禮茂復大城姑臧修靈鈞臺别駕吳紹諫曰伏惟明公所以修城築臺者葢懲既往之患耳愚以為恩德未洽於近侍雖處層臺亦無所益適足以疑羣下徒見不安之意而失士民繫託之心示怯弱之形乖匡霸之勢遐方異境窺我齟齬必有乘人之規將

何以佐天子霸諸侯乎願止役省勞與下休息而更興工動衆百姓豈所望於明公哉茂曰亡兄一旦失身於物王公設險武夫重閉亦達人之至戒也且忠臣義士豈不欲全節義於亡兄哉直以危機密發雖有賁育之勇無所復施今國家未靖不可拘繫常言以太平之理責人於迍邅之世紹無以對遂卒為之茂雅有志操能斷大事涼州大姓賈摹（一作模）寔之妻弟也勢傾西土摹兄弟遂謀害茂先是謠曰手莫頭圖涼州茂以為信誘

而殺之於是豪右屏跡威著涼域茂嘗謂馬岌曰劉曜自古可方誰等輩也岌曰曹孟德之流茂默然岌曰孟德公族也劉曜戎狄難易不同曜殆過之茂曰曜可方吕布關羽而云孟德不及豈不過哉岌曰孟德挾天子令諸侯仗大義討不庭曜一[illegible]人卒用烏合之衆而能建威名成大逆天下莫之當其不優歟茂曰天生胡以滅中國殆不可以人事論也

太寧二年春正月黄霧四塞夏五月甲申茂寢疾臨終

執世子駿手泣曰昔吾先人以孝友見稱自漢初以來世執忠順今雖華夏大亂皇輿播遷汝當謹守臣節無或失墜吾遭擾攘之運承先人餘德假攝此州以全性命上欲不負晉室下欲保完百姓因下令曰吾官非王命位由私議苟以集事豈敢榮之氣絶之日當以白帢入棺勿以朝服殮以彰吾志是日薨時年四十八在位五年劉曜遣使贈茂太宰諡成烈王及祚僭號追尊曰成王廟號太宗

十六國春秋卷七十一

十六國春秋卷七十二

前涼録三

張駿

張駿字公庭（一作彦）寔之世子永嘉元年生幼而奇偉建興四年封霸城侯十歳能屬文卓越不羈而滛縱過度常夜微行於邑里國中化之及統任年十八先是愍帝使者黄門郎史淑侍御史王冲在姑臧左長史氾禕右長史馬謨等諷淑冲令拜駿使持節大都督大將軍領護羌校尉凉州牧西平公大赦境内置前後左右四率官繕南宫劉曜又遣使拜駿上大將軍凉州牧凉王冬十二月凉州别將隴西辛晏阻兵於枹罕不服駿讌羣臣於閑豫堂遣武威太守竇濤等率兵討之從事劉慶諫曰霸王不以喜怒興師不以乾没取勝必須天時人事相得然後乃起辛晏父子安忍凶狂其亡可待柰何以饑年大舉猛寒攻城乎昔周武迴戈以須亡殷之期

曹公緩袁氏使自斃何獨殿下以旋兵為恥也駿納之乃止駿遣參軍王騭聘於趙劉曜謂之曰貴州必欲追蹤竇融欵誠和好卿能保之乎騭曰不能曜侍中徐邈曰君來結好而云不能保何也騭曰齊桓貫澤之盟憂心兢兢諸侯不名自至葵丘之會驕而矜誕叛者九國趙國之化常如今日可也若政教陵遲尚未能察邇者之變況鄙州乎曜顧謂左右曰此涼州之君子也擇使可謂得人矣（冊府元龜作此涼州高士使乎得人矣）乃厚其禮而遣之

太寧三年春正月駿猶稱建興十二年親耕籍田二月始承元帝凶問大臨三日會有黄龍見於揖次之嘉泉左長史氾禕言於駿曰案建興之年是少帝始起之號帝以凶終理應改易朝廷越在江南音問隔絕宜因龍興改號以章休徵駿不從辛晏以枹罕來降拜為護軍復有河南之地

咸和元年冬十二月駿懼為劉曜所逼使將軍宋輯魏纂將兵徙隴西南安二千餘戶於姑臧復遣使修好於

成主李雄

咸和二年夏五月駿聞劉曜為後趙石勒所敗乃去曜官爵復稱晉大將軍涼州牧遣武威太守竇濤金城太守張閬武興太守辛巖揚烈將軍宋輯等帥衆數萬東會將軍韓璞自大夏攻掠秦州諸郡曜遣子南陽王劉胤率步騎四萬迎擊屯於狄道枹罕護軍辛晏告急秋七月駿使韓璞辛巖救之璞進渡沃干嶺辛巖曰我握衆數萬藉氐羌之銳宜速戰以滅之不可以久久則變生璞曰自夏末以來太白犯月辰星逆行白虹貫日皆變之大者不可輕動輕動不捷為禍更深吾將久而斃之且劉曜與石勒相攻胤必不能久與我相守也乃與胤夾洮相持積七十餘日軍粮竭之冬十月璞遣辛巖督運於金城劉胤聞之大悅謂其將士曰韓璞之衆十倍於我羌胡皆叛不為之用吾粮廪將懸難以持久今虜分兵運粮此天授吾也若敗辛巖璞等自潰彼衆我寡宜以死戰戰而不捷當無疋馬得還宜厲爾戈矛竭

汝智力士衆咸奮於是使冠軍將軍呼延那鷄率親御郎三千絶其運路胤自率騎三千襲巖於沃干嶺敗之遂潛逼璞營璞軍大潰死者二萬餘人面縛歸罪駿曰孤之罪（一作過）也將軍何辱皆赦之胤乘勝追奔濟河攻拔令居斬首二萬級進據振武河西大震駿遣皇甫該禦之金城太守張閬枹罕護軍辛晏帥其衆數萬降胤遂失河南之地

咸和三年秋九月雨水大赦境内會劉曜東討石勒長

安空虛大蒐講武將襲秦雍理曹郎中索詢諫曰曜雖東征其子胤猶守長安險阻路遥為主人甚易胤若輕騎憑氐羌以拒我者則奔突難測輟彼東合而逆戰者則寇我未已頃年頻出戎馬生郊外有饑羸内資虛耗豈是殿下子物之謂耶駿曰每患忠言不獻面從背違吾政教缺然而莫我匡者卿盡辭規諫深副孤之望也以羊酒禮之

咸和四年春正月趙太子熈（一作毗）聞曜為石勒所擒大懼與南陽王胤等率衆奔上邽諸征鎮皆委城奔潰

咸和五年夏五月駿因曜之亡復收河南地至於狄道置武衛石門侯和漒川甘松五屯護軍與石勒分境六月勒稱天王遣鴻臚孟毅拜駿征西大將軍涼州牧加五（一作九）錫之命駿恥為之臣不受留毅不遣初駿之立也姑臧謠曰鴻從南來雀不驚誰謂孤雛尾翅生高舉六翮鳳凰鳴至是復有河南之地秋休屠王羌叛趙來奔趙河東王石生擊破之駿大懼遣孟毅還使長史馬

詵稱臣於勒兼貢方物時西域諸國獻汗血馬火浣布犎牛孔雀巨象及諸珍異二百餘品西域長史李柏請擊叛將趙真（載記作貞）為真所敗議者以柏造謀致敗請誅之駿曰吾每念漢世宗之殺王恢不如秦穆公之赦孟明竟以減死論羣心咸悅駿觀兵新鄉狩於北野因討軻沒虜破之下令境中曰昔鯀殛而禹興芮誅而缺進唐帝所以殄洪災晉侯所以成五伯法律犯死罪朞親不得在朝今盡聽之唯不宜内叅宿衛耳於是刑清國

富是年駿夢一人眉髮皓白自稱子瑜曰地上之事付汝地下之事付我駿寤問之有侯子瑜先死得其曾孫亮以為祈連令

咸和六年春正月有彩虹五里隆隆如鐘鼓之聲又有石隕于破胡燋而碎聲如擊鼓聞七百里其處氣上黑如烟首如赤飆（一作焚）駿少而淫佚常夜出微行姦亂邑里少年皆化之性又貪惏以穀帛付民歲収倍利利不充者薄責田宅以償之

咸和七年羣僚勸駿稱凉王領秦凉二州牧署置公卿百官如魏武晉文故事駿曰此非人臣所宜言也敢有言此者罪在不赦然境内皆稱之為王羣僚又請立世子駿不從中堅將軍宋輯言於駿曰禮急儲君者蓋重宗廟之故周成漢昭立於襁褓誠以國嗣不可曠儲宮當素定也昔武王始有國元王作儲君建興之初先王在位殿下正名綂况今社稷彌崇聖躬介立大業遂殷繼貳缺然哉臣竊以為國有累卵之危而殿下以為安

踰泰山非所謂也駿納之遂立重華為世子

咸和八年冬十二月駿初遣參軍傅頴假道於蜀通表京師李雄弗許至是又遣治中從事張淳稱藩於蜀託以假道雄大悅淳因雄之有憾於南氏楊初也因說雄曰南氏無狀屢為邊害宜先討百頃次平上邽二國并勢席捲三秦東清許洛掃氛燕趙拯二帝梓宮於平陽返皇輿於洛邑此英霸之舉千載一時寡君所以遣下臣冐險通誠不遠萬里者以陛下義聲遠播必能愍寡君勤王之志天下之善一也惟陛下圖之雄怒偽許之將使盜覆淳於東峽蜀人橋賛密以告淳淳謂雄曰寡君使下臣行無迹之地通百蠻之域萬里表誠於建康者誠以陛下嘉尚忠義矜戮力之臣能成人之美節故也若欲殺臣者當顯之都市宣示衆目云凉州不忘舊德通使琅邪為表忠誠假途於我主聖臣明發覺殺之如此則義聲遠著天下畏威今使盜殺之江中威刑不顯何足以揚休烈示天下乎雄大驚曰安有此耶當相

放還河右耳雄司隸校尉宣（一作景）騫言於雄曰張淳壯士宜留任之雄曰壯士豈為人留且試以卿意觀之騫謂淳曰卿體豐大暑熱可且遣下吏先往少住須涼淳曰寡君以皇輿幽辱梓宮未返天下之恥未雪蒼生之命倒懸故遣淳來表誠大國所論事重非下吏所能傳使下吏可了則淳本亦不來雖火山湯海猶將赴之無所辭難豈寒暑之足憚哉雄曰此人矯矯不可得用也乃謂淳曰貴主英名蓋世土險兵強何不稱帝自娛一方淳曰寡君以乃祖乃父世篤忠貞未能雪天人之大恥解衆庶之倒懸日昃忘食枕戈待旦以琅邪中興江東故萬里翼戴將成桓文之事何言自娛耶雄有慚色曰我乃祖乃父亦是晉臣往與六郡避難此都為同盟所推遂有今日琅邪若能中興大晉於中州者亦當率衆輔之淳還厚為之禮而遣之淳至龍鶴募兵通表卒致命於建康朝廷嘉之初建興中燉煌計吏耿訪到長安既而遇賊不敢進反奔漢中因東渡江以太興二年

至京都屢上書以本州未知中興宜遣大使乞為鄉導撫慰涼州時連有難許而未行至是始以訪守治書御史拜駿鎮西大將軍校尉刺史公如故選隴西賈陵等十二人配之訪停梁州七年以驛道不通召還訪以詔書付賈陵託為賈客以達之是歲陵始至涼州駿受詔遣部曲督王豐等報謝并遣陵歸上疏稱臣猶稱建興二十一年而不奉正朔

咸和九年春三月詔遣耿訪王豐齎印綬授駿為大將軍都督陝西雍秦涼州諸軍事自是每歲使者往來不絶駿讌羣臣於閑豫堂議欲嚴刑峻制衆咸以為宜參軍黄斌進曰臣未見其可駿問其故斌曰夫法制所以經綸邦國篤俗齊物既立必行不可窪隆也若尊親犯令即法不行矣駿性嚴猛乃屏几改容曰夫法惟上行制無高下且微黄生吾不聞過矣可謂忠之至也即於坐擢為燉煌太守是年天雨五穀于武威燉煌植之悉生因名天麥初軌及二子寔茂雖保據河右屬天下之

亂所在征伐軍旅之事無歲亡之及駿嗣位境內漸平駿有計略於是厲操改節勤修庶政總御文武咸得其用遠近嘉謀多所延納號稱賢君

咸康元年夏四月寧戎校尉張瓘敗趙將王擢於三交城駿遣西胡校尉沙州刺史楊宣率衆越流沙伐龜茲鄯善宣以部將張植為前鋒所向風靡軍次焉耆國國王龍熈拒戰於賁崙城為植所敗進屯鐵門未至十餘里熈又率衆先要之於遮留谷植將至或曰漢祖畏於

柏人岑彭死於彭亡今谷名遮留殆將有伏植單騎嘗之果有伏發植馳擊敗之進據尉犂熈率其衆四萬人肉袒詣宣降於是西域諸國及前部于窴王並遣使詣姑臧奉貢冬十二月鄯善王元禮（一作孟）獻女珠好號曰美人立賓遐觀以處之是年得玉璽於河其文曰執萬國建無極時駿盡有隴西之地分武威武興西平張掖酒泉建康西海西郡湟河晉興廣州（廣州晉書地理志作湏武）合十一郡為涼州以世子重華為五官中郎將涼州刺史分金城興晉武始南安永晉大夏武城漢中八郡為河州以寧戎校尉張瓘為刺史分燉煌晉昌高昌三郡及西域都護戊巳校尉玉門大護軍三營為沙州以西胡校尉楊宣為刺史駿自稱大都督將軍假涼王督攝三州事又於姑臧城南築城起謙光殿於其中畫以五色飾以金玉窮珍極巧殿之四面各起一殿東曰宜陽青殿以春三月居之南曰朱陽赤殿夏三月居之西曰政刑（一作正德）白殿秋三月居之北曰元武黑殿冬三月居之章

服器物皆依方色其傍皆有直省內官寺署一同方色及末年任所遊處不復依四時而居駿士馬強盛雖稱臣於晉不行中朝正朔舞八佾建豹尾車服旌旗一如王者置百官官號府寺皆擬天朝而微異其名始設祭酒郎中大夫舍人謁者等官官僚莫不稱臣又有閑豫堂前有閑豫池池中有五龍晝日見彩移時乃滅水通變色遂鑄銅龍於其上初戊巳校尉趙貞不附於駿駿擊擒之以其地為高昌郡

咸康二年夏五月雨雪降霜駿避正殿素服命羣僚極言得失境内大饑穀價踊貴市長譚詳請出倉穀與百姓秋収三倍徵之從事陰據諫曰昔西門豹宰鄴積之於人解扁莅東封之邑計入三倍文侯以豹有罪而可賞扁有功而可罰今詳欲因人之饑以要三倍反裘傷皮未足諭之駿納之

咸康三年駿遣參軍麴護等上疏曰東西隔塞踰歷年載夙承聖德心繫本朝而江吴（一作湖）寂蔑餘波莫及雖

肆力脩塗同盟靡恤奉詔之日悲喜交并天恩光被褒崇輝渥即以臣為大將軍都督陝西秦雍涼州諸軍事休寵振赫萬里懐戴嘉命顯至銜感屏營伏惟陛下天資岐嶷堂構晉室遭家不造播幸吴楚宗廟有黍離之哀園陵有殄廢之痛普天咨嗟含氣悲傷臣專命一方職在斧鉞遐域僻陋勢極秦隴勒雄既死人懐反正謂季龍李期之命皆不崇朝而皆篡繼凶逆鴟目有年東西遼曠聲援不接遂使桃虫鼓翼四夷諠譁向義之徒更思背誕鉛刀有干將之志螢燈希日月之光是以臣前章懇切欲齊力時討而陛下雍容江表坐觀禍敗懐目前之安替四祖之業馳檄布告徒設空文臣所以宵吟荒漠痛心長路者也且兆庶離主漸冉經世先老消落後生靡識忠良受梟懸之罰羣凶貪縱横之利懐君戀故日月告流雖時有尚義之士畏逼首領哀歎窮廬臣聞少康中興由於一旅光武嗣漢衆不滿百祀夏配天不失舊物況以荊揚慓悍臣州突騎呑噬遺羯在於

掌握哉願陛下敷弘臣慮永念先績敕司空鑒征西亮等汎舟江沔使首尾俱至也自後駿遣使多為石虎所獲不達京師後駿又遣護羌參軍陳寓從事徐虒華馭等至京師征西大將軍庾亮上疏言陳寓等冒險遠至宜蒙銓敘詔除寓西平相虒等為縣令

咸康四年

咸康五年冬十月駿以右長史任處領國子祭酒立辟雍明堂而行禮十一月以世子重華行涼州事

咸康六年命西曹椽集閣内外事付索綏以著凉春秋

駿復遣别駕馬詵入貢於趙表辭蹇傲趙王虎大怒欲斬詵侍中石璞切諫止之

咸康七年駿作薤露行曰在晉之二世皇道昧不明主暗無良臣奸亂起朝廷七柄失其所權綱喪典刑愚猾竊神器牝鷄又晨鳴哲婦逞幽虐宗祀一朝傾儲君縊新昌帝執金墉城禍釁萌宫掖胡馬動北坰三方風塵起玁狁竊上京義士扼素腕感慨懷憤盈誓心蕩衆狄積誠徹昊靈又作東門行曰勾芒遇春正衡紀運玉璣明庶起祥風和氣翕來征慶雲蔭八極甘雨潤四坰昊天降靈澤朝日耀華精嘉苗布原野百卉敷時榮鳩鵲與鶖黄間關相和鳴菉萍覆靈沼香花揚芳塵春遊誠可樂感此白日傾休否有終極落葉思本莖臨川悲逝者節變動中情

咸康八年春正月駿遣其将和驎謝艾討南羌于闐大破之

建元元年駿田於建西确石縣秋九月改确石縣為金澤縣置狄道縣分屬凉州又以狄道縣立武始郡

建元二年秋八月天有大聲下震地孟池縣有怪夜室如晝曉起視西北間有光明照地武威姑臧人有白興者以女為妾其妻妬之興怒以妻為婢為女給使郡縣以聞駿大驚曰自古所未聞也将為怪乎乃於姑臧市轘而殺之是月沉陰昏暝霧霾四塞

永和元年冬十月駿復遣兵伐馬耆降之

永和二年夏五月戊子駿有疾夢出遊不識其處見一元龜向之張口而言曰更九日當有嘉問遂經九日六月丙戌薨於正德殿在位二十二年時年四十私謚曰文公晉穆帝遣使冊贈大司馬謚曰忠成公秋七月葬大陵及祚僭號追尊文王廟號世祖

十六國春秋卷七十二

十六國春秋卷七十三

前涼録四

張重華

張重華字泰臨（一作太林）駿之第二子也寛和懿重沉毅少言父卒時年十六晉永和二年夏六月右長史任處上重華為使持節大都督大将軍太尉護羌校尉涼州牧西平公假涼王大赦境内建元永樂尊嫡母嚴氏為太

王太后居永訓宮生母馬氏為王太后居永壽宮輕賦斂除關稅省園囿恤貧窮遣使奉章於石虎未幾虎遣将軍王擢襲武街執護軍曹權胡宣等徙七千餘户於雍州虎又遣梁州刺史麻秋将軍孫伏都等侵寇不輟進軍武威金城太守張冲降之縣令燉煌車濟守節不屈伏劍而死進陷大夏大夏護軍梁式執太守宋晏以城應之遣書誘致宛戍都尉宋矩矩乃自刎涼州振動重華悉發境内兵使征南将軍裴恒将之以禦趙兵恒壁於廣武久而不戰欲以時日斃之復遣宋輯為之後繼濟河次於金城将決大戰乃有黒虹下於營中懼而遁歸牧府相司馬張耽言於重華曰臣聞國以兵為強以将為主主将者存亡之機吉凶所係故燕任樂毅剋平全齊及任騎刼喪七十城之地是以古之明君靡不慎於将相也今之所要在於軍師然議者舉将多推宿舊未必妙盡精才也且韓信之舉非舊名也穰苴之信非舊将也呂蒙之進非舊勲也魏延之用非舊德也葢

明王之舉舉無常人才之所堪則授以大事今彊寇在郊諸将不進人情騷動危機稍逼主簿謝艾兼資文武明識兵略若授以斧鉞委以專征必能折衝禦侮殲殄凶類重華乃名艾問以討寇方略艾曰昔耿弇不欲以賊遺君父黄權願以萬人當寇乞假臣兵七千為殿下吞王擢麻秋等重華大悦拜艾為中堅将軍給步騎五千（一作七千）使擊之艾進與秋戰大破之斬秋将綦毋安等俘斬萬五千級秋七月有司議遣司兵趙長迎秋於西

郊謝艾以春秋之義國有大喪省蒐狩之禮宜待踰年別駕從事索遐議曰禮天子崩諸侯薨未殯五祀不行既殯而行之魯宣三年天王崩不廢郊祀令王統承大位百揆維新宜在璿璣玉衡以齊七政立秋萬物將成殺氣之始其於王事杖麾誓衆釁鼓禮神所以討逆除暴成功濟務寧宗廟社稷致天下之福不可廢也重華從之

永和三年夏四月麻秋進攻枹罕晉昌（一作陽）太守郎坦以城大難守欲弃外城武威（一作城）太守張悛曰棄外城則衆心動大事去矣不可以動衆心寧戎校尉張據從悛言固守大城秋率衆八萬圍塹數重雲梯雹（一作抛）車地突百道皆通於內城中亦起雲梯雹車穿地應之殺傷秋衆數萬石虎復遣別將劉渾等率步騎二萬會之郎坦恨言之不從教軍士李嘉潛與秋通引賊千餘人上城西北隅據督宋脩張弘辛挹郭普等拒之短兵接戰殺二百餘人趙兵乃退據斬李嘉以狗燒其攻具秋

退保大夏謂諸將曰我用兵於五都之間攻城略地往無不捷及登秦隴謂有征無戰豈悟南襲仇池破軍殺將築城長最疋馬不歸及攻此城傷兵挫銳殆天所贊非人力也虎聞而嘆曰吾以偏師定九州今以九州之力困於枹罕眞所謂彼有人焉未可圖也乃以中書監石寧為征西將軍帥并司州兵二萬餘人為秋等後繼重華將宋秦等帥戶二萬降於趙復以謝艾為使持節軍師將軍率步騎三萬進次臨河秋以三萬衆來拒事具艾傅艾遣別將張瑁從左南緣河而截其後趙軍乃退艾乘勝追擊復大破之斬秋將杜勳汲魚俘斬一萬三千級秋匹馬奔大夏夏五月秋與石寧復率衆十二萬據枹罕進屯河南遣劉寧王擢略地晉興廣武武街越洪池嶺至於曲柳重華使將軍牛旋拒之退守枹罕姑臧大振重華議欲親出拒之謝艾固諫以為不可別駕從事索遐進曰賊衆甚盛漸逼京畿君者國之鎮也不可以親動左長史謝艾文武兼資國之方部宜委以

推轂之任殿下居中作鎮授以策略小賊不足平也重華納之乃以艾為使持節都督征討諸軍事行衛將軍遐為軍正將軍率步騎二萬拒之別將楊康敗劉寧於沙阜寧退屯金城秋七月石虎復遣征西將軍孫伏都將軍劉渾率步騎二萬會麻秋軍長驅濟河來擊遂城長最艾軍進次神鳥王擢與艾前鋒戰敗退遁河南八月戊午艾進擊秋大破之秋遁歸金城艾還討叛虜斯國（一作骨）真等萬餘落皆破平之斬首千餘級俘擒二千

八百戶獲牛羊十餘萬頭麻秋又襲擊重華將張瑁瑁敗失軍三千餘人枹罕護軍李逵帥衆七千奔降於趙自河以南氐羌皆附之冬十月乙丑康獻皇后詔遣侍御史俞歸至涼州授重華侍中大都督督隴右關中諸軍事大將軍涼州刺史護羌校尉假節西平公歸至姑臧重華方謀為涼王以位號未稱怒不受詔羣僚共上重華為丞相涼王領雍秦涼三州牧使所親信人沈猛私謂歸曰我家主公奕世忠於晉室今曾不如鮮卑何也臺加慕容皝為燕王而主公甫授州主大將軍何以勸有功忠義之臣乎明臺今宜移河右共勸州主為涼王大夫出使苟利社稷專之可也歸對曰吾子失言王者之制異姓不得稱王九州之內重爵不得過公漢高一時分王異姓尋皆誅滅蓋權時之宜非舊體也故王陵曰非劉氏而王者天下共伐之至於戎狄不從此例春秋時吳楚稱王而諸侯不以為非者蓋蠻夷畜之也假令齊魯稱王諸侯豈不四面伐之聖上以貴公忠賢

故爵以上公位以方伯寵榮極矣鮮卑北狄豈足為比哉何子失問也且吾又聞之有殊勳絶世者亦有不世之賞今貴公始繼世而便為王設貴公率河右之衆南平巴蜀東掃趙魏修復舊都以迎天子返洛陽天子復以何爵何位可以加賞乎幸三思之猛具宣歸言乃止

永和四年重華自以連破勍敵頗怠政事希接賓客司直索遐諫曰殿下承四聖之業當昇平之會荷當今之重任憂率土之塗炭宜躬親萬幾開延英乂夙夜乾乾

勉於庶政自頃內外囂然皆云去賊投誠者應即撫慰而彌日不接國老朝賢當虛已引納詢訪政事比多經旬積朔不留意接之文奏入內歷月不省廢替見務注情於奕棋之間繾綣左右小臣之娛不存將相遠大之略至使親臣不言朝吏杜口愚臣所以迴惶憂懼忘寢與食也今王室如燬百姓倒懸正是殿下銜膽茹辛厲心之日深願垂心朝政延納直言用（一作周）爰五美以成六德捐彼近習彌塞外聲修政聽朝使下觀化重華覽之大悅優文答謝然不之改也是年天竺國重譯來貢其樂器有鳳首箜篌琵琶五絃笛銅鼓毛圓都曇銅鼓等九種為一部工十二人歌曲有沙石疆舞曲又有天曲

永和五年秋九月涼州官屬復上重華為丞相涼王雍秦涼三州牧重華好與羣小遊戲屢出錢帛以賜左右寵臣又喜博奕頗廢政事從事（一作徵士）索振諫曰先王寢不安蓆志平天下故繕甲兵積資實大業未就懷恨九泉殿下遭巨寇於諒闇之中賴重餌以挫勍敵今遺燼尚廣倉廩虛竭金帛之費所宜慎之豈可輕有虛耗以與無功之人乎昔世祖即位躬親萬幾章奏詣闕報不終日故能隆中興之業定萬世之功今章奏停滯動經時月下情不得上達沉寃困於囹圄殆非明王之事也臣竊未安重華善之

永和六年春二月重華讌羣僚於閑豫堂講論經義

永和七年冬十二月石虎西中郎將王擢屯結隴上為秦苻雄所破率衆來奔重華厚寵之以為征虜將軍秦州刺史假節

永和八年春二月重華遣將軍張弘宋脩（一作宗悠）等率步騎萬五千會王擢伐秦秦苻健遣衛將軍苻碩禦之戰於龍黎擢等大敗沒軍士三千餘虜張弘宋脩等王擢棄秦州單騎奔還姑臧重華痛之素服為戰亡吏士舉哀號慟各遣吊問其家夏五月重華復遣王擢率衆二萬伐上邽秦州郡縣多應之秦將苻碩戰敗奔長安重

華因遣使上疏請伐秦曰季龍自斃遺燼遊魂取亂侮亡覩機則發臣今遣前鋒都督裴恒師步騎七萬遥出隴上以俟聖朝赫然之勢山東騷擾不足曆懷長安膏腴宜速平蕩臣守任西荒山川悠遠大誓六軍不及聽受之末猛將鷹揚不豫告成之次瞻雲望日孤憤義傷彈劍慷慨中情蘊結秋七月康獻皇后詔進重華為涼州牧

永和九年秋九月重華欲誅西河相張祚廐馬四十疋其夜悉無後尾冬十月無雲而雷聲皆東南引日暴出如火中有三足烏形見分明五日乃止十一月已未重華寢疾臨春坊遣左長史馬岌冊拜子靈耀（一作耀靈）為世子大赦境内殊死已下丁夘薨於平章殿年二十四（載記作二十七）在位八年（載記作十一年）葬顯陵私謚曰昭公及祚借號追謚桓王廟號（闕）祖穆帝賜謚曰敬烈

張靈耀

張靈耀字元舒重華子也年纔十歲立為世子嗣事稱大司馬大將軍護羌校尉涼州刺史涼州牧西平公伯父長寧侯祚有勇力吏幹而性傾巧善承内外初與重華寵臣右長史趙長尉緝等結異姓兄弟都尉張據及謝艾上言權幸用事公室將危宜盡逐長等重華不納及疾甚手令徵艾長等秘而不宣重華既卒長等矯稱遺令以祚為使持節都督中外諸軍事撫軍大將軍輔政長等建議以為時難未夷宜立長君靈耀冲幼請立長寧侯祚祚先烝重華母馬氏乃密說馬氏遂從長議

廢靈耀為寧涼侯而立祚尋為宋混等所攻乃使楊秋胡將靈耀於東宛拉其腰而殺之埋之於沙坑私謚曰哀公

張祚

張祚字太伯小字釡斯駿之庶長子也博學雄武有政事之才駿之二十一年拜延興太守封長寧侯重華薨子靈耀嗣及靈耀見害祚遂自立稱大都督大將軍護羌校尉涼州牧涼公祚既得志恣為淫虐通重華妃裴

氏自閤內滕妾及駿重華子女未嫁無不滛亂國人士相視以目咸賦牆茨之詩

永和十年春正月祚從趙長尉緝等議僭即王位於謙光殿（載記作帝位）立宗廟置百官郊祀天地用天子禮樂下書曰昔金行失馭戎狄亂華胡羯氐羌咸懷竊璽我武公以神武撥亂保寧西夏貢款勤王旬朔不絶四祖承光忠誠彌著往受晉禪天下所知謙沖遜讓四十年於兹矣今中原喪亂華夷無主羣后僉以九州之望無所依歸神祇岳瀆罔所憑係逼孤攝行大統以一四海之心辭不獲已勉從衆議待掃穢二京蕩清周魏然後迎帝舊都謝罪天闕思與兆庶同兹更始乃改建興四十二年為和平元年大赦殊死已下賜鰥寡穀帛加文武爵各一級收酒泉太守謝艾殺之追尊曾祖軌為武王祖寔為昭王從祖茂為成王父駿為文王弟重華為桓王立妻辛氏為王后又立妻叱干氏為王后子大和為太子弟天錫為長寧王子庭堅為建康王重華少子玄靚（一作元靖又作天靚）為涼武侯改燉煌郡為商州其夜天有光如車蓋聲若雷霆震動城邑明日大風拔木黑氣（一作風）晝闇災異屢見而祚滛虐愈甚尚書馬岌以切諫坐免官郎中丁琪復諫曰自我先公累執忠節遠宗吳會持盈守謙五十餘載蒼生所以鵠企西望四海所以注心大涼皇天垂贊士庶效死者正以先公道高彭昆忠踰西伯萬里通虔守節不二故能以一州之衆抗崩天之虜師徒歲起人不告疲陛下雖以大聖雄姿纂戎鴻緒勳德未高於先公而行革命之事臣竊未見其可華夷所以歸繫大涼義兵所以千里嚮赴者以陛下能奉晉室故也今既自專大高競則一隅之地何以當中國之師城峻衝生負乘致寇惟陛下圖之祚大怒斬之於闕下遣别將和昊伐驪靬戎於南山大敗而還冬十月晉太尉桓温入關秦州刺史王擢時鎮隴西馳使於祚言温善用兵勢在難測祚既震懼且慮擢之反噬乃召馬岌復位而與之謀密遣親信人刺擢事竟不克祚益懼

遂大聚衆聲言東征實欲西保燉煌會温還而止更遣平東将軍秦州刺史牛霸司兵張芳率三千人擊擢破之十一月擢帥衆奔秦

永和十一年即祚和平二年也祚廢諸神祀山川枯竭置五都尉司人姦過禁四品以下不得衣繒帛庶人不得畜奴婢乗車馬百姓怨憤國中仲夏雨雪降霜殺苗稼果實行人凍死祚宗人河州刺史張瓘時鎮枹罕士衆强盛祚猜忌之遣别将易揣張玲帥步騎萬三千以

襲之又廣徵兵三十餘道入擊南山諸種夷時張掖人王鸞頗知神道言於祚曰軍不可行出必不還涼國将有大變并陳祚三不道祚大怒叱鸞為妖言沮衆斬之以狥三軍乃發鸞臨刑曰我死不二十日兵敗於外王死於内必矣祚族滅之有神降於元武殿自稱元冥與人交語祚日夜祈之神言與之福利祚甚信之衆知祚必敗而凶暴彌甚上下憤憾秋七月祚又遣張掖太守索孚代瓘鎮枹罕使瓘討叛胡瓘聞之斬孚起兵玲等濟河未畢又為瓘兵所破揣單騎奔走瓘兵攝之祚衆震懼瓘遣兵傳檄州郡欲廢祚以侯還第復立靈耀先是驍騎将軍燉煌宋混兄修素與祚有隙祚疑之至是大懼八月混與弟澄等西奔招合夷晉衆至萬餘人遂以應瓘還向姑臧九月次於武始大澤混等為靈耀發哀閏月進至姑臧祚収瓘弟琚及子嵩将殺之琚嵩聞之募市人數百揚聲言張祚無道我兄大軍已至城東敢有舉手者夷三族祚登神雀觀琚嵩殺祚守門卒死

者四百餘人斬西門關納混等領軍将軍趙長開宫門應之長等懼罪入閤呼重華母馬氏出謙光殿拜靈耀庶弟玄靚為主混遂長驅入殿中大呼稱萬歳祚以長等破混也下觀勞之見混等乃按劍殿上大呼叱左右力戰祚素失衆心莫肯為之鬭者長奮槊刺祚中頰祚奔入萬秋閣為厨士徐黒所殺混等梟其首宣示中外暴尸道左城内咸稱萬歳以庶人禮葬之并殺其二子祚立三年而亡易揣等引兵入殿収長等殺之瓘入姑

臧遂立重華少子玄靚為大都督大將軍涼王自為涼州牧行大將軍事天錫即位備禮改葬祚於愍陵追諡威王封子庭堅為金澤侯

十六國春秋卷七十三

十六國春秋卷七十四

前涼録五

張玄靚（一作元靖）

張玄靚字玄安重華之少子母郭夫人所生也祚既被殺宋混張琚等上玄靚為持節大將軍涼州牧護羌校尉西平公時始年七歲廢和平之號復稱建興四十三年大赦境內及張瓘至姑臧推玄靚為使持節大都督

大將軍涼王自為衛將軍領兵萬人使持節都督中外諸軍事尚書令涼州牧張掖郡公行大將軍事以宋混為尚書僕射改易僚屬隴西李儼據郡不受瓘命誅大姓彭姚自立於隴右奉中興年號百姓歸之玄靚遣將軍牛霸率衆討之未至而西平衛綝亦據郡叛霸衆大潰單騎奔還瓘欲先誅綝以兄珪在綝中為疑綝亦以弟在瓘中故彼我經年不相伐西平郭勛解天文不應州郡之命綝禮聘之勛曰張氏應衰衛氏當興豈得以

一弟而滅一門宜速伐瓘緤將從之瓘遣弟琚領大衆擊緤敗之西平田旋復要酒泉太守馬基背瓘起兵以應緤旋謂基曰緤擊其東我等絕其西不出六旬天下可定斯閉口捕舌也基許之瓘遣司馬張姚王國將兵二千人擊基敗之斬基旋二人之首傳至姑臧自是瓘兄弟強盛負其勳力有簒奪之謀矣

永和十二年春二月秦征西大將軍晉王苻柳遣參軍閻負梁殊使涼以書說玄靚負殊至姑臧張瓘見之曰

我晉臣也臣無境外之交二君何以來辱負殊曰晉王與君隣藩雖山河阻絕風通道會故來修好君何怪焉瓘曰吾盡忠事晉於今六世矣若與苻征東通使是上違先君之志下隳士庶之節其可乎負殊曰晉室衰微墜失天命固已久矣是以涼之先王北面二趙惟知機也今大秦威德方盛涼王若欲自帝河右則非秦之敵欲以小事大則曷若捨晉事秦長保福祿乎瓘曰中州好食言向者石氏使車適返而戎騎已至吾不敢信也負殊曰自古帝王居中州者政化各殊趙為姦詐秦敦信義豈得一槩待之乎張先楊初皆阻兵不服先帝討而擒之赦其罪戾寵以爵秩固非石氏之比也瓘曰必如君言秦之威德無敵何不先取江南則天下盡為秦有征東何辱命焉負殊曰江南文身之俗道污先叛化隆後服主上以為江南必須兵服河右可以義懷故遣行人先申大好若君不達天命則江南可延數年之命而河右恐非君之土也瓘曰我跨據三州帶甲十萬西

包葱嶺東距大河伐人有餘況於自守何畏於秦負殊曰貴州山河之固孰若殽函民物之饒孰若秦雍杜洪張琚因趙氏成資兵強財富有囊括關中席捲四海之志先帝戎旗西指冰消雲散旬月之間不覺易主主上若以貴州不服赫然奮怒控弦百萬鼓行而西未知貴州將何以待之瓘笑曰茲事當決之於王非身所了負殊曰涼王雖英睿夙成然年在幼冲君居伊霍之任國家安危繫君一舉耳瓘懼乃以玄靚之命遣使稱藩於

秦秦因玄靚所稱官爵而授之右將軍宋熙請取天龜觀壞以為宅玄靚不許

升平元年夏五月東宛大冢上忽有地陷為澤地燃廣袤數丈六月大風震雷晦冥宮中水深四尺執法御史杜逸言於瓘曰此皆變之大者可移之族人

升平二年夏五月涼州牧瓘猜忌苛虐專以愛憎為賞罰無復綱紀郎中殷郇陳損益諫之瓘愎惡不改

升平三年輔國將軍宋混賦性忠鯁瓘憚而惡之欲殺混及其弟澄因廢玄靚而自立徵兵數萬集於姑臧混知之與澄及左右壯士楊和等四十餘騎奄入南城中宣告諸營曰張瓘謀逆被太后詔令誅之俄而衆至二千瓘帥衆出戰混擊敗之瓘麾下玄臚刺混不能穿甲混擒之衆悉散去瓘與弟琚皆自殺混夷其宗族入見玄靚遂以混為使持節都督中外諸軍事車騎大將軍酒泉郡侯假節代瓘輔政混請玄靚去涼王之號復稱涼州牧混謂玄臚曰卿刺我幸而不傷今我輔政卿其

懼乎臚曰臚受瓘恩比時唯恨刺節下不深耳竊無所懼混義之任為心膂是年六月大雨震雷晦冥平地水深六尺宮中四尺

升平四年夏四月驃騎大將軍宋混卒以其弟澄為領軍將軍輔政秋九月右司馬張邕惡澄專擅起兵攻澄殺之遂滅其族玄靚乃以邕為中護軍叔父天錫為中領軍同輔政

升平五年冬十月邕自以功大驕矜淫縱又通馬氏樹黨專權多所刑殺國人患之復思為亂天錫腹心郭增劉肅二人並年十八九因寢謂天錫曰國家事欲未靖天錫曰何謂也二人曰今護軍出入有似長寧天錫大驚曰吾早疑之未敢出口計當云何肅曰政當速除之耳天錫曰安得其人肅曰肅即是也天錫曰汝年少更求可與謀者肅曰趙白駒及肅二人足以辦之矣十一月天錫從兵士四百人與邕俱入朝肅與白駒剔刀鞘出刃從天錫入值邕於門下肅斫之不中白駒繼之又

不尅二人與天錫俱入禁中邕得逸走因帥甲士三百餘人返攻禁門天錫上屋大呼謂將士曰張邕凶逆所行無道諸宋何罪盡誅滅之傾覆國家肆亂社稷我不惜死實懼大人廢祀事不獲已故耳我家門戶事而將士豈可以干戈相向今之所取邕身而已他無所問天地有靈吾不食言邕衆聞之乃悉散走邕以劍自刎而死於是悉誅邕黨玄靚以天錫為使持節冠軍大將軍都督中外諸軍事輔政玄靚年既幼沖性又仁弱天錫

既克邕專掌朝政十二月始改建興四十九年奉升平年號

隆和元年春正月晉詔以玄靚為大都督督隴右諸軍事涼州刺史護羌校尉西平公復改南州為祁連郡

興寧元年秋八月駿妻馬氏卒玄靚以生母郭夫人為太妃郭氏以天錫專政與大臣疎宗張欽等謀誅之事泄欽等被殺玄靚懼以位讓天錫天錫不受右將軍劉肅（一作濟南）等議以玄靚幼沖國家多難須立長君勸天錫自立閏月天錫遣肅等夜率兵入禁門潛弑玄靚宣言暴薨時年十四在位九年葬平陵私謚曰沖王孝武帝賜謚曰敬悼公

張天錫

張天錫字純嘏駿之少子也小名獨活初字公純嘏入朝人笑其三字因自改焉母曰劉美人玄靚死國人立之謁於太廟尊嫡母嚴氏為太王太后生母劉氏為王后時年十八自號使持節大都督大將軍護羌校尉涼

州牧西平公涼王遣司馬綸騫奉章請命并送御史俞歸還京師

興寧二年春二月詔以天錫為大都督大將軍督隴右關中諸軍事護羌校尉涼州刺史西平公夏六月秦遣大鴻臚回國拜天錫為大將軍涼州牧西平公

興寧三年春正月天錫驕恣淫昏不恤民務元日與嬖幸褻飲既不受羣僚朝賀又不朝於永訓宮從事中郎張慮輿櫬切諫且求大覲天錫不納少府長史紀錫上

疏諍時政曰臣聞東野善騶而敗其駕秦氏富強而覆其國馬力已盡求之勿休人既勞竭役之無已故也造父之御不盡其馬明王之治必恤其民天錫亦不從

太和元年冬十月天錫遣使至秦境上告絕於秦天錫數宴園池政事頗廢蕩難將軍校書祭酒索商上書極諫天錫荅曰吾非好行行有得也覩朝榮則敬才秀之士翫芝蘭則愛德行之臣覩松竹則思貞操之賢臨清流則貴廉潔之行覽蔓草則賤貪穢之吏逢颷風則惡兇狡之徒若引而申之觸類而通之庶無遺漏矣初隴西李儼以郡降秦既而復通於天錫十二月羌斂康岐自稱益州刺史率略陽四千家叛秦就儼

太和二年春三月天錫師諸軍攻儼使別駕楊遹為監前鋒軍事前將軍向金城晉興相常據為使持節征東將軍向左南游擊將軍張統向白土天錫自將三萬人次倉松夏四月天錫進攻儼大夏武始二郡皆下之常據敗儼兵于葵谷天錫進屯左南儼懼退守枹罕遣其

兄子純謝罪於秦且求救於秦秦遣王猛及楊安王撫邵羌等帥步騎二萬救儼猛使邵羌追斂岐王撫守侯和姜衡守白石猛與楊安救枹罕天錫遣楊遹逆戰於枹罕東遹大敗殺士卒七千餘級猛遂與天錫相持於城下因遺天錫書曰吾受詔救儼不令與涼州戰今當深壁高壘以聽後詔曠日持久恐二家俱弊非良策也若將軍退舍吾執儼而東將軍徙民西旋不亦可乎天錫謂諸將曰猛書如此吾本來討叛不來與秦戰遂引

兵歸

太和三年天錫別置臨松郡

太和四年春立子大懷為世子是時姑臧北山楊樹生松葉西苑牝鹿生角東苑銅佛生毛延興地震陷裂水出天錫素服避正殿引咎責罪

太和五年晉復遣使拜天錫都督隴右關中諸軍事大將軍涼州牧西平公

咸安元年時天錫之八年也火燃於地中三十餘所而

天錫荒於聲色不恤政事夏四月秦王猛破天錫于枹罕獲燉煌陰據及甲士五千人苻堅乃遣據率其甲士還涼州使著作郎閻負梁殊送之因命王猛為書諭天錫曰昔貴公稱藩劉石者惟審於強弱也今論涼土之力則損於往時語大秦之德則非二趙之匹而將軍飜然自絶無乃非宗廟之福也歟夫以秦之威旁振無外可以回弱水使東流返江河使西注關東既平將移兵河右恐非六郡士民所能抗也劉表謂漢南可保將軍謂西河可全吉凶在身元龜不遠宜深筭妙慮自求多福無使六世之業一旦而墜地也天錫大懼遣使稱藩於秦秦遣使拜天錫使持節都督河右諸軍事驃騎大將軍開府儀同三司涼州牧西平公

咸安二年天錫母劉氏卒先是天錫遣使者孟公明持節以蒲輪元纁徵燉煌處士郭瑀瑀字元瑜少有超俗之操東游張掖師事郭荷盡傳其業精通經理雅辯談論多才藝善屬文荷卒瑀以為父生之師成之君爵之

而五服之制師不服重葢聖人謙也遂服斬衰廬墓三年禮畢隱於臨松之薤谷鑿石窟而居之服柏實以輕身作春秋墨説孝經錯緯弟子著録千餘人天錫備禮徵之遺瑀書曰先生潛光九臯懷真獨遠心與至境冥符志與四時消息豈知蒼生倒懸四海待拯者乎孤忝承時運負荷大業思與賢明同贊帝道昔傳説龍翔殷朝尚父鷹揚周室孔聖車不停軌墨子駕不俟旦皆以黔首之禍不可以不救君不得獨立道由人弘故也況今九服分為狄場二都盡為戎穴天子僻陋江東名儒淪於左衽創毒之甚開闢未聞先生懷濟世之才坐觀而不救其於仁智孤竊惑焉故遣使者虚左授綏鶴企先生乃眷下國公明至山瑀指翔鴻以示之曰此鳥也安可籠哉遂深逃絶迹公明拘其門人瑀歎曰吾逃禄非逃罪也豈得隱居行義害及門人乃出而就徵及至姑臧值天錫母卒瑀括髮入吊三踊而出還於南山

寧康元年春正月天錫以世子大懷為使持節鎮西將

軍高昌郡公更立嬖妾焦氏之子大豫為世子以焦氏為左夫人秋七月大水地震西平五十日地動樓崩八月天錫寢疾美人閻姬薛姬皆自殺冬十月天錫疾瘳大赦境内追悼二姬葬以夫人禮

寧康二年秋七月初安定梁景燉煌趙肅並以門胄總角與天錫友昵張邕之誅景肅有勲天錫深德之賜姓張氏又改其子以為己子天錫諸子皆以大為字故名景子曰大奕肅子曰大城景肅等俱參政事人情怨憤從弟從事中郎張憲輿櫬切諫不納

寧康三年苻堅強盛每有兼并之志屢來攻之兵無寧歲又以河州刺史李辯領晋興太守還鎮枹罕徙涼州治金城天錫大懼乃立壇於姑臧刑三牲率典軍將軍張寧中堅將軍馬芮等遥與晋三公盟誓獻書於大司馬桓温期以明年夏誓同大舉都會上邽乃遣從事中郎韓博奮節將軍康妙奉表并送盟文博有口才温甚器之嘗大會温使司馬刁彝嘲戲之彝謂博曰君是韓

盧後耶博曰卿是韓盧後温笑曰刁以君姓韓故相問耳他自姓刁那得是韓盧後博曰明公脫未之思爾短尾者則為刁也闔坐歎服

太元元年夏五月天錫在位十三年秦苻堅下詔曰張天錫雖稱藩受位然臣道未純可遣使持節武衛將軍苟萇左將軍毛盛中書令梁熙步兵校尉姚萇等將兵臨西河尚書郎閻負梁殊奉詔徵天錫入朝若有違王命即進師撲討是時秦步騎十三萬又命秦州刺史苟池河州刺史李辯涼州刺史王統師三州之衆為萇後繼秋七月負殊至姑臧天錫會官屬議之曰今入朝必不返如其不從秦兵必至將若之何禁中録事席仂曰先公既有故事以愛子為質賂以重寶以退其師然後徐為之計此孫仲謀屈伸之法也衆以仂為老怯咸怒曰吾世事晋朝忠節著於海内今一旦委身於賊庭辱及祖宗醜莫大焉且河西天險百年無虞若悉境内外兵右招西域北引匈奴以拒之何據知其不捷也天錫

自以晉之列藩志在保境攘袂大言曰吾計決矣言降者斬使謂負殊曰君欲生歸乎死歸乎負等辭氣不屈天錫怒縛之軍門命軍士交射之曰射而不中不與我同心者也母嚴氏泣曰秦王以一州之地橫制天下東平鮮卑南取巴蜀兵不留行汝若降之猶可延數年之命今以蕞爾一隅抗衡大國又殺其使者亡無日矣天錫不聽使龍驤將軍馬建帥衆二萬拒之八月梁熙姚萇王統李辯濟自清石津攻驍烈將軍梁濟於河會城濟帥衆降甲申苟萇濟自石城津與梁熙等會攻拔纏縮城馬建懼自楊非退屯清塞天錫又遣征東將軍常據率衆三萬軍於洪池自將餘衆五萬軍於金昌安西將軍燉煌宋皓言於天錫曰臣晝察人事夜觀天文秦兵不可敵也不如降之天錫怒貶皓為宣威將軍廣武太守辛章保城固守與晉興相彭知正西平相趙疑謀曰馬建出於行陣必不為國家用秦軍深入吾等相與率三郡精卒斷其粮運決一朝命矣常據亦欲先擊姚

萇須天錫命故止姚萇率甲士三千為前鋒馬建帥萬人拒戰大敗迎降餘衆散走常據席仂皆戰死癸巳秦兵入清塞天錫復遣司兵趙充哲中衛將軍史景等帥勁勇五萬與萇戰於赤岸復為秦兵所破充哲戰死景亦没於陣時有風昏闇天錫大懼出城自戰城中又叛天錫窘逼乃與數千騎奔還姑臧甲午秦兵至姑臧納左長史馬芮之言素車白馬面縛輿櫬降於軍門苟萇釋縛焚櫬送於長安涼州郡縣悉降於秦九月苻堅以梁熙為涼州刺史鎮姑臧徙豪右七千餘戶於關中餘皆安堵如故封天錫為歸義侯侍中比部尚書還右僕射初秦兵將征天錫先為築第於長安至則居之先是駿初立時涼州謡曰劉新婦簸米石新婦炊殺羝蕩滌簸張兒張兒食之口正披是時姑臧及諸郡國童兒皆歌之謂劉曜石虎並來伐涼不克至堅而降之也又天錫所居西昌門及平章殿無故而崩又夢一綠色狗其形甚長從城東南入欲咋之天錫牀上避匝乃墮地後

苟萇來破姑臧著綠地錦袍從東南門入皆如所夢旬日而國亡又楊樹生松天戒若曰松不改柯易葉楊者柔脆之物也此永久之業將集危亡之地也又天水太守史稷暴疾而卒五旬乃蘇云見涼州謙光殿中皆生白瓜至是秦使中書令梁熙等來伐熙小字白瓜其後天錫為苻融征南司馬從堅至壽陽（一作壽春）堅軍敗績乃於陣南奔建康詔曰昔孟明不替終顯厥功豈以一眚而廢才用其以天錫為左員外散騎常侍又詔曰故太

尉西平公張軌著德遐域世襲前勞強兵縱害遂至失守散騎常侍天錫拔迹登朝先祀淪替用增矜慨可復天錫西平郡公爵俄拜金紫光祿大夫天錫少有文才流譽遠近雖遐方殊數亦邁人之傑也聞皇京多才欽羡彌至猶在江渚司馬著作（未詳姓氏）往詣之言容鄙陋無可觀聽心甚悔來以遐外可以自固王珣有儁才美譽當時聞而造焉既至天錫見其風神清令言語如流陳說古今無不貫悉又諳人物氏族中來皆有証據乃遂訝服及歸朝後甚被寵遇朝士以其國亡身虜多共毀之然甚為孝武所器每入言論無不竟日於時會稽王道子（一作孝武）問其西土所出何物為美（一作可貴）對曰桑椹甘香鴟鴞革響淳酪養性人無妬心其後形神昏喪雖處列位不復被齒遇隆安中會稽世子元顯用事常延致之以為戲弄以其家貧拜廬江太守本官如故桓元時欲招懷四夷乃用天錫為護羌校尉涼州刺史尋卒贈鎮西將軍金紫光祿大夫謚悼公子大豫後逃奔河西

當呂光時起兵攻姑臧不克為光所殺（詳具光傳）自張軌以晉永寧九年辛巳歲牧涼州至天錫亡敗之歲歲在丙午凡八主（一作九）七十六年

十六國春秋卷七十四

謹案卷六十七第五頁前四行吾且羸師以誘之刊本羸訛嬴今改

第八頁前六行清等攻拔之刊本拔訛扳今改

卷六十九第四頁前七行閟宮有侐刊本侐訛恤據詩經改

卷七十一第六頁前一行則欲競之心息刊本競訛兢今改

卷七十二第七頁後一行必能慼寡君勤王之志刊本勤訛勒今改

第八頁後三行故萬里翼戴刊本戴訛載今改

第九頁前一行乞為鄉導刊本鄉訛卿今改

卷七十三第三頁前一行恒壁於廣武刊本壁訛辟今改

第六頁後八行宜躬視萬幾刊本幾訛機今改

第七頁後二行箜篌刊本篌訛簇今改

第八頁前二行倉廩虛竭刊本竭訛渴今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴謙
謄錄舉人臣董凝極

欽定四庫全書薈要　史部

十六國春秋卷七十五至七十七

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷七十五

前涼録六

張肅

張肅寔之叔父也為建威將軍西海太守劉曜逼長安肅聞京師危迫請為先鋒入援寔以肅年老弗許肅曰狐死首邱心不忘本鍾儀在晉楚弁南音肅受晉寵剖符列位羯逆滔天朝廷傾覆肅晏安方裔難至不奮何以為人臣寔曰門戶受重恩自當合族效死忠衛社稷以申先公之志但叔父春秋已高氣力衰竭軍旅之事非耆耄之所堪也乃止及聞長安不守愍帝蒙塵悲憤而卒

張瓘

張瓘祚宗人也為河州刺史士衆強盛祚猜忌之密遣兵圖瓘瓘率衆拒之殺祚於萬秋閣遂入姑臧立玄靚為涼王自為涼州牧瓘性猜忌賞罰皆以愛憎無復綱

紀郎中殷郃陳損益諫瓘瓘曰虎生三日自能食肉不須人教也由是人情不附莫有言者後又謀廢玄靚而自立事未遂聞與玄靚同車出城城西橋梁牢壯而三梁忽摧折又數見祚來部從鎧甲舉手指瓘云氐奴要當截汝頭瓘甚惡之乃日日散錢帛於人以樹私恵而都街殺人朝夕不絕思為亂者十室而九東苑大冢上忽有流水城北大澤地忽火燃廣延數里乃殺宿嫌牛旋等以應水火之變刺史舊事正旦放鳥瓘所放出手

輙死有鸛來巢廣夏門彈逐不去自往看之宋混遣弟澄即於巢所害瓘瓘臨命語澄曰汝苟婚姻而反為逆皇天后土必當照之我自可死當令汝繼我矣乃先殺妻子三十口而自殺先是太白守輿鬼占者以為州分當有暴兵瓘欲誅諸宋以厭之而瓘竟為澄等所殺

嚴氏

嚴氏重華之嫡母也少有志操率下嚴厲慷慨有丈夫之節重華嗣立尊為太王太后居於永訓宮及天錫僭位仍尊為太王太后天錫淫昏驕恣不恤民務又不朝於永訓宮從事張慮輿櫬切諫且求大覲天錫不納太后尋以憂卒

馬氏

馬氏重華所生母也美姿儀初為駿昭儀重華嗣位尊為王太后居於永壽宮會重華卒遺命冊拜世子靈耀為嗣其庶兄長寧侯祚先與馬氏烝淫乃密說馬氏以靈耀幼沖須立長君馬氏從之祚遂僭立淫虐不道族

人河州刺史瓘起兵誅討領軍趙長等懼罪乃入閤呼馬氏出謁光殿立玄靚為主而殺之遂尊為太王太后晉興元年卒

閻氏　薛氏

天錫妾閻氏薛氏並不知何許人因色並有殊寵天錫寢疾謂之曰汝二人將何以報我我死之後豈可更為人妻乎皆曰尊若不諱妾請效死於前供掃灑於地下耳誓無他志也疾篤二姬皆自刎及疾瘳天錫追悼之

以夫人禮葬焉

宋配（或作宋醜）

宋配字仲業燉煌人也慷慨有大志清素敦朴不好華競形狀短小體有鱗甲軌任為謀主鮮卑若羅拔能為寇軌以配為司馬率兵擊之斬拔能俘虜十餘萬屢立戰功及劉曜入寇京都傾陷軌復以配為前鋒督護帥步騎二萬徑至長安翼衛乘輿折衝左右仕至西平太守

宋混

宋混字玄一燉煌人仕重華驍騎將軍張瓘之誅祚也混起兵應之及瓘擅政苛虐任情乃欲謀誅諸宋廢玄靚自立混知之與弟澄率衆誅瓘玄靚以混為驃騎大將軍尚書令輔政混晝寢見瓘從屋而下奄入柱中其柱狀若火燒搖之則無所見乃大驚怖因而寢疾玄靚及祖母馬氏往省之曰將軍萬一不幸寡婦孤兒將何以託欲以林宗繼將軍可乎混曰臣子林宗幼弱不堪大任殿下倘未棄臣臣弟澄政事頗愈於臣但恐其懦緩機事不稱耳殿下策厲而使之可也混戒澄及諸子曰吾家受國大恩當以死報無恃勢位以自驕人又見朝士皆戒之以忠貞及卒行路之人為之流涕

宋澄

宋澄字玄安混之弟也混死澄代為領軍將軍輔政時以旱祈雨帶石山澄欲登之左右曰世人云登此山者家破身亡澄曰安有此也策馬登之馬倒傷足御史房

屋柱自燃燋折或曰柱之為字也左木右主宋字含木木燋宋破而主存災之大也宜防之又所乘馬五疋在廐中一夜鬃尾盡禿人曰尾之為字也上尸下毛鬃尾盡禿毛去尸存絕滅之徵也澄曰吉凶在天知可何如澄後燃燈油忽變為血二歲小兒作為老公呼曰宋澄斫汝頭又城東水中出火未及一年司馬張邕惡澄專擅起兵殺之盡誅宋氏先是謡曰滅宋者田土子邕一名野至是而應焉

宋矩

宋矩字處規燉煌人也慷慨有志節仕重華為宛戍都尉石虎遣麻秋等攻大夏大夏護軍梁戓（一作式）執太守宋晏以城應之秋遣晏以書致矩矩既至謂秋曰辭父事君當立功與義苟功義不立當守名節矩終不肯背主覆宗偷生於世也乃先殺妻子自刎而死秋曰義士也命吏人葬之重華嘉其誠節贈振威將軍

宋纖

宋纖字令文（一作艾）燉煌效穀人也少有遠操沉靖不與世交隱居酒泉南山明究經緯弟子受業三千餘人不應州郡辟命惟與陰顒齊好友善張祚時太守楊宣畫其像於閣上出入視之作頌曰為枕何石為漱何流身不可見名不可求酒泉太守馬岌高尚之士也具儀威鳴鐃鼓造焉纖高樓（一作扃鎖）重門拒而不見岌歎曰名可聞而身不可見德可仰而形不可覩吾今而後知先生人中之龍也銘詩於石壁曰丹崖百丈青壁萬尋奇木蓊鬱蔚若鄧林其人如玉維國之琛室邇人遐實勞我心纖明究經緯著論語及為詩頌數萬言年八十篤學不倦祚後遣使者張興辟為太子少傅興逼喻甚切纖喟然嘆曰德非莊生才非干木何敢稽停明命遂隨興至姑臧祚遣太子大和以執友禮造之纖稱疾不見贈遺一皆不受尋遷太子太傅頃之上疏曰臣受生方外心慕太古生不喜存死不悲沒素有遺屬屬諸知識在山投山臨水投水處澤露形在人親土聲聞書數勿告

我家今當命終乞如素願遂不食而卒時年八十二謚曰玄虛先生

氾瑗

氾瑗字伯玉燉煌人也與同郡宋配陳珙遇相者於路相者曰三人皆二千石然氾生腹有逆風當以兵死而無後瑗仕軌為中督護東羌校尉韓稚殺秦州刺史張輔舉兵謀叛瑗率衆二萬討稚乃先遣稚書令其速降稚遂率衆迎降未幾瑗為亂兵所殺

氾勝（晉書作氾騰）

氾勝字無忌燉煌人舉孝廉除中郎值天下亂乃去官還鄉里太守張閟造之閉門不見禮遺一無所受嘆曰生於亂世貴而能貧乃可以免家財五十萬悉散之於宗族柴門灌園以琴書自娛軌徵為府司馬固辭不受曰門一杜其可開乎病兩月而卒

氾禕

氾禕字休臧燉煌人為福祿令剛直不事上府酒泉太守馬漢遣督郵張休祖劾之休祖謂禕曰君不聞寧逢三千頭虎不逢張休祖手禕怒以印擊肘而就縛縛訖發印以告事聞休祖坐不解印擅縛令長以大不敬論禕左遷居延令後仕寔為左長史

氾昭

氾昭字嗣先燉煌人也辟州主簿志在理枉申滯有人於夜中投昭以黄金者昭責而遣之其人大慙而退

辛攀

辛攀字懐遠隴西狄道人也父鍑晉尚書郎兄鑒曠弟寶迅皆以才識著名秦雍為之諺曰三龍一門金支玉昆攀年七歲隨父在京師北地程曉攀之親友目攀而笑曰犁牛騂犢孺子之謂攀曰戲及人親非雅訓也曉及賓客大奇異之建安三年為晉大鴻臚使涼遂留仕軌

辛憑

辛憑字士彥隴西狄道人也仕茂為燉煌太守惟有一子髦至狄道省墓遇枹罕護軍辛晏反叛為晏所執憑勸茂討晏茂曰髦在彼如何憑曰人臣奉主豈顧子乎茂曰子純臣也乃賜爵關內侯

辛理

辛理隴西人綝弟也美容貌軌欲奪其妻以寡妹妻之理劓鼻自誓軌不能強大怒徙為燉煌太守護羌校尉遂以憂死

江瓊

江瓊字孟琚陳留濟川人初仕晉為馮翊太守善虫篆詁訓永嘉之亂棄官西奔遂仕於軌子孫因居涼土世傳家業

王横

王横太原晉陽人仕軌為叅軍晉室之亂遂奔於武威之姑臧子孫因世居焉

張世度

張世度燉煌人也幼以孝讓著稱遊學京師遇中州大

疫鄉人宗族死於京師者十餘人世度年十六収恤殯瘞識者嘉之

索孚

索孚字國明燉煌人善射十中八九或謂之曰射有法乎孚曰射之為法猶人主之治天下也射者弓有強弱矢有銖錙弓不合度矢不端直主雖逄蒙不能以中才不稱官萬務荒怠雖以堯舜之君亦無以治也駿辟為叅軍時駿議治石田孚諫曰凡為治者動不逆天機作不破地德昔后稷之播百穀不懇磐石禹决江河不逆流勢今欲徙石為田運土植穀計所損用畝盈百石所収不過三石而已竊所未安駿怒出為伊吾都尉累遷至張掖太守後河州刺史張瓘鎮枹罕士衆強盛祚猜忌之乃以孚代鎮枹罕為瓘所殺

索襲

索襲字偉祖燉煌人虚靖好學州郡屢徵不就舉孝廉賢良方正皆以疾辭游思陰陽之術著天文地理十餘

篇多所啓發不交當世或獨語獨笑或長嘆涕泣或請問不言茂時燉煌太守（一作武威）陰澹造之與言終日樂而忘反出而嘆曰索先生碩德名儒真可以諮大義澹欲行鄉射之禮請襲為三老曰今四表寧輯將行鄉射之禮先生年耆望重道冠一時養老之義實繫儒賢既樹非梧桐而希鸞鳳降翼器謝曹公而冀蓋公枉駕誠非所謂也然夫子至聖有召即赴孟軻大德無聘不至葢欲弘闡大猷敷明道化故也今之相屈遵道崇教非有

爵位意者或可然乎會病卒時年七十九澹素服會葬贈錢二萬澹曰世人之所有餘者富貴也目之所好者五色也耳之所玩者五音也而先生棄衆人之所収収衆人之所棄味無味於恍惚之際兼重玄於衆妙之内宅不彌畝而忘忽九州形若塵俗而棲心天外雖黔婁之髙遠莊先之不顧蔑以過之乃謚曰玄居先生

索丞

索丞字伯夷燉煌人善鼓筝悲歌能使喜者墮淚改調易謳能使戚者起舞當時之人號曰雍門調

索苞

索苞燉煌人有文武材藝舉孝廉除郎中每征伐剋敵勇冠三軍時人比之關羽宋澄於金城為步羌三千人所圍窮守孤違垂當破没苞以車騎五千奮劍突陣徑入與澄對坐搥頭拊掌大笑羌皆佩楯耀刀四面直前苞謂澄曰君但安心觀我擊之乃徐彄弓接矢繞搥射之莫不應弦而倒皆陷楯通中立殺三十餘人創夷者百計羌即散走稱神

索紞

索紞字叔徹燉煌人少游京師受業太學博綜經籍遂為通儒明陰陽天文善術數占候知中國將亂避世而歸鄉人從紞占問吉凶門中如市紞曰攻乎異端戒在害已無為多事多事多患遂詭言虚説無騐乃止唯以占夢為無悔吝乃不逆問者孝廉令狐策夢立冰上與冰下人語紞曰冰上為陽冰下為陰陰陽事也如君所夢迨冰未泮婚姻事也君在冰上與冰下人語為陽語陰媒介事也君當為人作媒冰泮而婚成策曰老夫耄矣不為媒也會太守田豹因策為子求鄉人張公徵女恰至仲春而成婚郡主簿張宅夢走馬上山還繞舍三周但見松柏不知門處紞曰馬為離離為火火禍也人上山為凶字但見松柏墓門像也不知門處為無門也三周三期也君後三年必有大禍宅果與寔妻弟賈摹謀反伏誅黄平問紞曰我昨夜夢舍中馬舞數十人向

馬拍手此何祥也紞曰馬者火也舞為火起向馬拍手救火人也平未歸而火作郡功曹張邈常奉使晉州夢狼噉一脚紞曰脚肉被噉為却字會東虜反遂不果行宋桶夢內中有一人着衣桶一手把兩杖極打之紞占曰內中有人是肉字也肉色赤也兩杖箸象也極打之飽食肉也過三日過三家皆得食肉矣凡所占夢莫不終驗太守陰澹命紞為西閤祭酒紞辭曰少無山林之操遊學京師交結時賢希申鄙藝會中國不靖欲養志

終年老亦至矣不求聞達又少不習勤老無吏幹濛汜之年弗敢聞命澹以束帛禮之月致羊酒年七十五卒於家（如君所夢一作士如歸妻）

索綏

索綏字士艾燉煌人父戩晉司徒綏家貧好學幼舉孝廉為記室祭酒母喪去官又舉秀才為儒林祭酒駿命西曹掾集閤內外事付綏著涼春秋五十卷又作六夷頌命傳十餘篇以著述之功封平樂亭侯初綏夢東有

二角書詣綏大角朽敗小角有題韋囊角佩一在前一在後以問索紞紞曰大角朽敗腐棺木也小角有題題所請一在前前腦也一在後後背也當有凶背之問時綏父在東居三日而凶問果至重華時讌羣臣於閑豫庭講論經義顧問綏曰孔子婦誰家女老聃父字何為四皓既輔太子住乎還山乎綏曰孔子婦姓幷官氏女老聃父名乾字元泉貽則無耳一目不明孤單年七十二無妻與隣人益壽氏老女野合懷胎八十年乃生老

子四皓還不臣尚未悉重華曰卿不知乎四皓死於長安今長安有四皓墓為不還山也玄靚借號五年夏六月大旱令諸祈雨之官皆詠雲漢詩綏曰雲漢陳周宣之美非祈旱之文昔周鼎之出漢吾丘不賀今辭與事違恐非致澤之意也玄靚乃止

索充

索充燉煌人充夢天上有二棺落於充前以問索紞紞曰棺者職也當有京師貴人舉君二官者頻再遷俄而

司徒書屬太守使舉充太守先署守功曹既舉孝廉充後夢見一虜脫上衣來詣充紞曰虜去上半下半男字也夷狄陰數君婦當生男終如其言

陰澹

陰澹燉煌人弱冠才行忠烈州請為治中從事澹割身訢枉軌任為股肱參與機密轉督護參軍武威太守軌保涼州澹之力居多澹嘗從索紞求占夢書紞曰昔入太學因一父老為主人其人無所不知又匿名姓有似隱者紞因從父老問占夢之術審測而說實無書也卒不與及駿嗣位澹弟鑒為鎮軍將軍駿以陰氏門宗強盛而功多也遂忌害之乃諷其主簿魏纂誣鑒謀反逼令自殺於是大失人情既而駿病見鑒為祟遂死其後三年纂亦病見鑒在側亦死

張諮

張諮燉煌人也仕軌為著作郎撰涼記八卷多記軌事

張斌

張斌（一作賦文）字洪茂燉煌人作蒲萄酒賦文致甚美初舉孝廉夢豎竿中天以問索紞紞曰此未字也既而果停

張植

張植仕駿為西域校尉與奮威將軍牛霸蠻騎校尉張冲從沙州刺史楊宣征西域時值六月至於流沙無水士卒渴甚死者過半植乃翦髮肉袒徒跣升壇慟泣祈雨俄而雲起西北雨水成川乃殺所乘馬祭天而去遂平西域以功拜西域都尉重華時石虎使王擢麻秋等攻武威進次金城太守張冲告急植復與奮威牛霸率騎救之城陷引還

李弇

李弇字子完隴西狄道人也弇本名良又妻姓梁駿乃戲之曰卿名良妻姓梁夫妻相同稱子孫將何以目其舅氏昔耿弇以少年立功立事吾今賴卿有同於耿氏乃改名曰弇仕至武衛將軍天水太守封安世亭侯其孫暠王有涼土遂為西涼王

常據（一作張璩）

常據字元琰燉煌人也年十四拜奉車都尉從梁肅征隴右與王擢遇於邢崗相拒十餘日據啣枚密擊遂大破之由是顯名遷寧戎校尉麻秋之攻枹罕也據固守大城秋率衆圍城上西北隅據使宋脩等拒之短兵接戰俘斬二百餘人秋衆乃退重華時仕為騎都尉性直敢言見長寧侯祚與寵臣趙長等結異姓兄弟謀將為亂心不平之重華末年有龕斯虫集安昌門外緣壁逆

行據因諫曰龕斯是祚小字今乃逆行災之大者願請出祚以安涼土重華曰子孫繁昌之徵何為災也吾耶夢祚攝位方委以周公之事使輔幼子君是何言也及重華卒祚果殺靈耀涼州大亂天錫嗣位遷為征東將軍秦苻堅使姚萇等攻涼據率衆三萬軍洪池欲先擊姚萇須天錫命會萇率甲士三萬為前驅與據戰於洪池據兵敗績馬為亂兵所殺其屬董儒授之以馬據曰吾三督諸軍再秉節鉞八將禁旅十總外兵寵任極矣今卒困於此此吾之死地也尚安之乎乃就帳免冑西向稽首伏劍而死

馬岌

馬岌仕茂為參軍劉曜自隴上率兵來擊涼州大振岌勸茂親出拒之乃出次石頭曜衆引退及駿嗣位轉為涼州刺史酒泉太守岌上言酒泉南山即崑崙之體也周穆王見西王母樂而忘歸即謂此山此山上有石室王母堂珠璣鏤飾煥若神宮禹貢崑崙在臨江之西即此明矣宜立西王母祠以裨朝廷無疆之福駿從之乃

為立祠祀之重華時為左長史祚既即位累遷尚書時災異屢見而祚淫虐滋甚岌以切諫免官後祚慮秦降將王擢反噬乃名岌復位而與之謀密遣人刺擢事竟不克為擢所殺

張冲

張冲字長思燉煌人家財巨萬悉以散之鄉閭時人為之謡曰推財不疑張長思趙將麻秋進軍武威冲為金

城太守衆寡不敵遂以城降秋

童巽

童巽字子舉博學有才太守京兆諒舉巽上掾歷主簿功曹諒後卒官巽衰經送喪道遇寇虜衆皆散走巽以身蔽柩慟哭嘔血賊欲破棺巽叩頭救請頭破血流賊義而釋之由是顯名

車濟

車濟字萬度燉煌人也果毅有大量仕重華為金城令石虎將麻秋攻陷武威金城太守張冲降之濟守節不為秋屈秋必欲降之臨之以兵濟辭色不撓曰吾雖才非龐德而受任同之身可殺志不可移乃伏劍而死秋嘉其忠節以禮葬之後重華迎致其喪親臨慟哭贈宜禾都尉

謝艾

謝艾燉煌人仕重華為主簿兼資文武明識兵略麻秋入寇涼州艾自許破敵乃以為中堅將軍師步騎五千

擊秋引師出振武夜有二梟鳴於牙中艾曰梟者邀也六博得梟者勝今梟鳴牙中剋敵之兆於是進戰遂大破之封為福祿伯既而以艾為使持節軍師將軍率步騎三萬進次臨河逆擊麻秋艾乘軺車戴（一作冠）白帢鳴鼓而行秋遥覩而怒曰艾年少書生冠服如此輕我也命黑矟龍驤三千人馳擊之艾左右大擾左戰帥李偉勸艾乘馬艾不從乃下車踞胡床指麾處分秋等以為伏兵發也懼不敢進又遣將緣河截其後秋軍敗走艾乘勝追擊復大破之斬秋將杜勲汲魚俘斬一萬三千級秋單馬奔大夏以功遷太府左長史進封福祿縣侯食邑五千戶帛八千疋麻秋復據枹罕有衆十二萬進屯河南使王擢略地晉興艾復為持節都督征討諸軍事率步騎二萬拒之艾建牙旗盟將士有西北風吹旌旗東南指軍正將軍任遐曰風為號令今旌旗指敵天所贊也破之必矣乃密令與陽祐曰今遣舍人孔章持口論要密將軍可差心腹人詣致珊瑚鞭勒一具遣王

擢使王擢狐疑於將軍父子事得施矣軍次神鳥王擢與艾前鋒戰敗退遁河南艾遂進擊秋秋遁歸金城艾乃為表獻晉帝云登三緯地乘六御天靖掃妖氛廓清異類重華以艾抱罕之功甚寵遇之左右疾其賢共相譖毀出為酒泉太守重華寢疾嬖臣趙長等與長寧侯祚結異姓兄弟艾上疏言權倖用事公室將危乞聽臣入侍且言長寧侯祚及趙長等將為亂宜盡逐長等既而疾甚手令徵艾為衛將軍監中外諸軍事輔政長等

匿而不宣祚既僭立追恨殺之先是涼州大風拔木黄霧下塵識者以為任非其人之象會重華信譖出艾未幾身死嗣子見殺是其應也

張頎

張頎仕天錫為西域校尉天錫僭位元年頎以舊怨殺麴儉儉臨刑具言取之後頎見白狗以刀斫之不中頎便倒地不起左右見儉在傍遂暴卒

郭荷

郭荷字承休略陽人也六世祖整漢安順之世公府八辟五徵皆不應命自整及荷世以經學致位荷明究羣籍善史書不就州郡之命祚遣使者以安車束帛徵為博士祭酒使者迫而致之及至署為太子友荷上疏乞還祚許之遣安車蒲輪送還張掖東山年八十四卒謚曰玄德先生

祁嘉

祁嘉字孔賓酒泉人也少清貧好學年二十餘夜忽聞

牕中有聲呼曰祁孔賓祁孔賓隱去來隱去來脩飾人世間甚苦不可諧所得未毛銖所喪如山崖旦而逃去西至燉煌依學宫誦書貧無衣食為書生厮養以自給遂博通經傳精究大義西遊海渚教授門生百餘人重華徵為儒林祭酒性和裕教訓不倦依孝經作二九神經在朝卿士郡縣守令彭和正等受業獨拜床下者二十餘人天錫謂為先生而不名之竟以壽終

張存

張存燉煌人善針存有奴好逃亡存宿行針縮奴脚不得動欲使別更以針解之

十六國春秋卷七十五

十六國春秋卷七十六

蜀録一

李特

李特字玄休略陽臨渭人也祖世本巴西宕渠賨氏即廩君之苗裔昔巴郡南部蠻本行五姓皆出於武落鍾離山（即今夷陵郡巴山縣）時山崩有石穴二所一赤如丹一黑如漆有出於赤穴者名曰務相姓巴氏有出於黑穴者凡

四姓樊氏瞫氏（一作曋一作煌又音審）栢氏鄭氏五姓俱出迭相爭焉未有君長俱事鬼神乃相與擲劍於石穴約能中者奉以為廩君四姓莫著而巴氏子務相劍獨懸焉衆皆歎服又以土為船彫畫之而浮水中曰若其船浮者以為廩君唯務相船又獨浮因共立之遂稱廩君乘其土船將其徒卒從（一作當）夷水而下至於鹽陽（按今夷陵郡巴山縣清江水一名夷水）鹽水有神女子止廩君曰此地廣大魚鹽所出願留共居與子俱生可止無行廩君曰吾當為君求

廩地不能止也鹽神暮輙從廩君宿旦即飛去化為飛蟲諸蟲皆從其飛掩蔽日光天地晝晦廩君欲殺之不可復别又不知天地東西如此者十餘日廩君乃以青縷遺鹽神曰嬰此即宜與汝俱生弗爾且將去汝鹽女受而嬰之廩君至碭山上望膺有青縷者跪而射之中鹽神鹽神死諸蟲與俱飛者皆去天乃開朗（一作明）廩君復乘土船下及夷城夷城石岸嶮曲泉水亦曲望如穴狀廩君疑之歎曰我新從穴中出今又入此奈何岸即

為崩廣三丈餘而階陛相乘廩君登之岸上有平石方一丈五寸（一作長五尺）廩君休其上投策計筭皆著石焉因立城其旁有而居之四姓皆臣事之是時廩君死魂魄化而為白虎故巴氏以虎飲人血遂以人為祠其後種類繁盛秦併天下以為黔中郡薄賦歛之口歲出錢四十（一作三十）巴人呼賦為賨（藏宗切）因謂之賨民焉漢高祖為漢王募賨民平定三秦既而不顧出關求還鄉里高祖以其功復同豐沛不供賦稅更名其地為巴郡土有鹽

鐵丹漆之利民用敦阜俗性剽勇好鬼巫又善歌舞高祖愛其舞詔樂府習之今巴渝舞是也漢末張魯居漢中以鬼道教百姓賨民敬信多往奉之值天下大亂李氏自巴西之宕渠遷入漢中楊車坂抄掠行旅百姓患之號為楊車巴其後繁昌分為數十姓魏武剋漢中特祖父虎與杜朴胡約楊車李黑等（按三國志作巴七姓夷朴胡賨邑侯杜濩）舉巴夷民來附（孫盛曰朴音浮濩音户）將五百餘家歸魏魏武嘉之拜虎等為將軍遷於略陽（一云洛陽）後徙關内亦萬餘家散居隴

右諸郡及三輔弘農所在北地復號之為巴氏特父慕為東羗獵將慕凡有五子輔特庠流驤皆驍鋭有武幹特少仕州郡見異當時身長八尺雄勇善騎射沉毅有大度晉惠帝元康中氐齊萬年反關西擾亂天水略陽扶風始平諸郡皆被兵寇氐頻年大饑百姓流移就穀相與入漢川者數萬家特隨流民將入巴蜀道路有疾病困厄者特兄弟常營護振救之既至劍閣箕踞太息顧盼險阻曰劉禪有如此之地而面縛於人豈非庸才

耶同移者閻彧（音郁）趙肅何巨李遠任田等咸歎異之初流民既至漢中上書以郡土連年軍荒求寄食巴蜀朝議不許遣侍御史李苾持節慰勞且監察之不令入劍閣苾至漢中受流民貨賂反為表白流民十餘萬口非漢中一郡所能振贍東下荆州水湍迅險又無舟船蜀有倉儲人復豐稔宜令就食朝廷從之由是開關放入漢中布散梁州及三蜀界不可禁止永康元年冬十一月詔徵益州刺史趙廞（音歆）為大長秋以成都内史中山耿滕代廞為益州刺史折衝將軍因廞所服佩廞賈后之姻親也聞徵甚懼且以晉室衰弱而趙星黄占曰星黄者主陰懷異計蜀土四塞可以自安遂與捷為太守李苾汶山太守霍固西夷校尉陳總據成都叛潛有劉氏割據之志乃傾倉廩賑施流民以收衆心見特兄弟材武與已同郡黨類皆巴西人率多勇壯厚卹遇之以為爪牙特等憑恃廞勢聚衆專為劫盜蜀民患之滕數密表流民剛剽（一作剛憝）蜀人懦弱客主不能相制必為亂

階宜遷還其本土不者與東三郡險地觀其情態漸不可長恐秦雍之禍更移於梁益矣又言倉廩空虛無以應敵萬一告急必貽聖朝西顧之憂廞聞而惡之時成都治少城益州治太城廞猶在太城未去益州被詔書已遣文武千餘人往迎滕滕以廞未出州故在郡廞募庠黨羅安王利等劫滕大敗於廣漢宣化亭殺傳詔者滕欲入州功曹陳恂諫曰今州郡並治兵構怨日深入城必有大禍不如安住少城以觀其變乃檄諸縣合村堡以備秦氏陳西夷行至且當待之不爾可退保捷為西渡江源以防非常滕不從是月遂率衆入城登西門廞遣親近代茂攻滕茂告之而去廞又遣兵逆擊與滕戰於西門滕敗死郡吏皆竄走惟陳恂面縛詣廞請滕喪廞義而許之廞又遣兵逆西夷校尉陳總總至江陽聞廞有異志主簿蜀郡趙模曰今州郡不協必生大變當速行赴之撫是兵要助順討逆誰敢動者總更緣道停留比至南安魚涪津已遇廞軍模白總散財募士以

拒戰若克州軍則州可得不克順流而退必無害也總曰趙益州忿耿侯故殺之與吾無嫌何為如此模曰今州起事必當殺君以立威雖不戰無益也言至垂涕總不聽衆遂自潰總逃草中模著總服格戰廞兵殺模見其非是更搜求得總殺之廞自稱大都督大將軍益州牧署置僚屬改易守令以武陽令蜀郡杜淑别駕張粲巴西張龜西夷司馬襲尼江源令揵為費遠等為左右長史司馬參軍召臨卭令涪陵許弇為牙門將召諸王

官莫敢不往又以廣漢太守張微汶山太守楊邠成都令費立為軍諮祭酒永寧元年春正月庠與兄弟流驤帥妹婿李含天水任回上官惇（惇華陽國志作晶）扶風李攀始平費佗氐苻成隗伯董勝等以四千騎歸廞廞以庠為威寇將軍封陽泉亭侯委以心膂使招合六郡壯勇以斷北道庠本東羌良將且驍勇得衆心素曉軍法不用麾幟舉矛為行伍斬部下不用命者三人部陣肅然廞惡其齊整欲殺之而未言長史杜淑司馬張粲說廞曰

傳云五大不在邊將軍起兵始爾而遽遣李庠握彊兵於外愚竊惑焉且非我族類其心必異倒戈授人竊以為不可願將軍圖之廞斂容謝曰卿言正合吾意可謂起予者商此天使卿等成吾事也會庠在門請見廞大悅引見之庠欲觀廞意旨再拜進曰今中國大亂無復綱紀晉室不可復興明公道格天地德被寰區湯武之事實在今日宜應天時順人心拯百姓於塗炭使物情知有所歸則天下可定非但庸蜀而已也廞怒曰此豈

人臣所宜言令淑等議之淑粲因白廞以庠大逆不道當棄市遂於會所斬庠及其兄子弘宗族三十餘人皆見殺時特與流皆將兵在外廞慮其為變遣人撫慰之曰庠非所宜言罪應至死兄弟罪不相及復以特流為督將安慰衆心併以庠喪還特其夜特流徹衆歸綿竹廞遣故陰平令張衡外還費恕因就綏納皆為特所殺廞牙門許弇求為巴東監軍杜淑張粲固執不許弇怒於廞閣下手刃淑粲淑粲左右復殺弇三人皆廞之心

腹也廞由是遂衰又恐朝廷討己遣長史費遠蜀郡太守李苾督護常俊督萬餘人斷北道次綿竹之石亭特密收兵得七千餘人夜襲遠等遠等大敗因放火燒之死者什八九遂進攻成都廞聞兵至驚懼不知所為費遠李苾及軍諮祭酒張徵（一作徽又音徵）夜斬關出奔文武盡散廞獨與妻子乘小船走至廣都為其部下朱竺所殺特入成都縱兵大掠殺西夷護軍姜發長史袁洽及廞所置守宰長吏遣牙門王角李基詣洛陽陳廞罪狀先是涼州刺史羅尚聞趙廞叛上表稱廞非雄才又蜀人不願為亂事終無成願往征之惠帝詔拜尚為平西將軍領護西夷校尉益州刺史督牙門王敦上庸都尉義歆蜀郡太守徐儉廣漢太守辛冉等率七千餘人入蜀特等聞尚來甚懼使弟驤於道奉迎并獻寶物尚悅以驤為騎督特流復以牛酒勞尚於綿竹王敦辛冉說尚曰特等流民專為盜賊急宜梟除可因會斬之不然後必為患尚不從冉先與特有舊因謂特曰故人相逢不吉當凶矣特深自猜懼三月尚至成都初朝廷符下秦雍州凡流民入漢川者皆令所在召還又遣御史馮該張昌督之特兄輔素留略陽託言迎家既至蜀謂特曰中國方亂不足復還特以為然遂有雄據巴蜀之意累遣天水閻彧詣羅尚求權停至秋又納賂於尚及該尚該許之會朝廷論討趙廞功拜特宣威將軍封長洛（一作樂）鄉侯流奮威將軍封武陽鄉侯璽書下益州條列六郡流民與特協同討廞者將加功賞廣漢太守辛冉以非次見徵不願應召又欲以滅廞為己功乃寢朝命不以實上衆咸怨之尚又遣從事催督遣流民限七月上道特等固請求停至秋收時流民布在梁益為人傭力聞州郡偪遣人人愁怨不知所為且水潦方盛年穀未登無以為行資特復遣閻彧詣尚求停至冬辛冉及犍為太守李苾以為不可尚舉別駕蜀郡杜弢秀才或為弢說逼移利害弢亦欲寬流民一年尚用冉苾之謀不從弢乃致秀才板出還家冉性貪暴欲殺流民首領取

其資貨乃與苾白尚言流民前因趙廞之亂多所剽掠宜因移徙設關以奪取之尚移檄令梓潼太守張演於諸要施關搜索寶貨特兄弟數為流民請留流民皆感而恃之多相率歸特特乃結大營於綿竹以處流民且遣辛冉求自寬冉大怒遣人分牓通衢購募特兄弟許以重賞特見之大懼悉取以歸與弟驤改其購云能送六郡酋豪李任閻趙楊上官及氐叟侯王一首者賞百疋流民既不樂移咸往歸特騁馬屬鞬同聲雲集旬月

之間衆至二萬流亦聚衆數千人特復遣閻彧詣羅尚求申期彧既至見冉營柵衝要謀掩流民歎曰無寇而城讐必保焉民心方危今而速之亂將作矣又知冉苾意不可回遂辭尚歸緜竹尚謂彧曰子且以吾意告諸流民今聽寬矣彧曰明公惑於奸說恐無寬理弱而不可輕者民也今促之不以理衆怒難犯恐為禍不淺尚曰然吾不欺子子其行矣彧至緜竹言於特曰尚雖云然未可必信也何者尚威信（一作刑）不立冉等各擁強兵

一旦為變亦非尚所能制深宜為備特從之冬十月特分為二營特居北營流居東營繕甲厲兵戒嚴以待之冉苾相與謀曰羅侯貪而無斷日復一日令流民得展奸計李特兄弟並有雄才吾屬將為豎子虜矣宜為決計羅侯不足復問也乃遣廣漢都尉曾元牙門張顯劉並等潛帥步騎三萬襲特營羅尚聞之亦遣督護田佐助元特素知之元等至特安卧不動待其衆半入發伏擊之殺傷甚衆殺田佐曾元張顯傳首以示尚冉尚謂

將佐曰此虜成去矣而廣漢不用吾言以張賊勢今若之何是時杜弢自湘中與監軍柳純書曰前諸人不能寬李特一年又不以徐士稚為汶山太守而屯故如此謂失之毫厘差以千里斯言有似然必以不杜漸為恨者流民初西當承詔書閉關不入其次易代趙廞選宜內遣平西綿竹之會聽王敦之計少可以寧毫厘之差正彼之謂也於是六郡流民推特為主特命六郡民部曲督李含上邽令任臧始昌令閻彧諫議大夫李攀陳

倉令李武陰平令李遠將兵都尉楊褒等上書請依梁統奉竇融故事推特行鎮北大將軍承制封拜流及兄輔弟驤皆號為將軍以相統鎮於是進兵攻辛冉於廣漢冉衆出戰特屢敗之尚遣李苾及費遠率衆救冉畏特不敢進冉智力俱困出奔德陽（晉書作江陽）特入據廣漢以李超為太守進兵攻尚於成都尚以書諭閻彧彧復書曰辛冉傾巧曾元小豎李叔平非將佐之才彧前為節下及杜景文論流徙之宜人懷桑梓孰不願之但往

日初至隨穀傭賃一室五分復值秋潦乞須冬熟而信用讒搆終不見聽繩之太過窮鹿抵虎流民不肯延頸受刃以致為變即聽彧言寛使治嚴不過去秋九月盡集十月進道令還鄉里何有如此也彧又陳特兄弟立功王室以寧益土尚覽書知特等將有大志嬰城固守特乃自稱使持節大都督鎮北大將軍承制封拜一依竇融在河西故事兄輔為驃騎將軍弟驤為驍騎將軍弟流行鎮東大將軍號東督護長子始為武威將軍次

子蕩為鎮軍將軍少子雄為前將軍李含為西夷校尉含長子國次子離任回李恭上官晶李攀費佗等為將帥任臧上官惇楊褒楊珪王達麹歆等為爪牙李遠李博夕斌嚴檉上官琦李濤王懷等為僚屬閻彧為謀主何巨趙肅為腹心時羅尚貪殘日甚為百姓患而特與蜀民約法三章施捨賑貸禮賢拔滯軍政肅然蜀民大悅為之謡曰李特猶可羅尚殺我平西將軍反更為禍尚頻為特所敗乃阻長圍緣郫水作營壘自都安至犍

為連延七百里與特相持因求救於梁寧二州及南夷校尉李毅太安元年春正月羅尚遣牙門夏匡攻特於立石失利夏四月征西將軍太尉河間王司馬顒遣督護衙博進次梓潼朝廷復以前廣漢太守張微為廣漢太守軍於德陽南夷校尉李毅亦遣使兵五千助尚尚遣督護張龜督四十牙門軍於繁城博潛遣參軍蒙紹誘特降尚遺博書曰昔年得李流牋降心款款由時威帖得還為寇閑特誠於下吏而流驟七八千人來寇日

至凶奸之態詭譎不測不可不重以待之也博不從特使其子鎮軍將軍蕩等襲博而自將擊龜破之蕩敗博兵於陽沔梓潼太守張演委倉庫走巴西郡丞毛植五官襄珍舉郡降特蕩進攻博於葭萌博走其衆盡降羣下推特為益州牧都督梁益二州諸軍事大都督大將軍秋八月特攻破德陽殺郡守張徵初特屢敗徵軍未克議欲釋徵還涪諸將進曰徵軍連戰士卒傷滅知勇俱竭宜因其弊遂擒之若舍而寛之徵養病收亡餘衆

更合圖之未易也特從之復進攻徵徵潰圍走遣將水陸追之遂害徵生擒徵子存以徵喪還之特以別將騫碩為德陽太守碩略地至巴郡之墊江初特之攻張徵也使弟驍騎將軍驤與任回李攀李恭屯軍毗橋以備羅尚尚遣軍挑戰驤擊破之尚又遣數千人出戰驤又破陷之遂進攻成都大獲器械攻燒其門流進軍成都之北尚遣別將張興偽降於驤以觀虛實時驤軍不過二千人興夜歸白尚尚遣精勇萬人銜枚隨興夜襲驤

營李攀逆戰死之驤及將士奔於流柵併力廻攻尚軍大破之尚軍擾亂失其器甲還者十二三先是衙博之敗朝廷更用許雄為梁州刺史征西將軍雄數遣軍攻特特陷破之備險不得進河間王司馬顒欲遣監軍劉沉將兵西征以中國有事不果而南夷校尉李毅所遣使兵亦數挫敗特勢轉盛於是建寧大姓李叡毛詵逐太守杜俊朱提大姓李猛逐太守雍約以兵應特衆各數萬南夷校尉李毅討破之斬詵李猛奉牋降毅而辭

意不遜毅誘而殺之建初元年春正月朔特潛渡江擊破羅尚水上軍特從盎底渡黨徒從赤水渡入郫及水西南縁江守軍皆散走進寇成都蜀郡太守徐儉以少城降特入據之惟取馬以供軍餘無侵掠赦其境內改元建初特以李璜（載記作瑾）為蜀郡太守撫慰其衆尚據太城自守流進屯江西之檢上尚懼遣使求和蜀民危懼並結村塢送欵於特特遣使安撫之乃以軍中穀少遣六郡流民分口入城且於諸塢就食壯勇督領村塢流

言於特曰殿下神武已剋少城然諸塢新附人心未固且山藪窮荒糧杖不多宜録州郡大姓子弟以為質任送付廣漢縶之二營收集猛鋭嚴為防衛又與司馬上官惇曰納降若待敵不可易也前將軍雄亦以為言特大怒曰大事已定但當安民何為更逆加疑忌之心使之離叛乎益州兵曹從事蜀郡任叡（華陽國志作任督册府作任明）說尚曰特既凶逆侵暴百姓又分散人衆在諸村塢就食驕怠無備殆天亡特之秋也（晉書作是天亡之時也）宜密約諸塢刻期同發內外擊之破之必矣尚從之使叡夜縋出城宣告諸村塢期以二月十日同時討特手書隱語曰在彼揚水叡先僞詣特降究觀虛實特問城中人情何如叡曰糧儲已欲盡但餘貨帛耳因求出省家特與啟信叡還報尚尚如期出軍討特諸塢亦許一時赴會二月朝廷遣荊州刺史宋岱建平太守孫阜率水軍三萬救尚岱以阜為前鋒進次德陽特遣蕩督蜀郡太守李璜助德陽太守騫碩（一作任臧）拒阜阜等軍勢甚盛諸塢皆有二心尚遣大衆掩襲特營諸塢皆應之連戰二日衆少不敵特軍大敗收合餘衆引趣新繁尚軍引還特復追之轉戰三十餘里尚出大軍逆戰至於官桑特軍敗績斬特及李輔李遠皆焚其屍傳首洛陽特在位一年其子雄僭稱成都王追謚景王及稱尊號追謚曰景皇帝廟號始祖

十六國春秋卷七十六

十六國春秋卷七十七

蜀録二

李流

李流字玄通特第四弟也少好學便弓馬東羌校尉何攀見而竒之稱流有賁育之勇舉為東羌督護及避地益州益州刺史趙廞甚寵異之乃使庠收合部衆流亦招鄉里子弟得數千人及庠為廞所殺流從特安慰流民破常俊於緜竹平趙廞於成都朝廷論功拜奮威將軍武陽鄉侯特初承制以流為鎮東將軍居東營號為東督護常統銳衆與益州刺史羅尚相持尚不能破特既見殺蜀人多叛流與特子蕩雄收集餘衆還於赤祖流自稱大都督大將軍益州牧保東營蕩雄保北營時荆州刺史宋岱率水軍三萬助尚次於墊江前鋒建平太守孫阜攻破德陽獲特所署太守任臧守將騫碩等退屯涪陵縣三月尚遣督護常深軍毘橋又遣牙門左

氾黄誾何冲三道攻之進次繁城縣竹守將詣降涪陵民藥紳杜阿等亦起兵應尚流與其弟驤拒深使蕩雄拒紳何冲乘虚攻北營氐苻成隗伯石定在營中叛應之攻蕩雄蕩母羅氏擐甲拒戰伯手刃羅傷其面（晉書作目）羅氏壯氣益烈時成伯戰於内冲等攻其外自晨至日中營垂欲破會驤破深栅深士衆星散蕩雄亦攻破紳各引兵還與冲等戰大破之成伯率其黨突出詣尚流等乘勝進抵成都尚復閉城自守蕩馳馬逐北為傁長矛所椿死朝廷復遣侍中燕國劉沉假節統益州刺史羅尚梁州刺史許雄等軍討流行次長安河間王司馬顒請留沉為軍師遣席薳代之流以特蕩繼死而岱阜將至甚懼太守李含又勸流降流將從之驤與雄迭諫不納夏五月流遣子世及含子胡為質於阜阜不許胡兄離為梓潼太守聞父舅欲降自梓潼馳還欲諫不及退與雄謀襲阜軍曰若功成事濟當為人主要三年一更（一作約與君三年迭為主）雄曰與君計雖定老子不從（一作令計可定二翁）

不從將若之何離曰令當制之若不可制便行大事雖君叔父勢不得已老父在君夫復何言雄大喜乃共誘說六郡流民曰吾屬前已殘暴蜀民今一旦束手便為魚肉惟有同心襲阜以取富貴耳衆皆從之雄遂與離襲破阜軍死者甚衆會宋岱卒於墊江荊州軍退轉攻尚流慙其短大奇雄才軍事悉以任雄雄進攻尚軍尚保太城中六月雄從帛羊頹渡江攻殺汶山太守陳圖遂取郫城秋七月朔雄入據郫城流盡移營屯之三蜀百姓皆保險結塢或南入寧州或東下荊州城邑皆空野無烟火流虜掠無所得士衆饑乏惟涪陵民千餘家在江西依青城山處士范長生平西參軍涪陵徐轝說尚求為汶山太守欲邀結長生等與尚犄角討流尚不許轝怨之乃求使江西叛降於流流以轝為安西將軍轝說長生使資給流軍糧長生從之流軍得以復振九月流疾篤謂諸將曰驍騎高明仁愛識量多奇固足以濟大事然前軍英武殆天所相可共受事於前軍以為成都王也遂死時年五十六諸將共立雄為主雄僭稱尊號追謚流曰秦文王以其子龍嗣

李雄

李雄字仲雋特第三子也母羅氏夢雙虹自地升天一虹中斷既而生蕩後羅氏因汲水忽然如寐又夢大蛇繞身遂有孕十四月而生雄常言吾二兒若有先亡在者必大貴蕩竟前死雄身長八尺三寸容貌魁偉少時廣漢太守辛冉見而奇之曰此相當貴又有術士相之曰此君將貴其相有四目如重雲鼻如飛龍口如方器耳如相望法為大貴位過三公不疑也雄少有烈氣每周旋鄉里識達之士皆器重之太康中有劉化者道術士也每謂鄉里曰關隴之士皆當南移李氏子中惟仲雋天姿奇異有大貴之表終為人主也鄉里人多善之與叔父庠並以氣烈聞人爭歸之特起兵於蜀稱益州牧承制以雄鎮梓潼拜前將軍流亦素重雄有長者之德每云興吾家者必此人也勑諸子尊奉之及流死雄

自稱大都督大將軍益州牧都郪城乃募武都人朴泰鞭之見血使紿羅尚曰李驤與雄以饑餓孤危日鬬爭相咎驤欲將民江西食穀若潛軍入郪城我為內應城可得也尚以為然大與金寶泰曰今事故未立效後取未晚也又求遣人自隨覘伺尚益信之悉出精兵使隗伯等將之從泰攻郪泰約舉火為應驍騎將軍驤於道設伏泰以長梯倚城而舉火隗伯兵見火起皆爭緣梯上泰又以繩汲上伯軍百餘人皆斬之驤因縱兵內外逆擊大破之追奔逐北夜至城下詐稱萬歲曰已得郪城矣入少城尚乃覺之退保太城隗伯創甚雄生獲之伯女為梁雙妻時雙為雄用故赦不殺既而復叛驤別攻捷為斷尚運道獲郡守龔恢恢先為天水西縣令任回為吏回問曰識故吏否恢曰識汝耳郡吏星散惟功曹楊渙侍衛回謂渙曰卿義人也吾力恐不能救龔君不能免卿也宜早去渙曰背主求生何如守義而死遂并見殺雄以李溥為捷為太守初尚之在郪城也與雄攻戰郪令捷為張昕欽明每摧破雄雄衆戰之而昕等救助不能并心為雄所殺雄常言使羅尚將皆如張昕輩吾族早無遺矣時牙門左汜亦有戰功尚不益其兵穀汜甚恚恨以母喪歸尚累召不往尚怒曰微左汜當不復滅賊乎遂殺之雄聞汜死大小相賀冬十二月雄急攻尚尚糧運不繼軍士無食留牙門張羅固守尚委城由牛鞞水夜遁比雄覺去已遠倉卒失節鉞羅從後得之并獲資應乃開門納雄遂剋成都盡有其地雄軍甚饑餒率衆就穀於郪山掘野芋而食之蜀民流散東下江陽南陵七郡

建興元年春正月羅尚逃至江陽遣使表狀詔尚權統巴東巴郡涪陵以供軍賦尚遣別駕李興詣鎮南將軍劉弘求糧弘綱紀以運道阻遠且荊州自空乏欲以零陵米五千斛與尚弘曰天下一家彼此無異吾今給之則無西顧之憂矣遂以三萬斛給之尚賴以自存雄以西山范長生有名德為蜀民所重欲迎以為君而臣之

長生固辭雄乃深自挹損不敢稱制事無巨細皆決於李國李離兄弟國等有智謀凡事必諮而後行然國離事雄彌謹楊驤楊珪等諸將固請雄即尊位遂以晉永興元年冬十月僭稱成都王即位於南郊大赦境内殊死已下改元建興除晉法約法七章以叔父驤為太傅庶兄始為太保折衝將軍離為太尉從弟建威將軍雲為司徒翊軍將軍璜為司空材官將軍國為太宰閻式為尚書令楊褒為左僕射楊驤為右僕射楊發為侍中楊珪為尚書楊洪為益州刺史徐輿為鎮南將軍王達為軍師其餘文武拜授各有差追尊曾祖虎巴郡桓王祖慕隴西襄王父特成都景王母羅氏為王太后追謚世父輔為齊烈王仲父庠為梁武王仲父流為秦文王兄蕩為廣漢壯文公十一月羅尚移屯巴郡遣兵攻掠蜀中斬雄從祖冉獲驤妻昝氏及子壽等十二月太尉離寇漢中殺都戰帥趙汶轉寇梁州

晏平元年春三月范長生自西山詣成都雄門迎執板延坐拜為丞相尊之曰范賢從弟置流子也以不陪列殺之夏六月長生勸雄稱尊號雄於是以晉光熙元年僭即皇帝位大赦境内殊死已下改元晏平國號大成（華陽國志作國號太武晉載記作改年曰太武）追尊父特為景皇帝廟號始祖母羅氏為皇太后秋七月遣太傅驤寇漢安冬十月加范長生天地太師封西山侯復其部曲不豫軍征租稅一入其家諸將恃恩互爭班位尚書令閻式上疏請考漢晉故事立百官制度雄從之是年造刀五百口銘其

文曰騰馬隸書

晏平二年春二月關中（一作秦州）流民鄧定訇氏等二千餘家饑饉流入漢中保於城固漸為抄盜梁州刺史張殷遣巴西太守張燕帥牙門武肇漢國郡丞宣定討之鄧定窘急偽乞降於燕併餽金銀於燕燕喜為之緩師定又密遣氐結雄夏五月雄遣太尉離太宰國司徒雲司空璜等帥衆二萬救之離等至先攻殷營營破次攻定又破之燕懼戰將百餘騎遁走離等大破州軍進次漢

中逼之漢中太守杜孟治（一作正沖又作正叔）遣牙門蔡松覘離形勢松退告孟治曰州軍已破賊衆不可待也孟治懼護軍欲城守謂孟治曰賊來雖衆客氣之常柰區區有東南之偪必不分兵於外不過迎援定氐耳孟治曰不然雄冐稱帝王縱橫天下以遣重衆必取漢中雖有牢城不可與戰是待寇也乃開門退走護軍北還孟治入大桑谷民數千家車數千輛一夜行纔數十里而梓潼荊子以父與孟治有隙合宗族子弟追之及於谷口孟

治棄子走荊子追獲其子及吏民千餘家惟漢國功曹毋丘建荷檐杖曰吾雖不肖一國大夫國亡不能存終不屬賊也餓死谷中孟治走至魏興張殷亦棄官而遁時晉材官將軍梁州刺史張光方欲赴州不得止於魏興乃會諸郡守共謀進取張燕唱言曰漢中荒敗迫近大賊克復之事當俟英雄孟治曰張燕受賊金銀不時進討阻兵緩寇致喪漢中寔燕之罪也光於是發怒呵燕令出斬之以狗離等攻陷南鄭引兵而還盡徙漢中

民於蜀漢中民句方白落帥吏民還守南鄭雄復遣太尉離寇梁州

晏平三年冬十二月尚書令楊褒卒先是南土頻歲饑疫死者十萬餘計南夷校尉李毅曲加撫集雄攻之固守不降雄復誘建寧夷使為寇掠會毅病卒城陷殺壯士三千餘人送婦女千口於成都漢中流民逼李鳳寇掠東走荊沔時有白烏赤足來翔雄以問范長生長生曰烏有反哺之義必有遠人懷惠而來者果關中流民

相繼請降

晏平四年冬十月太尉離據梓潼其部將略陽羅羕（晉載記作美）天水張金苟訇琦等殺離及尚書令閻或以梓潼歸羅尚尚遣平西參軍向奮屯安漢之宜福折衝將軍張羅屯平無以逼雄雄帥太傅驤司徒雲司空璜攻奮羅不克雲璜力戰死之十二月琦等送離母子於尚尚斬之分其室

晏平五年春正月太宰大將軍國鎮巴西帳下天水文

碩殺國以巴西降羅尚夏五月雄引歸成都初譙周有子居巴西巴西太守馬脫殺之其子登詣鎮南將軍劉弘請兵以復仇弘無兵與之乃表登為揚烈將軍梓潼内史使自募巴蜀流民得二千人西上至巴郡從羅尚求益兵不得遂進攻宕渠斬馬脫剖其肝而食之梓潼降登登進據涪城雄自率衆攻之為登所敗張羅進據犍為之合水巴蜀為之語曰譙登治涪城文碩在巴西張羅守合水巴氐那得前冬十月羅尚卒太傅驤攻譙登於涪城益州刺史皮素次巴東赦平西將軍張順楊顯救登尚子宇及參佐素疾登不給其糧素怒至涪欲治其罪執事懷懼十二月素至巴郡宇使降人天水趙攀閻蘭等夜襲殺素建平都尉暴重殺宇及攀巴郡大亂不果救登驤知登食盡援絶攻涪愈急登固守不下士卒皆熏鼠而食餓死甚衆無一人離叛者驤子壽先在登所登乃遣之歸三府官屬表巴東監軍冠軍將軍南陽韓松為益州刺史治巴東

玉衡元年春正月乙亥太傅驤攻拔涪城執登遂乘勝遣太保始督部將李鳳等進攻巴西討文碩殺之巴西梓潼復為雄有雄大悦大赦境内殊死已下改元玉衡譙登至成都雄欲宥之登詞氣慷慨涕泣唏噓無復降臣折情雄乃殺之囚其軍士畀奴虜而連陰雨百餘日雄終以登為枉而所領無辜怨氣感天下赦出登軍士湮沒者二月氐符成隗文作亂宜都西上巴東雄衆攻棘道走犍為太守魏紀殺江陽太守姚襲三月氐隗文等反於巴東秋八月己亥梁州太守王鑒粗暴郡民毛深王騰及陰平都尉董沖逐出之遂以郡叛相率歸雄是歲母羅氏卒雄姨弟任小受巴郡太守張羅募手刃雄頭雄幾死

玉衡二年春正月流民楊武大略漢中吏民來奔梁州人張咸等起兵逐氐王楊茂搜茂搜去咸以其衆歸雄於是南陽（一作得）漢嘉涪陵遠人相繼而至漢中之地皆為雄有遂分漢嘉蜀二郡立沈黎漢原二郡下寛大之

令新附者悉假復除

玉衡三年春三月西夷校尉向沈卒涪陵多疫癘蜀郡太守江夏鄭融宜都太守犍為楊芬西夷司馬巴郡常歆都安令蜀郡常倉弘等共推汶山太守蘭維為西夷校尉時中原喪亂江東有事救援無所顧望融等率吏民北出枳欲下巴東雄遣李恭費黒邀擊獲之扶風鄧芝等各率流民前後數千家來歸

玉衡四年春正月雄以鳳為征北將軍梁州刺史任回

為鎮南將軍南夷校尉寧州刺史恭為征東將軍南蠻校尉荊州刺史雄虛己好賢隨才授任皆得其用益州遂定太傅驤養民於内鳳等招懷於外刑政寛和（一作簡）獄無滯囚興學校置史官其賦民男丁歲穀三斛女丁半之疾病又半之戸調絹不過數丈綿數兩事少役稀民多富實時天下大亂而蜀獨無事年穀屢熟乃至閭門不閉路不拾遺天水陳安舉隴右來降武都氐王楊茂搜奉貢稱臣杜弢自湘州遣使求援凉州刺史張駿遣使交好晉平夷太守朱提雷炤殺南廣太守孟桓帥二郡三千餘家叛降漢嘉夷王冲遣子為質頃之與建寧㸑亮偕來歸附巴郡嘗告急云有晉兵雄曰吾嘗憂石勒跋扈琅邪微弱恐為侵偪以為耿耿不圖今日乃能舉兵使人欣然雄意在招懷遠方國用不足諸將每進金銀得官者朝無威儀爵位濫溢吏無禄秩取給於民軍無部伍號令不肅初僕射楊褒每切諫之雄不能改

玉衡五年春正月立妻任氏為皇后

玉衡六年雄復於陽關更置墊江縣亦屬巴郡

玉衡七年

玉衡八年夏四月范長生卒以其子侍中賁為丞相冬十二月雄梁州刺史鳳在北屢立戰功雄兄蕩子稚在晉壽害其功大鳳以巴西叛太傅驤討之久住梓潼不敢進兵雄自至涪城督驤討鳳斬之以壽為前將軍都督巴西諸軍梁州刺史鎮巴西

玉衡九年冬十月雄使征東大將軍恭及將軍羅演冠巴東

玉衡十年春晉江陽太守盧州侯馥招降夷獠修繕舟艦為進取之計預白寧州刺史王遜請軍移牂柯太守謝恕俱出涪陵不能自前征東大將軍恭帥衆攻馥衆寡不敵為恭所破獲生虜馥送雄雄下廷尉責之馥曰事君有死無二其次破家與國今縱不死又無益國厭没其分守心而已無他顧望雄必欲臣之使馥同郡人

張迎曉諭之馥怒罵迎曰吾等國亡不能存大難不能死低眉海內何面目相見也且王寧州治亂才也以吾有桑梓之恥故遠上尚書遣吾討賊受命之日實忘寢食但裁船未辦請軍未至牽揣不及為他所先當滅身隕碎以謝不及冀上不負日月下不愧王侯吾豈苟生如卿兒女之人乎迎還白雄雄義而赦之時雄衆寇所獲捷為太守建寧魏紀漢國太守梓潼文琰巴郡太守巴西黃龕永昌謝俊牂柯文猛皆區區稽顙無如馥者數年卒

玉衡十一年氐王楊難敵及弟堅頭為劉曜所破奔葭萌遣子入質

玉衡十二年春二月隴西賊帥陳安復來歸附夏五月雄將張龍寇巴東建平太守柳純擊走之

玉衡十三年春正月時晉太寧元年也雄遣太傅驤與鎮南將軍任回寇臺登將軍司馬玖死之又分兵寇朱提越巂二郡越巂太守西夷校尉李釗漢嘉太守王載

皆以郡叛降於驤夏五月驤等進軍由小會攻南夷校尉寧州刺史王遜遜使將軍姚嶽（一作崇下同）爨琛等悉衆拒之戰於螗螂（一作堂狼）驤軍不利又遇霖雨引還嶽追至瀘水士衆爭濟溺水死者千有餘人嶽以道遠不敢渡水而還遜以嶽不窮追也大怒囚羣帥執嶽鞭之恚忿益甚髮上衝冠冠為之裂夜中而卒秋七月初氐王楊難敵奔葭萌趙主劉曜遣鎮西將軍劉厚追擊之難敵送任請降於雄雄安北將軍稚滂之第二子也時守葭

萌受其賂賄不送難敵於成都及趙兵退雅即遣還武都難勍遂據險不服雅自悔失計連白雄請討雄許之羣臣多諫雄不從遣雅兄侍中中領軍琀統雅攻難勍由白水道遣征東將軍壽與雅弟玝由陰平入二道討難勍難勍等先拒壽玝壽玝不得進而琀雅長驅至下辨大為難勍所破琀雅皆死死者數千人雄深自悔責以謝百姓

玉衡十四年春正月雄后任氏無子將立蕩子班為太子雄有妾子十餘人羣臣咸欲立雄所生雄曰起兵之初舉手扞頭本不希帝王之業值天下喪亂晉氏播蕩羣情義舉志濟塗炭而諸君遂見推逼處王公之上本之基業功由先帝吾兄適統丕祚所歸恢懿明叡殆天所命大事垂成甍於戎陣朕常悼之且班姿性仁孝好學夙成必能負荷大任孫仲謀割有江東伯符兆基子止侯爵國志恥之宣公舍子立弟君子以為知人吾欲彌縫國志之恥以繼宣公之美太傅驤與司徒王達諫

曰先王樹冢適者所以明定分而防篡逆誠不可不慎也吳子舍其子而立其弟所以有專諸之禍宋襄不立與夷而立穆公卒有宋督之變猶子之言豈若子也深願陛下思之雄不從竟立班為太子使任后母之驤退而流涕曰亂自此始矣冬十二月張駿遣參軍傅頴治中張淳修好於雄乃遺雄書勸去尊號稱藩於晉雄引見復書曰吾過為士大夫所推然本無心於帝王也貴州將令行河沙常所希冀進思為晉室元功之臣退思共為守藩之將掃除氛埃以康帝宇而晉室陵遲德聲不振引領東望有年月矣會獲來貺情在闇室有何已已知欲遠遵楚漢尊崇義帝春秋之義於斯莫大頴等還涼復命駿重其言使聘相繼建寧爨亮益州太守李湯梁州太守董慬以興古叛降於雄

玉衡十五年

玉衡十六年秋九月雄將張龍寇涪陵執太守趙俊（晉帝紀作謝俊）

玉衡十七年春正月越巂斯叟反寧州秀才龎遺起義兵應之攻圍鎮南將軍任回及太守李謙等雄遣征南將軍羅恒費黑救之寧州刺史尹奉遣裨將姚嶽朱提太守楊術援遺戰於臺登嶽等敗績術力戰死夏四月斯叟破秋九月謙移郡民於蜀冬十月雄將張龍復寇涪陵涪陵太守巴西趙弼為龍所擒

玉衡十八年

玉衡十九年春雄以中原喪亂頻遣使朝貢欲與穆帝分天下先是張駿領秦梁遣傅頴来假道通表京師雄弗許至是年又遣治中從事張淳奉貢稱藩託以假道雄大悅謂淳曰貴主英名蓋世土險兵强何不稱帝自娱一方淳曰寡君以乃祖乃父世濟忠良未能雪天下之深耻觧蒼生之倒懸日昃忘食枕戈待旦以琅邪中興江東故萬里翼戴將成桓文之事何自娱之有邪雄有慙色曰我乃祖乃父本亦晉臣遭天下大亂與六郡流民避難此地為衆所推遂有今日琅邪若能中興大

晉於中夏者亦當率衆附之耳乃厚禮而遣之淳遂通表京師

玉衡二十年秋太傅驤死追贈相國謚曰漢獻王其子壽以喪還雄拜玝征北將軍梁州牧代壽又以太子班行撫軍將軍修晉壽軍屯尋拜壽為都督中外諸軍事大將軍領中護軍西夷校尉録尚書總統如驤故事冬十月壽督征南將軍費黑征東將軍任邵攻陷巴郡太守楊謙退保建平壽别遣費黑寇建平建平監軍毋丘奥退屯宜陽（一作宜都）

玉衡二十一年春正月壽引還遣任邵屯巴東雄以子越為車騎將軍屯廣漢秋七月壽攻陰平武都氐王楊難敵降之冬十月城涪縣

玉衡二十二年秋七月丙寅雄遣大將軍壽寇寧州以征東將軍費黑為司馬與任攀等為前鋒由廣漢入又遣鎮南將軍任回子調由越巂征木落以分寧州之援冬十月壽黑至朱提朱提太守捷為董炳嬰城自守寧

州刺史尹奉遣建寧太守霍彪大姓爨琛等引兵助之時壽已圍城欲逆拒彪黑曰料城中食少彪等雖至齎糧不多宜縱彪入城共消其穀猶嫌其少何為拒之壽以為然引兵而退彪等入城攻久不下壽欲急攻之黑曰南中險阻反亂難服當以日月制之待其智勇俱困然後取之涸牢之物何足汲汲也壽不從攻之果不克乃悉以軍事委黑自引而還

玉衡二十三年春正月雄復遣大將軍壽等攻朱提朱提太守董炳及建寧太守霍彪皆詣軍門降威振南中（一作十三郡）三月寧州刺史尹奉舉州來降遷奉於蜀遂有南中之地雄於是大赦境內殊死已下以壽領寧州刺史復置南廣郡以興古太守朱提李播為太守秋七月建寧牂柯二郡謀叛壽復擊取之使班討平寧州夷以班為撫軍將軍

玉衡二十四年春正月雄分寧州置交州以霍彪為寧州刺史爨琛為交州刺史封壽為建寧王三月壽還夏五月雄寢疾生瘍於頭召大將軍建寧王壽受遺詔輔政六月丁卯雄卒時晉成帝咸和八年也雄年六十一在位三十年偽謚武帝廟號太宗冬十二月丙寅葬安都陵太子班嗣

十六國春秋卷七十七

謹案卷七十七第十九頁後五行枕戈待旦刊本

戈訛弋今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄錄舉人臣董凝極
謄錄監生臣范　楠

欽定四庫全書薈要　史部
十六國春秋卷（七十八至八十）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷七十八

蜀録三

李班

李班字世文蕩第四子也少而聰慧見養於雄初署平南將軍年十六立為太子謙虛博納敬愛儒賢自何點李釗班皆師事之又引名士王嘏及隴西董融天水文夔等以為賓友每覽書傳謂融等曰吾每觀周景王太子晉魏太子丕吳太子登文章識鑒超然卓絶未甞不有慙色何古賢之高朗後人之莫逮也為性汎愛動修軌度失在輕躁雅好田獵時諸李子弟皆尚奢靡而班常戒厲之每朝有大議雄輙令豫之班以古者墾田均平貧富獲所今貴者廣占荒田貧者種殖無地富者以己所餘而賣之此豈王者大均之義乎雄深納之雄少數攻戰多被傷痍至是寢疾舊痕皆膿潰雄子越等皆惡而遠之獨班晝夜侍側不脫衣冠親為吮膿殊無難

色每嘗樂流涕其誠孝如此雄死遂嗣偽位以建寧王壽録尚書事輔政政事皆委於壽及司徒何點尚書令王瓌等班居中行喪禮一無所預秋九月雄子車騎將軍越鎮江陽奔喪至成都以班非雄所生意甚不平與弟安東將軍期密謀作亂班弟玝勸班遣越還江陽以期為梁州刺史鎮葭萌班以未葬不忍即遣推誠居厚無所疑間（一云心無纖介）遣玝出屯於涪時有白氣二道帶天太史令韓豹奏曰宫中有陰謀兵氣戒在親戚深宜慎

之班不悟冬十月癸亥越期因班夜哭弒之於殯宫并殺班仲兄領軍將軍都矯太后任氏令罪狀班而廢之時年四十七在位一年衆欲立越越奉期而立之期既即位謚班曰戾太子及壽立追謚曰哀皇帝子幽頤為期所殺

李期

李期字世運雄第四子也其母冉氏賤雄妻任氏養以為子少聰慧攻學問容貌都雅弱冠能屬文輕財好施虛心接引又多才藝蚤有名譽初為建威將軍雄令諸子及宗室子弟各以恩信募合部衆多者纔得數百人而期獨得千餘人還安東將軍凡所表薦多納用之故長吏列署頗出其門越既殺班乃讓位於期遂以十月甲子僣即皇帝位進壽梁州刺史大都督東羌校尉中護軍徙封漢王以兄越為相國封建寧王加大司馬大將軍與壽並録尚書事以仲兄霸為鎮南中領軍弟保為鎮西北夷校尉汶山太守從兄始為征東代越鎮江

陽皆進大將軍丙寅葬雄於安都陵征東始欲與壽共攻期壽不敢發始怒反譖壽於期請殺之期欲藉壽討玝故不許乃遣壽將兵向涪壽先遣使告玝說以去就利害開其去路玝遂棄城與其將焦會羅凱等並奔降晉期即拜壽為梁州刺史屯涪城

玉恒元年春正月立妻閻氏為皇后大赦境内殊死已下改元玉恒以衛將軍尹奉為右丞相驃騎將軍尚書令王瓌為司徒司隷校尉景騫為尚書令征南將軍費

黒為司隸班舅羅演為僕射秋九月班舅羅演與漢王相天水上官澹等謀殺期立班子幽事覺期殺演澹及班母羅氏琀子彌稚妻昝氏期自以謀大事既果輕諸舊臣外則信任尚書令景騫尚書姚華田褒内則信任中常侍許涪等慶賞刑威希復關之卿相皆決於數人而已褒無他才藝雄時常勸立期故寵待甚厚由是紀綱法度蕩然隳紊雄業衰矣

玉恒二年冬十月期以從子尚書僕射武陵公載有雋

才忌之誣以謀反下獄賜死十一月晉遣建威將軍司馬勲安集漢中期遣漢王壽攻之城陷遂置守宰戍南鄭而還雄子鎮南大將軍覇鎮北大將軍保不病而死皆云期鴆殺之於是大臣危懼人不自安而期志益廣忽慢公卿政刑失措是年天雨大魚於宫中其色黄又宫中豕犬交木冬華連年災火雨血地震生毛鵂鶹集於城下

玉恒三年春三月大風拔樹發屋期驕虐日甚多所誅殺籍没貲財婦女以充後宫内外兇兇道路以目諫者獲罪人懷苟免漢王壽素貴重有威名期及建寧王越等皆忌之壽懼不免每當入朝嘗詐為邊書辭以警急密問龔壯謀以自安遂與長史略陽羅恒巴西觧思明謀攻成都期頗聞之數遣中常侍許涪至壽所伺其動静又鴆殺壽養弟安北將軍攸於是與越及景騫田褒姚華潛謀襲壽欲因燒市橋而發兵壽聞大懼且疑許涪往來之數也乃率步騎一萬餘人自涪向成都表稱

騫等亂政興晉陽之甲以除君側之惡以李奕為先登越等請散財募士格戰期謂壽不自薄不許及壽到成都期不虞其卒至既不設備壽世子勢為翊門校尉開門納之遂尅成都屯兵宫門期遣侍中勞壽壽奏相國建寧王越尚書令河南公景騫尚書田褒姚華中常侍許涪征西將軍李遐及將軍李西等皆懷奸亂政謀傾社稷大逆不道罪合夷滅期從之於是殺騫越等縱兵大掠三日乃定夏四月壽矯太后任氏令廢期為邛都

縣公幽之別宮期嘆曰天下主乃當於小縣公不如死也自縊而死五月誅始等兄弟十餘人期年二十五在位三年謚曰幽公及塟賜鸞輅九旒餘如王禮徙其妻子於越嶲又使人就越嶲殺之

李壽

李壽字武考特季弟驤之少子也有局幹愛尚禮容敏而好學雅量豁然志度少異於諸子雄甚奇其才以為足荷重任拜前將軍督巴西諸軍事遷征東將軍時年

十九聘處士譙秀以為賓客盡其讜言在巴西威惠並著驤死遷大將軍大都督侍中錄尚書總統封扶風公尋以大將軍征寧州攻圍百餘日悉平諸郡雄大悅進封建寧王以南中十三郡為建寧國既而雄疾病侍奉左右及死受遺輔政期之殺班也征東大將軍始初欲奉壽共圖討期壽不敢發始怒說期殺壽期憚玝在北欲藉壽討玝故不許改封壽為漢王食梁州五郡領梁州刺史代玝治涪城壽威名遠振深為李越景騫等所憚每深憂之既屯涪城歲終當入朝覲常自危懼（一作危嫌）輒造漢中守將張才急書告邊疆寇警不時充斥不可曠鎮故得不朝咸康三年冬北入漢中破走司馬勲壽見期越兄弟十餘人年方壯大并有強兵懼不自全乃數聘命巴西龔壯壯往見壽是時岷山崩江水竭壽緣劉向之言而惡之每問壯以自安之術壯以特殺其父及叔欲假手報仇未有其由因說立事何如舍小從大以危易安開國裂土長為諸侯名高桓文勲流百代矣

壽從之陰與長史羅恒解思明共謀據成都稱藩歸順會養弟攸從成都病還死道中乃佯言越藥殺之又詐造妹夫任調書言期越當廢壽以惑羣下羣下信之乃誓文武許賞以城中資財得數千人南襲成都尅之獲期越誅宗族十餘人縱兵士虜掠民家至乃姦淫雄女及李氏諸婦多所殘害數日乃定

漢興元年夏羅恒與解思明李奕王利等勸壽稱鎮西將軍益州牧成都王以龔壯為長史告下又勸令送邛

都公於建康任調與司馬蔡興侍中李艷及張烈等勸壽稱帝壽亦生心乃命筮之占者曰可數年天子調喜曰一日尚足況數年乎思明曰數年天子孰與百世諸侯壽曰朝聞道夕死可矣任侯之言策之上也遂以晉咸康四年背思明所陳之計僭即皇帝位於南郊大赦境內殊死已下改元漢興國號曰漢以董皎為相國羅恒馬當為股肱李奕任調李閎為爪牙解思明為謀主以安車束帛聘龔壯為太師壯誓不仕壽所贈遺一無

所受特聽縞巾素帶居師友之位拔擢幽滯處之顯列改立宗廟追尊父驤為獻皇帝母昝氏為皇太后立妻閻氏為皇后世子勢為太子更以驤為始祖特雄舊廟為大成廟下書言與期越別族分寧州興古永昌雲南朱提越巂河陽六郡為漢州又分漢德縣以為梓潼郡割巴郡之宕渠宣漢漢昌三縣置宕渠郡尋省以縣並屬巴西郡凡諸制度多有改易遂以董皎為丞相羅恒為尚書令解思明為廣漢太守任調為鎮北將軍梁州

刺史東夷校尉李奕為鎮西將軍西夷校尉更代諸郡及卿佐皆用宿人及己叅佐省交州以從子權為鎮南將軍寧州刺史於是成都諸李子弟無復秉兵馬形勢者雄時舊臣近親及六郡士民皆見疎斥秋七月奕從兄廣漢太守乾與大臣通謀欲廢壽壽懼使子廣與大臣盟於前殿徙乾為漢嘉太守以李閎為征東將軍荊州刺史移鎮巴郡（閎恭之子也）八月蜀中久雨禾稼損傷百姓饑疫壽命羣臣極言得失草莽臣龔壯上封事曰臣

聞有陰德者必有陽報故于公理獄高門待封伏惟獻皇帝寬仁厚惠宥罪甚衆靈德洪洽誕鍾陛下陛下天性忠篤受遺建節志齊周霍誠貫神明而志緒違理顛覆顧命管蔡既興讒諛滋蔓大義滅親撥亂反正上指星辰昭告天地歃血盟衆舉國稱藩天應人悅白魚登舟霆震助威烈風順義神人誠允日月光明而論者未諭權宜稱制令淫雨氾瀆垂向百日禾稼損傷加之饑疫百姓愁望天其或者將以監示陛下故也又前日之

舉止以救禍陛下之心本無大圖今久不變天下之人誰復分明知陛下本心者哉且玄宮之讖難知而盟誓顧違一旦疆邊有急內外騷動不可不深思長久之策永為子孫之計也愚謂宜遵前盟誓結援吳會以親天子彼必不愛高爵重位以報大功雖降階一等永為靈德宗廟相承福祚無窮君臣銘勳於上生民寧息於下通天下之高理弘信慎之美義垂拱南面歌詩興禮上與彭韋爭美下與齊晉抗衡不亦休哉論者或言二州

附晉則榮六郡人事之不便昔公孫述在蜀羈客用事劉備在蜀楚士多貴及漢征蜀殘民太半吳鄧西伐舉國屠滅誰復別楚蜀者乎論者或不達安固之基惜其名位在昔諸侯自有卿相司徒司空宋魯皆然及漢藩王亦有丞相令義歸彼但當崇重豈當減削昔劉氏郡守令長方仕州郡國亡主易故也今日義舉主榮臣賴寧可同日而論乎論者又謂臣當為法正臣蒙陛下大恩覆臣如天養臣如地恣臣所安至於榮禄無論漢晉臣皆不處臣復何為當併法正乎論者或言晉家必責質任及徵兵伐胡何以應之案晉不煩尺兵一國來附威卷四海廣地萬里何任之責胡之在北亦此之憂今平居有東北之虞縱令徵兵但援漢川猶差二門耳臣附託深重忘疾病之羸實感殊遇冀以微言少補明時常懼殞歿不寫愚心辜負恩顧謹進悾悾伏願罪戮封上壽覽之不悅然拘前言秘而不宣九月僕射任顏謀反伏誅顏任太后之弟也因盡殺雄諸子納等

漢興二年春二月晉以南蠻校尉南郡太守庾翼鎮江陵遣武昌太守陳囂為輔國將軍梁州刺史趣子午又遣參軍李松伐巴郡至江陽夏四月執壽征東將軍荊州刺史閎巴郡太守黃植初壽許自牛鞞以東土斷與閎執政者以為不可乃止復不益兵故閎覆沒閎弟艷以是怨故與朝右有隙是時壽疾病羅恒解思明等復議奉晉計尋而巴郡破壽以為附晉晉當以兵威故不能自斷遂輟計五月拜奕鎮東將軍代閎守巴郡六月

晉廣州刺史鄧嶽將兵擊寧州建寧太守孟彦率州人縛寧州刺史霍彪舉建寧降晉壽遣右將軍李位都討之秋七月癸卯大風暴雨震其端門壽深自悔責命羣臣極盡忠言勿拘忌諱

漢興三年春三月丁卯右將軍李位都攻拔丹川晉守將孟彦劉齊李秋等皆死之先是趙王石虎遺壽書欲與之連横入寇約中分江南壽大悦遣散騎常侍王嘏中常侍王廣使於趙龔壯切諫不聽至是下書曰吳會

遺燼久逋天誅今將大興百萬躬行天罰乃大修船艦嚴兵繕甲吏卒皆備糇糧秋九月以尚書令馬當為六軍大都督假節鉞營東場大閲軍士七萬餘人舟師泝江而上過成都鼓譟盈江壽登城觀之有吞噬江南之志羣臣咸諫曰我國小衆寡且吳會險遠圖之未易解思明又竊諫懇至壽不從於是命羣臣議其利害龔壯復上疏切諫以為不如通晉羣臣皆以壯之言為然叩頭泣諫壽乃止士衆咸稱萬歲冬十二月遣鎮東大將軍李奕攻牂柯太守謝恕恕保城拒守積日不拔會奕糧盡引還轉寇巴東守將勞揚戰敗死之壽將閎至自成都初閎為晉所獲逃奔於趙壽致書於石虎以請之署曰趙王石君虎不悦付中外議中書監王波議以為不若為書遺之并致楛矢石砮於壽遂遣閎還閎至壽乃下書曰羯使來庭貢其楛矢

漢興四年春正月壽以太子勢領大將軍録尚書事壽承雄寛惠儉約得蜀人心又新行篡奪因循雄政未逞

其志欲會李閎與王嘏等從鄴還盛稱石虎威彊宮觀壯麗鄴中殷實且言趙王虎虐用刑法王遜亦以殺罰御下並能控制邦域城鎮心欣慕之民有小過輒殺以立威名又以郊甸未實都邑空虚工匠器械事用未足乃徙傍郡戸三丁已上者以實成都興尚方御府發州郡工巧以充之廣修宮室引水入城務於奢侈又廣太學起讌殿百姓疲於使役吁嗟滿道思亂者十室而九矣尚書左僕射蔡興切諫壽以為誹謗殺之右僕射李

嶷數以直言忤旨壽積忿非一託以他罪下獄誅之秋七月遣尚書廣漢李擴（一作攄）為御史入南中擴祖毅晉故寧州刺史以向與南人有舊故遣之擴從兄演自越嶲上書勸壽歸正反本釋帝稱王壽怒殺之以威龔壯解思明等

漢興五年冬十月壽下書令州郡各舉明經者封好學侯

漢興六年夏四月壽寢疾五月疾篤常見李期蔡興為祟秋八月辛亥卒是歲晉康帝建元元年也時年四十四在位六年謚曰昭文廟號中宗葬安昌陵壽初為王好學愛士庶幾善道每覽良將賢相建功立事者未嘗不反覆嘆咏故能征伐四剋拓地千里雄既垂心於上壽亦竭誠於下號為賢相及即偽位多所更易常慕漢武魏明之為人恥聞父兄時事上書者不得言先世政教自以為勝之也

李勢

李勢字子仁壽之長子也初壽妻閻氏無子驤殺李鳳為壽納鳳女生勢期愛勢姿貌拜翊軍將軍漢王世子（前作翊門校尉）勢身長七尺九寸腰帶十四圍善於俯仰時人異之壽死僣即帝位

太和元年春正月大赦境内改元太和尊嫡母閻氏為皇太后母李氏為太后妻李氏為皇后拜弟廣為大將軍大都督録尚書事封漢王其餘子弟及文武進位各有差夏四月太史令韓皓上言熒惑守心乃宗廟禮廢之譴勢命羣臣議之相國董皎侍中王嘏等以為景武創業獻文承基至親不遠無宜疏絶乃更令祭祀始祖特太宗雄同號曰漢王是月晉遣征西將軍領南蠻校尉庾翼率益州刺史周撫西陽太守曹據來伐破別將李桓於江陽乃為檄示勢曰告巴蜀士民夫昏明代運否終則泰賢哲覩機以知變不肖滅亡以取禍昔皇運中消乾綱暫弛羯勒窮兇肆暴神州李劉啟逆竊逼岷川翼以不才任符分陝未能仰宣皇化招携以禮而使

三邦之民制於犬羊之羣元元之命懸於豺狼之口所以假寐永歎疾疢如首者也凡百黎民秋毫不犯檄到勉思良圖自求多福無使蘭艾同焚永作鑒誡信誓之明有如皦日

太和二年秋八月漢王廣以勢無子求為太弟勢不許馬當解思明諫曰陛下兄弟不多若復有所廢將益孤危固請許之未幾疑馬當等與廣有謀命相國董皎收馬當解思明斬之夷其三族遣太保李奕襲廣於涪城

貶為臨邛侯廣尋自殺思明有計謀彊於諫諍被收歎曰國之不亡以我數人在也今其殆矣言笑自若而死馬當素得民心及其死士卒無不哀之自此之後無復紀綱及諫諍者冬十二月勢將爨頠奔附於晉

嘉寧元年秋九月巴東太守楊謙擊勢將申陽走之獲別將樂高冬十月天大雨血於江南數畝許鎮東大將軍太保奕自晉壽舉兵反寇陷巴東蜀人多有從者衆至數萬勢登城拒戰奕單騎突門門者射而殺之衆乃潰散勢既誅奕大赦境內改元嘉寧蜀土先是無獠至此始從山出自巴西至犍為梓潼布滿山谷十餘萬落不可禁制大為民患勢既驕奢貪吝性愛財色常殺人而取其妻又納奕女為后耽於淫樂不恤國事夷獠叛亂軍守離缺境土減削加之饑饉宇內蕭條更多忌害誅戮大臣刑獄酷濫人懷危懼斥外父祖舊臣親信近習左右因行威福修飾屋宇羣下諫諍一無所納又常居內罕見公卿史臣屢陳灾譴乃加董皎為太師以名位優之實欲與分災眚

嘉寧二年春正月乙卯晉遣安西將軍荆州刺史桓溫帥征虜將軍益州刺史周撫輔國將軍南郡太守譙王司馬無忌建武將軍江夏相袁喬等來伐先是溫謀伐蜀衆咸以為不可袁喬勸之曰夫經略大事固非常情所及智者了於心胸然後舉無遺策耳（紀事本末作不必待衆言皆合）也今為天下之難者胡蜀二寇而已蜀雖險固方胡為弱將欲除之先從易者今遡流萬里經略天險彼或有

備必不可剋然蜀人自以斗絕一方恃其完固不修攻戰之具若以精卒一萬輕車速進比彼聞之我已入其險要李勢君臣不過自力一戰擒之必矣論者恐大軍既西胡必覬覦此又似是而非何者胡聞萬里征伐以為內有重備必不敢動縱復越逸江渚諸軍足以守境此無憂矣且蜀土富實號稱天府昔諸葛武侯欲以抗衡中國今誠不能為害然勢據上流易為寇盜若襲而取之有其人衆此國之大利也溫從之使喬以江夏相

領水軍二千人為前鋒自將大衆為之後繼軍次青衣勢大發軍拒守遣叔父右衛將軍福與從兄鎮南將軍權前將軍昝堅等帥數千人自山陽趨合水拒溫謂溫從步道而上諸將皆欲設伏江南以待晉師昝堅不從率諸軍自江北鴛鴦碕渡向犍為三月溫至彭模去勢已近議欲分為兩軍異道俱進以分蜀兵之勢袁喬曰今懸軍深入萬里之外置之死地士無返顧之心勝則大功可立不勝則噍類無遺當併力合衆以取一戰之

捷若分軍為兩則衆心不一萬一偏敗大事去矣不如全軍而進棄去釜甑齎三日糧以示無還心勝可必也溫從之留參軍孫盛周楚將羸兵守輜重溫自將步卒直抵成都右衛將軍福等進攻彭模孫盛奮擊走之溫進遇權三戰三捷勢兵敗散自間道歸成都鎮東將軍位都迎詣溫降昝堅至犍為知與溫異道自沙頭津濟比至溫已軍於成都之十里陌堅衆自潰勢悉衆出戰於成都之笮橋（文選註作柞字）溫前鋒不利參軍龔護戰死矢

及溫馬首衆懼欲退而鼓吏誤鳴進鼓袁喬拔劍督士卒力戰遂大破之溫乘勝長驅至於城下縱火燒其城門勢衆大懼無復鬬志中書監王嘏散騎常侍常璩等勸勢出降勢以問侍中馮孚孚言昔吳漢征蜀盡誅公孫氏今晉下書不赦諸李雖降恐無全理勢乃夜開東門與昝堅走九十里至晉壽葭萌城丁亥勢使散騎侍郎王幼送降文於溫曰偽嘉寧二年三月十七日略陽李勢叩頭死罪伏惟大將軍節下先人播流恃險因釁

竊有汶蜀勢以闇弱復統末儲偷安荏苒未能改圖猥煩朱軒踐冒險阻將士狂愚干犯天威仰慙俯愧精魂飛散甘受斧鑕以釁軍鼓伏惟大晉天網恢弘澤及四海恩過陽日逼迫倉卒自投草野即日到白水城謹遣私署散騎常侍王幼奉牋以聞并勑州郡投戈釋杖窮池之魚待命漏刻勢尋輿櫬面縛軍門溫解其縛焚其櫬遷勢及叔父福等十餘人於建康封為歸義侯晉升平五年卒宕渠即古賨國今有賨城秦始皇時有長人

長五丈見於宕渠秦太史令胡母敬曰五百年後其地必有異人為大人者及雄稱尊號祖先出自宕渠有識者皆以為應之譙周亦云我死後三十年當有異人入蜀蜀由之亡蜀亡之歲去周三十二年又著讖云廣漢城北有大賊曰流曰特攻難得歲在玄宮自相剋又曰宋岱不死則孫阜不交市三旬之間流離之首懸於轅門又惠帝之世蜀童謠曰郫城堅盎底穿郫中細子李特細又曰江橋頭闕下市成都北門十八子又曰巴郡葛當下美巴郡皮又曰有客有客來侵門陌其氣欲索至是而悉應焉先是勢未亡時頻有怪異宮人張氏有治容勢寵之一夕化為大斑理蛇長丈餘送於苑中夜復來寢床下勢懼遂殺之復有鄭美人勢亦寵之化為雌虎一夕食勢寵姬未幾而死成都北鄉有人望見女子避入草中往視見物如人有身形頭目無手足而動搖不能言又有驢無皮毛袒肉飲食數日而死涪陵民樂氏婦頭上生角長三寸凡三截之又馬氏婦妊身兒

從腋下生其母無恙兒亦長育廣漢馬生角長大各半寸有馬生駒一頭兩身相着六耳無目二陰一牡一牝李漢家舂米米自臼中跳出遂飲於箕中又跳出瀉於簟中又跳出有猿居鳥巢至城下大雨血地仍震又連生毛鶹鵂集於城下江源又生草高七八尺華葉皆赤子青如牛角天譴甚多不能悉紀特以晉太和元年歲在辛酉起兵至勢嘉寧二年時晉永和三年歲在壬戌而降於晉凡六世合四十七年

十六國春秋卷七十八

十六國春秋卷七十九

蜀錄四

李輔

李輔字玄政慕之長子特兄也銳勇有武幹初益州刺史趙廞殺其弟威冦將軍庠及其子弘等慮特等為變乃命輔與特驤俱為督將安慰其衆及特承制拜為驃騎將軍官桑之敗為益州刺史羅尚所殺雄即王位追

謚齊烈王子忠嗣

李庠

李庠字玄序特第三弟也少以氣烈為鄉里所稱仕郡督郵主簿當官皆以美績著聞元康四年察孝廉不就後以善騎射舉良將亦不就州郡以庠才兼文武舉房異（一作秀異）固以疾辭州郡不聽以其名上聞中護軍切徵不得已而應之拜中軍都騎督弓馬便捷膂力過人時論方之鮮卑文鴦洛陽方亂稱疾去官性在任俠好濟

人難以是州黨莫不附之與六郡流民避難梁益道路有疾病饑厄者常營護隱恤賑施貧乏大收衆心初至蜀益州刺史趙廞敬異之（一作深器）與論兵法無不稱善每謂所親曰李玄序蓋亦一時之關張也以為冠軍將軍及特有異志委以心膂之任表為部曲督使招合六郡壯勇至萬餘人以討叛羌功表為威寇將軍假赤幢曲蓋封陽泉亭侯賜錢百萬馬四十匹廞忌害其能誣以大逆殺之被殺之日士庶莫不流涕時年五十五雄即

成都王位追謚梁武王

李驤

李驤字玄龍慕之少子特弟也驍銳武幹與諸兄弟等初殺縣令屯聚樂鄉起兵應特特承制拜驍騎將軍每從征伐屢立戰功特死雄立益州刺史羅尚數攻郫城雄使朴泰誘尚襲郫城約為內應尚信之泰要發火遣隗伯諸軍攻郫驤設伏於外以長梯上伯軍伯軍見火起爭緣梯上驤放兵擊之大破尚軍遂攻犍為斷尚糧道殺太守龔恢及功曹楊渙進攻益州殺別駕許延延妻杜氏有美色驤欲納以為妻杜氏號哭守夫尸罵曰汝輩逆賊無道死有先後寧當久活我杜家女豈為賊妻也何不速殺我驤怒遂殺之雄即王位以驤為太傅晉永嘉四年梓潼內史焦登據涪城時羅尚死長沙太守皮素代為益州進治三關驤急攻登素勅張順楊顯救登尚子宇恨登不供其軍實素怒宇欲治其罪為宇所殺建平都尉暴重殺宇巴郡大亂不果救登驤於是

攻登益急登兵窮士饑遂生得之送之於雄雄乃殺登巴西梓潼盡為雄有矣其後雄梁州刺史李鳳叛於巴西驤以太傅行大將軍討斬之轉攻越巂及朱提獲太守李釗進都督中外諸軍事大將軍領中護軍西夷校尉錄尚書總統以王衡二十年冬卒追贈相國謚曰漢獻王及壽僭即帝位追尊謚曰獻皇帝

李蕩

李蕩字仲平特次子也好學有容觀特承制拜鎮軍將

軍特初稱制晉河間王司馬顒遣督護衙博討之進屯梓潼朝廷復遣廣漢太守張徵軍於德陽南夷校尉李毅又遣使兵五千助益州刺史羅尚尚遣督護張龜軍於繁城三道並進以攻特營特使蕩與雄襲博特躬擊張龜龜衆大敗蕩又與博接戰連日博亦敗績死者大半蕩追博至漢德博走葭萌蕩轉掠巴西巴西郡丞毛植五官襄珍以郡迎降蕩（缺）附百姓安之進攻葭萌博又遠遁其衆悉降遂拔梓潼巴西郡特於是進攻

張徵徵依高據險與特相持連日時特與蕩分為二營徵候特營空虛遣步兵循山攻之特逆戰不利山險窘迫衆不知所為羅準任道皆勸引退特量蕩必來故不許徵衆至稍多山道至狹惟可一二人行蕩軍不得前謂司馬王幸曰父在深寇之中是我死日也乃衣重鎧持長矛大呼直前推鋒必死殺千餘人徵衆來相救蕩軍皆殊死戰無不一以當百徵衆遂潰拔特於重圍之中特欲釋徵還涪蕩與王幸進曰徵軍連戰士卒傷殘智勇俱困宜因其弊一戰擒之若舍而寬之徵養病收亡餘衆更合圖之未易也特從之復進攻徵徵潰圍而走蕩率水陸追之殺之於巴西生擒其子存以徵喪還之其後二年宮兵殺特於官桑蕩與雄共保北營羅尚遣督護張龜何冲左汜等軍繁城涪陵藥紳等起兵應尚蕩攻紳破之左汜率衆乘虛襲營氐苻成隗伯時在營中叛以應汜營垂欲破會蕩破紳還適與汜遇遂大破之成伯將其黨突出詣尚蕩策馬追擊中矛而死雄

祕不發喪以安衆心及雄即成都王位追贈廣漢壯文公

李始

李始字伯起特長子雄異母兄也特承制拜武威將軍雄既僭位累遷太保加折衝將軍善撫士衆衆多歸之時人為之語曰欲養老屬太保及期之殺班也以始為征東大將軍代建寧王越鎮江陽始先欲附壽謀共討期壽不從始怒說期取壽期又不許後壽用龔壯計襲

破成都期自殺始亦被誅并其兄弟十餘人

李琀 稚 玝

李琀蕩長子也次稚次都又次玝初琀為侍中中領軍稚以安東將軍屯晉壽武都氐楊難敵來奔稚受其賂遣縱還武都難敵恃險驕慢多為不法攻走陰平太守羅演（演稚之舅也）稚自悔失計白兄琀亟欲請討雄許之乃遣琀與稚及將軍樂次費佗李乾等由白水橋進攻下辨征東將軍壽督琀弟玝攻陰平難敵遣軍來拒壽玝

不得進而琀稚徑至下辨武街難敵斷其歸道四面攻之深入無繼皆為氐衆所殺士卒死者數千人琀有才望志尚雄欲傳以為嗣及聞其死深痛悼之不食數日言必流涕雄死班嗣偽位玝與期越咸來奔喪玝勸班遣越還鎮并出期為梁州刺史班猶豫未許反遣玝還鎮涪城期越竟弒班於臨次并殺其兄領軍都玝遂奔晉歷巴郡襄陽宜都太守龍驤將軍永和三年從征西至於山陽戰死

李安

李安字武龍少養於外家羅氏元康元年避地入蜀從特征伐以勇烈聞特遂子之驍騎將軍驤引為帳下督護數有戰功甚見信愛羅尚遣符成隗伯攻郫城驤逆戰不利被傷落馬臥未能起士衆皆散惟安與任回在左右隗伯帥數千騎來叱安曰武龍吾所取有人卿宜避我去安瞋目呵之曰吾不相與因躍馬直前刺之伯逡巡而退

李離

李離特妹婿琀之子也初為梓潼太守朝廷遣建平太守孫阜進次德陽琀勸流降阜離聞之因與雄謀襲阜軍阜軍敗績流深奇之委以重任雄即成都王位進為太尉事無巨細悉以任之永嘉初關中流民鄧定訇氐等掠漢中乘勢以叛巴西太守張燕遣牙門武肇漢國郡丞宣定圍之鄧定等求援於雄雄遣離與李璜等帥兵入漢中赴援太守杜孟治聞離至命燕釋圍保城離

至先破武肇營次攻宣定復破之燕懼將百騎走離等復大破之州軍皆散孟治開門退走離盡徙漢中民於蜀遂屯據梓潼其後部將天水訇琦張金苟等叛殺之送離母子於羅尚尚斬以狥遂分其室

羅氏

特妻羅氏略陽人僕射羅演之妹也生蕩與雄時蕩等屯北營羅尚遣牙門左氾黃誾來攻營中氐苻成隗伯叛應之羅氏擐甲拒戰伯手刃傷其面羅氏奮擊不輟

氣烈益壯蕩還得免雄稱成都王尊為王太后及即帝位尊為皇太后以雄玉衡元年卒雄信巫覡之言多有忌諱至欲不葬司空趙肅切諫雄乃從之又欲申三年之禮羣臣多諫弗納太傅驤謂司空上官惇曰今方難未靖（一作彌）吾欲固請不聽主上終諒闇君以為何如惇曰三年之喪自天子達於庶人故孔子曰何必高宗古之人皆然但漢魏以來天下多難宗廟至重不可久曠故釋縗絰至哀而已驤曰任回方至此人決於行事且上常難違其言待其至當與俱請及至同回入見驤免冠流涕固請公除雄號泣不許回跪而進曰今王業初建凡百草創一日無主天下惶惶昔武王素甲觀兵晉襄墨絰從戎豈所願哉為天下屈己故也願陛下割情從權永隆天保遂强扶雄起釋服親政雄涕泣從之

任氏

雄妻任氏天水人僕射任顔之姊也以建興元年立為王后任氏無子有妾子十五人長子越次子霸第四子

期皆為任氏所養諸子保約等期既僭立尊為皇太后拜凡越相國大將軍錄尚書事封建寧王仲凡霸鎮南大將軍弟保鎮西大將軍約等皆有拜授其後盡為壽所殺任氏亦以憂憤死

閻氏

壽妻閻氏略陽人閻或之族女也（一云天水人）以漢興元年立為皇后閻氏無子壽納李鳳女生勢及廣閻氏子之勢後嗣位尊為皇太后署廣為大將軍封漢王廣以勢

無子求為太弟勢不許疑馬當等與廣有異謀收當等殺之遣兵襲廣於涪城貶為臨邛侯廣尋自殺

十六國春秋卷七十九

十六國春秋卷八十

蜀録五

閻或（一作式）

閻或天水人也特初起兵數使或至羅尚求寛流民限期乃版為始昌令及特承制任為謀主雄即王位累遷尚書令時建國草創素無法紀諸將恃恩各爭班位或上疏曰夫為國制法動尚仍舊漢晉故事惟太尉大司馬執兵太傅太保父兄之官論道之職司空司徒掌五教九土之差秦寘丞相總領萬幾漢武之末遂（一作越）以大將軍統政今國業初建凡百未備諸公大將班位有差降而競請私寘不與典故相應宜立制度以為楷式雄從之其後去雄依太尉離於梓潼部人訇琦張金苟等叛殺離或亦被害雄甚悼之

尹奉

尹奉南安人晉永昌元年以零陵太守為寧州刺史南

夷校尉加安西將軍奉威刑緩鈍政治不立為大將軍壽所破遂舉州降時晉咸和八年也雄遷奉於蜀南中盡為雄有具後奉仕李氏位至衛將軍右丞相

王載

王載字元始新都人也有才智幹略娶寧州刺史李毅女秀載將家避地在南遼毅亾州文武以秀明達有父風（一作才）遂推領州事又以載領南夷校尉龍驤將軍秀獎厲督戰食糧已盡但茹草炙鼠為食秀伺夷怠緩輙

出軍掩破之載後為漢嘉太守太傅驤攻破朱提寧郡載懼以郡迎降仕雄至騎都尉龍驤長史

李釗

李釗字世康廣漢郪人也祖旦字欽宗光祿郎中主事父毅字允剛歷寧州刺史加龍驤將軍封成都內侯釗世秉儒學有格望以父任為謁者僕射除壽林侯相不就為尚書外兵郎晉光熙三年毅為叛夷所攻疾病困於窮城不能討戰上表請援時雄寇蜀郡救兵不得進釗聞父阨表求赴難馳至牂牁夷復斷道停住交州以寧州城中無穀父疾病未知吉凶遂不食穀惟茹草首尾三年得至寧州父已喪文武復偪釗領州府事懷帝乃除釗平寇將軍領安夷護軍西夷校尉大得衆心及王遜為寧州刺史表釗為朱提太守尋遷越巂治南廣以禦雄數破雄軍殺大將樂初雄玉衡十三年太傅驤與任回分兵攻朱提越巂城陷被獲尋而自蜀逃歸遜仍以釗守越巂雄復遣驤及任回攻之釗自南秦與漢

嘉太守王載並力來拒戰於溫水敗績遂以二郡迎降釗到成都雄待遇甚厚朝廷儀式喪紀之禮皆決於釗命班以師禮事之

范長生 賁

范長生涪陵丹興人也一名延久又名九重又名支字元壽巖居穴處求道養志甚有名德兼善天文頗曉術數年過百歲（藝林伐山云長生先事劉玄德至特時一百三十餘年）為蜀人所重奉之如神雄欲迎致立為君長而臣之長生固辭曰推

步大元五行大會甲子祚終於李非吾節也雄即成都王位長生自西山乘素輿詣成都雄迎之於門執版延接即日拜丞相尊之曰范賢故又名賢勸雄稱尊號加長生天地太師之號封西山侯以雄玉衡八年卒子賁嗣賁初為侍中後嗣父爵為丞相晉永和三年勢為大司馬桓温所滅其遺黨故尚書僕射王誓鎮西將軍鄧定平南將軍王潤將軍隗文蕭恭文等舉兵反衆各萬餘温自擊定使袁喬擊文皆破之使益州刺史周撫鎮

彭模斬王誓王潤温留成都三十日振旅還江陵尋而鄧定隗文等入據成都征虜將軍楊謙棄涪城退保德陽遂陷日南殺督護劉雄共立賁為帝而奉之以父長生為雄國師蜀民愛之賁由是以妖異惑衆聚至數千蜀人相率歸附後二年周撫與龍驤朱燾擊賁首斬之益州遂平

楊褎

楊褎略陽人仕特將兵都尉雄稱尊號累遷左僕射尚書令直言敢諫無所忌諱雄初得蜀用度不足諸將每進金銀珍寶多有以得官者褎諫曰陛下為天下主當網羅四海英豪何有以官爵買金銀耶雄遜辭謝之後雄因酒醉推中書令杖太史令褎進曰天子穆穆諸侯皇皇安有天子而為酗也雄慚而止雄無事小出褎於後持矛馳馬過雄雄怪問之對曰夫統天下之重者如臣乘惡馬而持矛急之則慮自傷緩之則懼其失是以馬馳而不制也雄悟即還遂不復出晏平三年冬十二

月褎卒贈丞相太師謚曰莊

譙秀（一作焦）

譙秀字元彥巴西人也祖周以儒學著稱顯名蜀朝秀少而靜默不交於世知天下將亂預絕人事雖內外宗親不與相見郡察孝廉州舉秀才皆不從及雄據蜀略有巴西太傅驤驤子壽皆慕秀名具束帛安車徵之亦不應（一云或以禮招或以威迫而秀終不應命）常冠弁弊衣躬耕山藪龔壯常歎服馬桓温滅蜀上疏薦之朝廷以秀年在篤老無

道遠故不徵遣使勑所在四時存問尋而范賁蕭敬相繼作亂秀避難宕渠川中鄉人宗族依憑之者以百數秀年出八十衆人以其篤老欲代之負擔秀拒曰各有老弱當先營護吾氣力自堪此不以垂朽之年累諸君也年九十餘無疾而卒

龔壯

龔壯字子偉巴西處士也潔己自守與鄉人譙秀齊名父叔皆為特所殺壯欲復仇力弱不能故積年不除喪壽成漢中與期有隙數以禮聘壯壯雖不應聘恐其見害乃不得已往見之壽因問以自安之策壯說曰巴蜀之民本皆晉臣節下若能發兵西取成都稱藩於晉誰不爭為節下奮臂前驅者哉且舍小從大以危易安莫大之策也惟將軍圖之壽以為然遂率衆攻成都克之既即偽位以安車束帛聘為太師壯誓志不仕其所贈遺一無所受特聽縞巾素帶居師友之列會天久雨百姓饑墊壯上書說壽歸晉允天心應人望永為國藩如此則名垂不朽福流子孫壽省書內慙遂秘藏之壽又遣使入胡欲連衡為寇約分天下壯切諫曰陛下與胡通孰若與晉通胡豺狼國也既滅晉不得不北面事之若與之爭天下則强弱異勢此虞虢之成範已然之明戒願陛下孰慮之羣臣咸以壯言為然壽乃止壯因作詩七篇託言應璩以諷壽壽報曰省詩知來意若今人所作乃賢哲之話言也若古人所作則死鬼之常辭耳壯以為人之行莫大於忠孝既假壽殺期私報父叔之仇又欲使其歸順朝廷以明臣節壽既不從乃詐稱耳聾手不制物辭疾歸家惟研考典籍譚思文章以經史自娛終身不復至成都至勢嘉寧初卒壯每歎中夏多經學而巴蜀鄙陋兼遭李氏之難無復學徒乃著邁德論文多不載

張寶

張寶略陽人仕雄為別將天水訇琦等叛殺太尉離寶弟全在琦中雄謂寶曰汝能得梓潼吾以李離之官賞

汝寶素兇勇乃反為奸先殺人而亡奔梓潼琦等信之委以心腹會益州刺史羅尚遣使至梓潼慰勞琦等琦等出迎寶從後閉門琦等奔巴西遂得梓潼雄即日拜寶為太尉

李洪

李洪廣漢人聚流民數千入定陵作亂自稱李勢子太和中因刺史劉季連失於撫綏巴西人趙續伯蜀人李金銀等共推洪為主言當以聖道王年號鳳凰私署百

官妖惑百姓季連討斬之

李高

李高隴西人也詐稱李雄子攻破涪城梁州刺史楊亮棄郡遁走犍為太守周楚遣其子帥兵討平之

劉玄

劉玄漢昭烈帝之曾孫甘陵王永之孫也永以咸熙元年東遷洛陽拜奉車都尉封為鄉侯值永嘉大亂劉氏子孫絶滅惟玄奔蜀雄署為安樂公以嗣後主後永和三年討勢孫盛參戎行見玄於成都云

十六國春秋卷八十

謹案卷七十八第十八頁前六行且蜀土富實刊本實訛貴今改

卷七十九第十頁前二行遣兵襲廣於涪城刊本襲訛龔今改

覆校官編修臣張秉
校對官編修臣裴
謄錄監生臣范

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷八十（一至四）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷八十一

後涼錄一

呂光

呂光字世明略陽氐人也父婆樓佐命苻堅官至太尉光以石氏建武四年生於枋頭夜有神光舉家異之故遂以光為名年十歲與諸兄弟遊戲邑里好為戰陣之法羣童咸推為主割土處中部分詳平群童歎服不好讀書惟樂鷹馬及長連結賢豪好施待士身長八尺四寸目重瞳子左肘生肉印性沉重質略（一作朴）寛大有度量喜怒不形於色時人莫之識惟王猛布衣時見而異之曰此非凡人也言之於苻堅舉賢良除美陽令夷夏愛服隣境肅清遷鷹揚將軍從征張平戰於銅壁刺平養子蚝中之自是威名大著苻雙反於秦州堅將楊成世為雙將苟興所敗光與王鑒討之鑒欲速戰光曰興初破成世好氣漸長宜持重以俟其斂興乘勝輕來糧

竭必退退而擊之可以破也二旬而興退諸將不知所為光曰揆其奸計必攻榆眉若得榆眉據城斷路資儲復贍非國之利也宜速進師若興攻城尤須赴救若其奔也彼糧既盡可以滅之鑒從之果敗興軍從王猛平慕容暐封都亭侯苻重鎮洛陽表光為長史及重謀反堅聞之曰長史呂光忠孝方正必不與之同謀馳使命光收重檻車送之尋入為太子右率甚見親重蜀人李馬（一作烏）聚衆二萬攻逼益州以光為破虜將軍率兵討滅之遷步兵校尉苻洛反光又擊平之拜驍騎將軍泰建元十九年春正月堅既剋平山東士馬强盛遂有圖西域之志乃以光為使持節都督西域征討諸軍事率將軍姜飛彭晃杜進康盛（一作隆）等總步兵七萬鐵騎五千討西域以隴西董方馮翊郭抱武威賈虔弘農楊頴為四府將佐堅太子宏執光手曰君器相非凡必有大福宜深保重行至高昌聞堅寇晉光欲更須後命部將杜進曰節下受任金方赴機宜速有何不了而更留乎

冬十二月光進及流沙三百餘里無水將士失色光曰吾聞李廣利精誠玄感飛泉湧出吾等豈獨無感致乎皇天必將有濟諸君不足憂也俄而大雨平地水深三尺進兵馬耆其王泥流率其傍國請降惟龜兹王帛純（帛一作白）拒命不降光軍其城南五里為一營深溝高壘廣設疑兵以木為人被之以甲羅列壘上將為持久之計帛純驅徙城外人入於城中附庸侯王各嬰城自守至是光左肘肉印隱起成字文曰巨霸營外夜有一黑物大如斷堤動搖有頭角目光若電及明而雲霧四塞遂不復見旦視其處南北五里東西二十餘步鱗甲隱於地所昭然猶在光笑曰黑龍也俄而雲起西北暴風滅其迹杜進言於光曰龍者神獸人君利見之象易曰見龍在田德施普也斯誠明將軍道合靈和德符幽顯所致願將軍勉之以成大慶光有喜色遂進軍攻龜兹城其夜夢金象飛越城外光曰此謂佛神去之胡必亡矣攻城益急帛純乃傾國財寶重賂于獪胡以求救獪胡

王遣其弟吶龍侯將馗率騎二十餘萬幷引温宿尉須等諸國王及諸胡内外合七十餘萬人來救胡便弓馬善矛矟鎧如連鏁射不可入又以革索為羂策馬擲人多有中者衆甚憚之諸將咸欲每營結陳案兵拒之光曰彼衆我寡營又相遠勢分力散非良策也於是遷營相接按陣為勾鏁之法精騎為遊軍彌縫其闕戰於城西大敗之斬首萬餘級帛純收其珍寶逃走王侯降者三十餘國光入其城城有三重廣輪與長安城等城中

塔廟千數又以種田畜牧為業男女皆翦髮垂項宮室壯麗煥若神居光乃大饗將士賦詩言志命參軍京兆段業著龜茲宮賦以記之胡人奢侈厚於養生家有蒲桃酒或至千斛經十年不敗士卒淪没酒藏者相繼又有千斛蒲桃士卒取實來離宮别館傍盡種之因得其樂器有箜篌琵琶五絃笙笛簫觱篥毛圓鼓都曇鼓荅臘鼓腰鼓羯雞婁鼓鐘鼓其等十五種為一部工二十人歌曲有善善摩尼解曲婆迦兒舞曲有天殊勒監曲

諸國憚光威名貢款屬路光撫寧西域威恩甚著桀黠胡王昔所未賓者不遠萬里望風歸附上漢所賜節傳光皆表而易之立帛純弟震為龜茲王撫其遺衆建元二十年秋八月光上疏奏捷于堅堅知光平西域以為使持節散騎常侍都督玉門已西諸軍事安西將軍西域校尉進封順鄉侯增邑一千戸道絶不通建元二十一年春正月光既平龜茲以龜茲饒樂遂有留居之志始獲天竺沙門鳩摩羅什先是光軍未至什謂龜茲王

曰國運衰矣當有勍敵日下從東方來宜恭承之勿抗其鋒純不從至是果敗光未測什智量見其年少乃以凡人戲之强妻以龜茲王女拒而不受光曰道士之操不踰先父何所固辭因飲以醇酒同閉密室什既被逼遂虧其節或令騎牛及乘惡馬欲使墮落什常懷忍辱曽無愠色光還中路置軍山下將士已休什曰不可在此必見狼狽宜徙軍隴上光不納夜果大雨洪潦暴起水深數丈死者數千人遂深異之光欲留王西國什謂

光曰此凶亡之地不可淹留推運揆數將軍宜速東歸中路自有福地可居光乃大饗文武博議進止衆咸請還光乃從之三月光以駝二萬餘頭致外國珍寶及奇伎異戲殊禽怪獸千有餘品駿馬萬餘匹而還秋九月光自龜茲還至宜禾秦涼州刺史梁熙謀閉境拒之高昌太守楊翰言於熙曰呂光新破西域兵强氣鋭其鋒不可當也度其事意必有異圖且今關中擾亂京師存亡未知自河已西迄於流沙地方萬里帶甲十萬鼎峙之勢實在今日若光出流沙其勢難敵高梧（一作高桐）谷口險阻之要宜先守之而奪其水彼既窮渴自然投戈如其以遠不守伊吾之關亦可距也若度此二阨雖有子房之策無所施矣地有所必爭真此機也熙不從美水令捷為楊（一作張）統說熙曰主上傾國南討覆敗而還慕容垂擅兵河北泓冲寇逼京師丁零雜虜跋扈關洛州郡姦豪所在風扇王綱弛絶人懷利已今呂光迴師其志難測將軍何以抗之熙曰誠深憂之未知計之所出

統曰光雄果勇毅智略過人今擁思歸之士乘戰勝之氣其鋒未易當也（一云今以蕩四域之威擁歸師之鋭鋒若猛火之盛於原弗可敵也）將軍世受殊恩忠誠夙著立勲王室宜在今日行唐公洛上之從弟勇冠一時為將軍計者莫若奉為盟主以收攝衆望推忠義以總帥羣豪則光雖至不敢有異心也資其精鋭東兼毛興西連王統楊璧合四州之衆掃凶逆於諸夏寧帝室於關中此桓文之舉也熙又弗從乃殺洛於西海光聞楊翰之謀懼不敢進杜進諫曰梁熙文雅有餘機鑒不足終不能納翰之謀也願將軍不足憂之聞其上下未同宜在速進進而不捷請受過言之誅光從之進至高昌楊翰以郡迎降及至玉門梁熙傳檄責光擅命還師遣子鷹揚將軍胤與振威將軍南安姚皓別駕衛翰率衆五萬拒光於酒泉燉煌太守姚靜晋昌太守李純以郡迎降光報檄涼州責熙無赴難之誠數其遏歸師之罪遣彭晃杜進姜飛等為前鋒擊胤戰於安彌大敗之胤輕將麾下數百騎逃奔杜進追而

擒之於是西山胡夷皆來款附武威太守彭濟執熙請迎光乃殺熙涼州郡縣望風奔降獨建威將軍西郡太守索泮奮威將軍酒泉太守宋皓城守不下攻而執之並為光所殺光遂入姑臧自領涼州刺史護羌校尉表杜進為輔國將軍武威太守封武始侯自餘將佐封拜有差主簿尉祐姦佞傾險見棄前朝與彭濟同謀執熙光深見寵任乃譖誅姚皓及天水尹景等名士十餘人遠近頗以此失望人懷離貳光尋擢祐為寧遠將軍金

城太守祐次允吾襲據外城以叛祐從弟隨據鸇陰起兵應之光遣將軍魏真討隨隨敗奔祐光將姜飛又擊敗祐衆祐奔據興城扇動百姓夷夏多從之飛司馬張象參軍郭雅謀殺飛應祐發覺逃奔

太安元年春正月初苻堅之敗張天錫南奔其世子大豫為長水校尉略陽王穆所匿堅還長安穆將大豫俱奔河西依禿髮思復鞬思復鞬送之魏安至是魏安人焦松齊肅張濟等起兵數千迎大豫為主攻拔昌松郡執太守王世强二月光遣輔國將軍杜進擊之進等敗績大豫遂進逼姑臧求決勝負王穆諫曰呂光糧豐城固甲兵精鋭逼之非利不如席卷嶺西厲兵積粟然後東向而爭不及期年光可平也大豫不從乃自號撫軍將軍涼州牧改元鳳凰以王穆為長史傳檄郡縣使穆求救於河西諸郡建康太守李隰祁連都尉嚴純及閻（闕）皆起兵應之有衆三萬保據楊塢夏四月大豫由楊塢進屯姑臧城西王穆率衆三萬及禿髮思復鞬子奚

干（一作于）等陣於城南光出擊大破之斬奚干等二萬餘級光謂諸將曰大豫若用王穆之言恐未可平也諸將皆曰大豫豈不及此耶皇天欲贊成明公八百之業故令大豫迷於良算耳光大悅賞賜金帛有差是時堅子丕以光為車騎大將軍涼州牧領護西羌大都督酒泉公使者没於後秦不能達秋九月光始聞苻堅為姚萇所害奮袂哀號三軍縞素大臨於城南傳檄諸州期孟冬大舉偽謚堅曰文昭皇帝長吏百石已上服斬縗三

月庶人哭泣三日冬十月光大赦境内建元太安十一月羣僚勸進光曰長蛇未殄方掃除國難不宜進位元台張大豫自西郡入臨洮驅略百姓五千餘家保據俱城光將彭晃徐靈攻破之大豫奔廣武穆奔建康廣武人執大豫送之斬於姑臧市十二月光自稱使持節侍中中外大都督督隴右河西諸軍事大將軍領護匈奴中郎將涼州牧酒泉公

太安二年春正月姑臧大風析從申至辰遣中郎房晷至晋昌祀風穴羅什謂光曰不祥之風當有奸叛然不勞自定也秋八月甘露降於逍遥園白鷺翔於酒泉衆鷺成列而從之時王穆襲據酒泉自稱大將軍涼州牧光以郭黁讖言改昌松郡為東張掖郡冬十二月涼州大饑穀價踴貴斗米直錢五百文人相食死者大半光西平太守康寧自稱匈奴王殺河湟太守强禧阻兵以叛光屢遣兵討之不尅別將徐靈與張掖太守彭晃謀叛光遣將討靈靈奔於晃晃東結康寧西通王穆光欲

自擊晃諸將皆曰今康寧在南阻兵伺隙若大駕西行寧必乘虛出於嶺左晃穆未平康寧復至進退狼狽勢必大危光曰事勢實如卿言然我今不往是坐待其來也晃穆共相脣齒寧又同惡相濟若三寇連兵東西交至則城外皆非吾有大事去矣今晃叛逆始爾寧穆與之情契未密及其倉卒取之為易且隆替命也卿勿復言乃自率步騎三萬倍道兼行既至攻之二旬晃將寇顗斬關納光遂拔其城誅彭晃初王穆之起兵也遣使招燉煌處士郭瑀瑀歎曰臨河救溺不卜命之短長脉病三年不豫絶其殯饋魯連在趙義不結舌況人將左衽吾安忍不救之乃與同郡索嘏起兵五千運粟三萬石以餉穆穆以瑀為太府左長史軍師將軍嘏為燉煌太守瑀雖居元佐而口詠黄老冀功成世定追伯成之蹤既而穆惑於讒間忌嘏威名率衆伐嘏瑀諫曰昔漢定天下然後誅功臣今事業未建而誅之立見麋鹿遊于此庭矣穆不從瑀出城大哭舉手謝城曰吾不復見

汝矣還而引被覆面不與人言不食七日輿疾而歸旦夕祈死夜夢乘青龍上天至屋而止寤而嘆曰龍飛在天今止於屋屋之為字尸下至也龍飛屋上尸至吾其死也古之君子不卒内寢況吾正士乎遂還酒泉南山赤崖閣飲氣而卒光聞穆之伐嘏謂諸將曰二虜相攻此成擒也將攻之諸將咸以為不可光曰取亂侮亡武之善經不可以憚累征之勞而失永逸之機也遂率步騎二萬攻酒泉克之進次涼興穆引師東還路中衆散

穆單騎奔騂馬騂馬令郭文斬首送之龜兹國使至獻寶貨奇珍汗血馬光臨正殿設會文武博戲

太安三年春正月光信讒言殺武威太守杜進他日與羣僚讌酒酣語及政事時刑法峻重參軍京兆段業進曰嚴刑重憲非明王之義也光曰商鞅之法至峻而兼諸侯吴起之術無親而楚以霸何也業曰起喪其身鞅亡其家皆殘酷之致也明公受天眷命方開建大業景行堯舜猶懼不濟奈何欲以商申之末法臨道義之神州豈此州士女所望於明公哉光改容謝之於是下令責躬乃崇寬簡之政是年燉煌太守宋歆送同心梨陳平仲（涼州記作陳冲）得玉璽獻之博三寸長四寸直看無文字向日視之字在腹中有三十四字言光當王又白雀巢於陽川令蓋敏屋光下令諸臣為之賦時獻詩及賦者凡百餘人

麟嘉元年春正月張掖金澤縣有麟見百獸皆從光以為已瑞於是羣僚奉表請崇進名號遂以晉孝武太元

十四年二月僭即三河王位於南郊置百官自丞郎巳下猶攝州縣事大赦境内改元麟嘉光妻石氏子紹弟德世自仇池來至姑臧光迎於城東大饗羣臣立石氏為王妃子紹為世子讌羣臣於内苑新堂遣市玉璽於于闐冬十月遣弟左將軍他子武賁中郎將纂討北虜匹勤於三巖山大破之是年造刀一口銘其背曰麟嘉長三尺六寸

麟嘉二年秋九月太廟新成追尊高祖為敬公曾祖為

恭公祖為宣公父為景昭王母為昭烈妃中書侍郎楊頴上疏請依三代故事追尊呂望為始祖永為不遷之廟光從之是歲馬耆國王龍熙遣子入侍張掖督郵傅曜考覈郡縣而丘池令尹興殺之投諸空井曜見夢於光曰臣張掖郡小吏案校諸縣而丘池令尹興贓狀狼籍懼臣言之殺臣投於南亭空井中臣衣服形狀如是光寤而猶見久之乃滅遣使覆之如夢光怒殺興

麟嘉三年春二月著作郎段業以光未能揚清激濁使賢愚殊貫因療疾於天梯山作表志詩九歎七諷十六篇以諷之光覽之而悅署業為建康太守冬十月金城王乞伏乾歸遣南羌彭奚念入攻白土都尉孫峙退奔興城光遣兵乘虛伐金城乾歸聞之引兵而去光亦引還

麟嘉四年秋八月光遣南中郎將方及弟右將軍寶振威將軍楊範強弩將軍竇苟攻乞伏乾歸於金城方屯河北寶進師濟河為乾歸所敗寶及將士死者萬餘人光又遣武賁中郎將纂及竇苟率步騎五千南攻彭奚念戰於盤夷纂大敗而歸光遂率兵親討復遣纂及揚武將軍略陽楊軌建中將軍沮渠羅仇建武將軍梁恭軍於左南奚念大懼乃於白土津累石為堤以水自固遣精兵一萬拒守河津光遣將軍王寶潛趨上津夜渡湟河光濟自石堤攻剋枹罕奚念單騎奔甘松光振旅而還

麟嘉五年春正月初光徙西海郡人於諸郡至是謡曰

朔馬心何悲念舊心中勞燕雀何徘徊意欲歸故巢頃之遂相扇動復徙之於河西樂都秋七月羣議以高昌雖在西垂地居形勝外接胡虜易生翻覆宜遣子弟鎮之光以子覆為使持節鎮西將軍都督玉門巴西諸軍西域大都護鎮高昌命大臣子弟隨之

麟嘉六年春正月光遣使拜禿髮烏孤假節冠軍大將軍河西鮮卑大都統廣武郡侯夏六月光師衆十萬伐西秦王乞伏乾歸乾歸遣使稱藩以子勑勃為質光引

兵還（勃勃西秦錄作勃勃）

龍飛元年夏六月五龍見於浩亹羣臣咸賀勸光稱尊光於是以晋太元二十一年僭即天王位大赦境內殊死已下改元龍飛備置郡司立世子紹為太子封庶長子纂為太原公侯者十七人署中書令王詳為尚書左僕射著作郎段業等五人為尚書又遣使拜禿髮烏孤為征南大將軍益州牧左賢王冬十月西秦涼州牧乞伏軻彈與秦州牧乞伏益州不平彈率衆來奔光下書曰乾歸狼子野心前後反覆朕方東清秦趙勒銘會稽豈令豎子鴟峙洮南且其兄弟內相離間可乘之機無過今也其勅中外戒嚴朕當親討

龍飛二年春正月光大舉攻西秦師次於長最乾歸羣下請東奔成紀以避之乾歸曰軍之勝敗在於巧拙不在衆寡光兵雖衆而無法其弟延勇而無謀不足憚也且其精兵盡在延所延敗光自走矣二月光使太原公

纂率楊軌竇苟等步騎三萬攻金城乾歸率衆二萬來救光遣將軍王寶等率騎五千邀之乾歸懼而不進遂拔金城執太守衛鞬鞬瞋目謂光曰吾寧守節斷頭誓不為降虜也光善而免之光又遣將軍梁恭金石生與秦州刺史沒奕干以甲卒萬餘出陽武下峽攻其東天水公延以枹罕之衆攻臨洮武始河關皆尅之乾歸因大震泣歎曰死中求生正在今日也乃縱反間紿延云乾歸衆潰東奔成紀延欲引輕騎追之司馬耿稚諫曰乾歸雄勇過人權略難測破王廣尅楊定皆羸師以誘之雖蕞爾小國亦不可輕也困獸猶鬪況乾歸安肯望風自潰乎且告者視高而色動必有奸計今宜整部陳而前使步騎相接徐俟後軍畢集然後擊之可一戰滅也延不從進與乾歸相遇戰敗死之耿稚及將軍姜顯收集散卒還屯枹罕光亦引兵還於姑臧夏四月初張掖臨松盧水胡沮渠羅仇匈奴沮渠王之後也世為部帥光以羅仇為尚書從伐西秦及延敗死羅仇弟三河

太守沮渠麴粥謂羅仇曰主上荒耄信讒今軍敗將死正其猜忌智勇之時也吾兄弟素為所憚與其經死溝瀆孰若勒兵向西平出苕藋奮臂大呼涼州不足定也羅仇曰理如汝言但吾家累世忠孝為一方所歸寧人負我無我負人也未幾光果殺羅仇及麴粥羅仇弟子蒙遜求師喪還葬鄉里諸部會葬者萬人蒙遜哭謂衆曰呂王昏荒無道多殺不辜吾自上世雄視河西今欲與諸部雪二父之恥復上世之業何如衆多從之遂殺

光護軍馬邃攻拔臨松郡屯據金山大為百姓之患蒙遜從兄男成先為光將守晉昌聞蒙遜起兵逃奔貲虜扇動諸夷衆至數千進攻福祿建安將軍寧戎護軍趙策擊敗之男成退奔樂涫五月光遣太原公纂率衆二萬擊敗蒙遜於忽谷酒泉太守壘澄率將軍趙策趙陵步騎萬餘討男成於樂涫戰敗澄策死之男成進攻建康遣人說建康太守段業曰呂氏政衰權臣擅命刑罰失中人不堪役一州之地叛者連城瓦解之形昭然在目百姓嗷然無所依附府君奈何以蓋世之才欲立忠於垂亡之國乎男成等既唱大義欲屈府君俯臨鄙州使塗炭之餘獲來蘇之惠何如業不從相持二旬外救不至郡人高逵史惠等言於業曰今孤城獨立臺無救援府君雖心過田單而地非即墨宜思高算轉禍為福業先與光侍中房晷僕射王詳不平懼不自容乃許之自稱大都督龍驤大將軍涼州牧建康公光命太原公纂將兵五萬討業時謂業等烏合纂有威聲勢必克全

光以問羅什什曰觀察此行未見其利既而蒙遜進屯臨洮為業聲援戰於合離纂兵大敗秋八月光散騎常侍西平郭黁以光年老知其將敗遂與僕射王詳起兵作亂詳為內應事發光乃誅詳黁遂據東苑以叛民間皆言聖人舉兵事無不成從之者甚衆黁以為代呂者王乃推王乞基為主光馳使召纂討黁纂將還諸將勸纂曰段業聞師迴必躡軍後若潛師夜還庶無後患也纂曰業雖憑城阻衆無雄畧之才若夜潛還適足張其

奸志耳乃遣使告業曰郭麐作亂吾今還都卿能決者可早出戰遂棄大軍先將輕騎引還業亦不敢出纂司馬楊統謂其從兄桓曰郭麐明善天文起兵其當有以京城之外非復朝廷之有纂今還都復何所補請除纂勒兵推兄為盟主西襲呂弘據張掖號令諸郡亦千載一時也桓怒曰吾聞臣子之事君親有隕無二吾為呂氏臣安榮其祿危不能救豈可復增其難乎呂氏若亡吾為弘演矣統懼至番禾奔歸於麐麐遣軍邀纂於白

石纂大敗光西安太守石元良率步騎五千赴難與纂共擊麐軍破之遂入姑臧涼人張捷宋生等招集戎夏三千餘人反於休屠城與麐共以書箋招誘後將軍楊軌推為盟主軌性粗直不慮麐之傾危西河太守程肇諫曰將軍之與呂王可謂臭味是同今欲釋同心託異類背龍頭從蛇尾非將軍之高算也願將軍熟思之軌不從乃自稱大將軍涼州牧西平公纂擊麐將王斐於城西大破之麐勢漸衰遣使請救於禿髮烏孤九月烏孤使弟驃騎利鹿孤率騎五千援麐冬十一月光遣楊軌書曰自羌胡不靖郭麐叛逆南藩安否音問兩絶行人風傳云卿擁逼百姓為麐脣齒卿雅志忠貞有史魚之操鑒察成敗遠侔古人豈宜聽納姦邪以虧大美陵霜不彫者松柏也臨難不移者君子也何圖松柏彫於微霜而雞鳴已於風雨郭麐巫卜小數時或誤中考之大理率多虛謬朕宰化寡方澤不逮遠致世事紛紜百城離叛戮力一心同濟巨海者望之於卿也今中倉積

粟數百千萬東人戰士一當百餘入則言笑晏晏出則步武涼州呑麐咀業綽有餘暇但與卿形雖君臣心過父子朕欲全卿名節不使貽笑將來卿三思之軌不荅龍飛三年春二月楊軌以司馬郭緯為西平相率步騎二萬北赴郭麐禿髮傉檀亦率騎一萬助之軌至姑臧營於城北三月太原公纂將兵擊軌郭麐帥衆來救纂敗引還弘業使沮渠蒙遜攻西郡執其太守呂純純光之弟子也於是晉昌燉煌等郡並降於業夏六月楊軌

自恃士馬之盛議欲與光大決成敗膺每以天文裁止之常山公弘鎮張掖業使輔國將軍沮渠男成及酒泉太守王德來攻光遣太原公纂迎之軌謀於衆曰呂弘精兵一萬若與纂合則敵强我弱養獸不討將為後患乃與禿髮利鹿孤共邀纂纂與戰大破之軌奔王乞基郭麐聞軌敗東走魏安降於乞伏乾歸常山公弘為業所攻引兵棄張掖東走業將兵追弘弘擊敗之業遂城西安以别將臧莫孩為太守太原公纂又擊敗之冬十

月建武將軍李鸞以興城降於禿髮烏孤

龍飛四年夏五月太子紹太原公纂將兵伐段業業乞救於禿髮烏孤烏孤遣驃騎利鹿孤及楊軌救之紹以業等軍盛欲從三門關挾山而東纂曰挾山示弱取敗之道不如結陣衝之彼必憚我而不戰也紹乃引軍而南業按兵不動紹等亦引而還秋九月光寢疾冬十二月光疾甚立太子紹為天王自號太上皇帝以太原公纂為太尉常山公弘為司徒謂紹曰吾疾病雖增恐將不濟今國家多難三寇闚覦迭伺國隙吾没之後使纂統六軍弘管朝政汝恭己無為委重二兄庶幾可濟若内相猜貳釁起蕭牆則晉趙之變旦夕至矣又謂纂弘曰永業才非撥亂直以立嫡有常猥居元首今外有强寇人心未寧汝兄弟輯穆則祚流萬世若内自相圖則禍不旋踵纂弘泣曰不敢有異心又執纂手戒之曰汝性粗暴深為吾憂開基既難守成不易善輔永業勿聽讒言是日光卒時晉安帝隆安三年也光年六十三在

位十四年偽謚懿武皇帝廟號太祖墓號高陵

十六國春秋卷八十一

十六國春秋卷八十二

後涼録二

呂紹

呂紹字永業光之嫡子也麟嘉元年與母石氏至自仇池遂立為世子光僣即天王位進為太子光死紹秘不發喪庶兄太原公纂乃排閤而入哭之盡哀拂衣欲出紹懼為纂所害以位讓之曰兄功高年長宜承大統願兄勿疑纂曰臣雖年長陛下國家之冢嫡也臣安敢奸之不可以私愛而亂大倫紹固讓纂纂不許紹遂嗣偽位驃騎將軍呂超言於紹曰纂統戎積年威震內外臨喪不哀步高視遠觀其舉止似亂常度恐成大變宜早除之以安社稷紹曰先帝顧命言猶在耳奈何棄之且兄弟至戚寧有此乎吾以弱年負荷大任方賴二兄以寧國家縱其圖我我視死如歸終不忍有此意也卿慎勿言超曰纂威名素著安忍無親今不圖之後必噬臍

矣紹曰吾每念袁尚兄弟未嘗不痛心切齒忘寢與食寧坐而死豈忍行之超曰聖人稱知幾其神陛下臨機不斷臣見大事去矣既而纂見紹於湛露堂超執刀侍側目纂請收之紹弗許纂遂與常山公弘率壯士數百攻紹紹登紫閣自殺追謚隱王先是光未亾時有鬼呌於都街曰兄弟相滅百姓斃徼吏尋視之則無所見其年光死紹立五日為纂所殺

呂纂

呂纂字永緒光之庶長子也母趙淑媛纂性粗暴少便弓馬好鷹犬苻堅時入太學不好讀書唯以交結公侯聲樂為務太安元年堅亂西奔上邽轉至姑臧拜虎賁中郎將秦州刺史封太原公先是光欲立弘為世子會聞紹在仇池乃止弘既有憾於紹遣尚書姜紀密告纂曰先帝登遐主上闇弱未堪多難兄總攝內外威恩素著宜為社稷計不可狗小節也輙欲遠追廢昌邑之義以兄為中宗何如纂從之於是夜率壯士數百踰北城

攻廣夏門弘率東苑之衆斫洪範門左衛將軍齊從守融明觀抽劍斫纂不中被擒紹遣武賁中郎開率禁兵拒戰於端門驍騎將軍超率衆二千赴難衆素憚纂皆不戰自潰纂入自青角門升謙光殿紹自殺於紫閣超出奔廣武纂憚弘兵強以位讓宏宏曰向以紹弟也而承大統衆心不順是以違先帝遺命而廢之慙負黄泉今復踰兄而立豈弘之本志乎復何面目以視息世間大兄長且賢威名振於二寇宜速即大位以安國家纂乃使弘出告衆曰先帝臨終受詔如此羣臣皆曰苟社稷有主誰敢違者遂僭即天王位大赦境内改元咸寧尊嫡母石氏為王太后生母趙氏為太后署常山公弘為使持節侍中大都督都督中外諸軍事大司馬車騎大將軍司隸校尉録尚書事改封番禾郡公其餘封拜各有差叔父征東將軍方鎮廣武纂遣使謂方曰超實忠臣義勇可嘉但不識國家大體權變之宜方賴其忠節誕濟世難卿可以此意諭之超乃上疏陳罪纂復其

爵位

咸寧二年春三月大司馬番禾公弘自以功名崇重恐不為纂所容纂亦以弘功高地逼深忌嫉之宏以東苑之兵作亂劫尹文楊桓以為謀主請宗燮俱行燮固辭之遂率兵攻纂纂遣將軍焦辨擊之弘衆潰出奔廣武纂縱兵大掠悉以東苑婦女賞軍弘之妻女亦為士卒所辱纂笑謂羣臣曰今日之戰何如侍中房晷對曰天禍涼室釁起戚藩先帝始崩隱王以幽逼致殂山陵甫訖大司馬以驚疑肆逆京邑流血昆弟接刃雖弘自取夷滅亦由陛下無棠棣之恩宜省己責躬以謝百姓而反縱兵大掠因辱士女釁自弘起百姓何罪且弘妻陛下之弟婦弘女陛下之侄女也奈何使無賴小人汙辱為婢妾天地神明豈忍見此因歔欷悲泣纂改容謝之乃召弘妻及男女置於東宮厚撫之弘將奔禿髮利鹿孤道過廣武詣征東將軍方方見之大哭曰天下甚寬汝何為至此乃執弘繫獄馳使告纂纂遣力士康龍就

拉殺之是月立妃楊氏為皇后以后父桓為散騎常侍尚書左僕射涼都尹封金城侯夏四月纂將伐禿髮利鹿孤中書令楊穎諫曰夫起師動衆必參之天人苟非其時聖賢所不為也利鹿孤上下用命國未有釁不可以伐今宜繕甲養銳勸課農桑待可乘之機然後一舉蕩滅比年多事公私罄竭不深根固本恐為患將來願抑赫斯之怒思萬全之策纂不從遂帥衆度浩亹河利鹿孤遣弟傉檀來拒戰於三堆纂衆敗績失士卒二千

餘人六月纂將西襲張掖尚書姜紀諫曰方今盛夏農事方殷百姓廢農所利者少所喪者多若師至嶺西虜必乘虛寇掠都下將若之何宜且廻師以為後計纂曰虜無大志聞吾西征正可自固耳今速襲之可以得志遂進圍張掖略地建康傉檀聞之率萬騎襲姑臧纂弟隴西公緯憑北城以自固傉檀曜兵於青陽門虜掠八千餘戶而去纂聞之引還秋九月征東將軍方率廣武民三千餘戶奔利鹿孤是年有猪生子一身三頭又有

龍出東廂井中到殿前蟠卧比旦失之纂以為美瑞號大殿為龍翔殿又有黑龍行於當陽九宮門改為龍興門鳩摩羅什獨以為災言於纂曰比日潛龍出游豕妖見異龍者陰類出入有時而今屢見則為災青將有下人謀上之變宜克己修德以答天戒纂不納涼州（一作邛序不知何解）人胡攄（一作胡安枚）盜發張駿墓見駿貌如生得真珠簏箔雲母屏風琉璃榼白玉樽受三升赤玉簫紫玉笛珊瑚鞭馬瑙鍾黃金勒水陸奇珍不可勝紀纂誅攄黨

五十餘家遣使弔祭駿并繕修其墓

咸寧三年春二月纂昏虐任情游田無度荒躭酒色不恤政事太常楊穎諫曰臣聞皇天降監惟德是與德由人弘天應以福故勃焉之美奄在聖躬大業已爾當以道守之廓靈基於日新邀洪福於萬世自陛下龍飛疆宇未闢崎嶇二嶺之內綱維未振於九州陛下不競競夕惕經略四方以成先帝之遺志拯蒼生於荼毒（一作婺）而更飲酒過度出入無恒宴安游盤之樂沉湎樽酒之

間不以寇讐為慮臣竊危之糟丘酒池洛汭不返皆陛下之殷鑒臣蒙先帝夷險之恩故不敢避干將之戮纂謝曰朕之罪也不有直亮之臣誰匡邪僻之君然昏虐自任雖有此諫終不能改常與左右因醉騁馳遊獵或馬奔於坑塹之間殿中侍御史王回中書侍郎王儒控馬諫曰千金之子坐不垂堂萬乘之主清道而行奈何去輿輦之安冒奔馳之危銜橛之變動有不測之禍愚臣竊所未安敢以死爭願陛下遠思（遠思二字段龜龍涼州紀作宜憶）

袁盎攬轡之言不令臣等受譏千載纂不納纂番禾太守超擅擊鮮卑思盤思盤遣弟乞珍訴超於纂纂召超及思盤皆入朝超至姑臧大懼深自結於殿中監杜尚纂見超怒責之曰卿恃兄弟桓桓乃敢欺吾要當斬卿天下乃定超頓首曰不敢纂本以恐愒超實無意殺之因引超思盤及諸臣同讌於內殿超兄中領軍隆屢勸纂酒已至昏醉乘步輓車將超等遊禁內至琨華堂東閤車不得過纂親將竇川駱騰倚劍於壁推車過閤超取劍擊纂纂下車擒超超刺纂洞胸奔於宣德堂川騰與超格戰超殺之纂妻楊氏命禁兵討超杜尚止之皆納兵舍杖將軍魏益多斬取纂首以狗曰纂違先帝之命殺太子而自立荒耽酒獵昵近小人輕害忠良以百姓為草芥番禾太守超以骨肉至親懼社稷顛覆順人心而除之上以安宗廟下為太子報仇凡我士庶同茲休慶纂在位三年死纂未死時嘗與鳩摩羅什博戲或共圍棋殺羅什子曰斫胡奴頭羅什曰不能斫胡奴頭

胡奴將斫人頭此言有為而纂不能悟光弟寶有子名超小字胡奴竟以殺纂終如什言隆纂位偽謚纂為靈皇帝墓號石陵

十六國春秋卷八十二

十六國春秋卷八十三

後涼錄三

呂隆

呂隆字永基光弟右將軍寶之子也美姿貌善騎射光末年拜北部護軍稍歷顯位聲稱並著超既殺纂讓位於隆隆有難色超曰今如乘龍上天豈得中下隆遂以晉安帝隆安五年春二月僭即天王位超先以番和得小鼎以為神瑞大赦境内殊死以下改元神鼎追尊父寶為文皇帝母衛氏為皇太后妻楊氏為皇后以弟超有佐命之勲拜使持節侍中都督中外諸軍事輔國大將軍司隸校尉錄尚書事封安定公二月右僕射楊桓奔河西利鹿孤任為左司馬利鹿孤率衆來攻隆與戰敗績掠其民二千餘戶而去夏五月隆殘虐無度多殺豪望以立威名内外囂然人不自保魏安人焦朗遣使說秦隴西公姚碩德曰呂氏因秦之亂制命此州自武

皇棄世兄弟相攻德刑不恤殘暴是先饑饉流亡死者過半惟泣訴昊天而精誠無感伏惟明公道邁前賢任尊分陝宜兼弱攻昧經畧此方救生靈之沉溺布徽政於玉門篡奪之際為功不難不可失也乃遣妻子為質碩德遂率步騎六萬來伐秋七月碩德自金城渡河直趨廣武至姑臧隆遣輔國大將軍超龍驤將軍邈等出戰大敗遁還邈為碩德所擒所失萬計隆收集離散嬰城固守巴西公他率東苑之衆二萬五千降秦閏月時熒惑犯帝座有雀羣鬬於太廟死者數萬姑臧受圍累月東方之人在城中者多謀外叛將軍魏益多又唱動羣心乃謀殺隆超事發誅之連坐死者三百餘家於是羣臣表求與秦通和隆弗許安定公超諫曰通塞有時艱泰相襲孫權屈身於魏譙周勸主迎降豈非大丈夫哉勢屈故也天錫承七世之資樹恩百載武旅十萬謀士盈朝秦師臨境識者導以見機若愎諫自專社稷為墟前鑒不遠我之元龜何憚尺書單使不以危易安且

令甲辭以退敵敵去之後内修德政廢興由人何損大略隆曰吾雖常人屬當國家之重不能嗣守成基保安社稷乃以太祖之業委之於人復何面目見先帝于地下乎超曰應龍以屈伸為靈聖人以知機為美今連兵積歲糧儲内竭强寇外逼百姓嗷嗷無糊口之計（一作寄）假使張陳韓白亦復無如之何陛下當思權變屈伸割區區常慮若卜世未窮何憂舊業之不復苟天命去矣亦可以保全宗族不然坐守困窮終將何如隆乃從之

九月遣使請降於秦秦遣鴻臚桓敦拜隆為使持節鎮西大將軍都督河西諸軍事涼州刺史建康公優詔嘉美之於是遣母弟愛子文武舊臣慕容筑楊穎史難閻松等五十餘家入秦為質碩德乃還冬十二月定安公超攻姜紀不剋遂攻焦朗於魏安朗遣弟子嵩為質於河西王利鹿孤利鹿孤遣傉檀來援比至超已退傉檀乃曜兵姑臧壁於胡阬超夜遣中壘將軍王集帥精騎二千斫營傉檀縱兵逆擊集被殺失兵士三百餘人隆懼偽與傉檀通好請於苑内結盟傉檀遣鎮北俱延入盟延疑有伏毁苑墻而出伏兵擊之延失馬步還傉檀怒遂攻昌松太守孟禕於顯美隆遣廣武將軍苟安國寧遠將軍石可率騎五百救之安國等憚傉檀之强遁還傉檀遂剋顯美執孟禕而去

神鼎二年春二月興遣無散騎常侍席確來觀虚實因徵隆弟超為質沮渠蒙遜率衆來伐隆遣使求救於河西王利鹿孤利鹿孤遣車騎大將軍傉檀率衆一萬救

之未至隆擊敗之蒙遜請與結盟留穀萬餘斛以賑饑人是時姑臧大饑穀價踴貴斗米直錢五千文人相食餓死者十餘萬口城門晝閉樵採路絶百姓請出城乞為夷虜奴婢者日有數百隆惡其沮動衆心盡坑之積尸盈於路衢户絶者十有九焉冬十月河西王傉檀復攻隆於姑臧

神鼎三年秋七月河西王傉檀及沮渠蒙遜互出兵來攻隆以二寇之逼念姑臧終無以自存乃遣超率騎二

百多齋珍寶請迎於秦姚興遂遣徐難等率步騎四萬來迎軍至姑臧隆素車白馬迎於道旁難以司馬王尚行涼州刺史配兵三千權鎮姑臧分置守宰以戍倉松番禾二城隆使呂胤告光廟曰陛下往運神畧開建西夏德被蒼生威振遐裔枝嗣不臧迭相篡弑二虜交逼將歸東京謹與陛下奉訣於此歔欷慟泣酸感興軍隆遂率宗族僚屬及民一萬戶隨難東遷既至長安興以隆為散騎常侍尚書公如故超為安定太守文武三十餘人皆擢叙之初郭麐常言代呂者王故其起兵先推王詳後推王乞基及隆東遷王尚卒代之終如麐言具後隆坐與姚興子廣平公弼謀反為興所殺呂光以孝武太元十一年歲在丙戌據涼州十五年至隆滅亡歲在癸卯凡十八年以安帝元興二年滅

十六國春秋卷八十三

十六國春秋卷八十四

後涼錄四

呂緯

呂緯纂之弟也封隴西公鎮北城初禿髮傉檀率衆襲姑臧緯固守北城兵不得入及纂為超等所害或說緯曰超陵天逆上士衆不附明公以介弟之親仗大義之名投戈而起且姜紀焦辯在南城楊桓田誠在東苑皆吾黨也何患不濟緯遂嚴兵謂叔父巴西公他曰隆超弒逆所宜擊之昔田氏之亂孔子隣國之臣猶抗言於哀公況今蕭墻有難而可坐觀乎他將從之他妻梁氏止之曰緯超俱兄弟之子何為舍超助緯自為禍首乎他乃謂緯曰超舉事已成據武庫擁精兵圖之甚難且吾老矣無能為也超聞登城告他曰纂信讒言將滅超兄弟超以身命之切且懼社稷覆亡故出萬死之計為國家唱義叔父當有以亮之超弟邈有寵於緯因說緯

曰纂殘國破家誅戮兄弟隆超此舉應天人之心正欲尊立明公耳方今明公先帝之長子當主社稷四海顒顒人無異議隆超雖不達臧否終不以孽代宗更圖異望也願公勿疑緯信之乃與隆超結盟單馬入城超執而殺之他尋叛降于秦

呂訓

呂訓光子也光征西域留於仇池其後仕楊難當為建忠將軍王師北伐訓衛倉儲以俟既剋難當署為駙馬都尉奉朝請徙居內郡

光妻石氏

光妻石氏略陽氐人也初光之征西域留石氏於仇池麟嘉元年光僭稱涼王於姑臧石氏與子紹及弟德世來自仇池光乃迎於城東遂冊立為王后纂後篡位尊為王太后

纂妻楊氏

纂妻楊氏弘農人尚書右僕射楊桓之女也咸寧元年

立為皇后楊氏美艷有義烈纂為超所刺楊氏命禁兵討之殿中皆其黨與莫有應者將軍魏益多入斬纂首楊氏泣曰人已死如土石無所復知何忍復殘其形骸乎益多罵之楊氏與婢十數人殯纂於城西將出宮超恐其挾珍寶出外使人搜索之楊氏厲聲責曰爾兄弟不能和睦手刃相屠我旦夕死人用金寶何為超慚而退又問楊氏玉璽所在楊氏怒曰已毀之矣超見其有色欲納之謂其父桓曰后若自殺禍及卿宗桓以言告楊氏楊氏曰大人本賣女與氐以圖富貴一之已甚其可復使女辱於二氐乎桓不能強遂自殺謚曰穆后

紹美人張氏

張氏燉煌人本隱王紹之美人也清辯有操行姿色壯麗年十四紹見殺便請為沙門隆見而悅之欲污其行遣中書郎裴敏說之張氏善言明理敏為之屈隆親逼之張氏欽祖曰欽樂至道故投身空門恐一旦辱於人誓不改節今見逼如此豈非命也於是升門樓自投於

地二腫俱折口誦佛經顏色自若俄然而卒

呂憲妻苻氏

呂憲纂之從叔也為建節將軍遼東太守妻苻氏年十五有姿色憲卒自殺

郭黁

郭黁西平人也少明式易善天文占候仕郡主簿張天錫末年苻氏每有西伐之問太守趙凝使黁筮之黁曰若郡内二月十五日失囚者東軍當至涼祚必終凝乃

申約屬縣至十五日鮮卑折掘送馬於凝凝疑其非駿幽之内既鮮卑懼而夜遁凝以告黁黁曰是也國家將亡不可復久苻堅末年當陽門震涼州刺史梁熙問黁曰其祥安在黁曰為四夷之事也當有外國二王來朝主上一當反國一死此城歲餘而鄯善及前部王朝於苻堅前部王西歸鄯善王死於姑臧及光王河西西海太守王楨以郡叛黁勸光襲之光左丞寶曰千里襲人自昔所難況王者之師天下所聞何可僥倖以邀成功黁不可從誤人大事黁曰若其不捷黁自伏鈇鉞之誅如其剋也左丞為無謀矣光從而剋之遂比之京管叅預機密遷散騎常侍兼太常光將伐乞伏乾歸黁諫曰今太白未出不宜行師往必無功終當覆敗太史令賈曜以為必有秦隴之地及克金城光使曜詰黁黁密謂曜曰昨有流星東墜當有伏尸死將雖得此城憂在不守正月上旬河氷將解若不早渡恐有大變後二日而敗問至光引軍渡河既訖氷泮國人服其神驗甚信重

之後以光年老知其將敗會熒惑守東井謂僕射王詳（一作祥）曰於天文涼之分野將有大兵且主上老病太子冲闇太原公纂等凶悍一旦不諱禍亂必起以吾二人久居内要彼常切齒將為誅首恐禍及人深宜慮之田胡王乞基部落最強二苑之人多其故衆吾今欲與公共唱大義推乞基為主則二苑之衆盡為我有剋城之後徐更議之詳以為然黁遂以二苑之衆夜燒洪範門使詳為内應事洩黁據東苑以叛百姓聞黁起兵皆言

聖人起事事無不成故相率從之如不及旬日之間有衆數千光孫八人年幼悉在乳母抱中先在東苑麐之叛也悉虜而獲之及纂擊破麐軍麐恚甚盡投王孫於鋒刃之上枝分節解飲其血以盟衆觀者皆掩目寒心不忍視之而麐悠然自若遂與光相持時有逃人奔於麐稱呂統病死麐曰未也光統之命盡在一時後統死三日而光死麐嘗曰涼州讖光殿當有索頭鮮卑居之其後禿髮傉檀沮渠蒙遜迭據姑臧終如麐言麐性褊酷不為士庶所附戰敗奔降西秦乾歸敗入仕姚興為太史令麐以滅姚者晉遂將妻子南奔為追兵所殺

杜進

杜進略陽氐也初為光裨將從伐西域討平龜茲及光引還涼州刺史梁熙責光擅命還師遣子胤率衆來拒光遣進等為前鋒逆擊胤將麾下數百騎來奔進追擒之胡夷款附光之定河西也進功居多表為輔國將軍武威太守封武始侯進既居都尹權高一時出入羽儀與光相亞光甥石聰至自關中光曰中州人言吾政化何如聰曰但聞有杜進耳實不聞有舅也光默然因此誅進

張資

張資仕光為中書監博學多才藝文翰溫雅光甚器之資病光博營救療有外國道人羅義云能差資病光喜給賜甚厚鳩摩羅什知義誑詐乃告資曰義不能為益徒煩費耳冥運雖隱可以事試也遂以五色絲作繩結之燒為灰末投之水中灰若出水還成結者病不可愈須臾灰聚浮出復繩本形義療無效少日資死光悼惜之

任射

任射者光時得罪自匿為王欣家奴發覺應死射有奇巧王爾（一作肅）魯般之儔也故赦之及大殿歲久傾敗光募能正者射運巧致思不煩大工土木俱正

竇苟

竇苟略陽氐也以壯勇知名從光攻龜茲登雲梯入地道或時墮落蘇而復上光深奇之後以强弩將軍從中郎將方攻乞伏乾歸又從太原公纂率步騎五千南討彭奚念皆無所獲光親討乾歸苟又從纂率步騎三萬攻拔金城以功遷左衛將軍賜爵關內侯

侯瑾

侯瑾字子瑜能解鳥語光大安三年常出門見白雀巢陽川與黑雀列行慨然歎曰今天下大亂君子小人相

共居焉遂去不知所之

齊從

齊從魏安人也仕光為左衛將軍守融明觀紹初嗣立纂與弘率壯士攻洪範門從逆問之曰誰也衆曰太原公從曰國有大故主上新立太原公行不由道夜入禁城將為亂耶因抽劍直前斫纂中額纂左右擒之纂曰義士也赦之勿殺及即偽位謂從曰卿前斫我一何甚也從泣曰隱王先帝所立陛下雖應天順時而微心未達此時惟恐陛下不死何謂甚也纂嘉其忠因善遇之

宋歆

宋歆姑臧人也仕為燉煌太守以德惠下境內肅清乃結同心之梨歆詣酒泉獻之光嘉其美瑞賞帛五十疋

宗燮

宗燮燉煌人仕纂為騎都尉尚書僕射大司馬弘起兵東苑劫尹文楊桓為謀主請燮俱行燮曰老臣受先帝大恩位為列棘不能隕身授命死有餘罪而復從殿下

親為戎首者豈天地所容乎且臣耄矣智不能謀衆不足恃將焉用之弘曰君為義士我為亂臣乃止

十六國春秋卷八十四

謹案卷八十一第七頁前二行注今以蕩四域之威據上光新破西域四疑作西

第十七頁後一行皆羸師以誘之刊本羸訛贏今改

卷八十三第一頁前八行超先以番和得小鼎據前卷番禾太守超和應作禾

卷八十四第二頁後五行纂後篡位刊本纂訛篡篡訛纂今改

第四頁前一行二腫俱折腫疑作脛

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴謙
謄錄監生臣范檷

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷八十（五至七）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷八十五

西秦錄一

乞伏國仁

乞伏國仁隴西鮮卑人也其先有如弗斯引出連叱盧三部自漠北南出太陰山遇一巨蟲於路狀若神龜大如陵阜乃殺馬而祭之祝曰若善神也便當開路若惡神也遂塞不通俄而不見乃有一小兒在焉時又有乞伏部有老父無子者請養為子衆咸許之老父欣然自以為有所依憑字之曰紇干紇干者夏言依倚也年十歲驍勇善騎射彎弓五百斤四部服其雄武推為統主號之曰乞伏可汗託譯莫何託譯者言非神非人之稱也其後國仁五世祖祐隣者晉泰始初率戶五千遷於夏緣部衆稍盛鮮卑鹿結七萬餘落屯於高平川與祐隣迭相攻擊鹿結敗南奔畧陽祐隣盡并其衆因居高平川祐隣死子結權立徙於牽屯結權死子利那立擊

鮮卑吐賴於烏樹山討尉遲渴權於大非川并收其衆三萬餘落利那死弟祁埿立祁埿死利那子述延立討鮮卑莫侯於苑川大破之降其衆二萬餘落因居苑川侵併隣部士馬强盛以叔父軻埿為師傅委以國政弗斯引烏埿為左輔將軍鎮蔡園川出連高胡為右輔將軍鎮至便川叱盧那胡為率義將軍鎮牽屯山述延死子傉大寒立會石勒滅劉曜懼而遷於麥田無孤山（晉記作元孤山）大寒死子司繁立秦皇始中遷於度堅山建元七年秦將益州刺史王統來伐司繁帥騎三萬拒統於苑川統潛襲度堅山部衆五萬餘落悉降於統司繁歎謂左右曰智不拒敵德不撫衆劍騎未交而本根已敗見衆分散勢亦難全若奔諸部必不我容吾將為呼韓邪之計矣乃擁部落亦詣統降堅大悅署為南單于留之長安以司繁從叔吐雷為勇士護軍撫其部衆俄而鮮卑勃寒侵斥隴右堅以司繁為使持節都督征討西胡諸軍事鎮西將軍討之勃寒懼而請降遂使司繁鎮

勇士川甚有威惠司繁卒子國仁立堅興壽春之役徵為前將軍領騎先鋒會國仁叔父步頽叛於隴右堅遣國仁還討之步頽聞之大喜迎國仁於路國仁置酒高會攘袂大言曰苻氏往因趙石之亂遂妄竊名號窮兵黷武跨僭八州彊宇既寧宜綏以德方虛廣威聲勤心遠畧騷動蒼生疲敝中國違天怒人將何以濟且物極則虧禍盈而覆者天之道也以吾量之是役也難以免矣吾當與諸君共成一方之業及堅敗歸國仁遂廹脅部落有不從者擊而併之衆至十餘萬

建義元年苻堅為姚萇所殺國仁謂其僚帥曰苻氏以高世之資而困於烏合之衆可謂天也夫守常迷運先達耻之見機而作英儁之舉吾雖薄德藉累世之資豈可覩時來之運而不作乎遂以晉孝武太元十年自稱大都督大將軍大單于領秦河二州牧改秦建元二十一年為建義元年署置官屬以其將乙旃童埿（童一作音）為左相屋引出支為右相獨孤匹蹄為左輔武群勇士為

右輔弟乾歸為上將軍自餘拜授各有差乃分其地置武城武陽安固武始漢陽天水畧陽漒川甘松匡明白馬苑川十二郡築勇士都城以居之鮮卑匹蘭帥衆五千來降

建義二年春正月南安祕宜帥諸羌胡五萬餘人來擊四面而至國仁謂諸將曰先人有奪人之心不可坐待其至宜抑威餌敵羸師以張之軍法所謂怒我而怠冦也於是勒衆五千襲其不意大敗之祕宜奔還南安秋七月祕宜與其弟莫侯悌眷率衆三萬餘户來降國仁拜祕宜鎮東將軍東秦州刺史悌眷鎮南將軍南梁州刺史

建義三年春三月秦苻登遣使署國仁使持節大都督都督雜夷諸軍事大將軍大單于苑川王夏五月國仁帥騎三萬襲鮮卑大人密貴裕苟提倫等三部於六泉秋七月高平鮮卑沒弈干東胡金熙連兵來襲相遇于渴渾川大戰敗之斬級三千獲馬五千疋沒弈干及熙奔還三部振懼率衆迎降署密貴為建義將軍六泉侯裕苟為建忠將軍蘭泉侯提倫為建節將軍鳴泉侯是年國仁造刀一口銘曰建義隸書

建義四年春三月國仁建威將軍吐盧烏孤跋擁衆叛保牽屯山國仁率騎七千討之斬其部將吐羅侯降者千餘户跋大懼請降復其官爵夏四月討鮮卑越質吐黎於平襄大破之獲其子詰歸弟子復半及部落五千餘人而還六月國仁死在位四年偽諡宣烈王廟號烈祖

乞伏乾歸

乞伏乾歸國仁之弟也雄武英傑沉雅有度畧國仁死群臣咸以國仁子公府尚幼宜立長君共推乾歸為大都督大將軍大單于河南王大赦境內改元太初秋七月立妻邊氏為王后署置百官倣漢制以南川侯出連乞都為丞相鎮南將軍南梁州刺史悌眷為御史大夫金城邊芮為左長史東秦州刺史祕宜為右長史武始

翟勍為左司馬翟瑥為右司馬畧陽王松壽為主簿從弟軻彈為梁州牧弟益州為秦州牧屋眷為河州牧自餘封拜各有差九月乾歸還都金城

太初二年春正月秦苻登遣使署乾歸為大將軍大單于金城王時晉太元十四年也夏四月南羌獨如率衆七千來降休官阿敦侯年二部各擁五千餘落據牽屯山為其邊害乾歸討破之悉降其衆於是聲振邊疆鮮卑豆留鞨吒豆渾及南丘鹿結并休官曷呼奴盧水尉地拔竝率衆來降乾歸皆署其官爵冬十一月抱罕羌彭奚念帥衆來附乾歸以奚念為北河州刺史太初三年夏四月吐谷渾王視連遣使稱臣於乾歸貢其方物乾歸拜視連為沙州牧白蘭王秋九月視連死子視羆立視羆英果有雄畧以其父祖慈仁為四隣所侵嘗從容謂博士騫苞曰易云動靜有常剛柔斷矣先王以仁宰世不任威刑所以剛柔靡斷取輕隣敵當仁不讓豈宜拱默者乎今將秣馬厲兵爭衡中國先生以為何如苞曰大王之言高世之畧秦隴英豪所願聞也於是虛襟撫納衆赴如歸冬十月乾歸遣使拜視羆為使持節都督羆涸已西諸軍事沙州牧白蘭王視羆不受謂使者曰自晉道不綱姦雄兢逐劉石虐亂秦燕跋扈河南王處形勝之地宜當糾合義兵以懲不順柰何私相假署擬僭群兇寡人承五祖之休烈控弦之士二萬方欲掃氛秦隴清彼沙涼然後飲馬涇渭戮問鼎之豎以一丸泥封東關閉燕趙之路迎天子于西京以盡遐藩之節終不能如季孟子陽妄自尊大為吾白河南王何不立勳帝室策名王府建當年之功留芳來葉耶使還言之乾歸大怒然憚其疆猶與結好十一月隴西太守越質詰歸據平襄叛自稱建國將軍右賢王

太初四年春正月乾歸率衆擊詰歸敗之詰歸東奔隴山既而擁衆來降乾歸以宗女妻之署立義將軍秋七月秦苻登驃騎將軍沒奕干遣使結好以二子為質請共擊鮮卑大兜國乾歸許之遂與沒奕干攻大兜于安

陽城大兜退固鳴蟬堡乾歸攻陷之大兜微服遁走收其部衆而還歸沒奕干二子沒奕干尋叛東合劉衛辰八月乾歸率騎一萬討沒奕干沒奕干奔他樓城乾歸射之中目冬十月三河王呂光遣弟右将軍呂寶乘虛攻金城乾歸聞之引還為寶所襲敗於鳴雀峽退屯青岸

太初五年秋八月呂寶進攻乾歸乾歸使北河州刺史彭奚念斷其歸路躬貫甲冑連戰敗之寶及将士投河

死者萬餘人光又遣子虎賁中郎将呂纂襲擊彭奚念纂復敗績奔遁

太初六年春正月休官權千成為秦所逼遣使請降乾歸署為東秦州刺史休官大都統顯親公夏六月乾歸立其子熾磐為太子熾磐勇畧明決過於其父

太初七年春正月秦苻登遣使署乾歸假黃鉞大都督都督隴右河西諸軍事左丞相大将軍河南王領秦梁益涼沙五州牧加九錫之禮夏六月苻登為姚興所逼遣其子汝陰王崇為質於乾歸請救進封乾歸梁王命置官司納其妹東平長公主為梁王后乾歸遣前将軍乞伏益州冠軍将軍翟瑥率騎士二萬救之聞登為秦所殺引還冬十月秦苻崇為乾歸所逐奔隴西王楊定定留司馬邵彊守秦州率步騎四萬與崇共攻乾歸乾歸遣涼州牧軻彈秦州牧益州立義将軍詰歸率騎三萬拒之（具翟瑥傳）益州與定戰敗於平州軻彈詰歸欲引兵退冠軍翟瑥奮劍止之軻彈率騎往赴益州詰歸亦勒

兵繼進定遂大敗斬定及崇首虜萬七千級於是盡有隴西巴西之地

太初八年春正月乾歸自稱秦王赦其境內殊死已下以太子熾磐領尚書令出連乞都為丞相左長史邊芮為尚書左僕射右長史秘宜為右僕射翟瑥為吏部尚書翟勍為主客尚書杜宣為兵部尚書王松壽為民部尚書樊謙為三公尚書方弘麹景為侍中自餘拜授皆如魏武晉文故事然猶稱大将軍大單于邊芮等領府

佐如故夏四月索虜禿髮如苟率戶二萬來降乾歸妻以宗女六月遷都於西城秋七月三河王呂光率衆十萬來伐左輔將軍密貴周右衛將軍莫者羖羝言於乾歸曰光旦夕將至陛下以命世雄姿開業洮罕剋翦群凶威振遐邇將鼓淳風於東夏建八百之鴻慶不忍小屈與姦豎競於一時若機事不捷恐非國家之利也宜遣愛子以退之乾歸乃稱藩於光遣子勅勃（載記作勃勃）為質既而悔之殺貴周及羖羝

太初九年春正月休官權萬世帥衆來降冬十月涼州牧乞伏軻彈與秦州牧乞伏益州不平軻彈奔涼是歲乾歸所署立義將軍越質詰歸帥戶二萬叛降於秦顯親公權千成帥衆攻秦上邽不克退保畧陽姚碩德擊之千成亦降

太初十年春正月涼王呂光以乾歸數反覆舉兵來伐使呂延為前鋒羣臣咸勸其東奔成紀以避其鋭乾歸不從謂諸將曰昔曹孟德敗袁本初於官渡陸伯言摧劉玄德於白帝皆以權畧取之軍之勝敗在於巧拙不在衆寡光雖舉全州之軍而無經遠之畧不足憚也且其精鋭盡在呂延延勇而無謀易以奇策制之延軍若敗光亦遁還乘勝追奔可以得志衆咸曰非所及也二月光軍於長最遣子呂纂帥步騎三萬攻金城乾歸率衆二萬救之未至纂等拔金城光別將梁恭等以甲卒萬餘出陽武下峽與秦州刺史沒奕干攻其東以為掎角之勢呂延以枹罕之衆攻陷臨洮武始河關乾歸泣

謂諸將曰今事勢窮蹙逃命無所死中求生正在今日涼軍雖四面而至然相去遼遠山河既阻力不周接敗其一軍衆軍自退乃縱反間紿延稱秦王乾歸衆潰東奔成紀延信之引騎輕進遂大敗之斬延於陣夏六月乾歸徵北河州刺史彭奚念為鎮衛將軍以鎮西將軍屋列破光（一作屋弘）為河州牧定州刺史翟瑥為晉興太守鎮枹罕冬十月秦長水校尉姚珍來奔乾歸以女妻之

太初十一年春正月乾歸遣秦州牧益州攻涼支陽鸇

武允吾三部皆克之虜萬餘人而還夏六月秃髮烏孤遣使求結和親涼散騎常侍郭麐來奔乾歸以為建忠将軍兼散騎常侍秋九月乾歸遣秦州牧益州武衛将軍慕兀（載記作慕容兀）冠軍将軍翟瑥率騎二萬伐吐谷渾冬十月益州等與吐谷渾王視羆戰於度周川大破之視羆退保白蘭山遣使謝罪貢其方物以子宕豈為質乾歸以宗女妻之

太初十二年夏四月鮮卑疊掘河內率戶五千自魏來降乾歸以河內為疊掘都統以宗女妻之秋七月丞相南川宣公出連乞都卒冬十月乾歸以金城太守辛靜為右丞相

太初十三年春正月乙亥乾歸所居金城南景門無故自崩甚惡之遂遷都苑川大赦境內夏五月秦姚興遣征西姚碩德率衆五萬來伐入自南安陜乾歸率諸将拒之次於隴西興復遣別将潛師繼發秋七月乾歸聞興将至謂諸将曰吾自開建以來屢摧勍敵乘機藉筭

舉無遺策今姚興盡中國之師軍勢甚盛山川阻狹無縱騎之地宜引師平川伺其殆而擊之存亡之機在斯一舉諸君勠力勉之若梟翦姚興關中之地盡吾有也於是遣武衛将軍慕兀等屯守秦軍樵採路絕秦姚興潛引兵來救乾歸聞之復使慕兀率中軍二萬還屯栢陽鎮軍将軍羅敦率外軍四萬還屯侯辰谷自率輕騎數千前候軍勢會大風昏霧遂與中軍相失為追騎所逼入於外軍旦與秦戰為興所敗遁歸苑川部衆三萬六千皆降於秦興進軍枹罕乾歸遂走金城謂諸豪帥曰吾才非命世謬為諸君所推心存撥亂而德非時雄叨竊名號已踰一紀負乘致寇傾喪若斯今衆已散敗勢不得安吾欲西保允吾以避其鋒若方軌西邁理難俱濟卿等畱此各以其衆降秦保全妻子勿吾隨也羣下咸曰昔古公杖策豳人歸懷玄德南奔荆楚襁負分岐之感古人所悲況臣等義深父子而有心離背死生願從陛下乾歸曰自古無不亡之國不敗之家廢興命

也苟天未亡我庶幾異日克復舊業復與卿等相見有期徳之不建何為俱死公等自愛吾今将寄食於人以終餘年乃大哭而别遂帥騎數百馳至允吾乞降於武威王利鹿孤利鹿孤遣車騎傉檀迎之置於晋興待以上賔之禮秦兵既退南羌梁弋等密遣使來招乾歸将應之其臣屋引阿洛以告晋興太守陰暢暢馳白利鹿孤利鹿孤遣弟吐雷率騎三千屯捫天嶺乾歸懼為利鹿孤所殺謂太子熾磐曰吾不能負荷大業致兹顛覆以利鹿孤義兼親好奠存唇齒之援乃忘義背親謀人父子忌吾威名勢不全立今姚氏方強吾将歸之若盡室俱去必為追騎所及吾送汝兄弟及汝母為質彼必不疑吾既在長安彼終不敢害汝也於是送熾磐兄弟於西平八月乾歸南奔枹罕遂降於秦冬十一月乾歸至長安姚興見而大悦署為持節都督河南諸軍事鎮遠将軍河州刺史封歸義侯久之熾磐欲逃詣乾歸武威王利鹿孤遣兵追獲将殺之廣武公傉檀勸曰子而

歸父無足深責宜宥之以示大度利鹿孤從之

太初十四年春二月秦姚興遣乾歸還鎮苑川盡以其故部衆配之夏四月乾歸至苑川以邉芮為長史王松壽為司馬翟勍為尚書令公卿大将已下悉降號僚佐偏裨

太初十五年夏四月熾磐自西平奔歸苑川南凉王傉檀歸其妻子乾歸使熾磐入朝於秦姚興署為振忠将軍興晋太守尋遣使者加乾歸散騎常侍左賢王

太初十六年秋七月秦遣乾歸以所部甲卒隨齊難等迎呂隆於河西冬十一月討叛羌党龍頭於滋川拔之

太初十九年秋九月攻仇池楊盛将苻帛於皮氏堡克之盛率兵來救戰於竹嶺為盛所敗

晋義熙元年春正月（自此以後四年並從建康年號）乾歸朝於秦吐谷渾将大孩（一名烏紇堤）屢寇乾歸邉境乾歸怒率騎討之大孩大敗俘斬萬餘口而還大孩走保南凉死於胡園視羆世子樹洛干帥其餘衆數千家奔歸莫何川自稱大

都督車騎大將軍大單于吐谷渾王化行所部衆庶樂業號為戊寅可汗沙漒雜種莫不歸附乃宣言曰孤先祖避地於此暨孤七世思與羣賢共康休緒今士馬桓桓控弦數萬孤將振威梁益稱霸西戎觀兵三秦遠朝天子諸君以為何如衆咸曰此盛德之事也願大王自勉乾歸聞而甚忌之秋八月乾歸率衆攻仇池為楊盛所敗尋復率衆攻盛將楊玉於西陽堡克之

義熙二年秋七月苑川地震裂生毛狐雉入於寢內百

草皆自反乾歸甚惡之冬十二月復入朝於秦

義熙三年春正月秦姚興慮乾歸寖强難制終為西州之患因其朝也畱為主客尚書以世子熾磐為建武將軍行西夷校尉監撫其部衆鎮苑川秋七月禿髮傉檀叛秦遣使來邀熾磐斬其使送之長安秦甚嘉之冬十一月秦河州刺史彭奚念叛降禿髮傉檀秦以熾磐行河州刺史

義熙四年夏五月秦遣乾歸以鎮遠將軍從廣平公弼等帥步騎襲傉檀冬十月熾磐以秦政寖衰兵亂將始且畏秦之攻襲乃招結諸部二萬七千築城於嵻崀山而據之十一月熾磐攻彭奚念於枹罕為奚念所敗而還

更始元年春三月熾磐入秦見太原公懿於上邽彭奚念乘虛來襲熾磐聞之怒不告懿而歸擊奚念破之遂圍枹罕乾歸從秦王興如平涼熾磐攻枹罕克之遂遣使告乾歸乾歸逃還苑川鮮卑悅大堅有衆五千自龍

馬苑來降夏四月乾歸如枹罕畱熾磐鎮之收其部衆得二萬人徙都度堅山秋七月羣下勸乾歸稱王乾歸以寡弱弗許固請曰夫道應符歷雖廢必興圖籙所棄雖成必敗本初之衆非不多也魏武運籌四州瓦解尋邑之兵非不盛也世祖龍申亡新烏散固天命不可虛邀符籙不可妄冀姚數將終否極斯泰乘機撫運實係聖人今見衆三萬足可彊理秦隴清蕩洮河陛下應運再興四海鵠望豈宜固守謙沖不以社稷為本願時即

大位允副羣心乾歸從之遂以晉義熙五年僭稱秦王赦其境内改元更始置百官公卿已下悉復本位冬十月復立夫人邊氏為王后世子熾磐為太子領冠軍大將軍仍命熾磐為都督中外諸軍録尚書事以屋引破光為河州刺史鎮枹罕以南安焦遺為太子太師與叅軍國大謀録其子華為尚書民部郎

更始二年春正月遣熾磐討諭薄地延師次煩于地延率衆出降署為尚書從其部衆於苑川三月遣隴西羌

昌何攻秦金城郡拔之以驍騎將軍乞伏務和為東金城太守秋七月乙丑乾歸討越質屈機等十餘部降其衆二萬五千徙於苑川八月乾歸復都苑川九月攻秦畧陽南安隴西諸郡皆克之徙民萬五千户於苑川及枹罕冬十月鮮卑僕渾羌句豈輸報鄧若等帥户二萬來降

更始三年春二月乾歸徙鮮卑僕渾部三千餘户於度堅城以子勅勃為秦興太守鎮撫之秦姚興力未能西討恐更為邊害遣太常索稜為太尉領隴西内史使來招諭乾歸感之遣使送所掠守宰謝罪乞降秦復遣使署乾歸為使持節散騎常侍都督隴西嶺北護羌匈奴雜胡諸軍事征西大將軍河州牧大單于河南王太子熾磐假節鎮西將軍左賢王平昌公乾歸方圖河右權宜受之復稱藩于秦夏四月乾歸徙羌句豈等部衆五千餘户於疊蘭城以兄子阿柴為興國太守鎮撫之五月復以子木奕干為武威太守鎮嵻峎城秋七月遣平

昌公熾磐及次子中軍將軍審虔率步騎一萬伐禿髮傉檀八月熾磐率師濟河敗傉檀太子虎臺於嶺南獲牛馬十萬餘而還冬十月攻秦畧陽太守姚龍於柏陽堡尅之十一月進攻南平太守王憬於永洛（一作水洛）城又克之徙民四千餘户於苑川三千餘户於譚郊遣中軍將軍審虔帥衆二萬城譚郊十二月西羌彭利髮據枹罕自稱大將軍河州牧乾歸率騎三萬討之戰於枹罕不克

更始四年春正月乾歸復討利髮師次奴葵谷利髮棄其部衆南奔乾歸遣兄子振威将軍公府追擊至於清水斬之乾歸入枹罕收羌户一萬三千以審虔為河州刺史鎮枹罕而還二月戊巳乾歸徙都譚郊命平昌公熾磐鎮苑川因率騎二萬討吐谷渾支統阿若干于赤水大破之樹奕干請降乾歸拜為平狄将軍赤水都護又以其弟吐護真為捕虜将軍層城都尉阿若干為護軍都尉夏五月熾磐率衆攻禿髮傉檀三河太守吳陰於白土克之以出累代為太守六月乾歸畧於五谿有梟集於其手心甚惡之遂為兄子公府所弒并殺諸子十餘人公府奔固大夏熾磐遣其弟廣武将軍智達揚武将軍木奕干率騎三千討之以其弟曇達為鎮東将軍鎮譚郊驍騎将軍婁機鎮苑川熾磐帥文武及民二萬餘户遷於枹罕先是乾歸未亡時枹罕金城見鼠有數萬頭将諸小鼠各啣馬屎羣移而渡洮灑二水悉止枹罕自是二年而熾磐徙居之秋七月智達等擊破公府於大夏公府奔疊蘭城就其弟阿柴智達等攻拔之斬阿柴父子五人公府奔嵻峎南山追獲之并其四子轘之於譚郊八月塟乾歸於枹罕偽謚武元王廟號高祖在位二十四年

十六國春秋卷八十五

十六國春秋卷八十六

西秦録二

乞伏熾磐

乞伏熾磐乾歸長子也性勇果英毅臨機能斷權畧過人初乾歸為姚興所敗熾磐質於禿髮利鹿孤後自南平逃而降興興署為振忠將軍興晉太守又拜建武將軍行西夷校尉留其部衆鎮苑川及乾歸返政復立熾磐為太子領冠軍大將軍都督中外諸軍録尚書事後乾歸稱藩於秦興遣使署熾磐假節鎮西將軍左賢王平昌公尋進號撫軍大將軍乾歸死遂襲偽位自稱大將軍河南王大赦境内改元永康九月署尚書令翟勍為相國侍中太子詹事麹景為御史大夫段暉為中尉弟延祚為禁中録事樊謙為司直罷尚書令僕射尚書六卿侍中散騎常侍黄門郎等官置中左右常侍侍郎各三人永康二年春三月熾磐遣龍驤將軍智達平東將軍王松壽討吐谷渾樹洛干於浇河大破之獲其將呼那烏提虜三千餘户而還又遣鎮東將軍曇達與平東將軍王松壽率騎一萬東討休官權小郎呂破胡於白石川大破之進據白石城降其衆萬餘人顯親公休官權小成呂奴迦等二萬餘户叛據白坑負固不服曇達進攻克之斬小成奴迦及首級四千七百隴右休官悉降秦太尉索稜以隴西來降熾磐以稜為太傅夏四月遣安北將軍烏地延冠軍將軍翟紹討吐谷渾别統句勤（一作旁）於泣勤川大破之俘虜甚衆秋七月熾磐率諸將討吐谷渾别統支旁於長柳川虜旁及其民五千餘户而還九月擊吐谷渾别統掘逵於渴渾川大破之俘獲男女二萬三千冬十月掘逵率其餘衆來降

永康三年春正月有五色雲起於南山熾磐以為已瑞大悦謂羣臣曰吾今年應有所定王業成矣於是繕甲整兵以待四方之隙夏五月熾磐聞南涼禿髮傉檀西征乙弗掞劍而起曰可以行矣羣臣咸以為不可太府

主簿焦襲曰傉檀不顧近患而貪遠利我今伐之絶其西路使不得還救則虎臺（傉檀子）獨守窮城可坐擒也此天亡之時必不可失熾磐從之率步騎二萬襲樂都禿髪虎臺憑城拒守熾磐四面攻之一旬而克遂入樂都論功行賞将士各有差遣平遠将軍捷虔率騎五千追傉檀以鎮南将軍謙屯為都督河右諸軍事凉州刺史鎮樂都禿髪赴單為西平太守鎮西平（赴單烏孤之子也）趙恢為廣武太守鎮廣武曜武将軍王基為晉興太守鎮浩

亹徙虎臺與其文武及百姓萬餘戶於枹罕六月傉檀勢屈請降既至遣使郊迎待以上賓之禮秋七月署傉檀為驃騎大将軍左南公南凉文武隨才銓擢冬十月熾磐既兼傉檀兵强地廣復稱秦王署置百官十一月立妃禿髪氏為王后

永康四年春三月河西王沮渠蒙遜攻拔廣武郡熾磐遣将軍魋尼寅邀於浩亹為蒙遜所擊死之又遣将軍折斐等率騎二萬據勒姐嶺復為蒙遜所擒夏四月熾磐子元基（一作元方）自長安逃歸以為尚書左僕射五月熾磐率衆三萬攻湟河沮渠漢平遣司馬隗仁乘夜襲擊大敗熾磐将引還先遣老弱漢平長史焦昶将軍段景潛名熾磐熾磐復攻之昶景因説漢平出降仁勒壯士百餘據南門樓三日不下力屈擒之熾磐怒欲斬之散騎常侍武威段暉諫曰仁臨難不畏死忠臣也宜宥之以厲事君乃囚之隗仁在西秦五年段暉又為之説熾磐免之使還姑臧六月以左衛将軍匹達為湟河太守

因討乙弗窟乾降其三千餘戶而還署尚書右僕射出連虔為都督嶺北諸軍事凉州刺史以凉州刺史謙屯為鎮軍大将軍河州牧秋七月以秦州刺史曇達為尚書令光禄勲王松壽為秦州刺史冬十一月熾磐遣尚書令曇達秦州刺史王松壽等率騎一萬討南羌彌姐康薄於赤水降之遂以王孟保為略陽太守鎮赤水

永康五年春正月熾磐攻秦洮陽公彭利和於漒川次師沓中沮渠蒙遜率衆攻石泉來援熾磐聞而引還二

月尚書令曇達與凉州刺史出連虔率騎五千救石泉蒙遜聞曇達等至亦引兵去遂遣使來聘與熾磐結和親夏四月曇達王松壽等率騎一萬擊秦上邽進據蒲水秦州刺史姚艾率衆來拒大戰破之艾奔上邽曇達進屯大利破黄石大羌二戍徙其民五千餘户於枹罕冬十月使秦州刺史王松壽鎮馬頭以逼秦之上邽十二月遣使詣太尉劉裕求擊秦以自效裕拜熾磐平西將軍河南公

永康六年春二月遣安東將軍木奕干率騎五千討吐谷渾樹洛干於塞上破其弟阿柴於堯扞川俘獲五千餘口而還樹洛干奔保白蘭山慚憤發疾而死熾磐聞而喜曰此虜矯矯所謂有豕白蹢也往歲曇達東征姚艾敗走今年木奕干西討黠虜遠逃境宇稍清姦凶方殄股肱惟良吾無患矣秋七月相國翟勍卒八月以尚書令曇達為左丞相子左僕射元基為右丞相御史大夫麴景為尚書令侍中翟紹為左僕射冬十月遣曇達

元基東討秦故將姚艾艾遣使稱藩熾磐以為征東大將軍秦州牧徵王松壽為尚書右僕射

永康七年春正月以木奕干為沙州刺史鎮樂都二月乙弗鮮卑烏地延率户二萬來降署為建義將軍地延尋為弟他子立以子軻蘭質於西平他子從弟提孤等率户五千以西遷叛凉州刺史出連虔遣使諭之提孤等歸降熾磐以提孤姦猾終為邊患稅其部中戎馬六萬疋後二歲提孤等扇動部落西奔出塞他子率户五千入居西平冬十月姚艾叛秦降西河王蒙遜蒙遜率衆迎之艾叔父儁言於衆曰秦王寬仁有雅度自可安居事之何為從凉主西遷衆咸以為然相率逐艾推儁為主復遣使請降熾磐大悦徵儁為侍中中書監征南將軍封隴西公邑一千户以左丞相曇達都督洮罕以東諸軍事征東大將軍秦州牧鎮南安冬十一月熾磐東巡十二月徙上邽民五千餘户於枹罕

永康八年夏四月使征西將軍孔子率騎五千討吐谷

渾覔地于弱水南大破之覔地率衆五千來降拜弱水護軍秋九月左衛将軍匹逵建威将軍梯君等討彭利和於漒川大破之利和单騎奔仇池獲其妻子徙羌豪三千戸於枹罕漒川羌三萬餘戸皆安堵如故冬十月以尚書右僕射王松壽為益州刺史鎮漒川

建弘元年春正月立次子暮末為太子仍兼領撫軍大将軍都督中外諸軍事大赦境内改元建弘其臣佐等多所封授秋七月甲辰宋初受禪詔以熾磐為安西大

将軍秦王九月振武将軍王基等襲河西王蒙遜胡園戍俘二千餘戸而還

建弘二年春正月遣征北将軍木奕干輔國将軍右丞相元基率騎攻上邽遇霖雨而還夏四月吐谷王阿柴遣使來降熾磐署阿柴為征西大将軍開府儀同三司安州牧白蘭王秋七月河西王蒙遜率衆來伐使征北将軍木奕干等帥步騎拒之斬首二千而還冬十二月遣征西将軍孔子等率騎二萬擊契汗秃真於羅川

建弘三年春正月征西孔子等大破契汗秃真獲男女二萬口牛羊五十餘萬頭秃真率騎數千西奔其別部樹奚帥戸五千來降夏四月乙亥以折衝将軍是辰為西胡校尉築列渾城於汁羅以鎮之秋九月遣征北将軍出連虔等率騎六千擊沮渠城都于五澗冬十月出連虔與城都戰擒之十二月徵秦州牧曇達為左丞相征東大将軍

建弘四年春三月熾磐謂其羣臣曰今宋雖奄有江南

夏人雄據關中皆不足與也獨魏主奕世英武賢能為用且讖云恒代之北當有真人吾将舉國而事之乃遣尚書郎莫者阿胡積努（一作射）将軍叉寅等入見於魏貢黃金二百斤并陳伐夏方略太宗許之

建弘五年夏四月熾磐遣鎮南将軍吉毗等帥步騎一萬南伐白苟車孚崔提旁為四國皆來降附秋七月遣太子暮末率征北将軍木奕干等步騎三萬出貂渠谷攻河西白草嶺臨松郡皆破之徙民二萬餘口而還

建弘六年夏四月遣平遠将軍叱盧犍等襲河西戰於臨松擒其将沮渠白蹄徙其民五千餘户於枹罕秋七月遣鎮南将軍吉毗等南擊黒水羌酋丘擔大破之冬十月丘擔率衆來降熾磐署擔為歸善将軍拜折衝将軍信帝為平羌校尉以鎮之

建弘七年春正月熾磐復遣使如魏請用師於夏秋八月熾磐伐河西至廉川遣太子暮末等率步騎三萬攻西安不克又攻番禾河西王沮渠蒙遜發兵來禦夏主赫連昌遣征南大将軍呼盧古将騎二萬攻苑川車騎大将軍韋代将騎三萬攻南安熾磐聞之引還九月徙其境内老弱畜産於澆河及莫河仍寒川留左丞相曇達守枹罕韋代攻拔南安獲秦州刺史翟爽南安太守李亮吐谷渾握達等帥部衆二萬餘落叛奔昴川附於吐谷渾王慕璝冬十月左丞相曇達與夏呼盧古戰于嵻峎山曇達兵敗十一月呼盧古韋代進攻枹罕熾磐遷保定連呼盧古入南城鎮東将軍趙壽生帥死士三百人力戰却之呼盧古韋代又攻沙州刺史出連虔於湟河虔遣後軍将軍萬年擊敗之又攻西平執安西将軍庫洛干阬戰士五千餘人掠其民二萬餘户而去十二月征南将軍吉毗鎮南強隴西人辛澹帥户三千據城逐毗毗走還枹罕澹南奔仇池

建弘八年春正月山羌率衆叛二月熾磐遣左丞相曇達招慰武始諸羌征南将軍吉毗招慰洮陽諸羌羌人執曇達送夏吉毗為羌所擊奔還士馬死傷者什有六七三月熾磐以輔國将軍段暉為涼州刺史鎮樂都平西将軍麴景為沙州刺史鎮西平寧朔将軍出連輔政為梁州刺史鎮赤水夏六月熾磐還枹罕秋七月熾磐謂羣臣曰孤知赫連氏必無成冒險歸魏今果如孤言八月熾磐遣叔父平遠将軍渥頭弟安遠将軍安度為質於魏又使中書侍郎王愷丞相從事中郎烏訥闐奉表貢其方物九月氐王楊玄遣将軍苻白作圍梁州刺史出連輔政於赤水城中粮盡民執輔政以降輔政至

駱谷逃還冬十月熾磐以驍騎将軍吴漢為平南将軍梁州刺史鎮南漒十二月梁州刺史吴漢為羣羌所攻帥户二千奔還枹罕

建弘九年春正月商州刺史領澆河太守姚濬叛降河西熾磐以尚書焦嵩代濬帥騎三千討之二月嵩為吐谷渾元緒所執夏五月熾磐寢疾謂太子暮末曰吾死之後汝能保境則善矣沮渠城都為蒙遜所親重汝宜歸之熾磐在位八年而宋氏受禪以元嘉五年六月卒

暮末嗣立偽謚文昭王塟於武平陵廟號太祖

乞伏暮末（暮一作慕）

乞伏暮末字安石熾磐第二子也以元熈元年立為太子領撫軍大将軍都督中外諸軍事熾磐卒暮末即位大赦境内改元永弘（一作洪）署右丞相元基為侍中相國都督中外諸軍録尚書事鎮軍大将軍河州牧謙屯為驃騎大将軍徵安北将軍涼州刺史段暉為輔國大将軍御史大夫叔父右禁将軍千年為鎮北将軍涼州牧鎮湟河以征北将軍木奕干為尚書令車騎大将軍以征南将軍吉毗為尚書僕射衛大将軍秋七月河西王沮渠蒙遜因秦喪來伐西平太守麴承謂之曰殿下若先取樂都則西平必為殿下之有西平苟望風請服亦明主之所疾也蒙遜乃釋西平攻樂都相國元基率騎三千救之甫入城而西河兵至攻其外城剋之絶其水道城中饑渴死者大半東羌乞提從元基救樂都陰與河西通謀下繩引内其兵登城百有餘人鼓譟燒門元

基率左右奮擊河西兵退暮末大懼八月遣使詣蒙遜許歸沮渠城都以求和蒙遜引還遣使入秦吊祭暮末厚資城都遣将軍王伐送之蒙遜疑之使恢武将軍沮渠奇珍伏兵於捫天嶺執伐并其騎士三百人既而蒙遜遣尚書郎王杼送伐還秦并遺暮末馬千疋及錦罽銀繒九月暮末遣記室郎中馬艾如河西報聘冬十月涼州牧千年嗜酒殘虐不惜政事暮末遣使讓之千年懼奔河西暮末以叔父光禄大夫沃陵為涼州牧鎮湟

河

永弘二年春正月暮末遣征虜將軍出連輔政等守西平政等未至蒙遜率衆拔之執太守麴承二月立妃梁氏為王后子萬載為太子殺尚書隴西辛進并其五族二十七人追恨其射傷母面也夏五月河西王蒙遜率衆來伐暮末留相國元基守枹罕遷保定連南安太守翟承伯等據罕幵谷以應蒙遜暮末擊破之進至治城西安太守莫者幼眷據汗川以叛暮末討之為幼眷所

敗還於定連蒙遜進至枹罕遣太子興國攻定連六月暮末逆擊興國於治城擒之追擊蒙遜至於譚郊吐谷渾王慕璝遣其弟沒利延將騎五千會蒙遜來伐暮末遣輔國大將軍段暉邀擊之復大破之秋七月蒙遜遣使送穀三十萬斛來贖世子興國暮末不許尋以興國為散騎常侍以妹平昌公主妻之冬十月暮末弟軻殊羅烝熾磐左夫人暮末禁之因與叔父什寅謀叛暮末收其黨與殺之并殺什寅禿髮氏十二月地震野草皆

自反

永弘三年春三月什寅母弟前將軍白養及鎮衛將軍去列以什寅之死頗有怨言暮末皆殺之秋九月西秦自正月不雨至於九月兼之政刑酷濫內外崩離部民流叛者不可勝計冬十月暮末為河西王蒙遜所逼遣中書侍郎王愷從事中郎烏訥闐請迎於魏世祖許以平涼以東安定以西封之暮末乃焚城邑毀寶器帥戶萬五千東如上邽至高田谷時給事黃門侍郎郭恒謀

刧沮渠興國以叛事覺誅之夏主赫連定聞暮末將至發兵來拒暮末留保南安其故地皆入于吐谷渾冬十一月世祖遣尚書庫結率騎五千來迎暮末衛大將軍吉毗固諫以為不宜內徙暮末從之庫結引還南安諸羌萬餘人謀叛推安南將軍督八郡諸軍事廣甯太守焦遺為主遺不從乃刧遺族子長城護軍焦亮為主率衆攻南安暮末請救於氐王楊難當難當遣將軍苻獻帥騎三千救之暮末與之合擊諸羌諸羌潰散亮奔

廣寗暮末進軍攻之以手令與焦遺使取亮十二月遣斬亮首出降暮末進遣號鎮國將軍秦略陽太守弘農楊顯以郡降夏

永弘四年春正月夏主赫連定擊暮末將姚猷猷敗遂遣叔父北平公韋代率衆一萬攻南安城內大饑人相食侍中征虜將軍出連輔政侍中右衛將軍乞伏延祚吏部尚書乞伏跋踰城奔夏暮末窮蹙輿櫬出降并沮渠興國送於上邽夏六月夏主殺暮末及其宗族五百人時魏神麚四年也先是熾磐都長安端門外有一井人常宿汲水亭之下而夜聞磕磕有聲驚起照視甕中如血中有丹魚長可三寸而有寸光東羌西虜共相攻伐至是而亡國仁以孝武太元十年僭位至暮末四世凡四十六年

十六國春秋卷八十六

十六國春秋卷八十七

西秦錄三

乞伏益州

乞伏益州乾歸之弟也乾歸時為前將軍秦州牧楊定之死也天水姜乳襲據上邽乾歸遣益州帥騎六千討之左僕射邊芮民部尚書王松壽言於乾歸曰益州以懿弟之親屢有戰功狃於累勝常有驕色若其遇寇必將易之且未宜專任示有所先乾歸曰益州驍勇善御衆諸將莫有及之者但恐其專擅耳若以重佐輔之當無慮也於是以平北將軍韋虔為長史散騎常侍左禁將軍務和為司馬至大寒嶺益州恃勝自矜不為部陳聽將士解甲遊畋縱飲令曰敢言軍事者斬虔等諫曰王以將軍親重故委以專征之任庶能摧彼凶暴以副具瞻賊已垂逼柰何解甲自寬宴安酖毒竊為將軍危之益州曰乳以烏合之衆今聞吾至理應遠竄乃與吾

決戰者斯成擒耳吾自揣之有方卿等不足慮也既而乳率衆逆擊益州果敗乾歸曰孫達蹇叔以至於此将士何為孫之罪也皆赦之後復率衆攻凉拔支陽鸇武允吾三郡虜衆萬餘又與武衛慕兀等率騎伐吐谷渾破視羆於度周川質其子宕豈引兵而還封平遠侯尋卒

乞伏曇達

乞伏曇達熾磐之弟也仕為秦州牧鎮東将軍鎮譚郊

封襄武侯與平東将軍王松壽帥騎一萬討破休官權小郎呂破胡於白石川虜其男女萬餘口進據白石城休官降者萬餘人後顯親休官權小成呂奴迦等叛保白坑曇達謂将士曰昔伯珪憑嶮卒有滅宗之禍韓約肆暴終受覆族之誅今小成等逆命白坑宜在除滅王者之師有征無戰粤爾與人戮力勉之衆咸拔劍大呼於是率衆攻白坑斬小成奴迦及首級四千七百隴右悉降後又帥衆討降南羌彌姐康薄於赤水沮渠蒙遜来攻石泉曇達與別将出連虔率騎五千救之蒙遜引還尋與王松壽率步騎一萬攻姚艾於上邽進據蒲水大破之遂屯大利破黃石大羌二戍遷尚書令轉為左丞相尋遷都督枹罕以東諸軍事征東大将軍秦州牧鎮南安復徵為左丞相征東大将軍鎮枹罕赫連勃勃遣征南大将軍呼盧古率騎二萬来伐曇達率衆距之戰于嵻峎山敗績諸羌執送勃勃

邉氏

乾歸妻邉氏金城人左長史邉芮之妹也乾歸僭立遂

以太初元年立為王后及乾歸奔降于秦降號太妃既而返政復為王后

禿髮氏

王后禿髮氏傉檀之女太子虎臺之妹也傉檀既降熾磐納為王后拜傉檀為左南公甚禮遇之虎臺亦被優寵未幾令人鴆殺傉檀河西王蒙遜遣人誘虎臺許以番禾西安二郡處之且借之兵使伐秦報其父讎復取

故地虎臺陰許之事覺熾磐以后弟之故待之如初后密與虎臺謀曰秦本我之仇讐雖以婚姻之故待之如此蓋特宜耳先王之薨又非天命遺令不治者欲全濟子孫故也為人子者豈可臣妾於仇讐而不思報復乎乃與武衛将軍越質洛城謀弑熾磐后妹為熾磐左夫人有寵知其謀而告之熾磐殺后及虎臺等十餘人

禿髮氏

左夫人禿髮氏利鹿孤之宗女也先是熾磐為質于凉

利鹿孤妻之熾磐後奔允街禿髮傉檀復遣歸之遂為左夫人有寵於熾磐譖殺其姐及虎臺後禿髮氏與暮末弟軻殊羅私通暮末知而禁之軻殊羅懼遂與叔父什寅謀殺暮末奔沮渠興國以奔河西使禿髮氏盜門鑰於内鑰誤門不得開門者以告暮末收其黨與盡殺之而赦軻殊羅什寅鞭之什寅曰我負汝死不負汝鞭暮末怒刳其腹投屍于河水禿髮氏乃自殺

段暉

段暉字長祚武威姑臧人漢太尉熲八世孫也身長八尺餘師事歐陽湯湯甚器愛之有一童子與暉同志居二年童子辭歸從暉請馬暉戲作木馬與之童子甚悅謝暉曰吾太山府君子也奉敕遊學今将歸煩子厚贈無以報德子後位至常伯封侯非報也且以為好言終便乘木馬騰空而去暉乃自知必将貴也遂仕乞伏熾磐為散騎常侍從征沮渠蒙遜湟河太守沮渠漢平漢平出降司馬隗仁勒壯士百餘據城自守熾磐進擊

之衆寡不敵遂為所擒熾磐欲斬之暉諫曰仁臨難危奮不顧命忠之至也乃宥之遷暉輔國大将軍凉州刺史御史大夫西海侯暮末即位國政衰亂暉與子承根奔吐谷慕璝後遂歸魏

常垣

常垣河内温人魏太常卿林五世孫也父珍苻堅南安太守因世亂遂居凉州垣仕伏乞世為鎮遠将軍大夏鎮将顯美侯

翟瑥

翟瑥武始人仕乾歸為冠軍將軍初氐王楊定率步騎四萬來伐乾歸謂諸將曰楊定以勇虐聚衆窮兵逞欲兵猶火也不戢將自焚定之此役殆天以之資我也於是遣涼州牧乞伏軻彈秦州牧乞伏益州立義將軍詰歸拒之以瑥為冠軍將軍右司馬前鋒始交益州為定所敗軻彈詰歸欲引而還瑥奮劍諫曰主上以神武之資開基隴右東征西討靡不席卷威振秦梁聲光巴漢將軍以維城之重受閫外之寄當宣力致命輔寧國家今秦州雖敗二軍尚全奈何不思赴救望風奔散何面目以見主上乎昔項羽斬慶子以寧楚胡建戮監軍以成功將軍之所聞也瑥誠才非古人獨不能以便宜斬將軍乎軻彈謝曰向所以未赴秦州者未知衆心何如耳敗不相救軍罰所先果能若是敢自愛死乃率騎赴之益州詰歸亦勒衆而進大敗定兵斬定及首級一萬七千轉吏部尚書定州刺史俄遷晉興太守鎮枹罕

焦遺（子華 楷）

焦遺南安人乾歸時仕為太子太師與參軍國大謀乾歸曰焦生非特名儒乃王佐之才也謂熾磐曰汝事之當如事吾也因命熾磐拜遺於床下遺子華至孝遺曾病甚冬中思食瓜華忽夢人謂之曰聞爾父思瓜故送助養汝從此進之華跪受寤而瓜果在手香美非常遺食之而病愈乾歸欲以女妻之辭曰凡娶妻者欲與之共事二親也今以王姬之貴下嫁蓬茅之士誠非其匹臣懼其闕於中饋非所願也乾歸曰卿之所行古人之事孤女不足以强卿乃以華為尚書民部郎遺後遷安南將軍都督八郡諸軍事廣寧太守暮末末年南安諸羌共推遺為主遺不從遂刼遺族子亮叛攻南安暮末擊破之遺殺亮出降進號鎮國將軍次子楷仕為太子司直暮末降夏楷奔廣寧泣謂其父遺曰大人荷國寵靈居藩鎮重任今本朝顛覆豈得不帥見衆唱大義以殄寇仇遺曰今主上已陷賊庭吾非愛死而忘義顧以

大兵追之是趣絶其命也不如擇王族之賢者奉以為主而伐之庶有濟也楷乃築壇誓衆二旬之間赴者萬餘人會遺病卒楷不能獨舉事亡奔於河西

辛進

辛進字國都隴西人也仕熾磐至尚書初為散騎常侍從熾磐遊於後園凌霄觀進彈飛鳥誤中暮末之母傷其面及暮末即位問傷母面之由母以狀告暮末大怒即日収進殺之并其五族二十七人

十六國春秋卷八十七

謹案卷八十五第十六頁後二行秦姚興慮乾歸寖強難制刊本寖訛寑今改

第十七頁前一行熾磐以秦政寖衰刊本寖訛寑今改

第二十頁前四行二月戊巳戊巳二字疑誤

覆校官編修臣張秉愚

校對官編修臣裴　謙

謄録監生臣程運孫

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷八十八至九十一

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷八十八

南凉録一

秃髮烏孤

秃髮烏孤河西鮮卑人其先與魏同出八世祖匹孤率其部衆自塞北遷於河西其地東至麥田牽屯西至濕羅南至澆河北接大漠匹孤卒子壽闐立初壽闐之在孕其母胡掖氏夢一老父被髮左袵乗白馬謂曰爾夫雖西移終當東返至凉必生貴男言終胎動而寤後因寢而産於被中乃以秃髮為號其俗謂被覆之義壽闐卒孫樹機能立壯果雄健兼多謀畧晉泰始中殺秦州刺史胡烈於萬斛堆敗凉州刺史蘇愉於金山咸寧中又殺凉州刺史楊欣於丹嶺於是盡有凉州之地武帝為之旰食後為馬隆所敗部民没骨殺之以降從弟務丸代立丸死孫推斤立斤年一百一十死子思復鞬立部衆稍盛烏孤即思復鞬之長子也晉孝武太元十九

年思復鞬死烏孤嗣立雄勇有大志與大将紛陀謀復欲規取凉州紛陀曰明公必欲得凉州宜先務農桑修隣好禮賢俊明政刑然後乃可烏孤從之三河王呂光遣使署為假節冠軍大将軍河西鮮卑大都統廣武縣侯烏孤謂諸将曰呂氏遠来假授當可受否衆咸曰我士馬衆多何為屬人烏孤将從之石真若留不對烏孤曰卿畏呂光耶何默無言也石真若留曰吾根本未固理宜隨時呂光德刑修明境内無虞若致死於我大小

不敵後雖悔之将何所及不如受以驕之俟釁而動蔑不濟矣烏孤乃受之太元二十年秋七月烏孤討乙弗折掘等諸部皆破降之冬十月遣别将石亦干築廉川堡而都之烏孤登廉川大山泣而不言石亦干進曰臣聞主憂臣辱主辱臣死大王所謂不樂者将非呂光乎光年已衰老師徒屢敗今我以士馬之盛保據大川乃可以一擊百光何足懼也烏孤曰光之衰老亦吾所知但我祖宗以德懷遠殊俗憚威盧陵契汗萬里委順及吾承業諸部背叛邇既乖違遠何以附是以泣耳别将苻渾曰大王何不振旅誓衆以討其罪烏孤從之遂大興師諸部皆来降附廣武趙振少好奇畧聞烏孤在廉州棄家從之烏孤喜曰吾得趙生大事濟矣拜為左司馬三河王呂光進封烏孤為廣武郡公十二月烏孤又討意云鮮卑大破之太元二十一年夏六月時魏皇始元年也呂光復遣使署烏孤為征南大将軍益州牧左賢王烏孤謂使者曰呂王昔以專征之威遂有此州不

能以德懷遠惠安黎庶諸子貪淫三甥暴虐郡縣土崩下無生頼吾安可違天下之心受不義之爵帝王之起豈有常哉無道則滅有德則昌吾将順天人之望為天下主乃留其鼓吹羽儀謝其使而遣之

太初元年春正月烏孤自稱大都督大将軍大單于西平王大赦境内殊死已下建元太初耀兵廣武進攻凉金城克之光遣将軍竇苟来擊戰于街亭凉兵大敗秋七月凉散騎常侍太常西平郭麐叛據東苑太原公呂

纂擊破之黁遣使乞援九月烏孤使弟驃騎将軍利鹿孤帥騎五千赴之冬十月河南鮮卑吐秣等十二部大人皆来歸附

太初二年春二月凉後将軍略陽楊軌以司馬郭緯為西平相率步騎三萬北赴郭黁烏孤遣弟車騎将軍傉檀率騎一萬助軌軌至姑臧營於城北夏六月軌自恃其衆欲與呂光決戰光使太原公纂来迎軌與驃騎将軍利鹿孤共邀擊之為纂所敗秋九月軌南奔廉川收

集夷夏衆至萬餘王乞基謂軌曰秃髪氏才高而兵盛且乞基之主也不如歸之軌乃遣使降於烏孤尋為羌酋梁饑所敗西奔僄海襲乞弗鮮卑而據其地烏孤謂羣臣曰楊軌王乞基歸誠於我卿等不速救使為羌人所覆孤甚愧之平西将軍渾屯曰梁饑無經遠大畧兼以軍無紀律多所殘殺可一戰擒也冬十月饑進攻西平西平人田玄明執太守郭倖而代之以拒饑遣子為質於烏孤烏孤欲救之羣臣憚饑兵强多以為疑左司馬趙振曰楊軌新敗呂氏方强洪池以北未可冀也嶺南五郡庶幾可取大王若無開拓之志振不敢言若欲經營四方此機不可失也使羌得西平華夷振動非我之利也烏孤喜曰吾亦欲乘時立功安能坐守窮谷乎乃謂羣臣曰梁饑若得西平保據山河不可復制饑雖驍猛軍令不整此易擒耳遂進擊饑大破之饑退屯龍支堡烏孤進攻拔之饑單騎奔澆河俘斬數萬以田玄明為西平内史樂都太守田瑶湟河太守張裯澆河太

守王稚皆以郡降嶺南羌胡數萬餘落莫不歸附十一月楊軌王乞基帥户數萬来奔十二月烏孤更稱武威王署弟利鹿孤為驃騎大将軍西平公傉檀為車騎大将軍廣武公其宗族子弟為公侯者二十餘人文武百官進位有差

太初三年春正月烏孤徙治樂都遣西平公利鹿孤鎮安夷廣武公傉檀鎮西平叔父素渥鎮湟河若留鎮澆河從弟替引鎮嶺南洛回鎮廉川從叔吐若流鎮浩亹

以楊軌為賔容金石生時連珍四夷之豪儁隂訓郭偉西州之德望楊統楊貞衛殷麴承明（一作丞）郭黄郭奮史暠鹿嵩高文武之秀傑梁祖韓疋張昶郭韶中州之才令金樹薛翹趙振王忠趙昆蘇覇秦雍之世門皆内居顯位外宰郡縣隨才授任咸得其宜烏孤從容謂羣臣曰隴右河西區區數郡地耳因其兵亂分裂遂至十餘國乾歸擅命河南段業阻兵張掖虐氏假息偷據姑臧吾藉父兄遺烈思欲廓清西夏兼弱攻昧三者何先楊統進曰乞伏氏本吾之部落終當歸命段氏書生才非經世權臣擅命制不由己千里伐人糧運懸絶且結好於我許以分灾共患乘其危弊攻之不義呂光衰耄嗣紹冲闇二子纂弘雖頗有才而内相猜忌若天威臨之必應鋒瓦解宜遣車騎鎮浩亹鎮北據康川乘虗迭出多方以誤之救右則擊其左救左則擊其右彼必疲於奔命人不得安其農業兼弱攻昧於是乎在不出二年可以坐定姑臧姑臧既拔則二寇不待兵戈自然歸附矣

烏孤曰善遂隂有併呑之志二月造刀一口狹小長二尺五寸青色匠人云當作之時夢見一老人朱衣被髪云吾是太乙神故来看爾作刀且云若有敵至刀必自鳴（後歸突厥可汗處）夏四月北凉王段業為呂纂所侵遣使求救烏孤遣驃騎大将軍利鹿孤及楊軌救之纂懼燒氏池張掖穀麥而去六月署利鹿孤為凉州牧徙鎮西平召車騎大将軍傉檀入録府國事秋八月烏孤因酒醉走馬倒傷脅笑曰幾使呂光父子大喜俄而患甚顧謂羣臣曰方難未靖宜立長君言終而死在王位三年偽謚武王廟號烈祖弟凉州牧西平公利鹿孤嗣立

秃髪利鹿孤

秃髪利鹿孤烏孤第二弟也初為驃騎大将軍西平公尋遷凉州牧烏孤死國人共立之遂以晉隆安三年僭即偽位赦其境内殊死已下徙治西平使記室監麴梁明聘於段業業曰貴主先王創業啓運功高先世宜為國之太祖有子何以不立梁明曰有子羗奴先王之命

也業曰昔成王弱齡周召作宰漢昭八歲金霍夾輔雖嗣子幼冲而二叔休明左提右挈不亦可乎梁明曰宋宣能以國讓春秋美之孫伯符委事仲謀終開有吴之業且兄終弟及此殷湯之制也亦聖人之格言萬世之通式何必胥己為是紹兄為非業曰美哉使乎之義也乃厚遣之利鹿孤聞呂光死遣建節將軍金樹平遠將軍蘇翹率騎五千屯於昌松漠口

建和元年春正月大赦境内殊死已下改元建和下令

曰孤以寡昧謬膺統緒思所以弘濟艱難經畧區宇者必藉股肱之力自令二千石令長清高有惠化者其皆封亭侯關内侯延耆老以訪政事夏四月涼王呂纂帥衆來伐利鹿孤使弟廣武公傉檀拒之纂士馬精鋭進渡三堆三軍擾懼傉檀下馬據胡床而坐以安衆心徐乃貫甲與纂交戰敗之斬首二千餘級五月楊軌田玄明潛謀叛逆事洩殺之六月呂纂西擊段業傉檀聞之率衆一萬乘虛襲姑臧纂弟緯守南北城以自固傉檀置酒朱明門上鳴鐘鼓以饗將士耀兵於青陽門虜八千餘户而歸秋七月乞伏乾歸為秦所敗率騎數百奔於允吾遣使乞降利鹿孤使廣武公傉檀迎之處之晋興待以上賓之禮乾歸遣子謙等質於西平鎮北將軍俱延（利鹿孤之弟也）言於利鹿孤曰乾歸本吾之屬國妄自尊立今勢窮歸命非其款誠若逃奔東秦必引師西侵非我利也不如徙置乙弗之間防其越逸之路利鹿孤曰吾方弘信義以收天下彼窮來歸我而逆疑其心何以

勸來者四海將謂我不可以誠信托也秋八月乞伏乾歸南奔枹罕遂降於秦利鹿孤謂俱延曰不用卿言乾歸果叛卿為吾行也延率兵追之至河不及而還

建和二年春正月龍見於長寧麒麟遊於綏羌利鹿孤欲自稱尊於是羣臣皆勸之安國將軍鍮勿崙進曰昔我先君肇自幽朔被髪左袵無冠帶之儀逐水草遷徙無城郭室廬故能抗衡中夏雄視沙漠今舉大號誠順天心然建都立邑難以避患儲蓄倉庫啟敵人心且守

兵始號事必無成陳勝項籍前鑒不遠宜置晉人於諸城課農桑以供軍需帥國人以習戰射若東西有變弱則乘之强則避之此久安之良策也虛名無實徒足為世之質的將安用之利鹿孤曰安國之言是也乃更稱河西王署廣武公傉檀為都督中外諸軍事涼州牧録尚書事三月傉檀率師伐呂隆大敗之徙二千餘户而歸擢隆右僕射楊桓拜為左司馬夏六月利鹿孤謂羣臣曰吾無經濟之才忝承統嗣自負乘在位三載於茲

雖夙夜惟寅思弘道化而刑政未能允中風俗尚多凋敝戎車屢駕無闢境之功務進賢良而下猶淹滯豈所任非才將吾不明所致也二三君子其極言無諱吾將覽焉祠部郎中西曹從事史暠對曰王者行師全國為上破國次之拯溺救焚東征西怨今陛下命將出征往無不捷然不以綏寧為先唯以徙民為務民安土重遷故多離叛此所以斬將克城而地不加廣也今取士拔才必先弓馬文章學藝視為無用之條非所以來遠人

垂不朽也孔子曰不學禮無以立宜建學校開庠序選耆德碩儒以訓冑子利鹿孤善之於是以田玄冲趙誕為博士祭酒使教冑子秋七月秦隴西公姚碩德自金城濟河直趨廣武利鹿孤攝廣武守軍以避之軍至姑臧利鹿孤遣使入貢於秦初涼將姜紀降於利鹿孤廣武公傉檀與論兵略甚愛重之至則連席出則同車每常談論以夜繼晝利鹿孤謂傉檀曰姜紀信有美才然視候非常必不肯久留於此不如殺之紀若入秦必為

人患傉檀曰臣以布衣之交待紀紀必不相負也八月紀將數十騎奔秦時利鹿孤雖僭偽位尚稱臣於秦楊桓兄經佐命姚萇早死興聞桓有德望遣使徵之利鹿孤不敢留餞於城東為之流涕以遣之冬十月河西王沮渠蒙遜遣子奚念來質利鹿孤不受徵其弟建忠將軍挐蒙遜不與虜其弟鄯善苟子遂遣使稱臣入朝奉貢許以挐為質乃還其所掠十二月呂超攻焦朗朗遣其弟子嵩為質以請迎利鹿孤遣廣武公傉檀赴之比

至超已退朗閉門拒之傉檀怒將攻之昌松侯俱延諫曰安土重遷人之常情朗孤城無食今年不降後年自服何必多殺士卒以攻之若其不捷彼必去從他國棄州境士民以資敵國非計也不如以善言諭之傉檀從之乃與朗連和耀兵姑臧壁於胡坑堡傉檀知超必來斫營蓄火以待其夜超果遣中壘將軍王集帥精兵來襲傉檀徐嚴不起集入壘中內外皆起火光燭天照耀如晝乃縱兵追擊斬集及甲首三百餘級呂隆大懼偽

與傉檀通好請於苑內結盟傉檀信之遣俱延入盟伏兵出擊俱延失馬步走陵江將軍郭祖力戰拒之俱延得免傉檀怒遂攻隆昌松太守孟禕於顯美隆遣廣武荀安國寧遠石可率五百騎來援憚傉檀之強遽延不進因而遁去

建和三年春正月傉檀攻拔顯美執孟禕而數之以其不早降禕曰禕荷呂氏厚恩分符守土若明公甫至而歸命恐獲罪於執事矣惟明公圖之傉檀大悅拜為左司馬固辭乞歸乃義而釋之徙顯美麗靬二千餘戶而還二月呂隆為沮渠蒙遜所逼遣使乞師利鹿孤引羣臣議之尚書左丞婆衍崙曰今姑臧饑荒殘弊穀石萬錢野無青草資食無取蒙遜千里行師糧運不繼使二寇相殘以乘其釁若蒙遜拔姑臧亦不能守適可為吾取之不宜救也傉檀曰崙知其一未知其二姑臧今雖虛敝地居形勝河西一都之會不可使蒙遜據之宜在速救利鹿孤曰車騎之言吾之心也遂遣傉檀率騎一

萬救之至昌松而蒙遜已退乃徙涼澤段冢五百餘戶而歸中散騎常侍張融言於利鹿孤曰焦朗兄弟叛據魏安潛通姚氏數為反覆失今不取後必為朝廷憂乃遣傉檀討之朗面縛出降傉檀送之於西平徙其民於樂都三月利鹿孤寢疾遺令曰昔我諸兄弟傳位非子者蓋以泰伯三讓周道以興故也我武王踐祚實歷垂諸樊之試終能克昌家業者其在車騎乎吾寢疾惙頓是將不濟內外多虞國機務廣其令車騎嗣業經緯百

揆以成先王之志言終而卒時晉元興元年也在位三年偽謚康王葬于西平之東南弟傉檀嗣立

十六國春秋卷八十八

十六國春秋卷八十九

南凉録二

禿髮傉檀

禿髮傉檀烏孤第三弟也少機警有才畧其父思復鞬甚見愛重常謂諸子曰傉檀明識幹藝非汝曹所及也故諸兄不以傳子而傳於弟利鹿孤在位垂拱而已軍國大事皆委於傉檀利鹿孤卒傉檀襲位更稱凉王還居樂都改元弘昌初乞伏乾歸之歸晉興也以世子熾磐為質後熾磐逃歸為追騎所執利鹿孤欲殺之傉檀曰臣子逃歸君父振古通義故魏武善關羽之奔秦昭恕頃襄之逝熾磐雖逃叛孝心可嘉無足深責宜加全宥以弘海岳之量乃赦之至是熾磐又奔允街傉檀乃歸其妻子冬十月傉檀攻呂隆於姑臧十二月秦姚興遣使拜傉檀車騎将軍廣武公秦建節将軍王松忽帥騎助呂隆守姑臧傉檀弟文真擊而虜之傉檀怒遣使

謝罪送還長安

弘昌二年春正月傉檀大城樂都秋七月傉檀復出兵攻呂隆於姑臧秦姚興遣左僕射齊難等帥騎迎隆傉檀攝昌松魏安二戍以避之八月秦涼州刺史王尚遣主簿宗敞來聘傉檀厚禮而遣之

弘昌三年春二月傉檀畏秦之彊又密圖姑臧乃去年號罷尚書丞郎官遣尚書闗尚（一作叅軍闗尚）聘於秦興謂尚曰車騎投誠獻款為國藩屏而擅興兵衆輙造大城為

臣之道固若是乎尚曰王侯設險以守其國先王之制也所以安人衛衆預備不虞車騎僻在遐藩密邇勍寇南則逆羌未賓西則蒙遜跋扈蓋為國家重門之防不圖陛下忽以為嫌興笑曰卿言是也冬十月傉檀遣鎮南將軍文支討南羌西虜大破之上表於秦求領涼州興不許乃加散騎常侍增食邑二千户

弘昌四年

弘昌五年夏六月傉檀帥師伐沮渠蒙遜次於氐池蒙遜嬰城固守芟其禾苗至赤泉而還獻馬三千疋羊三萬口於秦秦主興以為忠署為使持節都督河右諸軍事車騎大將軍領護匈奴中郎將涼州刺史常侍公如故鎮姑臧（今之西寧）因徵王尚還長安涼州人申屠英等二百餘人遣主簿胡威詣長安留尚興弗許威流涕固請興悔之使西平車普馳止王尚又遣使諭傉檀會傉檀已率步騎三萬進次五澗普先以狀告之傉檀遽逼遣尚尚出自清陽門傉檀入自涼風門宗敞以別駕送尚

還長安敞因薦本州名士十餘人於傉檀（詳具敞傳）傉檀嘉納之乃大饗文武將士於謙光殿班賜金馬各有差傉檀復遣西曹從事史暠聘秦姚興謂暠曰車騎坐定涼州衣錦本國其德我乎暠曰車騎積德河西少播英問王威未接投誠萬里陛下官方任才量功授職彝倫之常何德之有興曰朕不以州授車騎者車騎何從得之暠曰使河西雲擾呂氏顛狽者實由車騎兄弟傾其本根陛下雖鴻羅遐被涼州猶在天網之外故征西以周

召之重力屈姑臧齊難以王旅之盛勢挫張掖王尚孤城獨守外逼羣狄陛下不連兵十年殫竭中國涼州未易取也今以虛名假人內收大利乃知妙算自天聖與道合雖云遷授蓋亦時宜興悅其言拜暠為騎都尉秋八月傉檀讌羣臣於宣德堂酒酣仰視而歎孟禕極言切諫（詳具禕傳）傉檀嘉納之以鎮南将軍興城侯文支鎮姑臧自還於樂都傉檀雖受制於秦然車服禮儀皆如王者九月傉檀遣使與西涼李暠修結和好冬十月傉檀

僞遊澆河襲徙西平湟河諸羗三萬餘户於武興番禾武威昌松四郡徵集戎夏之兵五萬餘人大閱於方亭十一月遷都於姑臧

弘昌六年秋七月傉檀復貳於秦遣使邀乞伏熾磐熾磐不應斬其使送長安九月傉檀将五萬餘人伐沮渠蒙遜入自西陜蒙遜率衆來拒戰於均石傉檀敗績乃率騎二萬運穀四萬石以給西郡復為蒙遜所擊西郡太守楊統以日勒降之冬十月秦河州刺史彭奚念來奔夏主赫連勃勃遣使求婚傉檀不許十一月勃勃率騎二萬來攻戰於陽武（一作支陽）殺傷萬計及驅掠二萬餘口牛馬羊數十萬而去傉檀欲率衆追之焦朗曰勃勃天資雄健御軍嚴整未可輕也今因抄掠之資率思歸之士人自為戰難與爭鋒不如從温圍北渡趣萬斛堆阻水結營扼其咽喉百戰百勝之術也別将賀連怒曰勃勃敗亡之餘烏合之衆奈何避之示之以弱宜急追之傉檀從之勃勃先於陽武下峽鑿凌埋車以塞路勒

兵逆擊復為所敗追奔八十餘里殺傷吏以萬計名臣勇将死者十六七傉檀與數騎奔南山幾為追騎所得傉檀懼東西寇至乃徙三百里內百姓皆入於姑臧國人駭怨屠各成七兒因百姓之擾率其屬三百人叛於北城推梁貴為盟主貴閉門不應一夕聚衆至數千人殿中都尉張猛大言於衆曰主上陽武之敗蓋恃衆故也責躬悔過明君之義諸君何故遽從此小人為不義之事乎殿內武旅正爾相尋自前之危悔将何及衆聞

之咸奔散七兒逃至晏然殿中騎將白路等追斬之軍諮祭酒梁裒輔國司馬邊憲等七人潛謀叛逆悉誅之

嘉平元年夏五月秦以傉檀外有陽武之敗內有邊梁之亂欲乘釁而取之遣尚書郎韋宗來聘因以觀釁傉檀與宗論六國縱橫之規三家戰爭之畧遠言天命廢興近述人事成敗機變無窮辭致清辯宗退而歎曰命世大才經綸名教者不必華宗夏士撥煩理亂澄清濟世者不必八索九丘吾乃今知九州之外五經之表（載記

作五經之外冠冕之表）復自有人車騎神機秀發信一代之偉人由余日磾豈足為多也宗還長安言於興曰凉州雖殘弊之後風化未頹傉檀機詐多方憑山河之固未可圖也興曰劉勃勃以烏合之衆尚能破之況吾舉天下之兵以加之何足剋也宗曰不然形移勢變反覆萬端（缺）陵人者易敗自守者難攻陽武之役傉檀以輕勃勃致敗今我以大軍臨之彼必自固求全臣竊料羣臣才畧無傉檀之右者（右一作疋）雖以天威臨之亦未敢保其必勝也興曰子何慮之過也不聽乃遣中軍將軍廣平公姚弼及後軍斂成等率步騎三萬來伐又遣衛大將軍常山公姚顯率騎二萬為弼等後繼因遺傉檀書云今遣尚書左僕射齊難討勃勃懼其西逸故令弼等於河西邀之傉檀以為然遂不設備弼等濟自金城進次漠口昌松太守蘇霸嬰城拒之弼遣人諭以禍福令其速降霸曰汝違負盟誓伐委順之藩天地有靈將不佑汝吾寧為凉鬼何降之有弼攻陷之遂斬霸長驅至

姑臧傉檀嬰城固守因出奇兵擊弼乃大破之弼退屯西苑城中人王鍾宗鍾王娥等密為內應候人執其使送之傉檀欲誅首謀者而赦其餘前軍將軍伊力延侯曰今强敵在外內有姦竪兵交勢蹙禍難不輕不悉坑之何以懲後（載記作宜悉坑之以安內外）傉檀從之殺五千餘人以婦女為軍賞命諸郡縣悉驅牛羊於野次斂成縱兵抄掠傉檀遣鎮北大將軍俱延鎮軍將軍敬歸等十將率騎分襲秦兵復大破之斬首七千餘級姚弼固壘不出

傉檀攻之未剋乃斷水上流欲以持久覧之秋九月雨甚堰壊弼軍得水復振姚顯至高平聞弼敗倍道赴之軍勢益盛顯遣善射将孟欽等五人挑戰於涼風門弦未及發傉檀材官将軍宋益等馳擊斬之顯乃委罪斂成遣使謝傉檀慰撫河外引師而去傉檀亦遣使者徐宿詣秦謝罪冬十一月傉檀復稱涼王即位於南郊大赦境内殊死已下改元嘉平署置百官立夫人折掘氏為王后世子虎臺為太子錄尚書事左長史趙鼂為尚書左僕射右長史郭倖為尚書右僕射鎮北大将軍俱延為太尉鎮軍将軍敬歸為司隷校尉成公緒為大司農自餘封授各有差

嘉平二年春正月以次子明德歸為中郎将領昌松太守歸儁異聰悟傉檀甚寵之年始十三命為高昌殿賦援筆立成影不移漏傉檀覽而嘉之擬之曹子建

嘉平三年夏四月遣左将軍枯木駙馬都尉胡康伐沮渠蒙遜掠臨松人千餘户而歸蒙遜大怒率騎五千来

伐至於顯美方亭破車蓋鮮卑徙數千户而還太尉俱延率兵追擊蒙遜復大敗歸是月傉檀将親帥五萬騎伐蒙遜太史令景保及左僕射趙晁切諫傉檀不聽保固諍之傉檀大怒鏁保而行戰於窮泉為蒙遜所敗單馬奔還保遂見擒既而逸歸傉檀謝之曰卿孤之蓍龜也封為安亭侯蒙遜進圍姑臧姑臧百姓懲東苑之戮悉皆驚散疊掘麥田車蓋諸部盡降於蒙遜傉檀懼遣使請和蒙遜許之乃遣司隷校尉敬歸及子他為質歸至胡阬逃還他為追兵所執蒙遜徙其衆八千餘户而去右衛将軍折掘奇鎮據石驢山以叛傉檀懼為蒙遜所滅且慮嶺南為奇鎮所剋乃遷於樂都留大司農成公緒守姑臧傉檀纔出城魏安人焦諶王侯等閉門作亂收合三千餘家保據城南諶推焦朗為大都督龍驤大将軍而自稱涼州刺史降於蒙遜司隷校尉敬歸討奇鎮於石驢山戰敗死之蒙遜因剋姑臧之威乘勝来伐傉檀遣安北将軍段苟左将軍雲連乘虛出番禾以

襲其後徙三千餘家於西平

嘉平四年春二月蒙遜攻圍樂都三旬不克遣使謂傉檀曰若以寵子為質吾當還師傉檀曰去否任卿兵勢卿違盟無信何質以供蒙遜怒築室返耕為持久之計羣臣固請乃以子安周（一作保周）為質蒙遜引歸吐谷渾樹洛干率衆来伐傉檀遣太子虎臺拒之為樹洛干所敗傉檀又欲北伐蒙遜邯川護軍孟愷諫曰蒙遜新并姑臧凶勢方盛且宜固守伺釁不可妄動傉檀不從五道俱進至番禾苕藋（苕徒聊切藋徒吊切）掠五千餘户将軍屈右進曰陛下轉戰千里前無完陣徙户資財盈溢衢路今既獲利宜倍道旋師早度嶮峻蒙遜善於用兵士衆習戰若輕軍卒至出吾慮表大敵外逼徙户內攻此危道也衛尉伊力延曰我軍勢方盛将士勇氣自倍彼步我騎勢不相及若倍道旋師必捐棄資財示人以弱計之左也屈右出而告其諸弟曰吾言不用天命也此吾兄弟死地俄而昏霧風雨蒙遜引軍大至傉檀敗走進圍樂

都傉檀嬰城固守遣使請和以子染干為質蒙遜引兵而去秋七月河南王乞伏乾歸遣子平昌公熾磐及中軍将軍審虔来伐八月兵濟河南傉檀遣太子虎臺逆戰敗於嶺南熾磐虜牛馬十餘萬民二千餘户而去

嘉平五年夏五月乞伏乾歸遣熾磐襲白土三河太守吳陰率衆降之

嘉平六年春三月傉檀遣安西将軍紇勃耀兵西境蒙遜侵西平徙户掠牛馬而去邯川人衛章等謀殺護軍孟愷南啟乞伏熾磐郭越止之曰孟君寛以惠下何罪而殺之吾寧違衆而死不敢負君以生乃密告之愷誘章等飲酒殺四十餘人愷懼熾磐軍至馳告文支文支遣将軍定珍赴之熾磐軍到城聞珍将至引之而去夏四月蒙遜進攻樂都二旬不剋鎮南将軍文支以湟河迎降蒙遜徙五千餘户於姑臧尋復率衆来伐傉檀以太尉俱延為質蒙遜引去

嘉平七年春唾契汗乙弗等皆叛傉檀議欲西討之護

軍孟愷諫曰今連年不收上下饑敝南逼熾磐北廹蒙遜百姓騷動下不安業今遠征雖尅必有後患不如結盟熾磐通糴濟難慰撫雜部以廣軍資畜力繕兵俟時而動易曰其亡其亡繫於苞桑惟陛下圖之傉檀曰孤将畧地卿無沮衆謂太子虎臺曰今不種多年內外俱窘事宜西行以拯此弊蒙遜近去不能卒来旦夕所慮惟在熾磐然熾磐名微兵少易以討禦吾不過一月自足周旋汝謹守樂都無使失墜乃率騎七千西襲乙弗大破之獲牛馬羊四十餘萬熾磐聞之師步騎二萬乘虛来襲虎臺嬰城固守熾磐四面攻之西曹從事中郎尉肅言於虎臺曰今外城廣大難以固守殿下不若聚國人守內城肅等率諸晉人拒戰於外如或不捷猶足自存虎臺曰蕞爾小賊旦夕當走卿何過慮之深虎臺懼晉人之有二心也乃悉召豪望有勇謀者閉之於內孟愷泣進曰熾磐不道乘虛內侮國家危於累卵人神共憤愷等進欲報恩退顧妻子人思效死豈有二乎今

事已急而殿下乃疑之如是耶虎臺曰吾豈不知君之忠篤實懼餘人脫生慮表以君等安之耳一旬城潰熾磐入樂都遣平遠乞伏捷虔帥騎五千追傉檀徙虎臺及文武百姓於枹罕安西将軍樊尼自西平奔告傉檀傉檀泣謂衆曰今樂都為熾磐所陷男夫盡殺婦女賞軍雖欲還歸實無所赴卿等能與吾藉乙弗之資取契汗以贖妻子者是所望也不爾即歸熾磐便為奴僕矣豈忍見妻子在他懷抱中也遂引師而西衆多離叛遣鎮北将軍段苟追之苟亦不還於是将士皆散惟中軍将軍紇勃後軍将軍洛肱（載記作洛宏）安西将軍樊尼散騎侍郎陰利鹿不去傉檀曰蒙遜熾磐昔皆委質於吾今而歸之不亦鄙哉四海之廣匹夫無所容身何其痛乎既乃歎曰蒙遜與吾名齊年比熾磐姻好少年俱其所忌勢皆不濟與其聚而同死不若分而或全樊尼吾長兄之子宗部所寄吾衆在北者戶垂一萬蒙遜方招懷遐邇存亡繼絕汝其從之紇勃洛肱亦與尼俱行吾年

老矣所適不容寧見妻子而死遂歸於熾磐大臣親戚悉皆棄去惟陰利鹿隨之夏六月傉檀至西平熾磐遣使郊迎以上賓之禮待之初樂都之潰諸城皆降獨鎮軍尉賢政固守浩亹熾磐遣虎臺以手書諭之賢政執正不下既聞傉檀至左南乃降秋七月熾磐以傉檀為驃騎大將軍封左南公歲餘為熾磐所鴆左右勸傉檀解藥傉檀曰吾病豈宜療耶遂死時年五十一在位十三年偽謚景王虎臺後亦為熾磐所殺傉檀少子保周臘子破羌俱延子覆龍烏孤孫承鉢利鹿孤孫副周皆奔於河西王沮渠蒙遜久之歸魏魏以保周為張掖王覆龍為酒泉公破羌為西平公副周為永平公承鉢為昌松公保周後叛討誅之自烏孤以晉安帝隆安元年歲在丁酉僭號太初至傉檀三世凡十九年以安帝義熙十年歲在乙卯滅

十六國春秋卷八十九

十六國春秋卷九十

南涼錄三

禿髮文支

禿髮文支傉檀之族也仕至鎮南大將軍湟河太守封興城侯鎮姑臧文支荒酒愎諫不恤政事邯川護軍孟愷表奏之傉檀謂伊力延曰今州土傾覆所杖者文支而已今復如此將若之何延曰宜召而訓之使改往修來傉檀乃召文支既至讓之曰二兄英姿早世吾以不才謬承嗣統不能荷負大業顛狽如是胡顏視世雖存若隕庶憑子鮮存衛藉文種復吳卿之謂也聞卿惟酒是耽荒廢署事吾年已老卿復若斯祖宗之業將誰寄乎文支頓首陳謝其後沮渠蒙遜攻樂都文支以湟河迎降遂仕蒙遜為廣武太守

禿髮樊尼

禿髮樊尼利鹿孤之子也為安西將軍傉檀為乞伏熾

磐所破滅樊尼奔赴之傉檀歸熾磐乃使樊尼率餘衆依沮渠蒙遜後與其子歸于魏子後仕為臨松郡丞甚得衆心

秃髮破羌

秃髮破羌傉檀之子也偉容貌美手儀兼饒機辯傉檀之伐乙弗也破羌留居樂都傉檀既為乞伏熾磐所滅破羌自樂都奔降於魏世祖素聞其名及見賜爵西平侯加龍驤將軍謂破羌曰卿與朕本出同源因事分姓

可賜姓源氏從征涼州蠕蠕及討蓋吳諸賊皆奮擊有功世祖又賜名賀遷殿中尚書宗愛弒世祖及南安王余賀決策翼戴高宗（諱濬）守禁門誅弑逆加征北將軍進爵西平王歷官太尉以高祖（諱宏高宗孫顯祖子）太和元年卒孫懐歷官驃騎大將軍懐子子雍歷鎮東將軍為冀州刺史討葛榮戰敗死之子雍弟子恭歷中書監其餘亦多至大官

傉檀妻折掘氏

折掘氏右衛將軍折掘奇鎮之姊也傉檀初襲位涼王立為涼王后既而畏秦人之強乃去年號降稱夫人及傉檀復稱涼王改年嘉平復立為王后

楊桓

楊桓弘農人也初仕呂光光之季年內外叛作郭麐之反東苑也桓從弟統始舉兵推桓為主而桓執義彌厲（詳具光龍飛二年）及呂纂時桓以后父任為尚書左僕射而纂為隆所弒后亦自殺桓乃棄位而出亡利鹿孤伐隆獲

桓乃謂桓曰安寢危邦不思擇木老為囚虜豈曰智乎桓曰臣受呂氏厚恩位忝端貳雖洪水滔天猶欲濟彼俱溺實耻為叛臣以見明主耳利鹿孤曰卿忠臣也以為左司馬秦姚興聞桓有德望徵之利鹿孤不敢留乃餞之於城東謂之曰本期與卿共成大業事乖本圖分岐之感實情深古人但鯤非溟海無以運其軀鳳非修梧無以晞其翼卿有佐時之器夜光之寶當振纓雲閣耀價連城區區河右未足以逞卿才力善勗日新以成

大美桓泣曰臣往事呂氏情節不建陛下宥臣於俘虜之中顯同賢舊每希攀龍附鳳立尺寸之功龍門既開而臣違離公衡之變豈曰忘之利鹿孤爲之流涕遣行旣至秦興深禮重之屢仕顯職桓竟卒於秦

宗敞

宗敞姑臧人仕秦姚興涼州別駕敞父燮呂光時自湟河太守入爲尚書郎見傉檀於廣武乃執其手曰君神爽宏拔逸氣凌雲命世之傑也必當剋清世難恨吾年

老不及見耳以敞兄弟託君可乎傉檀曰若如公言不敢忘德及卽僞位涼州刺史王尚使敞來聘傉檀謂之曰孤以不才謬爲尊先君所見稱每自恐有累大人水鏡之明旣忝家業竊有懷君子詩云中心藏之何日忘之不圖今日復見卿也（復一作得）敞曰大王仁侔魏祖念存先人雖朱暉眄張堪之孤叔向撫汝齊之子無以加也酒酣語及平生傉檀曰卿魯子敬之儔恨不與卿共成大業耳後姚興署傉檀爲車騎大將軍涼州刺史鎮姑臧因徵王尚還長安敞以別駕送之傉檀謂敞曰吾得涼州三千餘家情之所寄惟卿一人柰何捨我去乎敞曰今送舊君所以忠於殿下也傉檀曰吾新牧貴州懷遠安邇之畧爲之若何敞曰涼土雖弊形勝之地道由人弘實在殿下殿下惠撫其民收其賢俊以建功名其何求不獲段懿孟禕武威之宿望辛晁彭敏秦隴之冠冕裴敏馬輔中州之令族張昶涼國之舊胄張穆邊憲文齊楊班梁崧趙昌武同飛羽夫以大王之神畧加之

以威信農戰竝修文教兼設可以縱橫天下區區河右豈足定乎傉檀大悅賜敞馬二十疋至秦會王尚爲流言所謗敞抗章辯白興深美其文（詳具興傳）後還遷太府主簿錄記室事

孟禕

孟禕武威姑臧人也仕呂隆爲昌松太守傉檀攻禕於顯美剋之乃執禕而數之曰見機而作賞之所先守迷不變刑之所及吾方耀威玉門掃平秦隴卿固守窮城

稽淹王憲國有常刑汝分甘乎禕曰明公開剪河右聲播宇內文德以綏遠人威武以懲不恪況禕蕞爾敢距天威釁鼓之刑禕之分也但忠於彼者亦忠於此禕荷呂氏厚恩受藩屏之任若明公大軍甫至望旗歸命恐獲罪於執事惟明公圖之傉檀大悅乃釋其縛待以客禮嘉其忠烈拜為左司馬禕辭曰呂氏將亡聖朝必取河右昭然已定人無智愚皆知之者但禕為人守城不能自全復忝顯任竊所未安若蒙明公之惠使得就戮於姑臧死且不朽傉檀義而歸之及隆為秦所滅禕仕於姚興為涼州刺史王尚別駕司馬興後以傉檀代尚為涼州禕出迎於道左既至讌羣寮於宣德堂仰視而歎曰古人有言作者不居居者不作信矣禕進曰昔張文王（謂張駿）築城苑繕宮廟為貽厥之資萬世之業秦師濟河漼然瓦解梁熙據全州之地擁十萬之衆軍敗於酒泉身死於彭濟呂氏以排山之勢王有西夏率土崩離嗣璧秦雍寬饒有言富貴無常忽輒易人此堂之建

年垂百載十有二主矣惟信順可以久安仁義可以永固願大王勉之傉檀謝曰非君無以聞讜言也

雲霍（一作雲瞿）

沙門雲霍者未詳何許人蔬食苦行常居冢間樹下專以神力化物利鹿孤僭號稱王霍從河南來至於西平持一錫杖令人跪之曰此是波若眼奉之可以得道時人咸異之或遺以衣服受而輒投諸地或放之於水中後日衣自還其本主一無所污行步如風雲力者追之恒困不及言人生死貴賤毫釐不爽人或藏其錫杖乃大哭數聲閉目須臾立知其處起而取之人益奇其神異終莫能測因之事佛者甚衆車騎傉檀權傾一國性尤猜忌多所殺害霍謂之曰若能安坐無為則天下可定祚胤克昌如其窮兵好殺禍將及已傉檀不從翼日又謂之曰當修善行道為後世橋梁傉檀曰僕先世以來恭事天地名山大川今一旦奉佛恐違先人之旨公若能七日不食顏色如常是為佛道神明僕當奉之乃

使人幽守七日而霍無饑渴之色傉檀密遣沙門智行持餅遺霍霍曰吾誰欺而欺國主乎遂深奇之厚加敬仰因此改信節殺興慈國人既蒙其福咸稱曰聖人（一云稱之曰大師）出入街巷百姓迎為之禮傉檀有女病篤請霍救療霍曰人之生死自有定期聖人亦不能轉禍為福吾安能延命耶止可知早晚耳傉檀固請之時後宮門閉霍曰急開後門及開則生不及則死傉檀命開之不及至晉義熙三年傉檀為赫連勃勃所破涼土兵亂不知所在

景保

景保未知何許人明於天文善陰陽占候仕傉檀為太史令初傉檀將親帥衆伐沮渠蒙遜保諫曰今太白未出歲星在西宜以自守難以伐人比年天文錯亂風霧不時惟修德責躬可以寧吉傉檀曰蒙遜往年無道（一作狀）入我封畿掠我邊疆殘我禾稼吾畜力待時將報東門之恥今大軍已集卿欲沮衆耶保曰陛下不以臣不肖使臣主察乾象若見事不言非為臣之體天文顯然動必無利傉檀曰我以輕騎五萬伐之蒙遜若以騎兵拒我則衆寡不敵兼步而來則舒疾不同救右則擊其左赴前則攻其後終不與之交兵接戰卿何懼乎保曰天文不虛必將有變傉檀怒鎖之而行曰有功當殺汝以狥無功封汝百戶侯進次窮泉與蒙遜戰傉檀大敗單騎奔還保為蒙遜所擒讓之曰卿明於天文為彼國所任違天犯順智安在乎保曰臣匪為無智但言而不

從蒙遜曰昔漢高祖困於平城以婁敬為功袁紹敗於官渡而田豐為戮卿策同二子貴主未可量也卿必有婁敬之賞者吾今放卿但恐有田豐之禍耳保曰寡君雖才非漢祖猶不同本初正可不得封侯豈慮禍也蒙遜乃逸之至於姑臧傉檀謝之曰卿孤之蓍龜也而不能從孤之深罪也封安亭侯食邑五百戶

陰利鹿

陰利鹿不知何處人仕於傉檀傉檀之奔於乞伏熾磐

也惟利鹿隨之傉檀謂利鹿曰去危就安人之常也吾親屬皆叛卿何獨留利鹿曰臣老母在家方寸實亂但委質為臣忠孝之義不能兩全臣雖不才不能西哭沮渠申包胥之誠東感秦援展毛遂之操負羈靮而侍陛下者臣之分也惟願開弘遠猷審進止之筭敢離左右乎傉檀歎曰知人固未易人亦未易知大臣親戚皆棄我去今日忠義終始不虧者惟卿一人歲寒不凋見之於卿矣流涕遣之

尉賢政

尉賢政仕傉檀為别將屯於浩亹樂都之潰諸城皆降於乞伏熾磐惟賢政固守不下熾磐遣人謂之曰樂都已潰卿妻子皆在吾所孤城獨守將何為也賢政曰吾受涼王厚恩為國家藩屏雖知樂都已陷妻子為擒先歸獲賞後順伏誅然不知主上存亡未敢聞命妻子小事豈足動懷昔羅憲待命晉文亮之文聘後來魏武不責若邀一時之利忘委任之責者竊用恥焉大王亦安用之哉熾磐乃遣傉檀太子虎臺以手書諭之賢政曰汝為國儲副不能盡節面縛於人棄父忘君墮萬世之業賢政義士豈如汝乎既而聞傉檀至左南乃降

十六國春秋卷九十

十六國春秋卷九十一

西涼録一

李暠

李暠字玄盛小字長生隴西成紀人也漢前將軍廣十六世孫廣子侍中敢之後曾孫仲翔後漢初為將軍討叛羌於素昌素昌乃狄道也衆寡不敵死之仲翔子伯考奔喪因葬于狄道之東川因以家焉遂世為西州著姓高祖雍曾祖柔仕晉並歷顯位雍至東莞太守柔至相國從事中郎北地太守祖弇（音奄）仕前涼張軌為武衛將軍天水太守封安世亭侯父昶字中堅幼有令譽為世子侍講年十八卒暠昶之遺腹子也少而好學性沉敏寛和美器度通涉經史尤善天文及長頗有聲稱兼習武藝誦孫吳兵法嘗與呂光太史令郭黁及同母弟宋繇同宿黁起謂繇曰君當位極人臣如李君者終當有國土之分家有騧草馬生白額駒此其時也光龍飛

二年建康太守京兆段業叛光自稱涼州牧以燉煌太守趙郡孟敏為沙州刺史署暠為效穀令宋繇亦仕于業為中散常侍孟敏卒燉煌護軍馮翊郭謙沙州治中燉煌索仙等以暠温毅有恵政推為寧朔將軍燉煌太守暠初難之會宋繇自張掖告歸燉煌言於暠曰段業無經濟遠略終必無成兄忘郭黁之言耶白額駒今已生矣暠乃從之遣使請命於業業因以暠為安西將軍燉煌太守領護西胡校尉及業僭號涼王其右衛將軍燉煌索嗣言於業曰李暠不可使據燉煌恐此地非復大王之有業乃以嗣代暠為燉煌太守嗣率騎五百而西未至二十里移檄使暠迎己暠驚疑將出迎之效穀令張邈及宋繇止之曰呂氏政衰段氏闇弱正是英豪有為之日將軍據有一國之成資奈何束手授人索嗣自恃本郡謂人情附已不虞將軍猝能拒之可一戰而擒也宋繇亦曰大丈夫已為世所推今日便授首於嗣豈不為天下笑乎大兄英姿挺特有雄伯之風張王之

業不足繼也暠曰吾少無風雲之志因宦至此不圖此郡士人忽爾見推向言出迎者未知士大夫之意故也因遣遜覘嗣嗣見遜言所以代暠之意遜啖以甘言及還謂暠曰嗣志驕兵弱此成擒耳於是暠遣二子歆讓與遜遜及司馬尹建興等逆擊破之嗣奔還張掖初暠素與嗣善結為刎頸之交嗣常以宗族託暠曰我身猶子身勿為疑也及是暠反為嗣所搆故深恨之乃罪狀嗣於段業自表盡忠不貳橫為嗣所譖請業殺嗣暠當

自歸司敗業輔國將軍沮渠男成亦惡嗣因勸除之業乃殺嗣遣使謝暠分燉煌之涼興烏澤晉昌之宜禾三縣為涼興郡進暠為使持節都督涼興已西諸軍事鎮西將軍領護西夷校尉

庚子元年冬十一月暠所居後園有赤氣起龍跡見於小城於是晉昌太守唐瑤叛業乃移檄六郡推暠為大都督冠軍大將軍沙州刺史領護羌校尉燉煌太守領秦涼二州牧涼公大赦境內殊死已下建元庚子時晉

隆安四年也追尊祖弇為涼景公父昶為涼簡公子譚為世子署唐瑤為征東將軍郭謙為軍諮祭酒索仙為左長史張邈為右長史尹建興為左司馬張體順為右司馬張條為牧府左長史令狐溢為牧府右長史張綝為太府主簿宋繇張謖為從事中郎尋加繇為折衝將軍謖為揚武將軍索承明為牧府右司馬令狐遷為武衛將軍晉興太守氾德瑜為寧遠將軍西郡太守張靖為折衝將軍河湟太守索訓為威遠將軍西平太守趙

開為驊馬護軍大夏太守索慈為廣武太守陰亮為西安太守令狐赫為武威太守索術為武興太守招懷夷夏人情悅服遣折衝將軍宋繇東伐涼興并擊玉門已西諸城皆下之遂屯玉門陽關廣田積穀為東伐持久之計時北涼酒泉太守王德亦叛業自稱河州刺史業遣將討之德將部曲奔附唐瑤

辛丑二年夏四月初呂光之稱王也遣使市六璽玉於于闐至是玉至燉煌納之郡府

壬寅三年春正月暠於南門外臨水起堂名曰靖恭之堂以議朝政閱武事圖讃自古聖帝明王忠臣孝子烈士貞女暠親為序頌以明鑒戒之義當時文武羣僚亦皆圖焉有白雀翔於靖恭堂暠覩之大悅冬十二月沮渠蒙遜所署西郡太守梁中庸來奔暠署為牧府主簿是歲秦姚興遣使拜暠為安西將軍高昌侯

癸卯四年春正月命立泮宮增高門學生五百人起嘉納堂於後園以圖讃所志

甲辰五年夏四月有葛緣木而生作黄鳥之形秋八月世子譚卒九月立第二子歆為世子

建初元年春正月暠自稱大都督大將軍領秦涼二州牧改元建初大赦境内殊死已下時晉義熙元年也遣舍人黄始梁興間行奉表詣京師曰昔漢運將終三國鼎峙鈎天之歴數鍾皇晉高祖闡鴻基景文弘帝業嗣武受終要荒率服六合同風宇宙齊貫而惠皇失御權臣亂紀懷愍迍邅蒙塵塞外懸象上分九服下裂眷言

顧之普天同憾伏惟中宗元皇帝基天紹命遷幸江表荆揚蒙弘覆之矜五都為荒榛之藪故太尉西平武公軌當元康之初屬擾攘之際受命典方出撫此州威略所振聲蓋海内明盛繼統不隕前志長旌所指仍闢三秦義立兵強拓境萬里桓文嗣位奕葉載德囊括關西化被崑裔遐邇款藩世修職貢晉德之遠揚緊此州是頼大都督大將軍天錫以英挺之姿承七世之業志匡時難克隆先勲而中年降災兵寇侵境皇威遐邈同奬弗及以一方之師抗七州之衆兵孤力屈社稷為墟（一作以喪）臣聞歴數相推歸餘於終帝王之興必有閏位是以共工亂象於黄農之間秦項篡竊於周漢之際皆機不旋踵覆餗成凶自戎狄憑陵為時已久五胡僭竊（一作[illegible]字）期運將杪四海顒顒懸心象魏故師次東關趙魏莫不企踵淮南大捷三方欣然引領伏惟陛下道協少康德侔光武繼天統位志清函夏至如此州世篤忠義臣之羣僚以臣高祖東莞太守雍曾祖北地太守柔荷寵前

朝叅忝時務伯祖龍驤將軍廣晉太守長寧侯卓亡祖武衛將軍天水太守安世亭侯弇毗佐涼州著功秦隴殊寵之隆勤於天府妄臣無庸輙依竇融故事迫臣以義上臣大都督大將軍領護羌校尉秦涼二州牧涼公臣以為荆楚替貢齊桓興召陵之師諸侯不恭晉文起城濮之役用能勲光踐土業隆一匡九域賴其弘猷春秋恕其專命功冠當時美垂千祀況今帝居未復諸夏昏墊大禹所經奄為丘墟五岳神山狄汚其三九州神都夷穢其七辛有所言於茲而驗微臣所以叩心絶氣忘寢與食彫肝焦慮不遑寧息者也江涼雖遼義誠密邇風雲苟通實如脣齒臣雖名未結於天臺量未著於海内然憑賴累祖寵光餘烈義不細辭以稽大務輙順羣議亡身即事轅弱任重懼忝威命昔在春秋諸侯宗周國皆稱元以布時令今天臺邈遠正朔未加發號施令無以紀數輙年冠建初以崇國憲冀杖寵靈全制一方使義誠著於所天玄風扇於九壤殉命灰身隕越慷慨冬十月暠讌羣僚於嘉納堂因謂之曰昔河右分崩羣豪競起吾以寡德為衆賢所推何嘗不忘寢與食思濟黎兆故前遣母弟繇董率雲騎東殄不庭軍之所至莫不賔下今惟蒙遜鴟峙一城自張掖已東晉之遺黎雖為戎虜所制至於向義思風過於殷人之望西伯大業須定不可安寢吾將遷都酒泉漸逼寇穴諸君以為何如右長史張邈曰殿下此議實社稷之利也乃力賛成之暠大悅曰二人同心其利斷金張長史與孫同矣夫復何疑遂以右司馬張體順為寧遠將軍建康太守鎮樂涫徵折衝將軍宋繇為右將軍領燉煌護軍與子燉煌太守讓鎮燉煌遂遷居於酒泉（今之肅州）

建初二年春正月暠手令誡諸子曰吾自立身不營世利經涉累朝通否任時初不役智有所要求今日之舉非本願也然事會相驅遂荷州土憂責不輕門戶事重雖詳人事未知天心登車理轡百慮填胷後事付汝等粗舉旦夕近事數條遭意便言不能次比至於杜漸防

微深識情變此當任汝所見深淺非吾勑戒所益也汝等雖年未至大若能克己纂脩比之古人亦可以當事業矣苟其不然雖至白首亦復何成汝等其戒之慎之節酒慎言喜怒必思愛而知惡憎而知善動念寛恕審而後與衆之所惡勿輕承信詳審人核真偽遠佞諛近忠正蠲刑獄忍煩擾存高年恤喪病勤省接按聽訟刑法所應和顏任理慎勿以情輕加聲色賞勿漏疎罰勿容親耳目人間知外患苦禁禦左右勿作威福勿伐善

施勞逆詐意必以示己明廣加諮詢無自專用從善如順流去惡如探湯富貴而不驕者至難也念此貫心勿忘須臾寮佐邑宿盡禮承敬讌饗饌食事事留懷古今成敗不可不知退朝之暇念觀典籍面牆而立不成人也此郡世篤忠厚人物敦雅天下全盛時海内猶稱之況復今日實是名邦正為五百年鄉黨婣親相連至於公理時有小小頗廻（一作違）為當隨宜斟酌吾臨蒞五年兵難騷動未得休衆息役惠康士庶至於掩瑕藏疾滌

疵除垢朝為寇讐夕委心膂雖未足希準古人粗亦無負於新哲（哲一作舊）事任公平坦然無類初不容懷有所損益計近則如不足經遠乃為有餘庶亦無愧前人也秋八月南涼禿髮傉檀送暠女敬愛於酒泉并通和好初暠之立也留女敬愛養於外祖尹文家文既東遷暠從姑梁裒之母養之至是傉檀假道於北山鮮卑使裒送敬愛于酒泉并通和好暠大悅遣使報聘傉檀贈以方物九月暠親率騎二萬略地至於建康東鄯善前部王

遣使貢其方物冬十月北涼沮渠蒙遜來侵至於建康掠三千餘户而去暠大怒率騎追之及於彌安大敗之盡收所掠之户初秦建元之末徙江漢一萬餘户於燉煌中州之人有田疇不闢者亦徙七千餘户郭麐之寇武威武威張掖已東人西奔燉煌晉昌者數千户及暠東遷皆徙之酒泉分南人五千户置會稽郡中州人五千户置廣夏郡餘萬三千户分置武威武興張掖三郡築城於燉煌南子亭以威南虜是年暠造珠碧刀二口

銘其背曰百勝隷書

建初三年冬十二月暠以前表未報復遣沙門法泉間行奉表於晉曰江山悠隔朝宗無階延首雲極翹企遐方伏惟陛下應期踐位景福自天臣去乙巳歲順從羣議假統方城時遣舍人黄始奉表通誠遥途嶮曠未知達否吳涼懸邈蜂蠆衝衢方珍貢使無由展御謹副寫前章或希簡達臣以其歲進師酒泉戒戎廣平庶攘茨穢而黠虜恣睢未率威教憑守巢穴阻臣前路竊以諸事草創倉帑未盈故息兵按甲務農養士時移日邁荏苒三年撫劍歎憤以日成歲今資儲已足器械已充西招城郭之兵北引丁零之衆冀憑國威席捲河隴揚旌秦川承望詔旨盡節竭誠隕越為效又臣州界迴遠勍寇未除當須鎮副為行留部分輒假臣世子歆監前鋒諸軍事撫軍將軍護羌校尉督攝前軍為臣先驅又燉煌郡大衆殷繁制御西域管轄萬里為軍國之本輒以次子讓為寧朔將軍西夷校尉燉煌太守統攝崑裔輯

寧殊方自餘諸子皆在戎間率先士伍臣總攝大綱畢在輸力臨機制命動靜續聞暠既還酒泉乃敦勸稼穡羣僚以年穀頻登百姓樂業請勒銘於酒泉乃許之於是使儒林祭酒劉昞為文刻石頌德

建初四年時有白狼白兎白雀白雉白鳩皆棲其園囿羣僚以為白祥金精所誕皆應時雝而至又有神光甘露連理嘉禾衆瑞請史官紀其事暠從之初河右不生楸槐柏漆張駿之世取於秦隴而植之終於皆死至是而酒泉宫之西北隅有槐樹生焉乃著槐樹賦以寄情蓋嘆僻陋遐方立功非所也遂命主簿梁中庸及儒林祭酒劉昞等並作

建初五年

建初六年春三月魏安焦朗據姑臧自號龍驤大將軍遣使稱臣暠因其所稱而授之秋七月沮渠蒙遜率騎來攻暠遣世子歆及别將朱元虎禦之戰於馬廟歆敗元虎被禽暠以銀二千斤金二千兩贖元虎蒙遜歸之

暠遂與蒙遜結盟而還

建初七年秋八月蒙遜復背前盟率輕騎來襲暠曰兵有不戰而敗敵者挫其銳也蒙遜新與吾盟而遽來襲我我閉門不與戰待其銳氣已竭徐而擊之蔑不克矣頃之蒙遜糧盡引去暠遣世子歆帥騎五千邀擊敗之獲其將沮渠百年

建初八年

建初九年春三月上巳暠讌於曲水命羣僚賦詩而親為之序冬十月暠寫諸葛亮訓誡以勗諸子曰吾負荷艱難寧濟之勲未建雖外總良能憑股肱之力而戎務孔殷坐而待旦以維城之固宜兼親賢故使汝等未及師保之訓皆弱冠受任常懼弗克以貽咎悔古今之事不可不知苟近而可師何必遠也覽諸葛亮訓勵應璩奏諫尋其始終周孔之教盡在中矣為國足以致安立身足以成名質略易通寓目則了雖言發往人道師於此且經史道德如採菽中原勤之者則功多汝等可不

勉哉暠乃修燉煌舊塞東西二圍以防北虜之患築燉煌舊塞西南二圍以威南虜

建初十年暠以偉世之量當呂氏之末為羣雄所奉遂起伯圖兵無血刃坐定千里謂張氏之業指日而成河西十郡歲月而一既而禿髮傉檀入據姑臧沮渠蒙遜基宇稍廣於是慨然著述志賦焉其辭曰涉至虛以誕駕乘有輿於本無稟玄元而陶衍承景靈之冥符蔭朝雲之菴藹仰朗日之照煦既敷既載以育以成幼希顏子曲肱之榮游心上典翫禮敦經蔑玄冕於朱門羡漆園之傲生尚漁父於滄浪善沮溺之耦耕穢鵷鳶之籠嚇欽飛鳳於太清杜世競於方寸絕時譽之嘉聲超霄吟於崇領奇秀木之凌霜挺脩幹之青葱經歲寒而彌芳情遥遥以遠寄想四老之暉光將戢繁榮於常衢控雲轡而高驤攀瓊芝於玄圃漱華泉之淥漿和吟鳳之逸響應鳴鸞於南岡時弗獲彰心往形留眷駕陽林宛首一丘銜風沐雨載沉載浮利害繽紛以交錯歡感循

環而相求乾扉奄寂以重閑天池絕津而無舟悼貞信之道薄謝懋德於圜流遂乃去玄覽應世賓肇弱巾於東宮並羽儀於英倫踐宣德之祕庭翼明后於紫宸赫赫讜光奕奕崇明岌岌王居詵詵百辟君希虞夏臣庶夔益張王頵巖梁后墜豎淳風杪萃以永喪搢紳淪胥而覆溺呂發釁於閨牆厥構摧以傾顛疾風飄於高木迴湯沸於重泉飛塵翕以敝日大火炎其燎原名都幽然影絕千邑閒而無烟斯乃百六之恒數起滅相因而

迭然於是人希逐鹿之圖家有雄霸之想閻王命而不尋邀非分於無象故覆車接路而繼軌膏生靈於土壤哀餘類之忪懞邈靡依而靡仰求欲專而失逾遠寄玄珠於罔象悠悠涼道鞠爲荒凶眇眇余躬迢迢西邦非相期之所會諒冥契而來同跨弱水以建基躡崑墟以為墉總奔駟之駭轡接摧轅於峻峰崇崖嶁嶫重嶮萬尋玄邃窈窕磐紆嶔岑榛棘交橫河廣水深狐狸夾路鴞鵄羣吟挺非我以為用任至當如影響執同心以御

物懷自彼於握掌匪矯情而任荒乃冥合而一往華德是用來庭野逸所以就鞅休矣時英茂哉儁哲庶罩網以遠籠宣徒射鈎與斬袂或脫梏而纓緌或後至而先列採殊才於巖陸拔翹彥於無際思留侯之神遇振高浪以蕩穢想孔明於草廬運玄籌之罔滯洪操槃而慷慨起三軍以激銳詠羣豪之高軌嘉關張之飄駛傑誓報曹而歸劉何義勇之超世據斷橋而橫矛亦雄姿之壯發輝輝南珍英英周魯挺奇荊吳昭文烈武建策烏

林龍驤江浦摧堂堂之勁陣鬱風翔而雲舉紹樊韓之遠蹤侔徽猷於召武非劉孫之鴻度孰能臻茲大祜信乾坤之相成庶物希風而潤雨岷益既蕩三江已清穆穆盛勲濟濟隆平御羣龍而奮策彌萬載以飛榮仰遺塵於絕代企高山而景行將建朱旗以啓路驅長轂而迅征靡商風以抗旆拂招搖之華旌資神兆於皇極協五緯之所寧赳赳干城翼翼上弼志馘奔鯨截彼醜類且灑遊塵於當陽拯涼德於已墜閶昌寓之驂乘暨襄

城而按轡知去害之在茲體牧童之所述審機動之至微思遺餐而忘寐表略韻於紈素託精誠於白日又感兵難繁興時俗諠競乃著大酒容賦以表恬豁之懷初暠與辛景辛恭靖同志友善景等歸晉遇害江南暠聞而弔之暠前妻同郡辛納女貞順有婦儀先卒乃親為之誄自餘詩賦數十篇

建初十一年

建初十二年夏六月北涼沮渠蒙遜每年侵寇暠志在

以德撫其境內但與通和立盟弗之與校司馬索承明上書勸伐蒙遜暠引見謂之曰蒙遜為百姓患孤豈忘之顧勢力未能除耳卿有必禽之策當為孫陳之直唱大言使孫東討此與言石虎小豎宜肆諸市朝者何異承明慙懼而退

建初十三年春正月暠寢疾顧命長史宋繇曰吾少羅荼毒百艱備嘗乃於喪亂之際遂為此方所推才弱智淺不能一同河右今氣力惙然當不復起矣死者大理

吾不悲之所恨志不伸耳居元首之位者宜深戒危殆之機吾死之後世子猶卿子也善相輔導述吾平生勿令居人之上專驕自任軍國之宜委之於卿無使籌略乖衷失成敗之要遂以晉義熙十三年二月薨於光德殿時年六十七在位十八年葬建世陵謚武昭王廟號

太祖

十六國春秋卷九十一

謹案卷九十一第十五頁後四行眇眇余躬刊本
眇訛杪今改

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴　謙
謄録監生臣程蓮孫

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷九十（二至五）

詳校官員外郎臣楊世綸

十六國春秋卷九十二

西涼錄二

李歆

歆字士業暠第二子也為撫軍將軍領護羌校尉監前鋒諸軍事暠死左長史宋繇等上為大都督大將軍領護羌校尉涼州牧涼公大赦境內殊死已下改元嘉興尊母尹氏為太后以宋繇為武衛將軍廣夏太守軍

諮祭酒錄三府事索仙為征虜將軍張掖太守三月河西王沮渠蒙遜遣張掖太守沮渠廣宗詐降於歆以誘之歆遣武衛將軍溫宜等率兵往赴親勒大軍為之後繼蒙遜率衆三萬設伏於蓼泉歆聞之引兵還蒙遜率衆來追歆親貫甲與戰於解支澗大破之追奔百餘里俘斬七千餘級蒙遜城建康置戍而去

嘉興二年秋九月沮渠蒙遜復率衆來伐歆將出拒之左長史張體順固諫乃止蒙遜大芟秋麥而去是歲歆

遣使告晉嗣位冬十月晉拜歆為使持節都督七郡諸軍事鎮西大將軍護羌校尉涼州牧酒泉公

嘉興三年夏六月歆用刑過嚴又好治宮室繕築不止從事中郎張顗（一作綱）上疏切諫曰涼土三分勢不久立并兼之本實在農戰懷遠之略莫如寬簡今入歲已來陰陽失序屢有賊風暴雨犯傷和氣是宜減膳徹懸側身修道（一作過）而更繁刑峻法宮室是務人力殘凋百姓愁悴致災之咎實此之由昔文王以百里而興二世以

天下而亡前車之軌得失昭然太祖以天挺神姿應桓文之運流標萬里為西夏所推左取酒泉有易俯拾右開西域兵不血刃實為殿下開創崇規貽厥孫謀者也殿下不能奉承先志混一涼土侔蹤張后將何以下見先王乎沮渠蒙遜胡夷之傑內修政事外理英賢攻戰之際身同（一作均）士卒百姓懷之咸樂為用臣謂殿下非但不能平殄蒙遜亦懼蒙遜方為社稷之憂歆覽之不悅主簿氾稱又上疏諫曰臣聞天之子愛人主憂勤至

矣故政之不修則垂災譴以戒告之改者雖危必昌宋景是也其不改者雖安必亡虢公是也殿下嗣位以來元年三月癸卯燉煌謙德堂陷八月效穀地裂二年元日昏霧四塞四月日亦無光二旬乃復十一月狐上南門今茲春夏地頻五震六月隕星於建康臣雖學不稽古敏謝仲舒頗亦聞道於先師且行年五十有九請為殿下略言耳目之所聞見不復能遠論書傳之事也乃者咸安之初西平地裂狐入謙光殿前俄而秦師奄至都城不守梁熙既為

涼州藉秦氏兵亂規有全涼之地外不撫百姓內多為聚斂尋以滅亡建元十九年姑臧南門崩隕石於閑豫堂二十年而呂光東反子敗於前身戮於後段業因羣胡創亂稱制此方三年之中地震五十餘所既而先王龍興於瓜州蒙遜簒弒於張掖此皆目前之成事亦殿下之所聞知效穀先王鴻漸之地謙德即尊之室基陷地裂太凶之徵也日者太陽之精中國之象赤而無光中國將為胡夷之所陵滅諺曰野豕入家主人將去今狐上南門

亦變異之大也又狐者胡也天意若曰將有胡人入居於此城南面而君者也昔春秋之世星隕於宋襄公卒為楚所禽地者至陰胡夷之象當靜而動反亂天常天意若曰胡夷將震動中國中國若不修德將有宋襄之禍今蠻夷益盛中國益微臣蒙先朝布衣之眷輙自同子弟之親是以不避忤上之誅昧死而進愚款願殿下親仁善隣養威觀釁罷宮室之務止遊畋之娛宮嬪妃媵諸夷子女躬受分田身勸蠶績以清儉素德為榮息兹奢縻之費百姓租稅專擬軍國虛衿下士廣招賢俊修秦氏之術以强國富俗待國有數年之積庭盈文武之臣然後命韓白為前驅納子房之妙算一鼓可以平定姑臧長驅可以飲馬涇渭方南面而爭天下豈蒙遜之足憂不然臣恐社稷之危必不出紀歆亦不納

嘉興四年夏六月晉恭帝禪位於宋秋七月歆遣使貢獻於宋甲辰宋詔以歆為都督高昌等十郡諸軍事征西大將軍酒泉公歆將謀東伐張體順切諫止之又聞

沮渠蒙遜攻秦浩亹命中外戒嚴將攻張掖尹太后以為不可（具太后傳）宋繇亦固諫歆怒不聽繇退而嘆曰大事去矣吾見師之出不見師之還也歆遂率步騎三萬東出蒙遜聞之曰歆已入吾計中然聞吾旋師必不敢前乃露布西境云已剋浩亹將進攻黃峪歆聞之喜進次都瀆澗蒙遜自浩亹來拒戰於懷城敗績勒衆復戰敗於蓼泉為蒙遜所殺歆子重耳脫身奔於江左遂仕於宋後復歸魏為魏弘農太守歆諸弟驍騎將軍酒泉太守翻擊虜將軍新城太守豫征西將軍燉煌太守恂領羽林右監密左將軍眺右將軍亮等皆西奔燉煌尋棄燉煌奔入北山蒙遜入酒泉禁兵侵掠士民安堵以宋繇為吏部郎中委之選舉涼之舊臣有才望者咸禮而用之尹太后及諸女死於伊吾先是暠嘗夢為涼公領涼州牧代沮渠氏至是歆為蒙遜所殺歆之未敗也有一大蛇從南門而入至於恭德殿前又有雙雉飛出宮內通街大樹上有烏鵲爭巢鵲為烏所殺又燉煌父老

令狐熾家見一白頭翁衣帢而謂之曰南風動吹長木胡桐椎不中轂言訖忽然不見歆小字桐椎至是而亡自暠僭位元年歲在庚子至歆為蒙遜所滅歲在庚申凡二十一年

案唐書暠本老子之裔也暠子歆歆子重耳魏弘農太守重耳子熙金門鎮將家于武川熙子天賜為幢主天賜子虎為後周太祖宇文泰開國功臣魏賜姓大野氏官至太尉號為柱國宇文氏受魏禪時虎已

卒追錄佐命功封唐國公以其子昞襲封隋代周復姓李氏昞官至隋安州總管柱國大將軍昞生子淵襲封唐公後賴次子秦王世民之力代隋而為天子是為唐高祖秦王四征寇盜以壹天下是為太宗遡長發之祥則暠之於唐其猶周之后稷矣高祖武德元年追謚皇高祖熙曰宣簡公皇曾祖天賜曰懿王皇祖虎曰景皇帝廟號太祖皇考昞曰元皇帝廟號世祖與武昭王祖父並祀以天子之禮太宗子高宗治追號老子為太上玄元皇帝尊宣簡公為宣皇帝懿王為光皇帝高宗孫玄宗隆基加宣皇帝曰獻祖光皇帝曰懿祖尋加玄元號曰大聖祖又追號聖祖父周大夫敬曰先天太皇遠祖咎繇曰德明皇帝西涼武昭王曰興聖皇帝

十六國春秋卷九十二

十六國春秋卷九十三

西涼録三

李恂

李恂字士誠歆之弟暠第六子也為燉煌太守歆為沮渠蒙遜所殺恂與兄翻等自燉煌奔於北山蒙遜以索嗣之子元緒行燉煌太守元緒麁險好殺大失人和郡人宋承（一作未承）張弘等以恂在郡有恵政密信招恂恂遂率千騎入於燉煌元緒東奔涼興承等推恂為冠軍將軍涼州刺史改元永建蒙遜遣世子德政率衆二萬攻之恂閉門不戰攻之不下蒙遜乃自率衆來攻三面起堤引水灌城恂遣壯士一千連版為橋潛欲決堤蒙遜勒兵逆戰承等開門出降恂先殺其妻子自殺蒙遜遂屠其城

李翻

李翻字士舉小字武彊暠少子也歷驍騎將軍祈連晉

昌酒泉三郡太守翻子寳字懷素小字衍孫沉雅有度量驍勇善撫接伯父歆為沮渠蒙遜所滅父翻奔於北山蒙遜乃徙寳於姑臧歲餘隨舅唐契北奔伊吾臣於蠕蠕遺民歸附者稍至二千寳傾身接禮甚得衆心皆樂為用每希報雪其後魏世祖遣將討沮渠無諱於燉煌無諱捐城遁走寳自伊吾率流人及虜騎南襲燉煌據之修繕城府規復先業遣弟懷達奉表歸魏世祖嘉其忠欵拜懷達散騎常侍燉煌太守別遣使授寳為使持節侍中都督西垂諸軍事鎮西大將軍開府儀同三司領護西戎校尉沙州牧燉煌公仍鎮燉煌承制玉門已西甚著威恵於西土百姓懐之在燉煌三年因入朝遂留京師徙為鎮南將軍并州刺史轉鎮北將軍魏太安五年卒謚曰宣公有六子冲最知名歷顯位

暠妻尹氏

尹氏天水冀人尹文之女也幼而好學清辨有志節初適扶風馬元正元正卒為暠繼室自以再醮之故三年

不言撫前妻子踰於已生暠之創業謀謨經略多所賛毘故西州諺曰李尹王燉煌及暠死子歆嗣位尊為太后河西王沮渠蒙遜來伐先引兵攻秦浩亹歆欲乘虛襲張掖尹氏謂歆曰汝新造之國地狹民希自守猶懼不足何暇伐人度德量力春秋之義先王臨終遺令殷勤戒汝深慎用兵保境安民以俟天時言猶在耳柰何棄之況蒙遜驍武善於用兵汝非其敵觀其數年以來經謀規略常有兼并之志且天時人事似欲歸之汝國

雖小足為善政修德養民靜以俟之彼若昏暴民將歸汝若其休明汝將事之豈得輕為舉動僥冀非望以吾觀之非但喪師殆將亡國歆不能聽為蒙遜所敗歆曰吾違老母明勑遠取敗辱不殺此胡復何面目見我母也勒兵進戰遂大敗死蒙遜入姑臧見尹氏而勞之尹氏曰李氏為胡所滅知復何言或謂尹氏曰今母子之命在人掌握柰何倨傲之且國亡子死曾無憂色何也尹氏曰存亡死生皆有天命柰何更如凡人為兒女子之悲耶吾一老婦人國亡家破豈可復惜餘生為人臣妾惟速死為幸耳蒙遜嘉而赦之娶其女為茂虔婦及世祖以妹武威公主娶茂虔尹氏與女遷居酒泉頃之女卒尹氏撫之不哭曰汝國破家亡今死晚矣茂虔之弟無諱鎮酒泉每謂尹氏曰后諸孫在伊吾后欲就之乎尹氏未測其意紿之曰吾子孫漂蕩託身異域餘生無幾便當死此不復作氊裘鬼也未幾潛奔伊吾無諱遣騎追及之尹氏謂追騎曰沮渠酒泉許吾北歸何為

復追汝取吾首以往終不復還矣追騎遂不敢逼引還尹氏至於伊吾年七十五卒

宋繇

宋繇字體業燉煌人也曾祖配祖悌世仕張軌子孫父僚為張玄靚龍驤將軍武興太守繇生而僚為張邕所殺五歲喪母事伯母張氏以孝聞八歲而張氏卒居喪過禮繇少而有志尚喟然謂妹夫張彥曰門戶傾覆負荷在繇不銜膽自勵何以繼承先業遂隨彥至酒泉從

師就學閉戶讀書晝夜不輟博通經史諸子羣言莫不綜覽呂光舉爲秀才除郎中後奔段業拜散騎常侍繇以業無經濟遠略西奔於暠歷從事中郎尋加折衝將軍轉右將軍領燉煌護軍左長史受遺輔政及歆嗣位遷武衛將軍廣夏太守位至通顯家無餘財雅好儒學雖在兵旅講誦不廢每聞儒士在門常倒屣出迎停寢政事引談經籍尤明斷決事無淹滯沮渠蒙遜平酒泉於繇室得書數千卷鹽米十餘斛而已蒙遜嘆曰孤不喜得李歆欣得宋繇耳拜尚書吏部郎中委以銓衡之任蒙遜死以子茂虔託之茂虔以繇爲左丞送其妹興平公主於魏世祖拜繇爲河西王右丞相賜爵清水公加安遠將軍魏并涼州從茂虔至魏卒

劉昞

劉昞字彦明燉煌人也父寶字子玉以儒學見稱昞年十四就博士郭瑀學時瑀弟子五百餘人通經業者八十餘人瑀有女始笄妙選良偶有心於昞遂設一席

於坐前謂諸弟子曰吾有一女年向長成欲覓一快壻誰坐此席者吾當婚焉昞遂奮衣來坐神志肅然曰向聞先生欲求快女壻昞其人也遂以女妻之昞後隱居酒泉不應州郡辟命弟子受業者常數百人武昭王暠徵爲儒林祭酒從事中郎暠雅好文典書史穿落者親自補治昞時侍側前請代暠暠曰躬自執者欲人重此典籍吾與卿相值何異孔明之會玄德遷撫夷護軍雖有政務手不釋卷暠謂之曰卿注記篇籍以燭繼晝白日且然夜可休息昞曰朝聞道夕死可矣不知老之將至孔聖稱焉昞何人斯敢不如此昞以三史文繁著略記百三十篇八十四卷涼書十卷燉煌實錄二十卷方言三卷靖恭堂銘一卷并著周易韓子人物志黃石公三略並行於世後蒙遜平酒泉拜祕書郎中築陸沉觀於西苑躬往禮焉號玄處先生北涼錄自有傳

唐繇

唐繇晉昌宜安人也以涼土喪亂民無所歸推暠霸於

河右以寧一方及涼亡繇子和與兄契攜其甥武昭王孫寶避難伊吾招集人衆二千餘家臣於蠕蠕蠕蠕以契為伊吾王經二十餘年和與契遣使降魏遂為蠕蠕所逼擁部衆至高昌蠕蠕復遣部帥阿若討之至白力城和先攻高昌契與阿若戰敗沒和收餘衆奔前部王國時沮渠安周屯橫截城和攻拔之斬安周兄子樹後又從伊洛擊高寧白力二城尅之遣使奉表歸魏

辛淵

辛淵字子深隴西狄道人也四世祖怡晉幽州刺史寧朔將軍淵仕暠為驍騎將軍歆亦善遇之歆與沮渠家遜戰於蓼泉軍敗失馬淵以所乘馬授歆而身死於難遂以義烈見稱於西土云其後子孫仕魏俱至顯官

陰仲達

陰仲達武威姑臧人也祖訓字處道仕暠為武威太守父華字季文仕姑臧令仲達以文學知名西土

十六國春秋卷九十三

十六國春秋卷九十四

北涼錄一

沮渠蒙遜

沮渠蒙遜本張掖臨松盧水胡人也匈奴有左沮渠右沮渠之官蒙遜之先世會為此職故遂以官為氏世居盧水為酋豪高祖暉仲歸曾祖遮皆雄健有勇力祖祁復延封北地王（北一作狄又作乞）父法弘襲爵苻堅時以為中

田護軍卒蒙遜代領部曲雄桀多策畧好學涉獵書史頗曉天文滑稽善權變數為諸胡所推服梁熙呂光皆奇而憚之故常遊飲以自晦光之王於涼土使蒙遜自領營人配箱直又以蒙遜伯父羅仇為西平太守仇弟麴粥為三河太守光遣其子纂璝率仇粥征河南王乞伏乾歸於枹罕前軍敗績麴粥言於羅仇曰主上昏耄驕縱諸子朋黨相傾讒人側目今軍敗將死正其智勇猜忌之時可不懼乎吾兄弟素為所憚必不見容與其

死之無名不若勒衆向西平出苕藋奮臂大呼涼州不足定也羅仇曰誠如汝言然吾家世以忠孝著於西土一方所推寧使人負我我不忍負人也未幾光果聽讒以敗軍之罪殺仇及粥蒙遜以仇粥之喪歸葬諸部多其姻族會葬者凡萬餘人蒙遜哭謂衆曰昔漢祚中微吾之乃祖翼奬竇融保寧河右呂王昏耄荒虐無道多殺不辜豈可坐觀成敗不上繼先祖安民之志下使二父有恨黃泉衆咸稱萬歲遂結謀起兵殺光中田護軍馬遂進攻臨松郡殺縣令井祥以盟一旬之間衆至萬餘屯據金山光遣呂纂逆擊蒙遜於忽谷蒙遜敗績將六七人逃入山中家戸悉亡散時從兄晉昌太守男成聞蒙遜起兵亦合衆數千還屯樂綰殺酒泉太守疊滕（一作疊澄）蒙遜乃收集部曲投之共推建康太守段業為使持節大都督龍驤大將軍涼州牧建康公改呂光龍飛二年為神璽元年業以蒙遜為鎮西將軍張掖太守男成為輔國將軍酒泉太守軍國之事悉以委之

神璽二年夏四月段業將遣蒙遜攻光西郡太守呂純衆咸疑之蒙遜曰此郡據嶺之要不可不取業曰卿言是也遂遣之經旬不克乃引水灌城城潰執純以歸於是晉昌太守王德燉煌太守孟敏皆以郡降業業封蒙遜為臨池侯以德為酒泉太守敏為沙州刺史徙男成為晉昌太守六月業遣男成及王德攻光常山公呂弘弘引兵棄張掖東走業遂徙治張掖議欲追擊之蒙遜諫曰歸師勿遏窮寇弗追此兵家之法也不如縱之以為後圖業曰一日縱敵悔將何及遂率衆追之為弘所敗賴蒙遜救以免業嘆曰孤不能用子房之言以至於此冬十月業築西安城以別將臧莫孩為太守蒙遜曰莫孩勇而無謀知進不知退此乃為之築家非築城也業不從尋為呂纂所破蒙遜懼業不能容已每匿智以避之

天璽元年春二月業僭稱涼王赦其境內改元天璽以蒙遜為尚書左丞梁中庸為右丞夏五月三河王呂光

遣其二子紹纂來攻業請救於禿髪烏孤烏孤遣弟利鹿孤及楊軌救之紹等引軍而南業將擊之蒙遜諫曰楊軌恃鮮卑（一作虜騎）之强有窺覦之心紹纂深入置兵死地必決戰求生不可敵也今不戰則有泰山之安戰則有累卵之危業曰卿言是也按兵不戰紹亦難之各引兵歸

天璽二年春正月前晉昌太守唐瑶叛歸李暠酒泉太守王德亦叛自稱河州刺史業使蒙遜討之德焚城將

部曲奔唐瑶蒙遜追至沙頭大破之虜其妻子部曲而還夏四月業憚蒙遜雄武微欲遠之乃以蒙遜從叔益生為酒泉太守蒙遜為臨池太守以門下侍郎馬權代蒙遜為張掖太守權每輕侮蒙遜蒙遜譖而殺之因謂男成曰段業愚暗非濟世之才信讒愛佞無鑒斷之明向所憚者惟索嗣馬權今皆誅之蒙遜欲除業以奉兄何如男成曰業羈旅孤飄為吾家所建立恃吾兄弟猶魚之有水人既親之背之不祥乃止

永安元年春正月蒙遜既為業所憚內不自安求為西安太守業亦以蒙遜有大志懼為朝夕之變喜其出外許之蒙遜期與男成同祭蘭門山密遣司馬許咸告業曰男成欲謀叛許以取假日作逆若求祭蘭門山臣言驗矣至期果然夏四月業收男成逼令自殺男成曰蒙遜欲謀叛先已告臣臣以兄弟之故隱忍不言以臣今在恐部衆不從故與臣克期祭山反相誣告其意欲王之殺臣也臣若朝死蒙遜必夕發乞詐言臣死暴臣罪

惡蒙遜必反臣然後奉王命投袂討之事無不捷業不從竟殺之蒙遜聞男成死泣告衆曰男成忠於段王而段王無故枉見屠害諸君能為報仇乎且州土兵亂似非段王所能濟也吾所以初奉之者以之為陳吳耳而信讒多忌枉害忠良豈可安枕卧觀使百姓罹於塗炭男成素得衆心衆皆憤泣爭奮比至氐池衆逾一萬鎮軍將軍臧莫孩率所部來降羌胡多起兵響應之者蒙遜進壁侯塢業先疑右將軍田昂幽之於內至是召昂

謝而赦之使與武衛將軍梁中庸等攻蒙遜於侯塢業别將王豐孫言於業曰西平諸田世有反者昂貌恭而心狠志大而情險不可信也業曰吾疑之久矣但非昂無可以討蒙遜者豐孫言既不從昂至侯塢蒙遜自氐池逆之昂率騎五百降於蒙遜軍遂大潰中庸亦率衆來降五月蒙遜至張掖田昂兄子承愛斬關内之業左右散走蒙遜大呼曰鎮西何在軍人曰在此業曰孤單瓢（一作飄）一己為貴門所推願丐餘命投身嶺南庶得東

還與妻子相見蒙遜不許遂斬之業京兆人也博涉史傳有尺牘之才為杜進記室從征塞表儒素長者無他權畧威禁不行羣下擅命尤信卜筮讖記巫覡徵祥故為奸佞所誤男成弟富占將軍俱傫帥戶五百降於河西王利鹿孤六月梁中庸房晷田昂等共推蒙遜為使持節大都督大將軍涼州牧張掖公大赦境内殊死已下改元永安（白帖作永和）署置百官從兄伏奴為鎮軍將軍張掖太守和平侯弟挐為建忠將軍都谷侯田昂為鎮

南將軍西郡太守臧莫孩為輔國將軍房晷為左長史梁中庸為右長史張隲為左司馬謝正禮為右司馬擢任賢才文武咸悅是月燉煌太守李暠亦起兵自號冠軍大將軍西胡校尉沙州刺史太守如故稱元庚子與蒙遜相抗秋七月秦姚興遣隴西公姚碩德攻呂隆於姑臧蒙遜因遣從事中郎李興聘於秦以通和好八月蒙遜所部酒泉涼寧二郡叛降於西涼李暠又聞呂隆降秦大懼遣建忠將軍挐牧府長史張潛見碩德於姑

臧請軍迎接率部人東遷碩德大悅拜潛張掖太守挐建康太守潛勸蒙遜東遷挐私謂蒙遜曰呂氏猶存姑臧未拔碩德糧竭將還必不能久何故違離桑梓受制於人乎輔國將軍臧莫孩曰建忠之言是也蒙遜乃斬張潛因下書曰孤以虚薄猥忝時運未能弘闡大猷戡蕩群孽使桃蟲鼓翼東京封豕烝涉西裔戎車屢動干戈未戢農失三時之業百姓戶不粒食可蠲省百徭專功南畝明設科條務盡地力九月遣子奚念為質於河

西王利鹿孤利鹿孤不受曰奚念年少可遣孥也冬十月蒙遜復遣使上疏於利鹿孤曰臣前遣奚念具披誠款而聖旨未昭復徵臣弟孥臣竊以為苟有誠信則子不為輕若其不信則弟不為重今寇難未夷不獲奉詔願陛下亮之利鹿孤怒遣昌松侯（一作張松）禿髮俱延輿城侯禿髮文支將騎一萬襲來擊之至萬歲臨松執從弟鄯善苟子虜其民六千餘戶十二月蒙遜遣從叔孔遮入朝於利鹿孤許以孥為質利鹿孤乃歸其所掠召俱

延等還

永安二年春二月蒙遜與西平侯禿髮傉檀共攻涼州為呂隆所破冬十月西涼李暠遣唐瑶及鷹揚將軍宋繇攻酒泉獲太守益生十二月蒙遜所署西郡太守梁中庸奔於李暠是年大風震電於震所得石冊

永安三年春正月蒙遜下令曰養老乞言晉文納輿人之誦所以能招禮英奇致時雍之美也況孤薄德寡昧智不經遠可不思聞讜言以自鏡哉內外臣僚其各搜揚賢雋廣進芻蕘以匡孤不逮

永安四年春二月呂隆以蒙遜傉檀交侵遣弟呂超求迎於秦夏六月蒙遜遣輔國將軍臧莫孩襲山北虜大破之虜其民五千戶而還秋八月秦姚興遣尚書左僕射齊難等率衆迎隆隆勸難引兵來伐難從之蒙遜使臧莫孩敗其前軍難乃結盟而還蒙遜遣弟建忠將軍孥入貢於秦是時蒙遜伯父中田護軍親信臨松太守孔篤竝驕奢侵害百姓苦之蒙遜曰亂吾國者二伯父

也何以綱紀百姓乎皆逼之令自殺冬十月秦遣鴻臚梁斐張構等拜蒙遜鎮西大將軍開府儀同三司沙州刺史西海侯時秦亦拜禿髮傉檀為車騎將軍封廣武公蒙遜聞之不悅謂斐等曰傉檀上公之位而身為侯者何也構對曰傉檀輕狡不仁款誠未著故朝廷以重爵虛名羈縻之褒其歸善即叙之義耳將軍忠貫白日勳高一時當入諧鼎味匡贊帝室安可以不信相待也聖朝爵必稱功官不越德如尹緯姚晃佐命初基齊難

徐洛元勳驍將竝位纔二品爵止矦伯將軍何以先之乎昔竇融殷勤固讓不欲居舊臣之右不意將軍忽有此問蒙遜曰朝廷何不即以張掖見封而更遠封西海耶構曰張掖規畫之内將軍已自有之所以遠授西海者蓋欲廣大將軍之國耳蒙遜大悅乃拜受之

永安五年春二月蒙遜襲狄洛磐於番禾不克遷其民五百餘戶而還是年造刀一百口銘曰永安隷書

永安六年秋八月西涼李暠遷都酒泉漸逼蒙遜蒙遜攝軍以禦之

永安七年夏六月南涼秃髮傉檀率衆來攻蒙遜嬰城固守傉檀至赤泉虜掠而去秋八月蒙遜襲西涼李暠於酒泉至安彌（一作安珍）去城六十里暠乃覺引軍出戰遜大破之暠閉城自守蒙遜亦引而歸

永安八年春二月兩月（一作日）竝出山崩地震折木太史令劉梁言於蒙遜曰辛酉金也地動於金金動刻木大軍東行無前之徵時張掖城每有光色蒙遜曰王氣將

成百戰百勝之象也遂攻秃髮傉檀於均石大戰破之進攻西郡太守楊統於日勒拔之統降拜為右長史寵侍踰於功舊

永安九年酒泉南有銅駝山言犯之者輙大雨雪蒙遜遣工取之得銅萬斤

永安十年春二月張掖太守句呼勒出奔李暠秋七月蒙遜以羅仇子成都為金山太守麴粥子鄯善為西郡太守句呼勒自西涼奔還待之如初蒙遜率騎二萬東征次於丹嶺北虜大人思盤率部落三千來降時木連理生於永安永安令張披上書曰異枝同榦遐方有齊化之應殊本同心上下有莫二之固盖至道之嘉祥大同之美徵也蒙遜曰此皆二千石令長匪躬濟時所致豈吾薄德之所能感也

永安十一年春三月蒙遜率騎三萬伐秃髮傉檀次於西郡大風從西北來氣有五色俄而晝昏進至顯美徙數千戶而還傉檀率衆來追及於窮泉蒙遜將擊之諸

將皆曰賊已安營不可犯也蒙遜曰傉檀謂吾遠來疲敝必輕而無備及其壁壘未成可一鼓而擒也遂進擊之傉檀大敗乘勝至於姑臧夷夏降者萬數千戶傉檀懼嬰城固守遣使請和以子染干為質許之掠八千餘戶而歸傉檀南奔樂都魏安人侯諶等閉門作亂遣使來降焦朗亦據姑臧自稱大都督龍驤大將軍臣於西涼李暠秋八月蒙遜率騎二千伐李暠敗暠子歆於馬廟擒其將朱元虎遂引兵還既而以元虎歸暠

永安十二年春二月焦朗猶據姑臧蒙遜率騎攻拔其城執朗而歸宥之於是大饗文武將士於謙光殿班賜金馬各有差署弟建忠將軍挐為護羌校尉秦州刺史封安平侯鎮姑臧遂伐南涼圍樂都三旬不克南涼王禿髮傉檀以子安周為質引還未幾傉檀復率衆來攻蒙遜擊之進圍樂都傉檀勢窮請降以子染干為質乃還是月挐死以從祖益子為鎮東將軍護羌校尉秦州刺史鎮姑臧秋七月蒙遜遣沮渠百年襲西涼李暠暠子歆邀擊之失甲士數千百年為歆所擒

玄始元年冬十月蒙遜遷都姑臧十一月僭即河西王位於謙光殿大赦境內殊死已下改元玄始置百官丞郎官如呂光為三河王故事繕宮殿起城門諸觀

玄始二年春正月尊母車氏為王太后立妻孟氏為王后夏四月立子政德為世子加鎮衛大將軍録尚書事南涼王禿髮傉檀來伐蒙遜敗之於若厚塢又敗之於若涼進圍樂都二旬不克傉檀湟河太守禿髮文支據

湟川來降鎮軍將軍成宜侯亦率衆來降蒙遜署文支為鎮東大將軍廣武太守成宜侯為振威將軍湟川太守以殿中將軍王建為湟河太守秋八月蒙遜復率衆伐傉檀傉檀懼以太尉俱延為質乃還因下書曰古先哲王應期撥亂者莫不經略八表然後光闡純風孤雖智非靖難職在濟時而狡虜傉檀鴟峙舊京毒加夷夏東苑之戮酷甚長平邊城之禍害深獯狁每念蒼生之無辜是以不遑寧處身披甲胄體倦風塵雖傾其巢穴

傉檀猶未授首其弟文支追項伯歸漢之義據彼重藩請為臣妾自西平已南連城繼順惟傉檀窮獸守死樂都四支既落命豈久全五緯之會已應清一之期無賒方散馬金山黎元永逸可露布遠近咸使聞知冬十月蒙遜西如苕藋遣冠軍將軍沮渠伏恩率騎一萬襲卑和烏啼二虜大破之俘獲二千餘戶而還是年蒙遜母車氏卒

玄始三年夏禿髮烏孤孫承鉢利鹿孤孫副周皆來奔

降冬十二月晉益州刺史朱齡石遣使來聘諭以朝廷威德

玄始四年春三月蒙遜率衆伐西秦乞伏熾磐於廣武郡克之遣別將運糧於湟河以糧運不繼遂自廣武如湟河渡浩亹熾磐遣將軍乞伏魋尼寅邀之於浩亹蒙遜擊斬之熾磐又遣將軍王衝折斐麴景等率騎二萬據勒姐嶺蒙遜且戰且前大破之擒折斐等七百餘人乃以弟漢平為折衝將軍湟河太守引還夏五月蒙遜遣舍人黃迅報聘益州因上表於朝廷曰上天降禍四海分崩靈耀擁於南裔蒼生沒於醜虜陛下累聖重光道邁周漢純風所被八表宅心臣雖被髮邊徼才非時儁謬為河右遺黎推為盟主臣之先人世荷恩寵雖歷夷嶮執義不回傾首朝陽乃心王室去冬益州刺史朱齡石遣使詣臣始具朝廷休問承車騎將軍劉裕秣馬揮戈以中原為事可謂天贊大晉篤生英輔臣聞少康之興大夏光武之復漢業皆奮臂一呼攘袂而起衆無

一旅地不滿百猶能成配天之功著車攻之詠況陛下據全楚之地擁荊揚之銳而可晏然垂拱棄二京以資戎虜若六軍北軫尅復有期臣請率河西戎卒為晉右翼驅除戎虜時赫連勃勃遣御史中丞烏落孤來結盟蒙遜遣弟湟河太守漢平涖盟於夏西秦乞伏熾磐率衆二萬襲湟河漢平力戰固守遣司馬隗仁夜出擊之熾磐大敗斬首數百將引兵去漢平長史焦昶將軍段景密信招之熾磐復進攻圍益急漢平納昶景之說面

縳出降隗仁不屈為熾磐所擒將斬之其將段暉固請得免尋逭還姑臧拜高昌太守

玄始五年春正月蒙遜率衆攻西秦進次石泉熾磐遣乞伏曇達來拒蒙遜引還遣使與通和好三月蒙遜西祀金山遣沮渠廣宗率騎一萬襲烏啼虜大破之西至苕雚遣前將軍沮渠成都（一作城都）將騎五千襲卑和虜自率中軍三萬為之後繼卑和虜率衆迎降遂循海而西復如金山以歸

玄始六年夏四月西域貢吞刀吐火秘幻奇術起遊林堂於內苑圖列古聖賢之像秋九月堂成遂大宴群臣談論經傳

玄始七年夏五月蒙遜下書曰頃自春大旱害及時苗碧原青野倏為枯壤將刑政失中下有冤獄乎役賦繁重上天所譴乎內省多缺孤之罪也書不云乎百姓有過罪予一人可大赦境內殊死已下免百姓夏稅秋糧翼日澍雨大降蒙遜聞劉裕滅姚泓怒甚門下校書郎劉祥言事於蒙遜蒙遜曰汝聞劉裕入關敢研研然也（研研即屈强之貌）遂殺之其峻暴如是顧謂左右曰古之行師不犯歲鎮所在姚氏舜後軒轅之苗裔今歲星在軒轅而裕滅之亦不能久守關中也秋九月蒙遜遣張掖太守廣宗詐降以誘李歆歆發兵來應蒙遜伏兵於蓼泉歆覺之引去蒙遜追及之與戰敗於解支澗（一作西支澗）復收散卒欲戰前將軍成都諫曰臣聞高祖有彭城之敗終成大漢今宜旋師以為後圖蒙遜從之城建康而還

冬十月故秦將姚艾來奔蒙遜引兵迎之既至署為征南將軍群臣上書曰設官分職所以經國濟時恪勤官次所以緝熙庶政當官者以匪躬為務受任者以忘身為效自皇綱初震戎馬生郊公私草創未遑舊式而朝士多違憲制不遵典章或公文御案在家卧署或事無可否望空而過至令黜陟絕於皇朝駁議寢於聖世清濁共流能否相雜人無競勸之心苟為度日之事豈能憂公忘私奉上之道也今皇化日隆遐邇寧泰宜振肅

綱維申修舊則蒙遜納之命征南將軍姚艾尚書左丞房晷撰朝堂制行之旬日百姓振肅是年晉遣使拜蒙遜為涼州刺史蒙遜稱藩故有是命

玄始八年秋八月太史令張衍言於蒙遜曰今歲臨澤城西當有破兵蒙遜乃遣世子政德屯兵若厚塢蒙遜西至白岸謂張衍曰吾今年當有所定但太歲在申月又建申未可西行且可（一作當）南行要其歸會主而勿客以順天心計在臨機慎勿露也遂遣兵伐西涼李歆於

酒泉先攻浩亹（音閣門）而蛇盤於帳前蒙遜笑曰前一為騰蛇（通典作螣蛇）令盤在吾帳前天意欲吾廻師先定酒泉也遂燒攻具而還潛次於川巖聞歆徵兵欲乘虛攻張掖蒙遜曰歆已入吾計中但恐聞吾廻軍必不敢前兵事尚權乃露布西境稱得浩亹將進軍黃谷歆聞之引兵入都瀆澗蒙遜潛軍逆擊敗之於懷城歆退走追至臨澤斬歆及兄弟三人進克酒泉百姓安堵如故軍無私掠以子茂虔為酒泉太守涼之舊臣皆隨才擢敘九月歆弟燉煌太守恂據郡自稱冠軍大將軍冬十月蒙遜遣世子政德攻之恂閉門拒守

玄始九年春三月蒙遜自率衆攻燉煌乃築長隄引水灌城數十日不下攻之益急恂乞降不許恂武衛將軍宋承廣武將軍張弘等舉城來降殺恂而屠其城獲其弟子寶囚於姑臧李氏由是遂亡於是鄯善王比龍入朝西域三十六國皆詣蒙遜稱臣貢獻冬十月己亥宋遣使拜蒙遜為鎮軍大將軍開府儀同三司涼州刺史

十一月遣右衛將軍鄯善建節將軍苟生率衆伐西秦西秦王乞伏熾磐遣征北將軍沒奕干等率步騎五千來拒鄯善等敗於五澗苟生為其所虜

玄始十年春正月饗群臣於謙光殿蒙遜曰南方有惡氣經天暴兵象也不出一旬必有寇至命治兵東苑以備之未幾乞伏熾磐遣騎五千來襲至於猻猢嶺聞有備而去秋八月蒙遜遣前將軍成都率衆一萬耀兵嶺南遂屯五澗九月乞伏熾磐遣征北將軍出連虔（一作沒奕）

等帥精騎五千（一作六千）來擊冬十月成都為出連虔所破掠民三千餘戶而去十二月晋昌太守唐契據郡以叛遣世子政德討之

玄始十一年春正月蒙遜遣使詣宋貢其方物宋以蒙遜為使持節都督涼秦河沙四州諸軍事驃騎大將軍涼州牧河西王夏四月政德攻晋昌克之唐契及弟和甥李寶同奔伊吾招集流民歸附者二千餘人遂臣於柔然秋七月柔然來攻蒙遜遣政德拒之政德輕騎進戰軍敗見殺冬十月立次子興國為世子大赦境內殊死已下文武進位一等

玄始十二年秋八月西秦乞伏熾磐遣太子暮末等率步騎三萬出貂渠谷來攻遂陷白草嶺及臨松郡徙民二萬餘口而去

玄始十三年夏四月乞伏熾磐遣平遠將軍叱盧犍等來攻執蒙遜從弟成都及從子白蹄頗羅等徙民五千餘戶而去

玄始十四年秋八月乞伏熾磐率衆來攻至廉川其太子暮末等率步騎三萬攻西安不克又攻番禾蒙遜發兵禦之因遣使說夏主赫連勃勃使乘虛襲枹罕熾磐聞之引兵而去冬十二月蒙遜遣使入貢於魏是歲魏始光三年也

玄始十五年春二月魏世祖（諱燾）遣行人持節冊拜蒙遜為河西王

承玄元年夏六月蒙遜遣兵伐西秦時乞伏熾磐死暮末即位遣使詣蒙遜許歸成都以求和親蒙遜遣使入西秦弔祭暮末厚資成都遣將軍王伐送之蒙遜猶疑之執伐以歸既而遣還并遺暮末甚厚於是大赦境內殊死已下改元承玄秋九月暮末遣使報聘冬十月西秦涼州牧乞伏千年來奔十二月蒙遜復率衆伐西秦至磐夷西秦相國乞伏元基等將騎一萬五千來拒蒙遜還攻西平暮末遣騎來援蒙遜乃引而還

承玄二年夏五月乞伏暮末遷保定連蒙遜遣世子興

國攻之六月暮末率衆迎擊至於治城與興國戰敗被擒殺軍士三千餘人追擊蒙遜至譚郊吐谷渾王慕璝遣其弟沒利延帥騎來援暮末遣輔國大將軍段暉逆擊之大敗而歸秋七月遣使送穀三十萬斛以贖世子興國於西秦暮末不許蒙遜乃立興國弟菩提為世子冬十一月蒙遜復遣使詣宋入貢獻青雀頭黛百斤并求周易及子集諸書詔並給之合四百七十五卷又就司徒王弘求搜神記弘寫與之十二月蒙遜下書曰乞伏暮末頻年失信終日言笑要當一舉勦其巢穴軍次沃千嶺枹罕城中餓死大半

承玄三年冬十月蒙遜復遣尚書郎宗舒左常侍高猛等入貢於魏因上表曰伏惟陛下天縱叡聖德超百王陶育齊於二儀洪基隆于三代然鍾運多難九服紛擾神旗暫擁車書未同上靈降祐祚歸有道純風一鼓殊方革面群生幸甚率土齊歡臣誠弱才效無可錄幸遇重光思竭力命自欣投老得覩盛化冀終餘年憑倚皇

極前後奉表貢使相望去者杳然寂無旋返未審津塗寇險竟不仰達為天朝高遠未蒙齒錄屏營戰灼無地自措往年侍郎郭祗等還奉被詔書三接之恩始隆萬里之心有賴令極難之餘開泰惟始誘勸既加引納彌篤老臣見存遐外無稟仰荷愷悌之仁俯蹈康哉之詠然商胡後至奉公卿書援引歷數安危之機勵以竇融知命之美顧惟情願實深悚惕何者臣不自揆遠託大蔭庶徽誠上宣天鑒下降若萬國來庭百辟陛賀高蹈先至之端獨步知機之首但世難尚殷情願未遂章表頻脩滯懷不暢許身為國款誠莫表致惑群后貽慮公卿辭旨紛紜抑引重沓不在同獎之例未達拱辰之心延首一隅低囬四極臣歷覩符瑞候察天時未有過於皇魏踰於陛下加以靈啟聖姿幼登天位美詠侔於成康道化踰於文景方將振神綱以掩六合灑玄澤以潤八荒況在秦隴荼炭之餘直是老臣盡效之會舒等既至世祖與之飲宴執崔浩之手以示之曰汝所聞崔公

此則是也才畧之美當今無比朕動止咨之預陳成敗若合符契未嘗失也自此以後貢使相望

義和元年夏六月赫連定畏魏之逼擁秦民十餘萬口自治城濟河欲擊蒙遜而奪其地定濟未半吐谷渾王慕璝襲擊敗之執定以歸於是蒙遜大赦境内殊死已下改元義和以世子菩提為冠軍將軍河西王世子秋八月乙酉蒙遜遣子安周入侍於魏九月世祖欲精簡行人報使蒙遜以問崔浩浩曰蒙遜稱藩款著河右若

俾遐域流通殊荒畢至宜令清德重臣奉詔褒慰尚書李順即其人也世祖曰順納言大臣固不宜先為此使若蒙遜執玉帛而朝於朕復何以加之浩曰邢貞使吳亦魏之太常苟事是宜無嫌於重爾日之行豈吳王入覲時也世祖從之乃以順兼太常持節拜蒙遜為假節加侍中都督涼州西域羌戎諸軍事太傅行征西大將軍涼州牧涼王加九錫之禮使浩為册書以褒賞之册曰昔吾皇祖冑自黃軒總御群才攝服戎夏疊曜重光不殞其舊逮於太祖應期協運大業惟新奄有區宇受命作魏降及太宗廣闢崇基政和民阜朕承天緒思廓宇縣然時運或否雰露四張赫連跋扈於關西大檀陸梁於漢北戎夷負阻江淮未賓是用自東征西戎軒屢動（一作駕）頼宗廟靈長將士宣力克剪兇渠震服疆獷四方漸泰表裏無塵王先識機運經畧深遠與朕協同厥功洪茂當今運鍾時季僭逆憑陵有土者莫不跨峙一隅有民者莫不榮其私號不遵衆星拱端之道不慕細

流歸海之義而王深悟大體率由典章任土貢珍受子入侍勲義著焉道業存焉惟王乃祖乃父有土有民論功德則無二於當時言氏族則始因於世爵古先帝王褒賢賞德莫不胙土分民建為藩輔是以周成命太公以表東海襄王錫晉文大啟南陽是用割涼州之武威張掖燉煌酒泉西海金城西平七郡封王為涼王受茲素土苴以白茅用建冢社魏室藩輔盛衰存亡與魏升降夫功高則爵尊德厚則任重又加命王入贊百揆謨

謀幃幄出征不懷登攝侯伯其以太傅行征西大將軍仗鉞秉旄鷹揚河右遠祛王畧懷柔荒隅北盡於窮髮南極於庸岷西被於崑嶺東至於河曲王實征之以夾輔皇室又命建國署將相群卿百官承制假授除文官刺史以還武官撫軍以下建天子旌旗出入警蹕如漢初諸侯王故事欽哉惟時往踐乃職祗服朕命恊亮天工俾九德咸事無忝庶官用終爾顯德對揚我皇祖之休烈

義和二年冬十二月李順復奉使至涼蒙遜遣中兵校郎楊定歸謂順曰年衰多疾舊患動發腰脾不隨不堪拜伏比三五日消息小差自當相見順曰王之老疾朝廷所知以王祇執臣禮別有詔旨豈得自安不見詔使明日蒙遜延順入至庭中箕坐隱几無動起之狀順正色大言曰不謂此叟無禮乃至於此今不憂覆亡而敢凌侮天地䰟魄逝矣何用見之握節將出蒙遜使定歸追止之曰太常既雅恕衰疾傳聞朝廷有不拜之詔是以敢自安耳若太常曰爾拜爾跪而不祇命斯小臣之罪矣順益怒曰齊桓公九合諸侯一匡天下周天子賜胙命曰伯舅無下拜桓公猶不敢失臣禮下拜登受今王雖功高勲厚未如小白之勤朝廷雖相崇重未有不拜之詔而遽自偃蹇妄為尊大此乃速禍之道非圖久安之計若朝廷震怒遂相吞滅悔亦何及豈社稷之福乎蒙遜謝曰太常規之以古烈懼之以天威敢不翹悚敬聽休命遂拜伏盡禮禮畢蒙遜曰夫恃德者昌恃力

者亡朝廷頃來征伐屢克境宇已博但當循理此民亦足興治然專務討擊恐不可常勝順曰昔太祖廓定洪基造有區夏太宗承統王業惟新自聖上臨御志寧四海是以戎車屢駕親冒風霜滅赫昌於三秦走蠕蠕於漠北闢地開邊隸首不紀僵屍截馘所在成觀除蕩暴虐存恤黎庶威振八荒聲被九域自古以來用兵之美未有如今日之盛者也是以遐方荒俗之氓莫不翹足抗手歛袵屈膝天兵四臨昭德伐罪何云恃力夫聖王

之用兵也征南蠻則北狄怨討西戎則東夷恨天子安得已哉蒙遜曰誠如來言則涼土之民亦願魏帝遠至何為復遞驛告警不舍晝夜意君之所言殆為虛事順曰苗民叛帝舜而親叛君有扈違后啟而從逆主咸攝逼於近地牽制於凶威自古而然豈獨涼民也初罽賓沙門曇無讖東如鄯善自云能使鬼治病且有秘術令婦人多子與鄯善王曷頭陀林淫通發覺亡奔涼州蒙遜甚重之號曰聖人無讖以男女交接之術教授婦女蒙遜諸女及子婦皆往受術世祖聞之遣使來迎且告蒙遜曰若不遣讖便即加兵蒙遜事讖日久未忍聽去至是復使李順命蒙遜曰聞彼曇無讖法師博通多識羅什之流秘呪神驗澄公之匹朕思欲講道願一奉見可馳驛送之蒙遜與李順宴於新樂門上謂順曰西番老臣蒙遜奉事朝廷不敢違失而天子信納佞言苟見蹙迫前遣表求留曇無讖而令使來徵索此是門師當與之俱死實不惜殘年人生一死詎覺幾時順曰王欵

誠先著遣愛子入侍朝廷欽王忠績故顯加殊禮而王以一胡道人虧山岳之功不忍一朝之忿損由來之美吐所不當言豈朝廷相待之厚意耶竊為大王不取也且主上虛襟之至弘文之所知也（弘文蒙遜所遣聘魏之使也）蒙遜曰太常口美如蘇秦但恐情不副辭耳仍留不遣後竟發覺其事拷訊殺之順還世祖問與蒙遜往復之辭及政教得失順曰蒙遜控制河西踰三十年經涉艱難粗識機變綏集荒裔群下畏服雖不能貽厥孫謀此亦足以終其一世前歲表許十月送曇無讖及臣往迎便事乖本意不忠不信於是而甚然禮者德之輿敬者身之基也蒙遜無禮不敬而能久享祿福以臣觀之不復年矣世祖曰若如卿言則效在無遠其子必易世易世之後早晚（一作何時）當滅順曰蒙遜諸子臣略見之皆庸才也不能保一隅如聞燉煌太守牧犍（即茂虔）器性粗立若繼蒙遜者必此人也然比之於父皆云不及此殆天之所以資聖明也世祖曰朕方有事東方未暇西略如卿所

言不過數年之外不足為晚且停前計以為後圖蒙遜末年荒淫猜虐忍於刑戮羣下苦之閨庭之中略無風紀

義和三年夏四月蒙遜寢疾左右常白日見鬼以劍擊之未幾薨於路寢五月葬元陵私謚曰武宣王廟號太祖蒙遜以晉安帝隆安五年歲在辛丑自稱張掖公至義熙八年僭稱涼王後八年而宋氏受禪以宋元嘉十年歲在癸丑卒在偽位三十三年時年六十六子茂虔

嗣先是蒙遜王有涼土專弘事佛於涼州南百里崖中大造形像千變萬化驚人眩目有土聖僧可如人等常自經行無時暫舍遙見則行人至便止覩其面貌狀如其中泥塑形像人咸異之乃羅土於地後往看之足跡隱隱今見如此

十六國春秋卷九十四

十六國春秋卷九十五

北涼錄二

沮渠茂虔（一作牧犍）

沮渠茂虔蒙遜之第三子也初為酒泉太守後遷燉煌蒙遜病甚國人共議以世子菩提幼弱而菩提之兄茂虔聰穎好學和雅有度量乃立為世子加中外大都督大將軍錄尚書事及蒙遜卒遂僭即河西王位於謙光

殿大赦境內殊死已下改元永和（一作承光）立子封壇為世子加撫軍大將軍錄尚書事以燉煌闞駰為姑臧太守張湛為兵部尚書燉煌劉昞索敞陰興為國師助教金城宗欽為世子洗馬趙柔為金部郎廣平程駿駿從弟弘為世子侍講遣使請命於魏先是世祖遣李順迎蒙遜女為夫人會蒙遜卒茂虔稱受先王遺意遣左丞宋繇送妹興平公於魏世祖拜為左昭儀謂李順曰卿言蒙遜死今則驗矣又言茂虔立何其妙哉朕克涼州亦

當不遠於是賜絹百疋廐馬一乘進號安西將軍寵待彌厚政事無巨細皆與之參決因遣順拜茂虔為使持節侍中都督涼沙河三州西域羌戎諸軍事車騎將軍開府儀同三司領護西戎校尉涼州刺史河西王以宋繇為河西王右相茂虔以無功受賞乃留順上表乞安平一郡世祖優詔不許冬十月茂虔尊劉昞為國師親拜之命官屬以下皆北面受業

永和二年夏四月茂虔遣使上表於宋并告嗣位曰臣聞功以濟物為務（一作高字）非竹帛無以述德名以當實為美非謚號無以休終先臣蒙遜西復涼城澤憺崐裔芟夷群暴清灑區夏暨運終有道備大宋之宗臣爵班九伏享惟永之丕祚功名昭著克固貞節考終由正而請銘之路無階懿跡雖弘而述叙之美有闕臣子感痛咸用不安謹按謚法克定禍亂曰武善聞周達曰宣先臣廓清河外勲光天府標榜穪迹實並斯義輒上謚為武宣王若允天聽垂之史筆則幽顯荷榮始終無恨今遣使臣上表以聞五月戊寅宋遣使下詔曰故使持節侍中都督秦河沙涼四州諸軍事車騎大將軍開府儀同三司領護匈奴中郎將西夷校尉涼州牧河西王蒙遜才兼文武勲濟西服爰自萬里款誠夙著方仗忠果翼宣遠略奄至薨殞悽悼於懷便遣使弔祭并加顯謚嗣子茂虔纂戎前軌乃心彌彰宜蒙寵授紹兹蕃業可持節散騎常侍都督涼秦河沙四州諸軍事征西大將軍領護匈奴中郎將西夷校尉涼州刺史河西王悉如故

永和三年春正月西中郎將沮渠唐兒上言曰十五日有一父老見於燉煌東門投書忽然不見求之不獲其書一紙八字滿之文曰涼王三十年若七年茂虔訪於奉常張慎慎曰昔虢之將亡神降於莘深願殿下崇德修政以享三十年之祚若盤於遊田荒於酒色臣恐七年將有大變茂虔聞之不悅

永和四年春三月大雷震電又於震所得石丹書曰河西河西三十年破帶石樂七年帶石山名在姑臧南山

祀傍泥陷不通茂虔征南大將軍沮渠董來曰祀豈有知乎遂毀祀伐木通道而行

永和五年夏六月茂虔遣鎮西將軍沮渠旁周詣魏入貢世祖遣侍中古弼尚書李順賜其侍臣衣服有差并徵世子封壇入侍秋七月茂虔遣封壇如魏八月復遣使如宋奉表獻其方物并獻周生子十三卷時務論十二卷三國總畧二十卷俗問十一卷十三州志十卷文檢六卷四科傳四卷燉煌實錄十卷涼書十卷漢皇德傳二十五卷亡典七卷魏駮九卷謝艾集八卷古今字二卷乘丘先生三卷周髀一卷皇帝王歷三合紀一卷趙敺傳并甲寅元歷一卷孔子贊一卷合一百五十四卷又求晉趙起居注諸雜書數十種帝皆與之冬十一月世祖以其妹武威公主妻茂虔茂虔遣右相宋繇隨順詣平城奉表入謝并請公主及母后妃定號

永和六年春正月李順自河西還魏世祖問之曰昔與卿宻圖期之無遠但以頃年東伐未遑西顧荏苒之間

遂及於此今和龍已平三方無事比繕甲治兵指滎河右掃蕩萬里令其時也卿往復積歲洞鑒廢興若朕此年行師當克與否順曰臣疇昔所啟以今觀之私謂如然但民勞既久未獲寧息不可頻動以增勞瘁西征之議請俟他年世祖乃止

永和七年春正月茂虔朝群臣於謙光殿有狐在於東序門者不見其入左右以告命禽之不獲二月端門崩初茂虔為酒泉太守起浮圖於中街有石像在焉是月見有流血夏五月太廟階陷六月當陽城門崩先是魏每遣使者詣西域常詔茂虔發導護送出流沙使者自西域還至姑臧（一作武威）茂虔左右有告魏使者曰我君承懦懦可汗妄言去歲魏天子自來伐我士馬疫死者大半復大敗而還我擒其長弟樂平王丕我君大喜宣言於國又聞可汗遣使告西域諸國稱魏已削弱今天下惟我為强若更有魏使勿復供奉西域諸國頗有二心使還具以狀聞世祖遣尚書賀多羅使涼州且觀虛實

多羅還亦言茂虔雖外修臣禮而内實乖悖世祖欲討之以問崔浩浩曰茂虔逆心已露不可不討官軍往年北伐雖不克獲實無所損於時行者内外戰馬三十萬匹計在道死傷不滿八千常歲羸死亦不減萬匹而遠夷乗虚遽謂衰耗不能復振今出其不意大軍猝至彼必驚駭騷擾不知所為擒之必矣且茂虔劣弱諸弟驕恣争權縱横民心離解加比年已來天災地變都在秦涼誠滅亡之國也世祖曰善吾意亦以為然於是大集

公卿議於西堂弘農王奚斤等三十餘人皆曰茂虔西垂下國雖心不純臣然繼父位已來職貢不乏朝廷接以藩禮妻以公主今其罪惡未彰宜加寛宥恕其微愆且國家新征蠕蠕士馬疲敝不可大舉謂宜羈縻又聞其土地鹵瘠難得水草大軍既至不得久停彼聞軍來嬰城固守攻則難拔野無所掠終無克獲此危道也初崔浩薦尚書李順使涼州以後凡十二返世祖以為能蒙遜數與順遊宴對其群下時為驕慢之語恐順洩之隨以金寳納於順懷順亦為之隱浩潛知之密以白世祖世祖未之信也至是議伐涼州順與尚書古弼曰自温圍水以西至於姑臧地皆枯石絶無水草彼人言姑臧城南天梯山上冬有積雪深至丈餘春夏消釋下流成川居民引以灌漑彼聞軍至決此渠口水不通流必致絶乏環城百里之内地不生草人馬饑渇難以久留斤等之議是也世祖乃退命崔浩以其前言與斤等共相詰難諸人無復他言但云彼無水草浩曰漢書地理

志稱涼州之畜為天下饒若無水草畜何以蕃又漢人為居終不於無水草之地築城郭建郡縣也且雪之消液纔能斂塵何得通渠引漕灌漑數百萬頃乎此言大詆誣於人矣李順等復曰耳聞不如目見吾曹目見何可共辨浩曰汝曹受人金錢欲為人遊説謂我不見便可欺耶世祖隱聽聞之乃出見斤等辭旨嚴厲形於神色群臣不敢復言唯唯而已群臣既出振威將軍代人伊馥言曰涼州若果無水草彼何以為國衆議皆不可

用宜從浩言世祖從之夏五月丁丑治兵於西郊六月甲辰發平城使侍中宜都王穆壽輔皇太子（諱晃）監國決留臺事内外聽馬又使大將軍樂安王（一作長樂王）稽敬輔國大將軍建寧王崇將二萬人屯於漠南以備柔然命公卿為書以讓茂虔數其十二辠曰王外從正朔内不捨僭罪一也民籍地圖不登公府任土作貢不入司農罪二也既荷王爵又受偽官取兩端之榮邀不二之賞罪三也知朝廷志在懷遠固違聖略切税商胡以斷行旅罪四也揚言西戎高自驕大罪五也坐自封殖不欲入朝罪六也北托叛虜南引仇池憑援谷渾提挈為姦罪七也承勑過限輙假征鎮罪八也欣敵之全幸我之敗侮慢王人供不以禮罪九也既婚帝室寵踰功舊乃恣慾情烝淫其嫂罪十也既違伉儷之體不篤婚姻之義公行酖毒規害公主罪十一也防備王人候守關要有如寇讐罪十二也為臣如是其可恕乎先令後誅王者之典也若親帥群臣委贄遠迎謁拜馬首上策也六

軍既臨面縛輿櫬又其次也如其守迷窮城不時悛悟身死族滅為世大戮宜思厥中自求多福也秋七月世祖自雲中濟河己巳至上郡屬國城乃大饗群臣講武馬舍壬午留輜重部分諸軍使撫軍大將軍永昌王健尚書令鉅鹿公劉絜都督諸軍與常山王素為前鋒兩道竝進驃騎大將軍樂平王丕太宰陽平王杜超督平涼鄯城諸軍以為後繼平西將軍賀源為之鄉道因問源以取涼州方畧源曰姑臧城旁有四部鮮卑皆臣祖父舊民臣願處軍前宣國威信示以禍福必相率歸命外援既服然後取其孤城如反掌耳世祖曰善八月甲午永昌王健獲河西器甲及牛羊畜產二十餘萬茂虔聞有魏師驚曰何為乃爾用左丞姚定國計不肯出迎求援於柔然遣弟征南大將軍董來將兵萬餘人拒戰於城南望風奔潰魏尚書令劉絜用卜者言以為日辰不利斂兵不追董來遂得入城世祖大怒丙申魏常山王赤壁率衆至姑臧遣使諭茂虔出降茂虔聞柔然欲

入魏邊為冠冀幸世祖東還遂嬰城固守兄子祖踰城出降世祖具知其情乃分軍圍之中軍將軍賀源（前作平西又作安遠）引兵招慰諸部下三萬餘落故世祖得專攻姑臧無復外慮世祖見姑臧城外水草豐饒遂恨李順謂崔浩曰卿昔所言今果驗矣浩曰臣言不敢不實類皆如此初世祖將伐涼州太子亦以為疑至是乃賜太子詔曰姑臧城東西門外涌泉合於城北其大如河自餘溝渠流入漠中（一作澤中）其間乃無燥地澤草茂盛可供大軍

數年人之多言亦可惡也故有此勑以釋汝疑九月丙戌姑臧城潰茂虔兄子萬年率麾下出降是日茂虔率左右文武五千人面縛請降世祖釋其縛待以藩臣之禮收其城內戶口二十餘萬倉庫珍寶不可勝計使張掖公禿髮保周龍驤將軍穆羆中軍將軍賀源分狥諸部雜夷（一作胡字）降者又數十萬世祖置酒姑臧謂群臣曰崔公智略有餘吾不復以為奇伊馥弓馬之士而所見乃與崔公同此深可奇也冬十月辛酉世祖東還留樂平王丕及征西將軍賀多羅鎮涼州徙茂虔宗族及吏民三萬餘戶於平城世祖猶以妹婿禮待之拜茂虔征西大將軍河西王如故又為武宣王冢遷置守墓三十家涼州自張氏以來號為多士茂虔尤喜文學其臣闞駰張湛劉昞索敞陰興宗欽趙柔程駿程弘皆禮而用之初魏軍未入之前茂虔使人斫開府庫取金銀珠玉及珍寶器物不更封閉百姓因之入盜巨細蕩盡有司求賊不得既而所親人及守藏者告之乃窮竟其事搜

其家中悉得所藏器物又告茂虔父子多畜毒藥前後隱竊殺人乃有百數姊妹皆為左道朋行淫佚曾無愧顏於是賜左昭儀沮渠氏死并誅其宗族又有人言茂虔猶與故臣民交通潛謀反叛世祖詔司徒崔浩就公主第賜茂虔與公主訣良久乃自裁葬以王禮謚曰哀王自蒙遜永安元年歲在辛丑僭立至宋元嘉十七年歲在庚辰是為魏太延五年而茂虔亡凡三十九年

十六國春秋卷九十五

謹案卷九十五第二頁後三行清灑區夏刊本區訛漚今改

覆校官編修臣張秉

校對官編修臣裴

謄録監生臣程運

謄録監生臣任

欽定四庫全書薈要

史部

十六國春秋卷九十六至一百

詳校官員外郎臣楊世

十六國春秋卷九十六

北涼錄三

沮渠無諱

沮渠無諱茂虔之次弟也封安彌縣侯為征西將軍沙州刺史都督建康以西諸軍事領酒泉太守茂虔之敗無諱擁家戶西就從弟燉煌太守唐兒魏使弋陽公元潔守酒泉無諱使唐兒保燉煌自與弟張掖太守宜得攻酒泉元潔輕之出城與語為無諱所執潔所部相率固守遂攻拔之進攻張掖魏遣撫軍大將軍永昌王健督諸將擊破之尋復率兵圍張掖不克退保臨松得四萬餘戶還據酒泉世祖不復加討但以詔諭之是時永昌王健鎮涼州無諱饑甚懼不自立欲引衆西行使中尉梁偉詣健求奉酒泉又送元潔及統帥兵士於健世祖遣兼鴻臚持節冊拜無諱為征西大將軍涼州牧酒泉王世祖以無諱終為邊患遣鎮南將軍南陽公奚眷

討酒泉無諱戰敗遂率衆萬餘家棄燉煌謀渡流沙遣弟樂都太守安周西擊鄯善鄯善王比龍懼欲降會魏使者至勸令拒守安周與戰連旬不克退保東城明年無諱將萬餘家棄燉煌西就安周未至鄯善王畏之將四千餘家西奔且末其世子乃從安周國中大亂無諱因據鄯善其士卒經流沙渴死者大半李寶自伊吾帥衆二千人據燉煌繕修城府安集故民初茂虔之亾也涼州人闞爽據高昌自稱太守寶舅唐契為柔然所逼

擁衆西趣高昌欲奪其地柔然遣其將阿若追擊之契敗死契弟和收餘衆奔車師前部王伊洛時安周屯橫截城和攻拔之又拔高寧白力二城遣使請降於魏唐契之攻闞爽也爽遣使詐降於無諱欲與之共擊契無諱乃留安周住鄯善自率衆從焉耆東北趣高昌比至契已死爽遂閉門拒之無諱怒遣部將衛興奴詐誘襲之遂屠其城爽奔蠕蠕無諱留屯高昌時前部王伊洛世為東部落帥規欲歸魏無諱斷路伊洛與無諱連戰破之乃遣常侍氾儁奉表詣建康貢獻方物宋主詔曰往年狡虜縱逸侵害涼土河西王茂虔遂至不守淪陷寇逆累世著誠以為矜悼次弟無諱克紹遺業保據方隅外結鄰國內輯民庶係心闕庭踐修貢職宜加朝命以褒篤勲可持節散騎常侍都督涼河沙三州諸軍事征西大將軍領護匈奴中郎將西夷校尉涼州刺史河西王未幾而卒其子乾壽代領部曲伊洛遣使前後招諭乾壽率戶五百餘家奔於伊洛

沮渠宜得（魏書作儀德）

沮渠宜得茂虔之第六弟也封武興縣侯為征東將軍秦州刺史都督丹嶺以西諸軍事領張掖太守姑臧既陷世祖使鎮南將軍南陽公奚眷擊張掖宜得乃燒倉庫西奔酒泉奚眷復進攻酒泉拔之宜得復收餘衆奔晋昌就唐兒於燉煌與兄無諱伐酒泉復據之世祖遂置守將戍張掖

沮渠安周

沮渠安周茂虔之第七弟也封屋蘭縣侯為樂都太守初茂虔之敗魏使鎮北將軍封沓擊樂都安周南奔吐谷渾封沓掠其民數千戶而去世祖復遣鎮南將軍奚眷討之安周遂率戶五千人伐鄯善鄯善王比龍堅守不即下安周攻之益急鄯善王西奔且末遂與其兄無諱據鄯善及無諱卒安周乃奪其子乾壽兵規領部曲因而自立遣使詣建康入貢宋主詔曰故征西大將軍河西王無諱弟安周才略沉到世篤忠款統承遺業民衆懷歸雖亾士喪師孤立異所而能招率殘寡攘寇自今宜加榮授垂軌先烈可使持節散騎常侍都督涼河沙三州諸軍事領西域戊己校尉涼州刺史河西王其後遂為蠕蠕所并

沮渠唐兒

沮渠唐兒茂虔之從弟也為燉煌太守姑臧既破無諱收合遺民西就唐兒於燉煌唐兒拒而不納無諱乃畱從弟天周守酒泉復與宜得引兵討唐兒唐兒將萬餘人出戰大敗為無諱所執殺之

沮渠天周

沮渠天周茂虔之從弟也為武威太守唐兒被殺天周保據酒泉世祖遣鎮南將軍奚眷率兵圍之城中糧盡饑甚萬餘口皆餓死天周乃殺妻以食戰士食盡城陷為魏所執送於平城殺之俘獲男女四千餘人

沮渠萬年

沮渠萬年茂虔兄子也姑臧未破之先萬年與祖率所領降魏及城陷沮渠宗族皆被殺惟萬年及祖以先降獲免拜萬年張掖王祖廣武公萬年後為冀定二州刺史復坐謀叛與祖俱賜死

沮渠秉

沮渠秉字季義蒙遜之幼子也仕魏為東雍州刺史險詖多詐志行不端後與河東薛安都潛結異謀世祖聞之召還付其兄弟扼而殺之

沮渠安陽侯

沮渠安陽侯者蒙遜從弟也失其名氏封為安陽縣侯故以侯稱為人强志疏通涉略書記初曇無讖入河西闡弘佛法安陽侯乃銳意內典奉持五戒所讀衆經即能諷誦常以為務學多聞大士之盛業少時常渡流沙至于闐國於瞿摩帝大寺遇天竺法師佛馱斯那咨問道義斯那本學大乘天才秀發誦半億偈明了禪師故四方諸國號為人中師子安陽從受禪秘要治病經因其梵本口誦通利既而東歸於高昌得觀音彌勒二觀經各一卷及還河西即譯出禪要轉為漢文及魏并吞西涼乃南奔於宋晦志卑身不交世務常遊止塔寺以居士自畢初出觀音彌勒二經丹陽尹孟顗見而善之深加接賞後竹園寺慧濬尼（尼姓陳山陰人）復請出禪經安陽既通習積久臨筆無滯旬有七日出為五卷頃之又於鍾山定林寺譯出佛母般泥洹經一卷安陽居絕妻孥無欲營利從容法侶宣通正法是以黑白咸敬而嘉焉後以疾終

蒙遜母車氏

車氏不知何許人以蒙遜玄始元年立為王太后既而寢疾蒙遜昇南景門散錢以賜百姓因下書曰孤庶憑祖廟之靈乾坤之祐濟否剝之運會拯遺黎之毒（一作荼）蓼上望掃清氛穢下冀保寧家福而太后不豫涉歲彌增將刑戮有濫衆有怨乎賦役繁重時不堪乎群望不潔神所譴乎內省諸身未知罪之攸在可大赦殊死已下俄而車氏卒蒙遜哀毀過禮（詳具蒙遜傳）

蒙遜妻孟氏

孟氏武威人以蒙遜玄始元年立為王后孟氏有勇力蒙遜寢於新臺閹人王懷祖擊之傷其左足孟氏禽而斬之夷其三族茂虔之敗隨入平城未幾而卒世祖詔以王太妃之禮葬之

茂虔妻拓跋氏

拓跋氏魏世祖之妹武威公主也茂虔先娶李暠女為婦永和五年魏遣奉常李順以公主妻之茂虔遣右相

宋繇奉表詣謝獻馬五百疋黃金五百斤繇又表請公主及茂虔母后妃定號世祖使群臣議之皆曰母以子貴妻從夫爵茂虔母宜稱河西國太后公主於其國內可稱王后於京師則稱公主世祖從之後茂虔淫於嫂李氏兄弟三人傳嬖之李氏與茂虔姊共毒公主世祖遣解毒醫乘傳救之得愈遂徵李氏茂虔不遣厚資給之使居酒泉及姑臧潰公主同茂虔徙於平城為之築第以居之未幾茂虔謀為叛逆詔於公主第賜死葬以

王禮及公主卒詔與茂虔合葬公主無男有女以國甥親寵得襲母爵為武威公主

十六國春秋卷九十六

十六國春秋卷九十七

北涼錄四

曇無讖（無一作摩 讖一作識）

曇無讖本天竺人六歲喪父隨母傭織毾㲪為業見沙門法明道俗所崇豐於利養其母羨之遂以讖為其弟子十歲與同學數人誦呪聰敏出群日萬餘言初學小乘兼覽五明諸論講說精辯莫能酬抗後得樹皮涅槃

經本讖讀之驚悟慚恨至年二十誦大小乘經二百餘萬言讖從兄善調象騎殺所乘白耳大象王怒誅之令曰敢有視者夷其三族親屬莫敢往者讖哭而葬之王怒欲誅讖讖曰王以法故誅之我以親故葬之並不違大義何為見怒傍人莫不為之寒心讖神色自若王奇其志操赦而留之後隨王入山王渴須水不能即得讖乃密呪石為出水因賛曰大王恩澤所感遂使枯石生泉隣國聞者莫不歎服是時雨澤甚調百姓稱詠王悅

其道術深加優寵頃之王意稍怠待之漸薄讖以久處致厭辭往罽賓賷大涅槃前分十卷并菩薩戒經菩薩戒本等彼國多學小乘不信涅槃乃適龜茲尋至姑臧止於傳舍慮失經本枕之而寢有人牽之在地讖驚謂是盜者如此三夕聞空中語曰此如來解脫之藏何以枕之讖乃慙悟置之高處夜有盜者數過提舉不動明旦讖持經去不覺為重盜者見之驚謂聖人悉來拜謝時蒙遜據有涼州自稱為王乃聞讖名召與相見接待甚厚蒙遜素奉大法志在弘通欲請出經本讖以未參土言又無傳譯恐言乖於理不許即翻於是學語三年遍曉華言方譯初本分為十卷沙門惠嵩道朗獨步河西值其宣出經藏深相推重轉易梵文嵩公筆受道俗數百人疑難縱橫讖臨機釋滯清辨若流兼富於文藻辭製華密朗更請廣出諸經次譯大集大雲悲華地持優婆塞戒金光明海龍王菩薩戒本等六十餘萬言猶以涅槃經本品數未足復還西域尋究值其母亡遂留

歲餘後於于闐更得經本中分還至姑臧譯之後又遣使于闐尋得後分於是續譯為三十三卷以玄始三年初就翻譯至玄始十年冬十月二十三日三庚方竟時魏泰常七年也讖云此經梵本三萬五千偈於此方減百萬言今所出者止一萬餘偈讖嘗告蒙遜曰有鬼入聚落必多災疫蒙遜不信欲躬見之讖即以術加蒙遜蒙遜見而驚怖讖曰宜潔誠齋戒神呪驅之乃讀呪三日曰鬼已去矣境中有見鬼者云見數百疫鬼奔驟而逝境內獲安蒙遜益加敬事至承玄二年蒙遜濟河伐乞伏暮末於枹罕以世子興國為前驅為暮末所禽蒙遜大怒謂事佛無應即欲遣斥沙門五十以下皆令罷道蒙遜為母造丈六石像遂涕泣流淚讖又極言切諫乃改心悔悟義和三年讖因請西行尋涅槃後分蒙遜怒其欲去密圖害之偽以資糧遣發厚贈實貨臨發之日讖流涕謂使者曰業期至矣雖上聖不能逃非愛死而固欲相違也以本有心誓義不能停比發果遣刺客

於路殺之（一云栲訊殺之）時年四十九是歲魏延和二年即宋元嘉十年也

道進

道進或作法進又云法迎本姓唐張掖人幼而精苦習誦有超邁之德為蒙遜所重嘗從曇無讖求授菩薩戒讖曰當自悔七日乃來既而詣讖讖忽怒進曰此宿障也遂精修三年夢中感釋迦世尊為授戒法是夕十餘人同夢如進所見於是復詣讖望見大喜曰善哉已感戒矣今為汝作證及蒙遜卒子景環為胡寇所破問進曰今欲轉略高昌為可克否進曰必捷但憂災餓耳廻軍即定後三年景環卒弟安周立是歲饑荒死者甚衆進屢從安周求乞以賑貧民國用稍竭遂不復求乃淨洗浴取刀鹽至窮窋饑人所聚處次第授以三歸便掛衣鉢著樹投身餓者前云施汝共食衆雖饑困義不忍受乃自割肉拄鹽以啖之兩肱肉盡心悶不能自割因語衆饑者云取我皮肉猶足數日存活若王使來必當

將去但取藏之饑者悲悼無能取者須史弟子皆至王使亦來舉國奔赴號叫相屬因輿還宮安周勑以三萬斛麥施饑者別發倉廩以賑貧民明日氣絶

馬權

馬權盧水胡人也雋爽有逸氣武略過人兄為涼將綦母翊所殺權後殺翊剖其肝而食之仕段業為門下侍郎甚見親重後業憚蒙遜雄武微欲遠之遂以權代為張掖太守權每輕侮蒙遜蒙遜亦懼而怨之乃譖於業曰天下不足慮惟當憂馬權耳業果讒而殺之

梁中庸

梁中庸燉煌人也初仕段業為尚書右丞武衛將軍蒙遜進璧侯塢中庸率衆來奔因與房晷等共推蒙遜為涼州牧張掖公蒙遜署中庸為右長史遷西郡太守未幾奔西涼李暠蒙遜聞之笑曰吾與中庸義深一體而不相信但自負耳孤豈在此一人耶乃盡歸其妻孥暠問中庸曰我何如索嗣中庸曰未可量也暠曰嗣才度

若敵我者我何能於千里之外援長繩絞其頸耶中庸曰智有長短命有成敗殿下之與索嗣得失之理臣寔未之能詳若以身死為負計行為勝則公孫瓚豈賢於劉虞耶暠默無以應

張穆

張穆燉煌人也博通經史才藻清贍蒙遜克姑臧擢拜中書侍郎委以機密之任後蒙遜伐卑和虜率衆來降遂循海而南至於鹽池祀西王母於寺中有玄石神圖乃命穆為之賦銘之於寺前

張譚

張譚字元慶武威姑臧人也為和寧令政以德化為本不務威刑民有過者講孝經及忠臣孝子傳訓導之百姓愛之如父母號曰慈君

隗仁

隗仁蒙遜時任為沮渠漢平司馬乞伏熾磐率衆襲湟河漢平面縛請降仁勒壯士百餘據南門樓上三日不下衆寡不敵為熾磐所擒怒欲斬之散騎常侍段暉諫曰仁臨難履危奮不顧命忠臣也宜宥之以厲事君熾磐乃執之而歸在熾磐所五年暉又為之固請得還及至姑臧蒙遜執其手曰卿孤之蘇武也以為高昌太守仁為政有威惠之稱然頗以愛財為失

劉昞

劉昞字彦明（一作延明）燉煌人初仕西涼李暠蒙遜克酒泉拜為秘書郎中專管註記蒙遜下令曰秘書郎中劉彦明學冠當時道先區內可授玄處先生之號拜以三老之禮築陸沉觀於西苑以居之躳往禮焉蒙遜嘗讌群臣於遊林堂談論經傳顧謂昞曰仲尼何如人也昞曰聖人也蒙遜曰夫聖人者不凝滯於物而能與世推移畏於匡辱於陳伐樹削迹聖人固若是乎昞不能對蒙遜曰卿知其外未知其內昔魯人有浮海而失津者至於亶州見仲尼及七十二子遊於海中與魯人木杖令閉目乗之使歸告魯侯築城以備寇魯人出海投杖水

中乃龍也具以狀告魯侯不信餓而有群燕數萬啣土培城魯侯信之大城曲阜既訖而齊寇至攻魯不克而退此所以稱聖人也昞學徒數百每月蒙遜使人致以羊酒茂虔尊為國師親自致拜命官屬以下皆北面受業焉

張湛

張湛字子然一字仲玄敦煌酒泉人魏執金吾恭九世孫也祖質仕涼位至金城太守父顯有遠略李暠據有西夏引為功曹甚器異之嘗稱之曰吾之臧子原也位至酒泉太守湛弱冠知名涼土好學能屬文冲素有大志仕蒙遜黃門侍郎兵部尚書

闞駰

闞駰字玄陰敦煌人祖倧有名西土父玟為一時秀士官至會稽令駰博通經傳聰敏過人三史群言經目則誦時人謂之宿讀注王朗易傳學者藉以通經撰十三州志行於世蒙遜甚器重之常侍左右訪以政治損益

拜秘書考課郎中給文吏三十人典校經籍刊定諸子三十餘卷加奉車都尉茂虔待之彌重拜大行遷尚書姑臧太守家甚貧敝不免饑寒性能多食一飯至三升乃飽卒無後

胡叟

胡叟字倫許安定臨涇人也世有冠冕為西夏著姓叟少聰敏年十二辨疑釋理知名鄉國孤飄坎壈未有仕路遂入漢中劉義隆梁秦二州刺史馮翊吉翰以叟才士頗相接引授叟末佐不稱其懷未幾翰遷益州叟隨入蜀多為豪儁所尚時沙門法成鳩率僧衆千人鑄丈六金像義隆惡其惑衆將加大辟叟聞之即赴丹陽啓申其美遂得免焉復還於蜀法成感之遺其珍物值直千金（一作千餘足）叟曰緯蕭何人能棄明珠吾為德請財何為也一無所受在益州五六年北至楊難當乃西入河西會蒙遜卒茂虔遇之不甚加禮叟亦本無附之之意乃為詩示所知廣平程伯達其略云群犬吠新客佞閽

排踈賓直途既以塞曲路非所遵望衛惋祝鮀眄楚悼靈均何用宣憂懷托翰寄輔仁伯達見詩謂叟曰凉土雖地居戎域然自張氏以來號有華風今則憲章無虧曷祝鮀之有也叟曰古人有言君子聞鞞鼓之聲則思戰爭之士貴主奉正朔而弗淳慕仁義而未允地僻陋而僭徽號居小事大寧若兹乎徐偃之轍故不旋踵吾之擇木夙在大魏與子暫違非久濶也歲餘茂虔果破降於魏叟既歸魏惟以酒自適謂其友金城宗舒曰我此生活似勝焦先矣年八十乃卒

宗欽

宗欽字景若金城人也父爕字文友呂光太常卿欽少而好學有儒者之風博綜群言聲著河右仕蒙遜為中書郎世子洗馬上東宮侍臣箴甚見親重其箴曰恢恢玄古悠悠生民五材迭用經叙彛倫匡乂繼子弼君伊臣顛而能扶屈而能申昔在上聖妙鑒厥趣不曰我明而乖其度不曰我新而忽其故如彼在泉臨深是懼如

彼覆車望途改步是以令問宣流英風遠布及于三季道喪純遷桀起瓊臺紂醢糟山周滅妖姒羿喪以田險詖蔽乎耳目鄭衛陳乎其前怙非肆虐異端是纒豈伊害身厥肖殲焉茫茫禹跡畫為九區昆虫鳥獸各有巢居雲歌唐后垂横芙虞疎網改祝殷道攸敷龍盤應德隨蛇銜珠勿謂無心識命不殊勿謂理絶千載同符於昭儲后運應玄録夕惕乾乾虛矜遠矚外撫幽荒内懷煢獨猶懼思不逮遠明不遐燭君有諍臣廷立謗木本枝克昌永符天禄微臣作箴敢告在僕欽在河西時撰凉記十卷記蒙遜事無足可稱欽弟舒字景泰仕蒙遜庫部郎中與欽同歸魏

趙柔

趙柔字元順金城人也少以德行才學知名於河西常得人所遺金珠一貫價直數百縑覓其主還之仕茂虔為金部郎中世祖平凉州隨之徙平城後仕魏歷郡守

孫通

孫通咸陽石安人仕蒙遜為中書舍人沮渠氏滅入魏因居北邊子騰貴顯

王樗

王樗不知何許人仕蒙遜為尚書郎送戎蜀千疋銀三百斤轉張掖太守以黷貨聞

索敞

索敞字巨振燉煌人蒙遜時任為劉昞助教專心經籍盡能傳昞之業後以喪服散在衆篇遂撰比為喪服要記其名字論文多不載

陰興

陰興燉煌人也為劉昞助教與敞齊名以文學見舉每見昞必巾衣而入

鹿壽興

鹿壽興濟陰乘氏人仕茂虔為庫部郎世祖平涼州因隨入魏

趙敺

趙敺河西燉煌人善天文術算撰甲寅元歷一卷行於世

十六國春秋卷九十七

十六國春秋卷九十八

北燕録一

馮跋

馮跋字文起長樂信都人小字乞直伐（一作代）其先畢萬之後也子孫食菜馮鄉因以為氏永嘉之亂跋祖父和避地上黨父安雄武有局量慕容永僭號長子以安為征東將軍永為垂所滅安東徙和龍（一作昌黎）家於長谷跋幼而頴異及長懿重少言仁厚有大度飲酒至一石不亂母弟素弗次丕次弘皆任俠放逸不修行業惟跋恭慎勤於家產父母器之既而家於昌黎遂同夷俗所居上每有雲氣狀若樓閣時咸異之嘗夜見天門開神光赫然燭於庭中永康末慕容寶僭號署為殿中左監稍遷衛中郎將中衛將軍初弟素弗與從兄萬泥及諸少年游於水濵有一金龍浮水而下素弗與萬泥曰頗有見否萬泥等皆曰無所見也乃取龍而示之咸以為非常之瑞慕容熈聞而求焉素弗秘之熈怒及即偽位密欲誅跋兄弟跋後又犯熈禁乃懼禍及遂與諸弟亡命山澤每夜獨行猛獸為之避路是時賦役煩數民不堪命跋兄弟謀曰熈今昏虐彌甚兼忌吾兄弟既還首無路不可坐受誅滅不若因民之怨共舉大事可以建公侯之業事若不成死未晚也遂與萬泥等二十二人結盟跋與二弟乘車使婦人御之潛入龍城匿於北部司馬孫護之家因而殺熈立夕陽公高雲為主跋進為使持節侍中都督中外諸軍事征北大將軍開府儀同三司録尚書事封武邑公事無大小皆決於跋兄弟初跋讌群僚忽有血流其左臂跋惡之從事中郎王垂因說符命之應跋戒其勿言

太平元年高雲為幸臣離班桃仁所殺跋升洪光門以觀變帳下督張泰李桑言於跋曰此豎勢何所至請為公斬之乃拔劒而下桑斬班於西門泰殺仁於庭中群僚請跋為主跋曰范陽公素弗才略非凡志於靖難掃

清兗桀皆公勳也素弗辭曰臣聞父兄之有天下傳之於子弟未聞子弟藉父兄之業而先之者今鴻業未建危甚綴旒天工無曠業係大兄願上順皇天之命下副黎庶之心跋猶弗許群臣固請乃許之遂以晉太元二十年僭即天王位於昌黎大赦境內殊死已下乃下詔曰義貴適時不必改作故陳氏代姜不徙齊號宜即國號曰燕建元太平分遣使者巡行郡國觀察風俗追尊祖和為元皇帝父安為宣皇帝尊母張氏為皇太后立妻孫氏為皇后子永為太子署素弗為侍中車騎大將軍錄尚書事仍范陽公弘為侍中征東大將軍尚書右僕射汲郡公從兄萬泥為驃騎大將軍幽平二州牧廣川公務銀提為上大將軍遼東太守營丘公孫護為侍中尚書令陽平公張興為衛將軍尚書左僕射永寧公郭生為鎮東大將軍領右衛將軍陳留公從兄子乳陳為征西大將軍并青二州牧上谷公姚昭為鎮南大將軍司隸校尉上黨公馬弗勤為吏部尚書廣宗公王難為侍中撫軍將軍頴川公自餘拜授文武進位各有差

太平二年春二月加廣川公萬泥開府儀同三司萬泥與乳陳自以宗室至親並有大功謂當入為公輔久而不得二人皆憾阻兵俱叛跋命將討之俘斬無遺遂平萬泥等秋八月跋下書曰昔高祖為義帝舉哀天下歸其仁吾與高雲義則君臣恩踰兄弟其以禮葬雲及其妻子立雲廟於韮町置園邑二十家四時供薦冬十一月以范陽公素弗為大司馬改封遼西公以汲郡公弘為驃騎大將軍改封中山公

太平三年春正月跋下書曰自頃多故事難相尋賦役繁苦百姓困窮宜加寬宥務從簡易前朝苛政皆悉除之守宰當垂仁惠無得侵害百姓蘭臺都官明加澄察於是上下肅然蝚蠕勇斛律（一作柔然可汗斛律）遣使獻馬三千疋求跋女樂浪公主跋命群臣議之遼西公素弗等議曰前代舊事皆以宗女妻六夷宜許以妃嬪之女樂浪公主不宜下降非類跋曰女生從夫千里非遠朕方崇

信殊俗柰何欺之乃以樂浪公主妻之遣遊擊將軍秦都率騎二千送女歸於緑蠕庫莫奚虞出庫真率三千餘落請交市獻馬千疋許之處之於營丘分遣使者巡行郡國孤老久病不能自存者賑穀帛有差孝弟力田閨門和順者皆褒顯之昌黎郝越營丘張買成周刁温建德何纂皆以賢良擢叙秋七月遣太常丞劉軒徙北部人五百户於長谷為祖父園邑以太子永領大單于置四輔都尉跋勵意農桑勤心政事乃下書省徭役薄賦斂惰農者戮之力田者褒賞命尚書紀達為之條制每遣守宰必親見東堂問為政事之要令極言無隱以觀其志自是朝野競勸

太平四年

太平五年有三石其形若輪大六圍見於山澗月餘而滅

太平六年夏五月河間人褚匡言於跋曰陛下至德應期龍飛東夏（一作遼碣）舊邦宗族傾首朝陽以日為歲若聽

臣往迎致之不遠跋曰隔絶殊域阻廻數千里如何可致匡曰章武郡臨海船楫可通出於遼西臨渝不為難也跋許之署匡為遊擊將軍中書侍郎厚加資遣匡尋與跋從兄買從弟睹自長樂率五千餘户歸於和龍署買為衛尉封陽城伯睹為太常封高城伯契丹庫莫奚來奔署其大人為歸善王跋又下書曰今疆宇無虞百姓寧業而田畝荒穢有司不隨時督察欲令家給人足不亦難乎桑柘之益為資生之本此土桑少人未見其利可令百姓人植桑一百根柘二十根又下書曰聖人制禮送終有度重其衣衾厚其棺槨將何用乎人之亡也精魂上歸於天骨肉下歸於地朝終夕壞無寒煖之期衣以錦繡服以羅紈寧有知乎厚於送終貴而改葬皆無益於亡者徒有損於生人是以祖考因舊立廟皆不改營陵寢申下境内自今皆令奉之跋弟丕先是避亂在高句驪跋召之以為左僕射封常山公秋八月辛丑魏太宗（諱嗣）使謁者于什門（載記作肰猷）來聘至於和龍跋

遣黃門郎常陋迎之於道跋為不稱臣怒而不見及至跋又遣陋勞之什門忿而不入曰大魏皇帝有詔須馮主出受然後敢入跋使人牽逼令入見跋不拜跋使人按其項什門曰馮主拜受詔吾自以賓主致敬何苦見逼也散騎常侍申秀言於跋曰陛下接之以禮而敢驕蹇若斯不可容也中給事馮懿以傾佞得幸又盛稱其陵傲以激怒跋跋曰彼各為其主耳匹夫尚不可屈況一方之主乎乃幽執什門欲降之什門於群衆之中面

身背跋披褲後襠以辱之終不肯降跋遂留之不遣久之隨身衣冠弊壞略盡蟣虱流溢跋遺以衣服拒而不受和龍人嘆曰雖古烈士無以過也冬十月跋與夏主赫連勃勃連和勃勃遣御史中丞烏落孤來蒞盟十二月遼西公素弗卒比葬跋七臨之是年跋造刀一口銘曰太平隸書

太平七年冬十一月井竭三日而復跋殺尚書令孫護弟吕黎尹伯仁及叱支乙拔等乃進護左光祿大夫開府儀同三司錄尚書事以慰其心未幾酖而殺之又殺遼東太守務銀提皆以怨望有叛謀也

太平八年跋下書曰武以平亂文以經務寧國濟俗實所憑焉自頃喪難禮壞樂崩閭閻絕諷誦之音後生無庠序之教子衿之歎復興於今豈所以穆章王化（一作風化）崇闡斯文可營建大學以長樂劉軒營丘張熾成周翟崇為博士郎中簡二千石已下子弟年十三已上者教之冬十月初跋別將庫傉官斌降魏既而復叛來歸太

宗遣驍騎將軍延普渡濡水擊斌拔之遂攻跋幽州刺史漁陽公庫傉官昌征北將軍關内侯庫傉官提等皆斬之生擒庫傉官女生

太平九年夏四月跋遣王持兒等入貢於晉魏章武太守捕之五月晉青州刺史申永遣使浮海來聘跋使中書郎李扶報之時自三月不雨至於六月跋減膳徹懸大赦境内殊死已下冬十一月蝚蠕大檀遣使獻馬三千疋羊萬口跋厚禮其使而遣之

太平十年夏四月和龍有赤氣四塞蔽日自寅至申太史令張穆言於跋曰此兵氣也今大魏威制六合而聘使隔絶自古未有隣國接境不通和好違義怒隣取敗之道竊懼大軍猝至必致吞滅宜還前使修好結盟跋曰吾方思之五月太宗東廵至於濡源及甘松遣征東大將軍長孫道生安東將軍李先給事黄門侍郎奚觀率精騎二萬來伐又遣驍騎將軍延普幽州刺史尉諾自幽州引兵北趣遼西為之聲援太宗屯突門嶺以待

之道生率師襲乙連城克之悉虜其衆進攻和龍李先乃言於道生曰宜密使人人備青草一束各五尺圍用填城壍攻其西南絶其外援勒兵急攻賊必可擒也道生不從跋遣單于右輔古泥率步騎二千候之去城十五里遇軍奔還又遣征南大將軍姚昭及將軍皇甫軌等拒戰軌中流矢死跋嬰城固守魏攻之不克道生等以跋有備掠其民萬餘家而去

太平十一年春三月穴國遣使來朝其人多穴居多猪羊少牛馬夏衣魚皮冬衣猪毛至於魚獵常持藥草自郭令人不見俗無尊卑之别寒則入穴聚

太平十二年

太平十三年跋境内地震山崩洪光門鸛鵲折又地震右寢壊跋問太史令閔尚曰比年屢有地動之變卿可明言其故尚曰地陰也主百姓震有左右比震皆向右臣懼百姓將西移也跋曰吾亦甚慮之於是分遣使者廵行郡國問所疾苦孤老不能自存者賜以穀帛有差

太平十四年宿庫（一作渾）地燃一旬而滅觸地生蛆月餘乃止

太平十五年和龍城地徧生白毛長一尺二寸月餘而亡是歳遼西太守高讃潛謀叛逆事洩伏誅

太平十六年夏自春不雨至於五月有司奏右部王荀妻産妖傍人莫覺俄而失之乃暴荀妻於社大雨普洽

（御覧作十五年）

太平十七年春二月北部人趙壽女既嫁化為男子娶

妻而無子䟦問群臣曰此何祥也尚書左丞傅權對曰西漢之末雌雞化為雄陰變為陽君替臣僭之象卒有婦人專寵王莽簒立況今女化為男臣將為君之徵也䟦曰將何以攘之權曰桑穀生朝太戊修德而殷道以興熒惑守心宋景責躬而延齡二紀惟修身崇善可以轉禍為福耳

太平十八年秋八月太子永卒立次子翼為太子䟦戒之曰吾聞君子以學為本不學無以立尊敬太師傅人

倫之始汝其夙夜虔虔欽承明訓

太平十九年春二月丁零氏楊道來降先是太平初楊道獵於白鹿山為契丹所獲流漂塞外至大難北及大黎國遂山草而居射獵為業至十月乃收葦為城水流令凍高一丈五尺東北七十八里西南二十餘里名陵城遂居於其中有衆千餘至是來降

太平二十年

太平二十一年春二月有飄風從征南大將軍上黨公姚昭宅至司徒中山公弘宅而散

太平二十二年秋八月䟦寢疾召中書監申秀侍中楊晢於內寢謂之曰吾患當不濟卿等善相吾子參決萬機九月疾甚輦而臨軒命太子翼攝國事勒兵聽政以備非常䟦妾宋夫人規立其子受居惡翼聽政謂之曰主上病將瘳柰何便欲代父臨天下乎翼性仁弱遂還東宮一日三往省疾宋夫人矯詔逼絕內外遣閹寺傳問而已翼及諸子大臣皆不得見惟中給事胡福獨得

出入專掌禁衛福慮宋夫人遂成其謀乃言於司徒錄尚書事中山公弘曰主上疾甚宋夫人專擅羣倖用事恐一旦不諱國家殊未得安不可不為之計也弘深然之於是與壯士數十人褁甲入禁中為亂宿衛左右皆不戰而散宋夫人命閉東閤弘家僮庫斗頭勁捷有勇力踰閤而入至於皇堂射殺女御一人䟦驚懼而死弘遂即天王位遣使廵城告曰天降禍凶大行崩背太子不侍疾羣公不奔喪疑有逆謀圖危社稷吾備介弟之

親遂攝大位以寧國家百官叩門入者進階二等太子翼率東宮兵出戰敗績兵皆奔散弘遣使賜翼死跋有子百餘人弘皆殺之命宗正馮哲黄門盧昭典葬事於東宮葬跋於長谷陵偽謚文成皇帝廟號太祖

十六國春秋卷九十八

十六國春秋卷九十九

北燕録二

馮弘

馮弘字文通跋之季弟也高雲篡位拜征東大將軍領中領軍封汲郡公太平元年進位征北大將軍尚書右僕射尋遷驃騎大將軍改封中山公仍為領軍内掌禁衛外總朝政遷尚書令司徒録尚書事跋死遂僣即天

王位

太興元年春正月壬午朔大赦境内殊死已下改元太興文武百官叩門入者遷級二等二月立夫人慕容氏為王后

太興二年春正月立慕容后之子王仁（一無王字）為太子封嫡妃王氏子崇為長樂公崇母弟朗為廣平公邈為樂陵公夏五月魏世祖（諱燾）治兵南郊將謀伐燕六月有鼠集於城西閭蒲數里地中西行至水在前者啣馬尾（一作

矢後者迭相啣尾而渡識者以為民還之象又有狼夜繞城羣嘷如是終歲庚寅世祖來伐命太子（諱晃）錄尚書事秋七月己未世祖至濡水庚申遣安東將軍宜城公奚斤發幽州民及密雲丁零萬餘人運攻具出南道會於和龍南伐神高世祖至遼西弘遣侍御史崔聘奉牛酒犒師己巳世祖至和龍石城太守李崇建德太守王融等十郡並率衆迎降世祖發其民三萬穿圍塹以守和龍八月甲戌弘使數萬人出城挑戰魏昌黎公丘與

河間公齊等逆擊破之死者萬餘人弘尚書高紹率萬餘家保羌胡以自固己卯世祖攻紹辛巳斬之平東將軍賀多羅攻帶方太守慕容玄於猴固撫軍大將軍永昌王健攻建德驃騎大將軍樂平王丕攻冀陽皆拔之虜獲生口班賜將士各有差九月乙卯世祖引師西還營丘成周遼東樂浪帶方玄菟六郡皆降世祖徙其民四萬餘戶於幽州開倉以賑貸之尚書郭緣勸弘送款獻女於魏乞為附庸保守宗廟弘曰負疊（一作釁）在前忿形已露降附取死不如守志更圖所適也冬十一月乙巳弘黜長樂公崇使鎮肥如十二月己丑崇遣弟樂陵公邈如魏請舉郡降世祖拜崇假節侍中都督幽平二州東夷諸軍事車騎大將軍領護東夷校尉幽平二州牧封遼西王弘聞之使別將封羽率衆圍崇於遼西弘

太興三年春正月乙卯世祖遣撫軍大將軍永昌王健督諸軍救遼西二月崇母弟朗入朝於魏夏六月世祖遣撫軍大將軍永昌王健左僕射安原督諸軍擊和龍

征南將軍樓敖別將五千騎圍凡城凡城守將封羽以城迎降世祖徙其民三千餘戶於陰密秋八月崇上表於魏請求說降其父世祖不許

太興四年春正月戊戌弘遣給事黃門侍郎伊臣請和於魏世祖不許三月辛巳弘遣尚書高顒上表稱藩請罪於魏乞以季女充奉掖庭世祖許之乃徵太子王仁入朝弘送使者于什門還魏什門在燕二十一年不屈節世祖下詔褒稱曰什門奉使和龍狂豎肆虐勇志壯

厲不為屈節雖昔蘇武何以加之夏六月弘不遣太子王仁質魏散騎常侍劉滋（一作訓）諫曰昔劉禪有重山之險孫皓有長江之阻皆為晉擒何則強弱之勢異也今吾弱於吳蜀而魏強於晉氏雖結婚通和而未遣侍子不從其欲魏若大舉將有危亡之禍願亟遣太子以恭大國之命然後修政事撫百姓收離散賑饑窮勸農桑省賦役庶大業危而更安社稷可以永保弘大怒殺之辛亥世祖遣撫軍大將軍永昌王健與征西大將軍司空汝陰公長孫道生侍中安西將軍建興公古弼等督諸軍來伐弘嬰城固守健等收其禾稼徙民數千户於雲中

太興五年春正月弘數為魏所攻遣使詣建康稱藩奉貢於宋癸酉宋封弘為燕王江南謂之黄龍國三月癸亥弘遣大將軍湯（一作渴）燭入貢於魏辭以太子王仁有疾故未之遣夏四月弘遣右衛將軍孫德乞師於建康六月戊申世祖遣驍騎大將軍樂平王丕鎮東大將軍徒河屈垣等率騎四萬來伐秋七月己卯樂平王丕等至和龍弘以牛酒犒軍獻甲三千屈垣責其不送侍子掠男女六千餘口冬十二月魏復率衆來伐弘日就蹙削上下危懼太常楊岷勸弘請罪乞降速送太子入侍弘曰吾未忍為此且姑置之若事急則東依高麗以圖後舉岷曰魏舉天下之衆擊一隅之地以臣愚見勢如土崩理無不克且高麗夷狄難以信期始雖相親終恐為變若不早裁悔將無及弘不聽密遣尚書陽伊求迎於高麗

太興六年春二月戊子弘遣使入貢於魏請送侍子世祖不許將舉兵討之壬辰遣使者十餘輩詣東方高麗等諸國告諭之三月弘所居端門無故自崩辛未世祖遣侍中安西將軍建興公古弼征南將軍東平公娥清（一作鵝青）率精騎一萬攻白狼城平州刺史元嬰率遼西諸軍會之夏四月古弼等克白狼城弘迫急復遣使求迎於高麗高麗王璉遣大將葛居盧（一作葛蔓盧）孟光等率衆

數萬隨陽伊至和龍來迎高麗屯於臨川弘欲東奔民多難之弘大臣單于右輔古泥及尚書令郭生因民心之憚遷開城門納魏兵魏兵疑古泥譎詐不敢入城生遂勒兵攻弘弘引高麗兵入自東門與生戰於闕下生中流矢死葛居盧孟光旣入和龍城命軍士脫其獘褐取燕武庫精杖以給之城内皆高麗軍大肆摽掠五月乙卯弘率和龍見户東徙焚燒宮殿火一旬不滅令婦人披甲居中陽伊等勒精兵居外葛居盧孟光率騎殿

後方軌而進前後八十餘里古弼部將高苟子率騎欲追擊弘弼因酒醉拔刀止之故弘得逃去魏之將士皆怨弼不擊世祖聞之怒檻車徵弼及娥清至平城皆黜為門卒戊午世祖遣散騎常侍封撥使高麗諭令送弘秋九月高麗不送弘於魏遣使奉表稱藩乞與馮弘俱奉王化世祖以高麗故違詔旨議擊之初弘至遼東高麗王遣使勞之曰龍城王馮君爰適野次士馬勞乎弘慙怒稱制答讓之高麗王乃處之於平郭尋徙北豐弘素侮高麗政刑賞罰猶如其國高麗王奪其侍人取其太子王仁為質弘忿怒之遣使上表求迎於建康詔遣使者王白駒等迎之并令高麗資遣高麗王不欲弘南來遣别將孫漱高仇等殺弘於北豐子孫同時死者十餘人偽謚弘曰昭成皇帝自馮跋太平元年歲在己酉至弘滅亡之歲歲在丙子凡二十八年

十六國春秋卷九十九

十六國春秋卷一百

北燕録三

馮素弗

馮素弗跋之長弟也慷慨有大志姿貌魁偉雄傑不羣任俠放蕩不拘小節故時人未之奇也惟王齊見而異之曰撥亂才也惟結交時豪為務不以産業經懷弱冠自詣慕容熙尚書左丞韓業求婚業怒而拒之復求尚書郎高邵女邵亦弗許南宮令成藻豪俊士也有高名素弗造焉藻命門者弗納素弗逕入與藻對坐傍若無人談飲連日藻始奇之曰吾遠求騏驥不知近在東隣何識子之晚也當世俠士莫不歸之及熙僭號為侍御郎小帳下督慕容雲時遷昌黎尹撫軍大將軍尋轉司隷校尉跋僭偽位素弗所建之業居多進侍中車騎大將軍録尚書事封范陽公加大司馬録尚書如故改封遼西公身為宰輔謙虚恭謹非禮不動雖廝養之賤皆與之抗禮車服屋宇務於儉約修已率下百僚憚之初為京尹及鎮營丘百姓歌之嘗謂韓業曰君前既不顧令將自取何如業拜而陳謝素弗曰既往之事豈復與君計之待業彌厚好存亡繼絶申拔舊門問侍中楊哲曰秦趙勲臣子弟今安在乎哲曰皆在中州唯桃豹孫鮮在焉素弗乃召鮮為左常侍論者美其有宰相之度以跋太平六年死跋哭之哀慟比葬七臨

馮萬泥

馮萬泥跋之從弟也初仕慕容雲為尚書令轉幽冀二州牧鎮肥如及跋僭位署為驃騎大將軍幽平二州牧封廣川公萬泥抗表請代跋曰猥以不德謬為羣賢所推思與兄弟同茲休戚今方難未夷維城任重非明德懿親孰克居之且折衝禦侮為國藩屏雖有他人不如我弟兄豈得如所陳也於是加開府儀同三司後與兄子乳陳反叛伏誅

馮乳陳

馮乳陳跋從兄子也性甚麁獷勇氣過人慕容雲時任至中軍將軍并州牧鎮白狼跋之興建大業有功力焉及即偽位署為征西大將軍并青二州牧封上谷公乳陳與萬泥自以宗室至戚素有大功謂當入為公輔跋以二藩任重久而弗徵並懷怨憾乃密遣人告萬泥曰乳陳有至謀願與叔父圖之萬泥遂奔白狼阻兵以叛跋遣汲郡公弘與衛將軍張興帥步騎二萬討之弘先遣使諭之曰昔者兄弟乘風雲之運撫翼而起羣公以天命所鍾人望攸屬逼奉主上光踐寶位裂土疏爵當與兄弟共之柰何欲尋干戈於蕭墻棄友于而為閼伯過貴能改善莫大焉宜舍兹嫌同奬王室萬泥欲降乳陳按劍怒曰大丈夫生死有命決之今日何謂降也遂尅期出戰興謂弘曰賊明日出戰今夜必來襲擊我營宜命三軍以備不虞弘乃密嚴仍令人課草十束畜火伏兵以待之是夜萬泥乳陳果遣壯士千餘人來斫營衆火俱起伏兵邀擊俘斬無遺乳陳等懼而出降弘皆

斬之

馮崇

馮崇弘之長子也嫡妃王氏所生封長樂公崇於兄弟中最長弘僭偽位立慕容氏為王后廢王氏不得立又黜崇令鎮肥如崇母弟廣平公朗樂陵公邈相謂曰今國家將亡大運有在人無知愚皆知之王復受慕容氏之譖吾兄弟死無日矣於是相與出奔遼西說崇降魏崇從之會世祖遣給事中王德詣崇陳示成敗崇遂遣邈如魏舉郡乞降世祖復遣兼鴻臚李繼持節拜崇假節侍中都督幽平二州東夷諸軍事車騎大將軍領護東夷校尉幽平二州牧封遼西王錄其國尚書事食遼西十郡承制假授文官尚書武官征虜以下賜崇功臣爵秩各有差

馬弗勤

馬弗勤跋之僭立署弗勤為吏部尚書封廣宗公初慕容熙之敗也工人李訓竊寶而逃貲至巨萬行貨於弗

勤弗勤以訓為方畧令旣而失志之士書之於闕下碑遼西公素弗言之於跋請免弗勤官仍推罪之跋曰大臣無忠清之節貨賂公行於朝雖由吾不明所致弗勤宜肆諸市朝以正刑憲但大業草創彝倫未敘弗勤拔自寒微未有君子之志其特原之李訓小人汚辱朝士可東市考竟於是上下肅然請賕路絶

孫護

孫護仕慕容氏為北部尚書累遷尚書左僕射跋之潛

至龍城也匿於其室及僭偽號署為侍中尚書令封陽平公護里有犬與豕交護見而惡召太史令閔尚筮之尚曰犬豕異類而交違性矣其於洪範為犬禍將勃亂失衆以至敗亡明公位極冢宰遐邇具瞻諸弟並封列侯貴傾王室妖見里庭不為他也願明公戒盈滿之失修尚恭儉則妖怪可消永享元吉護默然不悅昌黎尹孫伯仁護弟叱支叱支弟乙拔等俱有才力以驍勇聞跋之起兵勳力居多並冀開府不得遂有怨言每於朝饗之際常拔劍擊柱曰建興大業有殊功焉而滯於散將豈是漢祖河山之義乎跋怒殺之於是進護左光祿大夫開府儀同三司錄尚書事以慰其心護自三弟誅後常怏怏有不悅之色跋怒酖之

姚昭

姚昭跋僭位元年署鎮南大將軍領司隸校尉封上黨公後為征南大將軍與皇甫軌率兵拒魏魏以有備引還跋之末年有飄風入於昭宅至司徒中山公弘宅而

散昭家人問太史令閔尚尚曰風者天之號令所以吹塵去穢除奸慝之禍也君侯當修德以禳之庶可以免禍昭不聽及弘篡立以昭為大司馬昭貪暴無已其子肇諫曰大人不聞飄風之怪乎亦不納未幾弘乃殺昭及子姪四十餘人

蜾蠕斛律

蜾蠕斛律跋之婿本塞北夷也初遣使獻馬三千疋求婚於跋跋以樂浪公主妻之旣而斛律將嫁女於燕斛

律兄子步鹿真謂斛律曰幼女遠嫁憂思請以大臣樹黎等女為媵斛律不許鹿真出謂樹黎曰斛律欲以汝女為媵遠適他國樹黎恐與鹿真謀使勇士夜伏於斛律穹廬之後候其出而執之與女皆送於燕斛律至和龍跋乃館之於遼東待之以客禮賜爵上谷公納其女為昭儀久之斛律上書請還塞北跋曰今棄國萬里又無内應若以重兵相送則粮運難繼兵少則勢不能固不足成功且千里襲國古人為難況數千里乎斛律固請曰不煩大衆願給步騎三百足矣得達勅勒國人必欣然來迎跋許之乃遣單于前輔萬陵率騎三百送之陵憚遠役至黑山殺斛律而還

務銀提

務銀提初仕慕容雲為司隸校尉遷尚書令以跋太平元年署為上大將軍遼東太守封營丘公自以功在孫護張興之右而出為邊郡抗表具陳頗有恨言密謀外叛跋怒殺之

竇表

竇表本扶風平陵人漢大將軍竇武之曾孫崇為遼西太守子孫因以居焉遂為遼西遼陽人父堪慕容氏時漁陽太守表仕弘為成周太守後竟歸魏子冏舉秀才早卒

李崇

李崇范陽人也祖産父績二世知名於慕容氏崇仕跋吏部尚書石城太守魏世祖至和龍崇帥十餘郡歸降

游幼

游幼廣平任人也父鱓仕慕容熙樂浪太守幼仕跋至廣平太守

高策

高策遼東新昌人也仕跋散騎常侍有功封新昌侯子育為弘建德令

孫敬仁

孫敬仁字元和仕跋為司隸功曹生二子苑尉有名於

十六國春秋卷一百

覆校官編修臣張秉愚
校對官編修臣裴謙
謄錄監生臣任穎

乾隆御覽

四庫
全書
薈要

史部

國
吳越春
十六國春

40

吉林人民出版

吉林人民出版社